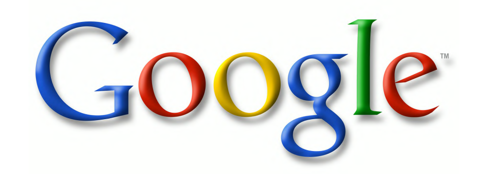





HARVARDIANAE IN NOV ANG
SIGILLVM ACADEMIAE
CHRISTO ET ECCLESIAE
VE RI TAS



JAHRBÜCHER

FÜR

CLASSISCHE PHILOLOGIE.

Herausgegeben

von

Dr. Alfred Fleckeisen,

Professor in Dresden.

Einundzwanzigster Supplementband.

Erstes Heft.

Leipzig,

Druck und Verlag von B. G. Teubner.

1894.

JAHRBÜCHER

für

classische Philologie.

Herausgegeben

von

Alfred Fleckeisen.

BG

EINUNDZWANZIGSTER SUPPLEMENTBAND.

Mit einer Karte.

Leipzig, 1894.

Druck und Verlag von B. G. Teubner.

1894, Jul 27 – Sept 21
Constant, fund

Inhaltsverzeichnis.

SUPPLEMENTUM

APPARATUS GELLIANI

EDIDIT

M. HERTZ.

Numquam equidem dubitavi, quin Gellius meus, etiamsi ab erroribus non omnino immunis, quorum nonnullos a me tum observatos in corrigendis utriusque editionis indicavi, tamen in universum variarum lectionum accuratissimam praeberet imaginem. Nam eam diligentiam, qua in omnibus studiorum proventibus a me publice emissis usus sum, in apparatu etiam critico Gelliano ex schedis meis componendo mihi non defuisse affirmare et poteram et hodie possum. Attamen nuper identidem eum inspiciens nonnulla vitia observavi, quae me ad totum apparatum curiose retractandum instigarunt, atque vidi me multo saepius, quam adhuc credidi, codicum lectiones inter se permutasse falsisque notis indicasse. Quod cum eo ortum est, quod in schedis meis nonnullos libros nullo signo addito, sed sola colorum varietate distinctos exhibueram, tum quod operi nimis diu exspectato quam celerrime conficiendo nimis intentus singulas lectiones a me descriptas non iterum accurate cum schedis comparavi. Etiamsi his erroribus in textu, qui vocatur, constituendo magnum momentum nusquam fere tribuendum sit, tamen meum officium esse intellego, hoc non celare, sed codicum lectionibus a me olim enotatis iterum accurate pertractatis quae falsa et corrigenda sint publice proponere, ut fides mea non post mortem meam in dubium vocari possit, sed integra maneat, ut nunc integra est. Hunc igitur laborem ut susciperet a Friderico Kuhn, viro diligentissimo et eruditissimo, impetravi, qui eo summa cum accuratione functus est, ut hoc etiam loco libenter gratias debitas ei persolvam. Codicum notas exhibuit eas, quibus in editione mea a. 1883 et 1885 usus sum; eos locos, nec multos nec graves, ubi de lectione recipienda dubitatio aliqua oriri possit, asterisco notavit. Idem etiam plagularum corrigendarum negotium benigne suscepit.

Volumen I.

p. 3 *praef.* § 6 *lin.* 25 alii siluarum alii musarum inscripserunt *R*] *leg.:* alii musarum alii siluarum inscripserunt *R*

ibid. lin. 26—35 ille — scripsit] 7̃ ģca *R* *leg.:* exempla ti(tu)laoꝝ erant hic infinita 7̃ ģca *R*

ibid. § 9 *lin.* 36 non] *P: om. R leg.:* non *PRς: om.* ς

ibid. § 10 *lin.* 40 īmedit*te *R*] *leg.:* īmedit*te (e) *R*

4 *ibid.* § 12 *lin.* 55 defessusque stū *P*] *leg.:* defessus questū. *P* (defessu[s q]uestū *P teste MBonnet in Revue critique* XI 1, *Nouv. Ser.* III, 1877 *p.* 367 *adn.* 1)
ibid. lin. 59 *add.:* agrestique] atgstiūq. *R*
6 *ibid.* § 16 *lin.* 82 *leg.:* delectatior (delectacior *R*) in ocio *PR*
ibid. § 18 *lin.* 87 subcenseant *P*] *add.:* suscenseant *R*
ibid. § 19 *lin.* 98 adagium] *in mg. iterat R leg.:* adagium] = *in mg. Rς:* ad agium *Rς*
ibid. lin. 99 graeculos *P*] *leg.:* greculos *P*
7 **ibid.* § 20 *lin.* 105 (*in context. verb.*) vulgus] *leg.:* volgus [*cf. adn.*]
38 I 2 *lemm. lin.* 4 se iunxit *P*] *leg.:* se uinxit *P*
39 *ibid.* § 2 *lin.* 11 cefisia *V*] *leg.: VR*
41 *ibid.* § 7 *lin.* 48 ea quae] eaque *V leg.:* ea que *V*
ibid. lin. 54 iacto *ς*] *leg.: VRς*
42 *ibid.* § 11 *lin.* 66 MEMNHCEI *V*] *leg.:* MEMNHCE *V*
ibid. lin. 68 ΑΝΑΚΡΑΥΓΑCΗCΑΝCΟΙ (CΟΑ *P*) *VP*] *leg.:* ΑΝΑΚΡΑΥΓΑCΗCΑΝCΟΙ *V* ΑΝΑΚΑΡΑΥΓΑCΗCΑΝ-CΟΑ *P*
ibid. lin. 68 ΚΑΚΟCΧΟΑΟC *P*] *leg.:* ΚΑΚΑΚΟCΧΟΑΟC *P* ΚΑ-ΚΑΚΟCΧΟΛΟC *V*
ibid. lin. 69 *add.:* ἔλεγες] ΘΛΕΤΕC *V* ‖ ΝΗΙ *V*] *leg.:* ΜΗΙ *V*
ibid. lin. 71 ΑΥΤΩΝ *V*] *leg.:* ΑΥΤΩΥ *V* ‖ ΝΜΕΙΝ *V*] *leg.: P*
43 I 3 *lemm. lin.* 5 rescripserunt *VPRς*] *leg. VPς*
44 *ibid.* § 3 *lin.* 15 *add.:* rectene an] rectò ne an *Cant.*
ibid. § 4 *lin.* 16 (*adn. lin.* 6) hom] *leg.:* ho
ibid. § 7 *lin.* 22 (*adn. lin.* 17) hi et iudicis] *leg.:* hi et iudicis et
45 *ibid.* § 12 *lin.* 46 *add.:* difficillimum] difficiliū *R*
ibid. lin. 46 strictim] *ex* strictum *corr. P leg.: PRς*
46 *ibid.* § 15 *lin.* 63 me] *sup. lin. add. P Spectant haec ad lin.* 64.
47 *ibid.* § 19 *lin.* 75 *add.:* quid] QVIT *A*
48 *ibid.* § 24 *lin.* 98 sint *V m. rec. ς*] *leg.:* sinit *V m. rec. in mg. ς* [*Cf. Vol. I p.* 448]
ibid. 98 honestas] *Vm. rec. leg.:* = *V m. rec.* [*Cf. Vol. II p.* 528]
50 *ibid.* § 27 lin. 118 DIFFINIVIT *in* DEFFINIVIT *mut. A*] *leg.:* diffiniuit *in* deffiniuit *corr. V*
51 *ibid.* § 29 *lin.* 130 *Verba quae leguntur in adnotat. lin.* 6 *sq.:* „dissertationumque (*V rec. pro v. l. ς*" *delenda sunt hoc loco et in eiusdem adnotationis lin.* 3 *post „g;" addenda sunt delet.* (*ante „V rec."* [*Sic corrigendum est Vol. II p.* 528]
ibid. lin. 131 *add.:* DISTINC|CTVMQ. *A*
ibid. § 30 *lin.* 137 *litt.* mo *in* amoris *evanidae in A*] *immo: in* modum *evanidae*
ibid. § 31 *lin.* 141 verbis his ita] *h*: uerbis ita *AVRς leg.:* verbis his ita] *Ah*: uerbis ita *VRς* uerbis *P* (*conf. adnot. praec. ad lin.* 140) uerbis ista (*om. voce* scribsit) *ς unus. Vol. II*

praef. LXXXIX lin. 14 *sq. verba* I 3, 21 — patet *et adnot.* *
delenda sunt. [*Sic legendum est in Edit. min. alt. p. VIII*]
52 *ibid. lin.* 143 ΜΗΔΕΝ *P*] *leg.: VP*
ibid. lin. 143 ΕⲇΕΙ *V*] *add.:* ΕΛΕΙ *P*
ibid. lin. 144 ϹΥΝΕΝΠΛΕΚΕϹΘⲇΙϹ *V*] *leg.: P*
I 4, 2 *lin.* 10 GN. *VP*] *leg.: VR*
53 *ibid.* § 3 *lin.* 13 dissolvit, statim] *iterant VR: leg.: iterant VPR*
ibid. § 6 *lin.* 29 *add.:* subicit *APς*
54 *ibid.* § 8 *lin.* 41 delectitabant *AVPRς* lectitabant *e*] *leg.:* delectitabant *A* lectitabant *VPR ωe. Vol. II praef. p. LXXXIX lin.* 15 *sqq., verba* I 4, 8 — est. *delenda sunt.*
56 I 6, 2 *lin.* 8 in eo ratione *VR*] *leg. PR*
**ibid. lin.* 8 scriptum] scribtum *A*
ibid. lin. 8 fuit. Sis me *R*] *leg.:* fuit. Sisme *R* fuit. Sis me (i *litterae* m *supscr.*) *r*
57 *ibid.* § 3 *lin.* 20 uideretur *R*] *leg. A*
ibid. lin. 20 facil * * q. (is?) *A*] *leg.:* facile * * q. (is?) *A*
ibid. lin. 22 oblitterari *R*] *delenda sunt*
58 *ibid.* § 8 *lin.* 44 ad *VR*] *leg. VP; verba* At — exheredant *om. R*
**ibid. lin.* 46 *add.:* faciamus] facimus *AVPRς*
59 I 7, 3 *lin.* 20 verbo] *in ras. ex corr. P leg.:* o *in ras. ex corr. P*
62 *ibid.* § 15 *lin.* 63 dixit futurum *ω*] *leg.: R* (*ex coll. sil.*) *ω*
ibid. lin. 63 uirib; li *R*] *leg.:* uirib; li *R*
65 I 8, 5 *lin.* 18 (*in mg.* μυρίας δραχμὰς] *leg.:* (*in mg.* /· μυρίας δραχμὰς.) [*Sic legendum est in Edit. min. alt. p. VIII.*]
ibid. lin. 18 , *ex voc.* ἥμισυ] *leg.:* (*ex voc.* ἥμισυ
66 I 9, 3 *lin.* 11 quin et certum tempus . . . *βϰ*] *leg.:* quin et tempus certum . . . *βϰ*
ibid. lin. 11 *add.:* tempus] *om. β*
ibid. § 4 *lin.* 13 *add.:* intellexerant *β*
ibid. § 6 *lin.* 20 *add.:* ΜⲇΘΝΜⲇΤΙΚΟΙ *P* Gr. *R*
70 I 11, 1 lin. 8 ˜lis *R*] *leg.:* p̃lis *R*
ibid. § 4 *lin.* 17 praecencione *v* precenciore *V*] *leg.:* precentione *v* precentiore *V*
71 *ibid.* § 8 *lin.* 35 animorumque conspiratuque *β*] *leg.:* animorumque concentu conspiratuque *β*
72 *ibid.* § 11 *lin.* 49 *add.:* pone] pene *R*
ibid. § 12 *lin.* 53 odo *litt. in* modo *sup. lin. add. R*] *Pertinent haec ad lin.* 52 *vocem* modos
73 *ibid.* § 19 lin. 78 ΕΜΒⲇΥΝΟΥϹΙ *V*] *leg.:* ΕΝΒⲇΥΝΟΥϹΙ *V*
76 I 12, 12 *lin.* 32 sortitio *R*] *leg.:* sorticio *R*
79 I 13, 9 *lin.* 33 *add.:* deliberatiusque] deliberacius (*om.* que) *R*
ibid. § 10 *lin.* 36 a selone *P*] *leg.:* a sellone *P*
82 *ibid.* § 13 *lin.* 50 vestimenta] *in mg. add. R, immo: in mg. add. V*
83 I 14, 2 *lin.* 14 ueṫem *R*] *leg.: V*

84 I 15, 4 *lin.* 22 ET *VPRς*] *leg.:* ET *VPς*
87 *ibid.* § 15 *lin.* 61 *add.:* ἀλλὰ] ΑΛΛ *P*
ibid. § 17 *lin.* 66 *add.:* τ' ἀφροσύνας] τε ἀφροσύνας (ἀφοσυνας ς) *libri e*
88 *ibid.* § 18 *lin.* 74 *add.:* conperi *P*
ibid. lin. 76 sallio *R*] *leg.:* salluo *R*
ibid. § 19 *lin.* 84 *leg.:* ΕΛΟΝΤΑΛΛΑΛΕΙΝΟΝ *VP*
89 I 16 *lemm. lin.* 2 *add.:* ex] et *V*
91 *ibid.* § 15 *lin.* 37 ῑο̄ quam *R*] *leg.:* cō quam *R*
93 I 17, 5 *lin.* 18 apparet] *VP:* aperet *R* *leg.:* apparet] *VPTY* apet *R* [*Cf. Vol. II p.* 529]
94 I 18, 1 *lin.* 7 perinde (= σ) atque Latinum prius factum esset β = '*al. Ms.*' *ap.* σ] *leg.:* perinde (= σ) atque Latinum prius (prius Latinum β) factum esset β '*al. Ms.*' *ap.* σ
ibid. lin. 9 *sq. leg.:* . falsa uerba *V* falsa uerba *PR*
95 *ibid.* § 2 *lin.* 17 aliis] = *v: om. V leg.:* nunc] = *v: om. V*
ibid. lin. 21 rep̄endo *P*] *leg.:* rependo *R*
96 *ibid.* § 4 *lin.* 27 *add.:* apllart *R* (superscr. e ue)
ibid. § 5 *lin.* 31 *add.:* ΦΏΡ *VP:* ΦΩC *R*
97 I 19, 7 *lin.* 13 illo] *om. R leg.: om. RTY*
ibid. § 8 *lin.* 16 *add.:* tris] *VPRς* tres *TY*
ibid. § 9 *lin.* 17 gressam tunc *R*] *leg.:* egressam tunc *R*
ibid. § 10 *lin.* 19 seccarium *R*] *leg.:* secrarium *R*
ibid. § 11 *lin.* 20 *leg.:* quindecimviri] *Vς:* quindecim uiri *PTYς* quindecemuiri *v* quindecem uiri *R* decemuiri β *Sic leg.* I 12, 6 *p.* 75 *lin.* 16 (*adn. lin.* 2)
ibid. lin. 20 dii *Tς*] *leg.: TYς*
I 20, 2 *lin.* 5 ΕΠΙΠΕΔΟΝ *T*] *leg.: TY*
98 *ibid.* § 3 *lin.* 9 metreti angule *V*] *leg.:* metretri angule. *V*
ibid. § 4 *lin.* 13 *add.:* quadrat̃a *R*
ibid. § 5 *lin.* 18 ter plicatur *T*] *leg.: VT*
99 *ibid.* § 7 *lin.* 22 γραμμὰς] *leg.:* γραμμᾶς
ibid. § 9 *lin.* 25 *leg.:* brevius] *om. Y:* breuis *R*
100 I 21, 4 *lin.* 25 . Sed *e*] *leg.: VPe*
102 I 22, 5 *lin.* 15 (*adn. lin.* 8) po|oci uideatur *R*] *leg.:* po|oci' uideatur *R*
103 *ibid.* § 7 *lin.* 27 In — superfuit] *om. V leg.: om. sed add. Vpr.*
104 *ibid.* § 10 *lin.* 46 super] *VPRσω leg.: AVPRσω*
ibid. § 12 *lin.* 52 ustus *R*] *leg.:* utsus *R*
105 *ibid.* § 19 *lin.* 72 *add.:* est] *om. R*
108 I 23, 9 *lin.* 23 *leg.:* cō|expauescit *T*
109 I 24, 2 *lin.* 10 *sq. add.:* si — Naevium] *suprscr. Y m. pr.*
110 *ibid.* 3 *lin.* 18 luctus ς] *leg.:* Ludus] luctus σ
111 *ibid.* 4 *lin.* 22 Adholescens *Y*] *leg.:* Adholesens *Y*
112 I 25, 3 *lin.* 7 lepide *VPT*] *leg. PTς*

112 *ibid.* § 5 *lin.* 12 aliqd' *P:*] *leg.:* mensum aliqd' *P:*
ibid. § 6 *lin.* 15 sannite *TY*] *leg.:* sannitē *TY*
ibid. § 8 *lin.* 20 sub uita *PTY*] *leg.:* *VPTY*
ibid. § 9 *lin.* 21 *add.:* ΕΚΕΧΕΡΙΑΝ *P*
115 I 26, 8 *lin.* 23 qđ *T* qd' *Y*] *leg.:* qđ *TY*
ibid. § 10 *lin.* 34 *add.:* ΑΝΑΛΓΗΤΌΝ *Vrb.*
ibid. *lin.* 34 ET *PTY*] *leg.:* ET *VPTY*
117 II 1, 3 *lin.* 12 ΡΕΑΝΟΝ *P*] *leg.:* ΡΕΑΑΝΟΝ *P*
118 *ibid.* § 5 *lin.* 15 *leg.:* peloponensi acri| pineips *P*
ibid. *lin.* 15 ac princips *Y*] *leg.:* ac pncips *Y*
119 II 2, 9 *lin.* 23 inter quiescere *P*] *add.:* . Inter quiescere *V*
120 *ibid.* § 13 *lin.* 36 graccus *VP*] *leg.:* *VR*
124 II 5 *lin.* 7 *add.:* sententia] sentencie *P*
125 II 6, 4 *lin.* 22 *leg.:* SQVA *rell. et vox* auro *in litura A*
ibid. *lin.* 24 luuies *R*] *delenda sunt*
126 *ibid.* § 5 *lin.* 31 psius *R*] *leg.:* *P*
127 *ibid.* § 9 *lin.* 48 huiusmodi *RY*] *leg.:* *RTY*
128 *ibid.* § 10 *lin.* 55 *sq.* *add.:* finis est] est finis *R*
ibid. § 13 *lin.* 65 *add.:* idem Vergilius] uirgilius ipse *R*
129 *ibid.* § 14 *lin.* 66 (*ex* CTPECIN *mut.*) laudis *T*] *leg.:* (*ex* ΚΑΤΑ-CEPECIN *mut.*) laudis *T* ‖ ΚΑΤΑCΗΡΗΝCΙΝ laudis *Y*] *leg.:* ΚΑΤΑCΗΡΝCΙΝ laudis *Y*
ibid. § 20 *lin.* 79 infuntur *R*] *leg.:* *Y*
131 II 7, 13 *lin.* 26 *add.:* ea] *om.* *R*
132 *ibid.* § 18 *lin.* 42 reр̄henda *R*] *leg.:* *Y*
133 *ibid.* § 22 *lin.* 52 ΥΓΙΕΤΕΤ *V*] *leg.:* ΥΓΙΕCΕΤ *V*
ibid. *lin.* 53 deest *Y*] *leg.:* *RY*
ibid. *lin.* 53 . Tertium *s.* . Tercium *VRT*] *leg.:* *VT* ‖ . Tercium . *Y*] *leg.:* *PRY*
ibid. *lin.* 54 si turpia additur *P*] *leg.:* *PT* [*Sic leg. Vol. II p. XCI adn.* *]
ibid. *lin.* 54 non] *Yς:* . Non . *PT;* *om.* *VRςe* *leg.:* non] *ς:* . Non . *PT;* *om.* *VRYςe*
II 8, 1 *lin.* 7 *leg.:* ΔΙΑΛΙΘΕΝΑΝΑΙΘΗΤΕΙ *V*
134 *ibid.* § 7 *lin.* 21 sępe (*s.* sepe) ratio (*s.* racio) *VRς*] *leg.* *VPς*
135 II 9, 2 *lin.* 7 *leg.:* ΙΠΑΙξΕΡΕCΙC *P*
ibid. § 3 *lin.* 10 *leg.:* dolentis ai *R*
ibid. § 4 *lin.* 12 *add.:* Gr. *R*
136 II 10, 3 *lin.* 14 *leg.:* (religiosse *ex* religionise *corr.* *R*)
137 II 11, 1 *lin.* 4 A. Aternio] *P* *leg.:* A. (. ã . *P*) aternio *VP*
ibid. *lin.* 4 A. termo *V*] *leg.:* *ς*
138 *ibid.* § 3 *lin.* 12 *leg.:* multi iuga *P*
II 12, 2 *lin.* 15 *add.:* singulari] *om.* *R*
139 *ibid.* *lin.* 17 *leg.:* existimaverit] existimarit *v* existimare *V*

139 *ibid.* § 5 *lin.* 31 ad mittenda *P*ς] *leg.:* admittenda *P*ς
140 II 13 *lemm. lin.* 2 filiam *VPR*ς] *del. R*
ibid. § 4 *lin.* 13 *leg.:* ẹhaec *R*
141 II 15 *lemm. lin.* 3 ad ς] *leg.:* et ς
142 *ibid.* § 2 *lin.* 12 *leg.:* licurgi *R* ligurgi *P*
ibid. § 3 *lin.* 16 *add.:* quique] quinq; *P*
ibid. § 5 *lin.* 21 *add.:* si] *om. R*
ibid. lin. 21 utq; *V*] *leg.:* atq; *V*
143 II 16, 3 *lin.* 18 *leg.:* . Ob eamque causamque *R*
145 II 17, 5 *lin.* 24 *leg.:* et profugere et profundere] et profundere et profugere (= ς) et profunde *R*
146 **ibid.* § 7 *lin.* 32 *add.:* copertus] coopertus *libri* cohoptus ς
ibid. § 8 *lin.* 33 connexus ς] *add.:* ɔnexus *R*
ibid. § 11 *lin.* 38 *leg.:* saluai danai ΛΟΓΙΔ *V*ς salua idã naiaogia *R*
147 II 18, 1 *lin.* 4 *add.:* ex cohorte] ex q̊ horte *R*
ibid. § 6 *lin.* 12 paucis *P*] *leg.: R*
ibid. § 8 *lin.* 17 Persaeus] *g:* perseus *ω* *leg.:* Persaeus] ς*g:* perseus *VPR*ς
148 *ibid.* § 9 *lin.* 20 liberạḷịtate *R*] *leg.: P*
149 II 19, 3 *lin.* 10 reparcicula *R*] *leg.: V*
ibid. § 6 *lin.* 20 *add.:* exemplo *R*ς
151 II 20, 4 *lin.* 18 antiqiores *R*] *leg.:* antiquiores *R*
152 *ibid.* § 9 *lin.* 35 appellant id *ex* appellaria *corr. R*] *del.* id
ibid. lin. 36 ΑΜΠΕΛΩΝ(.*P*)ΕCΕΤ] *leg.:* ΑΜΠΕΛΩΝΕC(.*P*)ΕΤ
II 21, 1 *lin.* 4 quamplusculi *P*] *leg.: R*
153 *ibid.* § 4 *lin.* 15 opicii *VR* op̃icu *T*] *leg.:* opĩcii *VR* op̃icii *T*
ibid. § 6 *lin.* 19 quisquiam *R*] *delenda sunt*
154 *ibid.* § 7 *lin.* 22 *add.:* in eo] *om. R*
ibid. § 10 *lin.* 32 he *VP*] *leg.: VR*
155 II 22, 5 *lin.* 17 diem *Y*] *leg.:* idem *Y*
156 *ibid.* § 9 *lin.* 28 borea *R*] *leg.: Y*
ibid. lin. 29 *add.:* dictum putant *V*
ibid. lin. 29 flatus *ex* fletus *corr. R*] *leg.: V*
157 *ibid.* § 13 *lin.* 39 *leg.:* aduerse *ex* aduersae *corr. R*
ibid. § 14 *lin.* 42 *leg.:* umor] *P:* humor *VRTYp*
ibid. § 16 *lin.* 45 *add.:* ventos *om. R* ‖ detrahunt ventos ς
158 *ibid.* § 18 *lin.* 51 *leg.:* cur meridie *VPRTσ*ς cur medie *Y*
ibid. § 21 *lin.* 61 *add.:* iapygeni *T*
160 *ibid.* § 25 *lin.* 77 *add.:* quasi] ς*:* q̊ (a) *R* qm (a) *P* quã *V*ς ‖ quasi — ἐπιδεικτική *om. TY* ‖ ἀκρόαcιc ἐπιδεικτική] g̊r. *R.*
ibid. § 28 *lin.* 82 *add.:* aiạt *R*
ibid. § 29 *lin.* 85 his panis *P*] *leg. PR*
ibid. § 30 *lin.* 91 *add.:* caeli parte] parte celi *V*
161 II 23 *lemm. lin.* 2 *add.:* consulacio *V*

161 *ibid.* § 3 *lin.* 13 faceciis *V*] *leg.: R*
163 *ibid.* § 9 *lin.* 31 *leg.:* INΔΠΟΒΛΕΠΩCIN *V* "INAAΠΟΒΛΈ-ΠΩCIN *Vrb.ς*
164 *ibid.* § 10 *lin.* 46 iudicium *Vpr. ς part.*] *del. Vpr.*
165 *ibid. lin.* 60 *leg.:* aequales *V* (*ex* aequalis *corr.*), *ς part.*
ibid. lin. 60 sermonē. *R*] *leg.:* sermonẹ̄ *R*
166 *ibid.* § 12 *lin.* 71 mimica *VP*] *leg.:* inimica *VP*
ibid. lin. 73 *leg.:* et verum *Pς:* et ueru *VR* uerum *ς*
167 *ibid. lin.* 79 *leg.:* ΧΑΛΕΠÒΝ *Vrb.ς*
ibid. § 13 *lin.* 92 toris (*Vσς*) *s.* thoris (*PR*)] *leg.:* toris (*PRσς*) *s.* thoris (*Vς*)
169 *ibid.* § 21 *lin.* 119 *add.:* is] his *R*
170 II 24, 2 *lin.* 8 *add.:* ludis] lud *R*
171 *ibid.* § 7 *lin.* 28 *add.:* certis] cĕtis *R*
ibid. lin. 29 nuptiis *VPς*] *leg. Vς* ‖ nuptus *Rςg*, *sic — ratus*] *leg.:* nuptus *PRςg*
172 *ibid.* § 8 *lin.* 33 memini (| *add. m. rec.*) ineroto pegnus *P*] *leg.:* meminitineroto (| *post* ti *add. m. rec.*) pegnus *P*
ibid. § 10 *lin.* 40 *add.:* Licini] *ς:* licinii *PRς* ḷục̣ịḷịị licinii *V*
173 *ibid.* § 14 *lin.* 57 *add.:* sesterni *V*
ibid. § 15 *lin.* 61 *add.:* est] *om. R*
II 25, 1 *lin.* 3 *leg.:* analogian *ς* (*unus*)*:* analogiam *VPς* analogiā *R*
174 *ibid.* § 3 *lin.* 6 *add.:* anomalia *R*
ibid. § 8 *lin.* 22 *add.:* rarenter] rariter *R*
176 II 26, 4 *lin.* 13 (*adn. lin.* 3) uiridis (uiridi *al.*) *ς*] *add.:* ‖
ibid. § 5 *lin.* 21 *add.:* ostrinum] ostrum *R*
ibid. § 7 *lin.* 28 *add.:* linga *V*
177 *ibid.* § 9 *lin.* 37 ΦΟΙΝΙCΑ *V*] *leg.:* ΦΟΙΝΙCΔ *VP*
ibid. lin. 37 ΦΟΙΝΙΚΑ *Vrb.*] *leg.:* ΦΟΙΝΕΚΑ *Vrb.*
ibid. § 10 *lin.* 41 *add.:* cπάδικα] spadica *libri*
178 *ibid.* § 11 *lin.* 47 *add.:* aere] ę̧ro *T*
179 *ibid.* § 15 *lin.* 58 factum esse *T*] *leg.:* nomen quoque ei factum esse *T*
ibid. § 20 *lin.* 69 *add.:* linga *V*
ibid. lin. 71 *add.:* καὶ — ἔθηκαc] G'r *R; om. TY*
180 *ibid.* § 21 *lin.* 74 *add.:* ex] et *R* ‖ quarto XIIII. *R*
182 II 27, 2 *lin.* 18 de honestamento *VRς part.*] *leg.: VPRς part.*
ibid. § 3 *lin.* 21 castriciuus *P*] *leg.: V et add.:* castc[9] [1] *R*
183 II 28, 1 *lin.* 7 constit *seq.* 3—4 *litt. spat. vac. P*] *immo:* const
184 *ibid.* § 3 *lin.* 19 remolus *VPRς*] *leg.:* remotus *VPRς*
185 II 29, 1 *lin.* 7 inem̄tes *R*] *leg.: P*
ibid. § 2 *lin.* 11 semetipsoṣ *R*] *leg.: V*
ibid. § 3 *lin.* 11 cuȷ nomen (ius *sup. lin. add.*) *P m. rec.*] *leg.:* nomen *Ppr.* cuȷ nomen (cuȷ *sup. lin. add.*) *P m. rec.*

185 *ibid.* § 7 *lin.* 20 *add.:* dilucidabit *T*
186 *ibid.* § 9 *lin.* 26 *add.:* otioso animo] amotu ociosos *V*
187 *ibid.* § 15 *lin.* 45 est res] *Y teste Mur. leg.:* res est] est res *Fulv. teste Mur.*
188 II 30, 1 *lin.* 4 (*adn. lin.* 11 *sq.*) *leg.:* Hoc — fluit faciunt in mari *libri*
189 *ibid.* § 7 *lin.* 24 (*adn. lin.* 8) κλυδῶνα] *leg.:* τιc (τὶc *al.*) κλυδῶνα
193 III 1, 12 *lin.* 42 *add.:* Quisquis est inquit pecunie *R*
. . *ibid. lin.* 42 eum *vel* tum ς] *leg.:* cum *vel* tum ς
ibid. § 13 *lin.* 47 neque animi neque corporis *libri*] *leg.:* neque corporis neque animi *libri* [*Sic leg. Vol.* II *p.* 530]
ibid. lin. 47 absit] *P leg.:* absit *P* [*sic*]
ibid. § 14 *lin.* 51 *add.:* eam] *om. P*
194 III 2, 1 *lin.* 9 utheri *P*] *leg.:* ut heri *V*
ibid. § 3 *lin.* 18 post eam] ς *Macr. leg.:* *R* ς *Macr.* ‖ postea *VPR*] *leg.:* *VP* [*Sic leg. Vol. II p. XI adn. lin.* 2 *sq.*]
197 *ibid.* § 14 *lin.* 56 *add.:* re condita *V* recondite *R*
ibid. lin. 56 *add.:* operta] ς*:* aperta *VPR*
III 3, 1 *lin.* 7 ellii *P*ς elii ς] *leg.:* elii *P*ς ellii ς
198 *ibid.* § 3 *lin.* 13 s; cum sensu *R*] *leg.:* *P*
200 *ibid.* § 6 *lin.* 36 *add.:* scrattae] sacrate *V*
ibid. lin. 36 (*adn. lin.* 9 *sq.*) *leg.:* scrupede strittiuille *P* scrupede stritiuille (*litt.* i *media sup. lin. add. R*) *VR*
ibid. lin. 36 sordide ω] *leg.:* sordide *libri*
ibid. § 8 *lin.* 45 (*adn. lin.* 21 *sqq.*) *leg.:* quod arretini (= σς arietini *et* aretini ς) responsum ludis magis (. . .) dicitur *libri*
201 *ibid.* § 9 *lin.* 49 geĩ hec leones ς *singuli*] *immo:* hec geĩ leones
202 *ibid.* § 13 *lin.* 60 scripte *VP*] *leg.:* *PR*
203 *ibid.* § 14 *lin.* 67 cirum agendas *R*] *leg.:* *VR*
204 III 5, 1 *lin.* 6 *leg.:* tamen] = ς
ibid. lin. 6 stupro integer *Fulv.*] *leg.:* castus et stupro integer *Fulv.*
ibid. § 2 *lin.* 9. m̄briscina|. . . *V*] *leg.:* mēbriscina|. . . *V*
205 III 7, 1 *lin.* 5 *leg.:* maḷi(i *ex corr., alt.* i *spscr.*)gniloquencia *R*
ibid. § 3 *lin.* 9 bella *VP*] *leg.:* *VR*
207 *ibid.* § 9 *lin.* 25 si ī alium *R*] *leg.:* si ị alium *R*
ibid. § 13 *lin.* 30 ac eandem (*s.* eamdem) *P m. rec.* ς *e*] *immo* ad eandem (*s.* eamdem) *P m. rec.* ς *e* ‖ *Add.:* eadem *V*
ibid. (§ 15 *sq.*) *lin.* 34 multitudo quadringenti *P*] *leg.:* *VPR*
ibid. § 17 *lin.* 35 (*adnot. lin.* 16) *leg.:* inter ibiḍēdū ea pugna se *V*
211 III 8, 7 *lin.* 21 ea rća *R*] *leg.:* ea ṛća *R*
ibid. § 8 *lin.* 26 uite *V*] *leg.:* *Vr*
ibid. lin. 29 negamus *VR*ς] *leg.* *VPR*ς
ibid. lin. 30 extepcaret (exteccaret *corr.*) *R*] *leg.:* extectaret (*ex* exteptaret *corr.*) *R*

212 III 9, 3 *lin.* 12 *del.* = *et add.:* puniceo *Y* phoeniceo *V*
213 *ibid.* § 5 *lin.* 25 parthybus *R*] *leg.:* *T*
214 *ibid.* § 7 *lin.* 36 existu *V*] *leg.:* *R*
ibid. § 8 *lin.* 40 ΕΠΑΔΕΙΚΑ *VTY*] *leg.:* spad CΠΑΔΕΙΚΑ *V* CΠΑΔΕΙΚΑ. *TY*
216 III 10, 7 *lin.* 34 *add.:* ebdomade *VP*ς
ibid. § 9 *lin.* 41 *add.:* climatheras caldei *V*
217 *ibid.* § 14 *lin.* 58 *add.:* ebdomadam *VP*ς
218 III 11, 5 *lin.* 17 decliope *P*] *leg.:* *R*
221 III 14, 2 *lin.* 7 *add.:* dicere] *om.* *P*
222 *ibid.* *lin.* 11 numum *V*] *leg.:* *P*
ibid. § 6 *lin.* 23 *add.:* quidem] *om.* *R*
223 *ibid.* § 11 *lin.* 42 *add.:* eadem *R*
225 III 15, 2 *lin.* 7 comediariam *P*] *leg.:* comedariam *P*
226 *ibid.* § 3 *lin.* 11 panchratiasten *T*] *leg.:* panchraciasten *T* pancraciasten *Y*
228 III 16, 4 *lin.* 26 nono quoque et ς] *leg.:* nonoque et ς
230 *ibid.* § 11 *lin.* 51 lecionibus *R*] *leg.:* leccionibus *R*
231 *ibid.* § 13 *lin.* 70 *sq.* sier̃ *R*] *leg.:* *P*
232 *ibid.* § 15 *lin.* 80 *leg.:* ΠΕΡΠΛΟΜΕΝΟΥ *V*
ibid. § 16 *lin.* 87 *add.:* alii alia] . Alinalia *P*
ibid. § 17 *lin.* 88 ΠΕΡΙΠΛΟΜ- *lin. extr. vac. relic.* *P*] *leg.:* ΠΕ|ΡΙΠΛ- *lin. extr. vac. relic.* *P*
233 *ibid.* § 20 *lin.* 105 retius...ς] *leg.:* setius...ς
ibid. § 22 *lin.* 111 *add.:* Homerico] Homeri *R*
234 *ibid.* § 24 *lin.* 121 accitus ς*e*] *leg.:* accitur ς*e*
235 III 17, 3 *lin.* 12 *add.:* septuaginta mia. *R*
238 III 19 *lemm.* *lin.* 2 ganius *et* gaius *etc.* *P*] *leg.:* ς
239 *ibid.* § 4 *lin.* 19 *add.:* si licet] scilicet *P*
240 IV 1, 1 *lin.* 7 operientes *V*ς *part.*] *leg.:* *VPR*ς *part.*
241 *ibid.* § 3 *lin.* 16 *add.:* mundum quoque] *om.* *R*
ibid. *lin.* 16 *add.:* Lucilius] Lucius *R*
242 *ibid.* § 6 *lin.* 30 cę|eptant *R*] *leg.:* *P*
243 *ibid.* § 9 *lin.* 37 penis *VPR*] *leg.:* *VP*
ibid. *lin.* 37 appellentur *PR*ς appelentur *V*] *leg.:* appellentur *VP*ς appelentur *R*
ibid. *lin.* 40 dicas? non *V*] *leg.:* *VP*
ibid. § 11 *lin.* 43 p̄mandare...*R*] *leg.:* p̄mādadare...*R*
245 *ibid.* § 17 *lin.* 67 poculentum ω] *leg.:* *p*ω
246 *ibid.* *lin.* 70 mutius *VPR*] *del.* *V*
ibid. *lin.* 74 ex 7 ex *R*] *leg.:* ex] 7 ex *R*
248 IV 2, 2 *lin.* 10 *add.:* iuris consulti *R*ς *part.*
ibid. § 3 *lin.* 13 curilium *VP*] *leg.:* *VR*
249 *ibid.* § 10 *lin.* 34 in genitali ς] *leg.:* genitali in ς
250 *ibid.* § 11 *lin.* 38 retiberi *R*] *leg.:* reiberi *R*
ibid. § 12 *lin.* 40 rediberi *R*] *leg.:* reiberi *R*

251 *ibid.* § 15 *lin.* 55 *add.:* tardus *R*
IV 3, 2 *lin.* 10 uisascripsit *R*] *leg.: P*
252 *ibid.* § 3 *lin.* 25 *leg.:* Paelex — est (*lin.* 26)] *om. R*
255 IV 5, 4 *lin.* 12 confessent σ] *leg.: V*σ
256 *ibid.* § 7 *lin.* 24 *add.:* ΒΥΛΗ *V* ‖ ΒΟΥΛΕΥCΑΝΤΙ *V*
257 IV 6, 2 *lin.* 16 , robiis succideret] *v leg.: Rv* ‖ robiis succederet *V ante corr. R*σ] *del.: R*
ibid. § 4 *lin.* 21 obtulliciam *R*] *leg.:* obtulticiam *R*
258 *ibid.* § 10 *lin.* 39 *add.:* quos] qd' *VPR*
259 IV 7, 2 *lin.* 7 *add.:* hennium *V* emmium *P*
ibid. § 4 *lin.* 11 hanibalis *R*] *leg.: P*
ibid. lin. 11 ponetur ς] *leg.:* ponatur ς
ibid. § 5 *lin.* 13 considerat] *P*σς*: leg.: PR*σς*:* ‖ considerant *VRe*] *leg.: Ve*
260 IV 8, 4 *lin.* 12 *post* deferretur *non distinguunt VR*] *leg.: VP*
262 IV 9, 2 *lin.* 15 *add.:* alligaverant *V*
ibid. § 6 *lin.* 26 *add.:* inquit] *om. R*
263 *ibid. lin.* 28 illo itaque *VR*] *leg.: VP*
ibid. § 8 *lin.* 35 a] *leg.: alterum* a]
ibid. (§ 8 *sq.*) *lin.* 36 *leg.:* a carendo. Secundum] a *m. pr. in ras., post* carendo *rasura* 15 *fere litt. sequitur, tum* Secundum *a litt. rubr. init. incipit P*
264 *ibid.* § 11 *lin.* 44 *add.:* relio *R*
265 IV 10 *lemm. lin.* 2 iurgiorum qui *VPR*] *del.: R*
ibid. § 3 *lin.* 8 uidame *V*] *leg.: VR*
266 *ibid.* § 8 *lin.* 24 ducendo ς *part.*] *Pertinent haec ad lin.* 25
267 IV 11, 1 *lin.* 6 *add.:* fabulo *P* pabulo *p*
ibid. § 3 *lin.* 11 ex *R*] *delenda sunt*
ibid. lin. 12 *add.:* haec] ex *R*
268 *ibid.* § 5 *lin.* 23 aritoxeni *R*] *leg. V*
ibid. lin. 25 *add.:* ΕΔΟΚΥΜΑCΕΝ *V*
ibid. lin. 25 *leg.:* ΛΙΑΝΚΥΤΥΚΟΝ *V*
ibid. lin. 26 *leg.:* ΔΙΑΧΟΡΕΤΙΚΟΝ *V* ΔΙΑΧΟΡΗΤΙΚΟΝ *Vrb.pr.*ς
ibid. § 6 *lin.* 27 munuscuslis *VR*] *leg.: VP*
269 *ibid.* § 7 *lin.* 30 .] *ante voc.* Ac *deest in PR*ς *leg.: in PV*ς
ibid. § 10 *lin.* 39 cyamus *VP*ς*; om. R*] *leg.:* cyamus *VP*ς ciamus *R*ς
270 *ibid.* § 14 *lin.* 53 sicuti ipsum *VPR*ς sicut ipsum ς] *leg.:* ipsum sicuti *VPR*ς ipsum sicut ς [*cf. Vol. II pg. XCIV*]
272 IV 13, 1 *lin.* 4 hos *VR*] *leg.: PR*
273 *ibid.* § 3 *lin.* 10 incemtiones *VP*] *leg.:* incemciones *VP*
IV 14, 1 *lin.* 4 *add.:* Capitonis] Catonis *VPR*
274 *ibid. lin.* 5 *add.:* iudiciis] uiciis *R*
ibid. § 5 *lin.* 13: ede *VPR* aede *et* in aede (= e) *et* in ede *etc.* ς] *leg.:* ede sua *VPR* aede sua *et* in aede (= e) sua *et* in ede sua *etc.* ς

276 IV 15, 3 *lin.* 21 querelas *P*] *leg.:* *V*
ibid. § 6 *lin.* 28 male *R*] *leg.:* mali *R*
277 IV 16, 3 *lin.* 13 iam *V*] *leg.:* & iam *V*
279 *ibid.* § 9 *lin.* 33 censent *VRςpart.*] *leg.:* *VPRςpart.*
280 IV 17, 3 *lin.* 15 *add.:* primam] prima in *V*
284 IV 18, 3 *lin.* 13 *add.:* glorie *PR*
**ibid.* § 4 *lin.* 19 *add.:* ad] = ς: in *VRς*
ibid. § 5 *lin.* 21 cōmittata *V*] *leg.:* comītata *V* ‖ 9mittata *R*] *leg.:* 9mitata *R*
ibid. § 6 *lin.* 25 *add.:* quae] q; *R*
285 *ibid.* § 8 *lin.* 30 L.] *om.* *R* *leg.:* L.] lelio *R*
ibid. § 12 *lin.* 37 ratione (*s.* racione) *VPRς*] *leg.:* rationem *R* ratione (*s.* racione) *VPς*
287 IV 20, 8 *lin.* 16 *add.:* amico] = *r:* amicos *R*
ibid. § 11 *lin.* 25 memor memoriali *PR*] *leg.:* *VR*
288 *ibid.* *lin.* 28 strigosum] *ex* tricosum *corr.* *R* *leg.:* *ex* trigosum *corr.* *R*
ibid. § 13 *lin.* 35 *add.:* ille] *om.* *P*
290 V 2, 1 *lin.* 3 bucefalas *R*] *leg.:* *VR*
291 *ibid.* § 5 *lin.* 17 hisdem *P*] *leg.:* *PR*
292 V 3, 6 *lin.* 21 Ac *Vς*] *leg.:* Ac *PR*
294 V 5, 3 *lin.* 9 esipiis *P*] *leg.:* esipp' *P*
ibid. § 5 *lin.* 13 armatenorum *R*] *leg.:* armatorenum *R*
295 V 6, 8 *lin.* 13 Obsidianalis *Ppr.*] *leg.:* *Vpr.*
296 *ibid.* § 12 *lin.* 24 adueū|unt... *V*] *leg.:* aduehū|unt... *V*
ibid. *lin.* 25 di uestrans *R*] *leg.:* di ues tram *corr.* *ex* diues trans *R*
297 *ibid.* § 17 *lin.* 43 *add.:* primis *V*
ibid. § 18 *lin.* 46 *leg.:* transiluit] *PR:* transiliuit *V*
ibid. § 21 *lin.* 52 īgdina *R*] *leg.:* īdigna *ex* īgdigna *corr.* *R*
299 V 8, 1 *lin.* 5 ancille *R*] *leg.:* *P*
300 *ibid.* § 10 *lin.* 38 ΔΙΝΣΕ *V*] *leg.:* *VP*
ibid. § 11 *lin.* 41 astam *P*] *leg.:* hastam *P*
301 V 9 *lemm.* *lin.* 2 filiū tum *VP*] *leg.:* filiū tam *VP*
ibid. § 2 *lin.* 6 urbem *V*] *leg.:* *VR*
ibid. § 5 *lin.* 15 athleta illi nomen fuit. *V*] *leg.:* athleta nomen illi fuit. *V*
ibid. § 6 *lin.* 18 *add.:* sorte *P*
302 **ibid.* *lin.* 20 vinclo] vinculo *VRω*
V 10, 6 *lin.* 14 pitagore *P*] *leg.:* pithagore *P*
**ibid.* *lin.* 17 reliquum] *VP:* relicum *R* [*cf.* *p.* 303 § 7 *lin.* 22]
304 V 11, 1 *lin.* 4 prothagorion *V*] *leg.:* protagorion] *VR:* prothagorio (*Vrb.*) *s.* protagorio ς
305 *ibid.* § 4 *lin.* 12 *add.:* altero] latero *P*
ibid. *lin.* 13 *add.:* conversum] *om.* *R*
ibid. § 8 *lin.* 23 disiunctiuum *V*] *leg.* *P*

305 *ibid. lin.* 24 *add.:* quae] q̃ *ex* q; *corr. P*
ibid. lin. 24 *add.:* diunguntur *V* disiunguntur *P*
ibid. § 9 *lin.* 24 diiunctivo] disiunctiuo *VPR*
ibid. § 11 *lin.* 29 pulchritudinis *P*] *delenda sunt*
306 V 12, 1 *lin.* 3 spectionibus *vςϰ*] *del. v*
307 **ibid.* § 10 *lin.* 26 *add.*: vemens] vehemens *libri* ‖ ue grande *R*] *leg.:* ue grande *P* uegratnde *R*
308 *ibid.* § 11 *lin.* 31 supra dixi *P*] *leg.:* supradixi *P*
309 V 13, 1 *lin.* 5 *add.:* et] atque *R*
ibid. § 2 *lin.* 9 Romani] *om. R leg.:* Romani] R. *R*
310 *ibid.* § 5 *lin.* 29 mulieri prae(p̄. *s.* pre *P*)lata *VP*] *leg.:* mulieri praelata *V* muleris lata *P*
ibid. lin. 29 mulieris praelata *R*] *leg.:* mulieri praelata *R*
ibid. lin. 30 *add.:* adfuissent] *Rv:* affuissent *VP*
311 V 14 *lemm. lin.* 3 notia *R*] *leg.: P*
ibid. lin. 4 hominis edeonis *P*] *leg.: V*
ibid. § 2 *lin.* 8 egipto *VP*] *leg.: VR*
ibid. § 6 *lin.* 15 *add.:* rei, Romae] rei causa rome *P*
ibid. lin. 16 *add.:* inquit] *om. P*
313 *ibid.* § 23 *lin.* 55 medela *VP*] *leg.: VR*
316 V 16, 5 *lin.* 13 *add.:* neoptolomi *VP*
V 17, 2 *lin.* 9 attilius *P*] *leg.: V*
ibid. lin. 9 *add.:* Q] q̃ *VR* que *P*
318 V 18, 3 *lin.* 12 *pro* historiae) *v*] *leg.: pro* historias) *v*
ibid. § 5 *lin.* 14 necesse et *libri*] *leg.:* necesse est *libri*
ibid. § 6 *lin.* 15 expositionem *R*] *leg.:* ex positionem *R*
320 V 19, 3 *lin.* 10 accio *V* ạdaccio *P*] *leg.:* accio *P* ạdaccio *R*
321 *ibid.* § 11 *lin.* 32 *add.:* Massurius *VR*
ibid. § 12 *lin.* 34 odopciones *R*] *leg.:* adopciones *R*
322 *ibid.* § 16 *lin.* 44 tam] *om. V delenda sunt*
V 20, 5 *lin.* 15 barbaron *V*] *leg.: VR*
323 V 21, 4 *lin.* 11 eaque *V*] *leg.: R*
ibid. lin. 14 adspergebat sicut *R*] *leg.: V*
ibid. § 6 *lin.* 21 aprobatoresque *R*] *leg.: VR*
325 *ibid.* § 17 *lin.* 51 tranfugere *P*] *leg.: R*
ibid. lin. 51 inimperatorem] ĩmperatorem *R leg.:* in imperatorem] in ĩmperatorem *R*
ibid. lin. 52 in impetum *V*] *leg.: VP*
326 VI 1, 2 *lin.* 6 G. *PR*] *leg.: VR*
ibid. § 3 *lin.* 12 uidere ... *R*] *leg.:* uideri ... *R*
327 *ibid.* § 8 *lin.* 31 oppugnabat *R*] *leg.:* obpugnabat *R*
ibid. lin. 31 *add.:* in] *om. R*
ibid. lin. 32 (menibus *PR*] *leg.:* (menibus *PR*)
329 VI 2, 8 *lin.* 22 Hoc ecaesellius *R pr.*] *add.:* Hic caesellius *r*
ibid. lin. 22 *add.:* quidem] *om. R*
ibid. § 11 *lin.* 33 rathimoteron *P*] *leg.:* rathymoterō *P*

329 *ibid.* § 12 *lin.* 35 *add.:* sit] *om. R*
332 VI 3, 13 *lin.* 48 rigētes rigentesque *V*] *leg.: R*
334 *ibid.* § 16 *lin.* 82 lubet *P*] *leg.:* libet *P*
ibid. lin. 87 *add.:* advorsus] aduersus *VPR*
ibid. § 17 *lin.* 92 esset *R*] *leg.: VR*
ibid. § 18 *lin.* 94 re *V*] *leg.: R*
336 *ibid.* § 24 *lin.* 117 *add.:* rhodienses noluisse *R*
**ibid.* § 25 *lin.* 126 *add.:* esse vellent regi] vellent regi esse *VPR*
ibid. lin. 126 *add.:* factum] ẹṭ factum *R*
338 *ibid.* § 35 *lin.* 161 *add.:* dialetici *V*
ibid. lin. 165 *add.:* malefacere *VP*
339 *ibid.* § 36 *lin.* 170 *add.:* malefacere *P*
340 *ibid.* § 38 *lin.* 182 *add.:* malefecerunt *P*
341 *ibid.* § 44 *lin.* 204 niteretur ac *P*] *leg.: VP*
ibid. § 45 *lin.* 206 medenda ea ut *VPR*] *leg.:* medenda ea ut tempis *P* medenda|ea ūtēpis *R*
342 *ibid.* § 52 *lin.* 241 tum] *om. R delenda sunt*
344 VI 4, 4 *lin.* 20 *add.:* apellata *R*
VI 5, 3 *lin.* 6 admissit *P*] *leg.: R*
345 VI 6, 3 *lin.* 9 *add.:* ΠΛΕΝ *V*
346 VI 7, 1 *lin.* 5 opido *P*] *leg.: R*
ibid. lin. 6 quędam *V*] *leg.: P*
ibid. § 4 *lin.* 18 opportere *V*] *leg.: P*
347 *ibid.* § 6 *lin.* 26 intencione *VR*] *leg.: VP*
348 VI 8, 2 *lin.* 5 puteola nomari *P*] *leg.:* puteo lanomari *P*
349 *ibid.* § 5 *lin.* 20 *add.:* πᾶσα] ΠΑΑC *V* ΠΆCΑ *Vrb.*
350 VI 9, 2 *lin.* 10 non memoriderit *R*] *delenda sunt*
ibid. lin. 10 non memordederit *V*] *leg.:* non momordederit *P*
ibid. lin. 11 *add.:* memoriderit *R*
351 *ibid.* § 4 *lin.* 16 subdentes *V*] *leg.: P*
ibid. § 6 *lin.* 21 Aulularia. nunc est … σ] *leg.:* Aulularia. nunc enim est … σ
ibid. § 7 *lin.* 24 praemorsis; *R*] *pertinent haec ad lin.* 25
ibid. lin. 25 *add.:* nisi] ni *R*
352 *ibid.* § 9 *lin.* 28 … ancias annalio *R*] *leg.:* … ancias libro annalio *R*
353 *ibid.* § 16 *lin.* 53 scididat *P*] *pertinent ad lin.* 52
355 VI 11, 2 *lin.* 6 *add.* (locuti sunt leves) *R*
ibid. § 3 *lin.* 11 *add.:* requiret *R*
ibid. § 4 *lin* 15 *add.:* inuolupto *P*
358 *ibid.* § 9 *lin.* 56 assumpsisti *VP*] *leg.: V*
VI 12, 2 *lin.* 6 chiroditas *V*] *leg.:* chiroditis *V*
359 *ibid.* § 7 *lin.* 28 *add.:* iuventutem tunicatam *R*
361 VI 14, 8 *lin.* 22 *add.:* legauerunt *R*

362 *ibid.* § 10 *lin.* 29 *add.:* rutilus *R*
363 VI 16, 1 *lin.* 6 cęnarum *V*] *leg.:* *R*
364 *ibid.* § 5 *lin.* 17 Scarilices *R*] *leg.:* Scariciles *R*
ibid. § 7 *lin.* 25 lasciuiam uersus *P*] *leg.:* *V*
365 VI 17, 4 *lin.* 19 *add.:* quid] qui *R*
366 *ibid. lin.* 22 qui *R*ς] *del.* *R*
ibid. § 7 *lin.* 34 in mari *V*] *leg.:* *P*
ibid. § 8 *lin.* 37 Iam] *R* *leg.:* *PR*
369 VI 18, 8 *lin.* 20 post liminium *V*] *leg.:* *VP*
370 VI 19, 2 *lin.* 8 p̄de sposcebat *V*] *leg.:* p̄de spocebat *V*
371 *ibid.* § 5 *lin.* 19 prohibemus *R*] *leg.:* prohibeām̄us *R*
ibid. § 6 *lin.* 29 semproni'sius *R*] *leg.:* *Rpr.*
372 VI 20, 1 *lin.* 11 mememoria *P*] *leg.:* *R*
373 *ibid.* § 5 *lin.* 23 *add.:* plures] pluribus *VPR*
ibid. 25 *leg.:* ΚΡCΤΑΛΩ *V*
374 VI 21, 3 *lin.* 11 an] aut *V* *leg.:* an] = ς: aut ς
377 VII 1, 6 *lin.* 23 intra *P*] *leg.:* *V*
379 VII 2, 5 *lin.* 19 succendenda σς(ω)] *leg.:* succensenda σς(ω)
380 *ibid.* § 7 *lin.* 29 sint *V*] *leg.:* sint . *V*
391 VII 9, 6 *lin.* 21 . Ne quis *V*] *leg.:* . Nequis *V*
392 VII 10, 4 *lin.* 15 et ora rita ς] *leg.:* et ora rita *w*
ibid. lin. 17 rursusque] *om.* ς *unus* *leg.:* rursus ς *unus*
396 VII 13, 10 *lin.* 28 consilium ς *unus*] *leg.:* *w* *S. Germ.* 643
397 *ibid.* § 12 *lin.* 38 *leg.:* ΤΡΑΓΗΡΙΑΤΙΑ *V*
VII 14, 2 *lin.* 5 *leg.:* ul' ΝΟΙΘΕCΕΙΑ *V*
402 VII 16, 2 *lin.* 13 quas (quasi . . . eodem *al.*)] *leg.:* quas (quasi . . . eodem *al.*) ς ‖ quia — deprecor illi *Ios. Scaliger*] *leg.:* quasi — deprecor illi *Ios. Scaliger*
403 *ibid.* § 9 *lin.* 31 erumna *w*] *leg.:* erunna *w*
405 *ibid.* § 13 *lin.* 49 aerumna *V*] *leg.:* aerumna ς *unus*
ibid. lin. 51 *add.:* defendit] defendat *libri*
VII 17, 1 *lin.* 5 athenis *V*] *leg.:* atthenis *V*
408 VIII 4 *lin.* 5 exploratumque *Guelf.*] *leg.:* exploratamque *Guelf.*
409 VIII 9 *lin.* 3 atheniensium *hs*] *leg.:* *ns*
VIII 10 *lin.* 2 opido *dhs*] *leg.:* *dns*
ibid. lin. 5 *add.:* ostentantem *ansu*
VIII 11 *lin.* 2 xantippe *ah*] *leg.:* *an*
ibid. lin. 3 dionisia *d fm.pr. h*] *leg.:* *d fm.pr. n*
ibid. lin. 3 euitarent *hsu*] *leg.:* *nsu*
410 VIII 14 *lin.* 4 G. | neo gellio *s*] *leg.:* G. | neogellio *s*
VIII 15 *lin.* 2 ignominatus *ansu*] *leg.:* *afnsu*
ibid. lin. 2 Gai *su*] *leg.:* Gaio *su*
411 IX *inscr.* (*adn. lin.* 9) *leg.:* qui in libris typis editis IX inscribitur *m. rec. in Z*
412 IX 1, 6 *lin.* 27 *add.:* collinies *B*

413 IX 1, 9 *lin.* 36 aliqd' *R*] *leg.: Q*
IX 2, 1 *lin.* 7 porecta *B*] *delenda sunt*
414 *ibid.* § 5 *lin.* 13 . Noscitemus *B*] *leg.:* . Nossitemus *B*
ibid. § 6 *lin.* 13 Interim *QY* Interim ibi *Tσ*] *leg.:* Interim *Q*: interibi *ZΠ* ïnteribi *N* Interim ibi *TYσ* (*conf. praec. adnot.*)
ibid. lin. 17 cui'cūque *Y*] *leg.:* cui'cūque modi *Y*
ibid. § 9 *lin.* 26 sanctissimum *Z*] *leg.:* sanetissimū *Z*
415 *ibid.* § 11 *lin.* 36 censuisse *Bpr.*] *leg.:* censuisce *Bpr.*
IX 3, 1 *lin.* 7 cauendam metuendamq. *ZXΠ*] *leg.: ZXΠN*
416 *ibid.* § 3 *lin.* 12 *add.:* prudentiae * *X*
ibid. § 5 *lin.* 21 educatus *TSarisb.*] *leg.: tSarisb.*
ibid. § 6 *lin.* 25 *add.:* θεοῖϲ] ϹЄΟΙϹ *Z*
ibid. lin. 27 ΤΟ *Π*] *leg.:* ΤΟ *XΠ*
ibid. lin. 27 ϲὴν] *om. Vrb. leg.:* τὴν] *om. Vrb.*
417 *ibid. lin.* 28 *add.:* ὑπὸ] ΥΠⲰ *Z*
ibid. lin. 28 *leg.:* ⲀΖΥΟΝΗϹΗϹΘⲰΥΚⲀΥ *Z*
IX 4, 3 *lin.* 11 eccl'as *ZB*] *leg.:* eccl'ias *ZB* [*Sic leg. Vol. II p. XCI adn.***]
ibid. lin. 11 etonisicritus *X*] *leg.:* etonesicritus *X*
ibid. lin. 12 egesias *ZB*] *leg.: ZBY*
418 *ibid.* § 4 *lin.* 13 situ *alebant (q above *) (u *ut vid.*) *B*] *leg.:* situs *alebant (q above *) (u *ut vid.*) *B*
ibid. § 5 *lin.* 19 is ne *ΠNT*] *leg.:* is ne *XΠNTY*
ibid. lin. 19 et] *om. Q leg.:* et ἀνήκοοϲ] GR *Q*
ibid. lin. 19 *add.:* istiusmodi] huiusmodi *Y*
ibid. lin. 20 *leg.:* reperiatur] *BXTq*: repperiatur *QZΠNY*
ibid. § 6 *lin.* 24 *leg.:* GR. *Q* ⲀΝΤΡⲰΠΟΦⲀΓΟΥϹ *Π* ⲀΝΟ-ΡⲰΠΟΦΛΓΟΥϹ *Z*
ibid. lin. 26 arismaspi *Q*] *leg.: QΠ*
419 *ibid. lin.* 32 cōptū ēē *T*] *leg.: TY*
ibid. § 8 *lin.* 40 opimas] *Z* (*ex sil.*)? *immo:* optimas *Z*
420 *ibid.* § 10 *lin.* 53 *add.:* hircis *Z*
421 *ibid.* § 14 *lin.* 66 poȩtarum de caenidȩ et caenȩo *B*] *leg.: T*
ibid. § 15 *lin.* 68 est *ΠNT*] *leg.: XΠNTY*
ibid. lin. 71 aruspicum *ZXΠTpr.*] *leg.: ZXΠt*
ibid. lin. 73 arescusa *z*] *leg.:* arescusa *Bz*
ibid. lin. 73 *add.:* fuiscet *B*
ibid. lin. 73 nubsisse *QXY*] *del. XY*
ibid. lin. 75 zmyrne *X*] *leg.: BX*
422 IX 5, 3 *lin.* 8 *Graeca h. l. non indicata in X*] *leg.: in Q*
425 IX 8 *lemm. lin.* 3 eleganti *Qpr.*] *leg.:* eliganti *Qpr.*
426 IX 9, 1 *lin.* 7 *add.:* in eum quem dicta *Π*
ibid. § 4 *lin.* 15 *add.:* quam] qd' *Z*
ibid. § 5 *lin.* 18 *sq. add.:* GR *Q*

427 *ibid.* § 7 *lin.* 26 KΔNωNΔ *ΠVrb.nς* — KΔΛΔωNΔ *Z*] *leg.:* KΔNωNΔ *NπVrb.ς* KΔNONΔ *Π* KΔΛΔNωNΔ *Z*
ibid. § 8 *lin.* 27 *add.:* Quo] Qd' *Z*
428 *ibid.* § 12 *lin.* 44 θ'] O *B* *leg.:* θ'] O *Z*
ibid. *lin.* 47 PEIM *BZ*] *leg.:* PHIM *BZ*
429 *ibid.* § 16 *lin.* 74 NNTΔI *Z*] *leg.:* NNETΔI *Z*
433 IX 12, 3 *lin.* 14 *add.:* adeo] *om.* *B*
ibid. § 4 *lin.* 18 plautio *Π*] *leg.:* plaucio *Π*
ibid. § 6 *lin.* 25 *add.:* opprimemque *Z*
ibid. *lin.* 26 . At *P*] *leg.:* . At *Π*
434 *ibid.* § 8 *lin.* 36 suspitiosū *Z*] *leg.:* suspitionū *Z*
ibid. § 11 *lin.* 44 *add.:* Labius *Z*
435 *ibid.* § 14 *lin.* 51 primω (*sic*) *X*] *leg.:* *Xpr.*
ibid. *lin.* 53 pōpeii *B*] *leg.:* pōpei *BX* pōpeii *Πx*
ibid. *lin.* 54 *add.:* restituens *Π*
ibid. § 17 *lin.* 60 significationi s; uulnere *BZ*] *leg.:* *QBZ*
ibid. *lin.* 62 *add.:* dicere *Xpr.*
436 *ibid.* § 19 *lin.* 64 frequens *Zpr.*] *pertinent ad lin.* 65
IX 13, 1 *lin.* 4 Tutus *X*] *leg.:* *Xpr.*
ibid. § 3 *lin.* 6 induuias *QZB*] *leg.:* *XΠN*
437 *ibid.* § 4 *lin.* 8 *add.:* quam *QZς:* et quam *BXΠNTYς*
ibid. *lin.* 9 decertatumq; claudius *etiam* *ZBXTY*] *leg.:* *etiam* *QZBTY*
ibid. § 7 *lin.* 18 adulescentię *X*] *leg.:* *Xpr.*
ibid. *lin.* 19 antistibat *X*] *leg.:* *x* ‖ antifatibat *x*] *leg.:* *X*
ibid. § 8 *lin.* 21 utrique *ΠTYβ*] *leg.:* *ΠTY*(*β*) [*Sic leg. Vol. II p.* 531]
438 *ibid.* § 13 *lin.* 28 *add.:* exercitū *Q*
ibid. § 15 *lin.* 33 *add.:* facta] factum *βx*
ibid. § 16 *lin.* 34 scu * * *Xpr.*] *leg.:* scut * * *Xpr.*
ibid. *lin.* 35 a*imo (n) *X*] *leg.:* a*nimo (n) *X*
ibid. *lin.* 36 *add.:* scutum scuto *XΠ* (*ex coll. sil.*)
ibid. § 17 *lin.* 37 dum *B*] *leg.:* dum *QB*
ibid. *lin.* 38 *add.:* hominē hominem *N*
439 *ibid.* *lin.* 40 *add.:* hispani copectus *Xpr.*
IX 14, 1 *lin.* 4 *add.:* est] *om.* *Z*
440 *ibid.* § 2 *lin.* 7 veterum] *om.* *P* *leg.:* *om.* *Π*
ibid. *lin.* 11 *add.:* obliterare *Π*
443 *ibid.* § 22 *lin.* 61 honeste tantis *QZBOΠNσς*] *add.:* *X*
ibid. § 25 *lin.* 66 C.] *om.* *ZB* *leg.:* C.] *om.* *QZB*
444 IX 15, 2 *lin.* 8 uti * se (s) *X*] *leg.:* uti * sese (s) *X*
ibid. § 5 *lin.* 12 promtus *ZO*] *leg.:* *Z*
446 IX 16, 2 *lin.* 5 scripsit *ZB*] *leg.:* *QZB*
ibid. § 6 *lin.* 14 Eliganter *BXq*] *leg.:* *Qpr.BX*

Volumen II.

p. 2 X 1, 3 *lin.* 14 C] *om.* *QZBX* *leg.:* C] *om.* *QZB*
3 *ibid.* § 7 *lin.* 35 *add.:* scribendū *Qpr.*
ibid. *lin.* 46 *add.:* latere *X*
5 X 2, 2 *lin.* 7 duo *P*] *leg.:* *Π*
ibid. *lin.* 12 qua *X*] *leg.:* qua *ex* quo *corr.* *X*
X 3, 1 *lin.* 6 M.] * *Q* *leg.:* * (m) *Q*
6 *ibid.* § 4 *lin.* 25 *add.:* ecquid] eoq̊d *Q* etquid *BXNOpr.*
7 *ibid.* § 5 *lin.* 34 coeperat *O*] *leg.:* *ẊON*
ibid. *lin.* 34 *add.:* is] hiis *Z*
ibid. § 7 *lin.* 45 oclos *O*] *leg.:* oclos *Q*
8 *ibid.* § 13 *lin.* 70 ɔius *Q*] *leg.:* 9ius *Q*
9 *ibid.* *lin.* 76 securis *BO*] *leg.:* *ZBXON*
ibid. § 14 *lin.* 82 adtrociter *Z*] *leg.:* *QZ*
ibid. *lin.* 82 copiose apteque *Π*] *delenda sunt*
ibid. § 15 *lin.* 87 *add.:* calor *Z*
10 *ibid.* § 17 *lin.* 93 d*(e) quatternio *X*] *leg.:* *Q*
ibid. *lin.* 94 sibi bene *XN*] *leg.:* *XOΠN*
ibid. *lin.* 96 uerbaů *Z*] *leg.:* uerberaů *Z*
11 *ibid.* *lin.* 108 *add.:* vivent] inuenit *Xpr.*
ibid. § 19 *lin.* 116 *add.:* vicem] uice *Q*
12 X 4, 4 *lin.* 12 labeas] = *b* *leg.:* labeas] *QZb̦* ‖ labas *XON*] *leg.:* *XOΠN* ‖ labias *B*] *leg.:* *Bq*
ibid. *lin.* 18 tu et *N*] *leg.:* *Π*
13 X 6, 2 *lin.* 8 inde egressa se *Y*] *leg.:* atque cum inde egressa se *Y*
ibid. *lin.* 11 nunc quidem maiore *P*] *leg.:* *Π*
ibid. *lin.* 14 male nunc *X*] *leg.:* *XΠ* ‖ *add:* miseram] miseriam *Qpr.*
14 *ibid.* § 3 *lin.* 15 uerb̓atam *Q*] *leg.:* *Qpr.*
ibid. *lin.* 16 tiberius *QXOTY*] *leg.:* *QXOY* ‖ tyberius *ZBΠ*] *leg.:* *ZBΠT*
ibid. § 4 *lin.* 18 *add.:* ateius] adei *X*
X 7, 1 *lin.* 6 ΕΙCΟ *ZB*] *leg.:* ΕΙⲰ *ZB* ‖ ΘⲀΛΛⲀCCⲀΝ *ON*] *leg.:* *ZON* ‖ ΘⲀΛⲀCCⲀ *X*] *leg.:* *x*
15 X 8, 1 *lin.* 5 ueniam *ZBXpr.*] *leg.:* *ZBXpr.Π*
ibid. § 2 *lin.* 8 declinantis *QNYo*] *leg.:* *QΠpr.NYo* [*Sic leg.* *vol. II p. XXIX adn.***]
ibid. *lin.* 9 *add.:* uideatur *Π*
16 X 9, 3 *lin.* 8 translata *ZBTqx*] *leg.:* *ZBΠTqx*
X 10, 1 *lin.* 4 accepimus] *Qo* *leg.:* *QXo*
17 X 11, 1 *lin.* 5 prospere et scito *ut vid.* *Xpr.*] *leg.:* *Qpr.*
ibid. § 2 *lin.* 9 * temperatum *X*] *leg.:* *Q*
ibid. § 4 *lin.* 14 *add.:* significatio est et non *XOΠN*
ibid. *lin.* 16 p̄parata *Z*] *leg.:* *Q*

18 *ibid.* § 6 *lin.* 24 ista duo uerba *O*] *delenda sunt*
ibid. § 7 *lin.* 29 paratur . . . *Π*] *leg.:* praeparatur . . . *Π*
ibid. § 8 *lin.* 33 maturae *Z*] *leg. N*
ibid. § 9 *lin.* 36 uersũ *Bpr.*] *leg. Qpr. Xpr.*
19 X 12, 1 *lin.* 6 naturali historie . . . *ZB*] *leg.: QZ*
ibid. lin. 6 *add.:* historiae] historia *B*
ibid. lin. 8 inuitime — sum *X*] *leg.: Z* ‖ *add.:* memini mus *X*
ibid. lin. 9 *add.:* pte sum *Qpr.*
ibid. § 3 *lin.* 15 iuratur *X*] *leg.: Xpr.*
ibid. § 4 *lin.* 15 ercle anponerem *X*] *leg.: x*
20 *ibid.* § 5 *lin.* 24 in uas *Y*] *leg. Π* ‖ *add.:* feret *X*
ibid. § 8 *lin.* 33 hui'|scemodi *Z*] *leg.: N*
ibid. § 9 *lin.* 36 eq. uidere *Z*] *leg.* eq; uidere *ZB*
21 *ibid.* § 10 *lin.* 45 ΚΑΘΗϹΕΙΕΝ *N Vrb.*] *leg.: ON Vrb.*
X 13, 1 *lin.* 5 aduerbū *Opr.*] *pertinent haec ad* § 3 *p.* 22 *lin.* 12
ibid. § 2 *lin.* 7 de|de *O*] *leg.: Π*
ibid. lin. 9 . Surrectitauit *Π*] *leg.:* . Surrectauit *Π*
23 X 14, 3 *lin.* 9 *add.:* huiusce] huius *X*
ibid. lin. 9 petulantia *Xpr.*] *leg.: x*
24 X 15, 6 *lin.* 12 uti in his *ZB*] *leg.:* uti (ut *Z*) in his *ZB*
ibid. lin. 12 pui * o *Q*] *leg.:* pui * o (i) *X*
ibid. § 7 *lin.* 14 *add.:* ius non est] non est ius *Y*
ibid. lin. 14 efferriri *ZXΠpr.N*] *leg.: Πpr.N* ‖ efferiri *Opr.n*] *leg.: ZXn* effer**i (ir) *O*
25 *ibid.* § 14 *lin.* 24 alium] *Om.rec.e: leg.: XOm.rec.e:*
ibid. § 20 *lin.* 31 tunicam intimam *BXTY*] *leg.: BXΠTY*
ibid. § 21 *lin.* 34 *leg.:* haut] haud *NTYo* aut *QZBXOΠ*
26 *ibid.* § 24 *lin.* 36 quibus *ZBXON*] *leg.:* quibus tum *ZBXON*
ibid. § 26 *lin.* 38 flāmincas *X*] *leg.: Q*
ibid. § 29 *lin.* 40 appellantur *Om.rec.nς*] *leg.:* appellatur (appellantur *nς*) *Om.rec.nς*
ibid. lin. 41 ei] *om. Y leg.: TY*
27 X 16, 2 *lin.* 7 . cur 7 his *B*] *leg.: Z* ‖ curet his *B*
28 *ibid.* § 7 *lin.* 25 et aeque] = *X in lit. leg.:* = *O in lit.*
ibid. lin. 26 *leg.:* calchidicaque *QXOΠN Verg. Med.*
ibid. lin. 26 *add.:* superstitit *Π*
ibid. § 9 *lin.* 30 palinurus *XNb*] *leg.: XOΠNqb*
ibid. § 10 *deleta utraque adn. ad lin.* 35 *leg.: lin.* 34 *sq.* non ita — qui] ñ ista diu. qui (quo *x*) *X*
ibid. § 13 *lin.* 49 iis *N*] *leg.: ON*
ibid. § 14 *lin.* 54 *leg.:* agamen(= m̃ *BΠ*)noniasque *QBXΠ*
30 *ibid.* § 15 *lin.* 59 pyrrho *OΠN*] *leg.: ON*
ibid. § 16 *lin.* 59 pyrrh' *OΠN*] *leg.: ON*
ibid. § 18 *lin.* 64 inquit igitur *X*] *leg.: XOΠ*
ibid. lin. 65 pyrrho *OΠN*] *leg.: ON*

30 X 17, 1 *lin.* 5 Demochritū *t*] *leg.: T* ‖ graecae (grecę *X*) historiae *XN*] *leg.: X*ς
31 *ibid.* § 2 *lin.* 12 innoquē *T*] *leg.: X*
ibid. § 4 *lin.* 19 *leg.:* phisicus *QXΠ* fisicus *ZOTY*
32 *ibid. lin.* 24 splendore in pecu σ] *leg.:* splendore in pecuniam σ
X 18, 1 *lin.* 5 fidę *Y*] *leg.:* fidē̜ *Y*
ibid. § 2 *lin.* 7 prouinciae (*s.* prouinciąe) grece (*s.* gc͠e *s.* graece) *QZBOΠx*] *leg.: QZBOΠNx* ‖ prouinc(t *TY*)iae graeciae... *NTXvg*] *leg.: TYvg*
ibid. § 3 *lin.* 8 fato *om. O*] *leg.: om. Y*
ibid. lin. 10 uxor *om. O*] *leg.: om. Y*
33 *ibid.* § 6 *lin.* 20 iis *N*] *leg.: OΠN*
ibid. lin. 21 theophomphum *TBY* theopombū *X*] *leg.:* theopomphum *ZBO* theopombū *Q*
ibid. § 7 *lin.* 23 *add.:* quoq. nunc *T*
ibid. lin. 24 *sq. verba* quam — refert *et* X 19, 1 *lin.* 5 *verba* Incessebat quempiam *in lit. O*
34 X 19, 1 *lin.* 5 Incessabat *QZ*] *leg.: ZX* ‖ sęuera *B*] *leg.: Π*
ibid. lin. 6 *add.:* et a] *leg.:* & *N*
ibid. § 2 *lin.* 15 uicta *ZO*] *leg.: ZB*
ibid. § 3 *lin.* 19 ΕΥΔΕἘΜῈ *Vrb.*] *leg.:* CΥΔῈ Ἐ̓ΜῈ *Vrb.*
ibid. lin. 20 *add.:* ἀλλ'] ΑΛΛΑ *Vrb.* ‖ οὕτω] *om. Vrb.*
35 *ibid. lin.* 24 ΕΑΛΩ *Z*] *leg.:* ΕΑΛΩ *N* ΕΑΔΩ *Z*
ibid. lin. 24 ΕΓΑΥΑC *Z*] *leg.:* ΕΓΡΑΥΑC *Z*
. X 20, 3 *lin.* 10 clodii *XΠNT*] *leg.: XΠN*
36 *ibid.* § 4 *lin.* 17 a carne (acarne *N*) *ONY*] *leg.:* acarne (a carne *N*) *ONY*
ibid. § 7 *lin.* 25 qͣs *QZB*] *leg.: ZB*
37 *ibid.* § 9 *lin.* 30 iustorum *TY*] *leg.: T*
X 21, 1 *lin.* 6 nobissimus et nobissime *Xpr. Opr.*] *leg.: ZBXpr.Opr.*
38 *ibid.* § 2 *lin.* 16 (*adn. lin.* 16) *leg.:* aliquot] *β Bit. teste* ϰ *ant. lect. III 4* ‖ (*adn. lin.* 19) **:** alii (= *β Bit.*)] *leg.:* **:** alii
40 X 22, 4 *lin.* 19 αὐτῆς 2 3] *del.* 2
ibid. § 5 *lin.* 24 κἀγαθὸν εἶναι καὶ 4] *leg.* 3
41 *ibid.* § 13 *lin.* 46 οὐνιᾶ 4] *leg.* 3
ibid. § 17 *lin.* 55 δὲ δὴ] *e, Plato: om. leg.:* δὴ] *e, Plato: om.*
ibid. § 18 *lin.* 64 *leg.: post* φθέγξασθαι ½ *pag. vac. rel.* 4, 6 *lin.* 3
42 *ibid.* § 24 *lin.* 70 constanter et *QZBOΠ* constantē *Z*] *leg.:* constanter (constantē *Z*) fortiter et *QZB* constanter et fortiter et *XOΠN* ‖ de ista] = ϰ *leg.:* de ista] = *x*
X 23, 1 *lin.* 6 abstemias *Π*] *leg.:* astemias *Π*
ibid. lin. 7 temecū *B*] *leg.:* temec̄ *B*
43 *ibid.* § 2 *lin.* 11 saepiant *O*] *leg.:* saĕpiant *O*
ibid. § 3 *lin.* 14 admisissent] = ϰ *leg.:* = *x*

43 *ibid.* § 4 *lin.* 18 *add.:* divortiūm *Π*
ibid. lin. 20 multicitur *Q*] *leg.:* mulcititur *Q*
44 *ibid.* § 5 *lin.* 22 scriptum est *X*] *leg.: XO*
X 24 *lemm. lin.* 3 *add.:* ea vulgo dicuntur nunc *Πe*
ibid. § 1 *lin.* 5 *leg.:* ΠΕΜΠΤΗ . . . *N*] *leg.:* ΠΕΜΤΗ . . . *N*
ibid. lin. 7 etate *x*] *leg.: qn*
45 *ibid.* § 2 *lin.* 11 *add.:* significacionū *Q* significationĩ *Z*
ibid. § 3 *lin.* 14 *add.:* Ea] ac *X*
46 *ibid.* § 8 *lin.* 32 iis *XOσ* his *x*] *leg.:* iis *XO* his *xσ*
47 *ibid.* § 10 *lin.* 42 *add.:* martius *Π*
48 X 25, 1 *lin.* 7 st * upentemque *Q*] *leg.:* s * tupentemque *Q*
ibid. § 2 *lin.* 8 *add.:* igitur] *om. B*
ibid. § 3 *lin.* 14 dix * e *Q*] *leg.:* dix * ẽ *Q*
49 *ibid. lin.* 18 lingua *Z*] *leg.:* lingua *QZ*
ibid. § 5 *lin.* 21 *add.:* navium] navigium *Π*
ibid. lin. 23 lenui — *QZBXO*] *leg.:* lenui (. *N*) oxiae *ΠN* lenui(lēui *Z* laenui *X* lenvi *O*)oxiae(*s.* ie) *QZBXO*
50 X 26, 1 *lin.* 5 sallustii *Πx*] *leg.:* salustii *Π* sallustii *x*
ibid. § 2 *lin.* 9 posui] *o leg.: Xo* ‖ sertoriis *X*] *leg.: Xpr.*
51 *ibid. lin.* 11 uita repelium *X*] *leg.: Xpr.*
ibid. § 5 *lin.* 20 iter] et *Opr. leg.: Qpr.*
ibid. lin. 21 repperiri *QZOpr.ΠN*] *leg.: ZXOpr.ΠN*
52 **ibid.* § 6 *lin.* 25 fretu *QZBXOΠN*] *leg.:* freti *QXOΠN* fretu *ZB*
ibid. § 8 *lin.* 32 *add.:* * * ãbulant *X*
53 *ibid.* § 10 *lin.* 43 nautes *Q*] *leg.: Z*
ibid. lin. 45 honere *X* honore *x*] *leg.:* honere *Zx* honore *X*
X 27, 2 *lin.* 7 omni *T*] *leg.: σ*
ibid. § 3 *lin.* 9 *add.:* factoque: Q.] factū*q. (q̃; ˉ) *q*
ibid. lin. 9 ad] *om. Qpr. leg.: om. Qpr.ZB*
ibid. lin. 10 ubi *XT*] *leg.: XOTY* ‖ *add.:* fuit] erat *T*
ibid. lin. 10 misse *Zb*] *leg.: ZBpr.*
54 *ibid. lin.* 13 existumarent *o*] *leg.: No*
ibid. § 4 *lin.* 14 relinquere** *Z*] *leg.:* relinquerent *Z*
ibid. § 5 *lin.* 17 cesserulas *ZOΠ*] *leg.: ZBOΠT*
X 28, 1 *lin.* 6. 7 faciendi — decem] *in mg. add. O*
55 *ibid.* § 2 *lin.* 13 seruii tullii *Qx*] *leg.: QΠx*
X 29 *lemm. lin.* 2 *add.:* pticule *Q*
ibid. § 2 *lin.* 8 *add.:* tu] *om. ZB*
ibid. lin. 10 *leg.:* ennii *QΠ*
56 *ibid.* § 4 *lin.* 17 *add.:* ista] *om. Q*
ibid. lin. 19 *add.:* referri] referre *Bpr.*

XI 1 *lemm. lin.* 3 *add.:* Aternia] patiua *Z*
58 *ibid.* § 2 *lin.* 17 punitionem *Q*] *leg.: QΠ*

58 *ibid.* § 3 *lin.* 21 appellantur *X* appellentur *x*] *delenda sunt*
ibid. § 4 *lin.* 23 magistra | *X*] *leg.: Q* ‖ (tib' *in mg. add. x*)] *leg.: q*
ibid. lin. 24 *add.:* maio * * | rū (re) *X* ‖ dicitur] dicuntur *X*
ibid. lin. 25 *leg.:* appellantur *X* appellaentur *x*
59 *ibid.* § 5 *lin.* 33 orti * 7 (s) *Z*] *leg.:* orb' 7 *Z* orti * 7 (s) *B*
ibid. § 6 *lin.* 35 misit *Qp*] *leg.: QZB*
ibid. lin. 36 sint *BONx*] *leg.: QBONx*
ibid. lin. 38 i(*s.* I)np̄ *ZB*] *leg.:* inp̄ *ZX* Imp̄ *QBN*
ibid. § 7 *lin.* 41 *add.:* comitio] contio *Qpr.*
62 XI 3, 1 *lin.* 5 nectamur quaerere. *Π*] *leg.:* nectamur quaerere. *Π*
63 XI 4, 1 *lin.* 3 breuitates *Q*] *leg.: QZB*
ibid. § 2 *lin.* 6 ION *Xpr.*] *leg.: Πpr.*
64 *ibid.* § 4 *lin.* 14 *leg.:* ΑΔΟΞΟΥΝΤΩ *O* ΑΔΞΟΥΤΟΝ *B*
ibid. lin. 14 *add.:* satifacere *N*
XI 5 *lemm.* 2 acadaemici *B lin.* 34] *leg.: B lin.* 36
65 *ibid.* § 4 *lin.* 13 ut] *om. X leg.:* ut] *om. Q*
ibid. § 6 *lin.* 22 inquit ē & *Q*] *leg.: X*
ibid. lin. 23 EIKETIKOI *ZB*] *leg.:* EIEKTIKOI *ZB*
66 *ibid.* § 7 *lin.* 31 referri *Q*] *leg.:* referri. *Q*
XI 6, 3 *lin.* 8 *add.:* ē inuenire *Q*
67 *ibid.* § 5 *lin.* 14 his *ZB*] *leg.:* his (hiis *Z*) *ZB*
ibid. lin. 14 *add.:* inscithia *O*
XI 7, 1 *lin.* 6 *add.:* involgata] vulgata *Π*
ibid. § 2 *lin.* 7 sint *Z*] *leg.: ZY*
ibid. § 3 *lin.* 8 hic *Π*] *leg.:* hic *Opr.Π*
68 *ibid. lin.* 14 cuidā *T*] *leg.: t*
ibid. lin. 16 apludaeda uitet *T*] *leg.:* apludaaeda uitet *T*
ibid. § 4 *lin.* 19 gallicę *X*] *leg.:* ‖ gallicę *x*
69 XI 8 *lemm. lin.* 2 Quod *BΠ*] *leg.: ZBΠ*
70 *ibid.* § 3 *lin.* 7 *add.:* suscensure *Opr.*
71 XI 9, 1 *lin.* 11 ag * * * * uo *Tpr.*] *leg.:* ag * * * * enuo *Tpr.*
72 XI 10 *lemm. lin.* 2 *leg.:* ce gracchus (grachus *Q*) *QB*
73 *ibid.* § 4 *lin.* 19 Mithridate *ON*] *leg.: N*
ibid. § 6 *lin.* 27 traguedus *Q*] *leg.: O*
74 *ibid. lin.* 32 *leg.:* ob * * tacendum *X*
XI 11, 1 *lin.* 3 *add.:* haec ipsa *N* (*ex coll. sil.*)
75 XI 12, 3 *lin.* 12 sensit *Y—ϛe vg*] *leg.:* sentit *Y—ϛe vg*
XI 13 *lemm. lin.* 1 XIII *Π in lemm. tab.*] *immo:* XIIII *Π in lemm. tab.*
ibid. § 1 *lin.* 4 T. *N*] *leg.:* T. *O*(*ex coll. sil.*)*N*
ibid. lin. 4 rhecoricae *Xpr.*] *leg.: X*
ibid. § 2 *lin.* 7 oratorū *X*] *leg.:* oratorē *X*
ibid. § 3 *lin.* 10 *add.:* timere *Q*
76 *ibid.* § 5 *lin.* 23 dicat q̃ *B*] *leg.:* dicāt q̃ *B*
ibid. § 6 *lin.* 28 *leg.:* dicamini — repudiasse] *lin.* 30 *post* repudiasse *om. Q*

77 *ibid.* § 10 *lin.* 49 perstringeret *B*] *leg.:* *BΠ*
ibid. *lin.* 53 *leg.:* *primum* et] *om.* *XΠ* *sup. lin. add.* *O*
78 *ibid.* *lin.* 55 ad facienda deridicula] *leg.:* ad facienda ridicula
XI 15, 2 *lin.* 8 *add.:* electionum *QZB*
79 *ibid.* *lin.* 10 ettarans *Xpr.*] *leg.:* et errans] etrans *Xpr.*
ibid. § 3 *lin.* 11 illaquę *X*] *leg.:* *x* ‖ illaque *x*] *leg.:* *X*
ibid. *lin.* 12 caesellii *x*] *leg.:* caesellii *ZΠx*
ibid. § 5 *lin.* 24 caesellii *x*] *leg.:* *Πx*
ibid. *lin.* 27 que] *add.* *x*, *immo:* *q*
ibid. *lin.* 27 quae] *om.* *Z* *leg.:* *om.* *ZBXOΠN*
80 *ibid.* § 6 *lin.* 32 *leg.:* ΠΑΡΑΤΩΓΑ *ZB*
ibid. § 8 *lin.* 43 *add.:* appollinaris *Z*
81 XI 16 *lemm.* *lin.* 2 ·quo4dam uerborum *B*] *leg.:* *BΠ*
ibid. § 4 *lin.* 19 multiiuga] *Xpr.* *leg.:* multi iuga *Xpr.*
ibid. § 5 *lin.* 21 polytropyan *ZB*] *leg.:* politrapyan *Q* (*cf. proximam adnot.*) *ZB*
82 *ibid.* § 8 *lin.* 35 argumto *X*] *leg.:* *Q*
83 XI 17, 3 *lin.* 11 q̃rebatur dixit *O*] *leg.:* *Q*
ibid. § 4 *lin.* 12 se graui *X*] *leg.:* *x*
ibid. *lin.* 15 ptuntes *X*] *leg.:* p̄tũntes *x*
84 XI 18, 3 *lin.* 11 furum *O*] *leg.:* *XO* ‖ cuius modicumque *QZON*] *leg.:* cuius modi cumque *QZON*
ibid. *lin.* 11 puniendum *QOT*] *leg.:* *QΠTY*
ibid. § 5 *lin.* 16 solo *|e (l *ut vid.*) *z*] *leg.:* *X*
85 *ibid.* *lin.* 17 duplici *OTYqx*] *leg.:* *ΠTYqx*
ibid. § 6 *lin.* 19 exa*tos *Y*] *leg.:* *Xpr.*
ibid. *lin.* 21 puniendis *QZBT*] *leg.:* *QZBΠTY*
ibid. *lin.* 22 *add.:* nimis *om.* *Π*
ibid. § 8 *lin.* 30 sarciriea *ZB*] *leg.:* sarciri ea *ZB*
ibid. § 9 *lin.* 31 *add.:* conceptũ *Xpr.* *ut vid.*
ibid. § 10 *lin.* 33 *add.:* furto in iure *Q*
86 *ibid.* § 11 *lin.* 34 massurius *Π*] *leg.:* *N*
ibid. § 12 *lin.* 36 concepti. Item *B*] *leg.:* *BT*
ibid. *lin.* 40 iniocunda *OΠTY*] *leg.:* *QΠTY*
ibid. § 16 *lin.* 52 *leg.:* iure consulti (ı* *X* = u?) *QZBOTx*
87 *ibid.* *lin.* 53 repperiendis *Opr.ΠY*] *leg.:* *QOpr.ΠNY*
ibid. *lin.* 54 *add.:* inadgenda *Xpr.*
ibid. § 17 *lin.* 62 et *XN*] *leg.:* *X*(*ex sil.*)*n* ‖ ex *QZBOΠTYnσ*] *leg.:* *QZBOΠNTYσ*
ibid. *lin.* 63 et] *om.* *O* *leg.:* *om.* *Q*
ibid. § 18 *lin.* 65 praedãilitibus *X*] *leg.:* *Xpr.*
ibid. § 19 *lin.* 72 *add.:* p̄t eũd' *B*
88 *in subscriptione cod.* *Π* (*adn. lin.* 22) explicitus.)] *leg.:* explicitus. |
89 XII 1, 4 *lin.* 11 congratulatusquę . . . *X*] *leg.:* congratulaturquę . . . *X*

89 XII 1, 4 *lin.* 11 *add.:* ubi] *om.* *N*
90 *ibid.* § 5 *lin.* 16 dolore — nitendo *Q*] *leg.:* *Qpr.*
91 *ibid.* § 8 *lin.* 32 necor *B*] *leg.:* *QB*
ibid. *lin.* 33 *add.:* et] ac *Π*
92 *ibid.* § 13 *lin.* 47 partes *Q*] *leg.:* *QΠ*
**ibid.* *lin.* 48 et ad *X*] *leg.:* *QZ*
ibid. *lin.* 51 animis *X*] *leg.:* animiṣ *X*
ibid. § 16 *lin.* 60 succo *ZB*] *leg.:* *ZBΠ*
ibid. § 17 *lin.* 64 *add.:* ut] *om.* *Z*
ibid. *lin.* 64 plerumque] *sup. lin. add. b* *leg.:* et plerumque solet *B* et plerumque ut solet *b*
93 *ibid.* *lin.* 67 lactens *ZXN*] *leg.:* *ZXON*
ibid. § 20 *lin.* 76 ΓΑΛΥΚΗ *X*] *leg.:* *x* ‖ ΓΑΛΥΚΕ *x*] *leg.:* *X*
ibid. *lin.* 77 ΤΕΛΙΒΑΤΟΙ *X*] *leg.:* ΤΕΛΥΒΑΤΟΙ *ZB*
ibid. *lin.* 77 ΕΤΑΠΗΝΗϹ *Z*] *leg.:* ΕΤΑΠΕΝΗϹ. *Z*
ibid. *lin.* 80 hyrcane aeque *OΠ*] *leg.:* hyrcane aeque *O* hyrcanae eque *Π*
94 *ibid.* § 21 *lin.* 87 coagulumq (-) *Q*] *leg.:* coagulumq̃; (-) *Q*
ibid. § 22 *lin.* 90 amolitio est *QXo*] *leg.:* *QXΠo*
ibid. *lin.* 92 minor a commendati *ZB*] *leg.:* *QZ*
ibid. § 24 *lin.* 102 retuli *QZX*] *leg.:* *QZXΠ*
95 XII 2 *lemm.* *lin.* 3 futiliq. *ZBOΠN*] *del.* *O*
ibid. § 1 *lin.* 9 *add.:* elegantiae *om.* *Π*
ibid. § 2 *lin.* 14 marco *QX*] *leg.:* *QXO*
96 *ibid.* § 3 *lin.* 19 dicit is *QZB*] *leg.:* dicit is *O m. pr. ex corr.* dicitis *QZB*
ibid. § 4 *lin.* 24 obtimis *QZX*] *leg.:* *QBX*
ibid. § 7 *lin.* 36 suaue loq̃ns *Q*] *leg.:* suaui loq̃ns *Q*
97 *ibid.* § 9 *lin.* 42 nitide de *B*] *leg.:* *Bx*
ibid. § 10 *lin.* 47 *add.:* adgnosceret] *N:* adnosceret *OΠ* agnosceret *QZBXo*
ibid. § 11 *lin.* 50 *add.:* scripta *N*
ibid. § 13 *lin.* 59 benedixerit *Π*] *leg.:* *ZΠ*
ibid. § 14 *lin.* 63 benedicta *ZN*] *leg.:* *ZΠN*
98 XII 3 *lemm.* *lin.* 3 tullii *OΠx*] *leg.:* *QΠx*
ibid. § 1 *lin.* 11 colliga *QB*] *leg.:* *QBΠ*
99 *ibid.* § 4 *lin.* 20 *add.:* istud *QZ:* istuc *BOΠN*
ibid. *lin.* 22 productisq̃ q; *X*] *leg.:* productisq̃; *X*
XII 4, 1 *lin.* 5 grafice *ZBXΠNTY*] *del.* *N*
ibid. *lin.* 5 geminis *QZB*] *leg.:* *ZB*
100 *ibid.* *lin.* 10 solaciis *QZXΠTY*] *leg.:* *ZXΠTY* ‖ solatiis *B*] *leg.:* *QB*
ibid. § 2 *lin.* 12 assiduo *X*] *leg.:* *Xpr.*
ibid. § 4 *lin.* 19 Haece locutus] *bx* *leg.:* *bϰ*
ibid. *lin.* 21 *add.:* inpertit] impertit *ZNT* impartit *Π*
ibid. *lin.* 21 *add.:* diei] die *QZB*

102 *ibid.* § 4 *lin.* 34 *add.:* veteresque] veteres *Π Vat. 3452*
ibid. lin. 37 pūgas *Z*] *leg.:* pūgnas *Z*
ibid. § 5 *lin.* 40 *add.:* factamq; esse *Z*
103 XII 5, 3 *lin.* 17 conlocutusquȩ *X*] *leg.:* conlucutusquȩ *X*
ibid. lin. 26 cohercebatque *QΠ*] *leg.: QOΠ*
104 *ibid.* § 6 *lin.* 46 sinuos ios *Xpr.*] *leg.:* sinuos ius *Xpr.*
105 *ibid.* § 7 *lin.* 54 fundatast conseruandae *OΠ* — conseruante *X*] *leg.:* fundatast *XO* fundata est *Πx* ‖ . conseruandȩ *x* . conseruante *X*
ibid. lin. 60 ratio est *QXON*] *leg.: QXOΠN*
ibid. lin. 61 et exploratio *Q*] *leg.: X*
ibid. lin. 70 proegoymena *Π*] *leg.:* poproegoymena *Π*
106 *ibid.* § 9 *lin.* 82 edentem *O*] *leg.: Q*
107 *ibid.* § 10 *lin.* 95 ... non *XΠN*] *leg.: XON*
ibid. lin. 96 *leg.:* ex eadem] = *o: om. OΠ* (ex eadem porticu *Om. rec. in mg.*)
ibid. § 11 *lin.* 103 ad *XNo*] *leg.: XΠNo*
ibid. lin. 104 (*sup. lin.* alit inuitus couiueat) *X*] *immo:* alit inuitus coniueat
ibid. lin. 107 *add.:* aestuet] aestu. *Π*
108 XII 6, 1 *lin.* 4 appellauerunt *T*] *leg.:* apellauerunt *T*
ibid. lin. 5 antiquum *QZNTY*] *leg.: QZXNTY*
ibid. lin. 5 *add.:* perquam] perque *Π*
ibid. § 2 *lin.* 7 hii *Z*] *leg.: QZ*
109 *ibid. lin.* 9 dici erio uiregi regi *B*] *leg.:* dici erio uiregi regi *B*
XII 7 *lemm. lin.* 3 areopagitas *QOΠNx*] *leg.: OΠNx*
ibid. § 1 *lin.* 4 *add.:* GN. *O* ‖ Dolobellam *Π* ‖
ibid. § 2 *lin.* 8 ille *XY*] *del. Y*
110 *ibid.* § 7 *lin.* 20 punitaque *QBTOrec.*] *leg.: QBΠTYOrec.*
111 XII 8, 5 *lin.* 17 proditio dio *Z*] *leg.:* preditio dio *Z*
ibid. § 6 *lin.* 19 fecit *Xpr.*] *leg.:* fecit *ex* facit *corr. X*
112 XII 9 *lemm. lin.* 2 uocabū *X*] *leg.: Q*
ibid. lin. 3 ancipi *Qpr.*] *leg.: Opr.*
ibid. § 3 *lin.* 13 mediam in uoce *Q*] *leg.:* media in uoce *Q*
ibid. § 4 *lin.* 17 antistant *X*] *leg.: Q*
ibid. lin. 19 quirite s; *Z*] *leg.:* qui rite s; *Z*
ibid. lin. 23 uituperatier *B*] *leg.:* uituperatior *B*
113 XII 10, 1 *lin.* 3 Aeditumus *Π*] *leg.:* Editumus *Π*
ibid. § 2 *lin.* 6 appellat *x*] *leg.: q* ‖ appellat * * (is *ut vid.*) *X*] *leg.: Q* ‖ appellatus satis *ZB*] *leg.:* appellatis satis *ZB*
114 *ibid.* § 6 *lin.* 15 custodes *in ras. z*] *leg.:* (*om.* que) *in ras. z*
XII 11, 1 *lin.* 6 protheus *ΠTYo*] *leg.: ΠTYq*
115 *ibid. lin.* 7 diuersantem *X*] *leg.: XΠ*
ibid. § 2 *lin.* 12 *add.:* igoturi fo et B^u (a *sup.* o, r *sup.* o)
ibid. § 4 *lin.* 17 *leg.:* existimabant *Z* [*om.*])

115 *ibid.* § 6 *lin.* 22 ΚΑΡΥΠΤΕ *Z*] *leg.: ZB*ᵘ
116 XII 12, 2 *lin.* 10 mutuo *Π*] *leg.: Πpr.* ‖ ses terciū *Q*] *leg.:* mutuasse † ses tciū *Q*
ibid. § 4 *lin.* 16 mendatium *ZXΠN*] *leg.: QZXΠ*
117 XII 13 *lemm. lin.* 4 occeanum *ZΠ*] *leg.: QZΠ*
118 *ibid.* § 3 *lin.* 15 *add.:* suscitatum *Xpr.*
ibid. § 5 *lin.* 19 se | deo *Opr.*] *leg.: Qpr.*
ibid. § 6 *lin.* 26 *add.:* ita *om. Π*
119 *ibid.* § 10 *lin.* 43 *in uoc.* feriis *fin. huius capitis excerpta TY*
ibid. § 11 *lin.* 45 *add.:* id *om. Π*
120 *ibid.* § 18 *lin.* 67 *add.:* enim videri] uidere *B*ᵘ
ibid. § 19 *lin.* 70 mercule *QZN*] *leg.: ZXN*
ibid. lin. 72 interpretaret *Xpr.*] *leg.:* inter pretaret *Xpr.*
ibid. § 20 *lin.* 73 citra] *om. Q leg.:* citra] intra *Q*
121 *ibid. lin.* 79 contra *Qpr.OΠ*] *leg.: Xpr.OΠ*
ibid. lin. 81 horas *ZB*] *leg.: QZB*ᵘ
ibid. § 21 *lin.* 83 *add.:* Haec tunc] hec cunt *B*ᵘ hectunt *Z* ‖ apollonaris *Xpr.* appollinaris *Z*
ibid. § 22 *lin.* 89 si] *om. Π leg.:* si] s; *Π*
ibid. lin. 90 ạut *B*ᵘ] *leg.:* a̦|aut *B*ᵘ
122 *ibid.* § 26 *lin.* 101 illa *b*ᵘ] *leg.: q*
ibid. § 28 *lin.* 110 *leg.:* intra — regnat] *post* regnat *om. Q*
123 XII 14, 3 *lin.* 6 Ad quę *Π*] *leg.:* Ad quę *Πpr.*
ibid. § 4 *lin.* 11 incurio selegeremus *Xpr.*] *leg.:* incurio selegissemus *X*
127 XIII 1, 2 *lin* 15 ΚΑΤΑ *N*] *leg.: ON*
ibid. lin. 17 *add.:* ad considerandum *Zpr.*
ibid. lin. 20 necessit a * fati (tis *x*) *X*] *immo:* (tis q) *Q*
ibid. lin. 21 claudenda — μοῖραν *in ras. x*] *immo: o*
ibid. § 5 *lin.* 30 *add.:* quae *om. X*
ibid. lin. 31 *add.:* facto *X*
128 *ibid.* § 7 *lin.* 42 *leg.:* ΤΟΝΑΥΤΟΜΑΥΤΟΜΤΟΝΘΑΝΑΤΟΝ *Z*
ibid. § 8 *lin.* 42 Αὐτόματος enim *om. Z*] *leg.:* enim θάνατος] *om. Z*
129 XIII 2, 5 *lin.* 15 pomis est *QZOΠ*] *leg.: ZXOΠ*
ibid. lin. 16 mitia *om. X*] *leg.: om. Q*
ibid. lin. 17 ueta *Xpr.*] *leg.: Xpr.Π*
ibid. § 6 *lin.* 19 quot *Z*] *leg.: N*
130 XIII 3, 6 *lin.* 27 summa ei *ΠNx*] *leg.: OΠNx*
131 XIII 4, 2 *lin.* 9 ad *om. X*] *leg.: om. Q*
ibid. lin. 13 illi esse *X*] *leg.: XOΠ* ‖ ꝯfiteri *Xpr.*] *leg.: Qpr.*
134 XIII 6, 3 *lin.* 11 *add.:* aspires *QZΠ*
XIII 7, 3 *lin.* 11 *add.:* dicit. Versus] dicit uersibus *T*
135 *ibid.* § 4 *lin.* 13 *add.:* λέων] ΛΩΝ *X*
ibid. § 5 *lin.* 18 ΩΡΑΛΕΙΠΩ *X*] *leg.:* ΩΡΛΕΙΠΩ *X*

135 *ibid.* § 5 *lin.* 19 TIYKINHC *X*] *leg.:* TIYKYNHC *X*
ibid. § 6 *lin.* 23 *add.:* ista re] = *xo:* istore *X* istarum *OΠ*
XIIII 8, 1 *lin.* 4 *add.:* affranius *Z*
ibid. § 2 *lin.* 6 *add.:* nanque *NT*
136 *ibid.* § 3 *lin.* 15 *leg.:* peperit; memoriā sophyam *T*
137 XIIII 9, 2 *lin.* 5 cū pl'is *X*] *leg.:* *Q*
ibid. § 4 *lin.* 10 seculę *X*] *leg.:* *Xpr.*
ibid. *lin.* 11 *add.:* nesciuerant *X*
ibid. *lin.* 17 *add.:* oppici *X* ‖ ab eo] * abeo (h) *X*
ibid. *lin.* 18 appelantur *X*] *leg.:* *Q*
138 *ibid.* § 5 *lin.* 22 ὑάδας *σ*] *leg.:* ʻὑάδας *v. c.*ʼ *σ*
ibid. *lin.* 25 ὕπνος] *sine nota om.* *X.* *leg.:* *om.* *Q*
ibid. *lin.* 28 primo yades *Π*] *leg.:* *π* ‖ hiades *Q*] *leg.:* *q*
ibid. § 6 *lin.* 29 tyro *ZOΠ*] *leg.:* tyro *QZOΠ*
ibid. *lin.* 30 eae *O*] *leg.:* eae *o*
139 XIIII 10 *lemm.* *lin.* 2 quod] (ϛ?)*e:* quid *leg.:* quid] (ϛ?)*e:* quod
ibid. § 1 *lin.* 3 anstiti * * us (ti) *Q*] *leg.:* antisti * * us (ti) *Q*
ibid. *lin.* 7 percalluerat] = *xo mg.* , *leg.:* = *qxo mg.* ‖ pcaluerat *Xpr.O*] *leg.:* *Qpr.Xpr.O*
140 XIIII 11 *lemm.* *lin.* 2 conuirarum *X*] *leg.:* *Xpr.*
ibid. § 1 *lin.* 4 *add.:* ex] ⁊ *Π* ‖ menyppacis *N*] *leg.:* menyppaeis *N*
ibid. § 2 *lin.* 9 con * * * (*s.* * *) tere (sti?) *X*] *leg.:* *Q*
ibid. § 3 *lin.* 13 athesanisquā *Q*] *leg.:* athenisanisquā *Q*
141 *ibid.* *lin.* 20 coubicolo *Xpr.*] *leg.:* coubiculo *Xpr.*
ibid. § 6 *lin.* 31 esse eas] esse etas *Q* eas esse *Π* esse *TY*
142 *ibid.* § 7 *lin.* 40 *leg.:* bellaria] = *Macr.:* *om.* *X* *om.* *seu, ut uid.*, *eras.* *O*
143 XIIII 12, 4 *lin.* 16 *add.:* quemquam] q̇mq̇ *Z*
144 *ibid.* § 9 *lin.* 44 cohercendi *QZXON*] *leg.:* *QZXOΠ*
145 XIIII 13, 4 *lin.* 15 rerum humanarum rerum *X*] *leg.:* *Q* ‖ rerum humanarum librum *x*] *leg.:* *q* ‖ *add.:* rerum (librum *supscr.* *x*) humanarum *X*
146 XIIII 14, 1 *lin.* 6 certe*is *X*] *leg.:* cert*is *X* ‖ certe his *QZTY*] *leg.:* *OΠ* ‖ certa his *OΠ*] certis *QZTY*
ibid. § 2 *lin.* 10 platū *OΠ*] *leg.:* *Opr.Π*
ibid. § 4 *lin.* 17 quaesunt *Z*] *leg.:* quesunt *Z*
147 *ibid.* § 7 *lin.* 27 (*adn.* *lin.* 12) *leg.:* grā(gra *Z*)maticis *ZX*
XIIII 15, 1 *lin.* 5 edictū *QZ*] *leg.:* *Qpr.Z*
149 *ibid.* § 4 *lin.* 35 comic' *Q*] *leg.:* *Qpr.*
ibid. § 7 *lin.* 40 magistrata *Z*] *leg.:* *ZOpr.* (*ut uid.*)
150 XIIII 16, 1 *lin.* 5 *add.:* *Post* eodem *lin.* *dimid.* *vac.* *rel.* *Z*
ibid. *lin.* 7 avocare *om.* *Π*] *delenda sunt*
ibid. *lin.* 9 ne *O*] *leg.:* ne *Opr.*
ibid. *lin.* 10 *add.:* nec] ne *Opr.*

150 *ibid.* § 3 *lin.* 18 autu|beat *X*] *leg.: Xpr.*
151 XIII 17, 1 *lin.* 10 quis incerit *X*] *leg.: Xpr.*
ibid. § 2 *lin.* 14 declanant *Opr.*] *leg.: Qpr.*
152 XIII 18 *lemm. lin.* 2 hecanteros *Q*] *leg.:* hecanter os *Q*
ibid. § 1 *lin.* 3 *add.:* marci *O*
ibid. lin. 6 *os(e) *X*] *leg.:* *os(h) *X*
ibid. § 2 *lin.* 10 *leg.:* veterum] *sup. lin. add. o om. Π*
ibid. lin. 10 appollinarē *X*] *leg.: ZX*
ibid. lin. 12 *add.* sese] se *Π*
153 XIII 19, 2 *lin.* 5 theato *Z*] *leg.:* theaeto *Z*
ibid. lin. 7 tragaoedia *O*] *del.* ‖ tragodici *X*] *leg.: Xpr.* ‖ sof**cli *X*] *leg.:* sofo**cli *X*
154 *ibid.* § 3 *lin.* 10 CE *XOΠN*] *leg.:* CE *ZXOΠN*
ibid. lin. 11 *add.:* traguoedia *O* ‖ sophochi *Q*] *leg.:* sofochi *Q*
ibid. lin. 12 *add.:* Euripid *Xpr.* euripidis *q* ‖ Euripidi. Id] euripidi id *N* euripi id *OΠ*
ibid. § 4 *lin.* 13 ΠΙΡΦΟΡΟ *XOΠ*] *leg.:* ΠΥΡΦΟΡΟ *OΠ* ΠΙΡΦΟΡΟ *X*
XIII 20, 1 *lin.* 4 *add.:* sup|plicius *X*
ibid. lin. 4 familia resprolatas *X*] *leg.: Xpr.*
155 *ibid.* § 2 *lin.* 6 ceptum *QZΠ*] *leg.: ZΠ*
ibid. § 3 *lin.* 9 cognomen tonepos *X*] *leg.: Xpr.*
156 *ibid.* § 8 *lin.* 26 solonianus *QZXOΠT*] *leg.: QZXΠNTo* ‖ solonianis *o*] *leg. O* ‖ solonio *ZOΠTY*] *leg.: ZΠTY*
ibid. § 12 *lin.* 39 praeter (p̄ter *X* pretor *T*)] *leg.:* praeter (p̄ter *X* pretor *TY*)
157 *ibid.* § 15 *lin.* 49 dixit *Q*] *leg.: X*
ibid. § 17 *lin.* 55 forcia *Opr.*] *leg. Qpr.* ‖ *add.:* por|tiale geremus *Xpr.*
XIII 21, 1 *lin.* 7 hunc *Z*] *leg.: QZ*
158 *ibid.* § 3 *lin.* 13 quosnam *t*] *leg.:* quos nam *t*
ibid. § 4 *lin.* 15 georgicic̄ *Q*] *leg.:* geor9icū *Q* [*Sic leg. Vol. II p.* 533]
ibid. lin. 20 mutauit *Q*] *leg. Z* ‖ mutanit *Z*] *leg.: Q*
159 *ibid.* § 8 *lin.* 35 igitur inquit *N ex sil.*(?)] *leg.: ON ex sil.*(?)
ibid. lin. 36 cū cū *X*] *leg.: Xpr.*
ibid. § 11 *lin.* 47 modulareque repperies *OΠ*] *leg.: ΠY*
160 *ibid.* § 12 *lin.* 55 nesciquo*acto *X*] *leg.: Xpr.*
ibid. § 14 *sq. lin.* 64 *sq. add.:* amenior sicuti *Π*
161 *ibid.* § 17 *lin.* 73 peccat utenebatur *X*] *leg.: Xpr.*
ibid. lin. 74 ēet *O*] *leg.: Q*
ibid. § 19 *lin.* 78 qւ *Z*] *leg.: Q*
ibid. § 20 *lin.* 83 peccatu — manifesto *om. QZ*] *leg.: ZX*
ibid. lin. 85 melliusq; *Z*] *leg.:* malliusq; *Z*
162 *ibid.* § 21 *lin.* 89 *add.:* finis *Opr.*
ibid. lin. 91 finis *XOpr.*] *leg.: X*

162 *ibid.* § 22 *lin.* 95 celeris *XO*] *leg.: XOΠ*
ibid. § 24 *lin.* 100 au *Z*] *leg.:* an *Z*
163 XIII 22, 1 *lin.* 4 c****icius *Qpr. Xpr.*] *del. Qpr.*
ibid. lin. 6 *add.:* grauitatq; *Qpr.* grauitate**que (te) *X*
164 *ibid.* § 5 *lin.* 22 iunctas unt *Z*] *leg.:* iunctas sunt *Z*
ibid. § 7 *lin.* 30 ΓΡΗΠΕΙΔΑC *OΠN*] *leg.:* ΚΡΗΠΕΙΔΑC *OΠN*
XIII 23 *lemm.* (*adnot. lin.* 5) fiunt *om.* ς] *leg.: om. n*ς
165 *ibid.* § 1 *lin.* 4 inbris *X*] *leg.: Qpr.*
ibid. § 4 *lin.* 13 *add.:* melippea *o*
ibid. lin. 14 *add.:* hiis *Z*
166 *ibid.* § 6 *lin.* 19 amo *X*] *leg.:* amo *Q*
167 *ibid.* § 12 *lin.* 34 imperitū *Opr.*] *leg.:* inperitū *Opr.*
ibid. lin. 41 contingat *O*] *leg.:* contingat *Opr.*
ibid. § 13 *lin.* 42 patrarent *Z*] *leg.: Π*
ibid. § 14 *lin.* 45 a *sup. lin. add.: o*] *leg.: add. x*
168 *ibid.* § 16 *lin.* 49 ne aera *X*] *leg. Xpr.*
ibid. § 18 *lin.* 59 *add.:* servare *Π* ‖ intendit *in marg. O*
ibid. § 19 *lin.* 61 *add.:* id] hic *Π*
169 XIII 24, 1 *lin.* 6 ibi postea] *om. Π*
ibid. lin. 6 ae(e *Q*)dificatione que *Qpr. X*] *leg.: Q Xpr.*
170 *ibid.* § 2 *lin.* 15 philisiphari *X*] *leg.:* philisophari *X*
XIII 25, 2 *lin.* 7 opperi&tur *O*] *leg.:* opperi&ur *O*
171 *ibid. lin.* 9 propriae *X*] *leg.:* propriae *Xpr. O*
ibid. § 4 *lin.* 16 manubiarum] *om. QZ leg.: om. XOΠN*
ibid. § 5 *lin.* 23 tullii *XΠN*] *leg.:* tullii *QXΠ*
ibid. § 6 *lin.* 26 *add.:* itidem] id idem *Z*
ibid. lin. 26 iunctū *Z*] *leg.:* iunctim] *om. Π* iunctū *Z*
172 *ibid.* § 7 *lin.* 33 ΑΙC *Z*] *leg.:* ΑΙC *X*
ibid. lin. 33 ΤΑΙΤΟΝ *ZO*] *del. O.*
ibid. lin. 33 *leg.:* ΑΙCΧΥΛΟΗΚΩ *Π*
ibid. lin. 35 *add.:* ΤΑΙΤΟΝ *O*
ibid. § 8 *lin.* 39 vel] *om. OΠ leg.: OΠN*
ibid. lin. 40 pluribusque] pluribusue *libri* [*Cf. Edit. min. alt. p. VIII*]
ibid. § 9 *lin.* 44 modulatio rē *X*] *leg.: Xpr.*
ibid. § 10 *lin.* 55 uastas se *X*] *leg.: Xpr.*
173 *ibid.* § 11 *lin.* 63 caoriantur *Q*] *leg.:* eaoriantur *Q*
174 *ibid.* § 12 *lin.* 68 termuma|acusauit *Z*] *leg.:* thermuma|acusauit *Z*
ibid. lin. 69 rem omnibus *Π*] *delenda sunt*
ibid. § 15 *lin.* 86 enī uiro *Xpr.*] *leg.: Qpr.* ‖ arbitraretur *X*] *leg.: Q*
175 *ibid.* § 16 *lin.* 91 ἔκ τε] CT *Π leg.:* ἔκ τε] ECTE *Π*
ibid. lin. 93 *leg.:* ΑΝΔΡΟΚΤΑCΥΑΓΕ *Z*
ibid. § 18 *lin.* 98 tideus *X*] *leg.: Q* ‖ *add.:* inter] *om. Π*
ibid. lin. 101 *leg.:* ΜΕΚΕΤΙΡ| *Z*

176 *ibid.* § 21 *lin.* 117 ΙΤΙ *Π*] *leg.: XΠ*
ibid. lin. 119 *add.:* ΙΤΙ *XΠ*
177 *ibid.* § 30 *lin.* 147 tralata *ZXpr.n*] *leg.: ZXpr.ON*
178 *ibid.* § 32 *lin.* 154 pec(c *Y*)unias] *leg.:* pec(cc *Y*)unias
XIII 26 *lemm. lin.* 2 ualerii *QZX*] *leg. QZXΠ*
ibid. lin. 4 *add.:* ptinenciam *Z*
ibid. § 1 *lin.* 11 summotonost *Qpr.*] *leg.:* summotonost *Q* summotono est *q* [*Sic leg. in Edit. min. alt. p. IX*]
179 *ibid.* § 4 *lin.* 23 *leg.:* erit] *Q:* erite *X* e rite *x* erit e *rell.*
ibid. lin. 27 ac *QZOpr.*] *leg.:* ac *QZOpr.T*
180 XIII 27, 3 *lin.* 11 ΤΑΙΡΟΝ *QZ*] *leg. ZX*
181 *ibid.* § 2 *lin.* 9 hereq; *X*] *leg.:* hereq; *Xpr.*
ibid. § 3 *lin.* 14 *add.:* qui] quin *X*
ibid. § 4 *lin.* 20 septa . . . expetita *ON*] *leg. ONT*
182 XIII 29, 3 *lin.* 20 fustius (*in mg.* q̄) *Q*] *leg.: O*
183 *ibid.* § 4 *lin.* 29 dixisset ea e *Z*] *leg.: lin.* 29 *sq.* dixisset. Ea] dixisset ea e *Z*
XIII 30 *lemm. lin.* 2 actenus *z*] *leg.: Oz*
184 *ibid.* § 1 *lin.* 6 *add.:* dedicerint] discernit ς *unus* (*S. Marci Venet. CDLXIV*)
185 *ibid.* § 6 *lin.* 23 earū *Xpr.*] *leg.:* earu * *Xpr.*
ibid. lin. 24 *add.:* aquilost] aquilo st. *O*
XIII 31 *lemm.: XXVI in lemm. tab. QZXOΠN, in init. cap. QZXON*] *leg. XXVI in lemm. tab. QZXON, in init. cap. QZXOΠN*
186 *ibid.* § 1 *lin.* 7 ad *Y*] *delenda sunt*
ibid. § 5 *lin.* 16 fient et confusa *XOΠNY*] *leg.: XOΠN*
187 *ibid.* § 14 *lin.* 34 mnestheum *Nxo vg.*] *leg.: ΠNxo vg.*
189 XIV 1 *lemm. lin.* 2 chudeos *Ypr. lin.* 5] *leg.:* chadeos *Ypr. lin.* 5
190 *ibid.* § 2 *lin.* 11 *add.:* argumentorumque] *om.* que ς̄ *unus* (*Palat. Vind. CCLXVIII*)
ibid. lin. 16 erus catores *Xpr*] *leg.:* aerus catores *Xpr.*
ibid. § 4 *lin.* 25 dictu *O*] *delenda sunt* [*Cf. lin.* 18]
191 *ibid.* § 9 *lin.* 49 chaldei ‖ salia *x*] *leg.:* chaldei salia *x*
ibid. lin. 50 *add.: alterum* aput] *om. Z*
ibid. § 10 *lin.* 51 profundum *X*] *leg.: Xpr.*
ibid. lin. 52 alia *X*] *leg.: Xpr.*
192 *ibid.* § 14 *lin.* 68 cetus *QZΠ*] *leg.: ZΠ*
193 *ibid.* § 15 *lin.* 73 exspectaretur *Π*] *delenda sunt*
ibid. § 18 *lin.* 81 dicerentur *O*] *leg.: ON*
ibid. § 20 *lin.* 92 *add.:* illo *om. Π*
ibid. lin. 93 et] *Q*ς *leg.: QZ*ς ‖ atque . . . *ZXN*ς] *leg.: XN*ς
194 *ibid. lin.* 95 antequam *Π*] *leg.: QZΠ*
ibid. lin. 97 ii *N*ς] *leg.: ON*ς
ibid. lin. 101 hominis *QZXΠN*] *leg.: QXOΠN*

194 *ibid.* § 23 *lin.* 114 fer * * dum *Xpr.*] *leg.: Qpr.*
195 *ibid. lin.* 117 appetionesque *Q*] *leg.: Π*
ibid. lin. 121 uariaquę *X*] *leg.: Xpr.*
ibid. § 24 *lin.* 126 manlius *X*] *leg.: Q* ‖ *add.:* Manius Curius] Manius F. *φ*
ibid. § 25 *lin.* 133 *add.:* in tam] uitam *Q*
196 *ibid.* § 29 *lin.* 157 socrate *ZXq*] *leg.: Xq*
ibid. lin. 158 *add.:* antisthenes *Q*
ibid. § 30 *lin.* 160 utique unt *X*] *leg.: Xpr.*
197 *ibid.* § 31 *lin.* 165 terram ariq; *X*] *leg.: Xpr.*
ibid. § 32 *lin.* 171 *add.: alterum* et] *om. Π*
ibid. lin. 172 et *s.* & (*praec.* s) *QOΠN*] *leg.: XOΠN*
ibid. lin. 173 splendide (ę *T*)] *immo:* (ę *Y*)
ibid. lin. 177 effuttire . . . *O*] *leg.: o*
ibid. § 33 *lin.* 178 *add.:* precepta *Z*
198 *ibid.* § 34 *lin.* 194 Nihil *XONY*] *leg.: QXONT* ‖ Nichil *QZΠT*] *leg.: ZΠY*
ibid. § 35 *lin.* 197 *add.:* prodiosis *Z*
199 XIV 2, 1 *lin.* 10 rerum — diffisionibus *ZOΠN*] *leg.: ZΠNo* ‖ rerum — diffusionibus *o*] *leg.: O* ‖ rerum — diffinitionib; *Q*] *leg.:* rerum diffinitionib; (*om.* quidem) *Q* ‖ *add.:* 'diffisionib. *ita ms. al'.* diffinitionibus' *φ*
200 *ibid. lin.* 12 masyrii *ZXN*] *leg.: ZXON*
ibid. § 6 *lin.* 27 coniunctum *T*] *leg.:* coniuctum *T*
ibid. § 7 *lin.* 30 ex|peniditatione . . . *Π*] *leg.:* ex|pensilitatione . . . *Π*
201 *ibid.* § 9 *lin.* 41 pecuniam illam nulla ς *part.*] *leg.: X* (*ex sil. coll.*) ς *part.*
ibid. § 11 *lin.* 48 et peto *Z*] *leg. QZ*
ibid. § 12 *lin.* 51 religione regione illa *Xpr.*] *leg.: Qpr.*
ibid. lin. 52 cōꝑbate *O*] *leg.: Opr.*
202 *ibid.* § 14 *lin.* 62 ea — secundum] . . . *om. X leg.: . . . om. X sed in mg. superiore add. x*
203 *ibid.* § 19 *lin.* 86 , aliter] *om. Q leg.: om. QZ*
ibid. § 21 *lin.* 97 *add.:* his] hiis *Z* is *X*
204 *ibid.* § 25 *lin.* 109 iuram *Q*] *leg.: Qpr.*
ibid. § 26 *lin.* 113 *add.:* duo] *om. φ*
205 *ibid. lin.* 116 tyrioni *Π*] *leg.: ZΠ*
ibid. lin. 117 tyrius *XΠN*] *leg.: XOΠN*
206 XIV 3, 3 *lin.* 13 platonis *Xq*] *leg.: XΠq*
ibid. § 4 *lin.* 21 ΟΥ|ΚΟΡΕѠϹ *X*] *leg.: x*
207 *ibid.* § 9 *lin.* 42 *add.:* favisores] '*v. c.* fauisores *ut et in lib.* 9 *cap.* 14' *φ* (*Cf.* IX 14, 23 *lin.* 65)
208 *ibid.* § 11 *lin.* 49 de is *ΠY m. rec.*] *del. Π*
XIV 4, 1 *lin.* 4 cum decore *XN*] *leg.: QZT*

208 *ibid. lin.* 5 os — atque] *om. ON, in mg. add. o leg.: in mg. add. on*
209 *ibid.* § 4 *lin.* 17 sunt haec *Npr.*] *leg.:* haec scripta sunt *Npr.*
ibid. lin. 20 ΔΟΤΟΥ *Π*] *leg.: Z*
210 *ibid.* § 5 *lin.* 29 nobis ea *XN*] *leg.: XΠ*
XIV 5 *lemm. lin.* 2 grāmanticorum *x*] *leg.:* grāmaticorum *x*
ibid. § 1 *lin.* 4 diutino] *Π leg.: π*
211 *ibid.* § 2 *lin.* 18 divus] cliuus *Q* clinus *Z delenda sunt* ‖ clivus] = *QZ leg.:* clivus] diuus *Q* clinus *Z*
ibid. lin. 19 . Propter *X*] *leg.: x* . Preter *x*] *leg.: X*
ibid. § 3 *lin.* 23 et (*alterum*)] *om. Π*
ibid. lin. 27 *add.:* pudor] pudet ς (*Palat. Vindob.* 268)
ibid. lin. 27 tenet *XOΠNBr.*] *leg.: XOΠNTYBr.ς* (*Palat. Vindob.* 268)
ibid. lin. 27 diffinit(*s.* c)ionem *QZOTBr.*] *leg.: QZTYBr.*
ibid. § 4 *lin.* 32 ut] ut et *N ex sil., vg.* et *π leg.:* ut] = *π:* et *Π* ut et *N ex sil., vg.*
212 XIV 6 *lemm. lin.* 3 urbium *Z*] *leg.:* 7 urbium *Z*
ibid. § 1 *lin.* 8 doctrine ut oĩ gen' *Z*] *leg.:* doctrine ut oĩ gen' ipe *Z* ‖ prȩsantē *Z*] *leg.:* prȩscantē *T*
ibid. lin. 10 sumere *π*] *leg.: Zπ*
ibid. § 2 *lin.* 12 *add.:* natus *Xpr.Π* ‖ essem] ee *Q*
213 *ibid.* § 3 *lin.* 17 telemacus *X*] *leg.: Π*
ibid. lin. 18 *add.:* adtingerit *Z*
ibid. lin. 18 eurycha *Y*] *leg.:* eyricha *Y* eyryclia *ZXOΠN*
ibid. lin. 21 scilla] *XTY leg.: QXTY*
ibid. lin. 21 raptila cȩlatiq; *Π*] *leg.:* raptiḷa cȩlatiq; *Π*
214 *ibid.* § 4 *lin.* 35 *add.:* dicta sit] *om. Z*
ibid. § 5 *lin.* 36 atque(a*que *Xpr.*) item *XNT*] *leg.: XONTY*
215 *ibid. lin.* 44 *add.:* τ'] *om. XΠ* . *O*
ibid. lin. 44 ΤΕΤΥΚΤΛΥ *X*] *leg.:* ΤΕΤΕΥΚΤΔΙ *ON* ΤΕΤΕΥΚΤΛΥ *X*
XIV 7 *lemm.* 2 designata *Opr.*] *leg.: Qpr.*
217 *ibid.* § 9 *lin.* 43 au*spicari *Y*] *leg.:* (t) *X*
218 *ibid.* § 10 *lin.* 56 nam adesset *Π*] *leg.:* nam deesset *Π*
222 XV 1, 6 *lin.* 23 mithridati *XOΠNT*] *leg.: QXOΠNT*
ibid. lin. 24 lignea *Y*] *referenda sunt ad* § 7 *p.* 223 *lin.* 29 (ligneam) *aut lin.* 30 (ligna)
ibid. lin. 25 *add.:* ex] *om. Π*
223 XV 2, 2 *lin.* 5 autem] enim *XY leg.:* enim *XΠ*
ibid. § 3 *lin.* 12 adbibendum *Xpr.*] *leg.:* adbibibendum *Xpr.*
224 *ibid. lin.* 16 omne ingenium *XNT*] *leg.: XOΠNTY*
ibid. § 5 *lin.* 25 existimauit *QZXTY*] *leg.: QZXΠTY*
ibid. lin. 26 letiores *QX*] *leg.: XY* .
ibid. lin. 28 aliquis *ZXO m. rec....*] *leg.: QTO m. rec.*
ibid. lin. 29 cȩlaret *Y*] *leg.: O*

225 *ibid.* § 6 *lin.* 36 *add.:* ipsa *om.* *Π*
ibid. § 7 *lin.* 37 *add.:* lubentiae *φ*
ibid. *lin.* 40 *add.:* delineri *Y*
226 XV 3, 3 *lin.* 13 reperietur] = *xn:* *leg.:* = *qxn:*
ibid. § 4 *lin.* 16 abaestimo *T*] *leg.:* *XT* ‖ ab aestumo *OY*] *add.:* ab estumo *Z*
227 *ibid.* § 6 *lin.* 22 significationē *Xpr.*] *leg.:* *Qpr.*
ibid. *lin.* 22 sententia *ZXpr.*] *leg.:* *Qpr.Z*
ibid. § 7 *lin.* 24 repperiri *QZO*] *leg.:* *QZΠY*
ibid. § 8 *lin.* 30 ΚΛΥ *Y*] *leg.:* *X*
XV 4 *lemm.* *lin.* 2 *leg.:* ignobile] *QZ*. . .: ignobili *q* *rell.* *codd.*
228 *ibid.* § 3 *lin.* 9 apompeio *Z*] *delenda sunt*
229 *ibid.* *lin.* 28 *add.:* auruspices *Y*
ibid. § 4 *lin.* 33 introrumpentes *QTY*] *leg.:* *QΠTY*
230 XV 5, 2 *lin.* 9 perdere *Opr.*] *leg.:* *Πpr.*
231 *ibid.* § 5 *lin.* 28 consularibus *Xpr.*] *leg.:* consolaribus *Xpr.*
XV 6, 1 *lin.* 4 & *Q*] *leg.:* & *X*
ibid. § 2 *lin.* 7 tam admirabamur *Z*] *leg.:* tam admirabimur *Z*
232 *ibid.* § 3 *lin.* 12 de pugnandi *ΠY*] *del.* *Π*
XV 7 *lemm.* *lin.* 2 *add.:* sexagensimū *N* *Item* § 1 *lin.* 7, § 3 *lin.* 24. 26.
ibid. § 1 *lin.* 7 *add.:* annum] *om.* *Qpr.Z*
234 XV 8 *lemm.* *lin.* 2 orationis . *Π*] *leg.:* orationis (. *Π*) *XΠ*
ibid. *lin.* 3 sūpto *QZ*] *leg.:* *Qpr.Z*
ibid. § 1 *lin.* 7 *add.:* victus] metus *Q*
ibid. *lin.* 7 *add.:* perdicimus *X* perdiscimus *x*
ibid. § 2 *lin.* 7 *add.:* . Verba] verba *Z*
235 *ibid.* *lin.* 13 faceciis|is *X*] *leg.:* *Xpr.*
ibid. *lin.* 13 *add.:* praeter] propter *Π*
ibid. *lin.* 18 edunt *Tx*] *leg.:* *QTx*
ibid. *lin.* 19 *add.:* proportionem *QZ*
ibid. *lin.* 20 *add.:* cenas] canes *φϛ*(*Vat.* 3452 *S. Germ.* 643) ‖ defatigentur *q*] *leg.:* *Πq*
236 XV 9, 1 *lin.* 5 hylaro *X*] *leg.:* *Y*
ibid. *lin.* 7 *add.:* *alterum* neque] *om.* *X*
ibid. § 2 *lin.* 8 *leg.:* homine* (s *ut vid. cf. voc. sq.*) *X*
ibid. § 5 *lin.* 17 in quinta *OTY*] *leg.:* *ONTY* ‖ inquito *x*] *leg.:* inquito *X* inquinto *x*
ibid. *lin.* 19 (*adn.* *lin.* 20) alis *Q*] *leg.:* aliis *Q*
237 *ibid.* § 9 *lin.* 29 renitens *in mg. iteratum* *x*] *leg.:* *q*
XV 10, 1 *lin.* 3 ΠΕΡΙΨCΧΗCΙΝ . . . *Y*] *leg.:* ΠΕΡΙΨΧΗCΙΝ . . . *Y* ‖ . ΠΕΡΙΨΥΧΗCΙΝ. . . . *T*] *leg.:* . ΠΕΡΙΨΧΗCΙΝ. . . . *T*
ibid. *lin.* 4 disseret *Q*] *leg.:* *Qpr.*
238 *ibid.* § 2 *lin.* 8 in dies *ZN*] *leg.:* indies *ZN*
ibid. *lin.* 11 offerent *T*] *leg.:* offerrent *T*

239 XV 11, 2 *lin.* 18 desire *Z*] *leg.: QZ*
240 XV 12, 2 *lin.* 6 nr̄o *ZX*] *leg.: ZT*
241 XV 13, 1 *lin.* 4 ...consolor *Z*] *leg.:* :..consulor *Z*
242 *ibid.* § 3 *lin.* 12 consolobrinis (...) *XOΠ*] *leg.: XON*
ibid. lin. 15 *add.:* dictum] edictum *Z*
ibid. § 6 *lin.* 22 scriptum invenimus] *om. XOΠN leg.: om. XΠN*
ibid. lin. 25 fides virtus *Q*] *leg.: X* ‖ fides & virtus *q*] *leg.: x*
243 *ibid.* § 7 *lin.* 28 dedi uinatione *X*] *leg.: Xpr.*
ibid. § 10 *lin.* 40 *add.:* communibus] comunis *Z*
244 XV 14, 2 *lin.* 6 *add.:* sese sciret] se sciret *O*
ibid. lin. 8 *add.:* exactas *Nx*
245 XV 15 *lemm. lin.* 1 XVI *in lemm. ZXOΠNq*] *leg.: QZXOΠN* ‖ XII *Q*] *leg. q*
246 *ibid.* § 3 *lin.* 9 dicitur — expanso] *om. Q, sup. lin. add. q leg.: om. X, sup. lin. add. x*
247 XV 16, 3 *lin.* 9 cauernis *QZ*] *leg.: QZY*
248 XV 17, 1 *lin.* 8 habuiset *Y*] *leg.:* habuisset *Y*
ibid. lin. 9 adiecit *Qpr.*] *leg.:* adiecit *q*
ibid. § 3 *lin.* 11 *leg.:* hoç est] est hoc *Π* est *TY* hoc *Q*
XV 18 *lemm. lin.* 4 *add.:* patauił *OΠN*
ibid. § 1 *lin.* 6 patauii *N*] *leg.: OΠNTY*
249 *ibid.* § 3 *lin.* 15 uaecors *Qn*] *leg.: On*
250 XV 20, 2 *lin.* 6 achaldeis *XT*] *leg.: ZX*
ibid. lin. 7 esse pater *ZXOΠTY*] *leg.: ZXOΠNTY*
251 *ibid.* § 6 *lin.* 19 *add.:* adhorruit *X*
ibid. lin. 19 *add.:* coetu] *om. Q* cętu *TY*
252 *ibid.* § 9 *lin.* 36 cum] *om. O leg.:* in] *om. O*
ibid. § 10 *lin.* 39 sepulcrum *O*] *leg.: ZO*
253 *ibid. lin.* 44 patriamq. *Q*] *leg.: q*
XV 21, 1 *lin.* 7 cereionas *Y*] *leg.:* cereyonas *Y*
254 XV 22, 2 *lin.* 7 mendatium *Zq*] *leg.: ZYq*
ibid. lin. 9 sicut *ZX*] *leg.: QZ*
ibid. § 5 *lin.* 13 mouereq; *Z*] *leg.: ZT*
ibid. § 6 *lin.* 18 se proxima *Z*] *leg.: Zpr.*
255 *ibid.* § 8 *lin.* 25 p̄dicare *O* p̄dicere *Π*] *leg.:* p̄dicare *XOΠ*
ibid. § 9 *lin.* 26 inbuculum *X*] *leg.: Xpr.*
ibid. lin. 28 barberorum *X*] *leg.: Xpr.*
ibid. lin. 29 *add.:* usus *Z*
XV 23, 2 *lin.* 6 LXX *N*] *leg.:* ·LXX· *N*
XV 24 *lemm. lin.* 2 edigitus *spat. — relic. Y*] *referenda sunt ad* § 1 *lin.* 4
257 *ibid. lin.* 18 obtinet *QTY*] *leg.: QΠTY*
XV 25, 1 *lin.* 6 recens uersus *XN*] *leg.: ZX*
258 XV 26, 1 *lin.* 4 sillogismus *QZ*] *leg.: QZΠ*
ibid. § 2 *lin.* 7 in commode *Q*] *leg.:* in conmode *Q*

260 XV 27, 4 *lin.* 31 marcio *QX*] *leg.:* *X*
261 XV 28, 3 *lin.* 11 et] ad *Z* *immo leg.:* et] ad *Π*
ibid. § 4 *lin.* 18 *add.:* VI. et .XX. *Π*
ibid. § 5 *lin.* 22 sup̃ssisse *X*] *leg.:* *Q*
262 *ibid.* § 6 *lin.* 28 KΑΙΚΑΤΑ *X*] *leg.:* KΑΙΚΑΤΑΤΕ *X*
ibid. lin. 29 *add.:* que *om.* *N*
263 XV 30, 3 *lin.* 9 cuiatisquę *X*] *leg.:* cui. quę *X* cui. que *x*
264 XV 31 *lemm.* XXXII *ZXOΠNq*] *leg.:* XXXII *ZXOΠN* XXXI *q*
ibid. § 1 *lin.* 6 puerit(c *QOY*)ia *QOΠTY*] *leg.:* puerit(c *QY*)ia *QΠTY*
265 *ibid.* § 2 *lin.* 10 *add.:* assumere *Q* adsumere *Z*
ibid. § 4 *lin.* 16 ratio est *QZΠx*] *leg.:* *QZΠTYx*
266 XVI 1 *lemm. lin.* 2 musonii *OΠ*] *leg.:* *OΠN*
ibid. lin. 3 numentiae *Xpr.Π*] *leg.:* *Xpr.O*
ibid. § 1 *lin.* 5 scolis *QZTY*] *leg.:* *QZΠTY*
268 XVI 2, 5 *lin.* 18 seu] sive *TY* *leg.:* sive *ΠTY*
269 *ibid.* § 10 *lin.* 30 eum habere *Π*] *delenda sunt*
XVI 3, 2 *lin.* 9 introissemus. *T*] *leg.:* introisse mus. *X*
ibid. § 3 *lin.* 15 reliquit inquit *Π*] *delenda sunt*
270 *ibid.* § 4 *lin.* 22 conpone. imp̃ssione *Y*] *leg.:* conpone *Q* imp̃ssione *Y*
ibid. § 7 *lin.* 29 CΥΝΠΤΩCΙΝ *ZXΠ*] *leg.:* *ZΠ*
ibid. lin. 29 CΥΝΠΤΟCΙΝ *NO*] *leg.:* *XNO*
ibid. lin. 30 ΑCΕCΕΤΟΥCΙ(Υ *X*)Ν *ΠX*] *leg.:* ΑCΕCΕΙΤΟΥCΙ(Υ *X*)Ν *ΠX*
271 *ibid.* § 8 *lin.* 34 ΖΟΝΑΙC *Π*] *leg.:* *Vrb.*
ibid. lin. 35 *add.:* ὡc] OC *Π* ΩC *π*
ibid. § 10 *lin.* 45 ΒΟΥΛΕΙΜΙΩΝ ΤΟΝ *Vrb.*] *leg.:* ΒΟΥΛΕΙΜΙΩΝ ΤΩΝ *Vrb.* ‖ ΒΟΥΛΕΥΜΙΩΝ *Z*] *leg.:* ΒΟΥΑΕΥΜΙΩΝ *Z*
ibid. lin. 46 CΙΜΠΤΩΜΑ *ZN*] *Z* ‖ CΙΝΠΤΩΜΑ *Vrb.*] *leg.:* CΥΝΠΤΩΜΑ *Vrb.*
ibid. lin. 47 ΓΕΙΝΕΤΑΙ *ΠO Vrb.*] *leg.:* *OΠN Vrb.*
272 XVI 4 *lemm. lin.* 2 fecialis *QZXON*] *leg.:* *QZXN*
ibid. lin. 3 *add.:* populus] .p̊.r̊. *Π*
ibid. lin. 6 remitte quum *Xpr.*] *leg.:* remittie quum *Xpr.*
ibid. § 1 *lin.* 8 in] .m. *Q* *leg.:* in] .m. *X*
ibid. lin. 10 ʰm̃dulus *Q* hermundilus *Z*] *leg.:* ʰerm̃dulus *Q* ermendulus *Z*
273 *ibid.* § 2 *lin.* 20 filii *QZΠTx*] *leg.:* filii *QZΠx*
ibid. lin. 22 *add.:* passium *X*
ibid. lin. 24 p̄o(*et* pom)pabulum *QZΠNTYφ*] *leg.:* *QZOΠNTYφ*
274 *ibid.* § 4 *lin.* 44 eam *X*] *spectant haec ad lin.* 45
275 *ibid.* § 6 *lin.* 52 . In] in *TY* *leg.:* in *Y*
XVI 5, 1 *lin.* 3 sunt *om.* *X*] *leg.:* *om.* *Z*

275 *ibid. lin.* 5 uulgoriam *O*] *leg.: Opr.*
276 *ibid.* § 2 *lin.* 10 *add.:* quam] quem *Z*
ibid. § 3 *lin.* 16 . Atque *NT*] *leg.: ΠN*
ibid. § 5 *lin.* 20 *add.:* suplicium *Q*
277 *ibid.* § 9 *lin.* 31 *add.:* eius *om. Π*
ibid. § 11 *lin.* 37 scriptoribus] *om. N leg.: om. OΠN*
278 XVI 6 *lemm. lin.* 3 sup quare *X*] *leg.: Q* ‖ supq̇; *Z*] *leg.:* supq̇; re *Z*
ibid. § 1 *lin.* 4 brundusium *ONpr.*] *leg.: ΠNpr.*
ibid. § 2 *lin.* 8 aestumaris *X*] *leg.: x* ‖ aestimaris *x*] *leg.: X*
ibid. § 3 *lin.* 8 barbere *Q*] *leg.: Y*
279 *ibid.* § 12 *lin.* 27 *add.:* risi *om. Y*
280 *ibid.* § 13 *lin.* 32 *add.:* id] ad *Q*
ibid. lin. 33 dictū *Y*] *delenda sunt cf. lin.* 36
ibid. lin. 35 *add.:* id id *N*
ibid. lin. 36 *add.:* dictū *TY*
ibid. § 14 *lin.* 37 *add.:* hirginus *Z*
ibid. lin. 39 appellari bidentes *Π*] *delenda sunt*
ibid. § 15 *lin.* 43 hyginio pinio *X*] *leg.: Xpr.*
282 XVI 7, 7 *lin.* 21 *add.:* computalibus *X*
ibid. § 8 *lin.* 25 *leg.:* menses duos] *Bothius* (*Ribbeckius*): duos menses *libri*
ibid. § 9 *lin.* 27 natalcippum *Nz*] *leg.:* natalcippum *QNz* natal cippum *q*
283 *ibid.* § 10 *lin.* 32 ponil; *in mg. o*] *leg.:* pomil; *in mg. o*
ibid. lin. 33 sychophanta *Π*] *referenda sunt ad lin.* 32
ibid. § 12 *lin.* 37 aryllatorē *QZOΠ*] *leg.: XOΠN*
284 *ibid.* § 13 *lin.* 44 *add.:* ΟΥΘΕΡΩϹ *Π*
XVI 8, 1 *lin.* 6 ΕΙΚΑ|ΑΤΑϹ *Z*] *leg.:* ΕΙΚΑ|ΑΤΩΓΑϹ *Z*
ibid. § 2 *lin.* 9 studio|**quę siuimus *X*] *leg.: Xpr.*
285 *ibid.* § 4 *lin.* 15 ἐφ' αὐτῷ *om. Π*] *delenda sunt*
ibid. § 7 *lin.* 23 dampnatus *XΠ*] *leg.: QXΠ*
ibid. § 8 *lin.* 24 quidquid *O ex sil.*] *delenda sunt*
286 *ibid.* § 12 *lin.* 42 *leg.:* ΑΖΙΩΜΑ = *o* ΑΖΙΟΜΑ *O*
287 **ibid.* § 14 *lin.* 51 *add.:* tunc] tū *QZ*
ibid. lin. 52 *leg.:* quo quae] quo *q* quoque *ut vid. Q* quo que *X*
ibid. § 16 *lin.* 64 *add.:* discendi quędam *T*
ibid. § 17 *lin.* 65 medio creerit *X*] *leg.: Xpr.*
ibid. lin. 67 apresirenios *X*] *leg.: Xpr.*.
288 XVI 9 *lemm. lin.* 2 uoque *ZXO*] *leg.:* usque *QZXO*
ibid. § 3 *lin.* 10 fero *t*] *leg.:* fero * *t*
ibid. lin. 10 aequo animo *Π*] *delenda sunt*
ibid. § 4 *lin.* 15 sed & *Q*] *delenda sunt; deinde leg.:* (. *Π*) sed (*s.* s;) et (7 *Z* & *XN*) seruos (ser uos *X*) *leg.: ZXOΠN*
289 *ibid.* § 5 *lin.* 18 deistoria *T*] *leg.: X*

289 *ibid.* § 6 *lin.* 25 asperiait honés *T*] *leg.:* asperiat honés *T*
290 XVI 10, 1 *lin.* 5 in] hinc (*sq.* c) *Q* *leg.:* *Qpr.* ‖ *add.:* consensu *Z*
ibid. *lin.* 6 ennii *Qx* *leg.:* *QΠx*
ibid. *lin.* 9 muro surbemque *X*] *leg.:* *Xpr.*
ibid. § 3 *lin.* 12 iusci uile *X*] *leg.:* *Xpr.*
ibid. § 6 *lin.* 20 *add.:* arbitrare *X*
291 *ibid.* § 8 *lin.* 25 *add.:* euanuerunt *Z*
ibid. § 10 *lin.* 31 Is a] ita *Z* *leg.:* ista *Z*
292 *ibid.* § 15 *lin.* 56 adsiduitatē *N*] *leg.:* adsiduitate *N*
ibid. § 16 *lin.* 57 iugutina *X*] *leg.:* iugurtina *QX*
ibid. *lin.* 59 sed] *om.* *X* *leg.:* *om.* *Z*
293 XVI 11, 1 *lin.* 4 fertur esse *ZOΠNT*] *leg.:* *X*(*ex sil.*)*OΠ* ‖ esse fertur *X* *ex sil.*] *leg.:* esse fertur *ZNT*
294 *ibid.* § 7 *lin.* 19 eoque *Π*] *leg.:* *OΠ*
295 XVI 12, 5 *lin.* 15 conducentur *Π*] *leg.:* *Opr.*
ibid. § 6 *lin.* 23 nil *Π*] *leg.:* *OΠ*
ibid. § 7 *lin.* 24 *add.:* sicuti] uti *X*
296 XVI 13 *lemm.* *lin.* 4 adrianus *QZΠxo*] *leg.:* *QZOpr.Πx*
ibid. § 4 *lin.* 15 tāp miscę *X*] *leg.* *Xpr.*
297 *ibid.* § 5 *lin.* 22 *add.:* ridigneretur *X* ridigerentur *x*
ibid. § 7 *lin.* 34 uidebant *Xpr.*] *leg.:* *ZXpr.*
298 *ibid.* § 9 *lin.* 40 obnisca *Q*] *leg.:* obnixa *Q*
ibid. *lin.* 44 ignoticiam *XO*] *leg.:* ignotitiam *XO*
XVI 14 *lemm.* *lin.* 3 est *ΠN*] *leg.:* sit] est *N*
299 *ibid.* § 2 *lin.* 8 transigitis *Z*] *leg.:* transsigitis *Z*
300 XVI 16 *lemm.* *lin.* 2 his *X*] *leg.:* iis *X*
ibid. § 1 *lin.* 5 égerimus *X*] *leg.:* *Xpr.*
301 XVI 17, 2 *lin.* 12 syllabast *Xpr.N*] *leg.:* *Xpr.ON*
XVI 18 *lemm.* *lin.* 3 *add.:* *prius* et] *om.* *Q*
ibid. *lin.* 3 *add.:* KᾼNONIKE *Z*
302 *ibid.* § 1 *lin.* 6 aures *Q*] *leg.:* *QΠ*
ibid. *lin.* 6 *add.:* KᾼNONKH. *Z* ‖ uocantur *Z*] *leg.:* *Xpr.*
ibid. § 4 *lin.* 18 *add.:* PITMOC *Π*
303 XVI 19, 3 *lin.* 6 methimneus *T*] *leg.:* methimnęus *T* ‖ *add.:* , terra] fuit. terra *T* ‖ omniles bius *X*] *leg.:* *Xpr.*
304 *ibid.* § 12 *lin.* 21 uita *X*] *leg.:* *T*
ibid. § 14 *lin.* 26 pupis *XT*] *leg.:* *QXT*
307 XVII 1 *lemm.* *lin.* 2 *add.:* licinus *om.* *X*
ibid. § 2 *lin.* 12 etenī *Π*] *leg.:* sed enim] sed etenī hi *Π*
308 *ibid.* § 9 *lin.* 37 *add.:* dicetur *Q*
310 XVII 2, 4 *lin.* 14 sub mixto *q*] *leg.:* *x*
311 *ibid.* § 9 *lin.* 36 repperias *QZ*] *leg.:* *QΠ*
312 *ibid.* § 11 *lin.* 45 relinquemus uulgus. In (. in *O*) *XON*] *leg.:* (. in *Oς* *unus*) *QOΠς* *unus* (*S. Germ.* 643)

313 *ibid.* § 13 *lin.* 56 *sq.* ex — . Magnum viaticum] *om.* *XOΠN* *leg.: om. QXOΠN*
ibid. lin. 59 qui* G'R] *add.: Q*
ibid. § 15 *lin.* 70 dici (. *Q*) ac (mus — est *om.*) *Qz*] *leg.: QZ*
314 *ibid. lin.* 73 *add.:* qui] *om. Π*
ibid. § 19 *lin.* 85 *add.:* ut] *om. Z*
ibid. § 20 *lin.* 89 /· grauius /· dicere *Π*] *leg.:* //· grauius /· dicere *O*
315 *ibid.* § 21 *lin.* 92 sexcentos *QΠ*] *leg.: QXΠ*
ibid. lin. 93 quoniam] = *o:* quāuis *O* *leg.:* quoniam] = *o:* quā *O*
ibid. § 23 *lin.* 98 elecantia *Q*] *leg.: Qpr.*
318 XVII 4, 3 *lin.* 10 eurippidem *X*] *leg.: x* ‖ eurippiden *x*] *leg.:* erippidem *X* ‖ *add.:* quoque] quodque *q*
ibid. lin. 11 trago edias *x*] *leg.:* trogo edias ·*x* ‖ trago ediā *m*] *leg.:* trogo ediā *X*
ibid. lin. 12 *add.: post* ignauissimi $^1/_2$ *fere lin. uac. rel. N.*
ibid. § 4 *lin.* 13 *add.:* .C.7 VIII partim .C.7 IX. *Π*
319 *ibid.* § 5 *lin.* 19 ΠΕΝΤΗΚΑΝΤΑ. *ΠN*] *leg.: ONπ* ‖ ΠΕΝΤΕΚΑΝΤΑ. *O*] *leg.: Π*
ibid. § 6 *lin.* 20 *add.:* uicisse eum octo *T*
XVII 5, 1 *lin.* 8 quod] *coll.... leg.:* quod] *O m. rec. coll....*
320 *ibid.* § 4 *lin.* 34 sofebat *X*] *leg.:* solebat *X*
321 *ibid.* § 5 *lin.* 42 apodix inuocari *Q*] *leg.: Qpr.*
ibid. § 6 *lin.* 46 simulachro *N*] *leg.: ΠN*
ibid. lin. 46 *add.:* rationis] *leg.:* orationis *QZ*
ibid. § 11 *lin.* 61 pspipuo *Z*] *leg.:* pspispuo *Z*
322 XVII 6 *lemm. lin.* 2 receptiuo *Nq*] *leg.: Nx*
ibid. § 1 *lin.* 8 nisi rapta *Z*] *leg.:* nisi rata *Z*
323 *ibid.* § 6 *lin.* 25 recipi dicuntur *Q Z cod. Torn. (Thys.): ante* quae excipiuntur *om.*] *leg.:* recipi dicuntur *QZ cod. Torn. (Thys.):* dicuntur *X om. OΠN*
324 XVII 7 *lemm. lin.* 3 nigio *Xpr.*] *leg.: Xpr. O*
ibid. lin. 3 *Q*] *om. Q leg.: om. X*
325 *ibid.* § 3 *lin.* 8 *add.:* s; q̄ celiola *Z*
ibid. § 4 *lin.* 14 hac] *e:* hec *QZX* haec (*s.* hęc) *OΠNx* *leg.:* hac] *xe:* hec *QZ* haec (*s.* hęc) *XOΠN*
326 *ibid.* § 8 *lin.* 31 subruptum *certe* = *N; de quo — habeo*] *delenda sunt, nam* subruptū *QZOΠN exstat in coll.*
XVII 8, 1 *lin.* 7 addeei *X*] *leg.: Xpr.*
ibid. § 2 *lin.* 9 minutatim *T*] *leg.: t*
ibid. § 3 *lin.* 11 taur* *Q*] *leg.: Qpr.*
327 *ibid.* § 4 *lin.* 13 scatens gutum *Z*] *leg.: ZT*
ibid. § 6 *lin.* 18 ollam *x* *O m. rec.*] *leg.: q* *O m. rec.*
ibid. § 8 *lin.* 25 feruet *Q*] *leg.: q*

328 *ibid.* § 15 *lin.* 40 coedundum *X*] *leg.: Xpr.*
329 XVII 9 *lemm. lin.* 3 uetis *Q*] *leg.: QZ*
ibid. § 4 *lin.* 12 littera] *om. O leg.: om. OΠ*
ibid. § 5 *lin.* 14 *add.:* adeo] ade *Z*
330 *ibid.* § 9 *lin.* 26 *add.:* rutundo *Opr.Nς* (*Vat.*3452 *S. Germ.*643)
331 *ibid.* § 14 *lin.* 37 *add.:* rursum] rursus *X* sursum *QZ*
ibid. lin. 39 *add.:* praestabat *Π*
ibid. § 15 *lin.* 39 CKYTΑΛΕΝ *Z leg.:* CKΑΥΤΑΛΕΝ *Z*
ibid. § 16 *lin.* 40 *add.:* rerum] reum *Xpr.*
ibid. § 17 *lin.* 46 misisse eum. Deinde *Z*] *leg.: QZ*
ibid. § 21 *lin.* 51 impsis *Z*] *leg.:* impsis *Z*
ibid. lin. 52 ocultas *x*] *leg.: X*
332 *ibid.* § 22 *lin.* 56 conpingit *Xpr.*] *leg.: x*
ibid. § 24 *lin.* 58 aristagoram *QΠ*] *leg.: QOΠ*
ibid. § 27 *lin.* 62 perlectae *coni. σ*] *add.:* '*f.* perlectae' *φ*
333 XVII 10, 4 *lin.* 15 *add.:* ingenue] = *Q:* ingenií *q*
ibid. lin. 16 inditium *QXΠ*] *leg.:* inditium *QXς* (*Vat.* 3452 *S. Germ.* 643) uerum inditium *Π*
ibid. lin. 16 ipsa uerum indicium *ς* (*Vat.* 3452 *S. Germ.* 643)] *delenda sunt verba* ( ) *inclusa.*
334 *ibid.* § 9 *lin.* 41 ·] *om. Π leg.: om. OΠ* ‖ *add.:* ΘΕΡΑC *Π*
ibid. lin. 41 ΘΑΙΜΑΙΟΝ. *Π*] *leg.:* ΘΑΙΜΑCΙΟΝ. *Π*
337 XVII 11, 2 *lin.* 12 canaliuillas *X*] *leg.:* cànnaliuillas *X*
ibid. lin. 15 potulenta *QNσ*] *leg.: QNσφ*
ibid. lin. 15 qui *OΠNq*] *leg.: OΠN*
ibid. lin. 18 κόλον] = *σ leg.:* = *σφ*
ibid. § 4 *lin.* 22 = q; *Π*] *leg.:* quam *Π*
ibid. lin. 23 ex] in *Q leg.:* in] ex *Q*
338 *ibid.* § 6 *lin.* 32 simphosiachorum *X*] *leg.:* simposiachorum *Xς* (*Vat.* 3452 *S. Germ.* 643) [= *Π*]
ibid. lin. 36 ΕΠΙΓΑΛΟΤΤΙΔΑ *Π*] *leg.:* ΕΠΙΑΛΟΤΤΙΔΑ *Π*
ibid. lin. 38 umores *ΠN*] *leg.: ON*
339 *ibid. lin.* 45 trasmitteret *X*] *leg.: x*
340 XVII 12, 3 *lin.* 15 que] *om. X Referenda haec sunt ad lin.* 14 (viresque)
341 XVII 13, 7 *lin.* 24 nichil *Q ex sil.*] *leg.:* nihil *Q ex sil.*
342 *ibid.* § 10 *lin.* 31 vero *om. Q*] *leg.: om. QZ*
XVII 14, 2 *lin.* 6 *add.:* praedicabat *Π*
343 *ibid.* § 4 *lin.* 9 circum — scripte *Q*] *leg.: Qpr.*
ibid. lin. 9 hercele *Xpr.*] *leg.:* herecle *Xpr.*
ibid. lin. 21 item amicum has *QZ*] *leg.: Z*
344 *ibid. lin.* 24 *add.:* vincitur] ē. uincitur *Q* est. uincitur *Z*
XVII 15, 3 *lin.* 10 id eum *XOΠN*] *leg.:* id cum *XOΠN*
345 *ibid.* § 4 *lin.* 14 in] *om. X leg.: poster.* in] *om. X*
ibid. lin. 16 umores *N*] *leg.: ON*

345 *ibid.* § 6 *lin.* 21 poss; utissima *Z*] *leg.:* poss; utissime *Z*
ibid. lin. 21 antyciram *XΠ*] *leg.:* antycira *Π*
346 XVII 16, 1 *lin.* 4 Anites *X*] *leg.:* Anetis *X*
ibid. § 2 *lin.* 5 pompeii *qn*] *leg.:* *Npr.T* (*ex coll. sil.*) *q*
ibid. § 3 *lin.* 10 alan destinis *X*] *leg.:* *Xpr.*
ibid. § 4 *lin.* 12 ue sine...noxa *QZ*] *leg.:* ue sine...nox *QZ*
ibid. lin. 12 *add.:* fuisse] adfuisse *QZ*
347 XVII 17, 1 *lin.* 5 * ennius (a) *Q*] *leg.:* *X*
XVII 18, 1 *lin.* 5 *add.:* grauis] gtus (a supra) *Z*
348 *ibid. lin.* 8 *add.:* censorias] censoria *Qpr.* censoricas *Π*
349 XVII 19, 3 *lin.* 10 cum] * *Q* *leg.:* cum] = *q in mg.:* * *Q*
ibid. lin. 12 linguā *XOΠNx*] *leg.:* *QXOΠNx*
ibid. lin. 14 phisica *OΠ*] *leg.:* *QZXOΠ*
ibid. lin. 15 suspicari que sciscitariq; *Qpr.*] *leg.:* *Q*
ibid. lin. 16 suscitariq; *X*] *leg.:* *Xpr.*
ibid. lin. 17 his] is *Π* ‖ ΑΝΩΡΟΝΕ *Z*] *leg.:* ΑΝΟΡΩΝΕ *Z*
ibid. lin. 18 ΑΓΓΕΓΕΙΤΟΝΑ *rell.* — *om.* *X*] *leg.:* ΑΓΓΕΙΓΕΙ-ΤΟΝΑΝΤΑ *rell.* — *om.* *X*
ibid. lin. 20 *add.:* ΤΟΥΤΟΝ *Z*
ibid. § 4 *lin.* 20 is *Π*] *delenda sunt*
ibid. lin. 21 *add.:* declarabat] *om.* *Π*
ibid. lin. 23 *add.:* sp*ucū (r) *Qpr.* spurtū *T*
350 XVII 20, 3 *lin.* 9 ΡΑΥΤΗϹ *Π*] *leg.:* *O*
ibid. lin. 11 *add.:* *poster.* ῆ] *om.* *Z*
351 *ibid. lin.* 14 ΟΡΟΩϹ *Z*] *leg.:* ΟΡΟΩ *Z*
ibid. lin. 16 καλὸϲ *Plat. B*] *add.:* ΚΑΛΟϹ *Π*
ibid. § 4 *lin.* 19 extundae *X*] *leg.:* *Xpr.*
ibid. lin. 21 choruscum *OΠ*] *leg.:* *QΠ*
352 XVII 21 *lemm. add.: Exstant in A verba:* si floruerint — Carthaginiensium. [*Sic leg. Vol. II p.* 533]
ibid. § 1 *lin.* 4 antiquitis antiquissimarum *Π*] *leg.:* antiquis antiquissimarum *Πϛ* (*Vat.* 3452 *S. Germ.* 643)
ibid. lin. 8 ΑΠΑΙΔΕΥΤΟϹ. *Z*] *leg.:* ΑΠΑΙΔΕΙΤΟϹ. *Z*
353 *ibid. lin.* 9 phylippum *ΠT*] *leg.:* phylippi *ΠT*
ibid. § 2 *lin.* 22 difficilius *QZ*] *leg.:* *Q*
ibid. § 3 *lin.* 25 *add.:* egissem *Z*
354 *ibid.* § 5 *lin.* 35 servilio *XOΠNT*] *leg.:* *QOΠNTx*
355 *ibid.* § 9 *lin.* 48 obiit *Tx*] *leg.:* obiit] *Tx:* obit *XOΠN* (*conf. proximam adnot.*) [*Sic leg. Edit. min. alt. p. IX*]
ibid. § 10 *lin.* 48 Tuaeschylus *Xpr.*] *add.:* Tunc aeschylus *x*
ibid. § 11 *lin.* 53 pro romano *z*] *leg.:* *Z*
356 *ibid.* § 16 *lin.* 64 *add.:* g***ia *Xpr.* graegia *Z*
ibid. lin. 65 *add.:* thucydes *Π* tuchydides *Q* thuchidides *X* tum chydides *Z*
ibid. § 17 *lin.* 69 *add.:* fidenatas *T* fide natus *Z*

356 *ibid.* § 18 *lin.* 73 hisdem *XT*] *leg.:* *QT* ‖ uixerint *Q*] *leg.:* *X*
ibid. § 19 *lin.* 76 *add.:* quadragensimum *N*
357 *ibid.* § 22 *lin.* 81 *add.:* gauli *Q*
ibid. § 25 *lin.* 90 recuperatam *Q*] *leg.:* *QΠ*
ibid. § 28 *lin.* 97 quadrigentesimum *Qpr.X*] *leg.:* *QXpr.*
358 *ibid.* § 30 *lin.* 102 uincit *QZXpr.*] *leg.:* *QZXpr.OΠ*
ibid. § 31 *lin.* 105 ΠΜΙΝΜΑΧΗϹΕΤΑΙ *T*] *leg.:* ΠΜΙΝΜΑ-ϹΧΗϹΕΤΑΙ *T*
ibid. § 33 *lin.* 113 *add.:* Macedonem] macedonem (machedonem *Π*) isse *OΠNT*
359 *ibid.* § 36 *lin.* 117 *add.:* tempestatibus] tp̃rib' *Π* tẽporib; *T*
ibid. *lin.* 117 ferm tempestatibus *X*] *leg.:* fermtem pestatibus *Xpr.*
361 *ibid.* § 45 *lin.* 155 quo *Z*] *leg.:* *ZOς* (*Vat.* 3452 *S. Germ.* 643)
ibid. *lin.* 155: *add.:* bello] libro *Π*
362 *ibid.* § 47 *lin.* 161 scena *QXOΠN*] *leg.:* *QXΠNY*
ibid. § 50 *lin.* 168 adnotaciunculis *Q*] *leg.:* adnotancīunculis *Q*
ibid. *lin.* 169 secundum *Q*] *leg.:* secumdum *Q*
364 XVIII 1 *lemm.* *add.:* *Exstat in A et in lin.* 4 *leg.:* his] = *A:* hiis *Z*
ibid. § 1 *lin.* 6 *add.:* Roma] rome *Z*
ibid. § 2 *lin.* 9 hostiae *XOYq*] *leg.:* *XΠYq*
365 *ibid.* § 5 *lin.* 14 ptripateticus *Q*] *leg.:* phipateticus *Q* ‖ miseriem *ZΠ*] *leg.:* miseriam *Z*
ibid. § 6 *lin.* 21 qd' *spscr.* *x*] *leg.:* qd' *spscr.* *q*
ibid. *lin.* 22 militia *X*] *leg.:* *Xpr.*
ibid. § 8 *lin.* 28 *leg.:* posse si] possese *Xpr.*
ibid. *lin.* 31 p̃sentia dimeret *X*] *leg.:* *Xpr.*
366 *ibid.* § 9 *lin.* 34 abẽ * *Q*] *leg.:* *X*
ibid. § 11 *lin.* 37 *leg.:* uini amphora (amfora *Y* ampora *O* amporam *X*) *XOΠNTY*
ibid. *lin.* 38 *add.:* id] *om.* *T*
ibid. § 13 *lin.* 46 ne sitius tę *X*] *leg.:* *Xpr.* ‖ addicit *X*] *leg.:* *Xpr.*
ibid. § 15 *lin.* 52 arbitrẽ *Z*] *leg.:* *T*
367 XVIII 2, 1 *lin.* 5 prorsus *X*] *leg.:* prorsus *q*
ibid. § 4 *lin.* 16 dn̄abatur *O*] *leg.:* *Y*
368 *ibid.* § 6 *lin.* 20 sententię *O*] *leg.:* *Y*
ibid. *lin.* 22 ph'ie *z*] *leg.:* *Z*
ibid. *lin.* 23 autẽ pusitẽ *O*] *leg.:* *Y*
ibid. § 7 *lin.* 27 *add.:* ennii *QZOΠNY*
ibid. *lin.* 27 multofariam *O*] *leg.:* *Q*
369 *ibid.* § 8 *lin.* 37 uerbis uerbis *X*] *leg.:* *Xpr.*
ibid. § 10 *lin.* 41 est] = *X:* es *x* *leg.:* est] = *x:* es *X*
ibid. § 12 *lin.* 46 uer *Y*] *leg.:* ueꝝ *Y*

371 XVIII 3 *lemm. lin.* 2 qua timarcum *Xo*] *leg.: Xq* ‖ quati marcum *O*] *leg.: Q*
ibid. § 4 *lin.* 15 sua debat *X*] *leg.: Xpr.*
ibid. lin. 17 sent(*c Q*)ia *QX*] *leg.: Qpr.Xpr.*
372 *ibid.* § 7 *lin.* 31 sexnex *Q*] *leg.: X*
XVIII 4, 1 *lin.* 8 cętu *T*] *leg.: ΠTY*
ibid. lin. 8 *add.:* sulpicic' *Q* supplicius *ZX*
373 *ibid. lin.* 11 dissim*lationis *Q*] *leg.:* dissim*ulationis *Q*
ibid. § 3 *lin.* 19 eius haec *T*] *leg.: ΠT*
374 *ibid.* § 5 *lin.* 32 uicis *Ypr.*] *leg.: Opr.*
ibid. § 10 *lin.* 49 ex cordes *Q*] *leg.:* et excordes] et * excordes *Z* ex cordes *Q* excordes *q*
375 *ibid.* § 11 *lin.* 51 ETYetYMA *Z*] *leg.:* et YMA *Z* ‖ Etima *Y*] *leg.: O*
XVIII 5, 1 *lin.* 6 amęnib; *X*] *leg.:* amoenib; *X*
ibid. § 2 *lin.* 9 enii *Q* enim *Z*] *leg.:* enii *Z* enim *Q*
376 *ibid.* § 4 *lin.* 13 in librum *Xpr.Z*] *leg.: Qpr.Z*
ibid. § 6 *lin.* 24 etquid *ZO*] *leg.: QXOΠT*
ibid. lin. 26 ennio inscriptum *Q*] *leg.: O*
377 *ibid.* § 7 *lin.* 33 pelotronii *Z*] *leg.: T*
ibid. lin. 35 egressus *Q*] *leg.: X*
ibid. § 10 *lin.* 42 *add.:* sciens] *om. TY*
379 XVIII 6, 7 *lin.* 23 *add.:* veterum] ueteris *O*
380 *ibid.* § 8 *lin.* 27 * moneret *O*] *leg.:* * maneret *O*
ibid. lin. 27 fuerunt *T* l' forent *spscr. t*] *leg.:* fuerint *Π* l' forent *spscr. π*
381 XVIII 7, 3 *lin.* 19 namque *T ex sil.*] *del.* ‖ colligitis *T*] *del.* ‖ *add.:* namque conligitis] *om. T*
ibid. lin. 21 mitti *Π*] *leg.: O*
ibid. § 4 *lin.* 24 ΕΠΙCΗΜΙΝΕCΘΑΙ. *Z*] *leg.:* ΕΠCΗΜΙΝΕCΘΑΙ. *Z*
ibid. lin. 25 inquit *om. T*] *leg.: om. X*
382 *ibid. lin.* 28 ΧΑΙΡΟΥΜΝΤΕ *X*] *leg.: Y*
ibid. lin. 29 ΜΗΤΡΟΝ *Π*] *leg.:* ΜΗΤΡΟΥ *Π*
ibid. § 5 *lin.* 33 uerrii *QZn*] *leg.: QZx* ‖ *add.:* erat] erant *T*
383 *ibid.* § 8 *lin.* 48 *add.: prius* apud] *Q:* et apud *rell. codd.*
384 XVIII 8, 2 *lin.* 11 *add.:* tametsi non] tamen etsi haut *φ*
387 XVIII 9, 9 *lin.* 51 translatum *Z*] *leg.: ZΠ*
ibid. § 11 *lin.* 54 que insectiones] *om. Q leg.: om. X*
389 XVIII 10, 6 *lin.* 25 errantes *Q*] *leg.: QΠ*
ibid. lin. 26 *add.:* venam] ueniam *Xpr.* uena *Z*
ibid. § 9 *lin.* 39 conteptaculum *Π*] *delenda sunt*
ibid. lin. 41 *add.:* conteptaculum *Πpr.*
ibid. § 10 *lin.* 44 arbitrarii (ri *Opr.N*)] *leg.:* arbitrarii (ri *Opr.ΠN*)

390 *ibid.* § 11 *lin.* 46 ΑΠΟΔΙΑΙΡΕΤΟϹ *NVrb.*] *leg.:* *ONVrb.* ‖ ΑΠΟΔΙΑΙΡΕϹΤΟϹ *OΠ*] *leg.:* *Π*
XVIII 11, 2 *lin.* 9 *leg.:* sunt] *del.* σς (*Vat. 3452 S. Germ. 643*)
392 XVIII 12, 4 *lin.* 14 impleas *Z*] *leg.:* *QZ*
393 *ibid.* § 7 *lin.* 24 conuene *ut assolent Z et ex sil. meo Q*] *leg.:* conuenae *ZON et ex sil. meo* conuene, *ut assolet, Q* ‖ couenit *Πσ* conuenae ut *X*] *leg.:* conuenit *Πσ* conuene ut *X*
ibid. lin. 25 ausit *X*] *leg.:* *Q*
394 *ibid.* § 10 *lin.* 32 in nob' *X*] *leg.:* omnibus] nob' *X*
ibid. lin. 35 pro adsentior *X*] *leg.:* pro adsentior *X*
395 XVIII 13, 5 *lin.* 16 equs *Y*] *leg.:* *Xpr. Y*
ibid. § 6 *lin.* 19 mulctabatur *XO m. rec.*] *leg.:* *XY m. rec.* mulcta *QOm.rec.*] *leg.:* *QYm.rec.*
ibid. § 8 *lin.* 25 *add.:* atque ille addidisset] *spscr. x*
ibid. lin. 25 *add:* homo igitur autem *Xpr.*
396 XVIII 14, 1 *lin.* 5 *add.:* apellant *X* ‖ ligua *X*] *leg.:* *Xpr.*
398 XIX 1 *lemm.* (*adn. lin.* 5) Quod in re terribili et pallor ...] *leg.:* Quod in re terribili et repentina pallor ...
ibid. § 1 *lin.* 4 acassio . p. *O*] *leg.:* a Cassiopa] acassio . p. *O*
ibid. § 2 *lin.* 5 Mox *Opr.*] *leg.:* *Ypr.*
ibid. § 3 *lin.* 7 *add.:* in sentina satis agentibus] *al'* sentinantibus' *φ*
399 *ibid. lin.* 9 etiam] et *X* *leg.:* et *Z*
**ibid. lin.* 11 quas *f. recte QN*] *leg.:* quas *QOΠNTY*
ibid. § 4 *lin.* 15 adtente *X*] *leg.:* *XY*
ibid. § 7 *lin.* 22 *add.:* ardor] arduor *Z*
400 *ibid.* § 8 *lin.* 26 periclis *QON*] *leg.:* *XON*
ibid. § 10 *lin.* 30 arystippus *X*] *leg.:* *Q*
ibid. lin. 32 *add.:* simili motui *Z*
ibid. § 12 *lin.* 38 brundusium *Z ex sil.?*] *leg.:* *ΠZ ex sil.*
ibid. lin. 38 malaciaque esset] *g* — mollitiq. *Tx* *leg.:* malaciaque esset] *g:* mollicie(tiae *OΠN*)que essent (esset *Π ex sil.?*) *QZOΠN* molli * * aeq. ẽeñ *X* mo|litique essent *Y* mollitiq. essent *Tx*
401 *ibid.* § 14 *lin.* 46 epiteci *Π*] *leg.:* epitecti *Π*
402 *ibid.* § 18 *lin.* 62 Idē *Z*] *leg.:* *ZY*
ibid. lin. 63 ϹΥΝΚΑΤΑΤΙΘΕΤΑΙ *OΠ*] *leg.:* *OΠN*
403 *ibid.* § 20 *lin.* 71 ϹΥΝΚ|ΑΤΑΤΙΤΕΤΑΙ *Z*] *leg.:* ϹΥΝΚ|ΑΤΑΘΙΤΕΤΑΙ *Z*
ibid. § 21 *lin.* 80 infirmitate *Z*] *leg.:* *QZ* ‖ ea ẽe *Z*] *leg.:* *Y*
XIX 2, 1 *lin.* 7 ΑΙΘΕϹΕΙϹ *X*] *leg.:* ΛΙϹΘΕϹΕΙϹ *X*
ibid. lin. 8 uoluntas *TY*] *leg.:* *QZTY*
404 *ibid.* § 4 *lin.* 22 proprie *QZT*] *QZΠT*
ibid. § 5 *lin.* 24 uoluptabus *Opr.*] *leg.:* *O*
405 *ibid. lin.* 27 ΑΦΡΟΔΕΙϹΙΑ *OΠ*] *leg.:* *OΠN*

406 XIX 3, 2 *lin.* 6 maximo pro *TY*] *leg.:* maxime pro *TY*
407 *ibid. lin.* 8 *add.:* a causa videtur] accusauidetur *X*
408 XIX 4, 5 *lin.* 15 aluum et *qx*] *leg.:* aluum et *ΠTYqx* [*Sic leg. Ed. min. alt. p. IX*]
ibid. § 6 *lin.* 15 *add.:* ex] et *X*
XIX 5 *lemm. lin.* 2 (est .potui insalubris *al.*)] *leg.:* (insalubris est potui *al.*)
ibid. § 1 *lin.* 6 et] *T leg.:* aut] et *T*
ibid. § 3 *lin.* 9 cohercebat *OTY*] *leg.: OΠTY*
409 *ibid.* § 4 *lin.* 20 ualetudinem *XOΠTY*] *leg.: XOΠN*
ibid. § 5 *lin.* 23 causãque *Z*] *leg.: ZO*
ibid. § 6 *lin.* 24 *add.:* evaporationem] vaporationem *ON*
410 *ibid.* § 9 *lin.* 36 ΑΠΕΛΗΛΥΤΟΤΟϹ] *add.: Π*
411 XIX 6, 3 *lin.* 16 ΑΙϹΧΝΗ *Z*] *leg.:* ΑΙϹΧΝΕ *Z*
413 XIX 7, 3 *lin.* 18 vel] H *N leg.:* vel] H ς(*Guelf.*)*e*
414 *ibid.* § 13 *lin.* 33 quod fuit *OΠ*] *leg.:* fuit, quod] *e:* quod fuit *libri*
ibid. § 15 *lin.* 35 *add.:* mitti grumis *X*
XIX 8, 1 *lin.* 5 prius *O*] *leg.: Π*
415 *ibid.* § 3 *lin.* 14 arenis *QZ*] *leg.: Qz*
ibid. § 4 *lin.* 22 quadririgas (*dittogr.*) *X*] *leg.:* quadirigas *X*
416 *ibid.* § 6 *lin.* 31 *add.:* inimiciam *QZ*
ibid. lin. 36 *add.:* delia *Z* dilicia *Q*
ibid. lin. 39 ingenio *Xpr.*] *leg.:* ingemio *Xpr.*
417 *ibid.* § 8 *lin.* 48 neneque *O*] *leg.:* ue neque *O*ς (*Vat. 3452 S. Germ. 643*)
ibid. lin. 53 in multitudinis appellationem *QZOΠ*] *leg.: ZOΠN*
419 *ibid.* § 17 *lin.* 92 exdimiticus *Q*] *leg.:* exdemiticus *Q*
XIX 9, 3 *lin.* 12 satissimo *X*] *leg.: Xpr.*
420 *ibid.* § 4 *lin.* 14 ΑΝΑΚΡΕΟΝΤΙΑ (. *X*) *XON*] *leg.: ZXON*
421 *ibid.* § 7 *lin.* 37 locessere *Xpr.*] *leg.: x*
ibid. lin. 44 catulus *Zpr.*] *leg.:* catulu *Z* catulus *z*
422 *ibid.* § 9 *lin.* 52 *add.:* ne uos idem nomen *Q*
ibid. lin. 55 *add.:* discite] dicite *X*
ibid. § 11 *lin.* 63 cum *om. X* = c̄ *spscr. x*] *leg.:* cum *om. Q* = c̄ *spscr. q*
ibid. lin. 64 abſte *XN*] *leg.: ZXN*
423 *ibid.* § 12 *lin.* 67 ercle *O*] *leg.: Q*
ibid. lin. 69 *add.:* opus] est opus *QZXOΠN*ς (*Vat. 3452 S.Germ. 643*)
ibid. lin. 70 nobis?] *om. Π.O leg.: om. XΠN*ς (*Vat. 3452 S.Germ. 643*) . *O*
424 *ibid.* § 13 *lin.* 78 itē *X* et ? *om. O*] *leg.:* ? ite] ite *Π* ? itē *X* itē *O*
ibid. lin. 78 quaeritis itę huc quęritis ignis *O*] *leg.:* quęritis ignis *O* queritis ite huc queritis ignis *Π*

424 XIX 10, 1 *lin.* 3 iulianum *XOΠN*] *leg.: XOΠ*
425 *ibid.* § 1 *lin.* 6 scinpondio *QXOΠ*] *leg.: QZXOΠ* ‖ *add.:* circum undique *Z*
ibid. § 3 *lin.* 11 *add.:* pecuniae] *om. Z*
ibid. § 4 *lin.* 13 *add.:* praeterpropter] p̃ter *X* praeter propter *ZΠ*
426 *ibid.* § 7 *lin.* 21 *add.:* demonstrat] *om. Π*
ibid. § 9 *lin.* 24 minime nimis (dignum — prae *om.*) *Z*] *leg.: QZ*
ibid. § 12 *lin.* 35 inscripto esse *Q*] *leg.:* inscripto sese *Q*
427 *ibid. lin.* 38 *add.:* institutumst] institutum est *libri*
ibid. lin. 42 est em neque *OΠN*] *leg.:* est emneque *OΠN*
428 *ibid.* § 14 *lin.* 56 dicamue *Q*] *leg.: Qpr.*
429 XIX 11, 2 *lin.* 9 *add.:* ἔcχον] EXON *Z*
ibid. § 3 *lin.* 15 meo *QZ*] *leg.: QZΠ*
430 *ibid. lin.* 21 molliari mata *X*] *leg.: Xpr.*
XIX 12, 1 *lin.* 7 *add.:* universos — vocum] *om. N:* . Vniuersos — uocum *in mg. add. n* ‖ uniuersos] = *z:* uniuersas *Z* ‖ atque] ac *N leg.:* ac *n*
431 *ibid.* § 2 *lin.* 8 Stoicorum — quodam] *in ras. X leg.: in ras. O*
ibid. lin. 10 amauerit in ς] *leg.: Z*
432 *ibid.* § 6 *lin.* 25 th*ra*co *Q*] *leg.: O*
ibid. lin. 26 agroq; memorat *Z*] *leg.: QZ*
ibid. § 7 *lin.* 29 . Qui] qui *Π leg.:* qui *ZΠ*
ibid. lin. 32 subales *Qpr.*] *leg.: Opr.* ‖ sobales *QΠ*] *leg.:* soboles *QΠ*
433 *ibid.* § 10 *lin.* 45 apthie & *Q*] *leg.:* apthi & *X*
ibid. lin. 46 cupi|***unt] *add.: Q*
ibid. lin. 47 caudent *Xpr.Z*] *leg.: Qpr.Z*
ibid. lin. 47 animi *om. Z*] *leg.: om. QZ*
XIX 13, 2 *lin.* 11 credebam est *x*] *leg.: Z*
434 *ibid.* § 5 *lin.* 27 ignoscendis *X*] *leg.: Q*
436 XIX 14, 6 *lin.* 21 siquis *N*] *leg.: Z*
ibid. lin. 23 eae *Π*] *leg.:* heę *Π*
ibid. § 8 *lin.* 31 notatę *Z*] *leg.: Q* ‖ notate *Q*] *leg.: Z*
438 XX 1 *lemm. lin.* 1 *num. om. O*] *leg.: ON*
ibid. lemm. lin. 2 sex *Qpr.ZXpr.*] *add.:* ti *spscr. qx*
ibid. § 1 *lin.* 4 Sex *Z*] *leg.: ZO*
ibid. § 2 *lin.* 8 nebis muttisq. *Q*] *leg.: Qpr.*
ibid. § 3 *lin.* 9 ʰorta *X*] *leg.:* orta *X* horta *x*
439 *ibid.* § 4 *lin.* 15 cupit & *X*] *leg.:* cupit & (7*Π*) *XΠ*
ibid. lin. 19 *add.:* consistentia] conscientia *X*
ibid. § 5 *lin.* 21 inscithie *Z*] *leg.: z* ‖ insithie *z*] *leg.: Z*
ibid. § 6 *lin.* 24 *add.:* sententie *Z*] ‖ comp̃nsa *Z*
ibid. lin. 26 *add.:* scriptaeque] conscriptaeque *Π*
ibid. § 7 *lin.* 30 *leg.:* penitur *X* punitur *QΠ*
440 *ibid.* § 8 *lin.* 35 noctur nigrassatoris *Z*] *leg.: Zpr.*

441 *ibid.* § 11 *lin.* 50 adherensius *X*] *leg.:* adherenssinius *X*
ibid. § 12 *lin.* 54 *add.:* erit] erat *QZ*
ibid. § 13 *lin.* 60 *add.:* criminam *X*
443 *ibid.* § 19 *lin.* 87 ui nū *Z*] *leg.:* *x*
ibid. § 20 *lin.* 88 sex *z*] *leg.:* *Z*
ibid. § 21 *lin.* 93 digrediare *Π*] *leg.:* *ΠN* ‖ digradiare *QZ*] *leg.:* degradiare *QZ*
444 *ibid.* § 23 *lin.* 104 *leg.:* deco(cho *x*) ercendis *X* ‖ *add.:* cohercendis *ZOΠ* coercendi *Q*
ibid. *lin.* 106 procul|sande *X*] *leg.:* *Xpr.*
ibid. § 26 *lin.* 115 rapido *Qpr.*] *leg.:* *Opr.*
445 *ibid.* § 28 *lin.* 125 *add.:* a] *om.* *QZ*
ibid. § 30 *lin.* 134 cui'modi *x*] *leg.:* *q*
446 *ibid.* § 33 *lin.* 143 optime *X*] *leg.:* obtime *X*
447 *ibid.* § 34 *lin.* 153 *add.:* spectandum] expectandum *QZ*
ibid. *lin.* 157 *leg.:* praestari] ς*e:* prę(*s.* pre)stare *QZXOΠN*ς
ibid. § 38 *lin.* 167 depicisci *Z* depisci *QΠ*] *leg.:* depicisci *Zπ* depisci *Q* depiscisci *Π* ‖ depici *π*] *delenda sunt*
448 *ibid.* § 42 *lin.* 187 *add.:* pecuniae] *om.* *Π*
450 **ibid.* § 52 *lin.* 217 *add.:* legi] neque legi *libri*
ibid. § 53 *lin.* 224 disciplina est *XOΠN*] *leg.:* *XΠN*
ibid. § 54 *lin.* 224 de mettio *X*] *leg.:* *x*
451 XX 2, 2 *lin.* 5 cesellius *QZ*] *leg.:* *QX*
452 XX 3, 1 *lin.* 4 sic in istas *QZ*] *leg.:* sic inistas *ZX* sic in istas ς (*Vat. 3452 S.Germ. 643 pr.*)
453 XX 4, 2 *lin.* 7 *add.:* τὸν] ΘΟΝ *Π*
ibid. § 4 *lin.* 11 *add.:* πολὺ] ΠΟΛΙ *Π*
ibid. *lin.* 11 *add.:* ΠΟΝΕΡΟΙ *Π*
ibid. *lin.* 15 ΠΕΡΙCΚΕΥΑΤΙΚΑ (= ς) *leg.:* ΠΕΡΙCΚΕΥΑCΤΙΚΑ (= ς)
454 XX 5, 2 *lin.* 7 ΑΚΡΟ(| *X*)ΑΤΙΚΑΕΞΩΤΕΡΙΚΑ *QZ*] *leg.:* *ZX*
ibid. § 4 *lin.* 13 tenere *O*] *leg.:* *X*
ibid. § 5 *lin.* 19 .] *om.* *ZO* *leg.:* .] *om.* *Z*
ibid. § 6 *lin.* 21 agro atici *QXO*] *leg.:* agroatici *QXO*
455 *ibid.* § 8 *lin.* 30 ante ire *Q*] *leg.:* *Z*
ibid. § 9 *lin.* 31 agroaticos *t*] *leg.:* *T*
456 *ibid.* § 11 *lin.* 42 *add.:* ἐγὼ] ΕΓΟ *O*
ibid. § 12 *lin.* 44 ΝΕΓΡΑΨΑC *Π*] *leg.:* ΝΕΓΡΑΠΨΑC *Π*
XX 6 *lemm.* *lin.* 3 uestram *O*] *leg.:* *Q*
459 *ibid.* § 11 *lin.* 47 *add.:* undevicensimo *N*
ibid. *lin.* 49 et non *XN*] *delenda sunt*
ibid. § 12 *lin.* 57 pro *om.* *XΠ*ς] *leg.:* *om.* *XOΠ*ς
460 *ibid.* § 14 *lin.* 59 Sallusti = *Q*:] *leg.:* = *O*: ‖ *add.:* Sallustii *Π*
XX 7, 2 *lin.* 6 sapho *XΠ*] *leg.:* *ΠT*
461 XX 8 *lemm.* *lin.* 1 ,*om.* *ibi* *QZXOΠN*ς VII *Om.rec.*] *leg.:* VII *ibi* *QZXΠNOm.rec.*ς (*Vat. 3452 S.Germ. 643 pr.*)

461 *ibid.* § 1 *lin.* 5 amenit̄ *X*] *leg.:* amemit͂ *X*
ibid. § 4 *lin.* 11 senescentes *X*] *leg.:* senes centes *X*
462 *ibid. lin.* 14 peccui *Q*] *leg.:* peccu *Q*
XX 9 *lemm. lin.* 1: *om. QZXΠN in init. cap.*] *leg.:* VIII *QZXΠN in init. cap.* ‖ VIII *O m. rec. in lemm.*] *delenda sunt*
463 *ibid.* § 3 *lin.* 13 cumcha *X*] *leg.:* *Q*
XX 10, 2 *lin.* 7 mede spiciens *Z*] *leg.:* *Xpr.*
ibid. lin. 9 Siquit *x*] *leg.:* Siquid *x*
464 *ibid.* § 4 *lin.* 18 *add.:* amatur] amator *O*
465 *ibid. lin.* 22 . . . hos hoc ego *Z*] *leg.:* . . . hoc hos ego *Z*
ibid. § 6 *lin.* 29 *add.:* his] his quoque *Π*
ibid. § 7 *lin.* 33 siue aliud quidem cum ς] *leg.:* *s*
ibid. lin. 34 prenderet (. . .). In *Nsγδ*] *leg.:* *Nfsγδ*
466 *ibid.* § 9 *lin.* 41 *add.:* apud] = *δm.alt.:* *om. sδpr.ψ* ad *γ*
ibid. lin. 43 de re (qua) ageretur *δ*] *leg.:* de re (qua) agerentur *δ*.

STUDIEN

ÜBER

CLAUDIUS PTOLEMÄUS

EIN BEITRAG

ZUR

GESCHICHTE DER GRIECHISCHEN PHILOSOPHIE UND ASTROLOGIE

VON

FRANZ BOLL

DR. PHIL.

Einleitung.

Die nachfolgenden „Studien über Claudius Ptolemäus“ suchen die Kenntnis seiner umfassenden wissenschaftlichen Thätigkeit nach zwei Seiten zu fördern, denen bisher nur wenig Beachtung geschenkt worden ist. Als Philosoph ist Ptolemäus in den gröfseren Darstellungen der Geschichte der griechischen Philosophie, von Brucker bis Zeller, nirgends zu Worte gekommen; nur Überweg-Heinze (Grundrifs[7] I 304) erwähnt seine Schrift περὶ κριτηρίου καὶ ἡγεμονικοῦ.[1]) Auch aufser dieser kleinen Abhandlung hat sich jedoch Ptolemäus über philosophische Fragen geäufsert[2]); und wenn es sich auch zeigt, dafs er sie weder sehr selbständig noch sehr gründlich erörtert hat, so lohnt es doch, seine Stellung zur Philosophie einmal im Zusammenhang zu betrachten: weniger, um den Eklektikern des 2. Jahrhunderts einen berühmten Namen hinzuzufügen, als um die Persönlichkeit eines Schriftstellers genauer kennen zu lernen, der dem ganzen folgenden Jahrtausend die Anschauungen des Altertums über Himmel und Erde vermittelt hat. Da Ptolemäus, abgesehen von jener rein philosophischen Schrift, sich nur sporadisch, im Zusammenhang seiner mathematischen Werke, mit philosophischen Fragen beschäftigt, so hielt ich es für richtig, seine Gedanken nicht aus jenem Zusammenhang zu lösen. Ich habe daher die für meinen Zweck ergiebigsten Werke (die Syntaxis, die Schrift über Kriterion und Hegemonikon und die Harmonik) einzeln besprochen; was in den übrigen erhaltenen Schriften und von Fragmenten der ver-

---

1) Lange nachdem der erste Abschnitt meiner Abhandlung in der vorliegenden Gestalt vollendet war, stiefs ich durch Zufall auf Th. H. Martins Artikel über Ptolemäus im Dictionnaire des sciences philosophiques Tom. V (Paris 1851, 8°) p. 282—290. Martins Arbeit trifft in den Hauptpunkten mit meiner Darstellung zusammen: doch hat er natürlich vieles überhaupt nicht berührt und auch bei der Schrift περὶ κριτηρίου, die er vorwiegend heranzieht, das meiste nur kurz andeuten können, was von mir weiter ausgeführt werden mufste.

2) Dies ist schon im Altertum bemerkt worden. Porphyrius sagt in seinem Kommentar zu Ptolemäus' Harmonik (p. 190): Κριτικὸς γὰρ καὶ ἐλεγκτικὸς τῶν ὑγιῶν εἰ καί τις ἄλλος ἐν τῇ πραγματείᾳ ταύτῃ γέγονεν ... σχεδὸν γὰρ ἐν πᾶσιν οἷς συνέγραψε τοιοῦτος οὐδὲ ⟨μόνον⟩ τὸ γεγυμνάσθαι καὶ πολλὴν ἕξιν ἐν τοῖς μαθήμασιν ἔχειν, ἀλλὰ καὶ τὸ ἐκ φιλοσοφίας μάλιστα τῆς τῶν παλαιῶν ὡρμῆσθαι.

lorenen hierher gehört, liefs sich ohne Schwierigkeit in diesen drei Kapiteln unterbringen.[1])

Der erste Abschnitt der vorliegenden Schrift (dem eine Zusammenstellung und Prüfung der Angaben über das Leben des Ptolemäus vorausgeschickt ist) enthält also in drei Kapiteln eine Darlegung der philosophischen Anschauungen des Ptolemäus aus seinen unbezweifelt echten Werken. Unter seinen Schriften sind uns zwei von astrologischem Inhalt überliefert, deren Echtheit neuerdings häufiger zugegeben als geleugnet wird. Man scheint sich dabei hauptsächlich auf äufsere Zeugnisse zu stützen; wieweit der Inhalt jener Werke mit den übrigen Anschauungen des Ptolemäus im Einklang steht, darüber ist m. W. bis jetzt eine Untersuchung nicht angestellt worden. Der zweite Abschnitt meiner Schrift ist daher der Frage nach der Echtheit hauptsächlich der Tetrabiblos gewidmet. Von besonderer Wichtigkeit war mir hierbei die Einleitung des ersten Buches, aus welcher der Streit der neuen Akademie und der Stoa um die Berechtigung der Astrologie und Mantik vernehmlich widerhallt.

Der dritte Abschnitt endlich macht den Versuch, die Quelle der sogenannten „astrologischen Geographie" im zweiten Buch der Tetrabiblos zu ermitteln. Den Anstofs dazu gab Paul Wendlands ausgezeichnetes Buch „Philos Schrift über die Vorsehung", Berlin 1892. Ich hatte bereits in der Dissertation, die ich 1891 der Münchener philosophischen Fakultät vorlegte, die von Adolf Hilgenfeld (Bardesanes, der letzte Gnostiker, Leipzig 1864) mit dem ps.-bardesanischen Dialog verglichenen Schriftsteller benutzt, um die Einwände, welche gegen die astrologische Geographie gemacht wurden, zu veranschaulichen. In der jetzt durchgeführten Absicht konnte ich natürlich die Stellen jener christlichen Autoren erst verwerten, nachdem ich durch Wendland gelernt hatte, dafs sie (freilich nur zur Hälfte) auf Karneades zurückgehen. Aufser Wendlands Buch waren mir auch der vierte Band der Geschichte der wissenschaftlichen Erdkunde bei den Griechen von Hugo Berger und, namentlich für die Untersuchung über Manilius, Schmekels Philosophie der mittleren Stoa von grofsem Nutzen. Ich würde

1) Für das Verzeichnis der erhaltenen und verlorenen Schriften verweise ich der Kürze halber auf Fabricius, Bibliotheca Graeca und auf Martin a. a. O. Hier will ich nur nachtragen, dafs die Optik, nachdem Caussin und Delambre auf sie hingewiesen und Martin in Boncompagnis Bullet. t. IV (1871) p. 466 ff. die Handschriften bezeichnet hatte, neuerdings von Govi (Torino 1885) herausgegeben worden ist. Über das bei Fabricius übersehene, von Proklus im Kommentar zu Euklids I. Buch (ed. Friedlein p. 193, 22) erwähnte Buch geometrischen Inhalts vgl. auch Cantor, Gesch. d. Math. I 358. Über die Schrift περὶ κριτηρίου, die Harmonik und die Tetrabiblos folgen ausführlichere bibliographische Angaben später. — Gegen Martin bemerke ich noch, dafs „der Traktat Sur les époques de la vie" nicht verloren, sondern sicher mit dem Tetrab. III 10: περὶ χρόνων ζωῆς identisch ist.

meine Arbeit nicht für vergeblich erachten, wenn es mir gelungen wäre, in ihr auch einige verwendbare Bausteine zu liefern zu der Sammlung der Fragmente des Posidonius, „des letzten griechischen Schriftstellers in grofsem Stil, in dem das ganze Vermögen seiner Zeit gestützt auf eine reiche Vergangenheit noch einmal Gestalt gewinnt, und eines Mannes, den trotz seines rhetorischen Aufputzes jeder aufrichtig verehren und lieb gewinnen mufs, der ihm jemals näher tritt.“[1])

Über das Leben des Claudius Ptolemäus besitzen wir eine ziemliche Anzahl von Nachrichten, die gegenseitig unabhängig sind, in ihrer Dürftigkeit aber nur allzusehr einander gleichen. Die Vermittler unserer Kenntnis sind teils Griechen, teils Araber. Ich stelle die mir bekannt gewordenen Zeugnisse im folgenden zusammen.

1) Unter den griechischen Quellen ist zuerst ein zweifellos altes Scholion zu nennen, das in verschiedenen Handschriften vor Werken des Ptolemäus sich findet. Es ist zuerst aus einer Münchener Handschrift (cod. gr. 287, fol. 77^r) durch Joh. Chr. von Aretin (in seinen „Beiträgen zur Geschichte und Litteratur aus den Schätzen der Münchener National- und Hofbibliothek“, Okt. 1805, S. 370) ans Licht gezogen worden; in diesem Codex steht es vor der unvollständigen Tetrabiblos. Der Wortlaut ist folgender: Οὗτος ὁ Πτολεμαῖος κατὰ τοὺς ἀνδριανοῦ μὲν ἤνθησε χρόνους, διήρκεσε δὲ καὶ μέχρι μάρκου τοῦ ἀντωνίνου. ἐν ᾧ καιρῷ καὶ γαληνὸς ἰατρικὴν διεφαίνετο καὶ ἡρωδιανὸς γραμματικὸς καὶ ἑρμογένης ὁ περὶ τέχνης γράψας ῥητορικῆς. πρῶτος δὲ παρ᾽ ἕλλησιν ὁ χῖος οἰνοπίδης τὰς ἀστρολογικὰς μεθόδους ἐξήνεγκεν εἰς γραφήν· ἐγνωρίζετο δὲ κατὰ τὰ τέλη τοῦ πελοπονησιακοῦ πολέμου. καθ᾽ ὃν καιρὸν καὶ γοργίας ὁ ῥήτωρ ἦν καὶ ζήνων ὁ ἐλαιάτης καὶ ἡρώδοτος ὥς ἔνιοι φασίν, ὁ ἱστορικὸς ὁ ἁλικαρνασσεύς. μετὰ δὲ τὸν οἰνοπίδην εὔδοξος ἐπὶ ἀστρολογίαν [l. ἀστρολογίᾳ] δόξαν ἤνεγκεν οὐ μικράν, συνακμάσας πλάτωνι τῷ φιλοσόφῳ καὶ κτισίᾳ τῷ κνηδίῳ, ἰατρικήν τε ἀσκοῦντα [l. ἀσκοῦντι] καὶ ἱστορίας ἀναγράφουσι [l. ἀναγράφοντι].

Später ist auf dasselbe Scholion aufmerksam gemacht worden von Th. H. Martin, Recherches sur Héron d'Alexandrie, in den Mémoires prés. par div. sav. à l'Acad. des Inscr. et Belles-Lettres, Tom. IV (1854) p. 268; publiziert hat es derselbe nochmals in seiner Note sur l'époque de Claude Ptolémée in der Schrift „Passage du traité de la musique d'Aristide Quintilien, trad. et ann. par H. Vincent“, Rome 1854, 4^0, p. 9. Endlich hat Nobbe vor seiner Ausgabe der Geographie (1843) p. XX „e schedis Savilianis“ die erste Hälfte des Scholions ediert und Erwin Rohde im Rhein. Mus. XXXIII 169 die Notiz Nobbes aus einem neapolitanischen Codex

---

1) Müllenhoff DA. II 321.

um einen Satz bereichert, ohne auf die früheren vollständigen Publikationen Bezug zu nehmen.

2) Suid. s. v.: Πτολεμαῖος ὁ Κλαύδιος χρηματίσας, Ἀλεξανδρεὺς φιλόσοφος, γεγονὼς ἐπὶ τῶν χρόνων Μάρκου τοῦ βασιλέως. οὗτος ἔγραψε Μηχανικὰ βιβλία γʹ. Περὶ φάσεων καὶ ἐπισημασιῶν ἀστέρων ἀπλανῶν βιβλία βʹ. Ἅπλωσιν ἐπιφανείας σφαίρας. Κανόνα πρόχειρον. Τὸν μέγαν Ἀστρονόμον ἤτοι Σύνταξιν, καὶ ἄλλα.

3) Olympiodorus in Platon. Phaedonem ed. Eb. Finckh (1847) p. 47 Z. 16: Ἐλέγετο γὰρ οὗτος [sc. Ἐνδυμίων] ἀεὶ καθεύδειν διότι ἀστρονομῶν ἐπ' ἐρημίας διέτριβε· διὸ καὶ φίλος τῇ Σελήνῃ· ὃ καὶ περὶ Πτολεμαίου φασίν· οὗτος γὰρ ἐπὶ τεσσαράκοντα ἔτη ἐν τοῖς λεγομένοις πτεροῖς τοῦ Κανώβου ᾤκει, ἀστρονομίᾳ σχολάζων, διὸ καὶ ἀνεγράψατο τὰς στήλας ἐκεῖ τῶν εὑρημένων αὐτῷ ἀστρονομικῶν δογμάτων. Zuerst hat auf die damals noch ungedruckte Stelle hingewiesen Bullialdus in seiner Ausgabe von Ptolemäus' Schrift περὶ κριτηρίου καὶ ἡγεμονικοῦ, Paris. 1683, p. 203.

4) Das gleichfalls von Bullialdus[1]) zuerst ausgegebene Προοίμιον εἰς τὴν ἀστρονομίαν[2]) Θεοδώρου Μελιτηνιώτου. Th. H. Martin[3]) vermochte über diesen Mann nur zu ermitteln, dafs er

1) A. a. O. 214 ff. Wiederholt von Migne im 149. Band der griech. Patrologie.

2) Theodorus selbst will seine Schrift ἀστρονομικὴ τρίβιβλος genannt wissen: s. p. 224.

3) Sur l'age du traité de republica de Cicéron, Rome 1866, p. 8. — Das Proömium des Theodorus zeigt mehrfach Vertrautheit mit Schriften des Ptolemäus. Der Byzantiner beginnt mit einem lebhaften Preis der Wissenschaft und besonders der Astronomie, in starker Benutzung der Vorrede zum Almagest. Auch auf das in der Anthologie IX 577 überlieferte Epigramm des Ptolemäus auf sich selbst wird angespielt (p. 217 Z. 1; es ist zu emendieren: μηκέτ' ἐπιψαύειν γαίης ποσὶν δοκοῦντας ὅταν ἄστρων κατὰ νοῦν ἀμφιδρόμους ἰχνεύωσιν ἕλικας). Dann führt Theodorus Bibelsprüche zur Bestätigung an und weist vor allem auf die wunderbare Sonnenfinsternis bei Christi Tode hin, um den hohen Wert der Astronomie auch für die Gläubigen zu erhärten. Jedoch nur die eine der beiden Arten astronomischer Voraussagung, nämlich die eigentliche Astronomie, verdiene den Ruhm, durch einen Engel von Gott den Nachkommen Seths verliehen worden zu sein; die andere, die Sterndeuterei, ist Eitelkeit und Gottlosigkeit (p. 221 und 223 stehen wörtliche Entlehnungen aus dem Anfang der Tetrabiblos). Daher hätten auch die tüchtigen Kaiser die Astrologie von ihrem Hof verstofsen (wogegen an Wachsmuths Lydus prolegg. p. XXXII erinnert sei). Der Verfasser will wie ein Kind den Lehren der hl. Väter folgen und daher von der zweiten dieser beiden Wissenschaften sich fernhalten, dafür aber die erste (τὴν πρώτην καὶ τάξει καὶ δυνάμει, aus Tetrab. p. 1 Z. 7) pflegen. Buch 1 solle die Einleitung zu den astronomischen Berechnungen geben (darüber hätten Syrianus, Theon, Pappus und Johannes der Grammatiker ausführlich gehandelt); das 2. die astronomischen Berechnungen des Almagest, ebenso die πρόχειροι κανόνες; endlich das 3. die persischen Handtafeln. Nach dieser Vorrede, an deren Schlufs Theodorus alle seine kirchlichen Würden aufzählt, folgt das 1. Kapitel des 1. Buches, eine oberflächliche Kompilation der Geschichte der Astronomie, und darin die Stelle über Ptolemäus. Weiteres ist noch nicht gedruckt.

zwischen 1204 und 1453 gelebt haben mufs; aus Krumbachers Gesch. der byzantin. Litteratur (S. 384) ersehe ich, dafs Leo Allatius ihn 1361 unter Johannes dem Paläologen schreiben läfst. Eine Be gründung dieser Angabe findet sich bei Allatius nicht (vgl. Nova Biblioth. Patr. Tom. VI 191 ff.). Die von Ptolemäus handelnde Stelle bei Theodorus lautet folgendermafsen (p. 231): Ὁ δὲ δὴ Κλαύδιος οὑτοςὶ Πτολεμαῖος καὶ Πτολεμαΐδος μὲν ἐκφὺς τῆς ἐν Θηβαΐδι καλουμένης Ἑρμείου, Αἰλίῳ δὲ Ἀντωνίῳ [Bull. in marg. Ἀντωνίνῳ] βασιλεῖ Ῥωμαίων σύγχρονος γεγονὼς κατὰ πάντων τὰ πρῶτα φέρεται, πάσης μὲν ὡς αὐτὸς γράφων ἐν πρώτοις παραδηλοῖ [Meg. Synt. ed. Halma I p. 2] μαθηματικῆς ἐπιμεληθεὶς θεωρίας, ἐξαιρέτως δὲ καὶ τῆς περὶ τὰ θεῖα κατανοουμένης καὶ τὰ οὐράνια κτλ.

5) Ein Scholion zu Ptolem. harm. III 14, das uns in zwiefacher Gestalt überliefert ist. In Wallis' Ausgabe der Harmonika (1683) lautet es nach dessen codd. (s. Wallis praef. fol. b. 1ᵛ): Τὸ παρὸν κεφάλαιον καὶ τὰ ἑξῆς ἰστέον ὡς ἀπὸ πάντων παλαιῶν βιβλίων λείπουσιν, οὐκ οἶδα δι' ἣν αἰτίαν. ὁ μέντοι σοφώτατος Γρηγορᾶς, ἐπιστήσας τὸν νοῦν τῇ τῶν κεφαλαίων ἀκολουθίᾳ, τὸ ἐνδέον ἀνεπλήρωσε προσήκοντος [l. προσηκόντως] ἔκ τε τῶν διαφορῶν τῶν ἐμμελειῶν καὶ ἐκ τῶν οὐρανίων κινήσεων. ἔοικε δὲ ὅτι μέχρι τοῦ παρόντος κεφαλαίου ἐλθὼν ὁ Πτολεμαῖος τέλει τοῦ βίου ἐχρήσατο, πρὶν προσθεῖναι καὶ τὰ ἐφεξῆς κεφάλαια ὅσα ἐν τῷ πίνακι προέθετο. ὁποῖον δὲ καὶ Ἀριστείδης ὁ ῥήτωρ ἐπεπόνθει· τὸν γὰρ τελευταῖον τῶν ἱερῶν λόγων αὐτοῦ τελειῶσαι οὐκ ἔφθασεν οὐδ' ἐκεῖνος· ἐτελεύτησε γὰρ πρότερον νόσῳ χρησάμενος ἀπροσδοκήτῳ· ὅπερ δὲ καὶ τῷ μεγάλῳ Βασιλείῳ τὴν ἑξαήμερον γράφοντι συνέβη. πρὶν γὰρ αὐτῇ τὸ κατὰ σκοπὸν ἐπιθεῖναι τέλος, ἐτελεύτησε καὶ αὐτός, ἀνεπλήρωσε δ' αὐτὴν ὁ ἀδελφὸς αὐτοῦ ὁ Γρηγόριος ὁ Νύσσης. παραπλήσιον δὲ καὶ ὁ Γρηγορᾶς ἐπὶ τοῦ παρόντος πεποίηκε βιβλίου, συνθεὶς ἐκ τῆς ἑαυτοῦ διανοίας τὰ λείποντα κεφάλαια τρία. In derselben Gestalt steht das Scholion auch im Cod. gr. Monac. 361 fol. 42ᵛ.

Die andere Fassung findet sich im Cod. Coislin. CLXXII fol. 31; s. Montfaucon Bibl. Coisl. p. 228: Ptolemaei Harmonicorum libris praemittitur haec nota: Ταυτὸν δέ τι συνέβη καὶ Πτολεμαίῳ ἐνταῦθα περὶ τὸ τῆς ἁρμονικῆς τελευταῖον βιβλίον, ὁποῖον πάλαι Σόλωνι καὶ Πλάτωνι καὶ Ἀριστείδῃ τῷ ῥήτορι καὶ πρός γε ἔτι τῷ μεγάλῳ Βασιλείῳ. τοῦ γὰρ Σόλωνος τὴν Ἀτλαντικὴν ὑπόθεσιν ἀτελῆ καταλιπόντος ὁ Πλάτων ἐξεργάσασθαι καὶ διακοσμῆσαι φιλοτιμούμενος πρόθυρα μὲν καὶ αὐλὰς μεγάλας τῇ ἀρχῇ περιέθηκεν. ὀψὲ δ' ἀρξάμενος ὁμοίως τῷ Σόλωνι καὶ αὐτὸς προκατέλυε τοῦ ἔργου τὸν βίον. Ἀριστείδης δὲ τὸν τελευταῖον τῶν ἱερῶν αὐτοῦ λόγων καὶ αὐτὸς ἡμιτελῆ κατέλιπε τελευτήσας· καὶ ὁ μέγας δέ τί [l. δ' ἔτι] Βασίλειος πρὶν ἐπιθεῖναι τὸ προσῆκον τῇ ἑξαημέρῳ τέλος καὶ αὐτὸς κατέλυσε τὸν βίον. ὁ δ' ἀδελφὸς αὐτοῦ Γρηγόριος ὁ Νύσσης ἀνεπλήρωσεν ὕστερον. κατὰ δὴ τὸν αὐτὸν τρόπον καὶ

Πτολεμαίου τὸ τρίτον βιβλίον αὐτοῦ τῆς ἁρμονικῆς ἀτελὲς καταλιπόντος διὰ τὸ προκαταλελυκέναι τὸν βίον. — Damit bricht das Scholion ab: Der letzte Satz ist etwa zu ergänzen: ὁ Γρηγορᾶς τὰ λείποντα κεφάλαια τρία ἀνεπλήρωσεν. Auf fol. 345 derselben Handschrift steht vor dem 14. Kapitel des 3. Buches: Ἀπὸ τοῦ παρόντος κεφαλαίου καὶ μέχρι τέλους τοῦ βιβλίου τὰ ὅλα κεφάλαια ἔλιπον παντελῶς ἀπὸ τῶν παλαιῶν ὅλως βιβλίων, ὡς ἐντεῦθεν ἠκρωτηριασμένην εἶναι τὴν πραγματείαν τῆς μουσικῆς. ἀλλ' ὁ ἐν φιλοσόφοις ἔξοχος κυρὸς Νικηφόρος ὁ Γρηγορᾶς καλῶς ποιῶν καὶ τῆς ἑαυτοῦ σπουδῆς καὶ ἀγχινοίας ἀξίως ὡς καὶ ἐν ἄλλοις πλείστοις καὶ ταύτην ἀντεπλήρωσε συνυφάνας τοῖς ὄπισθεν κεφαλαίοις καὶ τὰ ἑξῆς ταῦτα.

Von arabischen Autoren, welche Nachrichten über das Leben des Ptolemäus geben, kenne ich folgende[1]):

1) Das 7. Buch des Fihrist des Ibn Abi Ja'kub an-Nadim (um 987), „die älteste Quelle für die Litteratur- und Kulturgeschichte der Araber"[2]) enthält neben bibliographischen eine ganz kurze biographische Notiz über Ptolemäus. Über sein Leben wird hier, nach Suters Übersetzung[3]), berichtet: „Er ist der Verfasser des Almagests und lebte zur Zeit von Hadrian und Antonin; zu dieser Zeit beobachtete er die Gestirne und für den einen derselben schrieb er den Almagest. Er war auch der erste, welcher ein sphärisches Astrolabium und (andere) astronomische Instrumente verfertigte und Messungen und Beobachtungen machte. Es wird aber auch gesagt, dafs schon vor ihm viele andere die Sterne beobachtet hätten, zu denen Hipparchos gehörte, und dafs dieser sein Lehrer war, von dem er (die Beobachtung) lernte; aber die Beobachtung ist nicht vollkommen ohne das Instrument, und der Anfänger im Beobachten wird ein Künstler mit Hülfe des Instruments." Dann folgt Näheres über den Almagest und seine Übersetzer und Erklärer, und eine Aufzählung anderer Werke des Ptolemäus; weitaus die meisten zeigen sich ohne weiteres als untergeschoben (ihre Titel deuten auf astrologischen Inhalt) und beweisen, wie viele Pseudepigrapha unter dem grofsen Namen des Ptolemäus in die arabische Litteratur eingeschmuggelt worden sind.[4])

2) Casiri gibt in der Bibliotheca Arab. Hispan. an vielen Stellen Auszüge aus einer Bibliotheca Philosophorum Arabica, die

1) Für freundliche Unterstützung bin ich hier den Herren Bibliothekar Aumer und Prof. Hommel zu Dank verpflichtet.

2) S. darüber Steinschneider, die arabischen Übersetzungen aus dem Griechischen, S. 8 f.

3) Zeitschrift für Mathematik und Physik XXXVII (1892), Supplement, S. 19 ff. mit S. 52.

4) Vgl. in dieser Hinsicht auch das bibliographische Lexikon des Haji Khalfa, herausgeg. von Flügel II 311 und 496; III 399; und Steinschneider, Zeitschr. f. Mathematik und Physik XVI (1871) 383 f.

nach Band 2 S. 332 seines Katalogs ohne Autornamen in einem Codex des Eskurial sich fand. Wie Wenrich (de arab. graec. auctor. version. praef. p. V) mitteilt, heifst der Verfasser al-Kifti (Djemal-uddin, 1172—1248, früher meist al-Kofti genannt) und sein Werk ist unter seinem Namen in mehreren Bibliotheken vorhanden. Dieser spricht auch über Ptolemäus; Casiri hat den betreffenden Artikel mit lateinischer Übersetzung in Band 1 S. 348 mitgeteilt. Der Abschnitt beginnt mit den Worten: Cl. Ptolemaeus, Almagesti seu Magne Syntaxis auctor, Mathematicorum Princeps et consummatus scriptor, claruit Antonio imperatore post Hipparchi tempora annis CCLXXX; und weiter unten heifst es: Ptolemaeum Adriani et Antonini temporibus floruisse suasque observationes astronomicas aevo illo instituisse ... auctor est Mohammed ben Isac Alnadim. Der Anfang scheint einer weit genaueren Bestimmung der Lebenszeit des Ptolemäus zu entstammen, als der im Fihrist, während Al-Kiftis Artikel doch sonst „für die ältere Periode hauptsächlich Lesarten oder Auslegungen von fast wörtlich aus dem Fihrist gezogenen Stellen sind"[1]) und sich der Autor ja auch hier an der zweiten Stelle auf Al-Nadim beruft. Man könnte nach der genauen Angabe über den zeitlichen Abstand des Ptolemäus von Hipparch, sogar vermuten, dafs Alkifti hier auf eine zuverlässige Berechnung der ἀκμή der beiden grofsen Astronomen zurückgehe. Allein in der That hat Alkifti auch hier nur den Fihrist benutzt und blofs durch eine aus dem Almagest entnommene Bemerkung erweitert. Ptolemäus sagt nämlich im 3. Buch der Syntaxis, cap. 2 (Halma I p. 160), nachdem er die Beobachtungen des Hipparch über die Herbst-Tag- und Nachtgleichen erwähnt hat, dafs er selbst 285 Jahre später, im 3. Jahr des Antoninus, sie beobachtet habe. Lediglich aus dieser Stelle des Almagest sind, wie ich glaube, durch Abrundung die 280 Jahre entstanden, welche Alkifti zwischen der Blütezeit der beiden Astronomen verflossen sein läfst. Die Abhängigkeit des Alkifti von dem Fihrist wird weiter dadurch bestätigt, dafs er wahrscheinlich nicht wie Casiri berichtet „claruit Antonino imperatore", sondern gleich dem Fihrist „Adriano et Antonino imperatoribus" geschrieben hat. So nämlich steht, wie mir Hr. Bibliothekar Aumer gütigst mitteilt, in der (allerdings späten und schlechten) Münchener Handschrift des Alkifti (cod. Arab. 440); und Steinschneider erklärt (a. a. O. S. 10), dafs Casiris Text nicht nur Weglassungen von Worten, sondern von ganzen Stellen zeige, die sich in den übrigen Manuskripten finden, und der Madrider Codex demnach vermutlich nur einen Auszug aus dem vollständigen Werk des Alkifti enthalte. Thatsächlich erfahren wir also aus diesem Schriftsteller nur, was wir schon aus Ptolemäus selbst und aus dem Fihrist wissen.

1) Steinschneider a. a. O. S. 11.

3) Weit ergiebiger scheint eine längere Stelle über Ptolemäus' Leben, seine äufsere Erscheinung und seine Anschauungen, auf die zuerst Buttmann in seinem bekannten Aufsatz „Über den Ptolemäus in der Anthologie und den Claudius Ptolemäus" hingewiesen hat.[1]) In dem lateinischen Druck des Almagest, der 1515 zu Venedig erschien, findet sich nämlich eine Vorrede, die folgendermafsen beginnt[2]): Quidam princeps, nomine Albuguafe, in libro suo quem Scientiarum Electionem et Verborum pulchritudinem nominavit, dixit, quod hic Ptolemeus fuit vir in disciplinarum scientia prepotens, preeminens aliis. In duabus artibus subtilis, id est Geometria et Astrologia. Et fecit libros multos, de quorum numero iste est qui Megasiti dicitur; cujus significatio est major perfectus. Quem ad linguam volentes convertere Arabicam, nominaverunt Almagesti. Hic autem ortus et educatus fuit in Alexandria majori terra Egypti. Cujus tamen propago de terra Sem, et de provincia que dicitur Pheuludia. Qui in Alexandria cursus syderum consideravit instrumentis tempore regis Adriani et aliorum. Et super considerationes, quas Abrachis in Rhodo expertus est, opus suum edidit. Ptolemeus vero hic non fuit unus regum Egypti, qui Ptolemei vocati sunt, sicut quidam estimant: sed Ptolemeus fuit eius nomen: ac si aliquis vocaretur Cosdröhe aut Cesar. Hic autem in statura moderatus fuit, colore albus, incessu largus, subtiles habens pedes; in maxilla dextra signum habens rubeum. Barba eius spissa et nigra; dentes anteriores habens discoopertos et apertos. Os eius parvum; loquele bone et dulcis; fortis ire; tarde sedabatur. Multum spaciabatur et equitabat; parum comedebat, multum jejunabat; redolentem habens anhelitum et indumenta nitida. Mortuus est anno vite sue septuagesimo octavo. An diese erstaunlich genaue Beschreibung der Persönlichkeit des Ptolemäus schliefst sich eine Reihe von mehr als 30 Sentenzen meist ethischen Gehaltes, die ihm zugeschrieben werden; die Mehrzahl unbedeutend und trivial, einige trotz des elenden Lateins, in das sie der Übersetzer gekleidet hat, nicht ohne Sinn und Geist; so die folgende: Non fuit mortuus qui scientiam vivificavit, nec fuit pauper qui intellectui dominatus est, oder eine der letzten: Inter homines altior exstitit mundo qui non curat in cuius manu sit mundus. Der ganze Abschnitt über Ptolemäus schliefst mit einer Anekdote: Quidam rex invitavit Ptolemeum ad prandium; qui rogans fore se excusatum dixit: Regibus contingit fere quod contingit considerantibus picturas, que cum a longe videntur, placent, propinque vero non dulcescunt.

Buttmann (und schon vor ihm Reiske) hat erwiesen, dafs die

1) Mus. für Altertumswissenschaft II (1808) S. 455—506.

2) Ich benutze das Exemplar der Münch. Staatsbibliothek, das Buttmanns Abdruck als nicht ganz genau erweist.

Nachricht von der Abstammung des Ptolemäus aus dem Lande „Pheuludia“ (Pelusium) erst durch eine in der arabischen Schrift sehr leichte Verwechslung von el Keludi mit el Feludi entstanden ist.[1]) Den historischen Wert alles andern, was der Araber erzählt, hat Buttmann „den Litteraten zu beurteilen überlassen“. Er selbst gesteht über den Urheber der ganzen Nachricht, jenen Albuguafe, nichts weiter haben finden zu können (Weidler hatte ihn Albugata genannt). Val. Rose[2]) und Steinschneider[3]) haben inzwischen über den merkwürdigen Namen vollkommenen Aufschlufs gegeben. Der princeps Albuguafe ist der Emir Abu'l-Wafa Mubaschschir ben Fatik, der im Jahre 1053/4 ein Werk betitelt Mukhtar al-'Hikam wa Ma'hasin al-Kilam (Ausgewählte Sprüche und schöne Worte) verfafst hat. Aus diesem Werke hat der Übersetzer des Almagest, Gerardus von Cremona, die Stelle über Ptolemäus entnommen; den Titel von Abulwafas Werk gibt er mit Scientiarum electio et verborum pulchritudo wieder. Abulwafas Mitteilungen gehen nach Steinschneider direkt oder indirekt auf das Buch des Honein b. Ishak über Sprüche der griechischen Philosophen zurück, welches im 9. Jahrhundert entstanden ist. Welcher Quelle Honein gefolgt ist, vermag ich nicht zu sagen.

Was ist nun von der ganzen Nachricht zu halten? Th. H. Martin hat sie in seiner Berechnung der Chronologie des Ptolemäus überhaupt nicht beachtet, und Cantor[4]) erklärt, man bleibe im Zweifel, ob man der Genauigkeit der Angaben trauen oder der Übergenauigkeit mifstrauen solle. Über dieses non liquet läfst sich, wie ich glaube, wohl hinauskommen. Abulwafas Werk liegt uns nämlich, wie schon Val. Rose bemerkt hat[5]), lateinisch vor in de Renzis Collectio Salernitana, Tom. III (Napoli 1854) p. 69—150. Die Übersetzung ins Lateinische stammt von einem gewissen Johannes de Procida (nicht dem berühmten Leibarzt und Minister Manfreds), der sie im 14. Jahrhundert für den König Robert von Anjou besorgt hat. Das Werk enthält dicta Sedechie, Hermetis, Homeri, Solonis, Fabionis (vermutlich der Eleat Zeno, da die bei Diog. La. u. a. vorgetragene Geschichte von seiner Standhaftigkeit in der Folter hier erzählt wird), Pittagorae, Diogenis, Socratis, Platonis, Aristotelis, Alexandri, Ptholomei, Asaronis, Longinonis, Erelii, Medargis, Mesili, Gregorii, Galieni, Sapientium. Da der Wortlaut des Abschnittes

1) Vgl. darüber auch Wenrich, de auct. graec. vers. p. 299, ann. 29. Dieselbe Vertauschung von K und F ist z. B. auch in die latein. Übersetzung der Tetrabiblos (Ausgabe von 1533) aus dem Arabischen eingedrungen; p. 23 steht dort statt des griechischen Κελτογαλατία Felitogalatia.

2) In dem Aufsatz: Ptolemäus und die Schule von Toledo, Hermes, VIII 332 f.

3) A. a. O. S. 28 f.

4) Gesch. d. Mathem. I 351.

5) A. a. O. S. 333.

über Ptholomeus (p. 130—131) von Gerards Übersetzung, die der Venediger Druck wiedergibt, stark abweicht, so setze ich das Wesentliche aus de Renzi ohne Änderung hierher: Phtolomeus fuit valde intelligens in quadrivialibus scientiis ex maxime in astrologia, et libros plures et nobiles edidit, et unus ex eis fuit magnus et completus liber nominatus Almagesti. Natus fuit in Alexandria majori que est in terra Egipti; illic fecit suas considerationes tempore regis Adriany, et fecit suas rationes super considerationibus abrachis quos consideravit in Rodes. Et Ptholomeus non fuit rex sicut aliquis crediderit, vero nominaverunt eum regem Ptholomeum sicut alius vocatus est cesar. Fuit autem Ptholomeus bone forme, albi coloris, habens in maxilla dextera rubeum quoddam signum, habuit et nares et dentes et os parvum, boni et dulcis eloquii, fortis ire, dubitabilis multum: multum equitabat et parum comedebat et bene redolebat. Obiit in LXXviij anno. Darauf folgen die Sentenzen.

Mehreren der dicta philosophorum, die Abulwafa gesammelt hat, sind am Anfang oder auch gegen das Ende ähnliche Lebensnachrichten über den Autor eingereiht. Die Sprüche selbst zeigen wohl hie und da einen Anklang an die geschichtlich bekannten Lehren der Philosophen, denen sie beigelegt werden; aber in der ungeheuren Überzahl sind sie einfach in reiner Willkür — woher, weiſs ich nicht — untergeschoben. Einen Beweis für diese Behauptung wird wohl niemand fordern, der sie gelesen hat. Es genügt hier die Bemerkung, daſs unter den 30 Sprüchen, die dem Ptolemäus zugeschrieben werden, nicht ein einziger durch irgend eine Stelle aus seinen Werken gestützt wird; sie sind also gefälscht, so gut wie die des Plato oder Aristoteles oder Galen es sind.

Anders steht es mit den Lebensnachrichten über die Autoren. Auch hier ist vieles erdichtet, aber lange nicht alles. Beschränken wir uns auf Ptolemäus, so gewinnen wir zunächst das wichtige Ergebnis, daſs jene falsche Nachricht über die Herkunft des Astronomen aus Pelusium nicht von Abulwafa stammt — sonst stünde sie auch in der Übersetzung des Joh. von Procida — vielmehr erst in der lateinischen Übersetzung des Gerardus hinzugefügt worden ist. Wenn nun bei dem nicht interpolierten Abulwafa über die Lebenszeit des Ptolemäus überliefert wird, daſs dieser zu den Zeiten Hadrians seine Beobachtungen gemacht habe auf Grund der Arbeiten seines Vorgängers Hipparch, so ist dies vollkommen richtig. Die irrige Angabe, daſs Ptolemäus zu Alexandria geboren sei, entstand wohl nur aus der falschen Deutung einer Notiz über seinen späteren ständigen Aufenthaltsort. Da somit die Nachrichten über das Leben des Ptolemäus bei Abulwafa nicht lediglich erfunden sind, so halte ich, bis das Gegenteil erwiesen ist, auch die Angabe, Ptolemäus sei 78 Jahre alt geworden, für verlässig. Eine ganz andere Bewandtnis aber hat es mit der auffallend genauen Personalbeschreibung. Daſs eine so eingehende Schilderung ohne weiteres eine bodenlose

Erfindung unseres Arabers sein sollte, leuchtet gewifs nicht von vornherein ein. Wollten wir der Nachricht jedoch überhaupt einen Wert beimessen, so müfsten wir sie notwendig in letzter Linie auf einen Zeitgenossen oder Schüler des Ptolemäus zurückführen. Ganz ohne innere Wahrscheinlichkeit ist diese Annahme nicht. Es ist daran zu erinnern, dafs gerade das 2. Jahrhundert die Blütezeit der Physiognomik gewesen ist.[1]) Die genauen Beschreibungen der äufseren Erscheinung der Sophisten bei Philostratus hat man mit Recht damit in Zusammenhang gebracht.[2]) Vergleicht man nun die Merkmale, auf die Philostratus besonders achtet, mit denen, die in unserer Notiz über Ptolemäus hervorgehoben werden, so sieht man übereinstimmend hier wie dort die Gröfse, Gang und Haltung, Bart und Haar, die Zähne, die Kleidung, den Klang der Stimme erwähnt[3]); nur dafs Philostratus überall blofs das Charakteristische heraushebt, während die Beschreibung des Ptolemäus eine lebendige Anschauung von ihm uns allerdings nicht vermittelt.

Wenn wir also nur die vereinzelte Nachricht des Abulwafa über Ptolemäus besäfsen, so würden wir ein gewisses Recht haben, ihr Glauben zu schenken. Nun schildert uns aber Abulwafa nicht blofs den Ptolemäus, sondern auch den sogen. Fabion, den Sokrates, den Plato, den Aristoteles, den Alexander, den Galenus mit verdächtigster Genauigkeit. Woher soll er auch von diesen soviel gewufst haben? Und was für merkwürdige Dinge erzählt er! Sokrates wird folgendermafsen charakterisiert: Et fuit Socrates rubei coloris, competenter magnitudinis, calvus, decorus fatie, expansus humeris, grossorum ossium, modice carnis, oculorum nigrorum, lentarum palpebrarum, multi silentii, membrorum quietorum. In diesem Schattenbild ist, abgesehen von dem calvus, auch nicht ein Zug des historischen Sokrates zu finden; alles scheint völlig aus der Luft gegriffen. Aber auch hier ist die Frage, wie der Araber überhaupt zu solcher Schilderung kommt? Die Lösung des Rätsels steckt in der griechischen Physiognomik; und erst durch Rich. Försters Ausgabe der Scriptores physiognomonici (1893) bin ich im stande die wahrscheinliche Deutung zu geben. Es ist kurz gesagt nichts weiter als die physiognomische Charakteristik des εὐφυής und philosophus, die hier auf Sokrates übertragen wird. Mit Hülfe von Försters Ausgabe und unter Verweisung auf sie gebe ich eine kurze Zusammenstellung:

---

1) Darauf hat mich Herr Dr. Traube aufmerksam gemacht.

2) Neuestens darüber auch Norden, Beitr. zur Gesch. der griech. Philos. Jahrbb. f. class. Philol. XIX. Suppl. Bd. S. 370.

3) Vgl. bei Philostratus z. B. I p. 226; II p. 247; II p. 252; II p. 255; II p. 272 K u. s. w.

Abulwafa über Sokrates:	Polem. de physiogn. (Foerst. I 272) (de viro litterarum amante et eius signis):	Physiogn. anonymi (II 120) (de ingenioso):	Secreta Secretorum (II 195) (Schilderung desjenigen, den sich Alexander zum Freund erwählen soll):	Adamantius (I 411) (περὶ εὐφυοῦς)
Et fuit Socrates rubei coloris			fuscus color aequabilis	
et competenter (?) magnitudinis	moderata statura	non satis procerus nec brevis	mediocritas staturae	μεγέθους εὖ ἥκοντα
calvus, decorus fatie,				
expansus humeris		(II 78: humeri non crassi sed solidi virtutem significant.)		
grossorum ossium	tibiae robustae	membris magnis		μέλη μεγάλα
modice carnis	nec multum in corpore pinguedinem nec paucam	carne moderata		σάρξ μετρία
oculorum nigrorum			nigredo oculorum	
lentarum palpebrarum				
multi silentii			raritate verbi	
membrorum quietorum				

Fast alle die charakteristischen Kennzeichen, die bei dem Araber in so unbegreiflicher Weise dem Sokrates beigelegt werden, sind also einfach aus der physiognomischen Charakteristik des geistig veranlagten und gelehrten Mannes gestohlen. Daher erklärt sich die Schemenhaftigkeit und völlige Unwahrheit des Bildes; daher auch, daſs alle Charakteristiken bei Abulwafa, der ja fast lauter „Philosophen" zu schildern hatte, so gleichmäſsig sind. Einigermaſsen muſste er, um sie auseinander zu halten, doch immerhin abwechseln; und deshalb stimmt die Beschreibung des Ptolemäus natürlich nicht durchaus mit der des Sokrates überein. Aber sie hat ihrerseits mit der Charakteristik des εὐφυής bei den Physiognomikern gemein die mittlere Gestalt und (mit Polemo und Adamantius) die weiſse Gesichtsfarbe; das „incessu largus" ist zu erklären aus Polemo (I 260 Foerst.): „Scias amplitudinem gressus fidem et sinceritatem magnam efficaciam (liberalitatem?) animum elatum et irae absentem significare." Das „Signum rubeum in maxilla dextera" ist schon deswegen Schwindel, weil nach demselben Abulwafa auch „Fabion" in sua maxilla unum signum und Plato in barba unum signum gehabt haben soll. Daſs das signum bei Ptolemäus gerade ‘rubeum’ ist, erklärt sich vielleicht wiederum aus der Phy-

siognomik, die eine weiſse Gesichtsfarbe mit Rot gemischt für den εὐφυής fordert. Was endlich die Schilderung der Lebensgewohnheiten betrifft, so kehrt wenigstens das 'multum equitabat' auch bei Galenus wieder.

Wenn mit dieser Erklärung das Ziel erreicht ist, ein willkürlich erfundenes Konterfei des Ptolemäus aus der Welt zu schaffen, so wird die Breite meiner Darlegung, die ich nicht zu vermeiden wuſste, wohl auf Nachsicht rechnen dürfen. Ich wende mich der Aufgabe zu, die verschiedenen griechischen und arabischen Nachrichten für die Biographie des Ptolemäus zu verwerten.

Über seine Herkunft haben wir zwei Überlieferungen: die eine, bei Abulwafa, läſst ihn in Alexandria geboren und erzogen sein, wie schon bemerkt, wohl nur durch eine Verwechslung. Die andere, bei Theodorus von Melite, erzählt uns, er stamme aus der Stadt Ptolemais Hermeiu, deren griechische Verfassung und Kultur[1]) wir kennen. Ich sehe keinen Grund, warum wir die bestimmte Nachricht des Theodorus verwerfen sollten.[2]) Er hat sie vermutlich aus einer Handschrift der von ihm genannten Almagestkommentare, wo sie als Randnotiz oder auch irgendwo im Text selber vorkam.

Wichtiger ist die Frage über die Zeit, die Ptolemäus' Leben ausgefüllt hat. Einen festen Anhaltspunkt liefern uns des Ptolemäus eigene Angaben über die Zeitpunkte seiner Beobachtungen. Die älteste darunter stammt nach Th. H. Martin[3]) aus dem Jahr 127, nach Cantor[4]) dagegen aus dem Jahre 125 n. Chr. Cantor muſs wohl an die Beobachtung Synt. IV 8 (H. I 267) gedacht haben, aber diese wird von Ptolemäus nicht ausdrücklich als seine eigene bezeichnet. Über das späteste Datum einer Beobachtung im Almagest sind Martin und Cantor gleichfalls im Widerspruch. Martin setzt sie ins Jahr 141 n. Chr. mit Bezug auf IX 7 (H. II 167), Cantor und Wolf zehn Jahre später. Die letzteren nehmen ihre Angabe ohne Zweifel aus Synt. X 1 (H. II 194): ἡμεῖς δὲ ἐτηρήσαμεν ἐν τῷ ῑδ̄ ἔτει Ἀντωνίνου κτλ. Martin erwähnt diese Stelle nicht: er hat sie möglicherweise übersehen. Aber es ist doch auffällig, daſs keine der übrigen Beobachtungen über die Anfangsjahre der Regierung des Antoninus hinausgeht; und es liegt daher nahe, an eine bloſse Dittographie des Ι in ΤΩΙΙΔ zu denken. Eine Entscheidung vermag ich hier nicht zu geben.

1) Vgl. Buttmann a. a. O. S. 482. Vor einigen Jahren ist aus ihr eine Inschrift mit einem Päan auf Asklepios hervorgezogen worden, die Baillet (Rev. Archéol. XIII [1889] S. 70 ff.) veröffentlicht hat. S. darüber auch v. Wilamowitz, Ind. lect. Gott. 1889/90 und Ziebarth, Comment. philol. Monac. 1891, p. 1—9.

2) Cantor (a. a. O.) und Rudolf Wolf, Gesch. der Astronomie S. 50 haben die Stelle anscheinend nicht berücksichtigt, da sie selbst den Geburtsort des Ptolemäus für unbekannt erklären.

3) Passage du traité de la musique d'Aristide p. 12.

4) A. a. O. S. 351.

Der Almagest ist nach den eigenen Angaben des Ptolemäus früher als mehrere seiner andern Werke, was schon Martin a. a. O. auseinandergesetzt hat. Der Astronom hat also nach der Vollendung des grofsen Hauptwerkes zweifellos noch eine Reihe von Jahren gearbeitet. Jünger als wenigstens zwanzigjährig dürfen wir ihn uns wohl schwerlich zu der Zeit vorstellen, wo er seine erste Beobachtung machte: so kämen wir zu der Annahme, dafs er nicht vor 107 geboren ist. Stellen wir damit die Angabe des Abulwafa zusammen, er sei im 78. Lebensjahre gestorben, so würde sein Tod nicht nach 185 n. Chr. fallen können. Nun sagt uns das oben an erster Stelle wiedergegebene Scholion διήρκεσε δὲ καὶ μέχρι Μάρκου τοῦ Ἀντωνίνου: also ist er in Wahrheit nicht erst um 185, unter der Regierung des Commodus, sondern schon zur Zeit Mark Aurels gestorben; und wir erhalten darnach als terminus ante quem für seine Geburt das Jahr 102 n. Chr. Mit dieser Berechnung vertragen sich von den sechs unter den oben genannten Stellen, die überhaupt chronologische Angaben machen, ohne weiteres alle bis auf Suidas. Bei diesem heifst es von Ptolemäus: γεγονὼς ἐπὶ τῶν χρόνων Μάρκου τοῦ βασιλέως. Es scheint selbstverständlich, dafs auch hier wie „in der ungeheuren Mehrzahl der Fälle Suidas durch γέγονε nicht das Geburtsjahr, sondern die Zeit bezeichnet, in welche der wichtigste Teil des Lebens des Schriftstellers fällt".[1]) Allein auch so geraten wir in Konflikt mit den eigenen Angaben des Ptolemäus. Bleiben wir bei der gewifs wahrscheinlichen Annahme, dafs er seine erste Beobachtung nicht vor seinem 20. Lebensjahr aufgezeichnet hat, so würde seine ἀκμή, oder wenigstens der wichtigste Teil seines Lebens von Suidas mehr als 34 Jahre nach jenem Zeitpunkt angesetzt werden, also frühestens nach dem 54. Lebensjahr des Autors. Dies hat wenig Wahrscheinlichkeit für sich und steht den anderen Angaben, die alle die „Blüte" des Ptolemäus unter Hadrian und Antonin setzen, schroff gegenüber. Will man sich nicht einfach damit begnügen, dafs Suidas eben Irriges überliefert habe, so bietet sich der Ausweg, dafs er seine Quelle ungenau ausgezogen und in ihr etwa gefunden habe: γεγονὼς ἐπὶ τῶν χρόνων Μάρκου τοῦ βασιλέως ⟨καὶ ἔτι πρόσθεν⟩, wie es z. B. auch von Plutarch heifst: γεγονὼς ἐπὶ τῶν Τραιανοῦ τοῦ Καίσαρος χρόνων καὶ ἔτι πρόσθεν. Besser als diese Auskunft scheint mir jedoch die andere, dafs hier wie in manchen anderen Fällen[2]) nur eine durch Flüchtigkeit verursachte Verwechslung mit der τελευτή vorliegt, die nach der Angabe des Münchener Scholions ja thatsächlich in die Regierungszeit des Marcus Aurelius fiel.

Nach allem Gesagten würde Ptolemäus ungefähr von 100—178 n. Chr. gelebt haben. Th. H. Martin kommt zu einem etwas anderen

1) Erwin Rohde a. a. O. S. 165.
2) Rohde a. a. O. S. 183 f.

Ansatz, weil er, wie schon bemerkt, die Angaben des Abulwafa ignoriert. Er läfst den Ptolemäus schon um 167 n. Chr. gestorben sein; dabei stützt er sich auf die Bemerkung Olympiodors, Ptolemäus habe 40 Jahre lang sich mit der Astronomie beschäftigt: also vom Jahr seiner ersten Beobachtung (127) bis etwa 167 n. Chr. Mir scheint, dafs sich Olympiodors Angabe, die wörtlich nur sagt, Ptolemäus habe vierzig Jahre lang ἐν τοῖς λεγομένοις πτεροῖς τοῦ Κανώβου gewohnt und dort Astronomie getrieben, zu festen chronologischen Folgerungen nicht verwerten läfst. Auch in einem andern Punkte mufs ich Martin widersprechen. Es ist thatsächlich keineswegs ausgemacht, dafs der Verfasser der Harmonik sein Werk unvollendet hinterlassen hat. Unsere Quelle dafür besteht in einem byzantinischen Scholion des 14. Jahrhunderts. Die Form, in der es bei Wallis vorliegt (ἔοικε δὲ ὅτι μέχρι τοῦ παρόντος κεφαλαίου ἐλθὼν ὁ Πτολεμαῖος τέλει τοῦ βίου ἐχρήσατο) läfst deutlich erkennen, dafs wir keine alte Überlieferung, sondern blofs eine Vermutung des Ergänzers, also Nikephoros Gregoras, vor uns haben, welche in der anderen Fassung des Scholions mit nicht berechtigter Bestimmtheit als Thatsache gegeben wird. Sicher ist also nur, dafs im 14. Jahrhundert das Werk nur mehr unvollständig vorlag, wofür wir das übereinstimmende Zeugnis des Gregoras und seines Gegners Barlaam[1]) besitzen. Damit ist noch lange nicht gesagt, dafs es niemals vollständig war; dem steht vielmehr die Fortsetzung desselben Scholions bei Wallis sehr bestimmt entgegen: „es ist zu vermuten, dafs Ptolemäus gestorben sei, πρὶν προσθεῖναι καὶ τὰ ἐφεξῆς κεφάλαια, ὅσα ἐν τῷ πίνακι προέθετο." Wenn diese Worte nicht ganz gedankenlos hingeschrieben sind, so heifsen sie doch so viel, dafs der πίναξ an der Spitze des Buches diese Kapitelüberschriften enthielt, bevor Nikephoros Gregoras seine Ergänzung machte. Und ich halte es mindestens für sehr unwahrscheinlich, Ptolemäus habe jene Kapitelübersicht an die Spitze des Buches gesetzt, bevor es ausgearbeitet war. Sicher ist, wie ich wiederhole, nur, dafs die Harmonik im 14. Jahrhundert nur mehr unvollständig vorlag; dafs sie Ptolemäus nicht vollendet habe, ist nur eine unbeglaubigte Vermutung das Gregoras.

Über den Ort, wo Ptolemäus seine astronomischen Studien gemacht hat, lassen uns seine eigenen Angaben nicht im Zweifel. Alle seine Beobachtungen weisen auf Alexandria hin: vgl. Synt. II 12 (H. I 348); VI 9 (I 431); VI 10 (I 435); IX 10 (II 183); XI 2 (II 260); und ganz ausdrücklich sagt er V 12 (I 331): „ἐν τῷ δι' Ἀλεξανδρείας παραλλήλῳ, καθ' ὃν ἐποιούμεθα τὰς τηρήσεις." In Widerspruch damit steht die Angabe des Olympiodor, er habe 40 Jahre lang in den sogenannten Πτεροῖς τοῦ Κανώβου[2]) gewohnt

1) S. unten Kap. 3 des I. Abschnittes.
2) Über die Stadt vgl. den Artikel Canobus in Paulys R.-E.

wohnt und beobachtet. Diese Angabe kann gegenüber dem Zeugnis des Ptolemäus selbst nicht aufrecht erhalten werden[1]); umsoweniger als wir hier in der Lage sind, den Ursprung des Irrtums zu erklären. Olympiodorus berichtet nämlich weiter: dort, im kanobischen Tempel, habe Ptolemäus auch die Stelen mit der Aufzeichnung seiner astronomischen Grundanschauungen geweiht. Diese letztere Nachricht ist richtig; den Text der Inschrift haben uns bekanntlich ein Pariser und ein Florentiner Codex erhalten, nach denen Bullialdus ihn veröffentlicht hat.[2]) Überschrieben ist sie Θεῷ σωτῆρι. Κλαύδιος Πτολεμαῖος ἀρχὰς καὶ ὑποθέσεις μαθηματικάς. Dafs sie in der Stadt Kanobus geweiht wurde, sagt sie ausdrücklich: Ἀνετέθη ἐν Κανώβῳ δεκάτῳ ἔτει Ἀντωνίνου. Es leuchtet ein, dafs erst aus der Thatsache, dafs Ptolemäus zu Kanobus jene Stelen aufstellen liefs, die weitere Nachricht entstanden ist, er habe dort gewohnt. Die τεσσαράκοντα ἔτη sind damit freilich nicht erklärt und ich mufs bekennen eine genügende Erklärung dafür überhaupt nicht zu wissen.

I. Die Stellung des Ptolemäus zur Philosophie.

1. Die μαθηματικὴ σύνταξις.

Das astronomische Hauptwerk des Ptolemäus, der Almagest, wie es gewöhnlich genannt wird, mufs zu seinen früheren Schriften gehören. Es wird citiert in der Geographie (VIII 2, 3 ed. Nobbe II p. 195 Z. 25 (ἐπειδήπερ ἀπεδείξαμεν ἐν τῇ μαθηματικῇ συντάξει) und in den Hypotheseis (ed. Bainbridge p. 1: τὰς ὑποθέσεις ὦ Σύρε ἐν μὲν τοῖς τῆς μαθηματικῆς συντάξεως ὑπομνήμασιν ἐφωδεύσαμεν διὰ λόγων), sowie in der Tetrabiblos p. 1.[3]) Auch ist, wie oben erwähnt, anzunehmen, dafs keine der Beobachtungen im Almagest über das Jahr 141 (oder 151?) hinaus reicht, während wir bestimmt wissen, dafs der Verfasser noch zu Mark Aurels Zeiten gelebt hat. Der Titel der μαθηματικὴ σύνταξις erweist sich durch die eben angeführten Stellen aus Ptol. selbst als der ursprüngliche; auch in den von Halma benutzten Handschriften (vgl. dessen Ausgabe I 455) und in der Baseler Ausgabe heifst die Überlieferung

---

1) Vgl. die nähere Begründung bei Letronne, Journal des savants, 1818 p. 201 f.

2) A. a. O. p. 213 ff.

3) Martin (Note chronologique p. 12) nennt auch „Apparitiones p. 3, II. partie de la chronologie de Ptol. par Halma, Paris 1829“ als eine Stelle, wo Ptol. seine σύνταξις citiere. Die Halmasche Ausgabe steht mir nicht zur Verfügung, gemeint kann wohl nur die Stelle in Wachsmuths Lydus-Ausgabe p. 191 Z. 19 sein; aber dort ist mit ἐν τῇ κατ' ἰδίαν συντάξει τῇσδε τῆς πραγματείας nicht der Almagest, sondern nur das erste, uns verlorne Buch der Apparitiones selbst gemeint. (S. Wachsmuths prolegg. p. XLVII.)

so[1]); der bei Suidas gegebene Titel 'ὁ μέγας ἀστρονόμος' ist also dem Werk erst von den Späteren beigelegt worden, gleich der Bezeichnung μεγάλη oder μεγίστη σύνταξις, die bekanntlich zu der gebräuchlichen Benennung Almagest geführt hat.

Das umfangreiche Werk enthält ein an einen gewissen Syrus[2]) gerichtetes Prooemium, das den Zweck hat, die Stellung der Mathematik zu den übrigen philosophischen Wissenschaften zu erörtern. Der berühmte Astronom Delambre, der zu Halmas Ausgabe eine Reihe von Anmerkungen geliefert hat, setzt sich über diese „inutile et obscure introduction" ohne weiteres hinweg. Halma hat über die Dunkelheit der Einleitung sich gleichfalls einigemale (in seinen Notes I 44 und in seiner Ausgabe von Theons Kommentar zum Almagest lib. I Paris 1821 pag. VI) geäußert; an der zuletzt genannten Stelle spricht er sogar von der „ineptie du prologue de Ptolémée", auf welchen sich Theon nach seiner Ansicht gar nicht hätte einlassen sollen. Er selber hat von der Vorrede eine zweifache Übersetzung gegeben (p. 1 ff. und 476 des I. Bandes), eine Erklärung aber nicht versucht außer an einer Stelle seiner préface, wo er zu dem Anfang des Almagest eine sehr unangebrachte Erläuterung giebt.[3]) Indes sind die Schwierigkeiten dieses Prooemiums umsoweniger unlösbar, als schon der gleichfalls von Halma edierte Theon es in der Hauptsache zutreffend paraphrasiert hat.[4])

---

1) So auch Theon. comment. p. 1. Ebenso wird bei Eutocius in Archim. ed. Heiberg vol. III (Lips. 1881) p. 302 Z. 59 'ἐν τῇ μαθηματικῇ συντάξει Κλαυδίου Πτολεμαίου' citiert. Pappus sagt teils kurzweg ἡ σύνταξις, teils τὰ μαθηματικά. Bei Porphyr. comm. in Harm. p. 208 steht: τῆς μαθηματικῆς πραγματείας.

2) Über dessen Person man schon im späteren Altertum nichts Sicheres mehr wußte. Vgl. den anonymen Exegeten in Tetrabibl. p. 1: „προσφωνεῖ δὲ τῷ Σύρῳ τὸ βιβλίον πρὸς ὃν καὶ τὰς ἄλλας αὐτοῦ πάσας πραγματείας προσεφώνησεν. λέγουσι δέ τινες ὡς πέπλασται αὐτῷ τὸ τοῦ Σύρου ὄνομα. ἄλλοι δὲ ὅτι οὐ πέπλασται, ἀλλ' ἰατρὸς ἦν οὗτος, ἀχθεὶς καὶ διὰ πάντων τῶν μαθημάτων." Daß Syrus im Fihrist der Schüler des Ptolemäus genannt wird, ist natürlich nichts als ein Schluß aus dem Anfang des Almagest und der Tetrabiblos.

3) S. préface p. XXIX: „Absolument on peut bâtir des maisons par les seuls pratiques de la construction sans aucune théorie des principes mathématiques de l'art; et c'est là sans doute ce que Ptol. a voulu dire au commencement de son préambule quand il dit qu'il se trouvait souvent beaucoup d'habilité dans bien des gens qui n'ont aucune teinture de théorie." Der Gegensatz von Theorie und Praxis, den hier Halma meint, heißt bei Ptol. gar nicht θεωρητικὸν — πρακτικόν, sondern θεωρηματικὸν — χρηστικόν (Harm. II 12 p. 156 unten und 157).

4) Aus der Bemerkung des Theon zu dem ersten Satz scheint hervorzugehen, daß das Prooemium in früheren Kommentaren mit weitläufigen Bemerkungen philosophischen Inhalts begleitet wurde, wogegen Theon Einspruch erhebt. Pag. 3 Z. 1 muß übrigens natürlich emendiert werden: εἰ δὲ τοῦτο ⟨μὴ⟩ μηκύνοι τις. Halma, der εἰ δὲ τοῦτο μηκύνοι τις stehen läßt, konnte so den Satz nicht verstehen und hat ihn in seiner Übersetzung einfach ausgelassen.

Ptolemäus beginnt mit den Worten, dafs die echten Philosophen (οἱ γνησίως φιλοσοφήσαντες) mit Recht die Philosophie in einen theoretischen und einen praktischen Teil getrennt haben. Die theoretische Philosophie unterscheide sich von der praktischen nicht allein dadurch, dafs einige von den ἠθικαὶ ἀρεταί auch ohne wissenschaftliche Kenntnis (μάθησις) erworben werden können, während man die Wissenschaft vom Weltganzen[1]) nicht ohne Gelehrsamkeit sich aneignen könne, sondern auch dadurch, dafs der gröfste Gewinn dort aus dem Wirken im Leben selbst, hier nur aus dem Fortschritt in den Lehrsätzen erwachse. Daher habe er es für seine Aufgabe gehalten, sein Handeln unter dem unmittelbaren Eindrucke der Vorstellungen so zu regeln[2]), dafs er auch bei den Zufällen nicht der Sorge für eine gute und wohlgeordnete Lebensverfassung vergesse; die meiste Zeit[3]) aber zu verwenden auf das Erlernen der so zahlreichen und herrlichen Sätze der Wissenschaft, vorzüglich der speziell unter dem Namen der Mathematik[4]) begriffenen.

Aristoteles habe sehr passend die theoretischen Wissenschaften in drei oberste Genera geschieden, Physik, Mathematik, Theologie. Alles Seiende habe seine Existenz durch Materie und Form und Bewegung; keines von den dreien könne an dem Objekt getrennt von den andern geschaut, jedes aber auch ohne das andere gedacht werden. Die erste Ursache der ersten Bewegung des Alls sei Gott, der unbewegte und ungesehene, und die Gattung der Wissenschaft, die nach ihm forscht, die Theologie, wobei „oben um die höchsten Höhen des κόσμος" die Thätigkeit Gottes blofs gedacht und ein für allemal von den sinnlich wahrnehmbaren Substanzen getrennt ist. Die zweite Gattung der Wissenschaft erforscht die Beschaffenheit der Materie, die stets in Bewegung begriffen ist (ihre Gegenstände sind z. B. das Weifse, das Warme, das Süfse, das Weiche); sie heifst Physik, da solche Substanz sich in den vergänglichen, der sublunarischen Sphäre angehörigen Dingen bewegt. Die dritte Gattung ist die Mathematik; sie erforscht die Formen und die Bewegungen, welche die örtlichen Veränderungen hervorbringen (αἱ μεταβατικαὶ

1) „ἡ τῶν ὅλων θεωρία"; τὰ ὅλα = ὁ κόσμος, siehe unten τὸ μὲν τῆς τῶν ὅλων πρώτης κινήσεως πρῶτον αἴτιον. Der Kommentar des Theon betont hier das ἡ τῶν ὅλων θεωρία; denn die ἀξιώματα, wie: „Wenn zwei Gröfsen einer dritten gleich sind, sind sie untereinander gleich," seien auch ohne διδασκαλία zu fassen.

2) ἐν ταῖς αὐτῶν τῶν φαντασιῶν ἐπιβολαῖς ῥυθμίζειν.

3) τῇ δὲ σχολῇ χαρίζεσθαι τὸ πλεῖστον εἰς τὴν τῶν θεωρημάτων διδασκαλίαν. Zu dieser Konstruktion von χαρίζεσθαι vgl. z. B. Plotin. Enn. III 1, 7 (ed. Volkmann I 223, 11): εἰ καὶ βούλεταί τι ἡμῖν καὶ ἑκάστοις χαρίζεσθαι εἰς τὸ παρ' ἡμῶν ποιεῖν τι.

4) Da er oben von μάθησις im allgemeinen Sinne gesprochen, sagt er hier τῶν ἰδίως καλουμένων μαθηματικῶν. Wie Theon (nach Harm. I 1) anmerkt, sind darunter γεωμετρία, ἀριθμητική, μουσική, ἀστρονομία zu verstehen.

κινήσεις); sie dreht sich um die Gestalt, Quantität, Gröſse, auch um Ort und Zeit und ähnliches. Dieser Gegenstand fällt in die Mitte zwischen die beiden andern — denn der Stoff der Mathematik kann sowohl durch die sinnliche Wahrnehmung als auch ohne deren Hilfe erfaſst werden, und ferner kommt er allem Seienden zu. Mit dem stets in Veränderung Begriffenen und Vergänglichen verändert auch er sich in Bezug auf die von der Materie nicht getrennte Form; dem Ewigen aber, das ätherische Natur besitzt, bewahrt er unwandelbar seine Form.

Dem Ptolemäus scheinen nun die beiden andern Gebiete der theoretischen Wissenschaft mehr Vermutung als wissenschaftliches Begreifen zu sein; die Theologie, weil ihr Gegenstand nie wahrnehmbar ist; die Physik wegen der Unbeständigkeit und Unklarheit der Materie, sodaſs in beiden Gattungen eine Übereinstimmung der Philosophen wohl nie zu erwarten sei. Dagegen gebe einzig die Mathematik ein festes und unumstöſsliches Wissen an die Hand, da ihre Beweisführung durch Mittel geschehe, die Zweifel nicht zulassen (Arithmetik und Geometrie). Deshalb habe er es vorgezogen, nach seinen Kräften diese Wissenschaft in ihrem ganzen Umfang zu betreiben, vorzüglich aber soweit sie über das Göttliche uud Himmlische forsche; denn nur dann drehe sie sich um Dinge, die sich ewig gleich bleiben, so daſs sie in ihrem eignen Gebiet, dem Begriff der Wissenschaft durchaus entsprechend, völlig unumstöſsliche Sicherheit gewähre.

Sie sei aber auch Mitarbeiterin bei den andern Wissenschaften, denn zur Theologie bahne sie den Weg, indem sie allein zu der unbewegten und von der Materie getrennten Thätigkeit (Gott) sich erstrecke, der die zwar bewegenden und bewegten, jedoch ewigen und unempfindlichen himmlischen Wesen am nächsten kommen.[1]) Zur Physik aber trage sie dadurch nicht wenig bei, daſs die allgemeinen Eigenschaften der Materie gerade von der Eigentümlichkeit der Veränderungsbewegung aus klar werden, indem das Vergängliche und Unvergängliche sich durch die Bewegung in gerader Linie und im Kreis unterscheide; das Leichte und Schwere oder das Wirkende und Leidende durch die Bewegung von der Mitte weg oder nach ihr zu. Aber sogar zur Führung eines sittlichen Lebens mache die Astronomie am tauglichsten, denn die Gleichheit und

1) Halmas Text ist hier kaum verständlich; statt μόνη γε δυναμένη καλῶς καταστοχάζεσθαι τῆς ἀκινήτου καὶ χωριστῆς ἐνεργείας ἀπὸ τῆς ἐγγύτητος τῆς περὶ τὰς αἰσθητὰς μὲν καὶ κινούσας τε καὶ κινουμένας, ἀϊδίους δὲ καὶ ἀπαθεῖς οὐσίας συμβεβηκότων περί τε τὰς φορὰς καὶ τὰς τάξεις τῶν κινήσεων wird es wohl heiſsen müssen ἀπὸ τῆς ἐγγύτητος τῶν περὶ.........συμβεβηκότων. Die Worte im Kommentar des Theon sind weit einfacher: „ἐγγύτερα γὰρ τὰ θεῖα εἰ καὶ σώματα τῶν ἀσωμάτων θεῶν ἤπερ τὰ μὴ θεῖα. ἔτι δὲ καὶ ὅτι εὔτακτος αὐτῶν ἡ φορά. τάξις δὲ θεῶν οἰκεῖον."

Ordnung und Symmetrie und Einfalt[1]), die sie in den Gestirnen schauen lasse, erwecke Liebe und Nacheiferung dieser göttlichen Schönheit und mache einen ähnlichen Zustand der Seele zur zweiten Natur.[2]) Diese Liebe zu den sich ewig gleich bleibenden Dingen zu erhöhen, gibt er als den letzten Zweck seiner Darstellung der Astronomie an, zu der er nunmehr übergeht.

Für den Hauptinhalt der μαθηματικὴ σύνταξις besitzt diese Vorrede eine unmittelbare Bedeutung allerdings nicht. Ptolemäus will eine Rechtfertigung seiner persönlichen Vorliebe für die Mathematik, als die exakteste aller Wissenschaften, geben und ihr die wichtigste Stelle unter diesen anweisen. Der ganze Ton der Vorrede klingt durchaus wie der eines wissenschaftlichen Programms des Verfassers. Die Gedanken aber, auf die er sich dabei stützt, sind nicht originell; sie erweisen sich sämtlich als peripatetisch.

Unter den γνησίως φιλοσοφήσαντες des Anfangs sind, wie Theon richtig bemerkt, die Peripatetiker zu verstehen. Bei Aristoteles selbst läſst sich eine Teilung der Wissenschaften in drei Gattungen nachweisen (theoretische, praktische, poetische), nicht direkt in zwei, theoretische und praktische, obwohl er dieser Teilung mehrmals nahe ist. Dagegen hat seine Schule sie bereits so früh angenommen, daſs Spätere sie für aristotelisch hielten.[3]) Diese Teilung der Wissenschaft also scheint dem Ptolemäus vollständig richtig. Denn trotz der engen Verbindung zwischen theoretischer und praktischer Wissenschaft besteht doch ein doppelter Gegensatz zwischen beiden. Die ethischen Tugenden können auch ohne Gelehrsamkeit vorhanden sein, die theoretischen nicht, und jene wachsen durch praktische Bethätigung, diese durch beständige wissenschaftliche Forschung.

Die Aufhebung der Gleichsetzung von Tugend und Wissen ist eine der aristotelischen Unterscheidungslehren gegenüber Plato. Die ἠθικαὶ ἀρεταί beziehen sich auf das ἄλογον τῆς ψυχῆς, das jedoch λόγου πῃ μετέχει (im Gegensatz zum θρεπτικόν); ihm stehen die ἀρεταὶ διανοητικαί gegenüber (vgl. Eth. Nic. I 13). Die aristotelische Stelle, die ganz besonders genau zu dem Wortlaut des ersten Satzes bei Ptolemäus paſst, ist der Anfang des 2. Buchs der Nikomachischen Ethik: Διττῆς δὲ τῆς ἀρετῆς οὔσης τῆς μὲν διανοητικῆς τῆς δὲ ἠθικῆς ἡ μὲν τὸ πλεῖστον ἐκ διδασκαλίας[4]) ἔχει καὶ τὴν γένεσιν καὶ

1) ἀτυφία, wie Plato Phaedr. 230 A: θείου τινὸς καὶ ἀτύφου μοίρας μετέχον.

2) Eine interessante östliche Parallele zu dieser auch im Ausdruck nach Erhabenheit strebenden Stelle s. bei Merx, Idee und Grundlinien einer allgem. Gesch. d. Mystik, Heidelberg 1893, S. 67, Anm. 12. Vgl. auch Boeth. de consol. phil. III 8, 16 Peiper und Firmicus Maternus II 28, 1.

3) Zeller II 2³, 176 ff. Zuerst steht die Doppelteilung bestimmt in Buch α der Metaphysik 993ᵇ 19. Vgl. auch Ps.-Plut. Plac. prooem. bei Diels, Doxogr. p. 273 f.

4) Ptol. τῆς τῶν ὅλων θεωρίας ἀδύνατον εἶναι τυχεῖν ἄνευ διδασκαλίας.

τὴν αὔξηcιν, διόπερ ἐμπειρίας δεῖται καὶ χρόνου· ἡ δ' ἠθικὴ ἐξ ἔθους περιγίνεται, ὅθεν καὶ τοὔνομα ἔcχηκε μικρὸν παρεκκλῖνον ἀπὸ τοῦ ἤθους....τὰς.δ' ἀρετὰς λαμβάνομεν ἐνεργήσαντες[1]) πρότερον ὥcπερ καὶ ἐπὶ τῶν ἄλλων τεχνῶν. ἃ γὰρ δεῖ μαθόντας ποιεῖν, ταῦτα ποιοῦντες μανθάνομεν κτλ. Zu dem Ausdruck τὰς μὲν πράξεις ἐν ταῖς αὐτῶν τῶν φαντασιῶν ἐπιβολαῖς ῥυθμίζειν bei Ptolemäus ist Aristot. ib. p. 1104a 8 zu vergleichen: „οὔτε γὰρ ὑπὸ τέχνην οὔθ' ὑπὸ παραγγελίαν οὐδεμίαν πίπτει (nämlich ὁ περὶ ἕκαστα ἐκ τῶν πρακτῶν λόγος), δεῖ δ' αὐτοὺς τοὺς πράττοντας τὰ πρὸς τὸν καιρὸν σκοπεῖν." Der Gebrauch von „φαντασίαι" in diesem Zusammenhang ist jedoch aus Aristoteles nicht zu erklären. Ich halte es für sehr wahrscheinlich, daſs damit auf eines der Hauptschlagworte Epiktets angespielt wird, auf die χρῆσις τῶν φαντασιῶν.[2]) So würde die ganze Absicht dieser Vorrede verständlicher: Ptolemäus erklärt sich einverstanden mit dem ethischen Grundsatz des vielbewunderten Stoikers, aber er lehnt es ab, den Fortschritt in der Philosophie ausschlieſslich nach dem Fortschritt in der sittlichen Lebensführung zu messen. Und so spiegelt sich selbst in dieser durchaus aristotelisierenden Vorrede zum Almagest das ethische Reformbestreben der Zeit, in der sie geschrieben ist.

„Die theoretische Philosophie hat Aristoteles in drei Teile geschieden: in Physik, Mathematik, Theologie." Im Auge hatte Ptol. dabei wohl ohne Zweifel die bekannte Stelle Metaph. VI 1, 1026a 6: ὅτι μὲν οὖν ἡ φυσικὴ θεωρητική τίς ἐστι, φανερὸν ἐκ τούτων. ἀλλ' ἔστι καὶ ἡ μαθηματικὴ θεωρητική. ἀλλ' εἰ ἀκινήτων καὶ χωριστῶν ἐστι, νῦν ἄδηλον. ὅτι μέντοι ἔνια μαθήματα ᾗ ἀκίνητα καὶ ᾗ χωριστὰ θεωρεῖ δῆλον· εἰ δέ τί ἐστιν ἀΐδιον καὶ ἀκίνητον καὶ χωριστόν, φανερὸν ὅτι θεωρητικῆς τὸ γνῶναι οὐ μέντοι φυσικῆς γε (περὶ κινητῶν γάρ τινων ἡ φυσική) οὐδὲ μαθηματικῆς, ἀλλὰ προτέρας ἀμφοῖν. ἡ μὲν γὰρ φυσικὴ περὶ ἀχώριστα μὲν ἀλλ' οὐκ ἀκίνητα, τῆς δὲ μαθηματικῆς ἔνια περὶ ἀκίνητα μὲν οὐ χωριστὰ δ' ἴσως, ἀλλ' ὡς ἐν ὕλῃ· ἡ δὴ πρώτη περὶ χωριστὰ καὶ ἀκίνητα.[3]) ἀνάγκη δὲ πάντα μὲν τὰ αἴτια ἀΐδια εἶναι, μάλιστα δὲ ταῦτα· ταῦτα γὰρ αἴτια τοῖς φανεροῖς τῶν θείων. ὥστε τρεῖς ἂν εἶεν φιλοσοφίαι θεωρητικαί, μαθηματική, φυσική, θεολογική. Hier haben wir zugleich die Quelle der Gebietsbestimmungen für die einzelnen Wissenschaften bei Ptolemäus.

Im Einzelnen handelt die Theologie von dem πρῶτον αἴτιον τῆς τῶν ὅλων κινήσεως (s. oben bei Aristoteles ταῦτα γὰρ αἴτια τοῖς φανεροῖς τῶν θείων); zu ἐν ἐνεργείᾳ s. Metaph. 11, 7 p. 1072a 24: ἐπεὶ δὲ τὸ κινούμενον καὶ κινοῦν, καὶ μέσον τοίνυν ἐστί τι ὃ οὐ κινούμενον κινεῖ, ἀΐδιον καὶ οὐσία καὶ ἐνεργείᾳ οὖσα. Wenn

---

1) Ptol. ἐκ τῆς ἐν αὐτοῖς πράγμασι συνεχοῦς ἐνεργείας. Alex. de fato 27 (ed. Bruns p. 199, 6): ἐνεργοῦντες γὰρ κατὰ τὰ σωφρονικὰ γινόμεθα σώφρονες.

2) Vgl. darüber z.B. Hatch, Griechentum u. Christentum S. 104; 110, 2.

3) S. Ptol. p. 4: τῆς ἀκινήτου καὶ χωριστῆς ἐνεργείας.

Ptolemäus sagt, diese ἐνέργεια werde ἄνω που περὶ τὰ μετεωρότατα τοῦ κόσμου gedacht, so stimmt das zwar teilweise mit Aristoteles' Ansicht überein, insofern dieser sich das erste Bewegende vom Umkreis der Welt aus wirksam denkt[1]); dagegen nicht, insofern die räumliche Vorstellung, die Aristoteles ablehnen mufste[2]), hier ganz deutlich ausgesprochen ist, ähnlich wie in der ps.-aristotelischen Schrift περὶ κόσμου p. 397b 25: τὴν μὲν οὖν ἀνωτάτω καὶ πρώτην ἕδραν αὐτὸς ἔλαχεν (sc. ὁ θεός), ὕπατός τε διὰ τοῦτο ὠνόμασται καὶ κατὰ τὸν ποιητὴν ἀκροτάτῃ κορυφῇ τοῦ σύμπαντος ἐγκαθιδρύμενος οὐρανοῦ. An anderer Stelle sagt übrigens Ptolemäus selbst, im Weltall könne es im Verhältnis zur Erde ein Oben oder Unten so wenig geben, als in einem Kreise (Almag. I 6 p. 18).

Die Begriffsbestimmung der Physik und der Mathematik kommt gleichfalls mit den aristotelischen Definitionen überein. Zum Vorbild für unsere Stelle hat wohl gedient Metaph. K, 28 p. 1061 a 28: καθάπερ δ' ὁ μαθηματικὸς περὶ τὰ ἐξ ἀφαιρέσεως τὴν θεωρίαν ποιεῖται (περιελὼν γὰρ πάντα τὰ αἰσθητὰ θεωρεῖ, οἷον βάρος καὶ κουφότητα καὶ σκληρότητα καὶ τοὐναντίον, ἔτι δὲ καὶ θερμότητα καὶ ψυχρότητα καὶ τὰς ἄλλας τὰς αἰσθητὰς ἐναντιώσεις, μόνον δὲ καταλείπει τὸ ποσὸν καὶ τὸ συνεχές, τῶν μὲν ἐφ' ἓν τῶν δ' ἐπὶ δύο τῶν δ' ἐπὶ τρία, καὶ τὰ παθητὰ τούτων ᾗ ποσά ἐστι καὶ συνεχῆ, καὶ οὐ καθ' ἕτερόν τι θεωρεῖ καὶ τῶν μὲν τὰς πρὸς ἄλληλα θέσεις σκοπεῖ καὶ τὰ ταύταις ὑπάρχοντα, τῶν δὲ τὰς συμμετρίας καὶ ἀσυμμετρίας, τῶν δὲ τοὺς λόγους, ἀλλ' ὅμως μίαν πάντων καὶ τὴν αὐτὴν τίθεμεν ἐπιστήμην τὴν γεωμετρικήν) τὸν αὐτὸν δὴ τρόπον ἔχει καὶ περὶ τὸ ὄν. τὰ γὰρ τούτῳ συμβεβηκότα καθ' ὅσον ἐστὶν ὂν καὶ τὰς ἐναντιώσεις αὐτοῦ ᾗ ὂν οὐκ ἄλλης ἐπιστήμης ἢ φιλοσοφίας θεωρῆσαι. τῇ φυσικῇ μὲν γὰρ οὐχ ᾗ ὄντα, μᾶλλον δ' ᾗ κινήσεως μετέχει, τὴν θεωρίαν τις ἀπονείμειεν ἄν. Die Betrachtung des sinnlich Wahrnehmbaren, die der Mathematiker[3]) bei Seite läfst, abgesehen von Quantität und Ausdehnung, gehört natürlich der Physik. Aus der Stelle wird ohne weiteres auch deutlich, was sich Ptolemäus unter dem Zusammenhang der Mathematik mit der Physik dachte: auch jene hat zum Gegenstand der Betrachtung die sinnlich wahrnehmbaren Dinge, aber nur insofern ihnen räumliche oder zeitliche Ausdehnung zukommt.

Mit den ewigen Wesen von ätherischer Natur sind natürlich die Gestirne gemeint. Sie heifsen p. 4 τὰ θεῖα[4]); sie sind sichtbar,

---

1) Zeller II 2³, 372 ff.

2) De caelo I 9 p. 279a 17: φανερὸν ὅτι οὔτε τόπος οὔτε κενὸν οὔτε χρόνος ἐστὶν ἔξωθεν· διόπερ οὔτ' ἐν τόπῳ τἀκεῖ πέφυκεν οὔτε χρόνος αὐτὰ ποιεῖ γηράσκειν κτλ.

3) Zu der Stellung der Mathematik, die sich sowohl auf οὐσίαι als auch auf das bezieht, was keine οὐσία hat, vgl. auch Metaph. 11, 8 p. 1073 b 8.

4) Über die Anerkennung der Gestirne als Götter in der griech. Philosophie, von Plato (Tim. 40ᵈ) und bes. Aristoteles bis auf die Araber

bewegend und bewegt zugleich — beides teilen sie mit dem Sublunarischen (das κινούcαc τε καὶ κινουμέναc ist gleichfalls wieder ein durchaus aristotelischer Ausdruck, s. Phys. III 1 p. 201, 23 ὥcτε καὶ τὸ κινοῦν φυcικῶc κινητόν. πᾶν γὰρ τὸ τοιοῦτον κινεῖ κινούμενον καὶ αὐτό) — aber ihr Stoff ist ewig und unempfindlich (sie haben ἀιδίουc καὶ ἀπαθεῖc οὐcίαc). Diese Theorie von einer οὐcία ἀπαθήc, dem Äther, gehört gleichfalls zu den bekannten peripatetischen Unterscheidungslehren.[1])

Dafs die Gestirne dem πρῶτον κινοῦν am nächsten sind (p. 4: ἀπὸ τῆc ἐγγύτητοc etc.), folgt gleichfalls aus der aristotelischen Lehre: was dem Bewegenden am nächsten ist, mufs sich am schnellsten bewegen (s. Zeller II, 2[3] p. 377); umgekehrt also mufs das sich am schnellsten Bewegende dem πρῶτον κινοῦν am nächsten stehen. Übrigens kann an der Stelle des Ptol. ἐγγύτηc auch blofs als „Ähnlichkeit" gefafst werden.

Die Dreiteilung der theoretischen Wissenschaft wird bei Ptolemäus auf die drei ἀρχαί alles Seienden ὕλη εἶδοc κίνηcιc gestützt.

---

s. Jac. Bernays in den Abhandl. d. Berl. Akad. 1882: Über Philo περὶ ἀφθ. κόcμ., S. 44—47.

1) Vgl. z. B. Arist. de an. I 2 p. 405; meteor. I 3 p. 339b. Noch im 2. Jahrh. hat der Platoniker Attikus, der Gegner des Synkretismus, auch diese aristotelische Äthertheorie angegriffen (bei Euseb. praep. ev. XV 7 p. 805 d). An der Stelle scheint mir aber ein Glossem in den Text gedrungen zu sein, das weder Gaisford noch Dindorf entfernt haben, obwohl es den Sinn offenbar entstellt. Attikus behauptet an der angef. Stelle, Aristot. habe, um Neues um jeden Preis zu sagen, seinen Äther, ein cῶμα ἀπαθέc, was doch ein Unding sei, gebildet aus zwei platon. Gedanken: ἀκούων Πλάτωνοc ὅτι ἐcτί τιc οὐcία νοητὴ καθ' αὑτὴν ἀcώματόc τε καὶ ἀρχώματοc καὶ ἀναφήc, οὔτε γινομένη οὔτε φθειρομένη οὔτε τρεπομένη οὔτε μεταβαλλομένη, ἀεὶ δὲ κατὰ τὰ αὐτὰ καὶ ὡcαύτωc ἔχουcα, πάλιν δ' αὖ περὶ τῶν κατ' οὐρανὸν ἀκούων, ὅτι ὄντα θεῖα καὶ ἄφθαρτα καὶ ἀπαθῆ ἐcτι cώματα, cυνέθηκε καὶ cυνεκόλληcεν ἐξ ἀμφοῖν πράγματα μὴ cυνᾴδοντα· παρ' ὧν μὲν γὰρ τὸ εἶναι cῶμα, παρ' ὧν δὲ τὸ ἀπαθὲc εἶναι λαβὼν cῶμα ἀπαθὲc ἐτεκτήνατο. Also von dem Einen, was Plato vorgetragen, nahm er die Körperlichkeit — selbstverständlich von den Sternen; von dem Andern, d. h. von jener platonischen οὐcία νοητὴ καθ' αὑτὴν ἀcώματόc τε nahm er das ἀπαθέc, und daraus flickte er seinen falschen Begriff von cῶμα ἀπαθέc zusammen. Die ganze Polemik wird aber unverständlich und gegenstandlos, wenn Aristot. von Plato selber über die Himmelskörper gehört hat, dafs sie ὄντα θεῖα καὶ ἄφθαρτα καὶ ἀπαθῆ ἐcτι cώματα — dann haben wir ja die ἀπαθῆ cώματα schon beim Plato; wozu also der Lärm? Wenn man nicht mit Gaisford, der das ἀπαθῆ mit quae..nec infesta quicquam subire possent und das ἀπαθέc mit non patibile übersetzt, den offenbaren Widerspruch verdunkeln will, so mufs das ἀπαθῆ als ein ungehöriges Glossem zu ἄφθαρτα entfernt werden, mit dem es natürlich durchaus nicht identisch ist. Die deutliche Spur, dafs es nicht ursprünglich im Text stand, liefern die codd. CDFG Gaisfords, in denen καὶ vor ἀπαθῆ ἐcτι cώματα „ausgelassen" ist: d. h. καὶ stand ebensowenig von Anfang an da, wie ἀπαθῆ. ἀπαθῆ ist also lediglich ein sehr falsches Glossem zu ἄφθαρτα und die Stelle ist zu schreiben: ὡc ὄντα θεῖα καὶ ἄφθαρτά ἐcτι cώματα, „dafs sie göttliche Wesen und unvergängliche Körper sind."

Das φυσικόν beschäftigt sich mit der ὑλικὴ καὶ κινουμένη ποιότης; die Mathematik mit den εἴδη und μεταβατικαὶ κινήσεις; das θεολογικόν mit dem πρῶτον κινοῦν. Dafs auch hierin lediglich peripatetische Begriffe verwendet sind, braucht kaum gesagt zu werden; ebenso wenn die ὕλη ἀεὶ μεταβάλλουσα und daher ein ἄστατον καὶ ἄδηλον heifst. Zu der Definition der Wissenschaft, die ganz ihrem Begriff entspreche, wenn sie sich auf ἀεὶ καὶ ὡσαύτως ἔχοντα bezieht und daher selbst ἀεὶ καὶ ὡσαύτως ἔχει, ist Metaph. K, 8 p. 1065a 4 zu vergleichen: ἐπιστήμη μὲν γὰρ πᾶσα τοῦ ἀεὶ ὄντος ἢ ὡς ἐπὶ τὸ πολύ. Auch die Verbindung βεβαίαν καὶ ἀμετάπειστον (so ist statt ἀμετάπιστον p. 3 zu schreiben, vgl. auch Περὶ κριτ. ed. Hanow p. VIII Z. 13) τὴν εἴδησιν ist aristotelisch; vgl. Bonitz, Index Aristot. s. v. ἀμετάπειστος.

Eine Abweichung vom aristotelischen Standpunkt findet nur insofern statt, als der Mathematiker seine eigene Wissenschaft an Sicherheit und Wert über die beiden andern stellt. Aristoteles hatte zwar der δευτέρα φιλοσοφία, der Physik, als der von den sinnlich wahrnehmbaren Substanzen handelnden, weniger Genauigkeit beigemessen, als der Mathematik; aber die Theologie ist ihm die umfassendste uud wertvollste von allen Wissenschaften. Ptolemäus betont auch in der Einleitung zur Geographie (I 1, 6 p. 5f. ed. Müller) jene oberste Stellung der Mathematik; dort sagt er, zur Geographie, im Gegensatz zur Chorographie, gehöre auch die Forschung über die Stellung der Erde zum Universum: ἃ τῆς ἀνωτάτω καὶ καλλίστης ἐστὶ θεωρίας, ἐπιδεικνύντα διὰ τῶν μαθημάτων ταῖς ἀνθρωπίναις καταλήψεσι τὸν μὲν οὐρανὸν αὐτὸν ὡς ἔχει φύσεως ὅτι δύναται φαίνεσθαι περιπολῶν ἡμᾶς, τὴν δὲ γῆν διὰ τῆς εἰκόνος κτλ. Diese hohe Meinung von der Würde und Erhabenheit der Mathematik und besonders der Astronomie (die übrigens auch von Aristoteles den übrigen Teilen der Mathematik als die philosophischeste vorgezogen wird, Metaph. Λ 8, 1073b 4) bringt auch das Epigramm der Anthologie IX 577 = Preger, Inscript. metr. 195, p. 155 zum Ausdruck, das von Buttmann (a. a. O. p. 463 ff.) dem Ptolemäus selbst beigelegt wird, jedenfalls aber seiner peripatetischen[1]) Anschauung durchaus entspricht:

Οἶδ᾽ ὅτι θνητὸς ἔφυν καὶ ἐφάμερος· ἀλλ᾽ ὅταν ἄστρων
Ἰχνεύω πυκινὰς ἀμφιδρόμους ἕλικας,
Οὐκέτ᾽ ἐπιψαύω γαίης ποσὶν ἀλλὰ παρ᾽ αὐτῷ
Ζηνὶ διοτρεφέος πίμπλαμαι ἀμβροσίης.

Bemerkenswert ist noch die Anlehnung an Aristot. de caelo I 2ff. in dem Satze p. 4: σχεδὸν τὸ καθόλου τῆς ὑλικῆς οὐσίας ἴδιον ἀπὸ

1) „Bis in die spätesten Zeiten erweisen sich die Peripatetiker als die strengsten Hüter der Grenzen zwischen Gott und Mensch, wie ja sogar die individuelle Unsterblichkeit der menschlichen Seele in ihrer Schule nie zu unbestrittener dogmatischer Anerkennung gelangt ist." Bernays a. a. O. S. 47. Dem entspricht hier das οἶδ᾽ ὅτι θνητὸς ἔφυν καὶ ἐφάμερος.

τῆς κατὰ τὴν μεταβατικὴν κίνησιν ἰδιοτροπίας καταφαίνεται· ὡς τὸ μὲν φθαρτὸν αὐτὸ καὶ τὸ ἄφθαρτον ἀπὸ τῆς εὐθείας καὶ τῆς ἐγκυκλίου· τὸ δὲ βαρὺ καὶ τὸ κοῦφον, ἢ τὸ παθητικὸν καὶ τὸ ποιητικὸν ἀπὸ τῆς ἐπὶ τὸ μέσον καὶ τῆς ἀπὸ τοῦ μέσου.[1]) Aus der verloren gegangenen Schrift des Ptol. περὶ στοιχείων, sowie aus dem gleichfalls verlornen 1. Buch der Optik — in den vier erhaltnen Büchern ist die Stelle nicht zu finden — hat uns Simplicius in seinem Kommentar zu Aristot. de caelo eine Modifikation der eben angeführten Anschauung erhalten, die nicht unwichtig ist. Die Stelle lautet (ed. Karsten 1865 p. 11 Z. 39): Ἰστέον δὲ ὅτι καὶ Πτολεμαῖος ἐν τῷ περὶ τῶν στοιχείων βιβλίῳ καὶ ἐν τοῖς ὀπτικοῖς καὶ Πλωτῖνος ὁ μέγας καὶ Ξέναρχος δὲ ἐν ταῖς πρὸς τὴν πέμπτην οὐσίαν ἀπορίαις τὴν μὲν ἐπ' εὐθείας κίνησιν τῶν στοιχείων γενομένων ἔτι καὶ ἐν τῷ παρὰ φύσιν ὄντων τόπῳ ἀλλὰ μήπω τὸν κατὰ φύσιν ἀπειληφότων εἶναί φασιν... ἀλλ' ὥς φασι οἱ εἰρημένοι πρότερον ἄνδρες Πτολεμαῖος Ξέναρχος Πλωτῖνος κατὰ φύσιν ἔχοντα καὶ ἐν τοῖς οἰκείοις τόποις ὄντα τὰ στοιχεῖα ἢ μένει ἢ κύκλῳ κινεῖται, τό τε πῦρ καὶ τοῦ ἀέρος τὸ εὐαδὲς τῷ οὐρανῷ συμπεριπολοῦντα κατὰ τὴν πρὸς αὐτὸν οἰκειότητα. Hier wird also die Bewegung in gerader Linie für die στοιχεῖα nur angenommen, so lange bis sie an dem ihrer Natur angemessenen Platz angekommen sind (nämlich die Erde zu unterst, in die Lücken das Wasser, darüber Luft und Feuerkreis); dann geht bei Feuer und Luft durch den Einfluſs der kreisförmigen Drehung des Himmels die Bewegung in eine ebenfalls kreisförmige über: d. h. das Vergängliche hat nach dieser Meinung die Bewegung in gerader Linie nicht durchweg an sich, sondern sie ist ihm sogar παρὰ φύσιν. Man hat daraus Grund anzunehmen, daſs sowohl das Buch περὶ στοιχείων als die Optik später entstanden ist als der Almagest; sonst könnte Ptolemäus im Almagest seine Scheidung des φθαρτόν und ἄφθαρτον nach der Bewegung nicht so einfach als feststehend gegeben haben. Er zeigt sich im Almagest noch abhängiger von Aristoteles als in jenen späteren Schriften.

Schlieſslich ist die Bemerkung hervorzuheben, daſs über das θεολογικόν und das φυσικόν eine Übereinstimmung der Philosophen nicht zu hoffen sei. Dieser Satz zeigt, daſs Ptolemäus, so sehr er sich in diesem Prooemium an die peripatetische Doktrin anschlieſst, doch als Schulphilosoph nicht bezeichnet werden darf. Nur seine eigene Wissenschaft, die Mathematik, hält er für durchaus sicher; den andern steht er mit Zweifeln an ihrer Exaktheit gegenüber. —

Die übrigen Stellen des Almagest, in denen philosophische Sätze gestreift werden, sind nicht zahlreich. Die Annahme des Äthers als desjenigen Körpers, der die feinsten und am meisten

1) Widerspruch gegen die aristotelische Erklärung des Schweren und Leichten im 2. Jahrh. bei Albinus, s. Freudenthal, Hellenist. Studien (3) p. 280.

gleichartigen Teile hat, wird I 2 (p. 10) zum Beweis für die Kugelgestalt des Himmels verwendet (λεπτομερής und ὁμοιομερής wieder Aristotelische Ausdrücke).

I 6 (p. 18) wird die centrale Stellung erklärt, die nach Ptolemäus' Ansicht die Erde im Weltraum einnimmt. Die Bewegung des Leichten ἀπὸ τοῦ μέσου und des Schweren ἐπὶ τὸ μέσον wird hier in Bezug auf den κόσμος genauer auseinandergesetzt (s. o. die Stelle aus Aristot. de caelo).

IX 2 (H. II p. 116) werden die Gestirne wie im Prooemium wieder τὰ θεῖα genannt; ihrer Natur sind die gleichmäfsigen und kreisförmigen Bewegungen angemessen, Unordnung und Ungleichheit fremd; weshalb sich Ptolemäus die Aufgabe stellt, auch die scheinbaren Ungleichheiten der Planetenbewegung alle aus gleichen und kreisförmigen Bewegungen zu erklären.

Zu erwähnen ist endlich noch Almagest XIII 2 (H. II p. 274f.), wo Ptolemäus den Vorwurf ablehnt, als ob seine Hypothesen den Planeten zu verwickelte und schwierige Bewegungen beilegten: οὐ γὰρ προσήκει παραβάλλειν τὰ ἀνθρώπινα τοῖς θεοῖς, οὐδὲ τὰς περὶ τῶν τηλικούτων πίστεις ἀπὸ τῶν ἀνομοιοτάτων παραδειγμάτων λαμβάνειν· τί γὰρ ἀνομοιότερον τῶν ἀεὶ καὶ ὡσαύτως ἐχόντων πρὸς τὰ μηδέποτε; καὶ τῶν ὑπὸ παντὸς ἂν κωλυθησομένων πρὸς τὰ μηδ' ὑφ' αὑτῶν; Denn die Gestirne hindert nichts in ihrer Natur an so verwickelten Bewegungen; vielmehr ist diese geeignet, den natürlichen Bewegungen eines jeden nachzugeben ὡς πάντη διὰ πάντων ἁπλῶς τῶν χυμάτων καὶ διικνεῖσθαι καὶ διαφαίνεσθαι δύνασθαι.[1])

---

1) Almag. XIII 2 (II p. 375) hat Halma eine falsche Interpunktion wahrscheinlich aus den Handschriften übernommen und durch willkürliche Übersetzung den Sinn des Ptol. entstellt. Es heifst Z. 18 von oben: Ἐπειδὴ καὶ τοῦτο αὐτὸ τὸ πάντα τὸν χρόνον ὡσαύτως ἔχον ἐφ' ἡμῶν ἐστιν οὐ δύσκολον ἀλλὰ καὶ παντάπασιν ἀδύνατον, ἀπὸ δὲ τῆς τῶν ἐν αὐτῷ τῷ οὐρανῷ φύσεων καὶ τῆς τῶν κινήσεων ἀμεταβλησίας. Das ist kaum zu verstehn; was heifst ἀπὸ τῆς ἀμεταβλησίας? Halma übersetzt: Comme il continue toujours de la même manière, il nous est, je ne dis pas, difficile, mais impossible de l'expliquer, si ce n'est par la constance des corps célèstes et par celle de leur mouvements. Das expliquer setzt Halma hinzu, und si ce n'est etc. hätte er allenfalls übersetzen dürfen, wenn πλὴν ἀπὸ τῆς dastände; nur dafs auch dann der Satz noch nicht verständlich wäre. Hätte Halma sich die ganze Stelle genauer angesehen, so hätte er bemerken müssen, dafs sie folgendermafsen zusammenhängt (Z. 10): Μᾶλλον δὲ καὶ αὐτὸ τὸ ἁπλοῦν τῶν οὐρανίων οὐκ ἀπὸ τῶν παρ' ἡμῖν οὕτως ἐχόντων προσήκει κρίνειν, ὁπότε μηδ' ἐφ' ἡμῶν τὸ αὐτὸ πᾶσιν ὁμοίως ἐστὶν ἁπλοῦν (οὕτω γὰρ σκοποῦσιν οὐδὲν ἂν δόξειε τῶν κατὰ τὸν οὐρανὸν γινομένων ἁπλοῦν οὐδ' αὐτὸ τὸ τῆς πρώτης φορᾶς ἀμετάστατον, ἐπειδὴ καὶ τοῦτο αὐτὸ τὸ πάντα τὸν χρόνον ὡσαύτως ἔχον ἐφ' ἡμῶν ἐστιν οὐ δύσκολον, ἀλλὰ καὶ παντάπασιν ἀδύνατον), ἀπὸ δὲ τῆς τῶν ἐν αὐτῷ τῷ οὐρανῷ φύσεων καὶ τῆς τῶν κινήσεων ἀμεταβλησίας. — Der nämliche Fehler wie Halma ist beiläufig bemerkt auch dem Herausgeber der Optik einmal

2. Περὶ κριτηρίου καὶ ἡγεμονικοῦ.

Die Schrift Περὶ κριτηρίου καὶ ἡγεμονικοῦ erschien zuerst Paris 1663, 4°, herausgegeben von Ism. Bullialdus, der unter anderm auch die erste Hälfte des Theo Smyrnaeus im Jahre 1644 zuerst veröffentlicht hat.[1]) Er gab den Text des Ptolemäus auf Grund zweier Handschriften der Pariser Bibliothek, daneben eine lateinische Übersetzung, und eine sehr ausführliche Erläuterung (p. 31—188 seiner Ausgabe). Diese Noten geben Zeugnis von ungewöhnlicher Belesenheit und richtigem Urteil; nur gehen sie manchmal zu sehr ins Breite.[2]) Es wird in ihnen aber weniger der Zweck verfolgt die Anschauungen des Ptolemäus auf ihre Abhängigkeit von den Hauptrichtungen der damaligen Philosophie zu prüfen und ihn so in den allgemeinen historischen Zusammenhang einzufügen: vielmehr gibt Bullialdus die Parallelstellen aus andern Autoren hauptsächlich deswegen, um die Richtigkeit der in dem Traktat vertretenen Ansichten zu bestätigen. So verwertet er auch den Inhalt des Buches ziemlich stark in einer am Schlufs angehängten Polemik gegen Cartesius.[3])

Eine neue Ausgabe des Textes auf Grund genauer Kollationen der beiden ältesten Handschriften, eines Laurentianus (L) und eines Vaticanus (V) gab Friedr. Hanow im Progr. d. Gymn. Küstrin 1870, 4°.

---

begegnet. In Buch I p. 11 steht ganz unverständlich: Motus vero cum alicui istorum sit attributus videlicet modus mutationis, augmentationis, minutionis et translationis, possibile est invenire unicuique sensuum proprium sensibile conveniens ut species repulsae manus in tactu et humorum in gustu etc. Natürlich mufs vor Possibile est ein Punkt stehen; das Motus vero ist abhängig von den vorausgehenden Worten reliquae vero res omnes videndae sunt, darf also nur durch ein Kolon davon getrennt sein.

1) Über Bullialdus (1605—1694) eine kurze Bemerkung bei Hanow in seiner Ausgabe p. IIII **. Mehr in der Biogr. Nouv. t. VII p. 9 f., wo seine Schriften verzeichnet sind. Seine astronom. Hauptarbeiten, in denen er „die Bewegungen der Weltkörper der Copernikan. Hypothese gemäfs untersucht" nannte er zufolge der älteren unrichtigen Vorstellung von dem kosmischen System der Pythagoreer 'Philolaus s. de vero systemate mundi' (1639), und 'Astronomia Philolaica' (1645). Vgl. Ideler, Mus. d. Altert.-Wiss. II 412.

2) Ein Beispiel hiervon die übermäfsig lange Erläuterung von κατὰ θέςιν und κατὰ φύςιν p. 78—104, in der neben viel Gutem, namentlich am Anfang, auch gar nicht zur Sache Gehöriges steht. Einzelne unpassende Citate: z. B. die Phaedostelle p. 75 zu πρὸς μὲν τὸ κρῖναι; unrichtige Erklärung von ἀδολεςχία p. 76.

3) Gegen des Cartesius „Ego cogito, ergo sum" wird eingewendet, dafs der berühmte Philosoph sich einer merkwürdigen Täuschung hingebe, wenn er jenes Pronomen ego nicht vom ganzen Menschen, sondern von der denkenden Seele allein verstehe, und gegenüber der Cartesianischen Anschauung der bekannte Satz Nihil est in intellectu quod non prius fuerit in sensu verteidigt, wobei das kleine Werk des Ptolemäus ausgiebig benützt wird. Es folgen dann noch zwei weitere kurze Bemerkungen gegen Sätze des Cartesius.

Die kurze Vorbemerkung enthält Nachweise über die Handschriften und einige treffende Bemerkungen über den allgemeinen Charakter der griechischen Philosophie des 2. Jahrhunderts.

Daſs die Schrift nur dem Mathematiker Claudius Ptolemäus gehören kann, bedarf keines Beweises: Anschauung und Stil zeigen dies selbst dem flüchtigsten Blick. Es genügt daher auf die Belege zu verweisen, die Bullialdus an mehreren Stellen seines Kommentars beigebracht hat (p. 33, 51, 141, 160, vgl. auch Hanow p. III). Wenn B. jedoch p. 120 (zu p. X 30 Han.) auch den Vergleich der einen Seelensubstanz und ihrer verschiedenen Kräfte mit demselben Luftstrom, der in verschiedenen musikalischen Instrumenten verschiedene Töne hervorbringt, als Beleg anführt, der des Harmonikers Ptolemäus Autorschaft wahrscheinlicher mache, so beweist er damit in der That nichts. Das gleiche Bild hat auch Sextus Emp. in anderm Zusammenhang gebraucht Pyrrh. Hypot. I 54: καὶ καθάπερ τὸ τοῦ μουςούργου πνεῦμα ἕν τι καὶ τὸ αὐτὸ ἐμπνεόμενον τῷ ὅλῳ ὅπου μὲν γίγνεται ὀξὺ ὅπου δὲ βαρὺ . . ., οὕτως καὶ τὰ ἐκτὸς ὑποκείμενα διάφορα θεωρεῖςθαι παρὰ τὴν διάφορον καταςκευὴν τῶν τὰς φαντασίας ὑπομενόντων ζῴων. Vgl. auch ib. I 119 und Cic. Tusc. quaest. I 18, 41. Das Bild lag also nicht lediglich einem Musiker nahe.

Wie schon der Titel des kleinen Buches sagt, zerfällt dasselbe in zwei Teile, deren erster und gröſserer erkenntnistheoretischen Inhalts ist, während der zweite kleinere Teil von der anthropologischen Frage nach dem ἡγεμονικόν handelt. Den Titel περὶ κριτηρίου gab auch der Stoiker Posidonius einer Schrift[1]): wie ja bekanntlich sowohl κριτήριον[2]) als ἡγεμονικόν[3]) als wissenschaftliche termini vor allem der Stoa angehören.

Die Erkenntnistheorie, die Ptolemäus hier vorträgt, hat einen ziemlich elementaren Charakter: nur wenige Punkte werden eingehend erörtert, das meiste in Kürze dogmatisch hingestellt, meist klar und bestimmt. Die Grundzüge seiner Ansicht sind folgende:

Das eigentliche erkennende Subjekt ist der νοῦς (p. VIII Z. 6: οὐκ ἀλόγως ἄν τις ἐφαρμόςειεν τὸν . . νοῦν τῷ κρίνοντι). Alles Material aber empfängt er erst durch die sinnliche Wahrnehmung; ohne daſs diese vorausgeht, ist ein Denken unmöglich. Der Stoff

---

1) La. Diog. VII 54: ἄλλοι δέ τινες τῶν ἀρχαιοτέρων ςτωικῶν τὸν ὀρθὸν λόγον κριτήριον ἀπολείπουςιν ὡς ὁ Ποςειδώνιος ἐν τῷ περὶ κριτηρίου φηςί. Bake, Posid. Rhod. rel. doctr. p. 247 f.

2) κριτήριον im gleichen Sinne wie hier („erkennende Kraft") schon bei Plato, Rep. IX 582a: Τίνι χρὴ κρίνεςθαι τὰ μέλλοντα καλῶς κριθήςεςθαι; ἆρ' οὐκ ἐμπειρίᾳ τε καὶ φρονήςει καὶ λόγῳ; ἢ τούτων ἔχοι ἄν τις βέλτιον κριτήριον; Für „Unterscheidungsvermögen" Aristot. Metaph. K 6 p. 1063a 3. — Im Text des Ptolemäus kommt übrigens κριτήριον im Plural im Sinne von „Urteil" vor (p. XII 27 und XIII 4).

3) Als Bezeichnung für den wichtigsten Seelenteil ἡγεμονοῦν schon bei Plato.

also mufs der sinnlichen Wahrnehmung und dem Denken gemeinsam sein: aber die Thätigkeit der beiden Faktoren ist verschieden. Die Wahrnehmung nämlich gewinnt mittels der Sinnesorgane eine Vorstellung von dem Objekt und übergibt diese — καθάπερ ἄγγελός τις — dem νοῦς; damit ist ihre Thätigkeit beschlossen. Der νοῦς aber, der auf diese Weise durch sie das Material überkommen hat, hält dieses fest mittelst des Bewufstseins (ἔννοια). Seine eigene aktive Thätigkeit aber übt er aus durch den λόγος. Durch einfache und kunstlose Anwendung des λόγος wird nur eine Meinung (δόξα καὶ οἴησις) gewonnen, durch kunstvoll ausgebildete und folgerichtige (eig. „nicht umzustimmende", ἀμετάπειστος) Wissen und Erkenntnis.

Diese hier in Kürze dargelegte Anschauung wird zu Anfang aus einzelnen Fällen entwickelt, unter denen die Vergleichung mit dem δικαστήριον am eingehendsten durchgeführt ist, weil sie am nächsten liege.[1])

Diese grundlegenden Gedanken entsprechen in allem Wesentlichen dem Verhältnis zwischen αἴσθησις und νοῦς, wie es dem Aristoteles und der peripatetischen Schule erschien. Auch dem Aristoteles selbst „ist es schlechterdings unmöglich, ohne Wahrnehmung zum Wissen zu gelangen"[2]); auch ihm ist — und natürlich mit ungleich tieferer Begründung in seinem ganzen System — der νοῦς das eigentliche Prinzip der Erkenntnis, sodafs selbst die αἴσθησις von ihm geradezu νοῦς genannt wird.[3]) Allein eben deshalb weil

---

1) Natürlich wegen des verwandten Sinnes von κρίνειν und δικάζειν. Es entsprechen sich im Erkenntnis- und im gerichtlichen Prozefs:

κριτήριον	δικαστήριον
τὰ ὑποκείμενα	τὰ δικαζόμενα
τὰ συμβεβηκότα τοῖς ὑποκειμένοις	αἱ πράξεις τῶν δικαζομένων
τὰ αἰσθητήρια	τὰ ὑπομνήματα
ἡ αἴσθησις	οἱ δημηγόροι
ἡ φαντασία	αἱ ῥητορεῖαι αὐτῶν
ὁ νοῦς	οἱ δικασταί
ἡ ἔννοια	ἡ μνήμη καὶ ἀναγραφὴ τῶν ῥηθέντων
ὁ λόγος	ὁ νόμος
ὁ ἐνδιάθετος λόγος	τὸ συμβούλιον καὶ τὸ τέλος τῆς γνώμης
ὁ λόγος ὁ προφορικός	ἡ ἀπόφασις καὶ ἀποκήρυξις τῆς κρίσεως
ἡ δόξα	ἡ ἀσαφὴς καὶ ὕποπτος κρίσις
ἡ ἐπιστήμη	ἡ τρανωτάτη καὶ ὁμολογουμένη κρίσις
τέλος τῆς ἀληθείας	τέλος τῆς κοινωνίας.

Die Zusammenstellung des λόγος mit νόμος ist nicht gut, weil sich zwar ἐνδιάθετος und προφορικὸς λόγος unter das Genus λόγος, aber nicht τὸ συμβούλιον und ἡ ἀπόφασις τῆς κρίσεως unter das Genus νόμος unterbringen lassen.

2) Prantl, Gesch. d. Log. I p. 109. Bullialdus verweist richtig auf Περὶ ψυχῆς III 8 (p. 432 a 7): καὶ διὰ τοῦτο οὔτε μὴ αἰσθανόμενος μηδὲν οὐδὲν ἂν μάθοι καὶ ξυνείη.

3) Prantl S. 107. Zeller II 2³, 198 ff.

die kleine Schrift des Ptolemäus augenscheinlich, ohne auf einem selbständig durchdachten System zu fußen, mehr nur „κατὰ τὸ ἀκόλουθον τῆς φύσεως“ (nach einem Lieblingswort des Ptolemäus) die Hauptzüge der Erkenntnistheorie entwickelt, ist es nicht gerechtfertigt auf Aristoteles selbst in den Hauptfragen zurückzugehen: wenn es auch gestattet sein muſs, aristotelische Stellen zum Beleg für die peripatetische Lehre anzuführen. Auf eine direkte Beeinflussung durch Aristoteles selbst läſst thatsächlich in der Schrift nichts schlieſsen; vielmehr hat Ptolemäus wahrscheinlich irgend ein späteres peripatetisches Kompendium verwendet, das bereits seinerseits die Lehre des Aristoteles verflacht hatte.

Sextus Empiricus hat im ersten der Bücher πρὸς λογικούς die Anschauungen der alten Philosophen und Schulen über das κριτήριον dargelegt, um sie dann alle zusammen zu bekämpfen. § 217—226 gibt er eine gedrängte Übersicht der peripatetischen Lehre vom Kriterium, die in den Hauptpunkten völlig mit der oben vorgetragenen ptolemäischen Anschauung zusammenstimmt. Es wird ein doppeltes κριτήριον von den Peripatetikern angenommen, sagt Sextus, αἴσθησις μὲν τῶν αἰσθητῶν, νοῦς δὲ τῶν νοητῶν (vgl. Stobaeus, Ecl. I, LVIII Wachsm. I 497, 21), κοινὸν δὲ ἀμφοτέρων ὡς ἔλεγεν ὁ Θεόφραστος τὸ ἐναργές. Daſs mit τὰ νοητά nicht etwa bloſs das nicht vermittelte Wissen gemeint sein kann[1]), zeigt die ganze folgende Ausführung. Der Prozeſs des Erkennens wird folgendermaſsen geschildert: von dem sinnlich Wahrnehmbaren wird das Wahrnehmungvermögen bewegt; aus der deutlichen (κατὰ ἐνάργειαν) Bewegung im Wahrnehmungsvermögen aber entsteht eine seelische Bewegung in den höheren Geschöpfen, die μνήμη τε καὶ φαντασία bei den Peripatetikern heiſst: μνήμη μὲν τοῦ περὶ τὴν αἴσθησιν πάθους, φαντασία δὲ τοῦ ἐμποιήσαντος τῇ αἰσθήσει τὸ πάθος αἰσθητοῦ.

Diese Bewegungen in der Seele (φαντασία καὶ μνήμη) bringen eine dritte mit sich, τὸ κίνημα τῆς λογικῆς φαντασίας, κατὰ κρίσιν λοιπὸν καὶ προαίρεσιν τὴν ἡμετέραν συμβαῖνον: ὅπερ κίνημα διάνοιά τε καὶ νοῦς προσαγορεύεται. . . κατὰ μὲν τὸ δύνασθαι διάνοιαν (sc. ὀνομάζουσι), κατὰ δὲ ἐνέργειαν νοῦν . . ἀπὸ μέντοι τοῦ νοῦ καὶ τῆς διανοήσεως συνίσταται ἥ τε ἔννοια καὶ ἐπιστήμη καὶ τέχνη . . . . ὥσπερ δὲ ἡ τῶν ἐπιστημῶν καὶ τεχνῶν φύσις ἐστὶν ὑστερογενής, οὕτω καὶ ἡ καλουμένη δόξα. ὅταν γὰρ εἴξῃ ἡ ψυχὴ τῇ ἀπὸ τῆς αἰσθήσεως ἐγγενομένῃ φαντασίᾳ καὶ τῷ φανέντι πρόσ-

---

1) Daſs es üblich war, auch das was zunächst Gegenstand des αἴσθησις ist, νοητόν zu nennen, sofern es vom νοῦς verarbeitet wird, sagt Porphyrius ausdrücklich (Comm. in Ptol. Harm. 201): . . . λέγεται ἑτέρως νοητὸν ἐφ' ὃ δύναται ἐπίστασις γίνεσθαι τοῦ νοῦ καὶ ἀντίληψις· οὕτω γὰρ καὶ τὸ αἰσθητὸν ἔσται νοητὸν καὶ ἅπαν γε u. s. w. Veranlassung zu dieser Ausführung gibt Ptol. Harm. p. 2: ἐπί τε τῶν δι' αἰσθήσεως νοητῶν.

θηται καὶ cυγκατάθηται λέγεται δόξα. φαίνεται οὖν ἐκ τῶν εἰρημένων πρῶτα κριτήρια τῆς τῶν πραγμάτων γνώcεως ἥ τε αἴcθηcιc καὶ ὁ νοῦc[1]), ἡ μὲν ὀργάνου τρόπον ἔχουcα, ὁ δὲ τεχνίτου. ὥcπερ γὰρ ἡμεῖc οὐ δυνάμεθα χωρὶc ζυγοῦ τὴν τῶν βαρέων καὶ κούφων ἐξέταcιν ποιεῖcθαι οὐδὲ ἄτερ κανόνοc τὴν τῶν εὐθείων καὶ cτρεβλῶν διαφορὰν λαβεῖν, οὕτωc οὐδὲ ὁ νοῦc χωρὶc αἰcθήcεωc δοκιμάcαι πέφυκε τὰ πράγματα. (Derselbe Vergleich Ptol. p. VII Z. 13: οἷον εἰ τὸ κρινόμενον εἴη μέγεθοc, τὸ μὲν δι' οὗ κρίνεται πῆχυc ἢ ποῦc ἂν γένοιτο ... καὶ πάλιν εἰ τὸ κρινόμενον θείη τιc βάροc, τὸ μὲν δι' οὗ κρίνεται ζυγόc· ..ὡcαύτωc δ' εἰ κρίνοιτο cχέcιc ἢ θέcιc, τὸ μὲν δι' οὗ κρίνεται cτάθμη κανών u. s. w. Das δι' οὗ im allgemeinen aber ist αἴcθηcιc: s. p. VIII Z. 6.)

Die sämtlichen Stücke, die bei Ptolemäus als Erkenntnisfaktoren und als Formen der Erkenntnis eingeführt werden, erscheinen auch in der Übersicht des Sextus Empiricus: αἴcθηcιc φαντασία νοῦc ἔννοια (μνήμη) διάνοια· δόξα ἐπιcτήμη.[2]) Der Weg, auf dem die Erkenntnis zu stande kommt, ist vollständig derselbe bei Ptolemäus und in der Darstellung der peripatetischen Lehre bei Sextus. Eine Abweichung zeigt sich nur insofern, als bei Sextus μνήμη und ἔννοια geschieden sind, bei Ptolemäus die κατοχὴ καὶ μνήμη τῶν διαδοθέντων (scil. διὰ τῆc φανταcίαc ἐπὶ τὸν νοῦν) ἔννοια heifst. Was in der Stelle des Sextus ἔννοια genannt wird, ist ein doppeltes: ὁ ἀθροιcμὸc τῶν (τοιούτων) τοῦ νοῦ φανταcμάτων καὶ ἡ cυγκεφαλαίωcιc τῶν ἐπὶ μέρουc εἰc τὰ καθόλου; der ἀθροιcμὸc τῶν φανταcμάτων kann, da er von der μνήμη getrennt wird, nur gleich der aristotelischen ἐμπειρία sein; die cυγκεφαλαίωcιc τῶν ἐπὶ μέρουc εἰc τὰ καθόλου aber bedeutet die Entwickelung der allgemeinen Begriffe, die Ptolemäus p. XII Z. 30 aus der μνήμη sich bilden läfst (κατὰ τὴν διατεινομένην ἀπὸ τῶν αἰcθητῶν μνήμην ἤδη τῶν εἰδῶν αὐτῶν ὡc κεχωριcμένων τινῶν καὶ ἀπηλλαγμένων τῆc τῶν καθ' ἕκαcτον ὑποcτάcεωc: sc. ἀντιλαμβάνεται τὰ πρῶτα κριτήρια, nämlich αἴcθηcιc und νοῦc). Ferner wird bei Ptolemäus τέχνη nicht wie bei Sextus von ἐπιcτήμη getrennt, die ihrerseits bei ihm als τεχνικὴ καὶ ἀμετάπειcτοc ἐπιβολὴ τοῦ λόγου bezeichnet wird (p. VIII Z. 17).

Abgesehen von diesen kleinen und unwesentlichen Abweichungen ergibt sich aus dem Vergleich mit der Stelle bei Sextus, dafs Ptolemäus auch in der Erkenntnistheorie den peripatetischen Anschauungen am nächsten stand. Wenn es bei Sextus heifst, Theophrast habe den beiden Kriterien noch das ἐναργέc als ihnen gemeinsam hinzugefügt, so verwendet auch Ptolemäus den Ausdruck für beide Kri-

---

1) Dazu Ptol. VIII 27: ἐπεὶ δ' ἡ μὲν αἴcθηcιc καὶ ὁ νοῦc ἀρχαί τινέc εἰcι καὶ cτοιχεῖα, τὰ δ' ἄλλα τούτων παρακολουθήματα δυνάμειc ὄντα καὶ ὄργανα καὶ ἐνεργήματα κτλ. Auch p. XII 27: τὰ ἀπολελυμένα καὶ πρῶτα κριτήρια (s. o. Sextus) von αἴcθηcιc und νοῦc.

2) Nur der λόγοc προφορικόc fehlt bei Sextus: darüber später.

terien: vgl. p. XII Z. 7: ὅταν ἀπαθεῖς ὦσι καὶ ἐναργεῖς αἱ τῶν φαντασιῶν διαδόσεις und p. XIII Z. 4: ὁ τῆς διανοίας ἐνδιάθετος λόγος. . . κατὰ τὴν ἐναργῆ καὶ τεχνικὴν διάκρισιν ἤδη τὴν ἐπιστημονικὴν ἕξιν ἀπολαμβάνει; und beidemal ist ersichtlich das ἐναργές Kennzeichen des Wahren.

Da Ptolemäus mit starker Betonung ausspricht, dafs die Sinne alles Material liefern und der Verstand denkend und urteilend den Stoff bearbeitet, so könnte man vermuten, dafs er dem stoischen Empirismus nahe gestanden habe. Allein einerseits gehört der Satz von der Unmöglichkeit eines Wissens ohne sinnliche Wahrnehmung wie oben gezeigt, bereits dem Aristoteles an: und andererseits trennt den Ptolemäus von den Stoikern die Hervorhebung der selbständigen Stellung, welche der νοῦς im Erkenntnisprozefs einnimmt. Dies tritt besonders auch in den Ausführungen über die ἁπλᾶ καὶ ἀμιγῆ κρίματα zu Tage. Sowohl die αἴσθησις als der νοῦς ist nämlich im stande für sich allein mit Gewifsheit dasjenige zu erkennen, was einem jeden von beiden „οἰκεῖον“ ist. Die αἴσθησις also ist wahr, soweit eines der Sinnesorgane von einem Objekt eine Vorstellung gibt, das lediglich seinem spezifischen Vermögen unterliegt: also der Gesichtssinn von den Farben, das Gehör von den Lauten u. s. w.; denn diese gehören zu dem ἴδιον καὶ οἰκεῖον des betr. Sinnesorganes (vgl. Optik p. 8, 11 u. ö.: proprium unicuique sensuum sensibile conveniens). Dafs über das ἴδιον αἰσθητόν keine Täuschung stattfinden kann, ist von Aristoteles öfter ausgesprochen worden (vgl. Brentano, Psychol. d. Arist. p. 82 f.; Zeller II 2^3 p. 201 u. 543). Wenn bereits die Aussage ὅτι τόδε ἄνθρωπος ἵππος ὑγίεια νόσος bei Ptolemäus als κρῖμα συμπεπλεγμένον angesehen wird und dabei die Möglichkeit des Irrtums beginnt, so ist das wiederum aristotelisch bis auf den Terminus συμπεπλεγμένον: s. de an. III 8 p. 432 a 11: συμπλοκὴ νοημάτων ἐστὶ τὸ ἀληθὲς καὶ τὸ ψεῦδος und categ. 4 p. 2 a 6, s. Zeller II 2^3 p. 190, 4. Aus dem Beispiel bei Ptolemäus zeigt sich zugleich, dafs unter κρίματα nicht etwa „Urteile“ zu verstehen sind, sondern die ἁπλᾶ κρίματα der αἴσθησις blofs den Sinneseindruck selbst bezeichnen. Aristotelisch ist auch die Unterscheidung der Sinnesobjekte, die für mehrere Sinne zumal wahrnehmbar sind (p. XII Z. 18); vgl. Brentano a. a. O. p. 83. Die Sinnesobjekte, die Ptolemäus als solche nennt: ὄγκος μέγεθος πλῆθος σχῆμα θέσις τάξις κίνησις entsprechen zum gröfsten Teil den von Aristot. de an. II 6 p. 418 a 17 aufgezählten κοινά: κίνησις ἠρεμία ἀριθμὸς σχῆμα μέγεθος; wobei ἠρεμία = στάσις bei Ptolemäus ist (so Aristot. selbst στάσις an der entsprechenden Stelle p. 425 a 15). Bei Ptolemäus kommen noch ὄγκος und τάξις hinzu, die gleichfalls thatsächlich unter die κοινὰ τῶν αἰσθήσεων fallen.

Aber auch der νοῦς gibt einfache und mit der Wahrnehmung nicht verknüpfte κρίματα. Er ist geschieden in νοῦς θεωρητικός und νοῦς πρακτικός, und wie bei der αἴσθησις behauptet Ptolemäus

auch hier, dafs sowohl der theoretische als auch der praktische νοῦς in dem, was von ihm allein beurteilt werde, wahrhaft sei: nämlich der νοῦς θεωρητικός in Bezug auf das Selbe und das Andere, auf das Gleiche und das Ungleiche, auf das Ähnliche und Unähnliche und überhaupt auf die Unterschiede und Gleichheiten der Begriffe; der πρακτικὸς νοῦς aber in Bezug auf das Angemessene und Unangemessene, und überhaupt in Bezug auf Affekte. Schon an der Unterscheidung des νοῦς πρακτικός und θεωρητικός gibt auch diese Bestimmung sich deutlich als peripatetisch zu erkennen. Was mit den ἁπλᾶ κρίματα gemeint ist, läfst sich am besten schliefsen aus dem Gegensatz der συμπεπλεγμένα; als Beispiele dafür werden angegeben (p. XII Z. 19 u. 22) erstens ἐν τοῖς νοητοῖς (αἱ ἀντιλήψεις) τοῦ τε ἀληθοῦς καὶ τοῦ αἱρετοῦ καὶ τῶν τούτοις ἐναντίων als Beispiel für Objekte, bei denen eine mehrfache Auffassung stattfindet; und zweitens, als Beispiel für die Auffassung nicht des nämlichen, sondern mehrerer verschiedenartiger Gegenstände, ἐν τοῖς νοητοῖς ὡς ἄνθρωπος ἵππῳ ταὐτὸν μὲν ὅτι ζῷον, ἕτερον δ' ὅτι λογικόν· καὶ πάλιν ἀγαθὸν μὲν ἡ ὑγεία, κακὸν δ' ἡ νόσος. Daraus geht hervor, dafs wie oben bei den ἁπλᾶ κρίματα der αἴσθησις, so auch hier bei denen des νοῦς nicht an „Urteile" zu denken ist, sondern beim νοῦς θεωρητικός lediglich an die Grundbegriffe, welche Bedingungen alles Denkens sind und von Aristoteles als ἄμεσα bezeichnet werden; beim νοῦς πρακτικός aber ist aus dem Wort τὰ πάθη ersichtlich, dafs hier das unmittelbare Gefühl des der Seele Angemessenen oder Unangemessenen gemeint ist, während die Entscheidung über das αἱρετόν, wo nicht mehr blofs der νοῦς πρακτικός sondern auch der νοῦς θεωρητικός in der Erkenntnis mitwirkt, bereits zu den κρίματα συμπεπλεγμένα gehört. Mit andern Worten: der Affekt an sich ist ebenso gewifs als der Sinneseindruck, während in dem Entschlufs erst die Möglichkeit des Irrens hinzukommt. —

Sind die Grundzüge dieser Erkenntnistheorie vollständig aus der Neigung zur peripatetischen Richtung zu erklären, die wir auch im Prooemium des Almagest herrschend gefunden haben, so ist nicht minder im Einzelnen die Anlehnung an peripatetischen Sprachgebrauch unverkennbar. Der Gegensatz δυνάμει — ἐνεργείᾳ findet sich p. XI Z. 11 u. 13[1]); τὰ καθόλου im Gegensatz zu τὰ κατὰ μέρος VII 2 u. 3; ib. εἰδικῶς und ὑπὸ τὸ αὐτὸ γένος. Zu den Anfangsworten (VII 2): ἐπεὶ τὰ καθόλου πάντα προοδοποιεῖσθαι μάλιστα πέφυκε διὰ τῶν κατὰ μέρος ὑπὸ τὸ αὐτὸ γένος λαμβανομένων vgl. Arist. Anal. post. I 18 p. 81b 2: ἀδύνατον δὲ τὰ καθόλου θεωρῆσαι μὴ δι' ἐπαγωγῆς. Der Ausdruck, dafs die αἴσθησις dem νοῦς diene καθάπερ ἄγγελός τις, ist Entwickelung eines aristotelischen Ausdruckes: περὶ αἰσθήσ. 1 p. 437a 2: (αἱ αἰσθήσεις) πολλὰς

1) Das γάρ nach ἐνεργείᾳ, das den Gegensatz zu verwischen scheint, ist nur durch die Satzkonstruktion bedingt.

εἰcαγγέλουcι διαφοράς, ἐξ ὧν ἥ τε τῶν νοητῶν ἐγγίνεται φρόνηcιc καὶ ἡ τῶν πρακτῶν.[1]) Wenn p. VII Z. 24 gesagt wird ὁ δ' ἄνθρωποc ὀρέγεται φύcει τῆc ἀληθείαc καθάπερ τῆc κοινωνίαc, ἐν μὲν ταῖc πράξεcι φιλοικειότατοc ὤν, ἐν δὲ τοῖc θεωρήμαcι φιλαληθέcτατοc, so erinnert das an zwei allbekannte aristotelische Sätze, die Bullialdus in seinem Kommentar p. 47 verzeichnet hat. Zu p. VIII Z. 14 διάλεκτόc (ἐcτι) τὰ τῆc φωνῆc cύμβολα hat gleichfalls schon Bullialdus die aristotelische Parallele nachgewiesen (περὶ ἑρμηνείαc 1 p. 16a 3: ἔcτι μὲν οὖν τὰ ἐν τῇ φωνῇ τῶν ἐν τῇ ψυχῇ παθημάτων cύμβολα. Vgl. dazu Lersch, Sprachphil. d. Alten III 35 f.).

Wenn Sextus an der oben angeführten Stelle als die Meinung der Peripatetiker erklärt (§ 218): τάξει μὲν οὖν πρῶτόν ἐcτι τὸ ἄλογον καὶ ἀναπόδεικτον κριτήριον ἡ αἴcθηcιc, δυνάμει δὲ ὁ νοῦc, εἰ καὶ τῇ τάξει δευτερεύειν δοκεῖ παρὰ τὴν αἴcθηcιν, so stimmt der ersten Hälfte über die τάξιc auch Ptolemäus ausdrücklich zu (p. XI Z. 13); wenn ferner Sextus nach peripatetischer Lehre δυνάμει den νοῦc wichtiger sein läfst, so ist auch bei Ptolemäus der νοῦc das eigentliche κρῖνον (s. o.); und wollte man ihn beim Wort nehmen, so müfste er gleich Aristoteles die Konsequenz gezogen haben, dafs auch die αἴcθηcιc νοῦc ist. Denn Ptolemäus setzt p. VIII Z. 6 die αἴcθηcιc gleich dem δι' οὗ κρίνεται; dabei aber mufs nach dem κρῖνον gefragt werden, und dies ist wieder nur der νοῦc, sodafs ohne diesen strenggenommen ein κρίνειν überhaupt nicht möglich wäre. Doch erklärt Ptolemäus, ausdrücklich wenigstens, die αἴcθηcιc nur für eine Thätigkeit der ψυχή, nicht des νοῦc. Τιμιώτερον τοῦ αἰcθάνεcθαι nennt übrigens auch Ptolemäus p. XI Z. 18 ff. das διανοεῖcθαι; betont aber dann sofort wieder, dafs sowohl αἴcθηcιc wie νοῦc jedes seine eigene Thätigkeit auszuführen habe.[2])

1) Auf diese Stelle aus der Schrift περὶ κριτηρίου scheint Porphyrius in seinem Kommentar zur Harmonik Bezug genommen zu haben. S. 199 sagt er dort von Ptolemäus: Ἔοικε γὰρ τὴν αἴcθηcιν καὶ τὸν λόγον βαcιλεῖ καὶ ἀγγέλῳ; aber das Bild steht in der Harmonik nicht. Porphyrius mufs also an περὶ κριτηρίου gedacht haben. Dies wird noch wahrscheinlicher dadurch, dafs unmittelbar darauf bei ihm als Ansicht des Ptolemäus erklärt wird: ἔcτι μὲν οὖν ἡ αἴcθηcιc προτέρα τοῦ λόγου ἐν τῇ τῶν αἰcθητῶν γνώcει· οὐ μὴν διά γε τοῦτο κρείccων τοῦ λόγου κατὰ τὴν κρίcιν, was wenige Zeilen nach jenem Bilde vom ἄγγελοc auch in περὶ κριτηρίου folgt. Bemerkenswert ist übrigens, dafs Porphyrius den Ptolemäus nicht nur die αἴcθηcιc mit dem ἄγγελοc, sondern auch den νοῦc mit dem βαcιλεύc vergleichen läfst, obgleich letzteres sich bei Ptolemäus thatsächlich nicht findet. Aller Wahrscheinlichkeit nach hat der Neuplatoniker hier Plotin mitbenutzt, wo es Enn. V 3, 3 (nach dieser Stelle auch Procl. in Timaeum 77 B) heifst: νοῦc δὲ ἡμῶν βαcιλεύc, αἴcθηcιc δὲ ἄγγελοc.

2) Der neuere Herausgeber schreibt gegen die Autorität seiner codd. hier p. XI Z. 26: οὔτ' οὖν ἀποδοκιμαcτέον τὴν αἴcθηcιν ὡc μηδὲν ἢ τὸ τυχὸν cυμβαλλομένην πρὸc τὰc τῶν ὄντων ἐπιγνώcειc οὔτ' αὖ προκριτέον αὐτῆc τὸ cυμπέραcμα τὸ τῆc διανοίαc statt τοῦ τῆc διανοίαc wie die Hand-

An stoische Erkenntnistheorie scheinen zunächst die Termini λόγος προφορικός und ἐνδιάθετος p. VIII Z. 15 (προφέρεται) und 16 zu erinnern. Vgl. Zeller III 1[3] p. 67, 1. Allein im 2. Jahrhundert nach Christus sind diese Ausdrücke längst nicht mehr ausschliefsliches Eigentum der stoischen Schule (s. u. a. Freudenthal, Hellenist. Studien (3) p. 272). Zum Zeugnis, dafs auch die Peripatetiker sie aufgenommen, führe ich Theo Smyrn. ed. Hiller p. 74, 24 an: λόγος δὲ κατὰ μὲν τοὺς περιπατητικοὺς λέγεται πολλαχῶς ὅ τε μετὰ τῆς φωνῆς προφορικὸς ὑπὸ τῶν νεωτέρων λεγόμενος καὶ ὁ ἐνδιάθετος καὶ [ὁ] (was sicher trotz Hillers Fragezeichen, mit ihm zu atethieren ist) ἐν διανοίᾳ κείμενος ἄνευ φθόγγου καὶ φωνῆς u. s. w. Für den Satz (p. VIII Z. 16), dafs der λόγος προφορικὸς εἰκών τις τοῦ ἐνδιαθέτου sei, ist die von Prantl a. a. O. S. 548, 48 angeführte Stelle aus Ammonius ad Aristot. de interpr. fol. 20[a] zu vergleichen: τὰ . . ἐκφωνούμενα σύμβολα εἶναι τίθεται τῶν νοουμένων.

In einer so kurzen Darlegung würde man kaum erwarten, auch polemische Ausführungen gegen andere Ansichten zu finden. Um so mehr fällt die Breite auf, mit welcher die Wichtigkeit der σημασίαι διὰ τοῦ λόγου für die Frage nach dem κριτήριον bestritten wird (p. VIII 33 — X 10). Der Satz πρὸς τὸ κρῖναί τι ἢ καὶ εὑρεῖν αὐτὸ ἕκαστον ὁ τῆς διανοίας ἐνδιάθετος αὐτάρκης, καὶ οὐδὲν ὁ προφορικὸς ἐνταῦθα συμβάλλεται wird mit Lebhaftigkeit verteidigt. Gegen wen sich die Spitze dieser Polemik richtet, ist leicht ersichtlich: den Stoikern zerfiel die Dialektik in die Lehre vom Bezeichnenden und vom Bezeichneten (s. Sext. Pyrrh. Hypot. II 214: ἢ πῶς ἐπιστήμη σημαινόντων τε καὶ σημαινομένων, ὥς οἴονταί τινες, ἡ διαλεκτικὴ δύναιτ' ἂν ὑπάρχειν und Laert. Diog. VII 43 τὴν διαλεκτικὴν διαιρεῖσθαι εἴς τε τὸν περὶ τῶν σημαινομένων καὶ τῆς φωνῆς τόπον; auch VII 55). Ptolemäus bekämpft sowohl die Hereinziehung des λόγος προφορικός in die Kriteriumsfrage im allgemeinen, als auch speziell die Verwirrung der Dialektik durch den Wortstreit (φωνομαχία)[1]) um die πολλαχῶς λεγόμενα, die vieldeutigen Wörter. Er verwahrt sich gegen den Versuch des νομοθετεῖν inbetreff des sprachlichen Ausdruckes, das keinem zugebe μηδαμῶς ἑτέρως διασημαίνειν τὰ πράγματα κἂν εὐθὺς ὦσι αὐτοῖς τοῖς δηλουμένοις παρηκολουθηκότες ὅπερ ἐστὶ μόνον ἴδιον τοῦ προφο-

schriften und Bullialdus haben. Ich kann dieser Änderung nicht beistimmen. Es ist doch offenbar als Gegensatz gedacht (οὔτε — οὔτ' αὖ): „man darf weder die αἴσθησις verwerfen noch hinwiederum das, was sie zu stande bringt, dem vorziehen, was der νοῦς thut." Schreibt man aber im zweiten Glied τὸ τῆς διανοίας, so müfste man übersetzen: „noch hinwiederum ihr (der αἴσθησις) vorziehen die Thätigkeit der διάνοια" — was doch keinen Gegensatz, sondern höchstens eine Abschwächung des ersten Gliedes bedeutet.

1) Vgl. φωνομαχεῖν bei Sext. Pyrrh. hypot. I 207 οὔτε γὰρ πρέπει τῷ σκεπτικῷ φωνομαχεῖν, wohl gleichfalls mit Seitenblick auf die Stoiker.

ρικοῦ λόγου. Gegen die verwirrende Hereinziehung des rein Sprachlichen in die Dialektik[1]) wenden sich auch sonst die Peripatetiker; Kritolaus nannte die stoischen Gegner ähnlich wie hier Ptolemäus ὀνοματομάχους. Als Beispiel peripatetischer Polemik in diesem Punkt diene die Auslassung des Alexander Aphrod. de fato c. 8 gegen den stoischen Mifsbrauch des Wortes τύχη (ed. Bruns p. 174, 1): τί γὰρ ἄλλο ποιοῦσιν οἱ τὴν τύχην καὶ τὸ αὐτόματον ὁριζόμενοι αἰτίαν ἄδηλον ἀνθρωπίνῳ λογισμῷ ἢ τύχης τι σημαινόμενον ἴδιον εἰσάγουσί τε καὶ νομοθετοῦσι κτλ. (νομοθετεῖν in demselben Sinne auch bei Ptol. p. IX Z. 9).

Die ganze Polemik hat bei Ptolemäus kaum einen erkennbaren Anlafs: aufser etwa, dafs kurz nachher in der Auseinandersetzung über ψυχή und σῶμα die Frage, ob man auch die ψυχή σῶμα nennen müsse, als lediglich auf das σημαῖνον gehend abgewiesen wird. Am kürzesten könnte man den Gegenstand, um welchen sich die lange Stelle dreht, bezeichnen mit Ὅπως χρὴ διακρίνειν τὴν πραγματικὴν[2]) ζήτησιν τῆς κατ' ὄνομα καὶ τὸ σημαινόμενον, wie der Titel einer Schrift des Galen gelautet hat.[3]) Es sei hier bemerkt, dafs die auf peripatetischen Prinzipien beruhende, aber nicht sehr tiefgehende Anschauung des Ptolemäus über die Grundfragen der Erkenntnistheorie eine ziemlich genaue Parallele findet in der Ansicht, die der Eklektiker Galen über diesen Punkt wenigstens an einer Stelle ausgesprochen hat (s. darüber Sprengel, Briefe über Galens philosoph. System, in dessen Beiträgen zur Gesch. der Medizin I 1 p. 134 f.).[4])

Die Psychologie, die in der Schrift περὶ κριτηρίου καὶ ἡγεμονικοῦ vertreten ist, erinnert zum Teil an peripatetische Lehren: doch

1) Schon Xenokrates hat nach Aristoxenus bei Porph. in Ptol. Harm. p. 193 = Heinze, Xenocr. fr. 10 von einigen deshalb Tadel erfahren.

2) Vgl. Ptol. p. VIII Z. 29: νῦν δ' ἔπει περὶ πραγμάτων ἡμῖν καὶ οὐ περὶ λόγων ὁ λόγος.

3) Vgl. Prantl a. a. O. I 560. Galen schrieb auch περὶ τῶν πολλαχῶς λεγομένων.

4) In Περὶ κριτηρίου p. XI Z. 19 hat der neuere Herausgeber mit Unrecht, wie mir scheint, die handschriftliche Lesart aufser Klammern gelassen, obwohl ihm die Inconcinnität auffiel: uerba τοῦτ' ἔστιν (19) — τάχιον (21) num huc pertinere censeam incertus haereo, sagt er in der Adnot. crit. Es kann vielmehr kein Zweifel sein, dafs jene Worte den Zusammenhang durchaus nur stören. Das Subjekt τὸ διανοεῖσθαι müfste über zwei andere Sätze mit anderen Subjekten hinweg aus ὅτι τιμιώτερόν ἐστι τὸ διανοεῖσθαι τοῦ αἰσθάνεσθαι zu ὅτι τῆς τῶν ὑποκειμένων καταλήψεως τὸ πλεῖστον ἔχει κριτήριον ergänzt werden; ferner ist der Satz mit τοῦτ' ἔστιν ὅτι, was nur mit „das heifst dafs" übersetzt werden kann, durchaus nicht dem Inhalt des voraufgehenden gleich, den er doch erklären will; und schliefslich sind die beiden Zwischensätze nichts als lästige Wiederholungen des fast unmittelbar vorher Gesagten. Man wird sie also als ungehöriges Glossem mit aller Sicherheit einklammern dürfen. — Pag. XIIII Z. 20 ist das μέν des Vaticanus beizubehalten; der Gegensatz zu diesem ἐὰν μὲν γὰρ folgt Z. 25: ἐὰν δὲ τό τινος ἄρχον.

bei weitem nicht so ausschliefslich wie die Erkenntnistheorie des Ptolemäus. Der psychologische Abschnitt περὶ ἡγεμονικοῦ reicht von p. XIII Z. 14 bis zum Schlufs des Buches; doch mufs auch ein Stück aus dem Vorhergehenden p. X Z. 11—33 hier besprochen werden.

Die fundamentalste Scheidung der Teile im Menschen ist die von Körper und Seele. Ob man auch die Seele als Körper bezeichnen müsse, erklärt Ptolemäus als einen Wortstreit: der Unterschied sei thatsächlich gegeben und unwandelbar κἂν μυριάκις τις ἀντιστρέφῃ τὰς ὀνομασίας αὐτῶν ἢ νῦν μὲν τὴν ψυχὴν ἀσώματον οὖσαν φάσκῃ κατὰ τοὺς νομοθετοῦντας σῶμα καλεῖσθαι τὸ αἰσθήσει γνώριμον, νῦν δὲ σῶμα κατὰ τοὺς τὸ ποιῆσαι καὶ παθεῖν οἷον τε σῶμα ὁριζομένους (p. X Z. 16). Die letztere Ansicht entspricht stoischen Anschauungen, vgl. die von Zeller III 1^3 p. 194 angeführte Stelle des Kleanthes bei Nemes. nat. hom. S. 33: οὐδὲν ἀσώματον συμπάσχει σώματι οὐδὲ ἀσωμάτῳ σῶμα, ἀλλὰ σῶμα σώματι. συμπάσχει δὲ ἡ ψυχὴ τῷ σώματι νοσοῦντι καὶ τεμνομένῳ καὶ τὸ σῶμα τῇ ψυχῇ...σῶμα ἄρα ἡ ψυχή; ferner Laert. Diog. VII 56: πᾶν..τὸ ποιοῦν σῶμά ἐστιν und Sextus Pyrrh. hypot. III 38: σῶμα τοίνυν λέγουσιν εἶναί τινες ὃ οἷόν τε ποιεῖν ἢ πάσχειν; auch vgl. Usener, Epicurea p. 222 und Aet. plac. IV 20, 2, Diels, Doxogr. p. 410, 6 (Stein, Erkenntnistheorie der Stoa p. 16 Anm. 21). Dafs andererseits σῶμα genannt werde τὸ αἰσθήσει γνώριμον, entspricht dem aristotelischen σῶμα ἅπαν ἁπτόν (de an. III 12 p. 434 a 12). Wenn Ptolemäus hier die Frage verwirft, ob auch die Seele Körper sei, so darf man darin doch, wie sich später zeigen wird, noch kein Zeugnis sehen, dafs er dem Materialismus widerstrebte.

Auf die Frage über die Seelensubstanz, sowie über deren Einheitlichkeit, welche p. X Z. 27 unentschieden bleibt, gibt erst die Erörterung über das ἡγεμονικόν die Antwort. Die Grundlage bildet die Betrachtung der Elemente, aus denen alle Mischung zu stande kommt. Von diesen sind γῆ und ὕδωρ ὑλικώτερα καὶ ὡς ἐπίπαν παθητά; πῦρ und ἀήρ κινητικώτερα καὶ παθητά τε καὶ ποιητικά; αἰθήρ endlich καὶ ἀεὶ ὡσαύτως ἔχων καὶ μόνον ποιητικός. Schon die Erwähnung des αἰθήρ, über den schon oben im 1. Kapitel gesprochen wurde, scheint auf peripatetisches Vorbild hinzuweisen; ebenso was von ihm berichtet wird, dafs er nur ποιητικός sei, also ἀπαθής. Es ist nur eine Folgerung daraus, dafs zum Unterschied vom Äther und andererseits von Wasser und Erde πῦρ und ἀήρ παθητά τε καὶ ποιητικά genannt werden. Die Unterscheidung der eigentlichen Elemente nach ποιητικά und παθητικά ist gleichfalls insofern an die Lehre des Aristoteles angelehnt, als bei diesem die Grundeigenschaften θερμός ψυχρός ὑγρός ξηρός, welche auch das Wesen der Elemente bestimmen, nach ποιητικά und παθητικά geschieden sind.[1]) Doch findet an diesem Punkte eine Ab-

1) Zeller II 2^3 p. 442 f. Vgl. Ideler, Aristotel. Meteor., Tom. II 389 ff.

weichung vom aristotelischen System zu stoischer Anschauung statt. Ptolemäus paart nämlich als παθητικά von den Grundeigenschaften ψυχρόν und ξηρόν, als μᾶλλον ποιητικά dagegen θερμὸν καὶ ὑγρόν (p. XIII Z. 24 u. 25); von den Elementen als παθητικά γῆ und ὕδωρ, als μᾶλλον ποιητικά πῦρ und ἀήρ. Bei Aristoteles dagegen sind θερμόν und ψυχρόν als ποιητικά, ξηρόν und ὑγρόν als παθητικά verbunden. Da nun die Grundeigenschaft des ψυχρόν nach Aristoteles (de gener. et corr. II 3 p. 331a 3) hauptsächlich dem Wasser zukommt, das ὑγρόν hauptsächlich der Luft, so mufste darnach in den Elementen γῆ und ἀήρ mehr von παθητικόν, in den zwei andern, πῦρ und ὕδωρ, mehr von ποιητικόν sein. In Bezug auf die Elemente stimmt also des Ptolemäus Ansicht nicht zu der aristotelischen, sondern vielmehr zu der stoischen: λέγουσι δὲ οἱ Στωικοὶ τῶν στοιχείων τὰ μὲν εἶναι δραστικά, τὰ δὲ παθητικά. δραστικὰ μὲν ἀέρα καὶ πῦρ, παθητικὰ δὲ γῆν καὶ ὕδωρ; und: εἶναι τὸ μὲν πῦρ τὸ θερμόν, τὸ δ' ὕδωρ τὸ ὑγρόν, τόν τ' ἀέρα τὸ ψυχρὸν καὶ τὴν γῆν τὸ ξηρόν.[1]) Ferner sind bei Aristoteles nicht die Elemente selbst als ποιητικά und παθητικά bezeichnet, sondern nur die Grundeigenschaften, während die Stoiker gerade die Elemente so zerlegten. Doch hat Aristoteles die an der angegebenen Stelle den Elementen beigelegten Haupteigenschaften nicht immer fest beibehalten (vgl. Zeller a. a. O.).

Auf dieser Grundlage konstruiert sich nun Ptolemäus das Verhältnis von Seele und Leib (p. XIII Z. 21): ἐπεὶ δὲ καὶ ἐν τοῖς συγκρίμασι σῶμα μὲν ἰδίως καλοῦμεν τὸ ὑλικώτερον καὶ ἀνενέργητον, ψυχὴν δὲ τὸ κινητικὸν κἀκείνου καὶ ἑαυτοῦ, τὸ μὲν σῶμα εὔλογον τετάχθαι κατὰ τὰ γῆς καὶ ὕδατος στοιχεῖα, τὴν δὲ ψυχὴν κατὰ τὰ πυρὸς καὶ ἀέρος καὶ αἰθέρος, μίγνυσθαι δὲ ψυχὴν σώματι μάλιστα μὲν ὅσῳ ἂν πλέον ἔχῃ ψυχροῦ καὶ ξηροῦ.[2]) Der Satz läfst keine andere Deutung zu, als dafs Ptolemäus thatsächlich die Seele als etwas Materielles nahm, wenn auch die Seelensubstanz feiner und beweglicher ist als die des Leibes.[3]) Damit wird ein im ersten Teil stehender Satz erst ganz verständlich. Dort heifst es nämlich p. X Z. 20: Dafs wir auch die Wahrnehmungs- und alle anderen Bewegungen durch die Seele und nicht durch den Körper machen,

---

1) Nemes. nat. hom. c. 5 S. 72 angeführt bei Zeller III 1³ p. 151.

2) Zu den letzten Worten bemerkt Hanow: uerba plane corrupta. Vielleicht ist nachzuhelfen mit der einfachen Korrektur: ὅσῳ ἂν πλέον ἔχῃ ὑγροῦ καὶ θερμοῦ. Gleichfalls möglich und viel wahrscheinlicher aber ist, dafs der Fehler entstanden ist dadurch, dafs der Abschreiber über eine Zeile hinwegglitt; so dafs etwa so dagestanden hätte:

μάλιστα μὲν ὅσῳ ἂν πλέον ἔχῃ ὑγροῦ καὶ θερμοῦ
ἥκιστα δὲ ὅσῳ ἂν πλέον ἔχῃ ψυχροῦ καὶ ξηροῦ.

Dann ist der Sinn völlig klar.

3) Zwar hat er oben gesagt p. X Z. 18: die Seele sei τὸ τῶν κινήσεων αἴτιον, οὐ τῶν δυνάμεων μόνον ἀντιλαμβανόμεθα; dabei kann er aber natürlich doch materialistisch gedacht haben.

sehen wir auch aus der Auflösung καθ' ἣν ἡ μὲν ψυχὴ διὰ τὴν ὑπερβολὴν τῆς λεπτομερείας καθάπερ ὕδωρ ἢ πνεῦμα τοῦ συνέχοντος ἀνεθὲν εἰς τὰ οἰκεῖα στοιχεῖα πέφυκε χωρεῖν.[1]) Das heifst: die Seelensubstanz geht nach dem Tode zu den ihr verwandten Elementen; also zu πῦρ, ἀήρ und αἰθήρ. Es braucht kaum gesagt zu werden, wie weit sich diese ganz materialistische Anschauungsweise von der aristotelischen Definition der Seele als πρώτη ἐντελέχεια σώματος φυσικοῦ δυνάμει ζωὴν ἔχοντος oder als ἡ κατὰ τὸν λόγον οὐσία καὶ τὸ εἶδος καὶ τὸ τί ἦν εἶναι τῷ τοιῷδε σώματι entfernt. Weit näher steht sie dem πνεῦμα der Stoiker; mehrere von ihnen, so Boethus, haben gleich Ptolemäus die Seele aus πῦρ und ἀήρ bestehen lassen (s. Zeller III 1³ p. 195, 2).[2]) Aristotelisch ist gleichwohl auch hier, dafs der αἰθήρ nicht als 4., sondern als 5. οὐσία gilt.[3]) Aber die Abweichung von der aristotelischen Anschauung ist trotzdem hier so grofs, dafs man sich zu ihrer Erklärung erinnern mufs, dafs Ptolemäus auch in den uns bisher bekannten Äufserungen in die tieferen Gedanken und namentlich die metaphysischen Grundlagen des aristotelischen Systems niemals sich weit eingelassen hat. Man darf also trotz vielfachem Anschlufs an peripatetische Anschauungen in ihm durchaus keinen Philosophen jener Schule sehen: er nimmt ihre Anschauungen zum Teil an, aber er zeigt nicht die Gebundenheit eines korrekten Anhängers der Schule. So verbindet er hier mit stoischer Psychologie die peripatetische Lehre vom Äther.

In der Seelensubstanz findet nun ein Unterschied statt je nach ihrer Zusammensetzung: soweit sie aus Luft und Feuer besteht, ist sie wirkend und leidend zugleich in den ihr eigenen Bewegungen; soweit aber aus Äther, blofs thätig.[4]) Ähnlich tragen auch die Ver-

1) Zu der Trennung der Seelensubstanz in ihre Elemente vgl. Cic. Tusc. I 18, 42 (nach Panätius).

2) Stoisch ist im Folgenden auch die eigentümliche Ansicht, dafs gerade die νεῦρα gleich den Knochen am wenigsten Seelenstoff enthalten: vgl. Diog. Laert. VII 139.

3) Der αἰθήρ war bei Aristoteles Sitz der Seelenkräfte: vgl. Zeller II 2³, 374 Anm. 2.

4) Hanow schreibt hier p. XIII Z. 28 folgendermafsen: ἀκόλουθον ἂν εἴη τούτοις καὶ τῆς ψυχῆς τὴν οὐσίαν αὐτὴν ἔχειν τινὰ διαφορὰν ἐφαρμόζουσαν τοῖς ποιοῦσιν αὐτὴν στοιχείοις, ὥστε ὅσῃ μὲν ἐστιν ἀέρος καὶ πυρός, ταύτην καὶ πάσχειν καὶ ποιεῖν ἐν ταῖς οἰκείαις κινήσεσιν, ὅσῃ δ' ἐστὶ γῆς καὶ ὕδατος, ταύτην πάσχειν μόνον· ὅσῃ δ' αἰθέρος, ταύτην ἐνεργεῖν μόνον. Die durchschossen gedruckten Worte lauten aber im Codex Laurentianus (L.), wo allein sie stehen: ὅσῃ μὲν (sic) ἐστι γῆς καὶ ὕδατος, ταύτην πάσχειν καὶ μόνον. Aus drei Gründen scheint mir wahrscheinlich, dafs damit blofs der Zusatz eines Späteren in den Text aufgenommen wird. Zunächst wegen des Inhaltes; was soll hier auf einmal eine ψυχὴ μόνον πάσχουσα, die aus ὕδωρ und γῆ besteht, während wenige Zeilen vorher auseinandergesetzt ist τὸ μὲν σῶμα τετάχθαι κατὰ τὰ γῆς καὶ ὕδατος στοιχεῖα, τὴν δὲ ψυχὴν κατὰ τὰ πυρὸς καὶ ἀέρος καὶ αἰθέρος? Zweitens: das ὅσῃ μέν, das Hanow willkürlich in ὅσῃ δέ ge-

schiedenheiten des Körpers zur Verschiedenheit der Seelensubstanz etwas bei; überhaupt aber wohne das αἰcθητικόν der Seele περὶ τὴν ὡc ἐπίπαν παθητὴν οὐcίαν (nämlich des Körpers), dagegen das ὁρμητικόν ἐπὶ τῆc παθητῆc τε καὶ ποιητικῆc.

Von den αἰcθήcειc nun wird die ἁφή als die ὑλικωτέρα besonders gestellt, die am ganzen Körper, auch in blutlosen Teilen, ihren Sitz hat. Die andern dagegen wohnen in Teilen, wo die Poren geräumiger und feuchter sind; und zwar die wichtigsten und beweglichsten, Gesicht und Gehör, zu höchst, näher am διανοητικόν, die weniger bedeutenden weiter gegen das ὁρμητικόν. Letzteres zerfällt in das ὀρεκτικὸν καὶ ἀεροειδέcτερον περὶ τὴν γαcτέρα καὶ τὸ ἦτρον, und in das θυμικὸν καὶ πυροειδέcτερον περὶ τὰ cπλάγχνα καὶ τὴν καρδίαν. Das διανοητικόν endlich hat seinen Sitz im Kopf, besonders im Gehirn.

Es werden also vier Seelenteile unterschieden: αἰcθητικόν, ὀρεκτικόν, θυμικόν, διανοητικόν. Bei Aristoteles de an. II 3 p. 414a 29 werden als δυνάμειc τῆc ψυχῆc genannt θρεπτικόν, ὀρεκτικόν, αἰcθητικόν, κινητικὸν κατὰ τόπον, διανοητικόν. Sieht man vom θρεπτικόν ab, das auch den Pflanzen angehört, so sind von den andern vier Seelenkräften bei Ptolemäus drei mit ihren aristotelischen Bezeichnungen übernommen. Das θυμικόν, das er aus platonischer Erinnerung hinzufügt, ist bei Aristoteles a. a. O. p. 414b 2 unter dem ὀρεκτικόν einbegriffen. Wundern darf man sich, daſs Ptolemäus, der doch die κινήcειc sämtlich durch die Kraft der Seele bewirkt werden läſst (p. X Z. 20), das κινητικὸν κατὰ τόπον hier nicht erwähnt; denn daſs er bei ὁρμητικόν an das ὁρμητικὸν κατὰ τόπον gedacht haben sollte (vgl. z. B. Theo Smyrnaeus p. 187 Z. 26), geht wegen der Unterabteilungen des ὁρμητικόν (ὀρεκτικόν und θυμικόν) nicht an. Jedenfalls ist das ein Beleg dafür, daſs Ptolemäus nicht etwa die aristotelische Schrift περὶ ψυχῆc zur Führung sich gewählt hat. Aristotelisch ist ja die Lehre von den Seelenteilen überhaupt nicht, auch nicht stoisch (vgl. Galen. de placit. Hipp. et Platonis p. 515 ed. Kühn, p. 501 Müller), sondern vielmehr platonisch.

ändert hat, zeigt augenscheinlich, woher das Glossem gekommen ist: der Abschreiber oder Korrektor bildete sich ein, daſs auch hier wie an der eben angeführten Stelle die fünf cτοιχεῖα figurieren müſsten und wollte deshalb vor den Satz mit πῦρ und ἀήρ noch den seinen mit den niedrigeren cτοιχεῖα γῆ und ὕδωρ einschmuggeln: deshalb setzte er μέν und nicht δέ. Drittens steht bei Bullialdus als Randbemerkung neben dem Text zu ὥcτε ὅcη: „in margine M. S. alterius μέν ἐcτι γῆc ἢ ὕδατοc ταύτην πάcχειν μόνον· ὅcα δὲ ἀέροc. Damit ist das Einschiebsel nicht nur als solches durch seinen verschiedenen Platz in den Manuskripten kenntlich gemacht; sondern auch der Urheber durch das ὅcη δὲ ἀέροc (im Text selbst in allen codd. ὅcη μέν) als ein bewuſst korrigierender Grammatiker erwiesen. Gleich zwei Zeilen weiter unten hat derselbe Cod. Laur. auch das Einschiebsel ὥcτε καί (p. XIII Z. 32).

Nach der bisherigen Darlegung hält es Ptolemäus für erwiesen, dafs das ἡγεμονικὸν τοῦ cώματος nur da sein könne, wo das der Seele ist. Die Frage nach dem ἡγεμονικὸν τῆς ψυχῆς wird nun zerlegt: entweder handelt es sich um das ἡγεμονικόν überhaupt, oder um ein ἡγεμονικόν im relativen Sinne.

Im ersteren Fall hat Ptolemäus keinen Zweifel, dafs es im Gehirn seinen Sitz hat: das διανοητικὸν καὶ δυνάμει καὶ οὐcίᾳ τιμιώτερον καὶ θειότερόν ἐcτιν ἔν τε τῷ παντὶ καὶ ἐν ἡμῖν· καὶ..τόποc αὐτοῦ τὰ ἀνωτάτω (vgl. Almag. p. 2). τοῦ κόcμου μὲν ὁ οὐρανόc· ἀνθρώπου δὲ ἡ κορυφή.[1] Nach platonischem Vorbild also wird das διανοητικόν ins Gehirn verlegt und damit auch das absolute ἡγεμονικόν der Seele.

In relativem Sinn dagegen gesprochen, d. h. wenn man nicht nach der einen höchsten Kraft in der Seele, sondern nach den beherrschenden Seelenkräften mit ihrer verschiedenen Aufgabe fragt, ergibt sich eine Zweiteilung:

1) das ἡγεμονικὸν πρὸc τὸ ζῆν μόνον, dessen Sitz im Herzen,
2) das ἡγεμονικὸν πρὸc τὸ ζῆν καὶ τὸ εὖ ζῆν, dessen Sitz im Gehirn.

Die zweite Stelle nimmt in Bezug auf das εὖ ζῆν aber nicht das ἡγεμονικόν im Herzen ein, sondern vielmehr die beiden obersten Sinne, Gesicht und Gehör. Die Schrift schliefst mit der Zusammenfassung: Cυνελόντι δ' ἐκ τούτων τὸ μὲν κατὰ τὸν ἐγκέφαλον ἡγεμονικώτατον ἔcται πάντων καὶ μόνον, καὶ μᾶλλον τοῦ τε ζῆν αὐτοῦ καὶ τοῦ εὖ ζῆν ἅμα γινόμενον αἰτιώτατον. δευτερεῖα δ' ἀμφοτέρων μὲν τῶν τελῶν οὐδέν ἐcτι τὸ λῃψόμενον, ἕτερον δὲ θατέρου· τὸ μὲν κατὰ τὴν καρδίαν μόνου τοῦ ζῆν, τοῦ δ' εὖ μόνου πάλιν αἱ κυριώταται τῶν αἰcθήcεων.

Was zunächst den Gegensatz des ζῆν und des εὖ ζῆν betrifft, so ist er aus Aristoteles περὶ ψυχῆc entnommen. Dort heifst es im 12. Kapitel des 3. Buchs, p. 434b 22: αὗται μὲν οὖν (sc. ἁφὴ καὶ γεῦcιc) ἀναγκαῖαι τῷ ζῴῳ, καὶ φανερὸν ὅτι οὐχ οἷόν τε ἄνευ ἁφῆc εἶναι ζῷον. αἱ δὲ ἄλλαι τοῦ τε εὖ ἕνεκα καὶ γένει ζῴων ἤδη οὐ τῷ τυχόντι, ἀλλὰ τιcίν, οἷον τῷ πορευτικῷ ἀνάγκη ὑπάρχειν. Ferner ganz am Schlufs derselben Schrift p. 435b 19: τὰc δ' ἄλλαc αἰcθήcειc ἔχει τὸ ζῷον, ὥcπερ εἴρηται, οὐ τοῦ εἶναι ἕνεκα ἀλλὰ τοῦ εὖ οἷον ὄψιν, ἐπεὶ ἐν ἀέρι καὶ ὕδατι, ὅπωc ὁρᾷ, ὅλωc δ' ἐπεὶ ἐν διαφανεῖ, γεῦcίν τε διὰ τὸ ἡδὺ καὶ λυπηρόν, ἵνα αἰcθάνηται τὸ ἐν τροφῇ καὶ ἐπιθυμῇ καὶ κινῆται, ἀκοὴν δὲ ὅπωc cημαίνῃ τι αὐτῷ, γλῶτταν δὲ ὅπωc cημαίνῃ τι ἑτέρῳ. Vergleiche auch den

1) Diese Stelle liefert eine Stütze für Steins Vermutung (Psychol. d. Stoa I 211), die Stoiker, „die entgegen der strengen Schulparole das Gehirn als Sitz des ἡγεμονικόν bezeichnet haben", seien „von der Forderung des Mikrokosmos ausgegangen, dafs der Mensch im höchsten Punkte sein Leitendes haben müsse, weil auch der Weltleiter am äufsersten Punkte des Äthers thront."



Anfang der Schrift περὶ αἰσθήσεως καὶ αἰσθητῶν p. 436b 12: ..ἰδίᾳ δὲ ἤδη καθ' ἕκαστον ἡ μὲν ἁφὴ καὶ γεῦσις ἀκολουθεῖ πᾶσιν ἐξ ἀνάγκης..αἱ δὲ διὰ τῶν ἔξωθεν αἰσθήσεις τοῖς πορευτικοῖς αὐτῶν, οἷον ὄσφρησις καὶ ἀκοὴ καὶ ὄψις, πᾶσι μὲν τοῖς ἔχουσι σωτηρίας ἕνεκεν ὑπάρχουσι..., τοῖς δὲ καὶ φρονήσεως τυγχάνουσι τοῦ εὖ ἕνεκα· πολλὰς γὰρ εἰσαγγέλουσι διαφοράς, ἐξ ὧν ἥ τε τῶν νοητῶν ἐγγίγνεται φρόνησις καὶ ἡ τῶν πρακτῶν (im Folgenden ist zur Begründung nur mehr ὄψις und ἀκοή, nicht auch ὄσφρησις verwendet). Wie an dieser Stelle Aristoteles, so läſst auch Ptolemäus ὄψις und ἀκοή den an der Vernunft teilhabenden Geschöpfen zukommen hauptsächlich τοῦ εὖ ζῆν ἕνεκα.

Im übrigen stellt sich die Annahme eines doppelten ἡγεμονικόν als ein Versuch dar, zwischen der stoischen Ansicht, die wenigstens zumeist das ἡγεμονικόν in das Herz verlegte, und der platonischen, wornach das διανοητικόν, also das ἡγεμονοῦν, im Gehirn seinen Sitz habe, zu vermitteln. Doch ist dieser Gedanke auch schon früher einmal durchgeführt worden. In Aet. plac. IV 5 (Diels p. 391) steht in dem Kapitel περὶ τοῦ ἡγεμονικοῦ: Πυθαγόρας τὸ μὲν ζωτικὸν περὶ τὴν καρδίαν, τὸ δὲ λογικὸν καὶ νοερὸν περὶ τὴν κεφαλήν. Das entspricht genau der hier von Ptolemäus aufgestellten Zweiteilung. Ist also hier eine neupythagoreische Quelle, in der sich Stoisches und Platonisches vermischten, nicht unwahrscheinlich, so findet sich noch ein zweiter Satz, der gleichfalls einem neupythagoreischen Fragment entspricht. Ptolemäus p. XIIII Z. 23 heiſst es: δηλοῖ (nämlich daſs das τιμιώτατον seinen Sitz im Kopf hat) δὲ καὶ τὸ τῶν σπερμάτων γένος ἐντεῦθεν ἔχον τὴν ἀρχήν u. s. w.; dazu vgl. Laert. Diog. VIII 28 nach Alexander Polyhistor, der seinerseits aus pythagoreischen Schriften geschöpft haben will: τὸ δὲ σπέρμα εἶναι σταγόνα ἐγκεφάλου u. s. w. (während z. B. die Stoiker behaupteten ἀπὸ τοῦ σώματος ὅλου καὶ τῆς ψυχῆς φέρεσθαι τὰ σπέρματα).

Während also die Vorrede zum Almagest und die Erkenntnistheorie des Ptolemäus sich befriedigend aus peripatetischen Anschauungen erklären lieſsen, scheinen in dem psychologischen Teil der Schrift περὶ κριτηρίου Ansichten verschiedener Schulen vereint. Es muſs gleichwohl bemerkt werden, daſs der ganze Abschnitt durchaus in sich zusammenstimmt, und es daher sehr unrichtig wäre hier bloſs ein willkürliches Gemisch zu sehen. Im Gegenteil wird gerade hier eine gröſsere Selbständigkeit des Verfassers angenommen werden müssen, als da wo er ausschlieſslich den Wegen einer Schule folgt. Eine Beeinflussung seiner Ansicht durch die vorhergehenden Philosophen ist in allem Einzelnen hier so wahrscheinlich wie dort: aber hier entwickelt sich daraus bei Ptolemäus immerhin eine eigene Meinung, während er dort nahezu alles der Schuldoktrin entnimmt. Das Verhältnis Galens zur aristotelischen Lehre ist ein ganz ähnliches; während er dieser in zahlreichen

Punkten, zumeist in metaphysischen Dingen und teilweise auch in der Erkenntnistheorie folgt, neigt er dagegen in der Psychologie[1]) mehr zu platonischen Annahmen. Doch geht Galen in der Abneigung, prinzipielle Fragen zu entscheiden, ohne Zweifel noch weiter als Ptolemäus; namentlich wenn er es dahingestellt sein läfst, ob die Seele körperlich oder unkörperlich sei, oder wenn ihm die ganze Frage nach dem ἡγεμονικόν eher für den Arzt als für den Philosophen wichtig zu sein scheint (de plac. Hipp. et Platon. p. 779 Kühn, 797 Müller).

3. Philosophisches in der Harmonik.

Die ἁρμονικά des Ptolemäus erschienen zuerst lateinisch, in einer erbärmlichen Übersetzung von Antonius Gogavinus (Venedig 1562); griechisch, nachdem Keplers und Meiboms Pläne zu einer Herausgabe des Werkes gescheitert waren, erst[2]) 1682 zu Oxford. Der Herausgeber war der bedeutende Mathematiker John Wallis, der die Ausgabe auf Grund von elf Handschriften zu stande brachte; im 3. Band seiner Opera mathematica (Oxon. 1695 und 1699) liefs er den Text abermals abdrucken und ihm den wertvollen Kommentar des Porphyrius (und Pappus?) folgen.[3]) — Dafs die Schrift des Ptolemäus blofs Ἁρμονικά und nicht Περὶ τῶν ἐν ἁρμονικῇ κριτηρίων lautet (letzteres versichert Westphal, Mus. d. griech. Altertums (1883) S. 256 und ihm folgend Gleditsch in dem Abrifs über die Musik der Alten, Band 1 des Müllerschen Handbuchs der klassischen Altertumswissenschaft), bestätigen übereinstimmend alle Handschriften, die Wallis verglich, sowie Titel und Text des Kommentars. Περὶ τῶν ἐν ἁρμονικῇ κριτηρίων ist lediglich die Überschrift des 1. Kapitels.[4])

Die Harmonik des Ptolemäus ist uns in drei Büchern überliefert. Die zwei ersten Bücher und zwei Kapitel des dritten behandeln die

1) Darüber Sprengel a. a. O. S. 176 ff.

2) Irrig schreibt Westphal, Mus. d. griech. Altert. S. 2, schon dem Joh. Meursius eine Ausgabe der ptolemäischen Harmonik zu.

3) Ob Wallis oder Holstenius inbetreff der Autorschaft des wichtigen Kommentars recht haben, kann ich nicht entscheiden; die Codices stehen in offenem Widerspruch zu einander, soweit wir sie durch Holstenius und Wallis kennen (vgl. Wallis, opp. (1699) III 186 f. und 265; s. auch Meibom in seiner praefatio (benevolo lectori) zu den Musici auctores septem und in den Noten zu Arist. Quint. ib. Tom. II p. 208). Hultsch entscheidet sich ohne Angabe eines Grundes für das von Holstein veröffentlichte vatikanische Scholion, das dem Pappus den Kommentar vom 5. Kapitel an zuschreibt (Pappi Alexandr. quae supers. ed. Hultsch III p. VIII f.).

4) Auch im Cod. gr. Mon. 215 steht Περὶ τῶν ἐν ἁρμονικῇ κριτηρίων nur als Titel des 1. Kapitels, nicht wie Hardts Katalog und auch Aug. Nauck in seiner der Handschrift vorgehefteten genaueren Inhaltsangabe dieses Sammelcodex fälschlich bemerken, als Gesamttitel; letzterer lautet hier: Κλαυδίου Πτολεμαίου μουσικῆς βιβλία τρία.

Lehre von den Klängen, den Intervallen, den Klanggeschlechtern, den Systemen und den Tonoi (Transpositionsskalen). Diesem eigentlich musikalischen Teil geht voraus eine Einleitung, die von den Kriterien in der Harmonik handelt[1]), und den Schlufs bilden Spekulationen über die Bedeutung der für die Musik wichtigen Zahlen für die Psychologie, die Tugendlehre und die Astronomie und Astrologie. Diese beiden Abschnitte des Buches, Anfang und Schlufs müssen wir genauer betrachten. Der erstere interessiert uns wesentlich in seiner Beziehung zu der Schrift περὶ κριτηρίου; letzterer wird die eklektische Stellung des Ptolemäus zur Philosophie noch deutlicher machen.

Ptolemäus beginnt mit den Definitionen der Worte ἁρμονική und ψόφος; die des ψόφος als πάθος ἀέρος πληττομένου ist stoischen Ursprungs (vgl. Zeller III 1[3], 69), und ebenso ist der Zusatz τὸ πρῶτον καὶ γενικώτατον τῶν ἀκουστῶν entwickelt aus der stoischen Definition der φωνή als τὸ ἴδιον αἰσθητὸν ἀκοῆς.[2]) Kriterien gibt es nun zwei in der Harmonik: ἀκοή und λόγος. Das Gehör ist Kriterium in Bezug auf ὕλη und πάθος; der λόγος in Bezug auf εἶδος und αἴτιον. Und da die Materie begrenzt wird von der Form, das πάθος bestimmt durch die Ursache der Bewegung, so begrenzt und bestimmt der λόγος die Thätigkeit der αἴσθησις. Ihre Bestimmung ist überhaupt τὸ τοῦ μὲν σύνεγγυς εὑρετικόν, τοῦ δὲ ἀκριβοῦς παραδεκτικόν; dagegen die des Verstandes τὸ τοῦ μὲν σύνεγγυς παραδεκτικόν, τοῦ δὲ ἀκριβοῦς εὑρετικόν. Er ist dazu im stande, weil er einfach und ungemischt ist (ἁπλοῦς καὶ ἀμιγής) und den Objekten gegenüber stets sich gleich bleibt, während das sinnliche Wahrnehmungsvermögen wegen seines Zusammenhanges mit der vielfach zusammengesetzten und veränderlichen Materie nicht stets dasselbe bleibt, so wenig bei gleichen als bei verschiedenen Individuen. Im 2. Kapitel wird die Aufgabe des ἁρμονικός dahin bestimmt, die durch Berechnung mittelst des Kanon gewonnenen Hypothesen festzuhalten, die durchaus nicht, wie die meisten glauben, dem Zeugnis des Ohres widerstreiten, sowie es die Aufgabe des Astronomen ist τὸ διασῶσαι τὰς τῶν οὐρανίων κινήσεων ὑποθέσεις συμφώνους ταῖς τηρημέναις παρόδοις[3]), εἰλημμένας μὲν καὶ αὐτὰς

1) Diese Einleitung (cap. 1 u. 2) ist fast ganz übersetzt im 5. Buch der Institutio musica des Boethius (cap. 2 u. 3), das überhaupt im wesentlichen ein Exzerpt aus dem 1. Buch des Ptolemäus ist.

2) La. Diog. VII 55: Ἔστι δὲ φωνὴ ἀὴρ πεπληγμένος ἢ τὸ ἴδιον αἰσθητὸν ἀκοῆς, ὥς φησι Διογένης ὁ Βαβυλώνιος. — Cäsar (Grundz. der Rhythmik S. 24) ist also im Irrtum, wenn er für Aristides Quintilianus, der p. 7 Meib. die gleiche Definition bietet, eine Rücksicht auf Ptolemäus annimmt oder eine auch von dem letzteren benutzte ältere pythagoreische Quelle, „wiewohl Porphyrius gerade diesen Ausdruck als einen dem Ptolemäus eigentümlichen behandelt“.

3) Damit wird auf den Hauptgrundsatz der griechischen Astronomie angespielt, der seit Plato unverbrüchlich festgehalten wurde. S. darüber

ἀπὸ τῶν ἐναργῶς καὶ ὁλοσχερέστερον φαινομένων, εὑρούσας δὲ τῷ λόγῳ τὰ κατὰ μέρος ἐφ' ὅσον δυνατὸν ἀκριβῶς. Denn in allen Dingen ist die Aufgabe des Forschers und Wissenden τὸ δεικνύναι τὰ τῆς φύσεως ἔργα μετὰ λόγου τινὸς καὶ τεταγμένης αἰτίας δημιουργούμενα καὶ μηδὲν εἰκῇ μηδὲ ὡς ἔτυχεν ἀποτελούμενα ὑπ' αὐτῆς. Zu allermeist aber sei dies nachzuweisen bei so herrlichen Apparaten wie die des Gesichts und Gehörs, der dem Verstand am nächsten stehenden Sinne. Die Aufgabe des Harmonikers haben andere nicht im Auge behalten. Einerseits haben die Pythagoreer in ihrer Akustik sich zu sehr auf die bloſse Zahlenspekulation verlassen; andererseits die Aristoxenianer, auf die Ergebnisse der Beobachtung sich stützend, die Berechnung nur so im Vorbeigehen und zwar falsch angewendet. Die Irrtümer beider Schulen nachzuweisen und zu verbessern, erklärt Ptolemäus für seine Aufgabe.

Über die Streitfrage nach den Kriterien des Musikalisch-Richtigen hatte schon vor Ptolemäus neben der Ptolemais von Cyrene, welche die Sache in ihrem Katechismus der pythagoreischen Musik berührte, namentlich der berühmte Grammatiker Didymus von Alexandria geschrieben. Aus seinem Werk περὶ διαφορᾶς τῆς Πυθαγορείου μουσικῆς πρὸς τὴν Ἀριστοξένου hat uns Porphyrius im Kommentar ziemlich viel erhalten; auch verdanken wir dem Porphyrius die wichtige Mitteilung, daſs Ptolemäus selbst in der Harmonik κατὰ πολλοὺς τόπους[1]) jenem Werk des Didymus nachgeschrieben habe, ohne dies irgendwie anzudeuten.[2])

Am feindlichsten standen sich nach Didymus[3]) gegenüber auf der einen Seite die Organiker oder Phonastiker, die bloſs von der Praxis ausgehend überhaupt nur auf das Zeugnis des Ohres Gewicht legten; auf der andern Seite die extremsten Pythagoreer, die glaubten, die αἴσθησις gebe nur gewisse Anregungen (ἐναύσεις), die Auffindung der richtigen Tonverhältnisse gehöre nur dem rechnenden Verstand, und wo ihm das Gehör widerstrebe, unterliege dieses einem Irrtum. Hier bekämpften sich also der praktische Musiker und der reine Akustiker. Auf höherer Stufe standen die-

Zeller II³ 2, 451 Anm. 2. Auf diesen Vorgang der Astronomie beruft sich auch Aristoteles, wenn er der Naturwissenschaft im allgemeinen die Forderung des σώζειν τὰ φαινόμενα stellt. — Vgl. übrigens auch Meg. Syntaxis I 1 (p. 6 H.), eine Stelle, an die auch Porphyrius hier erinnert (p. 208).

1) So mit Wallis statt τρόπους der Handschriften.

2) Überhaupt hat Ptolemäus nach Porphyrius von andern τὰ πλεῖστα., εἰ καὶ μὴ σχεδὸν πάντα genommen und seine Quelle bald angegeben, bald verschwiegen. Es muſs hinzugesetzt werden, daſs Porphyrius dieses Verfahren durchaus billigt und für nachahmungswert hält.

3) Zu dem oben möglichst kurz Ausgeführten ist auſser der Darstellung des Didymus bei Porphyrius (p. 209 ff.) auch Th. H. Martin, Études sur le Timée I, 394 f. und bes. Marquard, Harmon. Fragmente des Aristoxenus S. 285—290 zu vergleichen.

jenigen, welche beide Kriterien anerkannten, d. h. dem musikalischen Gefühl und der Akustik gleicherweise ihr Recht zu lassen suchten. Darunter ist der gröfste Musiktheoretiker des Altertums, Aristoxenus, der seinen Standpunkt mit grofser Klarheit im 2. Buch der ἁρμονικὰ στοιχεῖα auseinandersetzt (ed. Marqu. p. 48, 2 ff., auch citiert von Manuel Bryennios, am Schlusse seiner Harmonik, Wallis, opp. III 506 ff.): Ἀνάγεται ἡ πραγματεία εἰς δύο, εἴς τε τὴν ἀκοὴν καὶ εἰς τὴν διάνοιαν. τῇ μὲν γὰρ ἀκοῇ κρίνομεν τὰ τῶν διαστημάτων μεγέθη, τῇ δὲ διανοίᾳ θεωροῦμεν τὰς τούτων δυνάμεις. δεῖ οὖν ἐπεθισθῆναι ἕκαστα ἀκριβῶς κρίνειν.[1] Der Ausdruck κρίνειν ist also schon von Aristoxenus für diese Thätigkeit des Gehörs und des berechnenden Verstandes gebraucht worden. Die anderen Richtungen, die des Archestratus und die der späteren Aristoxenianer darf ich hier übergehen.

Ptolemäus selbst versucht zwischen diesen Richtungen eine Mittelstellung einzunehmen. Er will erweisen, dafs die durch Berechnung am Kanon gefundenen Voraussetzungen in keiner Weise im Widerspruch mit dem Gehör stehen. Er glaubt also, dafs beide κριτήρια, jedes in der rechten Weise angewendet, in Einklang zu bringen sind; er will weder das eine noch das andere bevorzugen, da vielmehr beide nötig seien. Da er auf diese Weise einerseits der αἴσθησις einen viel höhern Wert beimifst, als die Pythagoreer, andererseits den λόγος nicht wie die Aristoxenianer blofs als „ὁδοῦ πάρεργον“ gebraucht wissen will, so hat Porphyrius mit Recht seinen prinzipiellen Standpunkt dahin fixiert, dafs er dem λόγος die Stellung zuweise, die er bei den Pythagoreern, und der αἴσθησις die, welche sie bei Aristoxenus einnimmt.[2] Im einzelnen ist er freilich, wie es für den Mathematiker von vornherein nahe lag, weit eher zu der Grundrichtung der Pythagoreer zu zählen, wie dies auch Porphyrius mehrmals ausspricht.[3] Marquard hat diese Hinneigung des Ptolemäus zur pythagoreischen Richtung besonders in seiner Beantwortung der Frage, ob die Höhe und Tiefe in den Tönen Quantität oder Qualität sei (Harm. I 3) nachgewiesen.[4] Uns beschäftigen hier jedoch nur die allgemeinen Grundsätze, die Ptolemäus im 1. u.

---

1) Vgl. auch Aristox. ed. Marqu. p. 46, 20.

2) p. 212: Τοιαῦτα μὲν καὶ τοῦ Διδύμου περὶ τῆς διαφορᾶς τῶν ἀνδρῶν· δόξει δέ, ἐξ ὧν αὐτὸς περὶ τῆς Ἀριστοξένου εἴρηκεν αἱρέσεως τῆς αὐτῆς εἶναι δόξης καὶ ὁ Πτολεμαῖος αὐτῷ· οὐκ ἔστι δὲ τοῦτο ἀληθές· τίθεται μὲν γὰρ κριτήρια τὸν λόγον καὶ τὴν αἴσθησιν, οὐ μέντοι ὡσαύτως τῷ Ἀριστοξένῳ, ἀλλὰ τὸν μὲν λόγον τοιοῦτον ἐγκρίνων μᾶλλον ὁποῖον οἱ Πυθαγόρειοι παρελάμβανον, τὴν δ' αἴσθησιν, οἵαν Ἀριστόξενος· διὸ καὶ μικτός τις μᾶλλον ἐξ ἀμφοῖν κατ' ἐκλογὴν τῶν παρ' ἀμφοτέροις ἰδίως εἰρημένων.

3) Z. B. p. 193 geg. unten: οἱ Πυθαγόρειοι οἷς ἕπεται ἐν τοῖς πλείστοις ὁ Πτολεμαῖος; p. 194 Mitte: ὁ δὲ Πτολεμαῖος...ἐν πολλοῖς πρὸς τοὺς Πυθαγορείους ἀποκλίνει κατὰ τὴν ἁρμονικὴν πραγματείαν.

4) Fragm. d. Aristoxenus S. 290—294. — Vgl. auch S. 284 f.; 341 f. u. ö.

2. Kapitel der Harmonik ausspricht; und hierin nimmt er allerdings, wenn auch als Eklektiker, eine Sonderstellung ein.

Entsteht nun die Frage, wie Ptolemäus zu diesen Grundanschauungen über das Verhältnis von λόγοϲ und αἴϲθηϲιϲ in der Musik kam, so scheint mir, daſs nach Inhalt und Form der allgemeine erkenntnistheoretische Standpunkt, den Ptolemäus in der Schrift περὶ κριτηρίου ausgesprochen hatte, hier maſsgebend einwirkte. Auf die breitere Grundlage erkenntnistheoretischer Betrachtungen hatte sicher schon vor ihm die Schule der Pythagoreer ihre Anschauung über das Verhältnis von ἀκοή und λόγοϲ in der Musik gegründet; denn das, was Boethius I 9 als Ansicht der Pythagoreer berichtet, wird man um so eher für älteres pythagoreisches Gut halten dürfen, als es im wesentlichen ganz dem Bericht der Ptolemais und des Didymus bei Porphyrius[1]) über die Ansicht des Pythagoras und seiner Nachfolger entspricht. Boethius also beginnt mit den Worten: „De his ita proponimus, ut non omne iudicium sensibus demus, quamquam a sensu aurium huiusce artis sumatur omne principium. nam si nullus esset auditus, nulla omnino disputatio de vocibus exstitisset. Sed principium quodam modo et quasi admonitionis vicem tenet auditus, postrema vera perfectio agnitionisque vis in ratione consistit, quae certis regulis sesè tenens nunquam ullo errore prolabitur. nam quid diutius dicendum est de errore sensuum, quando nec omnibus eadem sentiendi vis nec eidem homini semper aequalis est?“ In der Begründung, die Ptolemäus für seine Stellung gibt, ist manches ähnlich genug, um eine teilweise Herübernahme seiner Gründe aus pythagoreischen Vorlagen annehmen zu lassen[2]); aber es besteht der Grundunterschied, daſs Ptolemäus der αἴϲθηϲιϲ weit mehr als die Rolle einer bloſsen admonitio (ἔναυϲιϲ) zugesteht. Vielmehr entspricht sein Standpunkt in der Harmonik völlig der allgemeinen Ansicht über das Verhältnis von λόγοϲ und αἴϲθηϲιϲ, die in der Schrift περὶ κριτηρίου dargelegt ist. Ich stelle, da es hier nicht mehr nötig ist, jene Anschauung zu entwickeln, einfach die Belege aus beiden Werken zusammen:

Harmonica p. 1:	Περὶ κριτηρίου:
Κριτήρια μὲν ἁρμονίαϲ ἀκοὴ καὶ λόγοϲ· οὐ κατὰ τὸν αὐτὸν δὲ τρόπον,	XI, 3: ὅθεν ἀκολουθεῖ καὶ τὸ τῶν μὲν αὐτῶν αἴϲθηϲίν τε εἶναι καὶ διάνοιαν, οὐ μέντοι κατὰ τὸν αὐτὸν τρόπον,
ἀλλ' ἡ μὲν ἀκοὴ παρὰ τὴν	ἀλλὰ διαφέρειν ἔν τε τῷ τὴν

1) p. 210 und 211.

2) Vgl. namentlich den letzten oben angeführten Satz aus Boethius mit Ptol. p. 3: τὴν αἴϲθηϲιν......διὰ τὸ ταύτηϲ (τῆϲ ὕληϲ) ἄϲτατον μήτε τὴν πάντων μήτε τὴν τῶν αὐτῶν ἀεὶ...τηρεῖϲθαι τὴν αὐτήν.

(Harmon. p. 1.)	(Περὶ κριτηρίου.)
ὕλην καὶ τὸ πάθος· ὁ δὲ λόγος παρὰ τὸ εἶδος καὶ τὸ αἴτιον.	μὲν αἴσθησιν αὐτῶν μόνον κρίνειν τὰ πάθη καὶ οὐ τὰ ὑποκείμενα, τὸν δὲ νοῦν καὶ αὐτὴν τὴν αἴσθησιν ἐπ' αὐτῆς κτλ.
	X, 34:
ὅτι καὶ καθόλου τῶν μὲν αἰσθήσεων ἴδιόν ἐστι τὸ τοῦ μὲν σύνεγγυς εὑρετικόν, τοῦ δὲ ἀκριβοῦς παραδεκτικόν. τοῦ δὲ λόγου τὸ τοῦ μὲν σύνεγγυς παραδεκτικόν, τοῦ δὲ ἀκριβοῦς εὑρετικόν.	φανερὸν ... ὅτι τὸ μὲν αἰσθητικὸν ... ἁψάμενον διὰ τῶν τοῦ σώματος αἰσθητηρίων ἑκάστου τῶν αἰσθητῶν διαδίδωσι κατὰ τὴν φαντασίαν τὰ γινόμενα περὶ αὐτὴν πάθη τῷ νῷ καὶ οὐδὲν ἔτι πολυπραγμονεῖ. οὗτος δὲ παρ' ἐκείνου διαδεξάμενος ἐπισυνάπτει τὴν διανοητικὴν καὶ κριτικὴν ἐνέργειαν.

Zu der zuletzt angeführten Stelle aus der Harmonik ist ferner zu vergleichen Περὶ κριτηρ. XI 28 ff.; zu der Bemerkung über die Ungleichmäfsigkeit der Wahrnehmung gegenüber denselben Objekten (Harmon. p. 3) vergleiche dort XI 24 f. Dafs Gesicht und Gehör als die vornehmsten Sinne und als die eigentlichen Gehilfen des λογικὸν καὶ θεωρητικὸν μέρος τῆς ψυχῆς gepriesen werden, gehört gleichfalls beiden Schriften an: vgl. Harmon. p. 6 (unten) und p. 7 (unten)[1]) mit Περὶ κριτηρίου XV 4 f.

Ptolemäus hat also in der Harmonik thatsächlich die Grundanschauungen seiner Schrift Περὶ κριτηρίου auf das Gebiet der Musik übertragen. Darnach scheint mir die oben ausgesprochene Annahme begründet, dafs sich seine Stellung zwischen den Pythagoreern und dem Aristoxenus hauptsächlich auf seine allgemeinen erkenntnistheoretischen Anschauungen gründet.

Es ist noch eine weitere Stelle vorhanden, an der Ptolemäus in die musikalische Theorie ein Schlagwort der Erkenntnistheorie einführt. In Kapitel 10 des I. Buches bekämpft Ptolemäus heftig die Behauptung des Aristoxenus[2]), die Quart sei gleich $2^1/_2$ Ganztönen; und nachdem sich ihm durch Rechnung das Resultat ergeben hat, das Limma, um das die Quart zwei Grenztöne überschreite, sei in

1) Auch harm. III 3 p. 234, wo auch der Ausdruck διάκονοι sich wiederholt. Mit Rücksicht auf περὶ κριτ. XV 4: ἀκοὴ καὶ ὄψις ... κατὰ τὴν κορυφὴν καὶ τὸν ἐγκέφαλόν εἰσι τεταγμέναι wird auch harm. III 3 p. 234, Z. 2 von unten zu schreiben sein: ὄψει καὶ ἀκοῇ, τεταγμέναις μὲν μάλιστα πρὸς τὸ ἡγεμονικόν. Was τεταμέναις (wie Wallis schreibt), bedeuten würde, ist aus Stein, Psychologie der Stoa I 124 Anm. 231 zu ersehen.

2) Vgl. dazu Aristox. ed. Marqu. p. 82 f. u. Marquards Anmerkung.

Wirklichkeit kleiner als ein Halbton, erklärt er: Τὴν δὲ τοιαύτην μάχην οὐ τοῦ λόγου οὐδὲ τῆς αἰσθήσεως ὑποληπτέον, ἀλλὰ τῶν διαφόρως ὑποτεθειμένων ἁμαρτίαν, ἤδη τῶν νεωτέρων παρ' ἀμφότερα τὰ κριτήρια τῇ συγκαταθέσει κεχρημένων. ἡ μὲν γὰρ αἴσθησις μονονοὺ κέκραγεν ἐπιγινώσκουσα σαφῶς καὶ ἀδιστάκτως τήν τε διὰ πέντε συμφωνίαν, ὅταν ἐπὶ τῆς ἐκτεθειμένης μονοχόρδου δείξεως κατὰ τὸν ἡμιόλιον ληφθῇ λόγον· καὶ τὴν διὰ τεσσάρων ὅταν κατὰ τὸν ἐπίτριτον. οὗτοι δὲ οὐκ ἐμμένουσιν αὐτῆς ταῖς ὁμολογίαις, αἷς πάντῃ πάντως ἀκολουθεῖ τό τε τὴν ὑπεροχὴν τῶν εἰρημένων συμφωνιῶν, τονιαίαν οὖσαν, ἐν ἐπογδόῳ γίνεσθαι λόγῳ, καὶ τὸ τὴν διὰ τεσσάρων συμφωνίαν ἐλάττονα συνίστασθαι δύο καὶ ἡμίσεως τόνων· ἀλλ' ἐν οἷς μὲν ἱκανὴ κρῖναι πέφυκε τουτέστιν ἐν ταῖς μείζοσι διαφοραῖς ἀπιστοῦσιν αὐτῇ παντάπασιν· ἐν οἷς δὲ οὔκ ἐστιν αὐτάρκης, τουτέστιν ἐν ταῖς ἐλάττοσιν ὑπεροχαῖς, πιστεύουσι, μᾶλλον δὲ προσάπτουσι κρίσεις ἐναντίας ταῖς πρώταις καὶ κυριωτάταις. Hier wird also die stoische συγκατάθεσις[1]) von Ptolemäus gegen die Aristoxenianer verwertet; denn daſs der Satz ἤδη τῶν νεωτέρων παρ' ἀμφότερα τὰ κριτήρια τῇ συγκαταθέσει κεχρημένων zu übersetzen ist „während die Neueren bereits in Bezug auf beide Kriterien die 'Zustimmung' verwertet haben" und folglich Wallis den Sinn der ganzen Stelle in seiner Übertragung[2]) vollständig verdorben hat, beweist der Zusammenhang ohne weiteres. Ptolemäus wirft ja seinen Gegnern gerade vor, daſs sie selbst da, wo die αἴσθησις μόνον οὐ κέκραγεν, sich um deren Aussage kaum kümmern; er verlangt dagegen von ihnen, so deutlichen und zweifellosen Wahrnehmungen zuzustimmen, d. h. er erklärt das Wahrnehmungsergebnis, daſs zwei Saiten im Verhältnis 4 : 3 eine Quart darstellen, für eine φαντασία καταληπτική und billigt den stoischen Begriff der συγκατάθεσις, durch welche eben die φαντασία zur κατάληψις erhoben wird. — Das Wort συγκατατίθεσθαι verwendet Ptolemäus in der Harmonik auch sonst, z. B. p. 8 und 232. In der Schrift περὶ κριτηρίου findet sich die συγκατάθεσις nicht, da die dort vorgetragene Erkenntnistheorie eben wesentlich peripatetischen Ursprungs ist. Zwar wird dort die ἐνάργεια[3]) einer Vorstellung als Merkmal ihrer Wahrheit betont, (p. XII Z. 7): aber auch dies ist wohl eher peripatetischen (vgl. oben S. 81) als stoischen Ursprungs.

---

1) Vgl. darüber Zeller[3] III 1, 82 f.; Stein II 186—212; und bes. (gegen Stein) Bonhöffer, Epiktet und die Stoa 168—182.

2) „Iam vero repugnantiam hanc neque Rationis, neque Sensus vitio contingere, existimandum est: sed hypothesium diversimode constitutarum et recentiorum, qui, praeter utriusque judicium, eorum indicatione abutuntur." — Παρά heiſst hier so wenig praeter, wie z. B. p. 1: κριτήρια μὲν ἁρμονίας ἀκοὴ καὶ λόγος· ἀλλ' ἡ μὲν ἀκοὴ παρὰ τὴν ὕλην καὶ τὸ πάθος, ὁ δὲ λόγος παρὰ τὸ εἶδος καὶ τὸ αἴτιον.

3) Über das ἐναργές in der Lehre der Stoa vgl. Bonhöffer a. a. O. 180.

In Kürze erwähne ich noch, dafs das aristotelische δυνάμει μὲν — ἐνεργείᾳ δέ auch in der Harmonik nicht selten[1]) ist. Desselben Ursprungs ist auch der Preis der θαυμασιωτάτη φύσις[2]), deren Werke μετὰ λόγου τινὸς καὶ τεταγμένης αἰτίας δημιουργούμενα genannt werden[3]) und in der nichts zwecklos und aufs Geratewohl geschieht.[4])

Soviel ist aus dem rein akustischen Teil der Harmonik zur Erkenntnis der philosophischen Anschauungen des Ptolemäus zu gewinnen. Reichhaltiger ist der Rest des Buches, den wir bisher absichtlich nicht berührt haben, namentlich die Kapitel 3—7 des 3. Buches. Mit dem 2. Kapitel dieses Buches ist die spezielle Untersuchung abgeschlossen. Aus ihr folgt, wie Ptolemäus erklärt, von selbst die Bewunderung für die ἁρμονικὴ δύναμις als eine λογικωτάτη; aber ebenso natürlich reiht sich daran der uns von einer gewissermafsen göttlichen Sehnsucht (ὑπό τινος ἔρωτος θείου) eingegebene Wunsch, uns auch anschaulich zu machen, welchem γένος jene ἁρμονικὴ δύναμις angehört und mit welchen anderen Dingen sie in unserm Kosmos verbunden ist; und dies sollen die folgenden Kapitel so kurz wie möglich erörtern, um die Gröfse dieser δύναμις vor Augen zu stellen.

Kapitel 3 weist nun der ἁρμονικὴ δύναμις ihre Stellung im Weltganzen zu; Kapitel 4—7 erläutert ihre Beziehung zu den menschlichen Seelen; Kapitel 8—13 die Bedeutung der musikalischen Verhältniszahlen für Astronomie und Astrologie. Nach Kapitel 13 steht in zwei der von Wallis benutzten codices (CV) τέλος τῶν τοῦ Πτολεμαίου ἁρμονικῶν; der späte cod. gr. Mon. 200 (saec. XV/XVI) reicht überhaupt nur bis hierher. In den übrigen Handschriften stehen noch drei[5]) Kapitel; nach einem schon oben erwähnten Scholion sind diese ergänzt von dem bekannten byzantinischen Gelehrten Nikephoros Gregoras. Dafs thatsächlich am Anfang des 14. Jahrhunderts von der Harmonik nicht mehr vorlag, als Buch I, II u. III 1—13, lehrt uns aufser diesem Scholion noch ein anderes Zeugnis. Die Ergänzerthätigkeit, die Nikephoros Gregoras an der Harmonik des Ptolemäus ausübte, ist nämlich in den wütenden Kampf mit hineingezogen worden, den der Kalabreser Mönch Barlaam zuerst auf dem Gebiete der Gelehrsamkeit und dann auf dem gefährlicheren Boden der Kirchenverfassung gegen den Gregoras führte.[6]) Joa. Franz hat die kleine Schrift des Barlaam aus dem Manuskript des Neapolitanischen Museums (III. C. 3) 1840

---

1) Z. B. p. 122 Mitte.
2) Harm. I 15 (p. 79); vgl. auch Hypoth. p. 5.
3) Harm. I 2 p. 7.
4) Vgl. Arist. de cael. 271 a 33 und oft.
5) In cod. gr. Mon. 361 stehen nur Kapitel 14 u. 15, nicht auch 16.
6) S. über den Verlauf des Streites Krumbacher, Byz. Litt.-Gesch. S. 93 ff.

herausgegeben.[1]) Auf die scharfe Kritik, die Barlaam an der Arbeit seines Gegners übt, können wir hier uns nicht einlassen, da Kapitel 9 ff. des 3. Buches aufserhalb unserer Aufgabe liegen; doch möchte ich wenigstens darauf aufmerksam machen, dafs nach der Versicherung des Barlaam zwar Kapitel 14 und 15 in allen alten Handschriften fehlen, also thatsächlich das eigene Werk des Gregoras sind; dagegen Kapitel 16 nach Barlaam ἐν τοῖς παλαιοτάτοις τῶν ἀντιγράφων μέσον που τοῦ τρίτου τῶν ἁρμονικῶν κείμενον gefunden wurde. Für echt hält es gleichwohl schon Barlaam nicht, und Wallis hat, ohne Kenntnis von dessen Traktat, richtig herausgefunden, dafs es noch weit stärker von Anschauung und Ausdrucksweise des Ptolemäus absticht, als die beiden vorhergehenden Kapitel. Alle drei sind darnach unecht, zwei (14 u. 15) von Gregoras verfafst, eins (16) nach Barlaam älteren Ursprungs. Wenn nun aber Westphal[2]) mitteilt, Friedr. Bellermann habe (nicht nur die drei letzten Kapitel, sondern) das ganze „Physicon", also auch Kap. 3—13 dem Ptolemäus abgesprochen, so scheint hier nur eine Ungenauigkeit Westphals vorzuliegen, die leider nicht die einzige in dem betreffenden Abschnitt ist. Bellermann behauptet in der Ausgabe des Anonymus S. 89, wo er auf Ptolemäus' Harmonik zu sprechen kommt, lediglich die Unechtheit der drei letzten Kapitel; und es gäbe schwerlich einen äufseren oder inneren Grund, auch die Echtheit der anderen Kapitel anzugreifen, wenn nicht etwa das Astrologische in Kap. 9 u. 10 Anstofs erregte, worauf ich im zweiten Abschnitt zu sprechen kommen werde. Hier, wo es sich um die Stellung des Ptolemäus zur Philosophie handelt, darf ich die Kapitel 8—14 unberücksichtigt lassen; neuestens hat Carl von Jan im Philologus (LII S. 32 ff.) über sie gehandelt, dessen Ausführungen sich an einigen Punkten mit den bis hierher von mir gegebenen berühren.

Auch bei der Behandlung von Kapitel 3—7 bin ich zu einer gewissen Beschränkung genötigt. Wir stofsen hier auf eine Reihe von Einteilungen und Definitionen. Ich will versuchen, sie auf die Systeme zurückzuführen, denen sie entnommen sind. Die weitere Frage jedoch, inwieweit Ptolemäus in dieser Parallelisierung von Zahlen, die z. B. in der Lehre von den Seelenteilen von Wichtigkeit sind, mit denen, welche in der Harmonik die Konsonanzen darstellen, bestimmten Vorbildern nachgeschrieben hat, mufs ich vorläufig bei Seite lassen. Eine sichere Antwort auf jene Frage ist erst im Zusammenhang einer vollständigen Untersuchung der späteren pythagoreischen Zahlenspekulation zu geben. Wie umfassend die Vorarbeiten zu dieser Untersuchung sein müssen, hat neuerdings Wendland (Berliner Philol. Wochenschrift 1892) in seiner Besprechung von

1) In der Commentatio de musicis graecis, Berol. 1840.
2) Musik d. griech. Altertums S. 256.



Schmekels „Philos. d. mittleren Stoa“ mit Recht hervorgehoben; und wie ich glaube, müssen aufser den von Wendland genannten Autoren auch noch die Schriftsteller über Musiktheorie, aufser Ptolemäus namentlich Aristides Quintilianus, auch Boethius hereinbezogen werden. Darnach mag es gestattet sein, hier von diesem Teil der Aufgabe vorläufig abzusehen.

Das erste der hier zu betrachtenden Kapitel enthält, wie schon oben bemerkt wurde, die Einreihung der ἁρμονικὴ δύναμις in ein metaphysisches System. Die ἀρχαί alles Seienden sind ὕλη, κίνησις, εἶδος; die ὕλη κατὰ τὸ ὑποκείμενον καὶ ἐξ οὗ; die κίνησις κατὰ τὸ αἴτιον καὶ ὑφ' οὗ; das εἶδος κατὰ τὸ τέλος καὶ τὸ οὗ ἕνεκεν. Es ist genau dieselbe Teilung, die wir im Almagest fanden [1]; und da sich Ptolemäus dort kurz vorher ausdrücklich auf Aristoteles beruft und überhaupt nur aristotelisches Gut vorbringt, so müssen wir auch hier diesen Einflufs suchen. Bei Aristoteles werden in der Regel vier ἀρχαί unterschieden; aber wir finden auch bei ihm selbst schon jene Identificierung der begrifflichen und der Zweckursache, wie bei Ptolemäus. Es genügt, auf die Zusammenstellung bei Zeller [2]) zu verweisen (vgl. namentlich Metaph. VII 7, 1032 a 13: Πάντα τὰ γιγνόμενα ὑπό τε τινος γίγνεται καὶ ἐξ οὗ καὶ τί). Die ἁρμονία nun ist nach Ptolemäus weder als ὑποκείμενον zu betrachten (denn sie ist vielmehr ein ποιητικόν); noch als τέλος (denn sie bringt vielmehr ein τέλος zu stande, z. B. ἐμμέλεια u. s. w.); sondern als das αἴτιον, welches die Materie zur Form entwickelt. Abermals unterscheidet nun Ptolemäus drei höchste αἴτια: das erste παρὰ τὴν φύσιν καὶ τὸ εἶναι μόνον, das zweite παρὰ τὸν λόγον καὶ τὸ εὖ εἶναι μόνον, das dritte παρὰ τὸν θεὸν καὶ τὸ εὖ καὶ ἀεὶ εἶναι; und die ἁρμονία ist natürlich αἴτιον παρὰ τὸν λόγον. Diese Trichotomie des ὑφ' οὗ ist bei Aristoteles nicht zu finden; dafs sie jedoch gleichfalls im aristotelischen Sinne gedacht und daher peripatetischen Ursprungs ist, zeigen schon die Ausdrücke τὸ εἶναι μόνον und τὸ εὖ εἶναι, über welche zu περὶ κριτηρίου gesprochen wurde. Das αἴτιον παρὰ τὸν λόγον fällt übrigens thatsächlich mit dem τέλος καὶ τὸ οὗ ἕνεκεν zusammen, so dafs sich schon diese zweite Trichotomie als eine blofs schematische erweist. Noch mehr ist dies der Fall mit der dritten. Es wird nämlich das αἴτιον παρὰ τὸν λόγον abermals zerlegt, nämlich in ein αἴτιον ὡς νοῦς καὶ παρὰ τὸ θειότερον εἶδος, zweitens eines ὡς τέχνη καὶ παρ' αὐτὸν τὸν λόγον, drittens eines ὡς ἔθος καὶ παρὰ τὴν φύσιν. Hier liegt es auf der Hand, dafs mit der Unterabteilung ὡς τέχνη καὶ παρ' αὐτὸν τὸν λόγον [3])

---

1) Praef. (H. I p. 2): Πάντων γὰρ τῶν ὄντων τὴν ὕπαρξιν ἐχόντων ἔκ τε ὕλης καὶ εἴδους καὶ κινήσεως κτλ.

2) Ph. d. Gr.³ II 2, 328, 1.

3) Nach Aristoteles (1140 a 9 ταὐτὸν ἂν εἴη τέχνη καὶ ἕξις μετὰ λόγου ἀληθοῦς ποιητική).

gar keine wirkliche Teilung mehr gegeben ist; vielmehr will eben der Autor schematisieren und zwar immer in der gleichen Weise, trichotomisch. — In diesen drei Beziehungen ist nun die ἁρμονία wirksam, denn sie stellt die richtige Ordnung in den Klängen her durch theoretische Auffindung der Verhältnisse (so ist der λόγος in ihr wirksam παρὰ τὸν νοῦν); ferner bringt sie die Klänge durch die Thätigkeit der Hände zu Gehör (also ist der λόγος in ihr thätig als τέχνη); und drittens bewährt sich der λόγος in ihr durch die παρακολουθητικὴ ἐμπειρία, also παρὰ τὸ ἔθος. Denn so vielfach ist überhaupt die Thätigkeit des λόγος; und daher gehört in das Gebiet der Wissenschaft und speziell der Mathematik nicht blofs, wie manche glauben, die theoretische Erforschung des Schönen (d. h. desjenigen, was den Gesetzen des λόγος folgt), sondern auch dessen Darstellung und die Übung darin. Denn die Mathematik bedient sich der Hülfe der zwei höchsten Sinne, Gesicht und Gehör; diese stehen schon äufserlich dem ἡγεμονικόν am nächsten und beurteilen ganz allein ihre Objekte nicht nur nach der Lust, sondern auch nach der Schönheit (οὐχ ἡδονῇ μόνον κρινούσαις τὰ ὑποκείμενα, πολὺ δὲ πρότερον τῷ καλῷ). Von Objekten des Geruchs, Geschmacks und Gefühls wird niemand das Prädikat schön oder häfslich gebrauchen, sondern nur von dem Sichtbaren und Hörbaren, von Gestalt und Melos; und ferner von den Bewegungen der Gestirne und von den menschlichen Handlungen. Daher unterstützen auch nur diese beiden Sinne, Gesicht und Gehör, sich gegenseitig mit ihren Wahrnehmungen zu gunsten des Verstandes. Und so gelangen die Wissenschaften, die auf sie aufgebaut sind, zu einer besonderen Höhe des Schönen und Wahren; und dies sind Astronomie und Harmonik. Diese Wissenschaften sind verwandt: denn sie entstehen aus den verschwisterten Sinnen Gesicht und Gehör; und sie werden aufgezogen von den nahe verwandten Wissenschaften Arithmetik und Geometrie.

Der erste Teil dieser Auseinandersetzung über die hohe Bedeutung von Gesicht und Gehör trifft mit dem Schlufs der Schrift περὶ κριτηρίου und einer Stelle aus dem ersten Kapitel der Harmonik zusammen und lehnt sich, wie früher ausgeführt wurde, wieder an Aristoteles an (vgl. auch fr. 39, 1481 a 12). Der Preis, der den mathematischen Wissenschaften zu teil wird, erinnert an die Vorrede zur Μεγάλη σύνταξις. Das Bild von der Verwandtschaft von Musik und Astronomie kommt schon bei Plato (Rep. 530 D) als pythagoreisches Gut vor.

Das folgende Kapitel setzt auseinander, dafs zwar alles, was von der Natur beherrscht wird, an dem λόγος einen Teil hat; aber der λόγος zeige sich nicht in den qualitativen oder quantitativen Veränderungen der gestaltlosen Materie, sondern in den Bewegungen, die in den Formen vor sich gehen. Diese Bewegungen nun sind vor allem die in den menschlichen Seelen und in den Gestirnen, die beide die vornehmste Bewegung, die κατὰ τόπον, besitzen und beide

λογικά sind. Nach dem zur Μεγάλη σύνταξις Bemerkten bedarf dieses Kapitel keiner besonderen Erläuterung.

In Kapitel 5 beginnt nun die Vergleichung zwischen den Hauptteilen der Seele und den ersten Konsonanzen. Zuerst werden als Seelenteile unterschieden: νοερόν, αἰσθητικόν, ἑκτικὸν μέρος. Das νοερόν gleicht der Oktave, das αἰσθητικόν der Quinte, das ἑκτικόν der Quart; denn im νοερόν und in der Oktave überwiegt das Einfache und Gleiche und Unterschiedslose. Die Quint ist der vollkommenere Accord gegenüber der Quart, wie das αἰσθητικόν in der Seele höher steht als das ἑκτικόν. Ferner ist überall, wo νοῦς ist, auch αἴσθησις und ἕξις und überall wo αἴσθησις, auch ἕξις, aber nicht umgekehrt, wo ἕξις auch αἴσθησις und νοῦς: so ist auch Quint und Quart, wo die Oktave ist, aber nicht umgekehrt. Die Teilung der Seele in ἑκτικόν, αἰσθητικόν, νοερόν ist der aristotelischen nachgebildet. Aristoteles hat bekanntlich drei Stufen der Beseelung unterschieden: das θρεπτικόν, welches auch den Pflanzen zukommt; das αἰσθητικόν, das in den Tieren zum θρεπτικόν hinzutritt; und endlich das διανοητικόν oder den νοῦς, welcher den Menschen verliehen ist καὶ εἴ τι τοιοῦτον ἕτερόν ἐστιν ἢ καὶ τιμιώτερον.[1]) Auch die Bemerkung bei Ptolemäus, daſs überall, wo αἴσθησις vorhanden sei, auch ἕξις, und wo νοῦς, da auch θρεπτικόν und αἴσθησις vorhanden sein müssen, ist aristotelisch.[2]) Nur gebraucht Aristoteles nirgendwo den Ausdruck ἕξις statt θρεπτικόν. Ἕξις wurde bei Peripatetikern[3]) und Stoikern von der unorganischen Natur gebraucht; bei Aristoteles kommt es auch in diesem Sinne noch nicht vor.[4]) Das ἑκτικόν nun erscheint wiederum in dreifacher Gestalt, wie es drei Arten der Quart gibt; diese εἴδη des ἑκτικόν sind zu denken in der αὔξησις, in der ἀκμή und in der φθίσις. Diese Dreiteilung der Entwickelung eines lebenden Wesens finden wir schon bei Aristoteles häufig (z. B. περὶ ψυχῆς I 5 p. 411 a 30 u. ö.). In der weiteren Vergleichung der Quinte und des αἰσθητικὸν μέρος τῆς ψυχῆς stellt sich die Schwierigkeit ein, daſs es zwar fünf Sinnesorgane, aber nur vier Arten der Quinte gibt. Ptolemäus hilft sich hier, indem er die ἁφή als das allen Sinnesthätigkeiten Gemeinsame erklärt und sie so mit der αἴσθησις selbst identifiziert.[5])

1) Zeller³ II 2, 497 ff.

2) Zeller a. a. O. 499, 4.

3) So unterscheidet Kritolaus ἕξις, φύσις, ψυχή; vgl. Chaignet, Hist. de la psych. d. Grecs III 203.

4) Die aristotelische Dreiteilung liegt auch der bei Cic. de nat. deor. II 12, 33 und Varro bei August. de civ. dei VII 23 zu Grunde, welche Schmekel (Phil. d. mittl. Stoa) wohl mit Recht auf Posidonius zurückführt.

5) Vgl. dagegen Arist. Quintil. III 14 Jahn, wo die fünf Sinne mit den fünf Tetrachorden des σύστημα ἀμετάβολον verglichen werden. — Daſs die ἁφή das allen Sinnen Gemeinsame ist, sagt schon Aristoteles (de an. III 1 p. 424 b 22 u. bes. III 13 p. 435 a 17: καίτοι καὶ τὰ ἄλλα αἰσθητήρια ἁφῇ αἰσθάνεται, ἀλλὰ δι' ἑτέρου).

Auch in dieser Vierteilung der αἴϲθηϲιϲ und in ihrer Begründung hat er Vorgänger, die in ähnlicher Weise durch Zahlensymbolik dazu genötigt wurden. Aetius Plac. I 3, 8 (Diels Doxogr. p. 282, 11) berichtet uns als pythagoreische Lehre: καὶ ἡ ἡμετέρα ψυχή, φηϲίν, ἐκ τετράδοϲ ϲύγκειται· εἶναι γὰρ νοῦν ἐπιϲτήμην δόξαν αἴϲθηϲιν.... Der νοῦϲ entspricht der μονάϲ, die ἐπιϲτήμη ist die δυάϲ; die δόξα die τριάϲ. Dann bricht die Stelle ab; Diels verweist zur Ergänzung auf Joannes Philopon. in Arist. de an. f. C″ r 45, wo aber nur bemerkt ist: Τὴν δὲ τετράδα τὴν αἴϲθηϲιν. ἐπειδὴ ἡ μὲν τετρὰϲ ἐν τοῖϲ αἰϲθητοῖϲ τὸ ϲῶμα ἐδήλου. ἡ δὲ αἴϲθηϲιϲ ϲωματοειδεϲτάτη ἐϲτὶ τῶν γνώϲεων τῆϲ ψυχῆϲ. τοῦ μερικοῦ γὰρ ἀντιλαμβάνεται. Die Tetraktys νοῦϲ ἐπιϲτήμη δόξα αἴϲθηϲιϲ findet sich aber auch bei Theo Smyrnaeus als die achte (ed. Hiller p. 97, 24); und hier wird die αἴϲθηϲιϲ mit der τετράϲ verglichen, ἐπειδὴ τετραπλῆ κοινῆϲ οὔϲηϲ τῆϲ ἁφῆϲ κατ' ἐπαφὴν πᾶϲαι ἐνεργοῦϲιν αἱ αἰϲθήϲειϲ. Vgl. auch die von Hiller angeführte Stelle der Theol. Arithm. p. 20 ed. Ast: Καὶ ἐν τοῖϲ ζῴοιϲ δὲ αἰϲθήϲειϲ τέϲϲαρεϲ ὡριϲμέναι καταλαμβάνονται, τῆϲ ἁφῆϲ ὑποβεβλημένηϲ ἁπάϲαιϲ καὶ διὰ τοῦτο τόπον ἢ ὄργανον μόνηϲ εὔτακτον οὐκ ἐχούϲηϲ. — Das νοερόν endlich wird, da es der Oktave verglichen ist, in sieben Thätigkeiten unterschieden: φαντασία, νοῦϲ, ἔννοια, διάνοια, δόξα, λόγοϲ, ἐπιϲτήμη. Diese sieben Stücke sind genau die gleichen, aus denen sich auch nach der Schrift περὶ κριτηρίου die Erkenntnisthätigkeit zusammensetzt (vgl. namentlich p. VIII 18 ff.); die Thätigkeit der αἴϲθηϲιϲ natürlich ausgenommen. Auch die Erklärungen der sieben Ausdrücke stimmen mit den dort gegebenen überein, manchmal ganz wörtlich, wie bei der ἔννοια und διάνοια (letztere wirkt nach der Harmonik παρὰ τὴν ἀναπόληϲιν καὶ ζήτηϲιν, nach περὶ κριτηρίου ist sie διέξοδόϲ τιϲ καὶ ἀναπόληϲιϲ καὶ διάκριϲιϲ τῶν μνημονευθέντων. Die grofse Wahrscheinlichkeit, dafs die Schrift περὶ κριτηρίου früher verfafst ist als die Harmonik, erhebt sich dadurch fast zur Gewifsheit; denn es läfst sich wohl eine Bezugnahme von den kurzen Definitionen der Harmonik auf die ausführliche Darstellung in περὶ κριτηρίου denken, aber nicht das Umgekehrte. Wie äufserlich übrigens der ganze Vergleich in der Harmonik durchgeführt ist, zeigt sich hier in charakteristischer Weise. Die διάνοια wird, um die Siebenzahl zu erreichen, in der Harmonik neben dem λόγοϲ als eine besondere Thätigkeit des Geistes aufgeführt; in περὶ κριτηρίου wird sie dagegen als λόγοϲ ἐνδιάθετοϲ bezeichnet, also nicht neben den λόγοϲ gestellt, sondern nur als eine Thätigkeit desselben gefafst.

Nachdem die Parallele zwischen den ersten Konsonanzen und dieser peripatetischen Gliederung der Seele auf die angegebene kurze Art durchgeführt ist, vergleicht Ptolemäus ohne weiteres dieselben Konsonanzen mit der platonischen Gliederung der menschlichen Seele in das λογιϲτικόν, θυμικόν und ἐπιθυμητικόν. Und zwar

werden hier die Tugenden, die einem jeden einzelnen Teil zukommen, zur Durchführung des Vergleiches herangezogen. Dem ἐπιθυμητικόν kommen drei Tugenden zu: σωφροσύνη, ἐγκράτεια, αἰδώς. Ihre Definitionen gehen, wie schon nach dem unplatonischen θυμικόν statt θυμοειδές zu erwarten ist, nicht auf Plato selbst zurück; wie es auch kaum des Hinweises bedarf, dafs das ἐπιθυμητικόν bei Plato selbstverständlich keine Tugend hat und die σωφροσύνη, die hier eine Tugend des ἐπιθυμητικόν sein soll, nach Plato dann vorhanden ist, wenn das ἐπιθυμητικόν der Herrschaft des λογιστικόν gehorsam ist (vgl. Rep. 442 C). Die Definitionen bei Ptolemäus sind vielmehr einer ähnlichen Sammlung entlehnt, wie sie uns in dem wirren Haufen der ps.-platonischen Definitionen, und zum Teil, oft besser und vollständiger, bei dem sog. Andronikus περὶ παθῶν erhalten ist. Mit Benützung der Dissertationen von Kreuttner und Schuchardt[1]) stelle ich die ptolemäischen Definitionen mit den ihnen entsprechenden in den Sammlungen des sog. Andronikus u. a. zusammen; es herrscht nicht durchweg völlige Übereinstimmung.

Ptolemäus (p. 242):	Plutarch virt. mor. 2 (Aristo):
1) Ἀρεταὶ τοῦ ἐπιθυμητικοῦ. σωφροσύνη ἐν τῇ καταφρονήσει τῶν ἡδονῶν.	Τὸ εὔκαιρον ἐν ταῖς ἡδοναῖς ὁρίζουσα σωφροσύνη (Schuch. p. 66) (ähnlich Plat. Def. 411 E die 1. u. 2. Definition). Vgl. auch Plat. Conviv. 196 C.
	Plat. def. 412 B.:
Ἐγκράτεια ἐν ταῖς ὑπομοναῖς τῶν ἐνδειῶν.	Ἐγκράτεια δύναμις ὑπομονητικὴ λύπης.[2]) (Schuch. p. 74.)
	Plat. def. 412 C = Andron. ed. Kreuttner VI 4 p. 21:
Αἰδὼς ἐν ταῖς εὐλαβείαις τῶν αἰσχρῶν.	Αἰδὼς μὲν οὖν ἐστιν εὐλάβεια ὀρθοῦ ψόγου. Vgl. Kreuttner a. a. O. p. 46 f.
2) Ἀρεταὶ τοῦ θυμικοῦ.	Plat. def. 412 D:
Πραότης ἐν ταῖς ἀνεκστασίαις ὑπὸ ὀργῆς.	Πραότης κατάστασις κινήσεως τῆς ὑπ᾽ ὀργῆς. Ähnlich Chrysipp bei Stobäus II 115, 10 (vgl. Schuch. p. 80).

1) Andronici περὶ παθῶν P. I rec. Xav. Kreuttner, Heidelbergae 1884; P. II rec. Carol. Schuchardt, Darmstad. 1883.

2) Das folgende sinnlose ἀκολουθούσης τῷ ὀρθῷ λογισμῷ ist wohl aus ἀκολούθησις τῷ ὀρθῷ λογισμῷ entstanden (wie auch einige Handschriften haben): vgl. Chrysipp bei Stob. ed. Wachsm. II 61, 11.

Ptolemäus p. 242:	
Ἀφοβία ἐν ταῖς ἀνεκπληξίαις ὑπὸ τῶν προσδοκωμένων δεινῶν.	[Vgl. die Definition des φόβος bei Andron. Kreuttn. p. 12: Φόβος . . φυγὴ ἀπὸ προσδοκωμένου δεινοῦ. Vgl. aufserdem Kreuttn. p. 36 u. Ps.-Plat. def. 415 E.]
Ἀνδρεία ἐν ταῖς καταφρονήσεσι τῶν κινδύνων.	Ps. Plat. def. 412 A: Ἀνδρεία . . . . ἕξις διαφυλακτικὴ λογισμῶν ὀρθῶν ἐν κινδύνοις.
Καρτερία ἐν ταῖς ὑπομοναῖς τῶν πόνων.	Ps.-Plat. def. 412 C: Καρτερία . . . . ὑπομονὴ πόνων ἕνεκα τοῦ καλοῦ. Vgl. Schuch. p. 72 u. p. 59.
3) Ἀρεταὶ τοῦ λογιστικοῦ. Ὀξύτης ἡ περὶ τὸ εὐκίνητον.	[Bei Plato Charm. 160 A heifst es οὐχὶ ἀγχίνοια ὀξύτης τίς ἐστι τῆς ψυχῆς; darnach Plat. def. 412 E: ἀγχίνοια . . . ὀξύτης νοῦ. Bei Ptol. ist dagegen die ἀγχίνοια eigens angeführt und nach Panätius definiert.]
Εὐφυΐα ἡ περὶ τὸ εὔθικτον.	[Plat. def. 413 D: Εὐφυΐα τάχος μαθήσεως.]
Ἀγχίνοια ἡ περὶ τὸ διορατικόν.	Vgl. Panätius bei Cic. de off. I 5: Ut enim quisque maxime perspicit, quid in re quaque verissimum sit: is prudentissimus et sapientissimus haberi solet.
Εὐβουλία ἡ περὶ τὸ κριτικόν.	Die Definitionen bei Andron. (nach Chrysipp) und die von Apelt[1]) verbesserte der plat. Defin. entsprechen nicht der des Ptolemäus.
Σοφία ἡ περὶ τὸ θεωρητικόν.	Plato def. 414 B: Σοφία . . . ἐπιστήμη θεωρητικὴ τῆς τῶν ὄντων αἰτίας.
Φρόνησις ἡ περὶ τὸ πρακτικόν. Ἐμπειρία ἡ περὶ τὸ ἀσκητικόν.	Vgl. die Definition bei Andronikus p. 19, 14 und die des Panätius ebendort (Schuch. p. 64).[2]) Olympiod. in Phaed. p. 23: ἡ φρόνησις περὶ τὰ πρακτὰ καταγίνεται.

1) Beiträge z. Gesch. d. griech. Philos. S. 336.

2) Für Plato vgl. Stallbaum zu Phaed. 65 A und gegen ihn Steger (Platon. Studien II 25, Anm. 1), der mit Recht einwendet, dafs „die Terminologie bei Plato nicht feststeht".

Überblicken wir diese Reihe von einzelnen Definitionen bei Ptolemäus und ihre Parallelen, so scheint mir die behauptete Anlehnung an eine ähnliche Sammlung wie die uns erhaltenen ps.-platonischen Definitionen erwiesen. Im ganzen entsprechen die Definitionen bei Ptolemäus weit öfter den ps.-platonischen ὅροι als denen des sog. Andronikus u. a.; dies ist von vornherein zu erwarten, weil die einzelnen Tugenden bei Ptolemäus als Tugenden der drei platonischen Seelenteile angeführt werden. Doch scheint auch in die von Ptolemäus benutzte Sammlung schon nicht-akademisches Gut eingedrungen zu sein: dies beweist z. B. die dem Charmides widersprechende Trennung von ὀξύτης und ἀγχίνοια und die dem Panätius entnommene Definition der letzteren. Für die ungenaue und verkürzende Wiedergabe der Definitionen bei Ptolemäus ist es besonders charakteristisch, daſs in der Erklärung von καρτερία als ὑπομονὴ τῶν πόνων der wichtige Zusatz der ps.-platonischen Definitionen ἕνεκα τοῦ καλοῦ ausgelassen ist.

Nach dieser Aufzählung der Tugenden jedes der drei Seelenteile wird, immer im Vergleich mit den ὁμόφωνα und σύμφωνα, in platonischem[1]) Sinne die Herrschaft der νοητικὰ καὶ λογιστικὰ μέρη gefordert; und schlieſslich wird, dies ganz im Sinne Platos (Rep. 443 C) die δικαιοσύνη als der vollkommene Zustand der Seele der Harmonie eines τέλειον σύστημα (also einer Doppeloktave[2]) verglichen. In der Vergleichung jenes Seelenzustandes mit einem Accord ist an der angeführten Stelle Plato selbst schon vorangegangen.

Das folgende Kapitel der Harmonik vergleicht die drei Wissenschaften, die sowohl das θεωρητικόν als das πρακτικόν umfaſst, mit den drei Tongeschlechtern, dem enharmonischen, chromatischen und diatonischen[3]): das letztere stellt Ptolemäus, im Gegensatz zu Aristoxenus[4]), am höchsten. Die theoretische Tüchtigkeit zerfällt in φυσικόν μαθηματικόν θεολογικόν, die praktische in ἠθικόν οἰκονομικόν πολιτικόν. Wir sind dieser bekannten peripatetischen[5]) Gliederung wenigstens des θεωρητικόν schon in der Μεγάλη Συντάξις begegnet. Genau wie dort wird auch hier die Mathematik zwischen Physik und Theologie gestellt, an welchen sie ebenso Anteil habe wie das οἰκονομικόν am ἠθικόν und πολιτικόν; und es wird daher das χρωματικὸν γένος als das in der Mitte zwischen dem diatonischen und enharmonischen stehende[6]) der Mathematik und Ökonomik verglichen.

Kapitel 7 endlich vergleicht die Veränderungen im privaten

1) Vgl. Rep. 441 E. Steger, Plat. St. II 25.
2) Vgl. Harmon. II 4.
3) Harmon. I 12.
4) Ed. Marqu. p. 26, 16.
5) Vgl. Zeller[3] II 2, 176 f.
6) Harm. a. a. O. p. 58. Vgl. auch Nicomach. introd. p. 26, 27.

und politischen Leben mit den Veränderungen in der Melodie. Die Seele fühlt ihre natürliche Verwandtschaft mit den Tönen, wenn sie sich von ihnen zur Lust oder zur Schwermut stimmen, betäuben oder aufwecken, beruhigen oder begeistern läfst. Daher habe Pythagoras seinen Schülern geraten, am Morgen vor dem Beginne irgend einer Thätigkeit sanfter Musik zu lauschen, damit die Seele aus der Verwirrung des Erwachens zuerst in eine reine und ruhige Verfassung komme, ehe sie zu den täglichen Geschäften sich wende. Diese Angabe steht genau übereinstimmend auch bei Boethius de mus. I 1 Friedl. p. 185, 26. Vgl. auch Cic. Tusc. IV 3; Sen. de ira III 9.[1]) Und weil wir die Götter unseren Bitten freundlich und geneigt machen wollen, deshalb rufen wir sie mit Melodien, mit Hymnen und Flöten und den ägyptischen Triangeln (Sistren) an. — Für unsern Zweck enthält das Kapitel nichts von Bedeutung; ich weise nur auf die teilweise Übereinstimmung mit Arist. Quint. p. 159 f. hin, die uns auch hier wieder die Benützung einer (pythagoreischen) Vorlage bei Ptolemäus sehr wahrscheinlich macht.

Mit der Harmonik ist die Zahl der unbezweifelt echten Schriften des Ptolemäus beschlossen, welche zur Erkenntnis seines philosophischen Standpunktes Beiträge von gröfserem Umfang liefern. Das Ergebnis unserer Betrachtung läfst sich kurz dahin zusammenfassen, dafs Ptolemäus ein Eklektiker von peripatetischer Grundrichtung ist. In der Syntaxis herrschen aristotelische Anschauungen noch ganz allein. Auch der erkenntnistheoretische Teil der Schrift περὶ κριτηρίου καὶ ἡγεμονικοῦ steht dem Standpunkte der peripatetischen Schule am nächsten; und selbst in der Harmonik, im ersten wie im dritten Buch, stammt vieles ebendaher. Aber daneben finden wir in der Lehre des Ptolemäus über die Elemente, in seiner Psychologie, in der Berufung auf die συγκατάθεσις eine Anzahl stoischer Theoreme. Und diese sind nicht die einzigen, die mit der aristotelisierenden Grundanschauung verwoben werden; neben einer peripatetischen Dreiteilung wird ganz unvermittelt die platonische Lehre von den Seelenteilen verwendet, und der Grundgedanke des dritten Buches der Harmonik entstammt pythagoreischer Zahlenspekulation.

Wie weit ist nun Ptolemäus diesen Richtungen gegenüber selbständig? Er scheint mir hier in einem ähnlichen Verhältnisse zu seinen Vorgängern zu stehen, wie in den mathematischen Wissenschaften: selten ein blofser Kompilator, aber noch weniger ein selbstschöpferischer Geist. Schon Porphyrius hat im Kommentar zur Harmonik die Charakteristik des Schriftstellers Ptolemäus vollständig richtig gegeben. Er überrascht uns durch die Mitteilung,

1) Plut. de Is. 384 A erzählt das Nämliche, nur dafs bei ihm die Pythagoreer vor dem Schlafe durch Kitharaspiel den vernunftlosen Teil der Seele beruhigen, was auch Boethius a. a. O. berichtet.

dafs Ptolemäus in der Harmonik nicht nur an vielen Stellen blofs das Werk des Didymus περὶ τῆς διαφορᾶς τῆς Πυθαγορείου μουσικῆς πρὸς τὴν Ἀριστοξένειον paraphrasiert, sondern überhaupt τὰ πλεῖστα εἰ καὶ μὴ σχεδὸν πάντα aus Älteren übernommen habe, die er einmal nenne und das andremal verschweige.[1]) Trotz dieser Thatsache aber hält er ihn hoch genug, um ihm einen ausführlichen Kommentar zu widmen; und als Grund dafür gibt er an, dafs Ptolemäus überall sich als sachkundigen und eindringenden Kritiker bewähre, der die Aufstellungen der Früheren vergleiche und prüfe, ihre Fehler aufdecke und verbessere. Und so gilt von Ptolemäus ungefähr das Gleiche, was Bernays über Porphyrius gesagt hat: „Er schaltet mit dem fremden Gut wie einer, der es nicht blofs aufspeichert, sondern in Gebrauch nimmt."

Ein ähnliches, nicht ganz das gleiche Verhältnis scheint mir auch das des Ptolemäus zu seinen Quellen in der Philosophie. Nur in der Vorrede zum Almagest benützt er noch ganz ausschliefslich den Aristoteles. In der Schrift περὶ κριτηρίου καὶ ἡγεμονικοῦ zeigt sich dagegen ein Eklektizismus, der zwischen den Ansichten der Älteren wählt und die Lehren verschiedener Schulen zu verknüpfen sucht. Nicht die leitenden Gedanken selbst hat Ptolemäus geschaffen; wohl aber scheint ihre Verbindung und Verarbeitung sein Werk zu sein. Im 3. Buch der Harmonik führt der Eklektizismus freilich zum blofsen Nebeneinanderstellen von zwei verschiedenen Ansichten über die Teile der Seele. Die Schrift περὶ κριτηρίου καὶ ἡγεμονικοῦ wäre darnach als der Höhepunkt der philosophischen Bestrebungen des Ptolemäus zu bezeichnen. Im ganzen kann die Beschäftigung mit der Philosophie für ihn neben der Hauptabsicht seiner wissenschaftlichen Thätigkeit nur eine sporadische und beiläufige gewesen sein.

Porphyrius sagt an der nämlichen Stelle auch, Ptolemäus sei meist auf die Anschauungen der „älteren Philosophie" zurückgegangen. Unsere Untersuchung bestätigt dies; ich füge noch bei, dafs Ptolemäus als Philosoph keineswegs in eine Verbindung mit jenen Platonikern gebracht werden kann, welche im zweiten Jahrhundert die letzte grofse Entwickelung des Platonismus vorbereitet haben.[2]) Nimmt man den pythagoreisierenden Grundgedanken des 3. Buches der Harmonik aus, so ist gerade mit den wesentlichsten Anschauungen jener Philosophen nicht die geringste Berührung zu finden: nirgendwo eine Spur der Lehren von der bösen Weltseele oder von den Dämonen; ebensowenig eine Berufung von der begrenzten menschlichen Erkenntnis auf unmittelbare göttliche Offenbarung. Die

1) Über die Abhängigkeit des Ptolemäus in der Geographie von Marinus von Tyrus vgl. aufser Ptolemäus selbst bes. Vivien de St. Martin, Hist. de la géographie, Paris 1873, p. 195—210; über Entlehnungen im Almagest Cantor, Gesch. der Mathematik I[1] 355.

2) Überweg-Heinzes Grundrifs[7] I 304 führt ihn neben Albinus, Celsus und Numenius unter den „elektischen Platonikern" auf.

ganze theosophische Wendung des Jahrhunderts scheint ohne Einflufs an Ptolemäus vorübergegangen zu sein. Der nüchternen Besonnenheit seiner Anschauung entspricht durchaus die ruhige und schwunglose Sprache auch in den philosophischen Teilen seiner Schriften. Höchstens wo er den Wert und die Schönheit der mathematischen Wissenschaften preist, wird seine Darstellung etwas wärmer.

Wie sich mit dieser Charakteristik des Ptolemäus die beiden ihm zugeschriebenen astrologischen Schriften vertragen, soll der nächste Abschnitt dieser Studien untersuchen.

II. Die Echtheit der Tetrabiblos.

1. Ausgaben und Kommentare.

Der griechische Text der beiden astrologischen Schriften, die unter Ptolemäus' Namen gehen, Τετράβιβλος (Quadripartitum) und Καρπός (Fructus, auch Centiloquium von der Hundertzahl astrologischer Sentenzen, die es enthält) ist zuerst 1535 zu Nürnberg erschienen, in 4⁰, unter dem Titel: Hoc in libro nunquam ante typis aeneis in lucem edita haec insunt: Κλαυδίου πτολεμαίου πηλουσιέως τετράβιβλος σύνταξις πρὸς Σύρον ἀδελφόν. Τοῦ αὐτοῦ καρπὸς πρὸς τὸν αὐτὸν Σύρον u. s. w. Der Druck enthält aufser dem Text mit besonderer Blattzählung die Übersetzung der zwei ersten Bücher und einiger Partieen aus den beiden letzten, von Joach. Camerarius; die Übersetzung des Καρπός von Joa. Pontanus; Anmerkungen des Camerarius zu den zwei ersten Büchern der Tetrabiblos (fol. 40ᵛ bis 43ᵛ) und einiges andere, was hier übergangen werden kann.

Die 2. Ausgabe ebenfalls von Camerarius besorgt, kam zu Basel 1553 heraus, in 8⁰; sie bezeichnet sich als „innumeris quibus hucusque scatebant (libri) mendis purgata." Nach Camerarius epistola nuncupatoria an Albrecht von Brandenburg (datiert aus dem Jahr 1535) folgen hier, wie auch in der ersten Ausgabe, einige griechische Tabellen, die dem ursprünglichen Werk nicht angehören können, wahrscheinlich aber aus einer Handschrift entnommen sind; der Text der Tetrabiblos und des Καρπός füllt dann 229 Seiten. Gleichzeitig erschien zu Basel, gleichfalls bei Joa. Oporinus, die lateinische Übersetzung beider Werke durch Phil. Melanchthon, und ein Jahr später eben dort: Πρόκλου τῶν ἀσαφῶς εἰρημένων Πτολεμαίῳ καὶ δυσπαρακολουθήτως ἐν τῇ αὐτοῦ τετραβίβλῳ ἐπὶ τὸ σαφέστερον καὶ δυσπαρακολούθητον (leg. εὐπαρακολούθητον, cf. p. 15) μεταχείρησις, herausgegeben von Melanchthon, eine dem Text des Ptolemäus fast durchweg[1]) sklavisch folgende Paraphrase. Inhaltlich stimmen die beiden Ausgaben von 1535 und 1553 überein, bis

1) Sie kürzt allerdings auch einmal ein wenig ab, wo ihr der Autor bei nicht zur Sache Gehörigem zu verweilen scheint (vgl. Tetrab. p. 47 und Paraphr. p. 70).



auf die Tabelle p. 73 der letzteren Ausgabe, die im Text der Nürnberger Ausgabe ausgeblieben war und daher von Camerarius in seinen adnotationes fol. 38r nachgeholt wurde. Da ich ohne ausreichende Kenntnis der handschriftlichen Überlieferung eine Entscheidung nicht geben konnte, ob die Varianten der ersten Ausgabe blofs minder sorgfältigem Druck oder genauerem Anschlufs an die Handschriften entspringen, so legte ich dieser Arbeit ausschliefslich den „verbesserten" Text der Ausgabe von 1553 zu Grunde, nach dessen Seiten ich citiere.

Schon oben ist die dem Proklus zugeschriebene Paraphrase zur Tetrabiblos erwähnt worden, die 1554 zu Basel griechisch erschien. Je enger sich diese an den Text anschliefst, um so mehr ist sie geeignet eine Kontrole desselben abzugeben. Aufser ihr besitzen wie noch zwei alte[1]) Kommentare zu Ptolemäus' Quadripartitum: beide zusammen gedruckt zu Basel 1559, fol., mit lateinischer Übersetzung; der Herausgeber war der berühmte Hieronymus Wolf. Das Buch ist betitelt: „Εἰς τὴν Τετράβιβλον τοῦ Πτολεμαίου ἐξηγητὴς ἀνώνυμος. In Claudii Ptolemaei quadripartitum enarrator ignoti nominis, quem tamen Proclum fuisse quidam existimant. Item Πορφυρίου φιλοσόφου εἰσαγωγὴ εἰς τὴν ἀποτελεσματικὴν τοῦ Πτολεμαίου. Porphyrii philos. introductio. Praeterea Hermetis philosophi de Revolutionibus Nativitatum libri duo incerto interprete."

Abgesehen von der Astrologie ist aus dem ersten anonymen Kommentar wenig zu lernen. Die Bemerkungen sind oft sehr elementarer Natur; vgl. z. B. p. 59 zu Ὑπό τε τῆς καθ' ἡμᾶς θαλάσσης [Tetrab. p. 59]: Πολλαὶ μὲν γάρ εἰσι θάλασσαι ὡς καὶ αὐτὸς δηλοῖ ἀπαριθμούμενος (wohl die Geographie gemeint). ἑνὶ δὲ αὐτὸς καὶ κοινῷ ὀνόματι ἐκάλεσεν ἡρακλείας στήλας (!). ἄρχονται δὲ αὗται ἀπὸ τῶν ἡρακλέους στηλῶν καὶ καταλήγουσιν εἰς τὸν ἰδικόν (statt ἰσσικόν; an den Rand die thörichte Konjektur ἰονικόν gesetzt) κόλπον. Das Buch wimmelt von solchen albernen und noch dazu durch Überlieferung und Drucker aufs ärgste entstellten Bemerkungen. Dafs „einige" das Buch dem Proklus beilegen, wie das Titelblatt sagt, ist vielleicht nichts als eine Verwechslung mit der Paraphrase. Ptolemäus wird im Text häufig mit ὁ παλαιός bezeichnet, wozu der Herausgeber allemal ὁ Πτολεμαῖος an den Rand setzt.

In demselben Folianten folgt nach diesem Kommentar die „Isagoge des Porphyrius" zur Tetrabiblos. Sie beginnt p. 181 und endigt, wenn der Überschrift der Seiten zu glauben wäre, p. 204.

---

1) Über neuere Erläuterungen aus der Zeit des Mittelalters und der Renaissance hier eingehendere Angaben zu machen, halte ich für zwecklos. Aufser den wenigen Noten des Camerarius und dem schon erwähnten Haly oder Ali Ibn Reduan (s. über ihn Buttmann a. a. O. p. 497) seien genannt die nach dem Baseler Herausgeber des Comm. anonym. dem Georg. Valla fälschlich zugeschriebene (Venedig 1502) und besonders die des Hier. Cardanus (Basil. 1554).

Aber offenbar haben die Cχόλια ἐκ τοῦ Δημοφίλου, die p. 193 anfangen, mit der Isagoge nichts mehr zu thun.[1]) Der Zustand der Überlieferung ist natürlich nicht besser als bei dem ἀνώνυμος ἐξηγητής (vgl. z. B. die Aufzählung der Körperteile in ihrem Verhältnis zu den Tierkreiszeichen (p. 198), wo die Jungfrau dreimal vorkommt, während Steinbock und Skorpion ganz fehlen); zum Überflufs versichert der Drucker auch hier den Leser, wie nichtswürdig der codex sei, den er benützt (p. 180).

Was nun zunächst die Scholia ex Demophilo excerpta betrifft, so sehen diese Auszügen aus einem selbständigen Traktat ähnlicher als einem Kommentar zu Ptolemäus. Genannt wird dieser zwar häufig, auch mehrmals die πρόχειροι κανόνες erwähnt (p. 196 kurz vor der Mitte, p. 201 um die Mitte und gegen unten); aber die Art, wie der Verf. ihn anführt, ist nicht die eines Kommentators; vgl. z. B. p. 197: ὁ Πτολεμαῖός φησιν εἰς τὸ περὶ χρόνων ζωῆς: folgt ein Citat aus der Tetrabiblos (p. 127 unten u. folg.). Zudem pafst z. B. das p. 198 stehende Kapitel Περὶ τοῦ ποῖον μέλος etc. gar nicht zu der Lehre der Tetrabiblos, wo sich diese Zuteilung einzelner Körperteile an die Zeichen des Tierkreises nicht findet. Von Astrologen werden genannt aufser Ptolemäus Antiochos (p. 194), Petosiris (ebenda), Apollinarios und Thrasyllos (dieser nebst Petosiris dem Ptolemäus und Apollinarius als die älteren entgegengesetzt p. 195); der Babylonier Teukros (p. 200), Ἀντίγωνος (p. 201, sic!)[2]) und Φνάης der Ägyptier (ebenda). Über die Mehrzahl der Namen ist Engelbrecht, Hephaestion von Theben zu vergleichen; über Teukros s. Gutschmid, Kleine Schriften, Band II (1890) 708 ff.

Wichtiger erscheint die Isagoge, die hier dem Porphyrius beigelegt wird. Der Verfasser erklärt, Ptolemäus habe bei seiner Darstellung der Temperatur der Himmelskörper (συγκρατικὴ θεωρία τῶν οὐρανίων σωμάτων) und der Arten der Apotelesmatik sich einer dunklen und mit dem Gebrauch der Älteren nicht zusammenstimmenden Ausdrucksweise bedient — eine nicht unwichtige Bemerkung, da sie die Selbständigkeit der Tetrabiblos bezeugt —; daher habe er es für angemessen erachtet, das dort nur im allgemeinen und unklar Gesagte verständlich zu machen, dagegen die ohnehin deutlichen Stellen zu übergehen; also kein Commentarius perpetuus, sondern ein exegetisches Hilfsmittel im weiteren Sinne. Er will

1) Auch in Cod. gr. Monac. 59 fol. 313—327 folgen die σχόλια ἐκ τῶν Δημοφίλου unmittelbar und ohne dafs ein neues Blatt begonnen wäre auf des Porphyr. Isagoge. Ist also die Handschrift nicht erst aus dem Druck abgeschrieben (sie gehört dem 16. Jahrh. an), so wäre die Verbindung von Demophilus und Porphyrius schon in den Handschriften vollzogen; wie alt sie ist, ist aber in keiner Weise mit dem bisherigen Material zu entscheiden.

2) Gegen Riefs' Vermutung, hier sei der Kommentator gemeint (Nech. et Petos. fr. p. 26), vgl. Maafs' Rezension in der deutschen Litteraturzeitung 1893, Nr. 29.

dabei getreu den Älteren folgen. Der Zweck ist Unterstützung der Anfänger im Studium der Astrologie.[1]) Die Tetrabiblos war also zur Zeit, wo diese Isagoge abgefaſst wurde, schon gleichsam das klassische Buch der Astrologie, das der Anfänger vor allem in die Hand nahm.

Es würde uns ein sehr beachtenswertes Zeugnis für die Echtheit der Tetrabiblos liefern, wenn wir Grund hätten, diese Isagoge dem Porphyrius beizulegen. Dem gelehrten Kommentator der Harmonik ist genaue Vertrautheit gerade mit Ptolemäus zuzumuten.

In der Isagoge selbst — namentlich in der uns bis jetzt allein vorliegenden doch wohl fragmentarischen Gestalt — fehlen Anhaltspunkte zu einem bestimmten Urteil fast völlig. Der Inhalt ist rein astrologisch; von Autoren ist nur Thrasyllos genannt (p. 189 gegen unten), der ja in der That ein Jahrhundert älter als Ptolemäus ist.[2]) Bei zweien der nicht aus der Tetrabiblos stammenden Notizen der Isagoge lehrt uns die Übereinstimmung mit Sextus Empir., daſs sie mindestens nicht später als im 2. Jahrhundert bei den Astrologen bekannt gewesen sind.[3]) — Auf p. 185 (in dem Abschnitt τὰ ἑξῆς αὐτοῦ τῶν τε μοιρῶν προαναφέρονται) steht ἑῷα προποδίζειν λέγει ὁ φιλόσοφος: aber die Stelle ist, wie schon der alte Herausgeber richtig gesehen hat, nur eine Randnotiz zu dem letzten Satz des Porphyrius; und mit ὁ φιλόσοφος ist dieser, nicht — was an Porph. Comm. in Harm. p. 190 erinnern könnte — Ptolemäus gemeint.

Aus der Prüfung der Schrift selbst ist also nichts zu ermitteln: wir müssen uns an die sonstige Stellung des Porphyrius zur Astrologie halten um zu einem bestimmten Resultat über seine Autorschaft zu gelangen. Daſs er im allgemeinen sehr tief in den Aberglauben seiner Zeit versunken war, ist bekannt; hier können nur die Stellen untersucht werden, welche über sein Verhältnis zur Astrologie Aufschluſs geben. Zeller (Philos. d. Gr. III 2² S. 608) hat zum Beweis dafür, daſs Porphyrius von dem astrologischen Wahn weit weniger frei gewesen sei als sein Lehrer Plotin, namentlich

1) Die Schrift will auch dem Ungelehrten verständlich sein (τὴν εἰσαγωγὴν ... ἐκτιθέμεθα ὀφείλουσαν εἶναι καὶ τοῖς λόγων ἀμυήτοις εὐσύνοπτον). Bei Ptolemäus kommen Ausdrücke wie μαρτυρία, δορυφορία u. s. w. vor, ἅτινα ὑπ' αὐτοῦ παράπαν μὴ δεδειγμένα ἐπαπορθούμενα ἔσται τῷ προσιόντι ταῖς ἐφόδοις τῶν προτελέσεων.

2) Vgl. über die Thrasyllos H. Martin, Recherches sur les quatres personnages appellées Thrasylle in Annali di scienzi mat. e fis. di Tortolini t. VIII (1857) p. 428 ff.

3) Vgl. p. 181: ὁ ἥλιος τοίνυν καθάπερ τις κράτιστος βασιλεύς, später die Selene als βασίλισσα (wie der Herausgeber richtig verbessert hat) mit Sext. adv. math. V 31: παρ' ἣν αἰτίαν οἱ Αἰγύπτιοι βασιλεῖ μὲν.. ἀπεικάζουσι τὸν ἥλιον, βασιλείᾳ δὲ τὴν σελήνην. Wichtiger als dieser wahrscheinlich alte Vergleich: Sext. § 36 οἷον ἡλίου μὲν ὕψωμα κριὸς καὶ πρὸς ἀκρίβειαν ἡ ἐννεακαιδεκάτη τούτου μοῖρα und Porph. p. 186: οἷον ἡλίου...ὕψωμα ἔσται ♈, ἔχει δὲ τὸ ὕψωμα μοίρας ιθ.

die uns von Stobaeus, Ecl. II 8, 42 (ed. Wachsmuth II p. 168 ff.) überlieferte Stelle aus der Schrift περὶ τοῦ ἐφ' ἡμῖν (über die menschliche Freiheit) angeführt; bes. p. 169, 21 ff. Es handelt sich hier um die Auslegung der Stelle über die Wahl der Lebenslose im 10. Buch der platonischen Republik, hauptsächlich um die Worte des προφήτης, die dieser im Namen der Lachesis zu den Seelen spricht: Ψυχαὶ ἐφήμεροι, ἀρχὴ ἄλλης περιόδου θνητοῦ γένους θανατηφόρου. οὐχ ὑμᾶς δαίμων λήξεται, ἀλλ' ὑμεῖς δαίμονα αἱρήσεσθε. πρῶτος δ' ὁ λαχὼν πρῶτος αἱρείσθω βίον, ᾧ συνέσται ἐξ ἀνάγκης. ἀρετὴ δὲ ἀδέσποτον, ἣν τιμῶν καὶ ἀτιμάζων πλέον καὶ ἔλαττον αὐτῆς ἕκαστος ἕξει. αἰτία ἑλομένου· θεὸς ἀναίτιος (Rep. X 617 D u. E). Porphyrius meint, Platos Anschauung sei hier von der Lehre der ägyptischen Astrologen beeinflufst. Jedoch einen zwingenden Einflufs der Konstellation auf das Leben der Menschen nehme er nicht mit jenen an: vielmehr wähle zuerst die Seele ein Los im allgemeinen, das eines Hundes oder eines Menschen u. s. f. Dann werden sie durch die Δίκη, die man Τύχη nenne, an einen Ort des Himmelsgewölbes getragen.[1]) Am Himmel seien die Lebenslose wie auf einer Tafel dargestellt in den verschiedenen möglichen Konstellationen; die Seele kann nun, weil sie frei ist, auch ein anderes Leben wählen als die Konstellation andeutet, zu welcher sie getragen worden ist: aber wenn sie diese gewählt hat, so ist sie gezwungen das am Himmel Geschriebene auszuführen. Nach einer Abschweifung über die alte Frage, wie sich dann die Geburt verschiedener Geschöpfe, eines Hundes, eines Menschen, eines Mannes oder Weibes unter der gleichen Konstellation erklären lasse, fafst Porphyrius seine Deutung der platonischen Stelle nochmals in folgende Sätze zusammen: Also andeuten läfst Plato durch die verschiedenen Konstellationen die Lebenslose, nicht Zwang stattfinden; aber den Seelen, die ein Leben gewählt haben, wie es eine Konstellation andeutet, fällt dann mit Notwendigkeit auch die ganze Reihe dessen zu, was am Himmel geschrieben ist. Schuld[2]) also daran, dafs sie zu einem bestimmten Horoskop getragen werden, sind die Seelen selber, die eines Mannes oder eines Weibes Leben oder irgend eines andern Geschöpfes gewählt[3]); und wenn sie zu einem bestimmten Horoskop

1) Vgl. p. 171 Z. 5 Wachsm.: Ἤδη οὖν ἡ μὲν ἑλομένη κυνὸς βίον ἔρχεται ἐπὶ τόνδε τὸν ὡροσκόπον· ἡ δὲ ἀνθρώπου κατὰ τὴν παράκλισιν τῆς στιγμῆς ἐπὶ τόνδε· φέρει δ' αὐτὴν ἡ Δίκη κατὰ τῆς ἠθοποιίας ἰδιότητα ἐπί τινα μοῖραν τῆς περιφορᾶς ἣ βίον ἔχει γεγραμμένον πρόσφορον ταῖς αὐτῆς προθυμίαις.

2) Pag. 171 Z. 22; die eigentümliche Stellung der beiden Genitive ist bedingt durch das platon. Vorbild αἰτία ἑλομένου (s. o.).

3) Pag. 171 Z. 25: τοῦ ἑλέσθαι scheint mir mit Heeren eine notwendige Verbesserung, schon wegen des im vorhergehenden Satze stehenden τῆς εἰς τὸν ὡροσκόπον φορᾶς; aber ἐνεχθείσῃ (Heeren) ist nicht nur nicht nötig, sondern geradezu falsch. Zu τῆς ἐνεχθείσης ist der Singular ψυχῆς hinzuzudenken.

getragen sind, haben sie wiederum die Schuld, dafs sie das zweite Leben sich wählen, das in jenem Horoskop geschrieben ist.

Ich glaube nicht, dafs diese Stelle einen Beweis liefern kann, dafs Porphyrius sich tiefer als Plotin in die Astrologie eingelassen hat. Vielmehr scheint mir gerade der Kern der Anschauung über jenen Gegenstand, die er — hier wenigstens — vertritt, aus Plotins Gedanken erwachsen. Bei Porphyrius wird ein σημαίνειν, nicht ein ποιεῖν der Konstellation zur Erklärung verwendet; das ist aber nichts als Plotins Meinung; s. Enn. III 1, 6 ed. Dübner p. 115 Z. 24: Ἀλλὰ μᾶλλον (λεκτέον) ὡς φέρεται μὲν ταῦτα ἐπὶ σωτηρίᾳ τῶν ὅλων, παρέχεται δὲ καὶ ἄλλην χρείαν τὴν τοῦ εἰς αὐτὰ ὥσπερ γράμματα βλέποντες τοὺς τὴν τοιαύτην γραμματικὴν εἰδότας ἀναγιγνώσκειν τὰ μέλλοντα ἐκ τῶν σχημάτων κατὰ τὸ ἀνάλογον, μεθοδεύοντας τὸ σημαινόμενον· ὥσπερ εἴ τις λέγοι, ἐπειδὴ ὑψηλὸς ὁ ὄρνις, σημαίνει ὑψηλάς τινας πράξεις (worauf der Anfang des später[1]) geschriebenen Buches II 3 περὶ τοῦ εἰ ποιεῖ τὰ ἄστρα zurückweist: ὅτι ἡ τῶν ἄστρων φορὰ σημαίνει περὶ ἕκαστον τὰ ἐσόμενα, ἀλλ' οὐκ αὐτὴ πάντα ποιεῖ ὡς τοῖς πολλοῖς δοξάζεται, εἴρηται μὲν πρότερον ἐν ἄλλοις κτλ.). Dafs selbst das Bild βλεπουσῶν ὥσπερ ἐν πίνακι ἐν τῇ οὐρανίᾳ γῇ γεγραμμένους (Wachsmuth p. 170 Z. 10) unverkennbar aus Plotin stammt[2]), verstärkt die Wahrscheinlichkeit, dafs Porphyrius gerade diese Stelle bei Plotin im Auge hatte. Was sonst bei Porphyrius steht, nämlich die Erörterung über die Frage, wie unter der nämlichen Konstellation doch verschiedene Geschöpfe geboren werden können, ist auch dann nicht zu umgehen, wenn die Sterne das Schicksal blofs andeuten, nicht bewirken. Ja auch eine Kunst der Astrologie ist bei der plotinischen Annahme eines blofsen σημαίνειν noch ganz und gar nicht undenkbar.

Noch weniger als diese Stelle beweist die andere bei Zeller a. a. O. nach Wolff, Porphyr. de philos. ex orac. haur. libr. rell. p. 36 angeführte Äufserung über die Vorbedeutung der Kometen. Sie ist von Proklos in Tim. 34 A zur physikalischen Interpretation der Phaetonsage (Tim. 22 C) herbeigezogen: Λέγει γοῦν καὶ ὁ Πορφύριος ὅτι καὶ σημεῖά τινα ἐλάμβανον ἀπὸ τῆς κινήσεως τῶν κομητῶν, ἐπὶ μὲν τὰ νότια γιγνομένης, χειμώνων, ἐπὶ δὲ τὰ ἀρκτῷα αὐχμῶν, ἐπὶ δὲ ἀνατολὰς λοιμῶν, ἐπὶ δὲ δύσιν εὐετηρίας, καὶ τὴν ἀφάνισιν τοῦ κομήτου κεραύνωσιν ἐκάλουν ὡς ἂν εἰωθυίας οὔσης τῆς τούτων συστάσεως. Porphyrius ist hier lediglich Berichterstatter; aber davon ganz abgesehen, gehörten die Vorausverkündigungen von Stürmen, Mifswachs, Seuchen und gesegneter Ernte durchaus zu jener „natürlichen Astrologie", die nichts anderes als eine Art unreifer Meteorologie war und von Sextus Empiricus im Anfang seines

1) Porph. vit. Plot. c. 4 und 6.
2) Es ist wiederholt in Enn. II 3 c. 7.

Buches πρὸς ἀστρολόγους sehr bestimmt von der Kunst der γενεθλιαλογικοί geschieden wird. Zu den Meistern der ersteren zählten Eudoxus und Hipparch; und bei Aristoteles selbst ist in den Meteorologica (I 7) ganz ausführlich über die Vorbedeutungen der Kometen gehandelt.

Die bei Zeller angeführten Stellen liefern demnach, wie ich glaube, den Beweis nicht, dafs Porphyrius auch hier abergläubischer war als Plotin. Allein wir besitzen eine viel bestimmtere Äufserung des Porphyrius über seine Stellung zur Astrologie. Es ist uns nämlich aus dem 2. Buch seiner Schrift περὶ τῆς ἐκ λογίων φιλοσοφίας von Philoponus (und Eusebius) eine Stelle erhalten, in der er, βλέπων πολλὴν καὶ παρ' ἀνθρώποις ἀποτυχίαν αὐτῆς (sc. τῆς τῆς γενέσεως συστάσεως) καὶ ἐν θεοῖς οὖσαν τὴν ἀκριβῆ τῆς φορᾶς τῶν ἀστέρων γνῶσιν, behauptete: „καὶ τὰς ἐκ τούτων (sc. τῶν ἀστέρων) συμβάσεις ἀκαταλήπτους οὐ μόνον ἀνθρώποις εἶναι... ἀλλὰ καὶ δαιμόνων τισὶ καὶ θεῶν, μᾶλλον δὲ πᾶσιν ἁπλῶς", ὡς διεξιὼν ταῦτα δείκνυσι καὶ τὴν αἰτίαν εἴρηκε τούτων· πᾶν γάρ, φησί, τὸ κατιὸν εἰς γῆν ὅτε κάτεισιν ὑποπίπτει τῇ φορᾷ τῶν κρατούντων θεῶν, τουτέστι τῇ κινήσει τῶν ἄστρων, ὥστε αὐτοὺς τοὺς κατιόντας θεοὺς ὑπὸ τὰς μοίρας εἶναι κτλ.[1]) Also Porphyrius nahm thatsächlich — was die anderen Stellen nicht beweisen — Einflufs der Bewegungen der Gestirne an; aber wenn die Erkenntnis dieser Einwirkung den Menschen nicht nur, sondern selbst den Göttern unmöglich ist, sobald sie in die sublunarische Welt herabsteigen — wie soll dann eine astrologische Kunst zu stande kommen? Und wie kann derselbe, dem diese ganze Theorie ἀκατάληπτος erscheint[2]), eine Einleitung zu einem astrologischen Werk schreiben, dessen erstes Kapitel betitelt ist: ὅτι καταληπτικὴ ἡ δι' ἀστρονομίας γνῶσις? Zwar er hätte ja seinen Zweifeln in einem eigenen Vorwort Ausdruck geben können: aber unsere Isagoge kümmert sich auch nicht von ferne um diese Fragen. Ist es glaublich, dafs gerade der Verfasser des Buches περὶ τοῦ ἐφ' ἡμῖν sich der Veranlassung entzogen hätte, über die εἱμαρμένη und ihr Verhältnis zur Willensfreiheit u. ä. im Anschlufs an die Tetrabiblos zu sprechen?

Zu dieser inneren Unwahrscheinlichkeit kommt schliefslich noch ein äufserer Grund, den wir aber so lange dahingestellt sein lassen müssen, bis uns aus älteren Handschriften die nötige Aufklärung geboten wird. Während nämlich die Ausgabe von 1559 den Porphyrius als Verfasser nennt, hat Th. Gale, der bekanntlich zuerst die Epistola ad Anebonem aus den Überresten zusammengestellt hat,

---

1) Porph. de phil. ex orac. haur. rell. ed. Wolff p. 169 f.; die oben angeführte Stelle erhalten bei Philop. de mundi creat. 4, 20.

2) Auch in der Epist. ad Aneb. 40 (ed. Parthey p. XLIII): ἀλλὰ καὶ οἱ κανόνες τῆς γενεθλιαλογίας εἰσὶν ἀναρίθμητοι καὶ ἀκατάληπτοι· ἀλλὰ καὶ ἀδύνατος εἰς γνῶσιν ἡ μαθηματικὴ ἐπιστήμη κτλ.

die Isagoge dem Antiochus, den wir ja als Astrologen kennen, nicht dem Porphyrius zugeschrieben[1]; und ebenso Fabricius in seinem Sextus Empiricus S. 399. Salmasius dagegen, dessen umfangreiche Kenntnis der ungedruckten astrologischen Litteratur schon Engelbrecht a. a. O. p. 15 hervorhebt, führt sie stets unter Porphyrius' Namen an (de annis climactericis passim). Schliefslich mufs ich noch eine Stelle des anonymen Exegeten zur Tetrabiblos anführen, weil sie scheinbar ein Zeugnis für Porphyrius' Autorschaft enthält.[2] S. 169 wird dort zu dem Wort τεκνοποιήσεως [aus Tetrab. p. 207: τὴν δὲ ἀπὸ τοῦ μεσουρανήματος (sc. ἄφεσιν ποιησόμεθα) πρὸς τὰς λοιπὰς καὶ κατὰ μέρος τοῦ βίου διαγωγὰς οἷον πράξεις, φιλίας, τεκνοποιΐας] bemerkt: ὥς φησιν ὁ φιλόσοφος Πορφύριος, εἰκότως τὸ μεσουράνημα περὶ τῶν τέκνων λαμβάνει· ἐνταῦθα γὰρ αἱ ψυχαὶ κατίασιν. In unserer Isagoge kommt nur Eine verwandte Stelle vor: κύριον δὲ τῆς γενέσεως οἱ μὲν τὸν τοῦ μεσουρανήματος δεσπότην ὁρίζονται u. s. w. p. 192; aber gerade das Wesentliche, das ἐνταῦθα γὰρ αἱ ψυχαὶ κατίασιν fehlt hier. Bei dem Zustand, in dem uns der Kommentar vorliegt, würde das wohl nicht allzu viel besagen. Aber die Stelle bei dem anonymen Exegeten hat, worauf mich Herr Prof. Christ aufmerksam macht, sicher ursprünglich anders gelautet; nicht das ὥς φησιν ὁ φιλόσοφος, sondern das εἰκότως wird den Satz eröffnet haben und das ὥς φησιν gehört nur zum Schlufs ἐνταῦθα γὰρ αἱ ψυχαὶ κατίασιν. Diese Bemerkung Christs hat sich mir dadurch bestätigt, dafs, wie ich nachträglich sehe, hier auf das 22. Kapitel von Porphyrius' Schrift de antro nympharum angespielt ist, wo dieser unter anderm sagt: Πλάτων δὲ δύο στόμια ἔφη· τούτων δὲ καρκίνον μὲν εἶναι δι' οὗ κατίασιν αἱ ψυχαί, αἰγόκερων δὲ δι' οὗ ἀνίασιν.[3] Wenn sich aber der Neuplatoniker hier in einer Zeile verrät, wieviel mehr müfsten wir das in jener Isagoge erwarten! Aber in dieser ist auch nicht die leiseste Spur von neuplatonischen Ideen zu entdecken.

2. Der Inhalt der Tetrabiblos.

Die Tetrabiblos kann man in drei Hauptteile zerlegen, die sich nach der überlieferten Einteilung in vier Bücher bequem scheiden: das erste Buch giebt nach einer Einleitung über den Wert der astrologischen Wissenschaft die Darstellung der natürlichen Beschaffenheit der Gestirne und der verschiedenen Stellungen, in denen ihre Wirkung erhöht oder vermindert wird; das 2. Buch enthält das sogenannte καθολικόν, d. h. die Voraussagung für ganze Völker und Länder und Städte; die ganze zweite Hälfte des Werkes (Buch 3 u. 4)

---

1) Ad Iambl. de myst. p. 304.
2) Worauf schon Fabric. bibl. gr. V p. 288 aufmerksam gemacht hat.
3) Porphyrii opuscula selecta ed.[2] Nauck. p. 71.

beschäftigt sich mit dem γενεθλιαλογικόν d. h. der Voraussagung für einzelne Menschen.

Die Einleitung wird im Folgenden betrachtet werden müssen; es genüge daher vorläufig die Bemerkung, daſs sie die Astrologie aus dem zweifachen Gesichtspunkt des δυνατόν und des ὠφέλιμον zu verteidigen sucht und gleich im Anfang auf den Almagest hinweist. Pag. 17 beginnt die eigentliche Abhandlung. Die Sonne hat ihre wirkende Kraft im Erwärmen, der Mond vorwiegend im Hervorbringen von Feuchtigkeit; Saturns Wesen ist Verursachen von Kälte, auch zum Teil von Trockenheit; Jupiter ist zugleich wärmend und Feuchtigkeit schaffend; Mars austrocknend; Venus ähnlich Jupiter wärmend, zumeist aber Feuchtigkeit bringend; Merkur endlich ist unentschiedenen Wesens, mehr Verursacher von Trockenheit als Feuchtigkeit. Da nun von den vier Temperaturen (χύματα) das eine Paar, Wärme und Feuchtigkeit, zeugend und wirkend, das andere, Trockenheit und Kälte, vernichtend und leidend ist, so hat man Jupiter und Venus und auch den Mond als ἀγαθοποιοί angenommen; Saturn und Mars als entgegengesetzter Natur; Sonne und Merkur zu beidem fähig.

Weibliche Sterne sind, da die feuchte Substanz vor allem weiblich ist, der Mond und die Venus; die Sonne dagegen, Saturn, Jupiter und Mars sind männlich; Merkur wieder gemeinsam. Auf das Geschlecht hat auch die Stellung zur Sonne und zum Horizont Einfluſs.[1])

---

1) Diese ganze Theorie von der männlichen und weiblichen, feuchten und trockenen Art der Gestirne findet sich in der Hauptsache übereinstimmend auch bei Aristides Quintilianus ed. Meib. p. 147 (Buch 3). Es wäre jedoch verfehlt, daraus ein weiteres bestimmtes Argument für die von Cäsar wohl richtig gegebene Zeitbestimmung des Arist. gewinnen zu wollen. Es ist nicht nur sehr wahrscheinlich, daſs Ptolemäus und Aristides gegenseitig von einander unabhängig sind (was auch schon A. Jahn in seiner Ausgabe des Arist. p. XVII ausgesprochen hat); es läſst sich vielmehr direkt beweisen, daſs Aristides nicht aus Ptolemäus geschöpft haben kann. Aristides sagt a. a. O. (III 21 nach Jahn): ὁ μὲν οὖν τῆς Σελήνης κύκλος ὑγρός τε ὢν καὶ διειμένος, συμπάσης γενέσεως σωματικῆς αἰτιώτατος τὸν διὰ τοῦ ε̄ θῆλυν ἀφίησι φθόγγον, ἐπὶ μικρὸν ἠρρενωμένον. Dieses letztere ἐπὶ μικρὸν ἠρρενωμένον fehlt bei Ptol. p. 20 Z. 1; gemischten Geschlechts ist ausschlieſslich der Planet Merkur. Aristides folgt vielmehr einer ähnlichen Darstellung wie Plutarch de Is. et Osir. c. 43: διὸ καὶ μητέρα τὴν σελήνην τοῦ κόσμου καλοῦσι καὶ φύσιν ἔχειν ἀρρενόθηλυν οἴονται, πληρουμένην ὑπὸ ἡλίου καὶ κυϊσκομένην, αὐτὴν δὲ πάλιν εἰς τὸν ἀέρα προϊεμένην γεννητικὰς ἀρχὰς καὶ κατασπείρουσαν (vgl. Hilgenfeld, Bardesanes S. 53 Anm. 6). Die Worte des Aristides προϊεῖσα καὶ παρ' αὑτῆς εἰς τὴν γῆν τὰς γεννητικὰς καὶ θρεπτικὰς δυνάμεις σωμάτων stimmen dazu selbst im Wortlaut ziemlich genau. Vgl. Lobeck, Aglaoph. I p. 932, wo die Rede des Aristophanes im platonischen Symposion (190 A) citiert wird: τὸ μὲν ἄρρεν ἦν τοῦ ἡλίου τὴν ἀρχὴν ἔκγονον, τὸ δὲ θῆλυ τῆς γῆς, τὸ δὲ ἀμφοτέρων μετέχον τῆς σελήνης, ὅτι καὶ ἡ σελήνη ἀμφοτέρων μετέχει. Auch die Stelle des Aristides ist dort angeführt (mit irriger Seitenzahl).

Nachtgestirne sind Mond und Venus, Taggestirne Sonne und Jupiter; gemeinsam Merkur; von den beiden Schadenbringern ist Saturn dem Tag, Mars der Nacht zugeteilt (als ihrem Gegensatz: Saturn, der Kalte, dem warmen Tag; Mars, der Trockene, der feuchten Nacht).

Die Stellung zur Sonne modifiziert die wirkenden Kräfte des Mondes und der Planeten Saturn, Jupiter und Mars.

Nachdem so die Kräfte der beiden Himmelslichter (φῶτα) und der Planeten besprochen sind, werden auch die Eigenschaften der Fixsterne nach ihrer Verwandtschaft mit denen der Planeten tabellarisch aufgeführt, und dann dieser Abschnitt geschlossen mit den Worten: αἱ μὲν οὖν τῶν ἄστρων καθ' ἑαυτὰ δυνάμεις τοιαύτης ἔτυχον ὑπὸ τῶν παλαιοτέρων παρατηρήσεως. Es sei hinzugefügt, dafs auch sonst im 1. Buch zahlreiche Bemerkungen anzeigen, dafs der Verfasser hier nichts Eigenes bringt.

Dann folgen Kapitel über die Natur der Jahreszeiten und der Windrichtungen; beides beeinflufst die Wirkung der Sterne.

Alles Bisherige handelt von der Wirkung von Sonne und Mond, Planeten und Fixsternen. Pag. 31 beginnt die zweite Hauptpartie des 1. Buches: über die Bedeutung der Zeichen des Tierkreises. Diese werden unterschieden zuerst in τροπικά und ἰσημερινά, στερεά, δίσωμα; ferner in männliche und weibliche (der Verf. läfst männliche und weibliche Zeichen abwechseln und beginnt mit dem Widder als männlich; sodafs der Stier weiblich wird (auch andere Methoden werden beschrieben). Die Tierkreiszeichen haben zu einander eine vierfache Stellung: κατὰ διάμετρον, τρίγωνον, τετράγωνον, ἑξάγωνον, wodurch sie in ein symphonisches oder asymphonisches Verhältnis treten. Προστάσσοντα und ὑπακούοντα heifsen diejenigen Zeichen, die gleichen Abstand von einem und demselben, oder von einem der beiden Äquinoktialpunkte haben. Ferner sind βλέποντα oder ἰσοδυναμοῦντα die Zeichen, welche gleichen Abstand von den Solstitien haben. Ἀσύνδετα und ἀπηλλοτριωμένα endlich heifsen diejenigen, welche weder βλέποντα oder ἰσοδυναμοῦντα, noch προστάσσοντα und ὑπακούοντα sind; ferner wenn Zeichen neben einander stehen oder eines auf das andere als fünftes folgt, d. h. also weder diametral, noch in Trigonal-, Tetragonal- oder Hexagonalstellung.

Der 3. Abschnitt des 1. Buches enthält die gegenseitigen Beziehungen zwischen den Planeten und den Zeichen des Tierkreises. Die οἶκοι der Sonne und des Mondes (Löwe und Krebs) sowie die der fünf Planeten werden aufgezählt. Die vier τρίγωνα sind gleichfalls mit Planeten verwandt: das erste (Widder, Löwe, Schütze) hat zum οἰκοδεσπότης bei Tag die Sonne, bei Nacht den Jupiter u. s. f. Ὑψώματα und ταπεινώματα, d. h. diejenigen Stellen, an denen die Sterne ihren gröfsten und ihren geringsten Einflufs ausüben, sind für die Sonne Widder und Wage; für den Saturn umgekehrt Wage

und Widder u. s. f. Darauf folgt ein längeres Kapitel, das von den ὅρια: so heifsen die Stellen in den Zeichen, von denen aus je ein Planet am stärksten wirkt. Die Bestimmung dieser Punkte war sehr strittig: der Verfasser führt die ägyptische und die chaldäische Methode an, die ihm beide nicht genügend erscheinen, und stellt dann aus einem alten schlecht erhaltenen ägyptischen Manuskript, das er gefunden haben will, eine bessere Tabelle auf, die seiner eigenen Meinung entspricht. Mit zwei kurzen Kapiteln, deren eines die Bedeutung von λαμπῆναι, θρόνοι und von χαίρειν, das andere von συνάφειαι behandelt, und einer summarischen Rekapitulation des bisher Behandelten schliefst Buch 1.

Hat demnach das erste Buch die nötigsten Vorbegriffe gegeben, so geht das zweite auf die eigentliche Astrologie ein, die in das καθολικόν und das γενεθλιαλογικόν zerfällt, von denen jenes wichtiger, weil umfassender, ist als dieses. Das καθολικόν teilt sich in die Betrachtung der Einwirkung auf ganze Erdabschnitte und auf einzelne Länder und Städte[1]), und ferner nach stärkeren und schwächeren Einflüssen. Wirksam sind hier vor allem die Zeichen des Tierkreises und ferner die Beziehungen der Sterne zu jedem der κλίματα, sowie die in den einzelnen Teilen zufällig vor sich gehenden ἐπισημασίαι. Mit der Betrachtung des καθολικόν will aber der Autor auch eine flüchtige Übersicht der körperlichen und sittlichen Eigentümlichkeiten ganzer Völker verbinden, um die Einflüsse der Gestirne auch hierin aufzuweisen. Mit den zwei Kapiteln, welche diesen Gegenstand behandeln, wird sich der 3. Teil dieser Studien befassen.

Über den weiteren Inhalt von Buch 2 läfst sich kürzer hinweggehen. Die Disposition der nächsten vier Kapitel ist p. 75 gegeben, es handelt sich um die Methode der Voraussagung, bei welcher vier Gesichtspunkte von Wichtigkeit sind: das τοπικόν (welches Land u. s. w. von der Wirkung betroffen wird); das χρονικόν (Zeit und Dauer der angekündigten Ereignisse); das γενικόν (die Bestimmung, ob Pflanzen oder Tiere oder Menschen, Wohnungen oder Saaten oder Flüsse u. s. w. mit dem Vorzeichen gemeint sind); endlich viertens das εἰδικόν, d. h. die Frage, welche Ereignisse nun jene Länder oder in ihnen jene Klassen von Menschen oder Tieren betreffen; dieses letzte Kapitel ist natürlich das umfangreichste.

Von den übrigen Kapiteln des 2. Buches, die alle noch zum καθολικόν gehören, ist wohl das wichtigste die fast ganz meteorologisch durchgeführte Darstellung des Einflusses der Tierkreiszeichen p. 93 ff. Ob dieses Kapitel hier an rechter Stelle ist, scheint mir nicht ganz sicher. Das letzte Kapitel des 2. Buches handelt von

1) Statt τὸ μὲν κατὰ χώρας ὅλας λαμβάνεται, τὸ δὲ κατὰ χώρας καὶ κατὰ πόλεις p. 54 Z. 16 ist jedenfalls zu schreiben κατὰ γωνίας ὅλας (vgl. p. 55 Z. 19).

der Bedeutung von Lufterscheinungen wie Wolken, Höfen um den Mond, trübem oder klarem Aufgehen der Sonne und Ähnlichem.[1])

Damit ist die Behandlung des καθολικόν abgeschlossen und es beginnt mit Buch 3 das γενεθλιακόν oder γενεθλιαλογικόν. Das erste Kapitel gibt eine Einleitung über das Verhältnis des καθολικόν zum γενεθλιαλογικόν; die Hauptunterschiede liegen darin, dafs erstens das καθολικόν der wichtigere und beherrschende Teil ist; zweitens dafs das καθολικόν viele Prinzipien (ἀρχαί) aufweist, dagegen das γενεθλιαλογικόν ein Hauptprinzip (den Moment der Zeugung oder der Geburt), neben dem die anderen ἀρχαί nur von untergeordneter Bedeutung sind. Der Zeit nach ist jene hauptsächliche ἀρχή eigentlich der Augenblick der Zeugung; da aber dieser in der Regel unbekannt ist, so tritt meistens an seine Stelle die Geburtstunde, die fast noch einflufsreicher ist als der Moment der Zeugung. In seiner ganzen Theorie will der Verfasser die verwickelte Methode der Älteren beiseite lassen, die alle in einem und demselben Augenblick am Himmel erscheinenden Konstellationen in Rechnung bringen will (τὸ συγκριτικὸν εἶδος; bei Sextus heifst es § 42: ἀκριβεστέρα δὲ τὰ κατὰ συνδρομὴν καὶ ὥς αὐτοὶ λέγουσι, τὰ κατὰ σύγκρασιν πλειόνων); nur Ziel und Waffe soll dem Astrologen gegeben, das übrige ihm wie einem guten Schützen zu eigener Berechnung überlassen sein.

Das 2. Kapitel des 3. Buches enthält eine kurze Anweisung, wie der jedesmal aufgehende Teil des Tierkreises genau zu bestimmen ist. Kapitel 3 gibt in seinen ersten Sätzen eine vollständige Disposition des ganzen weiteren Inhalts der Tetrabiblos. Ich führe sie wörtlich an, um damit zugleich diese Inhaltsübersicht im wesentlichen zu schliefsen (p. 110 f.):

„Τούτων δὴ προεκτεθειμένων, εἴ τις αὐτῆς τῆς τάξεως ἕνεκα διαιροίη τὸ καθόλου τῆς γενεθλιαλογικῆς θεωρίας, εὕροι ἂν τῶν κατὰ φύσιν καὶ δυνατῶν καταλήψεων τὴν μὲν τῶν πρὸ τῆς γενέσεως οὖσαν συμπτωμάτων μόνων ὡς τὴν τοῦ περὶ γονέων λόγου, τὴν δὲ τῶν πρὸ τῆς γενέσεως καὶ μετὰ τὴν γένεσιν τὴν ὡς (corr. ὡς τὴν) τοῦ περὶ ἀδελφῶν λόγου, τὴν δὲ τῶν κατ' αὐτὴν τὴν γένεσιν οὐκ ἔθ' οὕτω μίαν οὖσαν καὶ ἁπλῆν· τελευταίαν δὲ τὴν τῶν μετὰ τὴν γένεσιν πολυμερεστέραν καὶ ταύτην θεωρουμένην. ἔστι δὲ τῶν μὲν κατ' αὐτὴν τὴν γένεσιν ζητουμένων ὅ τε περὶ ἀρρενικῶν καὶ θηλυκῶν λόγος καὶ ὁ περὶ διδυμογόνων ἢ καὶ πλειστογόνων καὶ ὁ περὶ τεράτων καὶ ὁ περὶ ἀτρόφων· τῶν δὲ μετὰ τὴν γένεσιν ὅ τε περὶ χρόνου ζωῆς, ἐπειδήπερ οὐ συνῆπται τῷ περὶ ἀτρόφων· ἔπειτα ὁ περὶ μορφῆς σώματος καὶ παθῶν καὶ σινῶν σωματικῶν· ἑξῆς δὲ ὁ περὶ ψυχικῆς ποιότητος καὶ ὁ περὶ παθῶν ψυχικῶν· ἔπειτα ὁ περὶ τύχης κτητικῆς καὶ ὁ περὶ τύχης ἀξιωμα-

1) S. über dieses Kapitel die Dissertation von Maxim. Heeger, De Theophrasti qui fertur περὶ σημείων libro, Lips. 1889, p. 43—46.

τικῆς, μετὰ ταῦτα δὲ καὶ ὁ περὶ πράξεως ποιότητος· εἶτα ὁ περὶ συμβιώσεως γαμικῆς καὶ ὁ περὶ τεκνοποιΐας καὶ ὁ περὶ συνεπιπλοκῶν καὶ συναρμογῶν φίλων· ἑξῆς δ' ὁ περὶ ξενητείας (leg. ξενιτείας) καὶ τελευταῖος ὁ περὶ τοῦ θανάτου ποιότητος."

Die hier gegebene Disposition wird im Folgenden genau eingehalten. Nur kommt nach dem Kapitel περὶ ποιότητος θανάτου, welches nach dieser Disposition das letzte sein sollte, noch eines περὶ χρόνων διαιρέσεως, d. h. über die menschlichen Altersstufen: es werden sieben Alter unterschieden und jedes wird einem der Planeten zugeteilt; letztere folgen sich in ihrer Herrschaft über das menschliche Leben nach ihrer Entfernung von der Erde. Aus der soeben angeführten Disposition ergibt sich, dafs dieses Kapitel ursprünglich nicht im Plane der Tetrabiblos lag; und es könnte sogar die Frage entstehen, ob nicht eine fremde Hand diese Einschaltung gemacht hat. Einerseits war nämlich schon früher[1]) einmal eine Teilung des Menschenlebens vorgenommen worden, aber nicht in sieben, sondern in vier Alter, des Vergleichs mit den vier Jahreszeiten halber.[2]) Zweitens werden hier ἑπτὰ πλανώμενοι genannt, was sonst im ganzen Buch nicht geschieht (darüber s. unten). Trotz dieser Bedenken möchte ich lieber einen späteren Zusatz des Verfassers der Tetrabiblos in diesem Kapitel sehen, als die Interpolation eines Späteren. Die stilistische Übereinstimmung würde die letztere Annahme von vornherein unwahrscheinlich machen.[3])

1) p. 29 f.

2) Nach Laert. Diog. VIII 11 ein pythagoreischer Gedanke (s. Lobeck, Aglaophamus p. 939). Aus Diogenes stammt wohl die Notiz bei Boissonade, Anecdota gr. II 455.

3) Ein weiterer Grund gegen sie scheint in der Thatsache zu liegen, dafs gerade dieses Kapitel noch im Altertum von zwei astrologischen Autoren zum grofsen Teil wörtlich übernommen wurde: dem sogen. Hermes de revolutionibus nativitatum, der uns nur in lateinischer Übersetzung aus dem Arabischen vorliegt, und ferner von dem neuplatonisch-christlichen Autor des Dialogs Hermippus s. de astrologia libri duo (ed. Bloch, Havniae 1830). Bei letzterem findet sich jedoch manche beträchtliche Änderung. Daher ist es nicht sicher, dafs der Dialog direkt auf die Tetrabiblos zurückgeht; es bleibt die Möglichkeit, dafs auch letztere einen älteren astrologischen Autor ausschreibt. Aus noch späterer Zeit stammen zwei weitere Erwähnungen dieser Siebenteilung des menschlichen Lebens, die Boissonade, Anecdota graeca I 454 u. 456 abgedruckt hat; das eine Stück ist prosaisch, das zweite in byzantinischen Jamben abgefafst, letzteres schöpft zweifellos unmittelbar aus der Tetrabiblos. — Die sieben Altersstufen, die an diesen sämtlichen Stellen unterschieden werden, sind verschieden von den je sieben Jahre umfassenden, deren Aufstellung bei Pollux Onom. II 1 und öfter dem Hippokrates zugeschrieben wird; vgl. Susemihl zu Arist. Politik [gr. u. deutsch] II S. 205, Anm. 947; Lobeck a. a. O. S. 937 ff.; Philo de opif. mundi ed. Cohn 1889 p. 38—40 und die Rekonstruktion der ps.-hippokratischen Schrift περὶ ἑβδομάδων von Chr. Harden, Rh. M. XLVIII (1893) S. 441. Über die sieben Planetenstufen in der Tetrabiblos hat vor allen Salmasius de annis climactericis p. 256 ff. gehandelt. Das

Mit dem Kapitel περὶ χρόνων διαιρέσεως schliefst das Werk ab. Der Inhalt von Buch 3 und 4 ist eine reichhaltige Sammlung astrologischer Einzelgesetze, deren seltsame, obgleich methodische Thorheit immer aufs neue befremdet. „Steht der Saturn der Sonne im Geviertschein oder diametral gegenüber in den nach Vierfüfslern benannten Zeichen des Tierkreises, so bringt er Tod durch wilde Tiere. Steht dabei in den „feuchten" Zeichen (♍ und ♓) der Mond, so droht Saturn Tod durch Überschwemmung oder Schiffbruch. Gesellt sich Venus hinzu, dann lauern Gift und Weibertücken" (alles auf p. 200). Das ist eine Probe für viele; aber sie zeigt den Verfasser in seiner Pseudowissenschaft so tief befangen, dafs er nicht merkt, wie er mythologisch begründete Bezeichnungen der Tierkreiszeichen und Wandelsterne ohne weiteres zu ihrem Wesen macht. Schon Sextus Empiricus hat sich über diese Praxis der Astrologen besonders lustig gemacht (§ 98).

Es entsteht die Frage: kann dieses Werk, wie es uns vorliegt, den Ptolemäus, den bedeutendsten Astronomen des zweiten Jahrhunderts, zum Verfasser haben? Es scheint einen Ausweg zu geben, um den Schriftsteller — wenn das Buch, wie ich im Fol-

---

Kapitel gehört ohne Zweifel zu den anziehendsten in der Tetrabiblos; weit entfernt von der schematischen Dürftigkeit der verwandten Stellen (von Hermes und dem Dialog Hermippus abgesehen) gibt es in aller Kürze ein anschauliches Bild des menschlichen Lebens. Nach der Reihe der Planeten ziehen an uns vorbei das erste Kindesalter, welches die veränderliche Selene beherrscht; dann die Knabenzeit unter dem Hermes, in der der erste Grund zur μάθησις und παιδεία gelegt wird; darauf das Jünglingsalter, wo Aphrodite siegreich alle anderen Triebe überwältigt; dann die sonnige Höhe des Lebens, die ersten 24 Jahre der männlichen Vollkraft und des kühnen Strebens ins Weite; nach ihr der Beginn der Enttäuschungen und Bitterkeiten unter dem Szepter des Ares; noch einmal, beherrscht von Zeus, ein Höhepunkt des Lebens, das beginnende Greisenalter, das ruhig und weise auf Lust und Leid des Lebens zurückschaut; und endlich die letzte Epoche, der Verfall der körperlichen und geistigen Kräfte

Is second childishness and mere oblivion,
Sans teeth, sans eyes, sans taste, sans every thing.

Ich hege keinen Zweifel, dafs die ergreifende Rede des Jacques in Shakespeares „As you like it" (Act II, scene VII, Globe Edit. p. 214), deren Schlufsverse ich eben anführte, ein später Nachhall jenes Kapitels der Tetrabiblos ist, obgleich die Charakteristik des 6. Alters bei Shakespeare weit anders ausgefallen ist als dort. Übrigens finde ich auch schon bei einem älteren Shakespearekommentator (Steevens) an dieser Stelle auf „Proklus" verwiesen, der nach dem Treasury of Ancient and Modern Times, 1613, das Leben in sieben Alter teile, und zwar nach den sieben Planeten. Dort ist wohl zweifellos die Paraphrase der Tetrabiblos gemeint, die dem Proklus zugeschrieben wird. Derselbe Kommentator merkt auch an, dafs das andere Bild „all the world is stage", das Shakespeare mit der Lehre von den sieben Altern verschlungen hat, gleichfalls antiken Ursprungs ist (Epictet. enchir. c. 17: Μέμνησο ὅτι ὑποκριτὴς εἶ δράματος οἵου ἂν θέλῃ ὁ διδάσκαλος).

genden bewiesen zu haben glaube, von Ptolemäus sich nicht abschütteln läfst — wenigstens von den auffälligsten Thorheiten zu reinigen. Man weifs, wie stark im 2. Jahrhundert an fremden Werken von unberufenen Händen gefrevelt wurde; sogar schon bei Lebzeiten eines berühmten Autors.[1]) So könnte man auch vermuten, dafs in der Tetrabiblos ein echter Kern stecke, überwuchert von zahlreichen ungehörigen Zusätzen.[2]) Dafs es an diesen hier nicht fehlt, dafür gibt Zeugnis aufser den oben ausgeschiedenen kurzen Randglossen ein p. 129 in den Text gekommenes Scholion, das schon Camerarius mit Recht entfernt hat: man sehe darüber Riefs, Necheps. et Petos. fragm. Philol. Suppl. Bd. VI 364; dafs es erst spät in den Text selbst eindrang, zeigt sein Fehlen in der Paraphrase und in den arabischen Übersetzungen. Pag. 148 ist das Vorkommen von λόγος καὶ διάνοια unter den Körperteilen natürlich nur albernes Einschiebsel eines Abschreibers, dem zur Unzeit einfiel, dafs in dem Knabenalter, das vom Planeten Merkur beherrscht wird, τὸ διανοητικὸν καὶ λογικὸν τῆς ψυχῆς sich zu bilden beginnt (Tetrab. p. 205) und der deswegen auch hier beim Merkur λόγος und διάνοια anbringen wollte.[3]) Zudem ist kaum ein Zweifel, dafs unter der verwirrenden Fülle von Adjektiven in dem Kapitel περὶ ποιότητος <τῆς> ψυχῆς (Buch III p. 154 ff.) und vielleicht auch unter den Wirkungen im Kapitel περὶ τῆς ποιότητος τοῦ ἀποτελέσματος (II p. 82 ff.) eine grofse Anzahl nichts als glossierende und erweiternde Zusätze sind. Über diese und ähnliche Stellen wird erst die kritische Ausgabe des für die Geschichte der alten Astrologie so wichtigen Buches, die ich vorbereite, endgiltige Aufschlüsse liefern können.

Aber der Grundcharakter der ganzen Schrift wird auch dann nicht verändert, wenn dergleichen ausgeschieden ist. Es müfste vielmehr mit Sicherheit nachzuweisen sein — dafs gerade die abergläubischesten Stellen alle später eingeschoben sind. Man wird zugestehen müssen, dafs der Ausgangspunkt einer solchen Untersuchung nichts weiter als der subjektive Wunsch ist, den Ptolemäus von Anschauungen loszusprechen, die in unseren Augen sein Ansehen schädigen. Aber wenn man auch die Berechtigung dieser Grundlage zulassen will, das Verfahren wird nicht zum Ziele führen. Ist

---

1) Vgl. Freudenthal, Hellen. Studien (3) S. 253. Die von Freudenthal angeführte Stelle des Galen de propr. libr. XIX 9 Kühn heifst: Πολυειδῶς ἐλωβήσαντο τοῖς ἐμοῖς βιβλίοις, ἄλλοι κατ' ἄλλα τῶν ἐθνῶν ἀναγιγνώσκοντες ὡς ἴδια, μετὰ τοῦ τὰ μὲν ἀφαιρεῖν, τὰ δὲ προστιθέναι, τὰ δὲ ὑπαλλάττειν.

2) Eine derartige teilweise Echtheit des Inhaltes der Tetrabiblos hat Christ in der griech. Litt.-Gesch.[2] S. 572 im Auge, obgleich er das Buch als Ganzes für untergeschoben hält.

3) Der Exegetes anonymus, der freilich hier wieder schlimm aussieht, scheint auch von διάνοια und λόγος nichts zu wissen (p. 138); dagegen die arab. Übersetzungen und der Paraphrast haben den Zusatz.

die Vorrede echt, so mufs das Werk auch ein γενεθλιαλογικόν enthalten haben; denn die Einleitung verteidigt die Astrologie in ihrem ganzen Umfange, und es ist absolut unmöglich, die Bezüge auf den uns so anstöfsigen zweiten Teil der Astrologie zu streichen. Und damit müssen wir auch zugeben, dafs jener 2. Teil in der Hauptsache ursprünglich ist: ein γενεθλιαλογικόν ohne abergläubische Thorheit läfst sich eben nicht denken. Ich habe oben ein Beispiel aus dem 4. Buch angeführt, wo die unschuldigen Namen der Tierkreiszeichen zur Grundlage der Voraussagung benutzt werden. Aber dasselbe geschieht nicht blofs hier im γενεθλιαλογικόν, sondern auch direkt nach der astrologischen Geographie im καθολικόν: s. p. 82 ff. und z. T. 93 f. Wendet man ein, der Astrolog habe jene Namen eben als Charakteristik des Wesens oder vielmehr der Wirkung genommen: so würde man damit nur Aberglauben mit Aberglauben entschuldigen.

Es bleibt also nur das Dilemma: ist die Tetrabiblos in ihrem wesentlichen Bestande ein Werk des Ptolemäus oder eine Fälschung? Ein Drittes ist nicht möglich: stammt das Werk nicht von Ptolemäus, so ist die Hand des bewufsten Fälschers allein schon in dem ὦ Σύρε am Anfang und in der Verweisung auf den Almagest auf der ersten Seite zu erkennen.

Entschieden ist die Antwort auf jene Frage, wie es scheint, zur Zeit noch nicht. Schon von den Arabern haben mehrere, wie Steinschneider, Hebr. Übersetzungen des Mittelalters (Berlin 1893) § 325, S. 525 mitteilt, die Schrift für unecht erklärt. Unter den Neuesten bezweifeln die Echtheit aufser dem Meteorologen Billwiller namentlich Rud. Wolf in seiner Geschichte der Astronomie (S. 70), Christ a. a. O. und Alwin Häbler in seiner trefflichen Schrift „Astrologie im Altertum“ (Gymn.-Progr. Zwickau 1879). Der letztere hat jedoch zugestanden, dafs die Verhältnisse doch ganz eigentümliche sind und erst eine genaue Untersuchung die Frage entscheiden kann. Für die Älteren (Luc. Gauricus, Gassendus, Dechales) verweise ich auf Weidler, hist. univ. astron. (1741) p. 181 f., der seinerseits gleichfalls die Autorschaft des Ptolemäus bezweifelt. An der Echtheit halten Schaubach[1]), Schleiden und Günther fest; bemerkens-

---

1) Im Allgem. Anz. d. Deutschen, 5. Juni 1837, Anm. Schaubachs Ausführungen sind ungenau. Er behauptet, Ptolemäus nenne die ägyptische Lehre einfacher als die chaldäische: das kann nur eine ganz grundlose Verallgemeinerung von Tetrabiblos p. 45 sein, wo lediglich die Lehre der Chaldäer von den ὅρια der ägyptischen als einfach und besser verständlich gegenüber gestellt wird. Was es heifsen soll, wenn er sagt: „So schliefst sich diese Schrift (nämlich die Tetrabiblos) an die Witterungslehre und macht den Übergang zur Astrologie“ verstehe ich nicht. Dafs Schaubach in N. Jahrbb. f. Philos. und Päd. Suppl. VII 1 (1841) S. 59 bemerkt, die Tetrabiblos enthalte anscheinend die in der Vorrede zum Almagest berührten θεολογικά gleichsam zur Ergänzung, ist vielleicht nur ein lapsus calami, da Schaubach schon in dem früheren Auf-

werterweise aber auch der scharfsinnige Th. H. Martin in einer kurzen Bemerkung, Annali di scienze matem. e fis. di Tortolini, t. 8 (1857) p. 425 (l'astronome Ptolémée dont les ouvrages astrologiques sont quoique quelques critiques modernes en aient pu dire, parfaitement authentiques; ähnlich auch im Dictionnaire des sciences philosophiques V 283). Neuestens haben sich auch E. Riefs (in seiner Dissertation über Petosiris und Nechepso) und C. von Jan (Philologus LII (1893), S. 34, Anmerkung 85) für die Echtheit der Tetrabiblos ausgesprochen; ersterer, weil die Zeugnisse der Alten zu bestimmt seien, um ihnen zu widersprechen; C. von Jan dagegen, weil „der besonnen gehaltene Eingang, überhaupt der Ton der ganzen Schrift entschieden für ihre Echtheit“ zeuge. Von den älteren Vertretern derselben Anschauung erwähne ich nur den H. Cardanus, dessen Urteil sich mir durch meine eigene Untersuchung durchaus bestätigt hat (p. 1 seines Kommentars zur Tetrabiblos (Basil. 1554): „Libros hos antiquorum more de Iudicijs inscripsit Ptolemaeus Pelusiensis Aegyptius ... Constat illum hunc esse, qui Magnam compositionem motus syderum scripsit, tum quia id in prooemio huius operis testatur, tum quia nullus alius tam subtilem tractationem perficere potuisset, tum ex styli similitudine, ubique enim philosophum praefert. Et qui haec scripsit, tractavit etiam Geographica et Musica et Arithmetica, nec dubium est de his, scripsit et de speculis: sed an centum illas propositiones [καρπόν], forsan dubitatione dignum est.“

3. Stellung der Tetrabiblos im Altertum.

Die Tetrabiblos ist das einflufsreichste und am stärksten benutzte Buch der alten Astrologie. Die Reihe der uns erhaltenen Kommentare und Paraphrasen ist allein schon Beweis genug für ihr Ansehen. Und es fehlt nicht ganz an Spuren, dafs deren Zahl im Altertum wohl noch gröfser war als jetzt. In dem Pariser codex gr. 2841, den Engelbrecht Hephaest. S. 8 beschrieben hat, steht fol. 33ʳ: γράφει δὲ ἀρτεμίδωρος περὶ τῶν κατὰ πτολεμαῖον ψηφοφοριῶν ταῦτα, was wenigstens möglicherweise auf einen Kommentar deutet. Bestimmter läfst sich aus dem Exegetes Anonym. p. 57 ed. Bas. schliefsen, dafs schon eine Anzahl Erklärer vorausgegangen waren (τοῦτο ἄλλοι ἄλλως ἤκουσαν).

Für die Astrologen des 4. und 5. Jahrhunderts n. Chr. ist die Tetrabiblos die höchste Autorität. Von Firmicus Maternus ist das seit langem bekannt, vgl. Häbler a. a. O. S. 35; erwähnt ist Ptolemäus in der praef. zu lib. II p. 15 der Bas. Ausg. von 1533 (ed. Sittl p. 38). Hephaestion von Theben schreibt in seinem Buch περὶ καταρχῶν die

---

satz die Tetrabiblos immerhin richtiger als die Ausführung des φυσικόν bezeichnet hatte.



Tetrabiblos von Anfang an oft Wort für Wort aus; Ptolemäus ist ihm φιλαλήθης und θεῖος (vgl. über das Mafs der Benutzung die trefflichen Prolegg. Engelbrechts zu seiner Ausgabe p. 28 f.). Der sogen. Hermes Philosophus, von dem p. 205 ff. der Baseler Ausgabe des Exeg. Anonym. zur Tetrabiblos zwei Bücher de revolutionibus nativitatum incerto interprete stehen, hat nicht viel weniger treu sein Kapitel 7 im 1. Buch nach dem Abschnitt περὶ χρόνων διαιρέσεως Tetrab. p. 203 gefertigt. Bei Paulus Alexandrinus (ed. Ranzowius, Wittenberg 1588) heifst es gleich zu Anfang fol. 1v: -ῶς ταύτας εὐχρηστοτέρας κατειληφότων ἡμῶν αὐτοῦ τε τοῦ Πτολεμαίου. In ähnlichen Ausdrücken sprechen die Astrologen stets von der Tetrabiblos.

Laurentius Lydus ist dem Ptolemäus sehr häufig gefolgt (s. Wachsmuths Prolegg. zur Ausg. p. XVIII); eine Polemik schliefst bei ihm mit Emphase: Τοσαῦτα μὲν οὖν πρὸς τοὺς ταῖς διοσημείαις ἐνισταμένους καὶ Πτολεμαίῳ τολμῶντας ἀντιλέγειν ἐκ πολλῶν ὀλίγα λελέχθω (p. 15, Z. 3). Vicellius, ein unbekannter Römer, den Lydus cap. 54—58 wörtlich übersetzt haben will, legt durchaus die astrologische Geographie der Tetrabiblos zu Grunde (Wachsmuth a. a. O. p. XXII). In dem von Ludwich zum Maximus περὶ καταρχῶν herausgegebenen Fragment p. 112 ff. sind die Anschauungen des Ptolemäus immer an erster Stelle angeführt.[1])

Diese flüchtige Zusammenstellung aus der Mehrzahl der bisher veröffentlichten astrologischen Traktate wird genügen, um die centrale Stellung der Tetrabiblos in der astrologischen Litteratur zu erweisen. Viel wichtiger ist, dafs selbst angesehene alte Astronomen das Werk für echt hielten und sich nicht scheuten, es in einem Athem mit dem Almagest zu nennen.

Die Stelle, die ich zunächst im Auge habe, bildet den Anfang der von Hultsch im 3. Bande seines Pappus veröffentlichten Fragmente von Πάππου Ἀλεξανδρέως προλεγόμενα εἰς τὴν μεγάλην σύνταξιν. Sie lautet folgendermafsen:

Τὴν ἀστρονομίαν ἐν τοῖς πρὸς Σύρον γενεθλιακοῖς τέτρασι βιβλίοις ὁ Πτολεμαῖος οὕτως ὡρίσατο· ἀστρονομία ἐστὶν ἐπιστήμη καταληπτικὴ τῶν ἑκάστοτε γινομένων σχηματισμῶν, ἡλίου τε καὶ σελήνης καὶ τῶν λοιπῶν ἀστέρων πρός τε ἀλλήλους καὶ τὴν γῆν.

Das Citat ist fast ganz wörtlich dem Eingang der Tetrabiblos entnommen, der folgendermafsen lautet: Τῶν τὸ δι' ἀστρονομίας προγνωστικῶν τέλος παρασκευαζόντων, ὦ Σύρε, δύο τῶν μεγίστων καὶ κυριωτάτων ὑπαρχόντων, ἑνὸς μὲν τοῦ πρώτου καὶ τάξει καὶ δυνάμει, καθ' ὃ τοὺς γινομένους ἑκάστοτε σχηματισμοὺς

1) Erwähnt ist Ptolemäus in demselben Sinne auch in dem 19. der Ἐπιστολαὶ ἀνεπιγράφου τινός, die Cramer im 3. Band der Anecd. graec. Oxon. herausgegeben hat (S. 185). Die Briefe sind christlichen Ursprungs und aus byzantinischer Zeit; nach Cramer soll ihr Verfasser unter Alexios Comnenos gelebt haben.

τῶν κινήcεων ἡλίου τε καὶ cελήνης καὶ τῶν ἀcτέρων πρὸc ἀλλήλουc τε καὶ τὴν γῆν καταλαμβανόμεθα κτλ.

Wir haben hier ein unzweifelhaftes Citat durch einen Astronomen; einen andern Titel als den überlieferten, vermutlich nicht ursprünglichen; die Sicherheit, dafs schon zur Zeit, wo diese Zeilen geschrieben wurden, das astrologische Werk des Ptolemäus in 4 Büchern vorlag. Ist Pappus der Verfasser, so wächst die Bedeutung dieses Zeugnisses durch die Zeit, der ihn ein neuerdings von Usener Rh. M. 28, 403 der Vergessenheit entrissenes Scholion zurückgegeben hat.[1]) Wir ersehen dann aus dem Fragment eine wichtige Thatsache: nicht viel mehr als 100 Jahre nach ihrem Erscheinen ist die Tetrabiblos als Werk des Ptolemäus bereits so gangbar unter den wissenschaftlichen Astronomen, dafs der bedeutendste Kommentator des Almagests ihm unbedenklich eine Definition, und gerade die der Astronomie selbst entnimmt, die sich im Almagest nicht findet.

Hultsch scheint keinen Zweifel zu hegen, dafs Pappus in der That jenes Prooemium verfafst hat. Ganz sicher ist die Sache freilich nicht. Von der Überschrift Πάππου Ἀλεξανδρέωc προλεγόμενα εἰc τὴν Πτολεμαίου cύνταξιν ist im Codex selbst (Vatican. gr. 184) nicht mehr als όμενα εἰc τὴν zu lesen; alles weitere ist hinzugefügt nach dem Inhaltsverzeichnis, das ein vir doctus vor die Handschrift setzte, der seinerseits gleichfalls den Titel schon nicht mehr sicher lesen konnte und sich auf den modernus auctor πίνακοc in fronte codicis beruft.

Von jenem Scholion hat nun aber schon vor Hultsch ein Gelehrter einmal Mitteilung gemacht[2]), Morelli in der Bibl. manuscripta graeca et lat. (Bassani 1802) I p. 190. Dort heifst es zu codex CCCX, saec. XV: Cl. Ptolemaei magna syntaxis. Prolegomena adsunt sub hoc titulo: Θέωνοc καὶ ἑτέρων cοφῶν καὶ μαθηματικῶν ἀνδρῶν προλεγόμενα εἰc τὴν μεγάλην cύνταξιν τοῦ Πτολεμαίου. Init. Τὴν ἀcτρονομίαν ἐν τοῖc πρὸc Cύρον γενεθλιαλογικοῖc τετράcι βιβλίοιc. Mehr hat Morelli hier nicht mitgeteilt; auch so liegt die Identität mit dem Scholion bei Hultsch auf der Hand.

Die Überschrift dagegen ist eine andere: zwar das όμενα εἰc τὴν, das Hultsch selbst in dem Vatikanischen Codex noch lesen konnte, steht auch in dieser Überschrift: aber hier finden wir nichts von Pappus' Namen: statt dessen Θέωνοc καὶ ἄλλων cοφῶν καὶ μαθηματικῶν ἀνδρῶν. Nun kann zwar Theon der Verfasser jenes Anfangs nicht sein: denn sein Kommentar, den wir noch besitzen, enthält diese Stelle nicht; und dafs er noch einen anderen geschrieben hätte, liegt aufser aller Wahrscheinlichkeit. Aber der Schlufs „da Theon der Verfasser nicht ist, mufs es Pappus sein" wäre doch

1) Christ, griech. Lit.-Gesch.[2] S. 723.
2) Was Hultsch entgangen zu sein scheint.

etwas voreilig. Umsomehr als es vielmehr nicht schwer fällt zu zeigen, wie jener modernus auctor Πίνακος gerade auf den Pappus gekommen ist. Im Vaticanus folgt nämlich auf jene Vorrede zum Almagest fol. 10ᵛ nach Hultsch eine Expositio de sphaerica terrae forma, deren Anfang lautet: Ἀποδεικνὺς ὁ Πτολεμαῖος σφαιροειδὲς τὸ σχῆμα τῆς γῆς; auch dieses Stück hält Hultsch für einen Auszug aus Pappus' Almagestkommentar. Dieses nämliche Kapitel steht nun vor dem Almagest auch in dem cod. CCCXIII bei Morelli p. 193, den dieser folgendermaſsen beschreibt: Prolegomena adsunt initio mutila, iisque Caput insertum Ἀναμέτρησις γῆς, cuius initium Ἀποδεικνὺς ὁ Πτολεμαῖος σφαιροειδὲς τὸ σχῆμα τῆς γῆς: huic vero in margine manu eadem codicis totius adicitur: ὁ μέγας Πάππος ταῦτα ἀπέδειξεν ἐμμελῶς ἐν τῇ ε̄ βίβλῳ τῶν .... ηρῶν προβλημάτων; et hoc quidem Caput in cod. CCCIII, CCCX[1]), CCCIV, qui Prolegomena enim continent, sine huiuscemodi annotatione est. Aliud etiam caput est insertum de dividendi ratione ex doctrina Pappi ad libr. III. Aus einer ähnlichen Randbemerkung scheint jener modernus auctor Πίνακος geschlossen zu haben, daſs auch der Anfang von Pappus stammt.

Gegen die Möglichkeit dieser Zuteilung an Pappus wüſste ich sachlich nichts einzuwenden; aber ein Beweis für ihre Richtigkeit scheint mir nach dieser Sachlage nicht mehr vorhanden zu sein. Damit müssen wir jenes bestimmte äuſsere Zeugnis für die Stellung der Tetrabiblos bei den Astronomen wenigstens vorläufig beiseite lassen. Einen Bezug auf Worte der Tetrabiblos glaube ich dagegen mit Sicherheit bei Theon nachweisen zu können. P. 2 (ed. Halma) seines Kommentars zum Almagest entschuldigt sich dieser wegen etwaiger Fehler folgendermaſsen: Χάριν δὲ μεγίστην ἡγούμεθα λαμβάνειν παρὰ τῶν δυνατῶς ἐχόντων διορθοῦσθαι τὰ μὴ ὡς ἐχρῆν παρ' ἡμῖν ἠκριβωμένα, καθάπερ φησὶ καὶ αὐτὸς μηδ' αἰσχρὸν ἡγεῖσθαι μεγάλης τινὸς καὶ θείας οὔσης τῆς ἐπαγγελίας, κἂν τῆς ὑπ' ἄλλων τύχωμεν διορθώσεως. Im Almagest selbst finde ich keine Stelle, an die Theon sich erinnert haben könnte. Dagegen stimmt wenigstens z. T. wörtlich Tetrabiblos I p. 9, Z. 7: ἀλλ' ὡς ἐν μεγάλοις οὕτω καὶ θείοις ἐπαγγέλμασιν[2]) ἀσπάζεσθαι καὶ ἀγαπητὸν ἡγεῖσθαι τὸ δυνατόν. Nimmt man an, Theon habe nicht eine Stelle aus Ptolemäus wörtlich ausgeschrieben, sondern aus dem Gedächtnis auf sie hingewiesen, so wird man die Wahrscheinlichkeit zugeben, daſs er gerade an diese Stelle gedacht hat. Auch hier wird nämlich eine Entschuldigung ausgesprochen, wenn der Astrolog nicht alles allein vermöge und auf einsichtige Unterstützung bei seiner Thätigkeit angewiesen sei.

---

1) Also in dem oben erwähnten Codex mit der Überschrift Θέωνος καὶ ἄλλων σοφῶν κτλ. vor den Prolegg.

2) ib. p. 7, Z. 5: τὸ μέγεθος τῆς ἐπαγγελίας.

Das μηδ' αἰσχρὸν ἡγεῖσθαι erklärt sich dann einfach als ein anderer Ausdruck für μὴ ἀγανακτεῖν, was die Tetrabiblos a. a. O. p. 17 gebraucht.

Einen Hinweis, dafs irgend ein alter Schriftsteller die astrologischen Werke des Ptolemäus für nicht echt gehalten hat, habe ich nirgends gefunden. Indes kann diese Übereinstimmung der alten Autoren, der Astrologen und selbst der Astronomen, uns für die Sache noch nichts beweisen[1]): wir werden durch Vergleichung des Buches mit den übrigen unbezweifelt echten Schriften des Ptolemäus die Entscheidung gewinnen müssen. Zu diesem Zweck wird zunächst die Einleitung der Tetrabiblos untersucht werden; gleichzeitig müssen wir überall die Frage nach den Quellen erörtern.

4. Philosophisches in der Tetrabiblos.

Die Tetrabiblos beginnt gleich mehreren anderen Schriften, die uns unter Ptolemäus' Namen erhalten sind, mit einer Vorrede an Syrus. Es gibt zwei Gattungen der astronomischen Voraussagung, beginnt der Autor. Die eine, nach Ordnung und Bedeutung erste, ist die eigentliche Astronomie[2]); die zweite ist das, was wir Astrologie zu nennen pflegen. Die erste ist eine Wissenschaft für sich und auch ohne dafs die andere mit ihr verbunden wird, erstrebenswert; sie hat in der σύνταξις eine abgesonderte Darstellung erfahren. Die andere, nicht so in sich vollendete, ist die Wissenschaft, durch die wir die Veränderungen in der irdischen Sphäre erkennen, welche durch die physikalische Eigentümlichkeit der Stellungen der Gestirne bewirkt werden. Diese soll hier behandelt werden in wissenschaftlicher Weise, damit man einerseits nicht sie, die so vielfach unsicher und zweifelhaft ist, der sicheren, sich stets gleich bleibenden ersteren an die Seite stelle; andererseits aber auch nicht gänzlich sie ablehne, da die meisten Vorgänge so offenbar den Einflufs aus der superlunaren Region zeigen.

Wie hier der Almagest (σύνταξις) selbst angeführt ist, so weist auch die Vorrede deutlich auf die Einleitung zu Ptolemäus' Hauptwerk zurück. Die Sicherheit und Geschlossenheit der Astronomie selbst wird mit Worten gerühmt, die der im Almagest vorgetragenen Anschauung völlig entsprechen; sie ist ἀεὶ καὶ ὡσαύτως ἔχουσα — wörtlich so Almagest p. 3: δυνατῆς δὲ οὔσης αὐτῆς (sc. τῆς μαθηματικῆς) ἀεὶ καὶ ὡσαύτως ἔχειν —; sie hat daher eine βεβαιότης (Almag. p. 3 βεβαίαν καὶ ἀμετάπειστον τοῖς μεταχειριζομένοις τὴν εἴδησιν παρέχει), die jener anderen Wissenschaft, der Astrologie, fehlt. Denn während die eine mit Körpern von ewiger ätherischer Natur sich beschäftigt, dreht sich die andere auch um die ὕλη,

1) Entgegen der Ansicht von Riefs, Nech. et Petosir. fragm. p. 20.
2) Die Definition s. o. S. 128.

deren Beschaffenheit vielfach unsicher und zweifelhaft ist. Auch das steht z. T. mit denselben Worten im Almagest.[1])

Alles Schwierige, fährt der Autor fort, wird der Natur der Sache nach von der Menge gern verleumdet. Die erste von den beiden Wissenschaften, die Astronomie, zu tadeln, würde freilich nur völlige Blindheit verraten. Aber die zweite kann mit sehr gut klingenden Gründen angegriffen werden. Man verwirft sie entweder, weil einiges in ihr schwer zu erforschen ist, als unmöglich, oder man verspottet sie als unnütz, da es doch keine Hilfe gegen das Vorauserkannte gebe. Daher soll vor der Darstellung der Astrologie selber das Mafs ihrer Möglichkeit und ihres Nutzens erwogen werden.

Nach diesem Vorwort geht der Schriftsteller an den Nachweis, dafs die Astrologie möglich und dafs sie nützlich sei. Die gesamte Einleitung gliedert sich also in eine Vorbemerkung und in zwei Hauptabschnitte. Es wird für die folgenden Auseinandersetzungen dienlich sein, hier die sehr klare und bestimmt eingehaltene Disposition in Kürze mitzuteilen:

I. Vorwort an Syrus p. 1 und 2.

II. Beweis, dafs die Astrologie möglich ist (p. 2—9).

1) positiver Nachweis.

a) Es findet ein offenbarer Einflufs der Gestirne auf die irdische Region statt:

α) der Sonne,

β) des Mondes,

γ) der übrigen Gestirne.

b) Dieser Einflufs ist auch zu erkennen und zu berechnen:

α) schon von den Landleuten und Hirten, selbst von einigen Tieren, genauer schon von den Seefahrern;

β) um so mehr von dem wissenschaftlichen Astronomen.

2) Widerlegung der Gegner.

a) Die Fehler der Stümper und Betrüger sind nicht Schwächen der Wissenschaft selbst.

b) Die Astrologie hat in der That grofse Schwierigkeit und vielfache Unsicherheit; aber daraus folgt nur, dafs einerseits der Astrolog nicht mehr versprechen darf, als er halten kann, und dafs es andererseits nötig ist, ihm mit den erforderlichen Mitteilungen an die Hand zu gehen.

---

1) Tetrab. p. 2: ἀπὸ τῆς αἰθερώδους καὶ ἀϊδίου φύσεως und Almag. p. 3: τοῖς δὲ ἀϊδίοις καὶ τῆς αἰθερώδους φύσεως. Tetrab. p. 1: τὸ ἐν πολλοῖς ἀσθενὲς καὶ δυσείκαστον τῆς ὑλικῆς ποιότητος und Almag. p. 2: τὸ τῆς ὑλικῆς ποιότητος διερευνητικὸν εἶδος und p. 3: τὸ τῆς ὕλης ἄστατον καὶ ἄδηλον.

III. Beweis, dafs die Astrologie **nützlich** ist (p. 9—17).
1) **Positiver Beweis:**
a) sie gewährt die Freude, die in jeder Erkenntnis liegt,
b) sie ist nützlich, weil sie uns die Kenntnis des unserem Körper Schädlichen und Nützlichen vermittelt.
2) **Gegen die Angriffe der Gegner:**
a) Materiellen Gewinn bringt nicht blofs die Astrologie, sondern jede Wissenschaft als solche überhaupt nicht.
b) Wenn die Gegner behaupten, die Voraussicht des Zukünftigen sei unnütz, so ist dagegen zu sagen:
α) Für die Seelenruhe ist es gut, auch das Unabänderliche voraus zu wissen.
β) Diejenigen, welche alles Vorausverkündete für unabänderlich halten, gehen von einem falschen Begriff der εἱμαρμένη aus.

Wie schon aus dieser kurzen Inhaltsübersicht ersichtlich sein wird, liegt uns in diesen zwei Kapiteln der Tetrabiblos eine an Gesichtspunkten sehr reiche und vortrefflich gegliederte Verteidigung der Astrologie vor. Sollen wir jedoch aus ihr einen begründeten Schlufs auf die Persönlichkeit des Verfassers ziehen, so müssen wir zuerst untersuchen, welchen Quellen er folgt und wie er sie benutzt hat. Wie ich glaube, sind wir imstande, nahezu Satz für Satz die Quellen mit Bestimmtheit angeben zu können. Wendlands Buch über „Philos Schrift über die Vorsehung“ (Berlin 1892)[1]) und Schmekels „Philosophie der mittleren Stoa“ (ib. 1893)[2]) haben für die Geschichte der Bestreitung und Verteidigung der Astrologie durch die neue Akademie und die Stoa ein reiches Material zusammengebracht und verarbeitet. Fügt man den von Wendland und Schmekel benutzten Autoren noch Manilius[3]), Ps.-Lucianus περὶ ἀστρολογίης, Firmicus Maternus und den dialogus Hermippus s. de astrologia libri II hinzu, so wird sich unsere Aufgabe ziemlich vollständig lösen lassen.

Die Thatsache, dafs die sublunare Region durch die Gestirne in augenfälliger Weise beherrscht wird, zeigt der Verfasser der Tetrabiblos zunächst an den Wirkungen der Sonne. Ihren beherrschenden Einflufs auf alles Werden und Vergehen übt sie einerseits im Wechsel der Jahreszeiten, andererseits in der Folge von Tag und Nacht. Diese beiden Gesichtspunkte führen auch Cicero de nat. deor. II 49 u. 102 und Philo de provid. II 78 an (s. Wendland a. a. O. S. 71). Aber weit mehr ins Einzelne geht die Übereinstimmung zwischen der Tetrabiblos und einem Abschnitt bei Cleo-

1) Bes. S. 24 ff.
2) Hauptsächlich die vortreffliche Untersuchung über Ciceros Schrift de fato (S. 155 ff.).
3) Wendland hat den Manilius ein paar Mal angeführt.

medes (cycl. theor. II 1, 84 ff.). Ich stelle die Hauptsätze der etwas ausführlicheren Darstellung des Cleomedes mit dem Wortlaut der Tetrabiblos zusammen:

Tetrabiblos p. 3:	Cleomedes II 1, 84:
Ὁ γὰρ ἥλιοϲ διατίθηϲί πωϲ ἀεὶ μετὰ τοῦ περιέχοντοϲ πάντα τὰ ἐπὶ τὴν γῆν[1])	
οὐ μόνον διὰ τῶν κατὰ τοὺϲ ἐτηϲίουϲ ὥραϲ μεταβολῶν	διότι μὴ μόνον τὰϲ ἡμέραϲ καὶ νύκταϲ, ἀλλὰ καὶ θέροϲ καὶ χειμῶνα καὶ τὰϲ ἄλλαϲ ὥραϲ αὐτόϲ ἐϲτιν ὁ ποιῶν....
πρὸϲ γονὰϲ ζῴων καὶ φυτῶν καρποφορίαϲ	αὐτόϲ ἐϲτιν αἴτιοϲ τοῦ καὶ τὰ ζῷα ὑφεϲτάναι καὶ τοὺϲ καρποὺϲ τρέφεϲθαι καὶ αὔξεϲθαι καὶ τελεϲφορεῖϲθαι[2])
καὶ ῥύϲειϲ ὑδάτων	καὶ..οὐκ ἄλλη τιϲ εἰ μὴ ἡ τοῦ ἡλίου δύναμιϲ τοὺϲ μὲν καθύγρουϲ καὶ πληθύνονταϲ παρέχεται τῶν ἐπὶ γῆϲ τόπων, τοὺϲ δὲ ξηροὺϲ καὶ ἀνύδρουϲ
καὶ ϲωμάτων μετατροπάϲ[3]), ἀλλὰ καὶ διὰ τῶν καθ᾿ ἑκάϲτην ἡμέραν περιόδων κτλ.	καὶ μὴν καὶ τοῦ μέλαναϲ εἶναι καὶ λευκοὺϲ ἀνθρώπουϲ καὶ ξανθοὺϲ καὶ κατὰ τὰϲ ἄλλαϲ ἰδέαϲ διαφέρονταϲ αὐτὸϲ αἴτιοϲ γίγνεται.

Daſs in diesem Abschnitt die Tetrabiblos aus der nämlichen Quelle wie Cleomedes schöpft, ist wohl augenscheinlich; aber auch die Berührungspunkte zwischen Philo und Cleomedes, Tetrabiblos und Cicero und wiederum zwischen Cicero und Philo (vgl. über letztere Wendland a. a. O. 71, Anm. 4) zeigen unwidersprechlich, daſs hier von allen vier Autoren dieselbe Vorlage benutzt wird. Cleomedes selbst teilt uns mit, daſs die Hauptquelle seines Werkes Posidonius sei. Den nämlichen Stoiker aber hat Wendland als Gewährsmann des Philo und Cicero erkannt; und wir kommen so mit doppelter Sicherheit zu dem Ergebnis, daſs auch die Tetrabiblos an dieser Stelle Gedanken des Posidonius verwertet. Cleomedes ist weit ausführlicher als die Tetrabiblos, die hier den Eindruck eines möglichst kurz resümierenden Excerptes macht.

---

1) Vgl. dazu die bei Wendland angeführte Stelle Cic. Tusc. I 68: . . omnium moderatorem et ducem solem.

2) Vgl. zu τρέφεϲθαι καὶ αὔξεϲθαι καὶ τελεϲφορεῖϲθαι das genau entsprechende bei Philo: nascendi crescendi perfectionis omnium sub coelo.

3) Dazu Cicero Tusc. I 68: commutationesque temporum quadripartitas ad maturitatem frugum et ad temperationem corporum aptas.

Daſs wir uns mit der Annahme, Posidonius sei hier die Quelle der Tetrabiblos, auf der richtigen Spur befinden, bestätigt sogleich der nächste Paragraph, der über die sichtbaren Wirkungen des Mondes handelt. Die einfache Zusammenstellung mit den gleichen Beweisen bei Cicero und anderen mag hier genügen:

Tetrabiblos p. 3:	Cic. de nat. deor. II 19, 50:
ἥ τε σελήνη ὡς περιγειοτάτη δίδωσι τοῖς πρὸς τῇ γῇ τὴν ἀπόρροιαν συμπαθούντων αὐτῇ καὶ συντρεπομένων τῶν πλείστων καὶ ἐμψύχων καὶ ἀψύχων, καὶ ποταμῶν μὲν συναυξόντων καὶ συμμειούντων τοῖς φωςὶν αὐτῆς τὰ ῥεύματα, θαλασσῶν δὲ συντρεπουσῶν ταῖς ἀνατολαῖς καὶ ταῖς δύσεσι τὰς ἰδίας ὁρμάς, φυτῶν δὲ καὶ ζῴων ἢ ὅλων ἢ κατά τινα μέρη συμπληρουμένων τε αὐτῇ καὶ συμμειουμένων.	In lunae quoque cursu est et brumae quaedam et solstitii similitudo: multaque ab ea manant et fluunt, quibus et animantes alantur augescantque et pubescant maturitatemque assequantur quae oriuntur e terra. Cf. ib. II 46, 119. Cic. de div. II 14, 33: Multa enim Stoici colligunt ... ostreisque et conchyliis omnibus contingere, ut cum luna pariter crescant, pariterque decrescant ... Quid de fretis aut de marinis aestibus plura dicam? etc. Philo de provid. II 77. August. de civ. dei V 6, p. 198, 26 Domb.[2].[1]) Cleomedes cycl. theor. II 3, 98.

Von den übrigen Gestirnen, die neben Sonne und Mond ihre Wirksamkeit als συνεργοί ausüben, wird nur ihre Bedeutung für die atmosphärischen Erscheinungen hervorgehoben, in ähnlicher Weise wie bei Sextus IX 79 und besonders bei Plinius n. h. II 39, 105, an einer Stelle, die sehr starke Verwandtschaft mit den bisher behandelten Darstellungen der συμπάθεια des Himmlischen und Ätherischen zeigt: vgl. mit den Beispielen des Plinius für die Macht

1) Vgl. Wendland a. a. O. S. 71. Daſs auch bei Ptolemäus unter den ζῷα, welche sich mit den Mondphasen wandeln, die Wassertiere gemeint seien, ist schon aus der Vergleichung mit den Parallelstellen wahrscheinlich und wird uns von dem anonymen Exegeten des Ptolemäus obendrein ausdrücklich gesagt. Diese Meinung vom Ab- und Zunehmen der Wassertiere gemäſs Ab- und Zunahme des Mondes überliefert auſserdem auch Plinius n. h. II 41, 109 in ähnlichem Zusammenhang wie hier, und aus Plinius schöpft Lydus de ost. ed. Wachsmuth p. 18, 14: s. auch die dort von Lydus citierte Stelle aus seinem Buch περὶ μηνῶν (III 8 ed. Roether p. 102 ff.). Posidonius ist unter den Quellen von Plinius lib. II. Vgl. auch Apul. Metam. XI 1 und dazu C. Weyman, S. B. der Münch. Akad. 1893, II 336 ff. Über Pflanzen, deren Wachstum nach dem Mond sich richtet, vgl. Plutarch de Is. c. 8 p. 353 F; über die Katzen ib. c. 63 p. 376 F. Ähnliches hat in Fülle zusammengestellt Roscher, „Über Selene und Verwandtes“, S. 61—67; vorher schon E. Rohde, Griech. Rom. 228, 1.

der Gestirne auf Pflanzen und Tiere die zweifellos auf Posidonius zurückgehende Aufzählung bei Cic. de divin. II 33. Somit ist es wenigstens sehr wahrscheinlich, dafs auch hier noch die Tetrabiblos bei ihrer früheren Quelle bleibt. Dafür spricht auch, dafs das unmittelbar Folgende wieder die deutlichsten Spuren der Benutzung des Posidonius aufweist.

Nachdem nämlich der Verfasser der Tetrabiblos auf die besprochene Art den Einflufs der Gestirne auf die irdischen Vorgänge festgestellt hat, beginnt er den Beweis für die Möglichkeit, diese Einflüsse zu bestimmen und vorauszusagen. Er weist hin auf die Vorausverkündigung des Zukünftigen, wie sie von Bauern, Hirten und Seefahrern geübt würde. Derselbe Hinweis findet sich zur Begründung der Mantik im allgemeinen an einer Stelle, die Schmekel mit Sicherheit auf Posidonius zurückführt, in der Auseinandersetzung über die zwei Arten der Mantik[1]) bei Cicero de div. I 109 ff. Dort heifst es § 112: Multa medici, multa gubernatores, agricolae etiam multa praesentiunt. Es ist von vornherein zu vermuten, dafs Posidonius diese Bemerkung nicht zum erstenmal unter den Stoikern gebracht hat; und in der That wird im 2. Buch von Ciceros Schrift de divinatione, das bekanntlich zum gröfsten Teil auf Carneades-Clitomachus zurückgeht, auch dieses Argument gegen die Mantik gewendet. Ebendort wird auch, wie bei Sextus am Anfang seines Buches gegen die Astrologen, eine scharfe Grenzlinie zwischen den sicheren Vorausverkündigungen der wissenschaftlichen Astronomie und der Willkür der Mantik gezogen. Der Vergleich mit Sextus macht es doppelt wahrscheinlich, dafs hier Cicero den Carneades benutzt; und dieser wiederum wird seine Polemik gegen stoische Verteidiger von Mantik und Astrologie gerichtet haben. Somit wäre es nicht ohne weiteres sicher, dafs die Tetrabiblos auch hier gerade dem Posidonius folgt, obgleich auch sie genau wie Posidonius a. a. O. § 128 sich auf die Parallele mit der Astronomie beruft. Bewiesen wird die Anlehnung der Tetrabiblos an Posidonius erst durch Vergleichung einer Stelle bei dem sogenannten Manilius. Ich hoffe am Ende des 3. Abschnittes dieser Studien an einer Reihe von Beispielen — sie ist noch keineswegs vollständig — gezeigt zu haben, dafs die prachtvollen philosophischen Exkurse, mit denen der allzulang von den Neueren unbeachtet gebliebene[2]) Dichter besonders Anfang und Schlufs seiner Gesänge geschmückt hat[3]), sich mit

1) Ich mache hier darauf aufmerksam, dafs Plotin im 1. Buch der 3. Enneade (Kap. 3) die Unterscheidung des Posidonius zwischen natürlicher und künstlicher Mantik verwertet.

2) Vgl. O. Crusius in der Besprechung von O. Ribbecks Gesch. d. röm. Dicht. Beil. z. allgem. Zeitung, 1893, Nr. 101.

3) Sie sind freilich in der That weit mehr als ein blofser äufserlicher Schmuck; ich zweifle nicht im mindesten, dafs ebenso sehr um ihretwillen das Gedicht geschrieben wurde als zu dem Zweck, die Astro-

Sicherheit auf die Lehre des Posidonius zurückführen lassen. Eine Stelle, wo ein Zweifel unmöglich ist, dafs gerade dieser Stoiker benutzt wird (s. das Nähere unten im 3. Abschnitt), liefert nun für den ganzen bisher behandelten Teil der Einleitung zur Tetrabiblos die schlagendste Parallele. Die Verse (II 82 ff.) lauten folgendermafsen:

Hic igitur deus et ratio quae cuncta gubernat
Ducit ab aeternis terrena animalia signis.
Quae quamquam longo cogit summota recessu
Sentiri tamen, ut vitas ac fata ministrent
Gentibus ac proprios per singula corpora mores.
Nec minus est quaerenda fides; sic temperat arva
Caelum, sic varias fruges redditque rapitque,
Sic pontum movet ac terris immittit et aufert;
Atque haec seditio pelagus nunc sidere lunae
Mota tenet, nunc diverso stimulata recessu,
Nunc anni spatio Phoebum comitata volantem.
Si submersa fretis concharum et carcere clausa
Ad lunae motum variant animalia corpus
Et cum damna tuas imitantur, Delia, vires,
Tu quoque fraternis si credis[1]) curribus ora,
Atque iterum ex isdem repetis, quantumque relinquis
Aut dedit ille, refers et sidus sidere constas,
Denique si pecudes et muta animalia terris
Quum maneant ignara sui legisque per aevum,
Natura tamen ad mundum revocante parentem
Attollunt animos caelumque et sidera servant,
Corporaque ad lunae nascentis cornua lustrant
Venturasque vident hiemes, reditura serena:
Quis dubitet post haec hominem coniungere caelo?

Es ist überflüssig, die Berührungspunkte mit der Tetrabiblos im einzelnen aufzuzeigen; nur auf eines der Argumente des Manilius gehe ich ein, weil sich daraus erweisen läfst, dafs auch noch jene Stelle der Tetrabiblos, die uns jetzt beschäftigt, sich an Posidonius anlehnt. Um die Erkennbarkeit der Einflüsse der Sterne zu zeigen, beruft sich die Tetrabiblos nicht blofs auf die Bauern und Seefahrer, sondern auch auf einige der ἄλογα ζῷα, welche z. B. τῶν ὡρῶν καὶ τῶν πνευμάτων τὰς ἐτησίους διαφορὰς voraus empfinden. Dem entspricht genau Manilius II 99 ff., wo das muta animalia den Ausdruck ἄλογα ζῷα einfach übersetzt. Aus der gleichen Quelle stammt das spezielle Beispiel, das Plinius a. a. O.

logie den Römern zu vermitteln. Der sogen. Manilius will in Wahrheit nicht weniger als ein stoisches Gegengedicht gegen Lucrez schaffen; und er ist gewifs kein ganz unwürdiger Gegner selbst eines Lucretius. Vgl. unten das letzte Kapitel.

1) So Ellis, Noct. Manil. (1891) p. 30.

(§ 110) bringt, charakteristischer Weise gleichfalls noch mit polemischer Wendung: Quo turpior homini inscitia est fatenti praecipue iumentorum quorundam in oculis morbos cum luna increscere ac minui.

Bis hierher ist also die Anlehnung der Tetrabiblos an den Posidonius sicher zu erweisen. Ob auch die Schlufswendung dieses Abschnittes (worin gefolgert wird: wenn sogar blofse Laien den Einflufs der Sterne richtig berechneten, so müfsten dies umsomehr wissenschaftlich gebildete Astronomen vermögen) auf diesen Schriftsteller zurückgeht, kann ich mangels einer Belegstelle nicht ermitteln (dafs Posidonius sich auf die Vorausverkündigungen der wissenschaftlichen Astronomie berief, um die Mantik zu stützen, ist zu ersehen aus Cic. de div. I 56, 128). Die Tetrabiblos wendet sich dann zur Widerlegung der Gegner. Vor allem thue man Unrecht, Fehler der Stümper und Betrüger zum Beweis für die Unmöglichkeit der Kunst selbst zu verwenden[1]); das sei so ungerecht, wie die Philosophie aufzuheben, weil viele von denen, die aus ihr Profession machen, nichts taugen.[2]) Die Übereinstimmung mit dem 1. Buch von Cicero de divinatione, in der wir wohl mit Recht einen Beweis für die gemeinsame Entlehnung aus Posidonius sehen dürfen, dauert hier fort; vgl. bei Cicero I 124: Equidem sic arbitror, etiam si multa fallant eos, qui aut arte aut coniectura divinare videantur, esse tamen divinationem: homines autem, ut in ceteris artibus, sic in hac posse falli; ähnlich I 118: Male coniecta maleque interpretata falsa sunt non rerum vitio, sed interpretum inscientia; auch I 24, wo Beispiele aus anderen Künsten angeführt werden, und de nat. deor. II 12: At fortasse non omnia eveniunt quae praedicta sunt. ne aegri quidem quia non omnes convalescunt, idcirco ars nulla medicina est. Die aus Cicero angeführten Stellen gelten alle einer Verteidigung der Mantik im ganzen, in die ja auch die Astrologie einbegriffen wurde, und führen uns auf die Schrift des Posidonius περὶ μαντικῆς; trotzdem glaube ich nicht mit Bestimmtheit annehmen zu können, dafs die Tetrabiblos gleichfalls aus dieser Schrift geschöpft hat, da anderes, namentlich die Übereinstimmung mit Cleomedes, vielmehr auf den Φυσικὸς λόγος weist; denn ein eigenes Werk des Posidonius περὶ τοῦ Ἡλίου μεγέθους, das Cleomedes an jener Stelle benutzt habe[3]), anzunehmen, liegt durchaus kein genügender Grund vor.[4]) Der Vorwurf, die Astrologen seien durch-

1) Dazu ist zu vergl. Firmicus Maternus I 4, 8 (ed. Sittl. p. 10) (der in seinem 1. Buch, was ich hier nicht näher erörtern kann, die Tetrabiblos nicht benutzt hat); bes.: si vero interroganti ... inperitus professor falsa respondit, non mathesis, sed hominis fallax et temeraria notetur inscientia.

2) Der Vergleich vielleicht mit Bezug auf den Schlufs von Platos Euthydemus.

3) Bake, Posid. doctr. rell. p. 242.

4) Cleomedes kann unter den ἴδια περὶ μόνου τούτου (I 11, 65) sehr wohl auch ein einzelnes Buch eines gröfseren Werkes gemeint haben.

weg Schwindler und Betrüger, ist ihnen wohl besonders von Seite der neuen Akademie gemacht worden; vgl. Favorinus bei Gellius XIV 1, 2, wo die „Chaldäer“ als homines aeruscatores et cibum quaestumque ex mendaciis captantes bezeichnet werden (vgl. auch Firmicus II 28, 2). Für einen Teil der Astrologen gibt, wie wir sehen, auch die Tetrabiblos die Berechtigung des Vorwurfes ohne weiteres zu.[1])

Aber es wird von dem Verfasser der Tetrabiblos noch mehr zugestanden. Auch derjenige, der wirklich als ehrlicher Forscher (διερευνητικῶς ὡς ἔνι μάλιστα καὶ γνησίως) an diese Kunst sich wage, werde oft genug sich irren; aber aus keinem anderen Grunde, als wegen der ungewöhnlichen Schwierigkeit dieser Kunst. Für jede Voraussagung aus den Gestirnen, sei sie nun genethlialogischer oder meteorologischer Art, bestehe von vornherein das Bedenken, dafs jede Untersuchung, die das ποιὸν τῆς ὕλης betreffe, εἰκαστικὴ καὶ οὐ διαβεβαιωτική sei; dafs ferner die Grundlage, nämlich die Stellung der Planeten unter sich, keineswegs immer ganz dieselbe bleibe. Der erstere Satz erinnert sehr an Anschauungen über die Physik, wie sie im Prooemium des Almagests ausgesprochen sind. Der zweite Satz ist, so wie er gedruckt vorliegt, unverständlich; zwei leichte Verbesserungen, deren zweite ich dem cod. gr. Monac. 419 (fol. νθ′ vers.) verdanke, stellen den Sinn ohne Anstofs her (s. in der Ausg. p. 7, Z. 6): Καθόλου γὰρ πρὸς τῷ τὴν παρὰ τὸ ποιὸν τῆς ὕλης θεωρίαν πᾶσαν εἰκαστικὴν εἶναι . . . ἔτι καὶ τοὺς παλαιοὺς (editio τοῖς παλαιοῖς) τῶν πλανωμένων συσχηματισμοὺς (ed. συσχηματισμοῖς) ἀφ᾽ ὧν ἐφαρμόζομεν τοῖς ὡσαύτως ἔχουσι τῶν νῦν τὰς ὑπὸ τῶν προγενεστέρων προτελέσεις μὴ καθάπαξ τοὺς αὐτοὺς συμβέβηκεν εἶναι (ed. συμβεβηκέναι) τοῖς νῦν. παρόμοιοι μὲν γὰρ δύνανται γίνεσθαι μᾶλλον ἢ ἧττον καὶ οὗτοι διὰ μακρῶν περιόδων, ἀπαράλλακτοι δὲ οὐδαμῶς, τῆς πάντων ἐν τῷ οὐρανῷ μετὰ τῆς γῆς κατὰ τὸ ἀκριβὲς συναποκαταστάσεως, εἰ μή τις κενοδοξοίη ἐπὶ τὴν τῶν ἀκαταλήπτων κατάληψιν, ἢ (ed. εἰ; cod. Monac. ἢ) μηδόλως ἢ (ed. εἰ) μὴ κατά γε τὴν αἰσθητὴν ἀνθρώπῳ χρόνον ἀπαρτιζομένης, ὡς διὰ τοῦτο τὰς παρατηρήσεις ἀνομοίων ὄντων τῶν ὑποκειμένων παραδειγμάτων ἐνίοτε διαμαρτάνεσθαι. Auf diesen sehr bemerkenswerten Satz werden wir unten zurückkommen; er enthält nahezu eine Verwerfung, jedenfalls eine sehr starke Bezweiflung der stoischen Weltperioden. — Die zwei bisher genannten Schwierigkeiten sind der Genethlialogie und der Meteorologie gemeinsam; aber jene fordert Rücksichtnahme auf noch weit mehr Umstände. Denn bei der Entstehung und Entwickelung eines lebenden Wesens sind aufser der Bewegung der Gestirne auch noch andere Umstände als durchaus nicht geringfügige συναίτια wirksam:

1) Hier ist wohl statt ἔπειτα καὶ οἱ πλεῖστοι τοῦ πορίζειν ἕνεκεν ἑτέραν τέχνην τῷ ταύτης ὀνόματι καὶ ἀξίᾳ προστησάμενοι καὶ πιστευόμενοι τοὺς μὲν ἰδιώτας ἐξαπατῶσιν zu lesen: ἑτέραν τέχνην προστησάμενοι καὶ τῷ ταύτης ὀνόματι καὶ ἀξίᾳ πιστευόμενοι κτλ.

erstens die Unterschiede in den Samen; zweitens die Örtlichkeiten, in denen die Geburt stattfindet; und drittens Lebensweise und Sitten.[1]) Wenn man nicht jeden dieser drei Gesichtspunkte neben der Hauptsache, der Konstellation, berücksichtige (die Hauptsache bleibt sie deswegen, weil sie ihrerseits auch die drei anderen Momente beeinflufst, diese dagegen auf sie keinen Einflufs haben), so kann daraus dem Unvorsichtigen grofse Verlegenheit entstehen.

Die Forderung, die hier an den Astrologen gestellt wird, auch die Nebenumstände klug zu berücksichtigen, läfst sich, wie ich glaube, mit vollkommener Sicherheit auf die Einwände des Panätius gegen die Astrologie zurückführen. Cicero, durch den uns bekanntlich des Panätius Bestreitung der Astrologie erhalten ist (de div. II 87—97), führt unter den mit grofser Lebhaftigkeit vorgetragenen Gründen gegen die Kunst der Chaldäer § 92 die Wichtigkeit des Samens für die Eigenart des entstehenden Wesens an:

Cicero:	Tetrabiblos p. 8, 4:
Quid? quod non intellegunt seminum vim quae ad gignendum procreandumque plurimum valeat, funditus tolli, mediocris erroris est?	αἵ τε γὰρ τῶν cπερμάτων διαφοραὶ πλεῖcτον δύνανται πρὸc τὸ τοῦ γένουc ἴδιον, ἐπειδήπερ τοῦ περιέχοντοc καὶ τοῦ ὁρίζοντοc ὑποκειμένου τοῦ αὐτοῦ[2]) κατακρατεῖ τῶν cπερμάτων ἕκαcτον εἰc τὴν καθόλου τοῦ οἰκείου μορφώματοc διατύπωcιν, οἷον ἀνθρώπου καὶ ἵππου καὶ τῶν ἄλλων.[3])

Ferner ignorieren die Astrologen nach Panätius völlig die verschiedene Natur der Regionen (ib. § 96): Quid? dissimilitudo locorum nonne dissimiles hominum procreationes habet? quas quidem percurrere oratione facile est: quid inter Indos et Persas, Aethiopes et Syros differat corporibus, animis, ut incredibilis varietas dissimilitudoque sit. Schmekel hat richtig erkannt, dafs dieses Argument des Panätius und schon das vorige eine positive Wendung nimmt, die nicht mehr der skeptischen Polemik entstammt, sondern auf stoische Anschauungen gegründet ist. Nun erkennt der Autor der Tetrabiblos beide Einwände des Panätius als berechtigt an; er sucht sie in seine Anschauung zu verweben, ohne sie vorher abgeschwächt zu haben. Wenn wir nun im Bisherigen, eine Stelle ausgenommen, überall die Benutzung des Posidonius nachweisen konnten, so ist es für mich viel wahrscheinlicher, dafs nicht erst der Verfasser der

1) Vgl. zu den ἔθη καὶ τροφαί Chrysippea ed. Gercke, fr. 111.

2) Dieser Hinweis auf τὸ περιέχον und ὁ ὁρίζων ist zweifellos ein Hinweis auf die zwei Argumente des Panätius bei Cic. de div. II 94 u. 92.

3) Dasselbe Beispiel von ἄνθρωποc und ἵπποc auch Chrysippea fr. 52, 61 u. ö.: Plotin. II 3, 12; III 1, 6.

Tetrabiblos jene Argumente des Panätius aufgenommen und so den Wirkungskreis der Astrologie verständig eingeschränkt hat, sondern daſs bereits der Schüler des Panätius ihnen solche Geltung eingeräumt hatte. Posidonius, der im Gegensatz zu der freieren Anschauung seines Lehrers, hier wie in so vielen anderen Fragen wieder der älteren Stoa sich anschloſs, muſs die Argumente seines Vorgängers überall berücksichtigt haben, wo er von ihm sich abwendete. Positiv wissen wir aus Galen und Strabo, daſs er der Verschiedenheit der Örtlichkeiten groſsen Einfluſs auf Leib und Seele zuschrieb, also die Ansicht des Panätius wiederholt und weiter ausgestaltet hat.[1] Zu diesen inneren Gründen kommt der äuſsere, daſs Posidonius in dem unmittelbar folgenden Schluſssatz des 1. Kapitels der Tetrabiblos als Quelle mit Sicherheit nachweisbar ist. Zu vergleichen ist wiederum Cicero de divinatione:

Tetrab. p. 9 Z. 3 ff.:	Cic. de div. I 14, 24:
Τούτων δὲ οὕτως ἐχόντων προσῆκον ἂν εἴη μήτε ἐπειδὴ διαμαρτάνεσθαί ποτε τὴν τοιαύτην πρόγνωσιν ἐνδέχεται τὸ πᾶν αὐτῆς ἀναιρεῖν ὥσπερ οὐδὲ κυβερνητικοὺς διὰ τὸ πολλάκις πταίειν ἀποδοκιμάζειν, ἀλλ' ὡς ἐν μεγάλοις οὕτω καὶ θείοις ἐπαγγέλμασιν ἀσπάζεσθαι καὶ ἀγαπητὸν ἡγεῖσθαι τὸ δυνατόν, μήτ' αὖ πάλιν πάντα ἡμῖν ἀνθρωπίνως[2]) καὶ ἐστοχασμένως αἰτεῖν παρ' αὐτῆς, ἀλλὰ συμφιλοκαλεῖν	At nonnunquam ea quae praedicta sunt, minus eveniunt. Quae tandem id ars non habet? earum dico artium quae coniectura continentur et sunt opinabiles .... Quid? gubernatores nonne falluntur? .. Num tot clarissimorum ducum .. naufragium sustulit artem gubernandi?
... καὶ ὥσπερ τοῖς ἰατροῖς ὅταν ἐπιζητῶσί τινα καὶ περὶ αὐτῆς τῆς νόσου καὶ περὶ τῆς τοῦ κάμνοντος ἰδιοτροπίας οὐ μεμψόμεθα λέγουσιν, οὕτω καὶ ἐνταῦθα τὰ γένη καὶ τὰς χώρας καὶ τὰς τροφὰς ἢ καί τινα τῶν ἤδη συμβεβηκότων μὴ ἀγανακτεῖν ὑποτιθεμένους.	An medicina ars non putanda est? quam tamen multa fallunt.

Die Übereinstimmung der ausgewählten Beispiele (κυβερνητική und ἰατρική), die Gleichheit des Gedankenganges, besonders aber die

1) Vgl. Schmekel a. a. O. S. 262. Ich werde im 3. Abschnitt dieser Studien darauf zurückkommen müssen.

2) Der Text ist unverständlich; vielleicht ist umzustellen μήτ' αὖ πάλιν πάντα αἰτεῖν παρ' αὐτῆς ἀλλὰ συμφιλοκαλεῖν ἡμῖν ἀνθρωπίνως καὶ ἐστοχασμένως κτλ.

wörtlichen Anklänge in falli — πταίειν und sustulit — ἀναιρεῖν lassen hier einen Zweifel an der Gemeinsamkeit der Quelle gar nicht aufkommen. Somit dürfen wir wohl mit Zuversicht behaupten, dafs der gröfste Teil des 1. Kapitels der Tetrabiblos im wesentlichen von Posidonius entlehnt ist.

Ehe ich zu der Besprechung des 2. Kapitels übergehe, sei es mir gestattet, noch etwas bei den Argumenten des Panätius zu verweilen. Dazu veranlafst mich der Dialog Hermippus s. de astrologia, der im 4.—6. Kapitel des 2. Buches wenigstens zum Teil die Gedanken des Panätius genauer und ausführlicher wiedergibt als Cicero. Diese kleine aber überraschend reichhaltige Schrift, die von einem vom Neuplatonismus wesentlich beeinflufsten christlichen Autor stammt, ist neuestens von Norden in seinen „Beiträgen zur Geschichte der griechischen Philosophie", XIX. Suppl.-Bd. der Jahrbb., S. 423 ff. benützt worden; aber nur nach dem kurzen Abschnitt, den Schneider in seiner Theophrastausgabe (I p. XXIV ff.) abgedruckt hat. Auch Wendland, der in der Theol. Litteraturzeitung 1893 Nordens Schrift besprochen hat, scheint der vollständige Druck jenes Dialogs unbekannt geblieben zu sein, der 1830 von O. D. Bloch in Kopenhagen veröffentlicht wurde. Ich darf aus Nordens und Wendlands Unkenntnis der Publikation und aus ihrem Fehlen in den zwei Münchener Bibliotheken wohl mit Recht schliefsen, dafs die Schrift nur in sehr wenig Exemplaren gedruckt wurde und daher sehr selten ist.[1]) Inzwischen hat Diels im Archiv für Geschichte der Philosophie, Band VII, Heft 2 auf Blochs Ausgabe hingewiesen und aus der Schrift ein Demokritfragment veröffentlicht. Einige kurze Stellen, die epikureischen Einflufs zeigen, habe ich in Heft 2/3 der Bayr. Gymn. Bl. (1894) S. 105 f. in einer Besprechung von Nordens „Beiträgen zur Geschichte der griech. Philosophie" erläutert. Hier möchte ich nur das aus ihr anführen, was aus Panätius zu stammen scheint; und wegen der Seltenheit des Buches (auch Mignes Patrologie hat die Schrift nicht aufgenommen) mag es erlaubt sein, die Stelle in ihrem ganzen Umfang abzudrucken. Das 5. und 6. Kapitel des 2. Buches enthält eine Abweisung des Einflusses der Gestirne auf Leben und Tod und körperliches Befinden des Menschen, die folgendermafsen lautet: Τὸ δὲ καὶ τὰς ζωὰς αὐτὰς τοῖς ποικίλοις σχήμασι φάσκειν ὁρίζεσθαι ποίαν ὑπερβολὴν ἀνοίας ἐκπέφευγεν; ἢ πόθεν τις αὐτοὺς ἐλέγχειν πειρώμενος ἀπειροκαλίας ἔγκλημα φεύξεται; πρῶτον μὲν γὰρ ὁρῶμεν γένος σχεδὸν ὅλον τῶν αὐτῶν εἰδῶν καὶ ἠθῶν[2])· εἶτα ἐκ νοσωδῶν νοσώδεις γενομένους καὶ αὖ ἐξ εὐεκτικῶν ἐρρωμένους· καὶ τρίτον ὅτι τὰ ἑλώδη

1) Ich erhielt leihweise ein Exemplar durch die Güte der Kopenhagener Universitätsbibliothek und bald darauf gelangte ich selbst in den Besitz eines Exemplars.

2) Das skeptische Argument aus den Völkersitten ist hier nur kurz berührt.

τῶν χωρίων καὶ κοῖλα τοῦ θέρους λοιμώδεις διαθέσεις καὶ θάνατοι παρὰ φύσιν ἐπέχουσιν, οἱ δὲ ἐν τοῖς ὑψηλοῖς καὶ εὔπνοις κάλλιστα ἀπαλλάσσουσι.[1]) προσκείσθω δὲ εἰ βούλει καὶ τέταρτον τὸ μακροβιωτέρους μὲν ἐν ταῖς θερμοτέραις, τοὐναντίον δ' ἐν ταῖς ψυχροτέραις οἰκήσεσι γίνεσθαι· ἃ πάντα οὐκ ἂν συνέβαινεν, εἴπερ ἐν ἐκείνοις ἦν ὁ ὅρος τῆς τελευτῆς. ἀνάγκη γὰρ εἰ τὸ τοιόνδε σχῆμα μακροβίους πάντας τοὺς κατὰ ταὐτὸ τεχθέντας καθίστη, τὸ αὐτὸ δὲ εἰκὸς ἐν πάσαις ἢ πολλαῖς τῶν οἰκήσεων εἶναι, καὶ κατὰ ταῦτα ἔδει πάντας μακροβίους ἢ βραχυβίους γίνεσθαι. ὃ δὲ πᾶσαν τὴν ἀτοπίαν αὐτῶν ἐξελέγχει, μικροῦ με παρέδραμεν. ὁρῶμεν γὰρ δίδυμα κατὰ τὴν αὐτὴν ὥραν σχεδὸν γενόμενα, καὶ δύο κατὰ ταὐτὸν ἔσθ' ὅτε ἀπέτεκον, ὧν τὸ μὲν μικρὸν διαλιπὸν ἐτελεύτησε, τὸ δὲ ἐπὶ μακρὸν χρόνον περιεγένετο.[2]) πῶς οὖν ἅμα σπαρέντα τε καὶ εἰς φῶς ἐκθορόντα τὰς ἐναντίας κράσεις ἐπεσπάσαντο; ἤδη δέ που δύο ἢ τρεῖς ἐκ ταὐτοῦ γεγονότες αἵματος χρόνῳ ὕστερον τῇ ὁμοίᾳ περιπεσόντες νόσῳ ἐξ ἀνθρώπων ἐγένοντο. πότερον οὖν οἱ ἀστέρες παραπλησίως ἐν τῇ γενέσει τούτων ἐσχηματίζοντο ἢ ὅτι κατ' ἐκεῖνο τὸ μέρος τὸ σπέρμα νοσοῦν νόσον ὕστερον τὸν (l. τοῖς) γενομένοις ἐπήγαγεν; ἐγὼ μὲν οὕτω τ' ἀληθὲς εἶναι τίθεμαι. οὐδὲ γὰρ οἷόν τε οὔτε τὸν αὐτὸν ἐν πάσαις ταῖς γενέσεσιν ἀνατέλλειν ἢ δύεσθαι, οὔτε τὸν μεσημβρινὸν τυχεῖν τέμνοντα. [κεφ. ϛ'.] νόσους γὰρ καὶ ὑγείας καὶ μακροβιότητας καὶ βραχυβιότητας ἐνεργοῦσι μὲν καὶ αἱ κατὰ τόπους διαφοραί· λέγω δὲ τὰς ἐν αὐτοῖς θερμότητας καὶ ψύξεις καὶ εὐφυίας καὶ ἀφυίας· ποιοῦσι δὲ καὶ αἱ τῶν ἡλικιῶν μεταβολαὶ καὶ μάλιστα ἡ τοῦ σπέρματος ὅπως ποτ' ἂν ἔχοι δύναμις καὶ τὰ γυμνάσια, καὶ αἱ τῶν τροφῶν δὲ ἀμετρίαι καὶ καταχρήσεις ἢ ἔνδειαι γεννῶσι πάθη, ἐξ ὧν οἱ θάνατοι. πῶς οὖν τὰ ποικίλας καὶ πολυσχιδεῖς ἀρχὰς ἔχοντα δύναιτ' ἄν τις ἀπταίστως ὁρίζεσθαι; . . . . ἡ δὲ τελευτὴ τοῖς ζῴοις ὡρισμένη μέν ἐστιν ἐξ ἀρχῆς τῇ φύσει, ἀφ' οὗπερ καὶ τὸ πᾶν τόδε συνέστη ὥς τε ἥκειν ἕκαστον μέχρι τῶν ἱδρυμένων παρ' αὐτῆς ὅρων, καὶ μὴ τὸ τοῦ λόγου ὑπὲρ τὰ ἐσκαμμένα πεδᾶν· σπέρ-

1) Dieses dritte Argument nebst dem vierten ist die genauere Ausführung des Beweises aus der varietas locorum bei Cic. de div. II 96. Das dritte Argument unseres Dialogs ist nun ganz zweifellos der berühmten Schrift des Hippokrates περὶ ἀέρων ὑδάτων τόπων (Littré II p. 86) entnommen, auf deren Titel ja weiter unten auch angespielt wird. Führe ich als mit Recht die Stelle auf Panätius zurück, so müſste auch dieser schon für seine Lehre von der Bedingtheit menschlicher Eigenart durch physikalische und geographische Einflüsse den Hippokrates benutzt haben. Dies scheint mir auch sonst viel wahrscheinlicher, als mit Scala (Studien des Polybius I 204, Anm. 3) anzunehmen, er habe sich durchaus an den (seinerseits durch Hippokrates beeinfluſsten) Plato angeschlossen.

2) Dieses Argument von den Zwillingen hat Carneades aufgestellt, der Stoiker Diogenes wiederholt (vgl. Cic. de div. II 90) und Posidonius besonders lebhaft bestritten, wie wir aus Augustin. de civ. dei V 5 p. 197 D.[2] (nach Cic. de fato) wissen.

ματος δὲ ῥώμη καὶ μέτρα διαίτης καὶ γυμνασίων καὶ ἀέρων καὶ ὑδάτων καὶ τόπων[1]) εὐκρασίαι μέχρι τῶν ὅρων, ἔστι δ' ὅτε καὶ ἐπὶ πλέον, ἐκτείνουσι τὴν ζωήν· τὰ δὲ ἐναντία τοὺς παρὰ φύσιν ἐν νεότητι ποιοῦσι θανάτους, ὥσπερ τὸ συγκείμενον τῇ φύσει συστέλλοντα. In diesen Ausführungen ist nicht blofs die negative, sondern auch die positive Seite an dem Argument des Panätius von dem Einflufs der σπέρματα und der διαφοραὶ κατὰ τόπον genauer zu erkennen als aus Cicero; und wir sehen zugleich, dafs auch der τροφή, der Nahrung und Lebensweise, wahrscheinlich schon von Panätius eine mafsgebende Einwirkung auf die Lebensdauer zugesprochen wurde, wenn anders das Zusammentreffen des christlichen Dialogs mit der Tetrabiblos, an einer von ihr unabhängigen Stelle, als Zufall nicht zu denken ist. — Auch Plotin betont z. B. in der Polemik gegen die Astrologie in Kapitel 5 und 6 des 1. Buchs der dritten Enneade (περὶ εἱμαρμένης) den Einflufs des σπέρμα und der τόποι; bei ihm halte ich jedoch, wie ich unten näher darlegen werde, gerade an dieser Stelle eine Berücksichtigung der Tetrabiblos für sehr wahrscheinlich.[2]) — Schliefslich sei zum 1. Kapitel der Tetrabiblos noch bemerkt, dafs seiner Disposition — 1) es findet offenbar ein Einflufs der Gestirne auf das Irdische statt; 2) dieser Einflufs ist wissenschaftlich zu ergründen — genau die Einteilung der ersten Sätze in Favorins Widerlegung der Astrologie entspricht (Gell. N. A. XIV 1, 3—5: Atque eos (sc. Chaldaeos) quoniam viderent terrestria quaedam.....caelestium rerum sensu atque ductu moveri..., hinc videlicet sibi argumentum...paravisse.....(§ 5) Quod etsi vi et ratione quapiam divina fieri potest, nequaquam id tamen censebat in tam brevi exiguoque vitae spatio quantovis hominis ingenio comprehendi posse et percipi, set coniectari pauca quaedam..παχυμερέστερον"). Da vermutlich auch dieser Satz wie alles übrige, was Favorin gegen die Astrologie vorbringt, von Carneades herrührte[3]), so können wir hier den Einflufs der neuakademischen Skepsis auf die Verteidigung der Astrologie bei Posidonius deutlich erkennen.

Das 2. Kapitel der Tetrabiblos verficht den Nutzen der Astrologie. Zuvor wird noch einmal mit grofsem Nachdruck betont ὅτι (τὸ δι' ἀστρονομίας προγνωστικόν) μέχρι μόνον ἂν φθάνοι τῶν τε κατ' αὐτὸ τὸ περιέχον συμπτωμάτων καὶ τῶν ἀπὸ τῆς τοιαύτης αἰτίας τοῖς ἀνθρώποις παρακολουθούντων, ταῦτα δ' ἂν εἴη περί τε τὰς ἐξαρχῆς ἐπιτηδειότητας τῶν δυνάμεων σώματος καὶ ψυχῆς καὶ κατὰ καιροὺς αὐτῶν πάθη[4]), πολυχρονιότητάς τε καὶ ὀλιγο-

1) Anspielung auf den Titel der Schrift des Hippokrates.

2) Vgl. dazu Tetrab. p. 8.

3) Schmekel a. a. O. S. 158 ff.

4) Damit ist zu vgl. Posidonius bei Galen de plac. Hipp. et Plat. V 7 (p. 482 Kühn): ..ὡς τῶν παθητικῶν κινήσεων τῆς ψυχῆς ἑπομένων ἀεὶ τῇ διαθέσει τοῦ σώματος, ἣν ἐκ τῆς κατὰ τὸ περιέχον κράσεως οὐ κατ' ὀλίγον ἀλλοιοῦσθαι. In der Tetrabiblos hat das Wort τὸ περιέχον bald die Bedeutung „der Luftraum", in dem sich die meteoro-

χρονιότητας, ἔτι δὲ καὶ ὅσα τῶν ἔξωθεν κυρίαν τε καὶ φυσικὴν ἔχει πρὸς τὰ πρῶτα συμπλοκὴν[1]) ὡς πρὸς τὸ σῶμα μὲν ἡ κτῆσις καὶ ἡ συμβίωσις, πρός τε τὴν ψυχὴν ἥ τε τιμὴ καὶ τὸ ἀξίωμα, καὶ τὰς τούτων κατὰ καιροὺς τύχας. Der positive Beweis für den Nutzen der Astrologie behandelt die beiden Gesichtspunkte, die ich oben in der Disposition angegeben habe, sehr kurz, jeden in einem Satz. Das Lob, das hier der Wissenschaft der Astrologie zu teil wird, hat Ähnlichkeit mit dem Preis der Mathematik in der Vorrede zum Almagest (s. o. S. 69), ohne ihm nachgebildet zu sein. Dafs sich diese zwei positiven Gesichtspunkte sonst noch in einer andern Verteidigung der Astrologie finden, wüfste ich mich nicht zu erinnern. Auch die Erklärung, dafs man es der Astrologie nicht zum Vorwurf machen dürfe, wenn sie nicht zu Reichtum und Berühmtheit führe, scheint vereinzelt und würde wohl auch den meisten Astrologen, die ja das Gewerbe blofs τοῦ πορίζειν ἕνεκεν trieben, wenig angestanden haben.

In ungleich weiterer Ausführung ist der Einwurf erörtert, die Astrologie sei nutzlos, ὅτι τῶν πάντη πάντως ἀποβησομένων ἡ πρόγνωσις περισσή. Es ist bekannt, wie oft diese Frage besprochen wurde; schon Dikaiarch hat nach Cicero de div. II 105 ein grofses Buch geschrieben zum Beweis, dafs die πρόγνωσις nichts nütze; und Plutarch hinwiederum hat sie in einer Schrift mit dem Titel εἰ ἡ τῶν μελλόντων πρόγνωσις ὠφέλιμος verteidigt (Bruchstücke bei Stob. ecl. phys. II 8, 25). Die Tetrabiblos erklärt, fürs erste müsse man beachten ὅτι καὶ ἐπὶ τῶν ἐξ ἀνάγκης ἀποβησομένων τὸ μὲν ἀπροσδόκητον τούς τε θορύβους ἐκστατικοὺς καὶ τὰς χαρὰς ἐξοιστικὰς μάλιστα πέφυκε ποιεῖν. τὸ δὲ προγιγνώσκειν ἐθίζει καὶ ῥυθμίζει τὴν ψυχὴν τῇ μελέτῃ τῶν ἀπόντων ὡς παρόντων καὶ παρασκευάζει μετ' εἰρήνης καὶ εὐσταθείας ἕκαστα τῶν ἐπερχομένων ἀποδέχεσθαι. Der zweite Grund, mit dem die Gegner widerlegt werden sollen, ist ein Begriff der εἱμαρμένη, der in langer eingehender Auseinandersetzung S. 11—16 entwickelt wird und, wie ich gleich hier bemerke, von Posidonius, der bisherigen Hauptquelle, weit ab führt. Wie es dagegen mit dem Verhältnis des soeben wörtlich angeführten ersten Argumentes zu Posidonius steht, wird uns auf einem Umweg über Manilius und Firmicus Maternus klar werden.

---

logischen Vorgänge abspielen, bald den weiteren Sinn „Alles was die Erde umgibt“, d. h. im aristotelischen Sinne die konzentrischen Kugeln der Luft, des Feuers und des Äthers. In derselben Weise wechselt der Sinn des Wortes schon bei Aristoteles (vgl. 468 a 3 τὸ ὅλον περιέχον und dagegen die anderen von Bonitz s. v. angeführten Stellen, in denen τὸ περιέχον für den Luftraum gebraucht ist). An der angezogenen Stelle hat Posidonius es wohl im engeren Sinne angewendet, ebenso wie bei Strabo I 103.

1) συμπλοκή deutet wie vorhin συμπάθεια auf eine stoische Quelle; vgl. z. B. Gercke, Chrysippea fr. 115.

Das 8. Buch der Astronomica des J. Firmicus Maternus enthält eine nach Form und Inhalt bemerkenswerte Vorrede. Firmicus richtet hier an seinen Mavortius die Mahnung, nichts anderes sei in diesem kurzen Leben unsere Aufgabe nisi ut terreni corporis labe purgata et amputatis (si fieri potest) omnibus vitiis vel saltem plurimis incorruptam animi divinitatem et nulla scelerum contagione pollutam auctori nostro reddamus deo, nec divinae fabricationis immemorem animum vitiosis libidinum laqueis implicatum tamquam proiectum per praecipitia perdamus. Der Leib sucht uns zu erniedrigen und herabzuwürdigen, damit unser Geist, in Finsternis und Schmutz dahingesunken, vor der Majestät seines Ursprungs erröten müsse. Aber wir dürfen den Verlockungen unserer Sinne nicht folgen: Nihil enim debemus cogitare terrenum, praesertim cum sciamus fabricatorem nostrum deum ita nos divini artificii moderatione fecisse, ut recti corporis forma ab omni humilitatis deiectione seposita nihil aliud primum patefacta oculorum acie nisi solem et lunam stellasque et horum omnium pulcherrimum atque immortale domicilium mundum scilicet videremus. ceteros enim animantes ita natura composuit ut ad terram demersi et caduca quadam mundi huius humilitate proiecti et animo et corpore terrenis semper conversationibus inhaererent. Damit aber unser Geist seine Herrschaft über den Teil unseres Wesens behalten könne, den wir mit den Tieren gemein haben, und nicht in die Tiefen der Sinnlichkeit hinabgleite, soll er stets etwas denken und thun, was seines göttlichen Ursprungs würdig ist; und deshalb soll Mavortius sich der Astrologie hingeben: Intuere itaque, Mavorti decus nostrum, patentibus oculis caelum et pulcherrimam istam divini operis fabricam animus tuus semper aspiciat. Denn durch die Deutung der Gestirne werden wir erhabene Geringschätzung gegenüber dem irdischen Glück und Leid gewinnen: Nam cum venientia didicerimus incommoda, imminentium malorum metum ex hoc quod ea ventura didicimus erecta mentis animositate contemnimus, nec denuntiata malorum pericula perhorrescimus, si ad haec excipienda animus noster se maiestatis suae recordatione firmarit: nec felicitatis capimur commodis aut erigimur dignitatis insignibus, cum sciverimus totum hoc nobis decreti pronuntiatione promissum. sic possumus semper stabili ratione compositi nec infortuniis opprimi nec felicitatis gaudio sublevari. So schliefst dieser schöne λόγος προτρεπτικός an Mavortius genau mit demselben Beweis für den Wert der Astrologie, den die Tetrabiblos enthält: wir sollen ἀπάθεια gewinnen durch die Voraussicht des Künftigen. Dafs dieser Schlufs dem übrigen Gedankengang des Firmicus nicht etwa angeflickt ist, sondern formell und sachlich aufs engste mit ihm zusammenhängt, wird niemand leugnen.

Bei einem Schriftsteller wie Firmicus Maternus sind wir wohl von vorneherein genötigt uns überall die Quellenfrage zu stellen. Zunächst wird man wohl an Manilius denken, den Firmicus zweifellos

stark ausgenützt hat. Aber es mufs betont werden, dafs er weder ihn allein ausgeschrieben, noch sich ihm überall angeschlossen hat.[1]) Gerade unsere Stelle liefert einen Beweis für diese Behauptung.

Der Abschnitt bei Manilius, der hier allein in Betracht kommen kann, ist der herrliche Schlufs des 4. Gesanges. Der Dichter bekämpft hier den Zweifel, ob es dem Menschen möglich sei, durch die Sterne in das Geheimnis des Fatums und der Zukunft zu dringen, durch den Hinweis auf die göttliche Kraft der ratio, der Vernunft. Wir sind Doppelwesen; wie in der aus allen Elementen gemischten Welt das πνεῦμα alles durchdringe und beherrsche:

> Sic esse in nobis terrenae corpora sortis
> Sanguineasque animas animo qui cuncta gubernat
> Dispensatque hominem.

Der Gegensatz zwischen Geist und Körper ist also auch hier ausgesprochen, wie bei Firmicus, jedoch weniger nachdrücklich betont als dort. Dafs wir aber gleichwohl uns hier auf gleichem Boden befinden, lehren die unmittelbar folgenden Verse des Manilius:

> Aut cuiquam genitos, nisi caelo, credere fas est
> Esse homines? Proiecta iacent animalia cuncta
> In terra vel mersa vadis, vel in aëre pendent;
> Omnibus una quies, venter, censusque per artus,
> Et quia consilium non est et lingua remissa;
> Unus ad[2]) inspectus rerum viresque loquendi
> Ingeniumque capax variasque educitur artes
> Hic partus, qui cuncta regit, secessit in urbes,
> Edomuit terram in fruges, animalia cepit,
> Imposuitque viam ponto, stetit unus in arcem
> Erectus capitis victorque ad sidera mittit
> Sidereos oculos propiusque adspectat Olympum.

Dafs auch hier die Tiere im Gegensatz zu der Erhabenheit des Menschen erwähnt und dafs auch bei Manilius von diesem hervorgehoben wird, er allein stehe aufrecht auf der Erde und schaue in den Sternenhimmel (wie bei Firmicus: fabricatorem nostrum ita nos fecisse, ut recti corporis forma nihil aliud primum patefacta oculorum acie nisi solem et lunam stellasque videremus) — das ist unmöglich ein Zufall. Aber gegen die Annahme, Firmicus habe das Seinige aus Manilius entlehnt, spricht erstlich der Mangel eines wörtlichen Anklangs; und zweitens noch mehr die Thatsache, dafs Firmicus die Gedanken anders verwertet und mehr gibt als Manilius. Denn während dieser die ratio preist, um zu unerschrockenem For-

---

1) Hosius geht viel zu weit, wenn er (in dem Aufsatz über Lucan und seine Quellen Rh. M. XLVIII, S. 393) behauptet, Firmicus habe sein System fast ganz auf dem seines Vorgängers aus der Kaiserzeit aufgebaut.

2) So wohl zu lesen mit Ellis (Noct. Manil. p. 157) statt des et der codd.; Bentley und Jacob lesen in.

schen in den Geheimnissen der Natur zu ermutigen, ist bei Firmicus die Absicht eine durchaus ethische: die Beschäftigung mit der Herrlichkeit der Gestirne soll uns die Kraft geben, dem göttlichen Teil unseres Wesens die Herrschaft über den tierischen zu sichern, der uns stets in den Schlamm hinabzuziehen trachtet. Und ferner enthält Firmicus auch positiv mehr als Manilius: denn die Schlufssätze über den ethischen Wert der πρόγνωϲιϲ, die wir im Einklang fanden mit jener Stelle der Tetrabiblos, fehlen bei Manilius vollständig. Die Ermahnungsrede des Firmicus bildet, wie schon gesagt, ein in sich zusammenhängendes Ganze, von dem sich auch der letzte Abschnitt nicht ablösen läfst; wir kommen also notwendig zu dem Schlufs, dafs Firmicus nicht aus Manilius geschöpft, sondern vielmehr die gleiche Quelle wie dieser in etwas anderer Absicht und in gröfserem Umfang verwertet hat.

Unter dieser Voraussetzung einer gemeinsamen Quelle für beide Schriftsteller erklärt es sich nun auch, dafs wir sowohl mit Manilius als auch mit Firmicus die allerengsten Berührungspunkte bei einem dritten Schriftsteller finden, dem Seneca. Ich meine den 92. Brief, in welchem die maiestas humanae naturae, die Erhabenheit der ratio gepriesen wird. Er zeigt sich mit Geist und Sinn der Vorrede des Firmicus fast noch inniger verwandt als mit Manilius: aber mit diesem hat er wiederum den Hauptzweck, die menschliche Vernunft zu verherrlichen, gemeinsam. Ich führe nur einige besonders beweiskräftige Stellen an: (§ 25) Ratio diis hominibusque communis (Manil. v. 910); haec in illis consummata est, in nobis consummabilis. Sed ad desperationem nos vitia nostra perducunt (vgl. Firmicus)... Sed si cui virtus animusque in corpore praesens: hic deos aequat, illo tendit originis suae memor (Firmicus: Considerantes igitur originis nostrae principia).... (§ 28) Quid est autem cur non existimes in eo divini aliquid existere, qui Dei pars est (Manilius v. 884: nostrumque parentem Pars sua perspicimus)[1]... § 31 Nemo liber est qui corpori servit (dazu vgl. wieder Firmicus). Und um die Gemeinsamkeit der Quelle für alle drei Schriftsteller vollends unabweisbar zu machen: auch Seneca bringt den Hinweis auf die aufrechte Haltung des Menschen, der im Gegensatz zu den Tieren gen Himmel schaue (§ 28): Quemadmodum corporum nostrorum habitus erigitur et spectat in caelum[2]): ita animus, cui in quantum vult, licet porrigi, in hoc a natura rerum formatus est, ut paria diis velit.

---

1) Auch die berühmten Verse II 115 f., die Goethe bekanntlich ins Brockenbuch schrieb (Quis caelum possit nisi caeli munere nosse | et reperire deum nisi qui pars ipse deorum est?) und überhaupt das ganze Prooemium des 2. Buches ist zu vergleichen.

2) Vgl. auch Cic. de leg. I 9, 26 f.: Nam natura cum ceteras animantes abiecisset ad pastum, solum hominem erexit et ad caeli quasi cognationis domiciliique pristini conspectum excitavit; Xenoph. Mem. I 4, 11; Ovid. Met. I 84 f.; Brandt ad Lact. inst. II 1, 14 p. 97.

Die gemeinsame Quelle für Manilius, Seneca und Firmicus Maternus ist leicht zu finden. Daſs Seneca in der 92. Epistel den Posidonius benützt hat, lehrt Schmekels Darstellung S. 248 ff.[1]); daſs auch aus Manilius allein schon auf Posidonius als dessen Quelle zu schlieſsen wäre, hoffe ich im letzten Kapitel dieser Schrift erwiesen zu haben. Manche Berührung des Firmicus mit Ciceros Hortensius, die ich hier nicht näher ausführen will[2]), erklärt sich aus gemeinsamer Benützung des Posidonius. Ob Firmicus direkt oder durch Vermittlung eines älteren Astrologen aus Posidonius geschöpft hat, muſs ich vorderhand unentschieden lassen.

Für die Tetrabiblos haben wir durch diese Abschweifung soviel gewonnen, daſs wir jetzt wissen, daſs der in ihr für den Nutzen der πρόγνωσις vorgebrachte Grund aus derselben Quelle stammt, die wir bisher in der Vorrede zur Tetrabiblos durchweg benützt fanden. Dafür bürgt uns das Zusammentreffen der Tetrabiblos mit dem auf Posidonius zurückgehenden Firmicus. Was die beiden Astrologen für den Nutzen des Vorauswissens künftiger Ereignisse vorbringen, hat zur stillschweigenden Voraussetzung die Forderung der ἀπάθεια für den Weisen. Daſs Posidonius diese ausgesprochen hat, sagt uns Galen ausdrücklich (de plac. Hipp. et Plat. V 2 p. 408 M.): ἀπαθῆ μὲν γὰρ γίνεσθαι ψυχὴν τὴν τοῦ σοφοῦ δηλονότι. Der starken äuſseren Wahrscheinlichkeit, daſs Posidonius den Nutzen des Vorauswissens künftiger Ereignisse dadurch erwies, daſs er erklärte, weder künftiges Glück noch Unglück würde uns, wenn wir es vorauswüſsten, verwirren können, stehen also innere Gründe gewiſs nicht entgegen. Nun hat freilich Schmekel[3]) dem Posidonius eine andere Auskunft zugeschrieben: „Den Vorwurf der Nutzlosigkeit widerlegte er einfach durch die Bemerkung, durch die Vorzeichen würde man vorsichtiger, offenbar zur Auffassung kommender Ereignisse, worauf es ja allein ankommt.“ Schon der Zusatz Schmekels zeigt, daſs ihm vom Standpunkt des Posidonius aus der Grund „man werde vorsichtiger“ nicht ohne Interpretation verständlich erschien. Daſs es freilich eine sonderbare Redeweise ist, statt des allein passenden: man werde „aufmerksamer“ oder „vorbereiteter“ für die kommenden Ereignisse, zu sagen, man werde „vorsichtiger“, ist wohl Schmekel selbst nicht entgangen. Bei der Annahme einer absoluten vorgängigen Bestimmtheit alles Geschehens, bei der eine Gegenwirkung gänzlich ausgeschlossen ist, welchen Wert kann da die „Vorsicht“ haben? Bei näherer Betrachtung der Cicerostellen, auf die sich Schmekel stützt, zeigt sich denn auch, daſs er irrtümlicher-

1) Auch Corssen, de Posid. Rhod. p. 10—15 kann verglichen werden.

2) Vgl. die fragm. 33 und 83; 52; 69; 70; 81; 95; 96; 97 Mueller. An eine Benützung des Hortensius durch Firmicus wird schon deshalb nicht gedacht werden können, weil Firmicus' ganze Weltanschauung auf das „Weibermärchen“ vom fatum sich gründet, dessen Cicero spottet.

3) A. a. O. S. 323. — Vgl. übrigens unten den Nachtrag.

weise dem Posidonius beilegt, was von Cicero selbst nicht diesem, sondern vor allen dem Chrysippus zugeschrieben wird. Schmekel hat nur de div. I 52, 119 und 38, 82 angeführt: zwei Stellen, die sich gerade in dem entscheidenden Punkte widersprechen. An der ersteren heiſst es von Cäsar, die Wunderzeichen seien ihm von den Göttern geschickt worden „ut videret interitum, non ut caveret“[1]); an der zweiten dagegen wird ein Schluſs „der Stoiker“ angeführt, in welchem ein Glied heiſst: „Neque nostra nihil interest scire ea quae eventura sunt: erimus enim cautiores si sciemus.“ Es scheint mir unabweisbar, daſs an der erstgenannten Stelle gerade das verworfen ist, was an der letzteren angenommen wird. Für den Schluſs, dem die zweite Stelle angehört, werden im nächsten Paragraphen die Zeugen genannt: Hac ratione et Chrysippus et Diogenes et Antipater utitur. Posidonius ist nicht darunter; und zu besserer Bestätigung finden wir an einer Stelle im 2. Buch (§ 101 f.), wo derselbe stoische Schluſs nach Carneades' Vorgang zerpflückt wird, abermals nur jene drei Namen: Chrysippus, Diogenes, Antipater. Nirgendwo wird also dem Posidonius jene Berufung auf das „cautiorem fieri“ wirklich zugeschrieben; und wenn im Gegenteil de div. I 52, 119 Cicero als Verteidiger der Astrologie die Möglichkeit eines cavere ganz ausdrücklich ablehnt, so dürfen wir mit Zuversicht annehmen, daſs er auch hierin der Quelle folgt, die für das 1. Buch der Schrift de divinatione mit Sicherheit festgestellt ist, dem Posidonius. Bei ihm hat Cicero sicherlich auch jene Ausflucht des Chrysipp und der anderen Stoiker gefunden, woraus natürlich keineswegs folgt, daſs ihr Posidonius auch beigestimmt hat. Nicht „vorsichtig“ („non ut caveret“) sollten nach Posidonius die Zeichen machen, welche uns die Götter senden, sondern „vorbereiten“ („ut videret interitum“) sollten sie uns auf das unabwendbar Kommende. Demnach liefert uns gerade Cicero die Bestätigung, daſs unsere auf die Tetrabiblos und auf Firmicus gestützte Anschauung über die Lehre des Posidonius die richtige ist.[2])

---

1) Von Cäsar genau so bei Manilius IV 59 sqq.:
totiens praedicta cavere
Vulnera non potuit...possent ut vincere fata.

2) Ein weiterer Beweis gegen die gezwungene Deutung, die Schmekel dem cautiores fieri gibt, ist (auſser Gerckes Chrysippea fr. 119 u. 124) Cic. de div. II 21, wo der Widerspruch zwischen der Annahme eines fatum und der in dem cautiores fieri liegenden Möglichkeit des Vermeidens ohne Zweifel nach Carneades scharfsinnig aufgedeckt ist: Quod si fatum fuit, bello Punico secundo exercitum populi Romani ad lacum Thrasumenum interire: num id vitari potuit, si Flaminius consul iis signis iisque auspiciis, quibus pugnare prohibebatur, paruisset? certe potuit. aut igitur non fato interiit exercitus: mutari enim fata non possunt; aut si fato, quod certe vobis ita dicendum est: etiam si obtemperasset auspiciis, idem eventurum fuisset. Ubi est igitur divinatio ista Stoicorum? quae si fato omnia fiunt nihil nos admonere potest ut cautiores simus etc. Nach dieser Stelle ist es nicht möglich, in das „cautiores

Bis zu der zuletzt besprochenen Stelle also, glaube ich, hat der Verfasser der Tetrabiblos den Posidonius als Quelle benutzt; und zwar nur bis hieher. Denn die folgenden Ausführungen über die εἱμαρμένη weichen von dem Standpunkt des Posidonius so weit ab, daſs von hier ab entweder eine neue Quelle oder aber die selbständige Arbeit des Verfassers beginnen muſs. Bevor ich in die Untersuchung darüber eintrete, will ich noch einiges über die Verteidigung der Astrologie in Ps.-Lucians Schrift περὶ ἀστρολογίης bemerken, die eine merkwürdige Parallele zu denjenigen Teilen der Tetrabiblos bietet, die wir bis hieher aus Posidonius abgeleitet haben. Der Hauptteil des geschmacklosen Machwerks, der Bericht über die ältesten der Astrologie ergebenen Völker und die astrologische Deutung griechischer Mythen, hat natürlich mit der Tetrabiblos nichts zu thun. Er ist aber umgeben von einem Prolog und einem Epilog, wo von der Abneigung der damaligen Zeit gegen die Astrologie gesprochen wird; und hier zeigen sich sehr genaue Berührungen mit den Kapiteln der Tetrabiblos, die uns hier beschäftigen.

Der erste Satz heiſst[1]): Ἀμφί τε οὐρανοῦ ἀμφί τε ἀστέρων ἡ γραφή· οὐκ αὐτῶν ἀστέρων οὐδ' αὐτοῦ περὶ οὐρανοῦ, ἀλλὰ μαντείης καὶ ἀληθείης, ἣ δὴ ἐκ τούτων εἰς ἀνθρώπων βίον ἔρχεται. Also von der Astrologie, nicht von der Astronomie soll die Rede sein; wie im Anfang der Tetrabiblos Astronomie und Astrologie geschieden wird. Der Text fährt fort:

Ὁ δέ μοι λόγος οὐκ ὑποθεμοσύνην ἔχει, οὐδὲ διδασκαλίην ἣν ἐπαγγέλλεται, ὅκως ταύτην τὴν μαντοσύνην διενεκτέον, ἀλλὰ μέμφομαι, ὁκόσοι σοφοὶ ἐόντες τὰ μὲν ἄλλα ἐπασκέουσι καὶ παισὶ τοῖς ἑωυτέων ἀπηγέονται, μούνην δὲ ἀστρολογίην οὔτε τιμέουσι οὔτε ἀσκέουσιν. καὶ ἡ μὲν σοφίη παλαιὴ οὐδὲ νέον ἐς ἡμέας ἀπίκετο ἀλλ' ἔστι ἔργον ἀρχαίων βασιλέων θεοφιλέων[2]). οἱ δὲ νῦν ἀμαθίῃ καὶ ῥαθυμίῃ καὶ προσέτι μισοπονίῃ ἐκείνοισι (nämlich den Älteren) ἀντίξοα φρονέουσι καὶ εὖτ' ἂν ἀνδράσι ἐπικυρέωσι ψευδέα μαντευομένοισι, ἄστρων τε κατηγορέουσι καὶ αὐτὴν ἀστρολογίην μισέουσιν, οὐδέ μιν οὔτε ὑγιέα οὔτε ἀληθέα νομίζουσι, ἀλλὰ λόγον ψευδέα καὶ ἀνεμώλιον, οὐ δικαίως, ἐμοὶ δο-

fieri" den von Schmekel angenommenen Sinn hineinzulegen; hier heiſst es eben nichts anderes als was es auch sonst bedeutet: die Weissagung kann uns nicht zur „Vorsicht" ermuntern, wenn doch alles nach dem fatum vor sich geht. Wie Chrysippus die Schwierigkeit umging und die Annahme eines Fatums mit der menschlichen Gegenaktion zu vereinigen suchte, ist weiter unten anzuführen; daſs dagegen für Posidonius jener Widerspruch nicht mehr vorhanden war, weil er eben die chrysippische Unterscheidung zwischen ἀνάγκη und εἱμαρμένη (s. darüber bes. Chrysippea fr. 115 = Doxogr. p. 322 a 9) aufgegeben hatte, zeigt auch Schmekels sonstige Darstellung (bes. S. 244 f.).

1) Der Text mit Dindorfs Verbesserungen in der Didotschen Herodotausgabe (p. XLVI), worauf mich Hr. Dr. Preger aufmerksam gemacht hat.

2) Dazu ist zu vergleichen Manilius I 40—52 (nach Posidonius, s. unten den letzten Abschnitt).

κέει, φρονέοντες. οὔτε γὰρ τέκτονος ἀϊδρηίη τεκτοσύνης αὐτῆς ἀφυῖη οὐδὲ αὐλητέω ἀμουσίη μουσικῆς ἀσοφίη. ἀλλ' οἱ μὲν ἀμαθέες τῶν τεχνῶν, ἑκάστη δ' ἐν ἑαυτῇ σοφίη. (Darauf folgt der Hauptteil, die geschichtliche Erzählung.)

Mit dieser Ausführung vergleiche man Tetrab. p. 6:

πρῶτον μὲν τὰ πταίσματα τῶν μὴ ἀκριβούντων τὸ ἔργον πολλὰ ὄντα.... καὶ τοῖς ἀληθευομένοις τούτου (sc. τοῦ ἀδυνάτου) ἐκ τύχης παρέσχε δόξαν, οὐκ ὀρθῶς· τὸ γὰρ τοιοῦτον οὐ τῆς ἐπιστήμης ἀλλὰ τῶν μεταχειριζομένων ἐστὶν ἀδυναμία. ἔπειτα καὶ οἱ πλεῖστοι τοῦ πορίζειν ἕνεκα ἑτέραν τέχνην προστησάμενοι καὶ τῷ ταύτης ὀνόματι καὶ ἀξίᾳ πιστευόμενοι τοὺς μὲν ἰδιώτας ἐξαπατῶσι ... τοῖς δὲ ζητητικωτέροις διὰ τούτου παρέσχον ἀφορμὴν ἐν ἑκάστῳ καὶ τῶν φύσιν ἐχόντων προγιγνώσκεσθαι καταγιγνώσκειν, οὐδὲ τοῦτο δεόντως. οὐδὲ γὰρ φιλοσοφίαν ἀναιρετέον, ἐπειδή τινες τῶν προσποιουμένων αὐτὴν πονηροὶ καταφαίνονται. Ich weise besonders auf die Gleichheit in der Anreihung des nämlichen Gedankens hin:

Περὶ ἀστρολογ.: οὐ δικαίως φρονέοντες. οὔτε γὰρ τέκτονος ἀϊδρηίη τεκτοσύνης αὐτῆς ἀφυῖη.

Tetrabiblos: οὐδὲ τοῦτο δεόντως. οὐδὲ γὰρ φιλοσοφίαν ἀναιρετέον u. s. w.

Statt der Philosophie sind von dem falschen Lucian Baukunst und Flötenspiel eingesetzt. Die σοφοὶ ἐόντες entsprechen den ζητητικώτεροι in der Tetrabiblos.

Gleich dem Anfang ist auch der Schlufs der ps.-lucianischen Schrift in auffälliger Übereinstimmung mit der Tetrabiblos. Der Autor erklärt, im Vorhergehenden habe er die Liebe der Früheren zur Astrologie gezeigt: οἱ δὲ νῦν οἱ μὲν αὐτέων ἀδύνατα εἶναι λέγουσιν ἀνθρώποισι τέλος εὕρασθαι μαντικῆς· ...ἄλλοι δὲ ἀστρολογίην ἀψευδέα μὲν ἀνωφελέα δ' εἶναι λέγουσιν· οὐ γὰρ ὑπὸ μαντοσύνῃ ἀλλάσσεσθαι ὁκόσα τῇσι μοιρῇσι δοκέοντα ἐπέρχεται. Also wieder die Einteilung in ἀδύνατον und ἀνωφελές. Gegen die Behauptung, die Gestirne übten keinen Einflufs, führt der Verfasser ins Feld, dafs, wenn jede Bewegung eines Rosses oder Menschen Steine ins Rollen bringe, dann um so mehr die Gestirnbewegung eine Wirkung üben müsse; und wenn jedes Feuer eine ἀπόρροια auf uns ausstrahle, so müfsten wir eine solche um so mehr von den Gestirnen empfangen. Diese Art der Begründung gibt im Grund nur Beispiele für die allgemeine συμπάθεια im Weltall und weist somit auf eine stoische Quelle; sie findet sich jedoch in der Tetrabiblos nicht.[1]) Genau aber und sogar teilweise im Wortlaut stimmt

1) Was allein schon zeigt, dafs nicht etwa die Tetrabiblos selbst von dem Verfasser der Schrift περὶ ἀστρολογίης benützt worden ist; eine Annahme, die auch durch den Hauptinhalt des ps.-lucianischen Traktats ganz unwahrscheinlich gemacht würde.

mit dem zuletzt behandelten Satz der Tetrabiblos überein die Begründung des Nutzens der Astrologie bei Ps.-Lucian:

Ps.-Luc. § 29:	Tetrab. p. 11:
Τοὺς χρεομένους τάδε ὠφειλέει, τὰ μὲν ἐσθλὰ εἰδότας ἀπιζόμενα πολλὸν ἀπόπροσθεν εὐφρανέει, τὰ δὲ φαῦλα εὐμαρέως δέκονται· οὐ γάρ σφισι ἀγνοέουσιν ἐπέρχεται, ἀλλ' ἐν μελέτῃ καὶ προσδοκίῃ ῥηΐδια καὶ πρηέα ἡγέεται.	καὶ ἐπὶ τῶν ἐξ ἀνάγκης ἀποβησομένων τὸ μὲν ἀπροσδόκητον τούς τε θορύβους . . καὶ χαρὰς . . πέφυκε ποιεῖν· τὸ δὲ προγιγνώσκειν ἐθίζει καὶ ῥυθμίζει τὴν ψυχὴν τῇ μελέτῃ τῶν ἀπόντων ὡς παρόντων καὶ παρασκευάζει μετ' εἰρήνης καὶ εὐσταθείας[1]) ἕκαστα τῶν ἐπερχομένων ἀποδέχεσθαι.

Wenn auch das δέχεσθαι und ἐπέρχεσθαι, das ἀπροσδόκητον und προσδοκία noch nicht viel besagen, so ist um so auffälliger die beidemalige Wahl des Wortes μελέτη, das keineswegs als das zuerst sich einstellende bezeichnet werden kann.

In allen diesen Übereinstimmungen zwischen Ps.-Lucian und der Tetrabiblos wird wohl eine Bestätigung dafür gefunden werden können, dafs der Teil der Vorrede zur Tetrabiblos, den wir auf Posidonius zurückgeführt haben, in der That zusammengehört, dafs die Einteilung der Verteidigung nach zwei Gesichtspunkten (δυνατόν und ὠφέλιμον) schon der gemeinsamen Vorlage entstammt und dafs also auch das letzte Glied (vom Nutzen der πρόγνωσις) nicht erst in der Tetrabiblos, sondern schon in der Vorlage mit dem Anderen verbunden war.

Ob Ps.-Lucian direkt aus Posidonius oder, was ich eher glaube, aus einer sekundären Quelle geschöpft hat, ist ohne genauere Untersuchung auch der übrigen Bestandteile der kleinen Schrift nicht auszumachen.

Ich schliefse diesen Abschnitt über die Benützung des Posidonius in der Einleitung zur Tetrabiblos mit einigen Bemerkungen über die Art, wie der Verfasser seine Quelle verwertet hat. Die Mehrzahl seiner Gedanken läfst sich mit Sicherheit, einige wenigstens mit Wahrscheinlichkeit, auf Posidonius zurückführen. Gleichwohl ist ein Anklang an den Wortlaut der anderen Schriftsteller, die aus derselben Quelle schöpften, nicht häufig zu entdecken. Wollte man daraus den Schlufs ziehen, der Verfasser der Tetrabiblos sei gegenüber seiner Quelle nicht ganz unfrei gewesen, so würden sich dagegen allerdings starke Bedenken geltend machen lassen. Stärker spricht für die relative Selbständigkeit des Autors die oben nur kurz berührte Stelle über die ἀποκατάστασις. Dafs Posidonius die stoische

1) Bekanntlich ein Ausdruck, der besonders von Epikur gebraucht wurde (vgl. Epicurea 424 u. ö.); aber auch von Epiktet.

Lehre von der in langen Perioden erfolgenden Wiederkehr aller Dinge und Ereignisse im Weltlauf mit der ἐκπύρωσις wieder aufnahm, ist jetzt wohl unbezweifelt.[1]) Die ἀποκατάστασις wurde aber, wie wir aus Orig. c. Cels. V 20, 592 c wissen, nicht von allen Stoikern als eine absolute aufgefafst[2]); nicht ἀπαράλλακτοι kehrten, nach einigen, die früheren Personen und Ereignisse wieder, sondern mit gewissen unwesentlichen Unterschieden. Wie Posidonius über diesen Punkt sich geäufsert hat, ist uns nicht bekannt[3]); und wir können daher auch nicht entscheiden, ob die Tetrabiblos, wenn sie behauptet, die Stellungen der Planeten wiederholten sich nicht ganz ἀπαράλλακτοι, hierin ihrer sonstigen Quelle, Posidonius, widerspricht oder folgt; dagegen ist es zweifellos, dafs wir in dem die ἀποκατάστασις überhaupt bezweifelnden, fast ablehnenden Satz (τῆς πάντων ἐν τῷ οὐρανῷ μετὰ τῆς γῆς κατὰ τὸ ἀκριβὲς συναποκαταστάσεως, εἰ μή τις κενοδοξοίη ἐπὶ τὴν τῶν ἀκαταλήπτων κατάληψιν, ἢ μηδόλως ἢ μὴ κατά γε τὴν αἰσθητὴν ἀνθρώπῳ χρόνον ἀπαρτιζομένης) nicht mehr Posidonius, sondern die eigene Meinung des Autors der Tetrabiblos vor uns haben. Diesem Autor ist schon deshalb ein gewisses Mafs der Selbständigkeit nicht abzusprechen. Weiter aber folgt aus diesem Zweifel an der ἀποκατάστασις, dafs wir vermutlich keinen Stoiker in ihm sehen dürfen; und damit hängt die Thatsache zusammen, dafs wir trotz der starken Benützung des Posidonius eigentliche stoische Unterscheidungslehren in der Einleitung der Tetrabiblos bisher nicht gefunden haben. (So wird zwar von einer συμπάθεια zwischen Ätherischem und Sublunarischem gesprochen, was auch ein Peripatetiker thun konnte, aber nicht von der ἕνωσις im Kosmos.) Der positive Beweis dafür, dafs der Autor der Tetrabiblos der Grundrichtung seiner Gedanken nach kein Stoiker war, ist aber schon pag. 2 in dem ersten Satz des 1. Kapitels ὅτι καταληπτικὴ ἡ δι' ἀστρονομίας γνῶσις zu finden, den ich bisher mit Absicht übergangen habe. Dieser Satz lautet: Ὅτι μὲν τοίνυν διαδίδοται καὶ διικνεῖταί τις δύναμις ἀπὸ τῆς αἰθερώδους καὶ ἀϊδίου φύσεως ἐπὶ πᾶσαν τὴν περίγειαν καὶ δι' ὅλων μεταβλητήν, τῶν ὑπὸ τῆς σελήνης πρώτων στοιχείων πυρὸς καὶ ἀέρος περιεχομένων μὲν καὶ τρεπομένων ὑπὸ τῶν κατὰ τὸν αἰθέρα κινήσεων, περιεχόντων δὲ καὶ συντρεπόντων τὰ λοιπὰ πάντα γῆν καὶ ὕδωρ καὶ τὰ ἐν αὐτοῖς φυτὰ καὶ ζῷα, πᾶσιν ἂν ἐναργέστατον καὶ δι' ὀλίγων φανείη. Die Stoiker haben von Aristoteles zwar die Anordnung der Elemente im Weltraum herübergenommen[4]); aber der absolute Gegensatz des Äthers zu den vier

1) Gegen Hirzel, Untersuchungen zu Cic. philos. Schriften I 225 ff. vgl. Zeller[3] III 1, 575.

2) Zeller a. a. O. 155 Anm. 1.

3) Aus der wohl auf Posidonius zurückgehenden Stelle (vgl. Schmekel S. 241) Cic. de nat. deor. II 46, 118 ist ein bestimmter Schlufs kaum zu ziehen.

4) Vgl. neuestens Häbler, Jahrbb. f. kl. Phil. 1893, S. 298 f.

Elementen, wie er sich in der Tetrabiblos findet, weist mit aller Bestimmtheit auf einen Verfasser, der peripatetische Anschauungen hegte.[1]) Fassen wir demnach das bisherige Ergebnis im Hinblick auf die Frage der Echtheit der Tetrabiblos zusammen, so finden wir, daſs der Verfasser den Posidonius stark benützt hat; daſs jedoch seine relative Selbständigkeit sich im Widerspruch gegen die stoische Lehre von der ἀποκατάστασις und im Vermeiden sonstiger stoischer Unterscheidungslehren äuſsert; und endlich daſs er die peripatetische Lehre vom Äther im Gegensatz zu den übrigen Elementen, auch dem Feuer, mit voller Bestimmtheit ausspricht. Sein Verhältnis zu seiner Hauptquelle lehrt, daſs wir keinen ganz unbedeutenden Autor vor uns haben; und die Annahme der Lehre vom Äther würde vollkommen zu dem Ptolemäus der Μεγάλη σύνταξις passen (s. oben S. 72). Bisher also sprach nichts gegen, manches für die Echtheit der Tetrabiblos.

Der unmittelbar folgende Abschnitt der Tetrabiblos vertritt nun eine Anschauung von ἀνάγκη und εἱμαρμένη, die mit Posidonius nichts mehr zu thun hat. Ich gebe zunächst eine kurze Analyse, wobei ich wieder die wichtigsten Sätze wörtlich mitteile. Dem vorigen Grund gegen die Behauptung, die Astrologie sei nutzlos, fügt der Verfasser hinzu: ἔπειθ' ὅτι μηδ' οὕτως ἕκαστα χρὴ νομίζειν τοῖς ἀνθρώποις ἀπὸ τῆς ἄνωθεν αἰτίας παρακολουθεῖν, ὥσπερ ἐξ ἀρχῆς ἀπό τινος ἀλύτου καὶ θείου προστάγματος καθ' ἕνα ἕκαστον νενομοθετημένα καὶ ἐξ ἀνάγκης ἀποβησόμενα, μηδεμιᾶς ἄλλης ἁπλῶς αἰτίας ἀντιπράξαι δυναμένης, ἀλλ' ὡς μὲν τῆς τῶν οὐρανίων κινήσεως καθ' εἱμαρμένην θείαν καὶ ἀμετάπτωτον ἐξ αἰῶνος ἀποτελουμένης· τῆς δὲ τῶν περιγείων ἀλλοιώσεως καθ' εἱμαρμένην φυσικὴν[2]) καὶ μεταπτωτὴν τὰς πρώτας αἰτίας ἄνωθεν λαμβανούσης κατὰ συμβεβηκὸς καὶ κατ' ἐπακολούθησιν. Eine ἀνάγκη ist also nur in der Bewegung der Himmelskörper wirksam; aber nicht in den Veränderungen im Irdischen. In diesen ist zu unterscheiden: ὅσων μὲν συμπτωμάτων τὸ πρῶτον αἴτιον, ὃ ἄμαχόν τε ἐστι καὶ μεῖζον παντὸς τοῦ ἀντιπράττοντος, ταῦτα καὶ πάντη πάντως ἀπο-

1) Aristoteles' Lehre bei Zeller³ III 2, 448 f.

2) Diese Stelle über die doppelte εἱμαρμένη in der Tetrabiblos ist angezogen von Joh. Tzetzes, argum. et alleg. in IX. Iliad. (Matranga Anecd. gr. I [1850] p. 87). Tzetzes sagt dort, Phönix erinnere den Achill (v. 80):

> μετατρέπεσθαι καὶ τοὺς θεοὺς θυσίαις
> ἤγουν ἐν λόγοις ἐπῳδῶν τὴν φύσιν τῶν στοιχείων
> ἢ εἱμαρμένην φυσικὴν ὡς Πτολεμαῖος γράφει.
> διττὰς γὰρ εἶναι βούλεται τὰς εἱμαρμένας εἶναι
> θείαν τὴν ἀμετάτρεπτον καὶ τὴν φυσικωτάτην
> ἥνπερ καὶ μετατρέπεσθαί φησιν ὡς κλιμακτῆρας.

Der Ausdruck εἱμαρμένη φυσική scheint auch bei Proclus in rempubl. Plat. ed. Schoell p. 20, 14 sich zu finden: τὴν γὰρ εἱμαρμένην φυσικὴν ζωὴν εἶναί φα<μεν>. Die Stelle ist leider unvollständig erhalten.

βαίνειν ἀνάγκη. ὅσα δὲ μὴ οὕτως ἔχει, τούτων τὰ μὲν ἐπιτυγχάνοντα τῶν ἀντιπαθησόντων εὐανάτρεπτα γίνονται <leg. γίνεται>, τὰ δὲ μὴ εὐπορήσοντα καὶ αὐτὰ ταῖς πρώταις φύσεσιν ἀκολουθεῖ, δι' ἄγνοιαν μέντοι καὶ οὐκ ἔτι διὰ τὴν τῆς ἰσχύος ἀνάγκην. So unterscheiden auch die Ärzte zwischen zweifellos tödlichen Krankkeiten und solchen, die Heilung zulassen. In den Dingen aber, die sich ändern lassen, ist der Ausspruch des Genethlialogen dahin zu verstehen, dafs z. B. τῇ τοιᾷδε συγκράσει κατὰ τὴν τοιάνδε τοῦ περιέχοντος ἰδιοτροπίαν τραπεισῶν ἐπὶ τὸ πλέον ἢ ἔλασσον τῶν ὑποκειμένων συμμετριῶν τὸ τοιόνδε ἂν παρακολουθήσει πάθος. Wenn aber diese physikalischen Einflüsse der Gestirne gehindert werden können, so geschieht diese Gegenwirkung gleichfalls φυσικῶς καὶ καθ' εἱμαρμένην.[1]) Mit Recht aber findet der Verfasser einen Widerspruch darin, dafs man zwar bei den allgemeineren Wirkungen der Gestirne nicht nur ein προγιγνώσκειν, sondern auch ein φυλάττειν zugebe (wie man z. B. gegen Sommerhitze und Winterfrost sich vorher Schutzmittel bereite), dagegen in der Genethlialogie, auch wenn man die Möglichkeit einer derartigen Erkenntnis zugebe, von vornherein kein φυλάξασθαι anerkennen wolle. Der Grund für diesen Fehler liegt freilich, wie der Verfasser sagt, in der Schwierigkeit der πρόγνωσις im Einzelnen; weil letztere so selten exakt genug ist, um eine Gegenwirkung fruchtbar zu machen, hat man die Meinung angenommen, hier gebe es keine Abwehr und alles gehe einfach wie die unabwendbare Herrschaft der Gestirne es fordere. Aber so wenig sich mit dem φυλακτικόν erreichen lasse, so müsse man gleichwohl selbst die geringste Hilfe hier willkommen heifsen. Dem hätten wohl auch die Ägypter zugestimmt, indem sie die ἰατρομαθηματικὴ τέχνη mit der eigentlichen Astrologie verbanden. Mit diesem Hinweis auf Nechepso und Petosiris endigt das Prooemium, dessen ruhige Sprache und verständige Zurückhaltung auch aus dem Auszuge, den ich hier gegeben habe, deutlich zu erkennen sein wird.

Da wir bisher als Quelle für das Prooemium den Posidonius erkannt haben, so müssen wir zunächst fragen, ob er auch hier noch Quelle sein kann. Die in der Tetrabiblos vorgetragene Lehre von der εἱμαρμένη θεία der Gestirne und der εἱμαρμένη φυσική im Irdischen ist aufgebaut auf dem aristotelischen Gegensatz zwischen der himmlischen und sublunaren Region. Diese aristotelische Lehre hat Posidonius angenommen; die Belege hat am vollständigsten Wendland (a. a. O. S. 68, 1) gesammelt. Aber gleichwohl kann nicht die Rede davon sein, dafs die Fatumslehre der Tetrabiblos auf Posidonius zurückgeht. Das lehrt schon die Form, in der die

1) Neben dem Beispiel des Arztes wird auch noch eines aus der Kenntnis des Mineralogen gebraucht: der Magnet zieht das Eisen an; reibt man ihn aber mit Knoblauch (σκόροδον), so wird diese Wirkung verhindert.

Tetrabiblos ihre Lehre einführt. Die Einflüsse der Gestirne sind nicht zu betrachten ὥσπερ ἐξ ἀρχῆς ἀπό τινος ἀλύτου καὶ θείου προστάγματος[1]) καθ' ἕνα ἕκαστον νενομοθετημένα καὶ ἐξ ἀνάγκης ἀποβησόμενα; nur die Bewegung der Gestirne selbst vollzieht sich ἀμετάπτωτος ἐξ αἰῶνος. Es wird also gerade die Notwendigkeit und das Feststehen von Ewigkeit her der εἱμαρμένη φυσική abgesprochen; und das steht mit der Definition des Posidonius bei Cic. de div. I 125: ea (εἱμαρμένη) est ex omni aeternitate fluens veritas sempiterna in einem so starken Widerspruch, daſs es unmöglich ist, auch hier noch Posidonius als Quelle anzusehen. Es ist also kein Zufall, daſs teils Firmicus Maternus, teils die Einleitung zum Ps.-Lucian gerade nur bis hieher mit der Tetrabiblos parallel laufen. Aber selbst im unmittelbar vorhergehenden Satz der Tetrabiblos, der doch, wie ich oben gezeigt habe, im ganzen noch mit Firmicus und Ps.-Lucian zusammengehört, findet sich doch schon eine scheinbar geringfügige aber doch sehr wesentliche Abweichung, die ich erst jetzt hervorheben kann. Bei allen drei Schriftstellern handelt es sich darum, den Nutzen der Astrologie zu beweisen unter der Voraussetzung, daſs sich das Vorausgesagte nicht ändern läſst. Der Autor der ps.-lucianischen Schrift gibt ohne weiteres zu καὶ μέντοι τῇ ἀστρολογίῃ τὰ μὲν φαῦλα ἐσθλὰ ποιῆσαι ἀδύνατά ἐστιν, οὐδὲ ἀλλάξαι τι τῶν ἀπορρεόντων πρηγμάτων. Ebenso setzt Firmicus voraus, daſs sich absolut nichts von dem Vorherverkündigten ändern lasse. Die Übereinstimmung der zwei von einander unabhängigen Autoren zeigt, daſs die Urquelle dasselbe annahm. Dagegen hat der Verfasser der Tetrabiblos schon in diesem Satz die Ansicht seiner Vorlage modificiert: πρῶτον δεῖ σκοπεῖν, ὅτι καὶ ἐπὶ τῶν ἐξ ἀνάγκης ἀποβησομένων . . τὸ προγιγνώσκειν ἐθίζει καὶ ῥυθμίζει τὴν ψυχήν. Wenn auch in Dingen, die mit Notwendigkeit eintreten, die Astrologie einen Nutzen hat, so ist schon hier vorausgesetzt, daſs es auch solche Dinge gibt, die sich ändern lassen: d. h. der konsequente Determinismus ist schon hier abgelehnt. In das Verfahren unseres Autors gewinnen wir daraus einen nicht unwichtigen Einblick: er benützt eine fremde Vorlage, aber (hier im Gegensatz zu Ps.-Lucian und Firmicus) er bearbeitet sie nach eigenen Anschauungen. Daſs eine solche relative Selbständigkeit der Autorschaft des Ptolemäus günstig ist, wird anerkannt werden müssen.

Welcher Richtung der alten Philosophie entstammt nun die Anschauung von der εἱμαρμένη, die der Autor der Tetrabiblos hier darlegt? Ein wesentlicher Gedanke, die Unterscheidung zwischen ἀνάγκη und εἱμαρμένη, findet sich bei einem älteren Stoiker, bei

1) Vgl. dazu Plut. de fato 1 mit Bezug auf Plato Phaedr. 248 C: ἡ εἱμαρμένη λόγος θεῖος ἀπαράβατος δι' αἰτίαν ἀνεμπόδιστον; dazu Diels Doxogr. 324, 1.



Chrysippus. Gerckes Chrysippea veranschaulichen deutlich, wie sich der Dialektiker der Stoa abmühte[1]), die εἱμαρμένη und τὸ ἐφ' ἡμῖν in Einklang zu bringen. In seiner Schrift περὶ προνοίας definierte er die εἱμαρμένη als eine φυσικὴ σύνταξις τῶν ὅλων ἐξ ἀϊδίου τῶν ἑτέρων τοῖς ἑτέροις ἐπακολουθούντων ... ἀπαραβάτου οὔσης τῆς τοιαύτης συμπλοκῆς[2]), also nicht anders als nach ihm Posidonius, und ebenso im ersten Buch der Schrift περὶ εἱμαρμένης[3]), sodafs im Gegensatz zur Tetrabiblos die εἱμαρμένη von Ewigkeit her unabänderlich wirksam gedacht ist. Im 2. Buch derselben Schrift περὶ εἱμαρμένης dagegen erklärt Chrysippus mit besonderem Bezug auf die Mantik ein φυλάξασθαι für möglich (Chrysippea fr. 119 und bes. 124). Dem gemäfs unterscheidet er, wie schon oben einmal angedeutet wurde, zwischen ἀνάγκη und εἱμαρμένη; nur die ἀνάγκη ist ἀκίνητος καὶ βιαστική; in die εἱμαρμένη als eine „geordnete Verflechtung von Ursachen" reiht sich dagegen auch das, was von unserer Willkür abhängt, mit ein: ὥστε τὰ μὲν εἱμάρθαι, τὰ δὲ συνειμάρθαι.[4]) Aufser der Unterscheidung zwischen ἀνάγκη und εἱμαρμένη erinnern auch einzelne Ausdrücke in der Tetrabiblos an Chrysipp: so namentlich, dafs gewisse Ursachen nicht ἐξ αἰῶνος, sondern nur κατ' ἐπακολούθησιν wirken. Dieselbe Wendung wird mehrmals in den Chrysippea gebraucht (vgl. Gerckes Index). Trotz dieser Berührungspunkte mit Chrysipp wäre es grundfalsch, in der Tetrabiblos hier blofs eine Rückkehr von dem Standpunkt des Posidonius zu dem des älteren Stoikers zu sehen. Eine wirklich unbeschränkte und unveränderliche εἱμαρμένη gibt es für den Verfasser der Tetrabiblos ausschliefslich nur in dem Lauf der Gestirne: sie allein folgen in unwandelbarer Stetigkeit dem ewigen Gesetze. Anders das Irdische: hier herrscht eine εἱμαρμένη φυσικὴ καὶ μεταπτωτή, und die menschliche Freiheit ist im stande, diese εἱμαρμένη zu durchkreuzen. Und so ist das Bild, das sich der Verfasser von der Wirksamkeit der Ursachen im Weltall macht, kurz so wiederzugeben: Die höchste Ursache, Gott, wirkt auf die Bewegungen der Himmelskörper, die in unwandelbarer Regelmäfsigkeit diesem Bewegenden folgen. Hier ist εἱμαρμένη θεία καὶ ἀμετάπτωτος, und nur hier kann von einem νόμος, der von Ewigkeit her feststeht, die Rede sein. Die Bewegung der Himmelskörper aber wirkt ihrerseits auf die Erde; und hier stellen sich ihr andere Ursachen gegenüber, die zwar von ihr mitbeeinflufst werden, aber nicht ausschliefslich von ihr bestimmt sind; und nicht in jedem einzelnen Falle ist die Wirksamkeit der Gestirne der Gegenwirkung des Irdischen überlegen. Diese Grundanschauung ist bei Chrysippus nirgendwo auch nur

1) aestuans laboransque, wie Gellius VII 2, 15 sich ausdrückt.

2) Chrysippea fr. 33.

3) ib. 36, 38, 42. Dem ἄτρεπτον in dem zuletzt genannten Fragment steht εὐανάθρεπτα Tetrab. p. 12 Z. 14 entgegen.

4) Nach Gerckes Verbesserung a. a. O. fr. 115.

angedeutet, mit dessen Monismus sie in scharfem Widerspruch steht. Vielmehr gehört die Lehre, der sich der Verfasser der Tetrabiblos anschliefst, mit allen ihren charakteristischen Zügen der peripatetischen Schule an. Dies ist leicht zu erweisen. Bekanntlich besitzen wir eine ziemlich ausführliche Darlegung der Anschauung über die εἱμαρμένη, welche die späteren Aristoteliker namentlich gegenüber der Stoa vertreten, in dem Buch des Alexander Aphrod. περὶ εἱμαρμένης. Die ersten sechs Kapitel stellen in Kürze dar, was den Peripatetikern selbst als εἱμαρμένη erschien. Sie gehört zu den αἴτια ποιητικά und zwar zu den τινὸς χάριν γινόμενα. Wenn von diesen die einen κατὰ λόγον, die anderen κατὰ φύσιν sind, so ist die εἱμαρμένη identisch mit dem αἴτιον κατὰ φύσιν; εἱμαρμένη ist nur ein anderes Wort dafür. Daher kommt es, dafs man einerseits als die ersten Ursachen natürlichen Werdens für jedes Ding die Gestirne (τὰ θεῖα) und ihre geordnete Bewegung bezeichnet; andererseits dieselben (die Gestirne) auch die Ursachen der εἱμαρμένη nennt: πάσης γὰρ γενέσεως ἀρχὴ ἡ τῶν θείων κατὰ κίνησιν ποιὰ σχέσις πρὸς τὰ τῇδε. Γένεσις bezeichnet hier ganz allgemein das Werden: aber mit diesem aristotelischen Satz ist thatsächlich der Grundgedanke aller Astrologie ausgesprochen. Alexander fährt fort: ἀλλὰ μὴν τὰ γινόμενα κατὰ φύσιν οὐκ ἐξ ἀνάγκης γίνεται, ἀλλ' ἔστιν ἡ γένεσις τῶν οὕτω γινομένων ἐμποδιζομένη· διό ποτε μὲν ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον γίνεται τὰ γινόμενα κατὰ φύσιν, οὐ μὴν ἐξ ἀνάγκης, χώραν γὰρ ἐν αὐτοῖς ἔχει καὶ τὸ παρὰ φύσιν, καὶ γίνεται ὑπό τινος αἰτίας ἔξωθεν παρεμποδισθείσης τῆς φύσεως εἰς τὸ ἔργον τὸ ἑαυτῆς. Es ist genau derselbe Gedanke, welcher der εἱμαρμένη φυσική in der Tetrabiblos zu Grunde liegt; es ist die Möglichkeit vorhanden ihr entgegenzutreten; sie geht nur in Erfüllung, wenn nichts sich ihr in den Weg stellt. Dafs dagegen die εἱμαρμένη θεία, welche die Bewegung der Gestirne beherrscht, keinen Widerstand und keine Umänderung zuläfst, ist gleichfalls bekannte aristotelische Lehre; jedoch nicht blofs aristotelische Lehre, sondern ihrem Wesen nach durchweg die Voraussetzung der ganzen antiken Astronomie.[1]) Selbst der Ausdruck εἱμαρμένη von dem Gesetz, welches in den Bewegungen der Gestirne herrscht, galt im 2. Jahrhundert, wohl mit Unrecht, als aristotelisch: τῶν μὲν γὰρ οὐρανίων ἀεὶ κατὰ τὰ αὐτὰ καὶ ὡσαύτως ἔχοντα αἰτίαν τὴν εἱμαρμένην ὑποτίθησι (sc. Aristoteles), τῶν δὲ ὑπὸ σελήνην τὴν φύσιν, τῶν δὲ ἀνθρωπίνων φρόνησιν καὶ πρόνοιαν καὶ ψυχήν, sagt der Platoniker Attikus in seiner von Eusebius[2]) zum Teil erhaltenen Polemik gegen den Synkretismus, der Aristotelisches und Platonisches vermengte. Nach der Tetrabiblos geschieht ferner auch das,

1) Vgl. Zeller II 2³ p. 455.

2) Die Stelle steht pr. ev. 814ᵇ. Dafs auch dieses Kapitel noch aus Attikus stammt, zeigt schon die fortgeführte Vergleichung von Plato und Aristoteles.

was der εἱμαρμένη in den Weg tritt, doch καθ' εἱμαρμένην (p. 13 Z. 19: καὶ αὐτὰ δὲ ταῦτα τὰ κωλύοντα φυσικῶς καὶ καθ' εἱμαρμένην ἀντεπάθησεν): und dieselbe Wendung finden wir auch bei Alexander wieder: ὄντος δὲ ἐν τοῖς γινομένοις καὶ τοῦ παρὰ φύσιν ὥσπερ καὶ ἐν τοῖς κατὰ τέχνην, χώραν ἂν ἔχοι ἐν τοῖς κατὰ τὴν εἱμαρμένην γινομένοις τὸ παρὰ τὴν εἱμαρμένην. Und gerade so, wie in der Tetrabiblos trotz der Vorausverkündigung durch die Astrologie die Möglichkeit des φυλάξασθαι zugestanden wird, versichert auch Alexander a. a. O. (Orelli p. 96): ἀλλ' οὐδὲ ἀφαιρούμεθα τῶν ἀνθρώπων τὸ ἀπὸ μαντικῆς χρήσιμον, ὃ γίνεται τῷ δύνασθαί τινα καὶ φυλάξασθαί τι μὴ φυλαξάμενον ἂν μὴ συμβουλεύσαντος τοῦ θεοῦ.

Es zeigt sich an dieser Stelle des Alexander zugleich auch, dafs für die späteren Anhänger der peripatetischen Schule jene Ablehnung aller Mantik nicht mehr ganz zutrifft, die Wachsmuth[1]) behauptet. Dies geht auch noch aus andern Sätzen des Alexander hervor. So sagt er p. 18 kurz vor dem Abschlufs der Auseinandersetzung über die peripatetische Doktrin: καὶ ταῦτ' ἄν τις παρίστασθαι βουλόμενος τοῖς τὰς μαντείας ἐπαγγελομένοις τοῦ μὴ πάντα αὐτοῖς ἐπιτυγχάνειν φέροι τὸ αἴτιον, μὴ πάντα τὴν φύσιν ἑκάστου καὶ τὴν εἱμαρμένην εὐοδεῖν, ἀλλὰ γίνεσθαί τινα παρ' αὐτήν, εἶναι δὲ τοὺς μάντεις μηνυτὰς τῶν γινομένων καθ' εἱμαρμένην (vgl. auch p. 96: ἡμεῖς μὲν οὖν οὔτε τὴν μαντικὴν ἀναιροῦμεν κτλ.). Es klingt sehr abergläubisch, wenn der Verfasser der Tetrabiblos p. 153 f. Krankheiten unterscheidet, die durch menschliche Hilfe und solche die durch Orakel und von den Göttern gegebene Mittel ihre Heilung finden. Aber der gelehrte Exeget ist auch hier nicht besser als der Astrolog: ὁρῶμεν γοῦν ὅτι καὶ τὸ σῶμα τῷ ποιὸν ἢ ποιὸν εἶναι τὴν φύσιν καὶ ἐν νόσοις καὶ φθοραῖς ἀκολούθως τῇ φυσικῇ συστάσει γίνεται, οὐ μὴν ἐξ ἀνάγκης, ἱκαναὶ γὰρ ἐκκροῦσαι τὴν τοιάνδε τάξιν ἐπιμέλειαί τε καὶ ἀέρων ὑπαλλαγαὶ καὶ προστάξεις ἰατρῶν καὶ συμβουλαὶ θεῶν.

Aufser Alexander kennen wir noch einen bedeutend früheren Peripatetiker, der den astrologischen Anschauungen nicht mehr ferne stand. Es ist der von Theo Smyrnaeus als eine seiner Hauptquellen benützte Adrastus. Die uns bei Theo ed. Hiller p. 148 f. erhaltene Stelle ergänzt so charakteristisch den oben aus Alexander angeführten Satz über die Bewegung der Gestirne als Prinzip alles Werdens und Vergehens unter dem Mond, dafs ich sie auszüglich hersetzen will (l. c. p. 148 Z. 13): φησὶ δ' ὅτι ὁ μὲν πᾶς κόσμος τοιοῦτός τε καὶ ἐκ τοσούτων καὶ τοιούτων συνεστηκὼς οἵων καὶ ὅσων διειλόμεθα, φερόμενός τε φορὰν ἐγκύκλιον καὶ τοῦ σφαιρικοῦ σχήματος οἰκείαν ὑπὸ τοῦ πρώτου. ὅθεν καὶ κατεσκευάσθη τοῦ βελτίστου καὶ ἀρίστου χάριν. πρὸς δὲ τὴν χρόνου διαρίθμησιν καὶ τὴν τῶν περι-

1) Die Ansichten der Stoiker über Mantik und Dämonen, S. 10.

γείων καὶ ἀπογείων μεταβολὴν ἐγένετο ἡ τῶν πλανωμένων φορὰ ποικίλη τις ἤδη συνεστηκυῖα, ὥστε ἀκολουθεῖν αὐτῇ τὸ ἐνταῦθα· ταῖς γὰρ τούτων τροπαῖς προσιόντων καὶ ἀπιόντων συμμεταβάλλει καὶ τἀνταῦθα παντοίως ... καὶ γὰρ γένεσις καὶ φθορὰ περὶ πάντα τἀνταῦθα καὶ αὔξησις καὶ μείωσις ἀλλοίωσίς τε παντοία καὶ ἡ κατὰ τόπον ποικίλη φορά. τούτων δέ, φησίν, αἴτια τὰ πλανώμενα τῶν ἄστρων. ταῦτα δὲ λέγοι τις ἂν οὐχ ὡς τῶν τιμιωτέρων καὶ θείων καὶ ἀϊδίων ἀγεννήτων τε καὶ ἀφθάρτων ἕνεκα τῶν ἐλαττόνων καὶ θνητῶν καὶ ἐπικήρων πεφυκότων, ἀλλ' ὡς ἐκείνων μὲν διὰ τὸ κάλλιστον καὶ ἄριστον καὶ μακαριώτατον ἀεὶ οὕτως ἐχόντων, τῶν δ' ἐνταῦθα κατὰ συμβεβηκὸς ἐκείνοις ἑπομένων (zu vgl. Tetrab. p. 11 Z. 20: τῆς δὲ τῶν περιγείων ἀλλοιώσεως καθ' εἱμαρμένην φυσικὴν καὶ μεταπτωτὴν τὰς πρώτας αἰτίας ἄνωθεν λαμβανούσης κατὰ συμβεβηκὸς καὶ κατ' ἐπακολούθησιν).

Darauf folgt bei Adrastus unmittelbar eine Auseinandersetzung über die Stelle, welche im Weltraum die vier Elemente einnehmen müssen. Die Erde mufs notwendig in der Mitte ruhen, damit eine gleichmäfsige Bewegung des Himmels um sie möglich ist. Mufs aber die Erde den untersten Platz einnehmen, so mufs das Feuer die ihr entgegengesetzte Lage bekommen, unter der im Kreis sich drehenden ätherischen Substanz; Wasser und Luft aber müssen den Zwischenraum besetzen. Ist es so, so mufs das Irdische durchaus wechselvoll sein, weil seine Materie veränderlich ist und entgegengesetzte Kräfte besitzt. Bewirkt aber wird die Veränderung im Irdischen durch die mannigfache Bewegung der Planeten.

Es sind beinahe nur aristotelische Gedanken, die Adrastus hier vorbringt (vgl. Zeller[3] II 2 S. 448 u. 470 f.). Aber die aristotelische Konstruktion des Weltgebäudes war für den Astrologen von vorneherein sehr günstig. Ihre scharfe Trennung einer sublunarischen und ätherischen Welt, die Annahme, dafs die Veränderungen in jener durch diese hervorgerufen werden, konnte ohne weiteres die Grundlage eines astrologischen Systems werden und zur Rechtfertigung desselben dienen, sobald man die Voraussetzung gelten liefs, jene Einwirkung der Gestirne sei auch im Einzelnen zu erkennen und zu bestimmen.

Der Verfasser der Tetrabiblos folgt also in den Grundlagen seiner Lehre von der εἱμαρμένη der nämlichen Schule, deren Anschauungen in der Einleitung zum Almagest wiedergegeben sind. Die peripatetische Theorie, die er vorträgt, veranlafst ihn, die treffliche Vorlage, der er sich bis zu diesem Abschnitt seiner Einleitung fast durchaus angeschlossen hatte, aufzugeben: offenbar doch blofs, weil seine Anschauung mit der des Posidonius nicht im Einklang war. Wie wenig will sich auch das mit der Annahme eines Fälschers vertragen, der auf den Wert seiner eigenen Gedanken wenig trauend sie einem älteren berühmten Namen unterschiebt! Die Möglichkeit,

dafs wir es in dem angesehensten Buch der alten Astrologie mit einem untergeschobenen Werk zu thun haben, vermindert sich aber noch weiter durch die Thatsache, dafs einerseits dieselben physikalischen Anschauungen, wie im Almagest, in der Tetrabiblos ausgesprochen sind; andererseits genau die gleiche Abweichung von der aristotelischen Theorie zur stoischen, die wir in der Schrift περὶ κριτηρίου fanden, auch hier vorhanden ist, und zwar als Grundlage des ganzen astrologischen Systems. Die Wirkungen der Planeten werden Tetrab. S. 17 ff. nach den vier aristotelischen Grundeigenschaften θερμός, ψυχρός, ξηρός, ὑγρός charakterisiert, und nach den jedem Planeten beigelegten Wirkungen alle Verhältnisse im καθολικόν und γενεθλιαλογικόν bestimmt. Jedoch findet sich hier gegenüber dem Aristoteles selbst ein Unterschied: während bei diesem von den Grundeigenschaften τὸ θερμόν und τὸ ψυχρόν ποιητικά, dagegen τὸ ξηρόν und τὸ ὑγρόν παθητικά sind, sagt die Tetrabiblos p. 19: τῶν τεσσάρων χυμάτων δύο μέν εἰσι τὰ γόνιμα καὶ ποιητικά, τό τε τοῦ θερμοῦ καὶ τοῦ ὑγροῦ (διὰ τούτων μὲν γὰρ πάντα συγκρίνεται καὶ αὔξεται), δύο δὲ τὰ φθαρτικὰ καὶ παθητικὰ ⟨τὰ⟩ τοῦ ξηροῦ καὶ τοῦ ψυχροῦ, δι' ὧν πάντα πάλιν διακρίνεται καὶ διαφθείρεται; also das ὑγρόν ist hier ποιητικόν und das ψυχρόν παθητικόν. Ist die Tetrabiblos untergeschoben, so ist der Fälscher ein wahrhafter Meister seines Handwerks, da er mit solcher Aufmerksamkeit an die Schrift περὶ κριτηρίου sich anschlofs, in der, wie oben gezeigt, p. XIII Z. 23 u. 25 nach stoischem Vorbilde gleichfalls ψυχρόν und ξηρόν, ὑγρόν und θερμόν verbunden sind, von denen natürlich das erste Paar παθητικώτερα, das zweite ποιητικώτερα sind. Der Ausdruck τὰ χύματα (Tetr. p. 19), der sich an jener Stelle nicht findet, kommt dafür Almag. XIII 2, ed. Halma II p. 374 vor.

An weiteren weniger beträchtlichen Übereinstimmungen der Tetrabiblos mit den unbestritten echten Werken fehlt es nicht. Abgesehen von formelhaften Wendungen aristotelischen Sprachgebrauchs (so δυνάμει und κατὰ τὸ συμβεβηκός p. 105 Z. 11) finden sich die Ausdrücke τὸ διανοητικὸν καὶ λογικὸν τῆς ψυχῆς (p. 205 Z. 6); τὸ διανοητικὸν τῆς ψυχῆς μέρος (p. 169 Z. 9 u. p. 170 Z. 2), die uns bei Ptolemäus so häufig begegnet sind. An der zuletztgenannten Stelle ist τὸ παθητικόν dem διανοητικόν entgegengesetzt; auch p. 171 Z. 5 kommt es vor, hier im Gegensatz zu τὸ ποιητικὸν τῆς ψυχῆς: im Einklang mit der Schrift περὶ κριτηρίου. Befremdend ist auf den ersten Anblick der Satz Tetr. p. 154: περὶ μὲν οὖν τῶν σωματικῶν συμπτωμάτων ὁ τύπος τῆς ἐπισκέψεως τοιοῦτος ἄν τις εἴη. τῶν δὲ ψυχικῶν ποιοτήτων αἱ μὲν περὶ τὸ νοερὸν καὶ λογικὸν μέρος καταλαμβάνονται διὰ τῆς κατὰ ⟨τὸν⟩ τοῦ Ἑρμοῦ ἀστέρα θεωρουμένης ἑκάστοτε περιστάσεως· αἱ δὲ περὶ τὸ ἠθικὸν καὶ ἄλογον ἀπὸ τῶν σωματωδεστέρων φώτων κτλ. Allein auch das ἠθικὸν καὶ ἄλογον μέρος τῆς ψυχῆς erklärt sich,

obwohl es kaum zur Schulsprache gehört haben wird, ganz gut aus der peripatetischen Lehre von den ἀρεταί: wie diese z. B. von Aristoteles selbst im 1. Buch der Ethik (s. o.) und so auch sonst von den Peripatetikern (vgl. Stobaeus, Ecl. II c. 7, 13, ed. Wachsmuth II p. 117 und 7, 20, ib. II p. 137) in ἀρεταὶ λογικαί und ἠθικαί geschieden werden, wobei letztere dem ἄλογον zukommen, so lag es nicht allzu ferne, auch das ἄλογον einmal ἠθικόν zu nennen.

Pag. 193 gegen unten in dem Kapitel περὶ φίλων καὶ ἐχθρῶν werden drei Arten der Freundschaft und Feindschaft unterschieden: φιλίας γὰρ καὶ ἔχθρας εἴδη τρία· ἢ γὰρ διὰ προαίρεσιν οὕτως ἔχουσι πρὸς ἀλλήλους ἢ διὰ χρείαν ἢ διὰ ἡδονὴν καὶ λύπην; die beste und sicherste Freundschaft ist die κατὰ προαίρεσιν. Diese Einteilung ist wieder peripatetischen Ursprungs: man vgl. das Fragment bei Stob. ecl. II 7, 22 ed. Wachsmuth II 143, 7: Πασῶν δὲ συλλήβδην εἶναι τέλη τρία, τὸ καλόν, τὸ συμφέρον, τὸ ἡδύ.

5. Harmonik und Astronomie in der Tetrabiblos.

Die Übereinstimmung zwischen der Tetrabiblos und den zweifellos echten Schriften erstreckt sich auch auf Einzelheiten aus den mathematischen Wissenschaften.[1])

Im 1. Buche der Tetrabiblos werden, wie erwähnt, folgende vier wirksame Stellungen im Tierkreis unterschieden (p. 34 f.): κατὰ διάμετρον, κατὰ τρίγωνον, κατὰ τετράγωνον, κατὰ ἑξάγωνον. Warum gerade diese vier Stellungen ausgewählt wurden, erklärt die Tetrabiblos folgendermaſsen: Für die Opposition oder Diametralstellung ist der Grund von selber ersichtlich, weil sich die Zeichen hier auf einer geraden Linie (ἐπὶ μιᾶς εὐθείας) begegnen (supple quae per centrum circuli seu. zodiaci transit, fügt Cardanus richtig bei). Nimmt man aber die zwei gröſsten symphonischen Verhältnisse und die zwei gröſsten derjenigen „unechten" Brüche, deren Zähler den Nenner als Ganzes und noch einen Teil dazu enthält (ἐπιμόρια); d. h. also die Verhältnisse 2 : 1 = Oktave, und 3 : 1 = Duodezime, und ferner die unechten Brüche 3 : 2 = Quint und 4 : 3 = Quart; und zwar Hälfte und Drittel im Verhältnis zur Diametralstellung, so bewirkt die Teilung in 2 die Tetragonalstellung, die in 3 die Hexagonalstellung [wie von selber klar ist: bei der Diametralstellung stehen die Zeichen 180°, bei der trigonalen 120°, bei der tetragonalen 90°, bei der hexagonalen 60° von einander; also 180° : 2 = 90 Grad, die tetragonale, und 180° : 3 = 60°, die hexagonale Stellung]; die beiden Verhältnisse 3 : 2 und 4 : 3 dagegen, die der Quint und Quart, ergeben das Verhältnis der

1) Über die Geographie in der Tetrabiblos, die von der Γεωγραφικὴ ὑφήγησις beträchtlich abweicht, wird der 3. Abschnitt handeln.

tetragonalen zur hexagonalen (90 : 60 = 3 : 2) und der trigonalen zur tetragonalen Stellung 120 : 90 = 4 : 3).

Auf diese Begründung der vier einflußreichen Stellungen im Tierkreis konnte nur jemand verfallen, der Astrolog und Musiker zugleich war und als Musiker der pythagoreischen Richtung angehörte.

Abermals also hätten wir Grund die Umsicht des Fälschers zu bewundern, der mit so viel Verständnis auch in die Harmonik seines Vorbildes sich eingelebt hat. Aber wir müssen ihm noch mehr zutrauen: er muſs sogar die Harmonik für seinen Zweck interpoliert haben. Das 9. Kapitel des 3. Buches der Harmonika rührt entweder gleichfalls von dem Betrüger her, der die Tetrabiblos dem Ptolemäus untergeschoben hat — oder beides, die Tetrabiblos und jenes Kapitel gehören niemand anderm als dem Ptolemäus selber.

Wie oben näher dargelegt wurde, enthält das 3. Buch der Harmonik eine Untersuchung über die Wichtigkeit der musikalischen Verhältniszahlen für die menschliche Seele und für die himmlischen Gestirne. Der psychologische Teil ist schon im Früheren behandelt worden; hier haben wir über den zweiten Abschnitt, soweit er ursprünglich ist[1]), das Nötigste nachzutragen.[2]) Es bedarf eines ausführlichen Beweises nicht, um die Echtheit auch der Kapitel 8—13 des 3. Buches darzulegen: es genüge die Bemerkung, daſs Ptolemäus diesen Teil bereits in Kapitel 4 dieses Buches verspricht und daſs in der Art der Behandlung und im sprachlichen Ausdruck ein Unterschied zwischen dieser Symbolik und der vorhergehenden nicht aufgefunden werden kann. Abermals wird hier ausgesprochen, was wir im Almagest hörten, daſs die Bewegung der Himmelskörper keine Änderung ihrer Substanz begleitet, wobei natürlich an den Gegensatz der sublunaren Materie gedacht wird (μηδεμιᾶς τῶν ἀλλοιωτικῶν τῆς οὐσίας μεταβολῶν παρακολουθούσης αὐτῇ sc. τῇ φορᾷ τῶν κινήσεων); wieder wird wie dort hervorgehoben, daſs den himmlischen Körpern die Kreisbewegung als die vorzüglichste zukomme (natürlich auch daſs ihre Bahnen τεταγμέναι sind), und daher auch in der Aufeinanderfolge der Töne, die τάξει in gerader Linie vorzuschreiten scheinen, eine Kreisbewegung gefunden: insofern auch hier wie beim Kreis ein natürlicher Anfangspunkt nicht gegeben sei.

Das erste von diesen Kapiteln (III 8) enthält auſserdem noch einen Vergleich der Oktavenskala mit dem Durchmesser des Tierkreises: wie dort der Grundton zur Oktave sich verhält wie 1 : 2, so halbiert der Durchmesser den Kreis: daher sind die Stellungen der Sterne κατὰ διάμετρον im Tierkreis die wirksamsten (ἐνεργι-

1) S. oben S. 100 f.

2) Eine Besprechung der Kapitel 10—13 liegt auſserhalb unserer Aufgabe. Vgl. den oben genannten Aufsatz von C. v. Jan über die Harmonie der Sphären, Philologus LII (1894).

κώταται τῶν ἄλλων): wie ja auch unter den Konsonanzen die Oktave.

Schon das erste Kapitel dieser Auseinandersetzung enthält also einen unzweideutigen Hinweis auf die Astrologie: das Folgende aber ist von astrologischer Doktrin ganz durchtränkt. Sein Inhalt deckt sich mit der oben erwähnten Stelle der Tetrabiblos (p. 34); auch hier wird aus den harmonischen Verhältniszahlen begründet, weshalb gerade die Stellungen κατὰ διάμετρον, κατὰ τρίγωνον, κατὰ τετράγωνον, κατὰ ἑξάγωνον so wirksam (δραστικαί) sind. Die Terminologie ist durchaus astrologisch. Dafs es nur vier Stellungen κατὰ τρίγωνον im Tierkreis gibt, drei κατὰ τετράγωνον, hat sein musikalisches Gegenstück in den vier Formen der Quint und den dreien der Quart.

Das Hineintragen harmonischer Gedanken in die für die Astrologie wichtigen Verhältnisse im Zodiacus wird sich schwerlich sonst noch bei einem alten Schriftsteller finden; Macrobius wenigstens erklärt ausdrücklich des Ptolemäus drei Bücher über die Harmonik für die einzige Quelle, wo jene harmonische Begründung sich finde (Comm. in Somn. Scip. lib. I 19, 19 ff.): causam si quis forte altius quaerat, unde divinis malivolentia ut stella malefica esse dicatur — sicut de Martis et Saturni stellis existimatur — aut cur notabilior benignitas Iovis et Veneris inter genethliacos habeatur, cum sit divinum una natura, in medium proferam rationem a p u d u n u m o m n i n o q u o d s c i a m l e c t a m. nam Ptolemaeus in libris tribus quos de harmonia composuit, patefecit causam, quam brevissime explicabo. certi, inquit, sunt numeri, per quos inter omnia quae sibi convenienter iunguntur et aptantur fit iugabilis conpetentia, nec quisquam potest alteri nisi per hos numeros convenire. sunt autem hi epitritus hemiolius epogdous duplaris triplaris quadruplus (das Folgende gibt sich wieder als eigene Weisheit des Macrobius).

Der Philosoph und der Musiker Ptolemäus sind wieder zu erkennen in der Tetrabiblos; manches Eigenartige darin verweist nicht minder deutlich auf den A s t r o n o m e n Ptolemäus.

Ich beginne mit einer Beobachtung, die Ideler in einer Note zu seinem Aufsatz „über das Verhältnis des Copernicus zum Altertum" Mus. der Altert.-Wiss. II (1808) S. 445 ausgesprochen hat: „Ptolemäus redet immer nur von f ü n f Planeten mit Ausschlufs von Sonne und Mond. Sein Ausdruck ist: οἱ ε̄ πλανώμενοι, die fünf Wandel- oder Irrsterne. Gewöhnlicher, besonders von den Römern, wurden sieben Planeten angenommen." Schon viel früher hat Theo Alex. die gleiche Bemerkung gemacht (Comm. z. Almag. p. 13): ἐκάλεϲε δὲ πλανώμενα τοὺϲ ε̄ μόνουϲ τούτουϲ ἀϲτέραϲ . . ἥλιον δὲ καὶ ϲελήνην οὔτε ἀπλανεῖϲ καλεῖ . . . οὔτε δὲ πλανωμένουϲ. Auch in der Tetrabiblos nun ist durchaus nur von οἱ π έ ν τ ε πλανώμενοι die Rede: mit alleiniger Ausnahme der Stelle p. 204, wo im Vergleich der sieben Lebensalter mit den Wandelsternen von τῶν ἑ π τ ὰ

πλανωμένων gesprochen wird. Dieser Ausnahme, die mir doch nicht hinreichend scheint, um das ganze Kapitel zu verdächtigen[1]), stehen alle anderen Fälle gegenüber. Beispiele anzuführen ist hier unnötig: es sei nur noch erwähnt, daſs Sonne und Mond öfter unter der Bezeichnung τὰ φῶτα zusammengefaſst werden, was auch im Almagest häufig geschieht (z. B. Halma I p. 373, p. 439 u. ö.).

Pag. 31 der Tetrabiblos werden unter den Tierkreiszeichen unterschieden: τροπικά (♋♑), ἰϲημερινά (♈♎), ferner ϲτερεά (♉♌♏♒) und δίϲωμα (♊♍♐♓). Sextus Empiricus hat hier nur eine Dreiteilung (a. a. O. § 6): τῶν δὲ ζωδίων καλοῦϲι . . τὰ μὲν δίϲωμα, τὰ δὲ οὔ, καί τινα μὲν τροπικά, τινὰ δὲ ϲτερεά. Diese Dreiteilung war aber das Gewöhnliche: der anonyme Exeget sagt uns ausdrücklich zu der Stelle (ed. Bas. p. 28) „daſs man hierin nicht dieselbe Einteilung bei Ptolemäus finde wie bei den andern. Diese nämlich teilen die Zeichen in τροπικὰ καὶ ϲτερεὰ καὶ δίϲωμα; Ptolemäus aber teilt auch noch in ἰϲημερινά." So haben auch die Exzerpte in cod. Laur. XXVIII 34 bei Ludwich Maximus p. 105 den Hauptunterschied τροπικά ϲτερεά δίϲωμα, während die ἰϲημερινά für sich erst später folgen. Und auch hier ist wieder Almag. I 7 H. I p. 24 mit der Tetrabiblos in Übereinstimmung.

Dasjenige Zeichen des Tierkreises, bei dem man zu zählen begann, wurde im Altertum verschieden gewählt. Eine reichhaltige Zusammenstellung hierüber gibt Diels Prolegg. in Doxogr. p. 196, 3. Ptolemäus hat ohne immer streng dabei zu bleiben im Almag. II 7 (ed. H. I p. 90) [auch VII 1 ed. H. II p. 7] sich für den Beginn am Zeichen des Widders entschieden, τὸ μὲν ἀπὸ τῆϲ ἐαρινῆϲ ἰϲημερίαϲ ὡϲ εἰϲ τὰ ἑπόμενα τῆϲ τῶν ὅλων φορᾶϲ πρῶτον δωδεκατημόριον κριὸν καλοῦντεϲ, τὸ δὲ δεύτερον ταῦρον. Für den Astronomen hatte, wie Diels bemerkt, dieser Anfang keine groſse Bedeutung, für den Astrologen um so mehr. Der Verfasser der Tetrabiblos erkennt gleichfalls[2]), daſs ein Kreis einen bestimmten Anfangspunkt nicht haben kann, erklärt sich aber gleichwohl für den Widder: διόπερ καὶ τοῦ ζωδιακοῦ μηδεμιᾶϲ οὔϲηϲ φύϲει ἀρχῆϲ τοῦ κύκλου τὸ ἀπ' ἐαρινῆϲ ἰϲημερίαϲ ἀρχόμενον δωδεκατημόριον τὸ τοῦ κριοῦ καὶ τῶν ἄλλων ἀρχὴν ὑποτίθενται. Gewicht lege ich auf diese Übereinstimmung natürlich nicht viel (die Astrologen beginnen nach ägyptischem Gebrauch alle beim Widder zu zählen), höchstens noch auf die gleiche Begründung.

Wichtiger dagegen erscheint mir die Übereinstimmung, die in der Stellung der Planeten zur Sonne zwischen der Tetrabiblos und dem Almagest stattfindet. Gerade aus dem letzteren wissen wir, daſs über diesen Punkt Meinungsverschiedenheit herrschte und die

1) Man sieht leicht, daſs der Ausdruck οἱ ἑπτὰ πλανώμενοι hier durch den Gedanken an die sieben ἡλικίαι beeinfluſst ist.

2) Wie Ptol. harm. III 7 p. 250: ἅτε δὴ φύϲει μὲν μηδὲ ἐνταῦθα γινομένηϲ ἀρχῆϲ u. s. w.

ältere Ordnung der Sphären[1]) (vom Mond aufwärts ☿♀☉♂♃♄) mehrfach aufgegeben war. Ptolemäus erklärt[2]), er schliefse sich jener älteren Meinung, die er allerdings nach Archimedes modifiziert hat[3]), hauptsächlich deshalb an, weil sie in mehr natürlicher Weise die Sonne in die Mitte setze. Auf die gleiche Ordnung gründet der Verfasser der Tetrabiblos seine oben besprochene Theorie von den sieben Menschenaltern, in der gleichfalls jene Mittelstellung der Sonne hervorgehoben wird: τὴν δὲ τετάρτην καὶ μέςην τῇ τάξει ἡλικίαν τὴν νεανικὴν λαβὼν ὁ τῆς μέςης cφαίρας ἥλιος κτλ.

Es ist bisher eine Schrift des Ptolemäus nicht erwähnt worden, die ihrem Gegenstande nach der Tetrabiblos zunächst steht: die φάσεις ἀπλανῶν ἀςτέρων καὶ cυναγωγὴ ἐπιςημαςιῶν. Sie ist neuerdings von Wachsmuth in seiner Ausgabe von Laur. Lydus de ost. veröffentlicht worden, nachdem vorher Petavius den Text unvollständig im Uranologium gegeben, Fabricius dazu beträchtliche Ergänzungen geliefert und schliefslich Halma 1819 eine sehr elende Neuausgabe veranstaltet hatte. Wachsmuth hat mit Recht aus dem Anfang des uns erhaltenen Buches (ὁπόςαι μὲν οὖν κτλ.) geschlossen, dafs wir in ihm nur die zweite Hälfte der von Suidas erwähnten περὶ φάςεων καὶ ἐπιςημαςιῶν ἀςτέρων βιβλία β besitzen. Ein leichtfertiger Angriff, der von Pontedera in den Antiquitatum Latinarum Graecarumque enarrationes (Patav. 1740) gegen die Echtheit des Buches unternommen wurde, ist von Wachsmuth a. a. O. p. XLVII ff. zurückgewiesen worden.

Der uns erhaltene Teil, das 2. Buch des vollständigen Werkes, besteht aus einer Einleitung, einem fortlaufenden Witterungskalender, der sich auf ältere Parapegmata des Eudoxus, Hipparch u. a. Astronomen stützt, und einem kurzen Schlufswort. Nachdem in der Einleitung der Inhalt des 1. Buches rekapituliert und die technischen Ausdrücke erläutert worden sind, spricht sich der Verfasser von Kapitel 7 an über die Einrichtung des folgenden Kalendariums aus. Der Angabe der φάσεις sollen auch die von den Älteren beobachteten ἐπιςημαςίαι τοῦ περιέχοντος, die Witterungsanzeichen, beigefügt werden, „nicht aber als ob diese unabänderlich und auf jeden Fall in Erfüllung gingen, sondern nur als in der Regel stattfindend und insofern keine von den anderen Ursachen, die zahlreich sind, entgegentritt".[4])

Fällt schon hier die Ähnlichkeit mit Gedanken der Tetrabiblos auf, so ist in dem folgenden Kapitel eines der Hauptstücke der

---

1) Vgl. dazu auch Zeller, Ph. d. Gr. III^3 1, 187.
2) Almag. IX 1. H. II p. 115.
3) Vgl. Schmekel a. a. O. S. 464 f.
4) οὐχ ὡς ἀπαραλλάκτως μέντοι ταύτας τε καὶ ἐκ παντὸς ἀποβηςομένας, ἀλλ' ὡς ἐπὶ πολὺ καὶ καθ' ὅςον οὐδὲν τῶν ἄλλων αἰτίων πολλῶν ὄντων ἀντιπίπτει. Auch im Anfang von Kapitel 8 erinnert das μὴ τὸ πᾶν ἐπὶ μόνῳ τούτῳ ποιουμένους καὶ προςκατανοοῦντας etc. an Tetrab. p. 8.

astrologischen Theorie der Tetrabiblos vollständig ausgesprochen: die Lehre von der physischen Beschaffenheit der fünf Planeten. Die Venus wirkt für warme Witterung, Saturn für kalte, Jupiter für feuchte, Mars für trockene, Merkur für nasse und windige Witterung.[1]) In der Tetrabiblos handelt darüber das Kapitel περὶ τῆς τῶν πλανήτων δυνάμεως. Es ist fast ganz dieselbe Theorie der Wirkungen der Planeten, die hier wie dort vorgetragen wird: der einzige Unterschied besteht darin, daſs hier der Venus die Erzeugung von Wärme, dem Jupiter die von Feuchtigkeit zugeschrieben wird, während es in der Tetrabiblos heiſst: ὁ τοῦ Ζηνὸς..θερμαίνει ἅμα καὶ ὑγραίνει...μᾶλλον δὲ θερμαντικὸς und ὁ τῆς Ἀφροδίτης τῶν αὐτῶν ἐστι καὶ κατὰ τὸ εὔκρατον τῷ Ζηνί....θερμαίνει μέν, μάλιστα δὲ ὑγραίνει. Der Widerspruch ist nicht groſs, wenn man bedenkt, daſs die Erzeugung von Wärme und Feuchtigkeit beiden Gestirnen zugeschrieben und sie in der glücklichen Mischung einander gleichgestellt sind; daſs zudem Wärme und Feuchtigkeit als die zwei ποιητικὰ χύματα mit einander verbunden sind (s. o.). Es kommt ferner hinzu, daſs die φάσεις vermutlich um 137/8 v. Chr. entstanden sind[2]); die Tetrabiblos aber gewiſs erst nach 141, vielleicht aber erst nach 151 n. Chr. Ein anderer Widerspruch darf um so weniger befremden, da hier die Abhängigkeit von den Vorgängern in der Tetrabiblos ausdrücklich zugestanden wird: in den φάσεις wird die Heranziehung kleinerer Sterne, des οἰστός, des Delphin, der Plejaden u. s. w. abgelehnt (p. 200), in der Tetrabiblos dagegen werden auch sie berücksichtigt: doch steht vor dem betreffenden Kapitel: αἱ μὲν οὖν τῶν ἄστρων καθ' ἑαυτὰς δυνάμεις τοιαύτης ἔτυχον ὑπὸ τῶν παλαιοτέρων παρατηρήσεως (p. 28 Z. 6). Widersprüche ähnlicher Art finden sich auch zwischen den Werken des Ptolemäus, die ihm nie streitig gemacht worden sind. Im Almagest (II 6) stellte Ptolemäus 26 Klimata auf, in der Geographie dagegen nur 21[3]): wer möchte aus solchen Beobachtungen das Recht herleiten, die beiden Werke verschiedenen Verfassern zuzuschreiben?

6. Sprachliches in der Tetrabiblos.

Für die Echtheit der Tetrabiblos spricht noch ein bisher kaum berührtes Argument, die Übereinstimmung des sprachlichen Ausdrucks mit dem in den echten Werken. Was ich im Folgenden in der Absicht, diese Übereinstimmung zu veranschaulichen, zusammengestellt habe, macht natürlich auf Vollständigkeit nicht den mindesten Anspruch. Bei dem Mangel jeder Untersuchung über Stil und Wortschatz des Ptolemäus (sie hat ihre unumgängliche Voraus-

---

1) Tetrab. p. 18 gleichfalls: τῶν ὑγρῶν ποιητικὸς und πνευματούμενος.
2) S. Wachsmuth a. a. O. p. XLVIII.
3) Vgl. Forbiger, Handb. d. alten Geogr. I 413 und 547 f.

setzung in einer zuverlässigen Gesamtausgabe) mag indes auch das Wenige, was ich hier anführen kann, nicht ganz überflüssig sein.

Zwei Gruppen von Worten dürfen von vorneherein nicht in Betracht kommen, wenn das Verhältnis des Stils in der Tetrabiblos zu dem der sicher echten Schriften untersucht wird. Erstlich kann der Gebrauch derselben technischen Ausdrücke der Astronomie und Astrologie einen Beweis der Übereinstimmung nicht liefern; während freilich ein Widerspruch gerade in diesen Ausdrücken sehr bedenklich wäre. Aber ich habe nirgendwo einen gefunden. Vielmehr zeigen wohl schon die oben angeführten Stellen, daſs die sachliche Übereinstimmung von der sprachlichen auch auf diesem Gebiete begleitet wird, das nicht dem Stil des Schriftstellers, sondern seiner wissenschaftlichen Anschauung angehört.

Ebenso selbstverständlich ist eine zweite Forderung. In der Tetrabiblos finden sich z. B. in den Kapiteln περὶ μορφῆϲ καὶ κράϲεωϲ ϲωματικῆϲ, περὶ ϲινῶν καὶ παθῶν ϲωματικῶν und den folgenden zwei eine Masse von Ausdrücken, die zum Teil sonst nur in Schriften von Medizinern anzutreffen sind und die bei Ptolemäus sonst fehlen. Es ist aber klar, daſs aus diesem Umstande nicht das Mindeste gegen die Echtheit der Tetrabiblos zu schlieſsen ist. Wo nicht dieselben Gegenstände behandelt sind, darf man natürlich auch nicht denselben Wortschatz erwarten. Ein Lexikon zu Ptolemäus wird aus der Tetrabiblos durch eine Menge von Wörtern bereichert werden, die ἅπαξ εἰρημένα bei dem Autor sind: aber das hat nicht mehr zu bedeuten als wenn die gröſste Zahl der Orts- und Völkernamen der Geographie sonst nirgends bei Ptolemäus zu finden ist.

Bringt man diese beiden Wortgruppen in Abzug, so ergibt sich bei näherem Zusehen bald eine ziemliche Dürftigkeit und damit eine groſse Gleichmäſsigkeit des Ptolemäus im Ausdruck. Seine Darstellung ist meist sehr farblos, nur selten von einem Gleichnis belebt; findet sich aber einmal ein bildlicher Ausdruck, so darf man sicher sein, daſs er nicht bloſs an einer Stelle gebraucht ist. Nur ein paar Beispiele: Harm. I 10 heiſst es einmal ἡ μὲν γὰρ αἴϲθηϲιϲ μόνον οὐ κέκραγεν, statt „die Wahrnehmung sagt aufs deutlichste“. Das Bild findet sich wieder im Prooemium des uns nur lateinisch, nach dem Arabischen, erhaltenen Buches de analemmate p. 1: rebus ipsis tantum non clamantibus.[1]) Im Anfang des Almagests findet sich der Satz (I 1 p. 6): ἕκαϲτα δὲ τούτων πει-

1) Mein hochverehrter Lehrer Rudolf Schöll, den ein tief beklagenswertes Geschick so früh uns entrissen hat, machte mich in betreff des μονονοὺ βοᾶν auf seinen Index zu Proklus in Rempubl. Platon., auf Diels im Archiv f. Gesch. d. Philos. III 452, 5 und auf Marcellin. vit. Thucyd. 48 aufmerksam. Darnach ist die Redensart in der späteren Gräzität häufig genug. Dennoch glaubte ich sie bei der Seltenheit lebhafterer Wendungen bei Ptolemäus hier anführen zu dürfen.

ρασόμεθα δεικνύειν, ἀρχαῖς μὲν καὶ ὥσπερ θεμελίοις εἰς τὴν ἀνεύρεσιν χρώμενοι τοῖς ἐναργέσι καὶ φαινομένοις καὶ ταῖς ἀδιστάκτοις τῶν τε παλαιῶν καὶ τῶν καθ' ἡμᾶς τηρήσεων, τὰς δ' ἐφεξῆς τῶν καταλήψεων ἐφαρμόζοντες διὰ τῶν ἐν ταῖς γραμμικαῖς ἐφόδοις ἀποδείξεων. Der Ausdruck θεμέλιοι wird, wie man aus ὥσπερ sieht, vom Schriftsteller noch als Bild empfunden. Das nämliche Bild findet sich wieder Geogr. I 4 (ed. Nobbe I p. 11 Z. 23): „εὔλογον ἂν εἴη καὶ τὸν τούτοις ἀκολούθως γεωγραφήσοντα τὰ μὲν διὰ τῶν ἀκριβεστέρων τηρήσεων εἰλημμένα προϋποτίθεσθαι τῇ καταγραφῇ, καθάπερ θεμελίους, τὰ δ' ὑπὸ τῶν ἄλλων ἐφαρμόζειν τούτοις, ἕως ἂν[1]) αἱ πρὸς ἄλληλα θέσεις αὐτῶν μετὰ τῶν πρὸς τὰ πρῶτα τηρῶσιν ὡς ἔνι μάλιστα συμφώνως τὰς ἀδιστακτοτέρας τῶν παραδόσεων. Ich führe die Stellen nur deshalb an, weil sie auch sonst zeigen, wie stereotyp gewisse Worte bei dem Schriftsteller geworden sind: von seinen Lieblingsausdrücken stehen zwei (ἀδίστακτος und ἐφαρμόζειν) in jedem, und ὡς ἔνι μάλιστα (siehe weiter unten) in dem zweiten der hier zufällig zusammengebrachten Sätze. — Fast schon auf der Grenze zwischen bewufst und unbewufst bildlichem Ausdruck steht Harm. III 3 p. 232: ποθεῖν δ' ὑπό τινος ἔρωτος θείου καὶ τὸ γένος αὐτῆς θεάσασθαι und Almag. I 1 p. 4: τοῦτον δὲ καὶ αὐτοὶ τὸν ἔρωτα τῆς τῶν ἀεὶ καὶ ὡσαύτως ἐχόντων θεωρίας κατὰ τὸ συνεχὲς αὔξειν πειρασόμεθα, wo beidemal ein wissenschaftlicher Drang zu verstehen ist.[2])

Dafs bildliche Ausdrücke von so wenig charakteristischem Gepräge wie diese wiederholt sind, darf man wohl als Kennzeichen eines nicht sehr reichen Autors betrachten. Der sonstige Wortschatz des Ptolemäus liefert dafür die völlige Bestätigung. Eine erschöpfende Darstellung seiner Sprache in lexikalischer und grammatischer Richtung kann hier nicht gegeben werden; für unsern Zweck wird es genügen, wenn gezeigt wird, dafs eigenartige Wendungen den übrigen Schriften des Ptolemäus und der Tetrabiblos gemein sind, und dafs dort auffallend häufig gebrauchte Ausdrücke auch hier sich ebenso oft finden. Da die beiden Gesichtspunkte nicht scharf zu trennen sind, so schliefse ich mich im Folgenden an die gewöhnliche Reihe der grammatischen Kategorien an. Die Zusammenstellung macht in keiner Weise Anspruch auf Vollständigkeit; namentlich sei bemerkt, dafs fast in jedem Falle die Belegstellen sich mit Leichtigkeit verdoppeln und verdreifachen lassen.

---

1) Zu dieser Satzverbindung vgl. auch Harm. I 9 p. 41 ἕως ἂν περιτραπῶσιν, im gleichen Sinne.

2) Selbst so einfache Bilder wie diese sind nicht häufig. Aufser den genannten etwa noch Harm. I 1 c. 5 p. 3: δεῖσθαι καθάπερ τινὸς βακτηρίας τῆς ἐκ τοῦ λόγου παραπαιδαγωγήσεως. Etwas ausgeführter, aber zuletzt doch blofs aus dem bei Ptolemäus überaus häufigen στοχάζεσθαι, καταστοχάζεσθαι, στοχασμός entwickelt ist das Bild Tetrab. p. 107.

1. **Substantiva.**

ἐπαγγελία von dem was der Autor beabsichtigt:

Tetrab. p. 7 Z. 5:	Geogr. I p. 63, 8[1]):
πρὸς τὸ μέγεθος τῆς ἐπαγγελίας.	ποιούμενοι τὴν ὑφήγησιν κατὰ τὴν ἐξ ἀρχῆς ἐπαγγελίαν.

ἰδιοτροπία (wenig gebrauchtes Wort, s. den Artikel bei Stephanus):

Tetrab. p. 1 Z. 12:	Almag. I p. 3:
τῆς φυσικῆς τῶν σχηματισμῶν αὐτῶν ἰδιοτροπίας.	ἡ κατὰ τὴν μεταβατικὴν κίνησιν ἰδιοτροπία.
ib. p. 8, 4; p. 55, 13 u. ö.	ib. II p. 97.

φιλοσοφία = Wissenschaft im allgemeinen:

Tetrab. p. 1 Z. 21:	Geogr. I p. 26, 1:
κατὰ τὸν ἁρμόζοντα φιλοσοφίᾳ τρόπον.	κατὰ τὸν οἰκεῖον τῇ φιλοσοφίᾳ τρόπον (τῇ fehlt in einer Anzahl von Handschriften).
	Almag. II p. 116:
	τέλος ὡς ἀληθῶς τῆς ἐν φιλοσοφίᾳ μαθηματικῆς.

αἰτιολογία:

Tetrab. 37, 8:	Harm. p. 39:
τοιαύτην φυσικὴν αἰτιολογίαν.	ἀλλὰ παρὰ τῆς αἰτιολογίας αὐτῶν.

ἡ κατὰ μέρος ὑφήγησις:

Tetrab. p. 2, 14:	Geogr. I p. 10:
πρὸ τῆς κατὰ μέρος ὑφηγήσεως.	τῆς κατὰ μέρος ὑφηγήσεως.

2. **Adjectiva.**

αὐτοτελής von einer Wissenschaft:

Tetrab. 1, 20:	Geogr. I 6, 2:
καὶ μὴ ὡσαύτως αὐτοτελοῦς οὔσης.	τοῦτο μὲν ὡς αὐτοτελές τι καὶ ἀδιστακτότερον.
(104, 10:	
ἡ μὲν καθολικὴ περίστασις μείζων τε καὶ αὐτοτελής.)	

---

1) Ich citiere der Kürze halber bloß Seiten und Band der Geographieausgabe von Nobbe.

ὁλοςχερής, eines der bei Ptolemäus am häufigsten gebrauchten Worte:

Tetrab. 2, 3:	Harm. p. 2 unten:
τῶν τε πλείςτων καὶ ὁλοςχερῶν ςυμπτωμάτων.	τὰς ὁλοςχερέςτερον λαμβανομένας διαφοράς.
4, 16: καὶ ὅλως τὰ μὲν ὁλοςχερέςτερα	ib. p. 7: ἀπὸ τῶν ἐναργῶς καὶ ὁλοςχερέςτερον λαμβανομένων
u. s. w.	u. s. w.
	Überaus häufig in der Geogr. und im Almagest.

ςυνεχής in ähnlicher Verbindung:

Tetr. 5, 15:	Hypotheses p. 3:
ἐκ τῆς ἔτι ἄνωθεν ςυνεχοῦς ἱςτορίας.	ἀπὸ τῆς ςυνεχεςτέρας παρατηρήςεως.
	Almag. p. 1:
	ςυνεχοῦς ἐνεργείας.

διερευνητικός:

Tetrab. 7, 1:	Almag. p. 2:
κἂν διερευνητικῶς τις ὡς ἔνι μάλιςτα τοῖς μαθήμαςι προςέρχηται.	τὸ διερευνητικὸν εἶδος.

ζητητικός:

Tetrab. 6, 22:	Almag. p. 4:
τοῖς δὲ ζητητικωτέροις.	ζητητικῶς.

φιλαλήθης:

Tetrab. 1, 22:	Περὶ κριτηρίου XIII Z. 12:
ὡς ἄν τις φιλαλήθει χρώμενος ςκοπῷ μάλιςτα.	εἰ φιλαλήθως ἐθέλομεν ςκοπεῖν.

πολύχους von wissenschaftlicher Methode:

Tetrab. 107, 5:	Geogr. I p. 33, 5:
πολύχουν τε ὄντα καὶ ςχεδὸν ἄπειρον.	διὰ τὸ πολύχουν καὶ ποικίλον τῶν ςυντάξεων.
	ib. p. 35, 20:
	ἤτοι διὰ τὸ πολύχουν καὶ κεχωριςμένον τῶν ςυντάξεων.

δυςέφικτος:

Tetrab. 2, 5:	Geogr. I p. 12, 13:
πᾶν μὲν τὸ δυςέφικτον.	τὸ τοῦ μεγέθους δυςέφικτον.
	Harm. I p. 5:
	καὶ κατὰ τὸν λόγον δυςεφικτότερον.

γνήσιος:

Tetrab. 7, 1:	Almag. p. 1:
κἂν διερευνητικῶς τις ὡς ἔνι μάλιστα καὶ γνησίως τοῖς μαθήμασι προσέρχηται.	οἱ γνησίως φιλοσοφήσαντες.

Es sei hier auf eine der auffälligsten Eigentümlichkeiten von Ptolemäus' Stil aufmerksam gemacht. Er setzt mit einer ungemeinen Regelmäfsigkeit das Neutrum des Adjektivs statt eines Abstraktums, und zwar ganz besonders konsequent negative Adjectiva. Dieses Selbständigmachen des Adjektivums findet oft auch da statt, wo man das Adjektiv attributiv beim Substantiv erwarten möchte. Die Beispiele für diese Wahrnehmung finden sich in jedem Kapitel irgend einer ptolemäischen Schrift. Einige Belege seien hier aufs Geratewohl zusammengestellt:

Almag. p. 3: τὸ παντελῶς ἀφανὲς αὐτοῦ καὶ ἀνεπίληπτον.
„ τὸ τῆς ὕλης ἄστατον καὶ ἄδηλον.
„ τὸ τοῦ εἴδους ἀμετάβλητον.
Harm. p. 3: διὰ τὸ ταύτης ἄστατον (statt διὰ τὸ ἄστατον εἶναι αὐτήν).

u. s. w.

Diese Stileigentümlichkeit des Ptolemäus ist nicht minder häufig in der Tetrabiblos:

p. 1, 26: τὸ ἐν πολλοῖς ἀσθενὲς καὶ δυσείκαστον τῆς ὑλικῆς ποιότητος.
p. 2, 12: τὸ τῶν προγνωσθέντων δυσφύλακτον.
p. 31, 11: κατὰ τὸ ἀμιγὲς αὐτῶν.
p. 30, 16: τὸ ποιητικὸν τῆς τῶν ἀστέρων δυνάμεως (für ποιητικὴ δύναμις τῶν ἀστέρων wie die Paraphrase p. 48, 19 wirklich schreibt).

u. s. w.

3. Verbum.

φθάνειν μέχρι τινός (bei Sextus Empir. φθάνειν ἐπί).

Tetrab. p. 9 Z. 21:	Geogr. I p. 21, 5:
καὶ ὅτι μέχρι μόνον ἂν φθάνοι τῶν συμπτωμάτων.	ἀφ' ἧς οὐδὲ μέχρι τοῦ χειμερινοῦ τροπικοῦ φθάνειν ἀκόλουθόν ἐστι.
84, 19:	ib. 280, 27:
ὡς καὶ μέχρι λοιμοῦ φθάνειν und öfter.	καὶ Σμυρνοφόρος χώρα, φθάνουσα μεχρὶ τῆς Κολόης λίμνης. Harm. p. 33, 119, 123, 221 u. s. w.

ῥυθμίζειν in übertragenem Sinne:

Tetrab. 11, 9:	Almag. I p. 2:
ἐθίζει καὶ ῥυθμίζει τὴν ψυχήν.	ῥυθμίζειν τὰς πράξεις.

ἰδιάζειν:

Tetrab. 58, 13:	Geogr. I p. 41, 4:
ἰδιάζουϲι τόποι καὶ χῶραί τινεϲ.	ἰδιάζοι δ' ἄν.

ταὐτολογεῖν in der gleichen Wendung:

Tetrab. 111, 26:	Almag. I p. 78:
ἵνα μὴ καθ' ἕκαϲτον εἶδοϲ ταυτολογῶμεν.	ἵνα μὴ καθ' ἕκαϲτον ταυτολογῶμεν.
	(ib. I p. 312:
	ἵνα μὴ καθ' ἕκαϲτον εἶδοϲ μακρολογῶμεν.)
	ib. II p. 114:
	ἵνα μὴ ταυτολογῶμεν.

Die Vorliebe für τηρεῖν und ϲυντηρεῖν τινί τι, ἁρμόζειν (namentlich in der adjektivischen Partizipialform ἁρμόζων) und ἐφαρμόζειν τινί τι, ἀκριβοῦν, ϲτοχάζεϲθαι sei nur erwähnt; sie kehren ständig in der Tetrabiblos wie in den übrigen Schriften wieder.

ἐμποιεῖν:

Tetrab. 13, 11:	Geogr. I p. 6, 16:
νομὴν ἢ ϲῆψιν ἐμποιεῖ.	οὔτε βεβαίαν ἐμποιεῖ τοῦ ἀληθοῦϲ κατάληψιν.
15, 9:	Harm. p. 25:
ἀπιϲτίαν ἐμποιεῖ.	ἐμποιεῖ δὲ αὐτοῖϲ οὐ τὴν τυχοῦϲαν ἀπιϲτίαν.
78, 3:	ib. p. 8:
ἄνεϲιν ἐμποιοῦϲι τῶν ἀποτελουμένων.	ὥϲτε διαβολὴν ἐμποιῆϲαι.
u. s. w.	

διαμορφοῦν:

Tetrab. 4, 9:	Harm. p. 79:
διαπλάττεϲθαι καὶ διαμορφοῦϲθαι.	διαμορφοῦνταϲ τὰϲ ϲωματικὰϲ τοῦ μέλουϲ διαφοράϲ.
106, 18:	
τῷ καταρχὰϲ διαμορφώϲαντι.	

διαλαμβάνειν und προδιαλαμβάνειν = erkennen und vorher erkennen:

Tetrab. 78, 9:	Geogr. I p. 13 Z. 2:
καθ' ὃ δεῖ διαλαβεῖν.	διειληφώϲ.
91, 12:	ib. p. 5, 22:
ἁρμόζον ἂν εἴη προδιαλαβεῖν.	ἀναγκαῖον οἰόμεθα προδιαλαβεῖν.

u. s. w.

ἐμφανίζειν:

Tetrab. 2, 4: ἐναργῶς ἐμφανιζόντων.

56, 10: τοιαύτην ἐμφανίζοντα τὴν διάθεσιν.

Geogr. I 5, 29: ἐμφανίζον.

ἐνεθίζειν τινί:

Tetrab. 5, 1: τοῖς ἤδη . . ταῖς παρατηρήσεσι ἐνειθισμένοις.

Almag. p. 4: ἐνεθίζουσα δὲ καὶ ὥσπερ φυσιοῦσα.

συνεργεῖν und ἀποσυνεργεῖν:

Tetrab. 3, 26: συνεργούντων δὲ ἢ ἀποσυνεργούντων (τῶν λοιπῶν ἀστέρων).

App. 199 Z. 15: τοὺς δὲ ε̄ πλανωμένους πάλιν συνεργοῦντας.

p. 200 Z. 12: ἀποσυνεργήσεως.

ἐμπεριέχεσθαι:

Tetrab. 1, 12: μετρατροπὰς τῶν ἐμπεριεχομένων.

Geogr. I 7, 9: ἐμπεριεχομένας.

μεταχειρίζεσθαι = (eine Wissenschaft) betreiben:

Tetrab. 6, 16: τῶν μεταχειριζομένων.

Almag. p. 3: τοῖς μεταχειριζομένοις.

Überaus häufig ist das Wort κατανοεῖν (Tetr. p. 5, 7 u. s. w.) auch in den andern Schriften: App. 200 Z. 2; 201 Z. 7; Harm. p. 268 (dieser erste Satz gehört noch dem Ptolemäus s. o.); Περὶ κριτ. X Z. 15 und Z. 21; Hypoth. p. 2 und ebenso im Almagest und der Geographie.

ὑπομνηματίζειν:

Tetrab. 88, 11: τὸ ἴδιον ὑπομνηματίζειν ἀποτέλεσμα.

Almag. I p. 114: ὅσα ἂν τις ὡς ἐν κεφαλαίοις ὑπομνηματίσαιτο.

προσέρχεσθαι τοῖς μαθήμασι γνησίως:

Tetrab. 7, 1: κἂν τις διερευνητικῶς ὡς ἔνι μάλιστα καὶ γνησίως τοῖς μαθήμασι προσέρχηται.

Almag. p. 4: τὰ μὲν ἤδη κατειλημμένα τῶν τοιούτων μαθημάτων ὑπὸ τῶν γνησίως καὶ ζητητικῶς αὐτοῖς προσελθόντων.

ib. p. 3: μόνον δὲ τὸ μαθηματικὸν εἴ τις ἐξεταστικῶς αὐτῷ προσέρχοιτο.

περιποιεῖν:

Tetrab. p. 37, 10:	Geogr. I 5, 24:
θερμαςίας τε καὶ ἀλέας διὰ τοῦτο περιποιητικά.	τὴν πλείςτην περιποιοῦςα γνῶςιν.
	Harm. p. 67:
	ταῦτα μὲν δὴ δοκεῖ τῷ λογικῷ κριτηρίῳ περιποιῆςαι τὴν διαβολήν.

κενοδοξεῖν:

Tetrab. 7, 17:	Almag. I p. 415:
εἰ μή τις κενοδοξοίη.	κενοδόξου μᾶλλον ἢ φιλαλήθους ἂν εἴη.

Ungemein häufig ist in den als echt anerkannten Werken und ebenso in der Tetrabiblos die Umschreibung mit ϲυμβαίνει und Infinitiv.

4. Adverbiales.[1])

Die Substantivierung der Komparative μᾶλλον und ἧττον mit vorausgeschicktem Artikel ist gleich häufig bei Ptolemäus wie in der Tetrabiblos.

Tetrab. 28, 12:	Geogr. I 18 Z. 24:
τὸ μὲν ἔαρ ἔχει τὸ μᾶλλον ἐν τῷ ὑγρῷ.	καταχρώμενοι τῷ μᾶλλον ἀντὶ τῆς ἀκριβείας.
21, 20:	Hypoth. p. 2:
τὸ μᾶλλον καὶ ἧττον λαμβάνουςιν.	καὶ τὸ μᾶλλον ἢ τὸ ἧττον ἐπιδέξαςθαι.
58, 14:	App. 199, 21:
ἐν τῷ μᾶλλον ἢ ἧττον u. s. f.	καὶ τὰς ποιότητας κατὰ τὸ μᾶλλον καὶ τὸ ἧττον ἐπὶ τὸ πλεῖςτον διατεινομένας.

1) κατ᾽ ἰδίαν:

Tetrab. p. 8 Z. 1:	App. 191, 19:
τὰς προρρήςεις κατ᾽ ἰδίαν τῆς ἑκάςτου ςυγκράςεως.	ἐν τῇ κατ᾽ ἰδίαν ςυντάξει (codd. κατιδίᾳ, corr. Wachsmuth).

Nach der letzteren Stelle vermutete ich, daſs auch Tetrab. p. 1 Z. 18 das κατ᾽ ἰδίαν ςύνταξιν, wo das κατὰ auffällig oder vielmehr uurichtig ist, nur ein verstümmelter Rest von ἐν τῇ κατ᾽ ἰδίαν ςυντάξει sei. Die Münchener Tetrabiblos-Handschrift cod. gr. m. 287 fol. 77^{r} lieferte die erwünschte Bestätigung dafür; dort lautet die Stelle folgendermaſsen: τὸ μὲν πρῶτον ἰδίαν ἔχον καὶ δι᾽ ἑαυτὴν αἱρετὴν θεωρίαν κἂν μὴ τὸ ἐκ τῆς ἐπιζεύξεως τοῦ δευτέρου προςςυμπεραίνηται κατ᾽ ἰδίαν ςύνταξιν καὶ ὡς μάλιστα ἐνὴν ἀποδεικτικῶς ἐν τῆ (sic) ςυντάξει περιόδευται (sic). Man sieht deutlich, daſs ein Schreiber den Ausdruck κατ᾽ ἰδίαν nicht verstand, daher ςύνταξιν hinzusetzte, daſs dann entweder einem

5. Besonders häufige Wortverbindungen in der Tetrabiblos und bei Ptolemäus. Eine davon ἀεὶ καὶ ὡςαύτως ἔχειν ist schon oben einmal, mit Nachweisung ihres peripatetischen Ursprungs, berührt worden: zu vgl. ist aufser Tetrab. p. 1 Z. 24 ἀεὶ καὶ ὡςαύτως ἔχοντας und Almag. p. 3 ἀεὶ καὶ ὡςαύτως ἔχειν auch Geogr. p. 12 Z. 8: διὰ τὸ μὴ ἀεὶ ὡςαύτως ἔχειν und Harm. p. 3: ἀεὶ πρὸς τὰ αὐτὰ ὡςαύτως ἔχοντα.

Eine von den bei Ptolemäus und in der Tetrabiblos ganz besonders häufigen Wendungen ist die Verbindung des Partizips von ὀφείλειν mit einem Infinitiv. Die Beispiele hiefür lassen sich aus jedem Buch des Ptolemäus beliebig anhäufen; ich führe nur folgende an:

Tetr. p. 16 Z. 16:
κατὰ τὸ πλεῖςτον διαπίπτειν ὀφειλόντων.

93, 19:
προεκθεῖναι δὲ ὀφειλόντων.

101, 1:
τὴν ὀφείλουςαν ἀνατέλλειν μοῖραν.

207, 10:
τῶν δὲ ἐπὶ μέρους κατὰ τὸ τῶν γενέςεων ἴδιον ὀφειλουςῶν λαμβάνεςθαι.

Geogr. p. 13 Z. 19:
τῶν ὀφειλόντων λόγου τινὸς τυχεῖν.

ib. p. 15, 15:
αὐτὰ τὰ ὀφείλοντα ςυμβαίνειν.

ib. p. 23, 12:
τὸ ὀφεῖλον. . τυχεῖν.

ib. p. 20, 19:
πάντων ὁμοίων ταῖς κράςεςιν ὀφειλόντων ςυνίςταςθαι.

Eine weitere hervorstechende Eigentümlichkeit des Stils des Ptolemäus ist der übermäfsig häufige Gebrauch der beschränkenden Wendung ὡς ἔνι μάλιςτα. Fast zu jedem Adverbium, wie γνηςίως, παρατηρητικῶς, ζητητικῶς, βραχέως, κεφαλαιωδῶς u. s. w. setzt er diese formelhaften Worte; ich kann mich nicht erinnern sie bei irgend einem andern alten Autor auch nur annähernd so häufig gefunden zu haben. An mehreren Stellen fällt der Gebrauch jenes Ausdruckes mit κατὰ δύναμιν (Alm. p. 3), ἐφ᾽ ὅςον ἔςτιν ἀνθρώπῳ ἰδεῖν u. ä. zusammen; ist also eine Art Bescheidenheitsphrase. Auch hierin stimmt die Tetrabiblos wieder ganz und gar mit Ptolemäus überein: vgl. z. B. Tetrab. p. 1 Z. 18, p. 7 Z. 2, p. 16 Z. 21, p. 107 Z. 16 mit Geogr. p. 38 Z. 22, p. 11 Z. 28, p. 13 Z. 17, Almag. p. 5, 26, 65, 152, 443, Harm. p. 79, 232 u. s. f.

Sehr geläufig ist dem Ptolemäus die Litotes οὐχ ὁ τυχών. (Vgl. übrigens Weyman in diesem Suppl. Bd. XV 527, Anm. 264.) Beispiele:

---

andern Abschreiber oder erst dem Herausgeber die zwei tautologischen Ausdrücke κατ᾽ ἰδίαν ςύνταξιν und ἐν τῇ ςυντάξει auffielen; das erste schien nötig, das zweite nicht; daher strich er das ἐν τῇ ςυντάξει und auch das ihm störend erscheinende καὶ vor ὡς μάλιςτα ἐνῆν. Die Stelle wird also richtig zu lesen sein: κατ᾽ ἰδίαν [ςύνταξιν] καὶ ὡς μάλιςτα ἐνῆν ἀποδεικτικῶς ἐν τῇ ςυντάξει περιώδευται.

Harm. p. 25: ἐμποιεῖ δὲ αὐτοῖς οὐ τὴν τυχοῦσαν ἀπορίαν.
Almag. p. 4: πρός τε τὸ φυσικὸν οὐ τὸ τυχὸν ἂν συμβάλλοιτο.
Geogr. 24, 13: μετὰ προνοίας ὡς εἰκὸς οὐ τῆς τυχούσης.
„ 41, 18: ὅπερ Μαρῖνος εἰς ἐπίστασιν οὐ τὴν τυχοῦσαν ἀγαγών u. s. w.

Dazu Tetrabiblos
15, 22: καὶ κέρδος οὐ τὸ τυχὸν ἡγεῖσθαι προσήκει.
8, 2: οὐ μικρὰ οὐδὲ τὰ τυχόντα ἐστὶν ἰδεῖν συναίτια.
210, 3: ὡς οὐ τὰ τυχόντα καὶ αὐταῖς συλλαμβανομέναις (leg. συμβαλλομέναις).

Für den Begriff „frühere Forschung“ gebraucht Ptolemäus den Ausdruck:

Geogr. p. 12, 28: παρὰ τὰς ἔτι ἄνωθεν εἰς γνῶσιν ἐλθούσας (Müller: ἐπάνωθεν?) sc. ἱστορίας.

Dieselbe Wendung findet sich zweimal in der Tetrabiblos in derselben Verbindung:
p. 5 Z. 15: ἐκ τῆς ἔτι ἄνωθεν συνεχοῦς ἱστορίας.
p. 45 Z. 5: διὰ τὴν τῆς ἔτι ἄνωθεν παραδόσεως ἀξιοπιστίαν.

Erwähnt sei schliefslich die Verbindung:
Tetrab. p. 44: ὡς ἄντικρυς ὁμολογουμένῳ ὑπὸ τῶν Αἰγυπτίων.
Harm. p. 62: τὸ ἄντικρυς ἤδη ταῖς αἰσθήσεσιν ὡμολογημένον.

Diesen Zeugnissen, die zusammengenommen die uns auch sonst sehr wahrscheinlich gewordene Echtheit bestätigen, füge ich noch ein letztes bei. Wir finden in der Tetrabiblos die nämliche schriftstellerische Gewohnheit, die Ptolemäus durchweg festgehalten hat: am Anfang eines jeden neuen Abschnittes den vorausgehenden in Kürze zu rekapitulieren.[1]) Diese Rekapitulation wird in verschiedener Weise eingeleitet. Als Beispiel wähle ich die Einleitungsworte zu den Abschnitten im 1. Buch der Geographie:

a. cap. 2 init.: τί μὲν οὖν τέλος τῷ γεωγραφήσοντι καὶ τίνι διαφέρει τοῦ χωρογράφου, διὰ τούτων ὡς ἐν κεφαλαίοις ὑποτετυπώσθω.
b. „ 4: τούτων τοίνυν οὕτως ἐχόντων.
c. „ 5: ἡ μὲν οὖν ἐπιβολὴ τῆς καταγραφῆς τοιαύτης ἂν εἰκότως ἔχοιτο προθέσεως.
d. „ 11: ἐπὶ πόσον μὲν οὖν καλῶς ἔχοι τὸ πλάτος τῆς οἰκουμένης ἐκτείνειν, ἀπὸ τούτων ἡμῖν γενέσθω δῆλον.
e. „ 15: εἰς μὲν δὴ τὰς καθόλου συστάσεις ἐπὶ τοσοῦτον συνεστείλαμεν.
f. „ 17: τούτοις μὲν οὖν καὶ τοῖς τοιούτοις οὐκ ἐνέστησεν ὁ Μαρῖνος.

---

1) Es ist kein Zufall, dafs die unechten zwei letzten Kapitel der Harmonik (nicht das 14., dessen erster Satz noch echt ist) die Zusammenfassung vergessen.

g. cap. 18: τὰ μὲν οὖν κατ' αὐτὴν τὴν ἱcτορίαν ὀφείλοντα τυχεῖν τινος ἐπιcτάcεωc ὑποτετυπώcθω μέχρι τοcούτων.
h. „ 22: τὸ μὲν δὴ μέγεθοc.
i. „ 23: οὗτοι μὲν οὖν.

Buch 2 beginnt dann mit der Generalrekapitulation: Τὰ μὲν οὖν καθόλου λαμβανόμενα περὶ γεωγραφίαc......μέχρι τοcούτων ἡμῖν ὑποτετυπώcθω.

Genau dieselbe Art der Rekapitulation und die nämlichen Übergangsformeln zeigt die Tetrabiblos; man vergleiche die Buchstaben a—i mit den obigen:

a. p. 16: ἀλλὰ ταῦτα μὲν μέχρι τοcούτων ἡμῖν κατὰ τὸ κεφαλαιῶδεc προδιατετυπώcθω.
b. p. 9: τούτων δὲ οὕτωc ἐχόντων.
c. p. 28: αἱ μὲν οὖν τῶν ἄcτρων καθ' ἑαυτὰc δυνάμειc τοιαύτηc ἔτυχον ὑπὸ τῶν παλαιοτέρων παρατηρήcεωc.
d. p. 9: τίνα μὲν οὖν τρόπον δυνατὸν γίνεται τὸ δι' ἀcτρονομίαc προγνωcτικόν..cχεδὸν ὡc ἐν κεφαλαίῳ γέγονεν ἡμῖν δῆλον.
e. p. 53: τὰ μὲν δὴ κυριώτατα.
f. p. 50: αἱ μὲν οὖν cυνοικειώcειc..cχεδὸν ἂν εἶεν τοcαῦται.
g. p. 53 auch als Beispiel für den Anfang des neuen Buches: τὰ μὲν δὴ κυριώτατα τῶν πινακικῶc προεκτεθειμένων εἰc τὴν τῶν κατὰ μέροc προρρήcεων ἐπίcκεψιν ὡc ἐν κεφαλαίοιc μέχρι τοcούτων ἡμῖν ἐφοδευέcθω. (Auch das letztere Wort sehr häufig in Geogr., Almag., περὶ κριτηρίου u. s. w.)
(h und i s. e und f.)

Diese Gegenüberstellung, die sich durch Heranziehung des Almagest, der Harmonika und anderer Schriften leicht erweitern läfst, zeigt uns auch die Einteilungsmethode des Ptolemäus in der Tetrabiblos wieder. Er pflegt nach kleineren Gruppen zu sondern und die gröfseren Abschnitte ebenfalls wieder mit einem μὲν οὖν und einer Inhaltsübersicht zusammenzuschliefsen.

Es bleibt uns noch übrig über den Titel des Buches einige Worte zu sagen. Er heifst in den Ausgaben von 1535 und 1553: Κλαυδίου Πτολεμαίου μαθηματικῆc τετραβίβλου cυντάξεωc auf der ersten Seite, dagegen auf dem Titelblatt: Κλαυδίου Πτολεμαίου Πηλουcιέωc τετράβιβλοc cύνταξιc πρὸc Cύρον ἀδελφόν. Dafs letzterer Titel auf keiner zuverlässigen Basis ruhen kann, sieht man schon aus dem Πηλουcιέωc. Darnach scheint der andere Titel μαθηματικὴ τετράβιβλοc cύνταξιc der überlieferte zu sein. Ob er so ursprünglich ist, läfst sich aber billig bezweifeln. Birt sagt im „Buchwesen“ S. 44: „Selten hat sich auch bei mehrbücherigen cυντάξειc das Bedürfnis nach einer entsprechenden Komposition (nämlich wie μονόβιβλοc) eingestellt; wir lesen einmal von einer ἑξάβι-

βλος πραγματεία beim Erotian etc.; hie und da aber hat man bei Werken mannigfaltigen Inhalts in Ermangelung eines Sachnamens eine Bildung nach dieser Analogie geradezu zum Titel erhoben: τετράβιβλος war so der Rufname einer astronomischen Schrift des Ptolemäus.“ Μαθηματικὴ σύνταξις konnte der Titel nicht heifsen, wegen des Almagest; μαθηματικὴ τετράβιβλος σύνταξις ist mir auch nicht wahrscheinlich, weil jene alten Prolegomena zum Almagest, seien sie nun von Pappus oder sonst wem, diesen Titel nicht gekannt zu haben scheinen. „Τὰ τέσσαρα πρὸς Σύρον ἀδελφὸν γενεθλιακά“ wie dort steht, läfst sich gleichfalls nicht als eigentlicher Titel annehmen, da eben nur zwei Bücher vom γενεθλιακόν handeln. Dagegen scheint mir gerade an jener Stelle eine Andeutung zu liegen, dafs Birts Meinung, das Werk sei im Altertum schon blofs **Tetrabiblos** genannt worden, die richtige ist. Ich wüfste sonst nicht, warum für einen Satz, der auf der ersten Seite der Tetrabiblos steht, τὰ **τέσσαρα** πρὸς Σύρον γενεθλιακά citiert werden. Bestätigt wird der Titel τετράβιβλος durch die Paraphrase des Proclus und den Exegetes anonymus, während Porphyrius Kommentar überschrieben ist: Πορφυρίου φιλοσόφου εἰσαγωγὴ εἰς τὴν **ἀποτελεσματικὴν** τοῦ πτολεμαίου. Die Handschriften werden hier das letzte Wort zu sprechen haben.

8. Die Unechtheit des Καρπός.

Die Unechtheit des andern dem Ptolemäus zugeschriebenen astrologischen Buches, des Καρπός, ergibt sich mit Sicherheit aus Inhalt und Form. Die Schrift zerfällt — nach einer kurzen Anrede an Syrus — in 100 astrologische Lehren, die ersten allgemeinerer, die Mehrzahl sehr spezieller Natur. Ein ordnendes Prinzip ist sonst kaum zu bemerken. Sentenz 100 kommt wörtlich auch in Sentenz 36 vor.

Obwohl sich das Machwerk als Auszug aus der Tetrabiblos gibt, zeigt es genügende Spuren einer andern astrologischen Lehre, die viel mehr ins Einzelne ging als die Schrift des Ptolemäus. In Sentenz 18 und 62 werden λεπτά berücksichtigt, was Ptolemäus nie thut; in 95 kommen die für die spätere Astrologie so wichtigen δεκανοί vor, die wiederum bei Ptolemäus fehlen. Nicht nur in den speziellen Vorschriften, die äufserst albern sind (als besonders drastische Beispiele s. N. 16; 59; 74: πᾶς ὁ ἔχων τὸν Ἄρη ὡροσκοποῦντα ἕξει πάντως καὶ οὐλὴν ἐν τῷ προσώπῳ αὐτοῦ!) ist zu erkennen, dafs immer noch ein sehr weiter Abstand den uns so abergläubisch erscheinenden Verfasser der Tetrabiblos von dieser Spezies Astrologen trennt; auch der allgemeine Satz (4) **ἡ ἐπιτηδεία ψυχὴ πρὸς γνῶσιν πλέον ἐπιτυγχάνει τοῦ ἀληθοῦς ἢ ὁ ἄκρως ἀσκήσας τὴν ἐπιστήμην** schlägt den Anschauungen des Ptolemäus, auch den in der Tetrabiblos von ihm vertretenen, geradezu ins Gesicht.

Formell verrät sich die Fälschung schon durch einen einzigen kleinen Umstand. Die Planeten heifsen hier stets ὁ Ζεῦς, ὁ Ἑρμῆς, ἡ Ἀφροδίτη u. s. f. Die Tetrabiblos dagegen sagt, wie Ptolemäus auch sonst in allen seinen Schriften, immer ὁ τοῦ Διός, ὁ τῆς Ἀφροδίτης u. s. w., wobei das manchmal auch hinzugesetzte ἀστήρ zu ergänzen ist.

Die Schrift dreht sich auffallend viel um die Herrscher; man möchte demnach einen Hofastrologen in ihrem Verfasser vermuten. Wann die Fälschung gemacht worden ist, läfst sich wohl kaum genau bestimmen. Vor Proclus mufs sie entstanden sein: das beweist die Stelle p. 29 Z. 19 in dessen Kommentar zu Platos Republik, die nach der Bemerkung Rudolf Schölls § 51 des Καρπός im Auge hat.

III. Die astrologische Ethnographie in der Tetrabiblos und ihre Quelle.

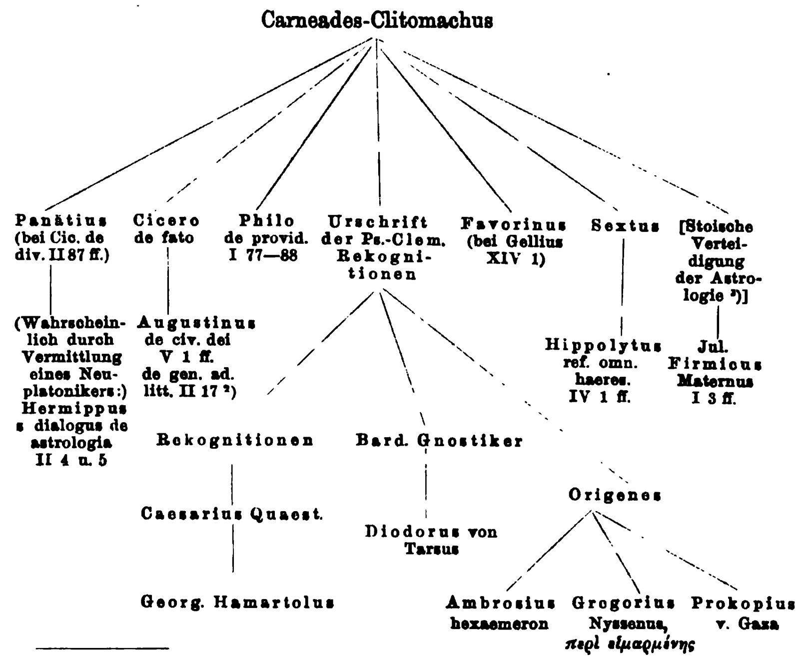
1. Die νόμιμα βαρβαρικά als Beweis gegen die Astrologie.

Paul Wendland hat in seinem Buch „Philos Schrift über die Vorsehung", Berlin 1892, eine reichhaltige Zusammenstellung der heidnischen, jüdischen und christlichen Autoren gegeben, die gegen die Bestimmung der Geschicke des einzelnen Menschen durch den Sternenlauf die Gleichheit der körperlichen, geistigen und moralischen Anlagen, der Sitten und Gewohnheiten bei ganzen Völkern hervorhoben; und als letzter Urheber dieser (und anderer) Argumente gegen die Astrologie wurde von Wendland, und auf anderem Wege gleichzeitig von Schmekel, Carneades erkannt.

Auch das Material, das Wendland und Schmekel zusammengebracht haben, ist noch zu vermehren. Wendland selbst hat schon im Nachtrag seiner Schrift auf Diodor von Tarsus hingewiesen, aus dessen Buch περὶ εἱμαρμένης Photius einen Auszug gibt (Phot. c. 223, ed. Bekker p. 208—222). Diodor hat wohl den uns teilweise bei Eusebius, ganz im Syrischen erhaltenen pseudo-bardesanischen Dialog benutzt. Mit dem letzteren hat, was Wendland absichtlich übergangen hat, bereits Hilgenfeld, Bardesanes S. 93 ff. und nach Hilgenfeld V. Langlois in Carl Müllers fragm. histor. graec. Vol. V p. 63—94 die Quaestiones des Caesarius und einen kürzeren Abschnitt aus dem Chronicon des Georgius Hamartolus zusammengestellt. In Gregors von Nyssa Dialog περὶ εἱμαρμένης findet sich das Argument von dem gemeinsamen Untergang aller Bürger einer Stadt durch Erdbeben oder in einer Schlacht (Migne tom. 45, 165 A und B und 169 A); ebenso das Argument von den Völkersitten, am Beispiel der Perser verdeutlicht (169 B); als Gregors Quelle wird wahrscheinlich Origenes zu betrachten sein. Ferner gehört hieher Firmicus Maternus I 3, wo die nämlichen drei skeptischen Argumente gegen die Astrologie, die Philo de prov. I § 77—88

geltend gemacht hat, in ziemlicher Ausführlichkeit dargelegt werden. An erster Stelle erscheint der Beweis e coloribus et moribus gentium; an zweiter die Vernichtung der Ethik und menschlichen Verantwortlichkeit durch die Leugnung der Selbstbestimmung des Menschen; an dritter endlich der Hinweis auf die Unmöglichkeit einer Beobachtung bei der schnellen Bewegung des Himmels: also das erste Argument des Philo an zweiter, das zweite an erster Stelle. Aufserdem hat Praechter[1]) in der Besprechung von Wendlands Schrift (Berl. Philol. Wochenschrift 1893) noch auf Sallustius περὶ θεῶν καὶ κόσμου c. 9 p. 32 ed. Orelli verwiesen, wo als Überbleibsel des skeptischen Arguments von den Völkersitten noch der kurze Satz sich findet: Διὰ τί γὰρ Μασσαγέται μὲν τοὺς πατέρας ἐσθίουσιν, Ἑβραῖοι δὲ περιτέμνονται, Πέρσαι δὲ τὴν εὐγένειαν σώζουσι; Endlich ist noch der Dialog Hermippus s. de astrologia libri II zu nennen, aus dessen 2. Buch ich Kapitel 4 und 5 oben besprochen habe.

Die folgende Tabelle veranschaulicht, auf Grund von Hilgenfelds, Wendlands und Schmekels Ergebnissen, das gegenseitige Verhältnis der alten Schriftsteller, welche die Argumente der neueren Akademie gegen die Astrologie aufgenommen haben:



1) Praechter hat auch schon den Firmicus angeführt.

2) Über diese Stelle, die mir Dr. Carl Weyman nachwies, vgl. unten den Nachtrag.

3) Dafs ich als eine der mittelbaren oder unmittelbaren Quellen

Gemeinsam ist ihnen allen, von Panätius bis auf den Byzantiner des 9. Jahrhunderts, der Gedanke: wie kann man behaupten, dafs die körperlichen und geistigen Eigenschaften der Menschen von dem Stand der Sterne in der Stunde ihrer Zeugung oder Geburt abhängen, wenn dieselbe körperliche und geistige Veranlagung sich bei allen Angehörigen eines ganzen Volkes findet? So ist das Argument schon von Panätius (Cicero de div. II 96) verwendet worden, obgleich die Stoiker doch eine positive Erklärung der Thatsache versucht[1]): und so geht es durch diese ganze Litteratur. Aber in den auf die Urschrift der Rekognitionen zurückgehenden Quellen findet sich ein bedeutender Abschnitt, der den anderen (von Firmicus sehe ich zunächst ab) fehlt. Nachdem bei Ps.-Bardesanes im Anschlufs an Carneades der Nachweis geführt ist, dafs ganze Völker in ihren Sitten und Gewohnheiten übereinstimmen und deshalb die Erklärung von Gestalt und Naturell eines Einzelnen aus der Konstellation hinfällig sei, folgt, auch äufserlich scharf getrennt, die zweite Häfte der Ausführung, deren Anfang nach dem griechischen

für Firmicus eine stoische Schrift annehme, die ich zur Zeit noch nicht näher bezeichnen kann, will ich hier wenigstens mit einigen Beweisen stützen. Dafs für die praefatio des 8. Buches Posidonius die letzte Quelle ist, glaube ich im 2. Abschnitt dieser Schrift bewiesen zu haben. Ich erwähne ferner des Firmicus Fatumslehre und die posidonianische Psychologie I 5 (ed. Sittl p. 10 f.). Neben dieser stoischen Grundanschauung hebe ich zwei ganz spezifisch stoische Lehren hervor, die sich bei Firmicus finden. Lib. I 6 (p. 14) wird gegen die Beweiskraft der νόμιμα βαρβαρικά eingewendet, dafs es keine zwei Menschen geben könne, die sich vollständig gleichen: dies stützt sich auf einen Satz des Chrysippus (ἐπὶ δυοῖν οὐσιῶν ἓν ἰδίως ποιὸν οὐκ ἔστι), welchen Jac. Bernays, Über die unter Philos Werken stehende Schrift über die Unzerstörbarkeit des Weltalls, S. 50 f. besprochen hat. Auf eine stoische Quelle weist ferner die ausführliche Erwähnung der ἐκπύρωσις und ἐξυδάτωσις in Buch III cap. 1 (p. 82 ed. Sittl): Nec eo usque se intentio potuit humanae fragilitatis extendere ut originem mundi facili possit ratione aut concipere aut explicare, praesertim cum CCC mille(?) annorum maior ἀποκατάστασις, id est redintegratio, per pyrosin aut per cataclysmum fieri consueverit(?). His enim duobus generibus ἀποκατάστασις [idest redintegratio] fieri consuevit: Tunc ergo exustionem diluvium id est pyrosin [ita] cataclysmus sequitur: nulla enim re [ab] alia exustae res poterant renasci nec ulla re alia ad pristinam faciem formamque revocari, nisi admixtione aquae concretus pulvis favillarum omnium genitalium seminum collectam conceperit foecunditatem. Riefs (Necheps. et Petosir. fragm. mag. p. 26) hat sich die letztere Stelle nicht genau genug angesehen, wenn er glaubte, sie sei aus Petosiris entnommen: vielmehr zeigt die Einleitung des Satzes (Non fuit ista genitura mundi: nec enim mundus certum diem habuit ortus sui nec aliquis interfuit eo tempore, quo mundus..... formatus est: nec eo usque se intentio potuit humanae fragilitatis extendere.... praesertim cum etc.) unwidersprechlich, dafs sich lediglich Firmicus, oder vielmehr sein stoischer Gewährsmann verwahren will gegen die Zumutung, diese von ihm ausdrücklich als commenta bezeichnete genitura mundi für bare Münze zu nehmen, und deswegen sich auf die stoische Lehre von den Weltperioden beruft.

1) Wendland S. 37, 2.

Text bei Euseb. pr. ev. VI 10,36 p. 278 C lautet: Ταῦτα, ὦ Βαρδεσάνη, ἄκρως ἡμᾶς πέπεικε, φημὶ αὐτῷ. οἱ δὲ ἀστρονόμοι φασὶ τὴν γῆν ταύτην μεμερίσθαι εἰς ἑπτὰ κλίματα καὶ ἄρχειν ἑκάστου κλίματος ἕνα τῶν ἑπτὰ ἀστέρων· καὶ τοὺς διαφόρους νόμους μὴ τοὺς ἀνθρώπους τεθεικέναι ἑαυτοῖς, ἀλλ' ἑκάστου ἄρχοντος πλεονάζειν τὸ θέλημα ἐν τῇ ἰδίᾳ χώρᾳ, ὃν νόμον νενομίκασιν οἱ κρατούμενοι.

Hier hören wir also, wie die Astrologen das carneadische Argument zu entkräften suchten. Sie benützten gerade dieses, um die Macht der Gestirne zu erweisen: über jedes Klima herrscht einer der Wandelsterne, und daher kommt die Gleichheit der Angehörigen eines und desselben Volkes in Sitten und Gesetzen. Sehr wahrscheinlich auch in der körperlichen Beschaffenheit, da die ἑπτὰ κλίματα die Gegenden unter sieben verschiedenen Breitegraden bezeichnen. Die Erwiderung des Bardesanes auf diesen Einwand und ebenso die Widerlegung desselben in den Rekognitionen ist sehr ausführlich und gibt uns auch noch weiteren Aufschlufs über jene astrologische Lehre. Bei Eusebius fährt der Gnostiker fort: Ἀπεκρίνατο (sc. Βαρδεσάνης)· Οὐκ ἀληθὴς ἡ ἀπόκρισις αὕτη, ὦ Φίλιππε. εἰ γὰρ καὶ διῄρηται ἡ οἰκουμένη εἰς μέρη ἑπτά, ἀλλ' οὖν γε ἐν μιᾷ μερίδι εὑρίσκομεν πολλὰς διαφορὰς νόμων. οὐδὲ γὰρ ἑπτὰ νόμοι εἰσὶ κατὰ τοὺς ἑπτὰ ἀστέρας, οὐδὲ δώδεκα κατὰ τὰ ζῴδια, οὐδὲ τριακονταὲξ κατὰ τοὺς δεκανούς, ἀλλὰ μυρίοι. Zwei Gründe aber hat Bardesanes vornehmlich den Astrologen entgegenzustellen: 1) dafs die Sitten und Unsitten eines ganzen Landes durch Herrschergebot sich ändern lassen (darüber § 23—24 und § 25 fin.), 2) dafs die persischen Magier, vor allem aber die Juden und die Christen in allen Ländern das gleiche Gesetz bewahren. Die Ausführung über die Juden und namentlich über die Christen füllt sowohl in den Rekognitionen als bei Ps.-Bardesanes den gröfsten Teil dieses Abschnittes.

Ebenso scharf wie in den Rekognitionen und in dem bardesanischen Dialog sind die beiden Abschnitte auch in dem von Wendland nicht erwähnten Gregor von Nyssa geschieden. Bei ihm heifst es a. a. O. (p. 169 B): Τίς οὐκ οἶδεν ὅτι παντὸς ἄγους ἔσχατόν ἐστιν ἡ θυγατρομιξία καὶ ἀδελφογαμία καὶ εἰς μητέρας παρανομία; τοῦτο τοίνυν εἰ κατά τινα μοίρας ἀνάγκην ἐγίνετο, πάντως ἂν καὶ ἐν τοῖς καθ' ἡμᾶς ἐτολμήθη τόποις· ἐπεὶ δὲ μόνῳ τῷ ἔθει Περσῶν καὶ τοῖς τὰ ἐκείνων νόμιμα δεδιδαγμένοις τὸ τοιοῦτον ἄγος τολμᾶται, δῆλον ἐκ τοῦ ἀκολούθου, ὅτι μοῖρα καὶ εἱμαρμένη ἡ ἑκάστου προαίρεσις γίνεται, τὸ δοκοῦν κατ' ἐξουσίαν προαιρουμένη. Das ist, in einem einzigen Beispiel, das skeptische Argument aus den Völkersitten.[1]) Aber unmittelbar darauf folgt, schon sprach-

1) In anderm Sinne, um die Macht der συνήθεια zu erweisen, spricht Gregor von den Völkersitten in der Schrift περὶ παρθενίας, c. 9 init., Migne tom. 46, 337 B.

lich scharf geschieden, ein **zweites** Argument gegen die Astrologen: Ἔτι πρὸς τούτοις, ὡς ἂν μηδὲ τὸ τοιοῦτον ἔχοιεν λέγειν, ὅτι κατὰ τὰς ποιὰς περικλίσεις τῶν τόπων ἰδιάζουσαί τινες ἄστρων κινήσεις καταλαμβάνονται καὶ διὰ τοῦτο οἱ μὲν μητρογαμοῦσιν, οἱ δὲ ξενοκτονοῦσι καὶ ἀνθρωποβοροῦσι, τῆσδε τῶν ἄστρων τῆς θέσεως ἐκείνοις ἰδιαζόντως ἐπιπιπτούσης, εἰ καὶ παντάπασιν τῶν ἀπαιδεύτων καὶ τῆς τῶν ὄντων θεωρίας ἀνεπισκέπτων ὁ τοιοῦτος λόγος ἐστὶ τῶν οἰομένων, ὅτι κατὰ τὰς ποιὰς τῆς γῆς περιγραφὰς καὶ ἡ ἄνωθεν αὐτοῖς λῆξις ἐπιτυποῦται (οὕτω γὰρ ἂν εὑρεθείη τὰ γῆινα τῶν οὐρανίων ἀρχηγικώτερα, εἰ κατὰ ταῦτα νομίζοιτο κἀκεῖνα ἔχειν), ὅμως **καὶ τοῦτο** προσθήσομεν πρὸς ἔλεγχον τῆς ἠπατημένης αὐτῶν ὑπολήψεως. Πάντα σχεδὸν τὰ μέρη τῆς γῆς τὸ τῶν Ἰουδαίων ἐπενεμήθη γένος, ἀνατολικοί, νότιοι, μεσογεῶται, δυτικοί, προσαρκτικοί, πάντα σχεδὸν τὰ ἔθη μέμικται πρὸς τὴν τῶν Ἰουδαίων συνοίκησιν. Πῶς τοίνυν οὐδεμία τῶν ἄστρων ἀνάγκη ἐπ' οὐδενὸς αὐτῶν ἴσχυσέ τινι τῶν ἐκ τοῦ ἔθνους χαρίσασθαι τὸ ἀλώβητον, ἀλλ' ἐν ταῖς μυριοτρόποις τῶν ἄστρων ἐπιπλοκαῖς, ὥσπερ ἂν συνενεχθῇ τὸ τικτόμενον, ἐν τῷ ὁμοίῳ πάντως ἐστὶ κατὰ τὴν τεταγμένην τῶν ἡμερῶν περίοδον ὑπομενούσης τὴν λώβην τῆς φύσεως; Hier zeigt es sich vielleicht noch deutlicher als in den Rekognitionen und bei Ps.-Bardesanes, dafs der Angriff nicht einfach auf die „Genethlialogie“, sondern noch auf eine andere Lehre der Astrologen gerichtet ist. Ich will den Unterschied möglichst bestimmt zu formulieren versuchen: In den christlichen Quellen, die sich gegen die Astrologie wenden, erscheint — von dem lediglich aus Sextus abschreibenden Hippolytus natürlich abgesehen — das gegen die Astrologie aus den Völkersitten entnommene Argument durchweg in **zwei** Abschnitten. Der erste folgert aus der **Gleichheit** der Sitten und Gesetze bei den Angehörigen eines und desselben Volkes, dafs nicht der Einflufs der Gestirne, sondern die Willkür menschlicher Einrichtungen das Leben des Einzelnen bestimmt. Der zweite dagegen folgert gerade umgekehrt aus der moralischen **Eigenart einzelner** Bewohner eines Landes, dafs die Völkersitten nicht durch die Klimata und also auch nicht durch die Sterne bedingt sind, die über jedes Klima oder jeden Teil der οἰκουμένη nach Ansicht der Astrologen herrschen. Der erste Abschnitt also richtet sich gegen die Genethlialogie, d. h. die Lehre von dem Einflufs der Konstellation auf die einzelnen Individuen; der andere dagegen bekämpft die Lehre von dem Einflufs gewisser Planeten oder Tierkreiszeichen auf bestimmte Teile der οἰκουμένη und auf die Gewohnheiten und Sitten der sie bewohnenden Völker; oder mit einem durch Schleiden geprägten Wort, er bekämpft die „astrologische Geographie“. Dafs die Richtung des zweiten Abschnittes eine andere ist, als die des ersten, wird dadurch noch deutlicher, dafs diese Lehre der Astrologen unmittelbar vor dem zweiten Abschnitt als Einwand gegen das Ergebnis des ersten

Abschnittes eingeführt wird. Hilgenfeld hat eine bloſse „Ausflucht“ der Astrologen in jener Erklärung der Völkersitten aus der Astrologie gesehen; in Wirklichkeit ist dieser Teil der Astrologie von Ptolemäus, der für uns der bedeutendste Repräsentant der alten Astrologie ist, nicht nur berücksichtigt, sondern geradezu als der erste und wichtigste Teil der Astrologie bezeichnet worden; s. den Anfang des 2. Buches: Εἰς δύο τοίνυν τὰ μέγιστα καὶ κυριώτατα μέρη διαιρουμένου τοῦ δι' ἀστρονομίας προγνωστικοῦ καὶ πρώτου μὲν ὄντος καὶ γενικωτέρου τοῦ καθ' ὅλα ἔθνη καὶ χώρας καὶ πόλεις λαμβανομένου, ὃ καλεῖται καθολικόν, δευτέρου δὲ καὶ εἰδικωτέρου τοῦ καθ' ἕνα ἕκαστον τῶν ἀνθρώπων, ὃ καὶ αὐτὸ καλεῖται γενεθλιαλογικόν, προσήκειν ἡγούμεθα περὶ τοῦ καθολικοῦ πρῶτον ποιήσασθαι τὸν λόγον· ἐπειδήπερ ταῦτα μὲν κατὰ μείζους καὶ ἰσχυροτέρας αἰτίας τρέπεσθαι πέφυκε, μᾶλλον τῶν μερικῶν ἀποτελεσμάτων κτλ.

Wenden wir uns nun von den christlichen Quellen zurück zu den Bestreitungen der Astrologie bei heidnischen Schriftstellern und bei Philo, so ist sofort ersichtlich, daſs diese ausschlieſslich nur den ersten, nicht aber den zweiten Abschnitt enthalten, den unsere christlichen Quellen aufweisen. Von Cicero de fato müssen wir hier überhaupt absehen, da das Erhaltene sich so wenig wie Augustin auf die Frage nach den Völkersitten einläſst; auch Favorin schweigt darüber. Dagegen sprechen sowohl Sextus als Philo von der Verschiedenheit der Völkersitten, aber beide sagen nichts von der astrologischen Klimatologie, die die Rekognitionen, Bardesanes und Gregor andeuten. Sextus spottet § 102 darüber, daſs in Äthiopien niemandem das Zeichen der Jungfrau Horoskop sein dürfe, weil er sonst weiſs und blauäugig und straffhaarig sein müſste: also lediglich das gewöhnliche skeptische Argument ohne jeden Bezug auf eine astrologische Klimatologie. Bei Philo heiſst es in Auchers Text (de provid. I 84): „Nonne et Iudaei legem circumcisionis libero arbitrio elegerunt, quam nusquam dimisere, sed potius per successionem posteris suis praebuere, ita ut nec natalitia neque constellationes potuerint eam tollere... Nequit autem dici, quod unum ac idem omnibus contigerit natalitium, quo adigantur per vim id servare, quod Mosi deus in mandata dedit. Si ergo divisis temporibus, horis ac diebus Iudaei prae se ferunt ex utero natalitium et nihilominus una est illis ratio vitae ac ordo legisque disciplina, quomodo universos homines dicamus genethlialogiae esse subiectos?“ Hier wird ganz im Sinne des skeptischen Arguments betont, daſs die Juden, die in verschiedenen Zeiten, Tagen und Stunden geboren sind, das Gesetz des Geistes und nicht der Sterne befolgen; aber gerade die charakteristische Wendung in den christlichen Quellen, daſs die Juden in den verschiedenen Ländern ihren Glauben bewahren, fehlt. Zudem lehrt schon die Anführung der Skythen und Ägypter unmittelbar darauf, und die Vergleichung mit der oben

angeführten Stelle des Firmicus Maternus, dafs hier die Sitte der Juden in keinem anderen Sinne verwendet wird als die der Scythen und Ägypter.[1])

Der ganze zweite Abschnitt der christlichen Quellen ist also, wie wir gesehen haben, ihnen eigentümlich, und das Hauptbeweismaterial gegen die astrologische Lehre liefert aufser der jüdischen die christliche Religion. Daraus erscheint eine ursprünglich christliche Quelle für diesen Abschnitt des Ps.-Bardesanes und der Rekognitionen wahrscheinlich; und sicher, dafs Carneades hier nicht mehr Quelle war. Das letztere bestätigt sich auch noch auf andere Weise. Wie namentlich Schmekel gezeigt hat, wurde die Kritik des Carneades für den Panätius Veranlassung, mehr als einem stoischen Dogma zu widersprechen; und so hat er auch die Verteidigung der Astrologie aufgegeben. Dafs die Gründe, die er bei Cic. de div. II 87—97 gegen die Astrologie vorbringt, denen zum Teil sehr ähnlich sehen, die aus Carneades-Clitomachus ausgeschrieben sind, erklärt sich daraus sehr einleuchtend.[2]) Nun sagt Panätius bei Cicero § 96: „Quid? dissimilitudo locorum nonne dissimiles hominum procreationes habet? quas quidem percurrere oratione facile est: quid inter Indos et Persas, Aethiopas et Syros differat corporibus, animis: ut incredibilis varietas dissimilitudoque sit. Ex quo intellegitur plus terrarum situs quam lunae tractus ad nascendum valere." Unmöglich hätte Panätius diesen Schlufs noch ziehen können, wenn schon bei Carneades eine Lehre bekämpft worden wäre, die sich gerade auf die Verschiedenheiten der Völker nach Region und Klima stützte, um die Berechtigung der Astrologie zu erweisen.

Soviel also glaube ich erwiesen zu haben: Carneades und Panätius haben von jener astrologisch begründeten Ethnographie noch nichts gewufst, die in den christlichen Bestreitungen der Astrologie eine so grofse Rolle spielt. Und es wird kein falscher Schlufs sein, wenn man weiter annimmt, dafs jene Lehre selbst damals noch nicht existiert hat. Ihre Entstehung setzt Begriffe der griechischen Geographie, eine ausgebildete Anschauung von der οἰκουμένη und die Kenntnis der verschiedenen κλίματα voraus; sie mufs demnach griechischen Ursprung haben; Chrysipp, der Schützer aller Art von Mantik, hätte sie in seiner Verteidigung der Astrologie gewifs nicht übergangen: und Carneades, dessen Gröfse, im Gegensatz zur späteren Skepsis des Aenesidem, gerade in dem lebhaften und scharfsinnigen Eingehen in die Detailbeweise des Gegners bestand[3]), hätte hier nicht widersprochen? Ich glaube, hier ist das Argumentum ex

---

1) Praechter hat in der Besprechung von Wendlands Buch mit Recht darauf hingewiesen, dafs auch die Ἰουδαῖοι bei Sext. P. h. III 223 in ähnlichem Zusammenhang sich finden (gegen Cohn bei Wendland S. 120).

2) S. Wendland S. 37 nebst Anm. 2.

3) Vgl. H. v. Arnim, Quellenstudien zu Philo S. 54 f.



silentio adversariorum in der That beweiskräftig genug; umsomehr als wir später sehen werden, dafs die astrologische Ethnographie ihre stoische Herkunft und die polemische Absicht gegen die neuere Akademie nirgendwo verleugnen kann. Damit ist ein terminus post quem für die Entstehung des Gedankens einer astrologischen Geographie und Ethnographie geschaffen. Aber auch der terminus ante quem ist leicht zu finden. Das Gedicht des sogenannten Manilius gibt im 4. Buche bereits einen Abrifs dieser Lehre; und zwar in der Weise, dafs unter die 12 Zeichen des Tierkreises die Länder der οἰκουμένη verteilt werden; also auf eine Art, die auch in den christlichen Bekämpfungen der Astrologie erwähnt ist. Und somit mufs die Entstehung dieser Lehre, da Panätius etwa 110 oder 109 starb und das Gedicht des Manilius jedenfalls nicht später als 20 n. Chr. verfafst ist, ungefähr in das letzte Jahrhundert v. Chr. Geb. fallen.

Auf die weitere Frage nach dem ersten Urheber der ganzen Theorie versagen die gegnerischen Quellen einen näheren Aufschlufs. Wir sehen zwar aus den Rekognitionen und dem ps.-bardesanischen Dialog, dafs es zur Zeit, als ihre gemeinsame Quelle entstand, bereits mehrere Systeme einer astrologischen Geographie gegeben haben mufs; eines, das mit den sieben Wandelsternen die κλίματα zusammenstellte[1]); ein anderes, das, wie Manilius und auch Ptolemäus, nach nach den 12 Tierkreiszeichen die Länder gruppierte, und endlich ein drittes, das auf der Zahl der Dekane (36) beruhte; und von noch komplizierteren Systemen wissen wir aus Hephästion von Theben (vgl. Engelbrecht, Hephaest. v. Theben S. 47ff. und dazu S. 34f. und 37f.).[2]) Die ἑπτὰ κλίματα gehen in letzter Linie ohne Zweifel auf Eratosthenes zurück (vgl. Berger, Die geograph. Fragm. d. Erat. S. 191 f.); aber damit ist noch nichts gewonnen.

Wir müssen versuchen zu einem bestimmteren Resultat zu gelangen durch Analyse der beiden Autoren, die uns ausführlichere Darstellungen der astrologischen Geographie und Ethnographie überliefert haben, des Manilius und des Ptolemäus. Den letzteren bespreche ich zuerst.

---

1) Eine συνοικείωσις zwischen den fünf Planeten und den fünf Zonen der Erde ist erhalten bei Achill. Tat. Is. in Petav. Uranol. p. 154 Df, und bei Vitruv. de archit. IX 1, 16; vgl. Berger, Eratosth. p. 109 f. Anders, was in dem Archetypus der Lucanscholien zur Füllung einer Seite notiert wurde: vgl. Scholia in Lucan. bell. civ. ed. Usener p. 288 und Useners Bemerkungen dazu.

2) Dafs auch οἱ παλαιοὶ τῶν Αἰγυπτίων eine Teilung der οἰκουμένη mit Bezug auf die ζῴδια vornahmen, sagt uns Hephästio an dieser Stelle (p. 47 Z. 20 ff.); Riefs hat, soviel ich sehe, auf diesen Abschnitt (bei den andern Tierkreiszeichen folgen weitere vermutliche Auszüge aus Petos. und Nech. unter „τινές“ und „ἄλλοι“) nicht geachtet. Die Teilung nach Art der Ägyptier ist weit komplizierter als die bei Manilius und selbst als die bei Ptolemäus. Darnach ist es wahrscheinlich, dafs sie ihrem Ursprung nach später ist. Über die Entstehungszeit der Ἀστρολογούμενα des Petosiris und Nechepso s. u. den Exkurs.

2. Das 1. Kapitel des 2. Buches der Tetrabiblos.

In der vorhin angeführten Stelle aus der Einleitung des 2. Buches der Tetrabiblos war die Voraussagung καθ' ὅλα ἔθνη καὶ χώρας καὶ πόλεις als der erste, allgemeine Teil der Astrologie bezeichnet. Im übrigen teilt diese Vorrede das καθολικὸν μέρος wieder nach zwei Gesichtspunkten und schliefst mit dem Satz: Πρὸς δὲ τὴν τούτων ἐπίσκεψιν μάλιστα παραλαμβανομένων δύο τούτων τῆς τε τῶν δωδεκατημορίων τοῦ ζῳδιακοῦ καὶ ἔτι τῶν ἀστέρων πρὸς ἕκαστα τῶν κλιμάτων συνοικειώσεως καὶ τῶν ἐν τοῖς οἰκείοις μέρεσι κατὰ καιροῦ γινομένων ἐπισημασιῶν...προεκθησόμεθα τόν τε τῶν εἰρημένων συμπαθειῶν φυσικὸν λόγον, ἅμα παριστάντες ἐκ περιδρομῆς καὶ τὰς καθ' ὅλα ἔθνη θεωρουμένας ὡς ἐπίπαν σωματικάς τε καὶ ἠθικὰς ἰδιοτροπίας, οὐκ ἀλλοτρίας τυγχανούσας τῆς τῶν συνῳκειωμένων ἀστέρων τε καὶ δωδεκατημορίων φυσικῆς περιστάσεως.

Mit dem 1. Kapitel beginnt nun der ethnographische Teil dieses Buches. Es wird bemerkt, dafs die Verschiedenheiten der Völker teils von der geographischen Länge und Breite ihrer Wohnsitze[1]), teils von ihrer Lage zum Tierkreis und zur Sonne abhängig sind. Darnach werden zuerst die südlichsten, dann die nördlichsten Völker geschildert, zuletzt die Bewohner der gemäfsigten Zone, die wieder nach ihrer südlicheren oder nördlicheren, östlichen oder westlichen Lage sich unterscheiden.

Schon der zweite Satz dieses Kapitels erregt den Verdacht, dafs wir nicht die selbständige Arbeit des Verfassers der Geographie, sondern die Wiedergabe eines älteren Originals vor uns haben. Der Wortlaut ist folgender: Τῆς γὰρ καθ' ἡμᾶς οἰκουμένης ἐν ἑνὶ τῶν βορείων τεταρτημορίων οὔσης οἱ μὲν ὑπὸ τοὺς νοτιωτέρους παραλλήλους, λέγω δὲ τοὺς ἀπὸ τοῦ ἰσημερινοῦ μέχρι τοῦ θερινοῦ τροπικοῦ, κατὰ κορυφὴν λαμβάνοντες τὸν ἥλιον καὶ διακεκαυμένοι μέλανές τε τὰ σώματα κτλ....τυγχάνουσι. Als die οἰκουμένη wird somit hier lediglich das eine nördliche Viertel der Erdoberfläche bezeichnet und ausdrücklich gesagt, dafs die südlichsten Völker der οἰκουμένη vom Äquator bis zum Wendekreis des Krebses wohnen. Das ist in solcher Bestimmtheit gesprochen bei Ptolemäus auffällig genug, da nach seiner Geographie sich das bekannte Land bis 16° 25′ südlicher Breite erstreckte, woran sich „unbekanntes Land" schlofs. Doch ist immerhin, namentlich wenn man Almagest II 1 vergleicht[2]),

1) Zu καθ' ὅλας παραλλήλους καὶ γωνίας bemerkt der anonyme Interpret (Basel 1559, p. 55): Αἱ γὰρ χῶραι αἱ μὴ διαφέρουσαι κατὰ παραλλήλους διαφέρουσι κατὰ τὰς γωνίας, τουτέστι τὸ ἀνατολικὸν καὶ τὸ δυτικόν. εἰσὶ δὲ τοιαῦται καὶ αἱ λοξοειδῶς κείμεναι, αἱ μεταξὺ τοῦ βορείου καὶ ἰσημερινοῦ. γωνίας γὰρ εἴωθε καλεῖν τὴν ἀνατολικὴν καὶ τὴν δύσιν.

2) Halma I 65: Καὶ ἐνταῦθα δὴ τὸ μὲν ὁλοσχερῶς ὀφεῖλον προληφθῆναι τοῦτό ἐστιν ὅτι τῆς γῆς εἰς τέσσαρα διαιρουμένης τεταρτημόρια τὰ γινόμενα ὑπό τε τοῦ κατὰ τὸν ἰσημερινὸν κύκλον καὶ ἑνὸς τῶν διὰ τῶν

jene Behauptung der Tetrabiblos noch nicht allzu bedenklich. Im folgenden werden wir freilich sehen, dafs nicht lediglich eine ungenaue Ausdrucksweise, sondern vielmehr die Benützung einer älteren Quelle in der Tetrabiblos an dem Widerspruch schuld ist, in welchem sie zu der Geographie steht.

Der Gegensatz der Bewohner der südlichsten und nördlichsten Gegenden der bewohnten Erde zu denen der gemäfsigten Zone ist mit Bestimmtheit zuerst[1]) ausgesprochen in den aristotelischen Problemata, XIV 1, 909 a 13, wo die Frage aufgeworfen wird: Διὰ τί θηριώδεις τὰ ἔθη καὶ τὰς ὄψεις οἱ ἐν ταῖς ὑπερβολαῖς ὄντες ἢ ψύχους ἢ καύματος; ἢ διὰ τὸ αὐτό; ἡ γὰρ ἀρίστη κρᾶσις καὶ τῇ διανοίᾳ συμφέρει, αἱ δὲ ὑπερβολαὶ ἐξιστᾶσι καὶ ὥσπερ τὸ σῶμα διαστρέφουσιν, οὕτω καὶ τὴν τῆς διανοίας κρᾶσιν. Mit diesem aristotelischen Grund für die Wildheit der Bewohner der kalten und heifsen Zone stimmt Ptolemäus überein; er erklärt, die Bewohner dieser Zonen als τοῖς ἤθεσιν ὡς ἐπίπαν ἄγριοι, die einen διὰ τὴν ὑπὸ τοῦ καύματος συνέχειαν τῶν οἰκήσεων, die anderen διὰ τὴν ἀπὸ (corr. ὑπὸ) τοῦ κρύους συνέχειαν. Damit sind die Beziehungen unseres Kapitels zu Aristoteles aber auch erschöpft. Dagegen steht die Tetrabiblos hier in genauester Übereinstimmung mit zwei römischen Schriftstellern, mit Vitruv und Plinius. Ich stelle die Paralleltexte nebeneinander.

Ptolemäus Tetrab. II 1 p. 55:	Vitruv VI 1, 4:	Plinius n. h. II 78, 189:
Αἱ μὲν ὑπὸ τοὺς νοτιωτέρους παραλλήλους κατὰ κορυφὴν λαμβάνοντες τὸν ἥλιον καὶ διακεκαυμένοι	Qui . . sunt proximi ad axem meridianam subiectique solis cursui	Aethiopes vicini sideris vapore torreri
μέλανές τε τὰ σώματα καὶ τὰς τρίχας	colore fusco,	
οὖλοί τε καὶ δασεῖς	crispo capillo	adustisque similis gigni barba et capillo vibrato non est dubium
καὶ τὰς μορφὰς συνεσπασμένοι καὶ τὰ μεγέθη συντετηγμένοι καὶ τὰς φύσεις	brevioribus corporibus[2])	

πόλων αὐτοῦ γραφομένων τὸ τῆς καθ' ἡμᾶς οἰκουμένης μέγεθος ὑπὸ τοῦ ἑτέρου τῶν βορείων ἔγγιστα ἐμπεριέχεται.

1) Auf den Zusammenhang dieser Forschungen des Aristoteles mit dem bahnbrechenden Buch des Hippokrates περὶ ἀέρων ὑδάτων τόπων und mit einzelnen Erörterungen des Plato kann ich hier nicht eingehen; es genügt auf Pöhlmanns geistvolle Schrift „Hellenische Anschauungen über den Zusammenhang zwischen Natur und Geschichte" (1879) zu verweisen, die allerdings, wie schon Scala, Studien des Polybius I 204, 3 bemerkt hat, die Stoa nicht berücksichtigt, ebensowenig auch das ethnographische Material bei Manilius und Ptolemäus verwertet.

2) Hier weicht Plinius von Vitruv und Ptolemäus ab; er spricht sowohl den Bewohnern der kalten, wie denen der heifsen Zone corporum proceritatem zu, illic ignium nisu, hic umoris alimento. Mit Rücksicht

θερμοὶ καὶ τοῖς ἤθεσιν ὡς ἐπίπαν ἄγριοι τυγχάνουσι, οὓς δὴ καλοῦμεν Αἰθίοπας. καὶ οὐ μόνον αὐτοὺς δρῶ μὲν οὕτως ἔχοντας, ἀλλὰ καὶ τὸ περιέχον αὐτοὺς τοῦ ἀέρος κατάστημα καὶ τὰ ἄλλα ζῷα καὶ τὰ φυτὰ παρ' αὐτοῖς τοιαύτην ἐμφανίζοντα τὴν διάθεσιν.	(§ 9) hoc..ita esse a serpentibus licet aspicere; (ib.) calidus aër.	illic varias effigies animalium provenire.
οἱ δὲ ὑπὸ τοὺς βορειοτέρους παραλλήλους, λέγω δὲ τοὺς ὑπὸ τὰς ἄρκτους τὸν κατὰ κορυφὴν ἔχοντες τόπον, πολὺ τοῦ ζωδιακοῦ καὶ τῆς τοῦ ἡλίου θερμότητος διεστηκότες κατεψυγμένοι μέν εἰσι διὰ τοῦτο, δαψιλεστέρως δὲ μεταλαμβάνοντες τῆς ὑγρᾶς οὐσίας θρεπτικωτάτης οὔσης καὶ ὑπὸ μηδενὸς ἀναπινομένης θερμοῦ	Refrigeratis regionibus quod absunt a meridie longe, non exhauritur a caloribus umor, sed ex caelo roscidus aer in corpora fundens umorem efficit ampliores corporaturas	Adversa plaga mundi candida atque glaciali cute esse gentes flavis promissis crinibus
λευκοί τε τὰ χρώματά εἰσι καὶ τετανοὶ τὰς τρίχας καὶ τὰ σώματα μεγάλοι τε καὶ εὐτραφεῖς τοῖς μεγέθεσι καὶ ὑπόψυχροι τὰς φύσεις, ἄγριοι δὲ καὶ αὐτοὶ ἤθεσι διὰ τὴν ὑπὸ τοῦ κρύους συνέχειαν τῶν οἰκήσεων. ἀκολουθεῖ δὲ τούτοις καὶ ὁ τοῦ περιέχοντες ἀέρος χειμὼν καὶ τῶν φυτῶν τὰ μεγέθη καὶ τὸ δυσήμερον τῶν ζῴων. καλοῦμεν δὲ τούτους ὡς ἐπίπαν Σκύθας.	ex eo quoque quae sub septentrionibus nutriuntur gentes immanibus corporibus, directo capillo et rufo, oculis caesiis, sanguine multo ab umoris plenitate caelique refrigerationibus sunt conformati.	trucis vero ex caeli rigore has.

Plinius kürzt stärker als die beiden anderen Autoren; trotzdem wird die Gemeinsamkeit der Vorlage für alle drei niemand in Ab-

besonders auf Vitruv VI 1, 3 (ed. Rose p. 135, 2) glaube ich bestimmt, daſs Plinius nur ungenau exzerpiert hat, da bei Vitruv ignium nisu gerade der Wuchs **verkürzt** wird. Mit Vitruv und Ptolemäus stimmt auch überein Porphyrius de antro nymph. 28: ἔτι τὰ μὲν νότια μικροφυῆ ποιεῖ τὰ σώματα· τὸ γὰρ θερμὸν ἰσχναίνειν αὐτὰ μάλιστα εἴωθε, αὐτῷ δὲ τούτῳ καὶ κατασμικρύνειν καὶ ξηραίνειν· ἔτι δ' ἐν τοῖς βορείοις πάντα μεγάλα τὰ σώματα.

rede stellen wollen. Als die Quelle, aus der Vitruv hier geschöpft hat, bezeichnete Usener gelegentlich (Jahrbb. f. klass. Philol. 1889 S. 390) unter Hinweis auf Hirzels Untersuchungen zu Cicero II 892 ff. und auf die Bonner Dissertation Fowlers (Panaet. et Hecat. fragm. p. 42) den Posidonius. Dafs in der That Posidonius und nicht Panätius (denn nur diese beiden Stoiker können in Betracht kommen) der Schriftsteller ist, den sowohl Vitruv als Plinius und Ptolemäus hier benützen, ist mit aller Sicherheit zu beweisen. Erstlich kennen wir von Panätius einen Hinweis auf die Bedeutung der geographischen Lage und des Klimas nur aus seiner Bestreitung der Astrologie bei Cicero und aus einer Stelle im Timäuskommentar des Proclus, die vermutlich auch nicht direkt aus Panätius, sondern aus Posidonius stammt.[1]) Ferner steht unter den Quellen des 2. Buches des Plinius wohl Posidonius, aber nicht Panätius. Bei Vitruv weist der Vergleich Italiens mit der Natur eines Planeten (§ 11) auf einen der Astrologie günstigen Gewährsmann hin, während sie Panätius bekanntlich verwarf. Entscheidender als all das ist die Erwähnung der Pflanzen- und Tiergeographie namentlich bei Ptolemäus, die in genauester Übereinstimmung mit dem steht, was uns Strabo von Posidonius mitteilt (II 98): Ἐπιχειρήσας δὲ αἰτιᾶσθαι τοὺς οὕτω τὰς ἠπείρους διορίσαντας, ἀλλὰ μὴ παραλλήλοις τισὶ τῷ ἰσημερινῷ, δι' ὧν ἔμελλον ἐξαλλάξεις δείκνυσθαι ζῴων τε καὶ φυτῶν καὶ ἀέρων, τῶν μὲν τῇ κατεψυγμένῃ συναπτόντων, τῶν δὲ τῇ διακεκαυμένῃ ὥστε οἱονεὶ ζώνας εἶναι τὰς ἠπείρους, ἀνασκευάζει πάλιν κτλ. Und endlich trifft die Tetrabiblos auch hier wieder mit einem Schriftsteller zusammen, der den Posidonius ausdrücklich als seinen Hauptgewährsmann bezeichnet, mit dem Cleomedes. Dieser gibt an derselben Stelle, die wir oben mit dem einleitenden Kapitel der Tetrabiblos verglichen haben, eine gedrängte Übersicht der Verschiedenheiten der Völker, die in aller Kürze den gleichen Gedanken ausspricht wie die von uns besprochenen Stellen bei Vitruv, Plinius und Ptolemäus (cycl. theor. II 1, 85, ed. Ziegler p. 154 sq.): Καὶ καθόλου σχεδὸν ἁπάσης τῆς περὶ τὰ ἐπίγεια διαφορᾶς αὐτός (sc. ὁ ἥλιος) ἐστιν αἴτιος πολλὴν τὴν παραλλαγὴν κατ' ἔνια τῶν κλιμάτων τῆς γῆς ἐχούσης· πάρεστι γοῦν καταμανθάνειν τὴν διαφορὰν τῶν περὶ τὴν Λιβύην ἱστορουμένων καὶ τὴν Σκυθικὴν χώραν καὶ τὴν Μαιῶτιν λίμνην, καὶ ζῴων καὶ καρπῶν καὶ πάντων ἁπλῶς πάμπολυ ἐξηλλαγμένων καὶ τῶν κατὰ τὸν ἀέρα κράσεων καὶ διαφορῶν κτλ.

Nach den Bewohnern der heifsen und der kalten Zone werden in der Tetrabiblos die der gemäfsigten geschildert. Es scheint mir überflüssig, die Übereinstimmung mit Vitruv und Plinius noch weiter ausführlich zu erweisen. Bei allen drei Schriftstellern wird die εὐκρασία der Luft, ihr günstiger Einflufs auf geistige Anlage und Gesittung der Bewohner hervorgehoben; in Hautfarbe und Körper-

1) Vgl. Hirzel a. a. O. 893.

gröfse herrsche entsprechend dem Klima das schöne Mittelmafs vor. Darnach ist zweifellos auch hier noch Posidonius die Quelle der drei Autoren geblieben.

Genau derselbe Abschnitt von den Kennzeichen der Bewohner der heifsen, der kalten und der gemäfsigten Zone kommt übrigens auch in der physiognomischen Litteratur vor. Zwar in der pseudoaristotelischen Schrift findet sich jetzt nichts Ähnliches mehr; ob überhaupt nichts dergleichen in ihr stand, ist schwerlich mit Bestimmtheit zu sagen; doch möchte man nach dem 2. Kapitel des 1. Buches eher das Gegenteil annehmen.[1]) Dagegen enthält die Schrift des Polemo über die Physiognomonik mehrere Kapitel (31—35), welche über die körperlichen und geistigen Verschiedenheiten der Völker nach ihrer geographischen Lage handeln[2]); Adamantius und Ps.-Polemo schreiben auch hier ihrer sonstigen Quelle, dem Polemo, nach. Die körperlichen Eigenschaften sind, wie es dem hauptsächlichen Interesse dieser Schriftsteller entspricht, etwas, doch nur wenig, reichlicher angegeben als bei Vitruv, Plinius und Ptolemäus; die geistigen Anlagen, die Polemo den Bewohnern der südlichsten und nördlichsten Breitengrade zuschreibt, entsprechen denen, die Vitruv ihnen zuerkennt. Die Folgerungen daraus will ich einem andern Orte vorbehalten; die Gleichheit der Quelle scheint mir unbestreitbar.

Die Tetrabiblos teilt nun die gemäfsigte Zone abermals ein und zwar in doppelter Art. Erstlich wird hervorgehoben, dafs die Bewohner der südlicheren Teile dieser Zonen die geistig höher veranlagten sind: τούτων δὲ οἱ πρὸς νότον ὡς ἐπίπαν ἀγχινούστεροι καὶ εὐμήχανοι μᾶλλον καὶ περὶ τὴν τῶν θείων ἱστορίαν ἱκανώτεροι διὰ τὸ συνεγγίζειν αὐτῶν τὸν κατὰ κορυφὴν τόπον τῷ ζῳδιακῷ καὶ τοῖς πλανωμένοις περὶ αὐτὸν ἀστράσιν, οἷς οἰκείως καὶ αὐτοὶ τὰς ψυχικὰς κινήσεις εὐεπιβόλους τε ἔχουσι καὶ διερευνητικὰς καὶ τῶν ἰδίως καλουμένων μαθηματικῶν περιοδευτικάς. Plinius und Vitruv lassen uns hier im Stich; dagegen betont der Physiognomiker Adamantius ausdrücklich, dafs in der Scheidung der nördlichen und südlichen Völker nicht an absoluten Gegensatz, sondern an langsamen Übergang zu denken ist (Script. physiogn. I 383): ἧττον δὲ καὶ μᾶλλον ἑκάτεροι αὐτῶν ἕκαστα τούτων ἔχουσιν, ὅσῳ προσεχεῖς μᾶλλόν εἰσιν ἢ πάλιν διαστήματι πλείονι κεχωρισμένοι τῆς μεσημβρίας ἢ τῆς ἄρκτου. Der nämliche Gedanke liegt auch dem Satze in der Tetrabiblos zu Grunde. Wie vortrefflich aber diese Anschauung mit jenem Entwurf der Tier- und Pflanzengeographie nach

1) Ἄλλοι δέ τινες..οὐκ ἐξ ἁπάντων..τῶν ζῴων ἐδοκίμαζον, ἀλλ' ἐξ αὐτοῦ τοῦ τῶν ἀνθρώπων γένους, διελόμενοι κατὰ τὰ ἔθνη, ὅσα διέφερε τὰς ὄψεις καὶ τὰ ἤθη, οἷον Αἰγύπτιοι καὶ Θρᾷκες καὶ Σκύθαι, ὁμοίως τὴν ἐκλογὴν τῶν σημείων ἐποιοῦντο. Script. physiogn. ed. Foerster I p. 6, 16—7, 5.

2) Script. physiognom. I 236 sqq.

Breitengraden stimmt, den Strabo bei Posidonius fand, ist ohne weiteres einleuchtend.

Weiter unterscheidet Ptolemäus unter den südlicheren Bewohnern der gemäfsigten Zone die östlichen und die westlichen: οἱ μὲν πρὸς ἕω μᾶλλόν εἰcιν ἠρρενωμένοι καὶ εὔτονοι ταῖς ψυχαῖς καὶ πάντα ἐκφαίνοντες, ἐπειδὴ τὰς ἀνατολὰς ἄν τις εἰκότως τῆς ἡλιακῆς φύσεως ὑπολάβοι. διὰ τοῦτο καὶ τὸ μέρος ἐκεῖνο ἡμερινόν τε καὶ ἀρρενικὸν καὶ δεξιόν[1]), καθ᾽ ὃ κἂν τοῖς ζῴοις ὁρῶμεν τὰ δεξιὰ μέρη μᾶλλον ἐπιτηδειότητα ἔχοντα πρὸς ἰσχὺν καὶ εὐτονίαν. οἱ δὲ πρὸς ἑσπέραν τεθηλυμμένοι μᾶλλόν εἰσι καὶ τὰς ψυχὰς ἁπαλώτεροι καὶ τὰ πολλὰ κρύπτοντες, ἐπειδὴ πάλιν καὶ τοῦτο τὸ μέρος σεληνιακὸν τυγχάνει, πάντοτε τῆς σελήνης τὰς πρώτας ἐπιτολὰς ἀπὸ συνόδου φαντασίας ἀπὸ λιβὸς ποιουμένης· διὰ δὲ τοῦτο νυκτερινὸν δοκεῖ καὶ εὐώνυμον, ἀντικειμένως τῷ ἀνατολικῷ. Auch die physiognomischen Schriftsteller reihen der Unterscheidung nach Süd und Nord unmittelbar die nach West und Ost ein; jedoch stimmt die Charakteristik nicht überein mit dem, was die Tetrabiblos bietet. Die ptolemäische Schilderung der östlichsten und westlichsten Bewohner der οἰκουμένη ist nun augenscheinlich ganz auf den Gedanken aufgebaut, dafs jene mehr solarer, diese mehr lunarer Natur seien. Dürfen wir diesen Gedanken für die originale Erfindung des Ptolemäus halten oder müssen wir ihn gleich allem übrigen Inhalt dieses Kapitels auf Posidonius zurückführen? Eine bestimmte Antwort auf diese Frage weifs ich nicht zu geben; doch sei wenigstens daran erinnert, dafs auch Vitruv mit der Natur eines Planeten, des Jupiter, Italien vergleicht, das als das Land im Herzen der Oikumene bei ihm die Stelle erhält, die bei den Physiognomonikern nach Platos Vorgang Attika und Griechenland, in einem „heiligen Buch genannt Κόρη κόσμου"[2]) bei Stobaeus dagegen Ägypten einnimmt. Sehen wir von dem vorläufig unentschiedenen letzten Punkte ab, so ergibt sich als Resultat unserer Untersuchung, dafs Ptolemäus das 1. Kapitel des 2. Buches seiner Tetrabiblos einfach aus Posidonius übernommen hat, ohne dem erweiterten geographischen Gesichtskreis seiner Zeit irgendwie Rechnung zu tragen. Noch stärker zeigt sich die Abhängigkeit von einer älteren Vorlage in dem geographischen Teil des nächsten Kapitels.

3. Das 2. Kapitel des 2. Buches.

Der klimatologischen Ethnographie des 1. Kapitels, in welchem blofs die Bezeichnung der östlichsten und westlichsten Bewohner der Oikumene als ἡλιακοί und σεληνιακοί astrologisch genannt werden

1) Zu vgl. ist hier besonders der Traktat ἐκ τῆς ἱερᾶς βίβλου τῆς ἐπικαλουμένης Κόρης κόσμου bei Stobaeus I 49, 44 (Script. physiogn. II 347—349); ferner Plutarch. de Is. c. 33 und Porphyr. de antro nymph. 29.
2) S. die vorige Anmerkung.

kann, gesellt sich im 2. Kapitel erst die eigentlich astrologische Ethnographie, die Charakteristik der Völker nach ihrer Verwandtschaft mit den Zeichen des Tierkreises: ὥσπερ γὰρ ἐπὶ τῶν τοῦ περιέχοντος καταστημάτων καὶ ἐν αὐτοῖς ὡς ἐπίπαν τοῖς κατειλεγμένοις θερμοῖς καὶ ψυχροῖς καὶ εὐκράτοις καὶ κατὰ μέρος ἰδιάζουσι τόποι καὶ χῶραί τινες ἐν τῷ μᾶλλον ἢ ἧττον, ἤτοι διὰ θέσεως τάξιν ἢ ὕψος ἢ ταπεινότητα ἢ διὰ παράθεσιν[1]), ἔτι δὲ ὡς ἱππικοί τινες μᾶλλον διὰ τὸ τῆς χώρας πεδινὸν καὶ ναυτικοὶ διὰ τὴν τῆς θαλάττης ἐγγύτητα καὶ ἥμεροι διὰ τὴν τῆς χώρας εὐθηνίαν, οὕτω καὶ ἐκ τῆς πρὸς τοὺς ἀστέρας κατὰ τὰ δωδεκατημόρια φυσικῆς τῶν κατὰ μέρος λημμάτων συνοικειώσεως ἰδιοτρόπους ἂν τις εὕροι φύσεις παρ' ἑκάστοις, καὶ αὐτὰς δὲ ὡς ἐπίπαν, οὐχ ὡς καὶ καθ' ἕνα ἕκαστον πάντως ἐνυπαρχούσας. Es ist zum Verständnis der nachfolgenden Erörterungen unumgänglich, eine gedrängte Übersicht über den Inhalt dieses Kapitels vorauszuschicken.

Vier Trigona sind im Tierkreis möglich; das erste, gebildet durch Widder-Löwe-Schütze, ist, wie Ptolemäus schon in dem Kapitel περὶ τριγώνων des ersten Buches dargelegt hat, nordwestlich[2]), es hat als οἰκοδεσπόται Sonne und Jupiter. Das zweite τρίγωνον, Stier-Jungfrau-Steinbock, ist südöstlich; zu Oikodespoten hat es in der Nacht den Mond, am Tag die Venus. Das dritte, Zwillinge-Wage-Wassermann, ist nordöstlich, und hat zu Oikodespoten am Tag den Saturn, in der Nacht den Merkur. Endlich das vierte τρίγωνον, Krebs-Skorpion-Fische, ist südwestlich und hat zu Oikodespoten den Mars und dazu Mond und Venus.

Dieser Zahl von τρίγωνα im Tierkreis entspricht nun die Vierzahl der Hauptteile der Erde. Die wichtige Stelle lautet wörtlich: Τούτων δὲ οὕτως ἐχόντων διαιρουμένης τε τῆς καθ' ἡμᾶς οἰκουμένης εἰς τέσσαρα τεταρτημόρια, τοῖς τριγώνοις ἰσάριθμα, κατὰ μὲν πλάτος ὑπό τε τῆς καθ' ἡμᾶς θαλάσσης τῆς ἀπὸ τοῦ Ἡρακλείου πορθμοῦ μέχρι τοῦ Ἰσσικοῦ κόλπου καὶ τῆς ἐφεξῆς πρὸς ἀνατολὰς ὀρεινῆς ῥαχείας, ὑφ' ὧν χωρίζεται τό τε βόρειον αὐτῆς καὶ τὸ νότιον μέρος· κατὰ δὲ μῆκος ὑπὸ τοῦ Ἀραβικοῦ κόλπου διὰ τοῦ Αἰγαίου πελάγους καὶ Πόντου καὶ Μαιωτίδος λίμνης, ὑφ' ὧν χωρίζεται τό τε ἀπηλιωτικὸν καὶ τὸ λιβικὸν μέρος γίνεται τεταρτημόρια τέσσαρα, σύμφωνα τῇ θέσει τῶν τριγώνων· ἓν μὲν πρὸς βορρᾶν καὶ λίβα τῆς ὅλης οἰκουμένης κείμενον, τὰ κατὰ τὴν Κελτογαλατίαν, ὃ δὴ κοινῶς Εὐρώπην καλοῦμεν, τούτῳ δ' ἀντικείμενον [τὸ] πρὸς τὸν νοταπηλιώτην τὸ κατὰ τὴν ἑῴαν Αἰθιοπίαν, ὃ δὴ τῆς Μεγάλης Ἀσίας νότιον μέρος ἂν καλοῖτο, καὶ πάλιν τὸ μὲν πρὸς βορραπηλιώτην τῆς ὅλης οἰκουμένης τὸ κατὰ τὴν Σκυθίαν, ὃ δὴ καὶ αὐτὸ

---

1) Der Verfasser denkt hier offenbar an die Hauptgesichtspunkte von des Hippokrates Schrift περὶ ἀέρων ὑδάτων τόπων.

2) Βορρολιβικόν ist nach p. 39 so zu verstehen: γίνεται προηγουμένως βόρειον, λαμβάνει δὲ μῖξιν τοῦ λιβός. Ähnlich bei den andern Himmelsrichtungen.

βόρειον μέρος τῆς Μεγάλης Ἀσίας γίνεται, τὸ δὲ ἀντικείμενον τούτῳ καὶ πρὸς λιβόνοτον ἄνεμον τὸ κατὰ τὴν ἑσπερίαν Αἰθιοπίαν, ὃ δὴ κοινῶς καλοῦμεν Λιβύην.

Jeder dieser vier Hauptteile der Oikumene entspricht nun einem der Trigona im Tierkreis: das nordwestliche Viertel, Europa, dem nordwestlichen Trigonon Widder-Löwe-Schütze; das südöstliche Viertel, Südasien, dem südöstlichen Trigonon Stier-Jungfrau-Steinbock u. s. w. Aber nur die Hauptmasse von Europa nimmt unvermischt die Natur des entsprechenden Trigonons an; die inneren oder, besser gesagt, die gegen die Mitte der οἰκουμένη gelegenen Länder Europas, also Thracien, Macedonien, Illyrien, Griechenland u. s. w. nehmen auch noch die Natur des gegenüberliegenden Trigonons an (προσλαμβάνουσι τὴν συνοικείωσιν τοῦ νοταπηλιωτικοῦ τριγώνου) und damit auch dessen Oikodespoten, zu denen in diesem Falle auch noch der Merkur kommt διὰ τὸ μέσον καὶ κοινὸν αὐτὸν ὑπάρχειν; eine Bestimmung, der natürlich die Idee des allmählichen Überganges von Natur und Charakter des einen Erdteils zu dem des anderen zu Grunde liegt. — Dies also ist das System, nach welchem die Tetrabiblos auf die Eigenschaften der einzelnen Zeichen des Tierkreises und der Planeten die Unterschiede der Völker nach Charakteranlage und Geistesgaben, Lebensweise und Gebräuchen begründet.[1])

Die Charakteristik der einzelnen Völker des Erdkreises wird nun in zweifacher Weise gegeben. Erstlich ermittelt Ptolemäus die allgemeinen Eigenschaften der Völker je eines ganzen Viertels der Oikumene durch den Vergleich mit dem entsprechenden Trigonon im Tierkreis und dessen Oikodespoten, und ebenso verfährt er mit

1) Es ist vielleicht unnötig noch eigens zu erwähnen, daſs für dieses „System" irgend einen Grund in der physikalischen Geographie zu suchen vergeblich wäre: schon deshalb vergeblich, weil hier ja mit dem willkürlichen Begriff der οἰκουμένη als mit einer festen Gröſse operiert wird. Der wahre Grund, weshalb nun gerade diesem oder jenem Tierkreiszeichen und Planeten eine Verwandtschaft mit irgend einem Land und Volk der Erde beigelegt wird, ist vielmehr, kurz gesagt, nichts weiter als der auch in der Genethlialogie verwertete, von Sextus mit Recht verhöhnte Gedanke, aus den Namen der Tierkreiszeichen und Planeten ihre Charakteristik herauszulesen. Wenn z. B. die Bewohner Galliens, Germaniens, Brittanniens (und Bastarniens?) dem Widder verglichen werden, so ist der Vergleichungspunkt einfach die Störrigkeit dieses Tieres; wenn die Völker Italiens und Siziliens dem Zeichen des Löwen verwandt sein sollen, so ist wiederum der Grund nur die Herrschernatur des Löwen, nach welchem das Sternbild benannt ist. Und so auch bei den Planeten: sie werden immer nach dem Wesen des Gottes aufgefaſst, dessen Namen sie tragen. Man muſs aber gestehen, daſs mit erstaunlicher Geschicklichkeit durch das scheinbar gelehrte Fundament der Flugsand verdeckt worden ist, auf den das Gebäude sich gründet. Ptolemaei ingeniosius (quam Manilii) commentum et tamen commentum nihil aliud, ut alia omnia huius ματαιοτεχνίας, sagt Scaliger in seinem Manilius (Argent. 1655, p. 322).

dem ganzen Innenteil des betreffenden Viertels, d. h. mit demjenigen Abschnitt des letzteren, welcher gegen die Mitte der Oikumene zu gelegen ist. Zweitens aber wird jedes der vier Viertel und ebenso der vier inneren Teile wieder in drei Abschnitte zerlegt und jeder dieser kleineren Abschnitte mit je einem der drei Zeichen, welche das Trigonon im Tierkreis bilden, verglichen. Es läuft also eine doppelte Teilung der Länder und Völker der Erde nebeneinander; die eine in gröfsere Abschnitte, zum Vergleich mit den Trigona, und die andere in Drittel jener gröfseren Abschnitte, zum Vergleich mit den ζῴδια im Tierkreis. Die letztere ist der ersteren untergeordnet und von ihr abhängig; aber sie läfst sich bequemer in Kürze zusammenfassen, und so ist die nach dieser Einteilung angelegte Übersichtstafel, welche schon Ptolemäus selbst „zur gröfseren Bequemlichkeit beim Gebrauch“ diesem Kapitel beigegeben hat (S. 73 f.), von den späteren Astrologen ausschliefslich verwendet worden, wie es scheint; wenigstens haben sowohl Hephästio von Theben[1]) als auch Ioa. Laurentius Lydus nur diese Tabelle ausgeschrieben. Da also die zweite Einteilung, nach ζῴδια schon in der Tetrabiblos in übersichtlicher Form zusammengestellt ist, so gebe ich hier die weniger leicht zu überblickende Einteilung nach Trigona wieder.

1) Dem nordwestlichen Trigonon ♈♌♐, entspricht Europa mit folgenden Ländern:

Βρεττανία Γαλατία Γερμανία Βασταρνία[2])
Ἰταλία Γαλλία Ἀπουλία Σικελία[3])
Τυρρηνία Κελτική Ἱσπανία.

Gegen die Mitte der οἰκουμένη liegen in Europa, und sind deshalb auch dem südöstlichen Trigonon verwandt:

Θρᾴκη Μακεδονία Ἰλλυρίς
Ἑλλάς Ἀχαία Κρήτη
Κυκλάδες Τὰ παράλια τῆς μικρᾶς Ἀσίας Κύπρος.

---

1) Aus Hephästio stammt auch das Exzerpt des Cod. Laurent. XXVIII 34, das Ludwich seiner Ausgabe des Maximus beigegeben hat (p. 112 ff.). — Hephästio, Lydus, das laurentianische Exzerpt und ferner die Paraphrase des Proclus werden im folgenden zur Kontrole der Ländernamen verwendet werden, welche Text und Tabelle des Ptolemäus uns bieten.

2) Βασταρνία findet sich in Text und Tabelle unserer Ptolemäusausgabe und desgleichen im Laurent. Lydus; dagegen fehlt der Name bei Hephaestio ed. Engelbrecht p. 47 (auch in dem Exzerpt, s. Ludwichs Maximus p. 112) und bei Proclus in Text und Tabelle, p. 88 und 102. Es ist darnach mindestens sehr zweifelhaft, ob Βασταρνία ursprünglich ist.

3) Hephästio hat hier (p. 54) Ἰταλία Γαλλία Ἀπουλία; das Exzerpt bei Ludwich p. 115 dagegen: Ἰταλία Γαλλία Σικελία Ἀπουλία. Bei Proclus fehlen im Text an der einen Stelle das Ἰταλία und Γαλλία, an einer andern, ebenso in der Tabelle stehen sie; auch Lydus hat beide Namen.

2) Dem südöstlichen Trigonon ♉♍♑ entspricht Südasien mit folgenden Ländern:

Ἰνδική Ἀριανή Γεδρωϲία
Παρθία Μηδία Περϲίϲ
Βαβυλωνία[1]) Μεϲοποταμία Ἀϲϲυρία.

Gegen die Mitte der οἰκουμένη liegen in Südasien:

Ἰδουμαία Κοίλη Ϲυρία Ἰουδαία
Φοινίκη Χαλδαική Ὀρχηνία[2])
Ἀραβία Εὐδαίμων.

3) Dem nordöstlichen Trigonon ♊♎♒ entspricht Nordasien mit folgenden Ländern:

Ἀρμενία Ὑρκανία Ματιανή
Βακτριανή Καϲπία Ϲηρική
Ϲαυροματική[3]) Ὀξειανή Ϲογδιανή.

Gegen die Mitte der οἰκουμένη liegen in Nordasien:

Βιθυνία Φρυγία Κολχική[4])
Ϲυρία Κομμαγήνη Καππαδοκία
Λυδία Κιλικία Παμφυλία.

4) Dem südwestlichen Trigonon ♋♏♓ entspricht Libyen mit folgenden Ländern:

Νουμηδία Καρχηδονία Ἀφρική
Φαζανία[5])Ναϲαμονῖτιϲ Γαραμαντική
Μαυρητανία Γαιτουλία Μεταγωνῖτιϲ.

Gegen die Mitte der οἰκουμένη liegen in Libyen:

Κυρηναική Αἴγυπτοϲ Μαρμαρική
Θηβαίϲ Ὄαϲιϲ Τρωγλοδυτική
Ἀραβία Ἀζανία Μέϲη Αἰθιοπία.

Es sind also 72 (oder wenn Βαϲταρνία nicht ursprünglich dastand 71) Länder genannt und demzufolge ebenso viele Völker geschildert; jedoch nur wenige für sich allein; fast überall sind viel-

---

1) Hier steht bei Engelbrecht Hephaest. p. 55 nach Βαβυλωνία noch Μέϲη Αἰθιοπία, was Engelbrecht nach dem Text des Ptolemäus und auch nach Ludwich, als Interpolation, veranlaſst durch Μεϲοποταμία, hätte streichen müssen.

2) Lydus hat hier Ὀρχηνία ἤτοι Ἀντορχηνία; Χαλδαική fehlt bei ihm.

3) Warum Engelbrecht p. 64 annimmt, hier hätte schon Hephästio selbst die von ihm sonst doch sorgfältig auseinandergehaltenen Tabellen des Dorotheus und des Ptolemäus verwirrt, ist mir ganz unerfindlich; vielmehr ist erstens eine Zeile ausgefallen, was E. aus Ludwich p. 118 hätte ersehen können, und zweitens aus Dorotheus' Text nach Ἀζανία noch Γερμανική stehen geblieben, das, wie ein Blick auf Ptolemäus lehrt, aus diesem nicht stammen kann.

4) Proclus interpoliert hier noch Λαξική (= Λαζική) und Λυκία.

5) Ebenso wie p. 64 ist auch hier bei Hephästio (p. 66) nur ein Abschreiberfehler anzunehmen; vgl. Ludwich p. 118.

mehr drei Völker in der Verbindung, wie sie unsere Tabelle zeigt, zusammen charakterisiert. Die ethnographische Schilderung berührt nun fast alle Seiten des ethischen und geistigen Lebens, fast gar nicht dagegen die körperliche Erscheinung. Letzteres ist deshalb von Bedeutung, weil es darnach scheint, dafs hiefür schon das vorige Kapitel ausreichen soll; und da in diesem wiederum fast gar nichts über die geistigen Eigenschaften und über die Sitten der Völker steht, so liegt der Schlufs sehr nahe, dafs diese beiden Kapitel von vorneherein zusammengehörten, sodafs das erste de coloribus und das zweite de moribus gentium handeln sollte, um mit Firmicus zu reden. Am wenigsten ist nun in der Ethnographie des 2. Kapitels von Tracht und Nahrung gesagt. Pag. 65 wird die reiche Kleidung der Asiaten, namentlich die blumigen Gewänder der Perser, erwähnt; p. 67 wird von den prunkvollen Trachten der Nordasiaten gesprochen. Die Nahrung wird nur bei den Bewohnern des libyschen Arabiens hervorgehoben, die in auffälliger Weise „κρεωφάγοι καὶ ἰχθυοφάγοι“ genannt werden.[1]) Der Reichtum einzelner Völker wird besonders betont (bei Nordasien p. 67 im allgemeinen, bei Bactriana im speziellen). Manchmal sind die Lieblingsbeschäftigungen eines Volkes, namentlich die Neigung zum Handel, erwähnt. Aber weitaus die umfassendste Beachtung findet die religiöse, ethische und geistige Seite im Leben der Völker. Wir hören von den Bewohnern Spaniens, Keltikes und Tyrrheniens, sie seien φιλοκάθαροι; für Vorderasien werden die Kulte der Aphrodite und des Ares[2]), für Südasien der Kult des Mithras und der Isis, für Phazania, Nasamonitis und Garamantike der Kult des Ammon als charakteristisch hervorgehoben. Die Ägypter heifsen φιλόθεοι καὶ δεισιδαίμονες καὶ θεοπρόσπλοκοι; die Bewohner von Syrien, Judäa und Idumäa dagegen sind ἄθεοι (καὶ θρασεῖς καὶ ἐπιβουλευτικοί). Bei den Ägyptern und verwandten Völkern fehlt auch der Hinweis auf ihre Art, die Toten zu bestatten, nicht. Politische Gesinnungen sind durch φιλελεύθεροι oder ἀνυπότακτοι oder δουλόψυχοι des öfteren kurz angedeutet; ebenso die kriegerischen und räuberischen Neigungen verschiedener Völker. Von ethischen Eigenschaften sind eine grofse Anzahl angeführt. Die Bewohner Europas sind μεγαλόψυχοι φιλοικεῖοι πιστοί; die gegen die Mitte der οἰκουμένη in Südasien wohnenden heifsen πανουργότεροι καὶ δειλοκαταφρονηταὶ(?) καὶ ἐπιβουλευτικοί; die Nordasiaten werden im allgemeinen als εὐδιαγωγοὶ καὶ τὰ ἤθη δίκαιοι καὶ τὰς ψυχὰς μεγάλοι gepriesen. Die Vorderasiaten sind περίκακοι καὶ πονηροὶ καὶ δουλόψυχοι, die Mauretanier ῥιψοκίνδυνοι; die Libyer überhaupt heifsen φιλοκαλλωπισταί (καὶ κόσμους γυναικείους περι-

1) Zur Erklärung vgl. Diodor III cap. 15 ff.

2) p. 68: Οἱ ἐπὶ τὰς χώρας ταύτας σέβουσι μὲν ὡς ἐπίπαν τὴν Ἀφροδίτην ὡς μητέρα θεῶν ποικίλοις καὶ ἐγχωρίοις ὀνόμασι προσαγορεύοντες καὶ τὸν τοῦ Ἄρεος ὡς Ἄδωνιν ἢ ἄλλως πως πάλιν ὀνομάζοντες καὶ μυστήριά τινα μετὰ θρηνῶν ἀποδιδόντες αὐτοῖς.

ζώννυνται); die Bewohner der kleinasiatischen Westküste sind τρυφηταί. Geistige Begabung bringt besonders derjenige Teil Europas hervor, der gegen die Mitte der οἰκουμένη liegt; natürlich werden am höchsten die Griechen gerühmt, als τὰ τῆς ψυχῆς ἀσκοῦντες πρὸ τοῦ σώματος. Aufser den Griechen werden die Babylonier, Mesopotamier und Assyrer gepriesen, wegen des μαθηματικὸν καὶ παρατηρητικὸν τῶν ἀστέρων; aus demselben Grunde, als φιλαστρολόγοι, die Phönizier und Chaldäer. Die Nordasiaten heifsen σοφοὶ καὶ μάγοι ἐπὶ τὰ θεῖα; die Ägypter διανοητικοὶ καὶ ὅλως ἱκανοὶ ἐπὶ τὰ μαθήματα. Im Gegensatz dazu wird natürlich auch der Mangel der Kultur an einer Anzahl von Völkern hervorgehoben; ἀγριώτεροι, zum Teil ἄμορφοι καὶ θηριώδεις sind Brittanier, Germanen und Galater; Sauromaten, Oxianer und Sogdianer; Indier, Arianer, Gedrosier; endlich Mauretanier, Gätuler und Metagoniten. Den Haupttopus aber liefert das Gebiet des geschlechtlichen Lebens. Von den Europäern wird im allgemeinen gesagt, sie seien gleichgiltig gegen die Weiber, aber der Knabenliebe sehr ergeben; trotzdem bliebe ihre ganze Natur männlich. In Südasien hinwiederum steht die Knabenliebe in tiefer Verachtung; dagegen sind die zu dieser Race gehörigen θερμοὶ καὶ ὀχευτικοὶ καὶ καταφορεῖς πρὸς τὰ ἀφροδίσια· ἀναφανδὸν δὲ ποιοῦνται καὶ οὐ κατακρύβδην τὰς πρὸς τὰς γυναῖκας συνουσίας διὰ τὸ ἑῷον τοῦ σχηματισμοῦ. Die Nordasiaten sind πρὸς τὰς ἀφροδισίους χρήσεις σεμνοὶ καὶ καθαροί. Von den Libyern wird erzählt: διόπερ συνέπεσε τοῖς πλείστοις αὐτῶν ἕνεκεν τῆς εἰρημένης τῶν ἀστέρων συναρμογῆς ὑπὸ ἀνδρὸς καὶ γυναικὸς ἢ δυοῖν ὁμομητρίων ἀδελφῶν βασιλεύεσθαι, τοῦ μὲν ἀνδρὸς τῶν ἀνδρῶν ἄρχοντος, τῆς δὲ γυναικὸς τῶν γυναικῶν, συντηρουμένης τῆς τοιαύτης διαδοχῆς. θερμοὶ δέ εἰσι σφόδρα καὶ καταφορεῖς πρὸς τὰς τῶν γυναικῶν συνουσίας, ὡς καὶ τοὺς γάμους δι' ἁρπαγῶν ποιεῖσθαι, καὶ πολλαχῇ ταῖς γαμουμέναις τοὺς βασιλεῖς πρῶτα συνέρχεσθαι, παρ' ἐνίοις δὲ καὶ κοινὰς εἶναι τὰς γυναῖκας ἁπάντων. Vielweiberei, Polyandrie und ungewöhnliche Fruchtbarkeit beider Geschlechter wird dem Volk der Ägypter nachgesagt, das überhaupt ziemlich ausführlich charakterisiert ist. Die untergeordnete dienende Stellung der Frauen in Vorderasien findet Erwähnung: im Gegensatz dazu wird kurz nachher von dem Weibervolk der Amazonen berichtet, viel ausführlicher, als es eine so kurze Zusammenstellung erwarten liefse (p. 69): φεύγουσαι μὲν τὰς τῶν ἀνδρῶν συνουσίας, φίλοπλοι δὲ οὖσαι καὶ ἀρρενοποιοῦσαι τὸ θῆλυ ἀπὸ βρέφους ἀποκοπῇ τῶν δεξιῶν μασθῶν χάριν τῶν στρατιωτικῶν χρήσεων[1]) καὶ ἀπογυμνοῦσαι ταῦτα τὰ μέρη διὰ τὰς πράξεις, ὡς ἐπιδείκνυσθαι τὸ ἀθήλυντον τῆς φύσεως.

---

1) Der anonyme Exeget bemerkt hiezu: Ὁ δὲ Ἱπποκράτης οὐ διὰ τὰς πολεμικὰς χρείας βούλεται αὐτὰς ἀποκόπτειν τὸν μαζόν, ἀλλὰ διὰ τὸ ἰσχυρότερα ποιεῖν τὰ δεξιὰ μέρη τῆς τροφῆς τοῦ μορίου εἰς τὰ σωζόμενα μετατιθεμένης μέρη. Die Stelle, die der Exeget meint, steht περὶ ἀέρων

Das Ganze macht den Eindruck einer sehr summarischen Übersicht, die jedoch hie und da auf Einzelnes näher eingeht und schon dadurch die Vermutung hervorruft, daſs hier eine reichere Vorlage nicht ohne Willkür ausgezogen ist. Von den von mir zusammengestellten Hauptmomenten im Kulturleben ist bald dies, bald jenes erwähnt, bei keiner Völkergruppe ist auch nur auf das Allerwesentlichste gleichmäſsig Rücksicht genommen. Wir können daher — ohne zu leugnen, daſs diese Partie weit interessanter ist als fast alles, was in der Tetrabiblos steht — doch nicht in das allzubegeisterte Lob einstimmen, das ein neuerer Naturforscher[1]), wenig vertraut mit der Entwickelung der Ethnographie bei den Griechen, dem „genialen Gedanken des Ptolemäus" zollt. Was Schleiden von Ptolemäus rühmt, daſs er zuerst, 1700 Jahre vor Alexander von Humboldt, sich die Aufgabe gestellt habe, die Eigentümlichkeiten in Charakter und Lebensweise der verschiedenen Menschenstämme aus rein physikalischen Grundlagen zu erklären, gilt vielmehr bekanntlich von Hippokrates, der mit genialem Blick das Problem erkannt und zu lösen versucht hat. Aber auch in astrologischem Sinne ist die Aufgabe nicht von Ptolemäus zum erstenmal angefaſst worden, wie der vierte Gesang des Manilius ja ohne weiteres beweist.

Wenn wir demnach auch hier die Quellenfrage stellen müssen, so wird uns auf den rechten Weg die Beobachtung leiten, daſs die astrologische Ethnographie bei Ptolemäus unverkennbar einen Zusammenhang verrät mit den Angriffen der neuakademischen Skepsis. Ich habe oben gezeigt, auf welche Weise die christlichen Gegner der Sterndeuterei die astrologische Ethnographie bestritten, und es ergab sich dabei, daſs nur der erste Abschnitt der christlichen Autoren, nicht auch dieser zweite, sich auf Carneades zurückführen läſst. Ist nun der Schluſs, den ich oben gezogen habe, richtig, daſs Carneades noch nichts von einer astrologischen Ethnographie wissen konnte, weil sie zu jener Zeit noch nicht existierte: so liegt die Annahme von vorneherein nahe, daſs umgekehrt gerade das Argument des Carneades von den Völkersitten jene astrologische Lehre hervorgerufen hat. Diese Annahme erhält eine überraschende Bestätigung durch einen Vergleich zwischen den auf jenes carneadeische Argument zurückführenden Stellen bei Gegnern der Astrologie einerseits und der Tetrabiblos andererseits.

Ich habe oben erwähnt, daſs die Bräuche der Amazonen von

ὑδάτων τόπων c. 17 ed. Littré II 67 f. Mit Ptolemäus stimmt dagegen überein Diodor II 45 und III 53, der an der letzten Stelle den Dionysius von Milet als seine Quelle nennt.

1) Schleiden, Studien² S. 232 über Ptolemäus: „Sein Geist umfaſste die ganze mathematisch physikalische Bildung der damaligen Zeit und seine astrologische Geographie gehört unbedingt zu den genialsten Gedanken, zu denen sich irgend ein Naturforscher des Altertums erhoben, so genial, daſs 1700 Jahre vergehen muſsten, ehe die Menschheit jenen Gedanken wieder aufnehmen . . . konnte."

Ptolemäus auffällig genau geschildert werden; für Ptolemäus merkwürdig genug, da doch schon der nüchterne Strabo (XI 5, 3) sich gegen diese alten Märchen sehr lebhaft aufgelehnt hat.[1]) Die Erwähnung dieses Stammes ist nun an ihrem Orte um so weniger motiviert, als sonst ganz ausschließlich nur die in der Tabelle genannten größeren Nationen charakterisiert werden. Der Grund liegt in der skeptischen Polemik. Die Geschichte von den Amazonen findet sich bei Sextus Pyrrh. hypot. III 217[2]), und gegen die Astrologie gewendet, kam sie in der Urschrift der Rekognitionen vor[3]): mit anderen Worten, sie gehörte zu Carneades' Aufzählung der νόμιμα βαρβαρικά. Und weil die „astrologische Ethnographie" jenes Argument unwirksam machen sollte, deshalb mußsten auch die Sitten der Amazonen auf den Einfluß der Gestirne zurückgeführt werden; und darum ist jenes Volk auch noch in dem Abriß des Ptolemäus erwähnt, in völligem Widerspruch zu dem sonst festgehaltenen Verfahren. Ein zweites Beispiel liefert die persische „Sitte" der Heirat mit der Mutter. Sie ging aus Carneades in die Urschrift der Rekognitionen[4]) über: und wir finden sie, mit ganz ungeheuerlich erweiterter Geltung wieder in der Tetrabiblos, wo es von den Südasiaten insgemein heißt (p. 65): καὶ τοῖς πλείστοις αὐτῶν συνέπεσεν ἐκ τῶν μητέρων τέκνα. Dieses Beispiel gibt einen Begriff, mit wie wenig Sorgfalt hier Ptolemäus gearbeitet — oder ausgezogen hat. Unterthänigkeit und Sklavenarbeit der Frauen, wie sie die Urschrift der Rekognitionen bei dem Volk der Gelen hervorhebt[5]), erzählt Ptolemäus nicht von kaspischen Völkern, sondern von den Kleinasiaten; aber der bardesanische Dialog und die Tetrabiblos treffen wiederum merkwürdig zusammen, wenn es dort heißt: „Die Gelen kleiden sich in bunte Gewänder, schmücken sich mit Edelsteinen und Gold und salben sich mit wohlriechenden Salben" und, hier in gewohnter Verallgemeinerung, die Baktrianer, **Kaspier** und Serer πλουσιώτατοι καὶ φιλόμουσοι καὶ ἀβροδίαιτοι (p. 67 unten) genannt werden (über die Baktrianer vgl. noch Hilgenfeld a. a. O. S. 100). Wenn die Rekognitionen die Sittenreinheit und Gerechtig-

1) Genannt werden die Amazonen übrigens sogar noch in der Geographie des Ptolemäus, V 8 ed. Wilb. p. 349. Müllenhoffs herbes Urteil über „die wahren Sudelköche der alten Geographie", Marinus und Ptolemäus, die Altes und Neues unbedenklich durcheinanderwerfen, hat überhaupt gerade in diesem Kapitel der Geographie besonders reichliche Begründung.

2) Worauf Prächter in seiner Besprechung von Wendlands oben genanntem Buch aufmerksam macht.

3) Vgl. Hilgenfeld, Bardesanes 104 f.

4) Vgl. die Texte bei Hilgenfeld a. a. O. S. 96. Daß auch hier die skeptische Quelle benützt ist, beweist die Übereinstimmung mit Sextus P. h. I 152: ... καὶ παρ' ἡμῖν μὲν ἀπηγορεῦσθαι μητράσι μίγνυσθαι, παρὰ δὲ τοῖς Πέρσαις ἔθος εἶναι μάλιστα οὕτως γαμεῖν.

5) Hilgenfeld a. a. O. 98.

keit der Serer preisen[1]), so sagt wiederum verallgemeinernd die Tetrabiblos (p. 67) Ähnliches von allen Völkern Nordasiens zusammen (περὶ τὰϲ διαίταϲ καθαροὶ καὶ εὐδιαγωγοὶ . . καὶ τὰ ἤθη δίκαιοι). Welche wichtige Rolle die geschlechtlichen Verhältnisse wie bei Ptolemäus, so auch in den auf Carneades zurückgehenden Stellen der Rekognitionen und des Bardesanes spielen, lehrt jeder Blick auf die Texte; ein besonders auffallendes Beispiel mufs hier noch genauer betrachtet werden. Der syrische Dialog führt nach Hilgenfeld (S. 102) als 11. Gesetz auf: „Im Norden bei den Galliern und im Lande der Germanen und ihrer Nachbarn dienen die schönen Jünglinge unter ihnen den Männern als Weiber, ja sogar Feste feiern sie dabei, und dies wird ihnen nicht als Schmach und Schande angerechnet, weil es für sie ein Gesetz ist." Bei Ptolemäus heifst es p. 61 mit derselben übertreibenden Ausdehnung des Gesetzes, die wir schon mehrmals bemerkt haben, von den Bewohnern von Brittanien, Gallien, Germanien, (Bastarnien?), Italien und Spanien: „Καὶ ἔτι, διὰ τὸ τοῦ προκειμένου τριγώνου τὰ μὲν ἐμπρόϲθια ἠρρενῶϲθαι, τὰ δὲ ὀπίϲθια τεθηλῦϲθαι, πρὸϲ μὲν τὰϲ γυναῖκαϲ ἀζήλοιϲ αὐτοῖϲ εἶναι (sc. ϲυνέπεται) καὶ καταφρονητικοῖϲ τῶν ἀφροδιϲίων, πρὸϲ δὲ τὴν τῶν ἀρρένων ϲυνουϲίαν κατακορεϲτέροιϲ τε καὶ μᾶλλον ζηλοτύποιϲ, αὐτοῖϲ δὲ τοῖϲ διατεθειμένοιϲ μήτε αἰϲχρὸν ἡγεῖϲθαι τὸ γινόμενον μήτε ὡϲ ἀληθῶϲ ἀνάνδροιϲ διὰ τοῦτο καὶ μαλθακοῖϲ ἀποβαίνειν κτέ."

Dieses Beispiel scheint mir in zwiefacher Hinsicht bemerkenswert. Wendland hat a. a. O. S. 35 f. darauf hingewiesen, dafs das Argument von den νόμιμα βαρβαρικά „schon der Sophistik zur Auflösung und Bestreitung der sittlichen Begriffe diente"; und dafs zu demselben Zweck die Skepsis es erneuerte. Nun ist sowohl bei Ptolemäus als in der Urschrift der Rekognitionen ein μὴ αἰϲχρὸν ἡγεῖϲθαι τὸ γινόμενον hinzugefügt: scheint darin nicht ein Rudiment aus jener Verwertung des Gesichtspunktes übrig geblieben zu sein? Es ist dies um so wahrscheinlicher, als Sextus gerade auch dieses „Gesetz" vorbringt, um die Relativität der sittlichen Anschauungen zu zeigen: vgl. Pyrrh. hypot. III 199: Οἷον γοῦν παρ' ἡμῖν μὲν αἰϲχρόν, μᾶλλον δὲ καὶ παράνομον νενόμιϲται τὸ τῆϲ ἀρρενομιξίαϲ, παρὰ Γερμανοῖϲ δέ, ὥϲ φαϲιν, οὐκ αἰϲχρόν, ἀλλ' ὡϲ ἕν τι τῶν ϲυνήθων. Und wenn das μήτ' αἰϲχρὸν ἡγεῖϲθαι in der Tetrabiblos nur auf diese Weise zu erklären ist, wie ich glaube, so geht hieraus sicherer als aus allen anderen Beispielen hervor, dafs in der That bei Ptolemäus die astrologische Ethnographie im Hinblick auf das carneadeische Argument dargestellt ist: der angeblichen Sitte der Gallier und Germanen wird ein astrologischer Grund untergeschoben und so das Geschütz des Gegners auf ihn selber gerichtet.

---

1) Hilgenfeld a. a. O. S. 92.

So erklärt sich endlich auch eine wörtliche Berührung zwischen Sextus und Ptolemäus. Sextus sagt an einer schon oben einmal angeführten Stelle (περὶ ἀςτρολ. § 99): Ἀπὸ δὲ τῆς αὐτῆς ὁρμώμενοι δυνάμεως δυςωπήςομεν αὐτοὺς καὶ ἐν οἷς ςυνοικειοῦν θέλουςι τοῖς τῶν ζῳδίων τόποις τάς τε μορφὰς καὶ τὰ ἤθη τῶν ἀνθρώπων[1]), οἷον ὅταν λέγωςιν 'ὁ ἐν λέοντι γεννηθεὶς ἀνδρεῖος ἔςται, ὁ δὲ ἐν παρθένῳ τετανόθριξ χαροπὸς λευκόχρως', δεήςει μηδένα τῶν Αἰθιόπων παρθένον ἔχειν ὡροςκοποῦςαν, ἐπεὶ δώςουςιν Αἰθίοπα λευκὸν εἶναι καὶ χαροπὸν καὶ τετανότριχα, ὃ πάντων ἐςτὶν ἀτοπώτατον. Genau dasselbe Beispiel gebraucht Ptolemäus p. 202, um die Wichtigkeit der astrologischen Ethnographie zu verdeutlichen: Καὶ δεῖ τὸν φυςικῶς ἐπιςκεπτόμενον ἀεὶ τῆς πρώτης καὶ κυριωτέρας αἰτίας κρατεῖν, ὅπως μὴ κατὰ τὸ τῶν γενέςεων παρόμοιον πάθῃ ποτὲ τὸν μὲν Αἰθίοπα φέρε εἰπεῖν λευκόχρουν ἢ τετανὸν τὰς τρίχας εἰπών, τὸν δὲ Γερμανὸν ἢ Γαλάτην μελίχρουν καὶ οὐλοκέφαλον κτέ. Dafs Sextus sich nicht um den Ptolemäus gekümmert hat, läfst sich aus seinem ganzen Buch aufs bestimmteste nachweisen; er hat sein Beispiel so gewifs als alle seine Argumente mittelbar oder unmittelbar aus Carneades-Clitomachus; und wir erhalten auch hier die Bestätigung unserer Annahme, dafs die astrologische Ethnographie als Antwort entstanden ist auf jenen schwerwiegenden Einwurf des Carneades gegen die gesamte Astrologie.

4. Das Geographische im 2. Kapitel.

Der Gedanke der astrologischen Ethnographie mufs älter sein als das Gedicht des Manilius. Erfunden hat also nicht erst Ptolemäus diese Antwort auf die Angriffe des Carneades: aber er könnte sie erst, besser als Manilius[2]), ausgebaut, formuliert, einen nur kurz angedeuteten Gedanken durch stete Bezugnahme auf die Angriffe des Gegners erst recht verwertet haben. In Wahrheit ist er auch dazu lange nicht selbständig genug gewesen. So paradox es scheint: der berühmte Bearbeiter der Geographie des Marinus hat sich in der Tetrabiblos dabei beruhigt, ohne jedes Hinzuthun neuerer Kenntnis ein Weltbild zu wiederholen, das ungefähr der Karte des Strabo entspricht. Ein kurzer Überblick über die Abweichungen der Tetrabiblos von der Geographie wird meine Behauptung bestätigen. Dafs diese Thatsache unter den Historikern der alten Geographie meines Wissens niemand, selbst Berger nicht, verzeichnet und ebensowenig ein Philologe von der doch nicht ganz unbedeutenden Ethnographie Kenntnis genommen hat, ist nur ein Beweis mehr für die Vergessen-

---

1) Ich wiederhole, dafs hier bei Sextus ἄνθρωποι nur von einzelnen Individuen verstanden werden kann, nicht etwa von Völkern; was ja auch das mit οἷον angeführte Beispiel zur Genüge erhärtet.

2) S. unten.

heit, in der die astrologischen Werke der Alten so lange geruht haben, und die es verschuldet hat, daſs von einem auch für die Geschichte der Philosophie so wichtigen Gedicht wie dem des Manilius uns noch nicht einmal eine kritische Ausgabe vorliegt.

Zum Beweis meiner Behauptung, daſs Ptolemäus in den geographischen Angaben dieses Kapitels einfach einer älteren Quelle gefolgt ist, beginne ich mit den kleineren Abweichungen der Tetrabiblos von der Geographie. Von den Ländern Europas, die in der Geographie in eigenen Kapiteln behandelt werden, fehlen in der Tetrabiblos besonders Rhätien und Vindelicien, Norikum, Pannonien, das europäische Sarmatien, Dacien, Mysien, auch Sardinien und Korsika; letzteres ist erklärlich; aber warum fehlen Pannonien und Sarmatien? Die Einteilung der hesperischen Halbinsel in Ἰταλία, Γαλλία Ἀπουλία Σικελία Τυρρηνία will sich mit Geogr. III 1 so wenig reimen, als die Erwähnung von Γαλατία neben Κελτική mit Geogr. II 6. Dort wird ἡ Κελτογαλατία in vier Provinzen geschieden; hier soll Γαλατία das eigentliche Gallien zwischen Rhein und Pyrenäen, Γαλλία jedenfalls Norditalien, und Κελτική wahrscheinlich das westliche Spanien bezeichnen, während in der Geographie Iberien in Bätica, Lusitanien und Tarrakonesien zerfällt (die Kelten in Bätika sind erwähnt Geogr. II 3). Wichtiger ist noch, daſs, wie oben gezeigt wurde, Βασταρνία aller Wahrscheinlichkeit nach ein späterer Zusatz ist; und so bliebe für Nord- und Osteuropa einzig der weite Name Γερμανία. Ein europäisches „Sarmatien" ist also für die Tetrabiblos noch kein Teil der οἰκουμένη. Nicht weniger auffallend ist, um dies gleich hier vorwegzunehmen, daſs die Geographie des Ptolemäus stets die römische Form Σαρματία, die Tetrabiblos dagegen, vom ostasiatischen Skythenland, stets die griechische Form Σαυροματική gebraucht.

Die asiatischen Länder, welche die Tetrabiblos — man muſs doch ohne Zweifel voraussetzen: als die gröſsten oder mindestens als die bedeutendsten — verzeichnet, zeigen wiederum eine beträchtliche Abweichung von der Geographie. In der Tetrabiblos fehlen die Σῖναι vollständig, was zusammen mit der summarischen Verwendung des Namens Γερμανία eine auffällige Enge des geographischen Gesichtskreises bekundet. Und ferner es ist ein unleugbarer absoluter Widerspruch, wenn die Landschaft Ὀξειανή in der Tetrabiblos neben der Σογδιανή genannt wird, während die Oxianer in der Geographie (VI 12) nur als ein Volk des Landes Sogdiane neben vielen andern erwähnt werden. Daſs endlich in der Tetrabiblos ein so kleines Land wie ἡ Χαλδαία χώρα (und daneben vielleicht auch noch Ὀρχηνία) besonders hervorgehoben wird, läſst sich zwar leicht aus der Bedeutung der Chaldäer für Astrologie und Astronomie erklären (vgl. auch Almag. XIII 7. Halma II 419); aber es bleibt doch ein abermaliger Widerspruch zwischen der geographischen und der astrologischen Schrift bestehen. In der Geographie (V 20) ist

Chaldäa nur der an Ἀραβία ἔρημος grenzende Teil von Babylonien: in der Tetrabiblos dagegen ist es von Babylonien, das gleichfalls genannt wird, vollkommen geschieden, wie die obige Tabelle zeigt.

Ähnlich verhält es sich bei Libyen. Die Landschaft Metagonitis[1]), die in der Geographie IV 1 nur als ein Teil Mauretaniens aufgeführt ist, steht in der Tetrabiblos neben Mauretanien als ein selbständiges Land. Dafs der afrikanische Küstenstrich am roten Meer Ἀραβία heifst, davon zeigt Geogr. IV 7 keine Spur; dagegen ist Strabo p. 803 zu vergleichen. Agisymba endlich ist in der Tetrabiblos gar nicht erwähnt.

Alle diese Inkongruenzen und Widersprüche zwischen Geographie und Tetrabiblos beweisen vor allem, dafs die Auswahl und Benennung der Länder in der Tetrabiblos ohne alle Rücksicht auf die ptolemäische Geographie geschehen ist. Aber wichtiger als diese Thatsache ist eine andere: die Namen, deren Fehlen in der Tetrabiblos am meisten auffällt, bezeichnen sämtlich Länder, deren Kenntnis sich erst in später Zeit den Alten erschlofs. Der Verfasser der Tetrabiblos ignoriert Skandia und das europäische Sarmatien; er nennt als äufserste Länder im Osten nur Serike und Indien, nicht den Namen der Sinen; und er verschweigt endlich den südlichsten Teil Afrikas, die unermefsliche Agisymba. Es läge nahe, diese Gegensätze zwischen Geographie und Tetrabiblos zu einem Angriff auf die Echtheit der letzteren Schrift zu verwerten; aber auch abgesehen von allem, was im 2. Abschnitt dieser Studien zu Gunsten der Urheberschaft des Ptolemäus vorgebracht wurde, ergibt sich sofort die Frage, ob nicht gerade ein Fälscher besondere Veranlassung gehabt hätte, die Geographie des Ptolemäus hier zu berücksichtigen? Wenn wir im Auge behalten, dafs das Bild, welches die Tetrabiblos von der Oikumene entwirft, bedeutend enger und in manchen Teilen namentlich in Nordeuropa viel unbestimmter ist, als man es von dem Verfasser der Geographie erwarten sollte, so bleibt zur Erklärung vielmehr nur die Annahme übrig, dafs Ptolemäus hier ebenso unfrei wie in dem vorhergehenden Kapitel eine ältere Quelle benützt hat, auf deren Rechnung die Enge des geographischen Horizontes zu setzen ist. Wahrscheinlich wird nebenbei auch, dafs die Tetrabiblos vor der Bearbeitung der Geographie des Marinus geschrieben ist; sonst wäre die Geographie hier wohl sicher citiert, wie gleich im Anfang der Tetrabiblos auf den Almagest hingewiesen ist. Und somit fällt die Abfassung der Tetrabiblos vermutlich zwischen die der Syntaxis und der Geographie.

Welcher Quelle ist nun Ptolemäus im 2. Kapitel des 2. Buches gefolgt? Einen Fingerzeig erhalten wir in einem Satz in der Schilderung der Inder, Meder, Perser u. s. w., der durch seine sonderbare

---

1) Vgl. über die wechselnde Bedeutung dieses Namens Berger, Eratosth. 209 f.

Kürze den Eindruck eines flüchtigen Exzerptes macht (p. 65 oben): Διὰ ταῦτα δὲ καὶ τοῖς πλείστοις αὐτῶν συνέπεσεν ἐκ τῶν μητέρων τέκνα καὶ ⟨τὸ⟩[1]) τὰς προσκυνήσεις τῷ στήθει ποιεῖσθαι, διὰ τὰς ἑῴας ἀνατολὰς καὶ τὸ τῆς καρδίας ἡγεμονικὸν οἰκείως ἔχον πρὸς τὴν ἡλιακὴν δύναμιν. Wir dürfen diesen Satz mit um so gröfserer Sicherheit der Quelle des Ptolemäus zuweisen, weil er selbst ja, wie wir aus der Schrift περὶ κριτηρίου wissen, das ἡγεμονικόν des Menschen in den Kopf, in das Herz dagegen nur die Leitung der tierischen Funktionen des menschlichen Organismus verlegt. Die Quelle aber mufs — darauf weisen Ausdruck und Gedanke — eine stoische sein; sie mufs, im Einklang mit der gewöhnlichen Doktrin der Schule, die leitende Kraft in das Herz verlegt haben.

Einen Schritt weiter führt uns die Betrachtung einer Stelle, die ich schon oben einmal angezogen habe. Die Tetrabiblos erzählt von fast allen Europäern, sie seien der Knabenliebe ergeben. Ich habe hiezu bemerkt, dafs Ptolemäus damit den Umfang einer „Sitte“ ins Abenteuerliche erweitert, welche die christlichen Bestreitungen der Astrologie und Sextus nur von den Kelten und von den Germanen behaupten. Vergleichen wir nun nochmals die Angaben der Gegner mit jenem Satz der Tetrabiblos, indem wir die Texte zusammenstellen:

Tetrab. p. 62 oben:	Ps.-Bardesanes (Hilgenf. S. 102):	Sextus P. h. III 199:
⟨Συνέπεται . . . πρὸς μὲν τὰς γυναῖκας ἀζήλοις αὐτοῖς εἶναι καὶ καταφρονητικοῖς τῶν ἀφροδισίων, πρὸς δὲ τὴν τῶν ἀρρένων συνουσίαν κατακορεστέροις τε καὶ μᾶλλον ζηλοτύποις.	„Im Norden bei den Galliern und im Lande der Germanen und ihrer Nachbarn dienen die schönen Jünglinge unter ihnen den Männern als Weiber“ u. s. w. (Übereinstimmend die Rekognitionen).	. . Παρ᾽ ἡμῖν μὲν αἰσχρόν, μᾶλλον δὲ καὶ παράνομον νενόμισται τὸ τῆς ἀρρενομιξίας· παρὰ Γερμανοῖς[2]) δὲ ὥς φασιν οὐκ αἰσχρόν, ἀλλ᾽ ὡς ἕν τι τῶν συνήθων.

Weder Sextus noch jene christlichen Quellen erwähnen die Gleichgiltigkeit und Verachtung jener Völker gegen ihre Weiber, welche die Tetrabiblos der Liebe zu den Knaben entgegenstellt. Der Grund ist naheliegend: für jene Schriftsteller kam es nur darauf an, die Macht des νόμος zu beweisen; bei Ptolemäus soll dagegen eine

1) Die einfache Verbesserung der sonst kaum verständlichen Stelle verdanke ich Prof. Christ.

2) Fabricius vermutete „Καρμανοῖς“ unter Hinweis auf Sext. P. h. I 152 (wo übrigens von den Persern im allgemeinen die Rede ist, nicht von den Karmanen). Die Parallelstellen erweisen den Irrtum.

ethnographische Schilderung gegeben werden, die nicht ausschliefslich solche auffälligen „Sitten“ erwähnt. Wäre also dem Ptolemäus selbst jener offenkundige Bezug auf das skeptische Argument gegen die Astrologie zuzuschreiben, so müfste man annehmen, er hätte selbständig die Weiberverachtung jener Völker der Liebe zu den Knaben entgegengestellt. Dem ist aber nicht so. Ptolemäus folgt hier nahezu wörtlich einer Quelle, die uns noch zwei andere Autoren repräsentieren, Diodor und Athenäus. Ich setze auch diese zwei Stellen neben die Tetrabiblos:

Tetrab. p. 65:	Diodor V 32 von den Kelten:	Athenäus p. 603:
⟨Cυνέπεται⟩ . . . . πρὸς μὲν τὰς γυναῖκας ἀζήλοις αὐτοῖς εἶναι καὶ καταφρονητικοῖς τῶν ἀφροδισίων, πρὸς δὲ τὴν τῶν ἀρρένων συνουσίαν κατακορεστέροις κτλ.	Γυναῖκας δ' ἔχοντας εὐειδεῖς ἥκιστα ταύταις προσέχουσιν, ἀλλὰ πρὸς τὰς τῶν ἀρρένων ἐπιπλοκὰς ἐκτόπως λυττῶσιν κτλ.	Κελτοὶ δὲ τῶν βαρβάρων καίτοι καλλίστας ἔχοντες γυναῖκας παιδικοῖς μᾶλλον χαίρουσιν κτλ.

Woher Diodor und Athenäus das Ihrige haben, das brauche ich nicht mehr zu untersuchen; Müllenhoff hat im 2. Bande der „Deutschen Altertumskunde“ den Posidonius als Vorlage gerade für diese beiden Stellen mit aller Sicherheit nachgewiesen.[1]) Und so stofsen wir auch hier, noch auf der Schwelle einer Untersuchung der Quellen zum 2. Kapitel des 2. Buches, auf den Namen des Schriftstellers, dem der wesentliche Inhalt des ersten Kapitels dieses Buches nachweislich gehört. Es folgt von selbst die Aufgabe, zu untersuchen, ob in der That auch im 2. Kapitel das Wesentliche, nicht blofs eine Einzelheit, auf den Posidonius zurückführt. Die ethnographischen Notizen eignen sich zu diesem Zweck weniger, weil sie, wie bereits mehrfach gezeigt wurde, zum Behuf kurzer Übersicht willkürlich verallgemeinern; wir wenden uns daher vor allem dem geographischen und sodann dem astrologischen Fundament unserer Ethnographie zu.

Die Grundlage der astrologischen Geographie bildet eine Vierteilung der οἰκουμένη durch einen Hauptparallel und eine von Süden nach Norden gezogene Linie. Der Hauptparallel (vgl. den Wortlaut oben S. 195) läuft durch das mittelländische Meer von den Säulen des Herkules bis zum Issischen Busen und von da auf dem Rücken des Taurus bis in den äufsersten Osten. Es ist kein Zweifel möglich, dafs wir hier das eratosthenische Diaphragma vor uns haben;

1) S. 181 ff.

zum Beweise genügt es Strabo II 67 anzuführen: Γράφει δὲ ⟨Ἐρατοσθένης⟩ τὴν γραμμὴν ἀπὸ στηλῶν μέχρι τοῦ Ἰσσικοῦ κόλπου. μέχρι μὲν δὴ δεῦρο διὰ τῆς θαλάττης φησὶν εἶναι τὴν λεχθεῖσαν γραμμὴν καὶ τῶν προκειμένων ἠπείρων .., εἶτα ἐπ' εὐθείας πως ἐκβάλλεσθαι παρ' ὅλην τὴν ὀρεινὴν τοῦ Ταύρου μέχρι τῆς Ἰνδικῆς.[1]) Weniger leicht ist die Quelle der Scheidung von Ost- und Westteil der Oikumene zu ermitteln. Die Linie vom „arabischen Busen durch das ägäische Meer und den Pontus zur Mäotis" scheint zunächst nur eine willkürliche Scheidelinie, keineswegs ein Meridian. Aber beachtet man, auf welche Weise im folgenden thatsächlich die einzelnen Länder nach Ost und West verteilt werden, so wird das „διὰ τοῦ Αἰγαίου πελάγους" sehr verdächtig. Denn Ptolemäus rechnet in Wirklichkeit das westlichste Kleinasien zum Nordwestviertel der Oikumene, nicht zum Nordostviertel; auch Kypros wird zu ersterem gestellt. Daraus geht hervor, dafs nicht eine Scheidung nach Erdteilen beabsichtigt ist, obgleich die grofsen Hauptmassen natürlich im wesentlichen sich mit Europa, Libyen, Nord- und Südasien decken. Ist demnach die Scheidelinie nicht von der alten Einteilung in „Weltteile" bestimmt, so mufs man annehmen, dafs das διὰ τοῦ Αἰγαίου πελάγους nicht ursprünglich hier stand, dem ja die nachfolgende Ausführung widerspricht. Die Linie, die nach Streichung jener Worte übrig bleibt: „durch den arabischen Busen, den Pontus und die Mäotis" ist zweifellos als Meridian zu fassen. Wer hat diese Linie zum Hauptmeridian gemacht? Eratosthenes nicht: sein Hauptmeridian lief nach Strabo (II 85) μεταξὺ τῶν στομάτων τοῦ Νείλου; er wurde gewöhnlich nach dem westlicher gelegenen Alexandria benannt und durchschnitt in Rhodus das Diaphragma, nicht im Busen von Issus.[2]) Dieser eratosthenisch-hipparchische Meridian Nil-Borysthenes wurde von Polybius zerrissen; er setzte für die Mündung des Borysthenes die des Tanais ein. Strabo tadelt dies an zwei Stellen (II 107 und XI 492) mit Recht, weil die Mündung des Tanais viel östlicher liege als der Nil.[3]) Von Posidonius wissen wir in diesem Punkte nichts Bestimmtes; aber schon Müllenhoff (D. A.^{2} I 358 Anm. **) hat es für unwahrscheinlich erklärt, dafs „der der pontischen Dinge später so kundige Posidonius die Grenzflüsse Europas und Libyens gegen Asien, den Tanais und Nil wie Dionysius (der Perieget)[4]) auf denselben Meridian gelegt habe, auch wenn er in ihrer Richtung die gröfste Breite der Ökumene annahm". Strabo behält den eratosthenischen Hauptmeridian durch Rhodus bei, obschon er in einer späteren Stelle die gröfste Breite der Oikumene in der Umgegend des

1) Vgl. Berger, Eratosthenes S. 169 ff. Über den Widerspruch des Hipparch gegen die Tauruskette als Fortsetzung des rhodischen Parallels vgl. Berger, die geograph. Fragmente des Hipparch S. 103—113.

2) Vgl. Berger, Eratosth. S. 205 f.

3) Berger, Gesch. d. wissensch. Erdk. bei d. Griechen IV 34.

4) Vgl. auch Goethe, De font. Dionys. p. 9.

kaspischen Meeres vermutet.[1]) Dürfte man darnach bei ihm eine Scheidung der Ost- und Westhälfte der Oikumene von der Ecke des Issischen Busens statt von Rhodus aus nicht erwarten, so fällt umsomehr eine Stelle auf, an welcher Strabo den Hauptparallel in eine westliche und eine östliche Linie von Issus, nicht von Rhodus aus teilt (II 105 a. E.). Nachdem er dort gegen Polybius erinnert hat „die meisten behaupteten übereinstimmend, der Weg durch das Meer (von der sicilischen Meerenge bis zu den Säulen des Herakles) betrage 12000 Stadien", fährt er fort: Cυμφωνεῖ δὲ τοῦτο καὶ τῇ ἀποφάσει τῇ περὶ τοῦ μήκους τῆς οἰκουμένης. μάλιστα γὰρ εἶναί φασι μυριάδων ἑπτά· τούτου δὲ τὸ ἑσπέριον τμῆμα τὸ ἀπὸ τοῦ Ἰσσικοῦ κόλπου μέχρι τῶν ἄκρων τῆς Ἰβηρίας, ἅπερ δυσμικώτατά ἐστι, μικρὸν ἀπολείπειν τῶν τρισμυρίων. Diese Stelle hat R. Zimmermann (Hermes XXIII 106 ff.) mit guten Gründen auf Posidonius zurückgeführt; und so liefert abermals eine Bemerkung dieses Schriftstellers die Parallele zu unserem Kapitel der Tetrabiblos.

Durch Hauptparallel und Hauptmeridian ist nun die Oikumene in vier Teile geschieden: γίνεται τεταρτημόρια τέσσαρα, σύμφωνα τῇ θέσει τῶν τριγώνων. ἓν μὲν πρὸς βορρᾶν καὶ λίβα τῆς ὅλης οἰκουμένης κείμενον τὸ κατὰ τὴν Κελτογαλατίαν, ὃ δὴ κοινῶς Εὐρώπην καλοῦμεν. τούτῳ δ' ἀντικείμενον τὸ πρὸς τὸν νοταπηλιώτην, τὸ κατὰ τὴν ἑῴαν Αἰθιοπίαν, ὃ δὴ τῆς Μεγάλης Ἀσίας νότιον μέρος ἂν καλοῖτο. καὶ πάλιν τὸ μὲν πρὸς βορραπηλιώτην τῆς ὅλης οἰκουμένης τὸ κατὰ τὴν Σκυθίαν ὃ δὴ καὶ αὐτὸ βόρειον μέρος τῆς Μεγάλης Ἀσίας γίνεται. τὸ δὲ ἀντικείμενον τούτῳ καὶ πρὸς λιβόνοτον ἄνεμον τὸ κατὰ τὴν ἑσπερίαν Αἰθιοπίαν, ὃ δὴ κοινῶς καλοῦμεν Λιβύην. Ich habe den Satz hier nochmals citiert, um dem Leser die Vergleichung mit dem Original zu erleichtern, das ich sogleich anführen will. Es scheint mir hier zweifellos eine berühmte Stelle des Ephorus nachgebildet, die uns durch Strabo erhalten ist (I 28 Anfang): Μηνύει δὲ καὶ Ἔφορος τὴν παλαιὰν περὶ τῆς Αἰθιοπίας δόξαν ὅς φησιν ἐν τῷ περὶ τῆς Εὐρώπης λόγῳ τῶν περὶ τὸν οὐρανὸν καὶ τὴν γῆν τόπων εἰς τέτταρα μέρη διῃρημένων τὸ πρὸς τὸν ἀπηλιώτην Ἰνδοὺς ἔχειν, πρὸς νότον δὲ Αἰθίοπας, πρὸς δύσιν δὲ Κελτούς, πρὸς δὲ βορρᾶν ἄνεμον Σκύθας· προστίθησι δ' ὅτι μείζων ἡ Αἰθιοπία καὶ ἡ Σκυθία. δοκεῖ γάρ, φησί, τὸ τῶν Αἰθιόπων ἔθνος παρατείνειν ἀπ' ἀνατολῶν χειμερινῶν μέχρι δυσμῶν, ἡ Σκυθία δ' ἀντίκειται τούτῳ.[2]) Die Stelle der Tetrabiblos hat mit dem Fragment des Ephorus die Scheidung nach vier Windrichtungen, die Annahme des ἀντικεῖσθαι für die vier äufsersten und gröfsten Länder und die Namen dieser Länder gemein; zwei charakteristische Unterschiede sind unten näher zu besprechen.

---

1) Berger, Gesch. d. Erdk. IV 53.

2) Ausführlich handelt darüber Müllenhoff, DA.[2] I 241 f.

So wenig überhaupt daran gedacht werden kann, daſs Ptolemäus der erste Urheber dieser astrologischen Geographie ist, so wenig darf man auch annehmen, daſs er selbst auf jene Stelle des Ephorus zurückgegriffen habe; vielmehr muſs er gerade sie, als die Grundlage der ganzen Einteilung, aus seiner Quelle entnommen haben. Ähnlich wie Ephorus verfuhren in einzelnen Fällen, wie Müllenhoff D. A.[2] I 241, Anm. 3 ausführt, auch mehrere spätere Geographen, um Richtung und Himmelsgegend genauer zu bezeichnen. Aber die Stellen, die Müllenhoff anführt, zeigen alle nur jene ganz allgemeine methodische Verwandtschaft mit Ephorus; alle bis auf eine, die seine Orientierung wörtlich wiederholt. Bei Plinius (n. h. VI 57) findet sich folgende Notiz: „Posidonius ab aestivo solis ortu ad hibernum exortum metatus est eam (sc. Indiam), adversus Galliam statuens, quam ab occidente aestivo ad Occidentem hibernum metatur, totam a favonio. itaque adversam eius venti adflatu iuvari Indiam salubremque fieri haut dubia ratione docuit." Aus Plinius schöpft Solinus (ed. Mommsen p. 202, 4): „A Mediis montibus auspicatur India, a meridiano mari porrecta adeo, favonii spiritu saluberrima.... Hanc Posidonius adversam Galliae statuit." Die Nachricht des Plinius ist auffallend genug, da eine so falsche Orientierung für Gallien und Indien bei Posidonius fast unmöglich scheint. Aber die ganze Angabe mit Berger[1]) für einen Irrtum anzusehen, scheint solange unzulässig, bis der „Irrtum" des Plinius eine annehmbare Erklärung gefunden hat: Berger hat in dieser Hinsicht nichts geäuſsert. Ich glaube daher an der Nachricht festhalten zu dürfen, im Einklang mit Müllenhoff, der sie mit andern Berichten über die Vorstellung des Posidonius von Indien dadurch in Verbindung brachte, daſs er annahm, der Kontinent habe bei diesem hier die Gestalt eines abgestumpften nicht eines spitzen Kegels erhalten.[2])

Gegenüber jener Ephorusstelle, die Posidonius nachgebildet hat, enthält die Tetrabiblos in zwei Punkten wesentliche Änderungen. Die eine bezieht sich auf die Richtung, in welcher die vier Hauptländer liegen; statt einfach „westlich" wird ἡ Κελτογαλατία richtiger nordwestlich gedacht, und darnach richten sich dann auch die übrigen Teile der Oikumene. Der zweite Unterschied gegenüber der Ephorusstelle besteht darin, daſs an Stelle von Indien eine ἑῴα Αἰθιοπία eingesetzt ist. Daſs Ptolemäus selbst diese Änderung vorgenommen habe, dafür spricht nicht das Geringste; nirgendwo in der Geographie ist von jenem „östlichen Äthiopien" die Rede. Die natürliche Erklärung dieser Benennung Indiens ist wohl sicher in einer Interpretation der berühmten Homerverse zu suchen, welche die „zwiefach geteilten Äthiopen" auf ein libysches und ein indisches Äthiopien bezog. Mustern wir nun die Deutungen jener Verse, die

1) Gesch. d. wiss. Erdkunde bei d. Griechen IV 87.
2) D. A.[2] I 242 u. 358.

uns Strabo im ersten Buch (c. 30 ff.) überliefert hat, so pafst nicht die des Krates, nicht die des Aristarch; auch die des Ephorus und die eigene des Strabo nicht; nur Posidonius spricht von einem indischen Äthiopien. Die Stelle lautet (Strabo I 103): (Ποcειδώνιοc) ἐπαινῶν τὴν τοιαύτην διαίρεςιν τῶν ἠπείρων, οἵα νῦν ἐςτι, παραδείγματι χρῆται τῷ τοὺς Ἰνδοὺς τῶν Αἰθιόπων διαφέρειν τῶν ἐν τῇ Λιβύῃ· εὐερνεςτέρους γὰρ εἶναι καὶ ἧττον ἕψεςθαι τῇ ξηραςίᾳ τοῦ περιέχοντος· διὸ καὶ Ὅμηρον πάντας λέγοντα Αἰθίοπας δίχα διελεῖν „οἱ μὲν δυςομένου Ὑπερίονος, οἱ δ' ἀνιόντος“, Κράτητα δ' εἰςάγοντα τὴν ἑτέραν οἰκουμένην, ἣν οὐκ οἶδεν Ὅμηρος, δουλεύειν ὑποθέςει· καὶ ἔδει (φηςί) μεταγράφειν οὕτως „ἠμὲν ἀπερχομένου Ὑπερίονος“ οἷον ἀπὸ τοῦ μεςημβρινοῦ περικλίνοντος. Die Stelle lehrt, dafs es für Posidonius „Äthiopier“ auch in Indien gab. Die Nachahmung der Ephorusstelle in der Tetrabiblos hat somit unverkennbar das Gepräge des Posidonius erhalten; und wir wissen von dem letzteren nicht blofs durch die eben erwähnte Nachricht bei Plinius, dafs er den Ephorus in der That benutzte.[1]) Ob nun jene richtigere Orientierung Galliens und Indiens, die in der Tetrabiblos vorliegt, erst dem Ptolemäus selbst oder vielleicht schon einer Mittelstufe zwischen Posidonius und Ptolemäus zuzuschreiben ist, mufs ich unentschieden lassen, halte ersteres jedoch für wahrscheinlicher. Die Pliniusstelle schliefst es nach meiner Ansicht aus, dafs Posidonius selbst hier den Ephorus verbessert hätte.

Wenn ich bisher nur Einzelheiten vorbrachte, von denen jede für sich auf dieselbe Quelle führte, so darf ich jetzt wohl einen allgemeineren Gesichtspunkt hervorheben, der mir nicht minder bedeutsam erscheint. Die ganze „Verwandtschaft“ der Vierteile der οἰκουμένη mit den τρίγωνα im Tierkreis konnte aus dem Erdbild der ptolemäischen Geographie gar nicht entstehen, während sie sehr bestimmt auf jene Gestalt der οἰκουμένη hindeutet, die uns Dionysius Periegetes überliefert. Weshalb wurden gerade die Trigona im Tierkreis — nicht die Tetragona oder die Hexagona, über die Tetrab. p. 34 nachzulesen ist — zu Teilen der Oikumene in Beziehung gesetzt? Dafs ein astronomischer Grund hier nicht gesucht werden darf, dafür wird wohl niemand einen besonderen Beweis verlangen. Ich weifs in der That keinen andern Anlafs für jene Vergleichung zu finden als die Annahme, dafs auch die Oikumene in Dreiecke zerlegt wurde. Diese Anschauung liegt uns bekanntlich vor in den vv. 4—7, 275—278, 620—622 des Dionysius.[2]) Wärend andere Gewährsmänner (Strabo II 116 und Agathemerus GGM II 471, 18) die Vorstellung des Posidonius durch das Bild der χλαμύς oder der

1) Vgl. fr. 75 bei Müller FHG III 284 und neuestens den Aufsatz „Posidonius und Varro“ von E. Wendling, Hermes XXVIII 343.

2) Vgl. im allgemeinen Bernhardy ad Dionys. p. 525; Müller GGM II, XXIII 104. 117; Müllenhoff DA 1^2 358; Berger a. a. O. IV 105.

σφενδόνη eher verdunkeln als verdeutlichen, drückt sich Dionysius an den zwei zuletzt genannten Stellen vollkommen klar aus. V. 275 ff. sagt er von Europa und Libyen:

> εἰ δέ κε θείης
> ταύτας ἀμφοτέρας γαῖαν μίαν, ἣ κεν ἐπίπρο
> σχῆμα πέλοι κώνου πλευρῆς ἴσον ἀμφοτέρῃσιν,
> ὀξὺ μὲν ἑσπέριον, πλατὺ δ' ἀντολίην ὑπὸ μέσσην,

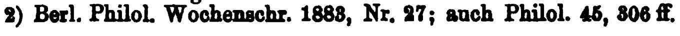
und von Asien v. 620—622:

> Σχῆμα δέ τοι Ἀσίης ῥυσμὸς πέλει ἀμφοτεράων
> ἠπείρων, ἑτέρωθεν ἀλίγκιον εἴδεϊ κώνου
> ἑλκόμενον κατὰ βαιὸν ἐπ' ἀντολίης μυχὰ πάσης κτλ.

Mag auch erst Dionysius das Asien des Posidonius aus einem abgestumpften Kegel zu einem spitzen gemacht haben, so dürfen wir gleichwohl in jenem Vergleich der οἰκουμένη mit zwei in den Grundlinien zusammenstofsenden Dreiecken den Gedanken erkennen, der auch der Vierteilung in der Tetrabiblos zu Grunde liegt. Das eratosthenische Diaphragma scheidet jene zwei Dreiecke des Dionysius in vier kleinere; und nicht erst in der Tetrabiblos, sondern schon bei Dionysius[1]) führt die eratosthenische Linie mit der Unterscheidung der Erdteile zu einer Vierteilung der Oikumene.

Ich glaube damit erwiesen zu haben, dafs die geographischen Grundlagen der astrologischen Ethnographie aus Posidonius stammen; die einzelnen Ländernamen widersprechen dem nicht, sondern liefern in der Enge des Bildes der Oikumene, das ich oben in der Tetrabiblos nachwies, eine Bestätigung meiner Annahme. Die astrologische Grundlage, die Lehre von den Trigona im Tierkreis, hat Posidonius aller Wahrscheinlichkeit nach gleichfalls schon gekannt und dargestellt. In seiner interessanten Abhandlung „de Gemino et Posidonio" (Kiliae 1883) hat Fr. Blafs den Nachweis zu führen versucht, dafs uns in der Isagoge des Geminus nichts anderes vorliegt, als der Auszug aus den Μετεωρολογικά des Posidonius, den Simplicius ad Arist. Phys. p. 291, 34 ed. Diels einem Geminus zuschreibt. Diese Annahme scheint am einfachsten das Rätsel zu umgehen, das in der vorher geltenden Vorstellung von einem Schüler des Posidonius eingeschlossen war, der so unbefangen den Meister noch bei seinen Lebzeiten ausgeschrieben haben sollte, ohne auch nur seinen Namen zu nennen. Die Bedenken, die gegen Blafs' Hypothese sprechen, hat Max C. P. Schmidt in seiner Besprechung der Schrift[2]) hervorgehoben;

1) Vgl. Berger, Die Fragm. d. Eratosth. 222, 4. — Es mag hier nebenbei bemerkt werden, dafs Rieses Vermutung (GLM p. XXIV f.), die Vierteilung der Oikumene bei Julius Honorius (nach den vier cardines mundi) weise auf biblischen Einflufs (Buch Daniel 7, 2), durch Vergleichung der nämlichen Vierteilung nach Nordwest, Nordost, Südost und Südwest in der Tetrabiblos hinfällig wird.



2) Berl. Philol. Wochenschr. 1883, Nr. 27; auch Philol. 45, 306 ff.

und seitdem ist K. Manitius in den Commentat. Fleckeisenianae mit einer dritten Hypothese aufgetreten. Dafs sehr vieles bei Geminus aus Posidonius stammt, wird nach Malchins Dissertation (s. u.) unbestreitbar. Für uns handelt es sich hier um die eine Stelle, wo Geminus die Astrologie kurz berührt (Petav. Uranol. p. 7). Nachdem dort die vier τρίγωνα im Tierkreis angeführt sind, heifst es wörtlich weiter: Καλεῖται δὲ τὸ μὲν πρῶτον τρίγωνον τὸ ἀπὸ κριοῦ βόρειον. ἐὰν γὰρ τῇ <leg. τῆς> σελήνης ἔν τινι τῶν τριῶν ζῳδίων ὑπαρχούσης βορέας πνεύσῃ, ἐπὶ πολλὰς ἡμέρας ἡ αὐτὴ διαμένει στάσις. ὅθεν ἀπὸ ταύτης τῆς παρατηρήσεως ὁρμηθέντες οἱ ἀστρολόγοι προλέγουσι τὰς βορείας στάσεις ... τὸ δὲ ἑξῆς τρίγωνον τὸ ἀπὸ τοῦ ταύρου καλεῖται νότιον. πάλιν γὰρ ἐὰν τῆς σελήνης ἔν τινι τῶν τριῶν ζῳδίων ὑπαρχούσης νότος πνεύσῃ, ἐπὶ πολλὰς ἡμέρας ἡ αὐτὴ διαμένει στάσις. τὸ δὲ ἑξῆς τρίγωνον τὸ ἀπὸ τῶν διδύμων καλεῖται ζεφυρικὸν διὰ τὴν ὁμοίαν αἰτίαν. τὸ δὲ ἐπὶ πᾶσι τρίγωνον τὸ ἀπὸ καρκίνου ἀφηλιωτικὸν διὰ τὴν αὐτὴν αἰτίαν. Λαμβάνεται δὲ τὰ τρίγωνα καὶ πρὸς τὰς ἐν ταῖς γενέσεσι συμπαθείας. Auch bei Geminus liegt uns also eine Bezeichnung der Trigona vor, die auf vier Windrichtungen sich gründet; nur dafs sie Geminus nach den vier Hauptrichtungen Nord, Ost, Süd und West benennt, während sie bei Ptolemäus nordwestlich und nordöstlich, südöstlich und südwestlich heifsen. Es ist genau dasselbe Verhältnis, das wir oben zwischen Posidonius und Ptolemäus in der Orientierung der vier Hauptvölker fanden. Ptolemäus nennt übrigens, wie schon einmal erwähnt wurde, das τρίγωνον βορρολιβικόν Widder Löwe Schütze, das bei Geminus βόρειον heifst, p. 39 ausdrücklich προηγουμένως μὲν βόρειον, διὰ δὲ τὸν τοῦ Ἄρεος οἶκον λαμβάνει μίξιν τοῦ λιβός, und ähnlich steht es bei den andern Trigona; der ausdrückliche Hinweis auf die entsprechenden Winde findet sich auch in der Tetrabiblos. Auffällig ist, dafs Geminus das Trigonon Zwillinge Wage Wassermann westlich nennt, Ptolemäus dagegen hauptsächlich östlich; und dementsprechend ist das Trigonon Krebs Skorpion Fische bei Geminus östlich, bei Ptolemäus hauptsächlich westlich. Mit Ptolemäus stimmen das Anecdotum astrologicum aus cod. Laurent. XXVIII 34, das A. Ludwich nebst anderem seinem Maximus angehängt hat (p. 106, 21) und Firmicus Maternus II 11 (p. 24). Paulus Alexandrinus stellt das dritte Trigonon, also Zwillinge Wage Wassermann, wie Geminus mit dem Westen zusammen; das vierte (Krebs Skorpion Fische) dagegen mit dem Norden (ed. Witeb. 1586 fol. B2). Diese Schwierigkeit mufs ich vorläufig ungelöst stehen lassen; neues Material wird hier wohl weiter helfen.

Überblicken wir die Reihe der Entlehnungen aus Posidonius, welche unser Kapitel zeigt, so wird die äufsere Wahrscheinlichkeit sich nicht abweisen lassen, dafs in der That Grundgedanke und wesentlicher Inhalt des Kapitels aus Posidonius stammt. Eine Bestätigung meiner Annahme glaube ich in dem Entwicklungsgang der stoischen

Schule suchen zu dürfen. Schmekels bedeutendes Buch über die „Philosophie der mittleren Stoa“ hat unzweifelhaft — trotz mancher Übertreibungen und Irrtümer — den Nachweis geliefert, dafs die scharfsinnigen Angriffe des Carneades die Abwendung des Panätius von der älteren stoischen Lehre vielfach gefördert haben. So auch in der Fatumslehre und der aufs engste damit zusammenhängenden Stellung zur Astrologie. Mit den uns bei Cicero noch erhaltenen Gründen, die zum gröfsten Teile skeptischen Ursprungs sind, bekämpfte Panätius den Einflufs der Sterne auf das menschliche Schicksal. Auch das Argument von den Völkersitten hat er verwendet: doch gibt er ihm eine positive, über die skeptische Lehre hinausgreifende Wendung. Zweifellos in Anlehnung an das berühmte Buch des Hippokrates περὶ ἀέρων ὑδάτων τόπων erklärt er die körperlichen und geistigen Gegensätze der Völker aus dem Einflufs ihrer geographischen Lage.

Wenn wir über Panätius in diesem Punkt sonst wenig unterrichtet sind, so finden wir bei Polybius, dessen Beeinflussung durch Panätius neuerdings namentlich Scala in seinen Studien des Polybius (bes. S. 250 ff.) aufgehellt hat, die physikalische Begründung der Völkerpsychologie in ihrer höchsten Entfaltung. Am stärksten gibt er seiner Anschauung an einer Stelle Ausdruck (IV 21), die Scala a. a. O. S. 327 ff. als ein Einschiebsel erkannt hat, das Polybius unter dem beherrschenden Einflufs stoischer Anschauungen seiner ursprünglichen Darstellung nachträglich einfügte: ᾧ (sc. τῷ περιέχοντι) συνεξομοιοῦσθαι πεφύκαμεν πάντες ἄνθρωποι δι᾽ ἀνάγκην· οὐ γὰρ δι᾽ ἄλλην, διὰ δὲ ταύτην τὴν αἰτίαν κατὰ τὰς ἐθνικὰς καὶ τὰς ὁλοσχερεῖς διαστάσεις πλεῖστον ἀλλήλων διαφέρομεν ἤθεσί τε καὶ μορφαῖς καὶ χρώμασιν, ἔτι δὲ τῶν ἐπιτηδευμάτων τοῖς πλείστοις.

In dieser physikalischen Begründung der Eigentümlichkeiten der verschiedenen Völker ist nun Posidonius selbst, wie wir aus Strabo und Galen zur Genüge wissen, besonders weit gegangen. Er war der Ansicht κατὰ τὰς χώρας οὐ σμικρῷ τινι διενηνοχέναι τοῖς ἤθεσι τοὺς ἀνθρώπους εἰς δειλίαν καὶ τόλμαν ἤτοι φιλήδονόν τε καὶ φιλόπονον, ὡς τῶν παθητικῶν κινήσεων τῆς ψυχῆς ἑπομένων ἀεὶ τῇ διαθέσει τοῦ σώματος, ἣν ἐκ τῆς κατὰ τὸ περιέχον κράσεως οὐ κατ᾽ ὀλίγον ἀλλοιοῦσθαι.[1]) Und dafs er nicht blofs die körperlichen und die moralischen, sondern auch die intellektuellen Anlagen der Völker von physikalischen Bedingungen abhängig machte, zeigt das, was Strabo I 102 a. E. gegen ihn sagt: αἱ γὰρ τοιαῦται διατάξεις (τῶν ἠπείρων) οὐκ ἐκ προνοίας γίνονται, καθάπερ οὐδὲ αἱ κατὰ τὰ ἔθνη διαφοραί, οὐδ᾽ αἱ διάλεκτοι, ἀλλὰ κατὰ περίπτωσιν καὶ συντυχίαν· καὶ τέχναι δὲ καὶ δυνάμεις καὶ ἐπιτηδεύσεις ἀρξάντων τινῶν κρατοῦσιν αἱ πλείους ἐν ὁποιῳοῦν κλίματι. ἔστι δέ τι καὶ παρὰ τὰ κλίματα ὥστε τὰ μὲν φύσει ἐστὶν ἐπιχώριά τισι, τὰ δ᾽ ἔθει καὶ ἀσκή-

1) Galen. de plac. Hipp. et Plat. p. 441, 16 ff. Kühn.

cει. οὐ γὰρ φύcει Ἀθηναῖοι μὲν φιλόλογοι, Λακεδαιμόνιοι δ' οὔ καὶ οἱ ἔτι ἐγγυτέρω Θηβαῖοι, ἀλλὰ μᾶλλον ἔθει· οὕτωc οὐδὲ Βαβυλώνιοι φιλόcοφοι φύcει καὶ Αἰγύπτιοι[1]), ἀλλ' ἀcκήcει καὶ ἔθει· καὶ ἵππων δὲ καὶ βοῶν ἀρετὰc καὶ ἄλλων ζῴων οὐ τόποι μόνον, ἀλλὰ καὶ ἀcκήcειc ποιοῦcιν. Am Schlufs des ganzen Abschnittes wird Posidonius wegen seines αἰτιολογεῖν nochmals getadelt: Τοcαῦτα καὶ πρὸc Ποcειδώνιον· πολλὰ γὰρ καὶ ἐν τοῖc καθ' ἕκαcτα τυγχάνει τῆc προcηκούcηc διαίτηc, ὅcα γεωγραφικά· ὅcα δὲ φυcικώτερα ἐπιcκεπτέον ἐν ἄλλοιc ἢ οὐδὲ φροντιcτέον· πολὺ γάρ ἐcτι τὸ αἰτιολογικὸν παρ' αὐτῷ καὶ τὸ Ἀριcτοτελίζον, ὅπερ ἐκκλίνουcιν οἱ ἡμέτεροι διὰ τὴν ἐπίκρυψιν τῶν αἰτιῶν. Der Vorwurf des Ἀριcτοτελίζειν findet, wie schon Pöhlmann[2]) erkannt hat, hier seine Begründung in dem Zurückgehen des Posidonius auf die Anschauungen, die Aristoteles namentlich Problem. XIV ausführt.

Posidonius ist also dem Panätius in der Hervorhebung des Einflusses der geographischen Lage auf Anlagen und Sitten der Völker gefolgt und allem Anschein nach hat die ganze Frage ihn noch ungleich intensiver beschäftigt als seine Vorgänger. Da er nun von Panätius in der Auffassung der εἱμαρμένη und so auch in der Stellung zur Astrologie wieder völlig abwich[3]), so ist die Annahme gar nicht zu umgehen, dafs er jenes Argument von den Völkersitten nicht blofs gekannt, sondern auch zu widerlegen versucht hat. Welcher Mittel er sich dabei bediente, darüber fehlt uns jedes direkte Zeugnis. Aber wenn wir zwei Jahrhunderte nach ihm bei einem Astrologen, der zugleich der letzte hervorragende griechische Geograph war, eine Übersicht der οἰκουμένη finden, die in merkwürdiger Weise statt der Erdkenntnis ihres Verfassers die einer früheren Stufe zeigt; wenn wir allen Grund haben bei Ptolemäus überall nach der Quelle zu fragen und bei dem Forschen darnach immer von neuem auf den Namen des Posidonius stofsen; wenn endlich die Form, in welcher die astrologische Ethnographie bei Ptolemäus erscheint, als ihre Ab-

---

1) Vgl. damit die Charakteristik dieser Völker in der Tetrabiblos.

2) Hellenische Anschauungen über den Zusammenhang zwischen Natur und Geschichte, S. 80 Anm. u. S. 68—74. — Nebenbei sei erwähnt, dafs Hartlich, Exhortat. hist. Leipz. Stud. XI 286 in der Behauptung: „In protreptico igitur maxime puto apparuisse τὸ ἀριcτοτελίζον quod in Posidonii libris invenit Strabo (III 104)“ mit Strabos Worten Mifsbrauch treibt. Strabo hat hier an den Protreptikus nicht von ferne gedacht.

3) Sodafs er noch am Schlufs von Boethius de dis et praesens. p. 395, 12 neben Jul. Firmicus als der Hauptvertreter der Astrologie hervorgehoben wird. Diese Kenntnis ist übrigens, soweit sie den Posidonius betrifft, nicht eben weit her: der vorhergehende Satz vom clarissimus senatus caeli stammt aus Augustin. de civ. dei V 1 (ed. Domb. p. 191, 15) und ebendaher auch der Name des Posidonius. Wenn Stangl in seinem im Hauptresultat verfehlten Aufsatz „Pseudoboethiana“ (Jahrbb. f. kl. Philol. 127 [1883] S. 204 f.) fuerant p. 395, 12 in fuerat ändert, so hätte er diese Verbesserung ohne Umweg aus dem von ihm sonst wohl verglichenen Augustinus holen können.

sicht deutlich die Zurückweisung jenes skeptischen Argumentes aus den Völkersitten zu erkennen gibt: ist da der Schlufs zu kühn, dafs uns mindestens in dem Hauptinhalte jenes Kapitels der Tetrabiblos die Antwort erhalten ist, mit der Posidonius den gefährlichen Angriff des Carneades zurückwies? Dafs Cicero weder in den zwei Büchern über die Weissagung, noch in der Schrift vom Schicksal der Sache Erwähnung thut, ist aus dem Grund ganz ohne Gewicht, weil er, wie Thiaucourt[1]) mit Recht annimmt, überall nur die Bücher des Posidonius περὶ μαντικῆς benutzt hat. Aus Laert. Diog. VII 149 aber wissen wir, dafs Posidonius über die „Mantik" nicht blofs in den fünf Büchern der Schrift περὶ μαντικῆς handelte, sondern auch im 12. Buch des φυσικὸς λόγος. Und dahin, in die Physik und nicht etwa in die Schrift περὶ μετεώρων, würde die astrologische Geographie auch nach der Unterscheidung gehören, die Posidonius nach Simplicius ad Arist. phys. (ed. Diels p. 291, 34 ff.) zwischen ἀστρολογία und φυσιολογία getroffen hat[2]): τῆς μὲν φυσικῆς θεωρίας ἐστὶ τὸ σκοπεῖν περὶ τῆς οὐσίας τοῦ οὐρανοῦ καὶ τῶν ἄστρων καὶ δυνάμεως καὶ ποιότητος. Strabo hat uns nichts von diesen Dingen, oder fast nichts, überliefert: auch das ist sehr erklärlich, da er um die Forschung des Posidonius nach physikalischen Gründen sich überhaupt nicht kümmerte, wie er an der oben angeführten Stelle ausdrücklich erklärt.

Eine wesentliche Bestätigung meiner Vermutung scheint mir einerseits darin zu liegen, dafs Julius Firmicus Maternus, der auf jenes skeptische Argument mit anderen Gegengründen erwidert, hier auf Posidonius nicht zurückgehen kann[3]); und andererseits und vor allem darin, dafs das Gedicht des Manilius, das neben der Tetrabiblos allein von den mir bekannten astrologischen Schriften die astrologische Ethnographie behandelt, sowohl in dieser als auch in anderen Partien aufs deutlichste Benutzung des Posidonius zeigt. Den Nachweis dieser Thatsache, der bisher m. W. noch nicht geliefert ist[4]), soll der folgende Abschnitt versuchen.

---

1) Essai sur les traités philos. de Cicéron, Paris 1885, p. 264 et 279.

2) Dazu Bake, Posidonii rell. p. 59 ff.

3) Firmicus spricht darüber I 3 u. 10. Die Zonentheorie, die er in cap. 10 vorträgt, kann schon deshalb nicht von Posidonius stammen, weil nach ihr die gemäfsigten Zonen allein alle lebenden Wesen hervorbringen und der Verfasser demzufolge die heifse Zone für unbewohnbar hält, während Posidonius, wie wir aus Strabo und Cleomedes mit Sicherheit wissen, gleich Panätius und Polybius die Bewohnbarkeit der Äquatorialzone angenommen hatte. Aufserdem mifst Firmicus den Zonen nur Einflufs auf die colores gentium bei, während er die mores gentium als willkürliche Annahme zurückweist, die durch zahllose Individuen widerlegt werde. Dafs Posidonius von einer derartigen Mifsachtung der Ethnographie soweit als möglich entfernt war, ist nach dem Obigen zu beweisen überflüssig.

4) Als ich dies im Juni 1893 niederschrieb, war die Rostocker Dissertation von Franz Malchin „De auctoribus quibusdam qui Posidonii

5. Manilius und Posidonius.

Ist in der That, wie ich dargelegt habe, die astrologische Ethnographie die Antwort der Stoa auf eines der Hauptargumente, die Carneades gegen die Astrologie vorgebracht hatte, so werden wir bei einem Schriftsteller, der verhältnismäſsig nur kurze Zeit nach dem Urheber der astrologischen Ethnographie diese Lehre dargestellt hat, sicherlich direkte Anlehnung an Posidonius erwarten müssen. Die Forschung nach der Quelle des Manilius kann auf diese Weise gleichsam zur Probe auf die Richtigkeit unserer bisherigen Schlüsse dienen.

Manilius erklärt gleich zu Anfang seines Gedichtes, er bringe hospita sacra, Heiligtümer aus fremdem Land; er betont dabei nicht minder nachdrücklich, niemand vor ihm habe diesen Gegenstand dichterisch verherrlicht (I 1 ff.):

„Carmine divinas artis et conscia fati
Sidera, diversos hominum variantia casus,
(Caelestis rationis opus!) deducere mundo
Aggredior, primusque novis Helicona movere
Cantibus et viridi nutantis vertice silvas,
Hospita sacra ferens, nulli memorata priorum."

und noch stolzer verkündet er seine dichterische Originalität nach der Musterung der früheren Sänger am Anfang des 2. Buches (II 57 ff.):

Nostra loquar: nulli vatum debebimus ora
Nec furtum sed opus veniet, soloque volamus
In caelum curru, propria rate pellimus undas.[1])

---

libros meteorologicos adhibuerunt" noch nicht erschienen. Ich wurde erst im Dezember durch die Titelwiedergabe im Literar. Centralblatt auf sie aufmerksam gemacht. Dem Leser, der mir bis hierher gefolgt ist, brauche ich meine Unabhängigkeit von Malchins tüchtiger Arbeit schon deshalb nicht zu versichern, weil ich, durch die Besonderheit meiner Aufgabe geleitet, fast durchweg andere Stellen ins Auge zu fassen hatte als M., sodaſs ich im folgenden Abschnitte nirgendwo eine Erörterung als überflüssig zu streichen hatte. Das Zusammentreffen mit M. im Hauptresultat ist mir als eine Bestätigung meiner Beweisführung sehr erfreulich.

1) Es ist zweifellos, daſs der Dichter in der wiederholten Beteuerung seiner Originalität dem Lucretius nachfolgt. Lucrez ist auch sonst vielfach sein dichterisches Vorbild: dagegen fühlt er sich zu ihm in allen philosophischen Anschauungen im schroffsten Gegensatz. Das von den augusteischen Dichtern hochgeschätzte Gedicht des Lucrez, der Tod und Schicksal durch die Lehre des Epikur für besiegt hielt, stand dem stoischen Astrologen und Fatalisten Manilius als bedenkliches Hindernis im Wege, während es freilich dem Dichter die Zunge gelöst hat. Dieses zwiespältige Verhältnis tritt in seinem Werk deutlich hervor: während die Schilderung der Pest zu Athen (I 884 ff.) zweifellos eine Nachahmung des Lucretius ist, mit dem sie sogar einzelne Ausdrücke gemein hat, ist

Keinen Dichter erkennt also Manilius als Vorgänger an; die Grundlage, auf der er sein Gedicht erbaut hat, mufs eine prosaische Darstellung der Astrologie gewesen sein — „aus fremdem Land“[1]); das heifst mit anderen Worten: sie war hellenisch. Es ist längst bemerkt[2]), dafs er stoische Sätze in sein Gedicht aufgenommen hat. Schon dem Prooemium des 1. Gesanges liegt die stoische Lehre von der εἱμαρμένη zu Grunde, die in einem Vers des 4. Buches einen monumentalen Ausdruck erhält (v. 14):

Fata regunt orbem, certa stant omnia lege.[3])

Dem Beweis dieses Satzes ist das Exordium des 4. Buches bis v. 118 gewidmet. Die stoische Lehre von der Leitung der Welt durch eine sie durchdringende, in ihr als ἡγεμονικόν wirksame Gottheit gehört ebenfalls zu den Grundanschauungen des Manilius; sie ist an mehr als einer Stelle ausgesprochen, so in Versen des 1. Buches (247—254):

Hoc opus immensi constructum corpore mundi
Membraque naturae diversa condita forma
(Aeris atque ignis, terrae pelagique iacentis)
Vis animae divina regit, sacroque meatu
Conspirat deus et tacita ratione gubernat
Et multa in cunctas dispensat foedera partes
Altera ut alterius vires faciatque feratque[4])
Summaque per varias maneat cognata figuras.

---

andererseits die Polemik gegen die Atomenlehre in demselben Buch (483 ff.) sicherlich direkt gegen Lucrez gerichtet.

1) Auf Gruppes kurzen Aufsatz im XI. Band des Hermes (S. 235—239) brauche ich hier nicht einzugehen, da die Grundlage seiner Aufstellungen von Diels (Doxogr. p. 196, 3) völlig zerstört worden ist. Auch die Einzelheiten seiner Abhandlung kann ich hier um so eher unberücksichtigt lassen, als ich die Quellenfrage bezüglich der rein astrologischen Partien bei Manilius hier nicht zu berühren brauche.

2) Vgl. Ribbeck, Gesch. d. röm. Dichtung III 20.

3) Wenn ich nicht irre, so liefert dieser Vers den Beweis, dafs Juvenalis den Manilius gekannt hat. Der Kinäde Nävolus schiebt in der 9. Satire sein Mifsgeschick auf die ungünstigen Sterne mit den Worten (v. 32 ff.):

Fata regunt homines, fatum est et partibus illis
Quas sinus abscondit. Nam si tibi sidera cessant,
Nil faciet longi mensura incognita nervi etc.

Das wörtliche Zusammentreffen mit Manilius an einer Stelle, wo es sich um Astrologie handelt (nam si tibi sidera cessant), namentlich die gleiche Stellung des stark betonten fata regunt beidemal am Anfang des Verses wird schwerlich ein Zufall sein. Der kleinen Zahl römischer Dichter, die den Manilius nachgeahmt haben — bis jetzt kennt man nur Nemesianus, Dracontius und seit kurzem Lucan (vgl. Hosius, Rh. Mus. 48 [1893] S. 393 f.) — reiht sich somit auch Juvenalis an. Das Verhältnis von Sat. X 257 ff. zu Manilius IV 45 ff. mufs im Zusammenhang einer Untersuchung „de fortuna Romanorum“, zu der namentlich Varro, Plutarch, Lucan und Firmicus Maternus heranzuziehen sind, geprüft werden.

4) Scaliger bemerkt zu dem Vers: eleganter τὸ faciatque feratque expressit τὸ ποιητικὸν καὶ τὸ πάσχον· τὸ ποιητικόν, τὴν πρώτην αἰτίαν. τὸ πάσχον, τὴν ὑποκειμένην.

So verkündet Manilius auch die Konsequenz jener stoischen Lehre, die wesentliche Einheit von Gott und Welt (z. B. I 485; I 523 u. o.). Die herrliche Ordnung im κόσμος, der ewig gleiche Lauf der Gestirne, der regelmäfsige Wechsel von Tag und Nacht, von Sommer und Winter wird in den Versen 483—537 des 1. Gesanges zu einer schwungvollen Polemik gegen die Atomenlehre Epikurs verwendet. Die Verse II 60 ff. enthalten die stoischen Lehren vom πνεῦμα als dem eigentlichen Urstoff der Welt und von der συμπάθεια τῶν ὅλων:

„Infusum deum caelo terrisque foetoque,
Ingentem aequali moderantem foedere molem,
Totumque alterno consensu vivere mundum
Et rationis agi motu, cum spiritus unus
Per cunctos habitet partus atque irriget orbem
Omnia pervolitans corpusque animale figuret."

Wie hier die συμπάθεια τῶν ὅλων durch alterno consensu[1]) übersetzt wird, so an anderer Stelle durch alternum foedus (III 54 f.):

„Ut tot pugnantes regeret concordia causas
Staretque alterno religatus foedere mundus."

Für die von Stoikern ausgesprochene Bemerkung, dafs die Dinge auf der Erde ihren Trieb nach der Mitte teilen, hat Wendland (a. a. O. S. 66, 2) auch den Manilius als Zeugen genannt (I 159 ff.).

Diese kurzen Andeutungen zu vermehren scheint hier unnötig, da wohl niemandem, der den Manilius gelesen hat, diese Abhängigkeit des Dichters von dem Gedankenkreise der Stoa entgangen sein kann. Es entsteht nun aber die weitere Frage, welcher besonderen Richtung in der Stoa Manilius gefolgt ist. Schon die Ordnung, in der er die Planeten aufzählt, führt uns auf die jüngere Stoa: denn während die Venus in der älteren Schule zu den äufseren Planeten gerechnet wurde, haben sie Panätius und Posidonius zu den inneren gestellt[2]); und Manilius folgt darin den letzteren (I 809):

Sunt alia adverso pugnantia sidera mundo
Quae terram caelumque inter volitantia pendent
Saturni, Iovis et Martis Solisque, s u b i l l i s
Mercurius Venerem inter agit Lunamque locatus.

Wir brauchen bei diesem Ergebnis nicht stehen zu bleiben; es ist uns möglich, den Mann zu erkennen, dem Manilius seine philosophische Anschauung verdankt; und wir betreten damit den Weg, den zuerst Diels in einem kurzen Aufsatz im Rhein. Museum (XXXIV 487 ff.) gewiesen hat, indem er zeigte, dafs Manilius (I 718—761) eine von Posidonius gegebene und in die doxographische Litteratur übergegangene Musterung der früheren Ansichten über die Milchstrafse dichterisch bearbeitet hat.

1) So consensus = συμπάθεια auch Cic. de nat. deor. III 7, 18; 11, 24.
2) Schmekel a. a. O. 230, 4 und 233.

Ich beginne mit dem Proömium des 1. Buches. Der Dichter preist den cyllenischen Gott als den ersten, welcher dem Menschengeschlecht das Heiligtum der Astrologie erschlossen habe. Aber auch die Natur selbst lieh die Kraft dazu (v. 40 ff.):

Et natura dedit vires seque ipsa reclusit
R e g a l e s a n i m o s primum dignata movere,
P r o x i m a t a n g e n t i s r e r u m f a s t i g i a coelo;
Qui domuere feras gentes oriente sub ipso,
Quas secat Euphrates, in quas et Nilos inundat,
45 Qua mundus redit et nigras super evolat undas.....
51 Hi tantum movere decus, primique per artem
Sideribus videre vagis pendentia fata.[1])

Die zuerst die Gestirne erkannt haben, sind also königliche Geister, deren Blick „die dem Himmel nächsten Höhen der Dinge streift“: es sind die Civilisatoren der Völker, die königlichen Philosophen. Aber vor ihnen waren die Menschen rohe Wüstenbewohner:

66 Nam rudis ante illos nullo discrimine vita
In speciem conversa operum ratione carebat.....
73 Necdum etiam doctas solertia fecerat artes
Terraque sub rudibus cessabat vasta colonis
Tumque in desertis habitabat montibus aurum
Immotusque novos pontus subduxerat orbes;
Nec vitam pelago nec ventis credere vota
78 Audebant; sed quisque satis novisse putabant.
Sed cum longa dies acuit mortalia corda
Et labor ingenium miseris dedit et sua quemque
Advigilare sibi iussit fortuna premendo:
Seducta in varias certarunt pectora curas

1) Über die Verse 1—65 ist Malchin a. a. O. p. 41—45 zu vergleichen. In zwei Punkten kann ich ihm freilich nicht zustimmen: erstens halte ich für lange nicht so ausgemacht wie er, dafs Manilius hier die Schrift des Posidonius περὶ μαντικῆς benutzt habe; ich hoffe vielmehr an einem anderen Orte zu beweisen, dafs die philosophischen Proömien und Exkurse des Manilius aus dem Protrepticus des Posidonius entnommen sind. Zweitens irrt Malchin, wenn er glaubt, Posidonius habe die Sterne das Geschick der Menschen nur andeuten, nicht bewirken lassen. Nach den oben aus Cleomedes, Ptolemäus u. s. w. gewonnenen Ergebnissen habe ich für meine Behauptung wohl keinen Beweis mehr nötig; Posidonius nahm zweifellos einen Einflufs der Gestirne auf die körperliche und geistige Natur des Menschen und namentlich der Völker an; dafs er daneben auch von einem blofsen σημαίνειν gesprochen hat, ist unleugbar. Mir scheint, dafs hier platonischer Einflufs über ihn Herr geworden ist (vgl. über die platonische Lehre meine Ausführungen S. 115 ff.). Es wäre wohl der Mühe wert einmal die Begriffe des σημαίνειν und ποιεῖν der Gestirne näher zu betrachten und die Stellung der einzelnen Philosophen zu dieser Frage bestimmt zu ermitteln; Cicero, Seneca (Ep. LXXXVIII), Plotin, Porphyrius, Augustinus, Hephaestio Theb., Boethius, der Dialog Hermippus liefern hinreichendes Material.

Et quodcunque sagax tentando repperit usus,
In commune bonum commentum laeta dederunt.
85 Tunc et lingua suas accepit barbara leges
Et fera diversis exercita frugibus arva
Et vagus in caecum penetravit navita pontum,
Fecit et ignotis itiner commercia terris.
Tum belli pacisque artes commenta vetustas,
90 Semper enim ex aliis alia proseminat usus.

Im ersten Zeitalter also bebauen die Menschen noch nicht die Felder; sie wissen noch nichts von der Schiffahrt; das Gold ruht ungestört in tiefem Schacht der Berge; von armseliger Enge ist der geistige Gesichtskreis dieser Menschen. Erst die königlichen Geister der Philosophen erfinden die Gewerbe, lehren Ackerbau und Schiffahrt, alle Künste des Krieges und des Friedens, und das Höchste, die Erkenntnis der Natur. Der Urzustand ist also in den Augen des Dichters keineswegs ein befriedigender; vielmehr sagt mancher einzelne Ausdruck (z. B. v. 84 in commune bonum commentum laeta dederunt) und überdies der ganze Zusammenhang der Stelle, dafs dem ersten rohen Zustand, wo die Menschen in Klüften hausten und den Acker unbebaut liefsen, die Kultur als der würdigere und bessere Zustand entgegensteht. Damit entfernt sich Manilius völlig von der Volkssage vom goldenen Zeitalter, an der auch die Stoa festhielt; aber auch die epikureische Darstellung kann nicht Vorbild sein, obgleich manche Züge, die dumpfe Beschränktheit und das enge Leben der frühesten Menschen, auch der Hinweis auf das noch in Bergesklüften schlummernde Gold, und namentlich der usus (χρεία) als Erfinder der Künste, auf sie deuten. Der Vergleich mit Lucrez weist eine gemeinsame Quelle schon deshalb ab, weil Manilius alle die Künste des Krieges und Friedens als Förderung der menschlichen Wohlfahrt ansieht, sodafs er den Ackerbau und die Schiffahrt unmittelbar nebeneinander stellt: wogegen Lucretius gerade als Vorzüge jenes frühesten Zeitalters der rohen Beschränktheit rühmt (V 999 ff.):

At non multa virum sub signis milia ducta
Una dies dabat exitio, nec turbida ponti
Aequora fligebant navis ad saxa virosque.

Ed. Norden hat neuestens in einer lichtvollen Darstellung „philosophischer Ansichten über die Entstehung des Menschengeschlechtes, seine kulturelle Entwickelung und das goldene Zeitalter" (Jahrbb. f. class. Philol. XIX. Suppl. Band, S. 411—428) diese Wendung bei Lucrez mit Sicherheit auf Epikur zurückgeführt, zugleich aber auch nach Schmekels Vorgang (bes. Philos. d. mittl. Stoa p. 288, 4) gezeigt, dafs zwischen der epikureischen Ansicht über die Entstehung der Kultur und dem Standpunkt des Volkes Posidonius eine Vermittlung fand.[1])

1) „Er nahm einen rohen Urzustand an, der durch die Philosophen der Vorzeit zum goldenen Zeitalter umgestaltet worden sei."

Aus Posidonius hat sie Varro, aus diesem Ovid (Fasti IV 395 ff.) und einmal Virgil (Aen. VIII 319 ff.) übernommen; ihnen ist auch der Dichter des Astronomicon anzureihen, der aber ohne Vermittlung des Varro aus Posidonius selbst geschöpft haben wird. Die heftige Polemik des Seneca gegen diese Lehre des Posidonius (Ep. 90) liefert die einzelnen Belege für fast jeden der oben citierten Verse des Manilius. Dafs nach Posidonius der Weise auch die Gegenstände des täglichen Gebrauches erfand und verbesserte, sagt Seneca ausdrücklich: suadebant, dissuadebant et utilia atque inutilia monstrabant (sc. sapientes); Seneca selbst widerspricht ihm: artes quidem a philosophia inventas, quibus in quotidiano usu vita utitur, non concesserim, während Manilius (s. bes. v. 66, 73, 83) sich genau der Ansicht des Posidonius anschliefst. Dafs der letztere in diesem Zusammenhang den Handel erwähnte, wie Manil. v. 89, lehrt Senecas Widerspruch (posse nos vestitos esse sine commercio Serum): dafs er den Weisen die Hebung des Landbaus (Manil. v. 86) und die Erfindung der Schiffahrt (Man. v. 87) zuschrieb, sagt wieder Seneca ausdrücklich; und dafs die Künste des Krieges schon Posidonius neben die des Friedens gestellt hatte, geht aus dem wiederholten Widerspruch Senecas gleichfalls unzweifelhaft hervor. Der letztere hat sicherlich aus dem Autor, den er bekämpfte, mancherlei zu eigener Stütze geschickt verwertet; denn es besteht eine so auffallende Übereinstimmung zwischen Manilius v. 83 f.:

Et quodcumque sagax tentando repperit usus,
In commune bonum commentum laeta dederunt

und Seneca (§ 39): Quidquid natura protulerat, id non minus invenisse quam inventum monstrare alteri voluptas erat... inter concordes dividebatur — dafs man Gemeinsamkeit der Quelle annehmen mufs.[1])

Eine andere Stelle, die gleichfalls unmittelbar auf Benützung des Posidonius hinweist, steht im Proömium des zweiten Gesanges. Der Dichter erklärt hier: wenn es nicht ein ἡγεμονικόν in der Welt gäbe, das den ganzen Organismus mit seiner πρόνοια (prudentia) leite, so müfste die Welt im Lauf plötzlich stehen bleiben und im Stehen erkalten; die Gestirne würden nicht die Ordnung ihrer Bahnen bewahren, noch würde Tag aus Nacht und Nacht aus Tag werden. Aber nun bleibe alles im Kosmos in der rechten Verteilung durch die Leitung der Gottheit, die das Leben der irdischen Geschöpfe durch die ewigen Sterne beherrsche:

Hic igitur deus et ratio quae cuncta gubernat
Ducit ab aeternis terrena animalia signis.

---

1) Andere Belegstellen und namentlich den Beweis, dafs Manilius aus dem Protrepticus schöpft, behalte ich einer anderen Gelegenheit vor; hier will ich nur noch auf Usener, Epic. LVII f. und Hartlich, Exhortat. historia (Leipz. Studien XI) p. 266 u. 287—289 hinweisen.

Quae quamquam longo cogit summota recessu
Sentiri tamen ut vitas ac fata ministrent
Gentibus ac proprios per singula corpora mores.

Und nun wird die Abhängigkeit des Irdischen vom Himmlischen mit Beispielen belegt, deren erstes beginnt:

„Nec minus[1]) est quaerenda fides: sic temperat arva
Caelum, sic varias fruges redditque rapitque,
Sic pontum movet ac terris immittit et aufert;
Atque haec seditio pelagus nunc sidere lunae
Mota tenet, nunc diverso stimulata recessu,
Nunc anni spatio Phoebum comitata volantem."

Diese Stelle hat Scaliger folgendermaſsen erklärt: „Aestus a Luna et Sole, inquit Plinius, sed non addit quomodo. Ego puto hic intelligi maximos aestus in aequinoctiis. Nam aequinoctia a Sole; menses a Luna. quos sequitur αὐξομείωϲιϲ aestuum ex diuersis Lunae configurationibus. Certe aliter hunc locum interpretari non possumus. Totum autem hunc locum ad verbum adumbrant illa Lucani

„Ventus ab extremo pelagus sese axe volutet
Destituatque ferens: an sidere mota secundo
Thetyos, unde vagae Lunaribus aestuet horis
Flammiger an Titan ut alentes hauriat undas
Erigat Oceanum fluctusque ad sidera tollat."

Die beiden Stellen des Plinius (n. h. II 213) und des Lucan (Phars. I 412 ff.), die Scaliger hier zur Erklärung des Manilius verwendet, sind unsere beiden Hauptbelege für die neue Theorie des Posidonius von dem Einfluſs der Sonne auf die Gezeitenbewegung.[2]) Bei seinem längeren Aufenthalt in Gades beobachtete Posidonius auch diese Erscheinung genauer als irgend jemand vor ihm; und das Ergebnis war eine Theorie der Gezeitenbewegung, die wir, soweit sie zur Erklärung unserer Stelle gehört, im Anschluſs an Berger[3]) mitteilen: In der täglichen Periode „bewirkt das Aufsteigen des Mondes zum Meridian die Flut, das Absteigen vom Meridian die Ebbe, die Stellung in der Nähe des Horizontes den Stillstand des Meeres". In der monatlichen Periode „treten die stärksten Fluten zur Zeit des Neumondes und Vollmondes ein", sodaſs „die Steigerung von der gemeinschaftlichen Wirkung der beiden Gestirne in der Konjunktion und von der entgegengesetzten zur Zeit der Opposition abhängig gedacht war (vgl. Strabo III 174)". Endlich schloſs Posidonius aus Mitteilungen der Gaditaner, daſs „im Verlauf der jährlichen Periode von den stärksten Fluten der Solstitien Ver-

1) Vgl. Ellis, Noctes Manilianae p. 29 f.
2) Vgl. zum Folgenden Bergers vortreffliche Darstellung (Geschichte der wiss. Erdkunde bei den Griechen IV 76 ff.).
3) A. a. O. IV 77.

minderung bis zu den schwächsten der Äquinoktien anzunehmen sei". Kehren wir nun zu den Worten des Manilius zurück, so ist ihre Deutung klar: die drei mit nunc eingeleiteten Partizipialsätze bezeichnen die tägliche, monatliche und jährliche Periode. Ist dies bei dem dritten Glied „nunc anni spatio Phoebum comitata volantem" schon im Wortlaut unmittelbar gegeben, so kann nicht minder das zweite Glied „nunc diverso stimulata recessu" gar nicht anders gedeutet werden, als von der monatlichen Bewegung: „nun entsteht die Flut erregt von Entfernung und Opposition des Mondes": und so bleibt für das „nunc sidere lunae mota" natürlicherweise die tägliche Periode über, sodafs die tägliche, monatliche, jährliche Bewegung in diesen drei Versen nach einander angedeutet sind. Der Einflufs des Mondes auf die Gezeitenbewegung war zuerst von Pytheas erkannt worden; aber als unbestreitbares Eigentum des Posidonius ist in der Maniliusstelle der Hinweis auf eine jährliche Gezeitenperiode nachzuweisen. — Die unmittelbar folgenden Verse sind schon im 2. Abschnitt mit dem 1. Kapitel der Tetrabiblos verglichen und gleich diesem auf Posidonius zurückgeführt worden.

Wir wenden uns zu einer Stelle des 4. Buches (818—834), bei der schon Scaliger an den Schlufs der consolatio ad Marciam erinnert hat. Beide Schriftsteller wollen den ewigen Wechsel im Irdischen darstellen und beide erheben sich von der Darstellung bergumstürzender Erdbeben, ungeheurer Überschwemmungen und phaetontischen Weltbrandes zu der stoischen Vorstellung der ἐκπύρωϲιϲ. Die Stellen treffen inhaltlich, und teilweise auch im Ausdruck, so genau zusammen, dafs ich sie hier zur Vergleichung einander gegenüberstellen will:

Manilius IV:	Seneca c. 26:
823 Mutantur sed cuncta diu variantque per annos	nihil quo stat loco stabit. omnia sternet abducetque secum vetustas:
819 ... Certos quasi (sidera) delassata per annos Nonnunquam cessant sterili torpentia motu ...	
828 Concutitur tellus validis compagibus haerens	.. tot supprimet montes; et alibi rupes in altum novas exprimet
Subducitque solum pedibus, natat[1]) orbis in ipso	Alibi hiatibus vastis subducet urbes
830 Et vomit Oceanus pontum sitiensque resorbet[2]) Nec sese ipse capit. Sic quondam merserat urbes	Maria sorbebit, flumina avertet.

1) „natat: ϲαλεύεται" (Scaliger).
2) resorbit Ellis p. 158.

Humani generis cum solus constitit heres	Et inundationibus quidquid habitatur obducet necabitque omne animal orbe submerso
Deucalion scopuloque orbem possedit in uno	
834 Necnon cum patrias Phaeton temptavit habenas	Et ignibus vastis torrebit incendetque mortalia.
Arserunt gentes timuitque incendia caelum	
Fugeruntque novas ardentia sidera flammas	
Atque uno timuit condi natura sepulcro.	

Seneca fügt hieran die Schilderung der ἐκπύρωϲιϲ und des Loses der unsterblichen Seelen.[1]) Manilius schliefst viel kürzer, es heifst bei ihm nur noch:

In tantum longo mutantur tempore cuncta
Atque iterum in semet redeunt;"

und damit kehrt er zum Thema, zu den sidera ecliptica, zurück. Ausdrücklich ist also hier von der ἐκπύρωϲιϲ nicht die Rede; aber ich wüfste nicht, wie sich das iterum cuncta in semet redeunt anders verstehen liefse als von den stoischen Weltperioden und der ἀποκατάϲταϲιϲ. Ich führe nur eine Stelle an, Euseb. praep. ev. XV 19: Ἐπὶ τοϲοῦτον δὲ προελθὼν ὁ κοινὸϲ λόγοϲ καὶ κοινὴ φύϲιϲ μείζων καὶ πλείων γενομένη τέλοϲ ἀναξηράναϲα πάντα καὶ εἰϲ ἑαυτὴν ἀναλαβοῦϲα ἐν τῇ πάϲῃ οὐϲίᾳ γίνεται, ἐπανελθοῦϲα εἰϲ τὸν πρῶτον ῥηθέντα λόγον καὶ εἰϲ τὴν ἀνάϲταϲιν ἐκείνην τὴν ποιοῦϲαν ἐνιαυτὸν τὸν μέγιϲτον κτλ. Auch Scaliger hat zu v. 831 bemerkt: „Per haec et sequentia satis fidem facit se credere τὴν ἀποκατάϲταϲιν τῶν ὅλων δι' ἐκπυρώϲεωϲ καὶ κατακλυϲμοῦ." Als gemeinsame Quelle für Seneca und Manilius wird man von vornherein am liebsten den Posidonius[2]) annehmen; zur Gewifsheit wird diese Vermutung, wenn wir einen dritten zweifellos vielfach von Posidonius beeinflufsten Schriftsteller heranziehen, den Verfasser des ps.-aristotelischen Buches περὶ κόϲμου (400 a 25 ff.). Ich stelle der Kürze halber Manilius und Ps.-Aristoteles nebeneinander:

829 Concutitur tellus...... Subducitque solum pedibus	25 Σειϲμοὶ γὰρ ἤδη βίαιοι πολλὰ μέρη τῆϲ γῆϲ ἀνέρρηξαν.
831 Et vomit Oceanus Pontum sitiensque resorbet Nec sese ipse capit	26 ἐπιδρομαί τε κυμάτων καὶ ἀναχωρήϲειϲ πολλάκιϲ καὶ ἠπείρουϲ ἐθαλάττωϲαν καὶ θαλάτταϲ ἠπείρωϲαν

1) Vgl. Heinze, Xenokrates 126 ff.
2) Vgl. auch Rohde, Psyche 614 f.

834 Nec non cum patrias Phaeton temptavit habenas etc.	29 πυρκαιαί τε καὶ φλόγες αἱ μὲν ἐξ οὐρανοῦ γενόμεναι πρότερον, ὥςπερ φαςίν, ἐπὶ Φαέθοντος τὰ πρὸς ἕω μέρη κατέφλεξαν.

Selbst die Erinnerung an Phaeton hat also der Dichter schon in seiner Quelle vorgefunden.[1])

An die Betrachtung dieser Stelle füge ich ein paar Worte über eine scheinbar zu ihr im Gegensatz stehende hinzu; sie findet sich in der stoischen Polemik gegen die Atomenlehre (I 518 ff.) und lautet:

„At manet incolumis mundus suaque omnia servat
Quae nec longa dies auget minuitque senectus
Nec motus puncto curvat cursusque fatigat;
Idem semper erit quoniam semper fuit idem."

Der letzte Vers erschien Scaliger verdächtig: „non videtur Manilii"; doch verwarf er ihn nicht ganz und er ist auch von Jacob und Ellis nicht angegriffen worden. Betrachtet man nun diesen Vers allein, so scheint in ihm eine Verwerfung der ἐκπύρωςις zu liegen: wie kann man von einer Welt, die in bestimmten Perioden zu Grunde geht, sagen, sie sei semper idem? Aber wenn man die Stelle genauer ansieht, so erklärt sich auch dieser Vers, wenn er denn überhaupt echt ist, aus dem Zusammenhange. Es gilt die göttliche Ordnung in der Welt zu beweisen gegen Epikurs und Lucretius' Atomistik; zu diesem Zweck stellt der Dichter die Gleichheit und Unwandelbarkeit der Substanz der Welt dem menschlichen Treiben gegenüber: mundus hat hier den dritten, den Stoikern eigentümlichen Sinn von κόςμος (Diog. VII 138)[2]); es heifst der wirkliche Stoff der Welt, das πνεῦμα, im Gegensatz zu dem, was Alter und Jahre und Bewegung ermatten und aufreiben, also zu allen einzelnen Weltgebilden; und darum wird auch gerade hier von dem mundus gesagt:

Deus est qui non mutatur in aevo.

Dafs unter dem Unvergänglichen in der Welt Manilius die Gestirne nicht gemeint haben kann, so lebhaft er unmittelbar darauf die Regelmäfsigkeit ihrer Bahnen als Beweis der göttlichen Weltregierung preist, das zeigt der Vergleich unserer Stelle mit IV 819 ff.:

Percipe nunc etiam, quae sint ecliptica Graio
Nomine, quod certos quasi delassata per annos
Nonnunquam cessant sterili torpentia motu.

---

1) In sehr ähnlicher Weise hat auch Philo περὶ προνοίας I 18 u. ö. den Schlufs von der Vergänglichkeit der Teile auf die des Ganzen ausgeführt; vgl. Wendland a. a. O. S. 6 f.; 12; 39; auch Arnim, Quellenstudien zu Philo S. 46.

2) Vgl. Zeller III³ 1, 147 und Jac. Bernays, Abhandl. d. Berl. Akad. 1882, S. 9 f.

Scilicet immenso nihil est aequale sub aevo
Perpetuosque tenet flores unumque tenorem;
Mutantur sed cuncta diu[1]) variantque per annos.

Also selbst die Gestirne ermatten im Lauf der Jahre — auch von ihnen also kann nicht gesagt werden, sie seien unversehrt in Ewigkeit, da sie doch zu den Dingen gehören quae cursus fatigat[2]); sondern nur von dem Urfeuer, das alle Stoffe allmählich wieder in sich aufzehrt. Wie daher Posidonius vom Einzelwesen bei Stobaeus Ecl. I 434 sagt: παραμένειν τὴν ἑκάστου ποιότητα ἀπὸ τῆς γενέσεως μέχρι τῆς ἀναιρέσεως, so „liegt auch die Identität des Weltganzen nur in seiner inneren Form"[3]), die mit dem Urstoff und der schaffenden Natur zusammenfällt. Und keine andere Identität kann auch bei Manilius mit dem Verse gemeint sein:

„Idem semper erit quoniam semper fuit idem."

Von einer vierten Stelle, dem Schluſs des vierten Gesanges, habe ich schon im 2. Abschnitt dieser Studien gesprochen (S. 147 ff.); der Vergleich mit Seneca und Firmicus Maternus bewies, daſs Manilius hier den Protrepticus des Posidonius benützt hat. Zur Ergänzung füge ich hier nur noch den Hinweis auf ein berühmtes zuerst von Posidonius ausgeführtes Bild hinzu, das Manilius in diesen prachtvollen Versen, nach meinem Gefühl der Glanzstelle seines Werkes, wörtlich übernommen hat.[4]) Posidonius hat bekanntlich zuerst — mit Anlehnung an Plato Rep. VI 508 A — Οὐκ ἔστιν ἥλιος ἡ ὄψις οὔτε αὐτὴ οὔτε ἐν ᾧ ἐγγίγνεται ὃ δὴ καλοῦμεν ὄμμα . . . ἀλλ' ἡλιοειδέστατόν γε οἶμαι τῶν περὶ τὰς αἰσθήσεις ὀργάνων — das Gleichnis von dem „sonnenhaften" Auge verwendet, um die Fähigkeit der Seele zur Gotteserkenntnis aus ihrer Gottverwandtschaft zu erhärten: καὶ ὡς τὸ μὲν φῶς, φησὶν ὁ Ποσειδώνιος, τὸν Πλάτωνος Τίμαιον ἐξηγούμενος, ὑπὸ τῆς φωτοειδοῦς ὄψεως καταλαμβάνεται, ἡ δὲ φωνὴ ὑπὸ τῆς ἀεροειδοῦς ἀκοῆς, οὕτω καὶ ἡ τῶν ὅλων φύσις ὑπὸ συγγενοῦς ὀφείλει καταλαμβάνεσθαι τοῦ λόγου.[5])

1) Vgl. zu diu Ellis' richtige Erklärung.

2) Wie die Stoiker den Angriff abwehrten, der gegen die ἐκπύρωσις aus ihrer eigenen Annahme von der Göttlichkeit der Gestirne geführt wurde, zeigt Philo περὶ ἀφθαρσ. κόσμ., vgl. Bernays a. a O. S. 48 f.

3) Zeller III³ 1, 175.

4) Die anderen stoischen Theoreme, die hier vorkommen (Sitz des ἡγεμονικόν in der Brust, v. 886 u. 929: animi sedes tenui sub corde locata; Gebundenheit des Seelenstoffes an das Blut v. 892: sanguineas animas animo; Mikrokosmos v. 894 f.) will ich übergehen.

5) Plotin hat das Bild bekanntlich übernommen (vgl. Bernays, Ges. Abh. II 286). Ähnliches in altchristlicher Litteratur: vgl. das „Martyrium des heil. Apollonius des Asketen" v. 32 (Harnack in den Berliner Sitzungsberichten, 1893, S. 734; vgl. S. 738). Ich füge hier die Mitteilung hinzu, daſs, jedenfalls direkt oder indirekt aus Plotin das Bild auch in die Schriften Gregors von Nyssa übergegangen ist: vgl. orat. catech. c. 5 (Migne tom. 45 p. 21 C): Καθάπερ γὰρ ὁ ὀφθαλμὸς διὰ τῆς ἐγκειμέ-

Auch Manilius will hier die Möglichkeit der Naturerkenntnis aus der Gottähnlichkeit der Seele darthun (quid mirum noscere mundum si possunt homines quibus est et mundus in ipsis exemplumque dei quisque est in imagine parva?), und gerade hier hat er das Bild von der φωτοειδὴς ὄψις übersetzt:

victorque ad sidera mittit
Sidereos oculos.

Dafs die Posidoniusstudien des Manilius sich auch auf den Timäuskommentar ausgedehnt hätten, ist nicht leicht anzunehmen; viel wahrscheinlicher ist es, dafs Posidonius das schöne Bild auch in dem Protrepticus vorbrachte, zu dessen Gesamtstimmung es so vortrefflich pafste.[1])

Das Resultat dieser Beobachtungen ist die Gewifsheit, dafs Manilius in seinen philosophischen Exkursen dem Posidonius durchgängig gefolgt ist. Aus ihm hat er seine Anschauungen über das Fatum, über die Ordnung und die συμπάθεια im Kosmos, über die göttliche und unsterbliche Natur der menschlichen Seele, über die Möglichkeit der Voraussicht des Künftigen und über die erste Entwicklungsstufe der Menschheit. Dieses Ergebnis, das sich wesentlich auf die philosophischen Partien bei Manilius beschränkt, tritt somit ergänzend dem Nachweis Malchins zur Seite, dafs die ganze astronomische Grundlegung im ersten Gesang ebenfalls von niemand anderem entnommen ist als von Posidonius. Wir würden bei dieser Sachlage auch ohne die Erkenntnis, dafs Ptolemäus, der einzige Genosse des Manilius in dem Entwurf einer astrologischen Geographie, gerade hierin von Posidonius abhängig zu sein scheint, bei der Untersuchung der Quellen, die der römische Dichter in dem geographischen Teil des 4. Buches benutzt hat, wiederum sein Verhältnis zu Posidonius zu prüfen haben.

Die astrologische Geographie beginnt mit v. 485 des 4. Buches:

Nunc age diversis dominantia sidera terris
Percipe. Sed summa est rerum referenda figura.
Quattuor in partes caeli describitur orbis,
Nascentem lapsumque diem, mediosque calores
Teque, Helice etc.

νης αὐτῷ φυσικῶς αὐγῆς ἐν κοινωνίᾳ τοῦ φωτὸς γίνεται, διὰ τῆς ἐμφύτου δυνάμεως τὸ συγγενὲς ἐφελκόμενος· οὕτως ἀναγκαῖον ἦν ἐγκραθῆναί τι τῇ ἀνθρωπίνῃ φύσει συγγενὲς πρὸς τὸ θεῖον, ὡς ἂν διὰ τοῦ καταλλήλου πρὸς τὸ οἰκεῖον τὴν ἔφεσιν ἔχοι; und de infant. qui praemat. abripiuntur (Migne tom. 46 p. 178 D): Ὡς γὰρ ὀφθαλμῷ γίνεται τῆς αὐγῆς ἡ ἀπόλαυσις τῷ φυσικὴν αὐγὴν ἐν ἑαυτῷ πρὸς τὴν τοῦ ὁμογενοῦς ἀντίληψιν ἔχειν, καὶ οὔτε δάκτυλος οὔτε ἄλλο τι τῶν μελῶν τοῦ σώματος ἐνεργεῖ τὴν ὅρασιν, διὰ τὸ μηδεμίαν ἐκ φύσεως αὐγὴν ἐν ἄλλῳ τινὶ τῶν μελῶν κατεσκευάσθαι· οὕτως ἀνάγκη πᾶσα καὶ ἐπὶ τῆς τοῦ θεοῦ μετουσίας εἶναί τι συγγενὲς πρὸς τὸ μετεχόμενον ἐν τῇ φύσει τοῦ ἀπολαύοντος.

1) Vgl. auch Malchin S. 18 u. S. 27 f.; die oben angeführten Verse hat er jedoch übersehen.

Es werden also vier Hauptwindrichtungen unterschieden und die dazwischenliegenden Nebenrichtungen kurz erwähnt, sodafs zwölf Windrichtungen wie bei Timosthenes[1]) hervorgehoben sind. Unmittelbar nach dieser Einleitung fährt der Dichter fort:

Ipsa natat tellus pelagi lustrata corona
Cingentis medium liquidis amplexibus orbem.

In diesen Versen ist die Lehre vom Zusammenhang des Oceans ausgesprochen, die Posidonius gegen Hipparchs Zweifel aufs lebhafteste verteidigte und deren Darstellung er mit den Worten schlofs: Ἡ οἰκουμένη κύκλῳ περιρρεῖται τῷ ὠκεανῷ· „οὐ γάρ μιν δεσμὸς περιβάλλεται ἠπείροιο, Ἀλλ' ἐς ἀπειρεσίην κέχυται, τό μιν οὔτε μιαίνει".[2])

Im Anschlufs an diese Verse gibt Manilius einen förmlichen Περίπλους des Mittelmeeres, dessen feste, bestimmte Linien schon öfter hervorgehoben worden sind. Auch Posidonius folgte in seinem grofsen Werke περὶ ὠκεανοῦ καὶ τῶν κατ' αὐτόν vermutlich der griechischen Sitte, das Meer in der Beschreibung der Länder zum Führer zu nehmen[3]); und so spricht Plinius in dem Verzeichnis der Quellen zu Buch V geradezu von „Posidonius qui περίπλουν aut περιήγησιν" (scripsit). Nachdem Manilius die Küsten des Mittelmeeres gezeichnet hat, nennt er die hauptsächlichsten Inseln, und schildert dann als Einschnitte des Oceans in das Festland das Kaspische Meer, den Persischen und den Arabischen Busen. Hier ist namentlich die in v. 646—649 ausgesprochene Anschauung von dem Zusammenhang des Kaspischen Meeres mit dem Ocean zu bemerken; wir kennen die Meinung des Posidonius über diese Annahme, die Polybius geleugnet hat, nicht direkt, dürfen aber sowohl aus seiner Verteidigung des πέλαγος συνεχές, wie aus dem von Scheppig[4]) angeführten Grund mit Sicherheit auf seine Zustimmung zu jener den Alten so geläufigen Ansicht schliefsen. — Nach einer Lücke folgt bei Manilius eine Übersicht über die οἰκουμένη nach den drei Erdteilen. Auffällig ist hier nur die Stelle (v. 674): India notitia maior. Warum wird Indiens Gröfse so besonders hervorgehoben? Ist hier Posidonius mafsgebend, so liegt die Begründung sehr nahe. Denn dieser beschrieb nach einer oben angeführten Stelle bei Agathemeros die οἰκουμένη in Gestalt einer σφενδόνη, breit in der Mitte von Süd nach Nord, aber schmal gegen Ost und West, jedoch gegen Südost

1) Vgl. Berger, Eratosthenes S. 210f. Es ist nicht unmöglich, dafs jene Windkarte des Timosthenes, die, wie uns Strabo mitteilte, auch von Posidonius gelobt wurde, und die mit ihr verbundene Zwölfteilung der οἰκουμένη eine Unterlage für die Verteilung der einzelnen Länder an die ζῴδια gegeben hat. Doch bedarf die Sache noch weiterer Untersuchung.
2) Vgl. über die Verse Hiller, Erat. carm. rell. p. 78 sq.
3) Scheppig, De Posidonio rerum gentium terrarum scriptore p. 17.
4) A. a. O. p. 51.

„τὰ πρὸς τὴν Ἰνδικήν" wieder breiter. Auf die Gröfse Indiens war also bei Posidonius besonderes Gewicht gelegt; und daraus konnte bei Manilius wohl die Charakteristik Indiens als „notitia maior" entstehen. Wenn somit in diesem geographischen Abschnitt manches auf Posidonius hinzuweisen scheint, so fehlt freilich noch der zwingende Beweis; und um so dankbarer bin ich Malchin, der in seiner Dissertation (p. 29—32) durch Vergleichung des Manilius mit Ps.-Aristoteles περὶ κόσμου p. 393a 16ff. die unumstöfsliche Gewifsheit einer gemeinsamen Quelle — die nur Posidonius sein kann — erbracht hat. Somit mögen meine Auseinandersetzungen über diesen Punkt nur als Ergänzung zu Malchins Darlegung betrachtet werden.[1])

Der geographische Abschnitt schliefst mit den Versen (696 ff.)

Hos erit in fines orbis pontusque notandus,
Quem deus in partes per singula dividit astra
Ac sua cuique dedit tutelae regna per orbem
Et proprias gentes atque urbes addidit altas
In quibus adsererent praestantes sidera vires.

Von dem Einflufs der Gestirne auf Länder und Völker hören wir wohl im weiteren, aber nichts von dem auf einzelne Städte. Wie kommt also der Dichter dazu die Städte eigens zu erwähnen? Der Vergleich mit Ptolemäus Tetrab. p. 53 erweist die Gemeinsamkeit der Quelle: dort heifst es, der erste und wichtigere Teil der Astrologie sei das μέρος καθ' ὅλα ἔθνη καὶ χώρας καὶ πόλεις λαμβανόμενον; also genau dieselbe Dreiteilung in gentes regna urbes wie bei Manilius. Diese Übereinstimmung lehrt erstens, dafs Manilius seine Quelle nicht vollständig erschöpft hat, da er im folgenden einen Teil des in jenen gleichsam als Überschrift dienenden Versen gegebenen Versprechens nicht erfüllt; und zweitens dürfen wir aus ihr mit Zuversicht entnehmen, dafs sicherlich die Idee einer astrologischen Geographie und Ethnographie beide dem gleichen Autor verdanken. In der Begründung dieser Lehre hauptsächlich auf die

1) Ich will nur noch in Kürze meinen Zweifel äufsern, ob wirklich, wie M. annimmt, Ps.-Aristoteles und Manilius die Meteorologie des Posidonius — sei es nun die στοιχείωσις oder das Werk περὶ μετεώρων — für ihre geographische Übersicht benutzt haben. Was soll eine verhältnismäfsig so genaue Aufzählung selbst kleiner Inseln in einer Meteorologie? Malchin hat das p. 33 durchaus nicht wirklich erklärt; um die Lage der vier Elemente im Weltraum zu fixieren, braucht man doch nicht eine Übersicht nicht blofs der Küsten und Inseln, sondern auch der einzelnen Kontinente (Manilius IV 671 ff. und Ps.-Aristot. p. 393). Da es wohl ausgeschlossen ist, dafs z. B. der Schlufs des 4. Gesanges, der mit der 92. Epistel des Seneca so auffällig zusammentrifft, oder die Schilderung der frühesten Kulturentwickelung im 1. Gesang aus der Meteorologie stammen sollten, so müssen wir jedenfalls annehmen, dafs Manilius mindestens zwei Werke des Posidonius, den Protrepticus und die Meteorologie, benützt hat. Ist daher schon aus diesem Grunde Einheit der Quelle für den ganzen Manilius ausgeschlossen, so hindert nichts, etwa eine orientierende Übersicht aus dem Werk περὶ ὠκεανοῦ als Quelle anzusehen.

Zeichen des Tierkreises treffen die beiden Schriftsteller gleichfalls zusammen, was von besonderer Wichtigkeit ist, da, wie schon öfter bemerkt, Ptolemäus im übrigen sein System weit mehr auf die Planeteneinflüsse aufbaut. Wie weit die Übereinstimmung zwischen dem Dichter und dem Astronomen im einzelnen geht, werden wir sogleich erkennen. Manilius verbindet die Länder der Erde nicht mit den Trigona, sondern ausschliefslich mit den Tierkreiszeichen; er erinnert nur am Schlufs der ganzen Aufzählung an die Trigona (v. 807 ff.):

Sic divisa manet tellus per sidera cuncta;
E quibus in proprias partes sunt iura trahenda.
Namque eadem quae sunt signis commercia servant.
Utque illa inter se coeunt odioque repugnant
Nunc adversa polo, nunc et coniuncta trigono,
Quaeque alia in varios affectus causa gubernat,
Sic terrae terris respondent, orbibus orbes,
Litora litoribus, regnis contraria regna.

Ptolemäus dagegen kennt beide Einteilungen, wie wir gesehen haben; und zwar ist die Vierteilung bei ihm Grundlage der Zwölfteilung, nicht umgekehrt. Einer der beiden Schriftsteller mufs also hier der Quelle weniger genau gefolgt sein. Nähmen wir nun an, Ptolemäus habe etwa blofs die einfachere Zwölfteilung, wie sie aus ihm in das Kompendium des Hephästio überging, nicht auch die Vierteilung aus Posidonius entnommen, so würde dies der oben dargelegten Thatsache widersprechen, dafs gerade die geographische Grundlage der Vierteilung auf Posidonius hinweist. Umgekehrt aber ist die Sache sehr erklärlich. Nicht Ptolemäus hat hier geändert und erweitert: vielmehr hat Manilius gekürzt, und zwar aus künstlerischer Absicht. Der schwere Apparat der Trigona war für die Verse nicht zu brauchen; während allerdings die Namen der Tierkreiszeichen zu poetischem Spiel Stoff genug boten und schon oft geboten hatten. Gerade hier zeigt Manilius offenkundig, dafs er seine Aufgabe als Dichter verstand und trotz seines „Ornari res ipsa vetat, contenta doceri" lieber etwas von der strengeren Lehre als von dem dichterischen Reiz opfern wollte. Dies allein ist der Grund, weshalb bei ihm die einzelnen Länder andern Tierkreiszeichen verwandt sind als bei Ptolemäus. Ich darf hier Scaliger für mich reden lassen (Manilii Astronomicon a Ios. Scaligero repurgatum, Argentorati 1655, 4°, p. 321 ff.). Er sagt von dieser dem Manilius eigentümlichen Verteilung der Länder unter die Tierkreiszeichen: „Manilii absurda et superstitiosa plane αἰτιολογία. Arietem Propontidi et Hellesponto praeficit, quia a Poetis Hellespontum tranasse fingitur: Phrygiae Leonem, propter magnam matrem Deum, cui sacer sit, Babyloniae Pisces, propter Typhonem et Venerem. Nam illius fabulae scena in ea regione ponitur.[1]) Item

1) Vgl. Hygin. Astrol. II 30; und die ähnl. Geschichte bei Nigidius (Operum rell. coll. Swoboda p. 126).

alia propter alias caussas, quae quamvis omnino fabulosae non sunt, tamen rationes, quae possunt assignari, plus quam fabulosae: quales illae, Arietem rursus Persidi praeesse, quia ea gens lanitii et vestificii studiosa: Libram Italiae, quia Romani unicuique genti aequum tribuunt: item Scorpion Libyae, propter animalia venenata, quorum Africa feracissima: Sagittarium Cretae quia Cretes periti iaculatores: Capricornum toti Occidenti et Oceano, quia orae Oceani occidui nunc accedente aestu cooperiuntur, nunc recedente denudantur. Ita eas regiones ambiguas inter mare et terram esse, quemadmodum Capricornus signum est ambiguum maris et terrae. Par superstitio, quum Aquarium oris maritimis praeficit, propter aquam, quam ex urna dicitur proiicere. Quae omnia manifesto magnum otium illis ad nugandum superfuisse testantur. Ita Manilius: Ptolemaei ingeniosius commentum et tamen commentum, nihil aliud, ut alia omnia huius ματαιοτεχνίας." Das Verhältnis zu der gemeinsamen Hauptquelle ist also hier folgendermaſsen zu bestimmen: Ptolemäus folgt ihr im wesentlichen durchweg, namentlich auch in der grundlegenden Vierteilung der οἰκουμένη und in der Zuteilung der einzelnen Länder an die Zeichen; Manilius dagegen benützt nur was ihm dichterisch brauchbar scheint, und ändert auch dies willkürlich um.

Die Charakteristik der einzelnen Völker ist bei Manilius ziemlich kurz ausgefallen; aber es sind doch die nämlichen Kennzeichen wie bei Ptolemäus, auf die der Dichter achtet. Die Germanen sind ihm blonde, wilde Hünengestalten; die Gallier weniger rothaarig[1]) als ihre Nachbarn; Spaniens rauhes Klima erzeugt gedrungene Gestalten. Die Italier heiſsen kampfesmutig, colorati (μελίχροες) von Gymnasium und Palästra die Griechen. Die Syrer tragen gewundenes Haupthaar. Die Äthiopen sind sonnenverbrannt, heller von Farbe die Inder. Die Ägypter, Söhne des fruchtbaren Nillandes, stehen den durch die Sandwüste ausgetrockneten Bewohnern Afrikas gegenüber. Dazu noch die Verschiedenheit der Sprache (vgl. Vitruv. VI 1, 5), der Sitten, des Weines, der Nahrung, der Pflanzen: es sind im allgemeinen die nämlichen Eigenschaften als charakteristisch hervorgehoben, die auch in der Tetrabiblos da oder dort vermerkt sind. Ein genauerer Vergleich ist nicht durchzuführen, da in diesen ethnographischen Angaben nicht nur Manilius, sondern, wie oben gezeigt worden ist, auch Ptolemäus nur eine willkürliche Auslese und oft sogar eine arge Vergröberung seiner Quelle bietet. Ich füge daher hier nur noch bei, daſs der Gegensatz in v. 723 ff.:

1) Blümner (Farbenbezeichnungen bei röm. Dichtern, Berlin 1892, S. 163, 2) zweifelt, ob hier ruber die seltenere Bedeutung von der Farbe der Haare habe, obgleich man es nach dem vorhergehenden Vers Flava per ingentes etc. annehmen müſste. Aber es ist sicherlich nur die Haarfarbe gemeint; wer hätte sich die candidi Germani (Firmicus I 1) als Rothäute vorgestellt? Der Vergleich mit Diodor. V 32 (und 28), der aus Posidonius schöpft, führt zum gleichen Resultat. Vgl. dazu Müllenhoff, DA. II 181, der auch auf Niebuhr, Röm. Gesch. II² 592 verweist.

Aethiopes maculant orbem tenebrisque figurant
Perfusas hominum gentes, minus India tosti[1])
Progenerat mediumque facit moderata tenorem

sich wohl auf eine uns anderweitig erhaltene Bemerkung des Posidonius zurückführen läfst. Warum sind gerade Inder und Äthiopier in Bezug auf die Hautfarbe einander gegenübergestellt? Bei Strabo II 103 wird uns berichtet, Posidonius habe seine Absicht, die οἰκουμένη zu ethnographischen Zwecken nach Parallelen zu teilen, wieder aufgegeben: ἐπαινῶν τὴν τοιαύτην διαίρεσιν τῶν ἠπείρων οἷα νῦν ἐστι, παραδείγματι χρῆται τῷ τοὺς Ἰνδοὺς τῶν Αἰθιόπων διαφέρειν τῶν ἐν Λιβύῃ: εὐερνεστέρους γὰρ εἶναι καὶ ἧττον ἕψεσθαι τῇ ξηρασίᾳ τοῦ περιέχοντος. —

Ich fasse die Resultate, die ich durch die Vergleichung des Manilius und des Ptolemäus und durch die Analyse besonders des letzteren gewonnen zu haben glaube, nochmals kurz zusammen. Um dem skeptischen Hinweis auf die Verschiedenheit der Völkersitten zu begegnen, versuchte Posidonius, der Verteidiger der Astrologie, zuerst, nicht blofs, gleich den Genethlialogen, das Schicksal des einzelnen Menschen, sondern sogar die Eigenart ganzer Völker mit den Sternen zu verknüpfen.[2]) Er brachte, und zwar vermutlich im φυσι-

1) So Ellis statt des tostis der Handschriften, das die älteren Ausgaben und Bentley in tostas geändert hatten.

2) Dieses astrologische System ist offenbar dasjenige, an das Plotin (Enn. III 1, 5 f.) gedacht hat: da er, wie die Tetrabiblos, gleich am Anfang eine Scheidung nach καθολικόν und γενεθλιαλογικόν vornimmt und als Ansicht der Astrologen ausspricht „ἀκολουθεῖν τοῖς τόποις οὐ μόνον τὰ ἄλλα φυτά τε καὶ ζῷα, ἀλλὰ καὶ ἀνθρώπων εἴδη τε καὶ μεγέθη καὶ χρόας καὶ θυμοὺς καὶ ἐπιθυμίας ἐπιτηδεύματά τε καὶ ἤθη". Dafs Plotin einen bestimmten einzelnen Autor hier vor Augen hatte, ist mir wahrscheinlich, weil er, obgleich er anfangs von μαντευόμενοι gesprochen hatte, plötzlich mit οὗτος (Singular) fortfährt. Unmöglich ist es gewifs nicht, dafs ihm, der sich nach Porphyrius (vit. Plot. c. 15) eifrig mit Astrologie beschäftigt hatte, die Tetrabiblos des Ptolemäus bekannt war; und gerade die oben erwähnte Stelle scheint dafür zu sprechen. Erstlich sagt er deutlich, dafs er hier gegen die Astrologen polemisiere, wird also wohl ein Buch astrologischen Inhalts, nicht blofs eine philosophische Verteidigung der Astrologie im Auge haben; zweitens wissen wir nun zur Genüge, wie wenig sich um Tier- und Pflanzengeographie und klimatische Ethnographie die meisten anderen Astrologen kümmern; und drittens scheint auch ein direkter Bezug auf die Tetrabiblos vorzukommen. Wie ich oben (S. 140 f.) erörtert habe, gibt Ptolemäus (Tetrab. p. 8) zu, dafs zu der Beschaffenheit des lebenden Wesens die Samen das meiste beitragen (z. B. ob ein Mensch oder ein Pferd entstehen soll) und hier ist die Bewegung der Gestirne blofs ein συναίτιον. Plotin aber scheint einen Astrologen vor Augen gehabt zu haben, der gleichfalls gerade dies zugab (a. a. O. c. 6 Anf.): Ἀλλὰ γὰρ γίγνεται μὲν ἕκαστα κατὰ τὰς αὐτῶν φύσεις· ἵππος μὲν ὅτι ἐξ ἵππου, καὶ ἄνθρωπος ὅτι ἐξ ἀνθρώπου· καὶ τοιόσδε ὅτι ἐκ τοιοῦδε. Ἔστω δὲ συνεργὸς καὶ ἡ τοῦ παντὸς φορά, συγχωροῦσα τὸ πολὺ τοῖς γιγνομένοις· ἔστωσαν δὲ πρὸς τὰ τοῦ σώματος πολλὰ σωματικῶς διδόντες ... πῶς οὖν τὰ ἤθη καὶ τὰ ἐπιτηδεύματα καὶ μάλιστα οὐχ ὅσα δοκεῖ κράσει σωμάτων δουλεύειν; Hier vereinigt sich Plotin mit

κὸς λόγος, die vier Teile der Erde in Beziehung zu den vier Trigona im Tierkreis und verglich, indem er jene Viertel wiederum in kleinere Teile schied, die Eigentümlichkeit der Bewohner mit dem betreffenden Zeichen des Tierkreises. Die weitere Ausführung in geographischer und ethnographischer Richtung hat Ptolemäus wohl gleichfalls gröfstenteils aus Posidonius entnommen. Manilius hat die Darstellung der astrologischen Geographie seinen dichterischen Zwecken entsprechend vereinfacht und um in die Augen springende Bezüge zwischen den Namen der Tierkreiszeichen und dem charakteristischen Wesen der einzelnen Länder herbeizuführen, sie willkürlich umgestaltet. Aber im Grundgedanken und in der ethnographischen Verwertung der astrologischen Geographie stimmt er mit Ptolemäus überein, sodafs Posidonius, dem er auch sonst in grofsen Stücken seines Werkes gefolgt ist, auch hier seine Vorlage gewesen sein mufs. Neu ist bei Ptolemäus die Verbindung der planetarischen Astrologie mit der Astrologie des Tierkreises. Den Gegensatz, der Manilius und Ptolemäus in der Gesamtgrundlage der Astrologie trennt, hat man auf Befolgung eines chaldäischen Systems bei Ptolemäus, eines ägyptischen bei Manilius zurückgeführt. Wie weit diese Bezeichnungen berechtigt sind, die Häbler eingeführt hat, bedarf noch der Untersuchung, obgleich Swoboda Nigid. Fig. rell. p. 48 sie als feststehend anzunehmen scheint: Diodor. I 81 widerspricht ihr und bei Cicero de div. II 89 sind bereits die beiden Arten, planetarische und Tierkreis-Astrologie, verbunden. Wie dem auch sein möge: soviel ist ohne weiteres ersichtlich, dafs Ptolemäus gerade in der astrologischen Geographie von dem sonst durchgeführten System abweichend die Zeichen des Tierkreises zu Grunde legt, die Planeten dagegen rein sekundär, als οἰκοδεσπόται, verwendet.

---

dem Astrologen in dem Zugeständnis, dafs auch die Bewegung des Alls auf das Zeugungsprodukt neben dem mafsgebenden Einflufs des Samens einwirkt. Wäre es also ganz sicher, dafs Plotin hier nicht an Posidonius (s. oben S. 141), also nicht an einen Verteidiger und Förderer der Astrologie, sondern an ein eigentliches astrologisches Lehrbuch gedacht hat, so würde aller Wahrscheinlichkeit nach gerade die Tetrabiblos gemeint sein. Gewifsheit ist schwerlich darüber zu erlangen, so umfangreich die Äufserungen des Plotin über die Astrologie sind (vgl. bes. das 3. Buch der 2. Enneade εἰ ποιεῖ τὰ ἄστρα und in Buch IV der 4. Enneade bes. Kapitel 31) und so gut namentlich das letztgenannte Kapitel aus der astrologischen Theorie der Tetrabiblos sich erklären läfst. — Wie stark die Opposition des Plotin gegen die Astrologie gewirkt hat, dafür liefert, wie hier beiläufig bemerkt werden soll, einen merkwürdigen Beleg die Einleitung des Firmicus. Hier wird gerade an Plotins eigenem Geschick die Wirklichkeit des fatum erwiesen. Die Kenntnis von Plotins Leben ist aus dieser Stelle nicht viel zu bereichern, da wir es nicht ohne weiteres glauben werden, dafs Plotin sich durch seine qualvolle letzte Krankheit von der Macht des Schicksals über den menschlichen Willen habe überzeugen lassen. Im übrigen mufs jedoch Firmicus eine gute Quelle (schwerlich blofs die vita des Porphyrius) für seinen rhetorischen Ergufs gehabt haben, da er die Krankheit des Plotin genauer als Porphyrius beschreibt.

Exkurs. Die Entstehungszeit der ἀςτρολογούμενα des Petosiris und Nechepso.

In seiner Dissertation „Nechepsonis et Petosiridis fragmenta magica“ (Bonnae 1893) setzt E. Riefs die Entstehung der ἀςτρολογούμενα in die Jahre 80—60 v. Chr.; er wiederholt diese Vermutung in seiner Ausgabe der Fragmente des P. und N., die im VI. Suppl.-Band des Philologus erschienen ist (S. 329). Diese genaue Datierung stützt sich darauf, dafs Posidonius (wie es nach Cic. de div. scheint) noch nichts von den zwei Ägyptiern gewufst habe; dafs andererseits Plinius, der früheste Autor, der sie erwähnt, vermutlich auf Nigidius zurückgehe, weil sie von Plinius im Verzeichnis der Autoren für Buch II „Pythagoriker“ genannt werden. Nigidius fehlt gerade in diesem Autorenverzeichnis. Das ist allerdings kein entscheidender Beweis gegen Riefs' Hypothese, obgleich wir „nach den bisherigen Forschungen kein Recht haben, dem Plinius gegen seine eigene Erklärung ausgedehntere Benutzung ungenannter Autoren zuzuschreiben“ (Reitzenstein, Hermes XX 519). Aber ich gestehe, darüber im Unklaren zu sein, ob Riefs die Bezeichnung der Ägyptier als Pythagoriker dem Plinius oder dem Nigidius selbst beimifst. Vermutlich doch dem Plinius; aber weil dieser die Kenntnis der zwei Astrologen aus einem Schriftsteller nahm, der als Pythagoreer bekannt war, soll er sie gleich selbst zu Pythagoreern gemacht haben? Das ist schwer zu glauben. Oder wenn Plinius die Bezeichnung schon aus seiner Quelle schöpfte: warum kann er sie nicht etwa aus Thrasyllus haben, der für Buch II thatsächlich als Quelle genannt wird? Auch dieser war ja Astrolog und Pythagoreer und schrieb noch dazu Αἰγυπτιακά, falls er wirklich mit Thrasyllus von Mende identisch ist, was Th. H. Martin freilich bestreitet. Doch viel näher liegt vielmehr die Frage: wie konnte man überhaupt dazu kommen, jene beiden Astrologen, die sich als uralte ägyptische Weise einführen und die von allen „inter antiquissimos auctores recensentur“, zu Pythagoreern, also zu Schülern eines griechischen Philosophen zu machen? In den von Riefs zusammengestellten Fragmenten ist von Spuren des Pythagoreismus nichts zu finden; was Riefs aus Firmicus III 1 zu ermitteln glaubte, ist hinfällig. Ich kann den Verdacht nicht unterdrücken, dafs überhaupt die Pythagorici bei Plinius mit Nechepso und Petosiris garnichts zu thun haben. Vergleichen wir für Buch II des Plinius einmal Autorenregister und Text! Der letztere beruft sich in den ersten 100 Paragraphen aufser auf Varro (9) und Sulpicius Gallus (53) auf Democritus (14), Anaximander (31), Pythagoras (37), Timäus (38), Cidenas et Sosigenes (39), Hipparchus (53, 57), Pythagoras (83 f.), Posidonius (85), Petosiris et Nechepso (88), Aristoteles (91). Diese sämtlichen Namen stehen auch im Autorenverzeichnis, mit zwei Ausnahmen: einer sehr natürlichen (statt Cidenas et Sosigenes wird blofs Sosigenes genannt) und einer sehr auffallenden:

Pythagoras, von dem doch namentlich § 83 f. die ganze Sphärentheorie angeführt wird, fehlt! Es ist gar kein Grund abzusehen, warum Pythagoras nicht genannt sein soll, während z. B. der noch etwas ältere Anaximander auch im Autorenverzeichnis nicht fehlt. Ich glaube also, das „Pythagorici" hat nichts mit Nechepso und Petosiris zu thun, bezeichnet vielmehr die Schule des Pythagoras, so daſs vor Pythagoricis ein Komma zu setzen ist. Selbst die Anordnung im Autorenverzeichnis spricht dafür; hier sind als externi genannt nacheinander: Hipparchus Timaeus Sosigenes Petosiris Nechepsus Pythagorici Posidonius Anaximander. Es steht also Pythagorici zwischen Petosiris und Posidonius; und im Text kommt Pythagoras § 83, Posidonius § 85, Petosiris § 88 vor. Damit sind, wie mir scheint, die zwei sonderbaren ägyptischen Pythagoreer aus der Welt geschafft. — Nachdem ich das Vorliegende niedergeschrieben hatte, sah ich in den Ausgaben auſser Detlefsen, den ich benützt hatte, mich um, ob vielleicht meine Anschauung von einem der früheren Herausgeber geteilt würde. Zu meiner Überraschung fand ich das von mir geforderte Komma in allen Pliniusausgaben auſser bei Detlefsen; und so auch bei Brunn, de auctor. Plin. indic. p. 4. Ob Detlefsen seine (auch im Index festgehaltene) Neuerung irgendwo begründet hat, ist mir unbekannt; Rieſs hat sich, wie es scheint, ausschlieſslich an den Text Detlefsens gehalten. Nach dieser Sachlage fehlt, wie ich glaube, jeder zureichende Grund, hier Nigidius als Gewährsmann des Plinius zu vermuten. Wenn Plinius den Namen des Thrasyllus, der in mehreren Autorenverzeichnissen vorkommt, aus Varro sowenig als aus Nigidius haben kann, warum sollte er dann die Kenntnis der zwei Ägyptier, von denen der eine für Juvenal schon typischer Vertreter der Astrologie ist, aus einem römischen Autor, und zwar aus Nigidius haben müssen? Mehr als ein terminus ante quem ist nach meiner Überzeugung aus der Pliniusstelle nicht zu gewinnen.

Rieſs muſste nach seiner irrigen Datierung jeden Zusammenhang der Ἀστρολογούμενα mit der „hermetischen" Litteratur leugnen. Gegen seine Ansicht hat schon Dieterich in seiner Rezension (Wochenschrift f. klass. Phil. 1893) Zweifel geäuſsert; und es läſst sich in der That das Gegenteil sehr wahrscheinlich machen. Firmicus erklärt III 1: Mundi genituram hanc esse voluerunt (Petosiris et Nechepso) secuti Aesculapium et Anubium, quibus potentissimum Mercurii numen istius scientiae secreta commisit. Wenn diese Angabe richtig ist, so muſs man wohl eine Beziehung der ἀστρολογούμενα zu den hermetischen Schriften voraussetzen. Zu Rieſs' früher Datierung der ἀστρολογούμενα will das freilich nicht passen, und er versagt deshalb dem Firmicus den Glauben. Sehr mit Unrecht, wie mir scheint. Die bestimmte Äuſserung des Firmicus steht nämlich nicht allein, sondern hat ihre genaueste Parallele in einem von Rieſs übersehenen Londoner Papyrus, dessen Text ich Seyffarths Beiträgen zur Kenntnis

der Litteratur u. s. w. der alten Ägypter Heft 4, S. 212 ff. verdanke. Der Papyrus, der in einem thebanischen Grab gefunden wurde, enthält in griechischer Sprache die Nativität eines gewissen Anubion; der Text beginnt folgendermaſsen:

επτα θεοι

σκεψαμενος απο πολλων βιβλων ως παρεδοθη ημειν απο σοφων αρχαιων τουτ εστιν χαλδαικων κα[ι πε]τοσιρις μαλιστα δε και ο βασιλευς νεχευς ωσπερ και αυτοι συνηδρευσαν απο του κυριου ημων ερμου και ασκληπιου ο εστιν ιμενθου υιος ηεφεστου κατα τον δοθεντα μοι χρονον επι $\overline{\alpha}$L αντωνινου καισαρος του κυριου κτλ.

Dem Verfasser war also die Aufgabe gestellt die Nativität eines Anubion, dessen Geburtsstunde ihm genau bezeichnet war, festzustellen; und er thut dies, indem er sich dabei auf die Chaldäer und auf „Petosiris und Necheus", denen wiederum Hermes und Asklepios Lehrer gewesen sind, beruft. Der Anubion, um den es sich handelt, ist geboren im ersten Jahr der Regierung des Antoninus; über seine Persönlichkeit oder gar über seine Beziehungen zu dem astrologischen Dichter dieses Namens Vermutungen anzustellen, wäre müſsig; doch darf man soviel mit Recht annehmen, daſs ihm seine Nativität ins Grab gelegt wurde, und unser Papyrus also spätestens aus der ersten Hälfte des 3. Jahrh. stammt. — Somit haben wir ein von Firmicus ganz unabhängiges Zeugnis, das uns soviel sicher erweist, daſs Petosiris und Nechepso sich auf Hermes und Asklepios als ihre Gewährsmänner berufen haben. Damit taucht nun weiter die Frage auf, in welcher Beziehung die Ἰατρομαθηματικά des Petosiris und Nechepso, oder wie Rieſs will, bloſs des Nechepso zu den hermetischen Ἰατρομαθηματικά stehen, von denen Ideler (Phys. et med. gr. minores I p. 387—396 und p. 430—440) ein Stück in doppelter Gestalt publiziert hat? Ich kann darauf noch nicht näher eingehen; ich erwähne bloſs, daſs ganz am Anfang der „hermetischen" Ἰατρομαθηματικά die Lehre vom Mikrokosmus ausgesprochen ist (Τὸν ἄνθρωπον, ὦ Ἄμμων, κόσμον φασὶν οἱ σοφοί κτλ.), die Firmicus auch den Petosiris und Nechepso vortragen läſst.[1]) In Cod. Paris. gr. 2426 beginnen nach Omonts Katalog auf fol. 16vo: Protagorae [Pythagorae] excerpta ex iatromathematicis Mercurii et Petosiridis etc. astrologica. — Soviel glaube ich hiermit erwiesen zu haben, daſs wir den Zusammenhang zwischen der hermetischen Litteratur und dem Hauptwerk der „ägyptischen" Astrologie nicht ablehnen dürfen; und schon aus diesem Grunde muſs die Entstehungszeit der Ἀστρολογούμενα ungefähr das 1. nachchristliche Jahrhundert sein.

1) III praef. § 4. Ich mache jedoch darauf aufmerksam, daſs der unmittelbar vorhergehende Paragraph, in welchem Firmicus selbst die Lehre vom Mikrokosmus vorträgt, ohne Zweifel nach Manilius IV 888 ff. gearbeitet und daſs es nach der Fassung von § 4 nicht ausgeschlossen, ja eher wahrscheinlich ist, daſs erst Firmicus der genitura mundi, die er bei den zwei Ägyptiern fand, jene stoische Motivierung unterschob.



Nachträge.

Zu S. 52, 1: Die angebliche Schrift des Ptolemäus „Sur les époques de la vie" hat Martin zweifellos aus dem Alexandriner Paulus, der im Eingang seiner Schrift versichert, er habe die ἀφορμαί handlicher gemacht als Ptolemäus selbst „ἐν τῷ περὶ χρόνων ζωῆς". Hier ist natürlich nur Kapitel III 10 der Tetrabiblos gemeint, das περὶ χρόνων ζωῆς überschrieben ist. — In der zweitletzten Zeile von S. 52 ist „dem" zu streichen.

Zu S. 54: Die Erwähnung der Sonnenfinsternis bei Christi Tod in dem Proömium des Theodorus Meliteniota erinnert an Dionysius Areopag. epist. VII 2.

Zu S. 62/63: Natürlich haben nicht bloſs die Physiognomiker die weiſse Gesichtsfarbe mit etwas Rot vermischt für ein Erfordernis der Schönheit erklärt; vgl. z. B. E. Rohde, Gr. Roman S. 153 und Dieterich, Nekyia S. 29.

Zu S. 66: Über die Stele von Canobus ist neuerdings auch der mehrfach zitierte Artikel von C. v. Jan zu vergleichen (Philol. LII 35 f.).

Zu S. 106 f.: Ptolemäus schreibt hier dem ἐπιθυμητικόν und θυμικόν in ähnlicher Weise Tugenden zu, wie der platonisierende Peripatetiker, der die Schrift περὶ ἀρετῶν καὶ κακιῶν verfaſst hat. Ich trage aus ihr, abgesehen von der Erinnerung an die Dreiteilung der Seele, die auch er (p. 1249 a 31) aus Plato entnimmt, folgende Parallelen zu den ptolemäischen Definitionen nach: Πραότης ἐστὶν ἀρετὴ τοῦ θυμοειδοῦς, καθ' ἣν πρὸς ὀργὰς γίνονται δυσκίνητοι...σωφροσύνη δέ ἐστιν ἀρετὴ τοῦ ἐπιθυμητικοῦ, καθ' ἣν ἀνόρεκτοι γίνονται τῶν περὶ τὰς ἀπολαύσεις ἡδονῶν. Wie sich schon aus dieser geringen Zahl von Parallelen ergibt, ist auch diese Schrift sicherlich nicht die Quelle für die Definitionen bei Ptolemäus gewesen, obgleich sie als das Werk eines platonisierenden Peripatetikers gerade hier sehr nahe gelegen hätte.

S. 110, 1: l. „eklektischen" statt elektischen.

Zu S. 127: Für untergeschoben hält die astrologischen Schriften des Ptolemäus auch G. Govi, der Herausgeber der Optik (L' Ottica di Claudio Tolomeo, Torino 1885, p. III).

Zu S. 128: Vgl. über die ἡλικίαι ferner Diels, Archiv f. Gesch. d. Philos. III 463 ff. und Bonhöffer, Epiktet und die Stoa 204 ff. Über die Welt als Bühne vgl. Dümmler, Akademika S. 3 ff.

Zu S. 145: Daſs Posidonius den Nutzen der Voraussicht des Künftigen in der That so bewies, wie ich oben angenommen habe, lehrt eine Stelle bei Galen (de plac. Hipp. et Platon. p. 417 K.), an die ich leider erst nachträglich durch Fowlers Aufsatz „Plutarch περὶ εὐθυμίας" (Harvard Studies in Class. Philol. I 139 ff.) erinnert

ward: Καί φηcι (sc. Ποσειδώνιος) διότι πᾶν τὸ ἀμέτρητον καὶ ξένον ἀθρόως προσπῖπτον ἐκπλήττει τε καὶ τῶν παλαιῶν ἐξίστηςι κρίσεων, ἀσκηθὲν δὲ καὶ συνεθισθὲν καὶ χρονίσαν ἢ οὐδὲ ὅλως ἐξίστησιν, ὡς κατὰ πάθος κινεῖν, ἢ ἐπὶ μικρὸν κομιδῇ, διὸ καὶ προενδημεῖν δεῖν φησι τοῖς πράγμασι μήπω τε παροῦσιν οἷον παροῦσι χρῆσθαι· βούλεται δὲ τὸ προενδημεῖν ῥῆμα τῷ Ποσειδωνίῳ τὸ οἷον προαναπλάττειν τε καὶ προτυποῦν τὸ πρᾶγμα παρὰ ἑαυτῷ τὸ μέλλον γενήσεσθαι καὶ ὡς πρὸς ἤδη γενόμενον ἐθισμόν τινα ποιεῖσθαι κατὰ βραχύ. Wie genau Ptolemäus seiner Quelle gefolgt ist, zeigt neben den Worten ἐθίζειν, μελέτη (vgl. bei Galen ἀσκεῖν), ἐκστατικός (ἐξίστηςι bei Galen) namentlich die wörtliche Wiederholung: τὸ προγιγνώσκειν ἐθίζει τὴν ψυχὴν τῇ μελέτῃ τῶν ἀπόντων ὡς παρόντων. Über die Galenstelle s. auch Bonhöffer, Epiktet und die Stoa S. 269 f., dessen Annahme (gegen Hirzel, Unters. III 426), Posidonius gebe hier seine eigene Meinung wieder, nicht die des Chrysipp, durch meine Ausführungen wohl eine weitere Stütze erhält. Zu der echt stoischen Verwendung von μελέτη = „innere Verarbeitung“ vgl. Bonhöffer, Die Ethik des Stoikers Epiktet, S. 147.

Zu S. 148, 2: Noch eine hübsche, wahrscheinlich wenig bekannte Parallele zu diesen Stellen weist mir mein verehrter Freund Privatdoc. Dr. Carl Weyman (dem ich an dieser Stelle auch meinen herzlichsten Dank für seine Unterstützung bei der Korrektur ausspreche) bei dem Bischof Ruricius von Limoges nach (Epist. II 43 in Faustus ed. Engelbrecht p. 427, 15): „De omnibus animalibus solus homo sublimis creatus est et effectus, ut auctorem suum semper caelo intentus aspiciat, non mundialia opera solo incessabiliter defixus exerceat.“ Kruschs Vermutung erectus statt effectus wird durch die Parallelstellen sehr wahrscheinlich.

Zu S. 159 f.: Über Alexanders Stellung zur Mantik hat neuerdings auch J. Bruns in den Interpretationes variae, Kil. 1893, p. 14 ff. gehandelt.

S. 180: lies 7. (statt 8.) Die Unechtheit des Καρπός

Zu S. 182, 2: Augustinus führt an der oben zitierten Stelle (de Genesi ad litt. II 17) als Gründe gegen die Astrologie an: 1) Die moralischen Folgen des Fatalismus (vgl. aufser Manilius IV 108 ff. und Firmicus I 3 [ed. Sittl p. 6, 26 ff.] namentlich Wendland a. a. O. S. 24); 2) Pflanzen und Tiere und Menschen, die zur gleichen Zeit entstanden sind, unterscheiden sich aufs mannigfaltigste (zur Heranziehung der Tiere und Pflanzen vgl. de civ. dei V 7 p. 200, 2 ff. D[2]; Favorinus bei Gellius XIV 1, 31; Sext. adv. astr. § 94); 3) das verschiedene Schicksal von Zwillingen spricht gegen die Astrologie (vgl. de civ. dei V 2 p. 192 f. D[2] und dazu Schmekel a. a. O. S. 160 ff.); 4) die richtigen Voraussagungen werden den Astrologen, ohne dafs sie es ahnen, von den gefallenen Engeln eingegeben, zur Täuschung und Verführung der Menschen (ähnlich Gregor v. Nyssa περὶ εἱμαρμ. Migne 44, 172).

Zu S. 200: Dafs von den Griechen gesagt wird, sie übten den Geist mehr als den Körper (τὰ τῆς ψυχῆς ἀσκοῦντες πρὸ τοῦ σώματος), erinnert mit dem scharfen Gegensatz zwischen Geist und Körper sehr an die Ausführungen, die Seneca und Firmicus aus Posidonius entnahmen (s. o. S. 148).

Zu S. 219, 3: Nachahmung des Manilius in der Ciris weist nach Ganzenmüller, Jahrbb. XX. Suppl.-Bd., S. 623.

Sachregister.

Stellenregister.

Inhaltsübersicht.

Seite

UNTERSUCHUNGEN

ZUR

ÜBERLIEFERUNG DER ÄSOPISCHEN FABELN

VON

AUGUST HAUSRATH

DR. PHIL.

In den neueren Untersuchungen über die äsopische Fabel wird die Frage nach der Überlieferung der einzelnen Fabeln fast nirgends aufgeworfen. Während noch Benfey in den Anmerkungen zum Pantschatantra (vgl. I 93. 238. 425. 485. 502—3) bei einzelnen Fabeln untersuchte, ob und in welcher der handschriftlichen Sammlungen sie enthalten seien, ziehen die folgenden Forscher ohne Unterschied alles heran, was in der Halmschen Ausgabe enthalten ist. Das gilt namentlich von der in vielen Punkten grundlegenden Arbeit von O. Keller, Untersuchungen über die Geschichte der griechischen Fabel.[1]) Nur in der reichhaltigen Schrift von Crusius, de Babrii aetate, die manche hierhergehörigen Fragen behandelt, findet sich gelegentlich die Bemerkung: multa autem melius poteris exponere, quando et fabularum editionem vere criticam et accuratiorem de singularum collectionum origine ac virtute nactus eris notitiam (Leipz. Stud. II p. 203 Anm. 2). In der That giebt auch Halm (vgl. praef. p. IV) nur eine Auswahl aus den Sammlungen von Furia, Koraes und J. G. Schneider, indem er mit sicherem Takt von den verschiedenen Rezensionen der einzelnen Fabeln die nach Inhalt und Form bedeutendste herausgreift. Die prinzipielle Frage, wie sich die einzelnen Rezensionen zu einander verhalten, stellt Halm nicht. Ebensowenig sind damals oder später Handschriften herbeigezogen

---

1) Im 4. Supplementband dieser Zeitschrift S. 308—418. Dressel, zur Geschichte der Fabel, Progr. des Berliner Friedr. Wilhelm-Gymn. 1876 hat wenig Neues gebracht. Die Arbeiten von Knöll — vgl. fabularum Babrianarum paraphrasis Bodleiana ed. P. Kn. Wien 1877, praef. p. V und VII — und Fedde — Über eine noch nicht edierte Sammlung äsopischer Fabeln, Breslauer Gymn.-Progr. 1877 — erschlossen neues Material, ohne dafs jedoch die sich aus diesem ergebenden Folgerungen bis jetzt ganz gezogen wären. Neubner, apologi Graeci antiquissimi historia critica, Leipziger Dissert. 1887, ist in der Polemik gegen Keller meist im Recht; sonst aber verläuft der erneute Versuch, auf dem Weg durch die Quellen eine andere, richtigere Vorstellung von Wesen und Geschichte der äsopischen Fabel zu gewinnen ziemlich resultatlos. Die wichtige Publikation von D. C. Hesseling, On waxen tablets with fables of Babrius, journal of hellenic studies 1893, II p. 293—314 hat mir noch vorgelegen, so dafs es mir möglich war, auf seine mit meinen Resultaten häufig übereinstimmenden Ausführungen noch nachträglich hinzuweisen.

worden, obgleich ein Blick in die Kataloge zeigt, dafs nur ein verschwindend kleiner Bruchteil des vorhandenen Materials bekannt oder ausgenutzt ist.

In den nachfolgenden Untersuchungen sollen diese beiden bisher zurückgetretenen Fragen erörtert werden. Der erste Abschnitt sucht das Verhältnis der einzelnen Rezensionen zu einander, ihr Alter und ihren Wert zu bestimmen, der zweite giebt die Resultate eines eingehenden Studiums von mehr als 30 bisher nicht herangezogenen Handschriften. Als Einleitung sind einige Bemerkungen über die wichtigeren Äsopausgaben und das in ihnen verwertete Material notwendig.

Die editio princeps des Pisaners Bonus Accursius, die um das Jahr 1479 gedruckt wurde[1]), ist die genaue Wiedergabe einer Handschrift jener Klasse, die heute am besten durch den Laurentianus plut. 89 sup. cod. 79 vertreten ist. Ihr folgte 1546 die Ausgabe des Robertus Stephanus, der den 144 durch die Accursiana bekannten Fabeln 25 neue hinzufügte, von denen 23 dem Parisinus 994, zwei einer mir unbekannten Quelle entnommen sind.[2]) An diese beiden schlossen sich die an, die aus den Schätzen der Palatina, Bodleiana und anderer Bibliotheken neues Material publizierten. Eine genaue Aufzählung der bisher edierten Äsopfabeln giebt Fedde in dem bereits erwähnten Programm.[3]) Koraes (Paris 1810) unternahm es bekanntlich, das gesamte bis dahin publizierte Material zu umfassen und seine Ausgabe gewährt noch heute den besten Einblick in die eigenartige Überlieferung dieser Litteraturgattung. Da deshalb im folgenden meist auf diese Ausgabe Bezug genommen wird, teile ich deren Anordnung hier mit. Sie giebt zuerst die 144 Nummern der

1) Tyrwhitt, dissert. de Babrio fab. Aes. scriptore, abgedruckt in Furias Leipziger Äsopausgabe, dort p. CLXXVII adn. 30. Für die Beurteilung der Accursiana nicht aufser acht zu lassen ist auch der Schlufsvermerk: Bonus Accursius Pisanus impressit, qui non doctorum hominum sed rudium ac puerorum gratia hunc laborem suscepit.

2) Für die Accursiana wird dies aus dem weiterhin mitgeteilten kritischen Apparat erhellen. Über die selten gewordene Ausgabe von Rob. Stephanus, die ich dank der Liberalität der Freiburger Universitätsbibliothek genau habe vergleichen können, finden sich meist unrichtige Angaben. Sie führt den Titel Αἰσώπου τοῦ Φρυγὸς ὁ βίος καὶ οἱ μῦθοι αὐξηθέντες τε καὶ προσαπηκριβωμένοι πρὸς ἀντίγραφον παλαιότατον τὸ ἐκ τῆς βασιλικῆς βιβλιοθήκης und enthält 169 Fabeln, die nach den Anfangsbuchstaben der Titel geordnet sind. 23 der neuen zeigen die Redaktion der paraphrasis Bodleiana und finden sich mit den gleichen, oft wenig zutreffenden Titeln und bis in Schreibfehler hinein stimmend im Paris. 994 wieder, wie bei der Besprechung dieses Codex nachgewiesen werden wird. Die dort fehlenden sind Steph. 34 = par. Bodl. ed. Knöll 81 und Steph. 100, die mir bis jetzt noch aus keiner Handschrift bekannt ist.

3) Ihm ist nur die auch mir leider unzugängliche Ausgabe von Hauptmann, Leipzig 1741, unbekannt geblieben, aus der 47 Fabeln aus nicht nachgewiesenen Handschriften in die Ausgabe von Koraes übergegangen sind.

Accursiana — nach Ausschliefsung der schon von Nevelet weggelassenen Tetrasticha des Ignatius (Accursiana 74—76) —, dann die erstmalig von Nevelet publizierten, 145—292. Es folgen Aphthonii rhetoris fabulae 293—305; 306—97 sind der Ausgabe Hauptmanns entnommen, der wie die meisten Vorgänger sich an Tyrwhitt anschlofs. Den Schlufs bilden einige Nummern aus dem während des Erscheinens von Koraes' Ausgabe durch Furia publizierten Casinensis. — Zwei Jahre später ist der Text der weitaus wichtigsten Fabelsammlung durch J. G. Schneider (Breslau 1812) herausgegeben worden. Er benutzte das apographon einer Augsburger (jetzt Münchener Handschrift — Aug. Mon. 564 in Hardts Katalog (Aretins Beiträge IX p. 926) —, das Ernestine Reiske 1772 für Lessing angefertigt hatte.[1]) Die Handschrift wird meist als in Wolfenbüttel befindlich bezeichnet, was auf Halm zurückgeht, der sie praef. p. IV als Augusteus bibliothecae Wolfenbuttelanae aufführt.[2]) Schneider, der die Abschrift von Karl G. Lessing, dem Münzdirektor in Breslau, erhielt, verweist praef. p. 10 auf die in der vorigen Note zitierten Worte der „Wolfenbüttler Beiträge". So ist die Verwechslung entstanden; merkwürdig ist nur, dafs Halm sie verursacht hat, da doch der Augustanus in der von ihm geleiteten Bibliothek zu finden war. — Seitdem ist das bereits genannte Programm von Fedde erschienen, der im Vindobonensis hist. Graecus 130 eine Textesquelle aus dem 11. bis 12. Jahrhundert erschliefst, neben der der Casinensis, der die gleiche Rezension bietet, nur noch bedingten Wert hat. Im gleichen Jahr hat Knöll den zuerst von Tyrwhitt herangezogenen Bodleianus 2906 unter Benützung weiterer Handschriften derselben

---

1) „Endlich bin ich so glücklich gewesen, eine Abschrift von besagtem Augsburgischen Codex zu erhalten, aus dem ich sehe, dafs er alle meine Erwartungen übertrifft. Diese Abschrift ist von der Hand der Madame Reiske, die sich damit um die griechische Litteratur unendlich verdienter wird gemacht haben, als eine Madame Dacier mit allen ihren französischen Übersetzungen, wenn man künftig einmal den Äsop einzig so lesen wird, wie man ihn ohne ihr Zuthun vielleicht noch lange nicht, vielleicht auch wohl nie gelesen hätte." Lessing, Wolfenbüttler Beiträge I S. 72 = Hempel XI 2 S. 293 Anm. Vgl. noch die Briefe Reiskes an Lessing, Hempel XX 2 nr. 271 u. 326. Zuerst hatte auf den Codex aufmerksam gemacht Joh. Mich. Heusinger in der praefatio seiner 1736 erschienenen Ausgabe von Iuliani Caesares.

2) Der Identifizierung des cod. Aug. Mon. 564 mit dem bei Schneider wiedergegebenen scheint im Wege zu stehen, dafs ersterer nach Hardts Katalog nur 228 Fabeln hat. Auf meine Bitte hin hat Herr cand. phil. Rich. Mayer z. Z. in München den Codex eingesehen und festgestellt, dafs 1) die Zählung von 228 Fabeln nur durch ein Versehen des Schreibers entstand, das Hardt ohne Kontrolle übernahm, und dafs 2) nach der völligen Übereinstimmung mit dem bei Schneider in Text und Noten Gegebenen, kein Zweifel bestehen kann, dafs dies der benutzte Augustanus ist. Als in München befindlich wird der Codex bereits 1812 erwähnt von J. B. Docen, — Über die äsopischen Fabeln u. s. w., Aretins Beiträge IX S. 1248 —, der ihn dort selbst benutzt hat.

Gattung herausgegeben und in dieser paraphrasis Bodleiana diejenige Fabelsammlung nachgewiesen, die dem Babriustext am nächsten steht.

So erscheint die Zeit gekommen, um die Frage in Angriff zu nehmen, ob alle diese Rezensionen selbständig nebeneinander stehn, oder ob sie aus einander hervorgegangen sind, und festzustellen, welches die ursprünglichsten und wertvollsten sind.

I.

Von den Sammlungen äsopischer Fabeln, deren gegenseitiges Verhältnis festgestellt werden soll, betrachten wir zunächst die sog. Neveletana. Isaac Nicolaus Neveletus fügte in seiner mythologia Aesopica (Frankfurt 1610) den 144 Fabeln der Accursiana 149[1]) weitere hinzu, die er fünf codices der Palatina entnahm, die jetzt im Vatican zu suchen sind. Aus der Bemerkung, mit der er p. 621 die adnotatio critica eröffnet: varietatem lectionis codicum quibus usus sum hic exprimere absurdum foret und aus den weiterhin folgenden Proben ergiebt sich, dafs die Handschriften nicht fünf Exemplare derselben Redaktion waren. Mit Recht hat denn auch Knöll, praef. p. VII—VIII geschlossen, dafs der Palatinus quintus[2]) der Klasse der paraphrasis Bodleiana zuzuschreiben sei. In der That zeigen 41 der von Nevelet herausgegebenen Fabeln die Fassung dieser Redaktion.[3]) Sieht man den Rest genauer an, so findet man, dafs sich $^4/_5$ der in der Neveletana vereinigten Fabeln in gleicher Form in andern Sammlungen finden.[4]) Damit stimmt vollständig das überein, was wir nun, seitdem der Katalog der codices Palatini Graeci bibliothecae Vaticanae von H. Stevenson[5]) erschienen ist, über den Inhalt der einzelnen codices ermitteln können. Die fünf Handschriften tragen

---

1) Nicht 186 wie er selbst auf dem Titel und praef. p. 6 angiebt und nicht 148, wie Fedde S. 1 ausrechnet. Die fünf Nummern, die zwischen denen der Accursiana und den nunquam hactenus editae stehen, entstammen der Ausgabe des Robertus Stephanus.

2) Vgl. jedoch hierzu auch unten S. 285.

3) Es sind dies die Nummern bei Nevelet 152. 153. 156. 157. 159. 166. 167. 176. 179. 195—198. 202. 209. 214. 217. 227. 236—39. 242. 243. 249. 260—64. 269. 274. 279. 281. 283. 285. 288. 291. 293. 295.

4) Eigenartig nach Inhalt oder Form sind nur die 30 Nummern 154 (= H. 17). 158 (H. 30). 174 (H. 103). 175 (H. 100). 182 (H. 123). 183 (H. 125). 187 (H. 184). 208 (H. 204). 210 (H. 216). 212 (H. 223). 216 (H. 231). 218 (H. 239). 221 (H. 256). 222 (H. 257 b). 223 (H. 63). 233 (H. 274 b). 235 (H. 277). 244 (H. 161). 248 (H. 295). 250 (H. 300). 254 (H. 312). 257 (H. 320). 270 (H. 353). 277 (H. 372 b). 278 (H. 383). 282 (H. 400). 284 (H. 45 b). 286 (H. 405). 287 (H. 406). 290 (H. 417 b). Die übrigen finden sich meistenteils gleichlautend im Augustanus, 24 stimmen mit der Rezension im Casinensis überein.

5) Bibliotheca Apostolica Vaticana codicibus manuscriptis recensita iubente Leone XIII Pont. Max. edita. Romae 1885.

heute die Nummern 122. 156. 195. 269. 367. Der Palatinus quintus entspricht dem cod. 367 saec. XIII, der nach den Angaben Stevensons (p. 230) unter der der paraphrasis eigenen Überschrift Αἴϲωποϲ εὗρεν τοῖϲ μύθοιϲ πρᾶξιν βίου 99 Fabeln enthält, deren Eingangs- und Schlufsnummer die gleichen sind wie im Bodleianus 2906.[1]) Die mit dem Casinensis übereinstimmenden Nummern dagegen sind dem codex 269 entnommen, wie die Notizen bei Stevenson p. 148 beweisen. Auch hier stimmen Eingang und Schlufs der Sammlung; da der Palatinus (saec. XV) jedoch nur 108 Fabeln bietet, erklärt sich zum Teil die geringe Zahl von Fabeln, die sich in dieser Rezension bei Nevelet findet. Nüchterneren Urteils als Furia hat er dann wohl auch geringer von dem Wert dieser Sammlung gedacht, von der der Florentiner 200 Jahre später solches Rühmen machte.[2]) Die übrigen codices enthalten cod. 122 (saec. XVI) 32, cod. 156 (saec. XV—XVI) 143, cod. 195 (saec. XV) 204 Fabeln, es ist daher anzunehmen, dafs auch in diesen der Grundstock der Sammlungen gleiche oder ähnliche Form zeigte wie die Accursiana. Das letzte Wort über die Neveletana kann freilich erst gesprochen werden, wenn in Rom die einzelnen codices mit den Notizen Nevelets über abweichende Lesungen seiner Handschriften verglichen sind. Für unsere Untersuchung kommt die Sammlung nach dieser Analyse nicht mehr in Betracht. Auf die 30 Fabeln, in denen sie Eigenes bietet, werde ich weiter unten[3]) noch einmal zurückkommen.

Somit blieben als die Sammlungen, deren Verhältnis zu erforschen ist, die durch den Augustanus, die durch den Casinensis[4]) und die durch den Druck des Accursius vertretene zurück. Die Frage ist gelegentlich von Schneider und eingehender von Fedde S. 13—15 des genannten Programms behandelt. An der Hand der Vergleichung der Fabel von Hund und Wolf (H. 231) in den drei Rezensionen des Augustanus, Vindobonensis = Casinensis und der Accursiana kommt er zu dem Resultat, dafs der Augustanus das Ursprüngliche habe, während der Vindobonensis-Casinensis eine Paraphrase der Augsburger Handschrift biete, die dann wieder in der Accursiana überarbeitet sei. Gleichzeitig weist er auf einige andere Nummern hin, die ebenso die Behauptung stützen sollen, „dafs der Vindobonensis und Casinensis viele direkte, die Accursiana viele indirekte Paraphrasen von Augsburger Fabeln enthalten“ (S. 15). Während dieser Standpunkt, wie sich im folgenden ergeben wird, als unzutreffend bezeichnet werden mufs, hat Schneider in seinen Anmerkungen

1) Stevenson bemerkt richtig: ex illis quas e quinque codicibus Palatinis edidit primum N. Neveletus.

2) Die Variante im Eingange der Schlufsfabel: Ὡράτιοϲ ὄνομα ἐν ταῖϲ τρυφαῖϲ ϲχολάζων spricht zudem nicht sehr für die Vorzüglichkeit des Textes im Pal.

3) S. 298.

4) Nur die Nummern 1—199 in Furias Ausgabe entstammen diesem.

meist das Verhältnis richtig beurteilt.[1]) An zwei Stellen jedoch vertritt er die Ansicht, dafs der Casinensis jünger sei, als die in der Accursiana vorliegende Sammlung. So zu Nummer 70 Aug. (= 143 Kor., 59 Cas., 179 H.): convenit cum Planudea[2]) quam repetiit Florentinus liber. Die Fabel lautet in drei Fassungen:

Aug. 70.	Cas. 59.	Acc. (Kor. 143).
δρῦϲ καὶ κάλαμοϲ ἤριζον περὶ ἰϲχύοϲ· ἀνέμου δὲ ϲφοδροῦ γενομένου ὁ μὲν κάλαμοϲ ἀνακλώμενοϲ καὶ ϲυγκλινόμενοϲ ταῖϲ τούτου πνοαῖϲ τὴν ἐκρίζωϲιν ἐξέφυγεν, ἡ δὲ δρῦϲ ἀντιϲτᾶϲα ἐκ ῥιζῶν ἔπεϲεν. ὁ λόγοϲ δηλοῖ ὅτι οὐ δεῖ τοῖϲ κρείττοϲιν ἐρίζειν ἢ ἀνθίϲταϲθαι.	διὰ καρτερίαν καὶ ἡϲυχίαν καὶ ἰϲχὺν κάλαμοϲ καὶ ἐλαία ἤριζον. τοῦ καλάμου ὀνειδιζομένου ὑπὸ τῆϲ ἐλαίαϲ ὡϲ ἀδύνατόϲ ἐϲτι[3]) καὶ ῥαδίωϲ ὑποκλίνεται πᾶϲι τοῖϲ ἀνέμοιϲ ὁ κάλαμοϲ οὐδὲν ἐφθέγξατο. καὶ μικρὸν ὑπομείναϲ ἐπειδὴ ἀνέμου ἰϲχυροῦ γενομένου ὁ μὲν κάλαμοϲ ϲειϲθεὶϲ καὶ ὑποκλιθεὶϲ τοῖϲ ἀνέμοιϲ ῥαδίωϲ διεϲώθη. ἡ δὲ ἐλαία ῥιζωθεῖϲα, ἐπειδὴ ἀντέτεινε τοῖϲ ἀνέμοιϲ, τῇ βίᾳ κατεκλάϲθη, ἤλεγξεν αὐτὴν ὅτι ματαίωϲ καὶ μάτην ἐπαίρεται ἐπὶ τῇ οἰκείᾳ δυνάμει. ὁ μ. δ. ὅτι οὕτω καὶ οἱ πρὸϲ τὸν καιρὸν καὶ τοὺϲ κρείττοναϲ αὐτῶν μὴ ἀνθιϲτάμενοι κρείττονέϲ εἰϲι τῶν πρὸϲ μείζοναϲ φιλονεικούντων ἢ ὅτι οὐ δεῖ τοῖϲ κρείττοϲιν ἀντιπίπτειν.	διὰ καρτερίαν καὶ ἰϲχὺν καὶ ἡϲυχίαν κάλαμοϲ καὶ ἐλαία ἤριζον. τοῦ δὲ καλάμου ὀνειδιζομένου ὑπὸ τῆϲ ἐλαίαϲ ὡϲ ἀδυνάτου καὶ ῥαδίωϲ ὑποκλινομένου πᾶϲι τοῖϲ ἀνέμοιϲ ὁ κάλαμοϲ ϲιωπῶν οὐκ ἐφθέγξατο. καὶ μικρὸν ὑπομείναϲ, ἐπειδὴ ἄνεμοϲ ἔπνευϲεν ἰϲχυρόϲ, ὁ μὲν κάλαμοϲ ὑποϲειϲθεὶϲ καὶ ὑποκλινθεὶϲ τοῖϲ ἀνέμοιϲ ῥαδίωϲ διεϲώθη. ἡ δὲ ἐλαία ἐπειδὴ ἀντέτεινε τοῖϲ ἀνέμοιϲ κατεκλάϲθη τῇ βίᾳ. ὁ μῦθοϲ δηλοῖ ὅτι οἱ τῷ καιρῷ καὶ τοῖϲ κρείττοϲιν αὐτῶν μὴ ἀνθιϲτάμενοι κρείττουϲ εἰϲὶ τῶν πρὸϲ μείζοναϲ φιλονεικούντων.

Der erste Blick lehrt, dafs das convenit Schneiders wenig angebracht ist. Der Augustanus in seiner knappen präcisen Fassung bietet

1) So zu zu fab. 66. 180. 183. 222.

2) Die in dieser Bezeichnung hervortretende irrige Anschauung, dafs die in der Accursiana vorliegende Fabelsammlung von Maximus Planudes verfafst sei, wird am Schlusse dieses Abschnittes bekämpft. Sie ist aufgebracht von Nevelet — quas a Planude ut Aesopi vita est scriptas existimo praef. p. 5 —; zu begründen versuchte sie Bentley dissert. de fab. Aes. VIII (in Furias Leipz. Äsopausgabe p. CXLVI—VII).

3) ἀδύνατοϲ ἔνι sic. cod.

offenbar das Ursprüngliche, von dem die beiden andern weit abweichen.[1] Im Casinensis ist dieser Text in umständlicher Art überarbeitet und die Form so verwischt, daſs selbst der Satzbau in die Brüche gegangen ist. Nach diesem hat dann wieder der Redaktor der Accursiana, der dem des Casinensis an Sprachbeherrschung weit überlegen ist, seinen gefälligen Text zurecht gemacht.

Die andere Stelle, an der Schneiders Urteil mir irrig erscheint, betrifft die Fabel 80 des Augustanus (= 28 Acc. Kor., 67 Cas., 15 H.), von der Katze, die sich tot stellt, und den Mäusen. Während Schneider bemerkt Planudeam et nostram confudit et interpolavit Florentina, ist in Wirklichkeit die Berührung von Casinensis und Augustanus so eng, daſs wir über das Verhältnis beider ebenso urteilen werden wie im obigen Falle. Da andrerseits die Accursiana viel von den Ausschmückungen des Casinensis wiederbringt, dagegen weit von der Erzählungsweise des Augustanus abweicht[2], so werden wir wieder zu dem Schluſs gedrängt, daſs die Accursiana die späteste Fassung der Fabel bietet. Wenn nun trotzdem die Accursiana an einzelnen Stellen mit dem Augustanus gegen den Casinensis stimmt[3], so kann dies ja eine Verbesserung des Textes im Casinensis aus Konjektur sein, wahrscheinlicher aber erscheint mir, daſs die Änderungen aus Kenntnis des Augustanus geflossen sind. Denn ohne diese anzunehmen kommen wir nicht aus. Die Annahme Feddes, die Accursiana enthalte nur indirekte, durch den Casinensis vermittelte Paraphrasen des Augustanus, ist unzulänglich.

Eine genaue Vergleichung der 91 Fabeln, die uns in den drei Rezensionen vorliegen, lehrt vielmehr, daſs zwischen denselben die mannigfachsten Beziehungen bestehen. In der Hälfte der Fälle weist

1) Selbst die Träger der Handlung sind verschieden.

2)

Aug.	Cas.	Acc.
οἱ δὲ μύεϲ ϲυνεχῶϲ ἀναλιϲκόμενοι	οἱ δ. μ. ϲυν. ἀναλ.	οἱ δὲ καθ' ἑκάϲτην ἑαυτοὺϲ ἀναλιϲκομένουϲ ὁρῶντεϲ
κατὰ τῶν ὀπῶν ἔδυνον.	εἶπον πρὸϲ ἑαυτοὺϲ ἕτοιμοι κατέλθωμεν κάτω καὶ ἐπὶ τῶν ὀπῶν δύνωμεν, ἵνα μὴ παντελῶϲ ἀπολεϲθῶμεν.	ἔφαϲαν πρὸϲ ἀλλήλουϲ μηκέτι κάτω κατέλθωμεν, ἵνα μὴ παντ. ἀπολώμεθα.
	τοῦ γὰρ αἰλούρου μηκέτι δυναμένου ἀφικνεῖϲθαι ἐκεῖϲε, ἡμεῖϲ διαϲωθηϲόμεθα.	τ. γὰρ αἰλ. μὴ δυν. δεῦρο ἐξικνεῖϲθαι ἡμεῖϲ ϲωθηϲόμεθα.

3)

Aug.	Cas.	Acc.
ϲυλλαμβάνων ἕνα ἕκαϲτον κατήϲθιεν — καὶ ὁ αἴλουροϲ μηκέτι — οὐ προϲελευϲόμεθα.	ϲυλλέγων ἕνα καθ' ἕνα κατήϲθιεν — ὁ δὲ μὴ — οὐ προελευϲόμεθά ϲοι.	καθ' ἕκαϲτον αὐτῶν ϲυλλαμβάνων κατήϲθιεν— ὁ δὲ αἴλουροϲ μηκέτι — οὐ προϲελεύϲομαί ϲοι.

die Accursiana Lesarten der beiden andern von einander abweichenden Rezensionen vereint auf, so dafs selbständige Benutzung beider anzunehmen ist.[1]) In einem Viertel der Fälle ist die Anlehnung an den Casinensis so stark, dafs keine Beeinflussung durch Augustanus zu erkennen ist[2]), während umgekehrt in 7 Fabeln sich die Accursiana eng an den Augustanus anlehnt.[3]) In ebenso viel Fabeln zeigt die Accursiana einen von den beiden andern Sammlungen völlig verschiedenen Text[4]); nur 6 Fabeln sind in den drei Sammlungen gleichlautend überliefert.[5]) Zum Beweis der Richtigkeit dieser Gruppierung lasse ich charakteristische Beispiele der einzelnen Klassen folgen. Die Bentützung beider Rezensionen ist z. B. ersichtlich in folgendem Falle.

Aug. 28.	Cas. 36.	Acc. 18 (H. 58).
ἀνὴρ πένης νοςῶν καὶ κακῶς διακείμενος	ἀ. π. ν.	ἀ. π. ν.
ηὔξατο τοῖς θεοῖς ἑκατόμβην τελέςαι, εἰ περιςώςειαν αὐτόν.	ηὔξ. τ. θ. λέγων ὅτι ἐὰν ὑγιάνω ἑκατὸν βόας προςάξω ὑμῖν εἰς θυςίαν.	ηὔξ. τ. θ. εἰ διαςωθείη βοῦς ἑκατὸν εἰς θυςίαν προςοίςειν.
οἱ δὲ ἀπόπειραν αὐτοῦ ποιήςαςθαι βουλόμενοι, ῥαῖςαι τάχιςτα αὐτὸν παρεςκεύαςαν·	οἱ δὲ πειράζειν αὐτὸν βουλόμενοι, ῥᾴδιον ἀποκατέςτηςαν.	οἱ δὲ θεοὶ πειρᾶςαι τοῦτον βουλόμενοι, τοῦ πάθους ἀπήλλαξαν.
κἀκεῖνος ἐξαναςτὰς ἐπειδὴ ἀληθινῶν βοῶν ἠπόρει, ςτεατίνους ἑκατὸν πλάςας ἐπί τινος βωμοῦ κατεςκήνωςεν εἰπὼν[6]), ἀπέχετε τὴν εὐχὴν ὦ δαίμονες.	ἐξαναςτὰς οὖν ὁ ἄνθρωπος ἐπειδὴ βοῶν ἠπόρει, ςτεατίνους ἑκατὸν ποιήςας βόας ἐπὶ τοῦ βωμοῦ κατέκαψεν (sic), εἰπὼν, ὦ δαίμονες, ἰδοὺ τὴν εὐχὴν ἀπετέλεςα.	ὁ δ' ἀναςτὰς ἐπειδὴ βοῶν ἠπόρει, ςτεατίνους βοῦς ἑκατὸν πλάςας ἐπὶ τοῦ βωμοῦ θεὶς ὡλοκαύτωςεν.
οἱ δὲ θεοὶ βουλόμενοι αὐτὸν ἐν μέρει ἀντιβουκολῆςαι ὄναρ αὐτῷ ἔπεμψαν, παρ-	οἱ δὲ θ. β. αὐτ. ἀνταμύναςθαι ὄναρ ἐπιςτάντες αὐτῷ εἶπον· ἄπελθε εἰς τὸν	οἱ δ. θ. β. αὐτ. ἀμύναςθαι ὄ. ἐπ. αὐτῷ εἶπον· ἄπελθε εἰς τὸν αἰγ. εἰς τ. τ. τ.

1) f. 3. 6. 9. 11. 14. 17. 19. 21—26. 28. 29. 35. 38. 43—47. 52. 59. 69. 79—82. 89. 94. 105. 108. 115. 117. 121—23. 126. 131. 141 (44 Fabeln).

2) 5. 8. 10. 15. 16. 20. 27. 30. 37. 39. 41. 42. 48—50. 53. 54. 60. 63. 124. 127. 130. 136—38. 143. 144 (27 Fabeln).

3) 1. 62. 111. 113. 114. 116. 120.

4) 4. 7. 51. 61. 64—66.

5) 57. 76. 107. 112. 118. 119.

6) εἶπον cod.

Aug.	Cas.	Acc.
αινοῦντες ἐλθεῖν εἰς τὸν αἰγιαλόν· ἐκεῖ γὰρ εὑρήσει ἀττικὰς μυρίας.	αἰγιαλὸν, εἰς τόνδε τὸν τόπον, καὶ εὑρήσεις ἐκεῖσε χρυσίου τάλαντα ἑκατόν.	ἐκεῖ γὰρ[1]) ἀττικὰς χιλίας εὑρήσεις.
καὶ ὃς περιχαρὴς γενόμενος δρομαῖος ἧκεν ἐπὶ τὴν ᾐόνα,	ὁ δὲ ἔξυπνος γενόμενος μετὰ πολλῆς χαρᾶς ἦλθεν εἰς τὸν ὑποδειχθέντα αὐτῷ τόπον, δρομαῖος ψηλαφῶν τὸ χρυσίον.	ἐκεῖνος δὲ διυπνισθεὶς σὺν ἡδονῇ καὶ σπουδῇ πρὸς τὸν ὑπ. τόπον ἀφίκετο, τὸ χρυσίον διερευνῶν·
ἔνθα δὴ λῃσταῖς περιτυχὼν ἀπήχθη καὶ ὑπ' αὐτῶν πωλούμενος εὗρε δραχμὰς χιλίας.	περιπεσὼν δὲ ἐκεῖσε λῃσταῖς συνελήφθη ὑπ' αὐτῶν. ὁ δὲ παρεκάλει αὐτοὺς λέγων· ἄφετέ με καὶ ἐπιδιδῶ[2]) ὑμῖν χρυσίου χίλια τάλαντα.	ἐκεῖ δὲ δὴ πειραταῖς περιτυχὼν ὑπ' αὐτῶν συνελήφθη. ἁλοὺς δὲ ἤδη ἀφεθῆναι τῶν πειρατῶν ἐδεῖτο χίλια χρυσίου τάλαντα δώσειν αὐτοῖς ὑπισχνούμενος. ὡς δὲ οὐκ ἐπιστεύετο ἀπαχθεὶς ὑπ' αὐτῶν ἀπεμπωλήθη χιλίων δραχμῶν.
ὁ λόγος εὔκαιρος πρὸς ἄνδρα ψευδολόγον.	ὁ μῦθος δηλοῖ ὅτι οἱ ψευδεῖς τῶν ἀνθρώπων ἐχθραίνουσι τὸ θεῖον.	ὁ μ. δ. ὅ. τοῖς ψεύδεσι τῶν ἀνθρώπων ἐχθραίνει τὸ θεῖον.

Schon im Eingang kann man hier die Einwirkung des Augustanus darin sehen, daſs die ungeschickte direkte Rede vermieden und für ἐὰν — ὑγιάνω, εἰ διασωθείη entsprechend dem εἰ περισώσειαν αὐτόν gesetzt ist.[3]) Deutlicher wird derselbe in der Wahl des bezeichnenderen πλάσας an Stelle des ποιήσας im Casinensis. Weiterhin wird die in beiden Rezensionen verdorbene Stelle dem Sinne nach richtig, aber vielleicht nicht ganz dem Tone der Erzählung entsprechend in ὡλοκαύτωσεν geändert.[4]) Das Nächstfolgende ist dem Casinensis entnommen, die Fixierung der Summe zeigt jedoch wieder Beeinflussung durch den Augustanus. Dieser bleibt sich selbst nicht treu und spricht zuerst von 10000 ἀττικαί (d. i. δραχμαί), dann von 1000.[5])

1) δὲ Accursiana.
2) ἐπιδίδω cod., ἐπιδίδωμι Kor. p. 290.
3) Die Accursiana bevorzugt durchgehend εἰ vor ἐάν.
4) In Hinblick auf das überlieferte κατα- und mit Berücksichtigung der στεάτινοι βοῦς ist das von Furia vorgeschlagene κατέκαυσεν vorzuziehen.
5) Es liegt wohl eine Verwechslung der Zahlzeichen im Archetypus vor.

Diesen letztern Satz, der auch im Hinblick auf die Weise wie die Summe aufgebracht werden soll, der wahrscheinlichste ist, übernimmt die Accursiana, während der Casinensis geschmacklos die Summe auf 100, dann auf 1000 Talente steigert. Ein eigentlicher Abschlufs der Geschichte fehlt im Cas., weshalb sich die Accurs. hier an den Aug. hält, während sie umgekehrt das epimythion dem Cas. entlehnt, nicht ohne das schlechte Griechisch ihrer Vorlage zu bessern.[1])

Von zwei weiteren Beispielen setze ich der Kürze halber nur die beweiskräftigsten Stellen her.

Aug. 66.	Cas. 60.	Acc. 26 (H. 301. 301b.)
. . . ὁ ἕτερος ὑφελόμενος τὸ κρέας εἰς τοῦ πρώτου τὸν κόλπον καθῆκεν αὐτό. ἐπιστραφέντος δὲ τοῦ μαγείρου καὶ ἐπιζητοῦντος κτλ.	. . . εἷς ἐξ αὐτῶν ἀφελόμενος μέρος τι τοῦ κρέατος εἰς τὸν τοῦ ἑτέρου κόλπον καθῆκεν. ἐπιστραφεὶς δὲ ὁ μάγειρος καὶ ἐπιζητῶν κτλ.	. . . ἅτερος τούτων μέρος τι τῶν κρεῶν ὑφελόμενος εἰς τὸν θατέρου καθῆκε κόλπον. ἐπιστραφέντος δὲ τοῦ μαγείρου κτλ.
— — —	— — —	— — —
ἀλλὰ κἂν ἐμὲ λάθητε ἐπιορκοῦντες, θεοὺς μέντοι οὐ λήσεσθε.	ἀλλὰ κἂν ἐμὲ λάθητε, τῷ ἐπιορκουμένῳ θεῷ οὐκ ἀγνοηθήσεσθε.	ἀ. κ. ἐ. λ., τόν γ' ἐπιορκούμενον θεὸν οὔκουν λήσεσθε.
Aug. 55.	**Cas. 44.**	**Acc. 79 K. (H. 110).**
. . . συνέβη δὲ αὐταῖς τοῦτο πραξάσαις	. . . τούτου γοῦν γενομένου ἡ κυρία	συνέβη δὲ αὐταῖς τοῦτο διαπραξαμέναις

1) Der Abschlufs im Augustanus ὑπ' αὐτῶν πωλούμενος εὗρε δραχμὰς χιλίας = venibat drachmis mille (vgl. Schneider z. d. St. Cobet, Mnem. VII 187. 188 [nov. lect. 597], XIII 184) läfst in der Erzählung einen Wortwitz erkennen, der Art, die man „epilogischen Witz" nennt; vgl. Haupt, opusc. II 396—97, Bürger, Hermes 27, 359—62. Derselbe könnte ungefähr gelautet haben: 'εὑρήσεις δραχμὰς χιλίας' ἔφησαν οἱ θεοὶ κατ' ὄναρ ἀνδρὶ φένακι 'ἐν αἰγιαλῷ'· ὁ δὲ ἐκεῖσε ἐλθὼν καὶ λῃσταῖς περιτυχὼν πωλούμενος ὑπ' αὐτῶν εὗρε δραχμὰς χιλίας — und bei der vorliegenden späten Erfindung, die ganz auf dem Wortwitz beruht (— sie ist in mehreren Handschriften unvollständig, da die Schreiber den Witz nicht verstanden) — hat es Sinn, denselben zu rekonstruieren. Dagegen knüpft das Skolion (Bgk., P. L. III 648), von dem Bürger a. a. O. ausgeht, sicher an eine alte Fabel an, in die der platte Wortwitz erst in späten Redaktionen interpoliert ist. Die Tierfabel erzählte, wie der biedere Krebs den hinterlistigen Gesellen zu Tode kniff, nachdem er ihn vergebens zu aufrichtigem Wandel vermahnt hatte. Und ganz dasselbe besagt das knappe aber den fabelkundigen Athenern wohlverständliche Skolion, in dem εὐθύς nur auf die Geradheit des Charakters zu beziehen ist. Überhaupt sind meines Erachtens viel öfter alte Fabeln in Witz und Sprichwort umgewandelt worden, als Fabeln über solchen aufgebaut worden. Wo aber letzteres der Fall ist, haben wir es mit späten Erzeugnissen zu thun. Vgl. auch Keller S. 317.

Aug.	Cas.	Acc.
χαλεπωτέροις τοῖς δεινοῖς περιπεσεῖν. ἡ γὰρ δέσποινα ἀγνοοῦσα τὴν τῶν ἀλεκτρυόνων φωνὴν νυκτερίνας ταύτας ἐξήγειρε.	αὐτῶν νυκτιώτερον [ἤγουν ταχινώτερον] αὐτὰς ἤγειρεν ἀγν. τὴν τ. ἀλ. ὥραν.	χαλεπωτέροις περιπεσεῖν τοῖς δεινοῖς. ἡ γὰρ δεσπότις ἀγν. τὴν τ. ἀλ. ὥραν ἐννυχώτερον ταύτας ἀνίστη.

Die Beweise liefsen sich leicht aus den oben angeführten 45 Fabeln vermehren — man vgl. z. B. Aug. 56, Cas. 45 und Acc. 80 oder Aug. 105, Cas. 79, Acc. 105 —, doch erhellt wohl bereits aus dem Angeführten zur Genüge, dafs in der That die Accursiana **beide** anderen Rezensionen benutzt hat.

Dafs dagegen gelegentlich auch nur eine der beiden Quellen herangezogen wurde, ergiebt sich aus Beispielen wie dem folgenden:

Aug. 145.	Cas. 96.	Acc. 39 (H. 247).
λέων καὶ ἄρκτος ἔλαφον εὑρόντες περὶ τούτου ἐμάχοντο· δεινῶς[1]) ὑπ' ἀλλήλων διατεθέντων ἐπειδὴ ἐσκοτώθη ἡμιθανεῖς ἔκειντο. ἀλώπηξ δὲ παριοῦσα ὡς ἐθεάσατο τοὺς μὲν παρειμένους τὸν δὲ νεβρὸν ἔσω κείμενον, ἁραμένη αὐτὸν διὰ μέσου αὐτῶν ἀπηλλάττετο.	λ. κ. ἄ. ἐλάφου νεῦρον εὑρ. π. τ. ἐμ. δεινῶς οὖν ὑπ' ἀλλ. διατ. καὶ ἐκ τῆς πολλῆς μάχης ἀμφοτέρων σκοτισθέντων καὶ ἡμιθανῶν κειμένων ἀλώπηξ περιοῦσα (sic) ὡς ἐθ. τ. μ. παρ. τὸ δὲ νεῦρον ἐν μέσῳ κείμενον, εἰσελθοῦσα διὰ μέσου αὐτῶν, ἁραμένη τοῦτο δρομαίως ᾤχετο.	λ. κ. ἄ. ὁμοῦ βουνεύρῳ[3]) περιτυχόντες π. τ. ἐμ. δ. οὖν ὑπ' ἀλλ. διατεθέντες ὡς ἐκ τῆς πολλῆς μάχης καὶ σκοτοδινιάσαι ἀπαυδήσαντες ἔκειντο. ἀλ. δὲ κύκλῳ περιιοῦσα πεπτωκότας αὐτοὺς ἰδοῦσα καὶ τὸ βούνευρον[4]) ἐν τῷ μέσῳ κείμενον, τοῦτο[5]) διὰ μέσου ἀμφοῖν διαδραμοῦσα καὶ ἁρπάσασα, φεύγουσα ᾤχετο.
οἱ δὲ ἐξαναστῆναι μὴ δυνάμενοι ἔφασαν·	οἱ δὲ ἰδόντες αὐτὸν[2]) καὶ ἀναστῆναι μὴ δυνάμενοι, εἶπον·	οἱ δὲ βλέποντες μὲν αὐτὴν μὴ δυνάμενοι δὲ ἀναστῆναι
ἄθλιοι ἡμεῖς, εἴ γε ἀλώπεκι ἐμοχθοῦμεν.	ἄ. ἡ., ὅτι δι' ἀλώπεκα ἐμοχθοῦμεν.	δείλαιοι ἡμεῖς, εἶπον, ὅτι δι' ἀλ. ἐμ.
εὐλόγως ἐκεῖνοι ἄχθονται, οἳ τῶν ἰδίων καμάτων τοὺς τυχόντας ὁρῶσι τὰς ἐπικαρπίας ἐπιφερομένους.	ὅλως (= ὁ λόγος) διδάσκει ὅτι εὐλόγως ἐκ. ἀχθ. οἳ τ. ἰ. κ. τ. τ. ὁρ. τ. ἐπ. ἀποφερομένους.	ὁ μῦθος δηλοῖ

1) δεινῶς οὖν Schneider. 2) αὐτὴν Furia. 3) νεβρῷ Kor. 4) τὸν νεβρὸν Kor. 5) τοῦτον Kor.

Aug.	Cas.	Acc.
—	ἤ, ὅτι πολλοὶ μόχθον καὶ κόπον ἑτέρων ποιοῦνται ἴδιον κέρδος.	ὅτι ἄλλων κοπιώντων ἄλλοι κερδαίνουσιν.

Augenscheinlich ist hier der schlichte Text des Augustanus vom Casinensis, der ihn öfters wörtlich ausschreibt, an einzelnen Stellen weiter ausgeführt worden und diese Weiterbildungen haben dann den Text der Accursiana beeinflufst. So entstand aus ἔλαφος im ersten und νεβρόν im dritten Satze des Augustanus das ἐλάφου νεῦρον (= νεβρόν) des Casinensis und daraus wieder das bedenkliche[1]) βούνευρον der Accursiana. Weiter bezog der Casinensis fälschlich das ἐπειδὴ ἐσκοτώθη des Augustanus auf die Erschöpfung der Kämpfer und ersetzte es durch das sprachlich unmögliche σκοτισθέντων, das dann die Accursiana im Sinne des Casinensis weiter änderte. Ähnlich verhält es sich mit der bei Fedde besprochenen Erzählung vom Maulesel und den oben angeführten anderen.

Gelegentlich jedoch weichen Cas. wie Acc. weit vom Aug. ab. Das ist der Fall z. B. in der Fabel vom Wolf und der alten Frau (Aug. 155, Cas. 104, Acc. 138, H. 275 cf. par. Bodl. 1), die im Augustanus mit übertriebener Knappheit erzählt im Casinensis weiter ausgesponnen ist. Dadurch aber, dafs dieser die Alte am Abend noch eine zweite Rede halten läfst: ἐὰν ἔλθῃ ὁ λύκος δεῦρο, φονεύσομεν αὐτόν — nach der bessernden Fassung der Accursiana —, verdirbt er gedankenlos die eigentliche Pointe der Erzählung, die in den wieder aus dem Augustanus entnommenen Worten des Wolfes liegt: ἐν ταύτῃ τῇ ἐπαύλει ἄλλα μὲν λέγουσι ἄλλα δὲ ποιοῦσιν. Es könnte höchstens heifsen ἄλλοτε λέγουσιν ἄλλα. Wäre der Accursiana die Fassung des Augustanus bekannt gewesen, so würde sie wohl dieser gefolgt sein. —

Dafs andererseits die Accursiana den Casinensis ganz unberücksichtigt läfst, beweist z. B. die witzlose Geschichte vom Athleten und dem Floh (Acc. 62 = Aug. 230, Cas. 194, H. 424), wo die beiden ersten wörtlich miteinander übereinstimmen, während der Casinensis eine abweichende nach Inhalt wie Form gleich schwache Erzählung bietet. Aufserdem vergleiche man Stellen wie die folgenden:

Aug. 1, Acc. 1.	Cas. 1 (H. 5).
βεβαίωσιν φιλίας τὴν συνήθειαν ποιούμενοι	τὸ ἐν τ' αὐτῷ εἶναι ἡγούμενοι.
— — —	— — —
ὅσον ἐπὶ τῆς (Acc.: τῷ τῆς) ἀμύνης ἀπόρῳ	ὅσον ἐπὶ τῇ ἀμύνῃ

1) „est qui ex voce βουνεύρῳ argumentum ducit contra istas fabulas." Hudson, cf. Bentley diss. de fab. Aesop. VIII.

Aug. 179, Acc. 111.	Cas. 136 (H. 321).
ἐπὶ τῇ εὐεξίᾳ τοῦ σώματος	ἐπὶ τῇ ἐξουσίᾳ τ. σ.
— — —	— — —
ὀνηλάτην ὄπισθεν ἑπόμενον	ὀ. ὄ. ἐρχόμενον
— — —	— — —
τὴν εὐδαιμονίαν ἔχεις.	τὴν ἀφθονίαν ἔχεις.
Aug. 184, Acc. 113.	Cas. 141 (H. 336).
ἡ δὲ — ἐτύγχανε γὰρ αὐτοῦ φθεγξαμένου προακηκουῖα — ἔφη	ἡ δὲ ὡς ἔτυχεν ἀκούσασα αὐτοῦ φθεγξαμένου
— — —	— — —
εἰ μὴ ὀγκωμένου ἤκουσα	εἰ μὴ ὀγκούμενον (sic) ἄν σε ἤκουσα
— — —	— — —
οὕτως ἔνιοι τῶν ἀπαιδεύτων —	οὕτως ἔνιοι τῶν ἀνθρώπων

u. s. w.

Diese Stellen sind freilich meist Fabeln entnommen, in denen die drei Rezensionen eng übereinstimmen, aber ihre Zahl ist zu bedeutend um sie als Zufall oder als Konjekturen erscheinen zu lassen.

Beinah identisch ist der Wortlaut der Fabeln z. B. in folgenden Nummern: Acc. 4. 7. 51 = Aug. 9. 17. 210 = Cas. 4. 6. 177 (H. 45. 46. 71); dagegen bietet die Accursiana eine eigene Fassung z. B. in f. 76. 107. 112 verglichen mit Aug. 228. 160. 181 und Cas. 192. 108. 138 (H. 415. 236. 319).

Dies mag genügen um aus den in allen drei Sammlungen erhaltenen Fabeln den Nachweis zu liefern, dafs die Accursiana beide kannte und mit selbständigem Urteil heranzog. Dazu stimmt, dafs die Fabeln, die nur einseitig in der Accursiana und im Augustanus erhalten sind, den Eindruck machen, als ob die Accursiana jeweils auch die andere Rezension gekannt und benutzt habe. Dieser Schein kann jedoch trügen, da ja eben erst auf die Fälle hingewiesen ist, wo die Accursiana ganz ihre eigenen Wege geht.[1] In diesen Fällen zeigt sich, namentlich wenn nur Acc. und Cas. erhalten sind, die Überlegenheit der einfachen Erzählungsweise der Accursiana über den ungeschickten Periodenbau und den überladenen Ausdruck im Casinensis. Aber auch dem Augustanus gegenüber scheint die Accursiana oft die bessere Fassung aufzuweisen — man vergleiche z. B. Acc. 83. 88. 97. 99. 106. 110 mit Aug. 67. 74. 121. 126. 157. 172 (H. 309. 363. 195. 213. 284. 310). So liegt der Gedanke nahe, dafs die Accursiana neben diesen noch aus andern Quellen geschöpft

1) Ein Versuch zu scheiden ist folgender: Aug. u. Acc. stimmen: 77. 78. 83. 84. 86—87. 91—93. 95—102. 104. 106. 110, Acc. Kor. stimmen nicht 2. 31—33. 67. 68. 70. 85. 88. 90; Cas. u. Acc. stimmen: 40. 58. 109. 128. 129. 132. 139. 140. 142, stimmen nicht 34. 36. 56. 125. 134. 135 (die beiden letztern sind der paraphrasis Bodleiana entnommen, vgl. S. 261).

habe. Dieser gewinnt an Wahrscheinlichkeit durch die Beobachtung, dafs auch in Fabeln, die in allen drei Sammlungen vorliegen, die Accursiana von Augustanus und Casinensis abweichend augenscheinlich Besseres bietet.

Dies ist z. B. der Fall in der Fabel vom Hirsch und Weinstock (Acc. 65, Aug. 78, Cas. 65, H. 127). Hier erzählt allein die Accursiana die Fabel in einer Form, die die unerläfslich notwendigen Motivierungen giebt und dem Thema, das die Fabel illustrieren soll, gerecht wird.[1]) Ebenso ist die in der Accursiana folgende Fabel (66, Aug. 83, Cas. 70, H. 323) vom Löwen, Esel und Hahn in der Accursiana am abgerundetsten und auch im Ausdruck am gefälligsten erzählt.

Dazu kommen Fälle, wo die Accursiana in Einzelheiten von den andern Rezensionen abweicht und die Änderung doch der Art ist, dafs man sie nicht einer glücklichen Konjektur des Redaktors oder der Schreiber zutrauen mag. Dahin stelle ich

Aug. 27.	Cas. 11.	Acc. 11 (H. 47).
εἰς πλάστου ἐργαστήριον	εἰς οἰκίαν κιθαρῳδοῦ	εἰς οἰκίαν ἐλθοῦσα ὑποκριτοῦ
Aug. 61.	**Cas. 51.**	**Acc. 82 (H. 101).**
ἂν γὰρ ὁ καιρὸς μεταλλάξῃ τὴν φύσιν καὶ εἰς ἄλλας χροίας[2]) μοχθηρὰς ἐξαναλωθῇ	ἄν — — καὶ εἰς ἄλλας χρείας ἀναλώσῃ —	εἰ γὰρ ὁ καιρὸς μεταβάλοι καὶ πρὸς ἑτέρας χεῖρας τοῦτό σοι τὸ χρυσίον ἔλθοι
Aug. 160.	**Cas. 108.**	**Acc. 107 (H. 236).**
— τίνες εἶτε[3]) —	— τίνες ἦτε —	— τίνες τε ἔστε —
Aug. 194.	**Cas. 149.**	**Acc. 119 (H. 347).**
— οἱ τοῖς πρώτοις ἐπιβαίνοντες τοῖς ἄλλοις φοβεροὶ γίνονται —	ὅτι τοῖς πρώτοις ἀνθρώποις ἀμυνόμενοι τοῖς κτλ. —	οἱ τοῖς πρότερον ἐπιβαίνουσιν ἀνθιστάμενοι τοῖς κτλ.[4]).

1) ἤδη λαθεῖν δόξασα — τούτων δὲ σειομένων οἱ κυνηγοὶ ἐπιστραφέντες καὶ — ὅπερ ἦν ἀληθές — τῶν ζώων ὑπὸ τοῖς φύλλοις τι κρύπτεσθαι νομίσαντες — was alles in den andern Redaktionen fehlt. Halm hat denn auch nur die Form der Acc. aufgenommen.

2) χρείας Schneider.

3) ἦτε Schneider.

4) Aus dem epimythion der Fabel von der Schlange, die sich bei Zeus darüber beschwert, dafs sie von allen getreten werde. Sonst weichen gerade die epimythia sehr voneinander ab oder stimmen auch nicht zum Text: vgl. f. 1. 41. 51. 61. 68. 94. 107. 118. 124. Das aber spricht für das Alter der Sammlungen, denn ursprünglich hatten die Fabeln wohl alle keine epimythia.

Aug. 140.	Cas. 91.	Acc. 137 (H. 246).
— ἐπυνθάνετο αὐτοῦ πῶς ἔχοι· τοῦ δὲ εἰπόντος· καλῶς[1]) —	— ἐπ. αὐτ. πῶς ἔχοιεν· τούτου δὲ εἰπόντος· καλῶς	ἐπυνθάνετο πῶς ἔχει· τοῦ δὲ εἰπόντος· κακῶς —

zu denen noch eine Reihe weiterer Stellen hinzukommen wird, wenn erst einmal die Lesungen der Handschriften in der Accursiana wieder in ihr Recht eingesetzt sein werden.

Daſs die Accursiana nicht allein aus den andern Sammlungen abgeleitet werden kann, beweisen auch die acht Fabeln, die in Aug. und Cas. fehlen. Es sind die Nummern 55. 71—75. 103. 133 Kor. = H. 209. 374. 255. 108. 215. 13. 136. 4. Von diesen finden sich zwei fast gleichlautend in der Sammlung des Rhetors Aphthonius wieder (74 und 75), aus der sie der Redaktor der Accursiana entlehnte[2]), eine weitere (133) entnahm er der jetzt unter dem Titel paraphrasis Bodl. bekannten Sammlung (138 Kn.), die auch sonst auf die Textgestaltung in der Accursiana von Einfluſs gewesen ist.[3]) Bei der Fabel von der Haubenlerche (55, H. 209), die in der Schlinge gefangen darüber klagt, daſs ein geringfügiges Weizenkorn die Ursache ihres Todes geworden, läſst sich das Fehlen in den andern Sammlungen daraus erklären, daſs dort die parallele Erzählung von der Mücke, die im Honig umkommt, sie überflüssig erscheinen lieſs (Aug. 81, Cas. 68, Acc. 89, H. 293). Auf die Version der Accursiana geht das Sprichwort zurück: κόκκος σίτου προὐξένησεν θάνατον· ἐπὶ τῶν διὰ κέρδος εὐτελὲς μέγαν ὑφισταμένων κίνδυνον. Apost. IX 92 (paroem. gr. II 482).

Weit bedeutender ist Acc. 72 (H. 255) das Märchen vom geschundenen Wolf, auf dem sich das germanische Tierepos aufbaut.[4]) Daſs die Fabel von Äsop stammt, berichten Plato, Plutarch, Themistius. Keller hat vermutet[5]), daſs dies uralte Motiv von Babrius behandelt worden sei, doch ist die Bestätigung durch die paraphrasis Bodleiana ausgeblieben. Ebenso verhält es sich mit der vorhergehenden 71 (H. 374) vom Wolf als Wächter der Schafe — die im wesentlichen nur eine Weiterbildung der Fabel Cas. 105 (H. 283) ist —, in der zuerst Moriz Haupt Spuren des Babrius vermutete.[6]) Auch dafür, daſs die lustige Erzählung vom Hermes, der allen Handwerkern Lügengift zu trinken giebt 103 (H. 126), von Babrius ersonnen

1) κακῶς Schneider.

2) In der ersten Nummer, keiner Fabel sondern einem naturwissenschaftlichen Paradoxon (vom Schwanengesang), ist bei Aphth. (K. 74a) nach den Hdschr. der Acc. ἀποθανεῖν zu ändern in παθεῖν.

3) nämlich auf die Nummern 57. 125. 134—36. 141.

4) Keller S. 321. 342.

5) Auf Grund einer Fabel in der zweiten von Minoides Minas „entdeckten“ Sammlung (40 ed. Lewis); doch ist man wohl jetzt allgemein zu der Überzeugung gelangt, daſs hier durchweg eine Fälschung vorliegt.

6) Vgl. Babrii fabulae ed. Eberhard. p. 83.

sei, läſst sich nur darin eine Stütze finden, daſs sich bei diesem die nahe verwandte Erzählung vom Hermes dem Lügengott und den Arabern findet.[1]) Ebensowenig wie diese keck-satirischen Erdichtungen hat schlieſslich auch 73 (H. 108) mit den alten Fabeln zu thun. Hier ist ein novellistisches Motiv[2]) kurz angedeutet, wie einer Frau, die den trunksüchtigen Mann zum Bessern bekehren will, auch das letzte Mittel nur zur Verschlechterung des Übels ausschlägt.[3])

Ehe wir nun dazu übergehen für die Entstehungszeit dieser Fabelsammlungen einen Termin zu suchen, verlangt noch die Anordnung der Fabeln in der Accursiana eine kurze Bemerkung. Es ist schon früh die Beobachtung gemacht worden[4]), daſs die Fabeln der Accursiana nicht eine einheitliche alphabetische Sammlung bilden und Fedde — S. 11 — mit dem handschriftlichen Material unbekannt, hat sogar vermutet, daſs sie erst bei der Drucklegung diese Gestalt angenommen habe. Nun giebt es, wie ich im nächsten Kapitel nachweisen werde, Handschriften, die die Fabeln der Accursiana in alphabetischer Reihenfolge geben — aber diese sind durchgehends die jüngeren und abgeleiteten. Die Accursiana trägt auch

---

1) Keller S. 320.

2) Vgl. Rohde, Verh. der 30. Philologenvers. zu Rostock S. 61/62.

3) Entstammt diese Erzählung wirklich dem Altertum, so liegt in ihr die erste Gestaltung des Motivs vom begrabenen Ehemann vor, dessen kunstvollste Behandlung Boccaccio III 8, Ferondo nel purgatorio bietet. Die andern Variationen des Themas sind zusammengestellt bei Dunlop-Liebrecht, history of fiction S. 228, v. d. Hagen, Gesamtabenteuer XLIX — LII, Liebrecht, zur Volkskunde S. 128 — 138, Landau, Quellen des Dekameron 2. Aufl. S. 155. Am nächsten der „äsopischen" Erzählung steht die mir nur aus der Anführung bei v. d. Hagen bekannte Novelle Bandellos (II 117): eines Brescianers trunksüchtiges Weib fällt in einen Mehlkasten; vom Wein und Mehlstaub benebelt wähnt sie sich in jener Welt, beichtet ohne sonderliche Reue ihre Sünden und setzt dann auch ihre Völlerei fort. —

Nun ist aber die Figur des τοῖϲ νεκροῖϲ τὰ ϲιτία κομίζων antiker Anschauung völlig fremd. Die Alten veranstalteten den darbenden Schatten der Toten Mahle auf der Erde: Lucian de luctu 9 τρέφονται δὲ ἄρα ταῖϲ παρ' ἡμῶν χοαῖϲ καὶ τοῖϲ καθαγιζομένοιϲ ἐπὶ τῶν τάφων· ὡϲ εἴ τῳ μὴ εἴη καταλελειμμένοϲ ὑπὲρ γῆϲ φίλοϲ καὶ ϲυγγενήϲ, ἄϲιτοϲ οὗτοϲ νεκρὸϲ καὶ λιμώττων ἐν αὐτοῖϲ πολιτεύεται. Man grub auf den Friedhöfen Kanäle zu den Toten hinunter und goſs Wein oder Met hinab: Luc. Charon 22. Vgl. Rohde, Psyche S. 222 und 228, wo das weitere Stellenmaterial gesammelt ist, und Liebrecht, zur Volkskunde 399. Die Figur eines Dämon, der in der Unterwelt die Toten bedient, scheint mir in Anlehnung an die christlichen Vorstellungen von Hölle und Fegefeuer geschaffen zu sein. Weiterhin ist auch die witzige Pointe οἴμοι τῇ δυϲτήνῳ· οὐδὲν γὰρ οὐδὲ ϲοφιϲαμένη ὤνηϲα, ϲὺ γάρ...καὶ χείρων ϲαυτοῦ γέγοναϲ εἰϲ ἕξιν ϲοι καταϲτάντοϲ τοῦ πάθουϲ, die auf gut schulgemäſser Verwendung der termini πάθοϲ (= animi affectio, dispositio) und ἕξιϲ (= habitus) beruht, ebensowenig volkstümlich wie der ganze Tenor der Erzählung. So gelange ich zur Vermutung, daſs hier sich ein Erzeugnis aus italienischen Humanistenkreisen ins corpus der fabulae Aesopicae eingeschlichen habe.

4) zuerst von B. J. Docen im zweiten Anhang zu der schon oben angeführten Abhandlung — Aretins Beiträge IX 1252 Anm.

hierin Spuren ihrer Entstehung aus mehreren Sammlungen, deren alphabetische Anordnung gelegentlich noch durchzumerken ist. Der erste Teil reicht von f. 1—62, wobei jedoch f. 2. 23. 55—58 den Zusammenhang stören, dann folgen von 63—76 ohne erkennbares Prinzip der Reihenfolge zusammengestellte Fabeln; dagegen liegt von 76—123 wieder eine alphabetisch geordnete Sammlung zu Grunde — mit einigen Umstellungen liefse sich die Abfolge von α—π wiederherstellen —; den Schlufs bilden wieder Fabeln, deren Anordnung willkürlich erscheint.

Das wäre ungefähr, was sich zur Charakteristik dieser nach Ausweis der Handschriften im Mittelalter verbreitetsten Sammlung äsopischer Fabeln sagen läfst. Es bleiben noch die Fragen nach der Zeit ihrer Entstehung und ihrem Verfasser. Für die Zeit haben wir einen Anhaltspunkt in ihrer Anlehnung an Augustanus und Casinensis. Mit der Entstehungszeit der im letzteren vertretenen Sammlung müssen wir nach dem von Tycho Mommsen entdeckten, von Fedde besprochenen Vindobonensis mindestens ins 12. Jahrhundert zurückgehen und da er seinerseits wieder die im Augustanus überlieferte Sammlung voraussetzt, so kommen wir mit dieser mindestens ins 11. Jahrhundert zurück, d. h. in die Zeit, wo auch der Äsoproman und die übrigen fabulae Romanenses niedergeschrieben wurden, in der das Interesse an dieser Litteratur überhaupt erwachte.[1]) Auch vom Syntipas und dem Äsoproman sind heute nur Handschriften des 14. und 15. Jahrhunderts bekannt[2]), ebenso wie von den Fabelsammlungen im Augustanus und der Accursiana. Bei der letzteren verbietet es sich auch durch die grofse Menge der erhaltenen Abschriften, ihre Entstehung weiter herunterzurücken.

Das aber müfste geschehen, wenn die oben bereits berührte Anschauung Recht hätte und Maximus Planudes der Verfasser oder Redaktor der in der Accursiana vorliegenden Fabelsammlung wäre. Nevelet kam zu dieser Vermutung durch den zufälligen Umstand, dafs gelegentlich im gleichen Codex der fälschlich[3]) dem Planudes zugeschriebene Äsoproman und eben diese Fabelsammlung sich vereinigt finden. Bentley schlofs sich ihm an, weil in der Accursiana sich Spuren später Gräcität zeigen, die die Accursiana jedoch, wie wir jetzt nachweisen können, sämtlich der Benutzung von Aug. und Cas. verdankt. Widersprochen hat zuerst Tyrwhitt[4]), dann Édélestand du Méril[5]),

1) Krumbacher, Gesch. d. byzant. Litter. S. 465 ff. Eberhard, fab. Rom. praef. p. V.

2) Christ, Gesch. d. gr. Litt. 2. Aufl. S. 121 Anm. 2 bringt die auf K. L. Roth (Heidelberger Jahrb. 1860 Nr. 4) zurückgehende falsche Angabe wieder, dafs der Leidensis dem 10. Jahrhundert angehöre. Vgl. Eberhard, f. R. pr. X.

3) Keller S. 362, Eberhard, fab. Rom. praef. IX, Krumbacher, Byz. Littg. 473. 4) de Babr. n. 31.

5) in seiner trefflichen histoire de la fable Ésopique (poésies inédites du moyen âge p. E. d. M. Paris 1840), die den spätern Bearbeitern

zuletzt Fedde[1]); trotzdem findet sich diese Anschauung noch in den neuesten Handbüchern.[2])

Dafs es sich dabei um eine blofse Vermutung und zwar eine sehr schwach begründete handelt, ist nach dem mitgeteilten Beweismaterial wohl sofort klar und von Fedde richtig ausgeführt.[3]) Doch läfst sich, glaube ich, auch ein Gegenbeweis führen und zwar zunächst aus der Sprache des Maximus Planudes. Wohl gilt über diesen das Urteil Nabers[4]): scribit exspectatione longe melius, aber dennoch steht die Diktion der Fabeln der Accursiana bedeutend über der des byzantinischen Mönches. Den schlichten Ton, den der Fabelerzähler festhält, zu treffen wäre dem Planudes unmöglich gewesen. Über die Prosa des Planudes geben uns dessen Briefe die beste Auskunft, die jetzt in der Ausgabe von Max Treu mit reichem Kommentar vorliegen.[5]) In denselben verfügt er, wie er selbst (ep. XCII 16—17 und XCVI 5—6) hervorhebt, über eine doppelte Schreibweise, eine die dem ἀττικιςμόϲ näher steht und eine die einen künstllichen λακωνιςμόϲ anstrebt. Wo er in den letztern verfällt, ist sein Ausdruck unnatürlich kurz und sein Satzbau hölzern und kaum verständlich.[6]) Sonst, namentlich in den Prunkstücken seiner Korrespondenz, huldigt er einer überladenen, mit den Künsten der alten Rhetorik bis zum Überdrufs wirtschaftenden poetisierenden Schreibweise. Der Kunst eine abgerundete Periode zu bauen ermangelnd reiht er langatmig Satz an Satz, meist in der bequemen Form der Antithese.[7]) Im Satze selbst drängen sich die gehäuften Satzglieder, gewöhnlich in der Klimax einander überbietend.[8]) Von äufseren Schmuckmitteln wird namentlich die Anaphora häufig verwandt.[9]) Selbst Kleinliches, wie die Häufung von Worten mit gleichen Anfangsbuchstaben, wird nicht verschmäht[10]); auch der Reim findet sich.[11]) Über das Ganze

---

dieses Themas — Keller und Neubner — unbekannt geblieben zu sein scheint.

1) S. 12.

2) Christ, Gr. Littg.² S. 122 Anm. 3, Krumb., Byz. Littg. S. 249.

3) Seine eigene Vermutung, dafs Konstantinos Laskaris der Redaktor sei, ist freilich ebenso hinfällig.

4) Mnemosyne IV 385.

5) Maximi monachi Planudis epistulae ed. Max. Treu. Breslauer Programme 1886—1890.

6) Siehe Treus Bemerkungen zu ep. XLVII pag. 231.

7) Vgl. VI 39.40, IX 2—20.26—27, XXVIII 14—16, LI 23.30, XCII etc.

8) VII 26—29, IX 16—20, XI 30 sequ., XLII 14—16 etc., namentlich in den Kondolationsbriefen XLII und CXXI.

9) VI 10—12, IX 33, X 23—26 etc. etc.

10) VIII 28 τελεςφόρουϲ ταύτην τὴν ταχίςτην, X 9 ἂν ἀπατῶντοϲ ἀρετή, XII 134 τοῦτ' ἐν θαύματι τίθεμαι, 137 ἐτηςίων εἰςφορῶν ἔλαττον εἰςενήνοχε, 144 πεύςῃ παρὰ πάντων, LXXX 45 πέμπεται πάλιν ὁ παῖϲ etc.

11) So in der Schilderung seiner schlimmen Erfahrungen mit einem störrischen Gaul LXXX 55—59: . . κἀνταῦθά ἐςτι μόνον ἀλκιμώτατοϲ — ἐν ᾧ ζημίαϲ ἐςτὶν αἰτιώτατοϲ — καὶ πρὸϲ τούτοιϲ ἀποβήςῃ — τε τούτου καὶ αὖθιϲ ἀναβήςῃ — οὐκ ἐνθάπερ αὐτὸϲ ἐθελήςειϲ, ἀλλ' ἔνθα ἂν τοῦτον

aber ist eine verwirrende Fülle der Bilder und poetischen Wendungen ausgegossen.[1])

Schon dieser Versuch, das Augenfälligste in des Planudes Diktion kurz hervorzuheben, wird den Schlufs gerechtfertigt erscheinen lassen, dafs Fabeln, an deren Redaktion Maximus Planudes Hand angelegt hätte, ein ganz anderes Gewand tragen müfsten, als die in der Accursiana enthaltenen aufweisen.

Noch anderes kommt hinzu. In den Briefen spricht Maximus Planudes von den meisten seiner Schriften, es finden sich in ihnen Andeutungen, dafs er mit der oder jener auf seinen Namen gehenden Arbeit beschäftigt war.[2]) Von einer Fabelsammlung spricht er nirgends. Weiter verrät sich der Verfasser der Sprichwörtersammlung im häufigen Gebrauch von Sprichwörtern und sprichwörtlichen Redensarten, wie sie E. Kurtz im Kommentar von Treus Ausgabe nachgewiesen hat. Von Bekanntschaft mit äsopischen Fabeln findet sich dagegen keine Spur. Die Vergleiche mit der Tierwelt sind sehr spärlich[3]); nur eine einzige Stelle spielt auf eine Fabel an, ep. CVII 44, auf die bekannte Erzählung vom Esel in der Löwenhaut.

So sprechen alle inneren Indicien dagegen, dafs Planudes Verfasser oder Redaktor der Fabeln der Accursiana sei, und äufsere sind keine vorhanden. Nirgends wird uns überliefert, dafs Maximus Planudes eine Fabelsammlung veranstaltet oder selbst Fabeln verfafst hätte. Kein Codex bringt den Maximus Planudes in Verbindung mit diesen Fabeln: Αἰσώπου μῦθοι heifst die Überschrift, wo eine solche vorhanden ist.

Die weiteren Erörterungen über das Verhältnis von Casinensis und Augustanus und das beider zur paraphrasis Bodleiana sind an den Schlufs verwiesen, da sich für die Entscheidung dieser Frage aus der Durchmusterung des handschriftlichen Materials neue Anhaltspunkte gewinnen lassen.

II.

Der Versuch das handschriftliche Material zu sammeln und zu einer Äsopausgabe zu verwerten ist, soviel ich weifs, zweimal gemacht aber nicht zu Ende geführt worden. In zwei Florentiner Äsophandschriften finden sich auf der ersten Seite von moderner Hand griechische Epigramme eingetragen, in denen Ἰωάννης Θεόφιλος Κώβερος Cάξω mitteilt, dafs er auch diese Handschrift eingesehen habe und sie dazu verwenden werde, einst Äsop in seiner wahren Gestalt wiederherzustellen. Im Casinensis ist an der be-

ἡ νωθρότης ἀγαγοῦσα στήσῃ· κτλ. Vgl. auch XC 70 οὐκ ἔστι φράξασθαι καὶ ἀντιτάξασθαι und CX 26—30.

1) Vgl. VI 43—45, VIII 25, XI 30 squ., 50, XIII 16—21. 27—35 etc. etc.
2) Die Stellen bei Treu im Index p. 273/74.
3) XCIV 47—49, XCIX 60. 72, CVII 44, CX 8. 41, CXIV 4. 90.

treffenden Stelle ein Zettel von der Hand A. Eberhards beigelegt, der auf Reiskes Briefwechsel mit Lessing hinweist und gestattet diese Spur weiterzuverfolgen.[1]) Cober war Schüler Reiskes und wurde 1759 Hauslehrer bei dem Hofrat Bianconi, dem Leibarzt des sächsischen Kurprinzen, der 1760 nach München übersiedelte. Cober begleitete ihn dorthin und dann noch zwei Jahre auf Reisen. Während dieser Zeit benutzte er teils im Auftrage seines Herrn teils aus eigenem Interesse die Bibliotheken von München, Augsburg, Wien, Florenz und Rom und brachte einige litterarische Kleinigkeiten mit in die Heimat, wo er sein Leben als Konrektor von Bautzen beschloſs. Von seinen mitgebrachten Schätzen hatte er einige Manuskripte an einen Assessor Stieglitz in Leipzig verhandelt, nach dessen Tode eine Auktion seiner Bücher und Manuskripte stattfand, bei der Lessing gerne durch Reiskes Vermittlung ein von Cober herrührendes Manuskript „Aesopi fabulae" gesteigert hätte.[2]) Reiske fürchtete zu hohen Preis zahlen zu müssen und lieſs das Manuskript noch vor der Auktion durch seine Frau abschreiben. Es enthielt jedoch nur den Äsoproman und zwar nach einer Münchener Handschrift — wohl cod. Mon. 525 (Mo. bei Eberhard, fab. Rom. p. X u. 225).[3]) Wohin die übrigen Manuskripte Cobers kamen — Reiske selbst kaufte einiges — ist mir unbekannt.

Dagegen kann ich nachweisen, wo die Kollationen eines zweiten Sammlers ruhen, den ich aus Hardts Katalog der Münchener Bibliothek (in Aretins Beiträgen IX S. 926) kenne. Nach diesem findet sich nämlich im Augustanus die Notiz: novissime contulit cum Florentinis, Vindobonensibus et Moscoviensibus Benedictus Wilhelm Augustanus, conrector Lycaei Roslebiensis anno K. S. 1796 mense Augusto. Nun findet sich im Bücherverzeichnis der Klosterbiblio-

---

1) Reiske an Lessing. Lessings Werke, Hempel XX 2, wo Nr. 353, S. 664 und Reiskes Lebensbeschreibung von ihm selbst verfaſst. Leipzig 1793, S. 117.

2) R. an L., Hempel XX 2, Nr. 341, S. 638. L. an R., Hempel XX 1, Nr. 302, S. 546.

3) R. an L. Nr. 353, S. 663—69. „Wips! (sagt der Wandsbecker) setzte meine Frau sich hin, schrieb das Dingelchen ab und in drei bis vier Tagen war das gethan. ... Diese Charteque enthält nicht Fabeln Aesopi sondern bloſs sein sogenanntes Leben ... daſs der Narr Cober nicht auch die Fabeln selbst abgeschrieben hat, die doch auch in ebendemselben codice standen, kann ich nicht begreifen. Der Pinsel muſste doch sich einbilden, an den Fabeln wäre weniger gelegen als an dem platten, griechischen Eulenspiegel. ... Diese vita Aesopi ist an sich eine Schnurrpfeife, eine elende Kurzweil für Hans Hagel und in dessen Mundart überall platt, überall abgeschmackt, bisweilen aber auch vollends so zottelig, daſs ich Sie, wertester Freund, bitten muſs, es ja keiner Christenseele wissen zu lassen, daſs meine Frau durch ihre Feder einem solchen Gehäcksche in die Welt geholfen hat, denn ich und sie würden erröten müssen" u. s. w. Lessing erwähnt denn auch dieser „Abschrift einer Abschrift" nur in diesen Briefen.

thek Roſsleben (mitgeteilt im Programm der Klosterschule von 1878) neben zwei andern handschriftlichen Werken desselben Verfassers: Babrii eiusque imitatoris metricae fabellae Aesopiae ad duodecim codicum mss. fidem una cum fragmentis ex Suida et Ioanne Tzetza collectis primum coniunctim editae per Benedictum Wilhelm.

Vielleicht sind andere in der Lage, über den Verbleib der Coberschen Manuskripte und den Wert der Kollektaneen von B. Wilhelm Auskunft zu geben.

Ich lege nun das Resultat meiner Durchforschung der Florentiner und Pariser Handschriften vor, an die ich angliedere, was mir über andere Äsophandschriften bekannt geworden ist. Die Beschreibung der Handschriften sucht alle wesentlichen Merkmale hervorzuheben, um es zu ermöglichen noch unbekannte codices anderer Bibliotheken an der Hand dieser Darlegungen auf Wert oder Unwert zu prüfen. In die Kollationen ist nur aufgenommen, was Berücksichtigung im Text oder kritischen Apparat zu fordern schien.

Den Bibliotheken zu Florenz, Paris, Heidelberg, Karlsruhe bin ich für vielfache Unterstützung zu Dank verpflichtet.

1. Zur Gruppe der Accursiana.

1. D = Laurentianus plut. 89 sup. cod. 79 (Bandini catal. III 416), wohl dem Eingange des 15. Jahrhunderts zuzuweisen. Bandini giebt den Eintrag eines Besitzers auf der ersten Seite hic liber est Raphaelis Bernardis de Minervectis a. D. MDLXXV. Die Handschrift enthält f. 1—39 ohne vorausgesandte Überschrift (μῦθοι Αἰσώπου) 148 Fabeln, deren Anordnung der in der Accursiana genau entspricht. In dieser fehlt nur die in D unvollständige Fabel 68 = 166b H., die Bandini im Katalog mitteilt.[1] Die Fabeln haben Titel, wie in der Accursiana, die Moral wird eingeführt durch die Beischrift ἐπιμύθιον. Bei den Fabeln 98 und 108 steht zwar ἐπιμύθιον, aber die Moral selbst ist ausgefallen. Am Rand läuft eine Numerierung mit griechischen Buchstaben. Die Fabeln sind von einer Hand geschrieben, die aber Versehen durch Radieren wieder gut machte, wodurch die Lesung gelegentlich nicht ganz sicher ist. Eine zweite Hand hat orthographische Fehler verbessert und lateinische interpretamenta beigefügt.[2]

2. E = Laurent. conv. suppr. 97. saec. XV (vgl. Rostagno e

1) Vgl. Anhang II 1. In diesem gebe ich die gröſseren, den Zusammenhang störenden Tabellen über die Anordnung der Fabeln, die oft für die Verwandtschaft der Codices entscheidend ist.

2) D verwandt scheint die zweite Sammlung äsopischer Fabeln im cod. Harleianus 5744 (vgl. Harleian manuscripts in the british museum III p. 292—93) von der mir Felix Bölte freundlichst Beschreibung und Stichproben geliefert hat. Die Sammlung bricht nach der 22. Nummer (= H. 110) ab.

Festa indice dei codici Greci Laurenziani non compresi nel catalogo del Bandini, studi Ital. di filol. class. I p. 150) enthält f. 1—34 gleichfalls ohne Gesamttitel dieselben 148 Fabeln in gleicher Ordnung, nur daſs f. 73 und 74 umgestellt sind. Auch in E wird die Moral epimythion bezeichnet, auch hier fehlt dieselbe bei den Nummern 98 und 108, während ἐπιμύθιον geschrieben und Raum freigelassen war. An wenigen Stellen hat eine zweite Hand D und E gemeinsame orthographische Fehler verbessert.

3. J = Riccardianus 27 (vgl. Lami catalogus etc. p. 9), seinem Aussehen nach dem Laur. D sehr ähnlich, aber wohl beinahe hundert Jahre jünger, enthält dieselben Fabeln in gleicher Anordnung. Die epimythia zu f. 98 und 108 sind hier von gleicher Hand geschrieben wie der Text.

4. L = Parisinus 2901 saec. XV (vgl. Omont inventaire sommaire III p. 57) enthält f. 1—31^{v} den Äsoproman, f. 32 ist unbeschrieben, dann folgen f. 33—62 127 Fabeln ohne gemeinsamen Titel. Die Reihenfolge ist dieselbe wie in DJ, also die letzte = H. 378. Die zweite ist nicht ganz mitgeteilt: λαγωὸς ὑπ' ἀετοῦ διωκόμενος: — γέγραπται ἐν τῷ βίῳ Αἰσόπου (sic). ὁ μῦθος δηλοῖ κτλ. Fabel 91 = H. 25 wird auf f. 53^{v} bis zu den Worten geführt: ἑκατέρωθεν καλωδίῳ|, beim Umwenden irrte der Schreiber ab und schrieb aus der Fabel 98 (H. 289) nochmals die Worte τὰ χείριστα διετίθουν — κλέψαντα ὑμῶν τὰ, die er dann wieder einklammerte (* — *). Da aber diese Worte gerade den Eingang der vorhergehenden Seite (f. 53^{r}) bilden, wird man schlieſsen müssen, daſs der Archetypus dieselbe Seiten- und Zeileneinteilung hatte. Am Schlusse die falsche Zahlengabe: μυθιοφαπουλε (sic) $\frac{124}{\rho\kappa\delta}$.

5. H = Laur. 55. 10 saec. XV (vgl. Bandini II 272—74) enthält f. 96^{v}—100^{r} ohne Titel 38 Fabeln, die in allem den Nummern 90—127 DEJL entsprechen.

6. P = Parisinus 2077 saec. XV (vgl. Omont. II 189—90) enthält f. 279^{r}—285^{v} Excerpte aus dem Äsoproman, dann f. 286^{r}ff. unter dem Titel μῦθοι Αἰσώπου 74 Fabeln in alphabetischer Anordnung (siehe Anhang II 2). Zwischen Fabel 70 und 71 sind Excerpte aus Herodot, Xenophon, Plutarch eingeschoben (f. 299^{r} bis 300^{v}). Die Fabel 50 = H. 313 ist der Accursiana fremd.

Diese Handschrift leitet zu denen über, die neben den Fabeln der Accursiana auch solche anderer Sammlungen bieten.

7. C = Laur. 58. 23 saec. XV (vgl. Bandini II 463—64) enthält f. 143 ff. den Äsoproman, dann 128 Fabeln in alphabetischer Reihenfolge (siehe Anhang II 3). Nicht aus der Accursiana zu belegen sind die Nummern 31. 54. 99. 120. 125 (Kor. 75b, H. 365. 313. 393. 333), wovon die erste den Fabeln des Aphthonius entnommen ist, die folgenden dem Casinensis, die letzte der paraphr. Bodl. (99 Knöll). Der Codex zeigt die mannigfaltigsten Korrekturen

und Rasuren, in denen oft die Schreibung erster Hand völlig untergegangen ist.[1])

8. K = Parisinus 994 saec. XV (vgl. Omont I 198) enthält f. 150—175 unter der Überschrift Αἰϲώπου μῦθοι 156 Fabeln. Durch eine Quaternionenvertauschung ist die ursprüngliche alphabetische Anordnung (Anhang II 4) gestört, indem jetzt f. 158r nach Fabel 41 Fabel 94—146 der ursprünglichen Ordnung, dann erst 42—93 folgen.[2]) Den einzelnen Fabeln ist ein Titel vorangeschickt, die Moral heifst ἐπιμύθιον. Nicht in der Accursiana enthalten sind 23 Fabeln — Nummer 22—26. 28—31. 36—39. 48—51. 53. 58—65, die sich sämtlich gleichlautend in der par. Bodl. (4. 9. 11. 14. 15. 17. 21. 23—26. 28. 30. 34—39 Kn.) wiederfinden. Diese sind bis auf die Nummern 36 und 38 zum erstenmal gedruckt in der Ausgabe des Robertus Stephanus. Dafs derselbe sie unserm Codex entnahm, ergiebt sich aus der Übereinstimmung in folgenden Titeln, die ich aus K als von denen der Accursiana abweichend notiert habe. K 23 = Steph. 18 (H. 61) ἀλώπηξ καὶ ἐχθρόϲ, K 26 = Steph. 28 (H. 56) ἀνὴρ καὶ ἑταιρίδεϲ, K 28 = Steph. 39 (H. 82) βοῤῥᾶϲ καὶ ἥλιοϲ, K 37 = Steph. 43 (H. 291) γαλαὶ καὶ μῦεϲ sic, K 51 = Steph. 56 (H. 123) δρυοτόμοι καὶ πεῦκιϲ K (πεύκη Steph.), K 53 = Steph. 114 (H. 366b) μιμῶ sic, K 62 = Steph. 38 (H. 394) βόεϲ καὶ λέων, K 64 = Steph. 144 (H. 103) πατὴρ καὶ παῖδεϲ. Auch Kollationen, die ich von K genommen habe, stimmen völlig zur Stephaniana: K 23, 1 ἀλώπηξ τιϲ — 2 ϲτυπία — 8 βλάβη γίνεται K. 61, 1 ἐν τόπῳ τινί u. s. w.

9. Q = Paris. 2900 saec. XV (vgl. Omont III 56) geschrieben von Georgios Gregoropulos enthält f. 1—93 den Äsoproman unter dem Titel βίοϲ Αἰϲώπου τοῦ μυθοποιοῦ· ϲυγγραφεὶϲ παρὰ τοῦ ϲοφωτάτου καὶ λογιωτάτου κυροῦ Μαξίμου τοῦ Πλανούδη (= Q bei Eberhard, fab. Rom. p. 225. 226) mit lateinischen Randscholien, dann f. 94r ff. 151 Fabeln unter dem Titel οἱ τοῦ Αἰϲώπου μῦθοι κατὰ ϲτοιχεῖον (siehe Anhang II 5). Nicht in der Accursiana stehen 35 Fabeln, von denen 29 sich im Augustanus oder Casinensis finden, 4 sind aus den codices Neveleti bekannt (2. 3. 91. 99 = Nev. 154. 145. 218. 235), eine, 48, entstammt der Sammlung des Aphthonius (H. 120), die letzte findet sich auch im Vatic. gr. 777[3]) (F. 381. H. 416).

---

1) Zu C zu stellen ist der codex Vaticanus graecus 113, dessen Anordnung mir Herr Dr. Hosius freundlichst mitgeteilt hat. Er bietet 126 Fabeln, die sich so zu C verhalten:

Vat. 113.		C	Vat. 113.		C
1—41	=	1—41	70	=	55
42	=	54	71	=	57
43—54	=	42—53	72—78	=	74—80
55—61	=	58—64	79—126	=	82—129.
62—69	=	66—73			

2) Darauf wohl bezieht sich f. 158r die Notiz θεὸϲ ἡγείϲθω.

3) das heifst dem Codex, dem Furia die Nummern 347—82 seiner

Schliefslich sind irgend einem Codex dieser Klasse auch die 16 Fabeln entnommen, die im Paris. 1603 saec. XVI (vgl. Omont II 103), f. 346—350 ohne Überschrift in folgender Ordnung zu lesen sind:

5. 7. 9. 45. 39. 32. 419. 46. 14. 129. 59. 23. 203. 74. 95. 169.

Sie sind flüchtig geschrieben und stimmen im allgemeinen zu der Fassung der Codices DEJL.

Indem ich nun dazu übergehe, die Textesgestaltung in dieser Handschriftenklasse darzulegen, kommt es mir zunächst darauf an, das Verhältnis zur Accursiana zu bestimmen. Die Ausgabe des Accursius stimmt am genauesten zu den Handschriften DEJ; in der Hälfte der Fälle findet sich die gleiche Lesung auch im Codex K, der aber die Anordnung abändert. Auch DEJ weichen insofern von der Anordnung der Accursiana ab, dafs sie nach der Fabel Acc. Kor. 67 (H. 192) die Fabel H. 166b (Kor. 265) bringen. Nach Fabel 73 Acc. Kor. schieben Accursiana und DEJ drei tetrasticha des Ignatius magister ein: μῦς ἐκφέρων μῦν Kor. 349, ὄνος καὶ λεοντῆ Kor. 258c und στρουθός Kor. 351 (H. 391).[1]) Da dieselben eine unorganische Einlage in die Sammlung prosaischer Fabeln bilden, bezeichne ich sie als Acc. 73a—c = DEJ 75—77, so dafs also Acc. Kor. 74 bis 144 die Nummern DEJ 78—148 entsprechen. Diese Einlage nimmt in der Accursiana gerade die Mitte ein und ist wohl angebracht, um dem Auge hier einen Ruhepunkt zu bieten. Dafs Accursius die Fabel H. 166b = DEJ 74 wegliefs, erklärt sich daraus, dafs diese Handschriften die Fabel unvollständig bieten. E hat gerade hier eine Umstellung, J ist c. 100 Jahre jünger als D und vermutlich aus diesem abgeschrieben: somit steht D der Accursiana am nächsten.

Wie eng nun der Zusammenhang zwischen der Accursiana und den Handschriften ist, kann folgende Auswahl von Schreibungen lehren:

Acc. Kor. 2, 17 ἀποτεινάξασθαι DEJ Acc. 12, 1. 2 κναφεὺς, κναφέα DEJ Acc. 23, 2 ἀπολειφθεὶς DEJ Acc. K. 28, 9 ἀπηώρισε DEJ Acc. K. 35, 11 εἰτοαποτοῦδε sic DJ, C εἰτοαποτοῦδε EL Acc. 42, 9 ἐκβάλλῃ DEJ Acc. K. 46, 6 ὀρνιθοθήρα DEJ Acc. 47, 3 ἑρμεῖ DEJL Acc. 75, 4 ῥύματα DEJ Acc. 81, 5 γλῶσσαν DEJ Acc. 111, 2 ἰδὸν OJ Acc. (ω in ras. E) 118, 2 ὄφθη DEJ Acc. 115, 3 ὀγκᾶτο DEJ Acc. CK. 124, 3 αὔξανθῶ DEJ, αὔξυνθῶ Acc. 129, 7 πεινάσαι DEJ Acc. Kor. 351, 5 κάρα DEJ Acc.

Ausgabe entnahm, von denen 15 die Choliamben des Babrius nur leicht verändert wiedergeben. Der Codex, dem Niebuhr vergebens nachgespürt hatte (Halm. praef. p. IV), ist von Knöll wiedergefunden worden, vgl. Neue Fabeln des Babrius, Wiener Akademieberichte Bd. XCI (1878), S. 659—90.

1) In der Ausgabe von C. Fr. Müller (Kieler Gymn.-Progr. v. 1886) Nr. 49 u. 18; wie dieser übrigens in dem ersten Tetrastichon an der Lesung σῦς ἐκφέρων festhalten kann, ist mir unverständlich.

Daſs auch in den inhaltlich abweichenden Lesarten das Verhältnis das gleiche ist, werden weiterhin die Kollationen zeigen. Was nun das Verhältnis der einzelnen Handschriften betrifft, so ist eben bemerkt, daſs J aus D abzuleiten sei. Zum Erweise mögen auſser den obenstehenden Stellen folgende dienen: 2, 10 τὸδεύτερον sic 17, 4 θύνοc 27, 11 ἴδωcι (ἴδωcιν E, ἴδοιεν rell.) 61, 1 χελω^{νι} sic, χελών sic E 62, 3 ἀφ$\overset{α}{ε}$λομένηc D, ἀφ$\overset{ε}{α}$λομένηc J. Dennoch wird aus andern Stellen ersichtlich, daſs neben D noch eine andere Vorlage benutzt wurde. So stimmt J mit andern Handschriften gegen DE zur Accursiana: 63, 5 τούτου J Acc., τοῦτο rell. 89, 3 αὐτῷ J Acc. K., αὐταῖc rell. 98, 3 μαρτυρουμένῳ J Acc. K. 99, 7 κέρδοc — ἐχθρούc J Acc. K., φθόνον πολλούc rell. 104, 7 ἔρωc μ$\overset{H}{ε}$ sic J, ἔρωc μὴ Acc. K., ἕτεροc rell. Während diese Stellen gleichzeitig beweisen, daſs D, in dem auch f. 94 zwei in der Accursiana erhaltene Zeilen fehlen, nicht die Grundlage der editio princeps gebildet haben kann, ist die Abhängigkeit des Codex E von D zweifellos. Man vergleiche 36, 5 κατὰ εἰωθόc om. τό 45, 7 μὲν pro οὖν 48, 4 προϊὸν sic 54, 7 ἑτοίμωc 59, 8 θρηνῶν 11 λαθὼν 68, 3 τὸν κύνα 74, 6 τῆc χηνὸc 76, 2 κάλουc 3 κάλοc 6 παράcταcιc 88, 1 δελφῆc sic 106, 4 παραρέοντοc 115, 2 χειμῶνι 123, 6 ἔρια ἐcθῆταc εἰc 138, 3 κλέοντοc etc.

K hat eine alphabetische Anordnung, die von D wie C abweicht, der Zusammenhang mit ersterem ist schon oben hervorgehoben. Man vergleiche weiter: 7, 8 προcέφερεν DEJK Acc., cυνέφερεν rell. 17, 2 εἰc ἄγραν DEJK Acc. L, ἐπ' rell. 4 ὑπὸ τῶν DEJK Acc. L, ὑπό του τῶν rell. 23, 2 καὶ τροφῆc ἀπορῶν om. DEJK Acc. L 66, 7 τοῦτο om. DEJK Acc. 70, 6 καὶ — λαβόμενοc om. DEJK Acc. 72, 15 κινεῖν DEJK Acc., παρακινεῖν rell. 17 καθ' ἑκάcτην DDJK Acc., καθ' ἑτέρου rell. 94, 2 ὑcτερήcαc DEJK Acc., ὑcτερήcαcα rell. 129, 5 τὸν μέγαν δεῖπνον DEJK Acc., τὸ μέγα ἐκεῖνο δεῖπνον rell. 133, 4 γλυφῇ DEJK Acc., γλυφὶc rell. etc. etc. Demgegenüber sind die Berührungen mit CPQ ohne Bedeutung: 62, 3 ἀφελομένηc CP, K 48, 5 αὐτοφόρῳ CPQ, K 52, 7 ἐπαγγελόμενοι CLP, K 9 ἐπαγγελομένουc CP, K 68, 3 τὴν κύνα, 87, 3 ἡλίευε CHL, K. Wichtiger ist die nahe Verwandtschaft mit J. 41, 6 τῷ J, τὸ J_2 K, τῷ rell. 94, 9—10 exstant in JK desunt in rell. 98, 3 μαρτυρουμένῳ — προλέγοντι JK Acc., μαρτυρουμένων — προλεγόντων rell. 104, 7 ἔρωc JK, ἕτεροc rell.

Diese aus demselben Archetypus (X) wie die Accursiana abzuleitenden Codices D(E)JK fasse ich unter der Bezeichnung α zusammen, während die noch zu besprechenden CHLPQ die Gruppe β bilden.

H bietet auſser den α und CQ gemeinsamen Lesungen Berührungen mit L und P namentlich in Weglassungen im Epimythion (z. B. 96, 9. 98, 8. 102, 9. 113, 7. 122, 7). Mit α stimmt er nur

einmal (90, 11 παρὰ ἄλλους, τοὺς ἄλλους β), was sicher Zufall ist, da es sonst stets zu β steht, vgl. 90, 5 γελάσας ἠρώτα 105, 8 πολυτελῶς διαιτᾶσθαι 112, 2 ποτὲ ἀχθόμενοι 120, 8 ἑαυτοὺς εἰς ὄλεθρον ἐμβάλλουσιν etc. Nur in der Anordnung ist hier noch ein Zusammenhang mit α ersichtlich.

L dagegen stimmt aufser in der Reihenfolge der Fabeln auch in einer Anzahl von Lesarten zu α. So 16, 11 ζῆν αL, ζῶν β 58, 4 ἔνοπλον αAcc.L, ἔνοπλος β Kor. 265b 6 ὑετῶν ἡμῖν φοράν αL, γενέσθαι φοράν β etc. Aber häufiger sind die Fälle, wo L zur andern Gruppe hält. Auf sehr nahe Beziehungen zu C weisen folgende Stellen 51, 3 καμινέαν (συ suprascr.) C συ suprascr. m_1 καμινέαν L 23, 8 ἐκφεύγειν CL φεύγειν rell. 40, 9 πειρωμένων CL πειρωμένους rell. 44, 2 τῷ om. CL habent rell. 6 ἀνήνεγκεν CL ἐξήνεγκεν rell. 68, 2 ὤμνυ CL ὤμνυε rell. 73, 9 τὰ σῖτα CL σίτα PQ σιτία α etc.

Von den andern aus C abzuleitenden Handschriften stimmt besonders häufig P mit L überein. Gelegentlich hat L auch Lesarten, die aus keiner der beiden Vorlagen stammen und wohl Konjekturen des Schreibers sind.

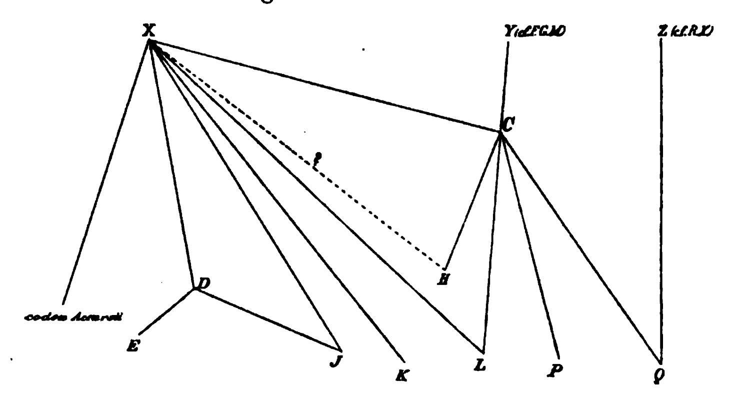
P hat eine eigene Anordnung, die der von C am nächsten steht. Mit C gemein ist ihm auch die Fabel H. 313 (Kor. 251), die der Accursiana fremd ist und in beiden Handschriften gleichlautend in einer Fassung mitgeteilt wird, die durch Vermengung der Redaktion des Augustanus mit der des Casinensis entstanden ist. Die Verwandtschaft der Codices CQ und P mögen folgende Stellen darthun. 36, 7 καὶ αὐτὸν CP ἑαυτὸν rell. 41, 3 τοῦτον CP τοῦτο rell. 42, 9 ἐκβράσῃ sic CP ἐκβάσῃ L ἐκβάλλῃ rell. 56, 5 ἔφη CP εἶπε rell. 8 παραίτησις (νε suprascr.) sic C νε suprascr. m_3 παραίτησις P παραίνεσις rell. 95, 7 καὶ τῶν σπῶν sic C νθῶν (??) corr. m_3 σφῶν P ἄνων rell. 108, 3 οἰκείοις CP ἰδίοις C_3 rell. 118, 5 σχολὴν CP σ expunxit C_3 χολὴν rell. — 26, 6 ὑφελόμενος PCQ, εἰληφώς rell. 49, 8 αὖθις PCQ αὕτη rell. 86, 5 μέλλουσα ἐν παραλίῳ PCQ ἐν παραλίω om. rell. 6 ὑπὸ λαύρου PCQ λάβρου rell. Kor. 351, 5 κάραν PCQ, κάραν L κάρα rell. etc. Dem gegenüber kann es nur Zufall sein, wenn 1, 8 P und Q in der Lesung ἐπὶ τῶν τέκνων (ἐπὶ τῷ τῶν rell.) übereinstimmen; sonst kennt P nur die Lesungen von α, die auch in C zu finden waren. Auch P hat manche selbständige Schreibungen, die aber ebenso wertlos sind wie die in L.

Q hat von allen besprochenen Handschriften den gröfsten Prozentsatz von Fabeln, die einer andern Sammlung entnommen sind. Aus der Accursiana hat er nur die, die auch in C stehen. Die Anordnung der Fabel ist zwar verschieden, aber eine neue Buchstabenreihe beginnt stets mit der gleichen Fabel und in beiden Handschriften wird gleichmäfsig am Rande bemerkt: ἀρχὴ τοῦ β— γ— etc. Die nahe Verwandtschaft erweist sich auch durch die Lücken. In

f. 18 fehlen in C und Q 6—14; C bricht hinter βουλευcάμενοι (βουλόμενοι α Acc.) ab, Q sucht einen Schlufs zu geben mit den Worten τοῦτον ἀπώλεcαν ὡc ψευδόμενον. In f. 20 fehlt der Schlufs von 8 an, der dann in C von zweiter Hand nachgetragen ist. Vgl. aufserdem folgende Lesungen. 21, 4 παρέξειν CQ δώcειν rell. 27, 8 λυπηρὸc CQ λυπηρὸν rell. 28, 11 προcελευcόμεθά coι CQ προcελεύcομαι rell. 79, 3 ἐπὶ τὰ ἔργα om. CQ 104, 4 ὄχου CQ ὄχλου C_8 rell. etc. Neben diesen aus C abzuleitenden Lesarten finden sich aber in Q noch eine solche Anzahl C fremder Schreibungen und in C nicht erhaltener Fabeln, dafs Einwirkung einer dritten Quelle (Z) anzunehmen ist. Diese Quelle vereinigte Fabeln und Lesarten von Casinensis und Augustanus mit der Accursiana (so f. 4, 16. 7, 8. 20, 8. 27, 6. 30, 4. 84, 9. 88, 9. Kor. 265b 6. 12—15) und steht so den später zu behandelnden Mischcodices X und R nahe. Daneben aber finden sich Wendungen, die sonst aus keiner Handschrift belegt sind (94, 9—10. 103, 5—9).

C endlich ist auch von dem Archetypus von α beeinflufst, das beweist die grofse Menge α und β gemeinsamer Lesungen. Aber er schöpft daneben aus einer zweiten Quelle, die ihm Fabeln und Lesungen des Casinensis vermittelt und daher den weiter unter behandelten Mischcodices FG, M nahzustellen ist.

So erhalten wir folgendes Schema:



Ich gebe nun aus diesen Handschriften im Anschlufs an die Ausgabe von Koraes die wichtigeren Varianten. Dabei ist neben D auch E genannt, wegen der oben hervorgehobenen Unsicherheit der Lesung in ersterem.

1, 6 ἐπὶ τὸν θάμνον CPQ 4, 13 ἐκέκτηcο c in ras. D ἐκέκτητο L Acc. ἐκέκτηcο c ex τ corr. J κατέβηcεν sic D κατέβη JK Acc. 16 cκοπεῖν β 5, 6 κατεθάρcηcιν α Acc. CLP 6, 3 αὐτοῦ, λέγων, ὡc α Acc. β 7, 8 οὐ om. β προcέφερον α Acc. 10, 3 τυπτόντων αὐτὸν α Acc. β (αὐτὴν Q) 11, 2 εἰcελθοῦcα D J, C ὑπελθοῦcα L κιθαρωδοῦ C corr. m_2 12, 4 ἀλλ' οὐκ ἂν τοῦτο δυναίμην

ἔγωγε πρᾶξαι· δέδια α Acc. β (ἀ. οὐκ ἂν δυν. ἐ. τ. πρ. Q) 13, 4 ταύτην α Acc. β περουπειλήφασιν α Acc. β 14, 5 τοῦτο α Acc. β 8 ἰδοὺ ῥόδος α Acc. β καὶ πήδημα β 16, 5 λέγων, ἄπολλον α Acc. β χεῖρα Acc. C χεῖρας C_1 11 ζῆν α Acc. ὑποδεῖξαι DEL Acc. β 17, 2 εἰς ἄγραν α Acc. 4 ἐξαίφνης pro εὐθύς CLP ὑπὸ τῶν α Acc. ὑπό του τῶν (vel τοῦ) β 18, 6 βουλευσάμενοι β in C spatium 4 versuum vacuum relictum a m_2 expletum est. βουλευσάμενοι τοῦτον ἀπώλεσαν ὡς ψευδόμενον Q reliqua omittens ἐκεῖ δὲ α (δὲ om. L) Acc. C_2 εὑρήσειν L 13 αὐτῶν καὶ ἀπεμποληθεὶς εὗρε χιλίας δραχμάς L 20, 8 μυρίους κινδύνους ceteris omissis L μυρίους κινδύνους ὑποστῇ cet. om. CQ 21, 4 παρέξειν pro δώσειν β 6 αὐτῆς C 7 ἀναβλέψειν C 3 ἀναβλέψαι Q 22, 4 τὸν βίον α Acc. β 23, 2 ἀπολειφθείς α Acc. 3 καὶ τροφῆς ἀπορῶν om. α Acc. 24, 2 γυνὴ χήρα τις (vel χηρά τις) α Acc. β 25, 6 δεῖ α Acc. β 27, 8 λυπηρός CQ 11 ἴδωσι α Acc. 28, 9 ἀπηώρισε (vel σεν) α Acc. 10 νεκρὸν α Acc. προσελευσόμεθά σοι β 31, 5 ὦ om. α Acc. β 8 ἀνάγκης τὰς βοηθείας παρέχειν καὶ μὴ μετὰ τὴν τῶν πραγμάτων ἀπόγνωσιν (ἀπόβασιν K) κατειρωνεύεσθαι α Acc. β 32, 6 ὑπὸ πόδας α Acc. β 34, 6 ἔδωκας α (ἔδωκες K) Acc. 35, 3 θήσειν α Acc. β 10 τὰς συνθήκας β 36, 5 κατὰ εἰωθός DE 7 κάτωθεν ἑαυτὸν κατελθεῖν DEJL πρὸς ἑαυτὴν K Acc. καὶ αὐτόν β 37, 6 μὴ δεῖν α Acc. β 39, 2 ὁμοῦ βουνεύρῳ α Acc. β 5 τὸ βούνευρου α Acc. β 6 τοῦτο α Acc. C τούτων K 41, 3 τοῦτον β 6 ἐπὶ τῷ DEJβ τὸ J_2K, Acc. 42, 5 χαλκοῦν β τὸν αἰγιαλόν pro χαλκόν K 9 ἐκβάλλῃ α Acc. ἐκβάσῃ L ἐκβράσῃ CP 13 ἐσύστερον α Acc. β 43, 2 διητηρήθη α Acc. β 4 ἔχῃ CP 6 τρίτων α Acc. CL τρίτου PC_3 9 ἔχεις α Acc. β 44, 10 πάσας α Acc. β 16 ἐξήνεγκεν α Acc. ἀνήνεγκε β 45, 4 ἀπεμποληθῆναι α Acc. β (-πωλ- Q) 6 τὰς α Acc. β (τοὺς Q) 8 ἀπεμπολεῖται α Acc. β 46, 6 ὀρνιθοθήρα α (ὀρνιθοθῆρος K) Acc. ὀρνιθοθήρου CQ 47, 3 ἑρμεῖ α (ἑρμῇ K) Acc. L 7 καὶ ἐντὸς α Acc. CL τὰ ἐντὸς K 48, 7 πρὸς οὖς α Acc. β (τὸ οὖς P) 13 τὴν ἐπὶ θάνατον β 49, 4 ἀπεμπολήσας α Acc. β 8 αὖθις pro αὕτη β 52, 4 σκάψειν α Acc. β 7 μηδὲν α (μηθὲν K) Acc. β 53, 3 τοῦτο α Acc. β 54, 3 προκειμένης β 4 τί (vel τὶ) τοὺς α Acc. β 6 τὸ τοὺς α (τὸ om. J) Acc. β 7 ἑτοίμως DE ἑτοίμοις JK_1L ἑτοίμους CP 8 πρὸ τῶν κινδύνων β 56, 4 εἰς ἄμυναν β 8 παραίτησις C corr. C_3P 57, 11 ἤδη γὰρ, ὡς α Acc. β 58, 4 πολεμεῖν β ἔνοπλον α Acc. L 7 πάντα om. omnes praeter PQ 59, 2 αὐτοῦ α Acc. β 4 τὴν om. J Acc. β 8 θρηνῶν DE 11 λαθὼν DE 61, 2. 4 ταύτην α Acc. β 62, 3 ἀφελομένης DE ἀφ^α^λομένης J ἀφ^ε^αλομένης L ἀφελομένης K, Acc. CP ἀφαλλομένης Q 63, 4 α Acc. β πρὸς τὴν CQ 5 τοῦτο DEβ τούτου J Acc. καὶ ταύτην κρατήσαντες ἑαυτὴν ὠλοφύρετο K 66, 4 τοῦ om. α Acc. β 5 εὐθέως β 6 ἢ om. β 7 τοῦτον om. α Acc. 67, 3 ἀνενεγκεῖν α Acc. β 6 τὸν om. DE 68, 3 τὸν κύνα DEJ 70, 4 κἀκεῖνον α Acc. β 6 καὶ τοῦ — λαβόμενος

om. α Acc. 72, 8 τῶν λύκου CP 11 ἰατρῶν β 14 λύκου αὐτίκα νεκροῦ κειμένου α Acc. β 15 κινεῖν α Acc. 17 καθ' ἑκάστην α Acc. 18 μηχανὴν pro πάγην β 73, 10 γάρ om. D add. D_1 11 μὴ ποcou sic ἀλλὰ βρώcεως C πόcεως α. β. Q 12 οὐδὲ γάρ α Acc. β 13 τί ὤνηcα β 74, 6 τῆc χηνὸc DE 75, 4 ῥύματα α Acc. τοῖc λουτροῖc DE 5 δὲ τό α Acc. 77, 3 μὲν om. DE 5 cυνελήφθη α Acc. P 6 ἐcωφρονίcθη α Acc. P 79, 11 post γίνεται versus tres vacui relinquuntur in C 80, 2 μάγοc καὶ α Acc. β 83, 3 αὐτόν α Acc. 85, 1 μελιττουργόc DEK Acc. 2 μελιττουργεῖον J Acc. β 7 ἔφη om. α Acc. β 86, 5 μέλλουcα ἐν πέτρᾳ παραλίῳ CPQ ἐπὶ νομήν PCQ 7 καλλιᾶc α Acc. C 11 cτάcιν α Acc. β περιάγουcιν DE 89, 3 αὐταῖc omnes praeter JK Acc. 90, 5 γελάcαc ἠρώτα β 6 ἔφη om. β καὶ τὸ om. β 8 αὐτοῦ α Acc. β καὶ περὶ β 11 ἐν om. α Acc. β παρὰ ἄλλουc α Acc. τοὺc ἄλλουc CQ μορφῇ DEβ τιμῇ D_2JKC_2 92, 3 καὶ δὴ εἴ ποτε sic D 94, 2 ὑcτερήcαc α Acc. 5 ὀρχήcομαι αPQ 9—10 om. DE, CHLP spatium vacuum rel. in DE. exstant in J Acc. C_2 ὁμ. δ. ὅτι καὶ τοῖc φύcει πονηροῖc ἡ διὰ λόγων ταπείνωcιc οἶδε κατάνυξιν ἐμποιεῖν Q 95, 1. 2 καρκίνοc α Acc. 7 καταλιπόντεc α Acc. β 98, 3 μαρτυρουμένων — προλεγόντων DE, CHL 99, 7 διὰ φθόνον τοὺc πολλοὺc DE, CHL κέρδοc — ἐχθροὺc C_3JK Acc. 101, 8 οὐκ om. D ins. D_3 9 μετ' αὐτῶν α Acc. β 102, 5 περιειληφθέντοc DEJ 8 cωτηρίαc C ζωῆc C_3 103, 8 τεχνήταc Acc. om. DCHL add. D_1 104, 2 διανοίαc C 4 πόθεν ἄν α Acc. β ὄχου CQ ὄχλου C_3 7 ἕτεροc DEK, HLQ ἔρωcμε (H) sic J η suprascr. m_2 ἔρωc μὴ K Acc. ε....c C (media erasa sunt) ἔρωc C_3 10—11 om. D (in quo vestigia exstant miniata quaedam exstitisse) E, C (add. C_3)LHQ in quo verba ἀπὸ — εἶναι pro epimythio exhibentur 10—11 leguntur in JK Acc. 105, 6 βαcτάζοντα DE 8 παρ' ἑαυτοῖc om. DE, CHLPQ add. $D_3E_1C_3$ 108, 3 οἰκείοιc CP ἰδίοιc C_3 10 μετατίθενται C μεταβάλλονται C_3 μεταβληθῶcι LP 109, 5 πολεμεῖ DEJ 112, 2 ὄνοι ποτὲ ἀχθόμενοι HLQ 7 ἔνθα ἄν α(ἄν om. K) Acc. β 115, 2 ὀλκώμενοc D ἀλκ. (ἀ corr. ex ὀ) E χειμῶνι DE 3 ὀγκᾶτο α. Acc. ἀλγῶν ὀγκᾶτο CHP ἀ. ὠγκᾶτο L ἀγανακτήcαc ὠγκ. Q 4 ἥλατο α Acc. 5 οἱ om. α Acc. β 6 διωκώμεθα α Acc. οὗτοι CPQ τούτῳ C_3HL 116, 8 πρῶτον β 11 προcαπολοῦντεc Acc. 118, 4 αὐτῆc corr. ex αὐτοῖc D 119, 5 πρώτοιc CHPQ προτέροιc K 120, 7 ἐπιθυμίαc K 122, 8 φυλαργυρίαν α Acc. C 123, 4 τοὺc βαλάνουc α Acc. β τὰ ἱμάτια α Acc. β 124, 4 αὐξανθῶ DEJ αὐξυνθῶ Acc. 8 ὑπάρχοι DE ὑπάρχη D_1 ἐλπίζειν α Acc. 125, 6 τὴν ὄνου α(τὴν τὴν J) Acc. 129, 5 τὸν μέγαν δεῖπνον α Acc. 13 φίλοc α Acc. 131, 4 τὸν λαβόντα μόcχον α(τὸν λαβόντα τὸν μόcχον K)Acc. 7 αὐτοῦ α Acc. 9 δώcειν α Acc. 133, 4 γλυφή α Acc. 7 ἰδίων α Acc. 135, 6 ἢ om. α Acc. 137, 4 κατακληcθείc DE κατακλινθείc D_1 κατακλειcθείc JK καὶ κατακλειcθείc

Acc. 140, 4 ἐπεξελθούσης D ἐπελθούσης EJK Acc. 5 εὐθύς α Acc. 141, 3 ὁ δέ pro καὶ ὁ α Acc. 10 τόπον α Acc. 142, 4 ἀπέκτονα α 143, 6 ὑποκλινθείς α Acc. 9 αὐτῶν α Acc. 144, 3 αὐτῆς α Acc. 7 ἐξῆρες α Acc. καί om. α Acc. 8 δολίους om. α Acc.

2. Zur Gruppe des Augustanus.

Gehen wir nun von der verbreitetsten Redaktion äsopischer Fabeln zur wichtigsten über, so hat bereits Fedde[1]) erkannt, dafs zum Augustanus der von E. Miller[2]) publicierte Parisinus 1788 (U) gehört. Dafs Miller nicht auf diese Verwandtschaft, die die vollständige Publikation als überflüssig erscheinen läfst, aufmerksam wurde, ist um so merkwürdiger, als in der bei Miller angeschlossenen, von W. Brunet verfafsten Notiz über den Parisinus 1685 (V) vom Augustanus die Rede ist. Da Fedde sich jedoch damit begnügt, die Verwandtschaft festgestellt zu haben, soll hier in Kürze dargelegt werden, welcher Art dieselbe ist und welche Bedeutung die Handschrift, die Halm unbekannt geblieben ist, für die Kritik hat.

10. Dieselbe — U — (vgl. Omont II 143—44) ist 1440 geschrieben; die Fabelsammlung nimmt die Blätter 204—18 ein. Sie trägt die Überschrift: παραδείγματα σοφοῦ τινὸς κατασκευασθέντα ἐν ἐπιτομῇ λόγων κατὰ ἀλφάβητον. Der Übergang aus einer Buchstabenreihe in die andere wird angegeben durch τέλος τοῦ — στοιχείου καὶ ἀρχὴ τοῦ —. Von Fabel 27 fehlt f. 209ᵛ das Ende, von der nächstfolgenden f. 210ᵛ der Anfang. Da beide Fabeln dem Buchstaben γ angehören, nehmen Miller und Fedde den Ausfall nur eines Blattes an. Fabel 40—60 lauten mit ε an, Fabel 61 springt dann zum π über. Diese Fabel beginnt am Ende von f. 215ʳ und geht auf f. 215ᵛ weiter; ein Ausfall von 10 Blättern, wie Fedde will, wäre also höchstens im Archetypus unsrer Handschrift anzunehmen. Dagegen ist nach Fabel 64, die auf f. 215ᵛ unbeendigt abbricht, ein Ausfall ersichtlich. Fedde vermutet nach dem Augustanus den Ausfall von 7 Fabeln, doch werden wir sehen, dafs dieser nicht so ohne weiteres als mit der Vorlage von U identisch behandelt werden darf. Der Rest der Handschrift bis Fabel 78 f. 218ʳ zeigt keine Lücken und auch die alphabetische Reihenfolge ist nicht gestört. Die Anordnung der Fabeln verhält sich zu der im Augustanus wie folgt.

U	=	Aug.	U	=	Aug.
1—6	=	33—38	11	=	5—6
7	=	42	12—16	=	7—11
8—10	=	2—4	17—27	=	43—53

1) S. 8.
2) Notices et extraits etc. t. XIV (1843) p. sec. p. 225—87.

U		Aug.
28—31	=	59—62
39	=	—
40—45	=	73—78
46	=	80
47—54	=	82—89
55—56	=	92—93
57	=	95
58—60	=	97—99
61	=	198
62—64	=	201—3
65	=	209
66	=	222
67	=	210
68	=	212
69	=	211
70—71	=	—
72	=	221
72—74	=	223—24
75	=	229
76	=	228
77	=	—
78	=	226

Schon der Umstand, dafs vier Nummern im Augustanus keine Parallele finden, lehrt, dafs dieser nur mit Vorsicht zur Ergänzung der Lücken beigezogen werden darf. 70. 71. 77 entsprechen den Nummern 406. 400. 417b H., 39 bringt die den Fabelsammlungen fremde Anekdote von Diogenes und dem Kahlköpfigen (vgl. Miller p. 264). Die Reihenfolge entspricht nur sehr ungefähr der des Augustanus und fast die Hälfte der in diesem stehenden Fabeln ist weggelassen. So kommen wir zu dem Schlufs, dafs zwischen Fabel 60 und 61 in der Vorlage von U nur ungefähr 50 Fabeln aus den Nummern 100—97 des Augustanus ausgefallen sein mögen.

Wie flüchtig der Schreiber von U verfuhr, beweisen drei von Miller nicht erkannte Fälle, wo zwei Fabeln in eine kontaminiert sind. So entspricht U 11, 1—5 der Fabel Aug. 5, 1—8, von der Sau, die zu den Mysterien weibliche und zu den Panathenäen männliche Ferkel wirft. Der Schlufs dagegen ist aus der Fabel von den wilden und zahmen Ziegen entnommen, Aug. 6, 13 ff. Um den Übergang zu verwischen ist dann zwischen die Worte im Aug. τοῦ δὲ ποιμένος ἀχαριστίαν — κατηγοροῦντος eingeschoben τοῦ ἀπαιτοῦντος τὸ χρέος.

Im zweiten Falle sind in der Nummer 14 U die beiden Fabeln vom Fuchs, der in den Brunnen gefallen ist und sich mit Benutzung der Thorheit des Bockes heraushilft (Aug. 9), und die vom Kamel, das Hörner haben wollte und dabei einen Teil seiner Ohren verlor (Aug. 116), in folgender Weise kombiniert:

Aug. 9, 17—20.

. . ἡ ἀλώπηξ ἁλλομένη διὰ τῶν σκελῶν αὐτοῦ ἐπὶ τὸν νῶτον ἀνέβη καὶ ἀπ᾽ ἐκείνου ἐπὶ τὰ κέρατα διερεισαμένη, ἐπὶ τὸ στόμα τοῦ φρέατος ἀνελθοῦσα ἀπηλλάττετο κτλ.

U 14, 11 ff.

ἡ ἀλώπηξ κτλ.
ἐπὶ τῶν νώτων αὐτοῦ ἀνέβη καὶ ἀπ᾽ ἐκ. ἐπὶ τὰ κέρατα καὶ οὕτως ἐξέβη τοῦ φρέατος

Aug. 116, 6. 8—10.	U 14, 11 ff.
. . Ζεὺς ἀγανακτήσας κατ' αὐτῆς . . .	
. . . οὐ μόνον αὐτῇ κέρατα οὐ προσέθηκεν ἀλλὰ καὶ μέρος τε τῶν ὠτίων ἀφείλατο.	καὶ οὐ προσέθηκεν ἀλλὰ καὶ μέρος ἀπὸ τῶν ὤμων αὐτοῦ ἀφείλατο.
οὕτω πολλοὶ διὰ πλεονεξίαν κτλ.	οὕτω πολλοὶ κτλ.[1])

Diese Konfusion, die dadurch entstand, daſs der Schreiber von dem τὰ κέρατα der Fabel 9 auf das der Fabel 116 abirrte, hat weitergewirkt auf den von Brunet bei Miller p. 288—95 behandelten codex 1685 (V). Denn nach meinen Notizen hat die Fabel 9 des Aug. dort folgende Gestalt: . . καὶ ἀπ' ἐκείνου ἐπὶ τὰ κέρατα οὐ προσέθηκεν ἕως οὗ καὶ μέρος τῶν ὤτων ἀφείλατο εἶτα διερεισαμένη κτλ. Man sieht, der Schreiber erkannte den Irrtum seiner Vorlage und lenkte wieder in die richtige Fabel ein.

Der dritte Fall betrifft die nicht dem Augustanus entnommene Fabel 70, die die beiden die angebliche Zwitternatur der Hyäne betreffenden Erzählungen H. 405 u. 6 (Kor. 281 u. 82) kontaminiert. Zur Verbindung der beiden Teile sind wieder einige Worte eingeschoben: ἔφη, ἀλλ' ὦ οὗτος, ἀλώπεκα θεασαμένη ἐμέμφετο αὐτήν, ὅτι κτλ.

Erwecken schon diese weitgehenden Flüchtigkeiten Bedenken gegen die Zuverlässigkeit dieser Niederschrift, so werden dieselben durch eine genauere Kontrolle des Textes verstärkt. Der Text des Augustanus ist namentlich durch Kürzungen vereinfacht, die oft geradezu zu Unverständlichkeiten geführt haben. So z. B. in der Fabel von den Fröschen, die gern einen König hätten U 18 (Miller p. 254. Aug. 44) . . . ὕστερον δέ, ὡς ἀκίνητον ἔγνωσαν τὸ ξύλον, ἀναδύντες ὡς ἀκίνητον ἀναβαίνειν ἐπάνω αὐτοῦ καθέζεσθαι, ἀνάξιον λέγειν εἰ τοιοῦτον ἔχομεν βασιλέα —, eine Stelle, bei der naheliegende Änderungen[2]) offenbar den Redaktor selbst verbessern würden. Oder in der Erzählung vom Hermes, der sein eigen Bild kaufen will U 54 (M. 274/75). Aug. 89 . . ὑπολαβὼν ὁ τεχνίτης, ἐπειδὴ ἄγγελός ἐστι καὶ ἐπικερδὴς περιποιεῖται, διόπερ ἐπυνθάνετο ὁ Ἑρμῆς ἔφη πρὸς αὐτόν· ἐὰν τοῦτον κτλ. —, wo die Verwirrung nur durch Umstellungen und einschneidende Änderungen[3]) zu heilen wäre. Von der Sprache mögen noch ein paar weitere Beispiele Kunde geben.

1) Miller begnügt sich anzumerken: cette moralité ne va pas avec la fable.

2) ἀκίνδυνον ἔγνωσαν ἀναβαίνειν — ἀνάξιόν ἐστι, λέγοντες —.

3) νομίζων δ' ὁ Ἑρμῆς, ἐπειδὴ ἄγγελός ἐστι θεῶν καὶ ἐπικερδὴς περιποιεῖσθαι παρὰ τοῖς ἀνθρώποις, καὶ περὶ τούτου ἐπυνθάνετο. ὁ δὲ τεχνίτης ἔφη κτλ.

U 4, 4 (M. p. 246) τί ἔχω εἰς τὰς χεῖράς μου —, U 55, 4 (M. p. 275) ἀπαγαγεῖν ἐν τῇ φάτνῃ καὶ δῆσαι, U 9, 4 (M. p. 249) ἀπειδὼν περὶ τὴν τοῦ κανθάρους μικρότητα —, U 33, 6 (M. p. 261) ὁ εἰς τὸ δένδρον ὤν, U 34, 2 (M. p. 262) ὁ ἕτερος ὑφελόμενος ἀκροκώλην (= ἀκροκώλιον vgl. Miller z. d. St.), U 54, 3 (M. p. 274) πόσου ἡ ὠνὴ καὶ ἡ ζύγησις (? wohl zu ζυγόν zu stellen = Gewicht).

Trotzdem ist der Codex nicht ohne Wert, namentlich an den Stellen, wo Lücken oder offenkundige Versehen im Augustanus vorliegen. Unberücksichtigt darf dabei jedoch nicht bleiben, daſs U an einzelnen Stellen auch von der Fassung anderer Redaktionen, besonders der Accursiana, beeinfluſst ist. So zeigt U 14 deutlich die Einwirkung von Acc. 4, U 32 von Acc. 25, U 35 von Acc. 83, U 56 von Acc. 92, U 76 von Acc. 76, U 63 von Nev. 275 (Kor. 179).

Von Wichtigkeit erscheinen nun folgende Schreibungen des Parisinus.

U 4, 9 = Aug. 36, 13 ὅτι τὸ θεῖον ἀπαραχάρακτον ὑπάρχει (ἀπαρεγχείριστον Aug.). U 11, 10 = Aug. 6, 21 μὴ ἀσμενίζεσθαι τούτων τὰς φιλίας (μὴ δὲ τούτων ἐνα..συνίζεσθαι Aug. μὴ δεῖν τ. ἐνασμενίζεσθαι Schneider), οἳ τῶν παλαιῶν ἡμᾶς φίλων προκρίνουσιν, εἰδότες ὅτι καὶ ἡμῶν καταφρονήσουσι, (Miller, -ωσι cod.) προσφάτους (ως cod.) ἄλλους (M. ἀλλ' οὓς cod.) μεθ' ἡμῶν (ἡμᾶς Miller) κτησάμενοι der Aug. umständlicher: φίλων ἡμᾶς τοὺς προσφάτους προτιμῶσι, λογιζομένους ὅτι καὶ κἂν ἡμῶν ἐγχρονιζόντων ἑτέροις φιλιάσωσιν, ἐκείνοις προκρίνουσιν (ἑτέρους — ἐκείνους προκρινοῦσιν Schneider). U 19, 2 = Aug. 45, 3 πρὸς τὴν ἅμαξαν. ὦ αὕτη (πρὸς αὐτόν· ὦ οὗτος Aug.). Der Parisinus hat dann folgendes Epimythion: οὕτω πολλάκις ἄλλων μοχθούντων ἄλλοι ἐπὶ τοῖς ἔργων αὐτῶν ἄχθονται, während im Augustanus das Epimythion ausgefallen ist. U 20, 7 = Aug. 46, 12 μέχρις οὗ μὴ φέρων ὁ ἄνθρωπος τὸν καύσωνα ἀποδυσάμενος ἐπί τινα ποταμὸν προκείμενον ἑαυτὸν ἔβαλεν (M. ἔβαλλεν cod.) (..πρὸς τὴν ἀλέαν ἀντέχειν μὴ δυνάμενος ἀποδυσάμενος ποταμοῦ ῥέοντος ἐπὶ λουτρὸν ἀπῄει Aug.). U 28, 2 = Aug. 59, 4 ἡ δὲ ἐτέρπετο ὑπονοοῦσά τι τοῦ σιδήρου ἀφαιρεῖσθαι, μέχρι παντελῶς ἀπέβαλε (M. ἀπέβαλλε cod.) τὴν γλῶτταν (ἡ δὲ γ. ὑπ. τι τοῦ σιδ. ἀφ., μέχρι παντελῶς ἀπέβαλε τὴν γλῶτταν, διέλειχεν Aug.). U 32, 2 = Aug. 64, 3 ὡς ἐὰν ἄρτον αἱματώσῃ ἐκ τοῦ δακτύλου καὶ τῷ δακόντι κυνὶ ἐπιδώσει (ἐπιδώσῃ ἰαθήσεται M.) (ὡς ἄρα δέοι ἄρτῳ τὸ αἷμα ἐκμάξαντα (Schn. -τι cod.) τῷ δακόντι κυνὶ βαλεῖν Aug.). U 35, 4 = Aug. 67, 6 ὁ ἔχων αὐτὸν διωκόμενος παρ' αὐτῶν ἔλεγε πρὸς τὸν μὴ εὑρόντα (M. τὸν εὑρ. cod.) (διωκόμενος ἔλεγεν Aug. [πρὸς τὸν μὴ εὑρόντα] Schn.). U 44, 5 = Aug. 77, 7 οὕτως οἱ τῶν ἀνθρώπων παῖδες διὰ φόβον ἐλάττονος κινδύνου ἑαυτοὺς εἰς μεῖζον κακὸν ἐμβάλλουσιν (οὕτως ἔνιοι τῶν [ἀνθρώπων add. Heusinger] διὰ φόβον ἐλαττόνων κινδύνων ἑαυτοὺς εἰς μείζονα κακὰ εἰσιᾶσιν Aug.). U 47, 7 = Aug. 82, 12 τοιαύτην μωρίαν ἔχων (τ. ψυχήν

Aug.). U 52, 5 = Aug. 87, 7 πρὸc ἄνδρα ἀcύνετον (ἄcωτον Aug.). U 60, 3 = Aug. 99, 5 κέρδουc δωρητικόν (θεωρητικόν Aug. τηρητικόν Schn.). U 69, 3 = Aug. 211, 6 αἱ δὲ cφῆκεc κύκλῳ τοῦ ἀμπελῶνοc περιcτᾶcαι (οἱ δὲ cφῆκεc περιcτάντεc Aug.). U 73, 3 = Aug. 223, 7 ... παρατηρηcάμενοc αὐτὸν καὶ τὰc ἀφίξειc (scr. αὐτοῦ τὰc ἀφ. καὶ) ὑπονοήcαc τὸ ἀληθέc, ἀπαλλαγέντοc αὐτοῦ τὸν χρυcὸν ἀφείλατο (παρατηρηcάμενόc τε αὐτοῦ τὰc ἀφίξειc καὶ καταλαβὼν αὐτοῦ τὸν χρυcὸν ἀφείλατο Aug., wo Schneider die offenkundige Lücke nach dem Casinensis ergänzt). — 6 ἰδὼν δέ τιc αὐτὸν θρηνοῦντα U (αὐτόν Aug.). — 10 κατάθεc αὐτὸν ἐν τῷ τόπῳ (κατ. ἐν τῷ αὐτῷ τόπῳ Aug.). U 75, 2 = Aug. 229, 4 παρεκάλει αὐτὸν ἐφ' ᾧ βούλεται μιcθῷ πρὸc τὸ διδάξαι αὐτήν (μιcθῷ διδάξαι αὐτήν Aug.). 7 .. ἀφῆκεν αὐτὴν πέτεcθαι· ἡ δὲ κατενεχθεῖcα καὶ κρούcαcα ἐπί τινοc πέτραc διερράγη καὶ ἀπέψυξεν (ἀφῆκεν ἐπί τινοc πέτραc, ὅθεν κατενεχθεῖcα ἀπερράγη καὶ τέθνηκεν Aug.).

Unter den nicht im Augustanus erhaltenen Fabeln hat eine einen Zusatz, der bisher unbekannt war. Es ist U 71 = Nev. 282 (Kor. 278. H. 400), die Fabel vom Fuchs, der die Cikade auffordert, doch näher zu ihm herabzusteigen: κἀκεῖνοc ὑπονοήcαc (M. κακεῖνον ὑπονοήcαντοc U) τὴν ἐκείνηc ἐνέδραν φύλλον ἀποcπάcαc καθῆκεν· προcδραμούcηc δὲ τῆc ἀλώπεκοc ὡc ἐπὶ τὸν τέττιγα, ἔφη· ἀλλὰ πεπλάνηcαι κτλ. Die Neveletana bietet nur κακεῖνοc ὑπονοήcαι (sic) ὡc ἐπὶ τὸν τέττιγα ἔφη, was in den Ausgaben in ὑπονοήcαc ἀπάτην πρὸc τὴν ἀλώπεκα ἔφη geändert ist. Die richtige Ergänzung[1]) liegt nun in U vor und dieser Umstand giebt den Varianten dieses Codex erhöhte Bedeutung.

11. Zu dieser Klasse zu stellen ist weiterhin der Parisinus 583 saec. XV—XVI — U — (cf. Omont I 98), der f. 224—36 unter dem gleichen Titel wie U 75 Fabeln bringt. Er ist für die Kritik ohne Bedeutung, da er aus U abgeschrieben ist. In ihm fehlen die Nummern U 19—20. 28. 65. Die ersten zwei sind wohl vom Schreiber aus Flüchtigkeit übersprungen worden[2]), 28 und 65 sind wegen der vorausgehenden Lücken in U unvollständig. Zu 60 U macht der Schreiber die Anmerkung versuum spatium duorum (für das fehlende Epimythion freigelassen) und vor U 65 hic est ruptum folium, was ebenso auf U trifft. Auch sonst entsprechen sich die Handschriften in allen Einzelheiten.

12. Von gröfserer Bedeutung ist der ebenfalls dieser Gruppe zuzuweisende Parisinus 365 saec. XIV — O — (Omont I 38). Die Sammlung beginnt f. 131a und b auf zwei nur zur Hälfte erhaltenen,

---

1) „mancus locus neque occurrit unde expleatur“ Nev. p. 632. Auch Miller urteilt richtig: le moyen employé par la cigale pour s'assurer de la perfidie du renard est ingénieux et méritait la peine d'être raconté! cette lacune n'est probablement qu'un oubli de copiste. p. 283.

2) Fabel 19 beginnt mit βόεc, Fabel 21 mit βοῦν.

nicht zusammengehörigen Blättern. Auf beiden steht die Fabel H. 45 (Aug. 9). Nach dieser ist mindestens eine Fabel ausgefallen, dann folgt f. 132[r] das Epimythion der Fabel H. 42 (Aug. 13) und 125 andere Fabeln. Die Reihenfolge verhält sich zu der des Augustanus wie folgt:

O	=	Aug.	O	=	Aug.
1	=	9	77—80	=	136—39
2—5	=	13—16	81—82	=	141—42
6—9	=	19—22	83—86	=	146—49
10	=	24	87—91	=	153—57
11	=	27	92	=	—
12—13	=	29—30	93	=	161
14	=	32	94	=	164
15	=	34	95	=	—
16	=	41	96	=	166
17—21	=	43—47	97	=	—
22—29	=	49—56	98	=	167
30	=	58	99	=	—
31	=	72	100	=	99
32—34	=	63—65	101—6	=	168—73
35—37	=	67—69	107	=	187
38	=	73	108	=	190
39—43	=	76—80	109	=	189
44	=	82	110	=	195
45	=	84	111	=	198
46—47	=	86—87	112—13	=	201—2
48	=	89	114	=	204
49	=	92	115	=	—
50—51	=	96—97	116	=	209
52—55	=	100—103	117	=	—
56—59	=	107—110	118	=	222
60—64	=	112—16	119	=	211
65—66	=	118—19	120	=	—
67—69	=	121—23	121—22	=	220—21
70—61	=	126—27	123—24	=	223—24
72	=	129	125	=	—
73—76	=	131—34	126—27	=	225—26.

Die Anlehnung an den Aug. geht also hier viel weiter als in U. Im wesentlichen überspringt O immer nach jeder Nummer einige der Fabeln im Aug. Wo die Reihenfolge nicht eingehalten ist, wird doch die alphabetische Anordnung gewahrt; nur 100 steht an falscher Stelle. Der Beginn einer neuen Buchstabenreihe wird wie in U durch ἀρχὴ τοῦ — angegeben. Nach Fabel 119 ist eine Lücke, denn während am Ende von Fabel 115[v] steht ἀρχὴ τοῦ τ, beginnt Fabel 120, die dem Augustanus fremd ist, mitten im Text ἵνα τῷ

ἐμῷ αἵματι τὸ ἱερὸν καθαρθῇ. Es fehlt die τ-Reihe, der im Aug. 212—20 angehören; also ist wohl nur ein Blatt ausgefallen.

Von den im Augustanus nicht enthaltenen Fabeln sind zwei der Accursiana entnommen, 92 und 99 (40 K., 286 H. und 109 K., 307 H.), zwei stehen ziemlich gleichlautend im Casinensis und bei Nevelet — 95. 97 (292 H., 304 H.) —, eine nur in der Neveletana 125 (417 b H.). 115 ist eine bisher unbekannte Fassung der Fabel von den zwei Ranzen, die Prometheus jedem Menschen mitgab, vgl. par. Bodl. 50. H. 359 (aus Themistius). 117 ist eine noch in keiner andern Fassung bekannte, inhaltlich sehr schwache Parallele zu der Fabel vom Frosch, der sich aufbläht um dem Ochsen an Gröfse gleich zu sein (aus dem Vat. 777, Furia 378, Kor. 420, vgl. Babrius ed. Ebh. 28). 120 endlich entspricht der aus demselben Vaticanus von Knöll, Neue Fabeln des Babrius, Wien 1878 p. 131 herausgegebenen Fabel des Babrius (135 im Vat.); eine abweichende Fassung bietet Kor. 228, der sie der Ausgabe Hauptmanns entnahm. Diese drei Fabeln folgen im Anhang (1—3).

Der Text ist nach den von mir angestellten Stichproben nicht wesentlich verschieden, verlohnte aber wohl eine durchgehende Kollation. Angemerkt habe ich mir, dafs Fabel Aug. 169 (O 102, H 316), die sonst ohne Epimythion überliefert wird, folgendes ὑποκείμενον — so durchgehends in O — hat: οὕτωϲ πολλοὶ τῶν ἀνθρώπων δι' ἑαυτοὺϲ δυϲτυχήϲαντεϲ τὸν θεὸν αἰτιῶνται, während umgekehrt O 90 = Aug. 156, H. 271 b desselben ermangelt. In letzterer Fabel liest O Zeile 2 statt παιδίον — πρόβατον, was verglichen mit den Worten μηδὲν παθόντεϲ ὑφ' ἡμῶν (Zeile 9 bei Halm), unbedingt als das Richtige gelten mufs.

13. Schliefslich reiht sich hier am besten die Besprechung des oben schon herbeigezogenen codex Paris. 1685 saec. XV — V — (Om. II 125) ein, aus dem Brunet bei Miller p. 288 ff. einige Mitteilungen macht. Derselbe enthält f. 54ᵛ—60 unter dem Titel Αἰϲώπου μῦθοι 43 Fabeln (siehe Anhang II 6).

Die Fabeln haben Titel, die bei Brunet[1]) publiziert sind. Die meisten Fabeln schliefsen sich im Text an den Aug. an, einige aber zeigen Beeinflussung durch den Casinensis und Vindobonensis. Andere sind in Zwölfsilblern geschrieben, oder lassen diese in den Auflösungen noch durchschimmern. Dahin gehören die Nummern 28—30. 41—43, die Brunet publiziert hat. Davon hat 29 eine eigene Recension, 41 schliefst sich dem Cas. Vind. an, dessen Text gröfstenteils die Spuren dieses Metrums noch heute verrät, den Nummern 28. 30. 42 und 43 stehen die Nummern 32. 19. 1 und 22 der paraphrasis Bodleiana am nächsten. Ich gebe im Anhang die Nummer 30

1) Deren letzter jedoch „ἵπποϲ παλαιόϲ“ steht nach meinen Notizen nicht in der Handschrift.



noch einmal (4), da Brunet, mit dessen Ausgabe meine Notizen auch sonst nicht immer stimmen[1]), drei Verse weggelassen hat.

Damit wären die dieser Gruppe zuzuweisenden Handschriften erledigt. Die Existenz dieser Parisini aber beweist, daſs auch vom Augustanus, der besten uns erhaltenen Sammlung, vollständigere Exemplare einst vorhanden waren oder vielleicht auch noch heute vorhanden sind.

3. Zur Gruppe des Casinensis und der paraphrasis Bodleiana.

Zu diesen beiden Redaktionen bietet nach den Arbeiten von Fedde und Knöll das mir vorliegende Material nur Anlaſs zu kleinen Nachträgen. Zunächst hat eine Nachkollation des Casinensis — Laurent. conv. suppr. 627 (Rostagno e Festa p. 175) — ergeben, daſs Furia auch diesen Codex nur sehr ungenau wiedergegeben hat. Doch ziehe ich es vor aus der groſsen Anzahl unrichtiger Schreibungen, die für die Kritik des Textes belanglos sind, nur einige Proben zusammenzustellen, dagegen die inhaltlich abweichenden Lesungen alle mitzuteilen.

14. Irrige Schreibungen hat Furia z. B. an folgenden Stellen mit Recht stillschweigend geändert: 25, 2 δέ ποτε für δήποτε, 78, 19 ἀποδώκωσιν für ἀποδώσωσιν, 94, 2 λιμῷ für λαιμῷ, 98, 10 σθένοντος für στένοντος u. s. w. Dagegen ist ohne Not die Form des Augments beseitigt in Fällen wie ἠδύνατο 33, 3, ηὐφραίνετο 66, 5, ohne Not ἀντιπαρατάσσονται geändert in ἀντιπαρατάξονται 88, 22. Auch Schreibungen wie γναφεύς 27, 3. 4, Betonungen wie ἐγχέλυς 37, 13. 54, 5. 7, κορύδαλος 146, 2. 5. 9 sind als für die Sprechweise jener Zeit charakteristisch nicht ohne weiteres auszumerzen. Dagegen hat Furia an einer Reihe von Stellen fehlerhafte Schreibungen eingesetzt, die der Handschrift fremd sind. So steht 36, 9. 62, 3. 88, 15 und 171, 5 richtig ἄπελθε ebenso 121, 6 σύνελθε, 40, 11 ἐδίδου, 44, 8 νυκτιώτερον, 58, 3 διεζεῦχθαι, 100, 5 μεμολυσμένας, 157, 2 κατακλιθείς, 173, 13 ὅρους. Inhaltlich von Bedeutung schienen mir folgende verlesene oder falsch angegebene Stellen der Handschrift. 6, 9 σοὶ τοῦτο (om. μή) 9, 5 ὑπολαβοῦσα in mge γρα. ὑποσχοῦσα, 14, 8 ἐγείρω (ει über ω) sic „in codice etiam legi potest διεγείρω“ Furia 21, 4 scriptum fuit αὐτὸς θεὸς διῆγε ἐν πενία, θεός expunxit m_1 12 potest fuisse ὠφεληθήσῃ (cf. Fedde p. 18 adn. ad Vindobonensis fab. II 14), 24, 6 φονευθείς, in mge a m_1 φοβηθείς 30, 10 ἡ πεῖρα 31, 10 ὡς θεοί 32, 8 ὑποδείξει 34, 5. 6 αὐτοῦ — διατεινομένου 45, 10 ἀνθρώποις πεῖσαι 53, 9 δοκοῦσι τίνες εἰσί 56, 12 γὰρ οὐ (γ. ὅτι οὐ F) 59, 13 κρείττονας αὐτῶν 70, 5 τοῦ ἀλεκτρυόνος — φασὶ τοὺς (om. γὰρ) 76, 6 αὐ-

---

1) So habe ich 42, 2 πεδίῳ = παιδίῳ notiert (Brunet νηπίῳ), 43, 2 δέ (Brunet καί).

τὸν 77, 5 ἔχεις 15 συνεύξομαι 81, 5 ἄλλον 82, 7 ἐπανακλίνεις ἑαυτῷ 8 κινήσεις, εὐθὺς ἐγείρῃ καὶ (εὐθ. ἐγ. om. F) 10 ἀλλοτρίου, 92, 7 καταγωνήσασθαι ἤτοι sic 11 λέοντος αἰτιωμένου αὐτοῦ καὶ (αἰτ. αὐτ. om. F) 103, 9 ὅταν..πονηρεύωνται 113, 9 τὰ ἑαυτοῦ 116, 7 ὃς 119, 15 ὄντως 121, 8 ἐπιδείκνυεν ὄσπριά τε 17 ἀνεστέναξε 123, 8 ἐριμμένην (ἐριμωμένην F) 127, 5 ὄχθας (ἀκτάς F) 135, 9 ζητῆς 150, 7 ταῦτα δὲ 152, 2 κέρατα, φημὶ (? κέρατας ἡμῖν F) 153, 3 χρυσοῦν 155, 21 ἐπιλάθηται 156, 6 ἐκτινάξας — ἐνόντα omissa in cod. leguntur in mge 159, 13 τοῦ ὠτίου 164, 4 πλεῦσαι πρὸς ἐμπορίαν (πρ. ἐμπ. om. F) 166, 9 δὲ αὐτὸν 168, 6 περιφερομένους 175, 11 κροτεῖν 193, 4 τοῦ δὲ 7 ἐπί τινας πέτρας.

Zum Casinensis zu stellen ist nun auch der Vindobonensis hist. Gr. 130, über den Feddes Programm zu vergleichen ist. Er enthält 130 Fabeln, die in der Anordnung vom Cas. stark verschieden sind, jedoch wie dieser κατὰ στοιχεῖον zusammengestellt sind. Fabel 130 bricht mitten im Epimythion ab, doch vermutet Fedde mit Recht, dafs nicht mehr als ein Blatt ausgefallen sei, da die Fabel bereits zum Buchstaben ω gehört und der Cas. für diesen nur eine mehr bietet. Umgekehrt ergiebt sich, dafs in die Lücke im Cas. zwischen Fabel 84 und 85 die 11 Fabeln einzusetzen sind, die der Vind. für θ, ι, κ mehr hat.[1]) So fehlte im Cas. nur eine einzige Fabel[2]) des Vind., 3 = H. 7, die wohl durch eine ähnliche Flüchtigkeit ausfiel.

Was nun die recensio im Vindobonensis betrifft, so hat Fedde 40 Fabeln publiciert, die — bis auf die erste, die sicher aus dieser Liste zu streichen ist — in sogen. politischen Skazonten geschrieben sind, Zwölfsilblern, bei denen auf die vorletzte der Accent fallen mufs. Aus der Vergleichung mit dem Cas. ergiebt sich, dafs die nicht unbedeutenden Abweichungen in letzterem sich daraus erklären, dafs er sich bewufst oder unbewufst von dem Zwange frei machte, die vorletzte Silbe vom Accent treffen zu lassen. Da weiterhin nach Fedde[3]) auch die bereits im Vind. in Prosa aufgelösten Fabeln in diesem noch Spuren von Skazonten zeigen, die im Cas. fehlen, so ist Feddes Schlufs gerechtfertigt, dafs der Vind. die ältere und ursprünglichere Fassung biete. Zur Beurteilung des Cas. und der ganzen dieser Spielerei huldigenden Gruppe wäre eine Publikation auch der übrigen Fabeln des Vindobonensis erwünscht. Die Fabeln des Cas., die nicht im Vind. enthalten sind, erscheinen als Überarbeitungen des Augustanus, den auch der Vind. bereits voraussetzt.[4]) Es erscheint nicht ausgeschlossen, dafs auch hier noch vollständigere

1) Vind. 61—63. 65—72 = H. 169. 171. 189. Kor. 183. H. 204. 232. 231. 208. 226. 233. 182.

2) Fedde S. 9 spricht von zweien. Aber die Fabel vom Kamel (Vind. 72. H. 182) kann in der Vorlage des Casin., deren Anordnung ja von der des Vind. abwich, sehr wohl vor Vind. 71 gestanden haben.

3) S. 10.

4) Fedde S. 10. 15.

Exemplare als der Vindobonensis auf Bibliotheken vorhanden sein können.

Dafs zu dieser Gruppe auch der Palat. Vaticanus 269 saec. XV zu stellen ist (Stevenson p. 147—48), ist bereits oben bei der Besprechung der codices Neveleti hervorgehoben worden. Derselbe enthält übrigens aufser der anonymen Äsopvita Ebh. f. R. p. 309—10 einen weitern anscheinend unbekannten βίος τοῦ ἐςόπου. inc. ὁ κατὰ πάντα τὸν βίον γενόμενος βιοφιλέςτατος Αἴςωπος — f. 219 des. ἐξεδίκηςαν αὐτοῦ τὸν θάνατον — f. 257ᵛ (Stevenson p. 148).

Gleichfalls nach Stevensons Katalog ist oben schon der Palat. Vat. 367 saec. XIII (Stev. p. 229—30) als der Palat. quintus des Nevelet nachgewiesen worden, der der Gruppe der paraphrasis Bodl. angehört. Knöll, praef. p. VII und VIII, scheint nun anzunehmen, dafs alle Fabeln bei Nevelet, die dem Bodleianus nahe stehen, diesem einen Codex entnommen seien. Er bezieht nämlich alle von Nevelet mitgeteilten Lesungen aus solchen Fabeln auf den Palat. quintus, auch wenn dieser nicht angiebt, welcher Palatinus gemeint ist. Nach den bei Stevenson angegebenen Anfängen könnten aber ebenso gut auch noch cod. 122 und 195 in Betracht kommen, und dies stimmte besser zu den allgemein gehaltenen Angaben Nevelets.

15. Weiter ist dieser Gruppe noch verwandt der Parisinus 1277 saec. XIII — Ro — (Om. I 284), den Rochefort, notices et extraits II (1789) p. 687—730 zum Abdruck gebracht hat. Von da aus sind die Nummern sämtlich in die Ausgabe von Koraes übergegangen, der sie meist unter die μῦθοι παράλληλοι verwies. Zu Nr. 19, 25, 33 seiner Ausgabe verweist Knöll auf die betreffenden Nummern bei Kor., ohne sich jedoch über das Verhältnis der Handschriften auszusprechen. Der Parisinus ist unvollständig, die 28 in ihm enthaltenen Fabeln führen nur von α—ε. Zum Bodleianus verhalten sie sich so

Par. Ro		Bodl. Kn.	Par. Ro		Bodl. Kn.
1—5	=	1—5	17—20	=	22—25
6—8	=	7—9	21—25	=	27—31
9—14	=	11—16	26—27	=	33—34
15—16	=	18—19	28	=	36

Der Text dieser Fabeln ist durch Umstellungen, Auslassungen und Ergänzungen stark verändert, so dafs nicht zu entscheiden ist, welcher von den bei Knöll benutzten Codices der Par. am nächsten steht[1]);

1) Für Verwandtschaft mit dem Marcianus sprechen Ro 11, 13 = p. B. 13, 11 καὶ μή, 12, 4 = p. B. 14, 17 ἀλλὰ πελαργός, 19, 3 = 24, 2 γεωργοί, 23, 3 = 29, 2 ἡμεῖς 24, 6 = 30, 14 epim. omittitur. Dagegen stimmen zum Bodleianus 14 von 17 Fabeln dieser Redaktion (Knöll, praef. p. VI spricht unrichtig nur von 13) die Koraes aus Hauptmanns Ausgabe übernommen hat: Kor. 57a. 143a. 152a. 174a. 179a. 181c. 242a. 267a. 272a. 296a. 306. 307. 342; leicht abgeändert sind 168a. 287a. 341, vgl.

doch ist die gemeinsame Grundlage unverkennbar.[1] Rochefort sucht in seinen Anmerkungen die Fassung seines Codex als die ursprünglichere auch gegen die damals bereits von Tyrwhitt aus dem Bodleianus publicierten Nummern zu verteidigen. Und wirklich steht auch diese Fassung dem Babriustext (den Rochefort selbst noch nicht kannte), gelegentlich näher als die paraphrasis. Man vergleiche z. B. Babrius 3 Ebh. mit Ro 4 und p. B. 4 oder Babrius 19 mit Ro 15, p. B. 18. Daneben finden sich im Par. Spuren spätester Gräcität und kaum verständliche Wendungen an Stellen, wo der Bodleianus einen glatten Text bietet. So Ro 3, 6 πόμα δι' αἰγὸς πνευμόνος κατασκευασθέν, 10 ἡ προφήτεια εἰς ἔργον ἀπέβη, 17, 2 ἡ τοῦ μυλῶνος ἀτέλεστος καὶ σφαιροειδὴς χώρα, 18, 8 ἐπιχθόνιον ἐγεγόνει τὸ ἀνύψωμα τῆς καθέδρας, 19, 5 ὁ μόσχος φραγγελωθείς, 25,7 τὴν ἐμὴν ψυχὴν ἐκθροήσεις, 27,5 ἐν κρησφυγέτῳ τινί. — Trotz dieser byzantinischen Beithaten steht der Codex dem Babriustext sicher näher als der Casinensis, aus dem man sich so oft vergeblich bemüht hat, die Choliamben des alten Syrers wieder herauszufinden, während doch nur die Spielereien später Byzantiner flüchtig überarbeitet vorlagen.

4. Mischcodices.

Hiermit ist die Zahl der mir bekannten Handschriften, die einer dieser vier Redaktionen angehören, erschöpft. Ich gehe nun zu denen über, die Fabeln aus verschiedenen Sammlungen vereinigen. Zunächst fällt eine Gruppe auf, die den Grundstock ihrer Sammlung der Gruppe der Accursiana entnimmt, diesen jedoch aus dem Cas.-Vind. und aus andern Quellen erweitert hat. Hierhin stelle ich den Laur. conv. suppr. 69, den Parisinus 2899, den Laurentianus 59, 33, den Karlsruhensis 507, den Gothanus Heusingers und noch andere Handschriften, die später erwähnt werden sollen.

16. Der Laur. conv. suppr. 69 saec. XV — F — (cf. Rostagno e Festa p. 147) bietet unter dem Titel οἱ μῦθοι τοῦ Αἰσώπου 142 Fabeln, von denen die Nummern 1—112 in alphabetischer Ordnung gegeben sind. Die letzten 30 sind ein Nachtrag, der gelegentlich auch noch Spuren alphabetischer Ordnung zeigt — so sind 117—20 dem ε, 135—39 dem γ entnommen. Der Schreiber setzt am linken Rande den Anfangsbuchstaben der Fabel und des Epimythion bei, am rechten griechische Zahlen. Er verrechnet sich jedoch zweimal und kommt so auf 144 Fabeln. Die Anordnung siehe Anhang II 7.

Fabel 99 und 100 sind folgenderweise kontaminiert . . . οὐς ἔχεις ἀπολέσῃς ·:· — Ποταμὸς δι' αὐτοῦ κτλ.

17. Paris. 2899 saec. XV — f — (Omont III 50) beginnt mit

Crusius S. 223 Anm. 1: Bodleianus et Parisinus ad eundem archetypum redire videntur.

1) Außer bei Fabel 13 Ro = 15 p. B.

dem Äsoproman (P bei Ebh. fab. Rom. p. 225. 226), dessen Schlufs doppelt vorhanden ist. f. 24ᵛ bricht ab κακίστων ἀπόλλυ| — (Ebh. p. 304, 12); die Fortsetzung μαι — γεγόνασιν erfolgt sowohl f. 25ʳ wie 31ʳ. Das erste Mal folgen ohne Titel die Fabeln H. 308. 418. 333, f. 32ʳ dagegen unter dem Titel οἱ μῦθοι τοῦ Αἰσώπου die eben besprochene Sammlung. Dieselbe hat jedoch eine Lücke, indem nach Fabel 58 (H. 169) die Fabel H. 308 = F 85 folgt — und diese hat denn auch in der in f ebenfalls am Rande fortlaufenden griechischen Numerierung die Zahl πε. Fabel 99—100 sind ebenso wie in F in eine verschmolzen. Die alphabetische Anordnung des Hauptteils der Sammlung wird durch ἀρχὴ τοῦ β etc. hervorgehoben. — Eine Vergleichung des Textes beider Handschriften ergab jedoch in Einzelheiten starke Abweichungen, so dafs es unmöglich erscheint, die eine Handschrift direkt aus der andern abzuleiten.

18. Laurent. 59, 33 saec. XVI — G — (Bandini II 554—55) enthält von f. 41—61 61 Fabeln (vgl. Anhang II 8).

1—23 sind alphabetisch geordnet, bei den übrigen läfst sich kein Princip der Anordnung erkennen. Bis auf die Nummern 10. 26. 27 (H. 74. 202. 25), die in der Accursiana zu finden sind, stehen alle diese Fabeln auch in F.

19. Dieselbe Sammlung enthält der codex Karlsruhensis 507 — g —, der von der Hand Willibald Pirkheimers geschrieben ist. Er bringt f. 3—15 Teile des Äsopromans[1]) — p. 227, 3—242, 7 Ebh. —, f. 15—19 sind leergelassen, dann folgen f. 20 unter dem Titel Αἰσώπου μῦθοι die Nummern H 5. 7. 46. 32. 37. 23. 203, diese bis zu den Worten ὑπολαβὼν ἔφη (f. 24ᵛ). f. 25—29 sind wieder freigelassen. Dann kommt f. 30 ein πίναξ τῶν μύθων τοῦ Αἰσώπου, der 32 Titel von den nun folgenden Fabeln giebt und f. 30ᵛ unvollendet abbricht. Endlich f. 31ʳ—59ᵛ folgen unter dem Titel μῦθοι Αἰσώπου die unter G aufgezählten Fabeln. f. 87ᵛ wird das Jahr der Niederschrift angegeben 15 τέλος 01. Die Handschrift wimmelt von Fehlern aller Art, von der dritten Fabel an fehlen beinahe alle Lesezeichen; der Text schliefst sich meist an G, gelegentlich jedoch auch an F an.

20. Zu dieser Gruppe gehört ferner der Gothanus — Γ —, aus dem Heusinger in seiner Ausgabe eine Anzahl von Lesungen mitteilt. Nach den Angaben der praefatio — p. 37 der Neuauflage durch Klotz, Leipzig-Eisenach 1771 — enthält er 57 Fabeln und trägt die Subskription μετεγράφησαν παρ' ἐμοῦ Ἰωάννου ἱερέως Ῥώσου τοῦ Κρητός, χιλιοστῷ τετρακοσιοστῷ ὀγδοηκοστῷ δευτέρῳ, μηνὸς ὀκτοβρίου πεντεκαιδεκάτῃ, ἐν Βενετίαις. Der Text stimmt zu G.[2])

---

1) Ein Bruchstück des verlorengegangenen Eingangs (die ersten 2½ Zeilen) ist an f. 80 angeklebt.

2) Aufserdem gehört hierher die erste Sammlung des oben er-

Was nun das Verhältnis von F und G betrifft, so erweisen folgende Stellen eine sehr nahe Verwandtschaft. Kor. 3, 10 (H. 9, 12) πλειόνων ἄρα FG ἀδήλων in mge F_1 πλειορων οδηλων sic g K. 59, 4 (H. 412, 4) καὶ τὴν ψυχήν F τὴν ψυχήν G και την ψ. g
οὗτος
10 ὦ, εἶπεν, οὗτος F ὦ εἶπεν G ὦ οὗτος om. g K. 134, 8 (H. 401, 9) κιδυνεύσει sic κιγδυνεύσει sic G K. 137, 4 (cf. H. 246 κατα^κλεισθεὶς sic FG κατακλεισθεὶς gΓ 7 παραγένετο sic F παρ^ε αγένετο sic G παρεγένετο gΓ K. 138, 8 (H. 275, 9) ἵνα φονεύσομεν, τέκνον, αὐτόν F ἵνα φονεύσομεν (τέκνον) sic αὐτόν G ινα φονευσομεν αυτον τεκνον g.

Die recensio dieser Sammlung[1]) schliefst sich in den ca. 80 Fabeln, die mit der Accursiana übereinstimmen, im wesentlichen an den dort vorliegenden Text an, ändert ihn jedoch in Einzelheiten ab. Hervorzuheben ist, dafs auch in γ sich die Mehrzahl der Lesungen findet, die oben S. 273—76 aus den der Gruppe der Accursiana zugewiesenen codices als von der Vulgata abweichend angeführt wurden.[2]) Andrerseits ist schon oben hervorgehoben worden, dafs die Lesungen der Gruppe β Beeinflussung durch γ erkennen lassen. Ich gebe nun die wichtigsten Varianten gegen Koraes' Ausgabe, indem ich der Vereinfachung wegen auch gleich die hierhergehörigen Lesungen der codices M, SN beisetze (δ), die dem Casinensis näher stehen und die nächst zu behandelnde Gruppe bilden.

Kor. 4, 16 σκοποῦντα FfG σκοπεῖν F_1gΓ Harleianus 5744 11, 2 κιθαρῳδοῦ F ὑποκριτοῦ F_1GgΓHarl. 6 ψυχὴν δὲ ἀλογίστους FM ἀλλοκόρτους G ἀλλοκότους gΓHarl. 16, 5 ὦ Ἄπολλον om. F χεῖρα Gg 18, 5 στεατίνους ἑκατὸν βοῦς FGg 6 βουλευσάμενοι FGg καὶ ὄναρ FG οραν sic g αὐτῷ om. Fg κελεύουσι πρὸς τόνδε τὸν (τὸν om. F) αἰγιαλὸν αὐτὸν ἀφικέσθαι, ἐκεῖ γὰρ αὐτίκα χρυσίου χιλίας δραχμὰς εὑρήσειν. διυπνισθεὶς οὖν καὶ τὸν ὑποδειχθέντα τόπον καταλαβὼν αἴφνης πειραταῖς ἐκεῖσε περιτυχὼν ὑπ' αὐτῶν συνελήφθη γ. vs. 11—13 desunt in FfgΓ, exstant in G

wähnten Harleianus 5744. Er enthält 31 Nummern, von denen 1—6 = G 1—6, 28—31 aber = 29—31 G sind, so dafs er vielleicht eine in diesem ausgefallene Nummer bewahrt. Die Lesungen stimmen nach von Bölte übermittelten Proben mit G. Vermutungsweise sind hierher zu stellen der codex Bodl. misc. 112, 32, der bei gleicher Anfangs- und Schlufsnummer wie G 62 Fabeln hat und Laud. IX 2, der 57 Fabeln bietet, von denen wieder die erste und letzte mit G übereinstimmen. Vgl. den Katalog von Coxe, Oxford 1853.

1) Von FGg besitze ich Kollationen, von f Stichproben. Bei Γ bin ich auf Heusingers Angaben verwiesen, die nicht den Eindruck absoluter Vollständigkeit machen. Da nun aber Γ in diesen fast nirgends Eigenes bietet, habe ich als Zeichen des Konsenses der Gruppe, γ auch an Stellen gesetzt, wo Heusinger keine Angaben über Γ macht.

2) So zu K. 12, 4. 13, 7. 14, 5. 8 (ἡ om.). 16, 5 (χεῖρα). 12, 4. 25, 6. 31, 5. 8. 34, 6. 35, 11. 45, 6 (τάς). 52, 4. 7. 61, 2. 4. 66, 4. 72, 14. 81, 5. 85, 2. 87, 11. 134, 6. 141, 3. 143, 9. 144, 7. 258d, 3.

20, 9 κινδίνοις λάβη sic. cetera desunt G 31, 10 ἀπόβαςιν FM 32, 2 εἰς ἄγραν γM 34, 6 ἔδωκας F δέδωκας rell. 35, 4 ἀλλ' εἰ GgΓ ἂν δὲ F 5 ποιῆςαι γ 10 τὰς ςυνθήκας γ 11 ἴδῃς γ 14 διαςωθῶςι γ 37, 4 ἐξελθόντα F προελθόντα G προεξελθόντα Γg 41, 2 καὶ κατελθὼν FΓg 3 τοῦτον γ 6 ἐπὶ τῷ τὴν GgΓ ἐπὶ τὴν F 44, 2 παρὰ ποταμῷ FG ποταμου g 10 πάντας FG ἅπαντας gΓ 16 ἀνήνεγκε GgΓ 45, 3 τῷ Διὶ om. FGg 6 ἀχθηφορῶν FGg 7 μετακομίζων γ 8 δεςποτῶν Γ 11 ςπέρμα FG δέρμα g 47, 3 τῷ Διὶ ἀναθήςειν FM (θῆναι M) 48, 7 πρὸς οὓς FG 13 τὴν ἐπὶ θάνατον γM 53, 5 ἐπιχειρῇ FG -ρεῖ gHarl. 56, 4 ὑπερφυῆ γ εἰς ἄμυναν GgΓ 6 κυνός om. Γg 65, 6 τὸ ζῶον ὑπὸ τοῖς φύλλοις κρύπτεςθαι γ 71, 3 ηὐξύνθη FG ηὐξήνθη g 5 μὴ δυναμένων ἔςθ' ὅτε FGg 79, 3 τῶν om. γ 5 ἐξαναςτάντος γ 7 δέςποινα γ 81, 2 ἐλθοῦςα GgΓ περιεκειμένην περιείληχε sic FG περικειμένην Γg 85, 3 τοὺς κυφέλας γ 6 τὰ om. γ 7 ἔφη om. FG 10 λυποῦςιν pro ἀπωθοῦνται γ 87, 11 ςτάςιν G 133, 4 ἐντὸς τοῦ ἀετοῦ γ γλυφή FGΓ ἰδίων FG 134, 3 αὐτοῖς γ 135, 5 ἄλλους ἰᾶςαι ςαυτὸν δὲ χωλὸν οὐκ ἰᾶςαι γ 6 ᾗ om. γ τυγχάνει pro ὑπάρχει FGg 137, 8 ἔχεις γM καὶ om. γ τὴν αἰτίαν (δι' ἣν αἰτ. GgM) φηςὶν ὁλέων, ὦ ςυντέκνιςα (sic), οὐκ ἔρχῃ ὧδε ἔςω; ἡ ἀλώπηξ φηςίν· ὅτι ὁρῶ, κύριέ μου, ἴχνη γ ςύντεκνε[1]) οὐκ εἰςέρχῃ ἐνθάδε ἔςω; ἡ. ἀ. φ. ὁρῶςα M πολλῶν μὲν Γg ὀλίγων δὲ ἀνθρώπων G ἐξιόντων δὲ οὐδένα M 138, 4 κλαίειν, μή πως τῇ ὥρᾳ γ 6 παρέλαβεν GgΓ 8 ἐνταῦθα ὁ λύκος, ἵνα φονεύςομεν αὐτόν, τέκνον γ 11 πρὸς ἀνθρώπους οἵτινες τὰ ἔργα οὐκ ἔχουςι κατὰ τοὺς λόγους 141, 4 ἀπό γ 4—6 ὄφιν — τρώγλης om. F in mge suppl. F_2 5 φονεῦςαι γ τῇ τῆς τρώγλης ὀπῇ· ἀπῆλθεν δὲ ὁ ὄφις. λογιζόμενος οὖν ὁ γεωργός, ὡς οὐ φυλάςςει μνήμην ὁ ὄφις λαβὼν ἄρτον καὶ ἅλας ἀφῆκεν (ἀπῆλθεν F) ἐν τῇ τρώγλῃ. ὁ δὲ λεπτὸν ςυρίςας εἶπεν γ 10 ἂν om. γ τὸν τόπον γ 12 ἐπιλάθηται γ 143, 10 τοῖς φιλονεικοῦςιν FGM 144, 2 λύκου δὴ γ 3 αὐτοῦ γ 4 ἐκβάλλει γ. —

Zu diesen an die Fassung der Accursiana angeschlossenen treten nun noch einige 30 Nummern hinzu, die sich ähnlich dem Casinensis anschliefsen. Von diesen läfst die Hälfte (F nro. 20—24. 47. 55—56. 61—62. 68. 71. 78—79. 99. 101. 105. 109. 115—16) die Abfassung in politischen Skazonten noch erkennen und zeigt nahe Verwandtschaft mit den von Fedde publizierten Nummern des Vindobonensis. Nur 68 = H. 209 fehlt in diesem und folgt im Anhang (5). Demgemäfs müfsten auch die übrigen (15—19. 25. 30. 31. 33—37. 43. 51. 53—56. 61—63. 66. 67. 69. 74. 79. 84. 95) zunächst mit dem Vindobonensis verglichen werden. Von den weder aus der Accursiana noch aus dem Vindob.-Cas. zu belegenden Nummern finden

1) ςυντέκνιςςα, ςύντεκνε Byzantinorum voces, cf. Wagener carmina graeca medii aevi p. 115 vs. 97, 117 u. s. w.

sich fünf mit geringen Abweichungen im Bodl. wieder: F 81 = p. B. 89, 87 = p. B. 99, 89 = p. B. 106, 100 = p. B. 124, 107 = p. B. 141; 40 findet sich so nur bei Nevelet (174), 86 ist in übereinstimmender Fassung von Koraes (287a) aus Hauptmanns Ausgabe übernommen.

Bereits die Gruppe γ zeigt das Bestreben, den überkommenen Fabeltext der spätgriechischen Diktion zum Teil unter Anlehnung an die Ausdrucksweise der aus dem Orient stammenden Fabelbücher, wie des Stephanites und Ichnelates[1]) anzupassen. Weiter gehen hierin noch die Codices, die ich zur Gruppe δ zusammenfasse. Ihr Hauptvertreter ist der

21. Laurent. 57, 30 — M — (Bandini II 383) saec. XVI, der soviel Material zu dieser Litteraturgattung bietet, dafs er eine eingehendere Behandlung verdiente, als ihm hier zu teil werden kann. Er enthält f. 1—78^v den Ichnelates; f. 79 ist nur zur Hälfte enthalten und auf ihm Bruchstücke einer schwankhaften Erzählung, der das Motiv von Strepsiades und Pheidippides zugrunde zu liegen scheint (Anh. 6). f. 79^v folgt eine neue Fassung der Fabel H. 331, vom Esel, der seinem Herrn schönthun will (Anh. 7), gleichfalls nur teilweise erhalten. Der Schlufs steht f. 80^r, wo sich eine Ehebruchsnovelle anschliefst, deren Text Eberhard[2]) herausgegeben hat. Den Beschlufs macht der Schwank vom abergläubischen Gastwirt H. 196, den Furia aus diesem Codex seiner Sammlung einverleibt hat (Nr. 423). f. 81^r beginnt der Äsoproman in der noch nicht gedruckten, von der bekannten stark abweichenden Fassung, deren Herausgabe Eberhard f. Rom. p. X versprochen hat. Dann folgt noch f. 113 die kurze, anonyme vita Aesopi — Ebh. f. R. 309—10 —, hierauf 100 Fabeln in alphabetischer Anordnung (vgl. Anh. II 9).

Fabel 36a (H. 103) schliefst am Ende des Blattes mit den Worten ἐνεγκόντων δὲ λαβὼν τὰς |, das folgende Blatt beginnt δυνάμενος ὡς εἶδεν (H. 311). Aus den Quaternionenzeichen ergiebt sich, dafs nur ein Blatt ausgefallen ist. Dafs auf diesem Blatt vermutlich die Nummern H. 111. 107. 221 gestanden haben, lehrt der

22. Paris. 2902 saec. XV—XVI — S — (Omont 57), der f. 1—26 die erste Hälfte dieser Sammlung vollständig bietet. Es entsprechen sich

S		M	S		M
1—2	=	1—2	41—57	=	36b—52
3	=	—	58	=	54
4—37	=	3—36a	59—65	=	56—62.
38—40	=	—			

1) Vgl. oben die Form der Fabeln K. 137 (H. 246) und K. 141 (H. 96b) in γ. Die letzere wird hier weit besser erzählt als in der Accursiana. Hier liegt die Rückwirkung der indischen Fassung vor, die Benfey (Pantschatantra I 359) und Keller (S. 348) als die ursprüngliche erschien; dagegen Marx, Gr. Märchen von dankbaren Tieren S. 106.

2) Fabulae quaedam Aesopeae ex libris manuscriptis ab A. Eberhard

Es fehlen also in M vier Fabeln aus S und von diesen haben aller Wahrscheinlichkeit nach die f. 38—40 S auf dem in M ausgefallenen Blatt gestanden. Die eine Fabel, die S dann noch mehr bietet, ist = H. 7. Dagegen fehlen in S die Nummern M 53 und 55. Nach Nr. 65 bricht S plötzlich ab. Das Epimythion der letzten Fabel fehlt und aus den Quaternionenzeichen sowie dem Wechsel des Schreibmaterials läſst sich der Schluſs ziehen, daſs der Rest der Handschrift verloren ist.

23. Zu dieser Gruppe stelle ich schlieſslich noch den Paris. 1310 saec. XV — N — (Omont I 295—97), der aber auch aus andern Quellen geschöpft hat. Derselbe enthält f. 410r—29r unter der Überschrift Αἰσώπου μῦθοι παραβολικοὶ συντρέχοντες εἰς ἔννοιαν τῶν πραγμάτων eine von verschiedenen Händen geschriebene Sammlung von 122 Nummern in alphabetischer Anordnung (vgl. Anh. II 10).

Von diesen finden sich die meisten in ganz ähnlicher Folge in M. Es fehlen jedoch dort die Nummern 9. 18. 20. 31. 36. 37. 39. 55. 64. 65. 73. 75. 76. 80. 89. 93. 95. 97—109. 111. 114—117. 119, die namentlich die in M spärlich berücksichtigte zweite Hälfte des Alphabets vervollständigen. Von diesen 34 Fabeln stehen 28 im Casinensis (der Vindob. kommt nur für 16 in Betracht) und zwar in ähnlicher Folge. Nicht aus diesem zu belegen sind die Nummern 39. 55. 65. 101. 105 und 116; von diesen stehen 39 und 65 in der Accursiana, 55 in der par. Bodl., die übrigen im Augustanus.

Was nun die recensio der Gruppe δ[1]) betrifft, so überwiegt hier die Zahl der an Vind.-Cas. angeschlossenen Fabeln. Selbst in die im wesentlichen mit der Accursiana übereinstimmend erzählten sind Wendungen aus Vind.-Cas. eingedrungen. Vgl. Kor. 4, 5 — ἐπινενόηκα· ὁ τράγος ἔφη· πῶς; ἡ ἀλώπηξ εἶπεν· [εἰ] τοὺς ἐμπροσθίους σου πόδας κτλ. K. 26, 2 δύο νεάνισκοι ἐν τῷ αὐτῷ κρέας ὠνήσαντο· καὶ δὴ κτλ. Aber auch der Augustanus ist gelegentlich herbeigezogen. So im Eingang der Fabel K. 33 κάστωρ

---

editae, Gratulationsschrift des Magdeburger an das Halberstädter Gymnasium 1875 p. 2—8.

1) Ich besitze eine Kollation von M, Stichproben und ausführliche Notizen aus S und N. S lehnt sich im wesentlichen eng an M an, braucht jedoch gelegentlich Umschreibungen, die aus keiner andern Quelle bekannt sind. Vgl. K. I 10 ἐπὶ τῷ τῆς ἀμύνης ἀπόρῳ M ὅσον ὅτι ἀμύνασθαι τὸν ἀετὸν ῥαδίως οὐ δύναται S ἐκ παλαιοῦ καὶ λεπτοῦ χόρτου οὖσα ἡ καλιὰ λαμπρὰν φλόγα ἀνῆψε M ἐκ λ. κ. π. χ. οὖσαν τὴν καλιὰν λαμπρὰν φλόγα ἐποίησεν ἀνενεγκεῖν S. Dagegen scheinen andere Stellen wieder auf nahe Verwandtschaft zu weisen: K. 12, 4 πρᾶξαι· δέδοια sic (δέδια rell.) γὰρ M πρᾶξαι· δέδοικα γὰρ S.

N ist mehr noch als M vom Cas. beeinfluſst, zeigt aber daneben Einwirkung der par. Bodl. Man vergl. z. B. N 97 mit Cas. 5, p. B. 18 (H. 33) ποτὲ βότρυν (βῶτρον cod.) θεασαμένη πέπειρον (πέπυρον N) ἐπειρᾶτο λαβεῖν εἰς βρῶσιν. καὶ μὴ δυνηθεῖσα μειδιάσασα (μηδειάσασα N) ἔφη· ὀμφακές εἰσιν. λήψομαι (-ωμαι N) αὐτούς, ὅταν πέπειροι γίνονται.

ὁ μ. δ. ὅτι οἱ πονηροὶ ἀποτυγχάνοντες σπουδάζουσι διὰ ψεύδους καλύψαι τὴν ἀλήθειαν.

ἐστί τι ζῶον τετράπους ἐν λίμναις· γενόμενος sic. Eine derartige Mosaikarbeit ist zwar für die intime Beschäftigung der mönchischen Schreiber mit unsern Fabelsammlungen lehrreich, trägt aber nicht dazu bei, den Wert der Handschrift als Textesquelle zu erhöhen. So begnüge ich mich, die wichtigsten Abweichungen vom Cas., die z. T. Benutzung einer weiteren, unbekannten Recension zu entstammen scheinen, anzugeben unter Beifügung der entsprechenden Lesarten aus F.

Cas. (Furia) 1, 6 κάτωθεν εἰς τὸν ἐπικείμενον θάμνον M 6, 4 ἐπὶ τὸ αὐτὸ προσάγειν M 12, 7 τοὺς στεναγμοὺς δὲ ταύτης ὁ βοσκὸς ἀκούσας καὶ προσελθὼν ἐπυνθάνετο 9 μαθὼν 10 ὁ βόσκος sic M 20, 7 ἔξηχος ἂν εἴη sic MF 35, 5 καὶ ἱστάμενοι ἄπρακτοι εἶδον (ἴδων cod.) διωκόμενα μικρὰ ἰχθύδια παρὰ μεγίστου ἰχθύος, ὃς κατὰ τὸ διώκειν ὁρμήσας ἀναπηδήσας εἰσῆλθεν. 8 εἰς τὴν πόλιν. M 36, 4 ὑγιῆ αὐτὸν ἀπεκατέστησαν 7 κατέλειφεν 13 τῷ χρυσίῳ περιτυχὼν (part. aor. pro part. fut. cf. Knöll p. B. p. 72) 14 λησταὶ (λῃστὰς cod.) συνελάβοντο αὐτὸν 16 αὐτοῖς — ἐπιδώσω M 48, 2 τινὸς νεωτέρου εὐπρεποῦς MF 10 καὶ αὐτοῦ τοῦ (om. M) θαλάμου MF 11 ἀπὸ om. MF 16 οὐ μεταβάλλουσι MF 66, 10 ἀρκεῖ γὰρ ἔλαφος sic MF τὴν αὐτὴν μωρὰν τύχην M 123, 3 . . μόνῳ ἱματίῳ καταληφθέντος αὐτῷ ὡς εἶδεν (οἶδεν cod.) χελιδόνα (-δὼν cod.) παρὰ καιρὸν ὀφθεῖσαν καὶ θέρος εἶναι νομίσας μηκέτι δεόμενος ἱματίου τοῦτο φέρων ἐπώλησεν. μετὰ μικρὸν δὲ χειμῶνος καὶ ψύχους σφοδροῦ γεγονότος, ἐπειδὴ ἰδεῖν τὴν χελιδόνα ἔτυχε φερομένην ὑπὸ τῶν ἀδύτων sic (ἀνέμων??) νεκρὰν ἔφη· ὦ αὕτη, σὺ κἀμὲ καὶ σαυτὴν ἀπώλεσας M.

Die in Skazonten geschriebenen Fabeln stimmen meist völlig zu den Lesungen des Vindobonensis. Nur sehr selten hat sich M Abweichungen gestattet, die die Zwölfsilbler auflösen[1]); in einigen Fällen schliefsen sich dann auch diese weiteren Ausführungen der metrischen Form an.[2])

Hier schliefsen sich am besten zwei Codices an, die in Auswahl und Anordnung der Fabeln sich ebenfalls an den Vind.-Cas. anlehnen, in der recensio jedoch nicht mit den eben besprochenen übereinstimmen. Der erste ist

24. Paris. 2494 saec. XV — W — (Omont II 270), der f. 1 im Inhaltsverzeichnis bemerkt μύθοι τινες αἰσώπιοι sic. f. 98r findet

1) Cas. 21, Vind. 15 (Fedde 2, 4): αὐτὸν ἐν τῷ ἐδάφει· προσκρούσάσης (κρούσας M) δὲ τῆς κεφαλῆς καὶ παραυτίκα κλασθείσης κτλ.

2) Cas. 166, Vind. 64 (F. 12):

καί που παιδίον ποίμνια οὕτως (οὗτος M) νέμων
ἐφ' ὑψηλοῦ τόπου ἀνέκραγεν sic λέγων·
βοηθεῖτέ μου ἐν τῇ ποίμνῃ λύκος.
— — — —
8 καὶ τοῦ παιδὸς βοῶντος· δεῦτε ὁ λύκος,
οὐδεὶς πεπίστευκε τὸν παῖδα τὸ παράπαν.

sich dann die Überschrift τινα αἰcοπου und die Seite beginnt mitten in der Fabel H. 7 ἐδεήθη αὐτῷ sic τόπον ἀcφαλῆ προνεοττοποιήαν (sic = πρὸc νεοττοποιίαν) παραcχεῖν. Vermutlich sind aufser dem Anfang der Fabel die Nummern H. 5 und 8, die im Vind. vorausgehn, ausgefallen. Die heutige alphabetische Reihenfolge siehe Anhang II 11.

Von f. 103 ist der untere Teil weggerissen. f. 103[r] liest man Nr. 30 (H. 88) bis zu den Worten εἰc τὸν οἶκον αὐτοῦ· καθεζομένων. f. 103[v] beginnt mit dem Epimythion der ausgefallenen Nr. 31 μῦθοc δηλοῖ ὅτι οἱ ἀcθενεῖc τῶν ἀνθρώπων τοὺc δυναcτοὺc sic πρὸc ἐπικουρίαν καλοῦνται, das vermutlich zu einer Fabel gehört, die der von Stesichoros den Himeräern erzählten (H. 175 aus Arist. rhet. II 20) ähnlich war.[1]) f. 103[v] schliefst mit den Worten der Fabel 107 H. ἐζήτει τὸν cτοιχηθέντα αὐτῷ μιcθόν —, f. 104[r] mit denen der Fabel 95 H. τὰ πρόβατα αὐτοῦ κατέφαγεν. Die Reihenfolge entspricht am meisten der im Vindobonensis. Von den von Fedde edierten Zwölfsilblern finden sich 26 in W. W 3 = F 9, W 13—17 = F 2—6, W 41 = F 7, W 48—50 = F 9—11, W 55—56 = F 12—13, W 61 = F 14, W 65 = F 17, W 72—73 = F 15—16, W 79 = F 23, W 80 = F 26, W 81 = F 30, W 82—83 = F 28—29, W 84 = F 33, W 87 = F 35, W 88 = F 38, W 91 = F 27, W 93 = F 40. Davon stimmen 24 auch in den Lesungen beinahe durchgehends zum Vind. Varianten jedoch, wie οἰκτρόν für οἰκεῖον F 3, 2 beweisen, dafs der Schreiber sich über das Metrum nicht klar war. So hat er auch in den zwei Nummern 55 und 79 die Zwölfsilbler von F 12 und 23 teilweise aufgelöst. Nicht im Vind. finden sich folgende Nummern in W: 31. 44. 57. 63—64. 75—78. 81. 85—86. 89—90. 92. 94—95, die sich zum gröfsten Teil aus F belegen lassen. Von diesen stehen im Cas. f. 44 und 64, in der Acc. 57. 63. 89, mit der par. Bodl. stimmen überein 75—78. 81. 85. 86. 91 (= p. B. 89. 91. 96. 99. 111. 123. 124. 141). Dagegen ist 94 den Fabeln des Aphthonius entnommen. 90 und 91 bringen zwei tetrasticha des Ignatius (Müller 28, 43 Kor. 209c, 136a) mit belanglosen Abweichungen. 95 schliefslich ist eine Umschreibung der Fabel H. 86, aber in so schlechtem Griechisch und so verderbt überliefert, dafs ich darauf verzichte sie mitzuteilen.[2])

Dann bildet der Vindobonensis noch die Grundlage der Fabelsammlung im

25. Paris. suppl. gr. 105 saec. XVI — T — (Omont suppl. gr. 14). Derselbe enthält f. 34[r]—35[r] die dem Aphthonius zugeschriebene vita (Ebh. f. R. p. 306), dann unter der Überschrift ἀρχὴ τῶν μύ-

1) Vgl. die Fabel 216 des cod. X (Anh. I 13) vom Hirsch und Eber.
2) Bemerkenswert ist, dafs für das Wiesel bereits die Katze eingesetzt ist.

θων τοῦ Αἰςώπου 120 Fabeln, bei denen der Beginn einer neuen Buchstabenreihe mit ἀρχὴ τοῦ — bezeichnet ist (vgl. Anh. II 12).

Die Anordnung entspricht der des Vindobonensis, nur daſs 18 von dessen Fabeln weggelassen sind, dafür acht in diesem fehlende eingeschoben sind. Von den von Fedde publizierten Zwölfsilblern fehlen hier nur neun, die übrigen aber weisen starke Abweichungen vom Text des Vind. auf.[1]) Dies sind jedoch nicht die einzigen in Skazonten gehaltenen Nummern in T. Derselbe hat vielmehr noch 25 weitere Fabeln, die entweder ganz dies Metrum, oder doch noch Spuren desselben zeigen. Es sind dies die Nummern 54. 58. 59. 61. 63. 76—80. 84. 85. 89—95. 98. 99. 106—108, von denen ich im Anhang (8) Proben gebe. Doch tragen diese so sehr die Spur spätester Entstehung an sich, daſs sie zur Rekonstruktion des Vind. nur mit Vorsicht zu verwenden sein werden. Von den neun im Vind. fehlenden Fabeln steht nur Nr. 50 auch im Casinensis, die andern — 64. 66—71 finden sich in Aug. und Acc. Mit der par. Bodl. bietet T keine Berührung.

26. Ans Ende stelle ich zwei Codices, die eine Verbindung von Augustanus und einem der Gruppe der Accursiana angehörigen Codex bieten. Der erste ist

Paris. suppl. grec 126 saec. XV — R — (Omont 16, früher in der Bibliothek der Jesuiten zu Avranches, cf. p. V), der ebenso wie der vorangehende und die folgenden Codices die dem Aphthonius zugeschriebene Vita voranschickt (f. 1—2ᵛ). Dann folgen in alphabetischer Anordnung 151 Fabeln, von denen die erste und zweite griechische Titel trägen (vgl. Anhang II 13).

Die Anordnung ist wesentlich verschieden von den bisher besprochenen, die meisten Berührungen weisen noch Augustanus und von der Gruppe der Accursiana codex Q auf. — Nicht aus einer dieser beiden Sammlungen zu belegen sind nur zehn Nummern: 127. 130. 131. 136—38. 147—50. Von diesen findet sich 150 im Cas. (197 F). 149 ist = par. B 114 und 131 findet sich auch im Vaticanus 777 (F 372). Die übrigen gehören zu den der Neveletana eigentümlichen Nummern (dort 158. 278. 287. 282. 210. 290).

27. Nahe mit diesem Codex verwandt ist der Harleianus 5543 saec. XV — Ha — (Harleian manuscripts in the british museum III p. 275), den Bölte auf meine Bitte hin eingesehen hat. Auch er bringt f. 1—3 die dem Aphthonius zugeschriebene Vita, dann 140 — der Katalog giebt irrig 150 — Fabeln in alphabetischer Ordnung. 1—20 entsprechen den gleichen Nummern in R, 128—40 den 137—51. Die Anordnung der dazwischen liegenden 21—128 siehe Anhang II 14.

1) F 1 = T 6 F 2—4 = T 15—17 F 8 = T 44 F 9—11 = T 47—49 F 12—13 = T 55—56 F 14 = T 60 F 15—18 = T 80—83 F 19—21 = T 86—88 F 23 = T 96 F 29—30 = T 97—98 F 31—36 = T 100—105 F 37 = T 109 F 38—40 = T 116. 119—20.



Es ist zwischen den Fabeln innerhalb der Buchstabenreihen geschoben und 31 Fabeln aus R sind weggelassen. Dagegen sind folgende 22 Fabeln eingeschoben: 25. 37. 41. 45. 48. 60—63. 66. 68. 73. 81. 92. 95. 100. 102—4. 119. 123. 127. Von diesen finden sich im Aug. 15, die meist jedoch auch in Cas. und der Acc. stehen, nur im Cas. (112) findet sich 73, 37 ist = par. Bodl. 35; 81. 100. 119. 127 sind = Nev. 235. 257. 254. 286. Unbekannt und soweit ich sehe ohne Parallele ist 104 (Anh. 9). Die aus R nicht zu belegenden Fabeln finden sich zum Teil in Q wieder und im Codex X, vcn dem zum Schlusse die Rede sein wird.

Die recensio scheint nach Stichproben zu urteilen sich im wesentlichen an den Augustanus und die Vulgata in der Accursiana zu halten, doch finden sich namentlich gegen den Schlufs von Ha zahlreiche Entlehnungen aus dem Casinensis.

Schliefslich komme ich noch kurz auf eine Sammlung zu sprechen, die offenbar aus verschiedenen andern zusammengestellt und vielleicht nur mit Vorsicht zu benutzen ist. Sie findet sich im

28. Paris. suppl. gr. 504 saec. XIX — X — (Omont 57) und ist von der Hand des Minas Minoides geschrieben. Sie führt den ungewöhnlichen Titel Αἰσώπου γενεά, ἀνατροφή, προκοπή, ἀποβίωσις· ἔτι δὲ καὶ μῦθοι σοφοὶ καὶ ἀπολύσεις αὐτῶν und enthält f. 1—3 die dem Aphthonius zugeschriebene Vita und dann 223 alphabetisch geordnete Fabeln. Nun spricht Minas in dem ersten Bericht über seine Funde (Moniteur Universel 5 janvier 1844 p. 16) unmittelbar nach der Erwähnung des (echten) Athous von „fables d'Ésope en prose au nombre de 233, procedées de la vie d'Ésope en abrégé, son éducation, ses progrès et sa mort. Le manuscrit paraît être du 10[me] siècle. L'abrégé de la vie ne réponde pas au titre de l'ouvrage. Le copiste avait retranché ce qui concerne l'éducation et la mort d'Ésope. Les fables sont rangées après l'ordre alphabétique. Elles l'emportent par le style et l'hellénisme sur toutes les fables d'Ésope qu'on a publiées jusqu'à ce jour" etc. — womit offenbar der Archetypus der vorliegenden Handschrift gemeint ist. Wo er dieselbe abgeschrieben, giebt Minas nicht an. Aus ihr selbst ergeben sich keine Anhaltspunkte zur Verdächtigung, im Gegenteil scheinen die Beziehungen zu O, UR, Ha für die Echtheit zu sprechen. Der Text schliefst sich nach Stichproben zu urteilen dem Augustanus eng an. Gelegentliche Abweichungen können ebensogut handschriftliche Lesungen wie Konjekturen von Minas sein. Die Echtheit der neuen Fabeln erscheint mir zur Genüge durch den Umstand erwiesen, dafs zwei im wesentlichen gleichlautend in O vorkommen. Die Fabeln haben alphabetische Anordnung (siehe Anh. II 15).

In der Handschrift folgen noch französische Anmerkungen, in denen Minas eine Reihe von Emendationen anführt, die er im Text angebracht hat. Die Nummern 1—10 entstammen einem der Gruppe der Accursiana angehörigen Exemplar, die übrigen finden sich meist im

Augustanus. Nicht aus diesem zu belegen sind 26 Nummern: 62. 94 = 99. 122. 129. 130. 132. 147. 153. 156. 157. 162. 164. 165. 186. 190. 191. 210—12. 214. 216. 220. 222. 223. 232. Davon finden sich 94 = 99. 122. 156. 165 in der Acc., 62. 132. 153. 156. 162. 164. 232 im Cas., 129. 211. 212 in der par. Bodl. (60. 99. 50), 130 im Vat. 777 (Furia 355), 147. 210. 220. 222 und 223 bei Nevelet (235. 254. 287. 282. 210). Die meisten dieser nicht aus dem Augustanus entnommenen Fabeln finden sich in ähnlicher Reihenfolge in den Codices O, U; Q, R, Ha. Die Nummern 157. 190. 191 und 216 folgen im Anhang (10—13). Die erste bildet eine Parallele zu H. 349 (λέων γεγραμμένος), die nächste ist die Geschichte vom Pferd und Esel, H. 177, jedoch mit neuer Spitze, 190 ist der Fabel vom verräterischen Rebhuhn, H. 356, nachgebildet, die letzte schliefslich ist eine Parallele zu der Fabel, die Stesichoros den Himeräern erzählte, vom Pferd das seine Freiheit preisgab, H. 175. 212 und 214 sind bereits aus O mitgeteilt, wo auch die Varianten aus X angegeben sind.

Damit wäre die Zahl der mir bekannten Äsophandschriften erschöpft. Aus den in den Pariser Katalogen unter der Rubrik fabulae Aesopicae aufgeführten Codices sind zwei hier nicht behandelt, s. gr. 608 und 690. Der erste (Omont 66) enthält f. 142^{v} das Epimythion zum Tetrastichon 134c Kor., das Tetrastichon 170a K und die Fabel des Babrius 12 Ebh. Dagegen bedauere ich lebhaft, dafs es mir nicht möglich war den cod. 690 saec. XI (Om. 80—81) für meine Zwecke auszubeuten. Derselbe war jedoch während der Zeit meines Pariser Aufenthaltes von Leo Sternbach belegt[1]), der damals vorgab auch die Äsopfabeln aus diesem publizieren zu wollen, was jedoch meines Wissens bis jetzt nicht geschehen ist.

Nachdem wir nun die gedruckten Sammlungen und einen beträchtlichen Teil[2]) des handschriftlichen Materials durchmustert haben, will ich in Kürze die Resultate dieser Untersuchungen ziehen. Es ergiebt sich folgendes.

1. Eine recensio der äsopischen Fabeln ist sehr wohl möglich, sobald nur die einzelnen Redaktionen geschieden werden. Die oft — zuletzt von Fedde S. 9 — geäufserte Ansicht, dafs sich Gleichheit des Wortlauts zwischen Fabeln verschiedener Handschriften nicht werde nachweisen lassen, ist irrig.

2. Die Handschriftengruppen bilden zwei Reihen, die eine führt

1) Vgl. Wiener Studien 1891, S. 1ff. Georgii Pisidae carmina inedita.

2) Montfaucon kannte 35 Äsophandschriften; ich habe Grund anzunehmen, dafs die Zahl der noch vorhandenen 100 weit übersteigt. Leider geben die Kataloge meist weder Überschrift noch Zahl oder Anfang und Ende der Sammlungen, so dafs keine Schlufsfolgerungen möglich sind.

von der Gruppe der Accursiana zum Cas.-Vind. hin — α, β, γ, δ W T —, die andere vom Augustanus zur Gruppe der Accursiana U, O, V, RHaX. Wie der Text der Accursiana entstanden ist, ist im ersten Abschnitt nachgewiesen worden, hier möchte ich noch auf die Quellen des Casinensis und Augustanus eingehen.

3. Dafs dem Casinensis eine metrische Fassung zugrunde liegt, hat bereits Furia erkannt und auch gleich die falsche Vermutung aufgestellt, dafs dies die Choliamben des Babrius seien.[1]) Nachdem dann Koraes einer Reihe derselben die ursprüngliche Gestalt „politischer" Skazonten wiedergegeben hatte, haben Cobet[2]) und Naber[3]) die richtige Anschauung wieder verwirrt, durch die Annahme, dafs diese δωδεκασυλλαβίζοντες nur in der Zahl der Silben ihr Metrum gesucht hätten. Seitdem der Vindobonensis vorliegt, ist es klar, dafs sie in ihrer Art wirklich Skazonten bauen wollten, „deren wesentliche Eigenschaften sie in der Zwölfzahl der Silben und der Betonung der vorletzten Silbe sahen" (Fedde). Von den Hunderten von Zwölfsilblern, die Cobet und Naber a. a. O. hergestellt haben, vernachlässigen ungefähr die Hälfte das Gesetz der Betonung der vorletzten Silbe. Da in diesem einen Punkte sich Babrius und diese späten Verskünstler berühren, lag allerdings die Vermutung nahe, dafs sie dessen Skazonten geplündert hätten. Seitdem die paraphrasis Bodleiana publiziert ist[4]), wissen wir, dafs diese Vermutung falsch ist. Die Verfasser — bez. Redaktoren — der uns erhaltenen Sammlungen haben den Text des Babrius nicht gekannt. Die Versschmiede im Vindob.-Cas. legen die par. Bodl. zugrunde, die sie nach metrischen Bedürfnissen und den armseligen Eingebungen ihres Geistes abändern. Im Casinensis stehen 35 Fabeln, die auch im Athous oder der par. Bodl. überliefert sind. In 13 Fällen lehnt sich der Cas. an den Text des Augustanus an, von dessen Verhältnis zu Babrius und der par. Bodl. gleich die Rede sein soll. Von den übrigen 22 sind 19 in der par. Bodl. erhalten, an die sich der Casinensis eng anschliefst. In den drei Fabeln, wo die par. Bodl. fehlt (F. 117. 123. 197), läfst sich der — indirekte — Zusammenhang mit Babrius (60 Ebh., Knöll, Neue Fabeln des Babrius, S. 30 und 32) kaum erkennen.

4. Der Augustanus kennt weder Babrius noch die Babriusparaphrase des Bodleianus. In 29 Fabeln, die in Betracht kommen, läfst sich nirgends dem Augustanus Anlehnung an die Darstellung bei Babrius nachweisen. Im Gegenteil ist klar ersichtlich, dafs hier zwei verschiedene Quellen vorliegen, man vergleiche nur z. B. die Fabeln

---

1) Prol. § XIII, adn. ad f. 80 etc.
2) Variae lectiones p. 182, Mnemos. VI 450 sq.
3) Mnem. n. s. IV 387—400.
4) Fedde S. 16—17 war bereits durch die von Tyrwhitt edierten Fabeln zu dieser Erkenntnis gelangt. Vgl. Crusius, S. 203 Anm. 2 und jetzt auch Hesseling, journ. of hell. stud. XIII 2 S. 301.

Aug. 100. 109. 138. 148 (H. 155. 161. 249. 256) und Babr. 59 (p. B. 43). 63. 98 (p. B. 76). 107 (p. B. 77).

5. Damit aber fällt endgiltig die von Tyrwhitt aufgestellte Behauptung, daſs alle Sammlungen prosaischer Äsopfabeln nur Paraphrasen des Babrius seien. Wir kennen eine Paraphrase, die von Knöll herausgegebene; dieselbe ist auf 22 (resp. 19) Fabeln im Casinensis und 6 der Accursiana von Einfluſs gewesen. Die Spuren einer zweiten Paraphrase, vermischt mit einer andern, trüben Quelle habe ich oben S. 285—86 im Par. 1277 nachzuweisen versucht. Möglich ist auch, daſs eine solche den 30 den andern Sammlungen fremden Fabeln der Neveletana — denen jedoch nur 10 unter den erhaltenen Babriusfabeln entsprechen — zugrunde liegt. Doch bedürfte dies einer besonderen Untersuchung, die ich ohne Kenntnis der Handschriften nicht unternehmen wollte. Jedoch der Hauptbestandteil der uns in Augustanus, Casinensis, Accursiana unter dem Titel Αἰσώπου μῦθοι überlieferten Sammlungen hat nichts mit Babrius zu thun.[1])

6. So erhebt sich von neuem die Frage, woraus diese uns in Überarbeitungen später Jahrhunderte vorliegenden Sammlungen geschöpft haben. Ich denke an Volksbücher und an Sammlungen wie wir sie für den Gebrauch in der Schule voraussetzen müssen.[2]) Die Arbeit des Demetrius Phalereus jedenfalls kommt nicht in Betracht. Sie diente rhetorischen Zwecken[3]) und gab wahrscheinlich ebenso knapp und reizlos wie die uns erhaltene Sammlung des Aphthonius das Gerippe des μῦθος, das dann der Redner dem τόπος entsprechend zu umkleiden hatte. Daſs in derartigen Sammlungen sich an den echten Grundstock mit der Zeit allerlei angliedern konnte und muſste, was von der alten, äsopischen Fabel weit abweicht, ist einleuchtend und wird durch jeden Einblick in das handschriftliche Material bestätigt.

Aus der Form freilich, in der die Fabeln gelegentlich bei Schriftstellern erschienen, läſst sich die Existenz solcher volkstümlicher Fabelsammlungen nicht erweisen. Nur ganz selten finden sich dort Anklänge an den Wortlaut der Fabeln in unsern Sammlungen; meistens haben die Schriftsteller dies herrenlose Gut der eigenen Schreibweise völlig angepaſst. Erst zu Anfang des dritten nachchristlichen

1) Vgl. auch Crusius S. 203 Anm. 2 ad auctores Babrio vetustiores melioresque ex fabulis pedestribus redeunt haud paucae. Im folgenden sind bei Crusius (S. 204—25) Fälle zusammengestellt, wo sich neben Babrius eine ältere Version erhalten zu haben scheint.

2) Die Stellen bei Keller S. 381 Anm. 91—94. Neubner S. 38 hat nur darin Recht, daſs die Platostelle (rep. II 377 A) auf Göttermythen geht und nichts mit dieser Frage zu thun hat. Die andern aber beziehen sich unstreitig auf Fabeln nach Art der äsopischen und beweisen, daſs diese neben Homer und Theognis ein Element attischer Jugenderziehung waren, und kein schlecht gewähltes. Vgl. auch Crusius, Verhandlungen der 40. Philol.-Vers. S. 33 Anm. 1.

3) Ed. du Méril p. 39 n. 5. Keller S. 384—85.

Jahrhunderts finden sich in der Litteratur Anzeichen von der Existenz solcher Bücher. Denn der unter dem Namen des Pseudodositheus bekannte Grammatiker hat offenbar für seine ἑρμηνεύματα (notices et extraits XXIII 2 p. 502—23) eine Sammlung benutzt, die, wie die unsrigen, Fabeln, anekdotenhafte Witze und naturgeschichtliche Paradoxa vereinigte. Von den Fabeln schliefsen sich die meisten in ähnlicher Weise wie die paraphrasis Bodleiana an Babrius an, nur dafs die Überarbeitung hier noch weiter geführt ist.[1]) In zwei Fällen jedoch liegt eine von Babrius durchaus verschiedene Tradition vor: f. 2 (n. e. extr. p. 505 = H. 148, Babr. 77) und 11 (n. e. extr. p. 515 = H. 246, Babr. 103). Diese beiden Fabeln finden sich nun fast gleichlautend auf den Wachstafeln von Palmyra wieder, den tabulae ceratae Assendelftianae, die Hesseling mit grofsem Geschick herausgegeben und behandelt hat. Offenbar haben der Grammatiker, der in seiner „Römisch-griechischen Sprachlehre“ leicht verständliche Fabeltexte mitteilte, und der Schulmeister in Palmyra, der einen des Griechischen sehr wenig kundigen Knaben zur Übung Fabeln nachschreiben liefs, dasselbe Schulbuch zugrunde gelegt.[2])

7. Über die Geschichte der uns erhaltenen Sammlungen aber lassen sich, wie die Analyse von mehr als 30 Handschriften im obigen gezeigt hat, immer noch neue Aufschlüsse gewärtigen. Eine Untersuchung des noch nicht herangezogenen Materials ist dringend zu

1) Ps.dos. (not. et extr.) 1 = H. 128, Babr. Ebh. 43; 3 = H. 204, Babr. 77; 5 = H. 233, Babr. 79; 6 = H. 298, Babr. 175; 7 = H. 291, Babr. 31; 16 = H. 401 b, Babr. 126; 17 = H. 297 b, Babr. 108. Anders urteilt Crusius S. 241 Anm. 3. Für die Art der Überarbeitung charakteristisch ist z. B. Ps.dos. 12 = par. Bodl. 53, Babr. 75. Babrius nennt als Herrscher in der Unterwelt Κόρη καὶ Πλούτων, die par. Θάνατος καὶ Ἅιδης, Ps.dos. Χάρων.

2) Hesseling, der den Charakter der Urkunden richtig gekennzeichnet hat — „a schoolboy's copy-book“ — hat auch auf die Übereinstimmung mit Ps.dos. hingewiesen. Wenn übrigens Eingang des dritten Jahrhunderts an verschiedenen Orten ein Schulbuch verbreitet war, in dem Babrius' Fabeln bereits in Überarbeitungen vorlagen, so kann Crusius' Annahme, dafs Babrius zur Zeit des Alexander Severus gelebt habe, nicht richtig sein. Auch sind in Crusius' sonst so wohlfundierter Abhandlung die Ausführungen am wenigsten überzeugend, mit denen er die Beweiskraft der Dositheusstellen zu erschüttern sucht. Dafs die aus Babrius abgeleiteten Fabeln nicht erst später in das Handbuch des Dositheus eingeschaltet worden sind, beweisen jetzt die auf die gleiche Quelle zurückgehenden Wachstafeln aus Palmyra. Diese Tafeln — über deren Wert für die Geschichte des Babriustextes noch manches zu sagen wäre — stammen wahrscheinlich aus der Blütezeit des palmyrenischen Reiches, also der Mitte des dritten Jahrhunderts. Auch sie zeigen den Babriustext bereits in einer Weise abgeändert, dafs es geraten scheint, die Zeit des Dichters früher anzusetzen. Man wird die Beziehung auf Alexander Severus fallen lassen und in dem Vater des Branchos einen unbekannten Fürsten des ersten oder zweiten Jahrhunderts n. Chr. vermutlich in der Heimat des Dichters sehen müssen. Crusius selbst freilich sieht in den Tafeln eine neue Stütze seiner Hypothese — vgl. Beil. zur Allgem. Ztg. 1894 Nr. 49 S. 8.

wünschen. Dieselbe wird vermutlich aufser weiteren Belegen für die oben geschaffenen Gruppen auch neue Bindeglieder zwischen diesen ergeben und die Wechselbeziehungen zwischen den verschiedenen Redaktionen noch genauer erkennen lassen. Erst auf Grund dieser Erkenntnis wird eine kritische Ausgabe möglich sein, die die älteste Fassung jeder Fabel voranstellt und die Entstehung der abgeleiteten Fassungen vorführt. Dieselbe würde wohl die Fabeln des Augustanus unter Benutzung neuer Handschriften wie des Parisinus O an die Spitze stellen und unter dem Strich die aus diesem abgeleiteten Fassungen des Casinensis und der Accursiana, dann die wieder aus Kombinationen dieser Quellen entstandenen Recensionen der Mischcodices geben. Dann hätten die selbständigen Fabeln in Casinensis und Accursiana wieder mit ihren Weiterbildungen zu folgen, denen sich die andern selbständigen Nummern bei Nevelet, Hudson, Hauptmann und andern anzuschliefsen hätten, über deren Provenienz noch nicht hinreichende Klarheit vorhanden ist. Eine zweite Abteilung würde angeschlossen an Babrius die paraphrasis Bodleiana und sonstige Paraphrasen wie die im Parisinus 1277 umfassen. Unter dem Strich wären die aus der paraphrasis abgeleiteten metrischen Fassungen des Vindobonensis, Casinensis, Parisinus W u. s. w. beizufügen. Eine dritte Abteilung endlich hätte die nur aus Schriftstellern bekannten, in den handschriftlichen Sammlungen nicht erhaltenen Fabeln und Fabelfragmente zu umfassen. Erst wenn in dieser Weise das Material gesondert und kritisch bearbeitet vorliegt, wird der Frage nach dem „echten Äsop“ näher zu treten sein, die bisher weder im Anschlufs an die Theorie alter und neuer Zeit noch durch Deduktion aus den wenigen Fabeln, für die die Autorschaft des Äsop gut bezeugt ist, eine befriedigende Lösung gefunden hat.

Anhang.

I.

Fabulae Aesopeae ex libris manu scriptis.

ex codice Parisino 365 (O) cf. p. 282.

1. O 115 (X, Par. s. gr. 504, 212 cf. p. 296).

Προμηθεὺς πλάσας ποτὲ ἀνθρώπους δύο πήρας ἐξ αὐτῶν ἀπεκρέμασεν, τὴν μὲν ἀλλοτρίων κακῶν, τὴν δὲ ἰδίων. καὶ τὴν μὲν ὀθνείων ἔμπροσθεν ἔταξε, τὴν δὲ ἑτέραν ὄπισθεν ἐκρέμασεν· ἐξ οὗ δὴ συνέβη τοὺς ἀνθρώπους τὰ μὲν ἀλλότρια κακὰ ἐξ ἀπρο-
5 όπτου κατοπτάζεσθαι, τὰ δὲ ἴδια μὴ προορᾶσθαι.

τούτῳ τῷ λόγῳ χρήcαιτο ἄν τις πρὸς ἄνδρα πολυπράγμονα, ὃς ἐν τοῖς ἑαυτοῦ πράγμασι τυφλώττων τῶν μηδὲν προσηκόντων κήδεται.

1 πέντε O 2 ἀλλοτρίαν ἰδίαν O 3 ἀφήρτησεν X 4 καλὰ O 5 κατοπτάζεσθαι (cf. κατόπτης) „desuper inspicio" vox lexicis ignota.

2. O 117 (X 214).

Συκέα παρ' ὁδὸν ἦν. ἀλώπηξ δὲ θεασαμένη δράκοντα κοιμώμενον ἐζήλωσεν αὐτοῦ τὸ μῆκος. βουλομένη δὲ αὐτῷ ἐξισωθῆναι παραπεσοῦσα ἐπειρᾶτο ἑαυτὴν ἐκτείνειν, μέχρις οὗ ὑπερβιαζομένη ἔλαθε ῥαγεῖσα.

τοῦτο πάσχουσιν οἱ τοῖς κρείττοσιν ἀνθαμιλλώμενοι. θᾶττον
5 γὰρ αὐτοὶ διαῤῥήγνυνται ἢ ἐκείνων ἀφικέσθαι δύνανται.

1 ante κοιμώμενον excidisse credo ἐπὶ ταύτης. simile fabulae initium legitur in par. Bodl. 125 Kn. 3 παρ' αὐτῷ ἀναπεσοῦσα X

3. O 120.

. . . ἵνα τῷ ἐμῷ αἵματι τὸ ἱερὸν καθαρθῇ. ὁ λόγος δηλοῖ, ὅτι οὐκ εἰσὶ μεμπτοὶ ὅσοι προειδότες τοὺς μέλλοντας κινδύνους πρὶν παθεῖν βιάζονται φυλάττειν αὐτοὺς [ἐπιχειροῦσιν].

initium fabulae deest. in fine ἐπιχειροῦσιν addidi. post παθεῖν excidisse videtur τι.

ex codice Parisino 1685 (V) cf. p. 282/83.

4. V 30.

γαλῆ ἐρασθεῖσα ἀνδρός.

γαλῆ δέ τις τινὸς ἀνδρὸς ἠράσθη,
ἥτις Ἀθηνᾶν τὴν θεὰν ἐκδυσώπει
τοῦ μεταβαλεῖν εἰς γυναικείαν θέσιν
ὅπως κάλλους τύχοι γε τοῦ ἐρωμένου.
5 καὶ δὴ τῆς θεᾶς αὐτῆς ἐπακουσάσης
μετεβλήθη γε εἰς γυναικεῖον σχῆμα,
ταύτης ἀνὴρ δὲ προθύμως κατεσχέθη.
καὶ δὴ τοῦ γάμου ἄρτι ἀπαρτισθέντος
μῦς ἐπέδραμεν ὑποκάτω τραπέζης.
10 τῆς δ' εὐθέως τὴν νυμφικὴν ῥιψάσης
τὸν μῦν διώκει ὑποκάτω κραβάτου.

ὅτι κἂν βραχύ τις ἐν ὑποκρίσει μορφοῦται, ἡ φύσις αὐτοῦ δι' ἔργων ἐλέγχει.

edidit hanc fabulam Brunet, notices et extraits XIV 292—93, qui vs. 5—7 omisit. 1 γαλῆ ποτέ τις Br., ut iustus syllabarum numerus evadat. 3 γυναικεῖαν cod., Br. 10 κραβάττου cod. corr. Br. 12 αὐτὴ edidit Br., μορφῶται .. αὐτὸν κτλ. scribendum puto.

ex codice Laurentiano conv. suppr. 69 (F) cf. p. 289.

5. F 68.

κουκουλάτου ἔτυχε τοῦ βίου τέλος
καὶ στενάζων ἔλεγε μετὰ δακρύων·
οἴμοι τῷ πτωχῷ καὶ ξένῳ καὶ δυστήνῳ,
οὐ χρυσὸν οὐκ ἄργυρον ἐνοσφισάμην
5 κόκκος δὲ μικρὸς τὸν θάνατον προσῆξεν sic
καὶ παγὶς μικρὰ [ἐν γῇ] ἐγκεκρυμμένη
περιεῖλέ μου κουκουλίθραν sic.

ὁ μῦθος δηλοῖ τοὺς πένητας οἵτινες ἐξερχόμενοι συνάξαι sic διατροφὰς συλλαμβάνονται παρὰ δυναστῶν καὶ κινδυνεύουσι μὴ 10 ἐλεούμενοι ὑπ' αὐτῶν τετυφλωμένων ὄντων καὶ ἀσυνέτων.

1 κουκουλάτου (= cucullatus?), 7 κουκουλίθραν voces explicare nequeo. 6 ἐν γῇ inserui μικρὰ ἐγγεκρυμμένη sic cod. 7 με πανταχῶς κ. tale quid exstitisse credo.

ex codice Laurentiano 57, 30 (M) cf. p. 290.

6. M 1.

f. 79ʳ λέγεται γὰρ ὡς ναύτης τις εἶχεν υἱόν, ἠβουλήθη δὲ τὴν γραμματικὴν αὐτῷ ἐκπαιδεῦσαι. ὅθεν καὶ ἐν διδασκαλείῳ τοῦτον βαλὼν καὶ χρόνον ἱκανὸν ποιήσας ἐκεῖ τὴν γραμματικὴν εἰς ἄκρον διῆλθεν. εἶτα λέγει τῷ πατρὶ ὁ νέος . . .
5 f. 79ᵛ . . . ἀλλ' οὖν θέλω, ἵνα φάγω τὸ ἓν ἐγὼ τὸ δὲ ἕτερον ἡ σὴ μήτηρ. σὺ δὲ φάγε ὅπερ πεποίηκας μετὰ τῆς ῥητορικῆς σου . . .
ceteri versi manci sunt.

reliqui haec ut in codice exstant nisi quod scribendi vitia ut ναύτις, ἐκπεδεύσαι talia tacite correxi.

7. M 2.

εἶχέ τις ?] ὄνον κομίζοντα ἐν τῷ οἴκῳ αὐτῷ τὰ πρὸς
βίον ἀναγκα?]ῖα ὃς ἀδιαλήπτως ἐστήκει ἐν τῷ οἴκῳ |

. . . . .

f. 80ʳ
ὁ δεσπότης ?] αὐτοῦ φοβηθεὶς μή πως λακτίσῃ αὐτὸν καὶ 5 ἀποστραφεὶς αὐτόν, λαβὼν βάκλον sic ἔτυψεν αὐτὸν δεινῶς.
ὁ λόγος δηλοῖ ὅτι οὐ δεῖ ἀστιέβεσθαι sic ἀπρεπῶς ἀλλὰ ἐν καιρῷ καὶ μὴ βλάπτων τινά.

2 . . . . ια cod. 6 ἀσπάζεσθαι?

ex codice Parisino s. gr. 105 (T) cf. p. 294.

8. T 89.

μῦς εἰς χύτραν ζέουσαν κρεῶν τε πλήρη
πίπτειν ἔμελλεν ἐκεῖ καὶ συμπνιγῆναι

θνήσκων δὲ ἔφη εἰς τοιοῦτον λόγον·
ἐσθίων, πίνων τε καὶ λελουμένος
5 οὐ μέλει μοι θάνατος νὴ τοὺς θεούς μου.

3 θνησκὼν γὰρ sic cod.
similem in modum versibus compositarum enotavi fabularum initia haec

T 54.
κάστωρ οἴδατε (οἴδατα cod.) λιμναῖον πέλει ζῶον,
ὃν θηρεύουσιν εἰς χρείαν τῶν αἰδοίων κτλ.

T 55.
κύων εὑρὼν μάγειρον ἐν μαγειρείῳ
ἀσχολούμενον εἰς τὸ ποιῆσαι, ὄψα
ἁρπάσας κτλ.

59. καθεύδων κύων ἐν αὐλῇ τοῦ δεσπότου —
61. κύων λέοντα διώκει κατὰ κράτος —
63. κάμηλος ὀρχήσασθαι βιαζομένη —
76. λέων ὁ μέγας καὶ ἄρκος τὸ θηρίον —
etc. etc.

ex codice Harleiano 5543 (Ha) cf. p. 295.

9. Ha 104.

ὀρνιθοθήρας πετάσας τὰ λῖνα (sic) ἐκ τῶν ἡμέρων περιστερῶν προσέδησεν· εἶτα ἀποστὰς αὐτὸς πόρρωθεν ἀπεκαραδόκει τὸ μέλλον. ἀγρίων δὲ ταύταις προσελθουσῶν καὶ τοῖς βρόχοις συμπλακεισῶν, προσελθὼν συλλαμβάνειν αὐτὰς ἐπειρᾶτο. τῶν δὲ .ἰτιωμένων τὰς ἡμέρους, εἴγε ὁμόφυλοι οὖσαι αὐταῖς τὸν δόλον οὐ προεμήνυσαν ἐκεῖναι ὑποτυχοῦσαι ἔφησαν· ἀλλ' ἡμῖν γε ἄμεινον δεσπότας φυλάττεσθαι ἢ τῇ ἡμετέρᾳ συγγενείᾳ χαρίζεσθαι.

οὕτω καὶ τῶν οἰκετῶν οὐ μεμπτέοι εἰσὶν ὅσοι δι' ἀγάπην τῶν οἰκείων δεσποτῶν παραπίπτουσι τῆς τῶν οἰκείων συγγενῶν φιλίας.

9 in. οἰκείων delendum puto.

ex codice Parisino s. gr. 504 (X) cf. p. 295.

10. X 157.

μαντευομένης τινὸς περὶ τοῦ ἑαυτῆς παιδὸς νηπίου ὄντος οἱ μάντεις προέλεγον ὅτι ὑπὸ κόρακος ἀναιρεθήσεται. διόπερ φοβουμένη λάρνακα μεγίστην κατασκευάσασα ἐν ταύτῃ αὐτὸν καθεῖρξεν φυλαττομένη μὴ ὑπὸ κόρακος ἀναιρεθείη. καὶ διετέλει τεταγμέναις
5 ὥραις ἀναπετανύουσα καὶ τὰς ἐπιτηδείους αὐτῷ τροφὰς παρεχομένη. καί ποτε ἀνοιξάσης αὐτῆς καὶ τὸ πόμα ἐπιτιθεμένης ὁ παῖς ἀπροφυλάκτως παρέκυψε τῆς λάρνακος. οὕτω τε συνέβη τὸν κόρακα κατὰ τοῦ βρέγματος κατενεχθέντα ἀποκτεῖναι αὐτόν.

ὅτι πᾶσα ἀνάγκη τὴν Διὸς βουλὴν τελεσθῆναι.

7 κόραξ, uncus, claustri pars superior, qui superne incidens pueruli caput concutit. mortis genus in fabulis non ita inusitatum cf. Grimm, Kinder- und Hausm. 47 (v. d. Machandelboom), Basile Pentamerone I 6, Hahn, Griech. alb. Märchen 103, Gonzenbach-Hartwig, Sizil. Märchen 32.

11. X 190.

ὄνος καὶ ἡμιόνος sic (cf. 3) ἐν ταὐτῷ ἐβάδιζον. καὶ δὴ ὁ ὄνος ὁρῶν τοὺς ἀμφοῖν γόμους ἴσους ὄντας ἠγανάκτει καὶ ἐσχετλίαζεν, εἴγε διπλασίονος τροφῆς ἠξιωμένη ἡ ἡμιόνος οὐδὲν περιττότερον βαστάζει. μικρὸν δὲ αὐτῶν τῆς ὁδοῦ προιόντων ὁ ὀνηλάτης ὁρῶν
5 τὸν ὄνον ἀντέχειν μὴ δυνάμενον ἀφελόμενος αὐτοῦ τὸ φορτίον τῇ ἡμιόνῳ ἐπέθηκεν. ἔτι δὴ αὐτῶν πόρρω προβαινόντων ὁρῶν τὸν ὄνον ἀποκάμνοντα ἔτι μᾶλλον, πάλιν τοῦ γόμου μετετίθετο μέχρις οὗ πάντα λαβὼν καὶ ἀφελόμενος ἀπ' αὐτοῦ τῇ ἡμιόνῳ ἐπέθηκεν. καὶ τότ' ἐκείνη ἀποβλέψασα πρὸς αὐτὸν ἔφη· ὦ οὗτος, ἆρά σοι
10 δικαία δοκῶ τῆς διπλῆς τροφῆς ἠξιωμένη;

ἀτὰρ οὖν καὶ ἡμᾶς προσήκει μὴ ἀπὸ τῆς ἀρχῆς ἀπὸ δὲ τοῦ τέλους τὴν ἑκάστου δοκιμάζειν διάθεσιν.

---

7. 8 **fort. ita scribendi sunt:** τοῦ γόμου λαβὼν μετετίθετο μ. οὗ πάντα ἀφελόμενος κτλ. 10 ἀξιωμένη **sic Minas.**

12. X 191.

ὀρνιθοθήρας ὀψαίτερον αὐτῷ ξένου παραγενομένου μὴ ἔχων ὅτι αὐτῷ παραθείη ὥρμησεν ἐπὶ τὸν τιθασσὸν πέρδικα καὶ τοῦτον θύειν ἔμελλε. τοῦ δὲ αἰτιωμένου αὐτὸν ὡς ἀχάριστον, εἴγε πολλὰ ὠφελούμενος παρ' αὐτοῦ τοὺς ὁμοφύλους ἐκκαλουμένου καὶ παρα-
5 διδόντος αὐτὸς ἀναιρεῖν αὐτὸν μέλλει, ἔφη, ἀλλὰ διὰ τοῦτό σε μᾶλλον θύσω, εἰ μηδὲ τῶν ὁμοφύλων ἀπέχῃ.

ὁ λόγος δηλοῖ ὅτι οἱ τοὺς οἰκέτας προδιδόντες οὐ μόνον ὑπὸ τῶν ἀδικουμένων μισοῦνται ἀλλὰ καὶ ὑπὸ τούτων οἷς προδίδονται.

---

3 ἀχαρίστου **Minas.**

13. X 216.

σῦς ἄγριος καὶ ἔλαφος ἐν ταὐτῷ ἐνέμοντο. τοῦ δὲ συὸς παρ' ἕκαστα τὴν πόαν διαφθείροντος καὶ τὸ ὕδωρ θολοῦντος ὁ ἵππος βουλόμενος αὐτὸν ἀμύνασθαι ἐπὶ κυνηγέτην σύμμαχον κατέφυγε. κἀκείνου εἰπόντος μὴ ἄλλως δύνασθαι αὐτῷ βοηθεῖν, ἐὰν μὴ χα-
5 λινὸν δὲ ὑπομείνῃ καὶ αὐτὸν ἐπιβάτην δέξηται, ὁ ἵππος πάντα ὑπέστη. καὶ ὁ κυνηγέτης ἐποχευθεὶς αὐτῷ καὶ τὸν σῦν κατηγωνίσατο καὶ τὸν ἵππον προσαγαγὼν τῇ φάτνῃ προσέδησε.

οὕτω πολλοὶ δι' ἀλόγιστον ὀργὴν ἕως τοὺς ἐχθροὺς ἀμύνασθαι ἐθέλουσιν ἑαυτοὺς ἑτέροις ὑποῤῥίπτουσι.

---

6 ἐποχηθεὶς **Minas.** 8 **an** ἐν ᾧ?

II.

Anordnung der Fabeln in den Handschriften.

1. D (Laur. plut. 89 sup. cod. 79).

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.		
H. 5	7	9	45	39	14	46	32	37	22	— 10
47b	59	23	203	49	55	24	58	74	90b	— 20
107b	98	95	111	221	301b	144b	15	46	167	— 30
169	171	189	232	231	225	248	260	247	286	— 40
296	306b	305	308	329	340	315	351	370	385	— 50
71	392	398	407	209	303	237b	328	412	421	— 60
419	424	126	129	127	323b	192	166b	408	409	— 70
346	374	255	108	Kor. 349	K. 258d	391	215	13	415	— 80
85	214	110	112b	86	101	309	75	289	29	— 90
25	363	293	137	140	217	52	134	186	193	—100
195	212	213	207	201b	202	136	148	154	284	—110
236	294	307	310	321	319	336	327	330	326	—120
342	180	347	357	358	369	378	28	177	74	—130
35	66	62	27	83	208	4	401	78b	343	—140
246	275	135	157	96b	386	179b	276b.			

2. P (Paris. 2077).

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.		
5	9	39	46	22	23	203	24	29	85	—10
98	166b	108	101	301b	217	180	136	134	154	—20
167	169	171	231	225	209	192	186	193	248	—30
260	247	255	284	236	294	296	407	Kor. 349	306b	—40
305	303	307	189	329	237b	328	323b	346	313	—50
310	321	336	327	330	326	342	347	351	370	—60
374	391	357	358	378	385	392	398	408	412	—70
Kor. 258d	419	415	424.							

α = 1—9, β = 10, γ = 11—14, δ = 15, ε = 16, ζ = 18. 20, θ = 21, ι = 22—24, κ = 25—29, λ = 30—35, μ = 36—39, ν = 40—43, ο = 44—58, π = 59—65, ρ = 66, ϲ = 67, τ = 68, υ = 69, φ = 70—71, χ = 72. 73, ψ = 74. Fabel 17 und 19 unterbrechen die alphabetische Reihe, die erstere beginnt ὅτι πρῶτον κάμηλοϲ ὤφθη, die andere ἔριφοϲ ὑϲτερήϲαϲ. Der Anfang einer neuen Buchstabenreihe wird gelegentlich dadurch bezeichnet, daſs der betr. Buchstabe am Rande beigeschrieben ist, so ζ zu f. 18 u. s. w.

3. E (Laur. 58, 23).

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.		
5	9	45	39	14	46	32	37	22	47b	— 10
59	23	203	49	55	24	58	95	215	13	— 20
Kor. 75b	25	74	85	90b	107b	98	111	166b	108	— 30
214	110	112b	86	101	221	301b	144b	309	75	— 40
15	44	126	129	127	29	363	293	137	140	— 50
217	52	134	365	136	148	154	167	169	171	— 60
232	231	285	209	192	186	193	195	212	213	— 70
207	201b	202	248	260	247	246	284	236	294	— 80
286	296	407	Kor. 349	306b	305	303	307	308	189	— 90

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.		
329	340	315	71	237b	328	323b	346	313	310	—100
321	319	336	327	330	326	342	180	347	351	—110
370	374	391	357	358	369	378	385	392	393	—120
398	408	409	412	383	421	419	415	424.		

α = 1—22, β = 23—24, γ = 25—32, δ = 33—34. 36—40, ε = 41—54, ζ = 55—57, θ = 58, ι = 59—60, κ = 61—73, λ = 74—79, μ = 80—83, ν = 84—88, ξ = 89, ο = 90—109, π = 110—117, ρ = 118, c = 119—20, τ = 121, υ = 122—23, φ = 124, χ = 126—28, ψ = 129. 35 (γ) und 125 (ο) unterbrechen die Reihe.

4. K.

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.		
5	7	9	45	39	14	46	24	58	95	— 10
215	13	29	25	28	177	64	35	66	62	— 20
27	21	61	403	100	56b	74	82	85	83	— 30
33	90b	107	98	111	88	291	77b	92	214	— 40
110	112b	86	101	221	301b	144b	113	181	159	— 50
123	179b	366b	309	74	15	44	271	316b	128	— 60
368	394	12b	103	382b	126	129	127	289	363	— 70
293	137	140	217	52	134	136	148	154	157	— 80
167	169	171	189	232	231	225	209	192	186	— 90
193	195	212	213	207	201b	202	208	248	260	—100
247	286	255	284	236	246	275	296	294	306b	— 110
305	303	307	407	308	329	340	315	237b	328	—120
323b	346	310	321	319	336	327	330	326	342	—130
180	347	78b	351	370	374	391	357	358	369	—140
378	385	71	392	408	K. 349	398	409	4	412	—150
K. 258	421	419	415	401	424					

παμμεδέοντι θεῷ cὺν ὑεῖ πνεύματι δόξα. ἑταιρείας χάριν γέγραπταί μοι καὶ τόδε τῷ Ἀνδρέα τῷ Ἀρνῇ ἐν Ναυπάκτῳ τῇ πατρίδι λυπουμένῳ μάλα καὶ ἀθυμοῦντι.[1])

α = 1—26, β = 27—31, γ = 32—44, δ = 45—65, ε = 66—76, ζ = 77—80, θ = 81, ι = 82—83, κ = 84—98, λ = 99—106, μ = 107, ν = 108—13, ξ = 115, ο = 116—33, π = 134—41, ρ = 142, c = 143—46, τ = 147, υ = 148—49, φ = 150—51, χ = 152—55, ψ = 156. 114 (μονιόc κτλ.) unterbricht die Ordnung.

5. Q (Paris. 2900).

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.		
5	17	9	45	39	14	46	32	21	37	— 10
22	47b	59	23	203	72	49	55	24	58	— 20
215	95	13	29	25	74	85	79	348	90b	— 30
107b	98	111	166b	108	214	110	112b	100	86	— 40
101	221	301b	144b	309	75	116b	120	15	44	— 50
365	126	129	194	127	289	363	293	137	140	— 60
217	52	134	147	200b	150	136	149	150	148	— 70
154	160	167	169	171	184	186	189	192	193	— 80
195	201b	199	202	197	213	226	231	218	236	— 90

1) Die Subskription ist bei Gardthausen nicht verzeichnet.

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.		
239	248	250	251	254	247	260	259	277	270	—100
283	284	286	290	296	2	306	307	308	305	—110
313	310	315	115b	329	340	71	237b	238	323b	—120
346	321	319	336	327	330	326	342	180	347	—130
351	370	374	351	357	358	369	378	385	392	—140
393	398	408	409	412	K. 258	421	419	416	424	—150
295										

τέλοc τῶν κατ' ἐκλογὴν Αἰcωπείων μύθων.

α = 1—25, β = 26—29, γ = 30—41, δ = 42—48, ε 49—64, ζ = 65—71, η = 72, θ = 73, ι = 74—75, κ = 76—89, λ = 90—102, μ = 103—5, ν = 106—7, ξ = 108—10, ο = 111—30, π = 131—38, ρ = 139, c = 140—41, τ = 142, υ = 143—44, φ = 145—46, χ = 147—49, ψ = 150, ω = 151.

6. V (Paris. 1685).

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.		
5	45	39	8	7	9	11	16	19	27	— 10
42	23	14	46	32	37	24	35	31	29	— 20
25	59	57	70	98	74	76	79	82	88	— 30
111	90	257	254	268	270	329	319	153	407	— 40
56	215c	174								

α = 1—24, β = 26—29, γ = 25. 30—32, λ = 33—36, ο = 37—38, τ = 39, υ = 40, ω = 41. 42 beginnt παιδίῳ, 43 ἵπποc.

7. F (Laur. conv. suppr. 69).

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.		
5	9	45	39	14	46	32	37	22	47b	— 10
59	23	203	49	55	24	58	28	35	66	— 20
62	6	177	69	64	31b	42	48	98	27	— 30
403	13	76	348	83	88	90	107b	95	103	— 40
111	221	311	301b	144b	179b	113	316b	15	365	— 50
128	135	200b	386	413	157	167	169	171	189	— 60
353	145	204	232	231	208	226	[209]	233	225	— 70
274	248b	246	262	260	247	275	276b	281	286	— 80
371	296	306b	305	308	418	333	237b	334	16b	— 90
343	78b	96b	329	340	315	351	370	350b	381	—100
420b	385	392	398	349	4	410	412	401	421	—110
419	424	71	407	303	328	127	126	129	323	—120
192	166b	408	409	346	374	255	108	K. 349	K. 258	—130
391	215	415	85	214	110	112	86	101	309	—140
75	289.									

8. G (Laurent. 59, 33).

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.		
45	39	9	14	22	47	59	55	24	74	—10
90	111	221	301b	144b	189	232	248	286	296	—20
308	351	370	169	392	202	25	421	398	336	—30
333	110	127	303	289	192	86	328	4	401	—40
374	214	78b	231	343	329	323b	412	260	246	—50
275	135	247b	58	66	157	96b	386	179b	171	—60
276b.										

9. M (Laur. 57, 30).

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.		
5	8	9	45	14	46	32	37	203	39	— 10
22	47	59	55	28	177	64	42	35	66	— 20
62	6	98 b	31 b	27	24	58	23	76 b	74	— 30
79	348	83	88	95	103 + 311	301	179 b	144 b	113	— 40
316 b	15	44	128	100	135	200 b	386	413	157	— 50
167	169	171	189	232	353	204	231	208	233	— 60
248 b	246	262	260	249	276 b	274	286	21 c	296	— 70
303	287 b	304	305	308	329	327	328	334	343	— 80
78	96 b	16 b	340	315	351	370	385	392	153 b	— 90
366	349 b	407	412	410	421	419	425	424 b	401	— 100

α = 1—28, β = 29—33, γ = 33—36a, δ = 36b—40, ε = 41—46, ζ = 47, η = 48—50, θ = 51, ι = 52—53, κ = 54—60, λ = 61—67, μ = 68—72, ν = 73—74, ξ = 75, ο = 76—85, π = 86—87, ρ = 88, c = 89, τ = 90—91, υ = 92—93, φ = 94—95, χ = 96—97, ψ = 98—99, ω = 100.

10. N (Paris. 1310).

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.		
5	8	9	28	45	39	14	46	16	32	— 10
37	35	22	47	66	31 b	23	48	203	49	— 20
55	98 b	27	24	76 b	74	348	83	79	88	— 30
90	107	95	103	111	112	110	221	309	311	— 40
301	144 b	179 b	113	316 b	15	44	128	100	135	— 50
200 b	386	413	157	59	167	169	171	189	204	— 60
232	231	233	225	209	208	276 b	274	248 b	246	— 70
262	260	247	249	275	240	407	286	296	292	— 80
21 c	287 b	304	305	308	329	304	315	237 b	328	— 90
334	96 b	353 b	351	362	370	33	356	123 b	358	— 100
368	369	372	378	373	352	382	393	71 b	392	— 110
398	153 b	366	179 c	396 b	183	409	412	418 b	421	— 120
419	424 b.									

α = 1—24, β = 25—29, γ = 30—38, δ = 39—45, ε = 46—50, ζ = 51, η = 52—54, θ = 55—56, ι = 57—58, κ = 59—66, λ = 67—76, μ = 77—82, ν = 83—84, ξ = 85, ο = 86—92, π = 93—107, c = 108—119, τ = 110—16, υ = 117—18, χ = 119—21, ψ = 122.

11. W (Paris. 2494).

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.		
7	9	45	39	14	46	28	32	37	35	— 10
22	47	66	62	6	177	69	64	59	31 b	— 20
42	23	48	203	49	55	27	24	58	88	— 30
—	107	95	103	111	221	311	301	144 b	179 b	— 40
113	316 b	15	365	128	135	200 b	386	413	157	— 50
167	169	171	189	353	K. 183	207	204	232	231	— 60
208	226	209	225	274	248 b	246	262	260	247 b	— 70

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.		
275	276b	281	286	371	187	418	333	237b	334	—80
166	78b	96b	350b	372b	381b	420b	349b	4	233	—90
343	410	401	17	86						

α = 1—19, β = 20—29, γ = 30—35, δ = 36—41, ε = 42—46, ζ = 47, η = 48—50, θ = 51, ι = 52—53, κ = 54—64, λ = 65—73, μ = 74—76, ξ = 77, ο = 78—83, π = 84—87, υ = 88—89, φ = 90—92 χ = 93. 95. 94, mit α anlautend, steht an falscher Stelle.

12. T (Paris. suppl. grec 105).

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.		
5	8	7	9	45	39	14	46	28	32	— 10
37	35	22	47	66	62	6	98	59	31	— 20
27	24	58	42	23	76	74	79	348	83	— 30
98	30	107	221	311	301	144	113	179	316b	— 40
15	44	128	100	135	200b	386	413	157	295	— 50
167	169	171	189	353	145	204	232	231	208	— 60
226	233	182	186	184	192	195	201	207	218	— 70
229b	248	246	262	260	247	249	275	240	276b	— 80
281	274	21c	286	296	303	297	287	292	304	— 90
305	306	308	329	340	237b	96b	16b	315	68	—100
33	350b	356	420b	123b	351	362	370	291b	385	—110
71b	392	153	366	407	349b	412	421	424b	401	—120

13. R (Par. suppl. grec 126).

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.		
5	7	9	11	14	22	23	24	25	29	— 10
37	39	46	32	47	38	300	58	55	72	— 20
45	59	203	58	95	177	35	74	76	85	— 30
98	111	166b	110	112	86	101	221	301	144b	— 40
309	75	16	44	126	129	127	289	293	187	— 50
140	217	52	134	323	147	200b	138	136	149	— 60
150.	148	160	167	169	171	232	231	225	209	— 70
184	186	212	207	201b	201	199	197	226	218	— 80
236	248b	250	251	254	247	260	259	270	283	— 90
255	284	286	290	296	294	305	306	307	303	—100
308	313	310	115b	329	321	337	330	319	336	—110
327	323b	328	342	347	180	346	345	237b	351	—120
357	358	369	372	370b	378	30	374	373	388	—130
354	385	392	393	407	406	400	216	398	183	—140
408b	409	412b	420	419	415	417b	421	424	423	—150
295										

τέλος τῶν μύθων Αἰσώπου.

α = 1—27, β = 28—30, γ = 31—37, δ = 38—42, ε = 43—56, ζ = 57—62, η = 63, θ = 64, ι — 65—66, κ = 67—80, λ = 81—92, μ = 93—96, ν = 97—100, ξ = 101, ο = 102—19, π = 120—31, ρ = 132, c = 133—35, τ = 135—40, υ = 141—42, φ = 143, χ = 144—48, ψ = 149—50, ω = 151.

14. Ha (Harleianus 5543).

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.		
74	76	85	86	90	101	110	112	301	309	— 30
144b	75	289	126	129	127	367	293	44	323	— 40
194	134	140	147	146	217	52	166	200b	138	— 50
136	149	150	160	167	169	171	184	186	189	— 60
192	193	195	201	199	202	197	213	226	231	— 70
218	236	239	248b	250	251	254	247	260	259	— 80
277	270	283	284	286	290	296b	305	306	307	— 90
308	2	313	310	315	115b	329	321	337	320	—100
330	326	340	—	342	180	346	345	354	351	—110
357	358	369	372	370b	378	30	373	312	383	—120
385	407	71b	393	392	406	405	400			

15. X (Paris. suppl. gr. 504).

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.		
39	45	14	23	32	37	24	47	48	98	— 10
5	8	7	9	11	12	16	19	27	42	— 20
23	43	33	46	35	22	31	39	25	58	— 30
59	300	56	203	64	55	57	70	417	72	— 40
38	74	76	79	82	348	85	83	88	96	— 50
95	103	214	110	112	107	111	101	116b	117	— 60
221	119	311	301	109	144	75	289	363	128	— 70
126	129	127	367	15	293	44	323	365	185	— 80
115	194	343b	137	147	331	217	146	166	134	— 90
155	200b	138	136	151	154	149	150	186	161	—100
160	295	167	169	171	186	184	189	191	192	—110
193	195	201	204	212	199	213	107	201b	197	—120
202	232	226	233	231	218	229b	235	188	182	—130
237	239	249	248b	246	262	250	251	257	247	—140
254	260	256	259	264	268	277	274b	276	270	—150
275	271b	283	284	236	286	—	287	290	291	—160
294	292	94b	304	305	306	307	2	308	316	—170
313	97b	310	315	115b	329	322	177b	324	321	—180
337	319	335	334b	336	320	327	330	326	—	—190
—	342	340	100b	180	346	345	350	351	357	—200
358	362	368	369	372	370b	378	373	353b	312	—210
383	[359]	385	—	407	—	71b	392	179c	406	—220
396b	400	216	398	408b	409b	412	420	418b	421	—230
424	423	295.								

Inhaltsübersicht.

Verzeichnis der besprochenen Handschriften.

CARMINUM SALIARIUM

RELIQUIAE

EDIDIT

B. MAURENBRECHER.

I.

Prolegomena.

1. De Saliis sacerdotibus.[1])

Salios fuisse collegium Latinis vel omnibus Italis commune constat comprobaturque locis satis iam a Marquardtio collectis, velut in Latio fuerunt Salii Albae longae, Anagniae, Lanuvii, Tiburi, Tusculi; unde eos per civium Romanorum Latinorumve colonias delatos puto etiam in Galliam cisalpinam, sicut Veronam, Patavium, Ticinum, quin in provincias trans mare sitas, velut Saguntum. Etiam apud Umbros extitisse Salios sequitur e tabula Iguvina VI A 14, ubi in constituendis templi finibus 'tettome Noniar, tettome Salier' (= ad templum Noniae et ad templum Salii) dicitur. Itaque inter Romanorum sacerdotes etiam Salios fuisse non est cur miremur, miramur sane duo vel forte tria ibi reperiri Saliorum genera, et Palatinos et Collinos (sive Quirinales Agonensesve), quibus tertii forsítan adnumerentur Pavorii Palloriique. Palatinos quidem a Numa rege institutos esse vetere apud Romanos auctores memoria sanctum erat (cf. Liv. I 20, 4, Plut. Num. c. 13, auct. de vir. ill. c. 3, Dionys. II 70—71, Ovid. fast. III 263—398, Lydum de mens. IV 2, Paul. Diac. ex Fest. p. 99 Th., 131 M.). Collinos a Tullo Hostilio esse additos plerique putarunt veteres, velut Dionys. hist. Rom. II 70: 'οἱ μὲν γὰρ Ἀγωναλεῖς ὑπὸ δέ τινων Κολλῖνοι καλούμενοι Cάλιοι . . . ἀπεδείχθησαν ὑπὸ βασιλέως Ὀστιλίου', item III 32, Cass. Dio fr. 6, 5: 'τοῦ δὲ θείου πάνυ καταφρονήσας παρημέλει, μέχρις οὗ νόσους λιμώδους γενομένης καὶ αὐτὸς ἠρρώστησε· τότε γὰρ τῶν τε ἄλλων θεῶν δι' ἀκριβείας ἐπεμελήθη καὶ τοὺς Cαλίους τοὺς Κολλίνους προσκατέστησε.' Alienam de Saliis Collinis sententiam protulit Varro de l. l. VI 14: 'Duo sunt genera Saliorum, sicut in Saliaribus carminibus invenitur, Collini et Quirinales a Numa instituti, ab Hostilio vero Pavorii et Pallorii instituti.' Praeterea fuerunt sane qui grammaticorum recentiorum more Salios Graecis Etruscisve deberi contenderent.

---

1) De Saliis cf. Marquardt, *Römische Staatsverwaltung, vol. III ed. 2 p. 427 sq.;* cuius luculentam copiosamque commentationem ne super quam opus est repetam, nonnisi paucas res hic tractabo, de reliquis ut Marquardtium legas petam.

Quorum omnium sententias quasi in unum contulit Servius (schol. Dan.) ad Aen. VIII 285: ‘horum numero Hostilius ⟨totidem⟩ addidit; nam duo sunt genera Saliorum, sicut in Saliaribus carminibus invenitur Collini et Quirinales a Numa instituti, ab Hostilio vero Pavorii et Pallorii instituti; habuerunt sane et Tusculani Salios ante Romanos. Alii dicunt Salium quendam Arcada fuisse, qui Troianis iunctus hunc ludum in sacris instituerit, nonnulli tamen hos a Dardano institutos volunt, qui Samothracibus diis sacra persolverent. Quidam etiam dicunt Salios a Morrio rege Veientanorum institutos, ut Alesus Neptuni filius eorum carmine laudaretur, qui eiusdem regis familiae auctor ultimus fuit.’ Quae de Saliis Collinis Pavoriisque tradit, Servium verbo tenus e Varrone exscripsisse patet; duplicem illam sententiam de Graeca Saliorum origine, quam e Verrio Flacco hausit scholiasta, alteram Polemoni periegetae, alteram Critolao cuidam deberi sequitur e Festo p. 482 (326) ‘Salios a saliendo et saltando dictos esse quamvis dubitari non debeat, tamen Polemon ait Arcada quendam fuisse nomine Salium, quem Aeneas a Mantinea in Italiam deduxerit, qui iuvenes Italicos ἐνόπλιον saltationem docuerit. At Critolaus Saonem ex Samothrace cum Aenea deos Penates qui Lavinium transtulerit, saliare genus saltandi instituisse’; Polemonis sententiam Servius profert ad Aen. VIII 663: ‘alii a Salio Aeneae comite dictos volunt’, cf. praeterea Plut. Num. c. 13: ‘Cάλιοι δὲ ἐκλήθηcαν, οὐχ ὡc ἔνιοι μυθολογοῦcιν, Cαμόθρᾳκοc ἀνδρὸc ἢ Μαντινέωc, ὄνομα Cαλίου, πρώτου τὴν ἐνόπλιον ἐκδιδάξαντοc ὄρχηcιν, ἀλλὰ μᾶλλον ἀπὸ τῆc ὀρχήcεωc αὐτῆc ἁλτικῆc οὔcηc.’ Varronis mira de Saliis Pavoriis Palloriisque narratio etiam Livio cognita fuisse videtur, quod colligas necesse est ex Liv. I 27, 7: ‘Tullus in re trepida duodecim vovit Salios fanaque Pallori et Pavori’[1]); nam etiamsi conditos a Tullo rege Pallorios Salios esse copiose non effatur Livius, tamen hanc fabulam in animo eum habuisse allusisseque ad eam collato Varrone efficitur.

Duo igitur sacerdotum Saliorum fuerunt collegia, quorum alterius templum in Palatino monte, alterius in Quirinali fuit; utriusque de origine nihil iam sciebant antiqui, itaque a regibus condita esse fabulabantur, in eo vero consenserunt (et hoc tenendum est) priorem ordinem obtinuisse Palatinos, posteriorem Collinos. Atque his nomen Agonensibus fuisse cum reperirent, alio alius modo grammatici ut nomen vetustum et a lingua latina alienum interpretarentur operam navarunt, velut Varro de l. l. VI 12: ‘dies agonales, per quos rex in regia arietem immolat dicti ab agone, eo, quod interrogatur a principe civitatis et princeps gregis immolatur’; Varronis aliorumque etymologias habes apud Ovidium Fast. I 319 sq.:

1) E Livio hauserunt Lactantius inst. div. I 20, 11: ‘Pavorem Palloremque Tullus Hostilius figuravit et coluit’ et Augustinus de civ. Dei IV 23: ‘Hostilius certe rex deos et ipse novos Pavorem atque Pallorem propitiandos non introduceret’ etc.

'Nominis esse potest succinctus causa minister,
Hostia caelitibus quo feriente cadit,
Qui calido strictos tincturus sanguine cultros
Semper 'agatne' rogat, nec nisi iussit agit.
Pars, quia non veniant pecudes sed agantur, ab actu
Nomen Agonalem credit habere diem.
An quia praevisos in aqua timet hostia cultros
A pecoris lux est ipsa notata metu.
Fas etiam, fieri solitis aetate priorum
Nomina de ludis Graeca tulisse diem.
Pars putat hoc festum priscis Agnalia dictum,
Una sit ut proprio littera dempta loco.
Nam 'pecus' antiquus dicebat 'agonia' sermo
Veraque iudicio est ultima causa meo.'

Postremam ipsiusque Ovidii originationem effert inter alia etiam Festus p. 7 (10): 'agonium dies appellabatur, quo rex hostiam immolabat, hostiam enim antiqui agoniam vocabant. Agonium etiam putabant deum dici praesidentem rebus agendis; agonalia eius festivitatem. Sive quia agonos dicebant montes, agonia sacrificia quae fiebant in monte; hinc Romae mons Quirinalis Agonus et Collina porta Agonensis', cf. ibid. p. 338 (254): 'Quirinalis collis, qui nunc dicitur, olim Agonus appellabatur'; cf. etiam Lydum de mens. III 25: 'διὰ τὸ κυκλοτερές παρὰ τὸ μὴ ἔχειν γωνίαν'. Harum etymologiarum maiorem partem meras nugas esse elucet, nobis sane opus est ut Agonensium nomen cum ceteris vocibus similibus duce Festo comparemus. Atque deum Agonium nomen originemque accepisse ab ipso festo nemo infitias ibit, neque festus Agonii sive Agoniorum sive Agonalium dies originem his nominibus fecisse putandus est. Restant agonus Quirinalis montis nomen et agonia, hostiae vox; iure autem Wissowa 'agoniam' priorem esse vocem, unde 'Agonus' mons nomen mutuasset (= „*Opferberg*") exposuisse mihi videtur, cf. Umbrorum tab. Ig. V B 'posti acnu' i. e. ad sacrificia. Agoniorum igitur dies festi nil nisi 'dies quibus sacrificatur' intelligendi sunt, Salii autem Agonenses nomen ab monte, ubi sacra faciebant templumque habebant accepisse videntur.

Iam quaeritur, quonam modo Pallorios Pavoriosque Salios explicemus. Quos quamquam a Tullo rege conditos esse Varro tradit, non eosdem intelligendos esse atque Collinos sequitur ipso Varronis loco, quo utrumque sacerdotium sibi opponitur; neque vero tertium Saliorum genus id fuisse autumare licet, quoniam eodem illo loco Varro 'duo' ait 'sunt genera Saliorum' huiusque rei testem affert ipsa Saliorum carmina; atque percipimus memoriam Varroni Livioque subesse a ceterorum grammaticorum commentationibus plane alienam haustamque ex ipsis sacerdotum libris fabulisve sacris. Sic igitur concludendum est, hos Salios, qui fana Pavori Pallorique ab Hostilio, ut fama erat, dicata ministrabant, diversos esse ab Ago-

nensibus, non esse tertium ceterisque ignotum auctoribus sacerdotium, ergo esse eosdem ac Palatinos Salios. Neque vero talis sententia abhorrere videtur a veri specie: etenim Martem fuisse deum, quem imprimis Palatini Salii venerarentur laudarentque constat; Pavor autem Pallorve quid sunt aliud nisi Martis comites — modo Martem belli deum acceperis — notionesque e virtutibus Marti propriis abstractae? — Itaque ut summam faciam, duo fuerunt Romae sacerdotum Saliorum genera templaque, alterum in Palatino, alterum in Quirinali monte; illi Romani Latinique fuerunt; hos a Sabellis conditos esse Sabinorumque deos ritu Sabino coluisse et per se putandum est et comprobatur nomine eorum non latino, quo Sabellorum more agonias sacra sua, Agonum montem, ipsos Agonenses sese appellabant. Postea vero sive alio modo sive συνοικισμῷ facto magis magisque secum coaluerunt; eodem ritu saltabant, eodem canebant, isdem ferè diebus sacra dis faciebant, quin deos, quos alterum collegium coluisse alteros infra disputabitur, eosdem omnes concrescentibus Romae diversarum gentium divis adorabant. Mediis liberae rei publicae temporibus Graecarum religionum undique Romam incurrentium impetui neque Salios restitisse ex Herculis cultu efficitur (*vide infra*); imperatoria aetate quid valuerint incertum est, quamquam imperatores favisse his sacerdotibus ipsosque religiose cultos ab illis esse verisimile est. Etiam exeunte quarto p. Chr. n. saeculo fuisse Romae Salios ex inscriptione CIL VI 2158 bene conclusit Marquardt.

2. De carminibus Saliaribus testimonia.

a) Testimonia de carminibus a Saliis cantatis et de Numa auctore eorum:

Livius I 20, 4 (Numa): 'Salios item duodecim Marti Gradivo legit . . . per urbem ire canentes cum tripudiis sollemnique saltatu.'

Ovid. Fast. VIII 387 (de Numa):

'Iam dederat Saliis a saltu nomina dicta,
Armaque et ad certos verba canenda modos.'

Cic. de or. III 197: 'Quorum (sc. numerorum atque vocum) illa summa vis carminibus est aptior et cantibus, non neglecta a Numa rege doctissimo maioribusque nostris, ut epularum sollemnium fides ac tibiae Saliorumque versus indicant.'

Horat. epist. II 1, 86:

'Iam Saliare Numae carmen qui laudat et illud,
Quod mecum ignorat, solus volt scire videri.'

Quintil. I 10, 20: 'Sed veterum quoque Romanorum epulis fides ac tibias adhibere moris fuit; versus quoque Saliorum habent carmen. Quae cum omnia sint a Numa rege instituta' etc.

Varro de l. l. VII 2: 'Aelii hominis in primo in litteris latinis exercitati interpretationem carminum Saliarium videbis et exili lit-

tera expeditam et praeterita obscura multa, nec mirum..... At hoc quid ad verborum poeticorum aetatem? Quorum si Pompili regnum fons in carminibus Saliorum neque ea ab superioribus accepta, tamen habent 700 annos. Quare cur scriptoris industriam reprehendas, qui herois tritavum, atavum non potuerit reperire, cum ipse avi, tritavi matrem non possis dicere? Quod intervallum multo tanto propius nos, quam hinc ad initium Saliorum, quo Romanorum prima verba poetica dicunt latina.'

Plut. Num. c. 13: 'Μνήμην τινὰ δι' ᾠδῆς ὑπὸ τῶν Cαλίων ἅμα τῇ πυρρίχῃ διαπεραινομένης.'

Dionys. h. R. II 70: 'οὗτοι πάντες οἱ Cάλιοι χορευταί τινές εἰσι καὶ ὑμνηταὶ τῶν ἐνόπλων θεῶν' et paullo infra: 'καὶ πατρίους τινὰς ὕμνους ᾄδουσιν ἅμα ταῖς χορείαις' (item ib. III 32).

Lydus de mens. IV 2: 'δυοκαίδεκα πρυτάνεις πρὸς τοῦ Νουμᾶ τοὺς καλουμένους Cαλίους ὁρισθῆναί φασιν ὑμνοῦντας τὸν Ἰανὸν κατὰ τὸν τῶν Ἰταλικῶν μηνῶν ἀριθμόν.'

Terentius Scaurus (VI p. 28 K) [ad fr. 6]: 'ut Numa in Saliari carmine'.

b) Sermonem, quo carmina Saliaria composita erant, pervetustum fuisse ac vix intelligi potuisse testantur:

Varro de ling. lat. l. l. (VII 2). Horat. ep. II 1, 86. l. l. — Quintilianus I 6, 40: 'Opus est modo, ut neque crebra sint nec manifesta (sc. verba vetusta) . . nec utique ab ultimis et iam oblitteratis repetita temporibus, qualia sunt 'topper' et 'antegerio' et 'exanclare' et 'prosapia' et Saliorum carmina vix sacerdotibus suis satis intellecta. Sed illa mutari vetat religio et consecratis utendum est.'

Symmachus ep. III 44 (ad Silurium): 'Si tibi vetustatis tantus est amor, pari studio in verba prisca redeamus, quibus Salii canunt et augures avem consulunt et decemviri tabulas condiderunt.'

Sidonius Apollinaris epist. VIII 164: 'Unde enim nobis illud loquendi tetricum genus et perantiquum? Unde illa verba Saliaria vel Sibyllina vel Sabinis abusque Curibus accita, quae magistris plerumque reticentibus promptius fetialis aliquis aut flamen aut veternosus legalium quaestionum aenigmatista patefecerit.

Isid. orig. IX 1, 6: 'Latinas autem linguas quattuor esse quidam dixerunt, id est Priscam, Latinam, Romanam, mistam. Prisca est, qua vetustissimi Italiae sub Iano et Saturno sunt usi incondita, ut se habent carmina Saliorum.'

c) De nominibus carminum agitur:

Paul. ex Fest. p. 3 (3): 'Axamenta dicebantur carmina Saliaria, quae a Saliis sacerdotibus canebantur in universos ⟨deos⟩ omnes[1])

1) deos omnes] *correxi*, homines *codd.*, deos *C. O. Müller*, universa numina *Grauert*, semones *Hartung*, in universos ⟨eos quos generatim invocarent⟩ *Zander*.

composita; nam in deos singulos versus ficti a nominibus eorum appellabantur, ut Ianuli, Iunonii, Minervii', quocum conferas velim Paul. Diac. p. 6 (8): 'axare, nominare'.

d) De carminum saltationisque modis: Praeter Ciceronis l. l.

Livius I 26, 4: 'per urbem ire canentes cum tripudiis sollemnique saltatu.'

Ovidius l. l.: 'Ad certos verba canenda modos.'

Quintil. I 10, 20: 'versus quoque Saliorum habent carmen.'

Horat. carm. IV 1, 25:

'Illic bis pueri die
Numen cum teneris virginibus tuum
Laudantes pede candido
In morem Salium ter quatient humum.'

id. I 36, 12: 'Neu morem in Salium sit requies pedum.'

Plutarch. Num. c. 13: 'Κινοῦνται γὰρ ἐπιτερπῶς, ἑλιγμούς τινας καὶ μεταβολὰς ἐν ῥυθμῷ τάχος ἔχοντι καὶ πυκνότητα μετὰ ῥώμης καὶ κουφότητος ἀποδιδόντες.'

Lucianus de salt. c. 20: ''Επὶ τούτοις δίκαιον μηδὲ τῆς 'Ρωμαίων ὀρχήσεως ἀμνημονεῖν, ἣν οἱ εὐγενέστατοι αὐτῶν τῷ πολεμικωτάτῳ τῶν θεῶν Ἄρει οἱ Σάλιοι καλούμενοι . . . ὀρχοῦνται σεμνοτάτην τε ἅμα καὶ ἱερωτάτην.'

Dionys. II 70: 'Κινοῦνται γὰρ πρὸς αὐλὸν ἐν ῥυθμῷ τὰς ἐνοπλίους κινήσεις, τοτὲ μὲν ὁμοῦ, τοτὲ δὲ παραλλάξ.'

Allatis Livii, Horatii, Plutarchi locis cum efficiatur saltasse Salios modo per tres pedes descripto, i. e. trochaico iambicove, simul consequatur eisdem modis etiam carmina eorum concepta esse, contra modo quattuor pedum i. e. spondiaco illos saltasse ac cecinisse refert Diomedes (I p. 476 K): 'Numam Pompilium . . . hunc pedem pontificium appellasse memorant, cum Salios iuniores aequis gressibus circulantes induceret et spondeo melo patrios placaret indigetes.'

3. De carminum Saliarium indole argumento historia.

Carmen hoc de quo agimus Saliare appellari a viris doctis solet, carmina Saliaria ego quidem et inscripsi titulum et ubique laudavi; quare primum utrum nomen rectum sit circumspiciamus. Atque si numerare velis veterum auctorum de Saliaribus carminibus testimonia, invenies eandem locorum copiam utrique sententiae praesto esse, expendere ea si vis reperies graviores testes stare pro carminibus Saliaribus, non pro carmine. Atque Varro quidem utrumque laudat, carmina ea dicit loco supra allato (de l. l. VII 2 et de l. l. IX 61 (ad fr. 5), carmen bis appellat fr. 2 et 14, semel (ad fr. 1) 'in Saliorum versu' citat. Neque Festus (sive Verrium dicere mavis) constare sibi videtur, qui e 'carmine Saliari' fragmenta sumpsisse se laudat 9, 19, 22, 28, 35 (adde ex Paulo Diacono fr. 12 et 13),

e carminibus Saliaribus fr. 11, 12, 15. Sed carmina ea appellant Quintilianus I 6, 40, Nonius ad fr. 18, Servius ad fr. 17, Macrobius ad fr. 1 et 6, Isidorus loco supra allato, carmina complura fuisse exponit Verrius (ap. Paul. Diac. p. 3), cum diversa Saliarium carminum genera, axamenta, versus Ianulos, Iunonios, Minervios discernit. Contra[1]) carmen velut unum laudant exceptis Varronis Festique illis locis quos iam enumeravi, Horatius epist. II 1, 86, cui poetae de tali re nemo confidat, dein grammatici posteriores Terentius Scaurus ad fr. 6 et Velius Longus ad fr. 2. Porro si ipsa carminum fragmenta inspiciemus, elucebit iure Verrium complura carmina descripsisse, intelligimus enim varios deos, quos carminibus cultos legimus, etiam variis carminibus appellatos esse; velut fieri non potuit, ut fr. 2 quo Sol appellatur, qui omnem terram adeat ac pro Iano habendus sit, eodem carmine contineretur ac fr. 6, quo Iuppiter Lucerius i. e. solis deus invocatur. — Quare recte carmina Saliaria ab auctoribus veteribus gravissimis nominata esse existimo, Varro autem Verriusque quod praeter hanc tituli formam etiam carmen Saliare laudent, inde explicandum esse, quod carminum Saliarium editionem legerint uno libro contentam et quasi uno contextu compositam, non singula carmina a sacerdotibus vel e libris sacris petiverint.

Carmina a Saliis sacerdotibus in sacris faciendis atque in sollemni illo saltatu cantata ad res divinas sacrasque pertinere vix est quod moneam comprobaturque collatis carminum fragmentis quae aetatem tulerunt; namque e longioribus quidem fragmentis cognoscimus, constare carmina ex deorum invocationibus appellationibusque et precibus. Quamquam comparatis scriptorum quorundam locis, quibus fabula illa antiqua de Mamurio ancilium fabro exposita est, cum carminum fragmento 8, ubi Mamurius Veturius nomine laudatur, possis autumare, hanc similesque fabulas sacras ad Saliorum res divinas pertinentes enarratas esse carminibus contulerisque Homeri qui dicuntur hymnos maiores, quibus ἱεροὶ λόγοι deorum narrati sunt. Tamen e Varronis verbis ad fr. 8 allatis sequitur nihil in carmine Varronem legisse, nisi ipsa verba 'Mamuri Veturi', neque enim si plura repperisset Mamurium pro 'vetere memoria' interpretari potuisset; itaque intelligimus totam hanc fabulam de ancilibus a Mamurio factis postea ab aetiologis, qui veram nominis causam non iam noverant, cum ancilium explicandorum tum nominis Mamurii causa fictam esse. Neque est omnino exemplum quo demonstrari possit fabularum aliquarum narrationes carminibus Saliaribus intextas esse, immo ex hoc Mamurii fragmento Varronisque de eodem sententia verisimile fit argumenta carminum invocationes eas fuisse,

1) Nihil ad rem faciunt Cicero de or. III 197 et Quintilianus I 10, 20, qui 'versus Saliorum' citant; quod et de uno et de compluribus carminibus dici potuit.

e quibus constant carmina fratrum Arvalium, minores hymni, qui Homeri Orpheique sub nomine feruntur, vel hymni quidam Vedici.

Deinde si quaerimus quosnam in deos hymni a Saliis cantati sint, certiores fimus loco Pauli supra laudato fuisse et axamenta, quibus omnes dei invocati sunt, et versus in deos singulos compositos velut Ianulos, Iunonios, Minervios. Quocum si ipsas carminum reliquias comparamus, axamentorum quidem et Minervii carminis nihil aetatem tulisse videtur, Ianuli vero cantus vel complura fragmenta superstita sunt, quae infra leguntur fr. 1—4, Iunonio carmini fr. 5 attribuendum esse opinor. Etiam in alios deos praeter eos, quos Verrius testatur, hymnos a Saliis factos esse fragmenta docent, velut Iuppiter Lucerius canitur fr. 6, Mamurius (quem Martem potius putandum esse infra exponetur) fr. 8, divi terrae frugumque Saturnus fr. 11 Cerusque fr. 12. Porro Varronem cum memoriae traderet duo fuisse Saliorum genera 'sicut in Saliaribus carminibus invenitur', hanc ipsam rem in carminibus legisse minime credi potest: neque vero Saliorum carmina notissima cum commentariis sacerdotum quibusdam auctorem gravissimum confudisse equidem concesserim: sane duo illa Saliorum genera hausit e commentario carminum; etenim commentarium carminum Saliarium Varronem in usu habuisse glossario instructum sequitur e ratione, qua fragmenta affert (cf. imprimis Varronem de l. l. VII 26—27, fr. 1—4, 7, 20, 26, 27); rem igitur aliquam commemoratam esse in carmine, quam ad illustrandam duo illa genera laudata sint, concludo. Duo quae nominat genera Collini et Pavorii Palloriique sunt: Collini Salii notissimi sunt neque est, cur in commentario carmineve commemorentur; contra Salii Pavorii nusquam alibi nominantur: quare conicio, ansam appellandi eos commentatori dedisse aut mentionem Pavoris Pallorisque in carmine quodam factam aut — quod mihi propius ad veri speciem accedere videtur — carmen aliquod in horum deorum numina conceptum. Contra in Venerem deam carmen a Saliis non compositum cantumque esse tradit Macrobius I 12, 12: 'Sed Cincius in eo libro, quem de fastis reliquit, ait imperite quosdam opinari Aprilem mensem antiquos a Venere dixisse, cum nullus dies festus nullumque sacrificium insigne Veneri per hunc mensem a maioribus institutum sit, sed ne in carminibus quidem Saliorum Veneris ulla ut ceterorum caelestium laus celebretur.' — Posteriore aetate Herculis cultum etiam a Saliis acceptum esse supra iam exposui; itaque Herculis laus in carminibus eorum canta esse videtur, eorumque carminum quod fuerit argumentum discimus e Vergilio Aen. VIII 288—302; at harum rerum nihil iam extat nostris carminum Saliarium fragmentis, sane carmina vetusta illa et composita sunt et sacra sanctaque facta multo antequam Herculem Salii adorare coeperunt.

Deinde e Servio ad Aen. VIII 285 'Quidam etiam dicunt Salios a Morrio rege Veientanorum institutos, ut Alesus Neptuni filius eorum carmine laudaretur, qui eiusdem regis familiae auctor ultimus fuit',

concludere liceat, Alesi huius mentionem alicubi in carminibus factam esse; cum vero nesciamus, quis fuerit ille Alesus[1]) in re prorsus dubia compescere iudicium optimum erit.

Carmina Saliaria quo tempore composita, quando collecta librique in modum edita sint ignoramus.[2]) Iam inde a septimo u. c. saeculo extiterunt grammatici, qui commentariis vel glossariis ea instruxerunt, vel singulas Saliorum voces in libris grammaticis suis tractavere, hisque copiis Verrius Flaccus et Varro saepius usi sunt. Atque interpres carminum extitit L. Aelius Stilo, Varronis Ciceronisque ille praeceptor, cuius de opere Varro VII 2 'Aelii', ait, 'hominis in primo in litteris latinis exercitati interpretationem carminum Saliorum videbis et exili littera expeditam et praeterita obscura multa'; praeterea 'Aelius in explanatione carminum Saliarium' laudatur a Festo p. 116 (ad fr. 15), hic idem ex Aelii commentario hausisse se praedicat p. 258 (ad fr. 9), p. 484, p. 130 (fr. 12), fortasse p. 257 (fr. 13). Scaevolam appellat fontem Festus p. 244 (fr. 10), ubi patrem pontificem filiumne iurisconsultum an augurem Scaevolam subaudiamus incertum est. Aurelium Opilium, qui laudatur a Festo p. 116 (fr. 16), in libro suo Musarum nomine inscripto, quo plerumque de verborum significatione egisse videtur, etiam carminum Saliarium voces vetustas interpretatum esse existimo; eodem Festi loco 'Cloatius in libro sacrorum' (sc. Cloatius Verus) fons dicitur. Neque Nigidium Figulum in studiis carmina Saliorum omisisse sequitur e Nonio I p. 40 (ad fr. 18). Ac similiter etiam plures grammaticos antiquariosque aut cum voces vetustiores linguae Latinae interpretarentur aut cum de rebus sacris divinisve agerent, carmina haec tractasse veri est simile. De rebus sacris Saliorum — nisi forte de ipsis carminibus eorum — egisse videtur L. Cincius grammaticus, sive de verbis priscis libro sive eo de fastis[3]), cf. Fest. p. 484: 'Salias virgines Cincius ait esse conducticias' etc.; denique Hersennius num Romanos quoque Salios attigerit incertum est, cf. Macrob. III 12, 7: 'Est praeterea Octavii Hersennii liber, qui inscribitur „de sacris Saliaribus Tiburtium", in quo Salios Herculi institutos' etc.

Nostrae aetatis viri docti haud multi corrigendis, explanandis, ordinandis fragmentis carminum operam navarunt. Collegit ea Tobias Gutberleth '*de Saliis Martis sacerdotibus apud Romanos liber singularis*' (1704), p. 113 sq., deinde cum commentario edidit interpretatusque est W. Corssen '*Origines poesis Romanae*' (1846) p. 15—86; tum carminum reliquias collegerunt L. Havet '*De Saturnio Latinorum versu*' (*thes. fac. litt. Paris.* 1880) p. 243—55 et p. 405 sq.,

---

1) Qui idem esse videtur atque Halēsus, Agamemnonis filius, a quo Falerios conditos esse veteres auctores fabulantur; certe uterque e Graeca, non ex Italorum fabula oriundus est.

2) Quae hac de re coniectura assequi possimus videas infra p. 327.

3) Quod praeferendum esse mihi videtur modo conferam Macrobium I 12, 12.

E. Bährens '*Fragmenta poetarum Romanorum*' (1886) p. 29 sq., C. Zander '*Carminis Saliaris reliquiae*' (1888); ac leguntur fragmenta etiam in florilegiis Wordworthii '*Fragments and specimens of early Latin*' (1874) et Eggeri '*Latini sermonis vetustioris reliquiae*' (1843). De maioribus fragmentis egerunt commentationibus copiosis Bergk '*Kleine philol. Schriften*' I p. 477 sq., Jordan '*Kritische Beiträge z. Gesch. d. latein. Sprache*' p. 211 sq. Magno quoque carminibus Saliaribus fuere fructui Grotefend (in Umbricae linguae enarratione), C. O. Müller (in Festi editione sua), dein metrici, qui de Saturnio versu egerunt, Düntzer ac Lersch '*de versu Saturnio*', L. Müller '*Der saturnische Vers*', Zander '*Versus Italici*', ii quoque qui latinitati vetustiori vel grammaticae operam navarunt saepius alius de alio carminum fragmento disseruerunt.

In recensendis carminum Saliarium fragmentis quam praeter priores viros doctos etiam Corssen secutus est viam plane nobis deserendam esse non est quod commemorem, qui cum locos taeterrime corruptos sanos putaret, quovis modo eos interpretari conatus latinitatem sibi finxit paene horribilem. Contra nostri aevi philologi velut Bergk, Jordan, Bährens ingenio critico admodum indulsere neglectis vel minus cognitis linguae latinae legibus ac historia: quin Zander, cui haud pauca vel conicienti vel interpreti optime contigerunt, in longioribus illis fragmentis tractandis adeo ex libidine verba carminum computavit, ut Hottentottorum fuisse eam linguam libenter ei concederem, Latinam Saliorum esse vehementer equidem negarem. Itaque ne in laceris corruptisque his fragmentis libidini obsequamur, et abstinendum erit ab audacibus illis priorum editorum coniecturis et sequenda quam maxime librorum memoria; quod hodiernis nobis multo facilius est, quam Corsseni Bergkiique aequalibus, cum omnia fere linguae Latinae inde ab ortu indogermanico usque ad interitum Romanicum fata hodie noverimus. — Omnino autem in verbis fragmentorum constituendis metrum neglexi; sane cum fragmenta corrupta incertaque sint, multo tamen magis incertum est metrum eorum saturnium, hance rectam esse viam existimo e librorum memoria sensuque contextum confirmare, tum demum metri leges e verbis carminum constituere. Namque plerique viri docti fulciendarum coniecturarum causa ubi alia argumenta praesto non fuerunt, metri leges causam sibi fuisse conclamaverunt.

Inter fragmenta ii tantum loci referendi sunt, qui aut testimonio grammaticorum aut certa quadam coniectura Saliaribus carminibus adscribi possunt; quem modum Corssen iusto amplius transgressus est, permultas Festi glossas, quibus aut res sacrae commemorabantur aut quae vetustiorem sermonis speciem prae se ferre ei videbantur carminibus assignans. Audiendus sane est Bergk, qui l. l. p. 477: 'Quod ego', ait, 'in hac quaestione summi momenti esse puto libros Saliorum rituales a carminibus distingendos esse'; ac cum Varro 'in libris Saliorum, quorum cognomen Agonensium est'

legisse quaedam referat, eos locos, qui Saliaria verba continere videntur neque vero e carminibus sumpti esse laudantur, incertis aggregavi, utrum e carminibus an e libris Saliorum sint dubius.

4. De sermone atque metro carminum Saliarium.

Sermone carmina conscripta esse pervetusto constat inter auctores veteres, reliquiae quidem carminum quae aetatem tulerunt partim novatae sunt, partim tantam vetustatis speciem ostendunt, ut orta esse carmina eo aevo, quod nostram linguae Latinae notitiam multo antecedit, concedendum sit. Quare ut grammaticis serviam in unum hic conferre, quae ad linguae Latinae historiam spectant constitui.

Ac diphthongos quidem, quae pridem fuerunt, conservatas videmus in carminibus, ubi legimus 'Loucesie' fr. 6 pro recentiore 'Lucerie', 'foedesum' fr. 7, qua pro forma in ipsis carminibus extitisse 'foidesom' crediderim, contra eu diphthongum reperiri non posse falsoque illatam esse in fragmentorum textum infra ad fr. 6 disputatum est; etiam in declinationis suffixis servatas diphthongos animadvertimus, velut 'pilumnoe poploe' (vel potius 'pilumnoi poploi') fr. 19, 'priviclois' fr. 25, 'virei' fr. 6; contra novicias formas, quae quin grammaticis debeantur non dubito, illatas intelligimus fr. 26 'plisima', pro quo 'pleisima' in ipso carmine fuisse putaverim, fr. 1 'divom' pro 'deivom', item 'prae' pro 'prai' fr. 6, 28, 30, 'Saeturnus' pro 'Saiturnus' (modo a 'saviare' nomen dei derivare velis Kellerum secutus) fr. 11, 'Luciam' pro 'Louciam' fr. 5. — Atque illud oi usque ad secundum a. Chr. n. saeculum permansit, ou vero vel initio tertii saeculi evanuisse videtur; in suffixis quod habemus oi (pilumnoi, poploi, priviclois) ultra tertium saeculum Duenique vasculi ad tempora nos reiicit, porro 'ei' pluralis nominativi ultra Duenum nos delegat.

Etiam magis quam vocales syllabas finales in codicibus grammaticorum mutari potuisse apparet, quare plerumque in -us vel -um nunc exire verba Saliaria videmus, velut 'divum' ap. Varronem fr. 1, 'duonus', 'Cerus', 'Ianus' fr. 2, 'meliosum recum' fr. 3 saepiusque, quae tamen olim in carminibus per -os atque -om scripta esse sequitur e fr. 4 'ianituos' (quod e coniectura quidem restitutum est) ac fr. 24 'promeriom'; similiter in verbi declinatione 'tremonti' fr. 6 et 'praepotiont' fr. 30. Contra sonos m aut s deiectos esse, id quod inde a tertio a. Chr. n. saeculo saepissime in monumentis fieri nemo est quin sciat, nullo exemplo approbatur. — Iam pridem s sonum intervocalem r redditum esse scimus; tamen complura vetustioris s adsunt exempla Saliaria, 'adoriso' fr. 2, 'meliosum' fr. 3, 'meliosem' fr. 27, 'Loucesie' fr. 6, 'foedesum' fr. 7, 'asenam' fr. 20, 'pleisima' fr. 26, verumtamen duo quae tradita sunt recentioris usus exempla 'Mamuri Veturi' fr. 8 et 'promenervat' fr. 29 utrum genuinam carminum scripturam praebeant an a grammaticis librariisve mutata sint dubito. Ve-

turi nomen a Varrone traditum est, qui quamquam novare formas adamat, tamen ipse alias pristinae litterae s multa e Saliaribus carminibus protulit exempla, quare eum in nomine proprio hoc novasse veri sane dissimile mihi quidem videtur; item Verrio non modo non erat causa mutandi si forte 'promenervat' antiquitus traditum erat, immo vix potuit, quippe qui, cum verbum plane interiisset, noviciam eius formam omnino non nosset; sin de Minerva dea cogitasset, 'prominervat' scripsisset. Itaque et Veturii cognomen Mamurio posteriore demum aetate datum et 'promenervat' e carmine aliquo iuniore sumptum esse existimaverim. At s intervocale quando in r transierit, fere scimus: Appii enim Claudii Caeci aetate primum in nominibus propriis r pro s scriptum est, velut Papirius pro Papisio, quarto igitur a. Chr. n. saeculo sonus ipse mutatus esse videtur; itaque tempus quo fere orta sint iuniora fragmenta quodammodo constitutum est. Deinde coniunctos etiam sonos sm reperimus in verbis 'cosmis' fr. 2, et 'pesnis' fr. 22, cum postea extrito illo s vocalis producta sit; in tertii autem a. Chr. n. saeculi monumentis s permansit, velut 'cosmis' Dueni, 'triresmos' in columna rostrata, 'losna' in speculo Praenestino, 'cosmittere' apud Festum p. 47 (67), 'dusmo in loco' et 'Casmenae' apud Livium. Noviciam autem formam fr. 13 induisse (pennatas impennatasque) ex illo -nn- pro sn, deinde e negativo praefixo im- pro em- intelligimus.

Praeterea du- pro recentiore b- legimus fr. 2 'duonus', cf. 'Duenum', 'duonoro' in elogio Scipionis, 'Duelonai' in senatus consulto de Bacchanalibus, at iam medio tertio saeculo extat 'Belolai' (CIL I 44). Suffixum deminutivum quod posteris fuit -culo vel -ulo in Saliaribus carminibus caruit vocali, cf. 'poploi' fr. 19 ac 'priviclois' fr. 25; 'poltero' fr. 23 — si quidem recte ita emendatum est — recentiori aetati per -ul- scribendum fuit. Denique accentu vi elisas vocales exhibent fr. 1 (cante) et fr. 10 (agnas pro 'acinas').

Non modo sonorum natura, sed orthographia quoque, qua scripta carmina Aelius, Verrius, Varro legerunt, vetusta fuit; z litteram in carminibus reperiri testatur Velius Longus, cuius rei exemplum adest illud 'O Zol' fr. 2; et haec quidem res ultra Appium Claudium carminum aetatem remittit; deinde eo, quod 'recum' traditum est fr. 3 (apud Varronem), defuisse Saliis g litteram scilicet medio demum saeculo tertio inventam concludere licet; nondum geminatas esse consonantes in carminibus ex fr. 32 'polet' discimus, geminatio vero brevi ante Ennium primum usurpata dein Ennio monente Romanis mos factus est.

Restat ut ea quae in formandis vocibus et in declinatione nominum verborumque singularia habent carmina Saliaria enumerem. — Ac suffixo -ivius figuratum est 'sonivium' fr. 16, quocum conferas Clusivium et Consivium Iani dei cognomina; suffixum -umnus pro participio certo habendum (= -όμενος) exhibent Volumna (sive Volumina), Iunonis Lucinae cognomen, fr. 5 et 'pilumnoe' fr. 19; demi-

nutiva sunt 'priviclois' fr. 25, et 'molucrum' fr. 15, verbum frequentativum unum in reliquiis adest 'praeceptat' fr. 28. Compositorum verborum frequentem legimus in carminibus numerum, 'supplicate' fr. 1, 'adoriso' fr. 2 (e coniectura), 'praeceptat' fr. 28, 'promenervat' fr. 20, 'praepotiont' fr. 30, 'prospices' fr. 31, 'perfines' fr. 33, eaque iam extitisse sequitur praeterea ex 'insiciis' (fr. 13) atque ex adiectivo 'promeriom' (fr. 24). Itaque linguae latinae aevum etiam vetustius in animo habet Festus p. 444 (309): 'sub vos placo in precibus fere cum dicitur, significat id quod supplico, ut in legibus transque dato et endoque plorato'; atque leges quas citat Festus cum XII tabulae esse videantur, illa carminum Saliarium verba decemviris posteriora esse sequitur. Unum pristini illius usus, quo et adverbium et verbum disiuncta etiam erant, restat exemplum fr. 6 'prae ted tremonti'.

E declinatione nominum memoria digna fere sunt haec: Genetivi sing. nullum est exemplum, dativum unum legimus fr. 1 'deo', quod ne novatum ex 'deoi' existimes metrum obstare videtur; dativus igitur hic fibula Praenestina iunior atque aequalis fere Dueni inscriptioni est; ablativos adiecto illo d formatos duos carmina exhibent fr. 2 'verod' et fr. 6 'ted', contra 'poltero' fr. 23 et — si ablativus est — 'sonivio' fr. 16 novicias ostendunt formas. Vocum in -io desinentium vocativos habemus 'Mamuri Veturi' fr. 8, 'Patulci' fr. 2 (e coniectura), at 'Loucesie' fr. 6; nom. plur. per oi fr. 19 'pilumnoe poploe', contra per ei 'virei' fr. 6.

Genet. plur. 'divom' (bis) fr. 1, dat. vel abl. plur. 'priviclois' fr. 25, at mutata forma 'pesnis' fr. 21. Declinationem earum vocum, quae vulgo in -io exierunt, sibi non constare atque mox stirpem in -io, mox in is- secutam esse notum est, huius rei exemplum adest et Ianus et Ianis eodem fragmento, fr. 2, praeterea habemus 'manus' fr. 12 (cf. Dueni 'manom') quamquam posteris manes usitati erant, contra 'pescia' fr. 9, cui Marsum 'pesco' opponitur.

E verborum declinatione duae nobis servatae sunt formae vetustissimae, quae ad originem fere linguarum Italicarum recedere primo obtutu videntur, 'tremonti' tert. pers. plur. ind. praes. fr. 6 (tremunt) atque 'adoriso' sec. pers. sing. ind. praes. (adoriris) fr. 2; 'tremonti' primarium, ut aiunt grammatici, suffixum ostendit, contra 'praepotiont' fr. 30 secundarium. Iniunctivus imperativi significatu est 'prospices' fr. 31, 'perfines' quid sit infra ad fr. 33 disputatum est.

Itaque ut summam faciam, sunt quidem formae pervetustae, pleraeque vero ultra liberae rei publicae aetatem redire non videntur, contra nihil est, quod Appio Claudio recentius sit, nisi quod grammaticorum novandi studio deberi apertum est. Etiam angustioribus finibus circumscribere carminum Saliarium aetatem non possumus praeter quod fr. 19 (pilumnoe poploe) quarti saeculi (cf. comm.), saeculi eiusdem exeuntis fr. 8 (Veturi nomen) et fr. 29 (promenervat) esse verisimile est: sed certum est, non omnia uno eodem-

que tempore carmina composita esse, sed ut diversa esse ea carmina complura ex argumentis eorum cognovimus, ita variis temporibus orta esse ea ex genere dicendi elucet. Cum vero Aelius Stilo aliive grammatici, qui commentarios carminibus addiderunt, omnia uno corpore unoque libro comprehensa iam repperisse videantur (v. s. p. 321), deinde cum nihil fragmentis insit, quod citra tertii saeculi a. Chr. n. initium facta esse carmina comprobet, aut brevi ante Appium Claudium aut ab hoc carmina collecta editaque esse conicio.

Relinquitur nobis, ut pauca de metro carminum disputemus. Attamen de metro Saturnio iudicare et per se difficillimum est et ex his brevibus fragmentis omnino nihil de eo concludi potest; quare ad liquidum quaestionem perducere hoc loco nolo, non quo interpretationis metricae pericula bellaque subire dubitem, sed melius duxi, de versibus Saturniis alia data occasione quid sentiam proferre. — Atque versui quodammodo aptanda sunt fr. 1, 2, 6; quae si per quantitatem syllabarum metiri velis, in fr. 1 post 'patrem' thesin oppressam animadvertes, dein 'deo' pro una syllaba legendum tibi erit, (divóm patrém cánte — divóm deo súpplicáte.); tum fragmenti 2 versus prior difficillimus tibi erit, quem fortasse 'O Zól ádorĭso ómnia, veród Patúlci cósmis' leges, alter versus difficultatem non praebet (Es Sáncus Iánis dŭónus — Cérus es dúonus Iánus), fragmentum quidem 6 secundum quantitatem scandi nequit, nisi forte 'quomné tonas Loúcesié' ferire iubes. At si versus secundum accentum legere voles, fr. 1 recipies saturnium septies ictum: 'dívom pátrem cánte — dívom déo súpplicáte'; item fr. 6: 'quómne tónas Loúcesié' (vel Loucésié), tum 'praé ted trémonti quótque', reliqua verba quomodo discernenda sint incertum est; etiam initio fr. 2 quadrupedem habebis semisaturnium 'O Zól adóriso ómniá'.

Fragmenta minora quovis modo saturniis adaptari possunt; fr. 3 caesuram ante 'recum' habere videtur (potíssimúm meliósum — récum), fr. 13 ita inciditur: 'pennátas — ímpennátasque ágnas', qui versus utrum secundum quantitatem an per accentum figurati sint nemo diiudicet.

5. De dis Saliorum.

Deos quos invocatos esse a Saliis scimus, iam supra p. 322 enumeravi; sunt Ianus, Iuno, Minerva, Iuppiter, Mars, Saturnus, Cerus, Pavor Pallorque; contra Venus hunc in numerum non recepta erat. Praeterea omnes deos 'consentes' veneratos esse Salios sequitur ea re, quod axamenta in deos universos erant composita; atque omnino deos quasi uno concilio coniunctos esse intellectos, qui omnes summo deo (i. e. Iano) subiecti et ab eo geniti essent, videmus e fr. 1, ubi Ianum 'divom patrem' et 'divom deum' appellant, vel fr. 3, ubi 'potissimum meliorum regum' eum celebrant. Quos inter deos priores egerunt partes Ianus ac Mars. Atque Ianum imprimis laudasse Salios testatur Lydus de mens. IV 2: 'δυοκαίδεκα πρυτάνεις

... τοὺc καλουμένουc Cαλίουc ... ὑμνοῦνταc τὸν Ἰανόν', idem confirmatur fragmentis carminum, in quibus praecipuum obtinuit Ianus locum (fr. 1—4). Ianum autem summum Romanorum deum olim fuisse caelique potentem atque eo in loco habendum esse, quo posteriore aetate Iuppiter Graecisque Ζεὺc erat, iam Preller fere intellexit, Linde[1]) nuper argumentis firmavit; summus vero caeli deus quin ante omnia in Saliaribus carminibus celebraretur, omnino non fieri potuit. Recentiore quam Saliaria quidem carmina erant aetate Ianus cum aliis quibusdam dis in unum quasi numen coaluisse videtur, velut cf. Macrob. I 9, 15: 'in sacris quoque invocamus Ianum Geminum, Ianum patrem, Ianum Iunonium, Ianum Consivium, Ianum Quirinum, Ianum Patulcium et Clusivium' et Lydum de mens. IV 1: ὁ Λαβεὼν οὖν φηcιν αὐτὸν καλεῖcθαι Ἰανὸν Κοcίβιον, τουτέcτι βουλαῖον, Ἰανὸν κήνουλον, οἷον εὐωχιαcτικόν, πατρίκιον ὡcεὶ αὐτόχθονα, Κλουcίβιον ἀντὶ τοῦ ὁδιαῖον, Ἰουνώνιον τουτέcτι ἀέριον, Κυρῖνον ὡcανεὶ πρόμαχον, Πατούλκιον καὶ Κλούcιον. οἱονεὶ θυρεόν, Κουριάτιον οἱονεὶ ἔφορον εὐγενῶν'; intelligimus igitur cum Conso deo et cum Quirino Ianum iam confundi aggregarique Iunoni, simul eum patricium et Curiatium appellari, quod gentium patriciarum deus vetus erat. Iam antea Ianus caelipotens cum solis deo concrevit, quod etiam Iovi accidisse e cognomine Lucerio Saliorum, Oscorum Lucetio efficitur; quare Sol non modo Ianus, sed etiam 'duonus Cerus' invocabatur (*vide ad fr. 2*).

Marti praeterea consecratos esse Salios et ex fr. 8 efficitur — nam Mamurius Martis dei cognomen erat, cf. comm. ad fr. 8 — et scriptores complures testantur, sicut Livius I 20, 4: 'Salios item duodecim Marti Gradivo legit', auctor de vir. ill. c. 3: 'Salios Martis sacerdotes, quorum primus praesul vocatur, duodecim instituit', Luc. de salt. 20: '(ὀρχήcεωc) ἧν οἱ εὐγενέcτατοι αὐτῶν τῷ πολεμικωτάτῳ τῶν θεῶν Ἄρει οἱ Cάλιοι καλούμενοι ... ὀρχοῦνται', alios quidem praeter Martem appellant deos Servius (Dan.) ad Aen. VIII 285: 'sunt autem Salii Martis et Herculis' etc., et Liv. V 52, 7: 'quid de ancilibus vestris Mars Gradive tuque Quirine pater?' ceterum Martios esse sacerdotes vel ex ancilibus omnique ornamento Saliorum conspici potest, eaque e re cognoscimus simul Martem, quem veris solisque vel anni deum initio fuisse constat, bellicas adeptum esse virtutes ut ubique ita etiam apud Salios, qui mox Pavorem Palloremque, Martis scilicet comites, deos coluerunt; et haec fere Dionysius dicere videtur II 70: 'οὗτοι πάντεc οἱ Cάλιοι χορευταὶ τινέc εἰcι καὶ ὑμνηταὶ τῶν ἐνόπλων θεῶν'.

Recentiore aetate Herculem inter deos a Saliis cultos receptum esse primariumque tenuisse locum supra memoratum est, cf. Macrob. III 12, 5: 'Salios autem Herculi ubertate doctrinae altioris assignat, quia is deus et apud pontifices idem qui et Mars habetur. ... Est

1) *De Iano summo Romanorum deo (act. univ. Lundensis vol. 27) 1891.*

praeterea Octavii Hersennii liber qui inscribitur 'de sacris Saliaribus Tiburtium', in quo Salios Herculi institutos operari diebus certis et auspicato docet; item Antonius Gnipho . . . Salios Herculi datos probat' et Servii locum laudatum. Quirinum veneratos esse Salios sequitur e Servio ad Aen. VIII 663: 'Salios, qui sunt in tutela Iovis, Martis, Quirini', et Livii loco modo allato, quamquam carminum reliquiae de hoc deo plane tacent. Principum aetate imperatores nomina inter carmina Saliaria recipi iusserunt; quod non inde explicandum est, quod recentiore aetate etiam homines nobiles eximiosque carminibus suis Salii praedicare coeperint — cuius rei testes falso afferuntur Mamurius ac Lucia Volumna — sed imperatores deorum nacti venerationem etiam in carminibus Saliaribus cum ceteris dis adorati sunt.

Inter deos Saliares complures sunt, qui eandem fere vim virtutemque habent, quod quonam modo explicandum sit quaeritur. Velut habemus et Ianum et Iovem, qui uterque caeli lucisque deus est, Martem ac Quirinum, quae eadem numina esse habenda constat, Saturnum et Cerum, qui idem telluris agrorumque di sunt. Et Mars et Quirinus qua re distent inter se notum est: scilicet Mars Romanorum deus est, Quirinus Sabinorum[1]); itaque mixtam apud Salios et Romanam et Sabellam religionem ita fere esse, ut dei non coaluerint, sed in cultu iuxta tantum positi sint intelligimus; sed postea Mars priores egit partes, Quirini adeo obliti sunt Salii, ut ne in carmina quidem nomen eius reciperent; quamquam in cultu non neglectum esse Quirinum ab Agonensibus Saliis verisimile est. Quare idem de Iove ac Iano statuendum erit: atque cum Ianum, quamvis posteris e memoria religioneque evanescere coepisset atque oblivione paene obrutus esset, tamen antiquissimum primariumque Romanorum deum fuisse et aliis indiciis testimoniisque constet et carminum Saliarium fragmentis 1 et 3 evincatur, Iovem, qui recentiore quidem aetate summus caeli mundique rex solus putabatur, non origine Romana, sed Sabellica oriundum esse existimo. Iovem quidem Umbrorum deum fuisse ex Iguvinis tabulis didicimus, etiam Oscis eundem proprium fuisse monumentis Oscis declaratur, apud Oscos solis deus factus Lucetius appellatus est: et viden etiam in carminibus Saliaribus ipso hoc Lucerii cognomine Iovem praeditum esse, antiquissimum igitur migrationis huius Iovis dei exemplum hoc carmen possides. — Saturnum cum Ope dea Latinos, Cerum Cereremque Sabellos esse collatis Oscorum Umbrorumque dis Cerfo Cerfiaque et Keri Kerriaque sequitur. Sin Romanam religionem, quam quidem apud Salios fuisse scimus, adeo fuisse mixtam cum Sabellica intelligimus, hoc esse factum videtur, cum Palatini Quirinalesque Salii consuetudine quadam atque usu coniuncti sunt.

1) C. Preller, *Römische Mythologie vol. I ed. 3 p. 369.*



II.

Fragmenta.

Axamenta: Desunt fragmenta.

Versus Ianuli:

1. Divom patrem cante, — divom deo supplicate.

Testimon.: Varro de l. l. VII 27: 'canite, pro quo in Saliari versu scriptum cante, hoc versu' e. q. s. — Macrob. I 9, 14: '(Ianus) Saliorum quoque antiquissimis carminibus deorum deus canitur. . . In sacris quoque invocamus .... Ianum Geminum, Ianum Patrem, ... patrem, quasi deorum deum.' — Paul. ex Fest. p. 36 (52) (Ianus) 'cui primo supplicabant velut parenti et a quo rerum omnium factum putabant initium.'

Var. lect. Divom] diuum *bis F.* — patrem] empta *F, quod Corssen 'deorum ablegmina' interpretatus est collatis Festo p. 4 (4) et 16 (21);* divom empete *Grotefend (= impetu),* templa *Bergk 'divorum templa' coelum esse ratus,* em pa *Havet (= divorum eum patrem cf. fr. 21),* ⟨Diov⟩em potem *Zander,* deivom ⟨Ian⟩em pa⟨trem⟩ *Linde (de Iano summo Romanorum deo p. 30),* parentem *Bährens bene collato Paulo,* patrem *scripsi quod et facilius ex codicis memoria eruendum esse et sequi e Macrobio, qui aperte hunc locum in animo habet, existimo.* — supplicate] supplicante *F, corr. Grotefend, defendit Jordan quamvis interpretari nequiens,* divom deo supplice cante *C. O. Müller,* sub deo plicate *vel* sub deum placate *L. Müller,* divom deous(!) suplicate *Zander (= deo dici!).*

Comment. Versum hunc in initio primi carminis (Ianulorum scilicet) fuisse et ad Ianum esse referendum e testimoniis modo allatis constat. At Zander hoc fieri posse acriter negat, '*divom deo*' aetate, qua composita sint carmina Saliaria, dici nequire neque omnino tunc fuisse vocem 'deus' sed 'divus' ratus collato Varrone (ap. Servium (Dan.) ad Aen. XII 139): 'ita respondeant cur dicant 'deos', cum ⟨de⟩ omnibus antiqui dixerint 'divos'.' quare abiectis reliquorum auctorum de Iano summo antiquissimoque Romanorum deo testimoniis Iovem dictum esse statuit. Quas nugas siquis singulas refellere vellet, ipse nugosus esset! — Imperativi formam elisa media littera ortam '*cante*' neque vulgarem neque dialecticam esse sequitur ea e re, quod nusquam, quoad scio, tales imperativi reperiantur; elisorum sonorum, qui acuto accentui subsecuntur, magna in lingua Latina omnis generis est copia; quae syncope quod in imperativo 'cante' carminis Saliaris evenerit, causam esse puto in hoc carmine quaerendam, h. e. metri accentu orta est syncope. Et eandem fere rem ecce habemus in carmine Arvali 'síns incúrrere ín pleóres' pro 'sinas', simili huius causa ortum quoque est illud 'semunes alternei advocabit conctos' Arvalium pro 'advocabite'; animadvertimus igitur tribus ex his exemplis in versu illo Saturnio, quo quidem carmina haec sacra concepta sunt, evitari rythmum dactylicum, trochaicum autem ita effici, ut syllabae infirmae atque 'postsonae' accentus vi elidantur: quippe ea aetate syncopen saepissime accidisse scimus. — Ceterum forma dativi *deo* Saliarisne sit an novicia Varronique tribuenda incertum est; scilicet pleniores formae velut *deoi,* iam inde

ab iis temporibus, quorum monumenta aetatem tulerunt, perierunt, cf. mano *(inscr. Dueni, saeculi quarti a. Chr. n.)*, Lebro *(inscr. Pisaurensis)*, Feronia, Loucina *(Pisauri alibique)*, die *(Duen.)*, Fide *(Pisaur.)*; contra oi servatum est in fibula Manii Praenestina '*Numasioi*' sexto fere a. Chr. n. saeculo assignanda; et Salios *deo*, non *deoi* elocutos esse e metri natura mihi quidem verisimilius est.

2. O Zol, adoriso omnia — verod Patulci cosmis;
Es Sancus Ianis duonus, — Cerus es duonus Ianus.

Testimon.: Varro de ling. lat. VIII 27: 'In multis verbis in quo antiqui dicebant s, postea dictum r, ut in Carmine Saliorum sunt haec: e. q. s.' — Vel. Longus. (VII p. 51 K): (Z) 'mihi videtur nec aliena latino sermoni fuisse, cum inveniatur in carmine Saliari'. — Tertull. apol. 10: '(Italiam) In qua Saturnus ... exceptus ab Iano vel Iane ut Salii volunt.'

Var. lect.: 'cozeulodorieso . om̄ia ũo adpatula coemisse . ian cusianes duonus ceruses . dun; ianusue uet pom̄elios eum recum' *habet locum F, secuntur quattuor spatia vacua.* — 1. O Zol adoriso] *conieci.* — Ozeul adosiose *Bergk, quod Solem esse putavit collatis Usil Etruscorum atque Auseliis Sabinorum ap. Paul. p. 18 (23), deinde comparata glossa (Corp. gloss. II p. 8, 21)* 'adoriosus, ἔνδοξος', O Zeul adoriesis *Jordan,* Cozevi adoriose *Havet (= Consivius),* Ozeul, o domine es *Bährens,* O Zaul adoriese *Zander (= Sol adorire).* — omnia, verod Patulci cosmis] verod *et* cosmis es *conieci,* omnia *in codice,* omina vero *Corssen, Bergk (*osmina *praeferre se Bergk dixit),* ad Patulcie misse *Bergk (= precationes admitte),* Patulcius Clusivius *Jordan,* Patulti oenus es *Havet, (de* omniaveroad *uterque desperans),* omnium pater, Patulci Cloesi *Bährens,* verom ad patla coemis es *Zander (= ad portarum patentes aditus comes es).* — 2. Sancus Ianis] *correxi,* Iani cusianes *Corssen (= curiones),* ianitos Ianes *Bergk perperam comparato Paulo p. 73 (103):* 'ianeus, ianitor', Ianus cusianus es *Jordan,* ianicus Iane es *Havet,* es Ianeus, ianes es *Bährens,* ianeus Ianes *Zander.* — duonus] *vulgo ad insequentia refertur.* — Cerus es] *corr. Corssen.* — duonus Ianus] *corr. Bergk,* oenus *Bährens, qui* Ianusve uet *delet; reliqua ab hoc fragmento seiunxi, cf. fr. 3; etiam Bergk quidem hunc Varronis locum in tria distribuit fragmenta, primum post* adosiose, *dein post* Cerus es *interpungens.*

Comment. Priusquam de sententia fragmenti omnium quae aetatem tulerunt maximi disseram, verba ipsa, quomodo restituenda atque explananda sint disputandum est. — E longa illa vocum lacerarum litterarumque obscurarum serie eminent pauca verba haud corrupta, quae, si loco mederi volumus, ante omnia accuratissime nobis observanda sunt. velut '*omnia*', '*duonus*' (cf. Corp. gloss. II p. 56, 56: duonus, ἀγαθός), '*Cerus es*', '*Ianus*' certa esse videntur; pro *dun;* (= dunus) facili mutatione '*duonus*' scribendum est, item e *patula* Iani *Patulcii* nomen procul dubio eruendum, cf. Macrob. I 9, 15: 'In sacris quoque invocamus .... Ianum Patulcium et Clusivium', Ovid. fast. I 127: 'Modo namque Patulcius idem Et modo sacrifico Clusius ore vocor', Serv. ad Aen. VII 611: 'alii Clusivium dicunt, alii Patulcium, quod patendarum portarum habeat potestatem', Lydus de mens. IV 1: 'Ὁ Λαβεὼν οὖν φησιν αὐτὸν καλεῖσθαι .... Πατούλκιον καὶ Κλούσιον οἱονεὶ θυρεόν'. — Dehinc quid in corruptis syllabis lateat videamus. Atque in initio et *Ozeul* vel *Usil* ille et

O Zeul inepta sunt nomina; Etruscorum enim Usil quid cum Iano Romanorum haberet commune nemo adhuc ostendit; neque Ozeul cum Auseliis cognatum esse potest neque Zeul idem ac Ζεύς propter l est neque eu diphthongus in Latino sermone tolerari quit: notionem Solis subesse huic nomini consentiunt docti, tamen falsa est Zanderi coniectura '*Zaul*', quoniam au neque ex origine vocis expectandum est neque postea in o transire potuit, cf. Vaniček *Etymol. Wörterb. ed. 2 p. 347* et Schweizer-Sidler *ann. philol. 123 (1881) p. 43.*[1]) Quare corrigenda est Florentini memoria scribamusque *Zol,* z litteram autem testatur Velius Longus et comprobat Umbrorum scriptura *zeřef* (= sedens) vel Faliscorum *zenatuo.* — Iam in codice legitur '*odorieso*', quo in vocis monstro certe propter Varronis lemma s inter vocales illud conservandum est; 'adoriose' collata glossa haud male coniectum esse videretur, nisi s illud etiam in posteriore latinitate mansisset, quod Varroni contradicit; cum vero sequens *omnia* verbum desideret verbique suffixum ecce adsit in syllaba -eso vel -iso (cf. Stolz *Gramm. lat. ed. 2 pg. 360*) atque nonnisi una littera mutata adoriendi verbum accipiamus, Bergkii coniecturam non comprobo, Zandero me adstipulo. Ex *adoriso* (quocum cf. ἕπεο) secundum linguae leges *adorire,* mox ex activi analogia *adoriris* factum est; ceterum formam in e, non in is exeuntem me quidem iudice legimus etiam in carmine Arvali '*advocabit*', quod pro '*advocabite*' (advocabitis) scriptum esse eliso -e finali supra ostendi ad fr. 1. — Et *adoriso* scribens ipse dubium esse velim, utrum *adorīso* = adorīris an *adorĭso* = adoreris pronunties; sane nescimus, quae Saliis forma usitata fuerit. In '*ūo (= vero) ad*' subesse ablativi formam priscam in *d* exeuntis acute iam Jordan divinaverat, restituendum igitur erit *verod;* ex *coemisse* minime eliciendum est Clusi Clusiviive nomen, quod iusto maiore mutatione egeret; sane pessimum autem est illud Zanderi inventum '*coemis*', quod pro comite ille habet (= coguemis); *comes* procul dubio a *com-* praepositione atque eundi stirpe derivandus est; et praeter etymologiam multa peccavit Zander: m ineptum est, -is finalis interpretatione caret, -gu-, modo umquam fuisset non disparuisset, coem- in cŏm- contrahi non potuit: at talia silentio praeterire melius fuit. — Itaque una littera correcta scribo *cosmis,* hanc enim fuisse vocis cōmis pristinam formam Dueni 'cosmis virco' docet.[2]) Porro pro traditis '*ian cusianes*' '*Sancus Ianis*' conieci; sin '*ianeus*' a lectione tradita eadem facilitate scribitur, a sententia Sancum deo Romanorum summo melius convenire, quam ianeum ianitoremve apparet. *Ianes* nominis forma cum apud Varronem extet

1) Qui comparatis got. sauil, graec. ἥλιος e stirpe 'saw' ducit vocem, ita ut antea 'sāol' fuerit.

2) Eadem e stirpe 'cosmis' derivandum puto, qua graecum κόσμος, quod bene Froehde *(in Kuhnii annal. 23 p. 311)* cum lat. *castus* et sanscr. *çâtra* et *çâsana* confert, respondent igitur recte soni ā — ŏ — ă; frustra Solmsen *ib. vol. 29 p. 329* κόσμος et *censeo* coniungere studuit, quod rectum esse graecae linguae leges vetant.

acute ab aliis Tertullianus testis advocatus est, qui praeter Ianum etiam Ianem fuisse dicit. Iam '*Ianis*' quomodo accipiendus sit quaerentes ad deorum nomina hoc carminis Ianuli fragmento appellatorum interpretanda accedamus.

Allocuntur Salii Solem, quem eundem Ianum existimant; et sententia versuum duorum ita fere exprimi potest: 'O Sol, (qui) ad omnia vadis (surgis), re vera comis Patulci: es bonus Sancus Ianius, es bonus Cerus, (es) Ianus.' Et Ianum, caeli summum deum, etiam solem habitum esse non modo conici potest, immo comprobatur exemplis et Iovis, qui Lucerius sive Lucetius dictus est, velut 'lucis auctor', scilicet cum solis deo in unum coaluit, et Dianae, quae postea Artemidi Graecae similis putata atque pro luna habita est. Ad caelum autem super omnem terram patens spectat cognomen Iani Patulcii, quod a stirpe verbi patendi vel a '*patulus*' adiectivo derivatum est; cf. Paul. Diac. p. 277 (220): 'patulum bovem Plautus appellat, cuius cornua diversa sunt ac late pateant', ex patulo *patulcus* dictus est, ut *petulcus* ex *petulo* (cf. petulantia); et huc referendum est, quod Iano iani ianuaeque sacra erant, scilicet imaginem dei Patulcii reddere videbantur, qui arcu suo mundum contegit. Idem vero cognomen etiam ad solem referri posse Salii canunt, quippe qui omnia adoriatur et similiter atque Ianus late pateat. — Deinde '*Sancus Ianis duonus*' Sol sive Ianus appellatur; constat autem saepissime in vetustiore latinitate — imprimis autem in sermone qui dicitur vulgari — pro verbis in -ius desinentibus stirpes per i-declinationem formatas usui fuisse; quod hic accidisse ubi '*Ianis*' formam testantur et Tertullianus et Varronis libri, crediderim. Sancus[1]) quid sit, ipsum eius nomen docet: nempe dius Fidius, h. e. numen 'sanctorum pactorumque' intelligendus erit, quod munus in Sabellorum religionibus partim Semoni contigit, qui inde Semo Sancus laudari solet, partim Iovi, velut apud Umbros. Et 'Ianius Sancus', quem ex summo deo Iano derivatum esse velut Dium Fidium ex Iove nomine efficitur, tamen Iano adeo permansit cognatus, ut simul cum eo etiam Soli par haberetur. — Denique '*duonus Cerus*' cum Ianus Solve appellentur, nihil hoc communis habet cum genio vel creatore; Cerum aliter omnino non explicari posse nisi fuisset Cereris socius idemque, qui Kerris Oscorum, Cerfus Umbrorum infra ad fr. 12 disputatum est. Qua re efficitur Ianum coaluisse etiam cum terrae frugumque deo, quod factum esse ne diffidas liceat conferre 'Ianum Consivium'; sane Consus nequaquam nomen accepit a consilio, ut veteres aiebant, sed terrae deus 'absconditus' (cond-to-s — consus) iure nominatus est; Consivius porro Ianus dictus est, quippe qui cum Conso concrevisset eiusque virtutes suscepisset. Ac tum, postquam Solem Patulcium recte dici, Cerum et Sancum Ianium esse affirmatum est, uno verbo comprehenduntur haec nominaturque

1) Cf. Preller *Röm. Mythol. ed. Jordan II p. 271.*

Ianus. Ceterum hanc ob rem intelliges, qua de causa hoc fragmentum Ianulis carminibus, non carmini alicui in Solem composito attribuere malui.

3. Potissimum meliosum recum.

Testimon.: Varro de l. l. VII 26 *[cf. fr. 2]:* 'vel po. meliosum recum'. Festus p. 244 (205): 'pa pro parte et po pro potissimum positum est in Saliari carmine'.

Var. lect.: ue uet pōmelios eum recum *F*; promelios es recum *Jordan (= optime),* meliose im recum *Havet (= meliorem eum regum), ex anteriore fragmento voces* 'duonus Ianus' *huc rettulit scripsitque:* 'duonus Ianus auctet, po *(= quo)* meliosem recum' *Bergk,* promelios devom recum *Bährens (= maximus dominorum caelestium),* veveis promerios prome dius enum reconde *Zander, qui postea* recumde *praetulit.*

Comment. Syllabas in Varronis codice '*Ianusue uet pō*' plane obscuras ex *vel* aut *ve vel* corruptas esse conicio, ita ut haec verba Varro velut alterum exemplum e carminibus Saliaribus petitum priori addat. Deinde pro illo *po* optime nobis offertur testis Festi ille locus, quod iam Bergk acute observavit; ceterum *po* non locuti sunt Salii, sed hoc scriptum in editione aliqua invenit Aelius pro voce '*potissimum*'. Ac cum Varro propter -s- intervocale servatum hoc fragmentum laudaverit, pro '*melios eum*' casus aliquis restituendus erit, quem genetivum esse ex sequenti *recum* efficitur. *Recum* pro *regum* vetusto more scriptum esse et miro aliquo casu etiam ad Varronis carminum contextum durasse nemo est quin sciat. — His autem verbis Ianum Salios allocutos esse comparato fr. 1 constat, sed quod '*meliores reges*' dei nominati sunt, non solum ad concilium illud omnium caelestium alluditur, sed etiam duae tribuuntur dis virtutes, qui et reges humanarum scilicet rerum totiusque mundi appellantur et boni i. e. vacui a vitiis magis quam homines celebrantur.

4*. Ianituos.[1]

Testimon.: Varro de l. l. VII 26 *[vide ad fr. 2 et 3, post quae spatium vacuum quattuor versuum, tum secuntur haece:]* 'Foedesum, foederum *[= fr. 7],* plusima, plurima *[= fr. 26],* meliosem, meliorem *[= fr. 27],* asenam, arenam *[= fr. 20],* ianitos, ianitor'. . . .

Var. lect.: ianituos] ianitos *F, ita ipse Varro legit, quod correxi vide comm.,* ianeus *coni. Havet. — Et hoc et quae infra sunt fragmenta 7, 20, 26, 27 e carminibus Saliaribus laudasse Varronem consentiunt viri docti; quamquam enim multa desunt in codice F Varronis, inter quae etiam alterius auctoris librive nomen excidere potuisse nemo est quin concedat, tamen duae harum glossarum extant quoque apud Festum (fragmenta 26 et 27), et altera quidem loco p. 244 (205), quo non nisi verba Saliaria contineri verisimillimum est.*

Comment. Vox '*ianitos*' iure offensionis ansam dedit Haveto; namque cum Varro hanc vocem laudet, ut a pristinis Romanis s pro r in multis verbis fuisse demonstret, tamen horum in ordinem ianitorem non cadere certum est, quippe qui numquam s, semper r inde ab

1) Quibus asteriscus appositus est fragmenta e carminibus Saliaribus esse sumpta ex ipsis testimoniis non constat.

initio linguae indogermanicae habuerit, cf. Brugmanni *„Grundrifs d. vergl. Grammatik" II p. 353;* itaque aut errat Varro aut repperisse se hanc vocem in carminibus Saliaribus alibive turpiter mentitur; illud sane magis probaverim, quoniam mendacii auctorem diligentissimum vix quisquam convincat. Erroris vero causam fuisse existimo, quod re vera Varro formae *ianitos* simillimam in carmine aliquo Saliorum legeret, quam aut per negligentiam aut coniectura '*ianitos*' esse debere putaret; et hanc vocis formam '*ianituos*' fuisse collato *aedituo, atrituo* similibusve conicio; namque, quae postulatur ipsa Varronis glossa significatio ianitoris, inesse ianituo unus quisque mihi concedet (velut aedituos 'qui aedem tuetur' ita ianituus 'qui ianuam tuetur').[1])

Ianituos i. e. ianitor Ianus deus dictus esse mihi videtur, cf. Ovidii fast. I 137:

'Utque sedens primi vester prope limina tecti
Ianitor egressus introitusque videt,
Sic ego perspicio caelestis ianitor aulae
Eoas partes hesperiasque simul'

quocum conferas Horat. epist. II 1, 255: 'Claustraque custodem pacis cohibentia Ianum' aliosve locos. Atque haec Iani summi Romanorum antiquissimis temporibus dei cum iano, ianua, ianituo ianitoreque comparatio minime ad virtutem notionemque eius, qualis re vera fuit pertinere potest, orta autem est ex etymologia quadam vulgari, qua deus, qui per Iovem iam opprimi coepit cuiusque vix iam reminiscebantur Romani, ianuarum portarumque dominus redditus est; conferas quaeso Lycurgi aliorumque lucis solisve deorum apud Graecos cum lupis cognationem vel Epimetheum vulgari etymologia ex Prometheo *('Pramatha')* ortum.

Versus Iunonii.

5. Varro de ling. lat. IX 61: 'Praenomina mulierum antiquarum Mania, Lucia, Postumia; videmus enim Maniam matrem larum dici, Luciam Voluminam Saliorum carminibus appellari' etc.

Var. lect.: Voluminam] Volaminiam *F Varronis,* Volumnam *corr. Zander, qui idem melius* Voluminam *scripsit 'Versus italici' p. 31; in Augustini loco in comm. allato* Volumnae *habent FC,* Voluminae *A.*

Comment. Fragmentum bene explicuit correxitque Zander collato Augustino de civ. Dei IV 21: 'Quid necesse erat Opi deae commendare nascentes .... deae Menti, ut bonam haberent mentem, deo Volumno et deae Voluminae ut bona vellent'; hanc enim nascentium deam Luciam Voluminam sive Volumnam eandem esse quam Iunonem Lucinam idem observavit; falso antea mulieris cuiusdam clarae nomen inter carmina Saliaria positum esse docti putaverant (velut Marquardt *„Röm. Staatsverw." III ed. 2 p. 438 adn.* et Bährens).

1) Ceterum iam Zanderum '*ianituos*' coniecisse ex indice editioni eius adnexo novissime perspicio.



'Lucia' appellata est dea, ut postea Lucina vel uti Iuppiter Lucerius sive Lucetius, Volumna, quasi favens volensque feminis parturientibus, postea vero solum cognomen illud 'Volumna' de Iunonis Luciae (vel Lucinae) Volumnae nomine solutum semideam, quae nascentibus parturientibusque praefuit significabat; quod saepius ita factum esse nemo est quin sciat.

Versus Minervii: Desunt fragmenta.

Carmen in Iovem:

6. Quomne tonas, Loucesie,
Prae ted tremonti quotque — virei dei.

Testimon.: Terent. Scaur. (VI p. 28 K): 'Adverbium autem per q debeat scribi, ut „quom legissem", „quom fecissem", quoniam antiqui pro hoc adverbio „quomne" dicebant, ut Numa in Saliari carmine' etc. — Festus p. 244 (205): 'Prae ted tremonti, praetremunt te.' — Macrobius I 15, 14: 'Cum Iovem accipiamus lucis auctorem, unde et Lucetium Salii in carminibus canunt.'

Var. lect.: Quomne] *correxi bis, vide infra,* cuine *codd. Scauri B et P et in fragmento et in grammatici verbis,* cume *Putsch,* cum e *Ribbeck,* qune *Jordan,* quome *Bährens,* quōme *Zander.* — tonas] *corr. Corssen,* ponas *BP.* — Loucesie] Leucesiae *B P,* Leucesie *vulgo post Corssenum,* Leucetie *Düntzer et Jordan,* Loucesie *ego e glossa, vide infra.* — Prae ted tremonti] praetexere monti *BP Scauri,* pretet tremonti *F Festi (ex apogr.), corr. Bergk,* tremont *Jordan, qui* hemones *addit,* prai *et* tremonte *Zander.* — quotque virei dei] quot ibet etinei de is (eunei de his *P*) cum tonarem *B P,* quo tibimet cunei dehiscunt *Corssen,* quom tibei cunei decstumum tonaront *Bergk,* quoti ibe tet viri audeisunt tonare *Havet,* quot †ibet† hemunis devi conctum mare *Bährens,* quot⟨quot⟩ ubei⟨que⟩ hemunis deiveis *Zander, qui* conctum mare *e Baehrensio sumit addito* m⟨ontes campoe⟩, quot ibi est „cuine" id est „cum" *restituit grammaticoque vel glossatori cuidam tribuit Jordan.*

Comment. Vocem illam quam pro 'cum' stare Terentius Scaurus testatur incipere a littera q ex eiusdem verbis elucet, quare pro ea quam in Scauris libris habemus lectione certe insana corrigendaque adverbium a q incipiens, velut *quom,* scribendum est, tamen minime probandum Iordani *qune* — quocum ille comparari iussit Umbrorum *pune* ac *ponne* —, quippe quam formam ficticiam omnes linguae latinae regulae aspernantur. Etiam magis repudiandum illud *quom e*; etenim *e* particula non postponitur, sed praeponitur voci ad quam referenda est, velut équidem, ecastor, edepol, éccere, 'é nos iuvate'. Neque melius est Zanderi quōme, quod ille — horribile dictu — ex '*quosme*' ortum esse vult! Sed optimo iure Umbrorum particulam attulit Jordan, scilicet similem huius formam Scaurus in carmine legisse videtur; illorum autem formae '*ponne*' latina aut '*quom-de*' aut '*quom-ne*' responderet; namque quaeritur, utrum *ponne* compositum sit ex '*pom*' (quom) cum '*de*' an cum '*ne*'; illud voluerunt Umbricarum reliquiarum interpretes, quibuscum facit etiam Brugmann *„Grundr. d. vergl. Gramm." I p. 373,* hoc mihi multo videtur veri similius esse collatis *panne, postin, postne, perne, superne* Um-

brorum, *tanne* vel *tamne* carminum Saliarium (vide fr. 34). Quae si ita sunt *quomne* etiam huic carmini reddendum erit.

Iam quaeritur quaenam fuerit nominis Iovis Lucetii forma Saliaris. *Leucesie* vel *Leucetie* qui scribunt falsi esse mihi videntur, neque enim diphthongus *eu* ferri potest in Latina lingua neque in lucis sive 'loucis' stirpis familia *eu*, at ubique *ou* in monumentis vetustioribus reperitur, velut *Loucina, Loucanam*, *loumen, loucom, loucarid, poloucta* Latina, *Loucilia* et *Losna* (ex 'Loucsna') Praenestinorum, *Loucies* Paelignorum, *Loucanom, Loucies, Lovkis* vel *Lovikis* Oscorum. Ac falso dixeris, *eu* diphthongum in *ou* mutatum demum esse post carmina Saliaria vetustissima; namque satis superque constat *eu* iam periisse iis temporibus, cum etiam coniunctae fuerunt Italorum linguae gentesque. Ergo mutatione sane facillima *louc-* carmini huic restituendum est. Deinde sonum s in nominis suffixo refert Scaurus, -etius habet Macrobius; cuius testimonium minus grave nobis videbitur, si meminerimus Gallorum Martis Lucetii vel Loucetii, quocum hercle Macrobius Loucesium Saliarem confundere potuit. Illam nominis formam testantur praeterea Paul. Diac. ex Fest. p. 83 (114): 'Lucetium Iovem appellabant, quod eum lucis esse causam credebant', Gellius V 12, 6: 'Idcirco simili nomine Iovis Diovis dictus est et Lucetius, quod nos die et luce quasi vita ipsa afficeret et iuvaret. Lucetium autem Iovem Cn. Naevius in libris belli Poenici appellat', Marius Victorinus (VI p. 12): 'Nostri etiam, quotiens eiusdem soni longa syllaba (i. e. ū) scribenda esset et ipsi u adiungebant o litterae; inde scriptum legitis Loucetius nountius, loumen et cetera', Servius ad Aen. IX 567: 'Sane lingua Osca Lucetius est Iuppiter dictus a luce quam praestare hominibus dicitur. Ipse est nostra lingua Diespiter.'

Discimus igitur *Loucetium* Oscam fuisse nominis formam, quam quidem quod Naevius mutuavit nemo miratur, Salios vero ab Oscis nomen accepisse per se minime credi potest. Atque iam adest glossa (*Corp. gloss. II p. 124, 34*) 'Lucerius, Ζεύς', qua efficitur Loucesium Saliaris carminis recte dictum Scaurique memoriam servandam esse. Et compositum quidem nomen est ita, ut *Toitesia* vasculi Dueni, *Valesius, Numisius* aliaque plura.

Quae subsecuntur verba '*prae ted tremonti*' remotissimae antiquitatis speciem adeo exhibent — excepta praepositione 'prae', quam grammatici novasse videntur — ut Iordano vel suspicionem moverint; ac Iordanum fuisse qui sequerentur sane mireris iure satisque refutatum nunc a Zandero; formam rectam esse atque existere olim potuisse nemo erit qui neget collata Graecorum Oscorumque coniugatione, in Saliaribus carminibus lectam esse duo grammatici testantur; quos quidem quod Jordan non duplicem praestare memoriam, sed Festi lectionem e Scauri codicibus ortam esse contendit merae argutiae vanaeque sunt. Sed etiamsi utrumque grammaticum ad unum Aelii Stilonis commentarium redire putares — quod nemo umquam adhuc demonstrare conatus est —, qua commotum causa

Aelium existimas formas e libidine figurasse? Et hercle formam finxisset rectissimam, quamquam aliunde eam nosse non potuit! At iustam disciplinarum philologicarum rationem si sequaris, concedes formam bis traditam nec per grammaticae leges falsam conservandam esse!

Iam finis fragmenti quomodo scribendus explicandusque sit quaeritur, quem ego dubitans ipse quidem ita restitui '*quotque virei dei*'. Ac verba in codicibus misere lacerata fragmenti Saliaris esse, quae sana libri exhibent '*cum tonarem*' apertam esse interpolationem ex dittographia scilicet illius '*quomne tonas*' ortam existimo, Iordanum quodammodo secutus; qui quidem cum totam illam sententiam corruptam pro Scauri vel interpolatoris alicuius verbis habuerit falsus esse videtur, neque enim ita vocem *tonarem* additam esse explicare poteris. In verbis corruptis inesse subiectum verbi '*tremonti*' patet iureque similia ab Haveto, Baehrensio, Zandero coniecta sunt. Memoriam vero si quam artissime sequamur, perspiciemus, adesse nobis relativam aliquam formam *quot* vel *quoi* vel simile, deinde nominativum pluralem in *ei* exeuntem (sive dualem eum appellare mavis), postremo *deorum* vocabulum; forsitan insit quoque *ibi* (*ibei*) vel *ubi* vel *libet* conicere possis. Quibus e traditae lectionis vestigiis id quod supra scripsi restituere conatus sum; ad tradita verba propius accederet, si *quotlibet* scriberemus, at hoc verbum a carminibus Saliaribus sane alienum esse duco, *quotque* etsi alibi non traditur tamen recte formatum est.

7*. Foedesum.

Var. lect.: Varro de l. l. VII 26 (*cf. fr. 2 et 4*): foedesum, foederum. — fedesum, federum *F*, *a Varrone igitur oe scriptum esse videtur, quod in libris in e mutari solet, namque oi si Varro habuisset, alium in modum librarii corrupissent. Saliaris carminis* foidesom *quin proprium fuerit procul dubio est.*

Comment. Foederum mentio facta esse videtur in carmine, quo deus, cui omnia pacta, foedera, iura iuranda sacra erant, celebrabatur, itaque ad Iovem Diumve Fidium fragmentum hoc refero. Ceterum etiam Iano antiquitus foedera sancta fuisse e cognomine eius Sanco supra conclusi (*vid. comm. ad fr. 2 p. 334*), tamen probabilitatem maiorem eaque quae constant sequi malui.

Carmina in Martem:

8. Mamuri Veturi.

Testimon.: Varro de ling. lat. VI 49: 'Memoria quae a manendo, ut Manimoria potest esse dicta; itaque Salii quod cantant „Mamuri Veturi" significant memoriam ⟨veterem⟩.' — Plut. Numa c. 13 fin.: Τῷ δὲ Μαμουρίῳ λέγουσι μισθὸν γενέσθαι τῆς τέχνης ἐκείνης μνήμην τινὰ δι' ᾠδῆς ὑπὸ τῶν Σαλίων ἅμα τῇ πυρρίχῃ διαπεραινομένης. οἱ δὲ οὐ Οὐετούριον Μαμούριον εἶναί φασι τὸν ᾀδόμενον ἀλλὰ οὐετέρεμ μεμορίαμ, ὅπερ ἐστὶ παλαιὰν μνήμην. — Paul. Diac. e Fest. p. 99 (131): 'Mamuri Veturi nomen frequenter in cantibus Romani frequentabant hac de causa, . . .

Probatum opus est maxume Mamuri Veturi, qui praemii loco petiit, ut suum nomen inter carmina Salii canerent.' Ovid fast. III 259:

'Quare caelestia Martis
Arma ferant Salii Mamuriumque canant.'

idem III 389:

'Tum sic Mamurius „Merces mihi gloria detur,
Nominaque extremo carmine nostra sonent."
Inde sacerdotes operi promissa vetusto
Praemia persolvunt Mamuriumque vocant.'

Var. lect.: Mamuri Veturi] Mamurie Veturie *contra codices et usum scripsit Zander.* — *In Varronis verbis post* memoriam *in F lacuna* (metuere *V*, meminere *M*, monere *rell.*) veterem *e Plutarcho addidi.*

Comment. Verba '*Mamuri Veturi*' non in carmine omnium carminum Saliarium postremo extitisse, quod antea putabant docti, sed in stropharum fine quasi versum intercalarem canta esse collatis Festo 'nomen frequenter in cantibus Romani frequentabant' et Ovidio 'nomina extremo carmine sonent' acute conclusit Usener. Atque duae erant de Mamurii nomine sententiae, Varronis, qui non hominem significari, sed memoriam veterem dici putabat, et Ovidii, Plutarchi (e Verrio ut videtur hoc capite haurientis), Dionysii, Festi, aliorum, qui ancilium sacrorum fabrum Mamurium appellari credebant. Utramque opinionem vanam esse apparet, quippe illa insanis Varronis etymologiis digna quae aggregetur, haec aetiologorum studio debetur. Sed illustravit fragmentum Prellero praeeunte Usener *mus. Rhen. 30 p. 183.* Etenim festo Mamuralium die, quae prid. id. Martias habebantur, ver novusque annus cum eo incipiens ita celebrabantur, ut homo sub Mamurii nomine pellibus vestitus vapulabat et ultra urbis fines expellebatur, cf. Lydum de mens. III 29 (= IV 36): Ἐν εἰδοῖς Μαρτίαις πομπῆς γιγνομένης ἤγετο καὶ ἄνθρωπος περιβεβλημένος δοραῖς καὶ τοῦτον ἔπαιον ῥάβδοις λεπταῖς ἐπιμήκησι Μαμούριον αὐτὸν καλοῦντες· ... ὅθεν παροιμιάζοντες οἱ πολλοὶ ἐπὶ τοῖς τυπτομένοις διαγελῶντές φασιν ὡς τὸν Μαμούριον αὐτῷ παίζοιεν οἱ τύπτοντες. λόγος γὰρ καὶ αὐτὸν Μαμούριον δυσχερῶν τινῶν προσπεσόντων ἐπὶ τῇ τῶν ἀρχετύπων ἀγκυλίων ἀποσχέσει τοῖς Ῥωμαίοις παιόμενον ῥάβδοις ἐκβληθῆναι τῆς πόλεως, paullo aliter Serv. ad Aen. VII 188: 'cui et diem consecrarunt, quo pellem virgis feriunt ad artis similitudinem' et Minucius Felix Octav. c. 24: 'scuta vetera circumferunt, pelles caedunt'. Ille quem Lydus describit mos communis erat gentibus indogermanicis — id quod Usener optime interpretatus est — anni praeteriti numen expellendi; et similiter apud Romanos Anna Perenna (eiusdem veteris anni dea) in aquam missa esse videtur[1]), mox paucis diebus post recentis anni deus Mars cum Nerione dea nuptias egit. Hic vero Mamurius Veturius i. e. Mars vetus, anni praeteriti deus quin invocatus precibus cantuque sit hoc fragmento Saliari ex iis, quae Preller atque Usener exposuerunt, non iam du-

1) Cf. etiam infra fr. 17.

bium est. Sed huc alterum Saliarium carminum fragmentum (fr. 9) '*pescia*' incidere iam Usener divinavit; pescia autem secundum Aelium Stilonem sunt 'capitia ex pellibus agninis facta'; nempe his 'pescibus' is qui Mamuralium die festo Mamurii partes agebat vapulabatque indutus erat. Postea interiisse morem expellendi hominis substitutasque esse pro homine pelles a sacerdotibus caesas locis Servii Minuciique intelligimus.

In nomine Mamurii Veturii scribendo pronuntiandoque non constant sibi auctores veteres; primam quidem syllabam produci ostendit praeter Ovidium Propertius IV (V) 2, 61: 'Mámurrí formaé caelátor aénae', quamquam Varro — sicut ex etymologia eius concludas — brevem esse eam putasse videtur; comparandum igitur nomen est cum Mamerte, Mamerco, Mavorte, Matuta[1]). Secundam autem syllabam longam habet Propertius[2]), qua cum forma Mamurram conferas et Morrium, Saliorum, ut Servius vult, conditorem. Contra Māmŭrium pronuntiavit Ovidius et ita Dionysius (Μαμόριος) nomen intellexisse videtur; Μαμούριον eum appellant Plutarchus ac Lydus. Illam formam praeferendam esse existimem, si Morrium et Mamurrium aeque esse cognatos reputem atque Martem et Mamertem, hanc tueri videtur carmen Arvale, quo Mamor a fratribus invocatur, Martis cognomen.

9. Pescia.

Testimon.: Fest. p. 258 (210) 'pescia in Saliari carmine Aelius Stilo dici ait capitia ex pellibus agninis facta, quod Graeci pelles vocent πέσκη neutro genere pluraliter', cf. Hesych. πεσκέων· δερμάτων.

Comment. Aelii Stilonis etymologiam secuti vulgo viri docti huic voci pellis notionem inesse cognatamque eam esse cum Graeco πέσκος existimant, velut Usener comparans '*pectere*' et πόκος ex '*pec-scia*' ortam esse coniecit. At miro modo, haec si ita essent, substantivum suffixo *sce* (*scia*) formatum esset! Equidem ego malim Italicas linguas conferre, ubi habemus Marsorum '*pesco*' (esos novesede pesco pacre, „sacrum ad pacandum") et Oscorum '*pestlom opsannom*' (sacrum (i. e. templum) operandum); idem autem verbum frequens est apud Umbros[3]), velut '*este persclum eneto*' (illud sacrum inito), '*persclumař cařitu*' (ad sacrificium calato), '*pir persclu uřetu*' (ignem in sacrificio urito); precationis potius vis inesse voci videtur aliis locis, ut '*persclu semu vesticatu atripursatu*' (simul cum preci-

1) Cf. *Archiv für latein. Lexikographie VIII (1892) p. 290*, ubi Mamor Arvalium a me num recte reiectus sit iam dubito; cf. praeterea Weissbrodt apud Schweizer-Sidlerum, *annal. philol. 123 (1881) p. 42*. — A stirpe mor- fortasse et Morrius (Ma-murrius) et Ma-mor (Mamurius) fingi potuit; ipsam hanc stirpem utrum cum Martis nomine cognati quid habeat necne nescio.

2) *Mamurri* ex optimo omnium codice Neapolitano restituit L. Müller.

3) Quamquam *persclum* non habere in latinis quod responderet ratus est Bücheler.

bus libato et tripodato), '*ennom persclu eso deitu*' (tum preces ita dicito) aliaque. Vis igitur verbi Italis communis nonnisi '*sacrum*' videtur fuisse, quam Marsi vetustioresque Umbri tenuerunt, posteriores Iguvini 'preces', quae in sacro immolando fiebant, intellexerunt, Osci in sacellum templumve mutarunt; Latini vero hanc multo angustioribus finibus circumscripserunt, qui — dummodo Aelius recte pescia interpretatus sit — capitia intellegebant i. e. vestem illam sacram, qua Mamurius indutus esse videbatur, qua de re cf. comm. ad fr. 8. — '*Perscom*' ab Italis dictum esse videtur, quod servarunt et Marsi '*pesco*' et Latini '*pesce*' loquentes; item deminutive '*persclum*' vel '*pesclum*' Umbri dicebant, '*pestlom*' Osci. Osca quidem forma Brugmann (*Grundriss d. vergl. Gramm. I p. 281*) commotus stirpem verbi *pers-* esse putavit, unde suffixo *-tlo* addito *pestlom* Oscorum, Umbrorum *persclum* ortum esset. Cui etymologiae et Marsa vox '*pesco*' et — si huc incidere mecum iudices — latina '*pescia*' obstant; et Oscum forsitan e '*persc-tlo*' ortum sit.

10*. Petilam suram.

Testimon.: Fest. p. 244 (205) 'petilam suram siccam et substrictam vulgo interpretantur. Scaevola ait ungulam albam equi ita dici.'

Comment. Interpretationem vulgatam vocis *petilus* legimus in Nonio II p. 149 M: 'petulum tenue et exile. Lucilius lib. XXII „Insignis varis cruribus et petilis". Plautus Plocio „namque coloratum frontem habet petilust habrus", petilus tenuis dicit.' Contra Scaevolae sententiam quodammodo variatam habet Isidorus orig. XII 1, 52: 'qui autem albos tantum pedes habent, petili appellantur, qui frontem albam callidi.' Petilam suram esse tenuem, parvam, exilem Plauti Luciliique exemplis a Nonio allatis affirmatur; Scaevola autem ungulam albam equi interpretans, dum recte haec statuerit — et comprobatur eius sententia usu vocis, quem Isidorus testatur — ex huius fragmenti verbis concludere ea nequiit, conclusit igitur e toto carminis huius conexu, itaque hoc carminis loco de petilo (i. e. exili) alboque equi pede sermo erat. Ac si quaerimus, qua in occasione equus albus sive albi eius ungues commemorati a Saliis sint, factum id esse in sacro aliquo veri simile est; equos vero immolatos esse uni Marti scimus, cf. Paul. p. 57 (81) 'Equus Marti immolabatur, quod per eius effigiem Troiani capti sunt vel quod eo genere animalis Mars delectari putaretur' et Fest. p. 194 (178): 'October equus appellatur, qui in campo Martio mense Octobri immolatur quotannis Marti, bigarum victricium dexterior. Quem hostiae ⟨loco⟩ quidam Marti bellico deo sacrari dicunt, non ut vulgus putat, quia velut supplicium de eo sumatur, quod Romani Ilio sunt oriundi et Troiani ita effigie equi sint capti: multis autem gentibus equum hostiarum numero haberi testimonio sunt Lacedaemonii, qui in monte Taygeto equum ventis immolant ibidemque adolent, ut eorum flatu cinis eius per finis quam latissime differatur. Et Sallentini,

apud quos Menzanae Iovi dicatus vivos conicitur in ignem, et Rhodi, qui quotannis quadrigas Soli consecratas in mare iaciunt, quod hic tali curriculo fertur circumvehi mundum.' Addas etiam Germanos, qui Wuodano deo equos immolabant: intelligimus igitur apud populos indogermanicos deo solis caelive immolatos esse equos. Iam equum in carmine aliquo Saliari commemorari cum videamus et reminiscamur diem 19. Octobris festum Saliorum fuisse armilustrio faciendo[1]), de hoc die hocque equi Octobris sacrificio nostro loco dici existimo. Et album equum optime ad deum solis lucentem idoneum esse apparet. *Petilus* autem vox[2]) cum iam pridem periisset et equum albis exilibusque pedibus praeditum apud Salios significasset, mox posterioris aevi homines, velut Isidori fons, omnem equum qui albos pedes haberet petilum dixerunt.

Carmina in Saturnum ac Cerum:

11. Fest. p. 476 (325): '(Saturno . .) qui deus in Saliaribus Saeturnus nominatur.'

Var. lect.: Saeturnus *ex titulo restituit Ritschl*, Saturnus *F*, Sateurnus *cum Paulo Diacono C. O. Müller, Havet, Bergk, Jordan.*

Comment. Formam '*Saeturnus*' tuentur et titulus vasculi CIL I 48: 'Saeturni pocolom' et vas Dueni, in quo *Iove sat* (Iovi Saturnio) scriptum, a vero ex e correctum est. De origine nominis[3]) nihil iam mihi constare videtur, Saturnum e vetusto Saeturno oriri potuisse vulgari analogia, unde verbum 'sero — satum' sequerentur, O. Keller '*Latein. Volksetymologie*' *p. 36* docuit.

12. Cerus manus.

Testimon.: Paul. p. 87 (122): 'In carmine Saliari Cerus manus intelligitur creatur bonus.' — Fest. p. 130 (146): 'Manos in carminibus Saliaribus Aelius Stilo significare ait bonos.'

Var. lect.: manos] (*sc. in Festi loco*): manuos *F*, manues Aurelius *codd. Pauli,* manes *excerptor ut formam usitatam scripsisse videtur.*

Comment. Cerum Festus nominat, '*Cerrus*' nominis formam postulavit Bücheler (*Umbrica p. 99*) probante nuper Wissowa (*in Roscheri lexico mythologico*). '*Keri pocolom*' habet vas antiquissimum in Latio repertum (CIL I 46), Ceres dea Romanorum certe uno scripta est r; contra in ceterorum Italorum linguis stirpem *cers-* reperimus, *Čerfum* apud Umbros, *Keri* (dat.) apud Oscos, *Cerfum* Paelignorum; eadem stirpe etiam dea haec Sabellorum nomen accepit, quae *Cerfia* ab Umbris, *Kerria* ab Oscis vocabatur, cf. etiam '*regena piai Cerie Iovia*' in inscriptione Marrucinorum. Hanc stirpem *cers-* extitisse quoque apud Latinos e vocibus '*cerritus*' et *cena* (e *cersna*, cf. silicernium) sequitur. At apud Varronem (fr. 2) et

1) Cf. Marquardt *ed. 2 p. 436.*
2) Cuius origo quae fuerit ignoro.
3) Cf. *Archiv für lat. Lexik. VIII (1892) p. 292.*

apud Festum cum Cerus uno r scriptus traditus sit Varroque voces vetustas nova orthographia reddere fere ubique consueverit, deinde cum titulus ille antiquissimus '*Keri*' formam praestet neque absit a veri specie, eccere exclamationem figuratam esse ex *é* atque Ceri huius nomine, *Cerum* scribendum nobis esse deum, non Cerrum existimo; sane praeter *Cerēs* (*cerĕs-* in casibus obliquis, *cers-* in nominis forma dialectica) quin potuerit stirps *Cerŏ-* existere nemo erit qui dubitet. Atque velut Osci Umbrique deam feminam Kerriam (Cerfiam) a mariti Kerris (Cerfi) nomine nuncuparunt, ita Latini, quae Cererem uno r pronuntiabant, etiam Cerum simplici r dixisse ac scripsisse putandi sunt.

Sed hunc Cerum, quem creatorem interpretatur Verrius, genium esse simileque numen vulgo putant, Iovem dictum esse 'quia ille procreandis hominibus praeesset' (!) acutus ille mythologus Zander edixit, iam melius Ianum intelligendum esse velut totius mundi creatorem Linde (*de Iano summo Romanorum deo*) existimavit. Ut illa plane mittam e vana nempe Verrii etymologia orta, qui more mythologorum diis singulas virtutes notionesque attribuit, haec Lindii opinio fulciri quodammodo videtur verbis fr. 2: '*Cerus es duonus*', quibus Solem Ianumve appellari constat; attamen Cerum omnino seiungi posse a Cerere dea vehementer nego; Cerus quomodo accipiendus sit — id quod modo in origine vocis explicanda tacitus sumpsi — docent Cerfus Cerfiaque Umbrorum et Kerris Kerriaque Oscorum, scilicet est terrae frugumque deus maritus Cereris, coniunctique hi sunt velut Liber Liberaque, Iovis Iunoque, Ianus et Diana multique alii. — Cerus *manus* dicitur, non manis, namque '*manes*' altero Pauli loco aut librariis aut ipsi excerptori esse tribuendos supra exposui. Adiectivi formam secunda (o) declinatione structam priorem fuisse praeter hunc locum confirmatur inscriptione Dueni: 'duenos med feced en manom, einom med mano statod'.

13. Pennatas impennatasque agnas.

Testimon.: Paul. p. 257 (211): 'p. i. a. in saliari carmine spicas significat cum aristis et alias sine aristis. 'agnas' novas voluit intelligi.'

Var. lect.: que *metri causa (sic!) sustulit Zander,* pesnatas impesnatasque acnas *mavult Bergk; post alterum illud Pauli* agnas *nomen grammatici alicuius (velut Aelii) excidisse aut Festi aut Pauli aut librorum culpa apparet.*

Comment. Vocem '*agnas*' neque cum agno cognatam esse neque pro adiectivo notionis '*novi*' habendam esse per se patet; sin spicae sint agnae, nomen ab acina vel acino derivandum erit; et femininam quidem formam habet etiam Catullus 27, 4: 'Ut lex Postumiae iubet magistrae Ebria acina ebriosioris'; ex *acina* autem vi accentus eliso medio sono *acna* — *agna* ortum est[1]); eadem a stirpe habes vocem '*acus*' (palea) apud rerum rusticarum scrip-

1) De vocum *acus, acinum* etymologia cf. Aufrecht in *Kuhnii annal. I p. 353.*



tores. — Spicarum frumentique mentio ad deos frumenti et agriculturae nos vocat, in carmine igitur Saturno vel Cero (vel fortasse Opi Cererique?) dicato haec verba fuisse videntur, conicias in sacrificio aliquo commemorando ea dicta esse, quo spicae deo dabantur, quod Cereri factum esse testatur Paul. Diac. p. 465 (319): 'Sacrima appellatur mustum, quod Libero sacrificabant . . sicut praemetium de spicis, quas primum messuissent, sacrificabant Cereri.' At mira sane ratione Zander ad Robigum vel Robiginem verba refert, quamquam Robigum a Saliis celebratum esse non modo non traditur, sed veri dissimillimum est.

Carmen in Pavorem Palloremque: Desunt fragmenta.

Fragmenta, quae ad sacra facienda spectant:

14. Insicia.

Testimon.: Varro de ling. lat. V 110: 'Insicia ab eo, quod insecta caro, ut in carmine Saliorum est, quod in extis dicitur nunc „prosectum".' — *Falso Havetum Zanderumque non* insicia *sed* insecta caro *carminis verba putasse sequi mihi videtur e* Macrob. VII 8: 'Dicas, quaeso, quae causa difficile digestu facit isicium, quod ab insectione insicium dictum amissione n litterae postea quod nunc habet nomen obtinuit.'

Comment. Insicia, i. e. exta cocta ac dis in ara porrecta commemorata esse, ubi de sacro deo deaeve cuidam vel faciendo vel facto ageretur elucet. De ratione carnem secandi immolandique cf. Marquardt *Römische Staatsverw. III p. 183.*

15*. Festus p. 116 (141): 'Cloatius etiam in libris sacrorum molucrum esse ait lignum quoddam quadratum, ubi immolatur; idem Aelius in explanatione carminum Saliarium eodem nomine appellari ait, quod sub mola supponatur; Aurelius Opilius appellat, ubi molatur.'

Var. lect.: molucrum esse ait] *correxi*, aiunt *F*, Cloatius et Aelius *coni. O. Müller, quod nomine Aelii infra appellato falsum est.* — lignum] *correxi*, ligneum *F.*

Comment. Fragmentum dubium esse, an in ipsis carminibus Saliaribus lectum esset scripsit Bährens; tamen ex iisdem sumptum esse existimo, quoniam Verrius in Aelii Stilonis 'explanatione carminum Saliarium' id legit neque aut Aelius in commentario suo aut Aurelius Opilius atque Cloatius libris simul omnes id commemorassent, nisi pro Saliari voce habuissent. Lignum autem quadratum molucrum fuisse quod Cloatius refert, optime convenit ea cum re, quod in sacris vetustioribus multas servatas esse prisci ritus reliquias, velut vasa lignea et capides 'vasa fictilia Saliorum' (vid. infra fr. inc. 1), notum est.

16*. Sonivio.

Testimon.: Festus p. 408 (209): <Soni>vio significat in car<mine Saliari tripudio a>ugurali, sonanti', cf. Paul. l. l. 'sonivio sonanti', *ubi* carmine Saliari *suppl. Ursinus*, tripudio *ex altero loco addidi* Festi

p. 422 (297): '⟨Soni⟩vium tripu⟨dium dictum ait Claudius⟩ Pulcher quod ⟨cani solet cum exci⟩dit puls quadr⟨upedibus pullisve⟩'; *lacunas supplevi*, tripudium ut ait Appius *suppl. C. O. Müller*, *deinde idem* quod sonet cum pullo excidit; — plus *F*, puls *corr. Ursinus; cf. praeterea* Serv. ad Aen. V 90: 'Tripudium sonivium, id est a sono.'

Fragmenta, quae ad locos sacros spectant:

17. Serv. (schol. Dan.) ad Aen. II 166: 'Quamvis quidam pontifices a *ponte sublicio*, *qui primus Tibri impositus est*, appellatos tradunt, sicut Saliorum carmina locuntur.'

Comment. Ipsam hanc quam scholiasta profert etymologiam in carminibus Saliaribus dictam esse minime credi potest, itaque verba 'sicuti Saliorum carmina locuntur' referenda erunt ad pontem sublicium primum Romae Tibri impositum: nihil nisi pontis sublicii nomen in carminibus fuisse et ad hoc scholiastae verba spectare negaverim, quoniam huius nominis explicandi causa profecto non opus erat Salios arcessere. — Atque in ponte sublicio[1]) sacrum saltationemve facta esse a Saliis sacerdotibus sequitur e Catullo c. 17, 5

'Sic tibi bonus ex tua pons libidine fiat,
In quo vel Salisubsili sacra suscipiantur.'

Collatis quidem rebus ad fr. 8 enarratis possis cogitare de Anna Perenna in flumen deiecta; vel forte reminiscaris sexagenariorum illorum de ponte deiectorum: quae tamen minus certa esse videntur.

18. Albanus tintinnat.

Testimon.: Nonius I p. 40: 'tintinnire dicitur sonare ... Nigidius lib. XVIII „itaque recte in Saliaribus 'Albanus tintinnat', id est sonat".'

Var. lect.: recte] *correxi*, ex re *codd.*, ex aere *Aldus*. — Albanus] adtanus *codd.*, *corr. Lipsius*, altanus *Aldus (sc. ventus)*, attanus *Swoboda; lectiones et codicum et Manutii Swobodaeque omni carere sensu existimo.*

Comment. Quaeritur Albanum montem lacumne an hominem quendam intelligamus; mons quidem tintinnire dici potest, cum feriae Latinae aliave sacra in eo habentur, lacus sonat ventis concitatus, hominem tintinnantem aut loqui aut cantare aut tubis tibiisque canere intelligimus: sed iam patet talium rerum nullam ad Salios carminaque Saliaria quadrare, nisi si montem Albanum aut clamore hominum festivorum aut cantu similive ratione tintinnantem i. e. sonantem interpretamur. Ceterum utrum haec commemorata sint, ubi feriarum Latinarum mentio fiebat, an cum Salii Albani appellabantur, obscurum manet.

Incerti argumenti fragmenta:

19. Pilumnoe poploe.

Testimon.: Festus p. 244 (205): 'Pilumnoe poploe in carmine Saliari Romani velut pilis uti assueti, vel quia praecipue pellant hostis.'

Comment. *Pilumnoe poploe* genetivum esse casum, non nominativum pluralis voluit Corssen *Aussprache, Vokalismus u. Betonung*

---

1) Cf. etiam γεφυριςμοὺς Eleusiniorum.



der lat. Spr. I ed. 2 p. 528, cum de uno populo Romano plurali numero dici non posset; adsentitur Zander additque omnino talem nominativum pluralem non extitisse; qui tamen vir genetivum eum esse natura metri vetari putat, etenim qualis est metricus ita versum scandit 'pilúmnŏé poplṓĕ' neque dubitat temere Saliis formas vindicare, quas ne Ennius quidem alienigena (cuius est *terrái frúgiferái*), commisit, itaque pro dativo verba habet. At esse haec verba nominativo plurali posita satis superque e Festi verbis sequitur, exiisse olim pluralem in *-oi* notum est (cf. Stolz *Lat. Gramm. ed. 2 p. 334*). Praeter hanc formam — secundum Brugmannum ex analogia pronominum oriundam — alteram extitisse — sive pluralem sive dualem appellare mavis — in *-ei* exeuntem, unde postea *-ē* ortum est, sequitur e *ploirume* in Scipionis elogio vel *socie* in aere Fucinensi, sed usitata illa recenti aetate forma in *-i* desinens nonnisi ex illo *-oi* orta esse potest. — Neque vero est cur in numero plurali pro una gente Romana posito offendamur: etenim si consideraverimus vocis '*populus*' originem[1]) notionemque olim fuisse eam quam πλῆθος, plēbes haberet, i. e. οἱ πολλοί, deinde si contulerimus in carmine suo Arvales '*pleores*' (= complures) dixisse, cum unius gentis Romanae notionem in animo haberent, sane concedemus etiam Salios '*poploi*' (i. e. multitudo) cantasse, intellexisse Romanorum populum ex his multis compositum. Quare in vulgari latinitate, in qua '*populi*' usurpantur velut homines (nostrum „*Leute*"), non depravatam esse vim vocis vel Africana latinitate corruptam[2]), sed ut saepius factum est antiquiorem usum esse conservatum iudico.

Sed haec nominativi pluralis forma quamquam pervetusta esse videtur, tamen huius quidem fragmenti aetatem non usque ad Numae Romulive aetatem recedere ex adiectivo *pilumnoi* sequitur; pilumni dicuntur Romani, quia pilis armati sunt, pila autem vel Polybii temporibus nonnisi hastati principesque ferebant, cum triarii etiamtum hastis armati essent, et verisimile est Camilli fere temporibus pila ab Etruscis aut Samnitibus mutuata esse: itaque non ultra quartum a. Chr. saeculum hoc fragmentum scriptum esse videtur neque servata *oi* diphthongus huic sententiae contradicit, quippe quam exhibeat etiam Dueni vasculum saeculi a. u. c. quarti initio fictum.

De re ad quam fragmentum referatur nihil affirmare ausim, iustoque audacius Zander in Martio carmine aliquo haec lecta esse coniecisse mihi videtur; Salii autem ancilia gladiosque gestabant, non pila neque hastas, ad hos igitur verba non spectant, Romani vero in quovis carmine appellari potuerunt.

20*. Asenam.

Testimon.: Varro de ling. lat. VII 26 [cf. *fr. 4*]: 'asenam, arenam.'

1) Cf. *Archiv f. lat. Lexikogr. VIII (1892) p. 292.*
2) Hoc voluit Sittl '*Lokale Verschied. d. lat. Spr.*' *p. 108.*

21. Pa (= *parte*).

Testimon.: Festus p. 244 (205): 'Pa pro parte et po pro potissimum [*cf. fr.* 8] positum est in Saliari carmine.'

Var. lect.: parte] patre *coni. Huschke,* patrem *Havet, qui ad fr. 1 refert,* pa pro qua parte et po pro quo potissimum *Bergk, Oscam Latinamque linguam pessime confundens.* Parte *scilicet in carmine fuit, licet Verrius eiusve auctor* pa *abbreviate scriptum legerint.*

22*. Pesnis.

Testimon.: Festus p. 214 (205): 'Pesnis, pennis ut Casmenas dicebant pro Camenis et cesnas pro cenis.' cf. idem p. 252 (209): 'pennas antiquos ferunt appellasse peenas ex Graeco, quod illi πετηνὰ ea, quae sunt volucriora dicant. Item easdem pesnas ut cesnas.' — Casmenas et cesnas carminibus vindicare nolui, quippe quae nonnisi commentarii instar a Verrio voci Saliari addita sint.

23*. Poltero (?).

Testimon.: Festus p. 244 (205): 'poltero pro ulteriore.'

Var. lect. polteo *F*, pro olteo *coni. Havet,* pro oltro *Zander,* poltero *scripsi quamvis dubius.*

Comment. Loco procul dubio corrupto neque Zander neque Havet medelam adhibuere rectam; namque vocem quam interpretatur Festus incepisse ab littera *p* certum est neque illud '*pro*' carminis, sed Festi esse sequitur ex aliis grammatici locis. Tamen Haveti coniectura per se haud spernenda quodammodo accipienda mihi videtur verbumque quaerendum esse, quod eadem stirpe atque '*uls*' derivandum sit (cf. alius — alter, cis — citra, ita *ols, olim — *olter), itaque quod tentavi '*polter*' compositum forsitan sit ex *po*-praepositione (cf. pono — *posino) et illo **olter*. At verisimiliorem coniecturam si quis forte habeat, minime obversabor.

24*. Promeriom.

Testimon.: Fest. p. 244 (205): 'promeriom praecipuum, praeter ceteros meritum, aut 'promedium', hoc est †participat† aut pro indiviso dicimus.'

Var. lect.: promerion *F*, promeriom *iam Corssen, qui 'locum pro muro situm' intelligit,* promerios (= *promeritus*) *Zander,* promerito *Lindemann post Scaligerum,* promedion *Bährens* (= *promelios*).

Comment. Promeriom media r littera legisse videtur Verrius, quod ex eius interpretatione '*praeter ceteros meritum*' sequitur; quam lectionem cur mutemus nulla causa est, figuratum enim est adiectivum, velut *eximius* aliaque.

25. Priviclois.

Testimon.: Fest. p. 244 (205): 'priviclois, privis id est singulis.'

Var. lect.: priviclio es *F*, *quod duplici archetypi memoria ortum videtur,* privicloes *superscripta i littera, ut fieret* priviclois; *illud posterioris aevi est, hoc Saliis dedi,* privicloes *vulgo post Ursinum.*

Comment. Eandem quam *priviclos* vim habebat etiam *privos,* cf. Fest p. 282 (226): 'privos privasque antiqui dicebant pro singulis.' Hanc autem vocis '*privus*' vel '*priviculus*' significationem pri-

stinam atque vel Italis communem fuisse sequitur collata Umbrorum lingua, cf. tab. Iguv. V 17, ubi '*muneklu habia numer prever*' infra opponitur '*muneklu habia numer tupler*', tum '*numer tripler*'.

26*. Plisima.

Testimon.: Varro de ling. lat. VII 26 [*cf. fr. 4*]: 'plusima, plurima.' Festus p. 244 (205): 'plisima, plurima.'

Comment. *Plisima* Festus, Varro *plusima* quamquam tradunt, tamen eundem carminum Saliarium locum ab utroque dictum esse consensus casus numerique docet; utraque vero forma novicia esse grammaticisque deberi mihi videtur, quod de '*plusima*' quidem unusquisque mihi concedet. Etiam *plisima* a Verrio novatum est ex antiquiore '*pleisuma*', hanc enim formam Saliarem esse mavelim[1]), quam quod C. O. Müller Saliis dedit '*ploisuma*', cum *-ei-* more solito per *-i-* redditum esse ab Verrio non sit quod miremur, sin *-oi-* fuisset, vox et Varroni et Verrio scribenda fuisset per *oe.*

27*. Meliosem.

Testimon.: Varro de ling. lat. VII 26 (v. s.): 'meliosem, meliorem.' Paul. Diac. e Fest. p. 87 (122): 'meliosem meliorem dicebant.'

Var. lect.: meltom *codd. Pauli*, meliom *Scaliger*, meliosem *ex Varrone iure corr. Thewrek.*

28. Praeceptat.

Testimon.: Festus p. 244 (205): 'Praeceptat in Saliari carmine est saepe praecipit.'

29. Promenervat.

Testimon.: Festus p. 244 (205) [*cf. fr. 28*]: 'promenervat item pro monet', cf. Paul. p. 88 (123): 'Minerva dicta, quod bene moneat.'

30*. Praepotiont.

Testimon.: Fest. l. l.: 'praepotiont, praeoptant.'

Var. lect.: praedotiont *F*, praedopiont *Meursius, correxi.*

Comment. *Praedotiont* corruptum esse constat, sed quod vulgo scribitur *praedopiont* etiam falsius est; neque enim *prae* praepositio finale *d* habuit (cf. Buecheleri *lexicon Italicum p. 22*) neque '*opiont*' pro optant umquam aut fuit aut secundum etymologiam esse potuit; *praepotiont* quod conieci eadem e stirpe esse videtur atque *peto, impetus,* graec. ποτνιῶμαι.

31*. Prospices.

Testimon.: Fest. l. l.: 'prospices, prospice.'

Comment. *Prospices* et quod infra est fr. 33 '*perfines*' coniunctivi forsitan sint secundum primam quam dicunt coniugationem formati, modo fuerint huius coniugationis verba prospicare ac perfinare. Ego malim equidem vel utrumque vel certe prius pro

---

1) Cf. *Archiv f. latein. Lexikographie VIII (1892) p. 291.*

iniunctivis, ut grammatici nunc aiunt, habere, ut fere Bergk iam divinavit 'antiquam imperativi formam' esse, quae 'personae significationem servasset'; similes habemus Graecorum formas vi imperativorum usurpatas ἐπίϲχεϲ, ἐνίϲπεϲ, ἄγεϲ pro ἐπίϲχε, ἐνίϲπε, ἄγε. Ceterum *perfines* eodem modo quo *prospices* esse interpretandum verisimile est, quamquam si quis verbum esse denominativum, perfinare igitur esse postulandum, cuius coniunctivus sit '*perfines*' contendat, ego non contradixerim.

32*. Polet.

Testimon.: Fest. l. l.: 'polet, pollet, quia nondum geminabant antiqui consonantes.'

33*. Perfines.

Testimon.: Fest. l. l.: 'perfines, perfringas.'

Comment. Vide comm. ad fr. 31.

34*. Tamne.

Testimon.: Fest. p. 546 (360): 'tamne in carmine positum est pro tam.'

Var. lect.: tame *F, correxi,* tamde *Lipsius, carmini Saliari adscripsit Scaliger probante C. O. Muellero.*

Comment. Post '*carmine*' aut Festi aut librariorum culpa excidisse '*Saliari*' videtur, similem enim formam Saliarem habemus '*quomne*' fr. 6; *tamne* testatur Festus p. 542 (359): 'Tanne, eo usque, ut Aelius Stilo et Opilius Aurelius interpretantur', ubi ex interpretum horum nominibus lectum esse hoc in carminibus Saliorum veri fit simile.

35*. Saepia (?).

Testimon.: Fest. p. 408 (290): '⟨saepia . . in salia⟩ri carmine ap⟨pellantur . . . . . sae⟩pia pro sedilibus di⟨cebant . . . . ad⟩huc in consuetudi⟨ne sunt⟩.'

Var. lect.: saepia *bis supplevi; reliqua C. O. Muelleri sunt supplementa.*

Comment. Ipsa vox a Festo allata cum codice deleto interciderit, quid in carmine Saliari fuerit sane difficile est diiudicatu, recte quidem carminis Saliaris nomen restituit Müller. Sed circumspicienti quaenam vox haec fuerit ab *s* littera incipiens et in syllabam *pia* desinens, cui sellae similisve rei vis inesset, nihil mihi quidem Minerva insusurravit, nisi *saepia* (nom. plur. neutr.). Quae quidem vox quamquam alterubi non commemorata est, tamen 'saepium' locus circumsaeptus ac sedilis loco a Saliis sacerdotibus habitum esse potest, velut fuit praesaepes significatione domus apud Plautum, Varronem, Ciceronem Vergiliumque; pluralem autem, non feminini generis singularem '*saepia*' esse propter Festi verba 'pro sedilibus dicebant' existimo.

Fragmenta incerta (vide p. 324).

1. Glossa Vaticana (*corp. gloss. IV p. 28, 2 cf. gloss. Sang. ib. IV p. 215, 20*) 'capides, vasa fictilia Saliorum', cf. Paul. Diac. p. 33 (48): 'capis, poculi genus, dictum a capiendo', Nonium XV p. 547: 'Varro de vita populi Romani lib. I „etiam nunc pocula quae vocant capulas ac capides"'; Varro d. l. l. V 121: 'Capides et minores capulae a capiendo, quod ansatae, ut prendi possent, id est capi. Harum figuras in vasis sacris ligneas et fictiles antiquas etiamnunc videmus'.

Var. lect.: capides] cardens *V*, candes *S*, *corr. Löwe*. — fictilia] *sic S*, fictiva *V*. — Saliorum] *V*, *om. S*.

2. Varro de l. l. VI 14: 'In libris Saliorum, quorum cognomen Agonensium est, forsitan hic dies (sc. Liberalium) ideo appellatur potius agonia.'

3. Festus p. 370 (270): 'redantruare dicitur in Saliorum exultationibus, cum praesul amptruavit, quod est 'motus edidit', ei referuntur invicem idem motus.'

4. Festus p. 25 (35): 'Bellicrepam saltationem dicebant, quando cum armis saltabant, quod a Romulo institutum est, ne simile pateretur, quod fecerat ipse, cum a ludis Sabinorum virgines rapuit.'

Index verborum carminum Saliarium.

Quae stellula insignia sunt verba, ea nonnisi per coniecturam supra scripta esse animadvertas.

Plauti, T. Macci, comoediae. Recensuit instrumento critico et prolegomenis auxit FRIDERICUS RITSCHELIUS, sociis operae adsumptis GUSTAVO LOEWE, GEORGIO GOETZ, FRIDERICO SCHOELL. Tomi IV fasciculus V. Et. s. t.: T. Macci Plauti Cistellaria rec. FR. SCHOELL. Accedunt deperditarum fabularum fragmenta a GEORGIO GOETZ recensita. [XXXVIII u. 205 S.] gr. 8. geh. n. ℳ 5.60.

Studien, griechische. Hermann Lipsius zum sechzigsten Geburtstag dargebracht. [III u. 187 S.] gr. 8. geh. n. ℳ 6.—

Untersuchungen, historische. Ernst Förstemann zum fünfzigjährigen Doctorjubiläum gewidmet von der historischen Gesellschaft zu Dresden. [VII u. 143 S.] gr. 8. geh. n. ℳ 4.—

Vergili Maronis, P., opera. Apparatu critico in artius contracto iterum rec. OTTO RIBBECK. 3 voll. Vol. I. Bucolica et Georgica. [X u. 208 S.] gr. 8. geh. n. ℳ 5.—

Weißenborn, Dr. **Edmund,** Professor am Gymnasium zu Mühlhausen in Thüringen, Aufgabensammlung zum Übersetzen ins Griechische im Anschluß an die Lektüre von Xenophons Anabasis für die mittleren Klassen der Gymnasien. (Mit einem alphabetisch geordneten Wörterverzeichnisse.) Dritte, verbesserte Auflage. [X u. 234 S.] gr. 8. geh. n. ℳ 1.80.

Xenophons Anabasis und Hellenika in Auswahl. Text und Kommentar. Für den Schulgebrauch herausgegeben von Dr. FR. G. SOROF. II. Bändchen. Anabasis, Buch V—VII und Hellenika. Text, mit mehreren Plänen, einer Einleitung zu den Hellenika nebst Zeittafel und einem Verzeichnis der Eigennamen. [IV u. 330 S.] gr. 8. 1894. geh. n. ℳ 2.—, geb. n. ℳ 2.20. Kommentar. [182 S.] gr. 8. geh. n. ℳ 1.40, geb. n. ℳ 1.60.

Bibliotheca scriptorum Graecorum et Romanorum Teubneriana.

Anthologia Graeca epigrammatum Palatina cum Planudea edidit HUGO STADTMUELLER. Vol. I. Palatinae libr. I—VI (Planudeae libr. V—VII). [XLI u. 419 S.] 8. geh. n. ℳ 6.—

Aristotelis Politica. Tertium ed. F. SUSEMIHL. Nova impressio correctior. [XLIII u. 368 S.] 8. geh. ℳ 2.40.

Caesaris, C. Iulii, commentarii cum A. Hirtii aliorumque supplementis ex recensione BERNARDI KÜBLERI. Vol. II. Commentarii de bello civili. 8. geh. Ed. mai. [L u. 153 S.] ℳ —.90. Ed. min. [153 S.] ℳ —.60.

Dionis Cassii Cocceiani historia Romana. Editionem primam curavit LUDOVICUS DINDORF, recognovit IOANNES MELBER. 5 voll. Vol. II. [481 S.] 8. geh. n. ℳ 3.60.

Firmici Materni, Iulii, matheseos libri VIII. Primum rec. C. SITTL. Pars I. Libri I—IV. [XVI u. 246 S.] 8. geh. n. ℳ 2.40.

Herondae mimiambi. Accedunt Phoenicis Coronistae, Mattii mimiamborum fragmenta. Iterum edidit OTTO CRUSIUS. [XXXVI u. 156 S.] 8. geh. n. ℳ 3.20.

Livi, Titi, ab urbe condita libri. Editionem primam curavit GUILELMUS WEISSENBORN. Ed. II curavit MAURITIUS MÜLLER. Pars II. Fasc. II. Lib. XXI—XXIII. [IX u. 180 S.] 8. geh. ℳ —.60.

Mythographi Graeci. Vol. I. **Apollodori** bibliotheca. Pediasimi libellus de duodecim Herculis laboribus. Edidit RICH. WAGNER. Adiecta est tabula phototypa. [LXXV u. 323 S.] 8. geh. n. ℳ 3.60.

Prisciani, Theodori, euporiston libri III cum physicorum fragmento et additamentis Pseudo-Theodoreis editi a VALENTINO ROSE. Accedunt Vindiciani Afri quae feruntur reliquiae. [XXVIII u. 554 S.] 8. geh. n. ℳ 5.—

Rhetores Graeci ex rec. LEONARDI SPENGEL. Vol. I. Pars II. Ed. C. HAMMER. [XVI u. 416 S.] 8. geh. n. ℳ 3.60.

Inhalt.

JAHRBÜCHER

FÜR

CLASSISCHE PHILOLOGIE.

Herausgegeben

von

Dr. Alfred Fleckeisen,

Professor in Dresden.

Einundzwanzigster Supplementband.

Zweites (Schlufs-) Heft.

Mit einer Karte.

Leipzig,

Druck und Verlag von B. G. Teubner.

1894.

Neuester Verlag von B. G. Teubner in Leipzig.

1894.

Catonis, M. Porci, de agri cultura liber, **M. Terenti Varronis** rerum rusticarum libri tres ex recensione Henrici Keilii. Vol. II. Fasc. I. Commentarius in Catonis de agri cultura librum. [XII u. 194 S.] gr. 8. geh. n. ℳ 6.—

Commentarii notarum Tironianarum cum prolegomenis adnotationibus criticis et exegeticis notarumque indice alphabetico. Edidit Guilelmus Schmitz. [117 S. und 132 autographierte Tafeln.] Folio. In Mappe. n. ℳ 40.—

Corpus glossariorum latinorum a Gustavo Loewe incohatum auspiciis societatis litterarum regiae Saxonicae composuit, recensuit, edidit Georgius Goetz. 9 voll. Vol. V. Placidus liber glossarum glossaria reliqua, edidit Georgius Goetz. [XXXVI u. 664 S.] gr. 8. geh. n. ℳ 22.—

Friedrich, Gustav, Gymnasialoberlehrer zu Schweidnitz, Q. Horatius Flaccus. Philologische Untersuchungen. [VII u. 232 S.] gr. 8. geh. n. ℳ 6.—

Fügner, F., lexicon Livianum. Fasciculus VI. [ambitio—annuus.] [Sp. 993—1184.] Lex.-8. geh. n. ℳ 2.40.

Grammatici Graeci recogniti et apparatu critico instructi. 8 partes. Pars IV. Et. s. t.: Theodosii Alexandrini canones, Georgii Choerobosci scholia, Sophronii Patriarchae Alexandrini excerpta, recensuit et apparatum criticum indicesque adiecit Alfredus Hilgard. 2 voll. Vol. II. Choerobosci scholia in canones verbales et Sophronii excerpta e Characis commentario continens. Annexa sunt partis quartae prolegomena. [CXXXVI u. 526 S.] Lex.-8. geh. n. ℳ 22.—

Grammatik, historische, der lateinischen Sprache. Bearbeitet von H. Blase (Giessen), G. Landgraf (München), J. H. Schmalz (Rastatt), Fr. Stolz (Innsbruck), Jos. Thüssing (Feldkirch), C. Wagener (Bremen) und A. Weinhold (Grimma). Ersten Bandes erste Hälfte: Einleitung und Lautlehre von Fr. Stolz. [XV u. 364 S.] gr. 8. geh. n. ℳ 7.—

von Gutschmid, Alfred, kleine Schriften. Herausgegeben von Franz Rühl. 5 Bände. V. Band. Schriften zur römischen und mittelalterlichen Geschichte und Litteratur. [XXXII u. 768 S.] gr. 8. geh. n. ℳ 24.—. (Jeder Band ist auch einzeln käuflich.)

Hilberg, Isidor, die Gesetze der Wortstellung im Pentameter des Ovid. [VIII u. 892 S.] gr. 8. geh. n. ℳ 28.—

Holder, Alfred, alt-celtischer Sprachschatz. In ungef. 18 viermonatlichen Lieferungen zu je 8 Bogen. V. Lieferung. (...cinum — -diasto-s.) [Sp. 1025—1280.] Lex.-8. Preis jeder Lieferung geh. n. ℳ 8.—

Incerti auctoris de ratione dicendi ad C. Herennium libri IV [M. Tulli Ciceronis ad Herennium libri VI]. Edidit Fridericus Marx. [VI u. 554 S.] gr. 8. geh. n. ℳ 14.—

Lexikon, ausführliches, der griechischen und römischen Mythologie. Im Verein mit vielen Gelehrten herausgegeben von W. H. Roscher. Mit zahlreichen Abbildungen. 28. Lieferung. (Kyrios—Leaneira.) [Sp. 1761—1920.] Lex.-8. geh. n. ℳ 2.—

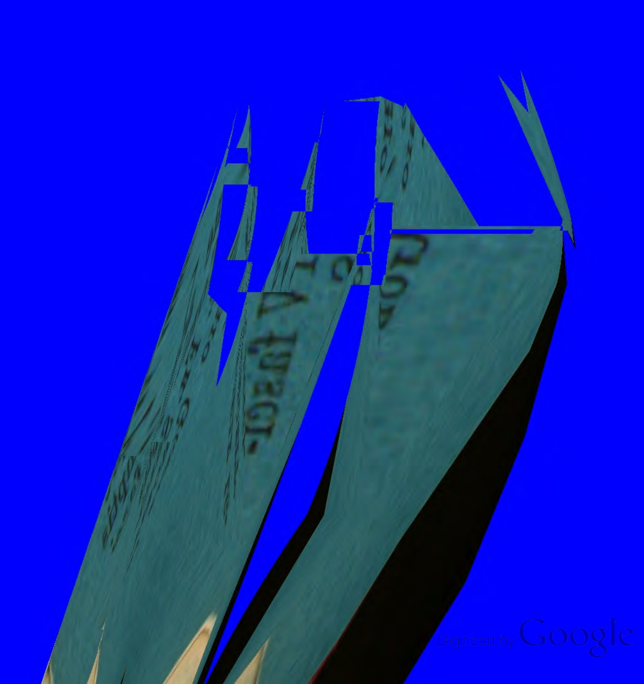
Plauti, T. Macci, comoediae. Recensuit instrumento critico et prolegomenis auxit Fridericus Ritschelius, sociis operae adsumptis Gustavo Loewe, Georgio Goetz, Friderico Schoell. Tomi IV fasciculus V. Et. s. t.: T. Macci Plauti Cistellaria rec. Fr. Schoell. Accedunt deperditarum fabularum fragmenta a Georgio Goetz recensita. [XXXVIII u. 205 S.] gr. 8. geh. n. ℳ 5.60.

ch), C. Wagener
es erste Hälfte:
364 S.] gr. 8.

usgegeben von
hen und mittel-

idericus Marx.

nischen My-
usgegeben von
28. Lieferung.
eh. n. M. 2.—
critico et pro-
ae adsumptis
Tomi IV fasci-
. Fr. Schoell.
gio Goetz re-



PATRI CARISSIMO

OTTONI RIBBECK

ALBERTO SOCIN

PRAECEPTORIBUS SUMMIS

SACRUM.

ΦΡΕΝΟΣ ΕΚ ΦΙΛΙΑΣ ΤΙ ΠΟΤ ΕΙΠΩ.

ΑΙΣΧΥΛΟΣ ΑΓΑΜΕΜΝΟΝΙ.

„Illa quoque minora (sed nihil in studiis parvum) non sunt transeunda."

Quintilian. Inst. or. X 3.

Lucubrationibus*) istis cum locum tentandum mihi proponerem lubricum et a studiis nostratium philologorum paulo remotiorem, primo quidem id unum agebam, ut, qui e versionibus Syriacis Isocratis, Menandri, Plutarchi, Luciani, Galeni, Themistii adhuc editis post curas hominum doctissimorum Landii[1]), Hoffmanni[2]), Ryselii[3]), Rothsteinii[4]) percipi posse viderentur fructus colligerem omniumque usui accommodarem. Reliquisse autem viros doctos non pauca, in quibus quantulascunque tiro vires exercerem, si quis commentationis meae capita alterum et tertium cum eis contulerit, quae illi disseruerunt, non poterit facile negare. — De Sergio Resaïnensi non nisi eam ob causam dicere in animo erat, quod ei plerasque, quas modo enumeravi, versiones vindicandas esse Hoffmannus[5]), Wrightius[6]), Sachavius[7]), Ryselius[8]) erant suspicati magis quam probaverant adeo, ut mihi liceret quaestionem tamquam exploratam prorsus et profligatam praeterire. Mox latius se aperiente materia absolutionis consectatione factum est, ut, quaecunque de viro litteris et doctrina clarissimo erui possent, copiosius explicare conarer. Itaque nunc vel maxime illud me delectet, si contingat, ut aliquid videar etiam ad historiam litterarum Syriacarum illustrandam contulisse. Quae vehementer vereor, ut merito ab omnibus fere fastidiantur. Nam de pervulganda certe et propaganda eruditione Graeca inter orientales, modo fas sit comparare res diversiores etiam quam dissitiores, aeque Syri meruerunt atque in occidente Romani. Neque vero, ut

*) B. O. = Bibliotheca orientalis Clementino-Vaticana in qua manu scriptos codices Syriacos recensuit Ioseph Simonius Assemanus. Romae 1719—1728.

A. S. = P. Lagardii Analecta Syriaca. Lipsiae (Londinii) 1858.

An. S. = Anecdota Syriaca collegit edidit explicuit I. P. N. Land. Lugduni Batavorum 1862—1875.

I. S. = Inedita Syriaca. Eine Sammlung Syrischer Übersetzungen von Schriften Griechischer Profanliteratur mit einem Anhang aus den Handschriften des Brittischen Museums herausgegeben von Ed. Sachau. Wien 1870.

Z. D. M. G. = Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft.

M. Rh. = Rheinisches Museum für Philologie.

omittam de perfecta absolutaque philologiae, quam dicunt, historia prius ne cogitari quidem licere, quam de Syrorum, Arabum, Hebraeorum, Persarum studiis Graecis multo diligentius inquisitum sit, quicquam a specie verae humanitatis alienum videri debet, quod aliquam in se habeat, quibus nihil sanctius unquam aut praeclarius inter homines exstitit, litterarum ingeniorumque Graecorum scintillam.

Caput primum.

De Sergio Resaïnensi librorum Graecorum interprete Syro.

1. De vita et scriptis Sergii.

B. O. II pg. 315, 323; Roeper Lectiones Abulpharagianae Gedanii 1844. Fasc. I pg. 33; Wenrich, De auctorum Graecorum versionibus et commentariis etc. Lipsiae 1842. pg. 95. Wüstenfeld, Geschichte der Arabischen Ärzte etc. Göttingen 1840 pg. 135; Renan, Journal asiatique 1852 Sér. IV. t. 19 pg. 319; E. Meyer, Geschichte der Botanik III pg. 33 s. s.; V. Rose, Aristoteles Pseudepigraphus pg. 268 s.; Häser, Lehrbuch der Geschichte der Medicin und der epidemischen Krankheiten[2]. Jena 1875. I p. 474 s.; Wright in Encycl. Britt. XXII pg. 833 s.; Nikolai, Griechische Litteraturgeschichte[2]. Magdeburg 1872. III p. 26; Gemoll, Untersuchungen über die Quellen, den Verfasser und die Abfassungszeit der Geoponica. Berlin 1884. pg. 262 s. s.; Krumbacher, Geschichte der Byzantinischen Litteratur. Nördlingen 1891. pg. 51; Hilgard, Excerpta ex libris Herodiani technici. Beilage zum Jahresbericht des Heidelberger Gymnasiums für das Schulj. 1886—87 p. 3 s. s.; Merx, Historia artis grammaticae apud Syros. Leipzig 1889. pg. 6 s. s.

De Sergii Resaïnensis aetate, vita, moribus, scriptis si quis paulo accuratius et, ut sic dixerim, ad artem voluerit inquirere, proficiscendum est a quinque testimoniis claris et certis et, quorum non alterum ex altero ductum sit, Pseudo-Zachariae scilicet, Iosephi Abrahae filii Arabis, Barhebraei, Ebedjesui, Ibnabiozeibiae.

Ac primum in historiis Syriacis, quas cum e cod. mus. Britt. add. 17202 (A) Anecdotorum tomo III publici iuris faceret, Landius circa annum 555 p. Ch. a Syro monacho ex historia ecclesiastica Zachariae rhetoris et aliis fontibus conflatam esse demonstravit[9]), caput XIX libri noni prope totum est de Sergii moribus, doctrina, morte.[10]) Inde fluxerunt et illa, quae est in cod. mus. Britt. add. 12154 (B.) ܬܫܥܝܬܐ ܕܡܚܘܝܐ ܐܝܕܐ ܫܘܠܡܐ ܗܘܐ ܠܡܪܝ ܣܪܓܝܣ ܐܪܟܝܛܪܘܣ („narratio, quae demonstrat, quae fuerit finis Sergio

archiatro") et ea, quae de Sergio Barhebraeus in chronic. eccles. I pg. 207 dicit. Ad ipsum Zachariam narrationem referre non ausim. Neque enim, cum e loco An. S. III 232 l. 4 et 6 appareat Zachariam iam ante annum 518 conscribenda historia sua occupatum fuisse[11]), admodum veri simile est rerum gestarum expositionem ab eo annum 536 usque perductam esse. Ex Graeco vero exemplari quin locus translatus sit, non potest dubitari, quia et plurima insunt et clarissima vestigia Graecae dictionis neque homo Syrus singulari poterat laudi dare Sergio, quod linguam Syriacam calleret. Sed lubet verba Syriaca integra transscribere, quam fieri potest, accuratissime castigata et latinitate donare:

ܓܒܪܐ ܕܝܢ ܣܪܓܝܣ ܐܪܟܝܐܛܪܘܣ ܕܪܫܥܝܢܐ ܒܩܪܝܬܐ ܗܘܐ ܣܓܝ
ܠܐܝܛܝܩܝ(12 ܕܢܬܩܪܐ(13 ܥܠ ܐܪܝܣܛܘ(14 ܦܝܠܘܣܦܐ(15 ܟܠܗ ܐܣܛܘܐ(16
ܐܣܟܘܠܐ(17 ܕܐܝܬ ܡܢ ܡܘܕܥ ܕܐܠܗܐ ܡܢܗ(18 ܘܓܒܪܐ ܗܘܐ ܗܢܐ
ܣܪܓܝܣ ܠܗܢܐ(19 ܡܡܠܠ ܗܘܐ(20 ܒܣܘܪܝܐ ܕܟܬܒܐ ܩܫܝܐ ܕܩܫܝܐ
ܘܒܡܠܦܢܘܬܗ ܕܐܘܪܝܓܢܣ. ܗܢܐ ܗܘܐ ܠܗ ܕܝܢ ܒܡܫܡܫܢܐ ܕܟܬܒܐ ܕܡܠܦܢܐ
ܐܣܝܐ ܒܐܠܟܣܢܕܪܝܐ ܐܝܟ ܚܟܝܡܐ. ܘܐܣܛܪܛܐ ܣܓܝ ܗܘܐ ܡܢܝܐ
ܘܚܠܝܐ(21 ܒܩܢܘܢܐ ܕܐܣܝܘܬܐ ܡܫܡܫ ܗܘܐ(22 ܘܒܝܘܢܝܐ ܘܣܘܪܝܐ(23 ܗܘܐ
ܐܝܟ ܕܣܗܕܝܢ ܐܦ ܦܪܓܡܛܘܣ ܕܦܠܣܦܐ ܕܐܝܣܘܣܛܘܣ ܕܐܦ ܠܣܘܪܝܝܐ ܠܒܝ
ܘܠܝܐܘܣ ܕܠܒܝ ܠܗ ܟܠܗ ܗܝܡܢܘܬܐ ܒܝܘܡܝ ܓܠܝܐ ܦܠܣܦܐ ܐܣܩܘܠܐ
ܡܘܣܝܩܐ(24 ܒܝܘܡ ܕܝܢ(25 ܒܪܘܚܐ ܫܦܝܪ ܩܕܝܫ ܗܘܐ ܗܘܐ ܣܪܓܝܣ
ܒܪܗ(26 ܢܩܐ(27 ܘܕܟܝܐ ܗܘܐ(28 ܘܠܐ ܢܦܩ ܡܢ ܗܘܐ ܕܝܢ(29 ܒܪܫܥܝܢܐ
ܒܣܦܪܐ(30 ܠܟܘܢܐ ܡܢ ܢܩܘܗ ܐܦܝܢܝ ܘܐܡܪܗ ܕܡܪܝܐ(31 ܐܬܩܒܠ ܕܟܠ
ܕܐܠܐ ܠܗ ܢܩܫܪ(32 ܡܢ ܒܪܘܚܗ ܢܫܬܘܐ ܡܢܗ ܒܠܐܚܪܐ ܠܗܘܐ
ܠܦܪܝܫܐ ܦܫ ܒܗܝܠ ܕܐܝܬ ܘܫܘܫܛܝܩܝ ܘܐܝܟܢܐ ܒܐܬܪܐ ܡܢ ܐܦܪܝܡ
ܘܡܠܠ ܩܫܝܫܐ ܗܘܐ ܓܒܪܐ ܡܢ ܢܩܦ ܠܗ ܐܣܛܘܟܣ ܛܠܝܐ ܚܝ
ܐܣܛܘܟܣܝܐ ܕܡܛܠܬܗ ܐܡܪܝܢ ܗܘܘ(33 ܕܡܛܠ ܟܠ ܣܪܓܝܣ ܡܣܟܢܐ
ܡܢܗ ܕܢܟܪܝ. ܘܕܠܐ ܢܟܠ ܠܡܪܝܐ ܠܐ ܡܣܟܠ ܐܢܐ ܠܗ. ܐܠܐ ܗܘ
ܡܢܝ(34 ܘܐܝܟ ܠܪܗܘܡ ܥܠ ܐܠܦܝܐ ܘܡܘܟܗ ܐܠܦܢܐ ܘܐܬܡܟܟ
ܘܐܬܘܣ ܠܐܦܘܠܝܘܣ ܐܝܟ(35 ܓܒܪܐ ܕܐܝܟ ܒܪܝܫ ܡܠܦܢܘܬܐ ܕܪܚܡܘܗ.
ܘܐܬܐ ܒܝܘܡܝ ܠܐܢܛܝܘܟܝܐ ܠܘܬ ܐܦܪܝܡ ܕܦܛܪܝܪܟܐ ܡܩܒܠܐ ܘܐܡܪ
ܗܘܐ ܠܘܬܗ ܘܐܬܐܡܢܘ ܦܫ ܩܪܝܒܐ ܗܘܐ. ܘܢܣܒ ܐܓܪܬܐ ܠܡܠܟܐ ܘܡܛܐ
ܕܢܣܒ ܥܡܗ ܠܐܓܐܦܝܛܘܣ ܠܡܟܢܫܘ ܡܢ ܪܘܡܝ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܪܘܡܝ

„Accidit autem ut Sergius archiater Resaïnensis illis diebus ascenderet Antiochiam accusaturus Ascolium episcopum Resaïnensem apud Ephraemium patriarcham, cum diceret se ab illo caesum esse. Vir erat hic Sergius eloquens et operam navaverat legendis multis libris Graecorum et doctrinae Origenis. Diu autem Alexandriae vacaverat discendae arti interpretandi libros aliorum hominum doctorum. Syriace sciebat et legere et loqui et medicarum disciplinarum erat peritissimus. Affectu quidem fidelis, ut comprobavit prooemio versionis Dionysii, quam admodum diligenter condidit, et oratione, quae de fide ab ipso habita est diebus Petri episcopi fidelis, verum, quod ad mores attinet, perquam corruptus erat venere et epulis hic Sergius et luxuriosus et avaritia foedus. Quem cum probavisset Ephraemius et hominem versutum cognovisset, pollicitus est se, quidquid postulavisset, facturum esse, si Romam cum litteris ad Agapetum summum sacerdotem Romanum a se missus rediisset. Honorifice ab Ephraemio instructus attulit viro litteras comitante se Eustathio iuvene architecta, propter quem monstruosum de Sergio

crimen circumferri dicebatur, quod, ne legentem offendat, accurate significare supersedeo. Pervenerunt igitur Romam ad Agapetum et litteras tradiderunt hospitioque sunt recepti. Ille litteris summopere gavisus, ut qui inde rata fieri cognosceret, quae cupivisset, Constantinopolin cum hominibus venit mense Adar anni decimi quarti.[45]) Ibi et Severus aderat et Anthimius summo sacerdotio fungebatur. — Terra mota est et sol deficere coepit die et luna noctu horrescente undis oceano inde a die decimo quarto mensis Adar eius anni usque diem decimum quartum mensis Ḥazîran anni sequentis, videlicet decimi quinti. — Agapeto autem universus senatus obviam ivit. Ab imperatore, ubi in conspectum eius venit, magnifico hospitio receptus est, quod vir eloquens erat et summus sacerdos regionis Italiae subditae ipsi et subiectae. Homo erat specie quidem sermonis scripturae peritissimus, sententiam vero illius mente non perceperat. Humiliter sentiebat de incarnatione domini nostri Iesu Christi verbi Dei et persuadere sibi non poterat ut virginem Mariam Dei genitricem appellaret et in duas naturas unitatem scindebat, cum exstitisse corpus infantis, antequam iungeretur cum filio Dei, putaret aeque atque illi Diodorus et Nestorius. Anthimii et Severi communionem vitabat magisque etiam ab illis ipse vitabatur. Alterum impostorem appellabat, alterum Eutychianistam. Postremo effecit ut imperatoris erga illos benevolentia in iram mutaretur et ex urbe pellerentur. Tunc communicabant inter se Anthimius et Severus et Theodosius Alexandrinus litteris, quas infra transscripturi sumus, datis. Discesserunt Constantinopoli Anthimius et Severus, ut quo, cuique placuisset, loco occulti degerent.

Successit autem Constantinopoli in locum Anthimii Menas, et Sergius archiater ibi mortuus est et paucis diebus post eum Agapetus, cum lingua eius lacerata esset eamque resecari vivus passus esset et Romae in locum eius successit Silverius."

Sequitur ut servato temporum ordine auctores recenseamus Iosephus Abrahae filius medicus, qui auctor est Ibnabiozeibiae (I 185 ult.) et Barhebraei in hist. compend. dyn. Qui cum nisi leviusculis inter se non differant, perfacile est inventu ipsius Iosephi haec fere verba fuisse[46]):

ثمّ[47]) إنّي دخلت يوما على جبرئيل بن بختيشوع وقد انحدر
من معسكر المأمون قبل وفاته بمدّة يسيرة[48]) فوجدت عنده حنينا
وقد ترجم له اقساما قسمها بعض الرّوم فى كتاب من كتب جالينوس
فى[49]) التّشريح وهو يخاطبه بالتّبجيل ويقول له ياربّن جنين[50])
وتفسير ربّن المعلم[51]) فأعظمت ما رأيت وتبيّن ذلك جبرئيل فىّ[52])
فقال لى[53]) لاتستكثرنّ ما ترى من تبجيلى هذا الفتى فوالله لئن

مدّ له في العمر ليفضحنّ سرجس[54] وسرجس[55] هذا[56] هو
الرّأسعينيّ وهو أوّل من نقل شيئاً[57] من علوم الرّوم[58] الى اللّسان
السّريانيّ وليفضحنّ غيره من المترجمين[59].

„Tum conveni forte Gabrielem filium Boḫtisui eo tempore, cum iratus discesserat ab aula Mamuni, paulo ante mortem ipsius et inveni apud eum Ḥonainum. Qui cum illi interpretaretur commentarios a Graeco aliquo de libro quodam Galeni anatomico conscriptos et ab eo summa cum reverentia *rabban* i. e. magister appellatus esset, miratus sum ea, quae videbam. Quod cum sensisset Gabriel: „Noli, inquit mirari, quod tantis honoribus affici vidisti iuvenem istum. Per Deum, si diu inter vivos esse ei contigerit, Sergium ceterosque interpretes superabit.“ Significabat autem Sergium Resaïnensem, qui primus aliquid litterarum Graecarum in linguam Syriacam transtulit.“

Sed **Barhebraeus** non solos Pseudo-Zachariam et Iosephum Arabem in celebranda Sergii doctrina auctores habuit. Ut omittam illud يعقوبيّ ab eo verbis Iosephi insertum esse, aliunde sumptum est etiam id, quod legitur post res Iustiniani imperatoris enarratas in hist. compend. dyn. pg. 150:

وفي هذا الزّمان عرف سرجيس الرّأسعينيّ الفيلسوف المترجم
الكتب من اليونانيّ الى السّريانيّ ومصنفها وكان على مذهب
ساوري

„Hoc tempore inclaruit Sergius Resaïnensis philosophus, qui libros Graecos in sermonem Syriacum transtulit et ipse libros composuit. Stabat a partibus Severi.“

Deinde huc pertinet index medicorum Syrorum, qui est in Barhebraei chronic. Syr. pg. 62:

ܘܗܘܘ ܐܦ ܣܘܪ̈ܝܝܐ ܐܣ̈ܝܐ ܡܫܡܗܐ ܐܟܪܐ ܕܣܪܓܝܣ ܦܫܩܢܐ ܕܗܘܐ
ܡܦܫܩ ܟܬܒ̈ܐ ܕܦܝܠܘܣܘܦܘܬܐ ܘܐܣܝܘܬܐ ܡܢ ܝܘܢܝܐ ܠܣܘܪܝܝܐ ܐܟܚܕ: ܘܐܬܦܫܩܘ
ܐܦܝܢܐ ܘܦܠܛܢ: ܗܘ ܡܥܕܢܘ ܕܝܢܐ ܕܗܠܡܝܕܐ ܘܐܣܩܠܦܝܘ ܘܗܦܘܩܪܐܛܝܣ
ܐܣܩܘܠܦܐ ܘܐܪܝܣܛܘܛܠܝܣ ܦܝܠܣܘܦܐ ܘܣܘܟܡ ܡܫܬܪܐ ܒܪ ܣܡܟ
ܘܐܣܝܐ ܡܫܬܪܐ ܕܒܗ ܠܡܠܟܐ ܒܝܘܡܝ ܡܐܘܪܝܩܝ ܐܝܟ ܕܐܡܪܝܢ ܗܘܘ ܡܫܡܗܐ
ܠܗ ܡܐܘܪܝܩܝ ܗܘܐ ܐܠܐ ܦܣܘܣ ܐܝܟ ܐܠܟܣܢܕܪܝܐ ܐܟܚܕ ܠܡܠܟܘ ܡܢ
ܗܘܐ ܠܡܐܘܪܝܩܝ.

„Fuerunt etiam inter Syros medici praestantissimi velut Sergius Resaïnensis, qui primus libros de philosophia et medicina e Graeco in sermonem Syriacum transtulit, et Athanasius Amidensis et Philagrius et Simeon monachus, qui vulgo dicitur d^eṭaiβuθā et Gregorius episcopus et Theodosius patriarcha et Ḥonainus praestantissimus ille Isḥaḳi filius et alii multi, Syri natione omnes. Ahorn vero presbyter Syrus ipse non erat, sed Gosius (vel 'Gesius' secundum Suidam s. v. Γέcιοc[60]) quidam Alexandrinus librum illius e Graeco in Syriacum sermonem transtulit."

Denique de isto Ahrone et de Sergio est etiam locus Barhebraei hist. compend. dyn. pg. 159:

وفى هذا الزمان كان يعرف أهرون القسّ الأسكندرانيّ وكناشه فى الطبّ موجود عندنا بالسّريانيّة وهو ثلثون مقالة وزاد عليها سرجيس مقالتين اخر

„Hoc tempore inclarescebat Ahron presbyter Alexandrinus, cuius canones medici apud nos Syriace versi circumferuntur. Libri sunt triginta, quibus duos alios Sergius adiecit."

Neque enim dubitari potest, quin Barhebraeus cum solum Sergium dicat, Resaïnensem significet unum, quem novit eius nominis interpretem Syrum.

Porro Ebedjesuus bis Sergii Resaïnensis mentionem facit in indice scriptorum Nestorianorum illo versibus composito, nimirum cap. 64 (B. O. III 1 pg. 87):

ܣܪܓܝܣ ܪܫܥܝܢܝܐ ܣܡ
ܦܘܫܩܐ ܕܠܘܓܝܩܘܬܐ

„Sergius Resaïnensis condidit
Commentarios logicos."

et cap. 77 (ibid. pg. 147):

ܬܐܕܘܪܐ ܡܛܪܢ ܕܡܪܘ
ܥܒܕ ܒܡܘܫܚܬܐ ܠܡܟܬܒܢܘܬܐ
ܕܡܪܝ ܐܒܐ ܘܕܩܢܐ
ܘܡܠܟܘܬܐ ܕܪܘܡܝ
ܘܦܠܐܬܐ ܐܚܪܢܐ ܘܣܓܝܐ
ܕܣܡܐ ܗܘܐ ܕܣܪܓܝܣ

„Theodorus metropolita Mervensis
Versibus composuit historiam

Sancti Eugenii et Graecorum
Et interpretationem Davidis
Et dissertationes alias et solutionem
Decem quaestionum Sergii."

Denique aeque atque Barhebraeus Ibnabiozeibia Sergium ita laudat, ut parum liqueat, unde doctrinam suam sumpserit, quatuor locis, scilicet

I 109: سرجس الرّأسعينيّ وهو اوّل من نقل كتب اليونانيّين على ما قيل الى لغة السّريانيّين وكان فاضلا وله مصنفات كثيرة فى الطّبّ والفلسفة

„Sergius Resaïnensis. — Primus erat, qui transferret libros Graecorum, ut dicunt, in linguam Syrorum. Scientia erat egregius. Scripta eius plurima exstant de arte medica et de philosophia."

ibid. paulo supra: أهرن القسّ صاحب الكناش وألّف كناشه بالسّريانيّة ونقله ما سرجيس الى العربيّ وهو ثلاثون مقالة وزاد عليها ما سرجيس مقالتين

„Ahron presbyter auctor canonum. — Canones eius primo quidem Syriace conscripti erant. Quos vertit Mā Sirǵīs Arabice. Libri sunt triginta, quibus duos Mā Sirǵīs adiecit."

I 189: فوجدت بعض الكتب السّتّ عشرة لجالينوس وقد نقلها من الرّوميّة الى السّريانيّة سرجس المتطبّب ونقلها من السّريانيّة الى العربيّة موسى بن خالد التّرجمان

„Inveni quosdam e sedecim libris Galeni translatos quidem e Graeco in Syriacum sermonem a Sergio medico, e Syriaco in Arabicum a Mose filio Hālidi interprete."

I 204: سرجس الرّأسيّ من أهل مدينة رأس العين نقل كتبا كثيرة وكان متوسّطا فى النّقل وكان حنين يصلح نقله فما وجد باصلاح حنين فهو الجيّد وما وجد غير مصلح فهو وسط

„Sergius Resaïnensis, ex urbe Resaïna ortus. — Libros transtulit plurimos sed mediocris erat artis in vertendo. Emendabat versiones eius Ḥonainus. Quae igitur ab Ḥonaino emendatae exstant bene habent, quae non emendatae exstant, mediocris artis sunt."

En, quae certo ad Sergium Resaïnensem revocari possunt, testi-

monia! — Quae quamquam, si obiter rem spectamus, haud paucis rebus neque iis quidem levibus inter se differunt, ita tamen sunt comparata, ut verum facile invenire possimus.

Primum de aetate viri ut dixerim, mortuum esse Sergium anno 535 aut 536 efficitur testimonio Pseudo-Zachariae. Accuratiora ut eruamus, adeundi sunt altera ex parte Barhebraeus, ex altera scriptores historiae papalis. — Pseudo-Zacharias Agapetum et Sergium Constantinopolin scribit pervenisse mense Adar anni indict. XIV, qui est Martius ferre anni 535 p. Chr. n. Verum id esse nullo pacto potest. Ut enim omittam Ioannem II pontificem Romanum, in cuius locum Agapetus successit, si libro pontificali[61]) fides habenda est, sepultum esse in basilica Vaticana a. d. VI. Kal. Iun. 595 atque, etiamsi Anastasium bibliothecarium[62]) ducem sequeremur, mensem Martium eius anni certe in vita vidisse procul dubio esse putandum, ipsum Agapetum constat Roma Idibus Octobribus ad Iustinianum imperatorem litteras dedisse.[63]) Ante mensem igitur fere Novembrem anni 535 ut Agapetum et Sergium Constantinopolin profectos esse statuamus, fieri prorsus non potest. Atqui in vita Agapeti[64]) legimus papam Constantinopolin venisse a. d. X Kal. Mai. anni 536. Sed ne hoc quidem testimonium integrum est. Vita enim cessisse Agapetum scribunt Anastasius a. d. V Id. Mai.[65]) atque iam X Kal. Mai. is, qui vitam papae in libro pontificali scripsit[66]), denique „feria quinta in coena domini", quae dicitur, Barhebraeus[67]). Comprobanda igitur esse videtur coniectura Pagii[68]), qui illud Mai. libri pontificalis in Mart. corrigi iubet. Constantinopolin pervenerunt Agapetus et Sergius a. d. X Kal. Mart. (mense Adar) anni 536 (indict. XV). Mai. in libro pontificali videtur factum esse, cum librarii oculi ad inferiora „a. d. X Kal. Mai." aberrarent. A Pseudo-Zacharia vero putaverim annum indict. XIV pro XV consulto positum esse, cum magis fanatico odio quam studio veri obsecutus id ageret, ut adventus pontificis sibi invisi coniunctus esse videretur cum prodigiis, quibus mense Adar anni 535 turbari coeptos esse hominum animos narrat. Itaque Sergium, qui ante Agapetum e vita cessit, efficitur obiisse inter a. d. X Kal. Mart. et a. d. X Kal. Mai. anni 536 siquidem cum vita Agapeti contra Anastasium facere Barhebraeus videtur. Quot annos tunc temporis natus fuerit, ne aliqua quidem cum specie certi definiri potest. Neque enim de aetate Petri episcopi, quo ecclesiam Resaïnensem regente orationem de fide Sergius habuit, quicquam constat, nisi ante Severum patriarcham eum defunctum esse, id quod vel e loco Pseudo-Zachariae intellegi poterat, diserte Barhebraeus affirmat in chronic. eccles. II 215. Sin autem probetur, quod postea confirmare conabor, Sergio anno fere 508 chronicon Iosuae Stylitae dicatum esse, interpretem Resaïnensem, cum Iosua librum suum viro paulo se natu maiori dicare videatur, veri simile est spiritum duxisse prope ad annum aetatis septuagesimum.

De patria Sergii accuratius certo nihil unquam statui poterit. Sed maxima cum probabilitate aliquis contendat natum esse virum Resaïnae in oppido Syriae orientalis prope fontes Chaborae fluvii bidui fere itinere ab Haran sito[69]), ubi maiorem vitae partem degit. Syrum quidem natione Sergium fuisse et Syriace libros Graecos vertisse certum esset et manifestum, etiam si nullae superessent Sergianarum litterarum reliquiae Syriacae. Quamquam, ut de erroribus recentiorum, qui infra refutandi sunt, taceam, Ibnabiozeibia eum etiam Arabice scripsisse putat.[70]) In errorem, qui nobis iure videatur foedissimus, eo facilius homo doctus Arabs incidere poterat, quod cum de aetate Sergii Resaïnensis nihil usquam certi inveniret, parum illum discrevit a minore quodam Sergio, quem ما سرجس (ܡܪܝ ܣܪܓܝܣ) appellat et summa artis medicae peritia librisque plurimis e sermone Syriaco in Arabicum translatis claruisse scribit I pg. 204.[71]) Idem fecit Ibnennadimus, cum in libro suo celeberrimo[72]) versionem et supplementa canonum medicorum tribueret illi Mā Sirǵīs. Id quod iure fecisse nullo modo potest. Mā Sirǵīs enim auctoribus et Ibnabiozeibia et Ibnennadimo Syriacos libros Arabice reddere solebat. Supplementa autem canonum medicorum Ahronis Barhebraeus Syrorum omnium facile doctissimus, cui plus certe fidei habendum est in rebus, quae ad historiam litterarum Syriacarum spectant, a Syro Syriacae versioni Gosii (Gesii) addita esse significat. Accedit ut eo quoque auctoritas Ibnennadimi infringatur, quod plane ignorare videtur neque ab eodem canones Ahronis translatos esse, qui libros trigesimum unum et alterum novos adiecit neque ab ipso Ahrone Syriace scriptos esse sed Graece. Versionem igitur librorum Ahronis a Sergio retractatorum et auctorum Arabicam cum Ibnennadimus invenisset, quae sine Arabis interpretis nomine ferebatur, Sergium illum maiorem natione Syrum cum minore Mā Sirǵīs confudit, ut quem Arabice scripsisse sciret. Ceterum iam antiquitus multum de canonum medicorum origine et interpretibus dubitatum esse vel inde patet, quod sine controversia in indice medicorum Syrorum a Barhebraeo aliorum de canonibus Ahronis sententiae oppugnantur. Sed haec tamquam in transcursu monuerim. Illud quidem ex erroribus Arabum cognosci potest, quod quamvis parvi momenti esse videatur, multum valet ad gravissimam quaestionem profligandam, temporibus Ibnennadimi et Ibnabiozeibiae circumlatos esse sine interpretis nomine libros Sergii Resaïnensis Arabice versos.

Non maioris auctoritatis est testimonium Ibnabiozeibiae quam in hac, de qua modo disputatum est, quaestione in aestimanda ea, quae in Sergio fuerit, arte interpretandi praesertim cum secum ipse de hoc loco scriptor pugnet. Iam enim doctrina egregium Sergium fuisse praedicat, iam parum sermonis Graecae in vertendo peritum contendit. Vehementer vereor ne Ibnabiozeibia ipsarum

quidem versionum Sergianarum notitiam nullam habuerit, sed quod ab Ḥonaino quaedam retractatae esse perhibebantur, temere collegerit mediocris omnes artis fuisse, quaeque perpolientis et emendantis manum flagitarent. Ḥonainum vero longe alio atque prava corrigendi consilio versiones Sergianas attigisse infra demonstrabo.

Iuvenem Sergium Alexandriae studiis vacavisse gravissimus auctor est Pseudo-Zacharias, confirmata deinde aetate Resaïnae archiatria esse functum inter omnes fere, qui nobis examinandi erant, scriptores convenit. Etiam sacerdotali dignitate virum ornatum fuisse e titulis librorum ab ipso conscriptorum[73]) qui aetatem tulerunt, apparet, colligi vel inde poterat, quod Pseudo-Zacharias orationem ab eo de fide habitam laudat.

Quas vero in controversiis, quae ad dogmata Christianae religionis spectabant, partes Sergius secutus sit ex auctorum quam maxime dissentientium testimoniis non facile videtur elici posse. Sed primum quod in indicem scriptorum Nestorianorum ab Ebediesuo receptus est, eo de fide viri plane nihil efficitur, si quidem in eundem indicem Ebediesuus etiam Iacobum Edessenum Monophysitarum inter Syros facile principem recepit, quod tanta erat episcopi doctissimi auctoritas, ut etiam Nestoriani scripta eius lectitarent. Quod Iacobitam Sergium Barhebraeus appellat, eum recentius sectae nomen ad vetustiora tempora transtulisse nemo non videt. Monophysitarum autem opinionibus primo quidem Sergium favisse aeque atque Barhebraeus auctor est Pseudo-Zacharias.[74]) Contra sub finem vitae tantum non totus a partibus Chalcedonensium stabat. Si verum video, sic fere res habebat. Moderatus initio Sergius erat Severi Monophysitae sectator, sed liberius et humanius sentiebat quam, qui controversiis captuosis adeo et sterilibus multum virium impertiret. Litteris et arti medicae deditus id solum agebat, ut neve quemquam ipse laederet neve, quo ab aliis laederetur, ansam daret. Publice et solemniter fidem Monophysitarum non eiuravit, id quod inde potest cognosci, quod Ascolio episcopo, qui a partibus Chalcedonensium stabat, eum exosum videmus. Quasi medium igitur tenebat, cum Antiochiam veniret, Severi sectatores inter et orthodoxos. Eo aptior Ephraemio videri debuit, qui cum pontifice Romano restituendae inter ecclesias orientis concordiae operam navaret.

Quod enim pecunia eum corruptum esse, ut Romam proficisceretur, Pseudo-Zacharias significat, id ex numero eorum criminum esse videtur, quae ut memoriae temperati et placabilis viri plurima offunderent, acriores Monophysitae fanatico odio adducebantur. Ut enim non ab omni macula libera fuerit vita Sergii, quod inimici virum studiis et scientia singularem avarum, luxuriosum, impurum fuisse tradunt, ea mendacia esse furore et odio instincta quis est, quin videat? Quid quod de paederastiae quidem crimine, quamvis ceteroqui Sergio infestus sit, etiam Pseudo-Zacharias vehementissime videtur dubitare?

Haec quidem de aetate viri, patria, vita, fide, moribus. — Quanta vero in Sergio ut in homine quinti sextique saeculi natione barbaro doctrina fuerit, nemo non mirabitur, si vel titulos librorum ab ipso conscriptorum sub uno conspectu positos perlustraverit.

Sed priusquam componendis scriptis Sergii operam navemus, quaerendum est, num quae forte etiam minus certa testimonia ad archiatrum Resaïnensem iure aut antea ab hominibus doctis revocata sint aut nova a nobis possint revocari.

Ac primus quidem Assemanus[75]) quamvis dubitanter quaesivit, Sergius sacerdos et archiater Resaïnensis idem esset atque Cέργιος ὁ ἑρμηνεύς, quem Agathias[76]) et ἑρμηνέων ἄριστον ἁπάντων καὶ οἷον ὑπ' αὐτοῦ τοῦ Χοσρόου θαυμάζεσθαι et sibi amicissimum fuisse scribit et, cum esset τῶν βασιλικῶν ἀπομνημονευμάτων φρουρός τε καὶ ἐπιστάτης librorum de rebus a regibus Persarum gestis Persico sermone compositorum Graecam ἀκριβεστάτην μετάφρασιν ab ipso factam humanissime sibi transmisisse, qua in perscribendis historiis suis uteretur, narrat. Opinionem nullis comprobatam argumentis heu quam cupide et inconsulte arripuerunt Meyerus[77]), Haeserus[78]), Wrightius[79]), Krumbacherus[80]), Gemollius.[81]) Atque Meyerus quidem, cuius vestigiis Gemollius temere totus institit, eo usque audaciae progressus est, ut, cum Agathias annales ab amico suo Graece versos βιβλία Περσικά appellaret et Barhebraeus medicum Resaïnensem primum libros Graecos, id quod verum minime est, Syriace vertisse scriberet[82]), a Barhebraeo linguas Persicam et Syriacam inter se confusas esse Sergiumque, qui et archiatria Romana Resaïnae fungeretur et bibliothecae regis Persarum praeesset, primum contenderet libros de philosophia et arte medica Graecos Persice versos edidisse. Ne id quidem vidit vir acerrimus, utrum re vera Persice scriptae fuerint illae, quas Agathias significat, historiae regum Persarum, an Syriace, nequaquam liquere. Immo multo veri similius videtur, annales illos Syriaco sermone compositos fuisse, cuius usus eo tempore in aula Sassanidarum tritissimus erat.[83]) Persarum autem et Syrorum tam linguas quam mores ritusque non nunquam a scriptoribus Arabibus et Graecis, qui post Constantini fere aetatem floruerunt, confundi notum est. Ut de uno exemplo accuratius commemorem, ipse Agathias[84]) affirmat multa Graecorum scripta in usum Chosroïs regis ἐς τὴν Περσίδα φωνὴν conversos esse. Re vera de sermone Syriaco cogitandum est. Nam unus, quem de litteris Graecis Chosroï dicatum esse certo scimus, liber e Graecis exemplaribus ad verbum fere expressis Syriaca lingua factus est. Libellum dico Pauli Persae de arte logica, quam Landius in tomo IV Anecdotorum typis exaratum edidit.[85]) Contra nullo modo fieri poterat, ut Barhebraeus et eruditissimus homo et natione ipse Syrus Syriacam appellaret linguam Persarum. — Sed ad quaestionem propositam nos referamus. Verum esse id, quod illi homines docti statuerunt, vel propterea non potest, quod

Agathias haud paulo est aetate posterior archiatro Resaïnensi. Agathias natus est anno fero 535, mortuus anno 580. Historiis conscribendis operam dare coepit post mortem Iustiniani.[86]) Altera ex parte Chosroës ad plures migravit anno 579. Agathiae igitur amicum bibliothecae regis Persarum praefuisse apparet etiam inter annos 565 et 579. Sergium Resaïnensem vidimus obiisse anno 536. Res adeo in plano est, ut satis mirari non possim, quomodo factum sit, ut etiam Wrightius vir summus et de litteris Syriacis unice meritus in tam rusticum errorem incideret.

Paulo intricatior quaestio est de Sergiis grammaticis. Neque enim per se veri admodum dissimile est archiatrum Resaïnensem, qui diu Alexandriae studiis litterarum vacavisset, tanta fuisse linguae Graecae peritia, ut Dionysii, Herodiani, Theodosii de re grammatica praecepta in angustum cogeret aut verbosis commentariis occultaret. Sed quo probabilior res est et specie, ut sic dixerim, blandior, eo cautius oportet in singula inquiri. — Primum Meyerus[87]), Merxius[88]), Gemollius[89]) interpretem Syrum eundem fuisse putant atque Sergium grammaticum, quocum Severus patriarcha de Christi natura litteris datis disputavit, id quod, cum rixis Chalcedonensium et Monophysitarum archiatrum Resaïnensem occupatum videamus, a vero non adeo absonum est. Plures etiam probabilitatis numeros ideo coniectura habet, quod, ut ne verba faciam de fragmento a Photio[90]) servato, epistolae Severi et Sergii non solum in bibliotheca Coisliniensi[91]) Graece sed etiam Syriace scriptae in bibliotheca Musei Britannici[92]) latent. Quamquam ego, cui neutrum exemplum inspicere contigerit, utrum e Graeco in Syriacum, an e Syriaco in Graecum sermonem translatae sint, ne suspicari quidem ausim. Deinde incertae aetatis grammaticum Sergium, qui a Choerobosco pg. 546, 32 (ed. Gaisford) et in Etymologico magno pg. 223, 1 laudatur, putant eundem fuisse atque Sergium Resaïnensem Merxius[93]), eundem certe atque eum, qui litterarum commercio cum Severo iunctus erat, Christius[94]), Krumbacherus[95]), Ludwichius.[96]) Porro lectorem quendam Emesenum Sergium nomine, quem rei grammaticae adornandae studuisse constat, confundit Merxius[97]) cum archiatro, Ludwichius[98]) cum auctore Choerobosci. Denique forte fortuna factum est, ut omnes, qui de Sergio archiatro scripserunt, fugeret quidam Cέργιος ὁ νεώτερος, qui inter Ioannem Philoponum et Choeroboscum floruisse videtur.[99]) — Contra eos qui Sergium Resaïnensem etiam de arte grammatica Graeca scripsisse putant, Hilgardus[100]) dixit, qui unum tantum grammaticum Graecum Sergium nomine exstitisse ponit, a quo prorsus secernendus sit interpres Syrus. Verum argumenta ad confirmandam sententiam nulla protulit. Res autem ex parte quidem ad certissimum finem adduci potest. Disputandi initium faciam a lectore Emeseno; cuius in duobus codicibus Harleiano et Vaticano exstat ἐπιτομὴ ὀνοματικῶν κανόνων ἐκ τῶν

Ἡρωδιανοῦ, quam primus integram edidit Hilgardus.[101]) Sed ieiuna regularum grammaticarum enumeratione de aetate viri aut vitae condicione plane nihil efficitur. Unus, qui Sergium lectorem diserte laudat, Pachomius Rhusanus est monachus XVI fere saeculi[102]), qui praefationi libri sui de arte grammatica in cod. Nan. Graec. 305 servati indicem eorum grammaticorum inseruit, quorum scripta ad Manuelis Moschopuli usque aetatem Byzantini frequentissime adhibuissent, hunc[103]): ἀλλὰ μέχρι μὲν κυροῦ Μανουήλ, τοῦ Μοςχοπούλου καὶ ἡμῖν κατὰ τὴν θρηςκεῖαν ὁμοδόξου τὰ τῶν παλαιῶν ἐπεκράτει, οἷον Διονυςίου τοῦ Θρακὸς τέχνη, Θεοδοςίου γραμματικοῦ Ἀλεξανδρέως περὶ κλίςεως ὀνομάτων καὶ ῥημάτων, περὶ πνευμάτων, Cωφρονίου πατριάρχου περὶ ὀρθογραφίας, ἔτι Ἰωάννου τοῦ Χάρακος καὶ Τιμοθέου τοῦ Χάρακος κανόνες, Cωφρονίου τοῦ πατριάρχου περὶ προθέςεων, Cεργίου τοῦ ἀναγνώςτου Ἐμεςινοῦ εἰς τὰ Αἰλίου Ἡρωδιανοῦ, Θεωδορήτου περὶ πνευμάτων τῶν ὄκτω στοιχείων ἐξ Ἡρωδιανοῦ πρὸς Πατρίκιον, Ἡρωδιανοῦ περὶ χρόνων, περὶ σχημάτων καὶ ἄλλων, Ἰωάννου γραμματικοῦ Ἀλεξανδρέως τονικῶν παραγγελμάτων ἐν ἐπιτομῇ, Μιχαὴλ τοῦ μονάχου καὶ Cυγκέλλου περὶ συντάξεως καὶ ἑτέρων κ. τ. λ.

Non spernendae doctrinae documentum, quod, si verum video, non ipse undique congessit Pachomius sed a Manuele Moschopulo Michaëlis VIII et Andronici II Palaeologorum aequali[104]) transscripsit, plus etiam in recessu habet, quam fronte promittat. Quo antequam in definienda Sergii lectoris aetate utamur, necesse est, duos locos paulo attentius perpendamus. Ac primum quidem verba inde ab ἔτι usque ad κανόνες recte non habere, vel inde cognosci potest, quod perperam τοῦ Χάρακος iteratur. Neque enim Timotheo Gazaeo Characi cognomen fuisse ullo testimonio confirmatur aut probabili coniectura potest poni. Offendit etiam, quod Ioannis et Timothei mentio inter duo Sophronii patriarchae scripta interposita est et a singulari illo ἔτι incipit. Nimirum verba in exemplo Manuelis Pachomio proposito scripta erant post πνευμάτων. Quae cum forte in transscribendo omisisset, ubi peccatum cognovit, statim addidit Pachomius, cum praeposito ἔτι errorem a se commissum significaret. Deinde etiam in genetivo τονικῶν παραγγελμάτων suo quis iure haeserit. Ceteri enim librorum tituli, id quod structurae leges poscebant, in nominativo aut re vera positi sunt aut vi certe et sententia. Rem enodare nisi ita non possum, ut statuam etiam illud τονικῶν παραγγελμάτων suspensum esse ab ἐξ praepositione post στοιχείων posita, scriptaque Theodoreti tria significari scilicet περὶ πνευμάτων τῶν ὄκτω στοιχείων ἐξ Ἡρωδιανοῦ πρὸς Πατρίκιον, ἐξ Ἡρωδιανοῦ περὶ χρόνων, περὶ σχημάτων καὶ ἄλλων, ἐξ Ἰωάννου γραμματικοῦ Ἀλεξανδρέως τονικῶν παραγγελμάτων ἐν ἐπιτομῇ. Neque igitur omnino Herodiani aut Ioannis Philoponi libri inter eos numerantur, qui in scholis Byzantinorum usque ad saeculum tertium decimum lectitabantur, sed solum summaria ex eis a Theodoreto excerpta. Id

quod vel ipsa re adprime commendatur. Haec modo in primis posita sint, facili opera demonstrari potest scriptores grammaticos a Pachomio vel potius a Manuele observata cuiusque aetate enumerari. Dionysium Thracem Aristarchi discipulum sequitur Theodosius Alexandrinus aetate Ioanne Charace[105]) et Georgio Choerobosco, ut qui canones Theodosii commentariis enarraverint, superior idem, si quidem coniecturae indulgere licet, atque ille θαυμαστὸς γραμματικὸς Θεοδόσιος cuius Synesius (crc. 370—413) mentionem facit in ep. IV.[106]) Qui post Theodosium ponitur Ioannes cognomine Charax Theodosio, ut monui, inferior, superior aetate est Choerobosco, clarissimo saeculi sexti[107]) grammatico, a quo passim laudatur.[108]) Sine controversia secernendus est ab Ioanne Charace patriarcha Constantinopolitano Morocharzanarum gente prognato, quem Theophilus imperator (829—842) magistrum habuit.[109]) Contra eundem putaverim eum esse atque Ioannem Gazaeum poëtam, quem litterarum elementis tradendis operam dedisse constat e titulis carminum IV et V et versibus V 49 s. s.[110]) Illum autem tam Procopio Choericii discipulo quam Timotheo paulo superiorem fuisse colligi potest ex ordine nominum in scholio Anthologiae Parisino allatorum.[111]) De Timothei deinde grammatici Gazaei, cuius κανόνες καθολικοὶ περὶ συντάξεως e cod. Coisl. 387 a Cramero editi sunt, dubitari nequit Horapollinis Alexandrini discipuli[112]), aequalis Anastasii imperatoris (491—518).[113]) Sequitur aetate Sophronius, sive celeberrimum illum patriarcham Hierosolymitanum intelligimus, qui anno 629 ad dignitatem patriarchatus productus contra Sergium Monotheletam a partibus Orthodoxorum stetit, sive, id quod mea quidem sententia multo praestat, patriarcham Alexandrinum (844—857), cuius commentarios grammaticos Egenolffus nuper edidit in Gramm. Graec. tom. IV parte altera. Michaël denique, qui postremo laudatur, μόναχος καὶ σύγκελλος[114]) a Theophilo imperatore, quod imaginum cultui faveret, in carcerem inclusus Sophronio Hierosolymitano aetate multo inferior, Sophronii Alexandrini fere aequalis est. Scriptorum seriem ad ordinem temporis recensitam nemo non agnoverit. Necessario igitur efficitur aut Sophronium Hierosolymitanum inter et Michaëlem aut in ipsa Michaëlis et Sophronii Alexandrini tempora incidisse aetatem Sergii et Theodoreti. Atqui sive septimo sive octavo sive nono saeculo Sergium lectorem floruisse putamus, neque idem fuisse potest atque medicus Resaïnensis neque cum Severo patriarcha litteris datis disputavisse neque a Choerobosco esse laudatus. Ergo lector Emesenus secernendus est ab omnibus, de quibus dixi, Sergiis.[115]) Ex adverso epistolas a Sergio grammatico ad Severum datas commendabili coniectura ad interpretem Syrum referri posse iam monui, eo inquam probabiliore coniectura, quod Sergium et cunctantem semper dubitantemque Severi sectatorem fuisse vidimus et ipsi Severo notum facile colligi potest, cum eodem fere tempore

utrumque Alexandriae litterarum studiis vacavisse constet.[116]) A Choerobosco denique et in Etymologico magno putaverim Σέργιον τὸν νεώτερον laudari. Is vero num idem sit atque medicus Syrus ut prorsus incompertum ego in medio relinquam.

Ea igitur, de quibus adhuc expositum est, testimonia ad interpretem Syrum aut non certo aut omnino non possunt revocari. Contra mihi quidem exploratum est nomen viri subscriptum exstare in actis synodorum, quae anno 536 Constantinopoli habitae sunt. Duae autem cogebantur altera ab Agapeto post Anthimium sede Constantinopolitana pulsum, altera defuncto subita morte Agapeto a Mena, qui in locum Anthimii promotus erat.[117]) In actis harum synodorum obviam sunt duorum Sergiorum nomina. Primum inter eos, qui subscripserunt libello „Marciani presbyteri et primatis monachorum regiae civitatis et ceterorum archimandritarum eiusdem et archimandritarum et monachorum Hierosolymorum ac orientalium" Agapeto de excommunicandis Severo et Anthimio proposito est, Σέργιος πρεσβύτερος καὶ περιοδεύτης τῶν ἁγίων ἐκκλησιῶν ἐπιχωρίων τῆς πρώτης Σύρων ἐπαρχίας.[118]) Deinde alii libello, quem de eadem causa episcopi et monachi maximam partem orientales pontifici Romano tradiderunt, subscripsit Σέργιος πρεσβύτερος καὶ περιοδεύτης τῆς μονῆς Γινδάρου.[119]) Atqui in numero eorum quoque, qui cum Marciano ad synodum alteram post mortem Agapeti habitam admissi sunt, Σέργιος quidam est πρεσβύτερος καὶ περιοδεύτης.[120]) Qui quin idem sit atque periodeuta primae Syrorum eparchiae, non potest dubitari, cum diserte dicantur iidem cum Marciano admissi esse, qui libello papae proposito cum eo subscripsissent.[121]) Quominus igitur periodeutam primae Syrorum eparchiae cum medico Resaïnensi confundamus, obstat dilucidum testimonium Pseudo-Zachariae Sergium ante Agapetum vita cessisse. Contra περιοδεύτης τῆς μονῆς Γινδάρου, cuius nulla unquam post mortem Agapeti mentio fit, quis tandem fuerit nisi Sergius Resaïnensis? Neque enim persuadere mihi possum, virum, cuius tantae fuerant in itinere Agapeti partes, simul ac Constantinopolin perventum est, rebus gerendis prorsus abstinuisse. Immo Constantinopoli Sergium contra Severum et Anthimium egisse, nisi fallor, vel acerbissimo illo Monophysitarum odio efficitur. — Itaque monachum Sergium fuisse, quamquam, quae periodeutarum in regendis monasteriis partes fuerint, parum liquet, ex illa subscriptione cognoscitur. Id quod cum certis, quae de illo sunt, testimoniis minime pugnat. Neque enim monachum archiatria functum esse mirum est ea aetate, qua artes litteraeque foro et gymnasiis pulsae in umbracula monasteriorum confugere coepissent. Erat certe quaedam muneris species, quae cum conditione vitae et studiis doctorum monachorum plane conveniret. Nam ut omittam, quae alii aliter de archiatria disseruerunt[122]), Briandus et Salomonius[123]) quinque constituunt archiatrorum genera. Distinguunt enim inter archiatros sacri palatii,

qui sunt medici imperatorum, archiatros populares, qui in oppidis provinciarum medici publici constituti erant, archiatros populares urbium Romae et Constantinopoleos, magistros scholarum medicorum, archiatros denique xysti et aedium virginum Vestalium, quorum singularem condicionem fuisse efficitur loco Cod. Theod. L. XIII T. III de medd. et proff. c. 8. Quae in universum sagacissime sunt iudicata. Id unum nego, eos, qui scholis medicorum praeessent, archiatros appellari solitos esse. Nam et unum, quo opinio hominum doctorum firmari poterat, titulum[124]) Maffeius et Wilmannsius falsum esse suspicantur et, si illo titulo ut certo documento uti licuisset, nullo modo probari poterat Livium Eutychum ad scholam medicorum pertinuisse aut adeo illius magistrum fuisse. Quae si ita habent, Sergius, ut qui in extremo angulo imperii vitam degeret, nisi medicus popularis Resaïnae oppidi esse non poterat. Illius autem archiatrorum generis videtur fuisse primum morbos pauperum gratis et sine mercede curare. Deinde etiam iuvenes arti medicae dediti archiatris popularibus, qui in provinciis constituebantur, docendi erant. Scilicet medicos immunes, quorum certus ab Antonino Pio numerus lege lata definitus est[125]), archiatrorum dignitate ornatos fuisse primus Goldhornus recte ex primis verbis edicti a Constantino imperatore anno 326 editi et inde collegit, quod Iuliani, qui Graece est, νόμῳ περὶ τῶν ἰατρῶν sc. immunium, Latine verso inscribitur: „Iulianus ad archiatros", altero autem edicto, quod anno 333 edidit, Constantinus ideo medicorum et professorum vacationes a se confirmari profitetur: „quo facilius liberalibus studiis et memoratis artibus multos instituant".[126]) Quid vero cum doctrina Sergii magis conveniebat quam iuvenes artem medicam docere, cum eo, quod hominem religiosum decebat, studio caritatis quam pauperibus curandis vires scient iamque impertire? — Ne illud quidem impedit, quin monachum Sergium fuisse arbitremur, quod solum ܩܫܝܫܐ (πρεcβύτεροc) appellatur. Nam ܩܫܝܫܐ (πρεcβύτεροc) quivis sacerdos appellatur, sive presbyter saecularis sive monachus intelligendus est. Unde fit ut saepissime scriptores Syri apposito ܒܪ ܥܠܡܐ (saecularis)[127]) vel ܕܝܪܝܐ (monachus)[128]) vel ܪܝܫ ܕܝܪܐ (archimandrita)[129]) rem accuratius significent.

Quodsi Sergius Resaïnensis monasterio praefuisse putandus est, coniectura se offert quamvis infirma, perquam tamen blanda, illi dicatum esse chronicon Iosuae Stylitae, quod anno fere 507 scriptum esse videtur. Quod enim Iosua Sergium illum, cui librum suum mittit, solum ܩܫܝܫܐ ܘܪܝܫܕܝܪܐ (presbyterum et archimandritam) appellat, inde nihil difficultatis oritur. Neque enim necesse erat, clericus cum clerico librum dicaret, in quo nihil esset de arte medica, profanam archiatriae dignitatem appellaret[130]), neque omnino scitum est, unde a quo anno Sergius archiatria functus sit. Eadem virorum aetas est, idem studiorum ardor, eaedem denique in rixis Nestorianorum, Monophysitarum, Chalcedonensium partes sunt. Nam

aeque atque Sergium et Monophysitarum maxime partes amplexum esse Iosuam ut per se consentaneum est in scriptore eius temporis Edesseno, ita apparet inde, quod Philoxenum Hieropolitanum[131]) et Iacobum Sarugensem[132]) laudibus effert, et alienum fuisse ab acerbitate illa, qua plurimorum tunc animi perfusi erant, tantum non clara voce clamat indoles illa serena, aequa, iucunda, qua liber ab eo compositus singulariter inter historias Syriace scriptas claret.

Sed haec nimis in coniecturis posita sunt quam in quibus diu moremur, praesertim cum supersit quaestio omnium facile gravissima, num merito medicus Resaïnensis idem esse atque „Sergius Eliae filius Graecus“ visus sit doctissimis hominibus Wüstenfeldio[133]), Meyero[134]), Rosio[135]), Gemollio.[136]) Proficiscendum est a loco Haği Chalfae (ed. Flügel) V pg. 132:

كتاب الفلاحة الرّوميّة تأليف الحكيم قسطوس بن اسكوراسكيه
وترجمه سرجس بن هليا الرّوميّ من الرّوميّ الى العربيّ يشتمل
على اثنى عشر بابا وعرّبه ايضا قسطا بن لوقا البعلبكّيّ واسطاط
وابو زكريا بن يحيى بن عدى وكانت ترجمة سرجس أكمل وأصلح
من غيرها وترجم هذا الكتاب بالفارسيّة وسمّاه الفرس كتاب ورزنامه
وترجمه بعض المترجمين من الفارسيّة الى العربيّة فلم نريه على
ما يحبه من الترتيب والكمال

„Liber agriculturae Graece compositus a sapiente Ḳosṭūs filio Askūrāskija. — Convertit eum Sergius Eliae filius Graecus e sermone Graeco in Arabicum. Complectitur duodecim capita. Verterunt eum etiam Ḳosṭā filius Lucae Baalbecenus et Eustathius et Abū Zakarjā filius Iaḥjae filii Adii. Omnium vero optima et emendatissima exstitit versio Sergii. Etiam in sermonem Persicum liber translatus est. Persae eum appellant Varznāmeh. Interpres quidam novam inde versionem Arabicam confecit, neque tamen in ea cognoscimus commodam et perfectam, quam efficere studuit, rerum dispositionem.“

Quod testimonium, quamvis certum et dilucidum prima specie videri possit, plurima in se habet impedimenta et, ut sic dixerim, stimulos explanationis. Primum vel in ipso titulo libri, de quo Hağı Chalfa dicit, potest haereri. An facile est ad credendum hominem Graecum libro suo inscripsisse agriculturae Graecae. Eum vero titulum Hağı Chalfa contendit operi Graece ab ipso „Ḳosṭūs“ composito fuisse non versioni, Arabicam quam fingit, inde a Sergio factae. Deinde Sergii Eliae filii Graeci nomen minime olet interpretem Arabice scribentem. Denique ea quoque quaestio offenderit, qua parte versio Sergiana ceteras superare homini docto Arabi visa sit. Gra-

vissimos autem scrupulos movet ipsum nomen „Ḳosṭūs“. Quem enim scriptorem Graecum significari putemus? An Meyero auctore[137]) Cassium Dionysium Uticensem, qui Magonis Carthaginiensis de re rustica libros Graeco sermone retractatos edidit?[138]) — At, ut omittam difficile esse ad intelligendum, quomodo ex Cassio Dionysio „Ḳosṭūs“ factus sit, nemo, qui aliquam habuerit litterarum Graecarum notitiam, sibi persuadebit Dionysii libros ad Arabum usque tempora duravisse, quos ne Vindanius Anatolius quidem praesto habuit. — An Constantinum imperatorem Porphyrogenetum cognomine, quem, cum eclogae, quae servatae sunt, georgicae Graecae ei dicatae essent, ipsum pro eius operis auctore Arabes habuerint? — At penitus refutavit eam opinionem, quam ante Tiraquellus[139]) et Rosius[140]) defenderunt, Gemollius[141]) collatis inter se Geoponicis Graecis et eis locis, quos e libro ab Haǵi Chalfa significato afferunt scriptores Arabes Ibnelawamus, Ibnbaitharus, Serapion.

Aliquid veri iamdudum senserunt Wüstenfeldius[142]), Meyerus[143]), Rosius.[144]) Primus recte, nisi quod Meyerum secutus Sergium Resaïnensem Persice scripsisse posuit, rem explicuit Gemollius.[145]) Statuit Haǵi Chalfam perperam commutavisse eum, qui librum primus condidisset aut potius e Graeca lingua in Persicam transtulisset, Sergium Eliae filium Graecum, qui idem esset atque archiater Resaïnensis, et eum, qui versionem Arabicam confecisset, Ḳostūs, qui idem esset atque Ḳostā Lucae filius medicus. — Dicat aliquis confirmari testimonium Haǵi Chalfae cod. bibl. Lugd. Batav. 192 (Warner. 414)[146]), quo integer servetur liber a „Ḳostṭūs“ quondam Graece scriptus, a Sergio Arabice versus. Quod enim ibi semper pro قسطوس sit فسطوس, neminem fore, quin videat eum esse calami errorem quam lenissimum. — At adeo non confirmatur illo codice manu scripto auctoritatis Haǵi Chalfae, ut etiam magis infringatur.

Codex est chartaceus altus cm. 27,0 latus cm. 8,9 foliorum 205 scriptus manu diligentissima mense Muharram anni fugae 813. Quin revera contineat librum ab Haǵi Chalfa significatum, dubitari non debet. In prima pagina scriptus est titulus libri hic

كتاب الفلاحة الرّوميّة للحكيم قسطوس (cod. ms. فسطوس) بن اسكوراسكيه

„Liber agriculturae Graecae auctore sapiente Ḳosṭūs filio Askūrāskija.“

Cui subscripta sunt manu et recentiore multo et neglegentiore, quaecum manu eius, qui ipsum librum exaravit, confundi plane nequit, haec:

أخرجه من اللغة الرّوميّة الى اللغة العربيّة عدّة من المترجمين

منهم قسطا بن لوقا البعلبكّى واسطان (leg. اوسطاط) وابو زكريا يحيى
بن عدى وسرخس بن هليا الرّومّى فكانت ترجمة سرخس أكمل
وأصلح من ترجمة سائر المترجمين وترجم ايضا هذا الكتاب بالفارسّية
وسمّاه الفرس نورتامه (leg. ورزنامه) وترجمه بعض المترجمين من
الفارسيّة الى العربيّة فلم يأت به على ما يحبّ من التّرتيب والكمال
والله اعلَم

نقلت من كتاب الفهرست الكبرى لابن النديم البغدادىّ

„Transtulerunt librum ex lingua Graeca in Arabicam complures interpretes. Quorum e numero sunt Ḳosṭā Lucae filius Baalbecenus et Eustathius (cod. ms. Esṭān) et Abū Zakarjā Iahjā filius Adii et Sergius Eliae filius Graecus. Omnium vero optima et emendatissima exstitit versio Sergii. Etiam in sermonem Persicum liber translatus est. Persae eum appellant Varznāmeh (cod. ms. Nūrtāmeh). Interpres quidam novam inde versionem Arabicam confecit, neque tamen commodam et perfectam, quam efficere studuit, rerum dispositionem assecutus est. Deus optime scit.

„Transscripsi ex Kitāb el-Fihrist el-Kubrā auctore Ibnennadīmo Bagdadensi."

Quae qui titulo libri adiecit, cum ex Kitāb el-Fihrist, qui dicitur, libro se transscripsisse contendit, impudentissime mentitus est. Neque enim in celeberrimo libro Ibennadīmi inveniri possunt verba. Contra ex Haǵi-Chalfa, a cuius verbis non nisi levissimis rebus discrepant, ea fluxisse nemo non videt. Neque igitur ullius sunt propriae auctoritatis ad confirmandam eam, quam Haǵi-Chalfa profitetur, de libro agriculturae Graecae opinionem. — Altera deinde pagina codicis Lugdunensis leguntur primum quidem titulus amplioribus paulo et tumidioribus verbis expressus, deinde de circuitu voluminis

يشتمل على أثنى عشر جزء

„Complectitur duodecim libros"

et de Sergio interprete

ترجمه سرخس بن هليا الرّومّى. ترجمه من الرّومّى الى العربىّ

„Convertit librum Sergius Eliae filius Graecus. Convertit eum e sermone Graeco in Arabicum."

Eadem de Sergio verba in capitibus singulorum librorum posita sunt. — Mirum profecto in eis conspicuum est dicendi genus. Quod si quis attentius mente perpensaverit, concedet duas de Sergio sen-

tentias non posse ab eodem homine profectas esse. Si enim is, qui primus Sergii interpretis mentionem titulo adiecit, sibi persuasisset versionem Sergianam ex lingua Graeca in Arabicam factam esse, sententiam suam uno enuntiato procul dubio complexus esset. Antiqua, ut uno verbo rem absolvam, nisi verba

ترجمه سرخس بن هليا الرّومىّ

„Convertit librum Sergius Eliae filius Graecus"

non sunt, ea, quae sequuntur, postea coniectura sunt addita. Ad eandem vero coniecturam etiam Ḥaǵi Chalfa confugisse videtur facillimam eam quidem quaeque ultro se offerebat.

Ergo antiquitus id solum constabat librum de agricultura Graeca a Sergio Eliae filio Graeco esse translatum. In quam linguam transtulisset, Arabes certo non sciebant. Itaque Arabice Sergium Eliae filium scripsisse ut credamus, nullo argumento efficitur. — Videamus num illud certum sit et exploratum Graece scripsisse Ḳosṭūs illum, cuius nomen liber de agricultura Graeca Arabicus fronte gerit. — Ḥaǵi Chalfa quinque numerat versiones libri de agricultura Graeca, Sergianam, quam fingit, Ḳosṭae, Eustathii, Abu Zaḳarjae, eam denique, quam incertus scriptor e versione Persica confecerit. Ex his unam tantum procul dubio in manibus habuit Sergianam. Ea enim sola in numero librorum est ab illo recensitorum. Etiam versionem e Persico sermone factam ipsum Ḥaǵi Chalfam novisse veri simile est. Quamquam cogitari potest iudicium de illius versionis indole et arte ex eodem fonte manavisse, unde de versionibus Ḳosṭae et reliquorum doctrinam hausit. Illas enim versiones se ipsum vidisse minime contendit. Immo dubitari non potest, quin earum notitiam ex alio fonte sibi comparaverit optimae quidem eo notae. Quod vero Sergianam illis praestare affirmat, illud, si quis indolem rationesque lexicographi recte perspexerit, facile intelliget inde factum esse, quod eam solam ipse legit, illas, quas antea exstitisse nescio unde cognoverat, ad suam usque aetatem duravisse non putabat, ut quae fuissent minore arte confectae. Iam de versione Sergii, quod eam ex Graeca lingua Arabice factam esse contendit, id vidimus eum coniectura assecutum esse. Cetera vero quae de auctore, titulo, circuitu eius perhibet, adeo cum verbis codicis Lugdunensis conveniunt, ut dubitari non possit adhibuisse Ḥaǵi Chalfam codicem operis eiusdem familiae, cuius est codex Lugdunensis. Ex inscriptione autem libri Lugdunensis, nisi quis praeoccupata mente rem spectat, minime patet Ḳosṭūs operis Graeci conditor putandus sit an versionis Arabicae. Evoluto autem libro maiores etiam, si quis Ḥaǵi Chalfae testimonium defendere voluerit, difficultates obstabunt. Plurimis enim locis Ḳosṭūs ille, quem pro Graeco habeat necesse erit, ipse se Graecis, Graeciae

suam terram[147]), Graecis suae gentis homines doctos opponit.[148]) E quibus unice omnium clarissimus est III 24.[149]) Ibi primum quaedam ex Homero afferuntur. Mox annectitur a verbis قال قسطوس (lb. ms. فسطوس) „dicit Ḳosṭus" incipiens annotatio, qua Graeciae, ad cuius caelum verba Homeri optime quadrent, scribentis terra opponitur. Atqui haec nulla unquam arte ad Sergium, quem Haği Chalfa fingit interpretem Arabem, revocari poterunt. Ipsius sine controversia Ḳosṭūs sunt. Is ergo, qui nomine Ḳosṭūs significatur, non exemplum Graecum sed eam, quae et in manibus Haği Chalfae erat et in codice Lugdunensi servatur, versionem Arabicam condidit, ita quidem, ut passim exemplo sibi proposito liberrime uteretur, adderetque multa, quae ad suae patriae caelum spectarent quam maxime a Graeco diversum. — Ne ipsum quidem Ḳosṭūs nomen recte habet. Immo Ḳosṭae nomen interpreti illi fuisse certissimo testimonio scriptoris efficitur Haği Chalfa multo et aetate superioris et fide dignioris. Rhasis inquam. Quae enim ille in Continente ex libro agriculturae Graecae a Ḳosṭa quodam verso affert, ea omnia sunt in codice Lugdunensi qui nomen Ḳosṭūs prae se fert. Iam qui Ḳosṭā intelligendus sit, oleat, cum scitum sit Ḳosṭam Lucae filium Baalbecenum librum agriculturae Graecae Arabice versum edidisse. Accedit ut aetate, fide, studiis, scriptura inter Ḳosṭam, cuius translatio est in codice Lugdunensi, et Ḳosṭam Lucae filium conveniat. Filium Lucae clarissimum illum philosophum et medicum exeunte saeculo nono ad aulam chalipharum evocatum esse constat. Versio Arabica Lugdunensis tum temporis condita esse videtur, cum ad artes scientiasque Arabum lingua litteraeque Persicae conferebant plurimum, ut quarum vestigia passim in codice Lugdunensi pateant. Id autem maxime quadrat ad magnificorum illorum Abbasidarum aetatem, qui undique se Persicis ingeniis, artibus, splendoribus, lautitiis cingebant. Fidei Ḳosṭam Lucae filium addictum fuisse Christianae scitum est. Atqui in codice Lugdunensi praeter laudes Dei et Muhammedis, quas in fine singulorum librorum librarii addere solent, quamvis multa, id quod et attigi iam et infra accuratius persequar, interpres Arabs ex arbitrio suo mutaverit, Mohammedanae religionis indicia nulla usquam reperiri possunt. Deinde versionem Lugdunensem a medico confectam esse putaverim. Quae enim de sanitate hominum praecepta in exemplari sibi proposito ubique dispersa inveniebat, singulari cura collegit, ita ut proprium librum efficerent. Medicae vero arti praecipuam operam navasse Ḳosṭam Lucae filium inter omnes, qui de eo sunt, auctores convenit. Scriptura denique quin Lucae filius in confiniis Syriae Arabiaeque natus, qui in Mesopotamia maxime vitam degeret, Cufitica usus sit, non debet dubitari. Consonantium autem litterarum, quas in nominibus Graecis codex Lugdunensis exhibet, permutationes nisi in scriptura Cufitica fieri non poterant.[150]) Itaque universa causa illuc redit, ut quaeramus, num Ḳosṭam Lucae filium etiam Rhases

significare per aetatem utriusque potuerit. Atqui Kostam Lucae filium aequalem Barhebraeus[151]) scribit fuisse fere el-Kindii, qui Mamuno et Mutasimo chaliphis (813—841) floruit, usque ad tempora Moktadiri chaliphae (908—932) vixisse Ibnabiozeibia[152]) auctor est. Unde veri simile est eum non multo post annum 910 obiisse. Contra Rhasem migrasse ad plures anno 922 tradit Ibnšona[153]), 923 Ibnabiozeibia[154]), 932 Barhebraeus[155]) et El Kiftius.[156]) Fieri igitur procul dubio poterat ut Rhases in Continente, cui sub finem vitae extremam manum imposuisse putandus est, quoniam post mortem auctoris opus edidit Mohammedes Ibnelamidus princeps[157]), librum agriculturae Graecae a Kosta Lucae filio Arabice retractatum exscriberet. Quodsi, ut ad Sergium redeam, librum agriculturae Graecae non antiquus quidam Kostūs Graece scripsit, sed Kostā Lucae filius saeculo nono Arabice vertit, Sergium autem Eliae filium eundem librum transtulisse constat, neque Kostā librum e Graeco sermone neque Sergius in Arabicum vertisse potest. Immo hoc certo efficitur librum Graecum a Sergio Eliae filio sive Persice sive Syriace versum esse, inde a Kosta Lucae filio versionem Arabicam factam. E versione Persica Arabicam, Kostae factam esse ne putemus, vel illud impedit, quod Haği Chalfa, quem utramque cognitam habuisse, ut dixi, veri simile est, discernit versionem Kostae, quam falso Sergii dicit, ab ea, quam e translatione Persica factam esse docet. Accedit longe gravissimum hoc, ut in ipsa versione Kostae multi loci sint, quibus demonstretur eam de exemplo Syriaco factam esse. Potissima tantum significo argumenta. I 1, ubi de anno Graeco agitur, mensium singulorum nomina afferuntur non solum Latina, quae apud Graecos invaluerant, sed etiam Syriaca. Syriaca deinceps mensium nomina per totum opus in definiendis temporibus adhibentur.[158]) Nomina propria Graeca ita fere laudantur, ut apud Syros sonabant.[159]) Saepissime denique rerum nominibus Graecis vel Arabicis annectuntur, insertis verbis التى تسمّى بالسّريانيّة „quod Syriace appellatur", Syriaca.[160]) Transtulit igitur librum de agricultura Sergius Eliae filius e lingua Graeca in Syriacam. Hoc autem concesso, quin idem fuerit atque Sergius archiater Resaïnensis, dubitare non potest, si quis resciverit quam mira et singularis fuerit temporibus Kostae apud praestantissimum quemque scientiarum doctorem auctoritas interpretis Resaïnensis denuo quasi renata et reflorescens. Sed de ea infra curiosius dicam. Nunc, ubi argumentis prolatis probavimus, accuratius persequamur opinionem, quam supra Gemollium secutus paucis adumbravi. Sergius Eliae filius Graecus idem est atque archiater Resaïnensis. Libros, cuiuscunque fuerunt, de re rustica Graecos Syriace expressit vel potius Syriaca lingua retractavit. Tam proprium certe, tam novum, tam grave Sergianum opus visum est, ut Graeci auctoris nomen matura oblivione obrueretur. Arabice

illud retractavit saeculo nono Kosṭā Lucae filius medicus. Cuius libro hunc fere informemus nobis titulum fuisse

كتاب الفلاحة الرّوميّة للحكيم قسطا ترجمه سرخس بن هليا الرّومى

„Liber agriculturae Graecae sapientis Ḳosṭae secundum versionem Sergii Eliae filii Graeci."

Eum librum adhibuit aequalis viri Rhases. Mox adeo invaluit libri auctoritas, ut vetustissima quaeque et maxime peregrina admirari soliti scriptorem saeculi noni Arabem pro perantiquo quodam philosopho Graeco haberent. Id quod eo facilius fieri poterat, quo minus recte intelligebant verba ترجمه سرخس „secundum versionem Sergii". Ita accidit ut etiam nomen viri immutaretur ad normam nominum Graecorum in ος desinentium. Eadem confusione Haǵi Chalfa et librarius codicis Lugdunensis eo adducti sunt, ut antiqui, quem mentibus sibi finxerant Ḳosṭūs, librum a Sergio Arabice redditum esse putarent. Poterant autem eo confidentius putare, quod alii quoque, ut vidimus, libri Sergiani sine interpretis nomine Arabice versi circumferebantur confudebaturque Sergius Resaïnensis ab Arabibus cum interprete Arabe Mā Sirǵīs. — Haec quidem de Sergio Eliae filio.

Idem est sine controversia „Serǵūn" Eliae filius Graecus[161]) laudatus in cod. bibl. Lugd. Batav. 1034 (Warner. 680), quo continetur Ptolemaei μεγάλη σύνταξις Arabice versa. Quod enim folio extremo „Serǵūn" Eliae filius et Haǵǵaǵus Iosephi filius anno fugae 214 libri Graeci versionem Arabicam perhibentur ad finem perduxisse, idem error latet atque in testimonio Haǵi Chalfae, de quo copiose disputavimus. Nam duos homines Arabes simul in uno libro vertendo versari solitos esse id vehementer vereor ne nullis possit exemplis certis confirmari. Accedit, ut iam circa annum fugae 214 libros Graecos directo e Graeca lingua in Arabicam translatos esse nullam prorsus habeat speciem probabilitatis. Videtur igitur etiam Ptolemaei potissimum opus a Sergio Resaïnensi Syriace versum esse. Unde facta est anno fugae 214 versio Arabica illa Haǵǵaǵi.

Ut ad scripta Sergii enumeranda transeamus, initium faciendum est ab eis chartis, quae ad theologiam pertinebant. Iuvenis enim videntur fuisse, qui acrius etiam in defendenda de una natura Christi doctrina fervesceret. Eam enim, nisi fallor, oratione de fide sc. Monophysitarum habita defendebat. Multo vero maius et praeclarius ad defendendam opinionem Monophysitarum opus condidit sectator Severi cum Dionysii Areopagitae, quae ferebantur, scripta, ut ad quae contra Chalcedonenses Monophysitae provocare solerent[162]), integra in sermonem Syriacum transferret et praefatione uberrima instructa ederet. Mira videtur auctoritas, frequentissimus

usus operis apud posteros fuisse, cuius et commentatores duo exstiterunt doctissimi Phocas Sergii filius et Theodorus Zarudii filius Edesseni origine et non minus quatuor codices manu scripti in bibliothecis Musei Brittanici et Vaticana latent. Saeculo etiam decimo quinto lectitabatur et transscribebatur, si recte de aetate cod. Mus. Brit. 629 Wrightius iudicavit.[163]) — Etiam de recensendis et illustrandis scripturis sacris Sergium meruisse inde, nisi fallor, elucet, quod Pseudo-Zachariam eum doctrinae Origenianae peritissimum fuisse praedicat. Quae si unquam fuere de studiis Origenianis chartae Sergii, eo fere tempore videantur scriptae esse, cum fervorem Monophysiticum paulatim deponeret et ad litteras profanas colendas se converteret. Languescentis et de doctrina, quam antea totis viribus defendit, dubitantis sunt epistolae quoque Sergii ad Severum datae. Eodem denique fere tempore Syriace versos putaverim libellos Isocratis, Plutarchi, Luciani, Themistii, qui toti versantur in praeceptis moralibus inculcandis. — Ad posteriorem vero et plane confirmatam aetatem scriptoris revocandi sunt mea quidem sententia omnes, qui de rebus philosophicis, medicis, physicis sunt, libri.

In philosophia unius Aristotelis Sergius institit vestigiis. Quamquam servatus non est nisi, Ἀριςτοτέλους πρὸς Ἀλέξανδρον qui fertur, de mundo liber Syriace versus, qui certo ei vindicari possit. — Commentarii deinde a Sergio in categorias scripti exstant in cod. Berol. Sach. 36 fol. 83ᵃ—104ᵇ. Circa simile argumentum versatur Sergii scholion de notione vocis cχῆμα, quod est in cod. mus. Brit. 988 fol. 79ᵇ—80ᵇ. Potissimum vero interpretis Resaïnensis de philosophia opus sunt commentarii illi logici, quos Ebedjesuus dicit. Septem minimum libros complexi erant et Theodoro cuidam dicati. Librorum II—VII fragmenta continet cod. mus. Brit. 1a—60b.

Ut in philosophia Aristotelem ita in arte medica Galenum auctorem Sergius videtur secutus esse. Nam Hippocrati quoque Syriace vertendo illum vacavisse, ea temeraria est Wenrichii[164]) coniectura, nullis testimoniis firmata: Galeni autem plurimos libros medicos a Sergio translatos esse testimonio Ibnabiozeibiae efficitur. Quae versiones adeo non mediocris artis esse videbantur Ḥonaino omnium illi medicorum Syrorum doctissimo, ut contra ipse melius Galenum vertere desperaret. Minime enim rem perspexit Ibnabiozeibia, qui versiones Sergii parum feliciter conditas Ḥonainum funditus correxisse putavit. Immo e loco Ibnabiozeibiae I pg. 188. apparet id Ḥonainum affectavisse, ut sedecim librorum Galeneorum, quos quasi pro fundamento scientiae medicae orientales habebant, integram editionem Syriacam conficeret. Sed omnium librorum denuo vertendorum laborem in se non suscepit. Eos tantum libros ipse interpretatus est, qui aut parum accurate aut omnino non iam Syriace versi erant. Veterum, quae ipsi perfectae absolutaeque viderentur, interpretationes sublatis librariorum vitiis in editionem suam

recepit. Ex earum autem versionum numero etiam Sergianae erant. — Recensionis ab Ḥonaino curatae, quantum equidem scio, nihil ad nostram usque aetatem duravit. — Exstant autem a Sergio translati de simplicium medicamentorum temperamentis et facultatibus libri VI—VIII in cod. mus. Brit. 14661, unde Merxius specimina quaedam in lucem edidit.[165]) Opus est, nisi omnia me fallunt, inter Sergiana unice nitidissimum. Praeterea artis medicae et librorum de alimentorum facultatibus a Sergio versorum parca fragmenta aetatem tulerunt. Minime enim vereor ad archiatrum Resaïnensem revocare reliquias, quae illuc pertinent, a Sachavio e cod. mus. Brit. 17156 editas.[166]) Tantus earum est cum libris de simpll. medd. a Sergio translatis in universa arte et ratione interpretandi consensus, tanta vocabulorum medicorum convenientia, tantus in delectu verborum, in compositione dictionum concentus. — Haec quidem de versionibus argumenti medici. Ab ipso Sergio novos de arte medica libros compositos esse non scimus nisi duos illos, quos canonibus Ahronis a Gosio (Gesio) Syriace versis adiecit.

In physicis disciplinis quatuor habuit auctores Galenum, Ptolemaeum, Vindanium Anatolium, Bardesanem.—Galeni librum περὶ κρισίμων ἡμερῶν se Syriace vertisse ipse affirmat I. S. pg. 101, 4 s. s. Ptolemaei μεγάλην σύνταξιν supra vidimus eum transtulisse, unde facta ab Ḥaǵǵaǵo versio Arabica exstat in cod. mus. Brit. 1034 (Warner. 680). Vindanium Anatolium in libris de re rustica expressit, de quibus infra accuratius disputabo. De Bardesane denique in astrologia potissimo Sergii auctore ingeniosam coniecturam Hoffmannus in transcursu fecit.[167]) — Deperditorum, qui in materia physica versabantur, librorum Sergii plurimorum sine dubio et, qui ad opiniones viri et cogitationes perspiciendas plurimum conferrent, damnum vix explent duae dissertationes, quas Sachavius e cod. mus. Brit. 14658 edidit[168]), de effectu lunae et de motu solis. Quarum ea, quae est de effectu lunae, quasi supplementum est versionis Galeneae περὶ κρισίμων ἡμερῶν, altera de motu solis fragmentum esse mihi videtur e copioso de astronomia libro excerptum. Physici denique argumenti erant, nisi fallor, etiam quaestiones Sergii illae ab Ebedjesuo commemoratae.

Sed satis in singula inquisitum est. Universum viri simulacrum informemus. Alexandriae, quo tunc undique artium et doctrinarum divitiae confluebant, litteris sacris et profanis imbutus, omnes, quotquot suae aetatis hominibus Syris scitu digni videbantur, locos scientiarum cognitos habebat et tractatos. De theologia, philosophia, medicina, astronomia, astrologia, cultura agrorum scripsit. Tam severo ingenio et subtili praeditus, ut ea, quae aequalium animos totos occuparent, frigide neglegere non posset, tam miti tamque humano, ut diu argutiis rabularum delectari nequiret, perdidicit qui-

dem quaestiones, quae ea aetate hominum mentes agitabant, de dogmatibus Christianis captuosas illas, sed mox ab eis se convertit ad diligentissima litterarum profanarum studia. Eorum viam ingressus sobriam et ieiunam rationem maxime et utilitatem duces adhibebat. Eos eruditionis Graecae locos popularibus patefacere studebat, qui aut ad mores castigandos aut ad usum vitae conferrent. Ingenii sui finibus morigeratus abstinuit a poësi, a philosophia contemplativa, a rerum gestarum narratione. Activas, ut sic dixerim, disciplinas plurimas inter populares aut primus condidit aut egregie excoluit. In scribendo clarus, concinnus, elegans operam dedit, ut patriam linguam quam nitidissimam exerceret et quam paucissimis Graecismis infuscatam. Verum ne sermonis quidem elegantiam anxie affectavit. Unam semper animo propositam habuit legem, ut nullis religionis scrupulis oppressus, nullis orationis vinculis constrictus Graecas disciplinas integras et meras ad intellegentiam Syrorum accomodaret. Circa quantulacunque substitit, tetendit ad summa. Caruerit divina illa, quam, uberrime beatis Graecorum ingeniis concessam, in principibus litterarum Syriacarum fere omnibus desideramus, inveniendi facilitate, concesserit etiam Iacobo Edesseno, Barhebraeo, aliis. In eis certe ducendus est, qui de servanda inter orientales eruditione et litterarum scientia unice meruerunt.

Dum inter vivos erat, cum primis suae aetatis hominibus Severo, Ephraemio, Iosua Stylita, Theodoro Mervensi, Agapeto, Iustiniano mutuo usu aut litterarum commercio iunctus, post mortem per decem saecula habuit, qui libros ipsius lectitarent, transscriberent, excerperent, interpretarentur, verterent, retractarent, admirarentur. Neque enim morte doctrina viri exstincta est. Fortasse iam vivo ipso Theodorus episcopus Mervensis, fide Nestorianus, cui praeter commentarios logicos librorum de mundo et de simplicibus medicamentis versiones dissertationemque de effectu lunae dicaverat, solutiones decem quaestionum Sergianarum scripsit.[169]) Per saecula sextum, septimum, octavum versiones Isocratis, Plutarchi, Luciani, Themistii legi, transscribi, excerpi, retractari non desitas esse postea demonstrabo. Mirum vero quantum refloruerunt studia Sergiana octavo et nono saeculis. Illa erat aetas, cum Phocas Sergii filius Edessenus versionem Dionysii Areopagitae copiosis commentariis illustraret, cum Moses Ḫālidi filius versiones Galeni a Sergio factas in linguam Arabicam transferret[170]), easdem castigatas et emendatas Honainus denuo ederet, cum Abraham Eṣṣaltus (ابراهيم الصّلت) in scriptis Galeni et Ptolemaei Syriace et Arabice vertendis ad exemplum Sergii se applicaret[171]), cum Ḳosṭa Lucae filius e libris, quos de re rustica Sergius scripserat, temporum malignitate iam tum, nisi fallor, pessime habitis novum et id quidem elegantissimum opus faceret, Haǵǵaǵum fortasse imitatus, qui Sergianam Ptolemaei versionem Arabice retractaverat[172]), cum

nomen Sergii in proverbium abiret tamquam accuratissimi et elegantissimi interpretis. — Fanaticis quidem vir ingenii liberalis et eruditi et pro illorum certe temporum ratione vere humani adeo erat exosus, ut, cum de fama scientiae nihil detrectare possent, vitam moresque teterrimo quoque crimine inquinarent. Sed neutrorum odio prohiberi potuit, ne aut Monophysitae tam gravem eum haberent, ut mortem eius in codice, qui totus in exponenda et defendenda doctrina ipsorum versaretur, copiose narrarent[173]), aut Nestoriani suae sectae eum vindicare conarentur.

2. De versione, quae dicitur, Geoponicorum Syriaca.

Geoponicorum sive de re rustica libri XX etc. denuo recensi et illustrati ab I. N. Niclas. Lipsiae 1781. Geoponicon in sermonem Syriacum versorum quae supersunt P. Lagardius edidit. Lipsiae (Londinii) 1860. De Geoponicon versione Syriaca. Programm der Louisenstädtischen Realschule zu Berlin 1855 (= Gesammelte Abhandlungen von Paul de Lagarde. Leipzig 1866 pg. 120 s. s.). Untersuchungen über die Quellen, den Verfasser und die Abfassungszeit der Geoponica von W. Gemoll. Berlin 1884. Oder in M. Rh. vol. XLV pg. 58, 202 s. s. XLVIII pg. 1 s. s. G. G. = Geoponica Graeca. G. S. = Geoponica Syriaca.

Omnium, quae cum nomine Sergii Resaïnensis cohaerent, longe gravissima ea est, quam supra attigi magis quam profligavi, quaestio de versione Syriaca „agriculturae Graecae". Plurimum enim confert ad progressus litterarum rusticarum Graecorum et incrementa penitus cognoscenda. Unde fit, ut paulo accuratius videatur in eam inquirendum esse.

In primis igitur positum sit id, quod disputatione iam effecisse mihi videor, cod. bibl. Lugd. Batav. Arabico 192 contineri versionem operis alicuius rustici Graeci conditam primum Syriace saeculo sexto ineunte a Sergio Resaïnensi, a Ḳosṭa Lucae filio saeculo nono Arabice retractatam. Quaerendum est primum, num quae supersint etiam exempli Syriaci reliquiae. De qua re ut suspicer, eo adducor maxime, quod ex cod. mus. Brit. 14662 saeculi octavi nonive Paulus de Lagarde versionem, quam dicebat, Geoponicorum Syriacam edidit initio et fine mutilam ita, ut, quod sit interpretis nomen, ignoretur. Itaque nunc nobis persequenda est ratio, quae intercedit Ḳosṭae duodecim libros inter et Geoponica Graeca et Syriaca. Quibus addo Palladium, cuius maximas partes esse in restituendo communi eclogarum Graecarum et versionis a Lagardio editae fonte iamdudum Gemollius vidit.

Universe sibi respondent:

Ḳosṭā lib. I cap. 6; G. G. I 7.
„ I 8; G. G. I 11 in summa re.

Ḳosṭā I 9; G. G. I 2.
„ I 10; G. G. I 3.
„ I 11; G. S. II 15; G. G. I 5 ita, ut multo plura habeat Arabs.
Ḳosṭā I 13; G. G. I 8.
„ I 14; G. G. I 10.
„ I 15; G. G. I 12.
„ I 17, ea, quae sub finem e Sotione afferuntur; G. G. I 13 § 2.
„ II 1; G. G. II 3.
„ II 2; G. G. II 7.
„ II 4; G. S. II 2; G. G. II 10; quaedam ex Pallad. I 5 ita, ut multo pauciora habeat Arabs quam Graecus et Syrus.
Ḳosṭā III 2; G. S. II 14; quaedam ex G. G. II 14; Pallad. XI 1 in.
„ III 3; quaedam ex G. S. II 5; G. G. II 16 ita, ut paulo plura habeat Arabs.
Ḳosṭā III 4; G. S. II 4; G. G. II 12 et 13.
„ III 6; G. S. II 29 et 28.
„ III 9; G. G. II 35 et quaedam ex G. S. II 9; quaedam ex Pallad. XII 1.
Ḳosṭā III 10; G. S. II 8; G. G. II 36; quaedam ex Pallad. IV 4.
„ III 11; G. S. II 7; G. G. II 37.
„ III 12; G. S. II 11 et 12; G. G. II 39 et 40.
„ III 13; G. G. II 25, ita, ut et plura habeat Arabs et aliam sequatur rerum dispositionem atque Graecus.
Ḳosṭā III 14; G. S. II 21; G. G. II 26.
„ III 15; G. S. II 19 ita, ut multo luculentius de eadem re Arabs doceat.
Ḳosṭā III 16; G. S. II 23 prior pars; G. G. II 27 § 1, 2.
„ III 18; G. S. II 23 posterior pars; G. G. II 27 § 3—10.
„ III 19; G. G. II 30 (in G. S. non nisi titulus capitis, quod respondebat, servatus est, ante titulum capitis II 27).
Ḳosṭā III 23; G. G. II 31.
„ III 25; G. S. II 25; G. G. II 33 § 1, 2 et 4.
„ IV 1; G. S. V 1; G. G. V 1 ita, ut permulta aliter habeant apud Arabem atque apud Graecum et Syrum.
Ḳosṭā IV 2; G. S. V 2; G. G. V 6 § 1 et 2 ita, ut multo accuratius conveniat inter Arabem et Syrum, quam inter Arabem et Graecum.
Ḳosṭā IV 3; G. S. V 5; G. G. V 12.
„ IV 4; G. S. VI 17; G. G. V 10 ita, ut multa aliter habeant apud Arabem atque apud Graecum et Syrum.
Ḳosṭā IV 6; G. G. V 9; sub finem G. S. IX 9.
„ IV 7; G. S. IX 7; G. G. IV 8; Pallad. III 28.
„ IV 8; G. G. IV 3 ita, ut plura habeat Arabs.
„ IV 9; G. S. IX 6; G. G. IV 7; Pallad. XII 12 § 2.

Ḳosṭā IV 12; G. G. V 44; Pallad. III 24 § 1; IV 24 § 1.
„ IV 13; G. S. VI 11.
„ IV 14; G. S. VI 12 et 13; G. G. V 28 et 29; Pallad. X 18 ita, ut multa aliter habeant apud Arabem atque apud ceteros.
Ḳosṭā IV 15; G. S. VII 7 et G. G. V 48; Pallad. I 35 § 11.
„ IV 18; G. G. IV 1 in summa re.
„ IV 19; G. S. IX 1, 2, 3 in summa re et quaedam ex G. G. IV 12 et 13; Pallad. IV 1 § 3.
Ḳosṭā IV 20; G. S. VII 2; G. G. V 35; Pallad. XII 10.
„ IV 21; G. G. V 43.
„ IV 24; G. G. VI 2; quaedam ex Pallad. I 18.
„ IV 25 sub finem; G. G. V 45.
„ IV 27; G. G. V 46.
„ IV 30; G. S. VIII 3; G. G. VII 4; Pallad. XI 9.
„ IV 31; G. G. VI 12 ita, ut multo plura habeat Arabs.
„ IV 33; G. S. VIII 30; G. G. VI 14.
„ IV 34; G. G. VI 15 et 16.
„ IV 35; G. G. VII 5, 7, 10.
„ IV 39; G. G. VII 16; Pallad. I 35 § 12.
„ IV 43; G. S. VIII 11 et 12; G. G. VII 24; Pallad. I 35 § 6 „contra animalia“ et quae sequuntur.
Ḳosṭā IV 44; G. S. VIII 25; G. G. VII 17.
„ IV 45; G. S. VIII 29; G. G. VII 8.
„ IV 46; G. G. VII 9.
„ IV 47; G. G. VII 3 § 2.
„ IV 48; G. S. VIII 27 et 28; G. G. VII 21.
„ IV 53; G. G. VII 31.
„ IV 54; G. G. VII 33.
„ IV 56; G. G. VII 34.
„ IV 57; G. S. VIII 26; G. G. VIII 1 et multa e minoribus, quae sequuntur capitibus eclogarum Graecarum.
Ḳosṭā IV 58; G. S. VIII 32; G. G. VIII 25.
„ IV 59; G. G. VIII 27 ita, ut multo plura habeat Arabs.
„ IV 63; G. G. VIII 31 ita, ut plura habeat Arabs.
„ IV 65; G. S. VIII 35.
„ IV 66; G. S. VIII 34; G. G. VIII 35; Pallad. VIII 8 § 2.
„ IV 69; G. G. VIII 37 et 38.
„ IV 70; G. S. VIII 34b; G. G. VIII 39.
„ IV 71; G. S. VIII 38; G. G. VIII 40.
„ IV 72; G. G. VIII 41.
„ IV 73; G. G. V 52; quaedam e Pallad. XI 22.
„ V 1; G. S. X 1; G. G. XI 1 in summa re.
„ V 2; G. G. X 2 § 1—3 ita, ut multo plura habeat Arabs.
„ V 4; G. S. X 6; G. G. X 86 § 1 et 3.
„ V 6; G. S. X 5; G. G. X 85.
„ V 7; G. G. X 76.

Kosṭā V 10; G. S. X 7; G. G. X 78 ita, ut multa aliter habeant apud Syrum atque apud Arabem et Graecum.

Kosṭā V 12; G. S. XI 3 ita, ut multo plura habeat Arabs velut locum e Sotionis libris allatum.

Kosṭā V 15; G. G. X 87 § 1—5 ita, ut plura habeat Arabs.

„ V 20; G. S. X 17 prior pars; G. G. X 18 § 1—5; Pallad. XII 18.

Kosṭā V 21; G. G. X 20.

„ V 25; G. G. 71 ita, ut paulo plura habeat Arabs.

„ V 26; G. G. X 13.

„ V 27; G. G. X 17 ita, ut paulo plura habeat Arabs.

„ V 32; G. G. 22 § 1 et 2; Pallad. III 25 § 6 ita, ut multa alia quoque Arabs habeat.

Kosṭā V 33; G. G. X 24.

„ V 38; G. G. X 45; quaedam ex Pallad. IV 10 § 23 s. s.

„ V 39; G. G. X 46.

„ V 40; G. G. X 48; quaedam ex Pallad. X 30.

„ V 41; G. G. X 49;

„ V 43; G. G. X 53; Pallad. IV 10 § 36.

„ V 45; G. G. X 54.

„ V 46; quaedam ex G. S. IV 10 et G. G. X 56.

„ V 48; G. G. X 35 ita, ut etiam alia habeat Arabs.

„ V 49; G. G. X 30 ita, ut etiam alia habeat Arabs.

„ V 50; G. G. X 34 ita, ut etiam alia habeat Arabs.

„ V 52; G. S. IV 7; quaedam ex G. G. X 38.

„ V 53; G. G X 69 § 2—4; Pallad. III 25 § 28.

„ V 54; G. G. X 69 § 1 ita, ut plura habeat Arabs.

„ V 55; quaedam ex G. G. X 26 et 39.

„ V 56; G. S. IV 8; G. G. X 40 ita, ut plura habeat Arabs.

„ V 61; G. G. XI 7 ita, ut plura habeat Graecus.

„ V 64; quaedam ex G. S. X 10; quaedam ex G. G. X 57; 62 ita, ut plura habeat Arabs.

Kosṭā V 65; quaedam ex G. S. X 10; G. G. X 59.

„ V 66; G. G. X 58.

„ V 68; quaedam ex G. S. X 11; G. G. X 64; Pallad. II 15 § 14 s. s.

Kosṭā V 69; G. G. X 65.

„ V 70; G. S. X 14; G. G. X 63 § 1—3 ita, ut plura habeat Arabs.

Kosṭā V 73; G. G. XI 5 § 2 ita, ut multo plura habeat Arabs.

„ V 75; Pallad. XI 12 (de palmis).

„ V 76; G. G. X 7 in summa re.

„ V 80; G. G. V 53 ita, ut paulo plura habeat Graecus.

„ VI 1; G. G. IX 2 § 1, 2, 5 ita, ut paulo plura habeat Arabs.

Kosṭā VI 2; G. G. IX 4.

Ḳosṭā VI 3; G. G. IX 6 ita, ut paulo plura habeat Graecus.
„ VI 4; G. G. IX 11 maximam partem.
„ VI 5; G. G. IX 8.
„ VI 6; G. G. IX 12 ita, ut plura habeat Arabs.
„ VI 7; quaedam ex G. S. XI 11; quaedam ex G. G. IX 5 et 13.

Ḳosṭā VI 8; G. G. IX 17.
„ VI 9; G. S. XI 10.
„ VI 10; G. S. XI 13; G. G. IX 19 in summa re.
„ VI 12; G. S. XI 22; G. G. IX 22; Pallad. XII 21.
„ VI 13; G. S. XI 19; G. G. IX 23; Pallad. XII 20.
„ VI 14; G. S. XI 18; G. G. IX 24 prolata praeterea ab Arabe altera olei turbidi medela.

Ḳosṭā VI 15; G. S. XI 20; G. G. IX 25 doctrina apud Arabem in breve contracta.

Ḳosṭā VI 17; G. G. IX 18.
„ VII 1; G. S. XII 2; G. G. XII 3.
„ VII 2; G. S. XII 5 ita, ut paulo plura habeat Syrus.
„ VII 4; G. S. XII 6.
„ VII 6; quaedam ex G. S. XII 7 et 8.
„ VII 9; quaedam ex G. G. XII 13.
„ VII 10; G. S. XII 14; G. G. XII, 15 ita, ut paulo plura habeant Arabs et Graecus quam Syrus.

Ḳosṭā VII 11; G. G. XII 17.
„ VII 13; quaedam ex G. S. XII 13; G. G. XII 22.
„ VII 15; G. S. XII 12 maximam partem.
„ VII 20; caput Syriaci operis deperditum quod diserte respicitur G. S. II 11 (ed. Lagarde pg. 5, 28) et G. G. II 39 § 9.

Ḳosṭā VII 21; G. S. XII 19; G. G. XII 18 ita, ut plura habeant Graecus et Syrus quam Arabs.

Ḳosṭā VII 25; G. S. XII 17; G. G. XII 30.
„ VII 27; G. G. XII 24 et 23 § 4 ita, ut alia etiam Arabs habeat plurima praesertim de anetho et portula.

Ḳosṭā VIII 1; G. S. XIII 27 in summa re.
„ VIII 5; G. S. XIII 30.
„ VIII 9; G. G. XVI 2 ita, ut paulo plura habeat Arabs.
„ VIII 10; G. S. XIII 32—46 ita, ut alia apud Arabem, alia apud Syrum desint.

Ḳosṭā IX 3; G. S. XIII 51 in summa re.
„ IX 7; G. S. XIII 56.
„ X 6; G. S. XIII 58.
„ X 7; quaedam ex G. G. XIV 7 § 11—16 ita, ut plura habeat Arabs.

Ḳosṭā X 13; G. S. XIII 62; G. G. XIV 22 ita, ut paulo plura habeat Arabs Syro, pauciora Graeco.

Kosṭā X 15; G. S. XIII 65; G. G. XX 2 et 4 ita, ut praeterea habeat Arabs quaedam e Sotionis libris sumpta.

Denique plurima ea, quae de insitionibus arborum exhibet Kosṭā capitibus V 21, 27, 33, 43, 51, 53, 55, 57, 60, 64, 67, 69, 70, 76, quamquam non verbis, rebus certe et praeceptis conveniunt cum Pallad. XIV (ad Pasiphilum de insitione) vss. 55—116, 119—142, 149—164.

Multum sane abest, ut in omnibus accurate Kosṭā aut cum recensione Graeca aut cum Syriaca, ne dicam cum Palladio conspiret. Immo paucissima pro rata parte capita sunt, de quibus ad verbum Kosṭam inter et Geoponica Graeca aut versionem Syriacam aut Palladium conveniat. Nihilo vero secius artissime eum cum illis cohaerere, si quis comparationem a nobis institutam oculis obierit, protinus, nisi fallor, concedet. Atque longe quidem maxima convenientia est inter Arabem et Syrum. Plurima pro rata parte inter eos capita conveniunt. Semper fere, ubi gravius inter se Geoponica Graeca et Syriaca discrepant, Kosṭā a partibus versionis Syriacae stat. Non pauca cum Syro communia habet, quae a Geoponicis Graecis aliena sint. Denique in universa dispositione argumenti multo magis Syri vestigiis insistit quam Graeci. Velut totam de plantatione et cura olearum disputationem (G. G. IX; G. S. XI 4—23; Kosṭā VI) contra ordinem eclogarum Graecarum cum Syro ponit post cetera de colendis arboribus praecepta (G. G. X et XI; G. S. X; Kosṭā V). — Illud igitur, quamvis multa contra aliquis proferat, vix poterit refutari libros XII Kosṭae et Geoponica, quae dicuntur, Syriaca propinqua quadam cognatione inter se contineri.

Quam antequam accuratius definiamus, paucis dicendum est de universa operis a Lagardio editi indole atque natura. Facile enim mea quidem sententia probari potest codice a Lagardio adhibito non tam integram libri alicuius Graeci versionem contineri quam fragmenta illius versionis e codice iniquitate temporis pessime habito ab homine admodum indocto excerpta. Ducem etiam in hac parte disputationis Gemollium habeo, qui primus de memoria versionis Syriacae iustissimos scrupulos movit.[174]) Quamquam ea, quae homo doctus inde collegit, probare non possum. — Sed rem gravissimam liceat argumentis prolatis confirmare. Primum antiqui librorum fines in cod. mus. Brit. 14662 foedissime videntur esse deleti. Eam enim, si quis vel Geoponica Syriaca vel ea tantum perlegerit, quae in libello „de geoponicon versione Syriaca“ scripto[175]) de singulorum capitum argumentis Lagardius indicavit, et contulerit cum libris Kosṭae, concedet antiquam fuisse Geoponicorum Syriacorum dispositionem, ut ageretur libro I de rebus caelestibus, quarum scientia agricolae necessaria esset, II de frumentorum et leguminum cultura, III de officiis rusticis, quibus quoque mense satisfaciendum esset, deinde de vitibus plantandis libro V, colendis VI, sanandis et tuendis VII, de cura

vini et aceti libro VIII, de uvarum cura et duratione IX, de cultura horti X, oliveti XI, olerum et florum XII, de cura animalium et de quibusdam horti culturae paradoxis XIII, de pice denique et melle XIV. Patet igitur antiquitus pertinuisse capita, quae numerantur in codice Londinensi, II 15, III 14, 15 ad librum primum, VI 1, 2, 3, IX 1, 2 ad librum quintum IX 14—18, XI 1—3 ad librum decimum. Deinde in singulis quoque libris quaedam capita iustos et antiquos locos non tenuerunt, velut II 17, quod initio libri, VI 15, quod ante VI 5, VI 17, quod statim post VI 2, VIII 35, quod ante VIII 32, VIII 41, quod certe ante ea capita, quibus de aceti compositione et cura praecipitur, ponendum est. Sed non solum perperam transposita sunt in codice Londinensi integra versionis Syriacae capita, verum etiam prorsus omissa. Caput libri II sextum in codice manu scripto omnino nullum est. Sub finem libri III desunt de operibus mensibus Novembri et Decembri convenientibus praecepta. G. S. II 11 (ed. Lagarde pg. 5, 28), id quod iam monui, respicitur caput de plantatione capparis, cuius ne verbum quidem continet codex Syriacus Londinensis, argumentum Arabice expressum Ḳosṭā servavit. Eodem referenda sunt ea exempla, ubi sub eodem numero duorum capitum tituli compositi sunt, e quibus alterum non habetur in codice velut II 27[176]), VI 13[177]), XIII 31.[178]) Denique circa capita XIII 55, 56, 57, 65, 66 quam maxime lacunosum esse contextum expositionis, nemo, nisi omnia me fallunt, sit, quin videat. — Etiam illud non raro fit, ut singula capita manifesto ex pluribus conflata sint, quae propria quondam et inter se distincta exstiterant, velut II 5, 24, 27, VI 7, X 9, 10, 11, 19, VIII 34, IX 12, XII 12, XIII 53. Contra semel factum est, ut unum caput antiquum in quatuor nova divelleretur. Neque enim dubitari debet, quin antiquitus unum de mense Ianuario caput constiterit ex eis, quae in codice Londinensi leguntur per capita III 1—4 distributa. — Sed sat multis indiciis videor mihi prolatam opinionem firmavisse. Nemo in codice Londinensi octavi nonive illo saeculi non poterit agnoscere miseram sarturisque foedam epitomam recentioris monachi, qui opus aliquod antiquitatis clarissimum iniuria temporum disiectum et confusum pro virili parte reficere studuerit.

Licet igitur statuamus ea, quae Ḳosṭā aut solus praebet aut cum Geoponicis Graecis vel Palladio communia, exstitisse antea in pleniore illo opere Syriaco, cuius epitomam codex Lagardii continet. Illis autem locis, quibus universa de re convenit cum Syro Arabs, singulis discrepat, vel propterea veri simile est in codice Londinensi epitomatoris manum agnoscendam esse, quod omnes fere ad ea capita versionis Syriacae pertinent, ubi multum de ubertate antiqui operis detractum esse certis indiciis efficitur. Quae cum ita sint, ultro se offert coniectura fragmenta Londinensia excerpta esse ex illis Sergii de re rustica libris, quos Ḳosṭam Arabice vertisse probavimus. Plurimos etiam, si accuratius spectamus, numeros probabilitatis habet.

Tanta enim procul dubio illa, quae inter Syrum scriptorem et Ḳosṭam intercedit, necessitudo est, ut ad idem exemplum Graecum versiones Syriaca, cuius reliquias Lagardius edidit, et Arabica referri debeant. Atqui putemus eundem librum Graecum, quem Sergius transtulisset, post clarissimum interpretem denuo Syriace redditum esse, unde fragmenta Londinensia excerpta sint? Nam ne versionem, ex qua epitoma Londinensis facta est, ante Sergianam conditam esse suspicemur, temporum ratio obstat. Graecum enim exemplum, unde utraque fluxisse putanda erat, primus adhibuisse videtur Palladius. Palladii autem, qui, ubi illud sequitur, simpliciter „Graecos" laudare solet, temporibus manifesto ea novissima erat Graecorum de re rustica praeceptorum collectio. Atqui Palladium inter et Sergium vix centum annorum spatium intercedit.[179]) Eundem vero librum Graecum intra triginta lustrorum fere spatium bis Syriace versum esse quis est, qui sibi persuadeat? — Plane ad certum res redigitur, si mente consideramus ex altera parte fragmenta Londinensia plane artem sermonemque versionum Sergianarum fronte gerere, ex altera versionem Ḳosṭae Arabicam etiam scripturae mendis cum illis convenire. De sermone et arte versionis Syriacae non est, quod post curas Sprengeri[180]) fusius dicam. Commentationem iuvenis diligentissime conscriptam siquis comparaverit cum eis, quae ego postea de genere scribendi rationeque vertendi Sergianis dicam, procul dubio manum archiatri Resaïnensis etiam in epitoma Londinensi agnoscet. Ex adverso summi momenti id mihi videtur esse, quod in nominibus Apulei et Democriti exprimendis eadem prorsus ratione in epitoma Syriaca et a Ḳosṭa peccatum est. Utrique Δημόκριτος est Democrates, 'Απουλήϊος Apollonius.[181]) Rem eo maioris ponderis esse iudico, quod non tam ad scribendi neglegentiam referenda esse videtur, quae eadem forte librariorum Syri et Arabis esse poterat, quam ad immutationem nominum ab ipso Sergio consulto factam. Nam nisi omnia me fallunt Sergius scripturam exempli, quod ipsi propositum erat, Graeci depravatam esse arbitratus nominibus scriptorum, quos, cum parum cognitos haberet, omnino nullos esse putabat, substituit nomina auctorum Graecorum, quorum multa erat apud populares ipsius auctoritas. Unde enim putemus Syris vulgo notos fuisse Democritum Abderitam aut Apuleium Medaurensem[182])? Contra Apollonium certe cognitum habebant Tyanensem aeque Syri[183]) atque Arabes[184]), cuius sententias quasdam Syriace versas Gottheilius edidit.[185]) Democrates autem est in numero philosophorum illorum maximam partem novorum Pythagoricorum, quorum sententiae circa extremam litterarum antiquarum aetatem homines admirabantur. Atqui vitam Secundi[186]), sententias Sexti[187]), eas, quae ferebantur Pythagorae[188]) et Theanus[189]), sententias in patrium sermonem translatas Syri lectitabant. Adeo difficile sit ad credendum etiam sententias Democratis Syriace versas exstitisse, indeque factum esse, ut Democratem et Democritum Sergius confunderet[190])? — Sed

summam disputationis complectar: Librorum de re rustica a Sergio Eliae filio Resaïnensi Syriace versorum servatae sunt altera ex parte epitoma Syriaca Londinensis ab incerto auctore saeculo fere octavo[191]) facta, ex altera versio Arabica Ḳosṭae filii Lucae. Ex his quantum fieri potest, exemplum Graecum, quod Syro propositum erat, reficiendum est adhibitis praeterea Geoponicis Graecis et libris Palladii, qui plurima eidem fonti debent.

Iam vero oritur quaestio, quam consulto adhuc distuli, gravissima. — Cuiusnam erant praecepta illa de agricultura, quae Sergius e lingua Graeca in Syriacam transtulit? — Vindanii Anatolii Berytii eclogas Georgicas, quas Photius bibl. cod. 163 laudat, Gemollius pro fonte Geoponicorum et Graecorum et Syriacorum habet.[192]) Ego nisi opinionem hominis docti quam maxime comprobare non possum. Per se, inquit, consentaneum est Geoponica Graeca et Syriaca redire ad opus de re rustica Graecum, quod saeculis inde a sexto fere usque ad decimum pro optimo et perfectissimo habebatur. Eas vero fuisse eclogas Anatolii testimonio Photii efficitur. Conclusioni, quae inde fieri debet, eo plures numeri probabilitatis adduntur, quod Geoponica Graeca certe maximam partem ab Anatolio pendere manifestum est et exploratum. Haec quidem Gemollius profert argumenta. Pauca mihi liceat addere, quibus demonstretur, etiamsi de Geoponicorum Graecorum fontibus parum liqueret, nisi pro versione eclogarum Anatolii opus a Sergio Syriace conditum haberi non posse. Proficiscendum est a nominibus scriptorum rei rusticae Graecorum, quae in exemplari Sergio proposito laudata fuisse ex versione Ḳosṭae et epitoma Londinensi colligi potest. Laudati erant praeter Herodotum[193]), Homerum[194]), Iulianum[195]), Chaldaeum fortasse[196]), Plutarchum[197]), Pythagoram[198]), Vergilium[199]), qui huc omnino non pertinent, quod aut non Graece aut omnino non separatim de re rustica scripserunt, Pseudo-Aristoteles[200]), Africanus[201]), Apuleius[202]), Pseudo-Democritus[203]), Sotion.[204]) De his igitur, cum auctorem Sergii requirimus, cogitari prorsus non potest. Neque vero magis in censum veniunt ii scriptores rei rusticae Graeci, qui, cum Africano aut Apuleio aetate superiores essent, eos laudare nullo modo potuerunt, Cassius Dionysius[205]), Diophanes[206]), Florentinus[207]), Pamphilus, sive Aristarchi sectator intelligitur sive grammaticus saeculo p. Ch. n. primo exeunte clarus[208]), Paxamus[209]), Quintilii fratres consules anni p. Ch. n. 151 (154)[210]), Tarantinus.[211]) Supersunt scriptores, quos in manibus Sergii fuisse putaverit aliquis, quinque Leo (sive Leontius)[212]), Valens, siqui unquam fuit[213]), Anatolius, Didymus[214]), Cassianus denique Bassus scholasticus, quem diversum esse ab eo, qui Constantini Porphyrogenneti aetate eclogas, quae aetatem tulerunt, Georgicas contexuerit, mihi quidem persuasit Oderus.[215]) Ex his Valens quidem et Leo (Leontius) tantam inter Graecos auctoritatem nunquam sunt assecuti, ut veri simile sit

alterutrius librum etiam Syriace versum esse. Didymum a Sergio expressum non esse facile potest demonstrari. Didymum enim praeter Anatolium praestantissimum esse Geoponicorum Graecorum auctorem comprobavit Oderus.[216]) Atqui ex omnibus, qui aut diserte e Didymi libro afferuntur aut Didymo commendabili coniectura vindicari possunt, locis eclogarum Graecarum ne unus quidem in epitoma Londinensi aut in versione Arabica Ḳosṭae reperitur. Quin etiaṃ reliquiae interpretationis Sergianae circa singula ab eo libro Geoponicorum maxime discrepant, cuius praecipuus auctor Didymus exstitisse videtur, decimo scilicet, qui est de cultura arborum.[217]) Cassianus Bassus denique aut Sergii est aequalis aut adeo aetate eo inferior. Nam ante saeculum sextum Cassianum floruisse ne Odero quidem videtur veri simile. Accedit, quod, si Cassiani opus, quod totum fere est in eclogis Constantino Porphyrogenneto dicatis, a Sergio versum esset, consentaneum erat multo etiam accuratius versionis Sergianae reliquias cum eclogis illis convenire. Sed, ut ea argumenta missa faciam, Didymum et Anatolium non aequalis ille Constantini Porphyrogenneti sed manifesto iam Cassianus Bassus ipse contexuit. Atqui a Didymea doctrina opus a Sergio expressum vidimus quam maxime alienum fuisse. Ergo Cassiani Bassi fuisse non potest. — Ita certissima, etiamsi solos fontes Arabicum et Syriacum spectamus, ratiocinatione eo adducimur, ut a Sergio versas esse statuamus eclogas rusticas Vindanii Anatolii Berytii, quarum circuitum, indolem, consilium, praestantiam Photius indicat. Personam, dignitatem, aetatem viri non curo. Quae de hoc loco adprime eo lubrico alii aliam in partem disputaverunt, ad certum rem fortasse nunquam redigent. Scripta vero Anatoliana ex Geoponicis Graecis, epitoma Syriaca, Ḳosṭa, Palladio facili negotio refici possunt.

Ac primum quidem quaerendum est versionis Syriacae, quae quin admodum ad verbum facta fuerit, pro universa vertendi ratione Sergiana non dubito, integrae fideliorem imaginem exhibeat epitoma Londinensis an versic Arabica. — Ilico aliquis Ḳosṭae causam, ut ita dicam, adiudicet, ut qui rerum dispositionem sequatur clariorem commodioremque multo quam epitoma Syriaca et librorum numero cum ipso Anatolio conveniat. At quantum adfertur prima specie coniecturae probabilitatis, tantum detrahitur, si accuratius spectamus. Neque enim librorum dispositio, quae est in epitoma Londinensi, nisi ab ipso Sergío potest profecta esse et Ḳosṭā ut in universum opus Sergianum summa cum licentia tractavit, ita rerum librorumque dispositionem quam maxime immutavit. — Primum de fide Ḳosṭae dicam. Iam supra monitum est eum non solum Persicorum nominum mentionem ab exemplo sibi proposito alienam passim inseruisse sed etiam non pauca luculentiora addidisse de sui caeli conditione a conditione Graeciae diversa. Quam late ea addendi licentia pateat, iam exemplis paucis

demonstrabo. Non raro experientiam, quam sibi ipse comparaverit, interpres Arabs praedicat velut I 7, IV 3, 4, 22, VI 2, IX 6, aut certe opinionibus auctorum, quas apud Sergium laudatos inveniebat, suum arbitrium consiliumque opponit velut IV 3, 4. Atque IV 2 adeo asserit se primum esse, qui vitium plantationem per autumnales menses fieri iubeat. Gravissimi porro momenti sunt loci V 9:

قال قسطوس (cd. ms. فسطوس) اوان زرع الفول فى بالادنا من عشرين يوما

„Dixit Ḳosṭā: Tempus fabarum serendarum est in nostris regionibus inde a die vicesima — —“

et VII 29

قال قسطوس (cd. ms. فسطوس) اوان زرع هذه الأصناف فى بالادنا فى شهر نيسان

„Dixit Ḳosṭā: Tempus istarum specierum serendarum est in nostris regionibus mense Nīsān — —“

Quos si quis attentius perpensaverit, suspicio nascitur omnia, quae in versione Arabica de temporibus singulorum officiorum rusticorum proferuntur, nisi aut Graecus auctor laudatur aut cum Geoponicis Graecis vel Palladio vel epitoma Syriaca praecepta Ḳosṭae conspirant, non a Sergio petita sed ab ipso Arabe ad normam soli aërisque Mesopotamiae excogitata esse. — Sed non solum de suo multum Sergiano operi adspersit Ḳosṭā, immo orientalium quoque auctorum libros in scribendo adhibuit. Rem ita habere elucet e locis V 17:

وممّا حفظنا عن (cd. ms. فى; corrigebam Socino auctore secundum locos V 21, 75.) رجل من علمائنا يسمّى سادهمش

„Ex eis est, quae accepimus ab uno ex hominibus doctis nostris nomine Sādhmš.“

et V 21:

قال قسطوس (cd. ms. فسطوس) وممّا حفظنا عن بعض علمائنا

„Dixit Ḳosṭā: Ex eis est quae accepimus a quodam homine docto nostrae gentis — —“[218])

Ut addidit multa ita etiam omisit locos exemplaris sibi propositi non paucos aut in angustum coëgit. Id vel inde apparet, quod in epitoma Syriaca multa capita sunt, quibus nihil in versione Arabica respondeat, epitomatorem autem de suo integra capita fragmentis Sergianis inseruisse quam minime est veri simile.

Sub finem autem libri sui VIII Ḳosṭā ipse sat claris verbis significat, quae in exemplo Syriaco de cura mulorum et onagrorum notata erant, ea consulto a se praeteriri. Denique singulorum librorum circuitus in versione Arabica minime constat. Libri IV et V ceteros mirum in modum magnitudine superant. Atque V quidem, qui est de cultura arborum, amplificatum esse ab Arabe facile cognoscitur, cum in hoc libro maxime orientales, de quibus modo monui, auctores videatur adhibuisse. In librum IV vero, cum ab Anatolio vitium culturam singulari luculentia expositam esse tam ex Geoponicis Graecis quam ex epitoma Syriaca cognosci possit, nemo non videt complures libros Sergii coartatos esse. Quam licenter Ḳosṭā opus Sergianum constituerit, porro libri eius XI et XII demonstrant, ubi composuit praecepta maximam partem medica, quae, ubi proferret, pro universa, quam mente sibi effinxerat, dispositione argumenti non haberet. Contra diarium rusticum, quod et Anatolius et Sergius proprio libro complexus erat, omisit vel potius, quae ibi composita erant praecepta, per ceteros libros distribuit.[219]) — Ex adverso merito a Gemollio et Odero in dubium vocatum esse, librorum quae est in codice Londinensi dispositio num antiqua esset et genuina, non possum concedere. Ut omittam, quae Gemollius protulit, argumenta nulla esse[220]), illa librorum dispositio ab eo, qui epitomam Londinensem condidit, omnino non potest profecta esse. Quodsi ille novam constituisset, singulis libris ea, quae cum cuiusque universo, quod mente statuerat, argumento conveniebant, capita tribuisset. Atqui contra vidimus pugnare non raro ordinem capitum, qui est in epitoma Londinensi, cum dispositione librorum. Capitum vero ordo antiquus esse non potest, quod non solum cum dispositione sed etiam cum ratione ipsa et natura rei saepissime pugnat. Neque igitur fieri potest, quin ordinem capitum neglegenter et ex parte perperam constitutum ei, qui Sergianum opus in angustum coëgit, librorum dispositionem ipsi Sergio vindicemus. Efficitur universum Sergianae versionis simulacrum multo clarius et accuratius ex epitoma Londinensi quam ex Arabico opere Ḳosṭae percipi.

Nunc vero nova difficultas oriri videtur inde, quod quatuordecim libri sunt epitomae Londinensis, eclogas autem Anatolii in duodecim libros dispertitas fuisse testimonio Photii scitum est. Quae tolli non potest nisa ita, ut statuamus aut integros libros XIII et XIV sive ab ipso Sergio sive ab eo, qui epitomam Londinensem condidit, additos esse aut constitutam a Sergio plane novam rerum dispositionem et ab ordine eclogarum Anatolii diversam. Atqui ne integros libros XIII et XIV Sergio abiudicemus, scribendi docendique ratio obstat, quae eadem est per omnes quatuordecim libros. Accedit, ut ne illi quidem libri neglegentiis vitiisque careant, quae, dum Sergii opus in angustum cogeretur, subrepsisse vidimus. Carere autem necesse erat, si ab epito-

matore non ex opere Sergii excerpti essent sed novi adiecti. Sergium vero ipsum universam eclogarum dispositionem in vertendo delevisse, iis credendum relinquam, si qui forte illius interpretis fidem artemque parum cognitam habuerunt. Contra eam rationem, ut libris Graecis a se Syriace editis, supplementa adiceret ex alio Graeco fonte hausta vel nova a se composita, Sergius etiam in Ahrone et Galeno ingressus est. Ahronis canones a Gosio (Gesio) translatos cum ederet, novos adiecit libros XXXI et XXXII. Galeni librum περὶ κρισίμων ἡμερῶν a se Syriace versum supplevit addita de effectu lunae dissertatione. Itaque eo adducor, ut mihi persuadeam ad versionem eclogarum Anatolii non pertinere nisi libros operis Sergiani inde a primo usque ad decimum alterum, libros XIII et XIV a Sergio additos esse, ut suo opere etiam quosdam rei rusticae locos ab Anatolio in eclogis silentio praetermissos illustraret. — Quam coniecturam non tam audacter proferrem, nisi ipsi libri, de quibus agitur, perquam olerent additamentum, quod neque cum libris duodecim prioribus cohaeret neque ipsum simplex est et, ut sic dixerim, in se conclusum.

Primum ne id quidem dignum videtur, quod silentio transeamus, vel ambitus librorum adprime suspectos esse. Cum enim singulorum librorum ambitus in epitoma Londinensi idem fere sit usque ad decimum alterum, liber XIII duorum, quod solet esse, librorum spatium explet, XIV multo est solito tenuior. Rem non ad excerpendi rationem ab epitomatore institutam sed ad ipsam dispositionem antiqui operis revocandam esse inde elucet, quod in libro XIII non minus pro rata parte quam in singulis libris prioribus ab epitomatore praetermissum esse et ipsa res et collata versio Ḳosṭae docent, librum autem XIV antiquitus brevissimum fuisse ex argumenti significatione, quae in prooemio libro praemisso inest, cognoscitur. — Iam utrumque librum paulo accuratius perlustremus. Primum de libro XIII dicam. Cuius duae sunt partes admodum inter se impares. Altera, quae est a capite primo usque ad sextum et sexagesimum, praecepta continet de generatione, educatione, medicina animalium, quae, quamvis multa interiisse vel primus aspectus doceat, unum et simplex consilium, diligentem rerum dispositionem, aequabilem singulorum expositionem adeo denudant, ut unius de generatione et medicina animalium voluminis fragmenta nemo non agnoscat.[221]) Proprios rei rusticae usus haec capita fere non respiciunt. Longe plurima ad medicinam veterinariam spectant. Singulari autem cura et ubertate de generatione animalium disputatur. Altera pars, quae est a capite sexagesimo septimo usque ad quartum et septuagesimum, continet octo de cultura pomorum paradoxa. — Titulus capitis primi est ܠܠܕܒܘܪܬܐ „ad apes“, sexagesimi septimi ܠܠܢܨܒܬܐ „ad plantas“. Qui recte habere non possunt. Neque enim, ut de eo prius dicam, capite sexagesimo septimo universe de

plantis agitur, sed docetur, quomodo efficiendum sit, ut duracina scripta nascantur. Videtur igitur titulus servatus ad universam alteram libri partem spectare, proprius, qui quondam fuerat, capitis septimi et sexagesimi titulus interiisse. Simile aliquid in titulo capitis primi accidisse facile demonstrari potest. Omnes enim praeter duos, de quibus disputamus, capitum tituli fiunt per ܡܛܠ „de". Alterum, qui per ܠܘܬ „ad" fit, non unius capitis titulum esse vidimus sed propriae totius operis partis. Consentaneum est rem aeque in altero habere. Itaque suspicor initio libri XIII post voculam ܠܘܬ „ad" excidisse ܚܝ̈ܘܬܐ ܡܛܠ „animalia. De", ita ut primae partis libri titulus antea fuerit ܠܘܬ ܚܝ̈ܘܬܐ „ad animalia", propria capitis primi inscriptio ܡܛܠ ܕܕܒܘܪ̈ܝܬܐ „de apibus". — Iam unde factum esse putemus, ut in illis solis omnium titulis Sergius praepositione ܠܘܬ „ad" uteretur? Nisi omnia me fallunt, id erat in causa, quod praepositio, quae iungi solet cum verbis addendi, iustum locum habere videbatur in titulis supplementorum. En duo supplementa propriis titulis distincta, quae neque inter se neque cum prioribus cohaereant! Nam ne de pomis quidem illa paradoxa ex eclogis Anatolii possunt sumpta esse. Ut enim omittam parum patere, si inde fluxissent, qua ratione Sergius adduci potuerit, ut octo brevia praecepta alia aliunde congesta hic poneret, supremum illud est argumentum aliam ab Anatolio in eclogis G. S. X 20 aliam capite XIII 67 epitomae Londinensis poma scripta faciendi rationem praecipi. — Transeo ad librum XIV. Eius propriam esse praefationem iam attigi. Vel id sat magni momenti erat, ut librum tam ab eclogis Anatolii quam a libro XIII Syriaco secerneremus. Accedit, quod is, qui illum de melle et pice libellum composuit, exemplum Graecum capitibus XIII 1—63 Syriacis expressum adhibuit. Nam ad verbum fere conveniunt G. S. XIV 1 et G. S. XIII 3 (G. G. XV 7). — Ultimum denique argumentum, quo demonstretur libros Syriacos XIII et XIV ex eclogis Anatolii non fluxisse in ea ratione positum est, quae intercedit inter eclogas Anatolii et Palladium. Palladium opus Anatolianum adhibuisse exploratum est. Atqui Palladii cum libris extremis Syriacis concentus tantum non nullus est. Quae vero inter Palladium et libros XIII et XIV epitomae Londinensis conveniunt, ea Palladium ab Anatolio mutuatum esse prorsus nequit probari, cum possit ex Latinis scriptoribus Varrone, Plinio, Columella sumpsisse.[222]) Itaque non unum et simplex erat illud, quod Sergius condidit, de re rustica opus, sed constabat e quatuor partibus inter se diversis, nimirum e versione eclogarum Anatolii (G. S. I—XII), epitoma operis, quod ad medicinam veterinariam spectabat, περὶ ζωῶν γενέσεως καὶ ἰατρείας (G. S. XIII 1—66), paradoxis de cultura pomorum (G. S. XIII 67—74), libello denique de melle et pice (G. S. XIV). — Ex his praeter primam

altera et quarta sine controversia e Graecis exemplis translatae sunt. Mira enim est earum convenientia cum Geoponicis Graecis atque etiam accuratior quam librorum I—XII. Tertia unde hausta sit non ausim suspicari.

Sed tam libellus de melle et pice quam paradoxa illa parum refert unde fluxerint. Illud autem sine dubio operae pretium est inquirere, quod exemplum Graecum in parte altera expressum sit. Atque ea quidem, quae est inter eam et Geoponica Graeca necessitudo, ad fontem Sergii indagandum nihil iuvat. Neque enim fontes Geoponicorum certo novimus nisi libros Anatolii et Didymi. Anatolium vero a Sergio ex Didymo suppletum esse neque veri simile est neque potest explorari, cum, quae Geoponicorum partes ad Didymum redeant, parum liqueat. Maximi autem momenti est, quae inter Hippiatrica et G. S. XIII 1—66 intercedit, ratio. Respondent sibi:

G. S. XIII 27; Hippiatr. ed. Grynaeus pg. 55 ἐπιλεκτέον — διαβεβαιοῦν (Ἀνατολίου).

G. S. XIII 28 ed. Lagarde pg. 106, 5 s. (G. G. XVI 1 § 3); Hippiatr. ibid. pg. 55 καιρὸν — θερινῶν (Ἀνατολίου).

G. S. XIII 28 ibid. pg. 106, 6—16; Hippiatr. ibid. pg. 55 τὴν θηλείαν —56 πρὸς τὴν ὀχείαν γίγνονται (Ἀνατολίου).

G. S. XIII 28 ibid. pg. 106, 19 s. s.; Hippiatr. ibid. pg. 56 ἐὰν δὲ ἅπαξ — ἐγκύμονα εἶναι (Ἀνατολίου).

G. S. XIII 29 ibid. pg. 107, 3 s. s.; Hippiatr. ibid. pg. 59 τεκούσας — χελιδόνας αὐτῶν (Ἀνατολίου).

G. S. XIII 30 (G. G. XVI 1 § 12—16); Hippiatr. cod. Paris. cap. 1065 (apud Millerum pg. 133 s.) usque ad verba τὰ σώματα αὐτῶν (Ἀνατολίου).

G. S. XIII 30 (G. G. XVI 1 § 12—16); Hippiatr. ed. Grynaeus pg. 226 βούλομαί σε εἰδέναι — τὸν λοιπὸν χρόνον (Ἀψύρτου).

G. S. XIII 31 ed. Lagarde pg. 107, 27—30 (G. G. XVI 21 § 1 et 2); Hippiatr. ibid. pg. 57 ὄνους — ἡμεροῦσι (Ἀνατολίου).

G. S. XIII 31 ibid. pg. 108, 1—5 (G. G. XVI 21 § 5 et 6); Hippiatr. ibid. pg. 57 κάλλιον — ἀνατροφῆς (Ἀνατολίου).

G. S. XIII 31 ibid. pg. 108, 6—11 (G. G. XVI 21 § 7—9); Hippiatr. ibid. pg. 57 ἔστω δὲ — τὸ τικτόμενον ἔσται Ἀνατολίου).

G. S. XIII 32 (G. G. XVI 3 § 1—5); Hippiatr. cod. Paris. cap. 1066 (apud Millerum pg. 134), quod Anatolii esse videtur cum auctor nullus laudetur, eius autem, quod antecedit, capitis auctor Anatolius exstiterit.

G. S. XIII 32 ed. Lagarde pg. 108, 18—20 (G. G. XVI 3 § 4 inde a verbo μελανθίου); Hippiatr. ed. Grynaeus pg. 300 μελάνθειον — δίδου (Ἀψύρτου).

G. S. XIII 33 (G. G. XVI 4); Hippiatr. ibid. pg. 7 ἐπιγνώσῃ — διηθητέντα (Ἀνατολίου).

G. S. XIII 34 (G. G. XVI 5); Hippiatr. ibid. pg. 47 ἐὰν ὀφθαλμὸς — ἐνάλειφε (Ἀψύρτου).

G. S. XIII 38 ed. Lagarde pg. 109, 25—110, 1 (G. G. XVI 9 § 1 et 2); Hippiatr. ibid. pg. 149 ἵππον στροφούμενον — ἐγχυμάτιζε (Ἀνατολίου).

G. S. XIII 40 (G. G. XVI 10); Hippiatr. ibid. pg. 29 ὠφέλιμον δὲ — κατὰ φύσιν ᾖ (Ἀψύρτου).

G. S. XIII 41 ed. Lagarde 110, 16 s. s. (G. G. XVI 11 § 1 et 2 usque ad verba τὸ ἴσον); Hippiatr. cod. Paris. cap. 469 (apud Millerum pg. 74) (Ἀνατολίου).

G. S. XIII 42 (G. G. XVI 16); Hippiatr. ed. Grynaeus pg. 192 πᾶσαν φλεγμονὴν — θεραπεύσεις (Ἀνατολίου).

G. S. XIII 43; Hippiatr. lat. vert. Ruellius fol. 86ᵛ: „Id unum nobis praesens videtur remedium oleum in fauces instillare." (Anatolii. Haustis hirudinibus).

G. S. XIII 44 ed. Lagarde pg. 110, 26—111, 1 (G. G. XVI 20 § 1); Hippiatr. ed. Grynaeus pg. 217 τὸ πεπληγμένον — ὠφελήσει (Ἀνατολίου).

G. S. XIII 46 (G. G. XVI 14); Hippiatr. ibid. p. 144 ἐρεγμῷ — ἐγχυμάτισον (Ἀνατολίου).

Singularis profecto est Sergii cum Hippiatricis convenientia et tanta, ut audacter contendi possit ex eodem fonte et in Hippiatrica Graeca plurima manavisse et libri XIII partem priorem a Sergio Syriace versam esse. Atque cum duobus quidem auctoribus Hippiatricorum convenit Sergius Apsyrto et Anatolio. Aut igitur Apsyrtum, qui Anatolium, aut Anatolium, qui Apsyrtum adhibuerit, putemus necesse est a Sergio libro XIII expressum. Dubitari diu non potest. Apsyrtum et Sergium inter non nisi universe de rebus quibusdam et medicinis convenit. Anatolii, quae ex Hippiatricis afferebam, fragmenta in epitoma Londinensi ad verbum fere et passim maiore etiam fide quam in Geoponicis Graecis expressa sunt. Ex ingente fragmentorum Apsyrti, quae Hippiatricis continentur, copia paucissima pro rata parte sunt, quae cum Sergio componi potuerunt. Quin etiam de eadem re saepius alia Sergii in epitoma Londinensi, alia in Hippiatricis sunt Apsyrti praecepta. Anatolii, quae in Hippiatricis insunt, reliquiae omnes fere Syriace versae obviam sunt. Pugnat certe nunquam cum fragmentis Anatolii liber XIII Syriacus. Accedit denique argumentum ex ratione temporum ductum, quo demonstratur Anatolium ab Apsyrto non posse adhibitum esse. Apsyrtum inter omnes constat aequalem fuisse Constantini Magni.[223]) Anatolium vero, quemcunque intelligimus, nemo negaverit Constantini temporibus inferiorem fuisse. — Ne longus fiam, certo efficitur Anatolio Hippiatricorum auctori, non Apsyrto vindicandum esse opus a Sergio in supplendis eclogis Vindanii Anatolii adhibitum.

Sed re vera duosne putemus Anatolios fuisse alterum rei rusticae, alterum medicinae veterinariae scriptorem, an Fabricio[224]), Niclasio[225]), Baumstarkio[226]), Baehrio[227]), Nicolaio[228]), Gemollio[229])

concedamus, qui eundem affirmant Anatolium Geoponicorum et Hippiatricorum auctorem exstitisse? Quae praesto sunt ad causam iudicandam argumenta, proponam. Vindanius Anatolius Berytius omnium, qui universa de re rustica praecepta condiderunt, unus in eclogis suis curam animalium, quae agricolae usui sunt, docere praetermisit. Proprium de animalium generatione et medicina Anatolii cuiusdam opus fuisse fragmenta Sergii et Hippiatrica inter se collata evincunt. Utrumque, qui sub nomine Anatolii ferebatur, librum et Sergius Resaïnensis et Cassianus Bassus adhibuit. Iidem denique in utroque libro auctores adhibiti vel laudati erant.[230]) Quibus consideratis facere non possum, quin propterea a Vindanio Anatolio Berytio in eclogis rusticis animalium curam prorsus praetermissam putem, quod priusquam eclogas contexendas susciperet, proprio volumine de generatione et medicina animalium copiose scripserat, illo scilicet, cuius fragmenta obviam sunt in Hippiatricis et in libris Geoponicorum Graecorum XIV—XX, epitomae Syriacae XIII, versionis Arabicae VIII—X.

D u o i g i t u r b e n e i n t e r n o s c e n d a s u n t s c r i p t a V i n d a n i i A n a t o l i i, e c l o g a r u m r u s t i c a r u m l i b r i XII, quorum rationem universam et indolem adumbrat Photius, fragmenta plurima continent Geoponica Graeca et Latine versa libri Palladii, versionem denique Syriacam Sergius condidit, ex qua maximam partem fluxerunt Ḳosṭae libri I—VI, XI, XII, e t o p u s i l l u d, q u o d m a x i m e i n m e d i c i n a v e t e r i n a r i a d o c e n d a v e r s a b a t u r.

In reficiendis eclogis longe primum locum tenent epitomae Syriacae libri II—XII. Inde totius dispositionis lineamenta cognosci possunt. Ibi quae leguntur, ea, nisi quoque loco demonstrari poterit ab epitomatore doctrinam Sergii in angustum coactam esse, protinus in fragmentis eclogarum ponenda sunt. Multo cautius versione Arabica utendum est, quoniam vidimus, qua licentia Ḳosṭā exemplum sibi propositum constituerit. Absolute simpliciterque ad eclogas Anatolii e libris I—VII, XI, XII versionis Arabicae referri non licet nisi ea, quae aut cum Geoponicis Graecis, epitoma Syriaca, Palladio conveniunt aut, ne a Ḳosṭa inspersa esse videantur, auctores Graeci laudati obstant vel universus orationis contextus. Ceteroqui summopere cavendum est, ne subrepant, quae Ḳosṭā sive experientia doctus sive secutus orientales auctores nova inseruerit. Denique ad eclogas Anatolii ea quoque revocanda sunt, quae inter Geoponica Graeca et Palladium conveniunt, nisi doctrinam Palladii ex Latinis fontibus manavisse certis indiciis comprobatum erit. — Ad libros de generatione et medicina animalium integra revocari debent epitomae Syriacae capita XIII 1—66, nisi forte epitomatoris manus agnoscenda fuerit, deinde, si quae convenerunt inter libros Geoponicorum Graecorum XIV—XX et versionis Arabicae VIII—X, denique omnia, quae inter Geoponica Graeca vel Ḳosṭam et Hippiatrica conveniunt, cuiuscunque scriptoris in Hippiatricis feruntur. Consentaneum enim

est permulta et ad Anatolium e scriptis medicorum, qui aetate ipso erant superiores, pervenisse per Apsyrtum, quem Vindanii auctorem fuisse fragmentorum ipsius et Sergii concentus probat, et e volumine Anatolii a recentioribus medicinae veterinariae scriptoribus esse petita. Inde fit, ut, quae in Hippiatricis Hippocrati, Pelagonio, Hierocli tribuuntur, facile possint etiam in libro Anatolii exstitisse. Quin ea, quae in Hippiatricis ex Magone, Diophane, Africano afferuntur, vel per se veri simile est illuc ex Anatolio pervenisse, cuius de medicina veterinaria doctrinam magnam partem illis deberi certo demonstrari potest.

Neque enim solum in restituendis ipsius Anatolii scriptis summus est epitomae Londinensis versionisque Arabicae usus, sed etiam ad auctores viri cognoscendos Sergianae versionis reliquiae conferunt plurimum. — Incipiam a dispiciendis eis auctoribus, qui in libro de generatione et medicina animalium praeter Apsyrtum videntur adhibiti esse. Diserte laudata, quantum e fragmentis Sergiani operis colligi potest, non erant nisi scripta de re rustica Democriti[231]) et Sotionis.[232]) Democriti Abderitae, quae apud veteres ferebantur de agricultura et medicina, scripta χειρόκμητα[233]), περὶ συμπαθειῶν καὶ ἀντιπαθειῶν[234]), περὶ γεωργίης ἢ γεωργικόν[235]), ὑπομνήματα[236]) re vera Boli erant Mendesii, qui floruit Theophrasti inter aetatem, quem laudat[237]), et Varronis, qui primus Democriteam de re rustica doctrinam respicit[238]), Callimachi fere, si verum Oderus[239]) vidit, temporibus.[240]) Eius libros quis putet saeculo post Christum natum quarto integros superfuisse, quos iam Senecae aequalis Columella ipse non legerit, ut qui eosdem modo Democriti modo Boli esse scriberet, prout illos a singulis auctoribus suis laudatos inveniret? — Sotion qui sit intelligendus, parum liquet.[241]) In manibus Anatolii certe ne eius quidem liber erat. Ex fragmentis Sotionis enim in Geoponicis Graecis et versione Ḳosṭae servatis apparet praecepta viri non solum ad medicinam veterinariam sed ad universam rem rusticam spectavisse. Consentaneum igitur erat ea, si Anatolio cognita fuissent, etiam in eclogis adhiberi. Atqui inter eos, e quorum libris Anatolius eclogas suas confecerit, Photius Sotionem non numerat. Itaque Democriti et Sotionis nominibus laudatis parum iuvamur. — Eo maioris momenti est non pauca convenire libro Anatolii cum Romanis Varrone, Columella, Gargilio Martiali. Liceat eos, qui accurate sibi respondent, locos sub uno conspectu ponere:

G. S. XIII 1 ed. Lagarde 99, 15 s. (G. G. XV 2 § 15); Varro II 16 § 28 „praeterea — seditiones".

G. S. XIII 4 (G. G. XVII 1); Varro II 5 § 12 „ante — concipere".

G. S. XIII 7 ed. Lagarde 102, 27 s. (G. G. XVII 6 § 1); Varro II 5 § 13 „mas an femina — in sinisteriorem".

G. S. XIII 9 ibid. 102, 29 s. (G. G. XVII 8 § 1); Varro II 2 § 19 „at maxime — lac".

G. S. XIII 28 ibid. 106, 5 s. s. (G. G. XVI 1 § 3); Varro II 7 § 7 „initium — exsistunt“.

G. S. XIII 31 ibid. 108, 2 s. s. (G. G. XVI 21 § 6); Varro II 8 § 2 „pullum — melius“ „matri — equinam“.

G. S. XIII 47 (G. G. XVIII 1 § 3); Varro II 2 § 3 s. „de forma — cauda lata et longa“.

G. S. XIII 49 ed. Lagarde pg. 111, 29—112, 4 (G. G. XVIII 3 § 1 s.); Varro II 2 § 13 s. „arietes — saliri“.

G. S. XIII 50 ibid. 112, 13 s. (G. G. XVIII 3 § 8); Varro II 2 § 15 „ad quos — conculcentur“.

G. S. XIII 50 ibid. 112, 14 s. (G. G. XVIII 3 § 9); Varro II 2 § 17 „matres eorum — plures“.

G. S. XIII 51 ibid. 112, 18 s. (G. G. XVIII 8 § 1); Varro II 11 § 6 „tonsurae — oves“.

G. S. XIII 51 ibid. 112, 24 s. s. (G. G. XVIII 13 § 4); Varro II 2 § 8 „faciendum — corpore aegro“.

G. S. XIII 53 ibid. pg. 113, 24 s. s. (G. G. XVIII 18 § 1); Varro II 3 § 6 „nec multa — ovilium“.

G. S. XIII 58 ibid. 114, 21 s. (G. G. XIV 7 § 7 τινές — διδόασιν); Varro III 9 § 21 „quidam ex triticeo — farciunt“.

G. S. XIII 5 ibid. 102, 6 s. (G. G. XVII 3 § 2); Col. VI 21 § 1 „cetera quoque — non oportet“ et 28 § 1 „marem — progenerare“.

G. S. XIII 7 ibid. 102, 17 s. s. (G. G. XVII 6 § 1); Col. VI 24 § 3 „qui ubi — feminam“.

G. S. XIII 7 ibid. 102, 20—23 (G. G. XVII 6 § 2); Col. VI 28 § 2 „quae sive — dextrum“.

G. S. XIII 9 ibid. 102, 30—103, 2 (G. G. XVII 8 § 2); Col. VI 26 § 1 „nam ubi — castrantur“.

G. S. XIII 9 ibid. 103, 2 s. s. (G. G. XVII 8 § 3); Col. VI 26 § 3 „verum vulnera — linienda sunt“ et 26 § 4 „placet — linire“.

G. S. XIII 17 ibid. 104, 7 s. (G. G. XVII 20 § 1 βοῦς πυρεταίνων — — — κάτω νεύει, δακρύει, λήμας ἔχει); Col. VI, 9 § 2 „signa — oculi compressi“.

G. S. XIII 17 ibid. 104, 11 s. (G. G. XVII 20 § 3 usque ad verba ἐν ὑπαίθρῳ); Col. VI 9 § 2 „aquam — debet“.

G. S. XIII 32 ibid. 108, 12—15 (G. G. XVI 3 § 1 s.); Col. VI 30 § 1 „si sanis — ordeo ali“.

G. S. XIII 51 ibid. 112, 24 s. s. (G. G. XVIII 8 § 2); Col. VII 4 § 7 „cum detonsa — ovis imbuitur“.

G. S. XIII 53 ibid. 113, 13 s. (G. G. XVIII 17 § 2); Col. VII 5 § 19 „suspiriose — regiones“.

G. S. XIII 53 ibid. 113, 15 s. (G. G. XVIII 17 § 4 usque ad verba παρὰ τὴν ἕδραν); Col. VII 5 § 19 „est etiam gravis — vena solvenda est“.

G. S. XIII 11 (G. G. XVII 13 § 1); curae boum e corpore Gargilii Martialis § 15 „si iumentum — cornum“.

G. S. XIII 43 (G. G. XVI 19, ubi premenda sunt verba τούτῳ δὲ χρήσῃ καὶ πρὸς βοῦν); curae boum § 12 „hirudinem — eicies".

Hac quoque collatione instituta se offert nobis, quae sub nomine Democriti prodebatur, doctrina Boli. Quae enim leguntur G. S. XII 7 (G. G. XVII 6 § 1 et 2), apud Varronem II 5 § 13 et Columellam VI 24 § 3; 28 § 2, ea ipse Columella VI 28 § 2 ad Democritum refert. Circumspiciendus igitur est fons aliquis, unde praeter alia praecepta doctrina Democrito falso tributa permanare potuerit et ad Varronem et ad Columellam et ad Gargilium Martialem et ad Anatolium. Ii vero nisi viginti libri esse nequeunt, quos Cassius Dionysius Uticensis e libris Magonis Punicis Graece versis et potissimorum, qui ante ipsum de agrorum cultura extiterant, scriptorum Graecorum voluminibus conflavit. Illis quantum Varro, qui quater diserte Cassium laudat, debeat, facile sentiet, si quis attente legerit, quam prae reliquis, quos enumerat, rei rusticae scriptoribus Magonem, Cassium, Diophanem denique, qui Cassii Dionysii libros XX ad sex redegit, laudibus efferat. Eosdem cum passim adhibuit Columella, tum praecipue in libro VI, cuius maximus est cum Anatolio concentus, se secutum esse significat.[242]) Gargilius vero Martialis si non integros Dionysii libros, certe epitomam Diophanis adhibuit, quam laudat.[243]) Democriteam autem a Cassio Dionysio doctrinae Magonis admixtam esse tam loco Columellae X 4 § 16[244]) quam eo patet, quod Democritum Diophanes videtur laudare G. G. X 29 § 4 s. Medicinae veterinariae denique copiosam fuisse in opere Cassiano expositionem ut Varro significat[245]), ita Mago et Diophanes in Hippiatricis laudati[246]) probant. — Sed ne Dionysium quidem ipsum putaverim in manibus Anatolii fuisse. Neque enim veri simile est per plus trecentos annos, postquam Diophanis epitoma, cuius commoditatem iam Varro praedicat[247]), condita est, libros Cassii Dionysii duravisse neque inter auctores eclogarum Cassium Photius ponit, quamquam dubitari non debet, quin opus de re rustica longe princeps Anatolius, si cognitum habuisset, etiam multo frequentius in eclogis rusticis quam in volumine maximam partem medico adhibiturus fuerit. Accedit, ut, cum neutrum ipse legerit, perquam sit veri simile Anatolium ex eodem fonte Bolum et Sotionem cognitum habuisse. Sotionem vero pro ratione temporum Cassius Dionysius adhibuisse non poterat.[248]) — Atqui Anatolium videmus Democriti, quae ferebantur, scripta per duos auctores cognita habuisse, quibus Sotion aetate superior fuisse putari potest, Sextum Iulium Africanum et Apuleium. Ex alterutro doctrina Boli, Magonis, Dionysii ad Anatolium usque pervenit. — Apuleium medium inter Dionysium et Anatolium intercessisse ne putemus, gravissimae difficultates obstant. Primum nisi ex Plinio Apuleium libros Boli cognitos habuisse demonstrari non potest.[249]) Anatolii vero de generatione et medicina animalium librum inter et Varronem, Columellam, Gargilium Martialem conveniunt etiam, quae a Plinio prorsus aliena

sunt. Accedit ut perquam dubium sit, num de medicina veterinaria Apuleius praecepta scripserit. Auctoris gravissimi, quique saepissime a recentioribus adhibetur, bis verba afferuntur, quae sanitatem animalium domesticorum respiciunt.[250]) Ea sumpta esse possunt ex „medicinalibus" Apulei, quae Priscianus laudat.[251]) Quae vero ex Georgicis Apulei in Geoponicis Graecis[252]), versione Ḳosṭae, libris Palladii[253]) afferuntur, omnia ad culturam plantarum spectant. Quibuscum optime convenit Apulei a Servio ad Vergilium[254]) laudari librum „de arboribus". Denique „de genitu, victu, particulis, differentia" animalium studuit quidem Apuleius et scripsit. Sed scripta eius, quae in hoc loco illustrando versabantur, quantum ex eis colligi potest, quae de hac parte studiorum suorum ipse significat[255]), plurimum abest, ut ad medicinam veterinariam pertinuerint. — Contra multa sunt argumenta, quibus probari possit praecepta Dionysii Anatolio ex cestis Africani cognita fuisse. Primum superstitiosum mirabiliumque cupidum Africanum fuisse nemo negabit, si attente cestorum, quae ad rem rusticam et ad medicam artem spectant, fragmenta perlegerit. Perquam igitur cum ingenio viri convenit eum, quam potuit, saepissime superstitiosam et paradoxam, quam sub nomine antiqui Democriti Bolus collegerat, sapientiam compilavisse. Maximo deinde usui Africanus scriptori medicinae veterinariae esse poterat. Latissime enim apud eum patuisse de tuenda et restituenda sanitate animalium praecepta cestorum capita, quae aetatem tulerunt, non pauca indicant.[256]) Illud quoque in deliciis habuisse Africanum, ut permulta de singulorum animalium generatione proferret mirabilia magnam parte, ne dicam prodigiosa, ex eis colligi potest, quae Psellus servavit.[257]) Atqui circa eundem locum vidimus singulare Anatolii quoque studium fuisse. Denique si cui parum istis argumentis effecisse visus ero, illud addam supremum. Quae de admissura boum Anatolius Democritum secutus prodit[258]), ea ad verbum cum Africano conveniunt.[259]) Neque tamen Africanus ipsa, quae Democriti ferebantur, scripta videtur lectitavisse sed, id quod de Anatolio probatum est, per Dionysium cognita habuisse. Quamquam Dionysii ipsius libros in manibus eius fuisse non ausim affirmare. Singularis autem ratio intercedit inter Africanum et Diophanem. Africani enim „paradoxa" laudantur in argumento libri I Geoponicorum Graecorum. Contra „paradoxa" libris suis de re rustica Diophanem inscripsisse Photius auctor est. Optime Oderus[260]) difficultatem, quae inde videtur oriri, quod libros Africani de rebus physicis, rusticis, medicis illos κεστοὺς appellatos esse inter omnes constat, ita sustulit, ut ei, quae de re rustica esset, cestorum parti παράδοξα γεωργίας inscriptum fuisse statueret. Titulum igitur a Diophane primo usurpatum arripuit Africanus. Id quod valde vereor ut facturus fuerit, nisi in rebus quoque et argumento a Diophane fuisset suspensus. Boli igitur et Magonis doctrinas a Cassio Dionysio contextas a Diophane Africanus, ab Africano Anatolius

accepit. Quod enim Oderus[261]) contendit Diophanem spreta superstitione Democritea illa tantum de re rustica praecepta tradidisse, quae ratione et experientia comprobarentur, ea perquam lubrica coniectura hominis docti est, quae in summa fragmentorum Diophanis penuria[262]) neque probari potest neque certo refutari. — Ut summam disputationis complectar, Anatolius in conscribendo de generatione et medicina animalium libro duos potissimum fontes compilavit Apsyrti de medicina veterinaria praecepta et cestos Sexti Iulii Africani.

Multo minus de auctoribus eclogarum ex epitoma Syriaca et versione Ḳosṭae efficitur. Illud tantum maxima cum specie probabilitatis affirmari potest Africanum, quem in priore libro potissimum auctorem praeter Apsyrtum habuisset, etiam in eclogis ab Anatolio magis compilatum esse, quam ex ieiuna auctorum enumeratione, quam Photius suppeditat, facile poterat colligi. Praeterea nova aliqua Sotionis fragmenta versio Arabica exhibet. Sed de illis disputare longum erat.

Neque enim ad libros Anatolii e fragmentis versionis Sergianae reficiendos et iudicandos nisi quaedam, ut sic dixerim, lineamenta inquisitionis proponere volebam. Ea singulis examinatis probari tunc tempus erit, cum parabitur integra fragmentorum Anatolii e Geoponicis Graecis, epitoma Syriaca, versione Ḳosṭae, libris Palladii congestorum editio. Parari autem eam editionem opus est, ne usque in illo litterarum antiquarum genere, in quo ut solidissimo fundamento scientiae adniti possimus, singulari ubertate memoriae fit, puerorum instar versemur, qui in tenebris errant.

3. De versionibus philosophici argumenti sine nomine interpretis servatis, quae Sergio videntur tribuendae esse.

A. S. pg. 134 s. s.; 167 s. s. I. S. pg. 1 s. s. G. Hoffmanni censura ineditorum Syriacorum Sachavii in Göttingische gelehrte Anzeigen unter der Aufsicht der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften. 1871. Stück 31. Über den textkritischen Werth der Syrischen Übersetzungen Griechischer Klassiker von Victor Ryssel. Leipzig 1880. 1881. Gildemeister in Mus. Rhen. vol. XXVII. pg. 439 s. s. 591 s. s. Editiones Graecas adhibui Isocratis, Luciani, Themistii, Plutarchi eas, quas postea accuratius indicabo, Aristotelis iussu et auctoritate academiae regiae Borussicae ex recensione Immanuelis Bekkeri factam.

Intricatior etiam et difficilior ad diiudicandum quam de libris Vindanii Anatolii Berytii Syriace versis quaestio est de origine versionum Isocratis, Luciani, Themistii, Plutarchi Syriacarum, quae sine nomine interpretis servatae sunt. Omnibus enim

testimoniis destituti Sergio versiones tribuendas esse probare non possumus, nisi universo scribendi genere et arte interpretandi, quae in illis conspicua sunt, accuratius examinatis et cum versione libri de mundo, quae Sergiana sine controversia est, comparatis. Quam comparationem ne frustra videamur instituisse, opus est primum emendandis verbis illarum, quae inter se conferendae sunt, versionum operam navari. Primum igitur per singula quaedam mendorum genera, quae mihi in verbis Syriacis corrigenda esse videantur, exponam. Ne longus fiam omitto ea, quae in versione Aristotelis a Ryssselio, in versionibus Aristotelis, Isocratis, Plutarchi iam ab editore Lagardio certissimo et segacissimo iudicio correcta sunt.

Incipiam a lenissimo genere mendorum. Illud procul dubio est, quod efficitur punctis diacriticis sive perperam positis sive prorsus omissis. In quo agnoscendo illuc saepissime res redit, ut inquirendum sit, quomodo quaeque verbi Graeci tempora modosve interpres imitari consueverit. Liceat igitur in erroribus eius generis corrigendis ad ea relegare, quae postea de temporibus modisque Graecis Syriace expressis copiosius dicam. Scribendum est igitur

Aristot. de mund. A. S. 136, 9 ܡܛܠܐ pro ܡܛܠܐ cum in exemplo Graeco sit participium praesentis[263]),

A. S. 148, 19 ܡܙܓܐ pro ܡܙܓܐ et 21 pro ܡܙܓܐ, cum optativus Graecus nunquam perfecto Syriaco reddatur[264]),

A. S. 155, 25 ܡܦܩ̈ pro ܡܦܩ̈,

A. S. 155, 29 ܢܬܥܒ̈ pro ܢܬܥܒ̈, cum utroque loco in exemplo Graeo cit aoristus[265]),

A. S. 158, 7 ܠܒܒ̈ pro ܠܒܒ̈, quae emendatio vel, ut sententia salva sit, flagitatur,

A. S. 158, 16 ܙܪ̈ܐ pro ܙܪ̈ܐ, cum in exemplo Graeco sit participium praesentis,

Isocr. ad Demon. A. S. 169, 9 ܢܗܒ̈ pro ܢܗܒ̈, cum in exemplo Graeco aoristus sit[266]),

A. S. 175, 6 ܦܩܣ pro ܦܩܣ, cum in exemplo Graeco praesens sit[267]),

Luc. de cal. I. S. 15, 1 ܗܘܐ ܥܒܕ pro ܗܘܐ ܥܒܕ,

I. S. 15, 4 ܗܘܐ ܡܛܠ pro ܗܘܐ ܡܛܠ, cum perfectum verbi ܗܘܐ cum perfecto iunctum non nisi plusquamperfecto Graeco respondeat[268]),

I. S. 15, 14 ܡܒܠܐ pro ܡܒܠܐ, cum in exemplo Graeco sit participium praesentis[269]),

Themist. de amic. I. S. 48, 13 ܡܒܠܗ pro ܡܒܠܗ, cum in exemplo Graeco aoristus sit[270]),

I. S. 51, 21 ܡܩܡܗ pro ܡܩܡܗ, cum in exemplo Graeco praesens sit[271]),

I. S. 53, 7 ܠܐ pro ܠܐ eandem ob causam,

I. S. 61, 15 ܬܗܘܪ pro ܬܗܘܪ, cum in exemplo Graeco sit perfectum praesens[272]).

I. S. 64, 23 ܐܙܠ pro ܐܙܠ, cum in exemplo Graeco praesens sit[273]),

Plut. de cohib. ir. A. S. 188, 8 ܢܗܘܒ pro ܢܗܘܒ, cum in exemplo Graeco participium aoristi sit[274]),

A. S. 189, 23 ܐܡܪ ܗܘܐ pro ܐܡܪ ܗܘܐ, cum perfectum verbi ܗܘܐ cum perfecto iunctum non nisi plusquamperfecto Graeco respondeat[275]),

A. S. 189, 26 ܗܘܐ pro ܗܘܐ, cum in exemplo Graeco praesens sit.[276])

Transeo ad enumerandos corrigendosque eos librariorum errores, qui facti sunt singulis litteris consonantibus intra unius vocabuli fines aut perperam omissis, additis, transpositis, aut cum similibus commutatis. Scribendum est

Aristot. de mund. A. S. 141, 24 ܡܢܘ ܕ ܚܝܠܐ pro ܡܢܘ ܚܝܠܐ[277]),

A. S. 141, 27 ܢܣܒܬܐ pro ܢܣܒܬ, cum enuntiatum relativum non applicatum sit ad masculinum ܓܘܢܐ, sed ad femininum ܦܘܫܬܐ,

A. S. 146, 5 ܐܙܠ pro ܙܙܠ[278]),

A. S. 149, 24 ܐܬܬܘܣܡ pro ܬܬܘܣܡ, cum in exemplo Graeco perfectum sit[279]),

A. S. 150, 17 ܚܒܪ pro ܚܒܪ[280]),

A. S. 151, 11 s. ܡܠܘܬܗ ܦܬܓܡܗ pro ܦܬܓܡܗ ܡܠܘܬܗ[281]),

A. S. 152, 16 ܕܡܨܐ pro ܕܡܢܨܐ[282]),

A. S. 152, 20 ܕܡܘܗܒ pro ܡܘܗܒ,

A. S. 154, 18 ܕܡܬܐܪܘܣ pro ܡܬܐܪܘܣ,

A. S. 155, 13 ܘܡܣܡܐ pro ܡܣܡܐ,

A. S. 156, 30 ܒ ܢܦܩ pro ܒܢܦܩ,

A. S. 157, 4 ܒܪܘܣ vel ܒܐܘܣ pro ܒܐܪܘܣ,

Isocr. ad Dem. A. S. 168, 30 ܗܝ ܒܠܣܘܪܘܗܝ pro ܗܝܘܗܝ[283]).

A. S. 169, 6 ܬܬܒܠܗܘܢ pro ܬܬܝܗܘܢ[284]),

A. S. 169, 14 ܡܣܟܢ ܠܐܠܐ pro ܡܣܟܢ ܘܠܐ[285]),

A. S. 169, 18 ܠܡܣܡܣܢܐ pro ܘܠܡܣܡܣܢܐ[286]),

A. S. 169, 20 ܬܬܐܘܪܒ pro ܬܐܘܪܒ[287]),

A. S. 169, 23 ܒܢܝܢܐ pro ܒܢܝܢܫܐ[288]),

A. S. 169, 28 ܠܒܢܝ pro ܐܒܢܝ[289]),

A. S. 170, 9 ܘܪܗܝ pro ܗܝܘ[290]),

A. S. 170, 17 et 25 ܕܗܪܛ pro ܗܪܛ[291]),

A. S. 171, 19 ܕܒܣܡܐ pro ܒܣܡܐ[292]),

A. S. 171, 26 ܐܡܪ ܕ pro ܕܐܡܪ[293]),

A. S. 173, 27 ܕ ܪܫܐ pro ܪܫ[294]),

A. S. 173, 28 ܠܒܢܝ pro ܠܒܢܝ[295]),

A. S. 173, 30 ܠܡܢܝ pro ܠܡܢܝ[296]),

A. S. 174, 5 ܐܬܚܫܒ pro ܡܬܚܫܒ, cum in exemplo Graeco participium aoristi sit.[297])

A. S. 174, 14 ܡܣܟܢ pro ܡܣܟܢ[298]),

A. S. 175, 7 et 8 ܕܦܠܐ pro ܕܒܠܐ[299]),

A. S. 175, 10 ܠܠܡܣܢ pro ܠܐܘܪܢ[300]),

A. S. 175, 17 ܒܠܡܣܩܘܬܐ pro ܕܠܡܣܩܘܬܐ[301]),

A. S. 176, 2 ܡܒܙܢܝ pro ܡܒܙܝ[302]),

A. S. 176, 3 ܕܡܠܦܝܢ pro ܡܠܦܝܢ[303]),

A. S. 176, 5 ܕܪܬܠܗܘܢ pro ܪܬܠܗܘܢ[304]),

A. S. 176, 10 ܘܡܒܠܝܒܗ pro ܘܡܠܝܒܗ[305]),

A. S. 176, 11 ܕܒܒܝܢ pro ܒܒܝܢ,

A. S. 176, 12 ܒܒܠܠܐ pro ܒܒܠܠܐ[306]),

Luc. de cal. I. S. 3, 1 ܦܠܚܘܗܝ pro ܦܠܚܘܗܝ[307]),

I. S. 3, 9 ܐܬܠܠ pro ܐܬܠܠ, cum in exemplo Graeco aoristus sit[308]),

I. S. 4, 3 ܚܣܘܬܐ pro ܚܣܝܘܬܐ[309]),

I. S. 4, 17 ܡܢ ܒܘܩܬܐ pro ܡܢ ܒܒܐ [310]),

I. S. 7, 23 ܡܣܬܟܝܢ pro ܐܣܬܟܝܢ, cum in exemplo Graeco praesens sit [311]),

I. S. 10, 14 ܢܦܩ pro ܢܦܩܐ [312]),

I. S. 13, 12 ܡܙܗܘܗܘܢ pro ܡܙܗܘܢ [313]),

I. S. 16, 12 ܘܪ̈ܕܘܬܐ pro ܘܪܕܘܬܐ [314]),

Themist. de virt. 17, 20 ܐܝܟܐ pro ܐܗܘܐ,

I. S. 18, 2 ܕܦܢܝܬܐ pro ܘܦܢܝܬܐ [315]),

I. S. 19, 12 ܠܟܘ̈ܪܐ pro ܠܟܘܪܐ [316]),

I. S. 19, 15 ܒܩ̈ܛܐ pro ܒܢ̈ܬܐ [317]),

I. S. 19, 19 ܡܘܬܒܝܐ pro ܡܘܬܒܐ [318]),

I. S. 20, 11 ܢܥܡܘܢܘܗܝ pro ܢܥܡܘܢܘܗܝ [319]),

I. S. 20, 21 ܡܕܪܘܪܝܢ pro ܡܕܪܘܪܝܢ [320]),

I. S. 24, 10 ܠܒܢ ܠܐܣܝܘܬܐ pro ܠܒܢ ܐܣܝܘܬܐ, quod cum communi usu dicendi Syrorum vehementissime pugnat,

I. S. 25, 8 ܒܢ̈ܬܐ pro ܒܢܬܐ [321]),

I. S. 26, 1 ܦܬܓܡܐ ܐܠܐ pro ܡܬܠܐܠܐ [322]),

I. S. 30, 4 ܠܐܡܫܟܚܐ pro ܠܐ ܡܫܟܚܐ [323]),

I. S. 31, 18 ܘܕܠܫܬܝ pro ܘܕܠܫܬܝܢ [324]),

I. S. 32, 13 ܡܬܝܒܐ pro ܡܬܝܢܐ [325]),

I. S. 32, 17 ܚܝܢܝܬܐ pro ܚܝܢܝܘܬܐ [326]),

I. S. 32, 18 ܚܙܘ ܡܣܟܢܘܬܗ pro ܚܙܘ ܐܣܟܢܘܬܗ [327]),

I. S. 32, 20 ܡܫܡܠܐ pro ܡܫܡܠܠܐ [328]),

I. S. 35, 5 ܡܫܬܪܝܘܬܗ pro ܒܡܫܬܪܝܘܬܗ [329]),

I. S. 35, 20 ܒܫ pro ܒܫ [330]),

I. S. 36, 23 ܐܬܬܪܣܣ pro ܐܬܬܣܣܣ [331]),

I. S. 37, 20 ܒܘܣܘܢܝܬܐ pro ܒܒܘܣܘܢܝܬܐ [332]),

I. S. 38, 16 ܡܣܝܒ pro ܡܣܒܣ [333]),

I. S. 42, 14 ܒܢܝܐ pro ܒܢ̈ܝܐ [334]),

I. S. 42, 21 ܡܬܡܣܝܢ pro ܡܡܬܡܣܝܢ,

I. S. 42, 22 ܡܕܪܝܫܢ pro ܡܕܪܝܫܢ, quod neque cum ܡܢ ܒܢ̈ܝܫܐ apte coniungi potest neque quicquam novi aut exquisiti in se habet [335]),

I. S. 45, 8 ܒܥܠܬܐ pro ܒܪܝܬܐ[336]),

I. S. 46, 4 ܐܬܥܒܝܬ pro ܐܬܥܒܝܬ[337]),

I. S. 47, 10 ܒܡܛܐ pro ܒܠܡܛܐ[338]),

Themist. de amic. I. S. 48, 14 ܣܢܝܐ pro ܐܣܢܝܐ[339]),

I. S. 48, 14 ܐܒܢܝܗܘܢ pro ܐܣܢܝܬܗܘܢ[340]),

I. S. 50, 1 ܕܠܗ ܣܘܦܝܣ pro ܕܠܝܗ ܣܘܦܝܣ[341]),

I. S. 50, 3 ܪ̈ܚܫܐ pro ܐܢ̈ܫܐ[342]),

I. S. 51, 3 ܘܕܥܠܠ pro ܘܥܠܠ,

I. S. 51, 18 ܢܬܘܬܦܬܐ pro ܢܣܘܬܐ[343]),

I. S. 53, 16 ܢܣܒܪ pro ܢܣܒܝ[344]),

I. S. 57, 6 ܠܗ ܠܗܘ pro ܠܗ ܕܗܘ[345]),

I. S. 59, 2 ܒܠܚܘܕ pro ܠܚܘܕ[346]),

I. S. 59, 9 ܐܦ pro ܕܐܦ, cum ea, qua ab ܐܠܐ incipit, sententia non ex participio ܚܙܐ suspensa sit, sed prima et proprii, ut ita dicam, iuris,

I. S. 59, 15 ܠܐ pro ܐܠܐ[347]),

I. S. 59, 25 ܠܡܣܒܗ pro ܠܡܣܒܗܝ[348]),

I. S. 63, 3 ܗܘܘ pro ܘܗܘܘ,

I. S. 63, 9 ܕܪܓܐ pro ܪܓܐ,

I. S. 63, 10 ܢܥܡܠܠ (Afʿel) pro ܢܥܡܘܠܠ[349]),

I. S. 63, 22 ܢܚܠܘܗ pro ܢܚܣܘܗ[350]),

Plut. de exerc. A. S. 178, 12 ܠܟܝ ܣܘܦܣܛ̈ܐ pro ܠܟܢ̈ܫܐ ܣܘܦܣܛܐ, quae dicendi ratio ab omnium, quas tractamus, versionum sermone abhorret.

A. S. 179, 10 ܘܕܡܝܣܣ pro ܘܕܡܪ̈ܣܣ,

A. S. 181, 26 ܘܦܣܝ pro ܦܣܝ,

A. S. 182, 8 ܒܒܥܬ ܕܚܝܐ pro ܒܥܬ ܕܚܝܐ[351]),

A. S. 182, 23 ܠܡܥܒܕ ܢܦܫܐ pro ܡܥܒܕ ܢܦܫ,

A. S. 185, 13 ܡܐܡܐ pro ܡܐܡ,

Plut. de cohib. ir. A. S. 191, 15 ܐܚܠܡ pro ܐܚܠܐ,

A. S. 193, 13 ܢܩ̈ܠܐ pro ܐܢܩ̈ܠܐ.[352])

Quibus subiungam eos librariorum errores, qui ad compluria verba pertinent. Scribendum est

Aristot. de mund. A. S. 148, 25 ܗܘܐ ܘܚܡܠܠ ܐܝܟ ܚܒܠܐ ܕܡܬܚܘܬܐ pro ܗܘܐ ܚܒܠܐ ܘܚܡܠܠ ܐܝܟ ܕܡܬܚܘܬܐ[353]),

A. S. 152, 10 ܐܣܝܘܬܐ ܡܣܟܢܘܬܐ pro ܐܣܝܘܬܐ ܘܐܣܝܘܬܐ, quod dittographia, quam dicunt, factum est,

A. S. 157, 16 ܐܬܬܙܝܥ ܠܐܦܘܣܣ pro ܐܡܪ ܬܐܦܘܣܣ, quod plane nihili est,

A. S. 158, 9 ܡܣܡܣܪܘܬܐ (sc. ܡܣܡܣܐ) ܕܠܡܐ ܗܘ ܠܐ ܕܝܢ ܗܘ pro ܗܘ ܕܝܢ ܕܡܣܡܣܪܘܬܐ ܠܐ ܗܘ ܕܠܡܐ,

Isocr. ad Dem. A. S. 169, 2 ܠܐܒܘܗܝ ܡܩܝܡ pro ܠܐܒܗܝܗܘܢ[354]),

A. S. 169, 6 ܦܘܪܥܢܐ ܕܬܫܡܫܬܐ ܠܡܠܟ̈ܝܗܘܢ pro ܦܘܪܥܢܐ ܠܬܫܡܫܬܐ ܕܡܠܟ̈ܝܗܘܢ[355]),

A. S. 176, 4 ܐܬܐ ܕܝܢ ܡܬܢܬܠ pro ܡܬܢܬܠ ܕܐܬܐ[356]),

A. S. 176, 14 ܕܝܢ pro ܓܝܪ, quod perperam ex antecedentibus repetitum est[357]),

Luc. de cal. I. S. 2, 25 ܡܕܝܢܬܐ ܐܬܦܠܓܬ pro ܡܕܝܢܬܗ[358]),

I. S. 29, 8 ܡܢ ܠܒ ܒܝܬܗ pro ܡܢ ܠܒ̈ܝܬܗ[359]),

Themist. de virt. I. S. 23, 2 s. ܡܣܬܒܪܝܢ ܠܡܩܒܠ pro ܡܩܒܠ ܩܒܠܝܢ[360]),

Themist. de amic. I. S. 53, 11 ܕܐܦܘܣܛܘܠܘܣ ܐܠܐ ܐܝܟ pro ܕܐܦܘܣܛܘܠܘܬܐ.[361])

Restant denique lacunae quaedam explendae aut certe indicandae. Suppleri enim debet

Aristot. de mund. A. S. 151, 3 ܢܬܬܢ ante ܬܗܘܐ[362]),

A. S. 152, 27 ܕܟܠܗ post ܥܡܡܬܐ[363]),

A. S. 154, 16 ܕܪܘܚ post ܟܠܗܘܢ[364]),

Isocr. ad Dem. A. S. 171, 18 ܢܗܘܐ ante ܦܘܠܚܢܐ[365]),

A. S. 174, 9 ܕܠܡܠܟܐ ܡܫܬܝܢ vel simile aliquid post ܕܩܘܛܐ[366]),

A. S. 175, 8 ܡܡܡܢܘܬܐ post ܡܪܦ[367]),

A. S. 175, 28 ܠܐ ante ܕܚܣܝܢ[368]),

Luc. de cal. I. S. 2, 25 ܕܐܦܠܛܘܢ post ܡܢܗ ܠܠܐ ܠܗ[369]),

I. S. 13, 18 ܗܘܐ post ܐܠܘ, cum sententia conclusionis irrealis sit[370]),

Themist. de virt. I. S. 20, 5 ܕܐܘܪܚܐ, quod mente tantum suppleri voluit Hoffmannus l. l. pg. 1230, post ܟܐܘ̈ܢܘܗܝ, quo referatur pronomen suffixum, quod est in ܠܡܦܩܘܗܝ,

I. S. 25, 5 ܡܢܘ ante ܡܦܩܐ, ut iustum enuntiatum nominale efficiatur, in quo ex usu dicendi harum versionum pronomen tertiae personae copulae vices gerere possit[371]),

Themist. de amic. I. S. 52, 8 ܡܟܝܠ post ܠܬܫܥܐ, quo referendum est ܟܝ I. S. 52, 7,

I. S. 53, 25 ܕ inter ܠܟܠܗܘܢ et ܐܝܠܐ,

I. S. 65, 7 ܕܐܠܝܟ ܡܢܗܘܢ ante ܕܢܣܒ[372]),

I. S. 53, 24 ܐܝܬܘܗܝ post ܦܫܝܛܐ, ut iustum enuntiatum nominale efficiatur[373]),

I. S. 54, 10 ܠܐ ante ܦܫܝܛܐ[374]),

I. S. 55, 12 ܐܝܟ ܐܢܫ ante ܐܦܠܐ[375]),

I. S. 56, 16 ante ܠܟܠ ܐܬܪܘܗܝ versio Syriaca verborum καὶ τὸ πιέϲαι τοῦ θηρευομένου, quam antea exstitisse efficitur pronominibus suffixis, quae sunt in ܐܬܪܘܗܝ et ܒܨܝܕܗ[376]),

I. S. 61, 24 ܡܛܠ post ܕܠܐ[377]),

I. S. 61, 25 ܠܡܬܚܫܚܘ ܠܗ ܐܡܘܢܘܬܐ post ܕܥܡܐ, unde suspensum sit ܠܐܠܝܟ I. S. 52, 1, quod Sachavius, cum parum sentiret aliquid excidisse, temere in ܐܠܝܟ mutavit[378]),

Plut. de exerc. A. S. 188, 10 post ܐܟܘܬ conclusio comparationis, quae incipit ab ܐܝܟ A. S. 183, 6.

Hactenus de levioribus illis, quos calami solemus dicere, erroribus. Sed sunt etiam, in quibus interpolatorum manus agnoscamus, qui verba aut re vera corrupta aut ipsis parum perspecta emendare vel explicare conati sint:

Aristot. de mund. A. S. 139, 25 ܠܓܙܪ̈ܬܐ miserum interpretamentum est hominis prorsus indocti, qui Syrtes pro insulis haberet.

Isocr. ad Dem. A. S. 169, 17 sine controversia pro ܕܠܐ ܒܢܡܘܣ scribendum est ܕܢܡܘܣܐ[379]). Cuius vocabuli scriptura cum evanuisset, interpolator sententiam ei, quae antecederet, oppositam esse ratus ex ܕܒܢܡܘܣܐ sibi sumpsit illud ܕܠܐ ܒܢܡܘܣ, quod vel vocabuli peregrini forma auctori versionis prorsus inusitata suspectum reddit.

A. S. 170, 16 post ܠܐܠܗܘܬܐ ܘܢܣܒܠ excidit praeceptum ܝܩܪ ܠܐܒ̈ܗܝܟ. Quod primo in margine libri positum, mox falso loco in contextum orationis receptum est ita, ut A. S. 176, 5, ubi parentium mentio facta est, adderetur ܘܝܩܪ ܐܢܘܢ.

A. S. 174, 14 interpolator, qui iam invenit ܡܥܡܪܢ pro ܡܥܡܪܢ scriptum sententiam sanare sibi visus est, cum adderet ܡܢܘܬ ܠܗܘܢ vocabula ab exemplo Graeco prorsus aliena.

A. S. 175, 8 verba ܠܟܠܗܘܢ ܗܘܐ ܠܐ ܡܥܠܬܐ ܢܣܒ (lb. ms. ܕܟܒܐ) ܕܟܐܒܐ languidum interpretamentum sunt, quo id, quod universe scriptor Graecus contendit, proprie ad luctum et laetitiam refertur.

Luc. de cal. I. S. 11, 5 ܗܘܐ post ܢܡܡܣ, quod antiquum esse vel

ideo non potest, quod nunquam in eis, quas tractamus, versionibus perfectum verbi ܗܘܐ cum imperfecto iungitur, ab homine videtur additum esse, qui sententiam irrealem informandam esse putaret.

Themist. de amic. I. S. 53, 16 si scripserimus, id quod fieri prorsus debet, Hoffmanno auctore[380]) ܢܟܬܒ pro ܢܟܬܒ, scribendum est etiam ܐܦܠܐ pro ܐܦ, quod interpolatori debetur, qui iam invenit illud ܢܟܬܒ.

I. S. 57, 1 ܡܚܝܠܐ ante ܦܘܠܚܢܐ glossema est ex sequentibus sumptum.[381])

Plut. de exerc. A. S. 179,1 verba ܐܘ ܠܐܢܫܐ ܦܘܫܐ ܕܠܐ ܠܐ ܡܬܥܡܠܘܗܝ deleto ܕ pronomine relativo ante ܠܐ transponenda sunt post ܡܗܠܟܬܐ. Nam verba ܘܐܠܡܐ ܬܪ̈ܥܐ ܕܠܐ ܡܗܠܟܬܐ suspensa sunt a verbo ܥܒܕ A. S. 178, 30. Contra, ea quae transponenda esse puto, efficiunt novam interrogationem. Illud ܕ igitur interpolatoris est, qui verba forte omissa et in margine addita falso loco contextui orationis inseruit studuitque cum antecedentibus coniungere.

His fere, quae magis ad rem criticam spectant, praemissis lubet ad ipsam versionum comparationem accedere. Ac primum quidem de genere scribendi dicam. Neque vero longe lateque patentem locum prorsus absolvere in animo habeo, id quod nisi integro libello, ut non dicam libro, condito fieri vix potest, sed ea tantum capita paucis illustrare conabor, quae ad propinquam versionum affinitatem cognoscendam aliquid conferunt.

A prima, ut sic dixerim, supellectile sermonis incipiam, quae est in delectu verborum posita. Plurima in reliquis versionibus, de quibus disputatur, vocabula simplicia sunt et propria et usitata. Nihil fere inest translatorum. Paucissima inveniuntur, quae nova ficta sint[382]), multa autem prisca, exquisita, quaeque discedant a communi penu et consuetudine verborum[383]), neque tamen ullum, dum recte sentiam, obsoletum, durum, scabrum. Accuratius potissima tantum capita tractare lubet.

Ac primum quidem de vocabulis peregrinis dicendum est. Locus maximus est in scriptoribus Syris cum omnibus tum eis, qui ex alio sermone in Syriacum transferunt. Atqui sex illae, de quarum origine ambigitur versiones, aeque atque versio libri de mundo Sergiana singularem exhibent verborum externorum parsimoniam. Ne Graeca quidem adeo multa admissa sunt eademque in universum quidem per omnes versiones.[384]) Quae admissa sunt, maximam partem in versione bibliorum simplici vel apud antiquissimos scriptores Syros indigenas leguntur. — Multo etiam rarius quam Graeca alia vocabula peregrina obviam sunt. E lingua Latina ductum est unum ܡܛܠܐ Plut. de cohib. ir. A. S. 191, 16. Reliqua vocabula externa, quae inveniuntur, iam multo ante aetatem versionum istarum

in sermonem Syrorum irrepserant invetuerantque adeo, ut saeculis p. Ch. n. quinto sextove pro Syriacis haberi possent, scilicet artificis et artificii[385]) templique[386]) nomina assyriaca[387]) et vocabulum ܦܬܓܡܐ Persicum.[388])

Eadem prope atque verborum externorum parsimonia conspicua est in adhibendis duobus nominum generibus, quae posteriores Syri adprime in deliciis habent, adiectivis relativis in ājā et substantivis abstractis in ūθā desinentibus. Atque adiectiva quidem relativa illa magis etiam vitantur in eis, de quorum auctore ambigitur quam in versione libri de mundo, in qua obviam sunt haec ܐܚܪܢܝܐ A. S. 148, 5; ܐܣܩܘܣܝܐ 157, 11; ܐܠܗܝܐ 137, 14 et passim; ܐܢܫܝܐ 156, 5; ܐܬܪܝܐ 157, 6; ܓܫܡܢܝܐ 146, 19; ܓܪܒܝܝܐ 142, 27; 143, 9, 10; ܡܕܝܢܝܐ 142, 27 et passim; ܟܝܢܝܐ 154, 16; ܠܚܘܓܝܐ 141, 23; ܡܥܪܒܝܐ 147, 14; ܡܠܟܝܐ 137, 14; 151, 27; ܢܡܘܣܝܐ 156, 16; ܢܦܫܝܐ 142, 26; ܣܡܠܝܐ 143, 3, 9; ܬܝܡܢܝܐ 142, 25; ܡܕܢܚܝܐ 142, 28 et passim; ܡܣܦܪܢܝܐ 142, 18; ܡܨܥܝܐ 143, 2, 6; ܦܘܪܝܐ 157, 9; ܬܚܬܝܐ 142, 29; 143, 13, 14, 15. In reliquis enim versionibus exempla non inveni nisi sex ܐܣܩܘܣܝܐ Luc. de cal. I. S. 10, 10; ܐܪܙܝܐ Isocr. ad Dem. A. S. 173, 22; ܢܒܪܝܐ ibid. 172, 28, 29; 174, 2, 6; Themist. de virt. I. S. 30, 24; 44, 17; ܟܪܘܡܝܐ ibid. 31, 9; ܡܕܟܝܐ Plut. de exerc. 184, 12; ܦܫܝܛܝܐ Themist. de virt. I. S. 33, 21. — Paulo certe latius patet usus substantivorum in ūθā desinentium. Sed ut omittam eadem fere eius formae exempla in omnibus, quae ad nos pertinent, versionibus inveniri, cum posteriores Syri a quovis nomine substantivum abstractum eius generis ducant, in istis versionibus usus certis finibus circumscribi videtur. Solent ibi effici nomina abstracta in ūθā desinentia non nisi ex nominibus formarum simplicium, maxime فُعْل, فَعُول et فَعِيل. Rarissime pro rata parte fit, ut etiam ex participiis coniugationum derivatarum vel nominibus, quae dicuntur, agentium vel vocabulis Graecis, nunquam, ut ex adiectivis, de quibus modo monui, relativis efficiantur. Ceterum lubet observare eas quoque leges paulo minus diligenter servari in versione libri de mundo, ubi est etiam ܡܣܬܟܠܢܘܬܐ A. S. 149, 17.

Iisdem deinde finibus per omnes, quas comparamus, versiones continetur usus coniugationum antiquarum Šaf‘el et Saf‘el stirpiumque quatuor vel plurimum litterarum radicalium. Coniugationes Šaf‘el et Eštaf‘el nominumque formae inde ductae admittuntur circa stirpes ܟܘܪ Themist. de amic. I. S. 53, 25; 55, 9; Plut. de exerc. A. S. 181, 6; ܫܠܡ Arist. de mund. A. S. 137, 27, 29; 138, 6, 7, 8; 147, 5, 24, 25; 152, 16, 22; 153, 5; 154, 13; 155, 19; 156, 5, 16; Luc.

de cal. I. S. 8, 7; 9, 10; Themist. de virt. I. S. 19, 19; 22, 4, 15; 25, 9; 26, 5; 36, 22; Themist. de amic. I. S. 59, 3; Plut. de exerc. A. S. 183, 1, 5, 26; Plut. de cohib. ir. A. S. 187, 8; 189, 4; 192, 13, 25; 193, 18; ܫܝܢ Themist. de virt. I. S. 19, 22; ܫܠܦ Arist. de mund. A. S. 135, 30; Themist. de amic. I. S. 59, 7, 10; ܫܟܠܠ Themist. de virt. I. S. 24, 15; ܫܥܒܕ Arist. de mund. A. S. 144, 4, 13, 14, 16; 145, 23; 149, 1, 11; 155, 26; Plut. de exerc. A. S. 180, 1; ܫܡܠܐ Arist. de mund. A. S. 147, 22, 24; 151, 30; 149, 30; ܫܥܒܕ Themist. de virt. I. S. 19, 6, 33, 3; Plut. de cohib. ir. A. S. 187, 10; 190, 7; 191, 19; ܫܠܡܐ ibid. 187, 28; ܫܘܕܝ Themist. de amic. I. S. 49, 20; Plut. de excerc. A. S. 178, 15; de cohib. ir. A. S. 190, 1. Formae inveniuntur šafˁel, eštafˁel, meˁšafˁel, meˁšafˁal, meštafˁel, meˁšafˁeˁlān, meštafˁeˁlān, šūfˁāl, šafˁālān. — Coniugationis Safˁel exempla sunt ܐܫܬܟܠܠ Themist. de virt. I. S. 30, 6; ܡܫܡܫܢܐ Themist. de amic. I. S. 51, 25; 53, 17; ܡܫܡܫܢܘܬܐ Arist. de mund. A. S. 149, 17; ܡܫܬܪܘܢܐ Isocr. ad Dem. A. S. 170, 8.

Transeo ad stirpes quatuor pluriumve litterarum radicalium. Quarum in universum duo genera internoscenda sunt, alterum antiquum et, quod ad ipsam, si fas est dicere, infantiam linguae usque redeat, alterum pro rata parte novicium et manifesto ex stirpibus trium radicalium ductum. In versionibus, de quibus disputatur, multo densiora sunt prioris generis exempla quam alterius. Sed alterius quoque, quae obviam sunt, exempla iam ante quintum post Christum natum saeculum videntur in usu fuisse. Atque prioris quidem generis sunt primum eae quatuor radicalium stirpes, quae reduplicatione, quam dicunt, ex antiquis stirpibus duarum radicalium factae sunt. Exempla e versionibus haec habeo, quae afferam, ܫܠܫܠ Arist. de mund. A. S. 154, 26; ܪܣܝܣܐ Themist. de virt. I. S. 42, 15; de amic. 56, 13; Plut. de cohib. ir. A. S. 190, 7; ܫܝܢ Arist. de mund. A. S. 146, 8; ܫܝܢܘܬܐ Isocr. ad Dem. A. S. 175, 19; ܐܬܫܥܫܥ Luc. de cal. I. S. 13, 5; ܫܠܫܠ Plut. de exerc. A. S. 184, 6; ܐܬܡܪܡܪ Themist. de virt. I. S. 44, 10; ܫܠܫܠܐ Arist. de mund. A. S. 138, 10; 143, 25; ܦܣܦܣܐ Arist. de mund. A. S. 152, 13; Themist. de amic. I. S. 54, 7; ܪܘܪܒܐ, ܪܘܪܒܐ, ܪܘܪܒܐܝܬ, quae passim obviam sunt, facta ex ܪܒ stirpe duarum radicalium iterata[389]), ܐܬܪܫܪܫ Arist. de mund. A. S. 147, 16; Plut. de exerc. A. S. 181, 26. — Praeterea perantiqua sunt vocabula ܐܘܪܙܐ Themist. de virt. I. S. 42, 13; ܐܪܢܒܐ Themist. de amic. I. S. 57, 19; ܒܪܙܢܝܐ Arist. de mund. A. S. 153, 25; ܐܠܗܐ Plut de cohib. ir. A. S. 195, 3; ܡܠܗܘܬܐ Themist. de virt. I. S. 21, 5; de amic. 54, 11; ܡܠܗܘܬܐܝܬ Arist. de mund. A. S. 145, 13;

ܒܪܘܓܐ Themist. de virt. I. S. 17, 3; ܡܒܪܘܣܬܐ Luc. de cal. I. S. 9, 21; ܦܠܘܪ Themist. de amic. I. S. 53, 2; ܡܦܪܣܩܠ Arist. de mund. A. S. 152, 26; ܦܪܙܠܐ Themist. de virt. I. S. 30, 6; de amic. 61, 23; 63, 16; Plut. de exerc. A. S. 182, 25; 185, 13; de cohib. ir. 191, 28; 187, 30; ܐܬܦܪܢܣ Arist. de mund. A. S. 156, 21; ܐܬܦܪܣܠ Themist. de virt. I. S. 19, 41; 27, 21; ܦܘܪܣܚܐ ibid. I. S. 18, 20; 20, 17; 40, 23; 41, 12; ܦܘܪܢܬܐ Luc. de cal. I. S. 7, 1; ܦܘܪܩܢܐ Arist. de mund. A. S. 152, 13; ܡܦܪܢܣܐ (quod Gildemeisterus scribi iubet; conf. p. 409) Themist. de virt. I. S. 32, 13. Alterius generis sunt ܒܣܪܢܐ Arist. de mund. A. S. 156, 28; Themist. de virt. I. S. 33, 16; de amic. 61, 18; ܐܬܒܣܡ Luc. de cal. I. S. 3, 4; 10, 2; Plut. de cohib. ir. A. S. 187, 9, 18; ܒܘܣܡܐ ibid. 187, 16; ܒܣܝܡܐ Luc. de cal. I. S. 12, 21; ܢܒܣܡ ibid. 14, 3, 8; ܠܒܘܣܡܬܐ Isocr. ad Dem. A. S. 176, 2; ܡܒܣܡ denique et coniugationes formaeque nominum inde ductae Arist. de mund. A. S. 149, 30; Isocr. ad Dem. A. S. 171, 12; 173, 7; Themist. de virt. I. S. 20, 8; 26, 1; 38, 21; 40, 12; 41, 18; 45, 10; 46, 8, 25; 38, 15; 41, 12; de amic. 49, 12; 53, 25; 55, 9; Plut. de exerc. A. S. 182, 21, 23; 183, 11; de cohib. ir. 191, 2; 194, 23, 28; 195, 8.

Denique quod supra dixi versiones, de quibus inquirimus, verbis compositis carere, id tantum ex parte verum est. Quamquam enim in universum compositionibus vocabulorum, a quibus pro indole sua et natura lingua Syriaca abhorret, et Sergius et earum, quae sine interpretis nomine servatae sunt, versionum auctor, quisquis est, anxie abstinuit, tamen aliqua exciderunt exempla duriora et magis ad normam Graecae linguae comparata, in quibus nomina Syriaca cum ܠܐ copulantur aeque atque Graeca cum α, quod dicunt, privativo: ܠܐܡܣܪܘܦܘܬܐ Themist. de amic. I. S. 65, 6 s.; ܠܐܡܝܬܘܬܐ Plut. de cohib. ir. A. S. 193, 22; ܠܐ ܡܘܬܐ Luc. de cal. I. S. 4, 1; ܠܐܡܬܦܫܩܢܘܬܐ Arist. de mund. A. S. 138, 2; ܠܐܡܬܦܣܩܢܘܬܐ Plut. de cohib. ir. A. S. 190, 4; ܠܐܬܘܩܢܐ Arist. de mund. A. S. 153, 3. Sed latius vera compositio verborum patere non videtur. Neque enim hic est, quod de antiquis illis et singularibus ܟܠܡܕܡ et ܟܠܡܕܡܘܬܐ disputetur. Eas autem, quae statu constructo fiunt, copulationes nominum hominibus Syris quinti, sexti, septimi post Christum natum saeculi iam plane vocabulorum compositorum instar fuisse nemo serio contendet. Quamquam sunt ex eis, quae proxime huc accedant. Ea exempla dico, in quibus status constructus non genetivo excipitur, sed substantivo cum praepositione iuncto: ܡܣܡܣܡ ܒܪܫܐ Luc. de cal. I. S. 15, 12; Plut. de cohib. ir. A. S. 187, 15; ܡܣܡ ܒܪܘܫܐ Plut. de cohib. ir. A. S. 192, 22.[390]), cuius generis etiam plura in Pešittha obviam sunt.

Haec fere habebam, quae de verborum delectu dicerem. Liceat ad alteram huius disputationis partem transire, quae est de **flexione pronominum et nominum**. — Ut ea, de quibus adhuc tractatum est, antiqui certe magis quam recentioris sermonis propria sunt, ita in praecipuis antiquitatis testimoniis ducendus est usus **statuum**, quos dicimus, **constructi et absoluti**, qui iam in versione bibliorum simplici tantum non totus obsolevit, in versionibus istis passim vivus, ut ita dicam, et vigens. Status absolutus in quovis nomine admittitur iuncto cum numero[391]) vel cum vocabulis ܟܠ[392]) et ܣܓܝ[393]), saepius in substantivis ܐܢܫ (homo)[394]), ܙܒܢ (tempus) praesertim, si cum ܒ praepositione copulatum est, ܡܕܡ (res) praesertim, si positum est in negativo enuntiato[395]); deinde in versione orationis Demoniceae quater alia quoque substantiva in enuntiatis negativis statum absolutum admittunt[396]), bis denique vocabulum ܐܚܪܢ (alius) admittit etiam in enuntiatis affirmativis.[397]) Semper in statu absoluto ponuntur participia et adiectiva praedicativa in enuntiatis nominalibus, quorum praedicata sunt nomina, quae Syri dicunt, verbalia. Magis quam status emphaticus usitatus est status absolutus, si substantiva Syriaca cum ܕܠܐ iunguntur ad exprimenda adiectiva Graecorum velut in ܕܠܐܐܠܗ, ܕܠܐܚܡ, ܕܠܐܣܟܠ. Huius generis exempla inveni Arist. de mund. A. S. 137, 2, 10, 27; 138, 29; 141, 26; 143, 20; 144, 19; 145, 5, 15; 147, 7, 15, 20, 29; 149, 5, 6, 7; 155, 6; 158, 28; 159, 23; Luc. de cal. I. S. 5, 1, 14; 14, 14; Isocr. ad Dem. A. S. 168, 30; 169, 10; Themist. de amic. I. S. 54, 13, 19; 55, 20; Plut. de exerc. A. S. 177, 13; de cohib. ir. 192, 7. Denique exempla status absoluti exhibent etiam antiquae locutiones adverbiorum fere instar adhibitae ܒܡܬܘܡ ܠܟܠ Arist. de mund. A. S. 152, 21 s.; ܒܠܚܘܕ ibid. 140, 20; 144, 2; 150, 10; ܒܡܢܝܢ ܡܢܝܢ Themist. de virt. I. S. 38, 18; ܠܥܠܡ Arist. de mund. A. S. 149, 7; 155, 6; Isocr. ad Dem. A. S. 168, 3; 169, 7 et passim; ܡܢ ܕܘܪ ܠܕܘܪ Arist. de mund. A. S. 146, 25; ܡܢ ܪܝܫ Themist. de amic. I. S. 48, 5; ܡܢ ܥܠ Arist. de mund. A. S. 141, 27; 142, 9, 24; 145, 2, 3. — Paulo angustioribus finibus continetur usus status constructi. Ac primum quidem in statu constructo semper ponuntur nomina quaedam substantiva, quae cum praepositionibus simplicibus copulata, plane in vim et notionem praepositionum compositarum transierunt. En ea, quae significabam, exempla: ܒܝܘܡ Luc. de cal. I. S. 16, 17; ܒܡܨܥܬܐ Arist. de mund. A. S. 144, 20; 145, 22; Luc. de cal. I. S. 1, 2; 2, 8; 3, 24; 4, 2; 8, 14; Themist. de virt. I. S. 43, 7; de amic. 51, 7; 53, 20; 56, 18; 57, 1; 59, 11; 64, 11; ܒܣܛܪ Themist. de virt. I. S. 21, 24; 34, 8; ܒܝܬ passim et ܒܐܦܝ Themist.

de virt. I. S. 42, 21; ܒܛܘܟܣ Arist. de mund. A. S. 155, 22; ܒܝ Plut. de cohib. ir. A. S. 187, 20; 194, 17, 23; ܠܐܦ̈ܝ Arist. de mund. A. S. 143, 11, 12; 155, 22; ܠܘܩܒܠ Luc. de cal. I. S. 10, 17; 16, 16 et passim; Themist. de amic. 49, 10; 51, 7 et passim; Plut. de exerc. A. S. 180, 10; 179, 8; ܠܚܘܕ Arist. de mund. A. S. 142, 11; 144, 23; 148, 11, 12; 150, 7, 12; ܠܥܠ ܐܦ̈ܝ Themist. de virt. I. S. 26, 7; 39, 2; 47, 13; Themist. de amic. 50, 9; Plutarch. de exerc. A. S. 183, 8; ܠܥܠ ܡܢ Themist. de virt. I. S. 21, 24; 34, 8; Plut. de exerc. A. S. 179, 4, 5; de cohib. ir. 190, 22. — Deinde plurimae in versionibus istis copulationes fiunt tam substantivorum quam adiectivorum vel participiorum et substantivorum per statum constructum ad exprimendas eas exemplorum Graecorum notiones, quae pro paupertate sermonis Syriaci videbantur simplicibus vocabulis reddi non posse, non solum notissimae illae, quae fiunt per ܒܪ̈ et ܒܥܠ, sed etiam minus usitatae, quas enumerare longum erat. Satis habeo locos indicare: Arist. de mund. A. S. 135, 8, 21; 136, 6; 137, 4; 138, 15; 140, 4, 6; 141, 15, 22; 142, 27, 28; 143, 2, 3, 11, 12; 144, 26; 145, 13, 30; 147, 2, 23; 150, 24, 27; 151, 10, 28; 153, 5; 154, 21, 22, 24; 156, 10, 11, 12, 13; 157, 11; 158, 18; Isocr. ad Dem. A. S. 172, 6; 174, 4; Luc. de cal. I. S. 1, 1; 2, 18; 3, 4, 6, 10; 5, 23, 24; 8, 21; 9, 14, 22; 11, 16, 20; 13, 29; 14, 11; 15, 22; 16, 3 s.; Themist. de virt. I. S. 17, 13, 18, 11, 15; 19, 21; 20, 13; 21, 11; 22, 2; 23, 7, 13, 15, 17; 24, 7; 25, 18; 27, 3; 31, 10; 32, 5, 7, 8, 21; 33, 3, 11, 17; 37, 11; 39, 5; 40, 15; 41, 21; 44, 18; 45, 13, 15, 19; 47, 3; de amic. 50, 16, 17, 19; 52, 13; 53, 12, 23, 24 (e coniectura); 55, 8, 9; 58, 10, 15, 18, 19; 60, 12, 16, 21; 63, 12, 13; 64, 14, 20; 65, 12; Plut. de exerc. A. S. 177, 24; 178, 5; 179, 25, 27; 180, 14, 19, 23; 181, 12, 30; 182, 9, 14, 16; 184, 21; 185, 1; 186, 2; de cohib. ir. 187, 24; 189, 9, 12, 26; 190, 3, 11, 12, 15, 17; 191, 14; 192, 10, 13, 23, 28; 194, 20, 30.

Haec quidem de statibus nominum, quae proprii, ut ita dicam, iuris sunt. Adiectiva attributiva per omnes, quas tractamus, versiones cum substantivis, quibus apposita sunt, non solum genere et numero sed etiam statu conveniunt. Paucissimae exceptiones sunt: Isocr. ad Dem. A. S. 167, 29; 170, 12; 174, 2; Plut. de exerc. A. S. 182, 11, 14; 185, 23.

Sed quoniam modo de statu constructo dixi, ea subiungam, quae omnino de fictione **genitivi** monenda esse videntur. Atque longe quidem frequentissima sunt eius fictionis exempla, quae sine pronominibus suffixis fit per statum emphaticum (vel absolutum) et ܕ particulam; 158 sunt in Arist. de mund. 44 in Isocr. ad Dem. 45 in Luc. de cal. 95 in Themist. de virt. 53 in Themist. de amic. 48 in Plut. de exerc. 32 in Plut. de cohib. ir. Multo rariora sunt exempla alterius fictionis, quae, ne a vetustissimo quidem quoque litte-

rarum Syriacarum genere prorsus aliena, apud posteriores scriptores Syros constans fere et sollemnis, ita efficitur, ut inter nomen regens et particulam ܕ pronomen suffixum possessivum interponatur, quod ad nomen rectum redit; obviam sunt 48 in Arist. de mund. 21 in Isocr. ad Dem. 16 in Luc. de cal. 13 in Themist. de virt. 3 in Themist. de amic. 3 in Plut. in exerc. 6 in Plut. de cohib. ir. — Genitivi pronominum personalium exprimi solent per pronomina suffixa possessiva. — Rarissima vero tam in nominibus quam in pronominibus personalibus est ea genetivi conformatio, quae per ܕܝܠ fit. Neque enim omnino adhibetur nisi ita, ut certum consilium scriptor sequatur, sive premendum genitivum esse putat, sive legentium errores praecavere studet, sive id agit, ut duos genitivos inter se opponat. Exempla huc faciunt Aristot. de mund. 137, 29; 139, 6; 140, 21; 143, 10; 145, 2, 12; 146, 7; 158, 11, 15; Luc. de cal. I. S. 2, 11; 5, 25; Themist. de virt. I. S. 28, 20; 30, 17; 31, 15; 39, 8; 43, 15; 47, 9; de amic. 49, 8; Plut. de cohib. ir. A. S. 187, 2, 17.

De genitivo quod probe stabilitum est, nisi fallor, idem cadit in accusativum, quo quodque sit antiquius et simplicius genus conformationis, eo saepius in versionibus, de quibus disputamus, adhiberi. Inveniuntur enim exempla, in quibus obiectum, quod dicimus, nota accusativi prorsus careat, 104 in Arist. de mund. 86 in Isocr. ad Dem. 77 in Luc. de cal. 152 in Themist. de virt. 85 in Themist. de amic. 100 in Plut. de exerc. 68 in Plut. de cohib. ir., in quibus solum ܠ praepositio nomini praefixa sit 32 in Arist. de mund. 20 in Isocr. ad Dem. 23 in Luc. de cal. 54 in Themist. de virt. 39 in Themist. de amic. 32 in Plut. de exerc. 21 in Plut. de cohib. ir., in quibus verbo affixum sit pronomen, quod dicimus suffixum verbale, ad obiectum id quidem referendum, ipsum vero obiectum nota accusativi careat, unum in Arist. de mund. duo in Themist. de amic., in quibus primum positum sit pronomen vel ipsi verbo vel praepositioni ܠ suffixum, sequatur substantivum nota accusativi instructum 56 in Arist. de mund. 3 in Isocr. ad Dem. 11 in Luc. de cal. 23 in Themist. de virt. 2 in Themist. de amic. 3 in Plut. de exerc. 11 in Plut. de cohib. ir. Inter nomina determinata et indeterminata certum discrimen quoad conformationem accusativi et constans parum elucet. — Haec quidem de conformatione eorum obiectorum, quae ex nominibus constant. Quod ad ea attinet, quae ex pronominibus personalibus constant, usus pronominum ipsi verbo suffixorum in omnibus, quas tractamus, versionibus parcissimus est. Infinitivis et participiis nunquam affiguntur pronomina. Ceteroqui exempla sunt pronominum ipsi verbo suffixorum 1 in Arist. de mund. 9 in Isocr. ad Dem. 11 in Luc. de cal. 26 in Themist. de virt. 14 in Themist. de amic. 21 in Plut. de exerc. 2 in Plut. de cohib. ir. suffixorum notae accusativi ܠ. 16 in Isocr.

ad Dem. 1 in Luc. de cal. 2 in Themist. de virt. 9 in Themist. de amic. 16 in Plut. de exerc. 6 in Plut. de cohib. ir. pronominum denique absolutorum, quae dicuntur, sine nota accusativi in accusativo positorum 7 in Arist. de mund. 9 in Isocr. ad Dem. 1 in Luc. de cal. 3 in Themist. de amic. 4 in Plut. de exerc.

Eadem, quae in conformandis casibus genitivo et accusativo, conspicua est pronominum personalium suffixorum parsimonia in copulandis substantivis et praepositionibus. Cum enim a recentioribus scriptoribus saepissime interponantur pronomina illa suffixa, in versionibus istis ea trita constansque ratio est, ut substantiva cum praepositionibus directo iungantur. Perpauca pro rata parte sunt recentioris structurae exempla, videlicet 38 in Arist. de mund. 4 in Isocr. ad Dem. 7 in Luc. de cal. 33 in Themist. de virt. 9 in Themist. de amic. 2 in Plut. de exerc. 7 in Plut. de cohib. ir. Atque ea quidem in omnibus, quae enumeravi, exceptionibus valet lex, ut ipsa nomina annectantur ad praepositiones ܒ et ܠ cum suffixis iunctas iteratis illis praepositionibus, ad ceteras per ܕ particulam.

Contra ܟܠ, nisi ipsum substantivi instar nudum ponitur aut copulatur cum vocabulis ܚܕ , ܟܠ , ܡܕܡ vel nominibus substantivis in statu absoluto positis, non iungitur cum ipsis substantivis, sed semper cum pronominibus suffixis, quae substantivis excipiuntur.

De flexione verbi non est, quod moneam nisi parcissimum esse usum infinitivi absoluti. Exempla haec inveniebam: Isocr. ad Dem. 168, 20; 171, 9, 26; 172, 2; 173, 23. Luc. de cal. I. S. 2, 14; 3, 5; 13, 10; Themist. de virt. I. S. 20, 13; 31, 5; 42, 10; Plut. de exerc. A. S. 178, 8; de cohib. ir. 192, 3, 4.

Transeo ad collocationem verborum. Quae cum admodum libera sit tam in universa lingua Syrorum, quam in versionum istarum sermone, non multa sunt, quae commemorari e re sit. — Primum constanter ea lex servatur, ut nomen regens ante genitivum ponatur, quaecunque est conformatio genitivi. Eadem fere constantia adiectiva attributiva ponuntur post substantiva, ad quae apposita sunt. Exceptiones non inveni nisi tres Isocr. ad Dem. A. S. 167, 29; 169, 22; Luc. de cal. I. S. 11, 1. Non cadit ea lex in pronomina demonstrativa ܗܘ et ܗܢܐ et ܗܕܐ, quorum liberrima collocatio est neque ullis legibus constricta. Porro obiectum plerumque ponitur post verbum regens. Neque vero ea lex constanter servatur. Sed numerus quidem exceptionum per omnes versiones sibi constat. Sunt 44 in Arist. de mund. 41 in Isocr. ad Dem. 23 in Luc. de cal. 70 in Themist. de virt. 27 in Themist. de amic. 34 in Plut. de exerc. 29 in Plut. de cohib. ir. Perinde infinitivi maximam quidem partem ponuntur post illud unde pendent sive nomen sive verbum. Exceptiones duodecim inveni, scilicet Isocr. ad Dem. A. S. 168, 3; 170, 9, 10; 172, 17, 19; 175, 6; Themist. de virt. I. S. 38, 13; 40, 13; Plut. de cohib.

ir. A. S. 191, 9, 10. — Pertinet denique ad collocationem verborum etiam nominativus absolutus, de cuius vi et natura, ne longus fiam, legentes relego ad Noeldekii de grammatica Syriaca librum.[398]) Eius usus parcissimus est. Exempla haec inveni: Arist. de mund. A. S. 135, 10 s.; 144, 2; Isocr. ad Dem. A. S. 170, 25, 28; 171, 12 s.; 172, 10; 173, 7, 11 s., 24, 30 s.; 175, 29; 176, 6, 17 s.; Luc. de cal. I. S. 2, 14; 6, 7; Themist. de virt. I. S. 24, 18 s.; 33, 17; 34, 2; 36, 6; 42, 20; 47, 4; Plut. de exerc. A. S. 178, 22, 23; de cohib. ir. 188, 22; 189, 18; 193, 11.

Haec quidem de verborum delectu, flexione, collocatione. — Sententiarum in universum pro indole linguae Syriacae tria genera posuerim. Enuntiata dico verbalia et nominalia et media inter utraque posita ea, quorum praedicata constant e nominibus, quae ipsi Syri appellant, verbalibus. De enuntiatis verbalibus non est, quod hic dicam. Quae enim moneri poterant, ea magis ad artem interpretationis spectant quam ad genus scribendi. Quoad medii illius generis enuntiata iam Hoffmannus[399]) optime vidit ea per omnes, quas tractamus, versiones multo esse solito frequentiora. Id quod suo iure vir doctissimus inter vestigia antiquitatis numeravit. Copula in sententiis eius generis nulla est. Nam ea enuntiata, quae per verbum ܗܘܐ interpositum fiunt, ad verbalia referre malo quam huc, quoniam ܗܘܐ non tam copula est, quam iustum verbum et proprium, ut quod ad notiones temporum exprimendas pertineat. Praedicata, id quod iam dixi, in illis enuntiatis semper in statu absoluto posita sunt. Cuius legis exceptiones pro rata parte paucissimae videntur magis esse quam re vera sunt. Quod enim Arist. de mund. A. S. 136, 6, 27; 137, 27, 30 participia et Arist. de mund. A. S. 136, 27; 138, 5; 141, 17; Themist. de virt. I. S. 17, 10; 18, 3; 29, 21; 32, 13; 33, 18; 34, 22; de amic. 52, 22; 61, 5; Luc. de cal. I. S. 13, 18, 20; Plut. de exerc. A. S. 180, 17; 183, 23; 186, 20 adiectiva, quae in numero nominum verbalium sunt, praedicativa in statu emphatico ponuntur, amissa vi et natura verbali plane substantivorum instar adhibentur integraeque sententiae inserto aut ܐܝܬ vel ܗܘ aut verbo ܗܘܐ in tertium vel primum genus transeunt. In causa solet esse aut aliud nomen, quod pro praedicato adhibitum ad tertium genus sententiarum pertinet, cum nomine verbali iunctum[400]) aut exemplum Graecum ita comparatum, ut adiectivum interpreti Syro substantivi naturam occupavisse videretur.[401]) — Tertium denique genus constat ex enuntiatis, quae proprie dici possunt, nominalibus. Praedicata semper in statu emphatico posita sunt. Copula modo per pronomen tertiae personae absolutum modo per ܐܝܬ pronominibus personalibus suffixis instructum modo, id quod antiquissimum est structurae genus, nulla omnino fit. Exempla pertinent ad primam speciem ex Arist. de mund. 8, ex Isocr. ad Dem. 32, ex Luc. de cal. 13, ex Themist. de virt. 41, ex Themist. de amic.

12, ex Plut. de exerc. 7, ex Plut. de cohib. ir. 19, ad alteram ex Arist. de mund. 53, ex Luc. de cal. 51, ex Themist. de virt. 62, ex Themist. de amic. 28, ex Plut. de exerc. 9, ex Plut. de cohib. ir. 10, ad tertiam ex Arist. de mund. 4, ex Isocr. ad Dem. 9, ex Luc. de cal. 2, ex Themist. de virt. 9, ex Themist. de amic. 4, ex Plut. de exerc. 7, ex Plut. de cohib. ir. 3.

Denique ne illud quidem ad versionum intimam affinitatem cognoscendam nihil confert enuntiata relativa ad unum omnia elegantissime conformata esse ad normam linguarum, quas dicimus, Semiticarum propriam. Illa structurae durities, quam plurimi scriptores Syri cum alii tum ei maxime, qui libros Graecos Syriace verterent, sibi indulserunt, cum ipsa pronomina relativa flectere conarentur[402]), ab huius sermonis antiquo candore abhorret.

Haec fere habebam, quae de genere scribendi dicerem. Quod et perquam pro rata parte antiquum est et adeo in omnibus sibi constat, ut ad unius hominis stilum septem versiones redire mea quidem sententia dubitari non possit. Sunt sane inter singulas versiones quaedam discrimina orationis. Praesertim versionis Demoniceae orationis non pauca propria sunt.[403]) Verum discrimina illa collatione maiorum levia videntur et ea, quae aut ex diversa scribendi materia, quae alibi alium sermonem exegerit, facile duci aut ita explicari possint, ut statuamus ipsius Sergii genus scribendi procedente tempore aliquid mutatum esse. Illud vero eo facilius statui potest, quod versiones conditae sunt circa eam aetatem, qua Syriaca lingua ad litteras et scriptionem applicari vix coeperat. Atque antiquissimam quidem, quoniam ad temporis rationem deveni, omnium versionem Isocratis esse facile, nisi fallor, perspicitur. De aetate versionis libri de mundo quid sentirem, iam dixi in ea parte disputationis, qua de vita Sergii et scriptis tractavi. Isocratis denique inter et Pseudo-Aristotelis versiones ceterae videntur factae esse.

Multo etiam minus quam in genere scribendi plena absolutaque singularum versionum convenientia exspectari debet in ratione et fide interpretandi. Longe alia enim ratione consentaneum est ab homine Syro reddi iucundam Plutarchi garrulitatem, alia dictionem illam ieiunam totamque ad praecipiendi rationem delapsam, quae in Luciani de calumnia libello offendit, alia putidam et simulatam Themistii elegantiam, alia Demoniceae orationis stilum pressum, concisum, ita fere elaboratum, ut verba verbis quasi demensa et paria responderent, alia denique quaestionum naturalium vel, quae ad primam philosophiam spectarent, expositionem, qualis est in libro de mundo. Eo nemo unquam interpretum Syrorum progressus est, ut, quae nobis summa interpretandi laus videatur, proprium, ut ita dicam, colorem orationis, qui esset in exemplo sibi proposito, patrio sermone aequare studeret. Satis habebant argumentis sententiisque peregrinis eo, quo quisque uti consuevisset, scribendi genere Syriaco, quam fieri posset, accuratissime expressis. Ita fit, ut fere eadem

dictio sit, alia in aliis scriptoribus Graecis vertendis ratio interpretandi eiusdem interpretis Syri. Nihilo vero secius Isocratis, Luciani, Themistii, Plutarchi versiones cum versione Sergiana libri de mundo universa certe arte et fide interpretationis adeo conveniunt, ut ex ea quoque parte manus Sergii in illis facile cognoscatur.

Ac primum quidem *singularis est in reddendis singulis vocibus Graecis constantia*. Variatur sane sermo; modo aliter, modo aliter eadem locutio Graeca exprimitur. Tamen in universum vocabulorum usus tam certis legibus circumscriptus est, ut plerumque ex vocabulo Syriaco Graecum facili coniectura assequi possimus. Philosophicae dictionis certe et quasi artis vocabula constantissime iisdem vocabulis Syriacis redduntur. Quae lex sicubi videtur laesa esse, id non neglegentia sed consulto factum est, cum interpres Syrus vocabula illa non nunquam significationes habere sentiret, quae a communi usu paulum discederent. Rem prolatis exemplis confirmare et longum erat et parum adferret utilitatis. Tales enim, quae ad singulorum vocabulorum usus illustrandos spectant, collectiones aut plenas et copiosas fieri aut omnino non fieri oportet. Ceterum aliqua, quae huc faciunt, cum de memoria scriptorum Graecorum secundum versiones Sergianas emendanda exponam, commode poterunt adumbrari.

Copiosius quam de hoc loco inquirendum est *de fide* earum, quas comparamus, versionum. Ut a locis quibusdam discedamus, de quibus postea disputabo, in omnibus illud actum est, *ut, quantum sine perspicuitatis detrimento aut elegantiae fieri poterat, verbum e verbo exprimeretur.* In plurimis autem illis, quae accurate Syriace verti omnino non poterant, reddendis et quasi circumeundis eaedem fere per sex, quas cum exemplaribus Graecis conferre licet, versiones normae observantur. — Quae in promptu sunt exempla proferam.

Primum cum status emphatici antiqua vis nulla fere sit, *articulus Graecus* saepissime ita redditur, ut vocabulum, quod in exemplari Graeco praeposito articulo determinatum est, ab interprete Syro pronomine personali suffixo iungatur cum alio nomine enuntiati, quocum vi et sententia cohaeret. Exempla tantum non unaquaeque versionum linea suppeditat.

Substantiva composita Graeca aut simplicibus Syriacis, quae fere respondent, exprimuntur aut binorum nominum copulationibus per statum constructum factis. Exempla congessi, cum de statu constructo dixi. Illa quoque iam attuli[404]) paucissima exempla, in quibus substantiva Graeca per α privativum facta iustis vocabulorum compositionibus ad normam linguae Graecae conformatis redduntur.

Adiectiva neutrius generis, quibus Graeci passim tanquam substantivis utuntur, exprimi solent per substantivum ܡܕ

(res) additis adiectivis velut Arist. de mund. A. S. 135, 13, 15, 22; 145, 12, 17; 148, 5; Isocr. ad Dem. A. S. 164, 27; 173, 27, 30; 174, 3; 175, 11, 12; Themist. de amic. I. S. 54, 10.

Adiectiva composita solent exprimi per participium vel adiectivum in statu constructo positum, unde pendet substantivum in genitivo positum. Exempla sunt in numero eorum, quae congessi ad usum status constructi illustrandum. Raro fit ut adiectiva composita exprimantur per participia, a quibus infinitivi aut integra enuntiata finalia vel consecutiva pendent, velut Isocr. ad Dem. A. S. 173, 15; Luc. de cal. I. S. 6, 11; 14, 7. Propriam speciem efficiunt adiectiva negativa conflata ex adiectivis simplicibus et α privativo. Redduntur aut integris sententiis relativis aut per ܠܐ et nomen substantivum sive nudum sive cum praepositione iunctum. Sollemnis in eius modi compositionibus negativis est usus status absoluti. Inde factum est, ut exempla colligerem multa, cum de statu absoluto disputarem. Quibus quaedam addam, quae efficiuntur nominibus in statu emphatico positis: Arist. de mund. A. S. 145, 15; Isocr. ad Dem. A. S. 169, 11; 173, 11, 12; Luc. de cal. I. S. 6, 8.

Sed simplicia quoque adiectiva sive attributiva sive praedicativa passim interpres directo transferre noluit, quae sine quadam scabritie sermonis non posset. Usus est ad circumeunda eius generis adiectiva aut sententiis relativis velut Arist. de mund. A. S. 138, 21; 139, 2, 12, 14; 141, 14 s., 29; 142, 27; 143, 19, 21; 146, 2; 147, 14, 15; 148, 27; 149, 24; 153, 9; 154, 9; 155, 12; 156, 25; Isocr. ad Dem. A. S. 171, 22 s.; 173, 8, 28 s., 29; 175, 1; 177, 1; Luc. de cal. I. S. 4, 2 s., 3; 6, 10; 7, 3 s., 20, 21; 8, 8; 9, 13, 17; 15, 20; Themist. de amic. I. S. 49, 21, 23; 51, 16; 52, 18 s., 20 s.; 56, 16 s.; 57, 23; 65, 6; Plut. de cohib. ir. A. S. 188, 21; 192, 5, aut genitivis sive qualitatis velut Isocr. ad Dem. A. S. 171, 11; 174, 20, 21; Luc. de cal. I. S. 3, 3; 12, 21; Themist. de amic. I. S. 54, 4; 51, 25 sive, id quod maxime fit in exprimendis adiectivis praedicativis neutrius generis, possessionis velut Arist. de mund. A. S. 138, 11, 16, 17; 139, 21; 140, 2, 3, 7, 8, 11; 152, 15; Isocr. ad Dem. A. S. 170, 9; Luc. de cal. I. S. 10, 16; 17, 7, 12 s.; Themist. de amic. I. S. 61, 8.

Denique circa adiectiva monendum est a Syro, ut cuius lingua comparativo et superlativo careat, nisi integra comparatio per ܡܢ praepositionem institui possit, comparativum et superlativum per positivum exprimi velut Arist. de mund. A. S. 136, 29; 138, 6; 140, 27; 142, 4; 145, 9; 148, 3; 151, 18; 155, 12; 156, 18; Isocr. ad Dem. A. S. 167, 29; 170, 18; 174, 14; 176, 8; Luc. de cal. I. S. 5, 23; 7, 21; 10, 22; 12, 19; 14, 6; 15, 6; Themist. de amic. I. S. 51, 18; 57, 20 s.

Adverbia locutionesque, si dicere fas est, adverbiales, quae a Graecis instar aut adiectivorum attributivorum inter articulum et sub-

stantiva ponuntur aut substantivorum cum solo articulo iunguntur, integris sententiis relativis informatis redduntur velut Arist. de mund. A. S. 139, 4, 5, 20; 140, 12; 141, 2; 142, 23; 148, 18; 150, 6, 9; 151, 26; 153, 1; 154, 13, 25; 155, 16; 156, 8; Isocr. ad Dem. A. S. 174, 15; Luc. de cal. I. S. 1, 14; 15, 5; Themist. de amic. I. S. 50, 9; 51, 18; 54, 1; 61, 9.

Verba composita plerumque aeque atque simplicia, a quibus ducta sunt, vel verbis Syriacis simplicibus redduntur, quae significatione compositis Graecis fere respondent. Neque vero raro fit, ut natura verbi compositi etiam accuratius exprimatur. Tres potissimum internoscendae sunt rationes exprimendi. Prima ea est, ut verbum compositum Graecum duobus verbis simplicibus Syriacis finitis reddatur sive ἀcυνδέτωc iuxta positis sive per ܘ copulatis velut Arist. de mund. A. S. 152, 18; 135, 11; Luc. de cal. I. S. 6, 19; 10, 18, altera, ut verbum simplex, a quo compositum Graecum ductum est, verbo Syriace reddatur, praepositionis Graecae notio participio velut Luc. de cal. I. S. 15, 17 aut adiectivo velut Themist. de amic. I. S. 57, 14 aut adverbio velut Luc. de cal. I. S. 11, 9 aut, ea quae omnium tritissima ratio est, praepositione iuncta, prout natura sententiae postulat, sive cum nomine aliquo substantivo sive cum pronomine personali suffixo velut Arist. de mund. A. S. 138, 4; 140, 5 s.; 146, 4; 155, 8; Isocr. ad Dem. A. S. 168, 30; 169, 10; 175, 3, tertia denique, ut verbo Syriace reddatur notio praepositionis Graecae, verbi simplicis Graeci notio transeat in substantivum, quod praepositione cum verbo Syriaco copulatur velut Isocr. ad Dem. A. S. 169, 1.

Clarissime autem vertendi fides et constantia elucet ex interpretatione temporum modorumque verbi Graecorum. Cuius rationes legesque paulo copiosius liceat adumbrare. — Praesenti Graeco, sive prima sententia est sive recta, respondere solet enuntiatum nominale aut participium. Perraro pro rata parte factum est, ut perfectum interpreti aptius videretur ad praesens tempus exprimendum. Exempla inveni in sententiis primis quatuordecim Arist. de mund. A. S. 135, 23; 140, 3; 157, 1, 16; 158, 4, 14, 15; Isocr. ad Dem. A. S. 168, 11, 14; Luc. de cal. I. S. 1, 12; Themist. de amic. I. S. 48, 7, 15; 52, 13; 57, 2 in enuntiatis rectis unum Arist. de mund. A. S. 135, 28. Praeterea in sententiis rectis praesens redditur bis per imperfectum, cum in sententiis primis imperfecta sint Arist. de mund. A. S. 147, 14; 175, 20 et per participium cum perfecto verbi ܗܘܐ iunctum, cum in sententiis primis perfecta sint Luc. de cal. I. S. 10, 15, 16. Denique in describendo calumniae simulacro totam rem aliter atque scriptor Graecus interpres Syrus sibi informavit. Cum ille enim perfectam tabulam verbis depingat, Syrus pictorem ipsum tabulam pingentem inducit. Inde fit ut per totum locum praesentia tanquam imperfecta exprimantur. Imperfecta

autem semper redduntur per participia iuncta cum perfecto verbi ܗܘܐ. Exceptiones non nisi duae sunt. Nimirum Arist. de mund. A. S. 151, 27 Sergius sententiam magis quam verba exempli Graeci secutus enuntiatum nominale informavit, Luc. de cal. I. S. 16, 14 ܐܡܪܢ posuit pro Graeco ἔφημεν.[405]) — Perfecti Graeci duo fere genera esse recte perspexit Syrus praesens et historicum. Alterum per enuntiatum nominale aut per participium[406]), alterum per perfectum reddere solet. — Plusquamperfectum aut aeque atque perfectum aut perfecto iuncto cum perfecto verbi ܗܘܐ exprimitur.[407]) — Etiam inter aoristos historicum et gnomicum bene distinctum est. Aoristo historico perfectum, contra gnomico participium[408]) respondet. Paucissimae obviam sunt exceptiones. Bis enim Themist. de amic. I. S. 50, 10, 11 indicativus aoristi per participium iunctum cum perfecto verbi ܗܘܐ redditur, cum sententia sit irrealis, bis Luc. de cal. I. S. 10, 23, 24 per perfectum iunctum cum perfecto verbi ܗܘܐ, cum eadem sit atque plusquamperfecti, semel Arist. de mund. A. S. 147, 7 per imperfectum, cum eadem sit atque optativi.[409]) — Futurum exprimitur aut imperfecto aut participio. Bis pro futuro Graeco ponitur participium iunctum cum imperfecto verbi ܗܘܐ, scilicet Isocr. ad Dem. A. S. 172, 5, 28. — Haec quidem de indicativo temporum Graecorum. Coniunctivus, qui est in sententiis primis, hortativus per participium[410]) vel imperfectum[411]) redditur. In sententiis rectis temporalibus coniunctivo aoristi respondet perfectum.[412]) Idem fit in vertendis sententiis condicionalibus, quae ab ἐάν coniunctione incipiunt, modo sit conclusionis sententia irrealis. Ceteroqui coniunctivus tam praesentis quam aoristi in sententiis rectis modo imperfecto[413]) modo participio[414]) redditur. — Optativus in sententiis primis vel imperfecto[415]) vel participio[416]) exprimitur vel per ambitum quendam verborum quoquo modo circumitur.[417]) In sententiis rectis optativus, si suspensus est ab ὁϲάκιϲ, participio iuncto cum perfecto verbi ܗܘܐ[418]), si ab ἵνα et ὡϲ coniunctionibus pendet, imperfecto[419]), ceteroqui perfecto[420]) redditur. — Sententiarum denique condicionalium structura ea est, ut in sententiis potentialibus condicio fiat per ܐܢ cum imperfecto, conclusio per imperfectum[421]) vel condicio per ܐܢ cum participio, conclusio per participium[422]), in irrealibus conclusio fiat per participium iunctum cum perfecto verbi ܗܘܐ, condicio per ܐܠܘ et perfectum[423]) vel participium cum perfecto verbi ܗܘܐ iunctum[424]) vel enuntiatum nominale.[425]) — Imperativus modo directo transfertur, modo circumitur ita, ut ponatur participium iunctum cum imperativo[426]) vel imperfecto verbi ܗܘܐ.[427]) Prohibitivus informatur per ܠܐ et imperfectum vel participium cum imperfecto verbi ܗܘܐ iunctum. Participia ad imperativos applicata tamquam impera-

tivi vertuntur.[428]) — Adiectiva verbalia in τέος cessantia, nisi per ܕܘܠ aut ܠܐ exprimuntur, imperfecto redduntur.[429]) — Infinitivi qui suspensi sunt a particulis ὡς, ὥστε, πρίν, omnes in imperfecta transeunt. Reliqui infinitivi, in quibus aliquid est optationis, exspectationis, consecutionis, aut directo transferuntur aut imperfectis redduntur.[430]) Ex eis infinitivis, quibus facta declarantur, primum infinitivi praesentis enuntiatis nominalibus vel participiis reddi solent. Multo rarius fit, ut imperfectis vel participiis iunctis cum imperfecto verbi ܗܘܐ exprimantur.[431]) Aristot. de mund. A. S. 151, 20; Luc. de cal. I. S. 10, 23, ubi ad tempus praeteritum respicitur, vertuntur participiis cum perfecto verbi ܗܘܐ iunctis. Infinitivi vero aoristi, qui huc pertinent, modo imperfectis[432]) modo participiis[433]) redduntur. Denique infinitivi perfecti redduntur perfectis Arist. de mund. A. S. 151, 23; Isocr. ad Dem. A. S. 176, 2; Luc. de cal. I. S. 3, 1; Themist. de amic. I. S. 59, 1, participiis Arist. de mund. A. S. 139, 23; 157, 29; Plut. de cohib. ir. A. S. 187, 7. — Restat, ut de interpretatione participiorum Graecorum dicam. Cuius in universum quatuor sunt rationes. Possunt enim reddi participia Graeca aut enuntiatis temporalibus, quae a ܟܕ particula incipiunt, aut sententiis relativis aut sententiis rectis cuiusvis alius generis aut sententiis primis cum proximis per ܘ, ܕܝܢ, ܐܠܐ, alias coniunctiones copulatis. Atque in universum quidem de participiorum praesentis et aoristi interpretatione haec fere statui possunt. Participia praesentis, si redduntur per enuntiata temporalia a particula ܟܕ incipientia, enuntiatis nominalibus vel participiis, cum de re praesente vel praeterita, imperfectis exprimuntur, cum de re futura agitur.[434]) Contra participia aoristi, si transeunt in enuntiata temporalia a particula ܟܕ incipientia, perfectis redduntur, cum de re praeterita, imperfectis, cum de re praesente vel futura agitur, si transeunt in sententias condicionales, quae ab ܐܢ, vel temporales, quae a ܡܐ incipiunt, semper imperfectis exprimuntur. Ceteroqui participia praesentis exprimi solent per enuntiata nominalia aut per participia, participia aoristi per perfecta. Verum eo res implicatur, quod saepissime et tempora sententiarum rectarum ad tempora primarum et tempora sententiarum primarum ad tempora aliarum, quae proxima posita sunt, sententiarum primarum se applicant.[435]) Participia perfecti plerumque exprimuntur perfectis, si in sententias relativas[436]), participiis, si in alias sententias rectas[437]), perfectis, si in sententias primas[438]), transeunt. Denique redditur participium perfecti Arist. de mund. A. S. 156, 5 perfecto, Luc. de cal. I. S. 3, 16 participio et perfecto verbi ܗܘܐ, Themist. de amic. I. S. 64, 23 nudo participio suspensis a particula ܟܕ. Participium futuri exprimitur per sententiam rectam, cuius verbum in imperfecto positum est Arist. de mund.

A. S. 156, 12, 13, per ܡܛܠ ܠ cum infinitivo Arist. de mund. A. S. 146, 16, per ܡܛܠ ܕ cum imperfecto Isocr. ad Dem. A. S. 176, 13.

De Syntaxi, quam Graeci appellant, nisi illud hic non monuerim: orationem obliquam a Syro pro universa linguarum, quas consuevimus dicere, Semiticarum in rectam converti. Haec fere habebam, quae summatim de eis locis dicerem, ubi, ut paulo maiore licentia orationem Graecam constitueret, interpres linguae suae indole et natura adductus est.

Quibus permulti oppositi sunt, ubi commodo magis quam necessitati verbis Graecis minus accurate redditis obtemperatum esse videtur. Neque enim id solum per omnes, de quibus disputatur, versiones agi videmus, ne nimio fidei studio in vertendo contra leges sermonis Syriaci peccetur, sed etiam, ut sententiae scriptorum Graecorum quam maxime ad popularem intelligentiam accommodentur. Quod ut efficeretur, modo sententiae explicandae gratia aliquid videbatur addendum esse, modo ubertati Graecae aliquid detrahendum, quo clarior dilucidiorque rerum expositio fieret, modo in singulis vocabulis vertendis liberius agendum, modo universa Graeci exemplaris oratio immutanda. Iudicio adhibito, quantum universe aestimari potest, admodum prudenti et sincero, quaecunque difficiliora intellectu et duriora visa erant, molliebantur, pluribus circumibantur verbis, quae dilui non potuerant, et si salvo sententiarum nexu licebat, omnino opprimebantur. Quae nimis breviter et abrupte a scriptore Graeco propositae esse videbantur, sententiae explanatius et uberius enarrabantur. Orationis luminibus, quibus quodque exemplum Graecum distinctum erat, et ornamentis verborum maximus ab interprete delectus adhibebatur. Denique non puritati solum, sed etiam elegantiae et gratiae Syriacae orationis consulebatur.

Atque longe quidem lenissimum mutationis genus est id, quod versatur circa singula vocabula vel brevissimas verborum complexiones liberius exprimenda. Huc pertinent loci Arist. de mund. A. S. 135, 4 s., 11, 17, 20, 25, 28; 136, 11, 17; 137, 2, 7, 11 s., 12 s., 23, 28; 138, 5, 10, 12, 14, 17 s., 19, 21, 22, 25, 27 s.; 139, 12, 19, 20, 29; 140, 4, 6, 9 s., 13, 16, 20, 23; 141, 2, 6, 13, 14, 24, 27; 142, 2 s., 3 s., 5, 7, 13 s., 18, 20, 22, 23, 24, 26, 27; 143, 27, 29; 144, 7 s., 10, 14, 15, 21, 22, 29; 145, 2, 13, 14, 16, 20, 28; 146, 8, 10, 11, 12, 20, 24 s., 26 s.; 147, 1, 3 s., 6, 7, 8, 10, 12, 13, 18, 25, 26; 148, 1, 3 s., 10 s., 11 s., 19, 28; 149, 2, 6, 11, 14, 18, 25; 150, 2, 6, 7, 11, 23, 25; 151, 1, 5 ss., 9; 152, 17; 153, 12, 28; 154, 16, 18, 26 s.; 155, 8, 12, 16, 24; 156, 5, 20; 157, 3 s., 12, 13 s., 22, 29; 158, 11; Isocr. ad Dem. A. S. 168, 17, 22, 23; 169, 7, 12, 14, 15, 21, 23; 170, 2, 3, 4, 5, 12, 15, 25 s., 28, 30; 171, 15, 23; 172, 16, 23; 173, 25, 29; 174, 8, 11, 12, 14, 15, 20, 23 s., 25, 26; 175, 5, 9, 10 s., 22, 25, 27, 28; 176, 12, 14, 23, 25, 26; 177, 2; Luc. de cal. I. S. 1, 3, 4, 5, 8; 2, 4, 6, 9, 12, 22; 3, 2, 7, 13;

4, 9, 9 s., 19, 5, 1, 9, 22, 23, 25 s.; 6, 20, 24; 7, 14 s., 15 s., 19, 25; 8, 2 s., 6, 13, 21; 9, 2, 3, 7, 11, 13, 14 s., 20; 10, 2, 3, 5, 6, 13, 14, 19, 25 s.; 11, 1, 6 s., 7; 12, 3, 4, 8, 10, 12, 14, 19, 24; 13, 7, 17, 19, 23; 14, 2, 3, 6, 8, 14, 22; 15, 4, 6, 11, 16, 17, 20, 22; 16, 2, 7, 11, 15, 16 s.; Themist. de amic. I. S. 48, 4; 49, 3, 6, 8 s., 11, 12, 21 ss; 50, 5, 8, 14 s., 15; 52, 3, 10, 12, 13, 14, 19, 25; 53, 1, 2, 7, 13, 17, 18, 19, 23, 23 s., 24; 54, 2, 4, 8, 12; 55, 2 s., 15, 23; 56, 1, 10, 13, 15, 16, 24; 57, 8, 17; 58, 4, 7, 8, 9, 11, 18; 59, 14; 60, 22; 61, 5, 6 s.; 14, 17 s., 21, 22; 62, 1, 11; 63, 2 s.s., 5, 7, 8 s., 18; 64, 1, 2, 3, 8, 24 s.; 65, 5, 6, 6 s.; Plut. de cohib. ir. A. S. 187, 1, 2 s., 3, 4 s., 5 s., 7 s., 11, 12 s., 15, 16, 21, 23 s., 29 s.; 188, 10, 11, 24, 25; 189, 7, 19, 30; 190, 2, 3, 8 s., 18; 191, 4, 5 s., 11 s., 15, 24; 192, 4, 12, 13, 14, 15, 16, 20, 26, 28; 193, 1 s., 18 s., 27; 194, 30; 195, 2, 10.

Pauca, quae huc spectant, liceat singillatim significare. — Primum in reddendis numeris Graecis nulla est Syri interpretis constantia. Passim pro Graeco singulari pluralis ponitur velut Arist. de mund. A. S. 135, 23; 138, 12; 141, 24; 142, 28; 146, 12, 18; 148, 23; 153, 25, 26; 154, 7, 8, 9; Isocr. ad Dem. A. S. 172, 27; 174, 12; Luc. de cal. I. S. 8, 7, 9; 10, 18; 14, 8; Themist. de amic. 57, 17; 61, 4, 14; 63, 7 s., 20; Plut. de cohib. ir. A. S. 191, 27 aut pro plurali singularis velut Arist. de mund. A. S. 138, 9; 140, 26; 141, 19 s.; 142, 12; 146, 16, 25 s.; 147, 2; 148, 22, 27; 151, 8, 10; 153, 17, 22; 154, 7; Isocr. ad Dem. A. S. 173, 1, 12, 13; 174, 3, 7, 24 s.; 175, 1; Luc. de cal. I. S. 2, 5, 6; 6, 16; 7, 3, 11, 12, 14; 8, 12, 13, 24; 13, 8, 14; 14, 5; 16, 1; Themist. de amic. I. S. 57, 21 s.; 61, 4 ss.; 63, 21; 65, 8; Plut. de cohib. ir. A. S. 194, 19. — Multo rarius fit, ut pro substantivo abstracto, quod in exemplari Graeco erat, concretum Syriacum ponatur velut Arist. de mund. A. S. 149, 12; Isocr. ad Dem. A. S. 170, 8; 173, 22; Themist. de amic. I. S. 48, 6; 50, 20; 52, 16; 53, 25; 62, 14; 63, 11, 13 s.; Plut. de cohib. ir. A. S. 187, 29; 191, 11 et ex adverso abstractum pro concreto velut Isocr. ad Dem. A. S. 173, 19; Themist. de amic. I. S. 54, 25 s. — Porro vocabula Graeca affirmativa passim negationibus exprimuntur velut Arist. de mund. A. S. 143, 20; 144, 2, 14; 150, 10; 155, 15; Isocr. ad Dem. A. S. 169, 17 s.; 173, 28; 175, 24; Luc. de cal. I. S. 8, 25; 15, 21; Themist. de amic. I. S. 52, 9, 15, 21 aut negationes, quaeque negandi vim in se habent, vocabula affirmationibus velut Arist. de mund. A. S. 157, 16; 158, 19; Isocr. ad Dem. A. S. 170, 18; 171, 12; 172, 14 s.; 173, 21; Luc. de cal. I. S. 9, 19; Themist. de amic. I. S. 54, 6; 56, 13; 58, 23; Plut. de cohib. ir. A. S. 189, 10, 13; 194, 28. — Sed haec magis ad elegantiam sermonis augendam spectant. Ut planior dilucidiorque expositio reddatur, saepe, ubi scriptores Graeci res, quas antea accuratius declaraverant, postea solis articulo vel pronominibus vel adiectivis attributivis significabant, in versionibus Syriacis ipsa rerum nomina iterantur. Exempla haec inveni: Arist. de mund. A. S.

135, 2, 17; 137, 29; 138, 1, 18; 139, 1, 4; 140, 5; 141, 17; 142, 4; 148, 16; 149, 19; 154, 2 s., 27; 157, 15; Isocr. ad Dem. A. S. 169, 19; 170, 30 s.; 174, 30; 175, 1, 5 s.; 176, 18; Luc. de cal. I. S. 11, 2; 13, 17; 14, 17; Themist. de amic. I. S. 49, 20; Plut. de cohib. ir. A. S. 189, 30; 190, 1; 192, 10. Perraro e contrario fit, ut vitandae molestae iterationis gratia nominum Graecorum vices pronomina Syriaca expleant velut Arist. de mund. A. S. 150, 8; 157, 18, 20; Luc. de cal. I. S. 13, 10; Themist. de amic. I. S. 50, 23. — Denique ad perspicuitatem orationis augendam multum illud quoque confert, cum scriptores Graeci varient sermonem ita, ut alias alia locutione eandem rem vel sententiam significent, Syrum spreta ea exemplorum Graecorum gratia saepe eam, quam primo usurpavit, significationem retinere. Exempla haec inveni: Arist. de mund. A. S. 152, 15; Isocr. ad Dem. A. S. 171, 5, 13; 172, 11, 21; Luc. de cal. I. S. 8, 3, 23; 13, 9; Themist. de amic. I. S. 49, 18; 50, 20; 56, 22; 58, 7, 19; 61, 18 s.; Plut. de cohib. ir. A. S. 188, 9; 189, 10; 190, 17; 191, 9; 192, 27.

Ut ad eas vertendi licentias transeam, quae sunt circa structuram integrarum sententiarum, incipiendum est ab illis locis congerendis, ubi vel sola nomina vel nomina cum praepositionibus iuncta integris enuntiatis Syriacis circumeuntur sive primis sive rectis et rursus verba vel enuntiata Graeca in nomina Syriaca transeunt sive nuda sive praepositionibus instructa. Prioris, quod significabam, generis exempla obviam sunt Arist. de mund. A. S. 135, 4, 9, 13; 136, 1[439]); 142, 5 s.; 144, 3 s., 9; 145, 6; 147, 4, 30; 148, 3, 10, 14, 24; 154, 15, 21, 25; 157, 7 s.; Isocr. ad Dem. A. S. 168, 6, 27; 169, 29; 170, 7, 26; 171, 28; 172, 6 s.; 173, 20, 21; 174, 2, 14, 19; 176, 6 ss., 17; Luc. de cal. I. S. 2, 18 s., 19, 20; 3, 8, 11 s.; 4, 17, 19; 5, 17; 6, 16 s.; 7, 1 s.; 8, 12 s., 21 s.; 9, 6 s., 21; 10, 11, 12; 11, 8, 10; 12, 6, 8; 16, 6; Themist. de amic. I. S. 48, 5, 10 ss., 15; 49, 7 s., 15; 50, 2, 13, 14, 24; 51, 24; 52, 5, 6, 7, 11 s.; 55, 14, 19, 22; 56, 2, 9 ss., 24; 57, 6 s., 15, 23 s.; 58, 4 s., 6 s., 59, 4, 15 s.; 60, 3 s.; 63, 19, 20; 64, 12 s.; Plut. de cohib. ir. A. S. 187, 11, 22, 24; 189, 11 s., 13; 190, 6, 21; 191, 12 s.; 192, 11 s.; 194, 24. Multo rariora sunt alterius generis exempla, nimirum Arist. de mund. A. S. 135, 9; 140, 7; 144, 19; 147, 23; 155, 10; Isocr. ad Dem. A. S. 169, 9; 170, 1; 174, 4 s.; Luc. de cal. I. S. 1, 10; 8, 17 s.; 10, 7; 11, 2; 15, 6; Themist. de amic. I. S. 48, 4, 7; 49, 10; 56, 21; 61, 25 s.; 64, 1, 4; 65, 1.

De sententiarum deinde, quae et in exemplaribus Graecis et in versionibus Syriacis integrae sunt, structura haec fere videntur monenda esse: Universae structurae ita ab interprete immutantur, ut activae transeant in passivas Arist. de mund. A. S. 139, 9; 140, 25; Isocr. ad Dem. A. S. 168, 3, 20; 169, 7, 21; 170, 24; 172, 4, 9, 16; 174, 13; 175, 4; Luc. de cal. I. S. 1, 2; 4, 6; 6, 8; 9, 11; 14, 4 s.; 16, 16; Themist. de amic. I. S. 49, 7, 23; 51, 8 ss.,

15; 58, 25; 59, 1, 6; 60, 1, 5; 61, 5; 64, 6; Plut. de cohib. ir. A. S. 186, 29; 189, 18; 191, 7 s., passivae in activas Arist. de mund. A. S. 141, 15; 145, 11; 149, 9; Luc. de cal. I. S. 8, 7 s., 9 s.; 11, 3 s.; 12, 17; Themist. de amic. I. S. 55, 4, personales in impersonales Arist. de mund. A. S. 135, 23; Isocr. ad Dem. A. S. 173, 13; Luc. de cal. I. S. 6, 4; 14, 1; Themist. de amic. I. S. 48, 7 s., 13; Plut. de cohib. ir. A. S. 188, 18, impersonales denique in personales Themist. de amic. I. S. 53, 9; Plut. de cohib. ir. A. S. 188, 19 s. — Quae Graece universe prolatae erant, sententiae ab interprete revocantur Isocr. ad Dem. A. S, 176, 22 s.; Plut. de cohib. ir. A. S. 187, 26 ss.; 192, 2 ss. ad scribentis, Isocr. ad Dem. A. S. 171, 3; 176, 3; Themist. de amic. I. S. 59, 1 ad personam eius, cui quisque libellus dicari mittique fingitur. Contra quae accuratius a scriptoribus Graecis significata erant, Syrus universe tantum proponit Luc. de cal. I. S. 2, 6; Themist. de amic. I. S. 53, 14; Plut. de cohib. ir. A. S. 188, 28 ss.; 193, 5 s.; 194, 3, 24 ss. — Sententiae affirmativae negativis redduntur Isocr. A. S. 171, 14 s.; 174, 5; 176, 22; Luc. de cal. I. S. 2, 24; 8, 13; Themist. de amic. I. S. 54, 29 s.; Plut. de cohib. ir. A. S. 192, 11, interrogationibus Luc. de cal. I. S. 6, 5 s.; Plut. de cohib. ir. A. S. 191, 24 s., sententiae negativae affirmativis Isocr. ad Dem. A. S. 169, 25; 174, 24; Luc. de cal. I. S. 13, 3; Themist. de amic. I. S. 49, 19 s.; 50, 12; 64, 5; Plut. de cohib. ir. A. S. 192, 2; 194, 8. Sententiae negativae per interrogationem expressae unum exemplum est Isocr. ad Dem. A. S. 174, 6. Interrogationibus Graecis sententiae affirmativae Syriacae respondent. Luc. de cal. I. S. 16, 10 ss.; Plut. de cohib. ir. A. S. 194, 20 s., 27 s. — Persaepe fit, ut in exemplaribus Graecis atque versionibus Syriacis idem universum quidem structurae genus sit, aliud vero subiectum, quod dicimus, enuntiati. Exempla obviam sunt haec: Arist. de mund. A. S. 138, 18; 139, 23 s.; 145, 25; 149, 3, 28; 150, 2 s.; 152, 10 s.; 156, 15; 157, 2; Isocr. ad Dem. A. S. 169, 2, 4, 16; 170, 14, 24; 171, 19; 172, 18, 19 s.; 173, 4, 8 s., 18, 19, 21; 174, 9, 21; 175, 5 s., 7, 13, 14, 26; 176, 9 s., 20, 25; Luc. de cal. I. S. 3, 15, 22, 24 s.; 4, 11; 7, 4; 8, 5 s.; 10, 8; 15, 12, 15; Themist. de amic. I. S. 50, 8, 12, 20; 51, 22; 52, 6; 53, 11, 17; 55, 2 s.; 56, 7, 20; 57, 9; 59, 25 s.; 60, 16; 62, 2 ss.; 64, 1 s., 7, 20; Plut. de cohib. ir. A. S. 187, 2, 17; 188, 11 s., 15, 27; 190, 3 ss.; 192, 11, 26 s. — Bina enuntiata, quae in exemplari Graeco iuxta posita erant, ab interprete ita exprimuntur, ut alterum ex altero suspendatur Arist. de mund. A. S. 135, 12, 29; 139, 11; 145, 19; 146, 4 s.; 147, 15 ss.; 148, 8; 149, 20; 153, 6; 155, 6, 12; Isocr. ad Dem. A. S. 170, 11; 171, 25 s.; 172, 14; 174, 12 s., 16; Luc. de cal. I. S. 4, 17; 6, 13; 11, 23; 13, 21; Themist. de amic. I. S. 53, 3, 6, 21; 54, 12; 59, 20 ss.; 60, 1 s., 21; 62, 21 s.; 65, 23 s., 10 ss.; Plut. de cohib. ir. A. S. 186, 27 s.; 188, 26. Ex adverso enuntiatum, quod est in exemplari

Graeco ab altero suspensum, ab interprete iuxta illud ponitur Arist. de mund. A. S. 142, 18 s.; 144, 30 s.; 147, 10; 157, 12; Isocr. ad Dem. A. S. 174, 19, 23, 30 s.; Luc. de cal. I. S. 7, 25 s.; 13, 15; Plut. de cohib. ir. A. S. 189, 9 s., 20; 190, 6 ss.; 193, 19. — Bina enuntiata Graeca per comparationem in unum comprehenduntur Isocr. ad Dem. A. S. 169, 27 s.; 171, 17; 172, 3 s.; 173, 26 s.; 175, 16 s.; Plut. de cohib. ir. A. S. 189, 25 s. Rursus comparatio, quae est in exemplari Graeco, binis enuntiatis redditur Themist. de amic. I. S. 57, 2 ss.; Plut. de cohib. ir. A. S. 187, 13 s. — Denique sunt quaedam circa syntaxin, quam Graeci dicunt, duriorum mutationum genera, quae rarius inveniuntur. Ut aliqua exempla accuratius significem, condicionibus Graecis respondent Syriaca enuntiata temporalia, quae a particula ܕ incipiunt, Isocr. ad Dem. A. S. 170, 22 s.; 172, 5; 175, 28; Plut. de cohib. ir. A. S. 189, 27 s., relativum Themist. de amic. I. S. 50, 14, finale ibid. 58, 18, enuntiatis relativis Graecis sententiae Syriacae condicionales Themist. de amic. I. S. 48, 18, temporales Isocr. ad Dem. A. S. 173, 25. Similia obviam sunt Arist. de mund. A. S. 135, 14, 16; 139, 21; 155, 25; Isocr. ad Dem. A. S. 169, 18; 174, 16; 176, 22; Luc. de cal. I. S. 3, 20; 10, 23 s.; 12, 8; 13, 18 s.; Themist. de amic. I. S. 48, 12 s.; Plut. de cohib. ir. A. S. 191, 22 s.

Haec quidem de mutationibus orationis habebam quae paucis dicerem. Transeo ad amplificationes et adiectiones, quas sibi interpres indulsit. Singula vocabula aut paucorum certe verborum complexiones ad augendam planitatem orationis verbis scriptorum Graecorum adduntur Arist. de mund. A. S. 135, 6, 8, 10, 16, 17, 20 s., 21, 30; 136, 5, 9, 21, 24, 26; 137, 1, 8, 9, 19, 20, 21, 24; 138, 1, 3, 4, 8, 9, 10, 11, 15, 16, 17, 24; 139, 1, 3, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 15, 16, 17, 24; 139, 1, 3, 6, 7, 8, 9, 10, 16, 17, 18, 20, 21, 27, 30; 140, 5, 9, 17, 19, 21; 141, 2, 7, 8, 21, 23, 29; 142, 1, 8, 13, 14, 20, 21, 22; 143, 22, 29; 144, 2, 7, 11, 12, 15, 18, 21, 27, 30; 145, 3, 5, 17, 18, 21, 30; 146, 1, 7, 11, 14, 18, 20; 147, 2, 18, 19, 20, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30; 148, 5, 13, 15, 26; 149, 1, 3, 6, 13, 18, 20, 24; 152, 7, 8, 15, 20, 25, 26, 27; 153, 1, 21, 28; 154, 1, 2, 6, 8, 15, 16, 25; 155, 6, 19, 20, 22; 156, 20, 24, 26 s.; Isocr. ad Dem. A. S. 170, 28; 171, 14, 18, 19, 20; 173, 28; 175, 2; 176, 16; Luc. de cal. I. S. 1, 1, 4, 7; 2, 2, 6, 9; 4, 2, 14; 5, 21; 6, 14, 23; 7, 14; 8, 7; 9, 2; 10, 11; 12, 7, 23; 13, 13, 25; 14, 19; 15, 13; 16, 3, 14; Themist. de amic. I. S. 49, 21; 50, 17; 51, 11; 52, 25; 53, 10; 54, 6; 55, 16; 56, 16; 57, 6, 7; 61, 3; 63, 4, 5, 8; 64, 5; 65, 4; Plut. de cohib. ir. A. S. 186, 30; 187, 1; 189, 8, 11, 20, 29 s.; 190, 8; 192, 9; 194, 25, 28; 195, 8. Non nunquam vocabulis a Syro additis universa Graeci exemplaris structura turbatur velut Arist. de mund. A. S. 136, 19; 137, 14; 138, 19; 140, 15, 23 s.; 146, 29, 30 s.; 147, 7, 18, 27; 148, 6, 8, 15, 18; 149, 18; 150, 19; 151, 22, 23; 152, 20 s.; 154, 1, 7; 156, 25; 157, 18, 29;

158, 5; Isocr. ad Dem. A. S. 171, 13; Luc. de cal. I. S. 2, 4, 22, 24; 3, 22, 24; 11, 14; 13, 15; Themist. de amic. I. S. 48, 24; 53, 1, 4; 55, 13; 56, 8; 59, 2; 63, 9; 64, 19; Plut. de cohib. ir. A. S. 189, 23; 191, 8; 193, 7, 8; 195, 7. Uberiora ab interprete additamenta contextui Graecae expositionis inserta sunt Arist. de mund. A. S. 136, 18, 29; 137, 5, 6; 138, 25; 139, 30; 140, 18, 24; 141, 8; 142, 3; 144, 11, 21 s.; 145, 14, 20, 29 s.; 146, 21, 22, 27; 147, 28; 148, 16; 149, 11, 13, 25; 150, 30; 152, 22; 156, 29; 157, 12 s.; Isocr. ad Dem. A. S. 172, 6, 7, 22; 175, 8, 21; Luc. de cal. I. S. 2, 13; 3, 9 s., 19, 21 s.; 4, 17 s.; 7, 17; 9, 18; 10, 25; 11, 11, 12; 12, 13; 14, 9 s., 12, 16; Themist. de amic. I. S. 57, 9; 58, 15; 61, 10, 12, 23; 62, 13; 63, 21, 23 s.; 64, 20, 25; 65, 2 s.; Plut. de cohib. ir. A. S. 190, 24; 191, 4 s., 28; 192, 2, 23; 194, 9 s. — Praeterea amplificatur oratio aut ita, ut singulae voces Graecae binis vel ternis Syriacis circumeantur velut Arist. de mund. A. S. 135, 7; 136, 4; 138, 12, 13, 14; 139, 22 s.; 140, 10 s.; 141, 30; 142, 6, 22; 144, 16, 17; 145, 15; 146, 12 s.; 148, 27; 149, 9, 12; 150, 2, 5, 15; 151, 11 s., 14 s., 27; 153, 22 s.; 154, 6, 8, 12 s., 18, 24; 155, 10; 156, 8; 157, 10; Isocr. ad Dem. A. S. 175, 20; 176, 5, 13; Luc. de cal. I. S. 6, 22; 12, 21; Themist. de amic. I. S. 56, 6 s.; 57, 5; 58, 14; 59, 4 s.; 63, 13, 13 s.; 64, 4; 65, 10 s., aut ita, ut, quae in exemplaribus Graecis singulis enuntiatis comprehensae erant, sententiae a Syro binis exprimantur, quorum verba arte quadam ita vinciuntur, ut paria paribus referantur, velut Arist. de mund. A. S. 142, 2 ss.; 146, 9, 10; 149, 25 s.; 150, 27 ss.; 152, 25 ss.; Isocr. ad Dem. A. S. 170, 11; 173, 26 s.; Luc. de cal. I. S. 2, 25 s.; 6, 3 s.; 9, 12 ss.; 13, 15 s.; 16, 10; Themist. de amic. I. S. 49, 14 s.; 51, 1 s., 6, 19; 53, 11 s.; 60, 2; 62, 16; 63, 11; Plut. de cohib. ir. A. S. 188, 27 s.

Superest, ut de eis locis dicam, ubi aut omnino omisit quaedam interpres aut ubertatem Graecae orationis in angustum coëgit. Omissae sunt singulae voces Arist. de mund. A. S. 135, 20, 26; 140, 17; 145, 26; 146, 2; 148, 3, 15, 30; 149, 30; 150, 12; 152, 21; 154, 14, 29; 155, 5, 11, 15, 17; 156, 19, 28; 158, 15; Isocr. ad Dem. A. S. 167, 27, 28, 29; 168, 1, 20, 22; 169, 6, 27, 30; 172, 14; 173, 8, 15; 174, 15, 30; 175, 1, 17, 26; 176, 4, 10; Luc. de cal. I. S. 1, 4, 7, 10; 2, 1, 8, 15, 16, 25; 3, 5, 10, 14, 15, 17, 20, 24, 25; 4, 2, 16; 5, 6, 7, 16, 24; 6, 9, 14, 16, 21; 7, 16; 8, 12, 19, 21; 9, 2, 4, 5; 10, 1, 2, 4, 6, 9, 14, 15, 22; 11, 17, 25; 12, 3, 19; 13, 1, 5, 7; 14, 3, 8, 15, 16, 21, 22, 23; 15, 2, 16, 18; 16, 12; Themist. I. S. 48, 19; 49, 1, 4, 20; 50, 13, 19; 51, 4, 5, 11, 12, 18; 52, 4, 6, 7, 12, 17, 19, 23; 53, 4, 9, 10, 15, 17, 19, 20; 55, 13; 56, 2, 7, 9, 14, 19, 25; 57, 2, 10, 12, 21; 58, 4, 5; 59, 1, 16, 18; 60, 1, 5, 8, 10; 61, 1; 63, 12; 64, 4; Plut. de cohib. ir. A. S. 186, 27; 187, 14, 20, 27; 188, 10, 15, 17, 26; 189, 6, 20, 24, 25; 190, 6, 19, 25; 192, 4, 12, 24; 193, 3, 6, 29; 194, 19; 195, 9, integrae vero sententiae aut certe non mediocres sententiarum partes

Arist. de mund. A. S. 147, 27; 149, 30 s.; Isocr. ad Dem. A. S. 169, 25; 174, 9; Luc. de cal. I. S. 9, 16; 14, 2, 11; Themist. de amic. I. S. 49, 9 s., 13; 50, 9; 52, 10; 53, 16, 24; 56, 17; 59, 5, 16; 60, 1, 18; Plut. de cohib. ir. A. S. 187, 13; 188, 11; 189, 9; 192, 4. In angustum oratio cogitur aut ita, ut bina sive terna vocabula Graeca singulis Syriacis exprimantur velut Arist. de mund. A. S. 146, 15; 147, 1 s.; 148, 1; 155, 16, 21; 156, 4; Isocr. ad Dem. A. S. 174, 16; Luc. de cal. I. S. 10, 23; 12, 10, 17; Themist. de amic. I. S. 49, 5; 51, 12; 52, 14, 15; 55, 19, 21; 56, 9; 57, 7, 10; 60, 8; 61, 3, 25; 62, 23; 63, 12, 22; 64, 7; 65, 1, 4, 10; Plut. de cohib. ir. A. S. 186, 30; 187, 11, 22, 28; 188, 9; 189, 8, 9, 10, 18, 20, 25, 26, 30; 190, 2, 18; 191, 10, 27; 192, 17; 193, 6; 194, 8, 13; 198, 8, aut ita, ut bina, si dicere fas est, membra orationis Graecae singulis sententiis Syriacis comprehendantur velut Isocr. ad Dem. A. S. 168, 7; 171, 51; 174, 27 s.; 175, 14 s.; 176, 11 ss.; Luc. de cal. I. S. 9, 23 s.; Themist. de amic. I. S. 56, 10; Plut. de cohib. ir. A. S. 187, 16.

Sed hae quidem licentiae, quamvis magnae esse videantur, circa solam orationem versantur. Neque vero desunt loci, in quibus constituendis adeo ad arbitrium interpres egit, ut etiam sententia Graeci exemplaris deflecteretur infringereturque, scilicet Arist. de mund. A. S. 142, 1 s., 12 s., 29 ss.; 144, 23 ss., 26 ss., 145, 2 s., 5; 146, 2 s.; 147, 30 s.; 148, 17, 28 s.; 149, 5, 23; 151, 15 s.; 152, 27; 154, 2; 155, 2, 25; 156, 9 ss., 16 s., 21 ss.; 157, 3, 5; 158, 5 ss., 17 ss.; Isocr. ad Dem. A. S. 168, 4 ss.; 169, 16 s.; 170, 20; 171, 12 s., 22, 29; 172, 4, 5, 8 s., 25; 173, 2 ss., 6, 15 ss., 20 ss., 23 s.[440]); 174, 6 ss., 17 s.; 175, 14 ss.; 176, 3 s.; Luc. de cal. I. S. 4, 20 ss.; 7, 8, 22; 8, 14 s., 16; 9, 7 ss., 22; 10, 9, 19 ss.; 11, 18; 12, 12, 24; 13, 1 ss., 7; 14, 3 s., 20; 15, 19 s.; 16, 5 s., 7 ss., 12 s.; Themist. de amic. I. S. 49, 1 s.; 50, 1; 51, 12 ss., 25 ss.; 52, 7; 53, 5; 54, 9, 12 ss.; 56, 2, 11 s., 16; 59, 5 s., 9, 18 ss.; 60, 6, 10 ss., 13 ss., 23; 61, 1 ss.; 62, 23; 64, 3, 7, 13, 14, 17; 65, 4 s., 7; Plut. de cohib. ir. A. S. 187, 25, 26; 188, 6 s.; 189, 1 ss., 8 s., 20 ss.; 190, 9 ss., 11; 191, 29 s.; 192, 1, 6 ss., 16 s. Ceterum consulto videtur hisce locis paulo longius a Graeco exemplari recessisse interpres, sive quod parum referre putabat, qua fide quaeque sententia redderetur, sive quod eam, quam ipse erat expressurus, sententiae figuram aptiorem ducebat illa, qua scriptor Graecus usus erat. Contra locis Arist. de mund. A. S. 141, 28; 142, 16; 144, 12; 149, 16; 156, 10; Isocr. ad Dem. A. S. 168, 18; 175, 5 s.; Luc. de cal. I. S. 4, 23 s.; 13, 4; Themist. de amic. I. S. 53, 16; Plut. de cohib. ir. A. S. 192, 8 omnino, quae esset sententia Graeci scriptoris, non perspectum est.

Sed multo etiam illis graviora sunt exemplaria Graeca inter et versiones Syriacas discrimina, quae vehementer vereor, ut suo iure adhuc homines docti ad ipsum Sergium retulerint. Res eo gravior est et suspiciosior, quod minime

aequaliter per omnes, de quibus disputatur versiones patet. Neque enim ulla eius generis discrimina versio libri de mundo, paucissima pro rata parte versio orationis Demoniceae, longe plurima versio libelli de ira Plutarchei exhibet. Iisdem fere finibus continentur in interpretationibus Luciani, Themistii, Pseudo-Plutarchi, ut, quid sentiam, etiam de eis versionibus dicam, quarum exempla Graeca quoniam interierunt, res certo explorari non potest. — Verum prolatis exemplis rem illustrem. Primum huc revocandi sunt ii loci, ubi nimia religione factum est, ut, quae ad Graecorum de deis persuasionem spectarent, aut prorsus omitterentur aut immutarentur ita, ut cum Christianorum opinionibus fere convenirent, velut Isocr. ad Dem. A. S. 168, 9; 176, 83; Luc. de cal. I. S. 11, 12, 15, 19; Themist. de amic. I. S. 49, 18; 51, 7; 52, 6; 60, 18; Plut. de cohib. ir. A. S. 188, 21; 191, 7. Atqui Sergium, quem confirmata aetate totum magis studiis, quae a paganorum scientia et litteris penderent, quam controversiis et religionibus sectarum Christianarum deditum fuisse vidimus, merito putemus tantae superstitionis tenebris offusum fuisse, ut vel in nominandis deis veterum haereret? Accedit, ut, quam liberaliter et humane Sergius senserit, e versione libri de mundo dilucide appareat, ubi afferendis eis, quae paganorum opiniones cultusque saperent, minime offendit.[441]) — Idem fere cadit in locos Luc. de cal. I. S. 1, 11; 5, 3, 6; 8, 3; 14, 1; Themist. de amic. I. S. 60, 1; 63, 8, ubi, quae ad res veterum scenicas spectabant, et Luc. de cal. I. S. 8, 18; Plut. de cohib. ir. A. S. 190, 8; 194, 24, ubi, quae ad agonisticas, praetermissa sunt. Quis enim serio sibi persuadeat virum Alexandriae medio fere saeculo quinto litteris imbutum, quae tragoedia esset, quae comoedia, qui παγκρατιάστης, quae παλαίστρα, ignoravisse. Quin etiam fuisse aliquam in Sergio doctrinam antiquariam vel ex loco Arist. de mund. A. S. 135, 19 (391 A 21 ed. Bekker) elucet, ubi τὸ Κωρύκιον ἄντρον reddit per ܗܝܟܠܐ ܗܘ ܕܡܬܩܪܐ ܩܘܪܘܩܝܘܢ „templum, quod dicitur Corycium", cum sciat specus illud cum rebus sacris veterum coniunctum esse. — Porro Luc. de cal. I. S. 3, 23; 4, 21; Themist. de amic. I. S. 48, 9; Plut. de cohib. ir. A. S. 193, 25 omissa sunt exempla e fabulis Graecorum Themist. de amic. I. S. 55, 11; Plut. de cohib. ir. A. S. 188, 28 s.; 195, 1, e memoria rerum gestarum sumpta, cum eiusdem generis alia multa tantum non ad verbum exprimere Sergius soleret. — Eadem inconstantia est in vertendis poëtarum Graecorum verbis, quae incertus libri de mundo auctor, Themistius, Plutarchus plurima laudant. Alia enim summa fide Syriace expressa sunt, alia aut prorsus omissa aut ita cum contextu prosae orationis permixta, ut poëtarum sententias laudari e solis versionibus Syriacis parum perspiceremus. Exempla eius licentiae sunt Themist. de amic. I. S. 48, 19; 49, 11; 52, 2, 5, 11; 54, 22 s.; Plut. de cohib. ir. A. S. 187, 8 s., 17; 188, 6, 10, 14; 189, 14, 19; 190, 3, 18; 193, 25. — Denique Luc. de cal. I. S. 9, 18; Themist. de amic. I. S.

49, 11; 50, 3; 53, 12; 60, 19; Plut. de cohib. ir. A. S. 188, 22, 24, 25; 189, 1, 8, 9, 10, 13 ss.; 192, 28; 193, 18; 194, 19, 24; 195, 6 ipsae quidem poëtarum philosophorumve sententiae vel narratiunculae disputationibus insertae fide non mediocri transferuntur, sed tacentur nomina a scriptoribus Graecis laudata. Id quod per se facile ita poterat explicari, ut statueremus Sergium ea, quae neque afferri multum interesset, neque populares cognita haberent, nomina propria omisisse. Verum unde id factum esse putemus, ut eadem nomina modo retinerentur modo silentio praetermitterentur, ut interdum omitterentur etiam nomina clarissima, quaeque Sergius dubitare non poterat, quin eis, quorum usui versiones suas destinaret, adprime cognita essent velut Socratis[442]), Hippocratis[443]), Ptolemaei[444]), servarentur velut Ctesiphontis pancratiastae[445])? Sed ut istas rationes dimittam, nobis persuadeamus archiatrum Romanum, Galeni interpretem illum elegantissimum eo adduci potuisse, ut Hippocratis, eum, quem Alexandria, quem frequentissima lectio Aristotelis docuisset, ut Socratis nomen praeteriret, aut tam rudem et rusticum nobis informemus virum, qui omnes fere, quae sua aetate florerent, disciplinas litteris complecteretur, ut veri simile videatur ab eo Minervam virum factam esse tibiis canentem[446])? — Denique ut haec argumenta lubrica sint omnia, quaeque parum liceat in universum iudicari, versio libelli de cohibenda ira ita, ut ad nostram usque aetatem servata est, ab interprete Resaïnensi non potest condita esse. Retractatio potius videtur esse Syriaco sermone instituta quam translatio exemplaris Graeci. Adeo multa aut plane omissa sunt[447]) aut perquam libere et indiligenter translata[448]), ut tantum in transcursu moneam dialogum Graeci exempli perpetua oratione expressum esse. Atqui, si eos locos spectamus, qui accuratius cum exemplo Graeco conveniunt, versio et scribendi genere et arte interpretandi adeo cum ceteris, quae sine interpretis nomine servatae sunt, conspirat, ut ab eodem omnes profectas esse interprete dubitari non possit. Eo igitur res redit, ut aut negandum sit versiones illas Sergii esse Resaïnensis aut statuendum graviora illa discrimina recentioris retractationis vestigia esse. Sergii versiones esse quominus negemus, mirus eorum in scribendi vertendique ratione cum versione libri de mundo concentus obstat. Contra esse quaedam in eis interpolationis vestigia iam supra probatum est. Contendo igitur versiones Isocratis, Luciani, Themistii, Plutarchi, quae adhuc in lucem editae sunt, a Sergio Resaïnensi conditas quidem esse, sed non integras servatas, verum aliam ab alio monacho Syro retractatam. Quam coniecturam si exemplis confirmare oportuerit, quibus demonstretur eiusmodi retractationes ab universa condicione litterarum Syriacarum non esse alienas, duo exempla proferam, ea quidem celeberrimá Ḥonaini, a quo vidimus ipsius Sergii versiones Galeneas retractatas esse, et Iacobi Edesseni, quem constat anno 675 hymnos ecclesiasticos a sancto Paulo episcopo Edesseno e Graeco sermone

in Syriacum conversos collatis exemplaribus Graecis emendavisse et distinctis discolori atramento, quae ad verbum e lingua Graeca translata essent, quaeque ab interprete Syro addita, adiectaque inter singulas lineas adnotatione critica denuo edidisse.[449]) Illud sane, quod Ḥonainus et Iacobus in retractandis veterum versionibus effecerunt, ne voluerunt quidem efficere monachi illi, qui sex, de quibus disputamus, versiones retractaverunt, neque si voluissent efficere, poterant, cum exempla Graeca manifesto nulla conferrent. Ut retractandi laborem susciperent, potissimum in causa videtur fuisse memoria versionum mature corrupta. Res elucet ex eo, quod et plurimae, quas p. 412 s. enumeravi, interpolationes in corrigendis explicandisve locis corruptis versantur et in versione libelli de cohibenda ira non nullae sententiae sunt ab exemplo Graeco prorsus alienae, quibus interpositis illud retractator videtur egisse, ut lacunosum exemplaris sibi propositi contextum quasi resarciret.[450]) Sed non satis habuerunt recentiores monachi versionibus Sergianis pro virili parte emendatis. Ubi retractandis exemplaribus antiquis manus admoverunt, illud etiam studuerunt efficere, ut sublatis, quae vel religionem laederent vel intellectu essent difficiliora, orationem ad intelligentiam aequalium accomodarent. Quod studium consentaneum est procedente tempore magis invaluisse. Itaque, quo serius quaeque versio retractata est, eo pluribus et insolentioribus scatet immutationibus omissionibusque. Plutarchei autem de ira libelli exemplum Syriacum retractatum ut tam longe ab exemplo Graeco abhorreret, eo quoque factum est, nisi fallor, quod versio, cum extremo loco scripta exstaret, in codice retractatori proposito pessime erat habita. Extremo autem loco eam scriptam fuisse probant capita Graeca XIV—XVI omissa. — Porro ex his patet versiones Plutarcheas non ex eodem codice manu sripto transscriptas esse atque versiones, quae in cod. mus. Brit. 17209 sequuntur, Luciani et Themistii. Neque enim est, quod putemus librarium, qui illum codicem scripsit, ordinem codicis sibi propositi immutavisse. Quodsi non ex eodem codice transscriptae sunt, ne retractatas quidem ab eodem homine esse versiones Plutarchi et Luciani Themistiique probari potest. Tres igitur minimum retractatores internoscendi sunt. Primus non multo post mortem Sergii retractavit versionem orationis Demoniceae, alter versiones Luciani et Themistii, tertius denique eas, quae sub nomine Plutarchi proditae sunt. Postremo enim versiones, quae feruntur, libellorum Plutarcheorum retractatas esse inde apparent, quod perpaucae in illas post retractationem corruptelae irrepserunt. Ita enim illud quoque facile explicari potest, quod, si integrae versiones servatae essent, explicari omnino non poterat, scilicet, quo longius quaeque versio ab exemplo Graeco recederet, eo paucioribus lenioribusque mendis scatere. Denique, si retractatorum manus perpessae sunt versiones, etiam illud facile potuit accidere, ut nomen interpretis interiret.

Haec de retractatione versionum Sergianarum, quae sine interpretis nomine servatae sunt, habebam, quae disputarem. Veniam spero me facile impetraturum esse, quod tam prolixe de hoc loco disserui. Plurimum confert ad auctoritatem Sergii perspiciendam. Apparet enim inde libros Sergianos per saecula VI, VII, VIII in monasteriis Syriacis frequentissime lectitatos esse.[451]) Praeterea maximi momenti res est, in emendandis secundum versiones Sergianas verbis Graecis. Nam patet longe aliam esse aliarum versionum auctoritatem. Plurimum valet ad emendanda verba Graeca versio orationis Demoniceae. Ne Luciani quidem aut Themistii versiones spernendae sunt. Nullius fere pretii est interpretatio Plutarchei de ira libelli.[452])

Caput alterum.

Spices criticae.

1. *Ἰσοκράτους ὁ πρὸς Δημόνικον.* *)

A. S. p. 167 s. s. Isocratis orationes. Recognovit etc. G. E. Benseler. Editio altera curante Friderico Blass. Lipsiae. 1886. Vol. I p. 1 s. s. Ryssel, Über den textkritischen Wert der syrischen Übersetzungen griechischer Klassiker. II. Teil. Leipzig 1881. p. 29 s. s.

Earum scripturarum, quas apographum Sergii ab universa omnium, qui ad nostram usque aetatem servati sunt, codicum Graecorum memoria absonas praebebat, duo sunt genera, ea, quamvis sint certe quidam loci, in quibus iudicandis de quo genere cogitandum sit, dubitare possis, in universum quidem quam maxime inter se diversa. Alterum errorum est aut mendorum, quae iniquitati temporis vel librariorum neglegentiae debebantur, eorum leviusculorum quidem plerumque et, quae mediocri cura possis corrigere. Alterum vero genus est graviorum lectionis varietatum, e quibus apparet, id quod primus Rysselius suspicatus est[453]), Syriace versam esse recensionem orationis Demoniceae antiquam et prorsus diversam ab ea recensione, quem nostri codices Graeci exhibent. Denique interdum paulo magis intricata res est ita, ut antiqua quaedam lectionis varietas, quae a nostrorum libro-

*) Γ = codex Urbinas, Λ = codex Vaticanus, Π = codex Parisinus, L = codex Laurentianus 58, 5 collati a Buermannio, E = codex Ambrosianus, Є = corrector codicis E, Z = codex Scaphusianus collati a Drerupio, S = apographum Sergii.

rum memoria abhorret, in apographo Sergii a neglegenti librario videatur corrupta esse. Tum id agendum est, ut emendata scriptura Sergii, quae genuina alterius recensionis lectio fuerit, coniecturae acumine reperiatur.

Initium disputationis faciam a congerendis prioris, de quo dicebam generis, exemplis. Ac primum quidem sunt quidam loci, ubi apographum Graecum Sergii ita videtur laesum fuisse, ut ne ipse quidem interpres, quae antea scripta erant, omnia legere posset. Duo loci sine controversia ita sunt explicandi, in quibus vertendis satis certam eorum, quae legere sibi videretur, fiduciam se non habuisse ipse Sergius indicavit, cum parum accurate et per miras ambages orationis interpretaretur:

XXI 7 s. s. pro verbis inde ab τῇ ὀργῇ usque ad ὑπομιμνήcκειc Sergius exhibet παραπληcίωc ἔχῃc πρὸc ἅπανταc καὶ αἰcχρὸν ὑπολάβῃc τῶν μὲν οἰκετῶν ἄρχειν, ταῖc δ' ἡδοναῖc δουλεύειν extremis verbis liberrime expressis.[454])

XXX 4 s. pro Graecis χαριζομένουc et ἀπεχθανομένουc Sergius expressit cυμβουλεύονταc. Scripturam, quae cum sententia scriptoris vehementissime pugnat, unquam in ullo codice exstitisse nullo pacto mihi persuaserim. Immo cum neutrum participium Graecum tam clare, ut legi posset, scriptum inveniret interpres, illud cυμβουλεύονταc e sua coniectura supplevit.[455])

Aliqua cum probabilitate duos locos addere poteram, ubi compluria verba, quibus careri nullo pacto potest, in versione Syriaca praetermissa sunt, scilicet

XXXVI 6 verba ἰcχυρότατον μέντοι, quae si sententiam spectamus plane necessaria videntur, cum legibus a regibus latis suprema quaedam lex opponatur in ipso regis arbitrio posita[456]),

XLVI 4 verba καὶ τὰc πληcμονὰc ἀγαπᾶν εὐθύc, quae vel ideo dubitari non debet, quin genuina sint, quod illis omissis accuratissima quaedam et elegantissima responsio orationis deletur.[457])

Sed cum ceteroqui locos tam accurate expresserit Sergius, ut de scriptura sibi proposita dubitavisse minime videretur, magis equidem eo propensus sum, ut verba illa re vera in apographo Sergii perperam omissa fuisse putem.

Neque enim pauca sunt, quae in illo exemplari neglegentia librariorum omissa erant. Exciderat scilicet

VII 3 μόνη quod perfacile ante μέν omitti poterat[458]),

IX 8 τῶν ὑπαρχόντων, quod ut iusta oppositio exsistat, prorsus necessarium est[459]),

XXVI 4 μόνον, quod genuinum esse sequens ἀλλὰ καὶ indicat[460]),

XXVII 5 ἀπόλαυcιν, quo quamvis salva sententia careri possit, genuinum tamen puto esse, quia in sequentibus quoque bonorum possessio et usus inter se opponuntur[461]),

XXXI 1 δυc syllaba vocabuli δυcάρεcτοc[462]),

XXVIII 6 cπουδαίῳ, quod ideo defendam, quia augetur certe sententia, si ideo divitias servandas esse monetur, quod illis subveniri potest non tam cuivis amico quam optimo cuique et qui auxilio dignissimus sit[463]),

XXXIV 3 ταχίcτην, quod mihi quidem plane necessarium videtur[464]),

XXXIV 8 τοῦ, quod perfacile post ἀλλοτρίου omitti poterat[465]),

XXXVI 3 μᾶλλον, quo sequente comparativo βεβαιοτέραν careri non potest[466]),

XL 3 ἀγαθὸc ἐν, quibus omissis nullum est sententiae acumen[467]),

XLII 2 δυcτυχῶν, quod tam sententia quam concinnitas orationis postulat[468]),

XLIII 3 ἐν τῷ ζῆν, quod necessarium est, cum manifesto τῇ τοῦ βίου τελευτῇ opponatur ἡ ἐν τῷ ζῆν ἀδοξία[469]),

XLIX 2 μόνον, quod servari respondens τῷ βίῳ παντὶ suadet[470]),

XLIX 3 βίῳ, quo careri opposito τῷ λόγῳ non potest.[471])

Denique huc revocandus est etiam locus

XLII 7 s. lbb. Grr. ἔχοντα περιπατεῖν S ἔχειν, ubi scriptura Syri nata est omissis syllabis οντα περιπατ.[472])

Quibus locis eos subiungam, ubi scriptura apographi a Sergio adhibiti depravata est, cum librarii oculi ad vocabulum prope positum aberrarent.

VII 1 lbb. Grr. οἶc ἂν. S ἣ ἂν ineptissima scriptura nata ex antecedentibus ἡ δέ[473]),

XX 5 lbb. Grr. βελτίcτοιc S χρηcίμοιc, ubi librarii oculi ad χρῶ quod antecedit aberravisse videntur[474]),

XXVI 6 s. lbb. Grr. φθονοῦcι S δυcχεραίνουcι sine dubio perperam sumptum ex antecedentibus ἐπὶ τοῖc κακοῖc δυcχεραίνονταc[475]),

XLIV 6 lbb. Grr. εἰδήcειc S εὑρήcειc, quod e sequente εὑρήcειc fluxit[476]),

LII 3 lbb. Grr. τὰ βέλτιcτα (χρήcιμα) S πάντα τὰ χρήcιμα sumpto πάντα ex ἐφ' ἅπαντα quod antecedit[477]),

LII 5 lbb. Grr. τὰ χρήcιμα S πάντα τὰ χρήcιμα sumpto πάντα sive ex πανταχόθεν, quod antecedit, sive ex illo, quod modo perperam scripserat librarius, πάντα τὰ χρήcιμα.[478])

Dittographiae deinde, quam proprie nostrates dicunt, duo exempla praebebat apographum Sergii.

XIII 1 lbb. Grr. εὐλαβοῦ S εὖ εὐλαβοῦ.[479])

LI 4 S, cuius scriptura a memoria nostrorum librorum longe abhorret, καὶ τῶν cοφιcτῶν μανθάνειν καὶ εἴ τι χρήcιμον εἰρήκαcιν ἀναγιγνώcκειν καὶ μανθάνειν iterato in fine perperam sine controversia verbo μανθάνειν.[480])

Saepius in apogragho Sergii factum erat, ut, quo nullum fre-

quentius in universum est corruptelarum genus, vocabulum in simile vocabulum transiret.

VII 6 lbb. Grr. ψόγον S ψέγουσα[481]),

IX 7 s. lbb. Grr. ἐπεμελεῖτο S ἐπονεῖτο[482]),

XI 10 lbb. Grr. σπουδαίους S τρόπους[483]),

XXI 8 lbb. Grr. ἁμαρτάνοντας S ἅπαντας[484]),

LI 1 lbb. Grr. παραδείγμασι S πράγμασι.[485])

Denique peccavit librarius codicis S ter collocatione verborum perperam immutata ita, ut teterrimi hiatus efficerentur. Scilicet scripsit

IX 2 καλὸν καὶ οἰκεῖον pro οἰκεῖον καὶ καλόν[486]),

XII 5 συμβουλευμάτων καὶ ἀκουσμάτων pro ἀκουσμάτων καὶ συμβουλευμάτων[487]),

XXI 6 σωφρονήσεις καὶ εὐδοκιμήσεις pro εὐδοκιμήσεις καὶ σωφρονήσεις.[488])

Sed ne interpolationibus quidem carebat apographum Sergii. In duobus sane locis etiam dubitari potest additamenta a Sergio expressa utrum re vera contextui verborum inserta invenerit, an supra verba genuina vel in margine libri scripta ipse primus orationi Graecae admiscuerit.

XV 4 lbb. Grr. πρὸς τὴν ὑγιείαν S πρὸς τὴν εὐεξίαν καὶ ὑγιείαν, quod recte habere non potest, quia utroque substantivo servato durissimus hiatus efficitur[489]),

XVIII 8 lbb. Grr. ῥᾳδίως S ῥᾳδίως καὶ εὐχερῶς (εὐμαρῶς), ubi alterum adverbium spurium esse eadem, quo modo usus sum, ratione demonstratur. Neque enim, utut illud collocaveris, teterrimi hiatus durities evitari potest.[490])

Quibus oppositi sunt quatuor loci, in quibus iudicandis summa cum probabilitate affirmare licet Sergium additamenta iam in contextu sui codicis repperisse.

XX 8 lbb. Grr. πλησμονὴ γὰρ ἁπάντων S πλησμονὴ γὰρ ἁπάντων ἄφρων, ubi quamvis dubitari possit, num dittographia quadam ex ἁπάντων natum sit, malim ἄφρων versionis Syriacae pro additamento interpretis alicuius vel librarii habere, qui, quae esset πλησμονή, parum perspexerit, eo quidem satis inepto. Neque enim πλησμονή abundantia quaedam est, quae possit stolida aut molesta dici, sed satietas fastidiumque, quod abundantia procreatur.[491])

XXIV 1 lbb. Grr. μηδένα φίλον ποιοῦ S μηδένα ταχέως φίλον ποιοῦ, ubi ταχέως adverbium nemo non videt interpretationem esse languidam verborum sequentium πρὶν ἂν ἐξετάσῃς πῶς κέχρηται τοῖς πρότερον φίλοις. Quibus additis superfluum erat aut potius molestum.[492])

XXVIII 6 lbb. Grr. χρημάτων S χρημάτων ἀδίκων, ubi ἀδίκων ad universum nexum sententiarum minime quadrat. Neque enim id volebat scriptor orationis significare iniustas quidem divitias non nisi vivis, iustas vero etiam mortuis usui esse.[493])

XLIV 3 lbb. Grr. ἐμὲ S ἐμὲ νέον ὄντα, ubi νέον ὄντα additamentum est, quod artissime cohaeret cum antiqua, quam hoc loco apographum Sergii exhibebat, varietate lectionis διήμαρτεν (lbb. Grr. διέλαθεν), quam parum librarius, qui verba addidit, perspexit.[494])

Denique huc pertinet locus omnium, qui prius scripturarum genus efficiunt, intricatissimus.

XXXVIII 6 lbb. Grr. δικαιοςύνης S δόξας. — Alteram hic scripturam directo ex altera factam esse vereor, ut quisquam sibi persuadeat. Immo δικαιοςύνης videtur in eo codice, unde apographum Sergii transscriptum est, adeo depravatum exstitisse, ut, quid significaretur, parum pateret, δόξας a librario, qui in vocabulo corrupto haereret, coniectura restitutum esse.[495])

Antequam ad alterum genus scripturarum, quae novae e versione Syriaca innotescunt, transeam, necesse est eos locos componere, qui ad utrum genus revocandi sint, merito potest dubitari. Passim enim in apographo Sergii praetermissa erant, quae per se neque molesta sunt neque, ut sententia salva sit, necessaria, nimirum

V 1 ἀλλὰ παραίνεςιν γράψαντες[496]),

V 7 γνηςίως[497]),

VI 1 s. κάλλος μὲν γὰρ ἢ χρόνος ἀνήλωςεν ἢ νόςος ἐμάρανεν[498]),

IX 3 ὑπ' ἐμοῦ ςοι, quae merito ab apographo Sergii aliena fuisse aliquis suspicari possit collato loco Antid. 74, ubi in codicibus ΓΔ est τῶν πάλαι γεγραμμένων et in margine utriusque libri τῶν ὑπ' ἐμοῦ πάλαι γεγραμμένων[499]),

XII 5 πολλῶν καί[500]),

XXI 4 πάντων[501]),

XXIV 6 μήτε μετὰ βλάβης πειρῶ τῶν φίλων μήτ' ἄπειρος εἶναι τῶν ἑταίρων θέλε. τοῦτο δὲ ποιήςεις, ἐὰν μὴ δεόμενος τὸ δεῖςθαι προςποιῇ[502]),

XXVII 8 καλόν[503]),

XXXI 3 s. μηδ' ἂν ἀδίκως ὀργιζόμενοι τυγχάνωςιν[504]),

XXXI 10 s. βαρὺ γάρ[505]),

XXXI 11 παροξυντικὸν γάρ[506]),

XXXII 1 s. μάλιςτα μέν[507]),

XXXIII 5 s. πολλάκις γὰρ ὧν τοῖς λόγοις ἐλύπηςαν, τούτων τοῖς ἔργοις τὴν τιμωρίαν ἔδοςαν[508]),

XXXIV 1 βουλευόμενος[509]),

XLI 5 μόνοις[510]),

XLIV 3 διὰ τῆς αὐτῆς πραγματείας ἅμα[511]),

XLIX 7 καὶ φίλους.[512])

Sed ego quidem multo magis eo inclinor, ut ad earum genus scripturarum, quae ad diversam apographi Sergiani memoriam spectant, hos locos referam. Neque enim pauca ab ea recensione orationis, quam apographum illud exhibebat, antiquitus

aliena fuisse, quae in codicibus Graecis servatis leguntur, vel eo apparet, quod quatuordecim locis, quae in codicibus contra auctoritatem versionis Syriacae feruntur, si accurate spectamus, videntur esse suspecta. Ac primum quidem

XIV 4 s. om. S τούτου δ' ἐπιτύχοις εἰ λήγοις τῶν πόνων ἔτι πονεῖν δυνάμενος, quae manifesto cum sententia loci pugnant. Neque enim prioribus illis, ad quae τούτου necessario referendum est, id agebat scriptor, ut, ne iusto diutius labori et exercitationi incumberetur, moneret, verum ut, quae omnino exercitationes eligendae essent, exponeret. Qui vero praeciso laboris tempore in eligendo optimo, quodque μάλιστα πρὸς τὴν ὑγιείαν sit, genera exercitationum maxime proficiatur, equidem parum perspicio.[513])

Bis aliqua sermonis scabrities inest in verbis a versione Syriaca alienis.

XXV 4 s. om. S καὶ τῆς ἐν τοῖς κινδύνοις κοινωνίας, ubi in codicibus Graecis parum eleganter inter se iunguntur ἀτυχία, qui est vitae quidem status eius, cui amici probandi sunt, et κοινωνία, quae tota a voluntatibus amicorum pendet.[514])

XLVI 6 om. S αὑτοῦ pronomen reflexivum, quod aliquam certe duritiem in se habet, cum nullum sit, ad quod referatur, subiectum.[515])

Bis verborum ab apographo Sergii alienorum locus nullus erat in ea, quam apographum exhibebat, scriptura diversa a memoria codicum, qui aetatem tulerunt, scilicet

LI 3 vocabulorum τὰ βέλτιστα[516]),

LI 4 vocis ἄλλων.[517])

Bis interpretamentum sapiunt verba in versione Syriaca praetermissa, nimirum

XXIV 3 s. verba οἷος καὶ περὶ ἐκείνους γέγονε, quae addi poterant ab interpolatore, qui illud τοιοῦτος nudum positum parum intellexisset[518]),

XXXIV 4 s. verba ἡγοῦ κράτιστον εἶναι παρὰ μὲν τῶν θεῶν εὐτυχίαν, παρὰ δ' ἡμῶν αὐτῶν εὐβουλίαν, quae cum nexu sententiarum parum arte cohaerent neque videntur nisi εὐβουλίας commemoratae gratia addita esse.[519])

Quinquies magis concinna mihi videtur apographi Sergiani oratio et magis responsionis accuratae studio, quod tam in Isocrate quam in auctore orationis Demoniceae conspicuum est, congruens quam codicum nostrorum, omissis scilicet

XII 10 ἄλλοις[520]),

XVIII 8 μανθάνειν[521]),

XXX 3 πιστευθέντες[522]),

XXX 5 ἐν τῷ βίῳ[523]),

XL 2 σαυτοῦ.[524])

Quod XVII 5 s. S omittebat verba εἰ φαίνοιο, scriptura Syri quam maxime comprabatur collato loco XXXI 1 ὁμιλητικὸς δ' ἔσει μὴ δύσερις ὤν, ubi sive nostrorum codicum sive codicis a Sergio

adhibiti scripturam sequimur, in nexu sententiarum sermonisque persimili solum participium positum est[525]), quod autem omittebat XII 2 ἐπὶ τοὺς ἀνταγωνιστάς, collato Isocratis loco, quem scriptor orationis Demoniceae imitatus esse videtur, scilicet Nicocl. 11 οὐδενὶ τῶν ἀσκητῶν οὕτω προσήκει τὸ σῶμα γυμνάζειν ὡς τοῖς βασιλεύουσι τὴν ψυχὴν τὴν αὑτῶν, ubi non est, quod vocabulis ab apographo Sergiano praetermissis respondeat.[526])

Neque vero, quamvis egregias praebeant scripturas apographi Sergiani, ad confirmandam, quam de duplici recensione orationis Demoniceae Rysselium secutus proposui, coniecturam loci isti multum conferunt. Nam potest per se fingi, ut plurima eorum, de quibus primo monebam, perperam in apographo Sergiano omissa essent, ita ea, quae aliqua ex parte suspecta sunt, manu interpolatoris in archetypum nostrorum codicum inducta esse.

Haud minus anceps res est in iudicandis iis locis, ubi plura S quam nostri codices videtur exhibuisse. Ibi enim facile aliquis sibi persuaserit vocabula in S addita in archetypo nostrorum codicum neglegentia librarii esse omissa, praesertim cum per se scripturae versionis Syriacae, quae ad hoc genus pertinent, maximam partem mirum quantum commendentur. Primum enim septiens vocabulis in apographo Sergii additis paria vocabulorum efficiuntur non solum aptissima nexui sententiarum sed etiam, quae aperte ad imitationem quandam Isocratis spectent:

VI 5 lbb. Grr. φρονήσεως S φρονήσεως καὶ διανοίας[527]),

XII 5 lbb. Grr. συμβουλευμάτων S ἀκουσμάτων καὶ συμβουλευμάτων (συμβουλευμάτων καὶ ἀκουσμάτων. conf. p. 441).[528]) conf. Isocr. ad Nicocl. 49 τοῦ μὲν νουθετεῖν καὶ συμβουλεύειν; Nicocl. 13 τοῖς ὑπ' ἐμοῦ συμβουλευθεῖσι καὶ προσταχθεῖσι; ibid. 47 συμβουλεύσω καὶ προστάξω; Euag. 77 παρακαλῶ καὶ συμβουλεύω; Antid. 95 σύμβουλον εἶναί με καὶ διδάσκαλον; ibid. 104 συμβούλοις εἶναι καὶ διδασκάλοις; ibid. 207 εἰρηκέναι καὶ συμβεβουλευκέναι; Panathen. 143 συμβούλους καὶ προστάτας; 151 προστάταις καὶ συμβούλοις; 264 συναπεφαίνοντο καὶ συνεβούλευον; Philipp. 55 ὅτι ἂν σὺ κελεύῃς καὶ συμβουλεύῃς.

XV 4 s. lbb. Grr. σύννουν S πρᾶον καὶ σύννουν, quae optime opponuntur τῷ σκυθρωπῷ. conf. Isocr. Panathen. 121 φρονιμώτατοι καὶ πραότατοι.[529])

XXI 6 lbb. Grr. εὐδοκιμήσεις S εὐδοκιμήσεις καὶ σωφρονήσεις (σωφρονήσεις καὶ εὐδοκιμήσεις conf. p. 441). conf. σωφρονεῖν verbum ab Isocrate usurpatum Nicocl. 47; Panathen. 14.[530])

XXI 7 lbb. Grr. εὐπορήσεις S εὐπορήσεις καὶ πλεονεκτήσεις. conf. πλεονεκτεῖν verbum adhibitum in oratione Demonicea XXXIX 4 et ab Isocrate exempli gratia Euag. 11.[531])

XXII 3 lbb. Grr. τρόπον S τρόπον καὶ λόγον, quam scripturam commendant cum nexus sententiarum, quae totae sunt de sermone magis quam de moribus, tum duo Isocratis loci, quos scriptor

Demoniceae orationis respexisse videtur, Nicocl. 22 ὥςτε πιςτοτέρους εἶναι τοὺς σοὺς λόγους ἢ τοὺς τῶν ἄλλων ὅρκους; Paneg. 81 πιςτοτέροις τοῖς λόγοις ἢ νῦν τοῖς ὅρκοις χρώμενοι[532]),

XLV 8 lbb. Grr. παιδείαν S μάθηςιν καὶ παιδείαν. conf. Isocr. Antid. 10 ἐπὶ τὰ μαθήματα καὶ τὴν παιδείαν.[533])

Isocratis imitationem quandam in se habent scripturae apographi Sergiani etiam locis XI 6 et XXX 3.

XI 6 lbb. Grr. ὥςπερ πρὸς παράδειγμα S ὥςπερ πρὸς παράδειγμα βλέπων. conf. Isocr. Panathen. 188 βλέπουςι γὰρ εἰς οὐδὲν ἄλλο ἤ; ibid. 217 ταῦτα δ' εἶπον οὐ πρὸς τὴν δικαιοςύνην οὐδὲ πρὸς τὴν φρόνηςιν ἀποβλέψας; de Pace 18 πρὸς ταύτην τὴν ὑπόθεςιν ἀποβλέψαντες; ibid. 142 πρὸς ὃ χρὴ βλέποντας τὰς πράξεις τὰς τῆς πόλεως δοκιμάζειν; Philipp. 134 οὐ πρὸς τὰς τούτων κτήςεις ἀποβλέψας; Antid. 292 οὐ πρὸς τὸ βέλτιςτον ἀποβλέπουςιν.[534])

XXX 3 lbb. Grr. ἀμφότεροι γὰρ S ἀμφότεροι γὰρ ὁμοίως. conf. Isocr. Paneg. 91 ὁμοίως ἐν τοῖς ναυτικοῖς κινδύνοις ὥςπερ ἐν τοῖς πεζοῖς; Helen. 58 τούτους εἰς τὸν ἐπίλοιπον χρόνον ὁμοίως τιμῶμεν ὥςπερ τοὺς ὅλην τὴν πόλιν ἀγαθόν τι ποιήςαντας.[535])

Restant qui huc pertineant loci octo.

V 1 lbb. Grr. διόπερ S διόπερ καὶ[536]),

XVI 4 lbb. Grr. πείθου S πείθου. τῶν δὲ σοφῶν (σοφιςτῶν) ἄκουε καὶ μαθητὴς γίγνου[537]),

XXX 1 post ὁμιλητικὸς δ' ἔςει transpositis iis, quae in libris Graecis leguntur inde a μὴ δύςερις usque ad ἀπαντῶν, et omissis prorsus verbis μηδ' ἂν ἀδίκως ὀργιζόμενοι τυγχάνωςιν S habet: μὴ θερμαινόμενος ὀργιζομένων τῶν φίλων. conf. Aristoph. Ran. v. 845.[538])

XXXI 9 lbb. Grr. ποιοῦντες μέν, ἀηδῶς δὲ τοῖς φίλοις ὑπουργοῦντες S ποιοῦντες μὲν μηδὲν δέον, ἀηδῶς δὲ δεομένοις τοῖς φίλοις ὑπουργοῦντες. conf. Xenoph. Cyrop. IV 663; Herod. III 65; Lucian. Prom. 6; de imagin. 13.[539])

XXXIII 4 lbb. Grr. κερδαίνοντες S κερδαίνοντες οἱ πολλοί[540]),

XLII 7 lbb. Grr. τὴν δὲ διάνοιαν φανερὰν S τὴν δὲ διάνοιαν πᾶςι φανερὰν[541]),

XLVII 5 lbb. Grr. τῶν περὶ τὸν βίον S τῶν περὶ τὸν βίον καλῶν[542]),

LI 4 lbb. Grr. σοφιςτῶν S σοφιςτῶν μανθάνειν καί.[543])

Multo his gravius est ad confirmandam de duplici recensione orationis opinionem collocationem non solum singulorum vocabulorum sed etiam integrarum sententiarum in apographo Sergiano diversissimam exstitisse ab ea, quae in nostris codicibus est, collocatione. Exempla quatuor habeo, quae proponam, graviora ea quidem multo quam plura.

XV 7 lbb. Grr. αἰςχύνην, δικαιοςύνην, σωφροςύνην S αἰςχύνην, σωφροςύνην, δικαιοςύνην[544]),

XXXI 1 s. verba μὴ δύςερις ὢν μηδὲ δυςάρεςτος (ἄρεςτος.

conf. p. 439) μηδὲ δύσκολος (sic S. conf. p. 447) μηδὲ πρὸς τὰς ὀργὰς ταχέως ἀπαντῶν S habebat post verba γίγνου πρὸς τοὺς πλησιάζοντας ὁμιλητικὸς (XXX 6 s.)[545]),

XLII 3 s. verba χαῖρε μὲν ἐπὶ τοῖς συμβαίνουσι τῶν ἀγαθῶν, λυποῦ δὲ μετρίως ἐπὶ τοῖς γιγνομένοις τῶν κακῶν S habebat initio paragraphi post ἄμεινον σιγᾶν ἢ λέγειν[546]),

LI 3 s. μανθάνειν, quod in nostris codicibus post τὰ βέλτιστα est, S omissis prorsus vocibus τὰ βέλτιστα habebat post σοφιστῶν, id quod supra iam monui. Totus igitur locus in S ita habebat: καὶ τῶν σοφιστῶν μανθάνειν καὶ εἴ τι χρήσιμον εἰρήκασιν ἀναγιγνώσκειν.[547])

Sed, ut cogitari possit omnibus, quos adhuc afferebam, locis aut nostrorum librorum scripturam e scriptura apographi Sergiani fluxisse aut hanc ex ea, quam nostri codices servant, memoria, de iis, quae etiam restant, varietatibus scripturae ita iudicari prorsus nequit. Neque enim ulla unquam arte ita poterunt explicari, ut alteras ex alteris omissione aut interpolatione aut calami errore factas esse statuamus.

Primum interdum, id quod exempli gratia saepissime inter duas codicum Aeschineorum familias intercedit discrimen, accidit, ut alterum vocabulum synonymum exstiterit in apographo Sergiano, alterum in eis, qui servati sunt, codicibus Graecis scriptum sit.

XXVI 3 lbb. Grr. τῶν ἑταίρων S τῶν φίλων[548]),
XXVIII 4 lbb. Grr. τίμα S ἀγάπα[549]),
XVII 4 lbb. Grr. ποιεῖν S πράττειν[550]),
XXIV 2 lbb. Grr. ἔλπιζε S ἡγοῦ[551]),
XXXIII 7 lbb. Grr. ἀγαθόν S καλόν[552]),
XLIII 8 lbb. Grr. καλῶς S ἀνδρωδῶς[553]),
XLV 6 lbb. Grr. πλησιάζοντας S χρωμένους.[554])

Deinde passim multo etiam gravius a memoria codicum Graecorum scripturae a Sergio expressae discrepant, ita ut aut universum scribendi genus aut adeo ipsa sententia variet.

III 4 lbb. Gr. ἐπιχειρῶ S δύναμαι[555]),

IV 6 lbb. Grr. ἐπὶ λόγον S ἐπὶ λόγοις. conf. Isocr. Paneg. 130 χρὴ δὲ κατηγορεῖν μὲν ἡγεῖσθαι τοὺς ἐπὶ βλάβῃ λοιδοροῦντας, νουθετεῖν δὲ τοὺς ἐπ' ὠφελίᾳ τοῦτο ποιοῦντας; Plato Protag. 312b ἐπὶ τέχνῃ μανθάνειν; Xenoph. Conviv. 1 § 5 ἀργύριον δέδωκας ἐπὶ σοφίᾳ[556]),

VI 7 lbb. Grr. ταῖς δὲ τῆς ψυχῆς ἐπιμελείαις S τοῖς δὲ τῆς διανοίας ὀφθαλμοῖς[557]),

XII 6 lbb. Grr. τοῖς συμμέτροις πόνοις S τοῖς πόνοις καὶ τοῖς γυμνασίοις. conf. Isocr. Nicocl. 13 διὰ γὰρ τούτων τῶν γυμνασίων τάχιστ' ἂν γένοιο τοιοῦτος, οἷον ὑπεθέμεθα δεῖν γενέσθαι τὸν ὀρθῶς βασιλεύοντα[558]),

XIII 2 lbb. Grr. τοῖς ὅρκοις ἐμμένων S τοὺς ὅρκους μὴ παραβαίνων[559]),

XIII 6 lbb. Grr. τοῖς θεοῖς θύειν S τοὺς θεοὺς φοβεῖσθαι[560]),

XXI 4 s. lbb. Grr. κέρδους, ὀργῆς, ἡδονῆς, λύπης S μέθης, ἀδηφαγίας, ἡδονῆς, ἀπάτης, ψεύδους καὶ τῶν τοιούτων[561]),

XXIII 2 s. lbb. Grr. ἐκ μεγάλων κινδύνων S ἐξ ἀνάγκης. conf. Isocr. Paneg. 84 καὶ γὰρ ἐκείνων τὰ μὲν σώματα ταῖς τῆς φύσεως ἀνάγκαις ἀπέδοσαν; Archid. 55 ὥσπερ τοὺς εἰς τὰς δεινοτάτας ἀνάγκας ἀφιγμένους[562]),

XXXIII 3 lbb. Grr. ἀπολαύειν S καλῶς οἰκονομεῖν[563]),

XXIX 1 lbb. Grr. στέργε μὲν τὰ παρόντα, ζητεῖ δὲ τὰ βέλτιστα S στέργε μὲν τὰ παρόντα, τῶν δὲ μελλόντων μὴ λογίζου[564]),

XXX 3 lbb. Grr. τοὺς πιστεύσαντας S τοὺς πιστεύοντας[565]),

XXXI 2 πρὸς πάντα φιλόνεικος (φιλόνικος) S δύσκολος[566]),

XXXII 9 lbb. Grr. τῷ συμμέτρως τῶν ὑπαρχόντων ἀπολαύειν S τῷ τοῖς συμφέρουσι χρᾶσθαι[567]),

XXXIII 8 lbb. Grr. ἀπαγγέλλοντας S ἀπαντῶντας[568]),

XLIV 3 lbb. Grr. διέλαθεν S διήμαρτεν[569]),

XLIV 4 lbb. Grr. σιτίων S φαρμάκων[570]),

XLVI 5 lbb. Grr. ἀρετὴν S παιδείαν καὶ δικαιοσύνην[571]),

XLVII 6 lbb. Grr. ἀποβαινόντων S ἀποβησομένων.[572])

Haec si quis attente perlegerit, non dubitabit, opinor, quin re vera Sergius Syriace verterit recensionem orationis Demoniceae satis diversam ab ea, quam nostri codices Graeci exhibent. Iam inquirendum est, usque ad quam fere aetatem utramque recensionem persequi liceat. Versionem orationis Demoniceae omnium, quae sine interpretis nomine servatae sunt, versionum Sergianarum antiquissimam esse vidimus. Condita videtur esse exeunte fere saeculo quinto. Atqui apographum S non nihil versione Syriaca erat vetustius. Siquidem quaedam in eo Sergii temporibus aut plane oblitterata aut ita certe corrupta erant, ut, quae fuisset antiqua scriptura, iam non clare perspici posset. Sed cum librarius codicis S quaedam perperam in contextum verborum videatur intulisse, quae in exemplo suo sive in margine sive supra verba scripta essent, semel invenerit locum corruptissimum, quem corrigeret, ipsa recensio orationis a memoria nostrorum codicum diversa, ut ad quam manifesto verba XLIV 3 a librario interposita spectent, multo etiam eam, qua codex S scriptus est, aetatem superat. Quodsi suspicari licet exemplum illud Sergianum scriptum esse saeculo quarto exeunte aut ineunte quinto, pro certo affirmari potest iam saeculo tertio exeunte circumlatam esse eam orationis recensionem, quam Sergius Resaïnensis Syriace expressit. Neque vero ultra saeculum post Christum natum primum exiens persequi possumus alteram recensionem. Nam verba paragraphi XI πιστευθέντες γὰρ ἀμφότεροι τοὺς πιστεύσαντας ἀδικοῦσιν, quibus opposita est scriptura Sergiana ἀμφότεροι

γὰρ τοὺς πιστεύοντας ἀδικοῦσιν, iam ab Anaximene, Zoili et Diogenis discipulo, aequali Alexandri magni ex oratione Demonicea transscripta esse ipse, qui antea confidenter affirmaverat, Blassius suo iure in dubium vocavit.[573]) Contra Hermogenes περὶ μεθόδου δεινότητος cap. XXXI laudat paragraphi tricesimi primi recensionem a memoria versionis Syriacae diversam eam, quae est in codicibus servatis omnibus. Apparet igitur recensionem orationis illam, quam codices Graeci servaverunt, iam lectitasse aequales Marci Aurelii Caesaris. Itaque illud certe Rysselio, qui non nisi servatorum codicum aetatem respexit, concedi non potest recensionem versione Syriaca expressam Graecam aetate multo superare (II 44). Neque igitur recensionem Graecam e Syriaca fluxisse ulla unquam arte comprobari poterit. Verum ne recensionem quidem a Sergio expressam ex memoria nostrorum codicum ductam esse mihi persuaserim. Primum enim non pauca intercedunt discrimina scripturae ita comparata, ut scriptura codicis S e memoria servatorum codicum duci nequeat. Deinde Sergiana recensio non nunquam multo propius ad normam dictionis Isocrateae accedit, quam Graeca. Neque vero illud, quamvis ipsius Isocratis oratio Demonicea procul dubio non sit, nullius plane momenti est. Nam imitatus est sine controversia scriptor Isocratis artem et sermonem. Itaque mihi quidem videtur dubitari non posse, quin antiquitus duae fuerint orationis recensiones, ea, quae nostris libris proditur, et ea, quae a Sergio Resaïnensi in linguam Syriacam conversa est.

Quodsi non ita res explicanda est, ut alteram ex altera recensionem manavisse statuamus, iis, quae secus ab omnium codicum Graecorum memoria versio Syriaca praebet, non nisi cautissime in emendandis verbis Graecis utendum est aut adeo omnino non est utendum. Non altera alteri recensio praeferenda est, sed tantum sciendum duplicem esse orationis recensionem, quasque utraque exhibeat scripturas, indicandum. Afferat aliquis locos illos, ubi ipse aut sententia sripturas Sergianas praestare dixi aut eo, quod in se haberent, aliquam Isocrateae dictionis imitationem, ut probet esse quasdam scripturas, quae olim in utraque recensione traditae sed in archetypo nostrorum codicum corruptae, in solo apographo Sergii servatae fuerint sintque ex versione Syriaca restituendae. — Est sane veri aliquid in eo argumento. Neque enim prorsus nego non nullas fortasse in memoria omnium librorum Graecorum corruptelas latere, quae secundum recensionem Sergianam corrigi possint. Tres locos certo huc revocandos esse ipse statuo,

XXV 6 lbb. Grr. ἐν ταῖς ἀτυχίαις S ἐν τοῖς καιροῖς, ubi scriptura nostrorum codicum sumpta est ex antecedentibus τῆς περὶ τὸν βίον ἀτυχίας, Sergiana autem multo est exquisitior[574]),

XXV 9 lbb. Grr. ἐν τοῖς καιροῖς S ἐν τοῖς κινδύνοις, ubi in archetypo nostrorum codicum ἐν τοῖς καιροῖς illud modo perperam

loco suo demotum videtur hic transpositum esse et antiquam scripturam eiecisse[575]),

XXXVII 3 lbb. Grr. αἰτίας S ἁμαρτίας, ubi veri simile est, ni fallor, αἰτίας paucis litteris aut neglegentia omissis aut oblitteratis corruptum esse ex ἁμαρτίας.[576])

At, qui praeter eos fortasse huc referendi sint loci, ne suspicari quidem audeo. Summopere enim cavendum est, ne, dum alteram recensionem secundum alteram emendare studemus, utriusque memoriam pessime confundamus. Eam igitur, quam in hoc loco significabam magis quam proponebam, quaestionem aliis diiudicandam relinquam, si quibus illa tamquam Delphico oraculo instincta Bentleiorum aut Hermannorum sagacitas fuerit. Equidem satis habeo confirmare ne archetypum quidem nostrorum librorum pro plane certo aut integro Graecae recensionis teste haberi posse, immo scripturas non nullas ab initio utrique recensioni proprias in apographo Sergii servatas, in omnibus alterius recensionis libris depravatas esse.

Examinata versione Syriaca ut hac ex parte intricantur magis iudicii difficultates quam submoventur, ita iis certe locis, ubi Graecae recensionis testes inter se discrepant, nova quaedam et, opinor, clarissima lux affunditur. Apparet enim, cum libros omnes Graecos, qui aetatem tulerunt, recensio Sergiana aetate longe superet, discrepantibus codicibus manu scriptis eam fere scripturam comprobandam esse, quae auctoritate versionis Syriacae confirmetur. In universum enim, si quae et unico Sergianae et uno Graecae recensionis teste confirmatur scriptura, eam in utraque coniciamus recensione antiquitus traditam esse necesse est. An forte factum esse statuamus, ut, quae alterius recensionis antiquitus propria essent, plurimis locis etiam in alterius recensionis libris, ubi alia ab initio scripta essent, sive corruptela sive coniectura ponerentur, aut plane eadem ratione in utraque recensione passim peccaretur? — Sunt certe quaedam et omnium et singulorum codicum Graecorum menda, quae forte etiam in apographo Sergiano erant.

XV 8 κρατεῖcθαι illud, quod verum esse non potest, et in libris servatis est ad unum omnibus et erat in codice S.[577])

Deinde fortuitus concentus intercedit bis inter S et codices Vulgatae,

XI 5 ΓΖΕ πρὸc ὃν ΛΠLS πρὸc ὃ, ubi multo profecto elegantius pronomen relativum cum nomine Hipponici quam cum παράδειγμα iungitur[578]),

XXXII 5 ΓΖΕ ἀποβαλοῦcιν ΛΠLS ἀποβάλλουcιν, ubi veram esse Urbinatis scripturam sententia comparationis declarat[579]),

bis inter S et Z quartamque Urbinatis manum, scilicet

IX 6 Γ ὑπεμ . . . ν pr. man. ΛΠL ὑπέμενεν Z quart. man. in ΓS ὑφίcτατο[580]),

XXX 6 Γ pr. man. ΛΠL cεμνόc Z quart. man. in ΓS cεμνόc τε καὶ ὑπεροπτικόc.[581])

Sed latius casus regnum patere prorsus nego. Si enim in iudicanda scriptoris antiqui memoria omnia licet forti tribuere, ars critica nulla est. Neque enim quae caeca forte sola reguntur, ea ratione possunt perspici aut iudicari. — An codices quosdam, qui aetatem tulerunt, ita interpolatos esse putemus, ut iis ex antiquo alterius recensionis libro, qui aetatem non tulerit, non nulla admiscerentur? — At missa, quae inde provenit, quod cum alio alias codice Graeco versio Syriaca conspirat, difficultate id certe difficillimum creditu est veterem illum interpolatorem, ut eum unquam fuisse fingam, varietates pro rata parte minutissimas transtulisse, gravissima quaeque duarum recensionum discrimina aut non vidisse aut non digna duxisse, quorum rationem haberet. Quid ergo relinquitur, nisi ut Syriacam versionem pro summa et certissima in aestimandis libris Graecis iudice habeamus?

Cum memoria Urbinatis recensio Sergiana contra omnes libros Vulgatae septies convenit:

III 4 ΓS cοὶ μὲν ἀκμὴ φιλοcοφεῖν ΛΠL cὺ μὲν ἀκμὴν φιλοcοφεῖc[582]),

VII 2 ΓZS ταῖc διανοίαιc ΛΠL ἐν ταῖc διανοίαιc[583]),

XIV 4 ΓZES πρὸc τὴν ὑγιείαν ΛΠL πρὸc τὴν ὑγιείαν cυμφέροντα[584]),

XXXV 2 ΓZS τὰ ἑαυτοῦ ΛΠL ὑπὲρ τῶν αὑτοῦ[585]),

XL 4 s. ΓZS τῷ μὲν cώματι — — — τῇ δὲ ψυχῇ ΛΠL τὸ μὲν cῶμα — τὴν δὲ ψυχὴν[586]),

XLIII 11 ΓZES τοῖc cπουδαίοιc ἀπένειμεν ΠL τοῖc cπουδαίοιc ἡ φύcιc ἀπένειμεν (Λ om. verba).[587])

Nisi omnia me fallunt, probanda his locis est scriptura, in qua S et Γ conveniunt etiam, si sententiam spectamus. Id quod statuerim etiam de loco XLIII 11, ubi Blassius putavit auctoritati Urbinatis minus obtemperandum esse. Commode enim verbum ἀπένειμεν cum ἡ πεπρωμένη iungi potest. Quin, ne intellego quidem, cur in generali illa sententia aliud ad fatum aliud ad naturam referendum sit.

Contra iis locis, ubi cum Vulgata S contra memoriam Urbinatis facit, scriptura Urbinatis aut aperto errore librarii nata est aut certe, si accuratius de nexu sententiarum cogitamus, minus videtur apta esse. Loci sunt sedecim numero

III 7 ZE ἐπιχειροῦcι ποιεῖν (in Γ ποιεῖν forte omissum et postea additum est), ΛΠLS ἐπιχειροῦcι[588]),

IV 6 ΓZE ἐπὶ λόγον ΛΠLES ἐπὶ λόγον μόνον[589]),

IV 7 ΓZ τὸν τρόπον ΛΠLS καὶ τὸν τρόπον[590]),

XIII 6 ΓZE ὅρκοιc ΛΠLES νόμοιc, ubi etiam, si quis quam maximi aestimaverit Urbinatem, concedet ὅρκοιc perperam ex antecedentibus sumptum esse[591]),

XX 6 τοῖc δὲ φίλοc γενήcει ΛΠLZES, om. pr. man Γ, ubi postea in margine addita sunt verba[592]),

XXV 5 ΓΖΕ βασανίζομεν ΛΠLSE δοκιμάζομεν, ubi, quamvis facile cogitari possit scripturam δοκιμάζομεν ex antecedentibus δοκίμαζε τοὺς φίλους natam esse, premendum est parum tamen apte de obrussa βασανίζειν verbum usurpari, ut quod proprie non nisi eam metallorum probationem notet, quae coticula (βασάνῳ) fit[593]),

XXVI 6 ΓΖΕ ἀτυχοῦσιν ΛΠLS ἀτυχοῦσι τοῖς φίλοις[594]),

XXXIV 9 ΓΖ γνῶσιν ΛΠLS γνώμην[595]),

XXX 3 ΓΖ φαυλότατον ΛΠLS φαυλότατόν σοι[596]),

XXXV 3 s. ΓΖ περὶ τῶν οἰκείων ΛΠL, (Suidas), S ὑπὲρ τῶν ἰδίων[597]),

XXXV 2 ΓΖ συμβούλῳ χρῆσθαι ΛΠLS συμβουλεύεσθαι[598]),

XXXVIII 2 ΓΖ δύνασθαι ΛΠLS δυνάμενον ubi scripturam Urbinatis comprobari vel teterrimi hiatus durities vetat[599]),

XLVII 1 ΓΖ ἐλυπήθησαν ΛΠLS ἐλυπήθημεν[600]),

XLVII 5 ΓΖ διὰ τὰ πράγματα ΛΠLS δι' αὐτὰ τὰ πράγματα[601]),

XLVIII 7 ΓΖΕ φήσαντας ΛΠLS φάσκοντας, ubi praestare vel ideo scriptura Vulgatae mihi videtur, quia id, quod simulatorum proprium est, nimirum, ut, dum nihil vita et moribus a ceteris discrepent, multo se illis meliores esse dicant, participio praesentis accuratius significatur[602]),

LI 1 χρωμένοις ΓΖ χρωμένους ΛΠLS, ubi mero calami errore scriptura Urbinatis facta est[603]),

LII 3 βέλτιστα ΓΖ χρήσιμα ΛΠLS.[604])

Id igitur primum examinata versione Syriaca et cum libris Graecis collata efficitur, ut auctoritas codicis Urbinatis, quem Bekkeri vestigiis insistentes plurimi paene superstitiosa fide prosequebantur, non nihil infringatur. Pro gravissima enim, quae codici vulgo tribuitur, vi perpaucae Urbinatis scripturae sunt, quae cum recensione Sergiana conveniant. — Itaque aeque in recensenda oratione Demonicea Vulgatae videtur atque Urbinatis ratio habenda esse supremumque iudicium a singulorum locorum sententiis petendum. — Verum quem discrepantibus inter se ipsis Vulgatae libris pro vero et germano vulgatae memoriae teste habeamus? — Liceat eos, qui ad quaestionem profligandam conferunt locos, sub uno conspectu ponere.

II 4 ΓΕΠLS ὑμᾶς ΛΖ ἡμᾶς[605]),

IX 6 ΓΛΖS παρακαίρως ΠL παρὰ καιρόν[606]),

XIX 3 ΓΛΖS μόνον ΠL μόνη[607]),

XXVI 1 ΓΛΖS ὁμοίως ΠL ὁμοίως δὲ[608]),

XXVIII 3 s. ΓΖΕ κτᾶσθαι (Stob. 94, 19) κεκτῆσθαι), Λ (Π om. verba) LES χρῆσθαι[609]),

XXIX 5 ΓΛΖΕS κακούς ΠL κακοὺς δέ[610]),

XXXI 3 ΓΛS πάσχουσιν ΠL ποιοῦσιν[611]),

XXXII 3 ΓΛS ἐὰν δέ ποτέ σοι ΠL ἐὰν δὲ[612]),

XXXVI 5 ΓΛ πείθου μὲν καὶ ΠLS πείθου.[613])

Apparet, quantum detrahatur auctoritatis Urbinati, tantum fere addi Vaticano Λ, qui sexies cum SΓ contra ΠL, semel cum LS contra Γ conspirat. Videtur is ea, quae Vulgatae antiquitus propria erant, omnium fidelissime servavisse. Neque enim veri simile est, quae inter ΛΓ et versionem Syriacam conveniunt, in Λ aut ab interpolatore aliquo e memoria Urbinatis illata aut a correctore aliquo feliciter inventa esse. Atqui vera procul dubio sunt, ut quae apographo Sergiano confirmentur. Itaque saepius ΠΛ videntur a vera scriptura antiquitus Urbinati et Vulgatae communi aberravisse.

At ne eorum quidem nulla omnino vis est. Semel enim servaverunt scripturam antiquitus Urbinati et Vulgatae communem, cum Λ aberraret, semel contra Urbinatem et Vaticanum, id quod concentu apographi Sergiani efficitur, antiquam Graecae recensionis scripturam soli retinuerunt.[614])

Summi denique momenti est E.[615]) Quod enim non nisi eae, quae concentu apographi Sergiani comprobantur, lectiones Vulgatae a correctore Ambrosiani in libro, qui ab initio totus stabat a partibus Urbinatis, notatae sunt, id nisi ita explicari non potest, ut statuamus ei praesto fuisse Vulgatae codicem antiquum et a ceteris Vulgatae testibus, qui aetatem tulerunt, diversum, eum quidem quam praestantissimum. Quominus enim e Λ correctorem hausisse statuamus, ea ratione prohibemur, quod non omnes, quae Sergio teste verae et antiquae sunt, eius codicis lectiones addidit. Neque enim omnino E docet, quae scripturae Vulgatae comprobandae sint, sed tantum, quae lectiones Urbinatis spernendae. Ad refutandam vero Urbinatis memoriam tanta auctoritate pollet, quanta ad comprobandam Λ.[616])

Liceat denique, quae de oratione Demonicea probata sunt, ad universam Isocratis recensionem, quantum quidem aliqua cum probabilitate fieri potest, traducere: Memoria Urbinatis et vulgata textus Isocratei memoria ad unum redeunt archetypum. At ne is quidem mendis prorsus carebat. Itaque in restituendis Isocratis verbis non satis habendum est illius archetypi scripturam recuperavisse sed interdum coniecturae acumine subveniendum. Discrepantibus altera e parte memoria Urbinatis, altera e parte omnibus Vulgatae codicibus gravior Urbinatis auctoritas quam Vulgatae non est. Immo spectatis sententiarum nexu et scribendi usu Isocrateo sola ratione iudicandum est. Eae tantum Vulgatae lectiones protinus memoriae Urbinatis praeferendae sunt, quae corrector Ambrosiani E notavit. Discrepantibus autem ita inter se ipsis Vulgatae codicibus, ut alteri cum Urbinate conveniant, alteri discrepent, veri simile est archetypum librorum Vulgatae cum memoria Urbinatis convenisse, aberravisse ab antiqua scriptura eos Vulgatae codices, qui cum Urbinate discrepant.

Quod si probari potest, scriptura Urbinatis est comprobanda. Atqui longe primum inter codices Vulgatae locum tenet Vaticanus Λ. Eius igitur ad comprobandas scripturas Urbinatis unica vis est. Multo minus est veri simile Parisinum Π et Laurentianum L cum Urbinate de antiqua et vera scriptura convenire. Sed ne conspirantium quidem Γ et Λ lectiones caeco quodam impetu arripiendae sunt, siquidem, quamvis pauci sint probabilitatis numeri, fieri tamen potest, ut ΠL antiquam Vulgatae memoriam servaverint, quae Urbinati esset praeferenda. Contra protinus spernendae sunt, cum quocunque libro Vulgatae convenerunt, eae Urbinatis lectiones, cum quibus Ε pugnaverit.

2. *Λουκιανοῦ περὶ τοῦ μὴ ῥᾳδίως πιστεύειν διαβολῇ.**)

I. S. p. 1 s. s. Lucianus ab Immanuele Bekkero recognitus. Lipsiae 1853. vol. II p. 421 s. s., secundum cuius editionis paginas verba Graeca laudo. Lucianus ex recensione Caroli Jacobitz. Lipsiae 1839. vol. III p. 265 Ryssel l. l. p. 45 s. s. Hoffmann in Göttingische gelehrte Anzeigen anni 1871 p. 1211 s. s. Rothstein Quaestiones Lucianeae. Berolini 1888 p. 89 s. s.

Longe aliud mihi in tractando Luciani de calumnia libello agendum est, atque in oratione Demonicea praestare conabar. Cum enim in recensenda illa oratione totis viribus nisus essem, ut examinata versione Syriaca, quae ratio intercederet inter singulos codices manu scriptos, compareret, a comparatione versionis Syriacae cum codicibus Luciani instituenda fere abstinendum esse videbatur. Nam, quamquam libri quidem Gorlicensis collationem novam a se institutam vir de studiis Lucianeis optime meritus Iulius Sommerbrodt humanissime mecum communicavit, copiosam omnium, qui ad libellum de calumnia recensendum et emendandum aliquid conferrent, codicum Graecorum notitiam mihi comparare posse mox desperavi. Satius igitur existimabam quaestionem, quam profligare totam non possem, omnino intactam relinquere, quam parum certis armis instructus locum omnium unice lubricum tentare, qui est de codicum Lucianeorum rationibus et affinitatibus. Proponam, quae ab editione Bekkeri discrepant, scripturas apographi Sergiani omnes. Iis ad definiendam auctoritatem singulorum codicum Graecorum, quantum fieri potest, utantur, si qui certiorem copiosioremque scripturarum Graecarum scientiam quam ego habebunt. Neque vero dubito, quin usui eis scripturae

*) A = codex Gorlicensis a Sommerbrodtio collatus, F = codex Guelferbytanus I, G = codex Guelferbytanus II, P = codex Monacensis II, D = codex Oxoniensis, G = codex Parisinus 3011, V = codex Graevii, Y margo editionis Aldinae I, quorum scripturas laudo secundum editionem Iacobitzianam, S = apographum Sergii.



apographi a Syro interprete adhibiti esse possint, quoniam, si verum sentio, aliquid propioris affinitatis intercedere videtur inter illud apographum et priorem, quam Rothsteinius, constituit, codicum Graecorum, qui aetatem tulerunt, familiam.

Sed ad ipsius apographi Sergiani aetatem et indolem accuratius definiendam me convertam. Ipsum codicem laesum aut oblitteratam ex parte scripturam Sergii temporibus fuisse, id quod exemplo orationis Demoniceae ab interprete adhibito accidisse vidimus, nulla sunt, quae indicent, vestigia. Neque igitur est, quod multo ante aetatem Sergii exemplum exaratum esse suspicemur. Immo fieri potest, ut, quamquam affirmare id minime ausim, ab ipso Sergio suum in usum ex vetustiore codice transscriptum fuerit. Erat enim sine controversia apographum privato usui destinatum, non exemplum in publicum editum. Neque enim plurima quae ibi obviam fuisse apparet, vitia ineruditi alicuius librarii manum sapiunt, sed satis eruditi, ut non dicam docti hominis, qui exemplum sibi propositum paulo properantius et neglegentius transscripserit, veluti peccatum erat verborum atque etiam integrarum sententiarum praetermissione, omissis

X 425, 6 ἀτεχνῶς εὐθύς[617]),

XII 425, 27 μόνον[618]),

XII 425, 29 τῷ πλησίῳ οὐδὲν κακουργῶν (cf. p. 463)[619]),

XII 425, 31 ἐκ τοῦ τάχους[620]),

XII 425, 35 αὐτίκα[621]),

XII 425, 36 ἀφύλακτος[622]),

XIV 426, 10 s. καὶ ὅλως ἐρωτικαί τινες καὶ μοιχικαὶ πρὸς αὐτὸν αἱ διαβολαί[623]),

XIV 426, 16 ἀκούσας εὐθύς[624]),

XX 427, 34 s. συγγενής, μᾶλλον δὲ ἀδελφή τις οὖσα τῆς διαβολῆς[625]),

XX 427, 37 s. τῆς κολακείας et καὶ ταῦτα ὑπορυττούσης καὶ τοὺς θεμελίους ὑφαιρούσης[626]),

XXI 428, 7 ἡδέως[627]),

XXX 429, 37 s. τοῖς πάθει προειλημμένοις[628]),

XXXI 430, 10 ἀποδόντα καὶ τῷ διαβάλλοντι τὸν φθόνον[629]),

verbis perperam transpositis

I 421, 29 ss. lbb. Grr. τὸ μὲν πλήσιον καὶ παρὰ πόδας — — — ὡς ἐνοχλοῦν S τὸ μὲν παρὰ πόδας — — — ὡς πλήσιον καὶ ἐνοχλοῦν[630]),

I 422, 5 et 8 lbb. Grr. ὑφ' ὧν ἤδη καὶ οἶκοι — — — πολλαὶ δὲ καὶ φιλίαι S ὑφ' ὧν ἤδη πολλοὶ δὲ καὶ οἶκοι — — — καὶ φιλίαι[631]),

VI 423, 21 s. lbb. Grr. ὅρῳ τινὶ περιγράψαντες αὐτήν· οὕτω γὰρ ἂν ἡμῖν ἡ εἰκὼν γένοιτο φανεροτέρα S οὕτω γὰρ ἂν ἡμῖν ἡ εἰκὼν γένοιτο φανεροτέρα ὅρῳ τινι περιγράψασιν (?) αὐτήν[632]),

VIII 424, 8 lbb. Grr. θατέρου χείρων ἢ ἀμείνων S θατέρου

ἀμείνων ἢ χείρων, ubi hiatus, qui est in scriptura Sergiana, magis ab usu Lucianeo abhorret quam ille, qui scriptura codicum Graecorum efficitur[633]),

XX 427, 32 lbb. Grr. ἥ τε ἀπάτη καὶ τὸ ψεῦδος S τό τε ψεῦδος καὶ ἡ ἀπάτη, ubi aeque atque in loco modo allato multo mitior efficitur vocalium concursus libris Graecis quam scriptura Sergiana[634]),

prava denique iteratione

XXIII 428, 16 s. lbb. Grr. παντὶ τρόπῳ ὁ ἄθλιος ἐνηδρευμένος S οὐκ εἰδὼς παντὶ τρόπῳ ὁ ἄθλιος ἐνηδρευμένος male iteratis οὐκ εἰδὼς e superioribus οὐκ εἰδὼς τὰ γεγενημένα[635]),

XXIV 428, 20 s. lbb. Grr. προσίεται μέν S προσίεται μὲν φαιδρός sumpto φαιδρός ex antecedentibus προσέρχεται τῷ φίλῳ φαιδρός.[636])

Scribendi genere illo parum diligenti videtur etiam factum esse, ut quinquiens is, qui apographum Sergianum exaravit, pro veris et genuinis scripturis transscriberet interpretamenta, quae explicandi gratia supra verba Luciani scripta in exemplari sibi proposito invenisset, nisi forte ipse verbis Lucianeis interpretamenta versione Syriaca expressa substituit. Locos significo hosce:

II 422, 20 lbb. Grr. ὡς εἴη κεκοινωνηκὼς τῶν ὅλων S ὡς εἴη κεκοινωνηκὼς τῶν ἐν Τύρῳ γεγενημένων. Conf. scholion, quod ad locum servatum est: δηλονότι πραγμάτων τῆς ἐπαναστάσεως τῷ Θεοδότᾳ[637]),

XII 425, 36 lbb. Grr. ἀνηρπάσθη S ἀνηρπάσθη καὶ ἐνηδρεύθη[638]),

XXVIII 429, 23 lbb. Grr. προσέχειν S πιστεύειν[639]),

XXVII 429, 18 lbb. Grr. ὡς ἀσεβῆ καὶ ἐπίβουλον S ὡς τοὺς θεοὺς οὐ νομίζοντα καὶ τοὺς πλησιάζοντας διαφθείροντα, quae tantum non ad verbum conveniunt cum accusatione Meleti et Anyti[640]),

XXXI 430, 9 s. lbb. Grr. τὴν ἐξέτασιν — — — τῆς ἀληθείας S τὴν τῶν πραγμάτων κρίσιν καὶ τὴν ἐξέτασιν — — — τῆς ἀληθείας.[641])

Quo vero properantius et neglegentius ipsum apographum Sergianum exaratum erat, eo praestantius videtur exemplum fuisse, de quo transscriptum est. Quamquam ne illud quidem mendis caruit. Quod sane in apographo S XXXI 430, 14 pro ἔνδικον (conf. p. 460, 463) ἐνδίκων scriptum exstabat[642]), dubitari potest manifestum calami errorem inveneritne Sergius vel, quisquis apographum a Sergio adhibitum exaravit, in codice sibi proposito an ipse veram scripturam neglegentia scribendi depravaverit. Etiam de aliis duobus locis dubitari potest, quamquam ibi lacunosum certe fuisse exemplum, unde S descriptus est, sine controversia constat.

XIV 426, 6 s. lbb. Grr. καὶ πρὸς τὸν ἐκείνου τρόπον οἱ κα-

κοήθεις αὐτοὶ ἁρμοζόμενοι εὐςτοχοῦςιν S καὶ διὰ τοῦτο εὐςτοχοῦςιν[643]),

XXIV 429, 2 lbb. Grr. τὴν πρὸς τοὺς ἀκούοντας εὐνοίαν ἐμφῆναι προαιρούμενοι S τὴν πρὸς τοὺς ἀκούοντας εὐνοίαν κτᾶςθαι (vel simile aliquid) προαιρούμενοι.[644])

Utroque loco apparet versione Syriaca subditicium expressum esse, quo interposito aliquis lacunam contextus parum feliciter conatus esset explere. Iam quaestio exoritur, lacunae istae utrum iam in eo exemplo, de quo S transscriptus est, tam misere expletae fuerint, an resarcire contextum in exemplo sibi proposito lacunosum exhibitum is, qui librum S exaravit, primus conatus sit. Quae quamquam profligari vix potest, tamen equidem multo propensior eo sum, ut inserta illa ab eo, qui apographum Sergianum scripsit, excogitata esse putem. Tota enim saeculi quinti sextive languorem redolent.

Converto me ad ea menda, quae tota is, qui librum S exaravit, de exemplo suo transscripsisse videtur. Atque duae quidem inter veteres illas corruptelas sunt, quae inter exemplum illud et archetypum librorum, qui adhuc examinati sunt, Graecorum convenisse videntur:

XIII 425, 38 s. lbb. Grr. ἀλλ' ἐν τούτῳ τὸ πᾶν αὐτοῖς ἐςτὶν ἔργον, δεδοικόςι τι προςάψαι ἀπῳδὸν μηδὲ ἀλλότριον (unus cod. Y corr. ἢ καὶ ἀπῳδόν) S ἀλλ' ἐν τούτῳ τὸ πᾶν αὐτοῖς ἐςτὶν ἔργον μή τι προςάψαι ἀπῳδὸν μηδὲ ἀλλότριον. Neutra scriptura placet. Sed correctorem Aldinae, quem omnes editores secuti sunt, verum non invenisse ex versione Syriaca comparet. Sedes corruptelae est post ἔργον. Ibi antiquitus videtur lacuna fuisse, quae aliter in archetypo librorum Graecorum, aliter in exemplo, de quo S transscriptus est, erat expleta.[645])

XIX 427, 30 s. lbb. Grr. et S οἷα εἰκὸς ἁλιςκομένης ψυχῆς καὶ ἐξηνδραποδιςμένης ἔργα εἶναι, ubi ἔργα εἶναι suo iure Rothsteinius deleri iubet. Misere enim verba languent.[646])

Porro quinquiens videtur factum esse, ut in S antiqua corruptela esset, quae ab archetypo librorum, qui examinati sunt, Graecorum aliena erat. Bis videtur ita esse nata, ut ad vocabulum prope positum librarii oculi aberrarent.

X 424, 34 s. lbb. Grr. ἔν τε βαςιλέων αὐλαῖς S ἔν τε βαςιλέων καὶ ἀρχόντων αὐλαῖς conf. infra περὶ τὰς τῶν ἀρχόντων καὶ δυναςτευόντων φιλίας[647]),

XXIV 428, 34 lbb. Grr. τὴν διαβολήν (ὑπόνοιαν Bekker) S τὴν κατηγορίαν conf. supra κατηγόρηςε.[648])

Bis calami errore scriptura versionis Syriacae ex ea facta est, quam codices Graeci praebent.

IX 424, 32 lbb. Grr. ἀντεξετάζει τῷ λόγῳ S ἀντεξετάζεται, quod verum esse non potest, cum ea, quae sollemnis est apud Lucianum, medii verbi ἀντεξετάζεςθαι notio huic loco parum apta sit. Conf. Luc. de mer. cond. 11, 24; dial. mort. XII 2, XXIX 1; Iup. Trag. 25[649]),

X 425, 11 lbb. Grr. ποικίλας S πολλὰς, ubi scripturam codicum praefero, quod multo facilius ποικίλας in πολλὰς quam πολλὰς in ποικίλας corrumpi potuit.

Una denique apographi Sergiani ea quidem perantiqua corruptela dittographia, quam dicunt, nata est[650]),

XII 425, 35 lbb. Grr. αὐτίκα ἐπιβουλεύεται S καὶ ἐκεὶ αὐτίκα ἐπιβουλεύεται, quae scriptura vel propter teterrimos vocalium concursus vera esse nequit, facta sive corruptela sive, id quod veri multo similius videtur, coniectura ex αὐτίκα male iterato.[651])

Haec quidem de vitiis, quibus verba Lucianea iam in exemplo, de quo S transscriptus est, videntur infuscata fuisse. — At vitiis istis neque multis pro rata parte neque gravibus quanta opposita sunt praestantiae codicis antiqui indicia!

Carebat omnibus erroribus manifestis, qui neglegentia librariorum et inconstantia in singulos codices inducti sunt. Exempla habeo sex

I 421, 31 A ἀφ' ἑκάστου S ἐφ' ἑκάστου[652]),
X 425, 4 V πολέμιον Y πόλεμον S πλησίον[653]),
XIX 427, 22 A προΐενται S προσίασιν[654]),
XX 427, 37 AG διαβολὰς Y διατριβὰς S προσβολὰς[655]),
XXIII 428, 19 A προαισθόμενος S προσιέμενος[656]),
XXVIII 429, 25 A ἔτι P ἦν S ἔστι.[657])

Carebat etiam multis vitiis, quae omnibus, qui adhuc examinati sunt, codicibus Graecis prodita hominum doctorum sagacitatem non effugerunt.

Confirmantur enim versione Syriaca coniecturae ingeniosissimae

I 422, 8 Bekkeri ὅρκοι pro οἶκοι (conf. Il. IV 269; Plat. repl. 379 E; Eurip. Hippol. 1063; Isocr. contr. Callim. 18; Plut. Alcib. 14 et Theoph. ap. Stob. XLIV 22, ubi pariter οἶκον traditum est pro ὅρκον a Gesnero restituto[658]),

III 422, 24 s. Solani, quem Bekkerus secutus est, ὡς ἂν καὶ τὰ ἄλλ' οὐ πάνυ φρενήρης τις ὢν pro aliis aliorum codicum scripturis miserrimis[659]),

III 422, 31 Cobeti εὐθὺς ἠδημόνει pro εὐθὺς ἔαδε μηνίειν (A μηνιεῖν)[660]),

VIII 424, 13 Bekkeri τὸ στόμα φιμώσαντες pro τῷ στόματι σιωπῶντες (conf. Hesych. Suid. Phot. Etym. M. s. v. φιμοῖ; Luc. Pereg. 15; vita. auct. 22; Flav. Ios. de bell. Iud. prooem. § 5, I 22 § 3, V 1 § 5; Sext. Emp. ed. Bekker p. 347, 20; LXX Prov. 26 § 10; N. T. Marc. 1 § 25, 4 § 39)[661]),

X 425, 8 Bekkeri καὶ ὅλως ὁ φθάσας κρατεῖ pro καὶ ὅλως φθάσας κρατεῖ[662]),

XIV 426, 6 hominis docti in Ephemer. Ien. a. 1792 n. 106, quem Bekkerus secutus est, τὰς ἀφορμάς pro τὰς διαφοράς[663]),

XIV 426, 8 Cobeti εἰδῶσι pro ἴδωσι[664]),

XV 426, 19 Tollii, quem omnes editores secuti sunt, τρωτός pro πρῶτός[665]),

XVII 426, 32 Madvigii μεγίστη ποτὲ πασῶν ἣν διαβολὴ εἰ λέγοιτό τις pro μεγίστη ποτὲ πασῶν ἂν διαβολὴ (Γ μεγίστη ποτὲ διαβολὴ πασῶν ἂν Q μεγίστη ἄν ποτε ἁπασῶν διαβολὴ) λέγοιτο, εἰ ἕλοιτό τις[666]),

XXI 428, 5 Bekkeri πρὸς οὓς pro πρὸς τὰς[667]),

XXIV 428, 29 Bekkeri τῶν ἀπολογουμένων pro τῶν ἀπολογουμένων ἢ τῶν διαβαλλομένων[668]),

XXVI 429, 31 s. Cobeti ὁμαίχμου pro ὁμαίμου.[669])

Haec siquis perpensaverit, protinus concedet, opinor, maximi momenti esse in emendando libello Lucianeo versionem Syriacam, quae, si vel solam rationem aetatis spectamus, omnes Luciani codices longe praecellit. Accedit, ut, quae novae inde innotescunt scripturae, omnes aut per se sint adprime commendabiles aut ita certe comparatae, ut facile eae, quae in codicibus Graecis leguntur, ex illis corrumpi potuerint. Sed singulas recenseamus apographi Sergiani et eorum, qui examinati sunt, librorum servatorum discrepantias.

Ac primum quidem non pauca praebebat S a codicibus servatis, quantum quidem iudicari potest, aliena, quae nullam interpolationis suspicionem moverent, scilicet

I 422, 9 καὶ γάμοι διελύθησαν post συνεχύθησαν, quam matrimonii mentionem, nisi omnia me fallunt, legit etiam Photius, qui totum locum expressisse videtur in epistola ad Michaëlem Bulgariae principem data 39[670]): χείλη δὲ κατήγορα καὶ συκοφαντίας ἀποστρέφου· πολλάκις γὰρ παῖδας κατὰ πατέρων καὶ πατέρας ἐξέμηνε κατὰ παίδων καὶ βίου ἔσχισε συζυγίας καὶ συγγενεῖς ἐπανέστησε κατ᾽ ἀλλήλων· καὶ τί λέγω· πόλεις ὅλας καὶ οἰκίας ἀνέτρεψε μία φωνὴ συκοφάντου (conf. de συζυγίας notione Aristaen. ep. II 22; Epiphan. I p. 1062 d, 1074 c. d; Paul. Sil. in Anthol. Pal. V 221 v. 4; Agath. ibid. VII 572 v. 6; X 68 v. 6)[671]),

V 423, 8 s. τις post ἀνήρ[672]),

VII 423, 32 ἀνακτᾶσθαι post τοὺς φίλους, ita, ut interpungendum esset ἀλλ᾽ ἔστιν ἀγαθῶν ἀνδρῶν, ἀφ᾽ ὧν εὖ ποιοῦσιν αὐτοί, τοὺς φίλους ἀνακτᾶσθαι[673]),

VIII 423, 34 ἄνθρωπος post ἄδικος (conf. Luc. de cal. 7; Tim. 7; gall. 18; Alex. 17)[674]),

XII 425, 24 τοῦ δυναστεύοντος inter τῆς et φιλίας (conf. Luc. de cal. 10 τὰς τῶν ἀρχόντων καὶ δυναστευόντων φιλίας)[675]),

XII 425, 31 τῆς νίκης post ἐλπίδα[676]),

XIV 426, 16 ὡς post εὐθύς[677]),

XVI 426, 28 οἶνον ante ἔπιέ τε, quod vel sententia postulat (conf. ὕδωρ τε πίνει oppositum)[678]),

XVIII 427, 12 γὰρ post τότε[679]),

XX 427, 36 ὅλως inter ὃς et οὐκ ἂν ἐνδοίη, quod et sententiae peraptum est et perfacile poterat post ὃς excidere[680]),

XXIV 428, 31 καὶ inter πολλάκις et ἐν τοῖς φιλτάτοις μίσους παραπίπτουσιν αἰτίαι sententiae aptissimum[681]),

XXIV 428, 34 κατασκεψάμενοι οὐδὲ τοῦτο ὅτι post καὶ ὅλως ita, ut omnia inde a verbis τότε γὰρ οὐδὲ φωνὴν usque ad finem capitis unam sententiam efficerent[682]),

XXX 430, 3 θύρας καὶ inter τῆς μὲν οἰκίας et θυρωροὺς καθιστάναι[683]),

XXXII 430, 18 ἀνατελλούσης post ὑπὸ τῆς ἀληθείας, quod ut per splendidissimam imaginem egregie sententiam supplet, cum veritas comparetur soli orienti, ita perfacile in calce libelli excidere potuit.[684])

Quoniam de maioribus, quae in codicibus servatis obviam sunt, lacunis contextus dixi, eos statim locos subiungam, ubi scripturae codicum e scripturis versione Syriaca expressis videntur paucis litteris omissis corruptae esse. Quinque numero sunt

III 422, 34 lbb. Grr. ἔφη S ἀπέφηνε[685]),

VIII 424, 25 lbb. Grr. παραιρούμενος S προπαραιρούμενος, quae scriptura eo magis probanda est, quod Lucianus verba decomposita a praepositione προ incipientia admodum in deliciis habuisse videtur (conf. indicem editionis Iacobitzianae maioris vol. IV p. 958 s. s.[686]),

XIII 426, 5 lbb. Grr. τύραννον S τυραννικόν[687]),

XVI 426, 31 lbb. Grr. ὢν S εἶναι δοκῶν.[688])

Quatuor dein locis in omnibus, qui adhuc examinati sunt, codicibus Graecis prava iteratione videtur peccatum esse.

XII 425, 31 lbb. Grr. ἀνταγωνιστής S ἀγωνιστής, ubi scriptura codicum nata est, nisi fallor, aberrantibus librarii oculis ad τοὺς ἀνταγωνιστάς, quod antea pro ἀγωνιστὰς scriptum fuisse e versione Syriaca comparet (conf. p. 462)[689]),

XIII 426, 4 s. lbb. Grr. τυραννικὸν S στρατηγὸν, ubi τυραννικὸν, quod antea erat pro τύραννον in codicibus male iteratum est[690]),

XVII 427, 3 lbb. Grr. προσεξέκαιον εὐθύς S προσεξέκαιον omisso εὐθύς, quod in codicibus perperam ex verbis εὐθὺς οὖν νεώς τε ἀνίστασαν (lbb. Grr. ἀνέστησαν conf. infra)[691]),

XVII 429, 17 lbb. Grr. τί γὰρ ἄν τις ἢ τὸν Σωκράτην λέγοι S τί γὰρ ἄν τις τὸν Σωκράτην λέγοι (conf. p. 463 s.), ubi ἢ perperam interpositum est aberrantibus librarii oculis ad verba ἢ τὸν Μιλτιάδην.[692])

Supersunt leviores calami errores quinque

X 424, 36 s. lbb. Grr. παμπόλλαι δὲ κολακειῶν καὶ διαβολῶν ὑποθέσεις S παμπόλλαι δὲ κολακεῖαι καὶ διαβολῶν ὑποθέσεις[693]),

XIII 425, 37 s. lbb. Grr. τό τε S τὸ δὲ[694]),

XVII 426, 36 lbb. Grr. ἀνέστησαν S ἀνίστασαν, quae scriptura sequentibus imperfectis confirmari videtur[695]),

XXIV 429, 3 lbb. Grr. ἀπέσχοντο S ἀποσχοῖντο, quod sententiae peraptum est[696]),

XXXI 430, 14 lbb. Grr. ADPG καὶ πάντων (reliqui libri inserunt οὐχ) ἥκιστα ἄδικον S καὶ πάντων ἥκιστα ἐνδίκων (corruptum ex ἔνδικον).[697])

Transeo ad interpolationes codicum Graecorum, quae plurimae testimonio Sergii deteguntur. Longe maximus est locus, ut qui plurimum valeat ad demonstrandum, quam exigua codicum Lucianeorum, qui aetatem tulerunt, fides sit. Nam, si, quod de libello, quem tractamus, e versione Syriaca comparet, id ad universam Luciani memoriam licet traducere, verba scriptoris inter omnes, quos Caesarum tempora tulerunt, unice venustissimi recentiorum manibus miserrime adulterata esse videntur.

Primum huc pertinent illi loci, quibus scripturae codicum ex eis, quas Sergius expressit, ita videntur corruptae esse, ut antiquas corruptelas interpolator coniectura submovere conaretur.

III 422, 25 lbb. Grr. οὕτως S ὡς μάλιστα (de locutione ὡς μάλιστα — — — ὥστε conf. Luc. gall. 26 ἐπὶ πολὺ — — — ὡς). Videtur primo excidisse μάλιστα, postea ὡς correctum esse in οὕτως.[698])

VII 423, 31 s. lbb. Grr. ἀφ' ὧν τοὺς ἄλλους ἀδικοῦντες αἰτιῶνται S ἀφ' ὧν τοὺς ἄλλους ὡς ἀδικοῦντας αἰτιῶνται. Videtur primo excidisse ὡς, postea accusativus participii in nominativum mutatus esse.[699])

VII 423, 34 lbb. Grr. δόξαν εὐνοίας προσλαβόντας S δι' εὐαρεστίας προσλαβόντας (sc. τοὺς φίλους conf. p. 458). Videtur primo illud δι' εὐαρεστίας misere corruptum esse, postea, cum in superioribus ἀνακτᾶσθαι excidisset, a librario, qui τοὺς φίλους cum εὖ ποιοῦσιν iungeret desideraretque obiectum participii προσλαβόντας, restitutum esse δόξαν εὐνοίας e capite XXIV extremo.[700])

XII 425, 32 lbb. Grr. τὸν τρέχοντα S τὸν παραδραμόντα. Videtur, cum παραδραμόντα excidisset, coniectura interpositum esse τρέχοντα, quod vel propterea quam maxime suspectum esse debet, quia parum accurate personam eius, qui detinetur, significat. Nam aeque is, qui detinet, atque is, qui detinetur, est τρέχων.[701])

XIX 427, 26 lbb. Grr. εὐεπίβατον S εὔβλαπτον (conf. Aristot. de gen. anim. I 12), quod cum forte corruptum esset, coniectura videtur illud εὐεπίβατον inventum esse, quod per se ad murum optime quadrabat.[702])

Porro semel accidit, ut librarius, qui structuram parum perspexisset, lacunam suspicatus voculam interponeret a sententia Luciani prorsus alienam. Videlicet

XXX 429, 36 καὶ, quod ante ἀποφράττειν in lbb. Grr. est, om. S. Egregia scilicet est scriptura versione Syriaca expressa. Neque enim infinitivi inde ab ἀποφράττειν possunt a participio κελεύσας suspensi esse, ut qui manifesto non ad fabulam Homeream spectent, sed ipsa scriptoris contra calumniam praecepta efficiant.

Immo pendent a χρὴ, quod ex initio capitis supplendum est. Verba autem inde ab ὅπερ usque ad ἡδονὰς interclusionem efficiunt a scribendi genere Lucianeo, nisi omnia me fallunt, parum absonam.[703])

Subiungendae sunt quatuor, quae ad explicationem spectant, interpolationes, quae veras scripturas locis demoverunt:

XI 425, 18 lbb. Grr. κατίσχυε S ἐπηλύγαζε, ubi lbb. Grr. interpretamentum praebent parum aptum, sumptum illud quidem ex verbis τὴν πάντων ἰσχυροτέραν[704]),

XI 425, 19 lbb. Grr. πιθανὸν S ποικίλον[705]),

XXI 428, 5 arch. lbb. Grr. λαθρηδὰ καὶ πρὸς οὖς (conf. p. 458) λεγόμενα S πρὸς οὖς ψιθυριζόμενα (conf. ψιθυρίζειν verbum de calumnia adhibitum Alciph. ep. III 85; Them. or. XXI 262 c; Ies. Sir. 12, 20; LXX Ps. 40, 8; Suid. ψιθυρίζει· διαβάλλει), ubi quam facile potuerit ψιθυριζόμενα per λαθρηδὰ λεγόμενα explicari indicant glossa Hesychii et Suidae: ψιθυρίζει· εἰς τὸ οὖς ἠρέμα διαλέγεται et schol. Soph. Ai. 148 ψιθύρους· κρυφίους, ἠρέμα λεγομένους[706]),

XXI 428, 6 lbb. Grr. ὑπονοίας S καινουργίας (conf. Isocr. Archidam. 50; Dion. Hal. de Isocr. iud. 553, 9; Them. or. IV 61 c; Cyr. Alex. in Iesa. cap. 54 et a Luciano usurpata τὸ καινουργόν Tyr. 26; Prom. 3 et καινουργεῖν Prom. 6; Peregr. 20), ubi scriptura Sergiana vel locis 428, 3 τὸ φιλόκαινον et 428, 4 τὰ παράδοξα τῶν ἀκουσμάτων commendatur[707]),

XXIII 428, 19 s. lbb. Grr. ἔγνω μάτην κατὰ τοῦ φίλου παρωξυμμένος S ἰάθη, scilicet τῆς ὀργῆς, quae scribendi ratio tota est Lucianea. Conf. gall. 28 ἐγώ σε ἰάσομαι, ὦ Μίκυλλε, scilicet τῆς φιλαργυρίας.[708])

Multo vero densiores loci sunt, ubi interpretamenta in codicibus iuxta genuinas scripturas posita sunt. Saepe accidit, ut verba in versione Syriaca praetermissa vel per se suspecta sint. Sunt autem etiam loci, ubi dubitari possit, utrum codices Graeci interpolati sint an antiqua et genuina verba in S omissa fuerint. Quid sentiam, proponam. Secludenda secundum testimonium Sergii esse sine controversia puto

V 423, 5 s. οἷον δὴ τὴν λύτταν καὶ τὴν ὀργὴν δεικνύουσα (ACDP οἷον διὰ; fortasse scrib. διὰ ταύτης scilicet τῆς δᾳδός), quae recte habere non posse iam Cobetus sensit, qui ita subveniendum esse putavit ut scriberetur δεικνύουσι pro δεικνύουσα[709]),

VIII 423, 38 s. λάθρᾳ post κατὰ τῶν ἀπόντων, quod misere languet, cum ipse Lucianus calumniam definiat κατηγορίαν — — — τὸν κατηγορούμενον λεληθυῖαν[710]),

VIII 424, 3 s. αὐτὰ ὑπὸ τῆς διαβολῆς προεμπεπλησμένα, quae plane nihil acuminis in se habent sed tota interpretamentum redolent[711]),

VIII 424, 12 s. ἀποφράξαντες τὰ ὦτα, quae manifesto ex superioribus προκαταλαμβάνων αὐτοῦ τὰ ὦτα καὶ ἀποφράττων sumpta sunt[712]),

VIII 424, 14 τὸ δίκαιον καὶ τὸ νόμιμον καί, cum solum probatum sit calumniam non fieri κατὰ τὸν ὅρκον τὸν δικαστικόν[713]),

X 425, 4 s. τὸν πρὸ αὐτοῦ, quod manifestum interpretamentum est ad verba τὸν πλησίον additum[714]),

XVIII 427, 11 s. καὶ διὰ τοῦτο ἐξελαθέντας καὶ τῆς τοῦ βασιλέως εὐνοίας ἐκπεσόντας, verba plane supervacanea, quibus acerbae facetiae verborum ἀπολαῦσαι τῆς Ἡφαιστίωνος θειότητος miserrime hebetantur[715]),

XIX 427, 29 καὶ καίουσι, quae manifesta interpretatio verbi paulo exquisitioris πυρπολεῖν est[716]),

XX 427, 31 s. κατὰ τοῦ ἀπόντος, quae recte non habere ad unum omnes recentiores editores senserunt, cum scriberent κατὰ τοῦ ἀκούοντος[717]),

XXIV 428, 24 s. καὶ τὸ μῖσος ἐν αὐτῷ κατάκλειστον αὔξειν, quae manifesta interpretatio verborum ὑποτρέφειν τὴν χολὴν est[718]),

XXIV 428, 29 ἢ τῶν διαβαλλομένων[719]),

XXVIII 429, 32 s. verba οὕτως — ἁμαρτία[720]),

summa cum probabilitate

III 422, 28 s. καὶ ταῦτα εὖ πεπονθὼς ὑπ' αὐτοῦ καὶ παρ' ὁντινοῦν τῶν ὁμοτέχνων τετιμημένος[721]),

VIII 424, 16 s. παραινοῦντες δικαίας καὶ ἀμερεῖς ποιεῖσθαι τὰς κρίσεις[722]),

XXII 428, 10 καὶ οὐδὲ δυσχερὴς ἡ νίκη γένοιτ' ἄν.[723])

Denique semel in archetypo nostrorum codicum antiqua quaedam lectionis varietas, quae erat in apographo Sergiano, in margine antea adscripta videtur perperam contextui verborum inserta esse, scilicet

XVII 426, 36 s. lbb. Grr. νεώς τε ἀνέστησαν αἱ πόλεις καὶ τεμένη καθιδρύετο καὶ βωμοί S νεώς τε ἀνίστασαν (conf. p. 459) καὶ βωμοὶ καθιδρύοντο, ubi in codicibus βωμοί ne cum καθιδρύετο iungatur numerus, ne cum ἐπετελοῦντο, quod sequitur, ipse eius verbi notio de sacrificiis et supplicationibus proprie usurpati obstat.[724])

Haec fere nova ex versione Syriaca innotescunt. — Liceat tantum pro coniectura pauca addere de ratione, quae inter apographum Sergianum et codices Graecos, qui nostram usque aetatem servati sunt, videtur intercedere. Conspirat S ter cum Guelferbytano G

I 422, 6 GS κατὰ τῶν παίδων reliqui lbb. Grr. κατὰ παίδων[725]),

IV 422, 37 G μεταγνῶναι reliqui lbb. Grr. αἰσχυνθῆναι S μεταγνῶναι καὶ αἰσχυνθῆναι[726]),

XII 425, 29 GS ἀνταγωνιστὰς reliqui lbb. Grr. ἀγωνιστὰς[727]),

bis cum Monacensi P

XII 425,27 PS θεῖ μόνον reliqui lbb. Grr. μόνον omisso θεῖ[728]),

XXII 428, 12 PS διαβολὴν reliqui lbb. Grr. ἐπιβουλὴν[729]),
semel cum Gorlicensi A

XXX 429, 33 AS χρὴ ποιεῖν reliqui lbb. Grr. χρὴ καὶ ποιεῖν[730]),
et cum Monacensi P atque Guelferbytano F

XII 425, 28 s. s. PFS κακουργῶν — — — πολυπραγμονῶν
reliqui lbb. Grr. κακουργεῖ — — — πολυπραγμονεῖ.[731])

Aliquid denique eius, quae erat in S, scripturae praetera semel
duravit in ADFG

XXI 430, 14 ADFG ἥκιστα ἄδικον, S ἥκιστα ἔνδικον (ita
corrigend. ex ἐνδίκων conf. p. 455) reliqui lbb. Grr. οὐχ ἥκιστα
ἄδικον.[732])

Atqui libris DGP in ipso de calumnia libello e familia, quam
constituit, priore aliquid admistum esse Rothsteinius docet. Gorlicensis autem, ut in libellis inde a Timone usque ad Piscatorem totus
illius familiae est, ita in aliis quoque libellis inde aliqua ex parte
videtur pendere. Denique ne in libro F quidem prorsus desunt
prioris familiae vestigia. Suspicari igitur licet apographum
Sergianum artius cohaerere cum priore familia codicum
Lucianeorum. Id quod si quando potuerit certo demonstrari, mirum
quantum auctoritati prioris familiae firmamentum suppeditabitur.

Postremo breviter dicendum est de capitum ordine, quem
Bekkerus temere tentavit. Quod enim Bekkerus numerat, caput
vicesimum septimum in omnibus, qui adhuc examinati sunt, codicibus Graecis post caput undetricesimum Bekkeri scriptum exstat.
Atqui versio Syriaca de ordine capitum illorum plane cum codicibus
Graecis convenit. Mihi auctoritate apographi Sergiani quaestio profligata esse videtur. Neque enim, mea quidem sententia, per se admodum veri simile est iam saeculo p. Ch. n. quinto in scriptis Luciani
totorum capitum ordinem turbatum fuisse. Accedit, ut difficultates,
in quibus Bekkerus, haesisse videtur, testimonio Sergii submoveantur.
Proficiscendum est ab extremis capitis undetricesimi, quod Bekkerus
numerat, verbis: οὕτως ἔμφυτον ἅπασιν ἀνθρώποις ἡ περὶ τὰ
τοιαῦτα ἁμαρτία. Quae clausula aptum locum videtur habere prolatis omnibus, quibus praecepta sua confirmare scriptor studet,
exemplis. Unde merito permirum videatur post ea verba novam
incipere a nomine Socratis exemplorum seriem. Sed verba, quibus,
quid ex allatis exemplis disci possit, tantum non puerilem in modum
comprehenditur, iam significavi ab apographo Sergiano aliena fuisse.
Porro servata in sequentibus codicum Graecorum scriptura Socratis,
Miltiadis, Themistoclis exempla afferri videntur, quibus quam maxime
inculcetur esse, cum ne iustissimus quidem a calumniando abstineat.
At illud exemplis istis omnino probari nequit. Contra si cum Syro
legimus τί γὰρ ἄν τις τὸν Σωκράτην λέγοι, praeteritionis schemate
usus scriptor Socratem, Miltiadem, Themistoclem obiter tantum
commemorat, ut celeberrimis illorum exemplis ad confirmanda prae-

cepta sua opus esse neget. Seclusis verbis inde ab οὕτως usque ad ἁμαρτία ipsa ista praeteritione clausula efficitur exemplorum inde ab initio capitis vicesimi sexti modo a fabularum doctrina modo a memoria rerum gestarum petitorum. Ita autem transponendi causam equidem iustam video nullam.

3. *Θεμιστίου ὁ περὶ φιλίας.*

I. S. p. 48 s. s. Themistii orationes ed. Dindorf. Lipsiae 1837 p. 393. Hoffmann l. l. p. 1215 s. s. Ryssel l. l. p. 54.

Themistianae de amicitia orationis cum versione Syriaca conferendae accuratiore Graecae memoriae notitia destitutus eandem viam ingrediar, necesse est, quam in recensendo libello Lucianeo tenebam.

Primum igitur de vitiis dicam, quibus exemplum Sergio propositum S scatuisse videtur. Erant et leviora maximam partem et numero pauciora quam in exemplari Isocratis, multo plura, quam in eo exemplo unde apographum Lucianeum a Sergio adhibitum factum est. Initium faciam a calami, qui dicuntur erroribus. Praebebat S

266b καὶ ἄλλῳ pro καὶ μεταλλῶ[733]),
268c δύνανται δὲ πάντες pro δύναται δὲ πάντως[734]),
269c πολλοὺς pro που τοὺς[735]),
269c ἀπαιτεῖται pro ἀπαιτητέον[736]),
269d αὐλητικὴν pro αὐλούς[737]),
270a ἀποτετραμμένον pro ἀποτετραμμέναι[738]),
274a συνεχῶς pro συνεχοῦς[739]),
274c παθῶν pro πόνων[740]),
276d τὸ ἐρώμενον pro τὸν ἐρώμενον (conf. p. 467)[741]),
278b ὡς ἐπιβουλεύοντες pro ὡς ἐπιβουλεύοντας (cf. p. 467).[742])

Duo deinde obviam erant pravae iterationis exempla, scilicet

265a lbb. Grr. οὐ ῥᾳθυμεῖτε S οὐ ῥᾳθυμεῖτε περὶ τὸν λόγον iteratis περὶ τὸν λόγον ex δ ῥᾳθυμεῖτε περὶ τὸν λόγον[743]),

271c lbb. Grr. δελεάζεται τῷ θηρεύοντι S δελεάζεται τῷ θηρεύοντι μόνον iterato μόνον e μόνον δὲ τοῦτο τὸ ζῷον.[744])

Plurimum vero peccatum erat in exemplari Sergio proposito omissis cum singulis vocabulis tum integris quoque enuntiatis, quae aut prorsus necessaria sunt aut certe nihil in se habent, quod ullam suspicionem interpolationis moveat. Scilicet omissa erant

265b ἄμεινον ante ζῶσιν[745]),
266a ἀληθινῆς ante ἀδόλου[746]),
266a κύνα ante Κελτόν[747]),
266b ὅλον τὸν οὐρανόν, ἥλιον τε καὶ σελήνην ἀντικρὺ δὲ ἡλίου[748]),
266c καὶ τιμῆς πέρι μαχόμενοι πρὸς ἀλλήλους οὐ παύονται οἱ φιλότιμοι[749]),

266 d τὰ παιδικὰ post ἐξευρίσκουσι[750]),
• 267 b καὶ ποικίλα ante θηρία[751]),
268 c μόνον ante ἐξεταστέον[752]),
268 d νόμος ante ἐνταῦθα[753]),
270 a καὶ γὰρ ἀναγκαῖον αὐτῷ μὴ ἐπ' ὀλίγων ἱσταμένῳ μηδὲ τοῖς πλείοσιν ἔχειν ὅτι χρήσαιτο[754]),
270 b ἆρ' οὐκ ἀναγκαῖον αὐτῷ τιμῶντι τοὺς ἑτέρους τοῖς ἀτιμουμένοις[755]),
270 c μόνον post ζητητέον[756]),
272 a πόρρωθεν ante ὥσπερ δὴ[757]),
273 b τῷ θηρευομένῳ ante τὰς μηχανὰς[758]),
273 d τί γὰρ ἂν εἴη κέρδος τῆς ἄγρας, εἰ κρατήσαντες αὐτῆς μὴ κατάσχοιμεν[759]),
274 b εἴ τι αὐτοῦ κινηθείη ἢ πνεύματος ἐπιγενομένου[760]),
274 b ἄλλης ante ξυμφορᾶς[761]),
276 d πολλάκις ante ἐῶσι[762]),
278 a εἰσδεξάμενον post κατακρύπτειν[763]),
denique omnia, quae 276 b. c contra Stoïcos proferuntur inde ab οὐ γὰρ πείθομαι usque ad ἀπονέμει.[764])

Contra vestigia, quibus demonstretur etiam Themistianae orationis, quod Sergius adhibuit, exemplum interpolationes perpessum esse inveniri nequeunt, nisi loco, quem supra attigi, 268 c, postquam πάντως in πάντες corruptum est, ut structuram sanaret, a recentiore librario videtur δύνανται pro δύναται scriptum esse.

Multo igitur etiam properantius atque neglegentius videtur scriptum fuisse Themistianae orationis quam libelli Lucianei exemplum, quod Sergius adhibuit, gravioribus autem mendis prorsus caruisse. Cum natura rei id quam maxime convenit. Neque enim adeo multum temporis inter Themistii aetatem et Sergii intercedit, ut cum specie probabilitatis poni possit verba sophistae Graeci in exemplari Syro interpreti proposito multis interpretamentis adulterata fuisse. Contra illud perfacile fieri poterat, ut scriptoris, quem nullae grammaticorum curae tuerentur, singulae orationis iam ducentis annis post mortem ipsius in extremo orientis angulo et mutilae — neque enim ultra verba τὰ δὲ ἔντος οὐκ ἐθέλοντες διιδεῖν (πικρά) 279 b quicquam videtur Sergius legisse — et perquam lacunosae parumque diligenter exaratae circumferrentur. Itaque quo minor est versionis Syriacae in detegendis interpolationibus auctoritas, eo gravior est in corrigendis mendis lacunisque Graeci contextus explendis.

Porro, quanta fuerit, ut a calami erroribus et omissionibus istis discedamus, in universum apographi Sergiani praestantia, eo quoque apparet, quod optima quaeque, quae ab homine docto excogitata est, emendatio testimonio Sergii comprobatur, scilicet

265b Iacobsii ταὐτὰ pro ταῦτα[765]),
266b Harduini ἀτιμώρητος pro ἀτιμότερος[766]),
269a Iacobsii πόνους pro πόνους πολλούς[767]),
269c Dindorfii μήποτε pro μήτε[768]),
270d Stephani εὐάρεστος pro δυσάρεστος[769]),
272d Stephani οἱ δὲ pro οἱ δὲ πέλας[770]),
273c Piersonii μιμητέα pro μιμεῖται[771]),
275d Petavii τέχναις pro τύχαις[772]),
276c Roulezii κωλύειν pro κολούειν[773]),
277c Petavii ταῖν ὁδοῖν pro ταῖν[774]),
277c Iacobsii οὗ ἂν παρεισρύῃ pro οὗ ἀντιπαρεισρύῃ[775]),
279a Iacobsii εὐπρεπῆ pro εὐτρεπῆ.[776])

Contra duae coniecturae versione Syriaca refutantur, quae vel per se vehementissime aliquis dubitet an invita Minerva excogitatae sint,

272d Petavii παιδεραστὰς pro πατέρας[777]),
275b Stephani παρεισδῦσα pro παραδῦσα.[778])

Reliquis, quos homines docti tentaverunt, locis quid in apographo Sergii scriptum exstiterit, e versione Syriaca certo cognosci nequit nisi duobus, quibus non tam coniciendo quam resecando subvenire auctoritate versionis iubemur. Sed de illis postea dicam.

Primum ii afferendi sunt loci, ubi neglegentia scribendi scripturae vulgatae videntur ortae esse, numero ii quidem paucissimi. Quinquiens enim videtur collocatio verborum Sergio duce mutanda esse.

269c lbb. Grr. μηδὲ φιλοχρήματος μηδὲ βάσκανος S μηδὲ βάσκανος μηδὲ φιλοχρήματος, quae verborum collocatio longe praestat, ut quae eum ordinem servet, quem ipse Themistius in tractandis singulis vitiis tenuit.[779])

270c πάντως quod est ante ἀποκριτέον S praebebat ante κακίας ἄτερ, suo scilicet iure. Neque enim docet Themistius πάντως quidem eos, qui levioribus vitiis laborarent, non ab amicitia secludendos esse, sed ex parte certe. Immo omnino eos admittit. Neque igitur ante ἀποκριτέον locum habet illud πάντως. Contra optime quadrat ad verba κακίας ἄτερ. Illud enim, ut moneremur, ne superbe eos, qui levioribus vitiis aegrotarent, fastidiremus, scriptori premendum erat, quamvis boni aliqui essent et moribus pro rata parte integri, qui prorsus vitiis careret, neminem exstitisse.[780])

277a lbb. Grr. ἀντὶ καύσεων καὶ τομῶν S ἀντὶ τομῶν καὶ καύσεων[781]),

278a lbb. Grr. ἀποτειχιστέον οὖν αὐτὴν καὶ ἀποκρουστέον τῇ ἀπιστίᾳ S ἀποτειχιστέον οὖν αὐτὴν τῇ ἀπιστίᾳ καὶ ἀποκρουστέον[782]),

278b lbb. Grr. δεδίασι γὰρ καὶ ὑφορῶνται S ὑφορῶνται γὰρ καὶ δεδίασιν, quae vel propter evitatum duriorem vocalium concursum commendabilis collocatio verborum est.[783])

Bis mero calami errore peccatum est
265 b lbb. Grr. ἀλλ' οἱ μὲν S οἱ μὲν γὰρ[784]),
277 d lbb. Grr. πάσχει S πάσχειν.[785])

Haec ut aliquis parva esse ducat et de quibus vix operae pretium sit disputare, plurimum sine controversia interpretatio Sergiana confert ad lacunas Graeci contextus explendas cum eas, quas iam Stephanus indicavit, tum multo etiam plures, quas nemo adhuc sensit.

265 c lbb. Grr. τοῖς σιτίοις S τοῖς τοῦ σώματος σιτίοις[786]),
266 c τὸ Δαρείου χρυσίον S πᾶν τὸ Κύρου (Ξέρξους conf. p. 468) χρυσίον[787]),
267 b lbb. Grr. ἰχνηλατοῦντες S ἰχνηλατοῦντες ἰδιῶται, ubi optime ad sententiam quadrat comparatio instituta cum hominibus parum venatoriae artis peritis[788]),
268 d lbb. Grr. καὶ διὰ τοῦτο S καὶ διὰ τοῦτο δηλονότι[789]),
271 c lbb. Grr. περιστησόμεθα S περιστησόμεθα ἢ ποῖα δίκτυα[790]),
272 b lbb. Grr. τοὺς καταγελασομένους S πολλοὺς τοὺς καταγελασομένους[791]),
273 b lbb. Grr. ἀλλὰ τὸ πάντων ζῴων S ἀλλ' ἄνθρωπος τὸ πάντων ζῴων[792]),
273 c post οὐ γὰρ δὴ τῶν περιστερῶν μὲν αἱ ἐνθάδες πολλάκις τινὰς καὶ ξένας ἐπάγονται add. S εἰς τῶν περιστερεῶνα, ἄνθρωπος δὲ φίλος γενόμενος οὐ δυνήσεται καὶ ἄλλους φίλους προσάγειν[793]),
275 c lbb. Grr. καὶ πᾶσαν S καὶ πᾶσαν διχόνοιαν[794]),
276 a lbb. Grr. πρὸς τὸν Ἡσίοδον S πρὸς τὸν Ἡσίοδον λέγοντα, ὅτι·
κτονέει καὶ τέκτονι τέκτων[795]),
276 b lbb. Grr. τὸ μηδὲν ἁμαρτάνειν S τὸ πάντως μηδὲν ἁμαρτάνειν[796]),
276 d lbb. Grr. μηδὲν κακὸν ἔχειν S μηδὲν κακὸν ἔχειν τὸν (ita corrig. ex τὸ conf. p. 464) ἐρώμενον[797]),
278 a lbb. Grr. ἐλέγχει τὸν ἄφρακτον καὶ ἀσθενῆ S ἐλέγχει ἄφρακτον καὶ ἀσθενῆ τὸν πάρος εὐπραγήσαντα[798]),
278 b lbb. Grr. δεδίασι γὰρ καὶ ὑφορῶνται S ὑφορῶνται γὰρ καὶ δεδίασιν ὡς ἐπιβουλεύοντας (ita corrig. ex ἐπιβουλεύοντες conf. p. 464)[799]),
279 b lbb. Grr. τὰ δὲ ἔντος οὐκ ἐθέλοντες διδεῖν S τὰ δὲ ἔντος οὐκ ἐθέλοντες διιδεῖν πικρά.[800])

Denique etiam ad detegendas interpolationes aliquid versio Syriaca confert. Primum tres loci afferendi sunt, ubi in libris Graecis lacunae coniectura videntur expletae esse.

264 d lbb. Grr. ἰδιωτῶν S βασιλέων, quae scriptura longe praestat. Neque enim unquam privatorum inimicitiae a poetis celebretae carminibus sunt neque commemorantur a Themistio. Videtur

primo βασιλέων excidisse, deinde a librario, qui vocem desideraret ταῖς πόλεσιν iuste oppositam, ἰδιωτῶν suppletum esse.[801])

266 a lbb. Grr. Δαρείου S Κύρου (sive Ξέρξους). Item, ubi forte vera scriptura excidit, videtur Δαρείου coniectura inventum esse.[802])

278 a, cum in libris Graecis excidissent verba τὸν πάρος εὐπραγήσαντα, articulus ante ἄφρακτον coniectura interpositus est (conf. p. 467).[803])

Deinde quamvis magna, ut monui, cautione opus est in illis locis iudicandis, ubi pauciora S quam servati libri Graeci praebebat, quaedam tamen ex eis, quae in S omissa erant, sunt, quae gravissimos scrupulos moveant. Sex numero loci huc pertinent:

268 c om. S καὶ πρὸς φιλίαν ἄχρειοι. Verba sententiam quam foedissime turbant. Illud enim quaeritur, qui animi ad amicitiam idonei sint, qui non. Minus aptos docet Themistius ingratos esse beneficiorumque obliviscentes, aptissimum vero gratissimum quemque. Haec optime habent. Quae autem ratio erat docendi additis verbis istis aptos ad amicitias non esse eos, qui apti non essent. Neque enim alia sententia, si verba servamus, elici potest.[804])

269 a om. S βάσκανος ᾖ. Graeca memoria sana esse nequit. Inverso certe ordine scribendum erat εἰ βάσκανος ᾖ φθόνου κρείσσων. Sed cum βάσκανος ᾖ in S omissum sit, malim verba pro interpretamento habere sumpto ex inferioribus 269 μηδὲ βάσκανος.[805])

273 c om. S οὖν. Particula perperam ex inferioribus καθάπερ οὖν sumpta est. Quae si servatur, sententiarum structura sana nulla efficitur. Deleta Sergio auctore vocula, lenius ante μιμητέα interpungendum est et sic fere coniungendum: ἐπεὶ μέγας ὁ ἀγὼν κ. τ. λ., μιμητέα „quoniam magnum certamen est etc., imitari oportet".[806])

277 b om. S νουθετοῦντες, οὐ λοιδορούμενοι, καὶ ἐπανορθοῦντες οὐκ ὀνειδίζοντες, quae vera esse aut antiqua nullo modo possunt. Scilicet insanientis erat aut somnolenti scribere οὐκ ὀνειδίζουσι — — — οὐκ ὀνειδίζοντες.[807])

Bis ea res erat, ut scripturam Graecam parum sanam esse homines docti iamdudum sentirent.

266 a om. S ἐν τῷ κόσμῳ, quod Iacobsius corrigi iussit in ἐν τῷ νώτῳ. Verba neque genuina sunt, id quod ex versione Syriaca discimus, neque integra tradita. Fortasse is qui addidit, scripsit τὸν κόσμον.[808])

269 d om. S κυβείαν. Videtur in θετταλὰν, quod vitiosum esse nemo non videt, aliquid exquisitius aleae nomen latere, cui tritissimum illud κυβείαν tamquam interpretatio adscriptum sit. De πεττείαν vel τηλίαν cogitabat Petavius.[809])

Postremo unus restat locus, ubi interpretamentum Sergio auctore delendum in locum antiquae scripturae invasit.

277 b lbb. Grr. οὐ τῇ διανοίᾳ μόνῃ τοῦ λέγοντος S οὐ τῷ σκόπῳ μόνον.[810])

4. *Πλουτάρχου περὶ ἀοργησίας.**)

A. S. p. 186 s. s. Plutarchi Moralia recensuit G. N. Bernardakis. Lipsiae 1888—92. vol. I p. 16 s. s. vol. III p. 178 s. s. Plutarchi Moralia edidit illustravit D. Wyttenbach. Lipsiae 1796—1830. vol. II p. 861 s. s. Ryssel l. l. p. 45 s.

Quod in tractandis Luciani et Themistii libellis non sine summo meo dolore factum est, ut codicum Graecorum copiosiore notitia ipse destitutus essem, id in Plutarchi de ira libello minus est dolendum. Neque enim de universa apographi Graeci a Sergio adhibiti auctoritate neque de singulis, quas exhibuerit, scripturis certo iudicari potest ex versione, cuius memoriam effrenata quaedam retractationis licentia passim tantum non totam oblitteravit. Quid? quod ne Ryssellius quidem, qui versionum Sergianarum usum in emendandis scriptorum Graecorum verbis iusto minoris fere solet aestimare, in ea versione excutienda satis caute egisse mihi videtur.

Paucissima, quae mea sententia alicuius momenti sunt, sub uno conspectu ponam:

Manifesta exemplaris Sergiani vitia video quatuor

I p. 178, 14 s. s. ed. Bern. lbb. Grr. εἴ τι χρηστὸν ὁ χρόνος προστέθεικεν ἢ τῶν φαυλῶν ἀφῄρηκεν S εἴ τι χρηστὸν ὁ χρόνος ἢ φαυλὸν ἀφῄρηκεν[811]),

V 184, 25 lbb. Grr. γονεῦσιν S τῷ γένει (conf. p. 470)[812]),

VIII 189, 3 lbb. Grr. Κτησιφῶν S Κησιφῶν[813]),

IX 190, 21 lbb. Grr. Ἀντίγονος S Ἀντίοχος.[814])

Contra confirmat versio Syriaca bonas lectiones praestantissimi codicis D duas, scilicet

II 181, 2 τἀπιτήδεια pro vulgato τὰ χρήσιμα[815]),

IX 190, 22 τοὺς pro vulgato ὅτι τοὺς[816]),

hominum doctorum coniecturas tres

V 185, 7 Herwerdeni, quam protulit in Mnemosynes vol. XIX p. 286 μὴ ποιεῖν ἐμποδίους (sive ἐμποδὼν) τοῖς ἐμοῖς ἔργοις λίθους pro traditis μὴ ποιεῖν ἐν ἐμοῖς ἔργοις λίθους[817]),

XI 196, 18 Bernardakis εἶτα φανεῖται pro ἀεὶ φανεῖται, quod Madvigius in ἀναφανεῖται mutari voluit[818]),

XII 198, 7 Reiskii ἄγνοιαν pro ἄνοιαν.[819])

Denique sex novae scripturae ex versione Syriaca innotescunt, quae videantur protinus comprobandae aut certe considerandae esse.

II 181, 14 lbb. Grr. τυραννὶς S τύραννος. Conf. cap. V ἔστι γάρ τις, ὦ ἑταῖρε, πρώτη καθάπερ τυράννου κατάλυσις[820]),

II 181, 21 lbb. Grr. παρατίθενται S προπαρατίθενται, quod cum sententia perquam convenit[821]),

---

*) D = codex Parisinus 1956, S = apographum Sergii.

V 184, 25 lbb. Grr. φίλοις — — — γονεῦσιν S τοῖς φίλοις — — — τοῖς γονεῦσιν (ita corrig. ex τῷ γένει conf. p. 469)[822]),

VI 185, 20 lbb. Grr. ὄψιν, χρόαν, βάδισμα, φωνήν, S οὐ μόνον χρόαν, ἀλλὰ καὶ φωνὴν καὶ βάδισμα καὶ ὄψιν. Conf. quae infra leguntur οὐ μόνον ἰδεῖν ἄγριος καὶ ἀσθενής, ἀλλὰ καὶ φωνὴν ἀπηνῆ καὶ τραχεῖαν ἀφιείς.[823])

XI 197, 7 D et cod. colleg. nov. Oxon. 233 ὁρμοῦσιν reliqui lbb. Grr. ὁρμῶσιν S κατηγοροῦσιν[824]),

XI 197, 19 D et cod. Xylandr. χαίρειν κολάζοντας, εἶτα μετανοεῖν reliqui lbb. Grr. χαίρειν. κολάζοντας δὲ μετανοεῖν S χαίρειν κολάζοντας, κολάσαντας δὲ μετανοεῖν.[825])

5. Lectiones Galeneae.

I. S. p. 68 s. s. Z. D. M. G. vol. 39 p. 237 s. s. Claudii Galeni opera omnia. Editionem curavit C. G. Kühn. Lipsiae 1821—33. vol. I p. 369 s. s., 384 s. s. vol. VI p. 643 s. vol. XI p. 789 s. s. vol. XII 1 s., 83, 116 s.

Plurimum ex omnibus, quas Sergius Resaïnensis condidit, praeter Dionysii Areopagitae interpretationem versiones Galeni Syriacas consentaneum est posse ad castigandam codicum Graecorum memoriam conferre. Liber enim, cui iam ab ipso, qui scholae usui concinnavit, Posidonii Stoïci magnam partem sectatore clarissimum Aristotelis nomen inscriptum esse putaverim, περὶ κόσμου quam mature pro epitoma universae divinae naturalisque scientiae haberi coeptus sit, vel versiones Latina Apulei et Armeniaca[826]) indicant. Eius Sergii temporibus iam diu varias recensiones circumlatas esse perquam veri est simile. Ne admodum integrum quidem probabile est librum traditum esse, qui omnium fere in manibus esset. Isocratis vero, quae fertur, orationis recensionem ab ea, quae in codicibus servatis est, prorsus diversam Sergium lectitasse certo demonstratum est. Luciani denique, Themistii, Plutarchi libellorum aliorumque eiusdem generis, qui toti versarentur in praeceptis prudentiae virtutisque parum illis sublimibus inculcandis, apographa tunc temporis nobis informemus licet plurima in oriente circumlata esse neglegentissime scripta, ut quae vitae usui magis destinata essent, quam praeceptorum scriniis aut delectationi litteratorum. Contra scriptorum Galeneorum quam praestantissima apographa habuisse eum putemus oportet, qui Alexandriae illis temporibus litteras perdidicit, quibus quantum ibi fuerit hominum doctorum et quam fecundum librorum Galeni castigandorum, recensendorum, enarrandorum studium e scriptorum Arabum verissimis testimoniis comparet.[827]) Accedit, ut eorum librorum argumenta quam maxime Sergio nota et tractata fuerint. Denique, ut multo accuratius Galenea et magis ad verbum verteret, quam illos de philosophia, si appellare fas est, libellos, res ipsa ferebat. Sed dolendum est plurima, quae ad studia Galenea per-

tinebant, scripta Sergii interiisse, ea vero, quae aetatem tulerunt, maximam partem usque inter libros manuscriptos musei Britannici latere. Neque igitur nisi tenue specimen proponere possum eorum, quae versiones Sergianae, si aequior fortuna eas servavisset, ad crisin Galeni suppeditare poterant. Neque vero omnes exemplarium Sergianorum lectiones caeco quodam impetu praeferendas esse puto. Immo etiam sunt, quae manifestos errores sapiant. At consideratione certe pleraeque sunt dignissimae.

Ars med. cap. 23 p. 369, 18 ed. Kühn. δεῖcθαι S δεόμενον (scilicet εἶναι)[828]),

p. 370, 3 ed. Kühn. εἰρημένην S προειρημένην[829]),

cap. 24 p. 370, 6 ed. Kühn. αὖθιc S αὖθιc ἀπ' ἀρχῆc[830]),

p. 370, 9 ed. Kühn. ἡcυχίαc τε καὶ κινήcεωc S κινήcεώc τε καὶ ἡcυχίαc[831]),

p. 370, 14 post θάλποc ed. Kühn. add. S μήτ' ὑγραίνεcθαι δι' ὑγρότητα μήτε ξηραίνεcθαι διὰ ξηρότητα[832]),

p. 370, 18 ed. Kühn. τούτων S τοιούτων[833]),

p. 371, 3 ed. Kühn. πέττει καλῶc S πέττει, καὶ ὅcον πέττει, τοcοῦτον ὀρέγεται[834]),

p. 371, 7 ed. Kühn. κατὰ γαcτέραν καὶ οὖρα S κατ' οὖρα καὶ γαcτέραν[835]),

p. 371, 11 s. ed. Kühn. ὀργῆc, λύπηc, θυμοῦ, φόβου καὶ φθόνου καὶ φροντίδοc S ὀργῆc, θυμοῦ, λύπηc, φθόνου καὶ φόβου[836]),

p. 372, 2 ed. Kühn. ἐνδεὲc S ὑπερενδεὲc (cf. ὑπερπεπληρωμένον, ὑπερεψυγμένον, ὑπερτεθερμαcμένον)[837]),

p. 372, 6 ed. Kühn. ὑγραcμένῳ S ὑπερυγραcμένῳ[838]),

p. 372, 13 ed. Kühn. φύcεcιν S cώμαcιν[839]),

cap. 28 p. 384, 11 ed. Kühn. μέχρι βάθουc πολλοῦ S μέχρι τοῦ πάθουc[840]),

p. 384, 13 ed. Kühn. πλείονοc βάθουc S τοῦ πάθουc[841]),

p. 384, 14 καὶ ξηραινόντων ed. Kühn. om. S[842]),

p. 384, 16 post τοῦ πεπονθότοc ed. Kühn. add. S μορίου[843]),

p. 384, 16 ed. Kühn. ἡ ἔνδειξιc εὑρίcκει τὸ ὑγιεινόν S ἡ ἔνδειξιc εὑρίcκεται τοῦ ὑγιεινοῦ[844]),

p. 384, 16 ed. Kühn. εἴρηται νῦν S εἴρηται νῦν ἡμῖν[845]),

p. 384, 17 τε καὶ θέcεωc ed. Kühn. om. S[846]),

p. 384, 18 ἢ μηδεμίαν ἔχῃ ed. Kühn. om. S[847]),

cap. 29 p. 385, 13 ante ἐπίδεcιc ed. Kühn. add. S προcφέρεται[848]),

p. 386, 4 ἔξωθεν ed. Kühn. om. S[849]),

p. 386, 5 s. s. ed. Kühn. ὡc πολλάκιc γε — — cτᾶcα — — ἐκώλυcε S ὡc πολλάκιc γ' ἔτυχε — — cτᾶcα — — καὶ ἐκώλυcε[850]),

p. 386, 9 καὶ ἀντιδιαιρέcεωc ed. Kühn. om. S[851]),

p. 386, 17 post ἐθέλοι ed. Kühn. add. S παθῶν[852]),

cap. 30 p. 387, 4 post σκόπος ed. Kühn. add. S τῆς ἑνώσεως[853]), p. 387, 8 ed. Kühn. ὀστῷ S τῷ κατεαγότι ὀστῷ.[854])

De aliment. fac. lib. II cap. 58 (= 57 S) p. 643, 6 ὀλίγην τε καὶ ed. Kühn. om. S[855]),

cap. 59 (= 57 S) p. 643, 12 ed. Kühn. πάντες δέ εἰσιν εὐστόμαχοι S πάντες εὐστόμαχοι, ita ut lenius ante πάντες interpungendum sit, quam interpunctum est in ed. Kühn.[856]),

p. 643, 15 ὅσῳ καὶ ξηρότεραι ed. Kühn. om. S[857]),

cap. 60 (= 58 S) p. 644, 5 ed. Kühn. ἐκβλαστήματα γάρ εἰσι κᾀκεῖνοι πρὸς κάρπου γένεσιν ἐξορμῶντος τοῦ φυτοῦ S ἐκβλαστήματα γάρ εἰσι κᾀκεῖνοι ἐξορμῶντα τοῦ φυτοῦ[858]),

p. 644, 14 ed. Kühn. τρέφουσι γάρ πως, ἐὰν καὶ αὐτοὶ καλῶς πεφθῶσι S τρέφουσι γάρ πως καὶ αὐτοί, ἐὰν καλῶς πεφθῶσι[859]),

p. 644, 18 ed. Kühn. τοὺς τερμίνθου βλαστοὺς S αὐτῶν μάλιστα τοὺς τερμίνθου βλαστοὺς[860]),

cap. 61 (= 59 S) p. 645, 6 καθόλου ed. Kühn. om. S[861]),

p. 645, 12 ed. Kühn. τὰς τροφὰς S τὴν ὑγρότητα[862]),

p. 646, 7 ss. ed. Kühn. τῇ πείρᾳ δὲ κρινομένη ψευδής. αἱ γοῦν ῥαφνίδες S τῇ πείρᾳ δὲ αἱ ῥαφνίδες.[863])

De simpl. med. temp. ac fac lib. VI prooem. p. 791, 16 post ἢ φυτῶν ed. Kühn. add. S ἢ βοτανῶν[864]),

p. 792, 17 ed. Kühn. τὰς τούτων ἔτι ληρώδεις μεταμορφώσεις S τὰς τούτων ἔτι ληρωδεστέρας μεταμορφώσεις[865]),

p. 793, 10 ed. Kühn. προσγράφειν S γράφειν[866]),

p. 794, 2 ed. Kühn, ἐξέγραψε βιβλία S ἓξ ἔγραψε βιβλία[867]),

p. 794, 14 ed. Kühn. Τάνιτρόν τις S τὰ Νίγρου τις (conf. ed. Kühn. vol. XI p. 797, 6)[868]),

p. 796, 5 ed. Kühn. τέτταρα S τετταράκοντα[869]),

p. 798, 5 et 10 ed. Kühn. λστ´ S λσ[870]),

p. 798, 7 ed. Kühn. τοῖς ὀφιονίκοις τοῖς Κόγχλας S τοῖς Ὀφιονίκωνος καὶ Κόγχλας[871]),

p. 798, 15 post ἤδη ed. Kühn. add. S ἐάσαντες ταῦτα[872]),

cap. 15 p. 854, 5 ed. Kühn. τῇ τρίτῃ S τῇ πρώτῃ[873]),

p. 854, 6 τε τὸ θερμαίνειν ed. Kühn. om. S[874]),

lib. VII prooem. p. 2, 4 ed. Kühn. φιλομαθεῖς S φιλόπονοι (conf. ed. Kühn. vol. XII p. 84, 7)[875]),

p. 2, 6 s. ed. Kühn. ἀλλ᾽ οὐκ ἐκείνας ἔγραψαν οἱ γράψαντες τοῖς βεβήλοις S ἀλλ᾽ οὔτ᾽ ἐκείνοις ἔγραψαν οἱ γράψαντες τοὺς βίβλους[876]),

p. 4, 1 post περὶ ed. Kühn. add. S τῶν λοιπῶν φαρμάκων[877]),

lib. VIII p. 84, 4 ed. Kühn. καὶ κρίσεις S καὶ κρίσεις καὶ κριτήρια[878]),

p. 84, 10 post ἐν ἐκείνοις ed. Kühn. add. S ἀποχρώντως.[879])

Caput tertium.

De fragmentis Menandri Syriacis.

An. S. tom. I p. 156 s. s., 198 s. s. (libri Latine scripti); p. 64 s. s. (textus Syriaci). I. S. p. 80 s. s. Comicorum Atticorum fragmenta edidit Th. Kock. vol. II, III. Lipsiae 1884—88. T. Macci Plauti comoediae recensuit F. Ritschelius sociis operae adsumptis Löwe, Götz, Schöll. P. Terenti Afri comoediae recensuit C. Dziatzko. Lipsiae 1884. Comicorum Romanorum praeter Plautum et Terentium fragmenta secund. cur. rec. O. Ribbeck. Lipsiae 1873.

Sententiarum, quae feruntur Menandri, duo florilegia Syriaca aetatem tulerunt. Alterum, copiosius illud quidem multo et antiquius manu scriptum exstat in codice mus. Brit. eo antiquissimo, qui et compluria scripta Sergii Resaïnensis aliaque continet prisca litterarum Syriacarum monumenta velut Philippi Bardesanis discipuli librum de legibus regionum, Ambrosii Hypomnemata, Melitonis de veritate librum a Curetono in Spicilegio Syriaco (Lond. 1855), dialogum, cui inscribitur Socrates sive de anima, Pythagorae sententias a Lagardio in Analectis edita, add. 14658, editum est a Landio An. S. tom. I p. 64 s. s. Alterum insertum est libello miscellaneo in cod. mus. Brit. add. 14614 (fol. 114a—117b) servato. Codex est saeculi octavi. Libello inscriptum est: „Sententiae selectae philosophorum de rationibus disciplinae moralis." Titulum excipiunt sententiae ex versione Demoniceae orationis Sergiana excerptae. Sequuntur fol. 116a sententiae Menandri. Quibus subiunguntur fol. 117a incertorum quorundam sapientium praecepta a Menandreis per verba „sententiae sapientium" secreta. Typis exaratum resectis eis, quae ex oratione Demonicea sumpta sunt, libellum Sachavius edidit I. S. p. 80 s. s.

Atque Landius quidem prius, quod significavi, florilegium cum ederet, et versionem Latinam integram adiecit et de auctoritate sententiarum istarum paucis disputavit. Sed neque versio Latina satis caute aut accurate facta est neque de ipsarum sententiarum indole, origine, usu plane verum videtur mihi vir doctissimus assecutus esse. Primum coniunctionum Syriacarum, quas accuratissime Landius imitatus est, nulla omnino est auctoritas. Cave putes ea, quae de singulis vitae condicionibus in florilegio Syriaco composita et coniunctionibus quasi in perpetuam orationem copulata sunt, servato ordine exemplaris Graeci ipsi propositi diligenter ab interprete Syro translata esse. Plurima sunt, quae miserrimam efficiant eiusdem sententiae iterationem[880]), aut nullo sententiae vero vinculo contineantur.[881]) Porro diversae[882]) atque etiam inter se totae oppositae[883]) sententiae iunguntur, quia aut de eadem re sunt aut ali-

quam orationis similitudinem exhibent. Interdum id quoque fit, ut aliam atque interpres Syrus vel is, qui florilegium contexuit, esse voluit sententiam verborum fuisse in exemplo Graeco facile perspiciatur.[884]) Haec igitur res est. Sententias inter se discretas Syrus, prout quaeque aliquam comparationem habere ipsi videbantur, composuit et coniunctionibus ex arbitrio suo interpositis copulavit, ut, quod studium in omnibus fere sententiarum florilegiis Syriacis conspicuum est, unam et perpetuam exhortationem efficeret et ad certum ordinem argumentorum constitutam. De origine et compositione florilegii apparet recte iudicari prius non posse, quam singulae extractae sint sententiae, quas Syrus in speciem perpetuae orationis conflavit. — Etiam gravius peccavit Landius, cum florilegium Syriacum translatum esse arbitratus de exemplo Graecorum florilegiorum simili, quae non pauca sententiarum Menandri maximam partem monostichorum servata sunt, germana Menandri poetae comici fragmenta ibi latere negavit. Certissima enim indicia sunt, unde colligamus multo maioris pretii esse fragmenta Syriaca quam illos versus Graecos, qui undique congesti magnamque partem semibarbari sub nomine Menandri produntur. Primum minime sibi constat singulorum fragmentorum a Syro expressorum circuitus, id quod quam maxime obstat, quominus de sententiis monostichis vel distichis Syriace versis cogitemus. Habet sane non adeo multum florilegium a Landio editum cum sententiis Graecis monostichis, quibuscum ab editore collatum est, comparationis. Neque vero propterea est damnandum. Immo quo magis alienum est a sententiis istis, quas magnam partem suppositicias esse nemo nescit, eo maior est probabilitatis species veras et putas comoediarum Menandri reliquias obviam esse. Accedit illud longe gravissimum, ut sint inter fragmenta a Syro expressa, quae ad certum fabulae argumentum spectare videantur, aut etiam alternos sermones servent. Neque vero in eo haerere debet, quod nunquam fere fragmenta Syriaca ad verbum cum reliquiis comoediae novae Atticae aut cum Plauto Terentiove conveniant. Paucae enim pro rata parte Menandreae artis reliquiae aetatem tulerunt. Contra admodum ad licentiam tam poetae Romani quam interpres Syrus verba Graeca constituerunt. — Quod vero Landius[885]) Syrum suas sententias proverbiaque popularia passim interposuisse suspicatur, illud quidem nullis indiciis probari potest.

Neque igitur in tractandis Menandri sententiis Syriacis Landii vestigiis insisti debet, sed id agendum est, ut ex altera parte singularum, sive reliquias fabularum sive sententias dixerimus, ambitus et fines quam accuratissime constituantur, quo clarius de florilegiorum Syriacorum rationibus, compositione, affinitate liqueat, ex altera collatis novae comoediae Atticae reliquiis et imitationibus inquiratur, quatenus in fragmentis Syriacis scaenicae poëseos natura colorque, ut ita dicam, orationis et sententiarum novae comoediae proprius regnent.[886])

Cod. mus. Brit. add. 14658 fol. 163b col. 2 — fol. 167b col. 2 (An. S. p. 64—73).

„Menandrus sapiens dixit initio sermonum suorum“ (= in prologo primae ex eis fabulis, unde fragmenta sumpta sunt?):

1. „Hominis opera sunt aqua et seges et plantaria et liberi (= ναυcτολεῖν, cπείρειν, φυτεύειν, τεκνοποιεῖν vel simile aliquid) — — — pulchrum est plantaria instituere — — — et decorum est libros gignere — — — et laude digna et pulchra est seges — — — verum is, quo auctore provenit, ante omnia laudandus est.“

Conf. Plaut. mil. glor. v. 703 s. — Verba Syriaca manifesto lacunosa sunt et miserrime turbata. Itaque certo de sententia exemplaris Graeci vix potest iudicari. Suspicor tamen sententiam eius similem, quae est in celeberrimo cantico Sophoclis Antig. v. 322 s. s. (ed. Dind.) ab eo, qui florilegium Syriacum composuit, in laudem dei conversam esse.

2. „Deum (= θεὸν sive θεοὺc, quod nusquam certo diiudicari potest) vereri (= cέβεcθαι) et patrem et matrem honorare neque deridere senectutem, quia super eam tu ingrederis et consistis.“

Conf. Men. frg. 173; Philem. frg. 118 v. 1, 199. Monost. 238, 378, 379 et θεοcέβειαν cum pietate erga parentes iunctam Diphil. frg. 93. Monost. 230.[887])

3. „Eum qui senior te est, honora, ut deus te evehat ad honorem et principatum.“

Conf. Monost. 155. — Utrumque fragmentum potest sumptum esse ex hortatione paedagogi.

4. „Cave ferias neve quicquam turpe manus tuae perpetraverint, quia gladius in medio positus est.“

Conf. Plaut. Mostell. v. 895. Rud. v. 1010. Trueul. v. 614. Verba videntur esse e rixa sumpta, qualis est inter duos servos Mostell. v. 885 s. s. Rud. v. 938 s. s., inter adolescentem et lenonem Terent. Adelph. v. 172 s. s., inter militem et servum Plaut. Trucul. v. 603 s. s. Ut de milite potissimum rixante cogitem, fit gladii mentione interposita. Sed possunt verba etiam redire ad scaenam aliquam, qualem Pardalisca verbis depingit Plaut. Cas. v. 621 s. s., aut hominis fuisse, qui se insanire adsimulabat. Conf. Plaut. Men. v. 832 s. s.

5. „[Et] nemo homicida peior est; oportet illum statim occidi.“

6. „Sermonibus patris tui et matris tuae quotidie ausculta neve volueris eos iniuria aut ignominia afficere; filio enim, qui patrem suum aut matrem suam iniuria et ignominia affecit (= partic.), mortem et miserias deus molitur.“

Conf. Men. frg. 808, 815; Philem. frg. 199 et frg. flor. Syr. 2, 3. — Gratiam esse a deis pro hominum bene aut male factis opinio est a Menandro minime aliena. Conf. frg. 379; Ter. Adelph. v. 666; Monost. 126.

7. „Bene (= καλῶc) honora patrem tuum neve amicos tuos contempseris neve eos, qui te honoraverunt, ignominia affeceris.“

8. „[Et] si filius tuus e pueritia egressus erit modestus (= χρηςτός) et sapiens, doce eam disciplinam sapientiae (= φιλοςοφίαν?); optima enim disciplina (= αὕτη γὰρ) est doctu lucida, oculis et lingua multa (= καὶ δεινὴ λέγειν). Et si filius tuus e pueritia egressus erit procax et nequam et impudens et furax et mendax et contemptu dignus, doce eum militarem artem et cultrum et gladium in manibus eius pone et precare de eo, ut propediem moriatur et occidatur, ne damnis et detrimentis illius tu pereas aut (ὥςτε μὴ) id, quod vultui tuo (= ςοὶ) pulchrum visum erit, ne eveniat."

Fragmentum videtur pertinere ad alternos duorum senum sermones.

9. „Oculi ad videndum lucidi non caeci fient neque lingua, quae sapienter locuta erit, balba fiet."

Fragmentum propter eandem imaginem adhibitam a Syro priori interpositum est ante verba „lucida oculis".

Conf. Monost. 2.

10. „Omnis filius malus moriatur nec vivat."

11. „Mulieris adulterae pedes firmi non sunt, quia (in exemplari Graeco fortasse καίπερ vel solum partic.) contra maritum suum probitatem simulat."

12. „Virum qui erga mulierem [suam] recte non agit, etiam deus odit."

Syrus sententiam ita intelligi vult, quasi contra maritum perfidum sit. In exemplo Graeco, nisi omnia me fallunt non affirmationem efficiebant sed exsecrationem servique erant vel ancillae eram ab amatore derelictam conquerentis. Conf. Terent. Andr. v. 425 s. s.; Adelph. v. 306.

13. „Prohibe filium tuum a scortatione et servum tuum a conviviis, quia inde furari discitur."

Verba videntur fuisse senis severioris vel paedagogi mitiorem patrem hortantis, velut Demeae Terent. Adelph. v. 81 s. s.

14. „Vinum bibe quiete et inter pocula gloriari noli, quia vinum (= Βάκχος γὰρ) mite et suave (= λυαῖος?) est et, quicunque inter pocula animosus et gloriosus fit, statim ignominia afficitur et contemnitur."

15. „[Verum], quando plenus fuerit venter tuus abi."

16. „[Verum] non decet te edendi ratio canibus propria, plenus venter."

17. „Duae res turpes sunt et haec eis amica est (= ἐπὶ τούτοις τρίτον conf. Plaut. Poenul. v. 898) — — — si plenus fueris, ignominia afficieris et, si crapula oppressus eris, sperneris."

Conf. Men. frg. 759, 779; Philem. frg. 104, 193; adesp. 106, 107; Plaut. Trucul. v. 831 s.; Alciph. ep. III 32.

18. „[Et] nemo est, qui voluptatem suam et ventrem secutus sit, quin statim ignominia afficiatur et contemnatur."

Fragmenta aut patris vel paedagogi vel servi frugi adolescentem

hortantis verba efficiebant aut ipsius adolescentis alicuius, qui secum diversas vitae morumque rationes reputabat sicut Lysiteles Plaut. Trin. v. 223 s. s.

19. „Beatus vir est cuius venter fortis et voluptas potens est (= καὶ τ'Ἀφροδίcια δεινὸc ὤν?); hoc semper prodest."

Verba videntur servi ebrii fuisse, quales Pseudulus et Stichus in extremis fabulis inducuntur a Plauto, aut sumpta esse ex oratione parasitica, quales habent apud Plautum Peniculus Men. v. 77 s. s., Ergasilus Capt. v. 69 s. s., 461 s. s., Saturio Pers. v. 53 s. s., Gelasimus Stich. 155 s. s., apud Terentium Gnatho Eun. v. 232 s. s.

20. „Turpis est mos eius, qui non apto tempore (= παρὰ καιρόν) dormit."

Conf. Plaut. Rud. 923.

21. „Habitare in orco somnus est, habitare cum mortuis somnium."

22. „Turpis pigritia est; esurit, sitit, nuda est, gemit. Quam decora et laude digna industria est; semper venter ei plenus est et vultus hilaris et, si nihil lucri ex ea provenit, certe non reprehenditur."

Conf. Plaut. Men. 957 s. s., Rud. 920 s. s. — Servi frugi verba fuisse videntur, qui praedicabat, quantum sua industria et probitas aliorum servorum nequitia praestaret sicut apud Plautum Harpax Pseudul. v. 1103 s. s., Messenio Men. v. 966 s. s., Strobilus Aul. v. 587 s. s., Phaniscus Mostell. v. 558 s. s.

23. „Noli molestus esse neve manum tuam in eum, qui natu te maior est, intenderis."

Conf. frg. flor. Syr. 4 et Men. frg. 147.

24. „[Quia] Homerum socii sui interrogaverunt, qui virum senem percussisset, quid ei eventurum esset. Dixit eis: 'Oculi eius caeci fient', — qui matrem verberasset, quid ei eventurum esset. Dixit eis: 'Terra eum non portabit, quia ipsa mater omnium hominum est' (conf. Monost. 617: μήτηρ ἁπάντων γαῖα). Deinde interrogaverunt, qui patrem suum percussisset, quid ei eventurum esset. Dixit Homerus sociis suis: 'Hoc neque factum est unquam neque est, quod de ea re scribatur (= doceatur); neque enim filius, qui patrem percutiat, ullus est, nisi quem forte ex alia fornace adulterio mater concepit et (= part. aor.) peperit."

Doctrinam, Homeri quae perhibetur, in exemplo Graeco perpetua oratione expressam interpres Syrus pro tritissimo orientalium et celeberrimo narrandi genere in complures interrogationes et responsiones disposuit. Obviam fuisse in fabulis novae comoediae eiusmodi narratiunculas de clarorum virorum responsis docet Hegesippi frg. 2.

25. „Prae omnibus patrem tuum ama et time et honora."

26. „[Et] ne despexeris aut ignominia affeceris matrem tuam, quia per decem menses utero suo te gessit et, cum te pareret, ad scalas mortis constitit."

27. „[Et] ne deriseris sermones senectutis neve labia tua contra senectutem distorseris neve paupertatem contempseris."

28. „[Quia] cum senectute molestiae adveniunt et subit eas homo (= ὥcτε c. Inf.?) et descensus eius in sepulcrum damnis ingravatur."

Conf. Men. frg. 552, 555; Apol. Car. frg. 20; Philem. frg. 127, 128; adesp. 132, 142; Monost. 745; Plaut. Men. v. 753 s. s. Terent. Phorm. v. 574, Stat. Plocii frg. 9.

29. „[Quia] male habet vir (= καίπερ c. part.), qui cecidit neque quisquam putat fore, ut in pedes suos insistat, et aliqua hora manum eius prehendit deus et erigit eum et ad multum honorem eum perducit, quia (= γὰρ) neque divitiae in aeternum durant neque semper paupertas. Fortuita enim sunt omnia (= ἀλλ' ἐcτὶ πάντα τῆc τύχηc). Vidi enim eum, qui occisurus erat, ipsum occidi et eum, quem comprehenderant, ut occiderent, vitam invenire, quia neque est, quem deus in aeternum efferat, neque, quem semper deprimat."

Fortis fortunae imperium praedicare non desistunt poetae novae comoediae. Conf. Men. frg. 291, 483, 486; Philem. frg. 213 v. 8 s. s.; Diphil. frg. 109, 118; Bol. frg. 1; Posid. frg. 30; Monost. 495; Plaut. Pseudul. v. 678 s. Alciphr. ep. III 44: οὐδὲν γὰρ ἐν ἀνθρώποιc γνώμη, πάντα δὲ τύχη. — Ad extremam sententiam conf. Philem. frg. 121; Monost. 489; Plaut. Asinar. v. 323 s.

30. „[Et] si volueris in matrimonium ducere mulierem aliquam, prius de eius lingua inquiras et tum eam ducas" (= πρὶν c. inf.).

Conf. Men. frg. 532 v. 12 s. — Scaenae, in quibus de uxore ducenda deliberabatur, in fabulis novae comoediae non paucae obviam erant. Conf. Men. frg. 532, 584; adesp. 206; Plaut. Aul. v. 323 s. s.; Terent. Adelph. v. 924 s. s. — De mulierum loquacitate et garrulitate conf. Plutarch. de gar. cap. 11; Plaut. Aul. v. 124; Lucian. rhet. praec. 23: ὁρᾷc ὅτι λαλίcτεραι αἱ γυναῖκεc; Tertull. de virgg. vell. 17: „quod uni dixeris, omnibus dixeris." — De uxorum garrulitate mariti queruntur Plaut. Trin. v. 800 s.; Casin. v. 497 s.

31. „[Quia] mulier linguosa orcus est." — „[Et] vir malus mors est."

Alterni sermones sunt senis uxori garrulitatem et mulieris marito lasciviam exprobrantis.

32. „Deum semper reverere et in angustia tua eum implora et auscultabit voci tuae" (= reveritus spera eum, si imploraveris, auscultaturum esse. Conf. Monost. 155).

Conf. Philem. frg. 181; Monost. 126, 142.

33. „Moribundo ne gavisus sis, qui moritur, quia omnes homines ad domum aeternum eunt et moriuntur."

Conf. Men. frg. 538 v. 8 s.

34. „[Et] si tibi inimicus fuerit, de eo precatus ne sis, ut moriatur; cum enim moritur, malis suis liberatur (= ὥcτ' ἀπαλλάχθαι πόνων) sed precare de eo, ut pauper fiat et vivat (= part.) et malis suis ingemiscat."

35. „Inter fratres ne intercesseris neve inter eos arbitrari co

natus sis. Etsi luctantur fratres, quid tua interest? Ipsi enim fratres sunt et reconciliantur et contemnunt te mentibus suis."

36. „Per semitam, ubi rixa est, cave transeas ne ubi transieris, male habeas, aut si separandis rixantibus operam dederis, vapules vestesque tuae maculentur et, si ibi constiteris et oculis circumspexeris, testimonii causa in iudicium voceris."

37. „Vapulare odi et sperne edere falsum testimonium" (= si oderis, sperne).

Conf. Plaut. Asinar. v. 562 s. s. 569 s. — Verba videntur fuisse senis cum comminatione servum de amore filii sciscitantis, qualis Simo inducitur apud Plautum Pseudul. v. 462 s. s., apud Terentium Andr. v. 184 s. s., 437 s. s.

38. „Ama possessionem et odi furtum. Possessio enim vita est et furtum mors est."

Conf. Monost. 304, 288, 503.

39. „Aures et oculos ad virum malum in via ne statim adverteris, ne, si animadvertis ad malum, quicunque te viderit, socium mali te appellet aut, si ei non auscultaveris neque menti eius assenseris, malitia sua ille tibi molestus sit."

Conf. Monost. 24.

40. „Cum servo malo panem edere noli, ne eri eius de te suspicentur te servum ipsorum furari docere."

41. „Odi servum malum et sperne ingenuum, qui furatur (= odi et sperne aeque), quia ut manus tua non valet ad occidendum servum ita ne ad ingenuum quidem cohibendum."

Videtur interpres Syrus exempli Graeci crudelitatem immutavisse. Graeca enim sententia, nisi omnia me fallunt, haec erat: „Servum quidem malum occidere licet, sed ingenuum plane non potes cohibere."

42. „Servum malum deus odit, quia eros suos odit et ignominia afficit."

43. „Si servum malum videris extrema miseria afflictum ne dolueris de eo sed dicas: 'Eris suis quantum bonum contingit.'"

Conf. Monost. 345.

44. „Ama servum sedulum, qui in domo erorum suorum currit et sedulus est."

Nihil fere in fabulis novae comoediae frequentius erat quam de servis tam frugi quam nequam sententiae. Conf. Men. frg. 419, 668, 698, 699, 796, 802; Philem. frg. 22, 31, 56, 95, 167; Monost. 116, 133, 138; Plaut. Mostell. v. 859 s. s.; Stich. v. 58 s. s.; Epid. v. 59 s.; Pseudul. v. 460 s., 1102.

45. „Omnem virum malum in servitutem deus dedit et omnem virum sedulum ad honorem et principatum ascendere decet."

Conf. Monost. 19.

46. „Sperne et odi senem lascivum, quia ut manus tua non

valet ad ventum cohibendum ita ne ad senem quidem cohibendum et docendum."

Conf. Men. frg. 509; Philem. frg. 147; Monost. 104.

47. „Viam cave relinquas et in errore cave incedas et ad domum malam (= domum meretricis) cave eas."

Verba erant patris aut paedagogi adolescentem hortantis. Conf. Plaut. Trin. 276 s. s.; Bacchid. v. 109 s. s.

48. „Noli litigari, ne lis oriatur, quae te ad paupertatem redigat."

49. „Si fueris fraudulentus, statim contemneris."

50. „[Et] si calumniatus eris, macrescet vultus tuus."

51. „Si gloriosus fueris, tibi ipse iniuriam facies."

52. „Si recubueris inter multos, ne solveris coram eis marsupium neve iis ostenderis id, quod tecum habes, ne a te mutuentur et non reddant et, cum repetiveris, tecum disputent et te durum (= πικρόν) appellent et tua perdas et praeterea pro inimico habearis."

53. „Fratres tuos ama et amicos tuos pulchris sermonibus adi."

Conf. Men. frg. 809.

54. „[Quia] circumambulas (= quamvis procul eas ad quaerendum) et quaeris aliquid, quod bonorum fratrum simile sit et non invenis."

55. „Filiis tuis pater gaudet" (= tu eis gaudes) — „Scilicet gaudio sunt. Verum fratrum instar mihi non sunt fratrum filii." — „Verum filius tuus pro morte tua precatur, quod e morte tua ipsi honor eveniet et in loco tuo consistet et pro arbitratu suo pecunia tua utetur, et fratres tui pro vita tua deum precantur, quia quamdiu vivis, ipsi honorantur et morte tua affligentur (= cum fratres precantur) et filii tui perversos appellant fratres tuos."

Conf. Terent. Hecyr. v. 595; Adelph. v. 874; Naev. frg. Tribaceli. — Duorum fratrum alterni sermones sunt, divitis, si verum video, et pauperis. Pauper divitem fratrem adit pecuniam mutuam ab eo precatus. Hic daturum se esse negat. Ille acrius instat et, si sua gratia dare nolit, liberorum suorum gratia det, precatur, ut qui ipse filiis suis gaudeat. Hic habere se respondet, quod filiis suis gaudeat, quod fratris filiorum misereatur, non esse. Iam pauper fratri enuntiat, quomodo a filiis, quos tanti aestimet, illudatur, ut qui mortem patris exoptent.

56. „Verum filius malus et stultus haec cogitat, mala in mente eius de patris morte opinio haeret et ignorat filius malus, si pater mortuus sit, filios bene non habituros esse, quod eis non sit, ubi tum capita reponant."

57. „Ama patrem tuum et honora, quia tibi se ipsum dedit et neve amicos tuos contempseris neve eos, qui te honoraverunt, ignominia affeceris."

58. „[Et] ei, qui panem tecum edit (= hospiti), ne insidiatus sis."

Conf. Monost. 390, 397.

59. „Quando amicum tuum adis, num amicus tuus te amet et

magni aestimeris ab eo, filii eius tibi significant. Si aspectu tuo delectati erunt, affirma amicum tuum te amare et te ab ipso magni aestimari. Si coram te hilares non sunt, ne ipse quidem amicus te videre gaudet. Exi, abi domum tuam."

60. „Admodum honorat ingenuus domum matris suae et servae filius domum eri sui" (= aeque ingenuus atque servus).

61. „Si videris virum nobilem, qui honore excidit, nolito eum iniuria afficere sed bene (= καλῶς) eum honora et da ei, quod manus tua dare poterit. Multa est enim iustitia, quam exerces, cum das viro, qui divitiis suis et honore suo excidit; si quid tibi erit, da et, si non erit neque dabis (= ὥστε μὴ c. inf.), tracta eum sermonibus bonis et lenibus et dic ei: „Noli timere" et: „Deus bene de te sentiat."

62. „Ab adulterio bene te cohibe."

Conf. Euphr. frg. 12 et extremam militem gloriosum fabulam.

63. „[Et] quare vis merces turpes et flagitiosas emere, quarum initium vile et obscenum, finis funestus est" (in cod. ms. est „initium funestum, finis vilis et obscenus est", quod parum est sententiae aptum).

64. „Erecto collo incedas, probitate fretus et mente tua pudicus sis."

65. „Memento et vide: quem ad modum tu non gauderes mulierem tuam ab alio viro adulterari, ita ne tu quidem volueris mulierem socii tui adulterare."

66. „Si nolueris perire, noli furari."

Fortasse verba erant alicuius, qui coquo, quem modo conduxerat, minabatur. Conf. Plaut. Pseudul. v. 855 s. s., 885 s. s.

67. „Quidquid tibi odiosum est, id socio tuo facere noli."

68. „Noli altus incedere, ne male habeas."

69. „[Et] si impudens fueris, non bene habebis."

70. „Venatoriam artem discas et ne taedio vitae te affici passus sis (= ὥστε μὴ c. inf.), quod si fieri passus eris, ea quae non perdideris, deplorabis, neque quicquam pulchri invenies."

Adolescens totus venationi deditus amicum amore tristem consolari videtur et monere, ut missis amore et aerumna suorum gaudiorum particeps fiat. — Κυνηγέται sunt Anaxandridis mediae quidem comoediae scriptoris.

71. „Regem nobiles eius honorant et deos sacerdotes eorum contemnunt."

72. „Ne inebriaveris sacerdotem, qui deos suos contemnit."

Scriptura Syriaca incerta est.

73. „[Et] si domum tuam invitaveris sacerdotem improbum, dum ingredietur, bene tibi dicet, et, dum exiet, murmurabit, et, si panem ante eum posueris, altera manus eius ori admovebitur, altera panem surripiet et ponet in pera eius, ut auferat liberis suis."

74. „Multo magis ama canem, quam sacerdotem. Si canis pane abundaverit in domo tua, eum relinquet; si sacerdos pane abundaverit, liberis suis auferet et ultro murmurabit."

75. „Veni sine cura, si vestes fuerunt pulchrae et si marsupium plenum fuerit.“

Verba erant, nisi fallor, meretricis vel ancillae meretriciae vel leonis vel lenae adolescentem excludentis, qui non habebat, quod donaret. Conf. Plaut. Asinar. v. 153 s. s.; Pseudul. v. 246 s. s.; Pers. v. 422 s. s.; Terent. Phorm. v. 485 s. s.; Eun. v. 54 s.; Alciphr. ep. I 36.

76. „Pulchram reddit societatem panis (= convivium).“

Verba videntur fuisse parasiti, qui patrono instabat, ut ad coenam vocaretur.

77. „Multos reddunt amicos divitiae et, ubi pes hominis titubavit, relinquunt eum amici omnes.“

Conf. Men. frg. 4; Philem. frg. 213 v. 13 s. s.; Monost. 32, 165, 174, 500, 502, 507; Plaut. Stich. v. 521 s.

78. „Pulchros reddit sermones donum datum.“

Conf. frg. flor. Syr. 75; Plaut. Trucul. v. 928 s.; Rud. v. 716 s.

79. „Noli cum eo, qui ditior te est, quotidie panem edere, quia si adversatus tibi erit is, qui quotidie te cena exceperit, et tu ei adversatus eris, ea, quae per triginta dies collegeris, contra eum consumes et (= part.) postremo te ipse interimes.“

Fortasse de alea cogitandum est. Conf. Alciphr. ep. III 54. Sed scriptura Syriaca mihi videtur perquam incerta esse.

80. „Laetificat cor stultorum harioliatio, stupefacit mentem fatuorum ars Chaldaïca.“

Somniorum coniectionis exempla obviam sunt apud Plautum Merc. v. 225 s. s.; Rud. v. 593 s. s. — Tota in perstringenda superstitione versabatur Ἱέρεια fabula Menandri.

81. „Si quis in via consistit, deses est.“

Fortasse verba erant servi alicuius suam in peragendo consilio segnitiam sibi exprobrantis animumque suum redintegrantis, quales inducuntur apud Plautum Libanius Asinar. v. 249, Acanthio Merc. v. 111 s. s., Pseudulus Pseudul. v. 394 s. s., apud Terentium Davos Andr. v. 206 s. s.

82. „Affigit cruci furacitas.“

Servi frugi videntur fuisse. Conf. frg. flor. Syr. 22.

83. „Docet fraudulentiam et furacitatem hora mala.“

Servi nequam, nisi fallor, verba erant incerti, qua arte erili filio pecuniam subministraret.

84. „Prohibe iuvenem a malis.“

Paedagogi aut severioris senis fuisse verba putaverim, qui mitiorem senem moneret, ut acriorem patrem se filio praeberet. Conf. Plaut. Bacchid. v. 405 s. s.; Terent. Adelph. v. 81 s. s.

85. „[Et] domus litteratorum a morte procul abducit et ars liberat a malo.“

Conf. Men. frg. 68 v. 3; Monost. 275, 309, 312.

86. „Divina lectio (= θεῖόν τι vel simile aliquid) lex est.“

Conf. Men. frg. 635.

87. „Turpis est garrulitas et risus ineptus vitium malum est."

Altera sententiae pars est Monost. 88 γέλως ἄκαιρος ἐν βροτοῖς δεινὸν κακόν Syriace expressa.

88. „Adulationem semper contemne."

Conf. Diphil. frg. 24.

89. „Garrulum sperne, qui interpellat et multum loquitur."

Conf. Men. frg. 628, 682; Plaut. Trin. v. 199 s. s.; Caec. Stat. Hymnidis frg. 6; Alciphr. ep. III 36.

90. „[Verum], si ei essent decem milia inimicorum, adeo ut sua ipsius lingua ei non nocerent; quotidie cum morte luctatur, vultus ei nunquam hilaris est propter sermones, quibus obiurgatur."

Conf. Monost. 209.

91. „Nihil est silentio pulchrius."

92. „Taciturnitas semper pulchra est."

93. „Etiam stultus tacens pro sapiente habetur."

Conf. Men. fr. 758, 783, 1103, 1104, 1105; Monost. 221, 222, 477; Iuvent. frg. Anagnorizomenes.

94. „Animum tuum ne usquam deieceris."

Servi videntur verba fuisse erilem filium consolantis.

95. „[Et] in bello ne animo defeceris; nam si quis in bello animo non defecerit sed morti se ipse obtulerit, ilico vivet (= partic.) et famam bonam inveniet et laudabitur."

Militis gloriosi fortasse verba erant.

96. „[Et] si quis impudens in ius ierit et locutus fuerit, iustus videbitur."

97. „Divitiae otiosae potentia sunt, sed non omnes iis uti sciunt."

Conf. Men. frg. 114.

98. „Si quis ventrem suum amplificaverit (= altus incesserit), morietur, et, si finis immemor fuerit, peribit. Contra si ventrem tuum repente ditaveris et finis memor fueris, bene habebis."

Scriptura Syriaca in altera sententiae parte sana esse nequit. Sed certam medelam non inveni.

99. „Bonum est iudicium (= καίπερ c. part.); cave tibi ne de viro stulto tibi iudicandum sit, quia, et si adiuveris stultum in lite eius, contumelia te insequetur et vulgo dicet: 'Hic me damnavit'."

Advocati videntur verba esse, qui secum ipse loquitur. Conf. Plaut. Casin. v. 563 s. s.

100. „Cum malo viro noli edere (= noli eum ad cenam vocare); tua enim edit et (= part. aor.), qua est malitia, mala et turpia de te loquitur."

101. „Mulieris linguosae sermonibus ne auscultaveris et, si de coniuge coram te conquesta erit, ne fidem ei adiunxeris, quia ille non contra istam peccat, sed ista lingua sua mala illi molesta est."

Conf. ea quae senex docens inducitur apud Plautum Men. v. 757 s. s., 779 s. s.

102. „Cum eo, qui viribus te superat, noli certare et, si insti-

terit tibi, ut cum ipso lucteris, tuque dixeris mente tua: 'Fortasse eum proiciam'! cave, ne ille te proiciat et ad pudendum inducaris coram multis hominibus adstantibus."

103. „Contra eum, qui tecum rixatus erit, impudentem te geras neve condonaveris ei contumeliam patris tui."

104. „Oculos tuos in domo tua ad servam tuam ne adieceris neve amaveris luxuriam et libidinem neve honorem tuum parvi feceris. Nam si oculos tuos in domo tua attollere ausus eris, multa amaritudine affligeris, et, si pudicus fueris, beatus et fortunatus eris, quia luxuriam et libidinem deus odit et hominibus foedae videntur."

105. „Si pecunia tibi fuerit et possessiones possederis, modestum et suavem te praebe et da et noli gloriari, et, si possessiones tibi nullae fuerunt et pauper fueris, supplicem et humilem te praebe et noli asper esse. Gloriationem et asperitatem homines oderunt."

Conf. Men. frg. 301, Monost. 43, 348, 454.

106. „Ne oculos tuos a patre tuo aut a matre tua averteris neve labia tua in amicos tuos aut in praeceptores tuos distorseris neve deum, qui te procreavit, contempseris."

107. „[Verum] memento et vide, oculi si crescant, supercilia nunquam excedere, quia si patrem et matrem honore superaveris et ab aequalibus et civibus tuis magnus et dominus appellatus eris, nomine patris tui [et matris tuae] appellabunt te homines omnes."

108. „Si pecunia tibi fuerit et possessiones possederis, fruere pecunia tua, donec vives et videbit oculus tuus et ambulabit pes tuus et multae erunt vires tuae, quia memento et vide hominem in orco nulla pecunia uti neque divitias ad domum mortuorum comites fieri; ergo bona tibi ipse ne denegaveris. Praestat enim unus dies sub sole centum annis in orco."

Conf. Men. frg. 538; Philem. frg. 92 v. 5 s.; Plaut. Pseudul. v. 685 s.

109. „Curre (= labora) in iuventute tua [donec videbit oculus tuus et ambulabit pes tuus et multae erunt vires tuae] et (= part. aor.), cum senex fueris et honoraberis (= πρέcβυc ὢν), sede et fruere pecunia tua."

Conf. Monost. 388.

110. „[Et] decora iuventus est, cum iuvenis currit (= laborat) et viribus suis industrie utitur (= gen. absol.)."

111. „Sollicitudo ne veniat in cor tuum, quia merx mala sollicito est sollicitudo."

Conf. Men. frg. 598, 667, 668; Philem. frg. 106, 202; Posid. frg. 19; Monost. 316, 383, 414.

112. „[Quia] multi sunt anni, quos homo non vivit et quorum sollicitudo eum interimit."

Aliquid in verbis Syriacis parum sanum est.

113. „Quamvis sollicitus sis, morieris et, quamvis anxius sis, in aeternum non vives."

Conf. Philem. frg. 73, 110. Alciphr. ep. I 25.

114. „[Quia] brevis et angustus est modus vitae, quem constituit deus hominibus et miscuit (= part.) mala multa cum paucis bonis."

115. „Principium bonorum omnium timor dei est et liberat a malis omnibus."

116. „Verum non semper permanent stabiles res hominum, quorum vita est usque ad domum mortis."

Conf. frg. flor. Syr. 29.

117. „Decora et laude digna iuventus est, sed per breve tempus cum hominibus est et arefacit eam senectus (= πρὶν c. inf.)."

Fortasse mitioris senis erant, qui contra acriorem senem vel contra paedagogum iuvenum peccata purgabat sicut apud Plautum Menedemus Bacchid. v. 405 s. s., apud Terentium Menedemus Heautontim. v. 924 s. s., Micio Adelph. v. 100 s. s.

118. „Cara sunt vita et pecunia et liberi, sed carior eis est bona fama."

Conf. Men. frg. 301; Monost. 285.

119. „Laude digna et lepida est laetitia, dum procul ab ea sit rixa molesta et procacitas."

120. „Bona et utilis amicitia est, quae stabilis permanet usque ad domum mortis."

Conf. Monost. 423, 526; Plaut. Bacchid. v. 385 s. s., Epid. v. 425.

121. „Mansueta sapientia est, dum procul ab ea est amplitudo ventris (= superbia; conf. frg. flor. Syr. 98)."

122. „Bona est firmitas, dum cum ea iuncta est mens bona."

Conf. Men. frg. 785, 788; Diphil. frg. 114.

123. „Laude digna industria est, dum currit (= laborat) homo et proficit (= gen. absol.)."

124. „Mala est pigritia, dum corpus hominis validum est."

Conf. Plaut. Mostell. v. 137.

125. „Suctus agnos protervos reddit."

Proverbium est.

126. „Prohibet a miseria sapientia."

127. „Consolatur spes."

128. „In errorem ducit mentem fatuitas (= δειcιδαιμονία?)."

129. „Perdit mentem praematura festinatio."

Conf. Monost. 51. — Verba sumpta esse videntur ex oratione simili eius, quam apud Terentium Chremes habet Adelph. v. 30 s. s.

130. „Parit angustias et suspiria conscientia mala."

Conf. Plaut. Rud. v. 1246 s.

131. „Ansam miseriae dat invidia."

Conf. Men. frg. 634; Philem. frg. 131.

132. „Ignominiosus venter procreat malam linguam."

133. „Splendidae et decorae divitiae sunt, verum non ilico contingunt viro bono."

Conf. Monost. 56.

134. „Turpis et obscura paupertas est iuncta cum doloribus et detrimentis.“

Conf. Men. fr. 597; Philem. fr. 102; adesp. 115, 138; Monost. 227, 455; Plaut. Men. v. 564, v. 847; Rud. v. 290; Terent. Phorm. v. 94.

135. „Proximae ab honore divitiae sunt.“

136. „Bonum magnum quies est.“

137. „Divitias, quae non minuuntur, vires firmae efficiunt, paupertatem languidam morbus et aegritudo.“

Conf. Philem. frg. 163; Monost. 408.

138. „Laetitiam et gaudium sanitas efficit.“

139. „Limes mortis senectus est.“

140. „Faex malorum omnium paupertas est, dum accedit ad senectutem.“

Conf. Monost. 461.

141. „Finis vitae mors est.“

142. „Abscondit divitias sepulcrum.“

143. „Perdit pulchros (= τὸ κάλλος?) febris.“

144. „Pulchrum reddunt vultum sanitas et bona conscientia.“

145. „Perdit stabilita mors.“

146. „Decem partes praeterit et deinde perdit unam destinatam.“

De fato sententiam esse comparet. Sed singulorum verborum Syriacorum memoria mihi nimis incerta videtur.

147. „Haec mala et bona commista sunt in vita hominum praeter febrem et horrorem et dolores et morbos graviores, qui appellantur nuntii mortis, et homo eligere nequit id, quod pulchrum est, aut procul recedere ab ea re, quae mala est, sed, prout deus constituit hominibus, incedunt, quamdiu eos vivere concessit.“

Conf. Men. frg. 452; Philem. frg. 88, 107, 133; Diphil. frg. 88 v. 1 s.; Monost. 740; Plaut. Rud. v. 185; frg. flor. Syr. 148.

148. „Ne maestos quidem esse oportet homines, quod diutius, quam ipsis constitutum est vivere non possunt.“

149. „Ne irasci quidem nos oportet propter mala, quae nobis accidunt.“

150. „[Et] quam saepe enim etiam, postquam mala perpetravit homo, ad honorem et principatum pervenit.“

151. „Verum oportet hominem in luctu, qui ei accidit, non nimis procacem esse.“

152. „[Et] lamentatione sua is, qui luctu afflictus est, ipse sibi male facit, quia mortuo nihil lucri affert et ipse se prosternit et deformat post illum (= part. praes.). Sed is, qui sapiens est, quamvis carissimus sibi sit ille, qui mortuus est, (= καίπερ c. gen. absol.) comitatur eum ad domum sepulturae lacrimans, verum, ubi sepultus est, ipse quoque desistit lamentari et videt mente sua se quoque moriturum esse (= μὲν — — — δὲ — — —).“

Conf. Men. frg. 705, 706; Philem. frg. 90 et ad extremam sententiam Philem. frg. 116; Monost. 8.

153. „Is locus requietis est, quem constituit deus hominibus, ut requiescerent a malis, quae vidissent in vita sua."

Conf. Diphil. frg. 188.

Cod. mus. Brit. add. 14614 fol. 116a—117a (I. S. p. 80 s.).

1. „Ante omnia deum time et eum, qui maior natu te fuerit, honora, quod ita honoraberis a deo."

Conf. Monost. 230.

2. „Ab omni re turpi procul recede."

Conf. Monost. 23, 272.

3. = 18 florilegii a Landio editi.

4. = 19 flor. Land.

5. = 115 flor. Land. additis: „et in angustiis tuis invocabis eum (sc. deum) et auscultabit voci tuae."

6. = 116 flor. Land.

7. „Decora est iuventus etc." reliqua = 117 flor. Land.

8. = 118 flor. Land.

9. = 119 flor. Land.

10. = 120 flor. Land.

11. = 121 flor. Land.

12. = 122 flor. Land.

13. = 128 flor. Land.

14. = 129 flor. Land.

15. = 130 flor. Land.

16. „Minatur miseriam et contentionem invidia." Conf. 131 flor. Land.

17. = 132 Land.

18. „Vidi; vitae autem hominum finis orcus est, quod is est locus etc." reliqua = 153 flor. Land.

Illud, opinor, certum est et exploratum erravisse Landium cum omnes sententias a Syro expressas damnaret. Immo, ut interposita sint etiam, quae a Menandro aliena esse videantur, latent sine controversia aliqua nova fragmenta fabularum Menandrearum in duobus florilegiis Syriacis.

Altera quaestio integra restat de aetate et compositione florilegiorum. Procul dubio versio sententiarum istarum redit ad primam fere litterarum Syriacarum aetatem. Sermo perquam antiquus est et durus. Vertendi ars conspicua est minime exculta et ab elegantia interpretationum Sergii Resaïnensis longe aliena. Modo enim ab interprete Syro sententias admodum ad licentiam constitui aut magno labore circumiri nemo non sentit. Modo Graeci exemplaris vestigia summa quadam atque etiam anxia cum diligentia adeo premi videmus, ut passim verborum collocationes efficiantur a legibus linguae Syriacae prorsus absonae. Mendis haud paucis verba scatent. Sed, cum multa rariora atque etiam singularia usu obviam essent, quae dubitandi de scriptura tradita ansam nullam darent, malui, sicubi in verbis traditis haerebam, dubita-

tionem libere confessus rem in medio relinquere quam minus cautis coniecturis tentare, quae utrum corrupta essent an a me parum perspecta, certo non sciebam.

Clarissime vero, quam mature versio Syriaca facta esse videatur ex ratione elucet, quae inter duo florilegia intercedit. Eam liceat paulo accuratius expedire. — In florilegio a Landio edito inde a frg. 1 usque ad frg. 99 et a frg. 137 usque ad frg. 152 certa quaedam singularum sententiarum dispositio ad normam variorum argumentorum in universum quidem facile cognoscitur. Videtur enim id agi, ut Menandreae sapientiae praecepta vitam hominis quasi a cunis usque ad sepulcrum persequantur. A deo initium fit (frg. 1), sequuntur de pietate parentibus a liberis debita (frg. 2, 3, 6, 7) praecepta et de liberorum educatione (frg. 8—10) sententiae. Deinde iuvenis admonetur, ut ebrietatem (fr. 14—18), somnolentiam (frg. 20), pigritiam (frg. 22) fugiat. Subiungitur de ducenda uxore praeceptum (frg. 30 s.), quod excipitur copiosa morum vitaeque disciplina per capita quaedam disposita. Primum inculcatur (frg. 32) deum esse timendum, deinde, quomodo quoque homine utendum sit, cum quo vitae aliquis usus esse potest, inimicis scilicet (frg. 33 s.), alienis (frg. 35—38), a quorum rixis et fortunis abstinendum sit, hominibus malis (frg. 39), servis (frg. 40—45), notis (frg. 46—52), fratribus (fr. 53—55), amicis (frg. 59, 59), hominibus infortunatis et miseris (frg. 61), uxore denique (frg. 62—65) praecipitur. Desinit ista hortationis pars in tritissimum illud: „Quod tibi fieri nolueris, id alteri ne feceris" (frg. 67). Sequuntur varia praecepta moralia et prudentiae, scilicet contra superbiam (frg. 68, 69), de conviviis, donis, ditiorum consuetudine (frg. 71—79), de superstitione (frg. 80), pigritia (frg. 81), furacitate et fraudulentia (frg. 82 s.), lascivia (frg. 84) fugiendis, de litteris colendis (frg. 85 s.), denique contra garrulitatem (frg. 87, 93). Postremo, quomodo in bello (frg. 94, 95) et, ubi in ius vocatus eris, (frg. 96) te geras, praecipitur. Inde a frg. 97 usque ad frg. 136 certus argumentorum ordo nullus conspicitur, varia vario modo permista sunt. A frg. 137 usque ad frg. 152 de rerum humanarum fragilitate de morbo, senectute, morte, sepultura, luctu denique temperando docetur. Quamvis sit mancus, est quidem in his aliquis certus ordo consilio et arte constitutus. Sed turbatur miserrime non solum variarum sententiarum farragine illa post frg. 96 interposita sed etiam singulis sententiis ab ordine illo alienis passim inepte insertis. Eas omnes comparet, quod quadam orationis aut argumenti affinitate cum eis sententiis, iuxta quas positae in codice manu scripto exstant, cohaerere viderentur, leviter interpositas esse, velut 19 post 14—18, quod de eodem sunt argumento, quamvis sint significatione sententiae 19 oppositae, 21 post 20 propter somni imaginem, 56 et 57 post 55, quod in ea sententia filii nequam patris mortem exspectantis mentio est, ut paucis exemplis, quid sentiam, illustrem. Putaverim igitur florilegium Landianum natum esse

ex antiquiore quodam florilegio sententiarum Menandri Syriacarum ab homine parum acuto aut diligenti interpolato et amplificato.

Iam de florilegio altero a Sachavio edito inquiramus. Illud antiquum et integrum minime esse, sed ab eo, qui libellum, quem antea descripsi, „sententiarum selectarum philosophorum“ contexuit, e copiosiore excerptum vel ipse libelli titulus indicat. Atqui si a duabus primis sententiis discedimus, omnes florilegii Sachaviani sententiae et eodem, quo leguntur in libello „sententiarum selectarum“, ordine et, ut taceam de paucis scripturae varietatibus, ad verbum expressae in florilegio Landiano reperiuntur. Mirum autem est, longe plurimas (frg. 5—17) reperiri in ea parte florilegii Landiani, qua antiquum ordinem miserrime turbari vidimus. Restant tria florilegii Sachaviani fragmenta 3, 4, 18. Frg. 4, quod est in Landiano 19, ab antiqua stirpe Landiani alienum esse nemo non videt. Ne 3 quidem, quod in Landiano 18 est, certo probari potest non esse sero interpositum. Denique 18, quod in Landiano 153 est, ne ab interpolatore Landiani additum sit, vel propterea facile verearis, quod in Landiano non integrum servatum est sed initio ita immutatum, ut ad frgm. 152 commode applicaretur, tamquam si unam efficerent duo fragmenta sententiam. Itaque non solum, ne, id quod facere per rationem temporis certe licebat, ex Landiano ipso florilegium Sachavianum excerptum esse putemus, obstat, quod fragmenta Sachaviani primum et alterum integra et initium duodevicesimi in Landiano desunt, sed ne potest quidem ita res facta esse, ut de eodem exemplari et sententiae codicis 14658 transscriberentur paucis forte omissis et is, qui libellum „sententiarum selectarum“ contexuit, suas excerperet. Quam enim ob rem putemus eum ne unam quidem sententiam, quae ad antiquam stirpem florilegii Landiani pertineret, dignam duxisse, quam libello suo insereret? Quid? quod certo probari potest illam stirpem ei omnino cognitam non fuisse. In tertia enim particula libelli sui posuit sententiam florilegii Landiani 67. Unde apparet eum sententiam illam pro Menandrea non habuisse, ut quam incertorum sententiis insereret. Prodebatur vero pro Menandrea inter antiquas sententias florilegii Landiani. Neque igitur relinquitur nisi florilegium Sachavianum et interpolationes florilegii Landiani ex eodem fonte manavisse.

Duo initio fuisse sententiarum Menandrearum florilegia Syriaca putemus necesse est. Alterum ad certum argumentorum ordinem illud dispositum, quod antiquam stirpem Landiani efficit, constabat ex fragmentis Land. 1—3, 6—10, 14—17, 20, 22, 30—55, 58, 59, 61—89, 91—96, 137—152, alterum, cuius certum ordinem fuisse non potest probari, ab auctore libelli „sententiarum selectarum“ compilatum, ex fragmentis Sach. 1, 2, Land. 4, 5, quae ad nexum ordinemque alterius

prorsus non quadrant, 11—13, 18, 19, 21, 23—29, quae ne inde ab initio in altero exstitisse putemus, eo efficitur quod de parentibus pie colendis praecepta ibi initio posita erant, 56, 57, 60, 90, quod ne recte intellexit quidem interpolator Landiani, 97—136, 153 (Sach. 18). Contaminavit levissime utriusque florilegii sententias homo prorsus indoctus. Nimirum animo constituit inter sententias florilegii bene dispositi sententias alterius inserere, prout cuique aptus videretur esse in illa dispositione locus. Sed cum in contaminando ordinem utriusque florilegii confunderet, accidit, ut locos, qui cuique apti fuissent, singulae alterius florilegii sententiae non invenirent et cum prope ad finem florilegii ad artem dispositi perventum esset, maior pars alterius etiam superesset. Iam, ubi peccatum agnovit, prius consilium homo acerrimus abiecit et eas, quae supererant, sententias excepta ultima omnes ante extremum capitulum alterius florilegii posuit, ultimam denique in fine novi florilegii collocavit, ubi optimum habebat locum.

Quae contaminatio librario codicis mus. Brit. 14658 deberi non potest. Hominem enim litteratum atque etiam doctum fuisse universa codicis indoles egregia demonstrat, qui tam miseram confusionem nunquam conficeret. Ne ex chirographo quidem eius, qui duo florilegia contaminavit, sententiae Menandreae in celeberrimum codicem miscellaneum transscriptae esse videntur. Unus enim certe et is quidem miserrimus error contaminatorem inter et librarium illius codicis irrepsit. Scilicet in frgm. Land. 131 (Sachav. 16) antiquam scripturam fuisse g^eẓam („minatur“) pro g^eram („ansam dat“), quod Landius ex linguae Targumicae usu interpretari conatus est, e florilegio Sachaviano comparet. Atqui codex mus. Brit. 14658 exaratus esse videtur saeculo sexto exeunte. Itaque contaminata florilegia esse putaverim eodem saeculo ineunte. Neque vero, cum contaminata sunt, modo erant sive composita sive e Graeco sermone translata, quoniam alterius initium iam is, qui contaminavit, invenit mutilum. Summa igitur disputationis haec est, certe iam medio saeculo quarto duo sententiarum Menandream florilegia Syriaca circumlata esse. Quae utrum integra de Graecis exemplaribus translata fuerint an e fabulis novae comoediae totis Syriace versis excerpta, non audeo certo iudicare, quamquam propensior equidem sum eo, ut de integris fabulis Syriace versis cogitem. Parum enim videtur mihi sententiarum Syriacarum indoles convenire cum indole gnomologiorum Graecorum, quae adeo ipsam scaenam redolere equidem nescio. Suspensa quaestio est ab altera, quae est de antiquissimis fragmentorum Menandreorum florilegiis Graecis. In utramcunque partem diiudicabitur, inter litterarum Syriacarum monumenta antiquissima fragmenta Menandri singularem locum tenent.

Adnotationes.

1. An. S. p. 198 s. s.
2. Göttingische gelehrte Anzeigen. 1871 p. 1211 s. s.
3. Über den textkritischen Werth der Syrischen Übersetzungen Griechischer Klassiker. II. Theil. Leipzig 1881 inde a p. 29.
4. Quaestiones Lucianeae. Berolini 1888 p. 89 s. s.
5. l. l. p. 1209 s.
6. Encyclopaediae Britannicae vol. XXI p. 834[a] Catal. cod. ms. Syr. mus. Brit. p. 1155 s. s.
7. Hermae vol. IV p. 78.
8. Über den textkritischen Werth etc. I. Theil. Leipzig 1881 p. 5. — M. Rh. vol. XLVIII 176 s.
9. An. S. III p. X s. s.
10. ibid. p. 289 s.
11. Conf. Landii disputationem An. S. III p. XI s.
12. Sic A. B. ܘܗܘ ܒܪܒܐ ܗܘܐ ܣܪܓܝܣ ܐܪܟܝܐܛܪܘܣ ܪܫܥܝܢܐ ܠܐܝܦܘܛܐ Barhebr.
13. Sic A. B. ܕܢܡܘܣܐ Barhebr.
14. Sic Barhebr. ܠܐܦܪܝܡ B. om. A.
15. ܦܪ̈ܝ B om. A et Barhebr.
16. Sic Barhebr. ܐܣܘܠܐ, quod nomen nullum est A. B.
17. Sic A. B. ܐܦܣܣ Barhebr.
18. Verba ܡܢܗ — ܒ om. Barhebr.
19. ܘܠܒܪܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܒܚܝܠܐ A. B. ܗܘܐ ܒܪ ܗܘ ܣܪܓܝܣ ܠܒܪܐ ܒܚܝܠܐ Barhebr. — Sergii nomen Barhebraeo duce interponendum esse putabam collato loco, qui infra est, persimili.
20. Sic A. ܕܡܠܟܝܬ B.
21. Sic A. ܒܡܪܝܐ ܕܩܕܡܐ ܡܢܐ ܣܘܣܝܐ Barhebr. omissis reliquis.
22. ܘܩܕܡܐ ܕܐܘܣܝܐ A, in quibus et verbum finitum desideratur et offendit illud ܡܕܒܐ nomen, quod in nullis aut Syrorum aut occidentalium lexicis reperiri potest. ܡܥܡܣ ܗܘܐ ܡܕܐܘܣܝܐ ܕܦܪܝܫ ܐܠܗܝܬ Barhebr., quae scriptura ad emendandum locum plurimum confert.
23. Sic A. ܡܘܪܡ Barhebr.
24. Verba ܡܘܡܢܐ — ܕܦܘܣܩܐ om. Barhebr. ܦܘܣܩܐ A, quod mutavi, cum ipsius versionis Dionysii prooemium significari viderem. Conf. Catal. cod. ms. Syr. mus. Brit. p. 500.
25. Vocabulum ܕܝ om. Barhebr.
26. ܝ finale teste Landio in A erasum est.
27. Verba ܢܗܐ — ܗܘܐ om. Barhebr.
28. Verbum ܗܘܐ om. Barhebr.
29. ܥܡ ܗܘܐ ܕܝ A. ܘܥܡ ܗܘܐ Barhebr.
30. Integram doctrinae morumque Sergii expositionem inde a ܡܟܝܠ usque ad ܒܫܘܠܡܐ om. B.

31. Verba ܡܪܢܫ — ܡܢ om. Barhebr.
32. Sic. A. B ܕܢܡܘܣܐ Barhebr.
33. Coniectura locum foedissime depravatum sanare conabar. ܡ ܗܘܐ :ܐܡܪ ܗܘ A. B. Scriptura vera esse non potest, ut quae ipsum Eustathium infamiam suam pervulgantem faciat. Paederastiae enim crimen de Sergio circumlatum significari videtur, quam ne nominare quidem patitur scriptorem religio. Nimirum, cum vera scriptura forte evanuisset, librarius aliquis in transscribendo conatus quidem est coniectura verum restituere, sed prorsus rustice provinciam administravit.
34. ܘܩܘܠܡ A. B perperam repetita littera vav ex fine verbi.
35. ܘܐܬܐܡܢܘ ܥܠ ܐܦܪܟܝܘܬ ܐܝܟ ܕܐ A. B. Corrigebam scripturam manifesto vitiosam collatis locis A. S. p. 169, 12; 173, 21 s.; 174, 17, ubi est ܐܝܟ ܕ pro Graeco ὡς c. part.
36. Omissis, quae inde a ܠܘܬ ܐܦܝܣܩܘܦܐ usque ad ܡܪܝܐ in A. B leguntur, ܠܡܣܩܘܡܝܗ ܘܐܬܡܢܘ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܠܐ ܐܝܟ ܕܐܬܪܘ ܡܩܝܡܝܢ ܠܘܬܗܘܢ ܘܡܕܝ Barhebr.
37. ܡܢ ܕܝ ܐܦܝܣܩܘܦܐ A. B. — ܡܢ ܕܗܘܐ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܠܐܦܣܘܣ ܡܛܪܘܦܘܠܝܛܘܣ ܕܐܦܣ Barhebr. — Supplevi scripturam codicum Londinensium Barhebraeo duce.
38. Inde ab hoc verbo relictis Pseudo-Zachariae vestigiis Barhebraeus exscribit vitam sancti Zoarae a Ioanne Ephesio conscriptam (Lib. narrat. beat. hom. orient. c. 2 = An. S. II p. 12 s. s.).
39. Litterae ܐܬܐ in A teste Landio in rasura positae sunt.
40. ܛܘܪܘܣ A. B. Restitui nominis formam apud Pseudo-Zachariam sollemnem.
41. Finis fragmenti in B deficiente folio, quod exstabat post 151.
42. ܛܘܪܘܣ A litteris ܛܘܪ in rasura positis. Conf. adnot. 40.
43. ܗܘܬ A, quem manifestum calami errorem esse nemo sit, quin videat.
44. ܝ finale teste Landio in A erasum est.
45. Indictionum anni intelligendi sunt.

46. Titulus apud Barhebr. قال يوسف الطّبيب apud Ibnab. قال يوسف بن إبراهيم.
47. ثمّ om. Barhebr.
48. Verba يسيرة — وقد om. Barhebr.
49. Omissis verbis inde a اقساما usque ad التّشريح solum بعض التّشريح Barhebr.
50. Sic Ibnab. ويسمّيه الرّبان Barhebr.
51. Verba om. Barhebr.
52. Sic Ibnab. منى Barhebr.
53. لى om. Barhebr.
54. Sic Ibnab. سرجيس Barhebr.
55. Sic Ibnab. سرجيس Barhebr.
56. الذى ذكره جبرئيل add. Ibnab.
57. Missis verbis inde a وهو solum اليعقوبىّ ناقل Barhebr.

58. Sic Ibnab. اليونانى Barhebr.

59. Verba inde ab السريانى om. Barhebr.

60. Neque enim, quamvis contra dicat Leclercius Histoire de la médicine Arabe. Tome I. Paris 1876 p. 79, dubitari debet, quin idem sit Ahronis interpres et celeberrimus ille iatrosophista Gesius Petraeus Zenonis imperatoris (474—491) aetate clarus, cuius vitam, doctrinam, honores Damascium secuti attingunt Suid. s. v. et Phot. bibl. p. 352b ed. Bekker (conf. Steph. Byz. s. v. Γέα; Zachar. scholast. de opif. mund. p. 149 et Aeneae Gazaei epistolas ad virum datas XIX, XX = Epistologr. ed. Hercher p. 30s.). — Gosii viri nomen Graecum nullum est. Contra Gesii nomen in oriente videtur frequens fuisse. Conf. Steph. Byz. l. l. Ios. Flav. arch. XVIII 1, 6. XX 11, 7; bell. Iud. II 14, 2; Dio. Cass. 78, 30; Anthol. Pal. VII 681—688. — Idem sine dubio est Gesius Petraeus et جاسيوس, quem emendandis, redigendis, edendis sedecim scriptis Galeneïs operam dedisse Ibnbotlanum secuti Ibnabiozeibia (I p. 292) et El-Kiftius (conf. Steinschneider, Al-Farabi, Mémoires de l'académie impériale des sciences de St. Pétersbourg VII[e] Série. Tome XIII No. 4 p. 220 s. s.; 465 s.) scribunt. Canf. Steinschneiderum l. l. p. 166; Leclercium p. 79. De ε Graeco per a productum Arabicum expresso conf. Müller, Die Griechischen Philosophen in der Arabischen Überlieferung. Halle 1873 p. 58. Atqui exstitisse Gesii scripta Syriaca constat, quorum et sententias non nullas impugnavit Honainus Isaaci filius (conf. Leclerc. l. l.) et vestigia quaedam in codicibus palimpsestis musei Britannici aetatem tulerunt (conf. Catal. cod. ms. Syr. mus. Brit. p. 161; 1021; Steinschneider in Deutsches Archiv für Geschichte der Medicin und medicinischen Geographie. vol. I p. 444). — Erravit igitur Ibnennadimus, qui Ahronem floruisse scribit فى صدر الدّولة (Kitāb el-Fihrist ed. Flügel p. 297).

61. Tom. I p. 200 ed. Vignoli.

62. Tom. IV p. 69 ed. Bianchini.

63. Quas vide sis apud Mansium Sacr. concil. nov. et ampl. coll. Tom. VIII p. 850 s. s. („Datum idibus Octobris." l. l. p. 853). Ne consilium quidem itineris Constantinopolitani in ea epistola imperatori indicat pontifex.

64. Lib. pontif. l. l. p. 202.

65. Scilicet tom. IV p. 69 ed. Bianchini sedisse fertur Agapetus menses undecim dies octo, qui computandi sunt ab a. d. III Non. Iun. anni 535. Conf. Jaffé, Regesta pontificum Romanorum Berolini 1851. p. 74.

66. Lib. pontif. l. l. p. 204,

67. Chronic. eccles. I p. 209.

68. Conf. Iaffeum l. l.

69. Conf. Abulfedae Geogr. ed. Schier Dresdae 1841 p. 106; Assemani dissert. de monoph. p. 9; Ritter, Erdkunde P. XI tom. VII 2 p. 375 s. s.

70. Illuc enim spectat tam universus, qui est de Ahrone, locus quam illud على ما قيل I p. 109 ed. Müller, quod ne cum Steinschneidero (Al-Farabi p. 166) referamus ad هو أوّل, collocatio verborum obstat.

71. Idem est nisi fallor, quem l. l. p. 124 vacavisse perhibet Georgio Gabrielis filio Mansuri chalifae aequali. Neque enim Māsirǵis eundem esse atque Iudaeum illum medicum e Persia ortum Māsirǵoja, quem errorem iam Ibnabiozeibia I 163 admisit, neque Arabum perplexam atque impeditam auctoritatem claro et diserto Barhebraei testimonio praeferendam esse satis mihi persuaserunt Steinschneiderus (in Virchowii

Archiv für pathologische Anatomie und Physiologie und für klinische Medicin vol. XXXVIII p. 67; LII p. 368; Z. D. M. G. vol. XX p. 432; Al-Farabi p. 166) et Leclercius (l. l. p. 79 s.).

72. Kitāb el-Fihrist p. 297.

73. Conf. ܣܪܓܝܣ ܩܫܝܫܐ ܘܐܪܟܝܐܛܪܘܣ cod. mus. Brit. 629 p. 1; ܣܪܓܝܣ ܩܫܝܫܐ cod. mus. Brit. 987 fol. 99b; A. S. p. 134, 13.

74. Nam ut omittam ridiculum Assemani errorem, qui misere in vocabulo tritissimo explicando hariolatus eunuchum Sergium fecit, ܡܗܝܡܢܐ (fidelis) scriptoribus rerum gestarum Syris Monophysitis proprie is est, qui opinionem de una Christi natura amplexatur. Conf. Ioann. Eph. An. S. II p. 16, 1, 21; 19, 7, 20, 26; 80, 13; 250, 17; 387, 8; 388, 28; Ps.-Zach. An. S. III p. 232, 6; 288, 19, 25.

75. B. O. III p. 87.

76. lb. IV c. 30 (= Dindorf, Historici Graeci minores II p. 344, 7 s. s.).

77. l. l. p. 33 s. s.

78. l. l. p. 474 s.

79. l. l. p. 334[a].

80. l. l. p. 51.

81. l. l. p. 271.

82. Immo Iosephus, cuius auctoritatem et Barhebraeus, ni fallor, duce El-Kiftio, qui de talibus rebus auctor historiae compendiosae esse solet, et Ibnabiozeibia tradunt, parum cognita habebat Kūmi, Prūbae, Ihībae Nestorianorum studia Graeca. Inter Monophysitas interpretes autem facile Sergio primus locus tribui poterat. Ea videtur erroris ansa esse.

83. Conf. Land. An. S. IV p. 101; Quatremère in Journ. Asiat. 1835. XV p. 255; Meynard, Dictionnaire géographique de la Perse et des contrées adjacentes. Paris 1861 p. 428.

84. lb. II c. 28 (= Dindorf p. 227).

85. An. S. IV p. 1 s. s.

86. Agath. prooem. (= Dindorf p. 137, 21 s. s); Teuffel, Philologi vol. I p. 495 s. s. (= Studien und Charakteristiken. Leipzig 1871 p. 237 s. s.); Krumbacher l. l. p. 49 s.; Sakolowski, De Anthologia Palatina quaestiones selectae. Lipsiae 1893 p. 60.

87. l. l. p. 34 s.

88. l. l. p. 6.

89. l. l. p. 237.

90. ed. Bekker p. 283b. 28 s. s.

91. Conf. Montfaucon bibl. Coisl. p. 44, 55, 56, 57.

92. Catal. cod. ms. Syr. mus. Brit. p. 557.

93. l. l. p. 7.

94. Geschichte der Griechischen Litteratur bis auf die Zeit Justinians.[2] München 1890 p. 700.

95. l. l. p. 277.

96. De Ioanne Philopono. Index lect. Regiomont. per hiem. 1888/89 p. 9.

97. l. l. p. 6 s. s.

98. l. l. p. 9 s.

99. Conf. Crameri Anecd. Paris. IV 195, 25; cod. Coisl. 387 (Montfaucon bibl. Coisl. pg. 569 s. s.); cod. Bodlei. miscell. 211 (Meermannianum); Lagarde, Symmikta I p. 474; Ludwich l. l. p. 10 adnot. 142.

100. l. l. p. 5.

101. l. l. p. 6 s. s. — Scripserunt de libello Cramerus Anecd. Oxon. IV p. 333 s. s.; Luebbertus M. Rh. vol. XI p. 441; Lehrsius, De al. gramm. p. 420; Wachsmuthius, De Cratete Mallota p. 12; Usenerus in annal. philolog. anni 1865 p. 236; Lentzius Herod. Techn. rel. praef. p. CVIII; Ludwichius, Aristarch. II p. 669; Egenolffius in Burs. annal. vol. XXXVIII 1 p. 63; Hilgardius l. l. p. 3 s. s.; Christius l. l. p. 700.

102. Siquidem libros Graecos typis exaratos vidit. Conf. Nicolaïum III p. 165, Hilgardium l. l. p. 5.

103. Catal. Graec. codic. quae apud Nanios patres Venetae asservantur p. 511; apud Hilgardium p. 5; apud Nicolaïum III p. 165.

104. Conf. Georg. Pachym. De Michaële Palaeologo III p. 192 s.; IV p. 282 ed. Bonn., Boissonadii Anecd. Graec. V p. 158, 182, Hasium in Notices et extr. tom. IX 2 p. 139.

105. De Charace res patet ex loco Choerobosci p. 815, 1 ed. Gaisford, quocum conferenda sunt Bekkeri Anecd. Graec. p. 1179 et ea, quae Ludwichius disputavit, De Ioanne Philopono p. 9.

106. Conf. Nicolaïum III p. 156; Christium p. 698 adnot. 4.

107. Conf. Hörschelmann, De Dionysii Thracis interpretibus veteribus I. Lipsiae 1874, p. 74 s.; Ludwich l. l. p. 9.

108. Comment. in Theod. canones ed. Gaisford p. 19, 21; 87, 31; 752, 23; 755, 9.

109. Scriptorum Byzantinorum de Ioanne Charace patriarcha testimonia composuit Hirschius, Byzantinische Studien. Leipzig 1876.

110. Ioannis Gazaei descriptio tabulae mundi et Anacreontea rec. E. Abel Berolini 1882, p. 57, 59.

111. Anthol. Palat. ed. Duebner II p. 519: ἐλλόγιμοι ταύτης τῆς πόλεως Ἰωάννης, Προκόπιος, Τιμόθεος ὁ γράψας περὶ ζῴων Ἰνδικῶν. Conf. Christ. l. l. p. 663 adn. 2. Qui contra dicit, Seitzius, Die Schule von Gaza, Inauguraldissertation, Heidelberg 1892, p. 32 s. s. persuadere mihi non potuit ecphrasin Ioannis Gazaei post annum 526 scriptam esse. Quamquam duae opiniones facile ita inter se coniungi poterant, ut poneremus Ioannem, qui paulo esset Procopio maior natu, senem etiam vidisse et descripsisse tabulam, qua ornatum esset balneum teste Choericio (p. 23 ed. Bonn.) non multo ante annum 526 a Marciano Gazae urbis episcopo, Procopii illius discipulo, apertum. Confer sis etiam Hollandium in Comment. philol. quibus O. Ribbeckio etc. Lipsiae 1888, p. 413 s.

112. Suid. s. v. Τιμόθεος.

113. Cedren. l. l. p. 357 ed. Bonn. Suid. l. l. Sathas Μεσαιωτικὴ Βιβλιοθήκη I 271. — Conf. M. Haupt Hermae vol. III p. 13 s. (= Opusc. III p. 274 s. s.); Christ. l. l. p. 70; Krumbacher l. l. p. 30 s. s.; Seitz l. l. p. 30 s. s.

114. πρεσβύτερος καὶ σύγκελλος in titulo libri ab ipso de syntaxi, quae dicitur, conscripti, qui una cum Theodori Gazaei grammaticae institutionis libris IV prodiit Florentiae 1515; 1520.

115. Videtur autem ei adscribenda esse συλλογὴ ὀνομάτων εἰς ω̄ ἐκ τῆς καθόλου καὶ ἔκ τινων φιλοπόνων ἀπὸ φωνῆς Σεργίου in bibliotheca Escurialensi adservata, quam cum nemo unquam archiatro Resaïnensi vindicasset, prius consulto praeterii. Conf. Miller, Catal. de manusc. grecs de la bibl. de l'Escurial p. 334; Hilgard l. l. p. 5 adnot.

116. Conf. Zacharias Rhetor, Das Leben des Severus von Antiochien in Syrischer Übersetzung herausgegeben von J. Spanuth. Wissenschaftl. Beilage zum Progr. d. kgl. Gymn. zu Kiel. Göttingen 1893, p. 2 s. s.

117. Mansi l. l. p. 869 s. s.; Hefele, Conciliengeschichte[2]. Freiburg 1875, II p. 713 s. s.

118. Mansi l. l. p. 912.

119. ibid. p. 922.

120. ibid. d. 930 et 954.

121. ibid. p. 978 s.

122. Conf. post antiquos Accursium, Casaubonum, Mercurialem, Pancirolum alios Le Clerc, Histoire de la médicine. À la Haye 1729 p. 585 s.; Gaupp, de professoribus et medicis eorumque privilegiis in iure Romano. Vratislaviae 1827; Goldhorn, Dissertatio de archiatris Romanis. Lipsiae 1841; Revillout in Gazette des hôpitaux 1866; Häser l. l. p. 396 s. s.;

Günther-Windelband, Geschichte der antiken Naturwissenschaft und Philosophie. Nördlingen 1888, p. 111 adnot. 3.

123. Briand, L'archiatrie Romaine ou la médicine officielle dans l'empire Romain. Paris 1877; Salomon, Die Römische Archiatrie in Deutsches Archiv für Geschichte der Medicin und medicinische Geographie. Vol. II p. 216 s. s.

124. Wilmanns, Exempla inscriptionum Latinarum 2494: M · LIVIO · CELSO · TABVLARIO · | SCHOLAE · MEDICORVM | M · LIVIVS · EVTYCHVS | ARCHIATROS · OLL · D · II | IIV · PR · PED · IIII

125. Digg. l. XXVII t. I de excusationibus c. 6.

126. Cod. Theod. l. XIII t. XIII de medicis et professoribus c. 4. — Quae modo attigi legis anno 326 editae prima verba „archiatri omnes" exstant ibid. c. 1.

127. Conf. exempl. gr. Barhebr. chronic. eccles. II p. 200, 15 ed. Abbeloos et Lamy.

128. Conf. Barhebr, l. l. p. 330, 14.

129. Conf. Ios. Styl. chronic. Edes. p. 1, 2 ed. Wright.

130. Iosuae prooemium totum versatur circa res religionis bibliorumque quaedam excerpta.

131. c. 30 (p. 24 ed. Wright).

132. c. 54 (p. 31 ed. Wright).

133. l. l. p. 6.

134. l. l. p. 36 s.

135. l. l. p. 268 s.

136. l. l. p. 271 s. s.

137. l. l. p. 158.

138. Conf. Varr. de re rust. I 1 § 10; Colum. I 1 § 10; Athen. XIV 648 f.

139. Conf. Fabricii bibl. Graec. XIII p. 127.

140. l. l. p. 269.

141. l. l. p. 264—269.

142. l. l. p. 6.

143. l. l. p. 37.

144. l. l. p. 269.

145. l. l. p. 270 s. s. — Eandem in universum rationem ingressus est Steinschneiderus in libro Die Arabischen Übersetzungen aus dem Griechischen (Beihefte zum Centralblatt für Bibliothekwesen XII) p. 14 s. („Der Name — — — des Übersetzers — — bezeichnet den syrischen Sergius b. Elia"), qui in manus meas pervenit, cum istam partem dissertationis meae iam absolveram. Eo etiam mecum consentit Hagi Chalfae doctrinam magnam partem manavisse ex inscriptionibus a librariis singulis libris operis Arabici, quod sub nomine Ḳosṭūs fertur, praepositis. Sed secutus editores catalogi codicum Lugdunensium Jong et de Goeje (Catal. cod. orient. bibl. ac. Lugd. Bat. III p. 213) suspicatur versionem Arabicam eam, quae aetatem tulit Jaḥjae filio Adii deberi. Quae opinio ut nullis firmatur indiciis, ita absurda certe non est. Quod vero simpliciter ne exstitisse quidem ullam unquam Ḳosṭae filii Lucae versionem contendit argumentis plane nullis prolatis illud audaciae est vix venia dignae. Omnino, cum pace viri de cognitione versionum orientalium optime meriti dixerim, locum intricatissimum nimis leviter et raptim absolvere conatus est.

146. Duae sunt operis gravissimi, quod illo codice continetur, recensiones. Alteram exhibet liber manu scriptus Lugdunensis a me examinatus, alteram editio Cahirae anno fugae 1298 typis facta, cuius doleo exemplum adhuc nullum me adeptum esse. Videtur deterior esse memoria editionis Cahirensis, quantum quidem ex libro Steinschneideri modo laudato cognoscere potui (l. l. p. 14).

147. III 12; IV 7: VII 29.
148. V 17, 21 conf. p. 394.
149. Non est, quod respondeat, caput in Geoponicis Graecis.
150. Conf. نيدانيروس III 9 et نيدايورروس X 10 pro بيداخيروس vel بيداخوروس (Pythagoras), أبرينوس I 17 et برينوس III 7 pro ابلينوس (Apollonius; conf. p. 391).
151. Hist. compend. dynast. ed Pococke p. 179.
152. ed. Müller I p. 244.
153. Conf. D'Herbelot, Orientalische Bibliothek III p. 765.
154. l. l. p. 309.
155. l. l. p. 191.
156. Conf. Casiri, Bibliotheca Arabico-Hispana Escurialensis I p. 264.
157. Conf. Wüstenfeld l. l. p. 42.
158. Conf. III 12; IV 2, 65; V 2, 20, 25, 26, 38, 53, 60, 66, 70, 76; VI 2, 7, 8; VII 9, 10, 12, 13, 17, 18, 19, 20, 21, 24, 25, 26, 28, 29; VIII 2; IX 2; X 12.
159. Scilicet ابلينوس = Syr. ܐܦܘܠܝܘܣ est pro Graeco Ἀπουλήϊος (conf. adnot. 150 et بليوس II 6), ديمقراطيس = Syr. ܕܝܡܘܩܪܝܛܘܣ pro Graeco Δημόκριτος (I 15; III 2, 5, 6, 7; II 28; IV 30; V 51, passim).
160. Exempli gratia III 7.
161. سرجون بن هليا الرّومىّ
162. Mansi l. l. p. 820; Angelo Mai Script. vet. nov. coll. VII p. 70; Hefele l. l. p. 749.
163. Catal. cod. ms. Syr. mus. Brit. p. 500.
164. l. l. p. 95.
165. Z. D. M. G. vol. XXXIX p. 244 s. s.
166. I. S. p. 88 s. s.
167. l. l. p. 1222 s. s.
168. I. S. p. 101 s. s.
169. Nam cum Renano facio, qui metropolitam Mervensem illum Theodorum esse scribit, quocum Sergius amicitia iunctus erat. Conf. Renan De philosophia peripatetica apud Syros p. 29. Contra dicit Hoffmannus l. l. p. 1222, sed parum mihi probaverunt et ipse et A. F. Pfeiffer I. I. Assemanns orientalische Bibliothek. In einen Auszug gebracht. II. Erlangen 1777. p. 367 solutiones, quas Ebedjesuus significat, ad refutandum Sergium pertinuisse.
170. Ibnabioz. I p. 189. Conf. p. 364.
171. Ibnabioz. I p. 205, 3 إبراهيم بن الصّلت كان متوسّطا فى النّقل يلحق بسرجس الرّاسىّ. Virum Ibnennadimus et El-Ḳifṭius auctores sunt Syriace et Arabice vertisse Galeni τῷ ἐπιληπτικῷ παιδὶ ὑποθήκην, Arabice Galeni librum περὶ τῶν παρὰ φύσιν ὄγκων, Arabice versam et commentariis illustratam edidisse Ptolemaei τετράβιβλον σύνταξιν μαθηματικήν, denique commentarios condidisse in Aristotelis auscultationis physicae librum primum. Conf. Kitāb el-Fihrist p. 244, 25, 268; Casiri I p. 349, 350, ubi vide sis testimonia El-Ḳifṭii; Hottinger, Promtuarium sive bibliotheca orientalis. Heidelbergae 1658 p. 234; Wenrich. l. l. p. 230, 235, 255, 301; Wüstenfeld l. l. p. 18; Leclerc l. l. p. 183; Steinschneider in Archiv für pathologische Anatomie etc. vol. CXXIV p. 288 s.

172. Idem ipse, ni omnia me fallunt, etiam duos Plutarchi libellos a Sergio Syriace editos, qui aetatem tulerunt, de cohibenda ira scilicet et de exercitatione ex interpretatione Sergiana Arabice edidit. Libellum de exercitatione e| sermone Syriaco in Arabicum eum transtulisse constat. Vide sis Kitāb el Fihrist p. 254 s. v. Plutarchus كتاب الرّياضة مقالة سريانىّ add. El-Ḳifṭius نقله قسطا. Atqui etiam libellum de cohibenda ira Arabice versum pervulgatum fuisse Ibnennadimus l. l., El-Ḳifṭius, Al-Birunius (in cod. ms. Arab. Escur. 905; conf. Leclerc l. l. 214) auctores sunt. Quid magis est consentaneum quam duos libellos ab uno Sergio Syriace versos etiam ab uno, qui alterum sine controversia vertit, Ḳosṭa in linguam Arabicam translatos esse? — Quin, ut paulo infirmiori coniecturae indulgeam, veri simile videtur, quoniam et Plutarcheïs studiis Sergium et Sergianis Ḳosṭam involutum videmus, etiam librorum quinque de placitis philosophorum physicis versionem Arabicam a Ḳosṭa conditam, cuius Ibnennadimus mentionem facit (l. l. p. 245, 254), e versione Syriaca Sergii manavisse.

173. l. l. p. 6.

174. l. l. p. 224. Secutus est virum Oderus M. Rh. vol. XLVIII p. 36 s. s.

175. p. 5—18 (= Gesammelte Abhandlungen. Leipzig 1886. p. 124—138).

176. Tit. „de servando hordeo et quomodo hordeum et farina servetur". Prior titulus caput respicere videtur, quod aliam servandi rationem, quaeque solo hordeo apta esset, docebat. Duo sunt etiam in G. G. capita alterum de hordeo II 30, alterum, cui G. S. II 27 respondet, de farina.

177. Tit. „de pampinatione altera et quomodo in Bithynia et Lydia vinum dulce reddatur." Ipsum caput est de pampinatione sola. Alterum autem titulum perperam Lagardius retulit ad c. VI 14, neque enim ibi ulla significatio est rationis Bithyniis et Lydis propriae.

178. Tit. „ut natura eorum (sc. equorum) pinguis fiat. de asinis ad admissuram idoneis". Caput est de admissura asinorum sola.

179. Conf. Gemoll l. l. p. 221; Teuffel-Schwabe, Geschichte der Römischen Litteratur[5]. Leipzig 1890. p. 1037.

180. Darlegung der Grundsätze, nach welchen die Syrische Übertragung der Griechischen Geoponica gearbeitet ist. Von der philosophischen Fakultät der Universität Göttingen gekrönte Preisschrift. Leipzig 1889.

181. ܕܝܡܘܩܪܛܝܣ G. S. II 13, 14, 15, 28; III 2; XI 2; XIII 3, 63; XIV 2; ديمقراطيس Ḳosṭā I 11, 15; II 2, 5, 16, 28; III 2, 5, 6, 7; IV 26, 30; V 14, 21, 51; IX 2, 5, praeterea in editione Cahirensi teste Steinschneidero (Archiv für pathol. Anat. etc. vol. CXXIV pg. 486), V 16; VIII 10; IX 6. ܐܦܘܠܝܘܣ G. S. II 5, 7, 5, 28; VII 8, 14; بليوس Ḳosṭā II 6; اترويبوس III 16; اتريبوس II 28; ترويبوس corrupta ex بلينوس, quod est III 6 et ابلونيوس. Conf. adnot. 150, 159; Wenrich. l. l. p. 205, 237 s. s.

182. Apuleius omnibus orientalibus ignotus mansit. Democritum parum habebant cognitum. Scripta eius, quae ad corporum individuorum doctrinam spectarent, e Graeco in Syriacum, inde in Arabicum sermonem translata esse unus Ibnǵolǵolius (Suleimān ibn Ḥasan ʿibn Ǵolǵol; conf. Casiri I 437) auctor est apud El-Ḳifṭium (Müller l. l. p. 36), cui non est, cur fidem non adiungamus. Fortasse etiam ex eis, quae sub nomine Democriti ab Arabibus de generatione, usu, sollertia animalium afferuntur, ad philosophum Abderitam redeunt quaedam. Sed ver-

siones illae Syriacae, quas Ibnǵolǵolius significat, pervulgatae certe non erant, ut quarum neque vestigium ullum aetatem ferret neque ulla fieret apud scriptores Syros mentio. Etiam apud Arabes mature putorum et germanorum librorum memoria exstincta est plurimis subditiciis e Graeco sermone translatis aut ab ipsis Arabibus subditis et confuso cum Democrito Democrate vel Damocrate medico Octaviani Augusti aequali (conf. Plin. N. H. XXIV 7 § 49; Galen. ed. Kühn vol. XIII p. 40, 349; XIV 260; Harless, Servilii Democratis, quae supersunt carmina medicinalia. Partic. I. Bonnae 1834). Verum sentiunt Ibnennadimus (Kitāb el Fihrist p. 352—354; conf. p. 254, 287), Ibnabiozeibia l. l. p. 33, El-Ḳiftius (conf. Steinschneider in Archiv für pathol. Anat. vol. CXXIV p. 486 s.). At Ḥaǵi Chalfa sine controversia iam nullos libros Democriti ipse vidit (conf. Steinschneider, Die Arabischen Übersetzungen etc. p. 12). Adeo invaluit denique confusio, ut verum viri nomen veteribus illud quidem non incognitum (conf. Steinschneider l. l. p. 10) eo, quod iam apud Ḳosṭam obviam est, prorsus submoveretur.

183. Conf. Barhebr. Chronic. Syr. ed. Bruns et Kirsch p. 56, 4 et cod. Arab. Lugd. Batav. 908 praefat. (conf. Wenrich l. l. p. 239), ubi liber Apollonii, qui eo codice continetur Arabice versus, e lingua Syriaca perhibetur translatus esse.

184. Kitāb el Fihrist p. 312, 375; Wenrich l. l. p. 237 s. s.; Leclerc l. l. p. 214 s.; Steinschneider Z. D. M. G. vol. XLV p. 439.

185. Z. D. M. G. vol. XLVI p. 466 s. s.

186. I. S. p. 84 s. s. Conf. Bachmann, Das Leben und die Sentenzen des Philosophen Secundus des Schweigsamen. Halle 1887. Die Philosophie des Neupythagoreers Secundus. Berlin 1888; Steinschneider, Die Arab. Übersetzungen etc. p. 108.

187. A. S. p. 2 s. s. Conf. Ott, Die Syrischen auserlesenen Sprüche des Xistus, Bischofs von Rom, eine überarbeitete Sextius-Schrift. Rottweil 1862; Gildemeister, Sexti sententiarum recensiones. Bonnae 1873.

188. A. S. p. 195 s. s. Conf. Gildemeister Hermae vol. IV p. 81 s. s.

189. I. S. p. 71 et VII.

190. Sententias Graecas vide sis apud Orellium Opusc. vet. moral. et sententios. I. Lipsiae 1819. p. 81 s. s.

191. Neque enim autographum epitomatoris exemplum habemus, siquidem codex Londinensis plurimis squalet librariorum mendis.

192. l. l. p. 218 s. s.

193. G. S. II 17.

194. Ḳosṭā III 24; X 10.

195. G. S. X 3.

196. Conf. Niclas prolegg. LII.

197. G. S. X 9.

198. Ḳosṭā III 9; X 10.

199. G. S. II 14.

200. Conf. Rose Arist. Pseudep. p. 268 s. s. Laudatur Aristoteles G. S. VII 2. Qui locus etiamsi e Georgicis Aristotelis, quae ferebantur, forte non sumptus est, tamen constat ea ab exemplo Graeco a Sergio translato esse diversa. Diserte enim Ḥaǵi Chalfa l. l. inter Georgica Aristotelis et librum de agricultura Graeca discernit.

201. Ḳosṭā I 11 (ابروقيوس). Conf. Niclas prolegg. XLV s. s. Oder M. Rh. vol. XLV p. 81 s. s.

202. Conf. adnot. 181; Niclas prolegg. L s. s. Oder M. Rh. vol. XLV p. 79 s.

203. Conf. adnot. 181.

204. Ḳosṭā IV 4, 6, 36; V 12, 49; VIII 2; IX 4; X 15; XI 10 (سوديون). — Erravit igitur Gemollius, qui p. 199 libri sui persuasum

se habere affirmat: „Dass dieser Georgiker Sotion sein Dasein erst dem Sammler der Geoponica verdankt."

205. Conf. adnot. 188.

206. Conf. Varr. de re rust. I 1 § 10; Colum. I 1 § 10; Photius Bibl. cod. 163; G. G. VI 15; X 29; XI 3, 26.

207. Ab Apuleio laudari videtur G. G. XIII 8, 9.

208. Scilicet nequaquam confundi debent Aristarchi sectator et librorum de plantis sex scriptor ille, quem Galenus in libris de simpl. med. temp. et fac. impugnat (ed. Kühn vol. XI p. 792, 793, 795, 796; XII p. 31). Ut omittam ab ipso Galeno, ni fallor, ed. Kühn vol. XI p. 795 bene internosci inter celeberrimum sectatorem Aristarchi et scriptorem botanicorum, ut cuius nomini addatur ὁ περὶ τῶν βοτανῶν cυνθείc, Pamphilum eum, quem impugnat, et ed. Kühn XI p. 796 vituperat, quod Hermae Trismegisti scripta suppositicia adhibuerit, quae sectator Aristarchi quam maxime vereor ne nulla novisse potuerit, et ed. Kühn XI p. 796 cum Archigene inter novissimos de plantis scriptores habet Galenus. Atqui de Archigenis medici aetate certo constat (conf. Suid. s. v. ἐπὶ Τραϊανοῦ ἰατρεύcας ἐν Ῥώμῃ) Agathini Lacedaemonii discipuli illius (Suid. s. v.) et Iuvenalis poëtae aequalis (Iuven. Sat. VI 236; XIII 98; XIV 252). Conf. Harless, Analecta historico-medica de Archigene medico et de Apolloniis medicis. Lipsiae 1816; Häser. l. l. p. 339. — Exeunte igitur saeculo p. Ch. n. primo Pamphilus quoque botanicorum scriptor floruisse putandus est. Quod perquam miror ne Christium quidem (p. 633) satis perspexisse. Sed peccat etiam Nicolaïus (l. l. II p. 374 s.), qui medicum facit botanicorum scriptorem. Neque enim idem esse potest is, quem ne vidisse quidem, de quibus scriberet, plantas Galenus iudicat (ed. Kühn XI p. 795), et ille, quem in libris de comp. med. sec. loc. (ed. Kühn. XII p. 839; XIII 68) ipsum nova medicamenta invenisse scribit, neque ille omnino medicus erat sed pharmacopola (ed. Kühn XIII p. 68 μιγματοπωλόc). Immo grammaticum etiam scriptorem botanicorum fuisse Galenus perhibet (ed. Kühn XI p. 795: γραμματικὸc ὤν). — Accedit Suidae testimonium misere illud quidem perplexum s. v. Πάμφιλοc Ἀμφιπολίτηc ἢ Cικυώνιοc ἢ Νικοπολίτηc, φιλόcοφοc ὁ ἐπικληθεὶc Φιλοπράγματοc. Εἰκόναc (τῶν βοτανῶν supplet verissime Lambecius lb. II p. 535 quamquam dubitationem moverunt Wesselingius ad Diod. I 81 et Bernhardius ad l. l. Suid.) κατὰ cτοιχεῖον, τέχνην κριτικήν (γραμματικήν Bernhardy), περὶ γραφικῆc καὶ ζωγράφων ἐνδόξων: γεωργικὰ βιβλία γ'. Complures viros confundi a Suida vel tres unius patriae indicatae demonstrant. Amphipolitam fuisse constat Pamphilum pictorem Apellis praeceptorem (Suid. s. v. Ἀπέλληc; Plin. H. N. XXXV § 76 „ipse Macedo natione"). Ei videtur tribuendus esse de arte pingendi et de claris pictoribus liber. Deinde secernendus est philosophus Platonis sectator, sive Sicyonius sive Nicopolita patria. Quod enim Aristo in vit. Epic. (conf. Diog. Laërt. X 8) auctore, ut ex Cicerone de nat. deor. I 26 elucet, ipso Epicuro scripsit, philosopho Platonico Epicurum in Samo insula vacavisse, inde de patria viri nihil apparet. Restat unus apud Suidam Pamphilus ab Aristarcheo diversus artis illius, quae grammatici certe argumenti erat, botanicorum, georgicorum auctor. Internoscendi igitur sunt duo nomine Pamphili grammatici, alter Tiberii imperatoris temporibus clarus Aristarcheus ille celeberrimus, alter botanicorum scriptor, qui exeunte primo ineunte altero saeculo floruit, Archigenis medici, Traiani imperatoris aequalis. E quibus, si Suidae fides habenda est, minori georgicorum libros tres tribuamus necesse est.

209. Laudatur a Colum. XII 4, Athen. IX 376 d, Polluce VI 4. — Conf. Suid. s. v. Oder in Susemihl, Geschichte der Griechischen Litteratur in der Alexandrinerzeit I p. 842 s. s.

210. Conf. Niclas prolegg. p. LXVIII s. s. — Laudantur a Florentino G. G. V 14, Africano Mathematicorum veterum opera ed. Thevenot. Paris 1693. p. 301, Athenaeo XIV 649 e.

211. Conf. Niclas prolegg. p. LXXII et Oder M. Rh. vol. XLV p. 88 s. s. — Laudari videtur ab Apuleio G. G. XIII 8 et 9.

212. Phot. Bibl. cod. 163; G. G. argm. l. I.

213. Phot. l. l. ΟΥΑΛΕΝΤΟϹ ΚΑΙ ΛΕΟΝΤΟϹ, ubi facile de dittographiae, quam dicunt, errore cogitaveris. Conf. Oder M. Rh. vol. XLV p. 87.

214. Suid. s. v. Δίδυμος 'Αλεξανδρεύς. G. G. X 11, 20, 37, 43, 76, 84, 87, 90; XVI 22. — Conf. Oder l. l. p. XLV 215 s.

215. M. Rh. vol. XLVIII p. 1 s. s.

216. M. Rh. vol. XLV p. 212 s. s.

217. Quantopere a doctrina Didymi lib. X G. G. suspensus sit, vel inde elucet, quod noviens vir in illo libro, bis in ceteris (XIII 4; XVI 22) laudatur.

218. Laudantur praetera سادهمش ille V 51, 67 et duo alii auctores, nisi omnia me fallunt, orientales ابن الحاورس III 49, سوسوس V 49.

219. Dispositio argumentorum apud Ḳosṭam haec est: Lb. I de rerum caelestium cognitione agricolae necessaria. II de aëris, aquae, terrae probatione. III de cultura frumentorum et leguminum. IV de cultura vitis, de vino et aceto. V de cultura hortorum. VI de cultura olivae et de oleo. VII de cultura olerum. VIII de cura equorum. IX de cura ceterorum quadrupedum, quae agricolae usui sunt. X de cura pecoris volatilis et apium. XI de tuenda et restituenda sanitate. XII de variis rebus.

220. Lib. XIV proprium librum iam antiquitus effecisse patet vel ex propria, a qua incipit, praefatione (p. 118, 6—13 ed. Lagarde). Libros V et VI, quos Gemollius in unum contrahi iubet, in argumentis plane propriis et diversis adornandis versari demonstravi p. 389. Librum vero VII cum Gemollio in duos dirimendum esse nego, cum Anatolius bestiolas illas, de quibus inde a cap. 17 libri agitur, commemoravisse videatur non, ut quae in universum agricolae damnum adferant, sed, ut quae praecipue vites infestent.

221. Quoniam a Lagardio l. l. p. 14 s. s. (= Ges. Abhandl. p. 134 s. s.) quaedam minus accurate administrata esse video, integrum huius partis argumentum exhibeo denuo cum G. G. collatae: G. S. XIII 4—26 de cura boum. 1 de vaccis = G. G. XVII 1; 5 de tauris = G. G. 3; 6 de admissura = G. G. 5; 7 quomodo praenoscamus, quales futuri sint partus = G. G. 6; 8 de oestro, qui μύωψ appellatur = G. G. 7; 9 de vitulorum educatione = G. G. 8; 10 ut boves pingues facias = G. G. 12; 11 de medela boum = G. G. 13 § 1; 12 ne boves ossa deglutiant = G. G. 13 § 2; 13 de dolore capitis = G. G. 15; 14 de profluvio alvi = G. G. 16; 15 de bupresti = G. G. 18; 16 de tormine = G. G. 19; 17 de febricitante = G. G. 20; 18 de tussiente = G. G. 21; de suppuratis = G. G. 22; 20 de claudicatione = G. G. 23; 21 de scabie = G. G. 24; 22 de perfricatione = G. G. 26; 23 de vermibus = G. G. 27; 24 de mala concoctione = G. G. 25 (videntur capitum 25 et 28 tituli in G. G. turbati esse); 25 de bile = G. G. 28; 26 de pediculoso = G. G. 29. — G. S. 27—46 de cura equorum. 27 de aetate equorum admissurae aptorum; 28 de tempore admissurae = G. G. XVI 1 § 3—5; 29 de cura equarum praegnantium; 30 de educatione pullorum; 30a ut natura eorum pinguis fiat (conf. adnot. 178); 31 de asinis admissurae idoneis = G. G. 21 § 1 s.; 32 de medela morborum variorum = G. G. 3 § 1—5; 33 de febricitante equo = G. G. 4; 34 de lippiente equo = G. G. 5; 35 de albugine = G. G. 6; 36 de nervis = G. G. 7; 37 de profluvio alvi = G. G. 8; 38 de tormine = G. G. 9; 39 de ulceribus = G. G. 18; 40 de pneumonia = G. G. 10; 41 de tussi = G. G. 11;

42 de inflammationibus = G. G. 16; 43 de hirudine ab equo devorato = init. cap. G. G. 19; 44 quomodo ictui reptilis medearis = G. G. 20 § 1 s.; 44 de urinae difficultate = G. G. 13; 46 de sanguinem mingente = G. G. 14; G. S. 47—57. — de cura ovium. 47 de electione ovium = G. G. XVIII 1; 48 de cura et duratione ovium = G. G. 2; 49 de cura arietum = G. G. 3 § 1—5; 50 de generatione = G. G. 3 § 6—10; 51 de tempore tonsurae et medela aegrotorum; 52 de ulceribus = G. G. 16 § 1—3; 14 § 4 s.; 53 de morbis variis = G. G. 17; 54 de probatione lactis, utrum aqua insit necne = G. G. 20; 55 ne lupus in gregem irruat et quomodo capiatur; 56 de lupis capiendis = G. G. 14 exceptis verbis δηλαδὴ — πνέοντος et τόν τε ἰχῶρα — κόμματι; 57 ne canes hominem mordeant. — G. S. 58—64 de avibus. 58 de gallinis = G. G. XIV 7 § 1—7 in summa quidem re; 59 de cura et duratione ovorum; 60 de variis medelis gallinarum = G. G. 17 § 1—5 usque ad verba μᾶλλον θεραπευθήσονται; 61 de pavonibus = G. G. 18 § 1—4; 62 de anseribus = G. G. 22 § 1—8; 63 de columbis, ex eodem fonte, ut videtur haustum atque G. G. XIV 1—6; 64 quomodo columbae capiantur = G. G. 21 § 2 exceptis verbis πᾶν δὲ ὄρνεον. — G. S. 1—3 de apibus, quam partem contra exemplum sibi propositum Sergius initio posuisse videtur, ut quae pro rata parte plurimum ad proprios agricolarum usus conferret. 1 de cura apium = G. G. XV 2 § 1 —20 praeter alia; 2 de bugonia = G. G. 2 § 31—38; 3 de mele et medela eius = G. G. 7. — G. S. 65, 66 de piscibus. 65 quomodo congregentur pisces in unum locum = G. G. XX 2 in summa quidem re; 66 quomodo muria conficiantur.

222. Conf. inter se G. S. XIII 1; Pallad. I 35; Varr. III 16; Colum. IX 4 s. — G. S. XIII 59; Pallad. I 27; Varr. III 9; Colum. VIII 5; Plin. H. N. X § 80. — G. S. XIII 61; Pallad. I 30; Varr. III 6; Colum. VIII 11.

223. Conf. Suid. s. v. Ἄψυρτος.

224. Bibl. Graec. vol. XIII p. 56.

225. Prolegg. p. XLVIII.

226. Pauly, Realencyklopaedie vol. III[1] p. 764.

227. Ersch und Gruber Allgem. Encyklop. d. Wiss. u. Künste s. v. Geoponica p. 268 b.

228. l. l. p. 69.

229. l. l. p. 220.

230. Conf. adnot. 181 et p. 392, 401 s. s.

231. Conf. adnot. 181.

232. Kosṭā VIII 2; IX 4; XV 5.

233. Thrasyll. apud Diog. Laërt. IX 7; Plin. H. N. XXIV § 160; Colum. VII 5 § 17.

234. Schol. in Nicand. Ther. v. 764; Colum. XI 3 § 64; Suid. s. v. Δημόκριτος.

235. Thrasyll. l. l. Colum. XI 3 § 2.

236. Colum. VII 5 § 17.

237. Conf. Steph. Byz. s. v. Ἄψυνθος et Theophr. hist. plant. IX 7 § 4.

238. De re rust. I 1 § 8.

239. M. Rh. vol. XLV p. 74.

240. Conf. Thrasyll. l. l. Colum. VII 5 § 17; Gell. N. A. X 12 § 8; Suid. l. l. schol. ad Nic. Ther. l. l. Salmas. Exerc. Plin. p. 716, 725, 807, 817, 854, 916 s.; Niclas prolegg. p. LV s.; Mullach frg. philos. Graec. I p. 153; Meyer l. l. I p. 17; Gemoll l. l. p. 124 s. s.; Oder M. Rh. vol. XLV p. 70 s. s. Susemihl, Geschichte der Griechischen Litteratur in der Alexandrinerzeit. I p. 482 s. s.

241. Rerum mirabilium scriptorem intelligendum esse indoles fragmentorum apud Kostam servatorum videtur indicare illum, qui et a Tzetza Chil. VII 144, 645 laudatur et sub finem excerptorum τῶν σποράδην περὶ ποταμῶν καὶ κρημνῶν καὶ λιμνῶν παραδοξολογουμένων ex Isigono

(Westermann Paradoxographi p. 191), quae collato loco Photii Bibl. p. 145 b ed. Bekker vulgo ipsius Sotionis perperam feruntur (conf. Rose, Arist. Pseudep. p. 487). Floruit ille inter Isigonum, qui illum in lb. II ἀπίστων laudabat, et Agathosthenem, quem ipse videtur adhibuisse (conf. Westermann Parad. l. l. καθάπερ Ἰσίγονος ὁ ἱστορικός φησιν Σωτίων τε καὶ Ἀγαθοσθένης). Sed neque de Isigoni aetate certo constat neque de Agathosthene illo a Tzetza quoque Chil. VII 144, 645 laudato, qui vehementer vereor, ne immerito Wellmanno (Pauly's Real-Encyclopaedie. Neue Bearbeitung herausgeg. von G. Wissowa vol. I 1 p. 825) idem esse visus sit atque Aglaosthenes Naxiacorum scriptor. Itaque Westermannum, qui l. l. p. L de philosopho peripatetico cogitat, cuius Ἀμαλθείας κέρας a Gellio N. A. I 8 laudatur, equidem neque impugnare ausim neque probare. Ne illud quidem liquet, utrum germanum Sotionis libellum Photius cognitum habuerit an, quam coniecturam adprime commendabilem vir humanissimus Christius, cum de loco subobscuro libri sui de historia litterarum Graecarum litteris datis ex eo quaesivissem, mecum communicavit, iam Byzantini extrema, quae laudavi, verba male interpretati excerpta Isigonea, quae aetatem tulerunt, coniectura ad Sotionem retulerint.

242. VI 1 § 2: „eaque Mago Carthaginiensis ita prodidit, ut deinceps memorabimus."

243. Plinii Secundi, quae fertur, una cum Gargilii Martialis medicina ed. Rose p. 173.

244. „Democritus et Mago."

245. De re rust. II 5 § 18: „De sanitate (sc. boum) sunt compluria, quae exscripta de Magonis libris — — —."

246. Diophanes Hippiatr. lat. vert. Ruell. fol. 84v, ubi Diophanis quidem praeceptum desinit in verba „cruciatu levabitur", cum ea, quae sequuntur scriptoris multo recentioris esse Apuleius, Florentinus, Plutarchus, Tarantinus, Zoroaster laudati indicent, Didymi, nisi fallor, qui eosdem auctores sequitur in disputatione de reptilibus exigendis (ibid.). — Mago. Ed. Gryn. p. 113, 116; cod. Paris cap. 916 (apud Millerum p. 118).

247. De re rust. I 1 § 10 „utiliter ad sex libros redegit Diophanes."

248. Siquidem Sotionis inter scriptores rei rusticae Graecos Varro aetate Dionysio multo inferior mentionem nullam facit.

249. Conf. Oder M. Rh. vol. XLV p. 80.

250. Hippiatr. lat. vert. Ruell. fol. 84v, 85r.

251. Gramm. Lat. ed. Keil II 203, 14.

252. I 5, 14; II, 18, 39; V 33; XIII 8, 9.

253. I 35 § 9.

254. Georg. II v. 126.

255. Apolog. 33, 36, 38.

256. πρὸς ἵππων ὑπόχυσιν, θεραπεία ἵππων ὑποκεχυμμένων, θεραπεία νοσούντων κτηνῶν, θεραπεία βησόντων ἵππων Thevenot Mathem. vet. op. p. 292—294; ne veterina muscis infestentur; ne ulcera ab iis tacta vermibus scateant Hippiatr. lat. vert. Ruell. fol. 81v; quod remedium adhibeatur veterino cruditate laboranti ibid. fol. 92v.

257. Westermann, Paradoxogr. p. 144.

258. G. S. XIII 7. Conf. p. 401.

259. Hippiatr. lat. vert. Ruell. fol. 23 r.

260. M. Rh. vol. XLV p. 92.

261. M. Rh. vol. XLV p. 93.

262. G. G. VI 15; X 29; XI 3, 26; Hippiatr. lat. vert. Ruell. fol. 84v; Varr. de re rust. I 9 § 7; Gargil. Mart. medic. ex oler. et pom. 35 (conf. adnot. 243).

263. Conf. p. 427.

264. Conf. p. 426.

265. Conf. p. 426.

266. Conf. p. 426.
267. Conf. p. 425.
268. Conf. p. 426.
269. Conf. p. 427.
270. Conf. p. 426.
271. Conf. p. 426.
272. Conf. p. 426.
273. Conf. p. 425.
274. Conf. p. 427.
275. Conf. p. 426.
276. Conf. p. 425.
277. Conf. p. 420.
278. Conf. A. S. 146, 4 ܡܕܝܠܠ
279. Conf. p. 426 s.
280. Conf. A. S. 151, 19.
281. Conf. A. S. 151, 16.
282. Conf. A. S. 148, 27; 152, 15; 156, 29.
283. μόνον.
284. ἡ τῶν τρόπων ἀρετή.
285. τὸ πρέπον laudans = μεγαλοπρεπής.
286. Ryssel II p. 44.
287. Ryssel l. l.
288. τοὺς δὲ παῖδας.
289. Ryssel l. l.
290. τὸ μὲν — — — τὸ δὲ — — —
291. Conf. A. S. 169, 11; 172, 17; 176, 27 s.; I. S. 8, 19.
292. μᾶλλον θήρει τὰς τῶν λόγων ἢ τὰς τῶν χρημάτων παρακαταθήκας.
293. Conf. ܠܐ ܪܚܡ ܕܟܣܦܐ ܒ.
294. Conf. A. S. 173, 26 ܪܚܡܐ ܕܪܚܡܘܬܐ.
295. Conf. ܗܘܘܢ.
296. ἐνδοξότερος. Ryssel l. l.
297. Conf. p. 427.
298. Ryssel l. l. — Conf. A. S. 173, 11.
299. Ryssel l. l.
300. Ryssel l. l.
301. μετὰ καλῆς δόξης.
302. Ryssel l. l.
303. Ryssel l. l.
304. Ryssel l. l.
305. ἐν πᾶσι δὲ τοῖς ἔργοις.
306. περὶ τὸν βίον. Conf. A. S. 170, 29; I. S. 6, 15; 14, 20.
307. ἐκ τῆς Ἀπελλοῦ συμβουλῆς. Hoffmann l. l. 1229.
308. Conf. p. 426.
309. Hoffmann l. l. 1229 s.
310. Hoffmann l. l. 1230. — Magis mihi adridet ea medicina altera, quam vir doctissimus proposuit collatis locis I. S. 20, 9; Peš. Luc. 24, 5 ܚܡܐ ܒ.
311. Conf. p. 425.
312. διέβαλλε. Conf. I. S. 1, 18; 2, 6, 9; 3, 23; 4, 11; 10, 11; 12, 9; 16, 6; 63, 6 passim. — Hoffmann l. l.
313. καὶ τὸ ἑπόμενον. Conf. ܪܚܡܘܬܐ ܕܚܕܬ τὸ φιλόκαινον.
314. Hoffmann l. l.
315. Conf. I. S. 19, 11. — Gildemeister l. l. p. 441.
316. Gildemeister l. l. p. 441.
317. Gildemeister l. l. p. 441.
318. Conf. I. S. 22, 4. — Gildemeister l. l.
319. Gildemeister l. l.

320. Primus quamvis dubitanter proposuit Gildemeister.
321. Gildemeister l. l. p. 444; Hoffmann l. l.
322. Hoffmann l. l.
323. Hoffmann l. l. p. 1231.
324. Gildemeister l. l. p. 447.
325. Gildemeister l. l. p. 449 collatis Arabicis قفندر et قفدر.
326. Hoffmann l. l.
327. Hoffmann l. l.
328. Conf. I. S. 32, 18. — Hoffmann l. l.
329. Gildemeister l. l. p. 452.
330. Hoffmann l. l.
331. Hoffmann l. l. p. 1231.
332. Gildemeister l. l. p. 454.
333. Hoffmann l. l.
334. Ita, ut respondeat I. S. 42, 15 ܟܐܦܪܐ. — Hoffmann l. l.
335. Gildemeister l. l. p. 458.
336. Hoffmann collato loco Festival letters of Athanasius ed. Cureton 26, 9. Add. Ioan. ep. As. Chron. B. O. I p. 380.
337. Gildemeister l. l. p. 461.
338. Gildemeister l. l. p. 462.
339. ἔριν. Conf. Peš. Matth. 12 § 19; St. Ephraemi carmina selecta ed. Hahn et Sieffert I 11, 17; XVII 2; XIX 10. — Hoffmann l. l. p. 1232.
340. Hoffmann l. l. p. 1231. — ܐܟܣܢ semper sensum habet inimicum. Conf. Barhebr. schol. in Hiob. X 17 (Chrestom. Kirsch. ed. Bernstein p. 149, 9); I. S. 60, 19. — Contra ܐܟܣ = προκαλέcαcθαι. Luc. de cal. I. S. 10, 5.
341. οὐ cφόδρα. — Hoffmann l. l. p. 1232.
342. Νιcαῖον ἵππον. — Hoffmann l. l. — Nimirum in exemplo interpreti proposito exciderat κύνα ita, ut de duobus equorum generibus cogitares, necesse esset. Quae ut parum sibi et popularibus cognita Syrus diserte significare supersedit scribens ܪ̈ܟܫܐ ܡܫܡܗ̈ܐ „equos claros“.
343. ἐπιβουλότατοι. Conf. Luc. de cal. I. S. 3, 11; 4, 13; Ios. Fl. de bell. Iud. (vide sis apographum photolithographicum codicis Peš. v. t. Ambrosiani a Cerianio editum) VI 1 § 2.
344. Hoffmann l. l.
345. Conf. p. 420.
346. Forma ܠܘܩܒܠ ab earum, quas tractamus versionum, dictione longe abhorret.
347. οὔπω λέγω.
348. Hoffmann l. l. — Conf. Peš. Act. Ap. 18 § 27.
349. Nocet huic (sc. per quem male facit), cum cogit eam imponere, illi, cum cogit sustinere.
350. ἐπιβουλάc. Conf. adnot. 343.
351. Nisi fallor, ἐν τῷ δικαcτηρίῳ.
352. τὸ δὲ γυναικῶδεc.
353. οὗτοc ἐναλίων ζῴων καὶ πεζῶν καὶ ἀερίων φύcειc ἐχώριcε.
354. δυνατὰ καθιcτᾶcα.
355. εὐδοξίαc χαρακτῆρα τοῖc ἔργοιc ἐπέβαλεν.
356. μάλιcτα δ' ἂν παροξυνθείηc.
357. τοῖc δὲ cπουδαίοιc. ܠܘܬ ex antecedentibus perperam repetitum est.
358. Bene primus Hoffmannus monuit et versionem vocis ἀπόcταcιν desiderari neque esse, quo referretur pronomen suffixum, quod est in ܡܪܝܫܗ. Sed quod l. l. p. 1229 scribendum esse proponit ܡܪ̈ܝܫܐ ܗ̄ܘ id mihi videtur paulo temerarius et artificiosius excogitatum esse.

359. Hoffmann l. l.

360. „Neque scribere conantur neque fidibus canere.“ Quae medela mihi videtur praestare ea, quam Hoffmannus l. l. p. 30 proposuit. Ut enim illo auctore scribamus ܢܦܩ post ܠܡܟܬܒ, nihilosecius offendit ܠܐ illud tum quidem plane superfluum, in altera sententiae parte positum in altera omissum. — Conf. I. S. 34, 3 s.

361. Hoffmann l. l. p. 1230.

362. πυλωροί.

363. ὅ τε φωςφόρος. — Conf. Arist. de mund. A. S. 137, 22; de effectu lunae I. S. 103, 2 passim.

364. ὅςα τ' ἦν.

365. Erravit enim Ryssellus II 38, cum verba tradita sic verteret „besser ist die Bewahrung“. Neque enim „die Bewahrung“ est ܡܛܪܬܐ. sed proprie παρακαταθήκη. Conf. Peš. ad Tim. 1 § 14. Unde comparet excidisse interpretationem verbi τήρει.

366. ἐπιτηδεύματα.

367. μετρίως. Conf. A. S. 172, 24.

368. Ryssel l. l. p. 44.

369. Hoffmann l. l. p. 1229.

370. Conf. p. 426.

371. De structura vocabulorum ܡܕܡ ܣܘܣܐ vide sis Noeldeke, kurzgefasste Syrische Grammatik p. 154.

372. οἱ δὲ αὐτῶν.

373. Neque enim integram sententiam efficiunt ܢܣܡ ܦܘܟܠܐ, cuius praedicatum sit ܢܣܡ, obiectum ܦܘܟܠܐ, sed compositionem vocabulorum factam eam per statum constructum, id quod vel inde elucet, quod, si esset accusativus ܦܘܟܠܐ, consentaneum erat eum aeque per ܠ conformari atque illum,. qui sequitur, ܠܦܘܠܚܢܐ.

374. οὐκ εὐπετές.

375. θηρεύςονται δὲ ἡμῖν καὶ ἁλώςονται τίνα τρόπον;

376. Hoffmann l. l. p. 1232.

377. οὐ ξὺν ἀλγήδονι.

378. Hoffmann l. l. p. 1233.

379. ἡγεῖτο γὰρ εἶναι πρὸς ἑταιρίαν πολλῷ κρείττω φύςιν νόμου καὶ τρόπον γένους.

380. l. l. p. 1232.

381. Utrumque vocabulum servari non posse rectissime sensit Hoffmannus l. l. p. 1232 s. Verum quod ܡܠܐ in ܠܡܐ mutari iubet, quo expressa sint Graeca ἐπιβουλῇ τῶν πέλας, ea mihi quidem videtur esse iusto maior audacia viri doctissimi.

382. Conf. Ryssel II p. 81.

383. Conf. Hoffmann l. l. p. 1208 s.

384. Obviam sunt in versionibus Arist. de mund. Isocr. ad Dem. Them. Plut. unum, Arist. de mund. Isocr. ad Dem. Them. Plut. de cohib. ir. duo, Arist. de mund. Isocr. ad Dem. Plut. Them. de virt. unum, Arist. de mund. Them. Isocr. ad Them. Luc. de cal. unum, Arist. de mund. Them. Plut. de exerc. unum, Arist. de mund. Isocr. ad Dem. Luc. de cal. Plut. de exerc. Them. de amic. unum, Them. Plut. de cohib. ir. tria, Them. Luc. de cal. unum, Arist. de mund. Plut. unum, Them. de virt. Luc. de cal. unum, Them. de virt. Isocr. ad Dem. unum, Them. de virt. Plut. de exerc. unum, Them. de virt. Plut. de cohib. ir. tria, Arist. de mund. Them. de virt. unum, Luc. de cal. Plut. de exerc. tria, Luc. de cal. Plut. de cohib. ir. duo, in utraque versione Them. unum, in solis versionibus Arist. de mund. undetriginta, quae magnam partem argumentum libri respiciunt illud ab omnibus, quas tractamus, ceteris ver-

sionibus diversum, Isocr. ad Dem. quatuor, Luc. de cal. duo, Them. de virt. novem, de amic. duo, Plut de exerc. quatuor.

385. ܐܘܡܢܐ Plut. de exerc. A. S. 175; et ܐܘܡܢܘܬܐ, quod nisi in versione orationis Demoniceae in omnibus versionibus passim invenitur.

386. ܗܝܟܠܐ Arist. de mund. A. S. 135, 9; Luc. de cal. I. S. 11, 3.

387. ummānu, mār ummāni, ēkalu.

388. Isocr. ad Dem. A. S. 171, 7; Them. de virt. I. S. 22, 11; Plut. de exerc. A. S. 150, 25; de cohib. ir. 189, 8; 192, 27. — Conf. Pers. پيغام, پيتام, پيترخامه. Quam mature nomen in linguas, quas dicimus, Semiticas irrepserit, elucet inde, quod iam obviam est Koh. 8, 11; Esth. 1, 20; Esr. 4, 17; 5, 7; 6, 11; Dan. 3, 16; 4, 14.

389. Conf. Noeldeke l. l. p. 20.

390. Conf. Noeldeke l. l. p. 147.

391. Arist. de mund. A. S. 136, 17; 138, 11, 19, 24, 28; 140, 24; 141, 17; 146, 8; 149, 4; 152, 29; 153, 20; Isocr. ad Dem. A. S. 171, 23; 172, 21; 175, 3, 6; Luc. de cal. I. S. 3, 25; 4, 10; 5, 3, 4; Them. de virt. I. S. 25, 10, 15; 34, 16; 45, 14, 16; de amic. 49, 19; 51, 4; 63, 8; 64, 3; Plut. de exerc. A. S. 180, 27; 181, 27; 183, 17; 186, 11, 15; de cohib. ir. 187, 6; 198, 4.

392. Arist. de mund. A. S. 136, 30; 137, 14; 138, 8; 145, 16, 27; 146, 21, 25, 28; 147, 15, 17, 20, 29; 149, 16; 150, 10; 151, 20; 153, 4; 155, 10, 15; 156, 6, 23, 29; 157, 15; 158, 16; Isocr. ad Dem. A. S. 170, 3, 20; 173, 11; 176, 10; 178, 3; Luc. de cal. I. S. 3, 17; 13, 17; Them. de virt. I. S. 41, 23; 43, 24; de amic. 53, 6; 55, 13; 56, 13; Plut. de exerc. A. S. 180, 17, 20; 185, 8; de cohib. ir. 188, 4; 189, 22.

393. Arist. de mund. A. S. 138, 3; 145, 8, 22; 146, 2, 4, 21, 25, 28; 153, 4; 155, 20; Luc. de cal. I. S. 1, 7; 9, 15; 14, 5, 7; Themist. de virt. I. S. 19, 21, 22; 20, 20; 37, 21; 42, 9; de amic. 49, 20; 51, 13; 54, 17; Plut. de cohib. ir. A. S. 188, 8, 4, 22; 190, 20; 198, 25.

394. Exempla afferre longum erat.

395. Exempla sunt vocabuli ܕܝܢ Arist. de mund. A. S. 144, 3; 149, 3, 5; 153, 20; Isocr. ad Dem. A. S. 169, 19; Them. de virt. I. S. 36, 25; Plut. de exerc. A. S. 183, 10; de cohib. ir. 195, 11, vocabuli ܓܝܪ Isocr. ad Dem. 167, 28; 168, 21; 174, 2, 16; 175, 8; 176, 4; Luc. de cal. I. S. 13, 2; Them. de virt. I. S. 18, 1; 20, 13.

396. A. S. 168, 24; 172, 24; 173, 11; 175, 91.

397. Luc. de cal. I. S. 5, 4.

398. p. 423.

399. l. l. p. 1209.

400. Conf. exempli gratia Arist. de mund. A. S. 141, 17 ܗܘ ܕܝܢ ܐܠܗܘܬܗ ܚܝܠܐ ܘܬܝܢܐ.

401. Conf. exempli gratia Arist. de mund. A. S. 137, 27 ܕܐܠܗܘܬܐ ܗܘ ܘܡܛܟܣܬܐ = 392 a 31 ed. Ac. reg. Boruss. θείαν (φύσιν), ἥν τινα τεταγμένην ἀποφαίνομεν.

402. Conf. Noeldeke l. l. p. 250 s.

403. Scilicet, ut potissima paucis complectar, in ea versione nulla sunt coniugationis Šafʿel nominumve inde ductorum, nominum per ܠܐ compositorum, status constructi ante praepositionem positi, verbi ܐܝܬ pro copula adhibiti exempla, contra multo solito frequentiora nominativi absoluti et pronominum tertiae personae copulae instar usurpatorum, singularis denique status absolutus est in sententiis negativis nisi circa substantiva ܐܝܬ, ܕܝܢ, ܓܝܪ admissus.

404. p. 416.

405. In censum non veniunt loci Arist. de mund. A. S. 150, 23 ubi Sergius non ἱςτορεῖτο, sed ἱςτορεῖται legit, et Plut. de cohib. ir. A. S. 193, 18, ubi manus Sergianae memoria retractatione oblitterata esse videtur. Conf. p. 436 s.

406. Exempla sunt enuntiati nominalis Isocr. ad Dem. A. S. 167, 30, participii Arist. de mund. A. S. 140, 5; 147, 9; Isocr. ad Dem. A. S. 176, 6. Luc. de cal. I. S. 1, 4; 7, 15; Them. de amic. 49, 9; 61, 5; Plut. de cohib; ir. A. S. 190, 1; perfecti Arist. de mund. A. S. 135, 8; 150, 4; Isocr. ad Dem. A. S. 168, 6; 176, 14; Luc. de cal. I. S. 1, 5; 2, 1; Them. de virt. I. S. 56, 25; Plut. de cohib. ir. A. S. 187, 6.

407. Exempla sunt prioris conformationis Arist. de mund. A. S. 151, 4; Luc. de cal. I. S. 2, 14, alterius Arist. de mund. A. S. 150, 25.

408. Conf. Arist. de mund. A. S. 152, 7; Isocr. ad Dem. A. S. 168, 28; Luc. de cal. I. S. 14, 18; Them. de amic. I. S. 64, 4. Ceterum monendum est interdum fieri, ut aoristum Syrus pro gnomico habuerit, qui non esset, velut Plut. de cohib. ir. 192, 20.

409. Ad sensum versum est Isocr. ad Dem. A. S. 175, 21 προειλόμην per ܨܒܐ ܐܢܐ.

410. Conf. Arist. de mund. A. S. 135, 27, 28; 141, 12.

411. Conf. Luc. de cal. I. S. 4, 20; 5, 5.

412. Conf. Luc. de cal. I. S. 12, 15; 15, 23; Plut. de cohib. ir. A. S. 187, 25; 190, 30.

413. Conf. Arist. de mund. A. S. 152, 6; 153, 22; Isocr. ad Dem. A. S. 168, 30; 174, 19; Luc. de cal. I. S. 12, 11; 14, 2; Them. de amic. I. S. 61, 17; 63, 17; Plut. de cohib. ir. A. S. 195, 7.

414. Conf. Isocr. ad Dem. A. S. 170, 21; 174, 4; Luc. de cal. I. S. 6, 2; Them. de amic. I. S. 56, 20.

415. Conf. Arist. de mund. A. S. 148, 16; Isocr. ad Dem. A. S. 177, 4; Luc. de cal. I. S. 8, 5; Them. de amic. 58, 17.

416. Conf. Arist. de mund. A. S. 158, 19; Isocr. ad Dem. A. S. 170, 22, 23; Luc. de cal. I. S. 4, 23; 15, 7; Them. de amic. I. S. 49, 24.

417. Conf. Isocr. ad Dem. 183, 3 ܪ̈ܚܡܘܬܗܘܢ ܕܝܢ ܕܐ̈ܢܫܐ ܟ̈ܫܝܪܐ ܠܟܠܗ ܠܥܠܡܐ ܠܡܥܒܪܘ ܠܐ ܡܫܟܚ = τὰς δὲ τῶν σπουδαίων φιλίας οὐδ' ἂν ὁ πᾶς αἰὼν ἐξαλείψειεν. Reliqua exempla sunt Arist. de mund. A. S. 135, 21; Isocr. ad Dem. A. S. 169, 14; 175, 27; Luc. de cal. I. S. 5, 8; 7, 6; Them. de amic. 48, 16; 51, 20; 61, 13.

418. Conf. Plut. de cohib. ir. A. S. 188, 9.

419. Conf. Arist. de mund. A. S. 151, 3; Them. de amic. I. S. 50, 11.

420. Conf. Luc. de cal. I. S. 2, 22; 11, 22; Them. de amic. I. S. 61, 7.

421. Conf. Isocr. ad Dem. A. S. 176, 4; Luc. de cal. I. S. 6, 6; 7, 19.

422. Conf. Luc. de cal. I. S. 8, 25; Them. de amic. I. S. 53, 24.

423. Conf. Arist. de mund. A. S. 135, 24; Luc. de cal. I. S. 3, 14; 10, 16.

424. Conf. Luc. de cal. I. S. 8, 6; Them. de amic. I. S. 56, 14; Plut. de cohib. ir. I. S. 189, 10.

425. Conf. Them. de amic. I. S. 50, 16.

426. Conf. Isocr. ad Dem. A. S. 170, 6.

427. Conf. Isocr. ad Dem. A. S. 169, 30.

428. Conf. Isocr. ad Dem. A. S. 169, 21; 170, 14.

429. Conf. Them. de amic. I. S. 49, 11; 56, 8; 62, 6; Plut. de cohib. ir. A. S. 194, 1.

430. In sola versione Demonicea aliquando fit, ut exprimantur per participium vel adiectivum et perfectum vel imperfectum verbi ܗܘܐ, scilicet A. S. 168, 5, 29; 170, 10; 176, 29.

431. Conf. Arist. de mund. A. S. 151, 28; Isocr. ad Dem. A. S. 169, 23; 171, 5, 29; 172, 8; 175, 12; Luc. de cal. I. S. 5, 10, 12; 15, 22, 23; 16, 11.

432. Conf. Isocr. ad Dem. A. S. 169, 29; 170, 26, 27; Luc. de cal. I. S. 6, 3.

433. Conf. Isocr. ad Dem. A. S. 171, 28.

434. Exempla afferre longum erat.

435. Ita fit, ut participium praesentis Graecum exprimatur participio iuncto cum perfecto verbi ܗܘܐ Arist. de mund. A. S. 151, 11, 12; Isocr. A. S. 174, 22; Luc. de cal. 2, 24; 3, 3, 7; 4, 4, 5, 6, 11, 12; 11, 20; 12, 2; Plut. de cohib. ir. A. S. 192, 12, in perfectum transeat Arist. de mund. A. S. 135, 22; Isocr. ad Dem. A. S. 168, 4; Them. de amic. I. S. 48, 14; Plut. de cohib. ir. A. S. 189, 25; 190, 23, denique in sententia relativa imperfecto vertatur Isocr. ad Dem. A. S. 175, 25, participium autem aoristi Graecum participio Syriaco exprimatur Arist. de mund. A. S. 147, 21; 152, 12; 153, 7; 154, 12 (144, 6 legebat Sergius non γενομένου sed γινομένου); Isocr. ad Dem. A. S. 168, 20; 176, 9; Luc. de cal. I. S. 6, 1; 9, 3; Them. de amic. I. S. 58, 23; Plut. de cohib. ir. A. S. 189, 22, ut potissima exempla afferam. — Perpaucae sunt circa exprimenda participia Graeca licentiae, quae ita explicari nequeant. Nimirum redditur participium praesentis Arist. de mund. A. S. 146, 22 participio iuncto cum imperfecto verbi ܗܘܐ, participium aoristi Arist. de mund. A. S. 185, 16; Luc. de cal. I. S. 15, 12 participio cum perfecto Isocr. ad Dem. A. S. 172, 5 cum imperfecto illius verbi copulato.

436. Participio Arist. de mund. A. S. 150, 15; 155, 3; 156, 4; 157, 6, participio cum perfecto verbi ܗܘܐ iuncto Luc. de cal. I. S. 2, 17, perfecto cum perfecto verbi ܗܘܐ iuncto Arist. de mund. A. S. 135, 11; Luc. de cal. I. S. 3, 13.

437. Perfecto quater Arist. de mund. A. S. 150, 5; Isocr. ad Dem. A. S. 169, 26; Luc. de cal. 13, 19; 16, 19.

438. Semel participio iuncto cum perfecto verbi ܗܘܐ Plut. de cohib. ir. A. S. 189, 8, ubi idem tempus in proxima sententia obviam est.

439. Huc, nisi fallor, pertinet etiam locus A. S. 141, 23, in quo tractando erravisse mihi videtur Ryssellus l. l. I p. 33 adnot. c. Legebat scilicet Sergius ἔστι δὲ ὁμίχλη μὲν ἀτμώδης ἀναθυμίασις ὕδατος omisso vocabulo ἄγονος vertitque illud ὕδατος conformata integra sententia relativa „quae ex aqua constat“.

440. Quamquam aliter, ni fallor, locus explicandus est atque Ryssellus explicavit l. l. II p. 39. Verba enim Graeca πολλάκις — ἔδοσαν in apographo interpreti proposito omissa erant. Syriacis autem ܡܣܝܡܘܢ — ܐܦ significat Syrus, quae sibi videatur esse ζημία τῶν ἐχόντων.

441. Etiam illud premendum est, quantopere astrologiae Chaldaïcae Sergius favisse videatur. Conf. Hoffmann l. l. p. 1222.

442. Cap. 4.

443. Cap. 6.

444. Cap. 9.

445. A. S. 190, 8.

446. A. S. 189, 13 s. (cap. 6).

447. Cap. 1 συνὼν — πεμπτόν, καίτοι — cap. 2 ὅμως, cap. 2 ἂν μὴ — λογισμόν, cap. 4 οὐκ ἤρεσκεν — μέγεθος, καὶ διεμειδίᾳ τῷ προσώπῳ, cap. 6 ὥσπερ — ῥήτορος, ὥσπερ — χρησίμῳ, cap. 8 οὐ ταῦτα — μέγεθός ἐστιν, ἔνιοι — εὐτονίαν, ἀλλὰ — αὐτῶν, cap. 9 τὰ μὲν — τυράννων, Ἀρκαδίωνος — ἀφῆκε, Ἀλεξάνδρου — Κλεῖτον, cap. 10 καὶ μετριοπαθείας — μυῶδες, γελοίων — σαθρόν, ὀργὴ — ἐξέλω, καὶ ῥήτορας — λοιδορουμένους, ὅπερ — βελτίον, καὶ νὴ Δία — ἑτέροις, cap. 11 ea quae ex Aristotele afferuntur, cap. 12 ὡς ἐκεῖνος — πλήγας, cap. 13 σὺν — φιλοφροσύνῃ, κανθαρίον — μίαν, οἷον — πολυτελῶν.

448. A. S. 187, 30—188, 1; 188, 1—188, 3; 188, 3 s. s.; 188, 4 s.; 188, 13; 188, 14—15; 188, 16 s.; 189, 13—18; 189, 27—29; 190, 9; 190, 19; 191, 24 s.; 193, 13 s.

449. B. O. I 487, II 47; Catal. cod. ms. Syr. mus. Brit. tab. V; Merx l. l. p. 77 s.

450. A. S. 188, 17 s.; 190, 13 s.; 190, 20 s.; 191, 23 s.; 191, 25; 195, 12.

451. Quanta fuerit Sergii auctoritas posterioribus saeculis ex eo quoque cognosci potest, quod ferebantur etiam scripta viro per errorem adscripta. Velut Ibnennadimus (Kitāb el-Fihrist p. 345) litteras Sergii Resaïnensis laudat ad celeberrimum interpretem Arabem Abu Isḥaḳ Ibrāhīm el-Ḳuweirī episcopum datas, quae utrum suppositiciae fuerint an scriptae quidem a Sergio Boḥtišuši discipulo (conf. adnot. 71), sed archiatro Resaïnensi perperam tributae, diiudicare non ausim. De Ḳuweirio conf. Kitāb el-Fihrist p. 244; Hottinger l. l. p. 222 s., 230; Wenrich l. l. p. 300; Leclerc l. l. p. 183; Flügel in K. l. F. vol. II p. 110, Steinschneider, Die Arabischen Übersetzungen etc. p. 39, 40, 42, 48.

452. Perperam Sergio Resaïnensi adscribit Rysselius M. Rh. vol. XLVIII p. 176 versionem dialogi Socratici de anima a Lagardio A. S. p. 158—167 editam. Mirum enim quantum discrimen intercedit orationis inter illam et eas, quas Sergii esse probavimus, versiones.

453. l. l. p. 44.

454. A. S. 171, 16 s. s. „aeque te geras erga omnes et videas magis decere hominem servis suis servire quam sub potestate voluptatis esse".

455. A. S. 173, 3 „qui suadent". m^elaχ = cυμβουλεύειν Isocr. ad Dem. A. S. 175, 25; Syr. Hex. Iesai. 33, 18; Peš. Ev. Ioann. 18, 14; Apocal. 3, 18.

456. A. S. 174, 11.

457. A. S. 176, 6.

458. A. S. 168, 30.

459. A. S. 169, 12.

460. A. S. 172, 8.

461. A. S. 172, 16 „ama possessionem pecuniae non magnam sed mediocrem".

462. A. S. 173, 5. Saḳlān, quod sive recte habet sive corrigendum est in saḳḳālā vel mestaḳlān, nisi politum, ornatum, ἄρεcτον vel εὐάρεcτον significare non potest. Conf. Bar Bahlūl: saḳḳālā el-muzajjanu.

463. A. S. 172, 22.

464. A. S. 173, 27 s.

465. A. S. 174, 2 „ut de re (Stat. absol.) aliena", quae esse non potest nisi interpretatio verborum ὡc περὶ ἀλλοτρίου πράγματοc.

466. A. S. 174, 9 s.

467. A. S. 174, 29.

468. A. S. 175, 10.

469. A. S. 175, 15.

470. A. S. 176, 18.

471. A. S. 176, 19 „in omnibus".

472. A. S. 175, 12 s. „et aperta fieri".

473. A. S. 168, 30 „ea, quae".

474. A. S. 171, 8 „ii, quae utiles sunt". m^ejatt^erā = χρήcιμοc Isocr. ad Dem. A. S. 169, 2.

475. A. S. 172, 11 „dolet eos". Conf. δυcχεραίνονταc cap. 26, 4 = „eos quos dolet". A. S. 172, 9.

476. A. S. 175, 23 „invenies".

477. A. S. 177, 1 „omnia, quae sibi prosunt".

478. A. S. 177, 3 „omnia, quaecunque ipsis prosunt".

479. A. S. 170, 18 „bene time".

480. A. S. 176, 29 (oportet nos) „et a sapientibus discere et legere et discere ea, quae nobis conducunt".

481. A. S. 169, 3 s. „pigritudinem enim repudiat".

482. A. S. 169, 11 „laborabat". ʿ_emal = πονέω Galen. ars med. I. S. 90, 3; 91, 13 et passim.

483. A. S. 169, 24 „agendi rationem parentum suorum" dūβārā = τρόπος Isocr. ad Dem. A. S. 171, 19; 174, 11.

484. A. S. 171, 16 „erga omnes".

485. A. S. 176, 27 „his rebus".

486. A. S. 169, 8 „pulchrum et propinquum".

487. A. S. 169, 26 „nisi repletus eris consilii et ἀκούσματος boni".

488. A. S. 171, 16 „consuetudinem sapientiae et gloriae".

489. A. S. 170, 7 „ut firmum sit corpus tuum et sanum". Conf. Hᵉlīmā = ὑγιής, ὑγιεινός Galen. ars med. I. S. 90, 17; 93, 18; Peš. Ev. Matth. 9, 12; Luc. 7, 10; ḥūlmānā = ὑγιεία Syr. Hex. Prov. 6, 8; Iesa. 9, 5; Šarīrūθā = εὐεξιά Peš. Ies. Sir. 30, 16.

490. A. S. 170, 29 „facile et expedite". Conf. Pᵉšīḳāīθ = εὐχερῶς Syr. Hex. Prov. 12, 14, Symm. Eccl. 4, 12; εὐμαρῶς Peš. Ies. Sir. 8, 8; dᵉlīlāīθ = ῥαδίως Tit. Bostr. 26, 11.

491. A. S. 171, 10 s. „omnis res enim, quae multa est, inepta est". Conf. Paχīhā = ἄφρων Peš. Sap. 15, 5; paχīhūθā = ἀφροσύνη Peš. Sap. 12, 24; II ad Cor. 11, 17; Syr. Hex. Ierem. 23, 13 Symm.

492. A. S. 171, 27 „confestim". — Conf. beʿgal = ταχέως Ios. Fl. de bell. Iud. VI 1, 4, 5, 8; 3, 5 (conf. Ceriani l. l.).

493. A. S. 174, 20 „divitiae iniquae". Conf. ʿawālā = ἄδικος Isocr. ad Dem. A. S. 174, 26; Peš. Ev. Matth. 5, 45.

494. A. S. 175, 20 „dum iuvenis eram".

495. A. S. 174, 21 „tantopere enim praestat gloria divitiis iniquis". Conf. Tešbūḥtā = δόξα Isocr. ad Dem. A. S. 168, 4; 170, 17; 176, 21; Peš. Ev. Luc. 2, 14; ad Rom. 8, 18; 9, 23; ad Hebr. 2, 10.

496. A. S. 168, 20.

497. A. S. 168, 24.

498. A. S. 168, 25.

499. A. S. 169, 8 s. „de sermonibus istis".

500. A. S. 169, 26. Conf. adnot. 487.

501. A. S. 171, 13.

502. A. S. 171, 30.

503. A. S. 172, 18.

504. Conf. adnot. 538; 545.

505. A. S. 173, 15.

506. A. S. 173, 16.

507. A. S. 173, 16.

508. Conf. adnot. 440.

509. A. S. 173, 27.

510. A. S. 175, 6.

511. A. S. 176, 21.

512. A. S. 171, 21.

513. A. S. 170, 7.

514. A. S. 172, 3.

515. A. S. 176, 7.

516. Conf. adnot. 543.

517. Conf. adnot. 480.

518. A. S. 171, 28.

519. A. S. 173, 30.

520. A. S. 169, 30.

521. A. S. 170, 29.

522. A. S. 173, 1.

523. A. S. 173, 3.

524. A. S. 174, 28. τὸν βίον = ṣebwāθeh dᵉʿūmrāχ (res vitae tuae), τὴν φρόνησιν = tarʿīθāχ (cogitationem tuam). Dubitari non debet, quin τὴν σαυτοῦ φρόνησιν Sergius expressurus fuerit per tarʿīθā δīlāχ.

525. A. S. 170, 22 s.

526. A. S. 169, 25.

527. A. S. 168, 27 „sapientia et cogitatio". Conf. tarʿīθā = διάνοια Isocr. ad Dem. A. S. 171, 5; 175, 3, 13; Plato def. I. S. 67, 6 (415 D text. Gr.); Peš. Ev. Luc. 1, 51; ḥakkīmā = φρόνιμος Isocr. ad Dem. A. S. 170, 11; Peš. Ev. Matth. 7, 24; 10, 16; 24, 45; 25, 2; Luc. 12, 42; 16, 8; ad Rom. 11, 25; 12, 16; ḥeχᵉmᵉθā = φρόνησις Peš. ad Ephes. 1, 8.

528. Conf. adnot. 487.

529. A. S. 170, 11 „aequo animo et sana mente praeditus". Conf. Ḥaunā = νοῦς Syr. Hex. Exod. 7, 32; Hiob. 12, 11; Peš. Macc. I 1, 15; Apocal. 13, 18; 17, 19 et Bar Bahlul: rammīsā mᵉsaibᵉrān wᵉnaggīr rūḥā eθ-θābitu l ʿaḳli.

· 530. A. S. 171, 16 „consuetudinem sapientiae et gloriae". Conf. adnot. 488.

531. A. S. 171, 15 „consuetudinem divitiarum et avaritiae". Conf. Iaʿnūnā = πλεονεξία Syr. Hex. Exod. 18, 21 (Aq. Symm. Theod.); Peš. ad Ephes. 4, 19; V. Phil. Ev. Luc. 12, 15; II ad Cor. 9, 5; I ad Thess. 2, 5; eθiʿen = πλεονεκτεῖν V. Phil. II ad Cor. 12, 17 s.

532. A. S. 171, 19 „agendi rationem eorum et sermonem eorum".

533. A. S. 176, 3 „doctrina tua et disciplina tua". Conf. Iūlpānā = μάθησις Arist. de mund. A. S. 149, 21; hermen. Hoffmann, De hermeneuticis Aristotelis apud Syros p. 65 et 67; mardūθā = παιδεία Isocr. ad Dem. A. S. 168, 5, 10; Syr. Hex. Prov. 1, 2, 7; 3, 11; 6, 23; Peš. ad Ephes. 6, 4; ad Hebr. 12, 5, 7 s., 11.

534. A. S. 169, 20 s. „sicut aliquis, qui intuetur".

535. A. S. 173, 2 „aeque". Conf. Šawjāiθ = ὁμοίως Luc. de cal. I. S. 5, 24.

536. A. S. 168, 19 „et propterea nos quoque".

537. A. S. 170, 16 „et sapienti ausculta et disce ab eo".

538. A. S. 173, 8 s. „Homines, quorum sermo facilis est, omnibus grati sunt. Ne efferbueris contra amicos tuos, cum tibi irati erunt; dum ipsi effervescent, concede illis et, cum discesserunt ab ira sua, reprehende illos".

539. A. S. 173, 13 s. „qui dant, dum non oportet, et, cum eorum opus sit amicis — —". Conf. Estᵉneḳ = δεῖσθαι Galen. ars med. I. S. 83, 3; de simpl. med. Z. D. M. G. vol. XXXIX 268, 1; 285, 4.

540. A. S. 173, 23 „quod plurimi homines quidvis molestum sustinent et sperant se fructum aliquem capturos esse". Habebat S: ὅσῳ τὰ μὲν ἄλλα μοχθηρὰ πάντα κερδαίνοντες οἱ πολλοὶ πράττουσιν.

541. A. S. 175, 11 „omnibus".

542. A. S. 176, 11 „pulchre factorum".

543. A. S. 176, 29 s. „a sapientibus discamus et legamus et discamus ea, quae nobis conducunt". Ubi in S μανθάνειν perperam erat iteratum. Conf. adnot. 779.

544. A. S. 170, 13 „pudorem et verecundiam et aequitatem". — Conf. naχpūθā = σωφροσύνη Syr. Hex. Eccl. 4, 1; Peš. Sap. 8, 7; tarrīṣūθā = δικαιοσύνη Isocr. ad Dem. A. S. 174, 18; tarrīṣā = δίκαιος ibid. A. S. 174, 20; Peš. Act. 8, 21; 9, 11.

545. A. S. 173, 4 s. s. „Pulcher sit sermo tuus erga homines, qui ad te accesserunt, neve rixatus sis cum eis neve ornatus aut difficilis fueris neve iracunde impugnaveris sermones eorum, dum irati tecum loquentur." — Legebat Sergius ἄρεστος pro δυσάρεστος. Conf. p. 439. Praeterea sententiam affirmativam exemplaris Graeci per imperativam expressit.

546. A. S. 175, 7. „In bonis et in malis quae tibi acciderunt, in maerore et in laetitia laetare et luge mediocriter." Conf. p. 411.

547. Conf. adnot. 480, 516, 543.

548. A. S. 172, 9 „amici tui". Conf. raḥmā = φίλος Isocr. ad Dem. A. S. 168, 1; 169, 14; 171, 24, 26; 173, 3, passim.

549. H. S. 172, 21 „ama". Conf. rᵉḥam = ἀγαπᾶν Isocr. ad Dem. A. S. 169, 11; 172, 16, 23; Peš. Ev. Matth. 22, 27.

550. A. S. 170, 20 „quod agis". Conf. sᵉʿar = πράττειν Isocr. ad Dem. A. S. 169, 7; 170, 23; 174, 17; 176, 14, contra ʿᵉβaδ = ποιεῖν ibid. 170, 14; 171, 27; 172, 26; 173, 25; 176, 9.

551. A. S. 170, 20 „scias". Conf. iδaʿ = ἡγεῖσθαι Isocr. ad Dem. A. S. 170, 30, contra sᵉβar = ἐλπίζειν ibid. 170, 16.

552. A. S. 173, 25 „pulchra verba". Conf. šappīrā = καλός Isocr. ad Dem. A. S. 169, 8, 24; 170, 10; Plut. de cohib. ir. A. S. 186, 21, passim.

553. A. S. 175, 18 „viriliter". Conf. gabbīrāīθ = ἀνδρωδῶς Peš. Macc. I 6, 31.

554. A. S. 176, 1 „utuntur". Conf. eθḥešeḥ = χρᾶσθαι Isocr. ad Dem. A. S. 171, 8; 172, 17; Luc. de cal. I. S. 5, 18; 6, 7; Galen. ars med. I. S. 89, 10; 91, 9; de simpl. med. Z. D. M. G. vol. XXXIX 259, 6; 262, 9, contra πλησιάζω = eθḳᵉreβ Isocr. ad Dem. A. S. 173, 4.

555. A. S. 168, 1 „possum". Conf. Eškaḥ = δύναμαι Isocr. ad Dem. A. S. 168, 23; 171, 11; 172, 18, passim.

556. A. S. 168, 18 „verbis solum sibi amicos comparant". Male procul dubio intellexit Sergius Graecum παρακαλεῖν, sed ita certe intelligere omnino non poterat, si legisset ἐπὶ λόγον, ut omittam ne praepositionem bᵉ quidem potuisse pro Graeco ἐπὶ c. Acc. adhiberi.

557. A. S. 168, 29 „oculos cogitationis eorum". Confer sis ea, quae de vocabulo tarʿīθā monui in adnot. 527.

558. A. S. 169, 28 „labore et gymnasio". Conf. ʿamlā = πόνος Isocr. ad Dem. A. S. 169, 4, 10; 170, 11; Them. de amic. I. S. 53, 9, et gumnāsīn = γυμνάσιον Isocr. ad Dem. A. S. 170, 6.

559. A. S. 170, 2 „ne transgressus sis". Conf. ʿᵉβar = παραβαίνειν Syr. Hex. Exod. 32, 8; Num. 14, 1; Peš. Ev. Matth. 15, 12, passim.

560. A. S. 170, 4 „deum timere". Conf. dᵉχal = φοβεῖσθαι Isocr. ad Dem. A. S. 170, 16; Plut. de cohib. ir. A. S. 188, 19; Syr. Hex. Exod. 1, 17; Prov. 3, 7; Peš. Matth. 10, 26; 14, 5; Io. 9, 22; ad Hebr. 11, 23.

561. A. S. 171, 13 s. „ebrietatem et voracitatem et voluptatem turpem et fraudem et mendacium et ea, quae istis similia sunt". Conf. rawājūθā = μέθη Syr. Hex. Prov. 29, 1; Iesa. 28, 7; Ezech. 23, 22; 39, 19; Peš. Ev. Luc. 21, 31; ad Rom. 13, 13; ad Gal. 6, 21; akkūlā = φάγος Peš. Ev. Matth. 11, 19; Luc. 7, 43; daγlūθā = ἀπάτη Luc. de cal. I. S. 12, 17; kaddāβuθā = ψεῦδος Peš. Ies. Sir. 7, 13; Ev. Io. 8, 44; ad Rom. 1, 25, et, quoad ἡδονῆς per „voluptatem malam" versum, Plut. de cohib. ir. A. S. 188, 18 „neque enim voluptas mala in unumquemque nostrum patet" = οὐ γὰρ πάντων ἐρῶμεν.

562. A. S. 171, 24 „ex necessitate". Conf. ananḳā vocabulum a Graecis assumptum = ἀνάγκη Peš. Ev. Luc. 14, 18; 21, 23; I ad Cor. 7, 26; II ad Cor. 6, 4; 12, 10.

563. A. S. 172, 28 „pulchre agere". — Conf. eθdᵉβer = οἰκονομεῖν Isocr. ad Dem. A. S. 168, 22.

564. A. S. 172, 24 s. „id, quod tibi fuerit, sufficiat tibi et de futuris ne cogitaveris". — Conf. sᵉβar = λογίζεσθαι Peš. I Petr. 5, 12.

565. A. S. 173, 2. Part. praes. cum in sententia prima idem tempus sit. Conf. p. 427.

566. A. S. 173, 5 „difficilis". Conf. ʿaseḳ = δύσκολος Syr. Hex. Ier. 24, 8; V. Phil. Ev. Marc. 10, 24; ʿasᵉḳūθā = τὸ δύσκολον Plut. de cohib. ir. A. S. 190, 4.

567. A. S. 173, 21 „et utere eis, quae tibi conducunt". Conf. ʿᵉδar = συμφέρειν Isocr. ad Dem. A. S. 175, 1; Peš. I ad Cor. 12, 7.

568. A. S. 173, 26 „apud eum, qui obviam fuerit". Conf. pᵉγaʿ = ἀπαντᾶν Syr. Hex. I Reg. 10, 5; Iud. 18, 95; 15, 12; Peš. Ies. Sir. 23, 1.

569. A. S. 175, 21 „ita enim, cum iuvenis eram, mihi quoque accidebat“. — Interpretamentum νέον ὄντα adscribi non poterat ad διέλαθεν, sed solum ad διήμαρθεν, ut omittam notionem verbi διαλανθάνειν Sergium paulo accuratius, si legisset, expressurum fuisse. Conf. Theod. Mops. ed. Sachau p. 39, 1 s. ăχ — — — dᵉlā θeθtᵉ°ē men nāš („ut neminem fugiat“) = ὥςτε — — — μηδένα διαλαθεῖν.

570. A. S. 175, 30 „medicina“. — Conf. sammā = φάρμακον Them. de amic. I. S. 56, 8; 61, 24; Galen. de simpl. med. Z. D. M. G. vol. XXXIX 259, 3; 260, 7; 261, 3; 266, 5; 283, 2; 284, 12.

571. A. S. 176, 7 „disciplinam et aequitatem“. Conf. adnot. 533, 544.

572. A. S. 176, 12 s. „propter ea, quae futurum est, ut eveniant“. Conf. p. 427 s.

573. Die Attische Beredsamkeit. II[1]. Leipzig 1874 p. 257; [2] Leipzig 1892 p. 281.

574. A. S. 172, 4 „cum temporibus“. Conf. ẓaβnā = καιρός Isocr. ad Dem. A. S. 168, 10; Arist. de mund. A. S. 153, 29; Syr. Hex. Ps. 74, 3; Peš. Ev. Matth. 13, 20; 21, 34; 26, 18; Luc. 19, 44; ad Gal. 4, 10; ad Hebr. 9, 9; I Petr. 1, 11.

575. A. S. 172, 7 „in discrimine“. — Conf. Ḳirsā (vel ḳīrsā) vocabulum e Graeco καιρός factum = κίνδυνος Isocr. ad Dem. A. S. 169, 10; Them. de amic. I. S. 52, 1. Bar Bahlul interpretatur: šiddatun, musībatun, taǵārubun. — Conf. etiam adnot. 573.

576. A. S. 174, 13 „peccatum eorum“. Conf. saxlūθā = ἁμαρτία Isocr. ad Dem. A. S. 177, 4. Vocabulum αἰτία certe Sergius per saxlūθā commode exprimere non poterat, cum modo illud nomen pro Graecis αἰτία αἰσχρὰ posuisset A. S. 171, 24.

577. A. S. 170, 13 s. „ita enim poteris liberari a mente puerili“.

578. A. S. 169, 20 „quomodo te vitam instituere oporteat“, quae versio, quamvis libere et ad licentiam condita sit, magis certe ad neutrum genus quadrat.

579. A. S. 173, 18. Part. praes. cum in sententia prima idem tempus adhibitum sit. Conf. p. 427.

580. A. S. 169, 10 „sub periculo constiterat“.

581. A. S. 173, 7 „superbus et elatus“. Conf. l. l. ḥattīrūθā wᵉrāmūθā = τὸν τοῦ ὑπεροπτικοῦ ὄγκον.

582. A. S. 168, 10 „initium fecisti philosophandi“.

583. A. S. 168, 30 „cum sapientia“. Legebat Sergius ταῖς διανοίαις συναυξηθῇ, quae pro cὺν ταῖς διανοίαις αὐξηθῇ scripta esse putavit.

584. A. S. 170, 7. Nihil in versione Syriaca est, quod verbum συμφέρειν expressum prodat.

585. A. S. 174, 3 „ de re animae tuae“.

586. A. S. 174, 30. Adhibuit Sergius praepositionem bᵉ instrumentalem, qua accusativus Graecus exprimi non poterat.

587. A. S. 175, 9 „datum est“. Si legit Sergius Graecum φύσις, semper per kᵉjānā diserte expressit velut Isocr. ad Dem. A. S. 169, 16, 20; 177, 11; Them. de amic. I. S. 61, 8; Galen. ars med. I. S. 90, 6, 9; 93, 2; de simpl. med. Z. D. M. G. vol. XXXIX 259, 9.

588. Conf. A. S. 168, 130.

589. A. S. 168, 15 „verbis solum“.

590. A. S. 168, 16 „etiam opere“. — De sententia a Sergio leniter mutata dixit Ryssel. l. l. p. 38.

591. A. S. 170, 4 s. „legi eius obsequeris“.

592. A. S. 171, 9.

593. A. S. 172, 4. Conf. bᵉḳā = δοκιμάζειν Isocr. ad Dem. A. S. 173, 3; Syr. Hex. Prov. 8, 10; 17, 3; Hiob. 34, 3 (Theodot.); Peš. Ev. Luc. 14, 19; I ad Cor. 11, 28; I Petr. 1, 7; contra bᵉḥar = βασανίζειν Them. de amic. I. S. 49, 23; būḥrānā = βασανιστήριον ibid. 50, 13.

594. A. S. 172, 9 s. „miseret eos sociorum“.
595. A. S. 174, 2 „mentem eorum (reʿjanhon)“. — γνῶσις Syris semper est idaʿtā velut Peš. ad Rom. 2, 20; II ad Cor. 2, 14; 10, 5; ad Philem. 3, 8.
596. A. S. 173, 3 „tibi“.
597. A. S. 174, 4 „res suae ipsius“. — οἰκεῖος Sergio est ḳarrīβā (propinquus) velut Isocr. ad Dem. A. S. 169, 8.
598. A. S. 174, 4. Sergius uno verbo utitur.
599. A. S. 174, 17 „ut vir qui — — —“.
600. A. S. 176, 9 „dolemus“.
601. A. S. 176, 12 „propter ipsas res (mᵉṭulaθhen dᵉseβwāθā)“. Conf. p. 420.
602. A. S. 176, 16. Part. praes. cum idem tempus in sententia prima adhibitum sit. Conf. p. 427.
603. A. S. 176, 27 „decet nos — — — uti“.
604. A. S. 177, 1 „ea, quae prosunt“. Conf. pro Graeco χρήσιμος positum dᵉḥašeḥ Isocr. ad Dem. A. S. 177, 3, ḥaššīḥā Galen. ars. med. I. S. 92, 23; de simpl. med. Z. D. M. G. vol. XXXIX 262, 13; 266, 15.
605. A. S. 173, 17 „tibi“.
606. A. S. 169, 10 „cum non sit ad tempus“.
607. A. S. 171, 2 „solum (balᵉḥūδ)“. — Constans Sergii usus est, ut adverbium μόνον per nudum balᵉḥūδ, quamvis formam adiectivi μόνος nomini alicui attributam per balᵉḥūδ cum suffixo illi nomini congruo iunctum exprimat.
608. A. S. 172, 7. Nulla est in versione Syriaca particula dēn.
609. A. S. 172, 21 „uti“. Conf. adnot. 554.
610. A. S. 172, 27. Sergius sententias coniungit per wᵉ, quae particula nunquam respondet Graeco δέ.
611. A. S. 173, 13 „ut accidit“. — Conf. adnot. 550.
612. A. S. 171, 2 „erga te“.
613. A. S. 174, 10 „legibus obsequere“.
614. Accedit, ut verba δυὸ — ἢ λέγειν in ΓΛLZ, quantum certo scio, post περίλυπος XLII 3 posita solus codex Π et versio Syriaca iusto, quem iamdudum editores viderunt, loco exhibent XLI 3—7.
615. Semel praeter versionem Syriacam solus corrector Ambrosiani veram, quam coniectura Blassius restituit, scripturam servat. Locus est XIX 4 ΓΖΕΛΠL χρημάτων ЄS κτημάτων. Semper enim Sergio est ḳenjānā = κτῆμα. Conf. Isocr. ad Dem. A. S. 168, 24; 171, 2; 172, 16, 19. Contra nᵉχāšē sunt χρήματα velut Isocr. ad Dem. A. S. 174, 21; 176, 21.
616. Ne quid desideretur subiungam indicem manifestorum mendorum, quae, non nisi singulis codicibus Graecis propria, ab apographo Syri prorsus aliena fuisse certo constat: Γ III 7 ἐγγράφουσι (postea correctum), XI 7 τινόμενον (postea correctum), XX 6 τοῖς δὲ φίλος γενήσει omissa (postea in margine addita), XXIV 6 ἑτέρους (ab altera manu in ἑταίρους correctum), XXVI 3 ἑτέρων (ab altera manu in ἑταίρων correctum), XXXVI 8 δὴ (postea correctum in δεῖ); Λ II 4 φιλίας, XI 7 γενόμενον, XXVI 5 particulae μὲν et γὰρ omissae, XXXII 7 ἡ δὲ ψυχή, XLV 1 τῶν θεῶν, XLVIII 4 οὐχ omissum (additum a correctore); Π I 4 κατασκευαῖς, VII 2 κτίσις, IX 3 οὐδὲ γάρ, X 3 ἐθαύμαζε πάντας, XXVIII verba κτήματα — δυναμένοις omissa, XXXI 11 verba μηδὲ φιλεπιτιμητής, παρο-ξυντικὸν γάρ omissa, XLIV ταμίου; L XIV 2 ἑαυτοῦ, XXI 2 πόνον (sub verbis scripto πόνοις); Z III 4 ἄλλους omissum, VI 6 ἐλυμήνατο, quod quarta manu etiam in Γ, X 4 γένει omisso articulo, denique XVIII 5 apud Greg. Cor. in comm. ad Hermog. περὶ μεθόδου δεινότητος p. 1263 s. (ed. Walz) παρὰ τοῦ θεοῦ pro παρὰ τῶν φίλων. Haec ad illustrandam eam, quae inter codices Graecos servatos et versionem Syriacam intercedit rationem nihil conferunt.

617. I. S. 7, 20.
618. I. S. 8, 19.
619. I. S. 8, 21.
620. I. S. 8, 23.
621. I. S. 9, 2.
622. I. S. 9, 3.
623. I. S. 9, 19.
624. I. S. 10, 1.
625. I. S. 12, 20.
626. I. S. 12, 22.
627. I. S. 13, 5.
628. I. S. 15, 19.
629. I. S. 16, 9.

630. I. S. 1, 7 s. s. „et saepe ea, quae ante oculos nostros inveniuntur, non videmus et ab iis, quae remota et procul posita sunt, tamquam si prope sint et nobis immineant, timemus“.

631. I. S. 2, 1 „propter quam multae domus exstirpatae sunt“. ibid. 2, 4 „et liceat videre discissum esse commercium amicitiae“.

632. I. S. 4, 22 s. s. „ita enim magis ante nos clara videbitur tabula illius, ubi circumscripserimus fines imaginis calumniae“.

633. I. S. 6, 2 s. „iustior altero aut iniquior“.

634. I. S. 12, 18 „mendacium et fraudulentia“. Conf. adnot. 561 et maṭ°ᵉjanūθā = ἀπάτη Luc. de cal. I. S. 4, 13; Peš. Iud. 9, 10; V. Phil. Ev. Matth. 18, 22.

635. I. S. 13, 16 s. „nesciens, miser, undique quasi laqueo se captum esse“.

636. I. S. 13, 21 „admittit eum hilariter“. Conf. ḥawwīḥa = φαιδρός Luc. de cal. I. S. 13, 14.

637. I. S. 2, 21 „velut aliquem, qui particeps fuisset eorum, quae in Tyro facta essent“.

638. I. S. 9, 4 „insidiae ei parantur et rapitur“. Conf. °ᵉχar = ἐνεδρεύω Peš. Sap. 2, 12 et eθhᵉṭef nudum positum = ἁρπάζεσθαι Peš. Sap. 4, 11; II ad Cor. 12, 2, 4; I ad Thessal. 4, 17; Apocal. 12, 5.

639. I. S. 14, 23 „credere“. Conf. haimen = πιστεύειν Luc. de cal. I. S. 13, 15; 14, 6; 16, 6, passim.

640. I. S. 15, 9 s. „velut aliquem, qui deos ignoret et perniciosus sit eis, qui ad ipsum accesserunt“.

641. I. S. 16, 8 „iudicium rerum et investigatio veri“. Conf. dīnā = κρίσις Luc. de cal. I. S. 16, 4; Syr. Hex. Prov. 19, 28; 23, 29; 28, 2, 5 (Symmach.); Ioël 3, 14 (Theod.); Iesa. 32, 1; 54, 8; 35, 4; Peš. Ev. Io. 16, 8 et sᵉβūθā = πρᾶγμα Luc. de cal.; I. S. 1, 3; 16, 1, 19; Them. de amic. I. S. 48, 18; Galen. de simpl. med. Z. D. M. G. vol. XXXIX 269, 11.

642. I. S. 16, 12 s. „et eorum, qui ne, quid sit quidem iudicium, sciunt“. Conf. Hoffmann l. l. p. 1215.

643. I. S. 9, 16 s. „et per illud“.

644. I. S. 9, 7 s. s. „per illud amicitiam eius, qui audit, sibi adquirere studens“.

645. I. S. 9, 7 s. s. „sed huic rei operam dant, ut de re dicant simili alicui, quae ei, qui accusatur, adhaeret“, in quibus ἔργον (sū°rānā = res) male cum τι Sergius iunxit.

646. I. S. 12, 16 s. „et res (sū°rānē) perpetrant“. Neque vero unquam per sū°rānā, id quod per sᵉβūθā fieri solet, genus neutrum circumitur. — Conf. Rothstein l. l. p. 98.

647. I. S. 7, 9 „apud reges et apud principes“. — Conf. raurᵉβā = ἄρχων Luc. de cal. I. S. 7, 10.

648. I. S. 14, 9 „convitium (ṣūḥīθā)“. Conf. ṣaḥḥī = κατηγορεῖν Luc. de cal. I. S. 14, 8.

649. I. S. 7, 5 „arguitur". Versio sententiae Lucianeae plane contraria nisi ad medium verbi genus a Sergio pro passivo habitum spectare non potest.

650. I. S. 7, 24 „semitas multas (saggijē)". ποικίλος semper interpretes Syri exprimunt per m^e^šaḥl^e^fā. Conf. Geop. Syr. XIII 60; Aristot. de mund. A. S. 151, 30; Theod. Mops. ed. Sachau p. 22 (23); Peš. Ev. Luc. 4, 30; II ad Timoth. 3, 6; ad Tit. 3, 3; ad Hebr. 13, 9.

651. I. S. 9, 2 „Nam ibi quoque".

652. I. S. 1, 10 „in" c. Abl.

653. I. S. 7, 18 s. „socium suum".

654. I. S. 12, 8 „bellum admovent".

655. I. S. 12, 22 „prae impetu".

656. I. S. 13, 19 „admittit". Conf. ḳabbel = προσίεσθαι Luc. de cal. I. S. 10, 8; 14, 17; 15, 20, passim.

657. I. S. 14, 25 Sergius adhibet enuntiatum nominale, cuius copula fit per īθ c. suff. Conf. p. 425.

658. I. S. 2, 5 „et perfide iuratum est".

659. I. S. 3, 2 s. „ut aliquis, qui ne antea quidem adeo prudentiae particeps fuerat". Varias librariorum Graecorum nugas vide sis apud Iacobitzium.

660. I. S. 3, 10 „vehementer commotus erat". Conf. kattīšā de iis usurpatum, qui a daemonibus obsessi esse putabantur, Ephraem. op. omn. Rom. 1737—1743 vol. I 195 f.; 367 a; II 374 a, eθk^e^θeš = ἀγωνίζω Peš. Ies. Sir. 4, 28; Macc. I 7, 21, et Hesych. ἀδημονεῖ, ἀκηδιᾷ, ἀγωνιᾷ, ἀδημονῶν, ἀγωνιῶν. Suid. ἀδημονιῶν, ἀγωνιῶν, ἀκηδιῶν καὶ ἀδημονέστερος ἀντὶ τοῦ ἀγωνιστικώτερος.

661. I. S. 6, 7 s. „constringeretur os eius". Conf. b^e^lam = φιμοῦν Peš. et V. Phil. I ad Cor. 9, 9; I ad Timoth. 5, 18; Syr. Hex. Prov. 17, 28 (Symmach.); eθb^e^lem = φιμοῦσθαι V. Phil. Ev. Marc. 1, 25; Luc. 4, 35.

662. I. S. 7, 22 s. „qui multae est impudentiae, multorum dominatur", quae versio parum quidem ad verbum facta nisi ad scripturam ὁ φθάσας spectare non potest.

663. I. S. 9, 16 „causas". Conf. ʿell^e^θā = ἀφορμή Peš. ad Rom. 7, 8, 11; II ad Cor. 5, 12; I ad Timoth. 5, 14.

664. I. S. 9, 17 „sciverunt". Conf. r^e^γaš = εἰδέναι Luc. de cal. I. S. 13, 5, 14; Them. de amic. I. S. 51, 7.

665. I. S. 10, 6 „ubi magis patitur".

666. I. S. 10, 22 „calumniatio gravissima erat, si cui maledicebatur, ut alicui, qui non adoraret Hephaestionem".

667. I. S. 13, 3 s. „ad aurem". Conf. adnot. 706.

668. I. S. 14, 3 „excusationem".

669. I. S. 15, 7 „socii sui". Expressit Sergius duo synonyma per unum ḥaβrā vocabulum, in quo nihil est notionis ὁμαίμου.

670. Migne, Patrolog. Graec. vol. 102 p. 667.

671. I. S. 2, 5 „et connubium fissum est".

672. I. S. 4, 7 „vir aliquis (ḥaδ) lividus colore". Conf. ḥaδ = τις Luc. de cal. I. S. 3, 22; 4, 5; Galen. de simpl. med. Z. D. M. G. vol. XXXIX 269, 3; Them. de amic. I. S. 54, 6; Peš. Ev. Marc. 15, 21; Luc. 10, 25, 31; 11, 1; 14, 15; 15, 11; 16, 1; 18, 35; Act. 3, 2; 5, 1; 8, 9; 10, 1; Syr. Hex. Hiob. 1, 11; Ios. Fl. de bell. Iud. (apud Cerianium l. l.) 667 a 49, b 40; 668 b 2; 670 c 53; 671 b 51; 672 b 35.

673. I. S. 5, 10 „adquirere"; conf. Rothstein l. l. p. 27.

674. I. S. 5, 14 „vir iniquus". Conf. gaβrā = ἄνθρωπος Luc. de cal. I. S. 3, 22; 4, 7; 14, 22; Them. de amic. I. S. 54, 8; 59, 7.

675. I. S. 8, 17 „amicitiam eius, qui potestatem tenet". Conf. šallīṭā = δυνάστης Peš. Act. 8, 27; šūlṭānā = δυνάστεια Them. de amic. I. S. 61, 16.

676. I. S. 8, 23 „spem victoriae".
677. I. S. 10, 1 „ut aliquis, qui". Conf. andnot. 35.
678. I. S. 10, 17 „bibisset vinum".
679. I. S. 11, 19 s. „illo enim tempore".
680. I. S. 12, 21 „omino non". Conf. sāχ = ὅλως Arist. hermen (vers. Greg. Arab. Hoffmann, De herm. Arist. ap. Syr.) 24, 4; Peš. Ev. Matth. 5, 34; I ad Cor. 5, 1.
681. I. S. 14, 5 „saepe forte obviam esse causas etiam inter amicos".
682. I. S. 14, 9 s. „secum reputant ne illud quidem". Conf. eθteβīn = κατασκέπτεσθαι Syr. Hex. Eccl. 3, 2, 3.
683. I. S. 15, 22 „ianuas et custodes ianuarum".
684. I. S. 16, 19 „ortu veritatis". Conf. denḥā = ἀνατολή Syr. Hex. Iesa. 60, 12; Zach. 6, 12; Peš. Ev. Luc. 1, 78; denaḥ = ἀνατέλλω Syr. Hex. Hiob. 3, 9; 11, 17; Hab. 2, 3; Mal. 4, 2; Peš. V. Phil. Ev. Matth. 4, 16; ad Hebr. 7, 14.
685. I. S. 3, 14 „ostendisset". Conf. ḥawwī = ἀποφαίνειν Luc. de cal. I. S. 2, 25; Peš. Macc. II 6, 23.
686. I. S. 6, 19 „praevenit consaepiens (ḳaδem sajeγ)". Conf. p. 425 et Galen. de simpl. med. Z. D. M. G. vol. XXXIX 283, 3; Peš. ad Coloss. 1, 5; Ios. Fl. de bell. Iud. (apud Cerianium l. l.) 673 b 45.
687. I. S. 9, 13 „ut aliquem, qui studeat rebellare contra potestatem". Qui non est tyrannus sed is, quin tyrannidem affectat.
688. I. S. 10, 20 „sed inimicus et adversarius esse visus". Conf. eθḥezī = δοκεῖν Isocr. ad Dem. A. S. 170, 4; 172, 13; 174, 17, 19; Galen. de simpl. med. Z. D. M. G. vol. XXXIX 264, 10.
689. I. S. 8, 21 s. s. „Is autem". Conf. adnot. 727.
690. I. S. 9, 14 „eum, qui est princeps exercitus". Conf. rab ḥailā = στρατηγός Syr. Hex. Hiob. 15, 24; Peš. Ev. Luc. 22, 4.
691. I. S. 11, 9.
692. I. S. 15, 7 s. „et quid opus est loqui de Socrate?"
693. I. S. 7, 11 s. „multa est invidia et suspicatio et adulatio et (multae sunt) causae calumniationis".
694. I. S. 9, 6 s. „ut sit autem calumniatio fide digna". Syriaca particula dēn non est nisi pro Graecis δέ, δή, οὖν, γοῦν obviam.
695. I. S. 11, 3. Part. cum perf. verb. ܗܘܐ. Conf. p. 426.
696. I. S. 14, 14. Partic. Conf. p. 426.
697. I. S. 16, 12 s. Conf. adnot. 642.
698. I. S. 3, 4 „valde".
699. I. S. 5, 101 „neque vero inde, quod alios male factorum accusant".
700. I. S. 5, 11 s. „per studium placendi sibi amicos parere et gloriosos evadere inde, quod alios in odium coniecerunt". — Conf. šappīrā = εὐάρεστος Peš. Sap. 4, 10; 9, 10; ad Ephes. 5, 10; dašpar = εὐάρεστος Peš. ad Philipp. 4, 18; nešammeš nešpar = λατρεύωμεν εὐαρέστως Peš. Hebr. 12, 28; eštepher = εὐάρεστον εἶναι Peš. ad Tit. 2, 9. — „amicos" post προσλαβόντας recte ex superioribus supplevit Sergius.
701. I. S. 8, 24 „eum, qui ipsum praevenisset". Conf. Hoffmann l. l. p. 1213.
702. I. S. 12, 11 „facile ad admittenda detrimenta". Conf. delā neχjānā = ἀβλαβής Peš. Sap. 19, 6; nāχō = βλαβερός Syr. Hex. Prov. 10, 26.
703. I. S. 15, 18 „obturemus igitur aures" nova sententia prima informata.
704. I. S. 8, 8 s. „occultaret". Conf. ḥappī = ἐπηλυγάζειν Luc. de cal. I. S. 1, 6, contra ḥesan = κατισχύειν Syr. Hex. Ier. 15, 21 (Aquil.); Peš. Ev. Matth. 16, 18.
705. I. S. 8, 5 s. „variis modis". Conf. adnot. 650.
706. I. S. 13, 3 s. „scis enim, quantopere nobis placeant verba, quae

ad aurem insusurrantur". Conf. adnot. 667 et lūḥša = ψιθυριсμόc Syr. Hex. Eccl. 10, 11.

707. I. S. 13, 4 „rumorum novorum". Cum quibus iam Hoffmannus rectissime composuit locum Arist. de mund. A. S. 151, 7 dahᵉwīn wai ḥᵉδaθ = τὰ καινουργούμενα.

708. I. S. 13, 20 „sanaretur". Conf. eθᵉsī = ἰαθῆναι Peš. Ev. Matth. 14, 26; Luc. 8, 2; I Petr. 2, 24; Iac. 5, 16.

709. I. S. 4, 4.

710. I. S. 5, 18 s.

711. I. S. 5, 22.

712. I. S. 6, 7 s. „eius autem, qui accusatur, os a nobis constringeretur et eum damnaremus".

713. I. S. 6, 9.

714. I. S. 7, 18.

715. I. S. 11, 19.

716. I. S. 12, 16.

717. I. S. 12, 17.

718. I. S. 13, 25.

719. I. S. 14, 3. Conf. adnot. 668.

720. I. S. 15, 7.

721. I. S. 3, 8.

722. I. S. 6, 12.

723. I. S. 13, 8.

724. I. S. 11, 3 „urbes templa aedificabant et aras et sacrificia et festa deo huic novo faciebant".

725. I. S. 2, 2 „contra filios suos". Conf. p. 423.

726. I. S. 3, 17 „poenituit eum et erubuit". Conf. eθtᵉwī = μεταμέλεсθαι Peš. Ev. Matth. 21, 29; II ad Cor. 7, 8; Apocal. 2, 15, eθḥᵉmeṣ = αἰсχύνεсθαι. Syr. Hex. Iudic. 3, 25.

727. I. S. 8, 21 „socios cursus sui (lᵉβᵉnai rahṭeh)". Conf. p. 418.

728. I. S. 8, 19 „currit ultra contendens".

729. I. S. 13, 9 s. „et eius, qui defertur, ne scientis quidem se deferri".

730. I. S. 15, 14 „quid autem oportet facere — —".

731. I. S. 8, 20 s. „spem victoriae in celeritate pedum ponit non impediens — —".

732. I. S. 16, 12 s. Conf. adnot. 642.

733. I. S. 50, 13 „ut sint et mihi et aliis".

734. I. S. 52, 25 „possunt autem omnes homines".

735. I. S. 53, 18 „videmus autem multos, qui amici dicuntur".

736. I. S. 52, 22 „neque enim ipsum opus requiritur".

737. I. S. 54, 7 s. „et ad sonum tibiarum".

738. I. S. 54, 9 s. „sicut aquae, quae fluunt". Quae versio nisi ita intelligi non potest, ut statuamus Sergium ἀποτετραμμένον legisse et iunxisse cum ῥεῦμα.

739. I. S. 58, 18. Adverbium usurpavit interpres.

740. I. S. 59 „et particeps sit passionum". Conf. ḥaššā = πάθοc Them. d. amic. I. S. 61, 24; Peš. ad Thessal. I 4, 5; Galen. ars med. I. S. 90, 19.

741. I. S. 61, 20 s. „rem (ṣᵉβūθā), quae amatur". Conf. p. 243 s.

742. I. S. 64, 10 „timentes et pleni perfidia". Conf. neχlā = ἐπιβουλή Peš. Act. 20, 3, 19; 23, 30; nakkīluθā = ἐπιβουλή Luc. de cal. I. S. 4, 13; nakkīlā = ἐπίβουλοc ibid. 3, 11.

743. I. S. 49, 2 „an forte vos non supersedetis audire".

744. I. S. 55, 22 „per solum venatorem".

745. I. S. 49, 7.

746. I. S. 50, 2.

747. I. S. 50, 3. Conf. adnot. 343.

748. I. S. 50, 6.
749. I. S. 50, 22.
750. I. S. 50, 24.
751. I. S. 51, 16.
752. I. S. 52, 23.
753. I. S. 53, 5 „nemo“.
754. I. S. 54, 14.
755. I. S. 54, 21.
756. I. S. 55, 1.
757. I. S. 56, 8.
758. I. S. 57, 13.
759. I. S. 58, 5.
760. I. S. 58, 20.
761. I. S. 58, 23.
762. I. S. 61, 23.
763. I. S. 63, 24.
764. I. S. 55, 11.

765. I. S. 49, 3 „non similes sibi sunt familiae eorum“ (sc. τῶν λεγόντων).

766. I. S. 50, 11 s. „ut ulcisceretur amicum suum“.

767. I. S. 53, 9.

768. I. S. 54, 1 „nunquam“.

769. I. S. 55, 4 „malum vero neque cum bono neque secum ipsum convenit“.

770. I. S. 57, 2 „et illi“.

771. I. S. 57, 21 „oportet similem esse“.

772. I. S. 60, 14 s. „et quorum eadem ars est“.

773. I. S. 61, 9 s. „quomodo prohiberi possit, ne fiant“.

774. I. S. 63, 1 s. „duae enim quasi semitae“.

775. I. S. 63, 6 s. „ubicunque locum invenerit“.

776. I. S. 65, 4 „praeda bene comparata“.

777. I. S. 56, 20 „patres“.

778. I. S. 59, 25 „si enim ad superbiam rapimur“. Contra εἰ δὲ οὖν σε λάθῃ παρεισδῦσα 278 a Sergio redditum est per „si vero nos fugerit et introïerit“. I. S. 63, 23.

779. I. S. 53, 22 „neque invidus fuerit neque laboraverit cupiditate argenti“.

780. I. S. 54, 24 „neque nos omnino“.

781. I. S. 61, 25 „vice amputationis et adustionis“.

782. I. S. 63, 18 s. s. „itaque oportet nos saepes construere et propellere a nobis calumniam. Construimus autem istas saepes, si fidem verbis illius nullam habemus“. Iteravit igitur quodammodo Sergius versionem verbi ἀποτειχιστέον ante interpretationem dativi instrumentalis τῇ ἀπιστίᾳ. Id quod sine controversia non fecisset, nisi coniuncta legisset ἀποτειχιστέον τῇ ἀπιστίᾳ.

783. I. S. 64, 8 s. s. „avertunt enim oculos etc. timentes“.

784. I. S. 79, 4 „sunt enim ex eis“.

785. I. S. 63, 10 s. „quod eum cogit molestias sustinere“.

786. I. S. 49, 16 „cibo corporis“.

787. I. S. 50, 4 Kūruš. — Proprie Cyri nomen est. Ut etiam de Xerxe cogitarem, inde factum est, quod Kūruš pro Graeco Ξέρξης est Arist. de mund. A. S. 150, 23. Darii certe nomen Sergius non legit, ut quod A. S. l. l. rectissime exprimeret per Dārijūš. — I. S. l. l. „omne argentum“.

788. I. S. 51, 12 „venatoribus idiotis (hidj-uṭē)“.

789. I. S. 53, 3 „id quod manifesto lex Persarum fieri vetat“.

790. I. S. 55, 16 s. „quos igitur laqueos et quae retia“.

791. I. S. 56, 14 s. „nisi vero deriderent multi verba mea“.

792. I. S. 57, 20 „sed homo, animal".
793. I. S. 58, 3 s. s. „in domum suam, homo autem potest, ubi nobis assuevit neque circumire neque secum alios adducere".
794. I. S. 60, 8 „litigationem autem et discordiam". — Per herjānā Graeca φιλονεικίαν et τὸ δύcερι expressa esse rectissime suspicatus est Rysselius l. l. p. 54. — Supplendum est substantivum generis feminini quod per palgūθā exprimi nullum scio nisi διχόνοιαν Syn. II Ephes. 269, 17,
795. I. S. 60, 19 „Sed contra poëtam illum, qui dicit artificem contra artificem invidia laborare". Conf. Hesiod. op. et dies v. 25.
796. I. S. 62, 7 „prorsus non peccare". Conf. laγmar = πάντωc Them. de amic. I. S. 54, 24.
797. Conf. adnot. 741.
798. I. S. 63, 14 s. Conf. Hoffmann. l. l. p. 1220.
799. Conf. adnot. 783.
800. I. S. 65, 12 s. „amaritudinem vero, quae in eis occulta est".
801. I. S. 48, 10 „et qui reges". Conf. adnot. 788, unde elucet notionem vocabuli ἰδιώτηc Sergio cognitam fuisse.
802. Conf. adnot. 787.
803. Conf. adnot. 798.
804. I. S. 52, 21.
805. I. S. 53, 13.
806. I. S. 57, 21.
807. I. S. 62, 6.
808. I. S. 50, 5 „scutum Achillis, in quo picta erant".
809. I. S. 54, 6 s.
810. I. S. 52, 6 „finibus". Certissima enim est Sachavii emendatio neque cuiquam facile probabitur Hoffmanni audacia, qui pro beniše scribi iubet bereʿjānā. — Conf. nīšā = cκόποc Syr. Hex. Thren. 3, 12; Peš. ad Philipp. 3, 14.
811. A. S. 187, 5 „utrum recesserint an profecerint".
812. A. S. 188, 21 „generi nostro". Conf. gensā = γένοc Luc. de cal. I. S. 11, 17; Galen. ars med. I. S. 89, 9, 13; 92, 21; de simpl. med. Z. D. M. G. vol. XXXIX 259, 11; 261, 12; 284, 14.
813. A. S. 190, 8 Kisīfūn.
814. A. S. 190, 21 Antjūχūs.
815. A. S. 187, 23 „victum". Conf. adnot. 604.
816. A. S. 190, 22. Sergius novam sententiam primam informat.
817. A. S. 188, 25 „ne detinueris cursum meum".
818. A. S. 193, 3 „si prius castigatus, deinde visus erit nihil peccavisse".
819. A. S. 193, 22 „ex inscientia". Conf. lā īdaʿtā = ἄγνοια Peš. I Petr. 1, 14; lā jādūʿūθā = ἄγνοια Luc. de cal. I. S. 4, 1; lā īdaʿ = ἀγνοεῖν Isocr. ad Dem. A. S. 170, 19, contra ἄνοια = šāṭjūθā Peš. II ad Timoth. 3, 9.
820. A. S. 187, 22 s. „colligunt sibi ante bellum". Conf. p. 425.
821. A. S. 187, 29 „instar tyranni". Conf. ṭerūnā = τύραννοc Plut. de cohib. ir. A. S. 188, 2; Syr. Hex. Prov. 8, 6.
822. A. S. 188, 21 „filiis nostris et generi nostro". Conf. adnot. 812 et p. 423.
823. A. S. 189, 4 „non solum colorem faciei, sed etiam vocem et incessum et vultum".
824. A. S. 193, 9 „conqueruntur".
825. A. S. 183, 12 „neque nos gaudere, dum poenam adhibemus, dolere, ubi adhibuimus".
826. Anecdota Oxoniensia. Classical series. Part VI p. 51 s. s.
827. Conf. Steinschneider Al-Farabi p. 165 s.; Leclerc l. l. p. 38 s. s.; Steinschneider, Archiv für pathologische Anatomie etc. vol. CXXIV p. 277 s.

828. I. S. 89, 7 „et egens est".
829. I. S. 89, 12 „praevenimus dicentes". Conf. p. 425.
830. I. S. 89, 14 „iterum inde ab initio".
831. I. S. 89, 17 „motus et quietis".
832. I. S. 90, 1 s. „neque madefiamus humore neque exarescamus siccitate".
833. I. S. 90, 5 „iis, quae horum similia sunt".
834. I. S. 90, 8 s. „digerit, et quantum digerit, tantum affectat".
835. I. S. 90, 15 „ne quoad stomachum quidem". Exstitisse antea ante ea verba versionem Graeci κατ' οὖρα, postea excidisse indicat particula āφ (etiam) servata.
836. I. S. 90, 29 s. „irae et iracundiae et tristitiae et invidiae et metus".
837. I. S. 91, 6 „multum egens".
838. I. S. 91, 10 „multum madidus".
839. I. S. 91, 16 „corporibus".
840. I. S. 91, 18 „usque ad sedem doloris".
841. I. S. 91, 21 „usque ad sedem doloris".
842. I. S. 92, 2.
843. I. S. 92, 2 s. „membri eius, quod dolet".
844. I. S. 92, 3 „reperitur declaratio".
845. I. S. 92, 4 „nunc a nobis dictum est".
846. I. S. 92, 5.
847. I. S. 92, 5.
848. I. S. 92, 22 „admovetur". Conf. eθḳereβ = προcφέρομαι Galen. ars med. I. S. 88, 15, 18.
849. I. S. 93, 11.
850. I. S. 93, 12 „ut saepe accidit et — —".
851. I. S. 93, 17.
852. I. S. 93, 23 „quoad dolores".
853. I. S. 94, 3 „primus igitur finis est unionis".
854. I. S. 94, 8 s. „ossi, quod fractum est".
855. I. S. 94, 12.
856. I. S. 94, 15 s. „omnes conducentes stomacho".
857. I. S. 94, 18.
858. I. S. 95, 6 s. „asparagi enim ii quoque sunt, qui germinant ad procreandum semen arboris".
859. I. S. 95, 13 „nutriunt enim ea quoque genera, ubi pulchram cocturam perpessa sunt".
860. I. S. 95, 16 „ex eis — — et maxime".
861. I. S. 96, 4.
862. I. S. 96, 12 „multum humorem".
863. I. S. 97, 1 „si rem experiaris, rhaphani".
864. Z. D. M. G. vol. XXXIX 261, 11 „a plantis et radicibus". Conf. ˳eḳrā = βοτάνη l. l. 262, 6.
865. l. l. 262, 12 „magis quam illa".
866. l. l. 263, 8 „scribere".
867. l. l. 264, 2 s. „sex libros scripsit".
868. l. l. 264, 14 „ea, quae de illis a Nigro conscripta sunt".
869. l. l. 266, 12 „quadraginta".
870. l. l. 269, 5 et 10 „triginta sex".
871. l. l. 269, 7 „Ofioniconis et Concalconclae (deοφιonīḳon waδeḳonkalḳonklās)", in quibus alterum nomen aeque atque 269, 8 prava litterarum iteratione corruptum est ex ḳonklās.
872. l. l. 269, 14 „ergo dimittamus ista et incipiamus".
873. l. l. 271, 6 s. „in ordine primo".
874. l. l. 271, 6 „siccitate sua".

875. l. l. 283, 10 „amici laboris“. Conf. l. l. 304, 2.
876. l. l. 283, 13 „sed neque istis scripserunt libros illos ii, qui scripserunt“.
877. l. l. 285, 12 „de omnibus aliis medicamentis“.
878. l. l. 303, 13 „iudicia et indicia“. Conf. adnot. 641.
879. l. l. 304, 5 „satis“.
880. Conf. frg. 2, 3; 6, 7; 55, 56; 62, 63, 64, 65.
881. Conf. frg. 54, 55.
882. Conf. frg. 20, 21; 59, 60, 61; 89, 90.
883. Conf. frg. 14—18 et 19.
884. Conf. frg. 12; 90.
885. An. S. I. p. 191.
886. Uncis includo [ ], quaecunque ab exemplo Graeco sine controversia videntur aliena fuisse, ( ), quaecunque ipse sive de sententia sive de oratione exempli Graeci accuratius definienda suspicatus sum.
887. Sententias monostichos laudo secundum editionem fragmentorum Comicorum Meinekianam minorem.

Argumenti conspectus.

DER LETZTE FELDZUG

DES

HANNIBALISCHEN KRIEGES.

VON

KONRAD LEHMANN.

MIT EINER KARTE.

I.

Die Quellen.

Unsere Kunde von den Ereignissen des Jahres 202 v. Chr. geht auf einen zwiefachen Ursprung zurück. Auf der einen Seite stehen Polybius (XV, 3 ff.) und Livius (XXX, 29 ff.), doch ist des letzteren Darstellung fast ausschliefslich derjenigen des Polybius entlehnt, wenn auch nicht ohne eine Reihe fehlerhafter, auf Flüchtigkeit beruhender Abweichungen.[1]) Die andere Gruppe wird gebildet durch Appian (Libyca c. 36 ff.) und durch Cassius Dio, dessen Bericht uns, abgesehen von einigen Bruchstücken (fr. 56 ed. Melber), allerdings nur in dem Auszuge des Zonaras (IX, 14) erhalten ist: beide gehen im wesentlichen auf Cölius Antipater zurück[2]), Appian freilich, wie Hesselbarth will, durch die Vermittelung des Valerius Antias (vgl. S. XVI, 175, 183 ff.). Ob Cölius den Polybius gekannt und ihn gelegentlich benutzt hat, läfst sich nicht erweisen: doch spricht alle Wahrscheinlichkeit dagegen.

Von den Urquellen des Polybius und Cölius war die älteste, unmittelbar nach den Ereignissen niedergeschriebene der Bericht in den Annales maximi. Doch diese Aufzeichnungen waren nur verhältnismäfsig kurz und summarisch und, als officielle Publication für die Nation bestimmt, gewifs in einseitig römischem Sinne abgefafst. Ob in Silens Bericht auch noch die Kämpfe in Afrika enthalten waren, wissen wir nicht; Mommsen, W. Sieglin und Zielinski leugnen es.[3]) Ebenso wissen wir nichts Bestimmtes über den Umfang der Werke des Fabius Pictor und Cincius Alimentus. Über Fabius allerdings sieht sich Zielinski durch einige Beobachtungen zu der Annahme genötigt, er sei in seiner Darstellung des Krieges

---

1) Vgl. Weifsenborns Commentar zu Livius. — Valeton, De Polybii fontibus (Traj. ad Rh. 1879) S. 144 ff. — Th. Zielinski, Die letzten Jahre des zweiten punischen Krieges (Leipzig 1880) S. 98. — H. Hesselbarth, Historisch-kritische Untersuchungen zur dritten Dekade des Livius (Halle 1889) S. 229 ff.

2) Vgl. Zielinski S. 144/147.

3) Mommsen, Zama. Hermes XX, S. 150: „Allem Anschein nach versagten hier (d. h. für den afrikanischen Krieg) die Aufzeichnungen karthagischer Offiziere“ (resp. der in Hannibals Hauptquartier an dem Kriege teilnehmenden Griechen — Silenus, Sosylus und Chäreas). — Sieglin, Die Fragmente des L. Cölius Antipater. S. 65. — Zielinski S. 82.

wohl nicht viel über die Schlacht bei Cannä hinaus gelangt (S. 100), während Hesselbarth der Überzeugung ist, dafs sein Werk den ganzen Krieg umfafst habe (S. 614 ff.). Daneben ist Hesselbarth geneigt, eine Specialschrift über Scipios Thaten anzunehmen (S. 616 ff.). „Sie könnte nicht von Scipio selbst oder Lälius, obwohl ihnen nahestehend, herrühren und müfste, was auch sehr wohl denkbar, bei militärischem Verständnis und guter Sachkenntnis die Person Scipios in dem Nimbus gelassen haben, welcher ihn umgab.“ Doch macht Hesselbarth selbst die seiner Vermutung entgegenstehenden Schwierigkeiten geltend und betont ebenso die Unzulässigkeit der Annahme, dafs P. Scipio, der Sohn des Africanus, in der von Cicero (Brutus XIX, 77) erwähnten historia quaedam die Kriegsthaten seines Vaters erzählt haben möchte.[1])

Ennius hat Scipios Kampf mit Hannibal in dichterischer Form behandelt, zunächst im Zusammenhange seiner grofsen Darstellung der römischen Geschichte, den Annales[2]), aufserdem aber in einer besonderen Dichtung Sat. III. Persönlich hatte er nicht in Afrika mitgekämpft, dafür aber standen ihm jedenfalls in umfangreichstem Mafse die Erzählungen des Scipionenkreises zur Verfügung. Da er jedoch als eine Art Hofdichter von Scipios Gunst lebte[3]), liefs er es sich angelegen sein, dessen Thaten nach Kräften zu rühmen gegenüber den heftigen Angriffen seiner zahlreichen politischen Widersacher.[4]) Dafs infolgedessen die geschichtliche Wahrheit mannigfache Einbufse erlitten haben wird, ist mehr als nur wahrscheinlich, zumal doch die Dichtungen des Ennius nicht eigentlich den Zweck historischer Urkundlichkeit, als vielmehr nur patriotischer Verherrlichung hatten.

Cato hat den hannibalischen Krieg in seinen Origines erzählt. Für das Jahr 204 dem Scipio als Quästor beigegeben[5]), hat er das Expeditionsheer allerdings nach Afrika begleitet[6]), doch ist er von hier bald wieder zurückgekehrt, wahrscheinlich nach Ablauf seines

1) Auch Mommsen rechnet den P. Scipio nicht unter die Urquellen für die afrikanische Expedition, denn Hermes XX, S. 150 spricht er nur von „Offiziererzählungen in dem Hause der Scipionen“ und Römische Forschungen II, S. 513 (Der Friede mit Antiochus und die Kriegszüge des Cn. Manlius Vulso) erklärt er, er vermute in der historia des P. Scipio eine „monographische Darstellung des antiochischen Krieges“.

2) Lib. IX, ed. Vahlen. — Vgl. Vahlen, Über die Annalen des Ennius. S. 15 f. (Abhandlungen der Akademie der Wissenschaften zu Berlin 1886).

3) Cic. pro Archia IX, 22. — Vgl. Mommsen, Römische Geschichte I[8], S. 916.

4) Suidas s. v. Ἔννιος: — — — — ἐπὶ μέγα τὸν ἄνδρα — sc. Σκιπίωνα — ἐξᾶραι βουλόμενος. — Vgl. auch Valerius Maximus VIII, 14 (De cupiditate gloriae), 1.

5) Plut. Cato maior 3. Cic. Brutus XV, 60. Cic. Cato maior IV, 10. Liv. XXIX, 25, 10. Nicht ganz genau Nepos Cato I, 3 u. II, 2.

6) Liv. XXIX, 25, 10.

Amtsjahres[1]), und hat jedenfalls, worauf es uns ankommt, an dem Feldzuge von 202 nicht mehr teilgenommen, denn für dieses Jahr war Lälius Scipios Quästor[2]); hierüber konnte er demnach nicht mehr als Augenzeuge berichten. Dazu kam, dafs er, im Gegensatze zu Ennius, einer der erbittertsten Feinde des Scipio war[3]); man darf also vermuten, dafs er dessen Kriegführung nicht immer mit gebührender Unparteilichkeit beurteilt haben mag. Übrigens hat er den ganzen Krieg in einem einzigen Buche (V.) abgehandelt und sich weniger auf die Einzelheiten eingelassen als vielmehr nur in den Grundzügen den Gesamtverlauf der Ereignisse gekennzeichnet.[4])

Wofern unseren Gewährsmännern auch eine Grabrede auf den grofsen Vertreter des Scipionengeschlechtes zur Verfügung gestanden, wie ja eine solche von Cölius für die Geschichte des Marcellus angezogen worden ist (vgl. Liv. XXVII, 27), so dürfen wir den Wert einer derartigen Quelle (laudatio) in Hinsicht auf Ausführlichkeit wie auf Nüchternheit und Unparteilichkeit wohl nicht gar hoch anschlagen.

Der Bestand an schriftlichen Urberichten war also, wie sich vermuten läfst, ein ziemlich dürftiger oder doch für historische Zwecke wenig geeigneter.

Daneben aber hatte Polybius noch Gelegenheit, mündliche Originalmitteilungen von Männern wie Lälius und Masinissa, welche in hohen Commandostellen an den Feldzügen in Afrika beteiligt waren, für seine Darstellung zu verwerten (vgl. Pol. IX, 25, 4 und X, 3, 2), und Mommsen erklärt (Hermes 20, S. 150): „Seiner Erzählung liegen wohl die römischen Annalen zu Grunde, aber vielfach erkennt man die persönlichen Mitteilungen Masinissas — — und ähnliche, insbesondere militärische aus dem scipionischen Kreise.“ Daher ist es ganz natürlich, wenn die quellenvergleichenden Untersuchungen Zielinskis zu dem Ergebnisse führten (S. 81): „Die cassianisch-appianeische Überlieferung erwies sich in allen Punkten, wo sie dem Polybius widersprach, als unglaubwürdig“ — nur darf man darum Polybius noch nicht als unbedingt frei von Ungenauigkeiten und Falschheiten ansehen. Denn wir wissen gar nicht einmal, ob er von Lälius und Masinissa eine zusammenhängende, systematische Darlegung der Feldzüge Scipios oder nur gelegentlich einige Mitteilungen erhalten[5]), und die beiden Erzählungen aus Scipios Jugend,

1) Nepos, Cato 1, 4: Praetor provinciam obtinuit Sardiniam, ex qua quaestor superiore tempore ex Africa decedens Q. Ennium poetam deduxerat.

2) Liv. XXX, 33, 2: Laelium, cuius ante legati, eo anno quaestoris — — — opera utebatur — — —.

3) Nepos, Cato I, 3 und Liv. XXXVIII, 54, 1.

4) Nepos, Cato III, 3: in quinto (sc. Originum libro est) secundum (sc. bellum Poenicum). Atque haec omnia capitulatim sunt dicta.

5) Hesselbarth ist der Überzeugung, dafs nur die zweite Möglichkeit zutreffend sei (S. 616 f.): „Ich bestreite nicht, dafs Polybius durch

für welche er sich auf die Aussagen des Lälius beruft, haben sich als unrichtig herausgestellt (vgl. Hesselbarth S. 400 ff.). Auch ist zu bedenken, daſs der polybianische Bericht wohl nur aus römischen Quellen geschöpft ist, weil es aus dem karthagischen Lager wahrscheinlich überhaupt keine Darstellung gab, welche einesteils eingehendere Angaben über die Vorgänge auf dieser Seite, anderenteils auch eine Controle der römischen Berichte hätte ermöglichen können [1]), und den persönlichen mündlichen Erkundigungen des Polybius in Karthago (vgl. Pol. IX, 25, 2) dürfen wir wohl auch nicht viel Wert beimessen; denn wenn er dort noch irgend eine maſsgebende Persönlichkeit angetroffen hätte, die ihm genauere Auskunft hätte erteilen können, so hätte er sie hier, wo er die Zuverlässigkeit seiner Angaben zu begründen bemüht ist, sicherlich namhaft gemacht; andererseits können die Erzählungen von jenen Ereignissen, wie sie damals d. h. etwa nach einem halben Jahrhundert im Volke umgehen mochten, schlechterdings nicht mehr umfangreich und von historischer Solidität, sondern nur noch anekdotenhafter Natur gewesen sein.

Von der Beschaffenheit des Urquellenmaterials unserer Gewährsmänner haben wir also keine auch nur annähernd sichere Kenntnis. Möglich allerdings wäre es ja immerhin, trotz aller von uns geltend gemachten Bedenken, daſs wenigstens die Informationen des Polybius genügend umfangreich und gut waren, um eine correcte Auffassung und Wiedergabe jener Vorgänge zu gewährleisten. Wir werden also unser Augenmerk darauf zu richten haben, ob sein Bericht auch frei von sachlichen Schwierigkeiten ist; denn dieser wird, eines wie hohen Rufes von Zuverlässigkeit der Verfasser auch genieſst, doch erst dann als wirklich glaubwürdig anerkannt werden können, wenn er sich auch vor der technischen Kritik als stichhaltig erwiesen hat.

Es sind auch schon Zweifel an der Güte nicht nur der cölianischen, sondern auch der polybianischen Erzählung des Feldzuges von 202 laut geworden. Hertzberg (Geschichte von Hellas und Rom. Berlin 1879. II, S. 275) spricht von einer „romantischen Überlieferung, welche das Leben des Masinissa wie des Scipio in eigentümlich poetischen Farben darstellt". S. Reinach (bei Ch. Tissot, Géographie comparée de la province romaine d'Afrique. Paris 1884/88. II, p. 583) giebt seiner Anschauung dahin Ausdruck, daſs er erklärt: „Les recits

---

den älteren Lälius und andere Getreue über die Auffassung im ganzen und über besonders wichtige Vorgänge und glänzende Thaten Scipios, also z. B. über Schlachtpläne, die Fahrt zu Syphax, die Meuterei, die Unterredung mit Hannibal, durch Massinissa auſserdem über den Untergang der Scipionen, über den Lagerbrand, über Syphax wichtige Aufschlüsse erhalten konnte."

1) Speciell über die Rückwirkungen der Kriegsereignisse auf die Hauptstadt Karthago d. h. über die Parteikämpfe dort verfügte Polybius allerdings über so gute Informationen, daſs wir sie wohl auf unmittelbaren karthagischen Ursprung zurückführen müssen.

que nous possédons sur la dernière lutte d'Annibal, laissent beaucoup à désirer pour la précision." Und nicht günstiger urteilt Ihne (Römische Geschichte. Leipzig 1870. II, S. 352): „Die Einzelheiten des kurzen Krieges in Afrika würden, wenn sie wahrheitsgetreu überliefert wären, zu den anziehendsten und belohnendsten des ganzen Krieges gehören. — — — Aber statt einer Geschichte des afrikanischen Krieges haben wir nur scipionische Siegesberichte und Schilderungen des einseitigsten römischen Patriotismus. — — — Der unersetzliche Mangel eines karthagischen Geschichtschreibers wird nie lebhafter gefühlt als in dieser letzten Periode des Krieges." Überhaupt hält er gegenüber den Berichten von Scipios Thaten ein starkes Mifstrauen für dringend geboten (S. 284): „Es ist besondere Vorsicht notwendig bei der Prüfung der Angaben, die sich auf Scipios Charakter, seine kriegerischen Erfolge und seine politische Thätigkeit beziehen." (S. 325): „Man glaubt ein scipionisches Heldengedicht zu lesen und einzelne Scenen sind so entworfen, dafs sie in der That von einem poetisch begabten Erzähler oder aus einem wirklichen Gedicht herzurühren scheinen. Dieses herauszufühlen ist nicht schwer. Da wir aber aufser der poetisch gefärbten Erzählung keine prosaisch strenge und schlicht wahrheitsgetreue besitzen, so ist es unmöglich, durch andere als innere Kennzeichen die Dichtung von der Wahrheit zu sondern."

Es wird also unsere Aufgabe sein, an der Hand kriegswissenschaftlicher Kritik unsere Überlieferung nachzuprüfen.

II.

Der Verlauf der afrikanischen Expedition bis zum Frühjahr 202.

Als Scipio i. J. 205 das Consulat übernahm, hatte Rom die Krise bereits überwunden. Karthagos Offensivkraft war durch die Vernichtung der Armee Hasdrubals am Metaurus gebrochen. Sollte nun eine Entscheidung herbeigeführt werden, so mufste Rom trotz der tiefen Erschöpfung des Staates wie der Bürger sich jetzt entschliefsen, seinerseits zur Offensive überzugehen. Diese Aufgabe stellte sich Scipio, und zwar wollte er nicht erst die Niederwerfung Hannibals, welcher in Bruttium stand, und Magos, welcher mit 12000 M. z. F. und 2000 R. auf der kleineren Balearen-Insel hielt[1]), abwarten, sondern den Feind unmittelbar in seinem eignen Lande angreifen (Liv. XXVIII, 40, 1—2). Im Einverständnisse mit der

1) Vgl. Liv. XXVIII, 46, 7.

Volksversammlung gelang es ihm, auch vom Senat die Genehmigung seines Planes zu erhalten. Nachdem er dann noch das Jahr 205 auf Rüstungen zu seiner Expedition verwendet, setzte er im Sommer 204 auf 40 Kriegs- und etwa 400 Lastschiffen nach Afrika über (Liv. XXIX, 25, 10; 26, 3).

Die Stärke seines Expeditionscorps ist uns nicht sicher überliefert. Nach der einen Quelle zählte es 12200 Mann, nämlich 10000 M. z. F. und 2200 R., nach einer anderen 17600 Mann, nämlich 16000 M. z. F. und 1600 R., und nach einer dritten 35000 Mann an Fuſsvolk und Reiterei (vgl. Liv. XXIX, 25, 2). Livius entscheidet sich für keine der genannten Zahlen, unterläſst aber leider auch anzumerken, welchen Gewährsmännern die einzelnen Angaben angehören. Niebuhr[1]) hält die mittlere Zahl („16000 Mann Fuſsvolk und mehrere Tausend Reiter") und Ranke[2]) sogar die geringste für die glaubwürdigste. Becker[3]), Bötticher[4]), Weiſsenborn, Hertzberg (II, S. 274), Fröhlich[5]) und Hesselbarth (S. 164 f.) treten für die höchste Angabe ein, während Mommsen (R. G.) keine von den überlieferten Zahlen anerkennt, sondern die Stärke der von Scipio nach Afrika hinübergeführten Truppen auf rund 30000 Mann veranschlagt.

Die Zusammensetzung von Scipios Corps läſst sich nicht mit genügender Sicherheit aus Livius erkennen. Wie Zielinski (S. 1—6) gezeigt, standen i. J. 205 auſser den beiden Legionen von Cannä noch zwei andere auf Sicilien.[6]) Diese fielen Scipio als consularisches Heer zu, während die cannensischen einem Prätor unterstellt wurden. So auch i. J. 204 (Liv. XXIX, 13, 3 u. 6). Für die Expedition erteilte dann der Senat dem Proconsul Vollmacht, nach eigenem Ermessen über die gesamten sicilischen Truppen, auch diejenigen des Prätors, Verfügung zu treffen (Liv. XXIX, 22, 12), worauf sie Scipio um Lilybäum zusammenzog (Liv. XXIX, 24, 7 ff.). Nun heiſst es bei Livius (XXIX, 24, 13): quinta et sexta Cannenses erant legiones: eas se traiecturum in Africam cum dixisset, singulos milites inspexit, relictisque quos non idoneos credebat, in locum eorum sub-

---

1) Vorträge über römische Geschichte, herausgegeben von M. Isler. Berlin 1847. II, S. 138.

2) Weltgeschichte. 3. Aufl. Leipzig 1883. II, 1, S. 261. A. 1.

3) Vorarbeiten zu einer Geschichte des zweiten punischen Krieges. Dahlmanns Forschungen auf dem Gebiete der Geschichte. Altona 1823. II, 2, S. 170.

4) Geschichte der Karthager. Berlin 1827. S. 393.

5) Die Bedeutung des zweiten punischen Krieges für die Entwicklung des römischen Heerwesens. Leipzig 1884. S. 8—9.

6) Übrigens hat darauf auch bereits Frédéric Guillaume (de Vaudoncourt) hingewiesen (Histoire des campagnes d'Annibal en Italie. A Milan. 1812. III, p. 95): „Il est à croire qu'il ne perdit pas de vue l'organisation des deux légions que Lévinus avait levées dans l'île, et qui jusque-là n'avaient pas été comptées dans l'armée romaine."

iecit quos secum ex Italia adduxerat. Scipio soll also die beiden Cannenserlegionen zum Hauptbestandteil seines Expeditionscorps bestimmt und sie durch Mannschaften des aus Italien mitgebrachten Corps ergänzt haben. Die Richtigkeit dieser Angabe voraussetzend, entwirft nun Fröhlich folgenden Ansatz:

Nach Liv. XXIX, 24, 14 betrug

das Fufsvolk der beiden Römerlegionen	2 · 6200 =	12400	Mann,
die Reiterei	2 · 300 =	600	„
also das Fufsvolk des Bundescontingentes (mit den extraordinarii) „mindestens"		15000	„
und die Bundesreiterei	2 · 3 · 300 =	1800	„
dazu Scipios berittene Leibwache		300	„
ferner auf Grund von Pol. I, 26, 7 an Seesoldaten für die 40 Kriegsschiffe .	40 · 120 =	4800	„
	zusammen	34900	Mann.

Indessen, wie bestechend diese Berechnung auch erscheinen mag, wir müssen sie doch verwerfen. Da nämlich Livius ausdrücklich angiebt quinque et triginta milia peditum equitumque, welche zusammen den terrestris exercitus bildeten, so ist es unstatthaft, die Flottenbesatzung (socii navales) miteinzurechnen, welche einen davon vollständig abgesonderten Bestandteil des Expeditionscorps ausmachte (vgl. Liv. XXIX, 24, 7; 35, 7 u. 14).

Von Zielinski (S. 20. Anm.) wird die Angabe, dafs Scipio die Legionen von Cannä für die afrikanische Expedition ausersehen habe, für römische Erfindung gehalten. In der That, nachdem Scipio während der ganzen Zeit von seinem Eintreffen in der Provinz bis gegen den Sommer von 204 hin eifrig an der Ausbildung der ihm unterstellten Truppen gearbeitet[1]) und sie auf einen erstaunlich hohen Grad von Exercierfähigkeit gebracht hatte (vgl. Liv. XXIX, 22, 2—6 u. 11—12), wäre es höchst unnatürlich gewesen, wenn er diese oder auch nur einen Teil von ihnen auf Sicilien zurückgelassen und sich dafür erst taugliche Leute aus den Cannensern zur Expedition ausgelesen hätte. Ungleich zweckmäfsiger hätte es doch sein müssen, wenn er seine Truppen behielt und sie durch die brauchbarsten Elemente aus dem Heere des Prätors verstärkte.

Nach Liv. XXVIII, 46, 1 und App. 8 hatte Scipio i. J. 205 aus Italien ein Corps von ungefähr 7000 voluntarii[2]) mit sich nach

1) Zon. IX, 11: πάντα τὸν χειμῶνα — — — διήγαγε τοὺς σὺν αὑτῷ ἐξασκῶν.

2) Alle jene, wie es heifst, freiwilligen Leistungen der etruskischen und umbrischen Gemeinden zur Ausrüstung der afrikanischen Expedition (Liv. XXVIII, 45, 13—20) sind trotz der gegenteiligen Versicherung des Livius als eine aufserordentliche strafweise Umlage zu betrachten. Vgl. Mommsen, R. G. I^8, S. 654. In den voluntarii dürfen wir also nicht etwa freiwillig zu den Fahnen geeilte Leute sehen, sondern regelrecht auf-

Sicilien geführt und es sofort nach der Ankunft dort nach dem Muster der Legionen formiert (Liv. XXIX, 1, 1). Diese Truppe stellte also eine starke Legion dar und bedurfte keiner Ergänzung mehr. Wohl aber mochte der Feldherr wünschen, die Legionen seines proconsularischen Heeres auf dieselbe Stärke wie die Freiwilligen-Legion (so wollen wir sie der Kürze halber bezeichnen) zu bringen. Scipios Maſsnahme in Lilybäum mag also darin bestanden haben, die tüchtigen Mannschaften aus dem Cannenserheere seinen Legionen einzureihen, sodaſs die römischen nunmehr je 6200 M. z. F. und 300 R. und dementsprechend die bundesgenössischen je 6200 M. z. F. und 900 R.[1]) zählten. Vom Corps der 7000 voluntarii waren 300 Mann als Leibgarde abgesondert worden (Liv. XXIX, 1, 2—11), die übrigen 6700 Mann, welche als Legion organisiert waren, werden natürlich nicht durchweg Fuſssoldaten gewesen sein, was auch bestätigt wird durch Appian (8: τινὰς ἱππέας τε καὶ πεζοὺς — — — ἀθροίσας). Nehmen wir nun an, daſs Scipio die Zahl 6200 als Norm für die Stärke des Fuſsvolks seiner Legionen dem Freiwilligencorps entlehnt habe, daſs also von den 6700 Mann 6200 die Fuſstruppen und die übrigen 500 die Reiterei ausgemacht hätten, so würde Scipio für die Expedition im Ganzen verfügt haben

an Fuſsvolk über

	2 · 6200 =	12400	Römer
+	2 · 6200 =	12400	Bundesgenossen
+	1 · 6200 =	6200	voluntarii pedites
	zusammen	31000	Mann

und an Reiterei über

	2 · 300 =	600	röm.	Legionsreiter
+	2 · 900 =	1800	ital.	Legionsreiter
+		500	voluntarii equites	
+		300	M. berittener Leibwache	
	zusammen	3200	Mann.	

Es würden somit Fuſsvolk und Reiterei dem Normalverhältnisse für die damaligen römischen Heere (10 : 1)[2]) vortrefflich entsprochen und als Gesamtstärke des terrestris exercitus sich ergeben haben

$$\begin{array}{r} 31000 \\ +\ 3200 \\ \hline 34200 \text{ Mann.} \end{array}$$

---

gebotene und ausgehobene socii. Indessen mögen wohl die 300. Mann, welche unausgerüstet dem Scipio nach Italien gefolgt und erst hier vom Feldherrn eingekleidet und zu seiner Leibwache bestimmt worden waren, geworbene Söldner gewesen sein.

1) Pol. III, 107, 12—13: τῶν συμμάχων τὸ μὲν τῶν πεζῶν πλῆθος πάρισον ποιοῦσι τοῖς Ῥωμαϊκοῖς στρατοπέδοις, τὸ δὲ τῶν ἱππέων ὡς ἐπίπαν τριπλάσιον.

2) Vgl. Rüstow, Geschichte der Infanterie. Gotha 1857. I, S. 33. — Fröhlich S. 5.

Einen Anspruch auf unbedingte Sicherheit bis ins einzelne kann dieser Ansatz allerdings nicht machen, wiewohl man ihm einen hohen Grad von Wahrscheinlichkeit nicht wird absprechen können. Jedenfalls aber unterliegt es, was ja für uns die Hauptsache ist, keinem Zweifel mehr, dafs die von Livius zuletzt genannte Zahl für die Stärke der römischen Landungsarmee — 35000 Mann — die richtige ist. —

Das Ziel der römischen Politik mufste es sein, Karthago von seiner Grofsmachtstellung hinabzustürzen und eine abermalige Gefährdung durch diese Rivalin unmöglich zu machen. Am vollständigsten liefs sich das erreichen, wenn man den Feind gänzlich aus dem Wege räumte, also durch eine Zerstörung Karthagos; und in der That war damals keine dritte Macht vorhanden, welche Rom daran hätte hindern können. Oder aber man mufste den Gegner wenigstens auf irgend eine Weise für alle Zukunft wehrlos machen. Doch auch dazu war es unumgänglich notwendig, ihn erst einmal vollständig zu Boden zu werfen und ihm jede Möglichkeit weiteren Widerstandes zu nehmen; es mufste also den Römern gelingen, Karthago entweder mit Sturm zu nehmen oder doch es durch Aushungerung zur Ergebung zu zwingen.

Livius berichtet (XXIX, 1, 13), Scipio habe sich wirklich die gänzliche Vernichtung Karthagos als Ziel gesetzt: nihil enim parvum, sed Carthaginis iam excidia agitabat animo. Nach Cassius Dio resp. Zonaras (IX, 11) soll er die Eroberung Karthagos wenigstens in Aussicht genommen haben: Σκιπίων — — — εἰς Λιβύην προσετέτακτο, ἵνα εἰ μὴ τὴν Καρχηδόνα αἱρήσει τόν γε Ἀννίβαν ἀπὸ τῆς Ἰταλίας τέως ἀνθελκύσῃ.

Bei den neueren Bearbeitern findet sich keine ausdrückliche Erörterung über Scipios Kriegsplan, doch waren sie wohl alle mehr oder weniger bewufst der Anschauung, der kühne Römer habe es unmittelbar auf die vollständige Niederwerfung Karthagos abgesehen gehabt. Einzig Ihne hat in einer Anmerkung (S. 352) diese Frage berührt, und auch er ist zu dem Ergebnis gekommen: „Es scheint sicher, dafs es Scipios Absicht war, zuerst Utica zu erobern, dort einen geeigneten Hafen zu gewinnen, und von diesem festen Punkte aus gegen Karthago vorzugehen.“ Niebuhr wirft zwar einmal inmitten der Erzählung der Expedition, im Anschlufs an die Lage der Dinge während des Winters von 203 auf 202, die Behauptung hin (S. 138): „Gegen Karthago selbst konnten die Römer nichts unternehmen, es war zu fest“, doch zieht er die sich hieraus ergebenden Consequenzen nicht schon für die ganze Anlage der Expedition. Übrigens schliefst er sich, wie wir bereits oben gesehen, für die Stärke des römischen Heeres der mittleren von jenen drei Quellenangaben (17600 Mann) an, er stellt es sich also nur halb so stark vor, als es in Wirklichkeit war.

Demgegenüber meine ich, dafs es nach aller kriegsgeschichtlichen Erfahrung für Scipio selbst mit 35000 Mann nebst 40 Kriegs-

schiffen eine absolute Unmöglichkeit sein mufste, eine so starke und umfangreiche Festung wie Karthago zu erobern.[1])

Am deutlichsten kann uns dies der dritte punische Krieg veranschaulichen. Damals war allerdings die Eroberung Karthagos das ausgesprochene Ziel der römischen Kriegführung (App. Lib. c. 75: — — τοὺς ὑπάτους ἐξέπεμπον — — — οἷς ἐν ἀπορρήτῳ λέλεκτο μὴ ἀνασχεῖν τοῦ πολέμου πρὶν Καρχηδόνα κατασκάψαι). Aber es war nicht wie i. J. 204 ein fast fünfzehnjähriger Krieg auf italischem Boden gegen einen Hannibal vorhergegangen; ferner kamen die Consuln nicht wie der ältere Africanus mit nur 40, sondern mit 150 Kriegsschiffen (ναυσὶ δ' ἐφέροντο πεντήκοντα μὲν πεντήρεσιν, ἑκατὸν δ' ἡμιολίαις), und nicht mit einer Feldarmee von nur 35000, sondern von 84000 Mann (καὶ στρατὸν ἦγον ὀκτακισμυρίους πεζοὺς καὶ ἱππέας ἐς τετρακισχιλίους, ἀρίστους ἅπαντας), wozu im dritten Jahre noch eine Verstärkung kam (112: ἐδόθη δ' αὐτῷ — sc. τῷ Σκιπίωνι — στρατὸς ἐκ μὲν καταλόγου, ὅσος ἦν ἀντὶ τῶν ἀπολωλότων, ἐθελοντὰς δ' ἄγειν ὅσους πείσειε παρὰ τῶν συμμάχων etc.). Aufserdem öffnete die nächst Karthago bedeutendste Stadt Libyphöniziens, Utica, von Anfang an freiwillig den Römern die Thore (c. 75), und diese gewannen damit sofort den denkbar günstigsten Stützpunkt (Ἰτύκη δὲ ἡ Λιβύης μεγίστη μετὰ Καρχηδόνα πόλις, λιμένας τε ἔχουσα εὐόρμους καὶ στρατοπέδων καταγωγὰς δαψιλεῖς, ἑξήκοντα[2]) σταδίους ἀπὸ Καρχηδόνος ἀφεστῶσα καὶ καλῶς ἐς πόλεμον αὐτοῖς ἐπικειμένη). Ferner hielt mit Ausnahme des punischen Landstriches das ganze Gebiet von Mauretanien bis Kyrene unter der Herrschaft des Masinissa (116: ἀπὸ Μαυρουσίων τῶν παρ' ὠκεανῷ μέχρι τῆς Κυρηναίων ἀρχῆς ἐς τὰ μεσόγαια) zu den Feinden

1) Vgl. Ch. Tissot I, p. 582: — — — on obtint pour le développement total de l'enceinte de Carthage le chiffre de 26,905 mètres. Karthago entspräche also etwa einem Flächenraume, wie er durch die acht detachierten Forts von Metz umschlossen wird, wenigstens beträgt die Peripherie des um diesen Complex beschriebenen Kreises 25 km. Von den starken Werken, welche die Stadt ringsum schirmten und auf der Landseite gar verdreifacht waren, findet man eine Beschreibung bei Tissot I, p. 572 ff. (vgl. auch App. 95 f.) und eine bildliche Darstellung bei Hennebert, Atlas (zu seiner Histoire d'Annibal). Paris 1879. I[er] fasc. pl. II. — Pläne von Karthago bei Tissot I, p. 564/565 (dressé d'après les levés de Falbe et de Daux) und im Corpus inscriptionum Semiticarum, ed. E. Renan. Parisiis 1885. p. 243: Emplacement de Carthage, relevé sous la direction de Mr. le Comm[t]. Perrier en 1878.

2) Die Wegstrecke von Karthago bis Bou Chater (Utica) in der Nähe des damaligen Gestades beträgt etwa 30 km (vgl. Tissot I, 76/77: Carte de l'estuaire de la Medjerda) = 4 geogr. Meilen. 1 geogr. M. ist = 40 Stad. (Hultsch, Griech. u. röm. Metrologie. Berlin 1862. Anhang, Tab. IV), folglich 4 geogr. M. = 160 Stad. Gewifs also wird statt ἑξήκοντα gelesen werden müssen ἑκατὸν καὶ ἑξήκοντα. Hiermit steht in befriedigendem Einklang die Angabe des Pseudo-Aristoteles, nach welcher die Entfernung zwischen Karthago und Utica gegen 200 Stadien betragen haben soll (Περὶ θαυμασίων ἀκουσμάτων, c. 146: ἣ [sc. Ἰτύκη] κεῖται, ὥς λέγουσιν — — ἐπέκεινα Καρχηδόνος ὡς σταδίους διακοσίους).

Karthagos, während i. J. 204 Roms Verbündeter ein Fürst ohne Land war und ganz Numidien unter Syphax auf Seiten der Karthager stand, um ihnen zu helfen die römische Invasion zurückzuweisen (vgl. Liv. XXIX, 23; 29—34). Dazu kam, dafs Karthago i. J. 149, getäuscht durch römische List, sich dazu verstanden hatte, den soeben in Utica gelandeten Feinden seine sämtlichen Waffen auszuliefern (c. 80; c. 83: ἡ πόλις ἐστὶν ἄνοπλος ἔρημος, οὐ ναῦν, οὐ καταπέλτην, οὐ βέλος, οὐ ξίφος ἔχουσα). Trotzdem gelang es den Römern erst nach drei Jahren schwerster Anstrengungen in die Festung einzudringen und nach sechstägigem Sturme endlich den letzten Widerstand zu brechen. Man kann daran ermessen, dafs eine solche Aufgabe für Scipio i. J. 204 überhaupt unlösbar sein mufste. Auch der Plan, Karthago durch Aushungerung zur Übergabe zu zwingen, mufste unter den obwaltenden Verhältnissen ganz aussichtslos sein, gelang es doch selbst dem jüngeren Africanus erst kurz vor der Einnahme der Stadt, sie von jeglicher Zufuhr abzuschneiden (120 und 126 a. Schl.).

Da also für den älteren Scipio bei der Zahl der Truppen, welche Rom i. J. 204 für eine Expedition nach Afrika übrig hatte, eine vollständige Niederwerfung des Gegners von vornherein ausgeschlossen war, konnte er sich nur das Ziel stecken, einerseits dem Feinde eine Reihe seiner Besitzungen zu entreifsen, andererseits sich der Streitkräfte, welche er gegen ihn ins Feld führen würde, zu erwehren und sie womöglich zu vernichten, um ihn auf diesem Wege, durch Schwächung seiner Machtmittel, allmählich dahin zu bringen, dafs er um Frieden bitten würde.[1]) Es handelte sich mithin nur darum, wie hohe Friedensbedingungen es Rom gelingen würde Karthago abzuringen. —

Karthagos Machtquellen bestanden einesteils aus dem libyschen Binnenlande, dessen ackerbauende Bevölkerung die Hauptstadt mit Lebensmitteln versorgen und dessen Städte eine Geldsteuer entrichten mufsten (vgl. Pol. I, 72, 2; auch XIV, 9, 5), anderenteils aus den Colonien an der afrikanischen Küste, aus welchen Karthago hohe Zölle, nötigenfalls auch Lieferungen von Lebensmitteln eintrieb (Pol. I, 71, 1; 72, 2; XIV, 9, 5; I, 82, 6).

Nun berichtet Livius, Scipio habe seiner Flotte die Direction auf die Emporien gegeben (XXIX, 25, 12: Emporia ut peterent gubernatoribus edixit). Ihne unterzieht diese Angabe einer Prüfung; da er jedoch von der Vorstellung ausgeht, Scipios Ziel sei die Eroberung Karthagos gewesen, vermag er eine Rechtfertigung derselben nicht zu finden und glaubt sie verwerfen zu müssen (S. 352 Anm.): „Auch Livius' Schilderung ist offenbar unrichtig. Er sagt, Scipio habe beabsichtigt, in der Gegend der Emporiä, d. h. der kleinen Syrte

1) Vgl. H. Delbrück, Die Strategie des Perikles erläutert durch die Strategie Friedrichs des Grofsen. Preufsische Jahrbücher Bd. 64, S. 261 ff. und Berlin 1890. S. 6 ff.

zu landen. — Es ist nicht denkbar, dafs es Scipios Plan gewesen sein kann, in so grofser Entfernung von Karthago, wo die Emporien lagen, den Feldzug zu beginnen. War das aber der Fall, so mufste er bei diesem Plane bleiben und konnte nicht aufs Geratewohl von jedem beliebigen Orte des karthagischen Gebietes aus operieren." Nachdem wir uns jedoch klargemacht, dafs die vollständige Niederwerfung des Gegners für Scipio unmöglich war, bietet sich uns in jener livianischen Stelle die vorzüglichste Bestätigung dar, und wir sehen zugleich, dafs der römische Feldherr seine Aufgabe von vornherein ganz richtig erkannt hatte und im Begriffe war sie am zweckmäfsigsten anzufassen. Denn die überaus reiche Emporienküste an der kleinen Syrte nahm unter den karthagischen Colonien wohl die weitaus wichtigste Stelle ein (vgl. Liv. XXIX, 25, 12; Pol. XXXII, 2, 1—2; Liv. XXXIV, 62, 1—3; auch Orosius IV, 9, 10; Plin. n. h. V, 4, 24; XVII, 5, 41; XVIII, 21, 94). Daneben mochte den römischen Feldherrn wohl auch folgende Erwägung bestimmt haben. Seine Expedition war ein keineswegs ungefährliches Unternehmen, denn solange es ihm nicht gelungen war, sich in Afrika eines festen Stützpunktes zu bemächtigen, war sein Heer seine ausschliefsliche Stütze; und wenn es ihm dann einmal widerfuhr, von der karthagisch-numidischen Streitmacht besiegt zu werden, so war die ganze Expedition gescheitert. Also auch ihrer Lage nach boten sich für Scipio die Emporien als günstigstes Ziel dar; denn einigermafsen von Karthago entfernt hatte er hier eher als anderswo Aussicht, sich ungestört des Landes zu bemächtigen, ehe ein feindliches Heer zur Stelle sein würde (Liv. XXIX, 25, 12: priusque quam Carthagine subveniretur, opprimi videbantur posse — sc. Emporia). Gelang ihm also sein Anschlag auf die Emporienküste, so mufste das in der That für Karthago einen recht empfindlichen Verlust bedeuten, und von hier aus konnten die Römer dann weiteroperieren gegen die übrigen Machtquellen Karthagos.

Aber durch die Ungunst des Wetters geschah es, dafs die römische Flotte ihre Richtung verlor und im Busen von Utica landete (Liv. XXIX, 27). Sei es nun, dafs Scipio durch irgend welche Schwierigkeiten sich bestimmen liefs, nicht noch einmal die Schiffe zu besteigen und an Karthago vorbei, um das hermäische Vorgebirge herum nach seinem beabsichtigten Ziele weiterzusegeln, sei es, was ich als das wahrscheinlichere ansehen möchte, dafs er sich kurz entschlofs, sogleich hier an Ort und Stelle in dem ebenfalls äufserst reichen Gebiete an der Bagradasmündung trotz der unmittelbaren Nähe von Karthago seine Operationen zu beginnen und seinen Angriff auf Utica zu richten, welches für den Gegner wohl nicht viel weniger bedeutete als die Emporien, — jedenfalls stand er von seinem ursprünglichen Plane ab und blieb in der Bucht von Utica.[1]) Die

1) Vgl. Partsch, Die Veränderungen des Küstensaumes der Regent-

Flotte schickte er sofort vor diese Stadt, er selbst aber mit dem Landheere machte sich zunächst auf, um das umliegende Gebiet rücksichtslos auszuplündern; denn seine Aufgabe war es, die feindlichen Machtmittel soweit irgend möglich zu schwächen. Daher begnügte er sich nicht mit dem, was er zum Unterhalte seines Heeres gebrauchen konnte, sondern er schickte auch seine Lastschiffe zweimal voll Beute aller Art, auch gefangenen Eingeborenen, nach Sicilien (Liv. XXIX, 28, 11; 29, 2; 35, 4—5).

Nachdem er so seine erste Aufgabe erledigt und zwischendurch noch mit Hilfe Masinissas, der mit 200 (nach anderer, doch weniger wahrscheinlicher Angabe 2000) Reitern zu ihm gestofsen war (Liv. XXIX, 29, 3 ff.), zwei feindliche Reitercorps von 500 und 4000 Mann unschädlich gemacht hatte, führte er auch sein Landheer vor Utica.[1]) Wenn es nun bei Livius (XXIX, 35, 6) heifst: inde omissis expeditionibus populationibusque ad oppugnandam Uticam omnes belli vires convertit, eam deinde, si cepisset, sedem ad cetera exsequenda habiturus, so darf man darunter nicht verstehen, wie es Ihne thut (S. 352 Anm.), dafs die Einnahme dieses Platzes für Scipio die Bedeutung einer vorbereitenden Operation für einen höheren strategischen Zweck, den Angriff auf Karthago, gehabt habe, oder wenn auch Livius und seine Quelle diese Vorstellung gehabt haben, so müssen wir sie als falsch bezeichnen: vielmehr konnte die Wegnahme Uticas für Scipio, der sich der Unmöglichkeit einer Niederwerfung Karthagos klar bewufst war, nur strategischer Selbstzweck sein.

Auch Th. Ayr. Dodge (Great Captains. Hannibal. Boston and New York 1891. S. 581 ff.) hat Scipios Aufgabe völlig mifsverstanden. Er meint, Karthagos Widerstandskraft sei bereits auf das äufserste gesunken gewesen. Allzu vorsichtig und pedantisch, habe Scipio geglaubt, sich zuvörderst in Utica eine Basis sichern zu müssen, während er nach der Besiegung des zweiten feindlichen Reitercorps die Festung ohne weiteres hätte erstürmen oder sie doch zum mindesten ringsum zu Wasser und zu Lande einschliefsen können. Aber dazu habe es dem Römer an Entschlossenheit und kühnem Schwung gefehlt. — Wie bitter Unrecht aber Dodge mit einer derartigen Beurteilung dem Scipio thut, mufs schon aus unseren obigen Ausführungen zur Genüge einleuchten.

Vierzig Tage lang berannten die Römer unausgesetzt von der Land- und von der Seeseite her die Stadt, doch ohne Erfolg. Als nun im Herbst die von Hasdrubal und Syphax aufgebrachten Streitkräfte heranrückten, sah Scipio sich genötigt, von der Belagerung

---

schaft Tunis in historischer Zeit. Petermanns Mitteilungen vom Mai 1883. Karte S. 202. — Tissot I, p. 76/77: Carte de l'estuaire de la Medjerda.

1) Die Enceinte dieses festen Platzes betrug etwa 4 km. Pläne von Utica bei Sal. Reinach, Atlas de la province romaine d'Afrique. Paris 1888. pl. II—VI.

des Platzes abzustehen und sich auf einer Landzunge zu verschanzen.[1]) In geringer Entfernung von ihm lagernd hielten die feindlichen Heere ihn während des ganzen Winters (204/203) gefesselt und deckten so Utica. Scipios Lage scheint recht mifslich gewesen zu sein, denn er begann Verhandlungen anzuknüpfen; doch gelang es ihm endlich im Frühjahr 203 durch eine äufserst verwegene nächtliche Überrumpelung der Lager des Syphax und Hasdrubal die feindliche Streitmacht zu zersprengen und sich so aus seiner Bedrängnis zu befreien.

Sofort nahm er die Belagerung Uticas wieder auf. Unterdes brachten die Feinde neue Heere auf die Beine. Für Scipio war es nun zwar sehr wünschenswert, den Platz, vor dem er lag, ununterbrochen eingeschlossen zu halten und ihm keine Möglichkeit zu lassen, sich neu zu verproviantieren und zu verstärken; vor der Hand aber kam alles darauf an, der neuen feindlichen Feldarmee Herr zu werden, um sich nicht wieder in eine so verhängnisvolle Lage wie im vergangenen Winter drängen zu lassen. Der kühne Römer wagte es, beide Aufgaben gleichzeitig zu lösen; er traute sich zu, mit nur einem Teile seines Expeditionscorps das gegnerische Heer, welches nach Pol. XIV, 7, 9 nicht weniger denn 30000 Mann gezählt haben soll, zu werfen. Sobald er daher von der Ansammlung dieser Truppen auf den „grofsen Gefilden“[2]) Kunde erhalten, liefs er vor der Festung die eine Hälfte seiner Streitmacht zur Cernierung zurück und zog mit der anderen ins Binnenland. Das Glück begleitete ihn: er schlug den Feind, wenigstens zogen sich infolge der Schlacht Hasdrubal nach Karthago und Syphax nach Numidien zurück. Um nun seinen Sieg in der rechten Weise auszunutzen, detachierte er Masinissa mit seinen Numidern, deren Zahl sich bereits wesentlich gemehrt zu haben scheint, und Lälius mit einem Teile der römischen Truppen und trug ihnen auf, Syphax energisch zu verfolgen und neue Rüstungen von seiner Seite zu verhindern; er selbst marschierte mit dem anderen Teile seines Corps nach der Küste zurück und benutzte die Gelegenheit, um die Städte des karthagischen Binnenlandes auszuplündern. Die aufgetriebene Beute liefs er dann nach seinem

1) Castra Corneliana, wenige Kilometer östlich von Utica. Vgl. Caesar, bell. civ. II, 24: id est iugum directum, eminens in mare, utraque ex parte praeruptum atque asperum, sed tamen paullo leniore fastigio ab ea parte, quae ad Uticam vergit. — Liv. XXIX, 35, 13: castra hiberna in promontorio, quod tenui iugo continenti adhaerens in aliquantum maris spatium extenditur, communit; uno vallo et navalia castra amplectitur. Heute Kalaat el Ouêd, eine Hügelreihe von 15—25 m Höhe über dem angeschwemmten Boden. (Meltzer, Geschichte der Karthager. I. 1879. Berlin.)

2) Die Μεγάλα πεδία sind in der weiten Thalmude der Medjerdah in der Gegend der Mellag-Mündung zu suchen (die Mellag hiefs im Altertum Muthul — vgl. Tissot I, 66). Heute heifst diese Ebene Dakhla Oulad bou-Salem. Vgl. Tissot I, p. 62. — Hennebert, Histoire d'Annibal III. Paris 1891. p. 336/337. — Reinach, Atlas pl. XVIII: Medjerda supérieure.

Lager bei Utica schaffen und machte noch eine Diversion nach Tunes. Naturgemäfs konnte dieser Zug nur den Zweck einer Demonstration gegen Karthago haben, und Polybius erklärt ausdrücklich, dafs Scipio nur hier im Angesicht der feindlichen Hauptstadt ein Lager beziehen wollte, um dadurch den moralischen Druck der Niederlage in wirksamer Weise zu steigern (XIV, 10, 3: μάλιστα γὰρ οὕτως ἐκφοβήσειν ὑπελάμβανε καὶ καταπλήξειν αὐτούς).

Inzwischen hatten die Karthager ihre Flotte segelfertig gemacht, um mit ihr über diejenige des Scipio, welche Utica blockierte, herzufallen, und gerade als die Römer in das von der punischen Besatzung verlassene Tunes eingerückt waren, sah man die Schiffe aus dem Hafen von Karthago auslaufen. Sofort eilte Scipio mit seinen Truppen vor Utica zurück und traf seine Mafsregeln, um dem Feinde zu begegnen. Thatsächlich gelang es ihm auch den Angriff abzuschlagen, und die Karthager zogen, allerdings nicht ohne einige Erfolge erreicht zu haben (Liv. XXX, 10, 20)[1]), wieder ab. Hätten sie diesen Angriff bereits ausgeführt, während sich Scipio noch im Binnenlande befand, so wäre er ihnen wohl besser gelungen, und es ist nicht abzusehen, was für Folgen dieser Verlust für Scipio gehabt hätte. Welche Umstände dies gehindert haben, läfst sich nicht mit Sicherheit feststellen.

Den Winter über[2]) blieb die Lage der Dinge vor Utica unverändert. Währenddessen aber gelang es Lälius und Masinissa in Numidien, ein von Syphax neu zusammengebrachtes Heer zu schlagen, ihn selbst gefangen zu nehmen und Cirta in ihre Gewalt zu bekommen. Darauf kehrten sie zu Scipio zurück. Dieser schickte den Lälius mit dem gefangenen Syphax nach Rom und er selbst machte eine abermalige Diversion nach Tunes, unzweifelhaft um auf die Karthager ebenso wie nach ihrer Niederlage auf den „grofsen Gefilden“ auch jetzt nach dem Sturze ihres Bundesgenossen wieder den moralischen Druck zu steigern. —

Im karthagischen Staate setzten sich die Regierungscollegien zusammen aus den Kreisen der grofsen Handelsherren und Plantagenbesitzer. Aber seit dem ersten Römer- und dem sich daran anschliefsenden Söldner- und Libyerkriege hatte die Aristokratie auf die Militärverwaltung verzichten müssen: die gesamte Kriegsmacht war dem auf die Masse der Kleinbürgerschaft sich stützenden Hamilkar Barcas so gut wie erblich übertragen worden (vgl. Mommsen, R. G. I[7], S. 560 ff.). In seiner fast monarchischen Stellung hatte dann Hamilkars Sohn, Hannibal, den Krieg mit Rom erneuert. Als nun aber Scipio Karthago im eigenen Lande zu bedrängen begann, hatte sich zwar auch die gesamte Aristokratenpartei zum Kampfe

1) Vgl. dazu Hesselbarth S. 190 und Luchs, Prolegomena 140. Zon. IX, 12: πολὺ ἠλαττώθησαν (sc. οἱ Ῥωμαῖοι).

2) Für die Chronologie der Ereignisse bis zum Frühjahr 202 vgl. Matzat, Römische Zeitrechnung für die Jahre 219 bis 1 v. Chr. Berlin 1889.

erhoben, doch schon nach dem Lagerüberfalle im Frühjahre 203 hatten einige Stimmen verlangt, man solle mit Scipio über den Frieden verhandeln; und dann nach der Niederlage auf den „grofsen Gefilden“ hatten sie erklärt, dafs sie entgegen den von der anderen Seite geäufserten Ansichten von dem Flottenangriffe und von der Rückberufung Hannibals keine Rettung mehr erwarteten, sondern dafs man sich auf die Verteidigung hinter den Mauern von Karthago beschränken müsse. Gleichzeitig hatten sie durchgesetzt, dafs man wenigstens vereinbarte, für welche Bedingungen man nötigenfalls bereit sein würde, sich den Frieden zu erkaufen. Nun traf die Kunde von der Besiegung und Gefangennahme des einzigen Bundesgenossen Syphax ein, dazu sah man das römische Heer wieder gegen Karthago heranrücken und bei Tunes lagern: da bekam die Friedenspartei die Oberhand. Sie schickte eine Gesandtschaft an Scipio, um sich die Friedensbedingungen eröffnen zu lassen (Liv. XXX, 16, 2—3).

Der römische Feldherr liefs sich zum Frieden bereit finden und stellte in der Hauptsache folgende Forderungen: Abtretung Spaniens und aller Inseln zwischen Italien und Afrika, Zahlung von 5000 Talent und Auslieferung der Kriegsschiffe bis auf 20. Es wurde Waffenstillstand geschlossen, und eine karthagische Gesandtschaft, begleitet von einer Abordnung Scipios, begab sich nach Rom, um hier die Bestätigung des Friedens nachzusuchen. Die Mehrheit des Senates glaubte sich jedoch mit einer Beschränkung Karthagos etwa auf den Machtbestand nach dem Frieden vom Jahre 241 nicht begnügen zu sollen und gedachte Scipio aufzufordern, er solle den Krieg mit Nachdruck weiterführen. Infolgedessen liefsen Scipios Leute durch die Tribunen die Angelegenheit vor das Volk bringen: hier wurden die Bedingungen genehmigt, und nun mufste sie auch der Senat anerkennen.[1])

Man hat sich bemüht, die Gründe zu ermitteln, welche Scipio bestimmten, alle Kraft einzusetzen, um den Frieden zustande zu bringen. Livius, wohl aus Polybius schöpfend, läfst den römischen Feldherrn selbst folgende Erklärung abgeben (XXX, 16, 8—9): et venisse ea spe in Africam se et spem suam prospero belli eventu auctam victoriam se, non pacem domum reportaturum esse; tamen cum victoriam prope in manibus habeat, pacem non abnuere; doch brauchen wir diese an die karthagischen Gesandten gerichteten Worte naturgemäfs nicht als Scipios wirkliche Überzeugung hinzunehmen. Mommsen (R. G. I^7, S. 654) meint daher, die Bedingungen erschienen so beispiellos günstig für Karthago, dafs die Frage sich aufdränge, ob sie Scipio mehr in seinem als in Roms Interesse angeboten habe. (S. 657:) „Man hat Scipio beschuldigt, dafs er, um die Ehre der Beendigung des schwersten Krieges, den Rom geführt hat, nicht mit dem Oberbefehl an einen Nachfolger abgeben zu müssen, dem Feinde

1) Vgl. Zielinski S. 50/51.

zu günstige Bedingungen gewährte. Die Anklage möchte gegründet sein, wenn der erste Entwurf (eben der vom Herbst 203) zustande gekommen wäre.“ Ähnlich spricht sich auch Zielinski (S. 51) aus, beide im Anschlufs an Liv. XXX, 44, 3.

Ob wirklich auch derartige Rücksichten auf Scipios Entschliefsungen eingewirkt haben, will ich vor der Hand noch dahingestellt sein lassen; dagegen möchte ich darauf hinweisen, dafs sein Verhalten durch rein militärische Erwägungen vollständig erklärt wird. Denn dadurch, dafs er die karthagischen Ländereien im Bagradasthale verwüstet, die feindlichen Feldheere besiegt und den Gegner seines einzigen Bundesgenossen beraubt hatte, hatte er die Widerstandskraft des Feindes keineswegs schon erheblich zu erschüttern vermocht; war es ihm doch noch immer nicht gelungen, das verhältnismäfsig kleine Utica zu nehmen.[1]) Wenn nun gar noch Hannibal und Mago nach Afrika kamen, so mufste er selbst in die höchste Gefahr geraten. Denn da er bisher noch gar keinen festen Stützpunkt gewonnen hatte, so mufste er, wenn das Mifsgeschick, auf der Walstatt zu unterliegen, ihn auch einmal ereilte, nicht nur seine sämtlichen bisherigen Erfolge einbüfsen, sondern es war zu erwarten, dafs dann die ganze Expedition dem Untergange verfallen würde, genau so wie einst diejenige des Regulus. Und selbst wenn es ihm glückte, noch einmal das Feld zu behaupten, so hatte er damit keinerlei neuen Erfolg erreicht, denn der Sitz der feindlichen Macht blieb darum ebenso unbezwinglich wie vorher. Wenn also Hesselbarth meint (S. 203): „Jedenfalls hatte er Hannibal nicht in Rechnung gezogen“, so wird gerade das Gegenteil richtig sein.

Nun kamen die Karthager, bei denen augenblicklich die Friedenspartei die Oberhand gewonnen hatte, und erklärten sich bereit, für die von ihm gestellten Bedingungen sich den Frieden zu erkaufen. Das war es ja, was Scipio mit seiner Expedition bezweckt hatte und was unter den obwaltenden Umständen überhaupt zu erreichen war. Hesselbarth ist daher nicht im Rechte, wenn er Scipio „allzugrofse Friedenssehnsucht“ vorwirft (S. 203), vielmehr müssen wir anerkennen, dafs der Römer im Begriffe stand, seine Lage in der ver-

1) Ein Gefühl davon hatte auch Mommsen (Hermes 20, S. 152): „Scipio, der bei Tunes lagerte, hatte wohl Ursache, bevor er die Belagerung Karthagos begann, zuzuwarten, ob die Karthager sich nicht endlich zum Vertrag entschliefsen würden.“ Ebenso Faltin (Neumann, Das Zeitalter der punischen Kriege. Breslau 1883. S. 533): „Es besteht wohl kein Zweifel, dafs Scipio die Schwierigkeiten, welche eine Belagerung Karthagos gemacht haben würde, nach seinen Erfahrungen bei Utica richtig beurteilte.“ Am bestimmtesten Ihne (S. 359): „Scipio hatte in der langen Zeit seit seiner Landung nicht einmal Utica erobern können. Wie sollte dem mächtigen Karthago jetzt schon Gefahr drohen?“ — Man erkennt übrigens, wie sehr Dodge Unrecht hatte, von Scipio ohne weiteres die Erstürmung Karthagos zu verlangen. Auch haben wir schon gesehen, dafs der römische Feldherr sich bereits von Anfang an der Unmöglichkeit einer Eroberung dieser Stadt klar bewufst war.

ständigsten und vorteilhaftesten Weise auszunutzen. (Vgl. die ungerechtfertigte Forderung des M. Valerius Lävinus im Senate und dagegen die einsichtsvolle Erklärung des Q. Metellus — Liv. XXX, 23, 5 u. 3—4.) —

Während in Rom über den Frieden verhandelt wurde, war Hannibal nach Afrika herübergekommen. Bei Klein-Leptis war er gelandet und hatte dann in Hadrumet Aufstellung genommen. Warum aber hatte er sich hierher, warum nicht nach Karthago selbst begeben? — Die Quellen geben über diese Frage keinen Aufschlufs. Mommsen vermutet (Hermes 20, S. 154): „Dafs dieser (Hann.) nicht nach Karthago, sondern nach Hadrumet gegangen war und auch nach der Landung hier stehen blieb, wird überwiegend aus politischen Gründen geschehen sein. Hannibal mochte Ursache haben, sich und sein Heer weder dem städtischen Regiment unterzuordnen, noch es auf einen Conflict mit demselben ankommen zu lassen.“ Ob er wirklich durch derartige Besorgnisse bestimmt wurde, ist nicht zu erkennen. In erster Linie aber dürfte er sich doch wohl durch militärische Rücksichten haben leiten lassen. Denn nachdem es Karthago nicht gelungen war, sich der römischen Invasion zu erwehren, und infolgedessen die Friedenspartei bereits bedenklich an Einflufs gewonnen hatte, wollte er nun persönlich noch einen Schlag gegen Scipio führen und zu diesem Zwecke alle brauchbaren Streitkräfte aus Karthago und dem libyschen Binnenlande zusammenraffen. Nach der Hauptstadt zu gehen, lag für ihn keinerlei Notwendigkeit vor, da diese ohnehin vor einer Einnahme vollkommen gesichert war; ja es wäre von dort aus obendrein seine Verbindung mit Libyen ungemein gefährdet gewesen. Wie es sich nämlich ehedem im Söldnerkriege gezeigt hatte (Pol. I, 73, 6; 75, 4—5), konnten die Wege, welche von Karthago ins Binnenland führten[1]), leicht gesperrt werden, und sobald Scipio von dem Anmarsch des libyschen Zuzugs nach Karthago hörte, konnte er ihm entgegenziehen, ihn abfangen und isoliert schlagen. Überhaupt aber empfiehlt sich eine Hauptstadt als Sammelplatz einer Armee sehr wenig, und wenn es dennoch im Söldnerkriege dem von jeglicher Verbindung mit dem Binnenlande abgeschnittenen Karthago gelungen ist, ein Corps von 10000 Mann feldtüchtiger Truppen aufzubringen (vgl. Pol. I, 73—76), so ist die Zusammenziehung von Streitkräften und namentlich die taktische Schulung einer neuformierten Armee doch überall ungleich leichter und vollkommener durchzuführen als gerade in der Hauptstadt.[2]) Nach Hadrumet aber konnte Hannibal völlig un-

1) τῶν γεωλόφων τῶν ἐπιζευγνύντων τὸν αὐχένα τὸν συνάπτοντα τὴν Καρχηδόνα πρὸς τὴν Λιβύην ὄντων δυσβάτων καὶ χειροποιήτους ἐχόντων διεκβολὰς ἐπὶ τὴν χώραν — — — —.

2) Vgl. Gneisenaus Denkschrift vom September 1811 (in Boyens „Erinnerungen“ Bd. II, S. 362): „Eine Hauptstadt ist überhaupt nicht

gehindert die Streitkräfte aus dem Lande zusammenziehen[1]), während er das stadt-karthagische Aufgebot, das doch wohl nur den geringeren Teil der neuzubildenden Armee ausmachte gegenüber den Libyern, schlimmsten Falles noch auf dem Seewege zu sich nach Hadrumet stofsen lassen konnte. Dazu kam vielleicht auch noch die Rücksicht auf den Umstand, dafs es bei den libyschen Stämmen bereits stark gährte[2]), und in der That mufste er sie viel besser in seiner Gewalt haben, wenn er mit seinem Veteranencorps mitten unter ihnen Aufstellung nahm. Und dann hatte er hier vollständig ungestörten und uneingeschränkten Spielraum, um die Neuausgehobenen einzuexercieren und zu einer feldtüchtigen Armee heranzubilden. Denn Scipio durfte nicht wagen, mit seinem ganzen Feldheere nach der Ostküste zu marschieren, weil er damit seine einzige Basis, das verschanzte Lager bei Utica und die Flotte preisgegeben haben würde. Und selbst wenn er diesen tollkühnen Entschlufs fafste, so war gegen Hannibal doch kein Erfolg zu erwarten; denn wenn dieser sich hinter den Mauern von Hadrumet verteidigte, so hätte es Scipio wohl schwer werden sollen, sich dieser Festung, die noch etwas gröfser war als Utica[3]) und überdies durch ihre weite Entfernung von der Basis der Römer geschützt wurde, zu bemächtigen, zumal er nicht in der Lage war, ihre Verbindung mit der See zu sperren. Und erst recht trifft das zu, wenn er, um seine Basis zu sichern, nur mit einem Teile seines Feldheeres hätte nach der Ostküste marschieren wollen. Wir sehen also, welchen hohen strategischen Wert Hadrumet für den karthagischen Feldherrn hatte.

Sobald Hannibal in Afrika angelangt war, gewann auch in Karthago der Wunsch, noch einmal das Kriegsglück zu versuchen, wieder die Oberhand; glaubte man doch von ihm erwarten zu dürfen, dafs er der römischen Invasion Herr werden würde (Pol. XV, 2, 3: οὐ μικρὰς ἀλλὰ μεγάλας εἶχον ἐλπίδας νικήσειν διὰ τῶν περὶ τὸν

füglich geeignet, um darin Truppenversammlungen zu veranstalten, am wenigsten um neue Truppen darin zu bilden."

1) Darauf hat auch schon U. Becker hingewiesen (s. v. Karthago in Ersch und Grubers Allgem. Encyclopädie Bd. 21, S. 85): „Hannibal war zu Hadrumetum gelandet, um freien Spielraum für die Bildung eines neuen Heeres — — — zu erhalten". Ebenso Bötticher S. 408.

2) Pol. XIV, 9, 5: πάντα δ' ἦν οἰκεῖα μεταβολῆς τὰ κατὰ τὴν χώραν, ἅτε συνεχῶς ἐγκείμενα ταῖς κακοπαθείαις καὶ ταῖς εἰσφοραῖς, διὰ τὸ πολυχρονίους γεγονέναι τοὺς κατὰ τὴν Ἰβηρίαν πολέμους.

3) Hadrumet war ein von dreifachem, starkem Befestigungsgürtel umschlossener Platz. Vgl. Hennebert III, p. 343 f.: cette place d'Hadrumète était — — — d'origine phénicienne et ses défenses comme celles de tous les comptoirs carthaginois comportaient un bon système d'ouvrages de fortification (bell. Afr. 5: oppidi egregia munitio et difficilis ad oppugnandum erat accessus). M. Daux a mis six mois à fouiller les ruines d'Hadrumète dont il a restitué l'enceinte. Mesurant un développement total de 6,400 mètres, la triple chemise comprenait trois grands ouvrages — — —. Vgl. Reinach, Atlas, pl. IX: Plan d'Hadrumète.

'Αννίβαν). In der That wurden nun in der Hauptstadt wie im Lande Truppen ausgehoben, ferner ligurische, keltische, balearische und maurische Söldner angeworben oder wohl aus dem Heere Magos herübergenommen[1]), welche alle zu dem Veteranencorps in Hadrumet stiefsen.[2]) Auch knüpfte Hannibal Verbindungen an mit dem massäsylischen Scheikh Tychäus und erhielt von ihm einen Zuzug in Stärke von angeblich 2000 numidischen Reitern (Pol. XV, 3, 5—7).

Unterdessen, vor Ablauf des Waffenstillstandes, strandete eine römische Proviantflotte an der Insel Ägimurus und wurde von den Karthagern geplündert. Scipio, dem es vor allem um die Sicherung des Friedens zu thun war, liefs die Vertragsbrüchigen auffordern, durch Auslieferung des Geraubten den Anlafs zu neuem Kampfe aus der Welt zu schaffen, indem er ihnen zugleich die soeben bei ihm eingelaufene Nachricht mitteilen liefs, dafs die Volksversammlung in Rom den Frieden genehmigt habe. Aber der Einflufs der Friedenspartei war bereits viel zu schwach, als dafs sie Scipio hätte Genugthuung erwirken können, vielmehr ging der Beschlufs durch, den römischen Gesandten gar keinen Bescheid zu erteilen, und der zur Fortsetzung des Krieges drängende Teil der Regierung gab sogar dem Admiral Hasdrubal den Auftrag, das römische Gesandtenschiff auf seiner Rückfahrt zu überfallen. So geschah es auch, doch gelang es den Römern, wiewohl unter mannigfachen Verlusten, zu entkommen.

Bald darauf langten die Gesandten Scipios und der Karthager aus Rom mit der officiellen Bestätigung des Friedens im Lager bei Utica an. Der diplomatische Römer liefs die Karthager mit der ausgesuchtesten Höflichkeit behandeln und gewährte ihnen völlig freie und unbehelligte Heimkehr — keineswegs aus blofser edelherziger Grofsmut. Hesselbarth hat gewifs vollkommen Recht, wenn er erklärt (S. 203): „Dafs er die Gesandten entliefs, war das Klügste, was er thun konnte; es waren natürlich gerade die Häupter der Friedenspartei, die ihm in Karthago mehr wert waren als hinter Schlofs und Riegel.“

Wer Scipios Politik nicht überblickt, möchte wohl die Anschauung gewinnen, er habe vor dem entscheidenden Ringen mit Hannibal dermafsen gebangt, dafs er noch jetzt sich dem Wahne hingegeben habe, sich dem Kampfe vollständig entziehen zu können, während doch an die Möglichkeit eines Ausweichens gar nicht mehr zu denken war. Aus diesem Grunde habe er die karthagischen Gesandten in der zuvorkommendsten Weise freigelassen, während er seinen Soldaten und dem römischen Volke schuldig gewesen wäre, an jenen bedenkenlos Vergeltung für den schmählichen Überfall der

1) Magos Heer war ebenfalls während des Winters aus Italien nach Afrika herübergekommen. Liv. XXX, 19.

2) Wenigstens sehen wir sie dort nach dem Waffenstillstandsbruche.



römischen Gesandtschaft zu üben oder sie mindestens als Geiseln in seiner Gewalt zu behalten. Bei solcher Auffassung könnte man allerdings unzufrieden mit Scipio sein. Thatsächlich scheinen ihm auch heftige Vorwürfe gemacht zu sein, wenigstens deutet der apologetische Charakter von Pol. XV, 4, 9—12 darauf hin, und es ist sehr wahrscheinlich, dafs ein patriotischer Heifssporn und dazu erbitterter persönlicher Feind Scipios wie M. Porcius Cato solch Verhalten gegenüber den verhafsten Karthagern in der herbsten Weise verurteilt hat. Polybius sucht Scipio dagegen in Schutz zu nehmen und erklärt, er halte seine Handlungsweise für wohlbedacht und verständig (πάνυ καλῶς βουλευσάμενος ὥς γέ μοι δοκεῖ καὶ φρονίμως). Doch durchschaut scheint er auch nicht seine Politik zu haben, denn zur Rechtfertigung Scipios führt er nichts weiter an, als dafs er selbst in diesem Falle die Unverletzlichkeit der Gesandten habe wahren wollen, weil er bedacht habe, wie aufserordentlich heilig sie seinen Landsleuten gelte (c. 4, 10).

Vollständig mifsverstanden ist dieser Vorgang bei Cassius Dio (fr. 56, 78), wo es heifst, der römische Feldherr habe den Frieden, welchen die Gesandten aus Rom brachten, jetzt zur Strafe für den Frevel des Waffenstillstandsbruches kassiert (καὶ διὰ τοῦτο ὁ Σκιπίων καίπερ ἐπελθόντων ἐν τούτῳ τῶν τὴν εἰρήνην αὐτοῖς φερόντων οὐκέτ' αὐτὴν ἐποιήσατο); denn wir haben gesehen, dafs gerade umgekehrt Karthago ihn dem Scipio vorenthalten hat. Dagegen erkennen wir, wie vorzüglich die Nachricht, welche sich bei Polybius (XV, 1, 1—2) findet, zu der strategischen Lage stimmt: Ὁ δὲ Πόπλιος βαρέως μὲν ἔφερεν ἐπὶ τῷ μὴ μόνον σφίσι παρῃρῆσθαι τὴν χορηγίαν, ἀλλὰ καὶ τοῖς ἐχθροῖς παρεσκευάσθαι δαψίλειαν τῶν ἀναγκαίων· ἔτι δὲ βαρύτερον ἐπὶ τῷ παραβεβηκέναι τοὺς ὅρκους καὶ τὰς συνθήκας τοὺς Καρχηδονίους καὶ πάλιν ἐξ ἄλλης ἀρχῆς ἐγείρεσθαι τὸν πόλεμον. Denn für Scipio kam es jetzt darauf an, sich des Angriffs Hannibals zu erwehren, um nicht nur seine bisher errungenen Erfolge, sondern überhaupt die Existenz der Expedition zu sichern, ohne dafs er für den Fall eines glücklichen Ausganges des Kampfes auch mit Bestimmtheit auf einen unmittelbaren positiven Gewinn rechnen konnte.

III.

Der Feldzug des Jahres 202.

1. Die strategischen Operationen.

Der Bericht des Polybius über die Bewegungen der beiderseitigen Heere lautet kurz folgendermafsen (XV, 4, 1—2 u. 5, 3—9, 2).

Scipio zog gegen die karthagischen Städte und brandschatzte sie erbarmungslos. Nach Verlauf einer gewissen Zeit brach dann

Hannibal von Hadrumet auf und rückte zunächst bis in die Gegend von Zama[1]) vor. Von hier aus entsandte er drei Kundschafter, um zu ermitteln, wo der Feind stehe und wie es in seinem Lager zugehe. Diese Patrouille nun fiel den Römern in die Hände. Scipio aber liefs den Gefangenen keinerlei Gewalt widerfahren, vielmehr bewies er ihnen eine aufserordentliche Grofsmut, indem er einem Tribunen den Auftrag gab, sie im ganzen Lager umherzuführen und ihnen alles zu zeigen. Dann liefs er sie wieder frei und gab ihnen sogar Lebensmittel und ein Schutzgeleit mit auf den Weg; ausdrücklich aber trug er ihnen noch auf, Hannibal ihre Erlebnisse mitzuteilen. Auf diesen machte die stolze Siegeszuversicht des Römers einen so gewaltigen Eindruck, dafs er beschlofs, lieber mit ihm zu unterhandeln und ihn um Gewährung des Friedens zu bitten. Durch einen Herold that er ihm seine Absicht kund. Scipio liefs sich allerdings dazu bereit finden, doch wollte er nicht augenblicklich, sondern wann es ihm genehm sein würde, Zeit und Ort zur Zusammenkunft bestimmen. Dann stiefs Masinissa zu ihm, und mit diesem vereinigt marschierte er nach Naraggara.[2]) Hier erklärte er sich bereit, Hannibal eine

1) Orte dieses Namens gab es zwei in Afrika; der östlichere lag beim heutigen Sidi-Ahmor-Djedîdi (vgl. Bulletin des antiquités africaines. 1884. p. 350), der westlichere beim heutigen Djâma (vgl. Archives des Missions. 1883 p. 313). — Mommsen, Ephem. epigr. V, S. 649 f. — Kiepert, Atlas antiquus. 8. neu revidierte Auflage v. J. 1887, tabb. VII u. X. — Reinach, Atlas pl. XIX: Tunisie centrale.

2) Die handschriftliche Überlieferung lautet allerdings μαργαρον, was jedoch die Textkritik für eine Verderbnis aus ναραγαραν erachtet, gestützt auf das Naraggara im cod. Puteanus des Livius und auf die Thatsache, dafs uns sonst nirgends die Existenz einer Stadt Margarum überliefert wird. — Naraggara lag ungefähr auf der Grenze zwischen dem heutigen Tunis und Algier, doch ist es nicht sicher, ob an der Stelle des Trümmerfeldes K'siba Mrau, gegen 10 km, oder bei Sidi-Yusef resp. Ksar Djaber, etwa 20 km südlich von der Medjerdah. Lewal (Recherches sur le champ de bataille de Zama. — Revue africaine. No. 8. déc. 1857), ferner Hennebert (III, S. 351) und auch Tissot (II, S. 379 f.) suchen es bei Ksar Djaber. Dagegen entscheiden sich Berbrugger (Itinéraires archéologiques en Tunisie: 1. Thagaste (Souk Harras) — Sicca Vereria (el Kef). — Revue afr. No. 4 avril 1857, S. 267 f.) und Goyt (Naraggara. — Recueil des notices et mémoires de la société archéologique du département de Constantine 1880. vol. XX, S. 169 ff.) für K'siba Mrau; ebenso auch Mommsen (Hermes 20, S. 155 A.): „Früher setzte man es (Naraggara) nach Sidi-Yusef; aber es gehört eher nach dem benachbarten, etwas nördlicher liegenden Ruinenfeld K'siba Mrau. Inschriften mit dem Namen haben wir bis jetzt noch nicht; aber die Übereinstimmung mehrerer Routen der Itinerarien läfst über die Lage keinen wesentlichen Zweifel.“ — Joh. Schmidt, der auch zu dieser Auffassung neigt, spricht sich jedoch etwas vorsichtiger aus (Corpus inscriptionum Latinarum VIII, 1. Suppl. 1. Berlin 1891. S. 1599): viam Romanam transiisse etiam id oppidum, quod fuit ad Sidi-Yûsef, testantur miliaria, quae in eius vicinia ipse inveni. At sane milium numeri, qui in itinerariis traduntur tam inter Naraggaram et Siccam quam inter Naraggaram et Thagastem, fortasse melius conveniunt cum ruderibus

Unterredung zu gewähren. Dieser brach denn auch aus seinem Lager bei Zama auf und bezog 30 Stadien vor der römischen Stellung ein neues Lager, und angesichts beider Heere kamen dann am nächsten Tage die beiden Feldherrn zu einer Unterhandlung zusammen. Der Karthager legte dem Scipio den Frieden eindringlich ans Herz und bot ihm die Abtretung Spaniens und aller Inseln zwischen Afrika und Italien an, der Römer aber erklärte, es seien ihm bereits weit gröfsere Zugeständnisse gemacht worden und selbst mit diesen würde er sich jetzt nicht mehr begnügen können wegen der seitdem vorgefallenen Dinge; vielmehr könne er den Frieden nur noch gewähren, wenn sich ihm Karthago auf alle Bedingungen hin ergebe. Eine solche Forderung aber lehnte Hannibal ab, und nun entschlofs er sich doch, noch einmal das Schlachtenglück zu versuchen.

Mommsen sucht die Überlieferung, dafs die Schlacht bei Zama geliefert sei (vgl. Nepos, Hannibal VI, 3: — — — apud Zamam — — conflixit), zu verteidigen (Hermes 20, S. 149 ff.). Da jedoch an der ausdrücklichen Angabe des Polybius, nach welcher die Schlacht, bei einem Orte namens (Μαργαρον resp.) Naraggara stattgefunden, unter keinen Umständen gezweifelt werden kann — denn bei seinem Aufenthalte am Hofe des Masinissa mufste unser Gewährsmann doch zum allermindesten über den Ort der hochbedeutsamen Schlacht zwischen Hannibal und Scipio durchaus sichere Kunde erhalten haben —, so glaubt er, um jene Tradition mit Polybius in Einklang zu bringen, die an sich gänzlich unbestimmte Darstellung der Heeresbewegungen in dessen Berichte folgendermafsen auslegen zu müssen. Beide Armeen seien in aggressiver Tendenz aufeinander marschiert, die karthagische in ost-westlicher[1]), die römische in nord-südlicher Richtung.[2]) Hannibal habe bei West-Zama Halt gemacht, Scipio dagegen habe sich bei Naraggara aufgestellt. Hannibal sei nun allerdings von seinem Lager bei Zama vorgerückt und habe einen Hügel besetzt, nur ein deutsche Meile vom römischen Lager entfernt, um von hier aus die Stellung des Feindes anzugreifen. Da jedoch Zama als das von Hannibal für die Schlacht bestimmte Hauptquartier aufgefafst werden müsse[3]), könne seinem Vorrücken bis zu jenem Hügel nur eine ganz geringe Ausdehnung gegeben werden[4]),

Ksîba M'raû quam cum Sidi-Yûsef; nec non ipsa amplitudo reliquiarum nescio an magis commendet opinionem Goytii quam priorum. — Die endgiltige Entscheidung dieser Frage wird also erst durch ein inschriftliches Zeugnis erbracht werden können.

1) Mommsen selbst schreibt versehensweise „west-östlicher".

2) Vgl. S. 155: „— — — (unmöglich kann der Zusammenstofs) der beiden in nord-südlicher und west-östlicher Richtung auf einander marschierenden Armeen (an einen so weit von dem Schneidepunkte der grofsen Strafsen abliegenden Ort [Naraggara] verlegt werden)."

3) weil sonst, wie Mommsen (S. 155) erklärt, „die vorherige Nennung Zamas für einen Militär [wie Polybius selbst oder seinen Berichterstatter aus dem Scipionenkreise] ein schlimmer Fehler" gewesen wäre.

4) weil sonst „sein Hauptquartier verschoben" worden wäre (S. 155).

es könne mithin das als Scipios Hauptquartier genannte Naraggara unmöglich die uns wohlbekannte numidische Stadt auf dem südlichen Ufer des Bagradas gewesen sein, vielmehr müfsten die beiden Ortschaften Zama und Naraggara einander unmittelbar benachbart gedacht werden, es müsse sich also dicht bei West-Zama, und zwar in nördlicher oder westlicher Richtung davon, ein zweites, uns sonst unbekanntes Naraggara befunden haben: somit habe die Schlacht thatsächlich bei West-Zama, nicht aber beim numidischen Naraggara stattgefunden.

Mommsens Beweisführung baut sich auf zwei Momenten auf. Das eine ist die Behauptung, dafs Zama als Hannibals Hauptquartier für die Schlacht anzusehen sei. Polybius sagt nur: κατεϲτρατοπέδευϲε περὶ Ζάμαν, jedoch nichts davon, dafs er vor den Wällen dieses Lagers die Schlacht habe liefern wollen. Denn als der karthagische Feldherr in dieser Gegend anlangte, konnte er noch gar nicht daran denken, Vorkehrungen für eine Schlacht zu treffen und zu diesem Behufe Zama zu seinem Hauptquartiere zu bestimmen, weil überhaupt noch kein Feind zu sehen war. Vielmehr sandte der Karthager, der von Hadrumet bis hierher in einem Zuge vorgerückt war, von hier erst Kundschafter aus, um sich Aufklärung darüber zu verschaffen, in welcher Gegend eigentlich das römische Heer stehe (κᾀκεῖθεν ἐξέπεμψε τρεῖϲ καταϲκόπουϲ βουλόμενοϲ ἐπιγνῶναι ποῦ ϲτρατοπεδεύουϲι). Die Nennung Zamas findet hierin ihre vollste Erklärung; denn jenseit Zamas begann das Gebiet, in welchem Hannibal den Feind zu suchen hatte. Die Grundvoraussetzung Mommsens aber ist die, dafs auch Scipio offensiv vorgerückt sein soll[1]); indessen ist sie in keiner Weise begründet oder wahrscheinlich gemacht. Wir sind also durch nichts zu der gewaltsamen Annahme genötigt, dafs Hannibals Vormarsch von Zama aus nur von ganz kurzer Ausdehnung gewesen sei und dafs es in nächster Umgegend dieser Stadt ein zweites Naraggara gegeben habe.[2]) — Gleichzeitig haben wir uns hierdurch mit Joh. Schmidt (Zama, Rhein. Mus. 44. 1889. S. 397 ff.) auseinandergesetzt, welcher sich den Mommsen'schen Ausführungen vollständig anschliefst[3]), nur dafs er Ost- statt West-Zama eingesetzt wissen will.

Hennebert entwickelt folgende Auffassung von dem Feldzuge (III, S. 348—352 u. 360—361). Hannibals strategisches Ziel sei es gewesen, das vom feindlichen Einfalle betroffene Gebiet zu verteidigen.

1) S. 154: „Als dann Scipio das Bagradasthal aufwärts in der Richtung auf Theveste marschierte, rückte Hannibal von der Ostküste her ihm entgegen."

2) Eine kurze, aber erschöpfende Kritik der Mommsen'schen Auffassung finde ich bereits bei H. Matzat, Röm. Zeitrechnung S. 170f. A. 1. ausgeführt.

3) Vgl. z. B. S. 403: „Wenn Mommsen die unmittelbare Nachbarschaft von Zama und dem Orte behauptet, der im Puteanus des Livius Naraggara heifst, so wird dem heute kaum noch jemand widersprechen."

Daher habe er beabsichtigt, das Plateau von Djâma (West-Zama), die grofse natürliche Festung auf dem Djebel Massoudj zu besetzen, um von diesem sicheren Rückhalt aus den Bewegungen des Feindes zu folgen und sich im günstigen Augenblicke auf seine Colonnen zu stürzen, gleichzeitig aber um von dort die Strafsen, auf welchen er Verstärkungen aus Numidien, besonders von Vermina, einem Sohne des Syphax, erwartete, offen zu halten. Hannibal sei also das Thal des Merg el-Lîl aufwärts marschiert und habe zwischendurch einige Städte des Masinissa weggenommen, z. B. Narke, worunter Kaïruân zu verstehen zu sein scheine. Unterdessen sei Scipio das Siliana-Thal aufwärts gezogen und habe das Plateau von Zama besetzt, ehe Hannibal heran gewesen sei. Als dann dieser anrückte, sei seine vorgeschobene Reiterei auf die feindliche gestofsen; es habe sich ein Gefecht entsponnen (ἱππομαχία περὶ Ζάμαν), durch welches ihm klargeworden sei, dafs er zu spät gekommen sei. Er habe Halt gemacht; dann habe er versucht, sich an den Rand des Plateaus anzuklammern und Killa, welches mit Zouarin zu identificieren sei, zu besetzen, doch auch hier seien ihm die Römer zuvorgekommen. Scipio habe auch bereits Naraggara durch ein Detachement, welches den Pafs von Thagaste (Souk-Ahras) bewachen sollte, und wahrscheinlich ebenso Altiburos (Medeïna) besetzt und damit Hannibal von seinen Verbündeten abgeschnitten gehabt. Diese Nachrichten seien jetzt im karthagischen Hauptquartiere eingetroffen; die Römer hätten bereits auch Vorstöfse zu machen begonnen. Um jedoch noch Zeit zu gewinnen bis zur Annäherung des Vermina, habe Hannibal Friedensunterhandlungen angeknüpft. Der vorsichtige Römer aber habe zum sofortigen Kampfe gedrängt und weitere Verhandlungen verweigert. Am nächsten Tage seien beide Heere gegeneinandergerückt und es sei zur Schlacht gekommen auf der Ebene von Zuarin (Blâd Zouarin). Die Überlieferung, welche die Schlacht nach Zama benennt, sei ungenau und, wie auch schon Dureau de la Malle betont habe, nur so zu erklären, dafs sie habe sagen wollen, die Schlacht sei im Canton von Zama, nicht gerade in unmittelbarer Nähe dieser Stadt geschlagen worden.

Hennebert ist es nicht gelungen, ausschliefslich aus dem Berichte des Polybius den Verlauf der strategischen Operationen zu erschliefsen. Er meint[1]): „En ce qui concerne la marche des deux adversaires, Polybe ne donne aucune indication précise, et qui se borne à l'étude de cet auteur, d'ordinaire si précieux, demeure nécessairement dans le vague. Les données qu'on en tire sont absolument insuffisantes à l'effet d'élucider la question." Daher zieht er die anderen Quellen zu Rate, besonders Appian; doch ist die Art, in welcher er dabei verfährt, unstatthaft. Denn die ἱππομαχία περὶ Ζάμαν des Appian bezieht sich, wie Zielinski (S. 76 ff.) nachgewiesen,

1) Briefliche Mitteilung an den Verfasser.

auf das gleiche Ereignis wie die Schlacht bei Killa desselben Appian und die Schlacht bei Naraggara des Polybius. Auch scheint er mir der Autorität des Polybius viel zu wenig Genüge zu thun, wenn er entgegen der ausdrücklichen Angabe desselben, Appian folgend, Masinissa von Anfang an mit Scipio vereinigt sein läſst, ebenso wenn er sich mit der Darstellung bei Polybius, nach welcher Scipio mit seiner Streitmacht bei Naraggara Aufstellung genommen und die Schlacht in der Nähe dieses Ortes stattgefunden hat, einfach in der Weise abfindet, daſs er in ihr eine grobe Ungenauigkeit annimmt und dafür die appianeische Angabe vorzieht. Dazu kommt, daſs die Identification der von Appian genannten Stadt mit dem heutigen Zuarin vollständig ungewiſs ist: nach Tissots Vorgange nimmt Hennebert an, die Form Κίλλα sei eine Verderbnis für Cellae, und vermutet weiter, daſs es eine Stadt dieses Namens an der Stelle von Zuarin gegeben habe, weil man hier eine Inschrift aufgefunden hat, in welcher Chellenses Numidae genannt werden (vgl. Eph. epigr. V, Nr. 639. S. 372). Dagegen erfahren wir durch Joh. Schmidt (Corpus inscriptionum Lat. VIII, 1. Suppl. 1. Nr. 16352. S. 1561): „Cum Cillae regionem ut siccam et aqua carentem describat Appianus, planitiem, ubi est Aïn Zuarîn, fontibus uberrimis abundare refert Cagnat.“ Es ist also die Begründung dieser Annahme auf den ähnlichen Klang der Namen nicht nur an und für sich viel zu hinfällig, sondern es macht sie sogar ein bemerkenswertes Moment geradezu unwahrscheinlich. — Aber gesetzt auch, die Verlegung des überlieferten Κίλλα nach Zuarin wäre richtig, so wäre doch die Verwerfung der polybianischen Angabe und die Bevorzugung der appianeischen nur in dem Falle angängig, daſs sich entscheidende Gründe gegen die Möglichkeit der einen und für die Notwendigkeit der anderen nachweisen lieſsen. Hennebert versucht denn auch, die appianeische Darstellung sachlich zu begründen, und zwar stützt er seinen Beweis auf die Voraussetzung, daſs es Hannibals Absicht gewesen sei, das Hochplateau von Zama zu besetzen und dadurch das vom feindlichen Einfalle betroffene Gebiet zu verteidigen. Indessen wenn das wirklich zutreffen würde, so hätte sich Hannibal doch eine gar zu geringe Aufgabe gestellt. Denn auf diese Weise hätte er höchstens die nächste Umgebung von Zama zu decken vermocht. Dagegen hätte er sich wohl ein ganz anderes Ziel stecken können. Denn wir haben gesehen, wie gefährdet Scipios Lage war. Abgesehen von der Verschanzung auf der Landzunge bei Utica war sein Heer noch immer seine ausschlieſsliche Stütze: wenn diesem nun in einer Feldschlacht eine Niederlage beigebracht wurde, so war damit das Scheitern der römischen Expedition besiegelt und das karthagische Land wurde auf diese Weise vollständig von der feindlichen Invasion befreit. Hannibal muſste also unmittelbar darauf ausgehen, den Gegner aufzusuchen, um ihn zu schlagen (vgl. Pol. XV, 3, 3: προφανὲς ἦν, ὅτι δεήσει μάχῃ κρίνεσθαι περὶ τῶν ἐνεστώτων), zumal er doch in

Hadrumet umfassende Rüstungen veranstaltet hatte und nach den Quellen über nicht weniger als 50000 Mann verfügt haben soll; und zu diesem Zwecke bedurfte es nicht der Besetzung des Plateaus von Zama. Auch sehen wir, daſs er schon von Karthago aus gedrängt wurde, unverzüglich eine Schlachtentscheidung zu wagen (Pol. XV, 5, 1: οἱ Καρχηδόνιοι — — — ἔπεμπον πρὸς τὸν Ἀννίβαν δεόμενοι μὴ μέλλειν, ἀλλὰ προσπελάζειν τοῖς πολεμίοις καὶ κρίνειν τὰ πράγματα διὰ μάχης). Man kann nicht glauben, dass „der Sohn des groſsen Hamilkar“ seine Aufgabe derartig miſsverstanden haben sollte.

Nach alledem müssen wir Henneberts Anschauung von den Zielen der karthagischen Heeresleitung wie auch seine Construction des Ganges der strategischen Operationen als ungerechtfertigt zurückweisen.[1]) Es ergiebt sich also für uns die Aufgabe, zu untersuchen, ob es nicht doch möglich sein sollte, in dem Berichte des Polybius d. h. desjenigen unter unseren Gewährsmännern, welcher über ungleich bessere Informationen verfügte als die anderen, einen Causalzusammenhang zwischen den erzählten Vorgängen nachzuweisen und aus seinen Angaben den wirklichen Verlauf des Feldzuges zu erschlieſsen.

Unmittelbar nach dem Bruche des Waffenstillstandes[2]) eröffnete Scipio die Feindseligkeiten. Zunächst sorgte er für die Sicherheit seiner Seemacht, indem er vielleicht auch eine Abteilung seiner Feldtruppen zur Deckung im Lager bei Utica zurückließs; dann aber rückte er selbst mit dem Gros seines Heeres ins Feld (Pol. XV, 4, 1: Πόπλιος δὲ τὰ περὶ τὴν ναυτικὴν δύναμιν ἀσφαλισάμενος καὶ καταλιπὼν Βαίβιον ἀντιστράτηγον αὐτὸς μὲν ἐπεπορεύετο τὰς πόλεις). Leider erfahren wir von Polybius nichts über die Zahl der Streitkräfte. Wenn wir jedoch bedenken, daſs er im Sommer 204 mit 35000 Mann nach Afrika gekommen war und seitdem noch keinen Truppennachschub erhalten hatte; wenn wir ferner eine gewisse Zahl für die Verluste in den Kämpfen von 204 und 203 und ev. auch eine Besatzung für die Castra Corneliana in Anrechnung bringen, so könnte die Angabe, welche sich bei Appian findet, daſs nämlich die römisch-italische Streitmacht hernach in der Schlacht gegen

1) Nicht zugänglich sind mir folgende von Hennebert verwerteten Abhandlungen gewesen:
1. Die Arbeit des Kaïruaner Arztes Abu Djafar Ahmed ben Ibrahim.
2. Dureau de la Malle, Guerre de Scipion contre Annibal. (L'Algérie. Manuel algérien.) Paris 1852.
3. General Mac Dougall, The campaigns of Hannibal. Arranged and considered. London 1858.
4. Général Brunon, Recherches sur le champ de bataille de Zama. Montpellier 1887.

2) Anfang Mai — vgl. Zielinski S. 66.

25000 Mann, nämlich 23000 M. z. F. und 1500 Reiter, betragen haben soll, vielleicht als zuverlässig angesehen werden.[1])

Am zweckmäſsigsten hätte es nun für Scipio sein müssen, unverzüglich über Hannibal herzufallen, um ihn zu überwinden, ehe er seine Rüstungen beendet haben würde. Indessen, wie wir schon oben ausgeführt haben und wie Scipio selbst einsah, waren seine Streitkräfte zu gering, als daſs sie ihm die Durchführung einer solchen Aufgabe ermöglicht hätten. Er war also gezwungen zu warten, bis Hannibal nach Beendigung seiner Rüstungen ihn angreifen würde. Doch versäumte auch er nicht, sich für den bevorstehenden Entscheidungskampf nach Möglichkeit vorzubereiten: unablässig schickte er zu Masinissa, welcher sogleich nach der Abschlieſsung des Waffenstillstandes mit Karthago nach Numidien abmarschiert war, und bat ihn dringend um möglichst schleunige und umfangreiche Unterstützung (Pol. XV, 4, 3: πρὸς δὲ Μασσανάσσην διεπέμπετο συνεχῶς ἀποδηλῶν αὐτῷ, τίνα τρόπον παραβεβηκότες εἶεν οἱ Φοίνικες τὰς σπονδὰς καὶ παρακαλῶν ἀθροίζειν ὡς πλείστην δύναμιν καὶ συνάπτειν αὐτῷ κατὰ σπουδήν). Er selbst aber nutzte die ihm aufgezwungene Pause in der Weise aus, daſs er in das karthagische Binnenland einrückte und es wieder wie ehedem, nur ungleich rücksichtsloser und intensiver verwüstete, auch Einwohner gefangennahm, um sie wohl ebenso wie vor zwei Jahren als Sklaven nach Italien transportieren zu lassen (Pol. XV, 4, 1 u. 2: ἐπεπορεύετο τὰς πόλεις οὐκέτι παραλαμβάνων εἰς τὴν πίστιν τοὺς ἐθελοντὴν σφᾶς ἐγχειρίζοντας, ἀλλὰ μετὰ βίας ἀνδραποδιζόμενος καὶ φανερὰν ποιῶν τὴν ὀργήν, ἣν εἶχε πρὸς τοὺς πολεμίους διὰ τὴν Καρχηδονίων παρασπόνδησιν).

Das Ziel, auf welches Hannibal mit seinen Rüstungen hinarbeiten muſste, war, wie wir bereits angedeutet haben, ein Angriff auf Scipio. Karthagos Interesse lieſs ihm gar keine andere Wahl. Denn wenn er den Kampf überhaupt nicht wagte, so blieb die Lage der Dinge unverändert und war eine Wendung zum Vorteile Karthagos unmöglich. Andererseits wurde, wenn er selbst eine vollständige Niederlage durch Scipio erlitt, die Gefahr für seinen Staat dadurch um nichts gröſser, denn dann hatte der Römer eben nur, was ihm bereits im Jahre vorher zweimal gelungen war, wieder eine feindliche Feldarmee unschädlich gemacht, war jedoch darum der Möglichkeit, den eigentlichen Sitz der feindlichen Macht, die Hauptstadt, zu nehmen, um nichts näher gekommen. Wenn es ihm dagegen glückte, Scipio zu schlagen, so bedeutete dies einen hoch-

1) Offenbar hat diese Notiz einen anderen Ursprung als die sonst von Appian benutzte Überlieferung. Denn die Stärke des Heeres, mit welchem er Scipio i. J. 204 nach Afrika übersetzen läſst, giebt er auf 16000 M. z. F. und 1600 R. an (c. 13), und bei Gelegenheit des Aufmarsches zur Schlacht giebt er dem Scipio auſser der Legionsreiterei und seiner 300 Mann starken Leibwache noch 2000 Reiter (abgesehen natürlich von dem numidischen Hilfscorps).

wichtigen Gewinn, nämlich die Vernichtung der römischen Expedition und die Befreiung des karthagischen Landes von aller Bedrängnis und Kriegesnot. Für einen Feldherrn also, der sich in der Verfolgung seines Zweckes durch vernunftgemäfse Erwägung leiten liefs, gab es gar keine andere Möglichkeit, als den Kampf zu wagen.

Um sich aber möglichst günstige Bedingungen für den Sieg zu schaffen, mufste es Hannibal darauf absehen, so früh als es irgend angehen würde, aufzubrechen, um nicht erst neue römische Truppen aus Italien, welche durch seinen Abzug freigeworden waren, zu Scipio stofsen zu lassen und um auch einer Vereinigung desselben mit der von Masinissa zu erwartenden Verstärkung zuvorzukommen.

Kaum hatte er seine Rüstungen zu einem genügenden Abschlufs gebracht, so wurde er auch schon von Karthago her zum Vormarsch gegen den Feind gedrängt. Doch mochte er wohl noch das Eintreffen eines numidischen Hilfscorps unter Vermina, einem Sohne des Syphax, des bisherigen Herrschers der massäsylischen Numider, abwarten wollen und leistete der Aufforderung keine Folge. Indessen kurze Zeit darauf brach er doch auf[1]), ohne dafs Vermina zu ihm gestofsen wäre: denn da er wegen der weiten Entfernung Massäsyliens[2]) über dessen Kommen zu wenig Gewifsheit haben mochte, zog er es vor, nicht weiter die kostbare Zeit verstreichen zu lassen, sondern so bald als möglich zu schlagen.[3]) Wie hoch sich die Stärke seines Heeres belief, wird von Polybius nicht ausdrücklich angegeben, doch führen seine Angaben über die karthagischen Verluste hernach in der Schlacht auf dieselbe Zahl, welche von Appian berichtet wird, nämlich gegen 50000 Mann.[4]) Über den Zeitpunkt seines Aufbruches geben uns die Quellen keine Aufklärung, auch findet sich keine Andeutung, aus der man ihn mit einiger Bestimmtheit erschliefsen könnte. Doch wenn man berücksichtigt, dafs die von Hannibal angeknüpften Verhandlungen mit dem numidischen Fürsten Tychäus etwa in dieselbe Zeit fallen wie der Waffenstillstandsbruch[5]), also (nach Zielinski) in den Anfang Mai, dafs dann Tychäus 2000 Reiter sammelte und sie jenem nach Hadrumet zuführte, ferner dafs Scipio schon längere Zeit im Städtegebiet geweilt haben mufste, als die Karthager, die Geduld verlierend, ihren Feldherrn zum Vormarsch drängten, und dafs dieser nicht sofort, sondern erst nach einiger Zeit aufbrach, — so erkennt man, dafs bereits der Juli oder gar der August herangekommen sein mochte, als das karthagische Heer von Hadrumet abmarschierte. —

1) Pol. XV, 5, 3: μετὰ δέ τινας ἡμέρας ἀναζεύξας.

2) Über die geographischen Verhältnisse Numidiens vgl. Strabo 829.

3) Wie wir weiter unten sehen werden, langte Vermina kurze Zeit nach der Schlacht an.

4) Pol. XV, 14, 8—9: τῶν πρὸς φυγὴν ὁρμησάντων ὀλίγοι παντελῶς διέφυγον — — — — ἔπεσον δὲ — — ὑπὲρ δισμυρίους, αἰχμάλωτοι δ' ἑάλωσαν οὐ πολὺ τούτων ἐλάττους.

5) Pol. XV, 3, 5.

Von den beiden Gebirgszügen, welche das berberische Hochland auf dem Gebiete des heutigen Algeriens gegen das Mittelmeer und gegen die Sahara abgrenzen, endigt der nördliche, der kleine oder Tell-Atlas, im Wesentlichen auf dem linken Ufer der Seybuse (Ubus), südlich von Bône (Hippo Regius), der südliche dagegen, der grofse oder Sahara-Atlas, nimmt etwa vom Djebel Aurês (Saltus Aurasius) her nach Osten hin eine immer breitere Ausdehnung an, sodafs er auf dem Gebiete von Tunis so gut wie ausschliefslich herrscht.[1]) Doch heben sich, die Gliederung des tunesischen Berglandes bestimmend, zwei hohe, in nordöstlicher Richtung streichende Ketten von ziemlich wildem und schroffem Charakter heraus, von denen die nördliche, die Krumirkette mit Cap Blanc oder Ras el Abiad (Promunturium candidum) und Cap Farinas oder Ras Sidi Ali el Mekki (Promunt. pulchrum oder Apollinis), die südliche, die Hallukkette, mit Cap Bon oder Ras Adar (Promunt. Hermaeum) in das Meer ausläuft. Die Küste bietet nur wenige Punkte, von denen aus man nach dem Binnenlande emporsteigen kann. In der Einsenkung aber zwischen den beiden grofsen Höhenzügen fliefst von West nach Ost die Medjerdah (Bagradas), und die kleine Niederung an ihrem Unterlaufe zwischen Karthago und Utica bildet recht eigentlich die Eingangspforte, durch welche man auf der natürlichen Strafse das Medjerdah-Thal aufwärts nach dem Inneren des berberischen Hochlandes gelangt.[2]) Auch Pellisier, der die Möglichkeiten eines Einmarsches in die Regentschaft Tunis von Algier her erwägt, giebt die Erklärung ab[3]): „Un corps d'armée rencontrerait d'immenses difficultés s'il cherchait à pénétrer par la partie qui s'étend de la mer à la Medjerda, et qui est couverte de montagnes abruptes et de forêts. Mais il pourrait descendre avec la plus grande facilité et les plus grandes commodités — — — le bassin de la Medjerda.“ Wenn also Scipio, der im unteren Bagradasthale operierte, sich mit dem von Cirta (Constantine) zu seiner Hilfe heranrückenden Masinissa vereinigen wollte, so konnte es nur auf dieser Linie geschehen, und wenn Hannibal diese Vereinigung hindern wollte, so mufste er den Hallukzug überschreiten und den Mittellauf des Bagradas zu erreichen suchen.

Nun führten, wie wir aus der Peutinger'schen Tafel ersehen, im Altertume vom östlichen Gestade her zwei Heeresstrafsen über diese Gebirgskette. Die eine lief von Hadrumet zunächst in nördlicher Richtung, über Mediccera (Aïn Mdeker), bog dann östlich und nördlich um den Mons Ziquensis (Dj. Zaghuân) herum und zog sich in westlicher Richtung weiter über Thuburbo maius (Hr. Kasbat)

---

1) Vgl. Rothpletz, Das Atlasgebirge Algeriens. In Petermanns Mitteilungen 36. Bd. (1890). S. 191.

2) Vgl. Guthe-Wagner, Lehrbuch der Geographie. 5. Aufl. Hannover 1882. I, S. 358 f.

3) Description de la Régence de Tunis. Paris 1853. p. 377 f.

in die Gegend der Siliana-Mündung. Von der anderen sind uns die Stationen Hadrumetum (Susa) — Aquae Regiae (Henschîr Babûscha) — Uzappa (Ksûr Abd-el-Melek) und Zama (Djâma) ihrer Lage nach bekannt: sie durchschnitt also zunächst das Tiefland von Kaïruân, lief zwischen Dj. Usseleth (Mons Usaletus) und Dj. Trozza das Thal des Merg el-Lîl aufwärts und führte dann entweder südlich und westlich um Dj. Kessera herum und den Lauf des Wed Usapha hinab oder, was Tissot für das Wahrscheinlichere erklärt[1]), zwischen Dj. Kessera und Dj. Bellota hindurch auf Ksûr Abd-el-Melek (Uzappa) und von hier aus die Siliana-Niederung entlang nach Djâma (West-Zama).

Johannes Schmidt weist darauf hin, dafs in den Itinerarien keineswegs alle vorhandenen Strafsen aufgezeichnet waren, und erklärt, es sei auch bei Ost-Zama ein leichter Übergang über das Gebirge möglich gewesen (Rhein. Mus. 44, S. 404): „Eine bequeme fahrbare Strafse, über günstiges Terrain mit geringen Höhenunterschieden, führt heutzutage von Susa nach Nebhane und von da ein heute nicht fahrbarer Weg über Hr. Kharschun in die Gegend von Ost-Zama zwischen Wed Bargu (oder Wed Ksob) und Wed Maruf, ein zweiter ebendahin über Hr. Besra. — — Zwei Wege, einer im Norden den Wed Bargu entlang, der andere südlich, leiten dann weiter ins Silianathal hinüber."

Um die Römer unbemerkt zu umgehen, war die erstgenannte Strafse weniger geeignet, besser die beiden anderen. Daher lesen wir denn auch bei Polybius (XV, 5, 3): (Ἀννίβας) ἀναζεύξας ἐκ τῶν παρὰ τὸν Ἀδρύμητα τόπων προῆλθε καὶ κατεστρατοπέδευσε περὶ Ζάμαν. Nun ist es freilich die Frage, welche von beiden Städten des Namens Zama gemeint ist. Mommsen entscheidet sich für West-, Schmidt für Ost-Zama. Wenn wir jedoch beachten, dafs Hannibals Haltmachen bei Zama nicht den Zweck haben konnte, hier Scipios Angriff zu erwarten, sondern sich zu orientieren über den Standort der Feinde (κᾀκεῖθεν ἐξέπεμψε — — βουλόμενος ἐπιγνῶναι ποῦ στρατοπεδεύουσι), da er selbst doch so bald als möglich sie angreifen mufste, so werden wir auf West-Zama geführt. Während nämlich Ost-Zama noch mitten im Gebirge liegt, liegt dieses an der nördlichen Abdachung desselben, und zwar für Hannibals Zwecke besonders günstig, insofern er von hier aus das Bagradasthal, je-

1) II, S. 586: Deux routes pouvaient conduire de l'une de ces stations (Uzappa) à l'autre (Aquae Regiae). La première remontant le cours de l'Oued Ousafa, contournait à l'ouest et au sud le plateau escarpé du Djebel Kesra et descendait le cours de l'Oued Merg-el-Lîl. — — — plus vraisemblable le second tracé, qui aurait franchi le col qui sépare le Dj. Bellota du massif du Kesra pour rejoindre à Khangat-ez-Zeliga la voie romaine, dont les vestiges sont très reconnaissables au-delà du pont de l'Oued Djelf. La route aurait ensuite longé la rive gauche de l'Oued Merg-el-Lîl.

nachdem es für ihn notwendig werden würde, weiter unterhalb oder weiter oberhalb leicht erreichen konnte. Denn wenn er keine Aussicht mehr hatte, Scipio an der Siliana-Mündung zuvorzukommen, so konnte er noch die Tessa abwärts oder über Sicca Veneria (el Kef) und das untere Mellag-Thal hinab vor ihm die Medjerdalinie gewinnen. Dazu kommt, daſs uns in der cölianischen Überlieferung erzählt wird, Hannibal habe von Hadrumet aus zuerst einen Einfall in Masinissas Gebiet gemacht (Zon. IX, 14: Ἀννίβας μὲν οὖν πᾶσαν τὴν ἡγεμονίαν λαβὼν εἰς τὴν Μασινίσσου χώραν ἐνέβαλε καὶ ἐκάκου αὐτήν. — App. 33: πόλεις Μασσανάσσου τὰς μὲν ὑπήγετο τὰς δ' ἐβιάζετο). Überdies giebt Polybius ausdrücklich an, die Stadt habe „ungefähr im Westen" von Karthago gelegen (ὡς πρὸς τὰς δύσεις). Auch Hennebert gelangt zu diesem Ergebnis (III, S. 360): „En tout cas, le site de Sidi Ahmeur Djedidi ne satisfait à aucune des conditions voulues par les textes ou imposées par la raison d'une conduite rationelle des opérations militaires." Es kann daher wohl nicht mehr bezweifelt werden, daſs Hannibal in der That, wie Mommsen meint, den uns aus dem Altertum ausdrücklich überlieferten Weg, der ihn den Merg-el-Lil entlang durch das Numidische führte, eingeschlagen und bei West-Zama Halt gemacht hat.

Dem nun folgenden Abschnitte unseres Quellenberichtes können wir zunächst nur das eine als keinen Zweifeln unterworfen entnehmen, daſs es Scipio gelang, vor Hannibals Ankunft sich mit dem numidischen Zuzuge zu vereinigen. Wo jedoch diese Vereinigung stattgefunden, ist schon nicht mehr sicher. Nach der Darstellung unseres Gewährsmannes müſste sie an irgend einem Punkte des unteren Bagradasthales angesetzt werden. Dann soll Scipio aufgebrochen und nach Naraggara marschiert sein, um bei dieser Stadt Aufstellung zu nehmen. Auch Hannibal verlieſs, wie berichtet wird, sein Lager bei Zama, um bis auf 30 Stadien Entfernung an den Feind heranzurücken. Hier vor Naraggara erfolgte dann die Schlacht.

Wenn das numidische Corps wirklich im unteren Bagradaslande zu dem römischen Heere gestoſsen ist, so ist es allerdings unmöglich, an die uns bekannte numidische Stadt zu denken; es würde dann in der That, wie Mommsen einwirft, auf keine Weise zu verstehen sein, warum Scipio so tief nach dem Binnenlande hinein hätte marschieren, seine Basis aufgeben und sich jeglicher Rückzugsmöglichkeit berauben sollen. Wir kommen also zu dem Ergebnis, daſs der Bericht unseres Gewährsmannes in der Form, in welcher er die Ereignisse vorführt, unerklärbar ist. Mindestens ein Glied in der Reihe seiner Angaben bedarf einer Zurechtrückung.

Naraggara, und zwar die uns bekannte numidische Stadt, als Schlachtort anzuzweifeln haben wir keinen Grund. Wenn wir dagegen annehmen, die Angabe des Polybius (XV, 5, 12): ἧκε Μασσανάσσης ἔχων πεζοὺς μὲν εἰς ἑξακισχιλίους ἱππεῖς δὲ περὶ τετρακισχιλίους,

sei nicht ganz correct; Masinissa habe damals sein Heer noch nicht bei sich gehabt, sondern sei ihm vorausgeeilt, nur von einem Detachement zu seiner Bedeckung begleitet, um sich über den Standort der Römer und über die ganze Lage der Dinge Klarheit zu verschaffen und um Scipio mitzuteilen, daſs er ihm 10000 Mann zuführe, daſs dieselben jedoch noch im Anmarsch begriffen seien; der römische Feldherr aber habe sich auf diese Meldung hin sofort entschlossen den Bundesgenossen entgegenzuziehen und habe sich nach einigen Tagemärschen weiter westlich mit ihnen vereinigt in der Gegend von Naraggara — so befindet sich alles in so vorzüglicher Ordnung, daſs wir von der Richtigkeit dieser leichten Umänderung der polybianischen Angabe durchaus überzeugt sein können. Denn für Masinissa war es notwendig zu erkunden, wohin er seine Truppen zu dirigieren habe und ob überhaupt der Weg zu den Römern noch frei sei. Aber auch für Scipios Entschlieſsungen war es von der höchsten Wichtigkeit zu wissen, ob er noch rechtzeitig von seinem Verbündeten die sehnlich erwünschte Unterstützung erwarten und auf eine wie starke Hilfe er in diesem Falle rechnen könne. Denn ehe er darüber Gewiſsheit hatte, durfte er sich von seiner Basis nicht allzuweit entfernen, um sich jederzeit hinter seine Verschanzungen auf der Landzunge bei Utica zurückziehen zu können, da er, nach der dringenden Form seines Hilfegesuches an Masinissa zu schlieſsen, nur im Besitze seiner römischen Streitkräfte wohl nicht auf die Möglichkeit eines Sieges rechnen zu dürfen meinte. Jetzt aber teilte ihm Masinissa mit, er führe ihm 10000 Mann zu, doch seien sie noch unterwegs. Mit dieser Verstärkung glaubte Scipio den Kampf mit Hannibal wagen zu können. Aber dann muſste er sich die Möglichkeit eines Rückzuges versagen; denn um abzuwarten, bis das Hilfscorps zu ihm stoſsen würde, war es zu spät, da Hannibal bereits zu nahe herangelangt war. Wollte er die Vereinigung noch erreichen, so muſste er selbst den Numidern entgegenziehen und seine Basis aufgeben. In der That faſste er diesen groſsen Entschluſs und machte dadurch seine und der ganzen Expedition Rettung abhängig von einem glücklichen Bestehen seines Kampfes mit Hannibal.[1])

Neben der natürlichen Verbindung des Ostens mit dem Westen, das Bagradasthal aufwärts, führte, wie wir aus der Peutinger'schen Tafel und aus dem Itinerarium des Antoninus ersehen, ein wenig südlicher auch eine alte Kunststraſse von Karthago über Membressa (Medjez-el-Bâb) — Musti (Hr. Mest) — Sicca Veneria (el Kef) — Naraggara — Thagura (Taoura) nach Cirta (Constantine). Da es jedoch für Scipio darauf ankam, dem von Süden her anrückenden

1) In gebührender Weise wird dieser Punkt von Polybius hervorgehoben XV, 10, 4: ἀσφάλειαν γὰρ τοῖς φυγοῦσιν οὐδεὶς ἱκανὸς περιποιῆσαι τόπος τῶν ἐν τῇ Λιβύῃ.

Hannibal auszuweichen, hat er wahrscheinlich den nördlicheren Weg eingeschlagen.[1]) Wie wir nun aber aus der Landesbeschreibung bei Tissot (I, S. 61) erfahren, ist das Medjerdahthal im Grenzgebiete zwischen dem heutigen Tunis und Algerien, wo der Fluſs die Krumirkette durchbricht, unpassierbar: „(La Medjerda) traverse le plateau de Souk Ahras (Thagaste) et s'engage dans la haute chaîne qui sépare l'Algérie de la régence de Tunis. Le fleuve a forcé, mais non pas ouvert cette barrière naturelle. Son cours resserré et tortueux n'a jamais servi sur ce point de grande ligne de communication.“ Vor diesem Hindernis also war Scipio genötigt nach der zweiten Straſse abzuschwenken, welche etwas südlicher über jene Gebirgskette nach der Hanencha-Ebene hinaufführte und zu welcher er das Mellag-Thal aufwärts leicht gelangen konnte.[2]) Das also ist sicher, daſs er zur Überschreitung des Krumir-Zuges die Straſse Carthago-Cirta benutzen muſste. Nun haben wir für einen Abmarsch Scipios nach Numidien hinein die zureichende Erklärung gefunden und sehen, daſs Naraggara gerade an dem Wege lag, welchen er dazu einschlagen muſste: es sprechen also auch innere Gründe für die Richtigkeit der Conjectur der Textkritiker, daſs μαργαρον nichts als ein Versehen des Abschreibers für ναραγαραν sei.

Am Ostrande der Hanencha-Ebene also, in der Nähe des tief im Binnenlande gelegenen Naraggara nahm die vereinigte römisch-numidische Streitmacht Aufstellung. Polybius bezeichnet diese Gegend als günstig für Scipio (XV, 5, 14: πρός τε τὰ ἄλλα τόπον εὐφυῆ καταλαβόμενος καὶ τὴν ὑδρείαν ἐντὸς βέλους ποιησάμενος). In der That war sie auſserordentlich reich und darum einer leichten und zulänglichen Verpflegung der Truppen sehr förderlich.[3]) Andererseits eignete sich das Gelände auch zur Entfaltung von Armeen[4]) und war besonders einer angemessenen Verwendung der überlegenen Reiterei Scipios günstig; denn nach Berbrugger sind die Hanencha

---

1) Möglicherweise fand er auch hier eine angelegte Heeresstraſse vor. Vgl. Tissot I, 64: „La route arabe qui traverse la Dakhla (Μεγάλα πεδία) dans une grande partie de sa longueur, de Souk el-Arba à Souk el-Khmis, paraît suivre les vestiges d'une ancienne voie — — —, elle coupe la plaine en ligne directe, en formant une tangente aux courbes extrêmes du fleuve.

2) Wenn es mit der von Tissot vermuteten Straſse am Bagradas seine Richtigkeit hat, so zog sie sich wohl von Souk el-Arba aus ebenfalls das Mellag-Thal aufwärts nach der Straſse Karthago-Cirta hinüber.

3) Vgl. Berbrugger p. 268: — — — riche en terres à céréales — — —. Lewal p. 115: — — — la partie la plus riche et la plus fertile de la Numidie de Masinissa. — — — ces contrées — — — couvertes de villes et de chateaux. — — — les eaux s'y montraient fort abondantes, et en somme, c'était un pays qui permettait à une armée de s'y défendre et d'y vivre commodément. Nous en avons la preuve dans ce qui existe aujourd'hui.

4) Vgl. Berbrugger p. 268: Le terrain (sc. de Naraggara) est d'ailleurs tout-à-fait propre au déploiement de grandes armées.

eine wellige und offene Hochebene (un plateau onduleux et nu), und was dieser über die Gegend von Fedj Mraô sagt, trifft, wie wir aus Lewal u. s. w. ersehen, auch vollständig auf die Terrainverhältnisse von Sidi-Yusef resp. Ksar Djaber zu. Auch geht aus unserem Quellenberichte über die Schlacht hervor, daſs das Feld ziemlich frei und eben gewesen sein muſs; denn wir hören nicht, daſs die Linien des Fuſsvolks irgendwie durch die Bodenbeschaffenheit in ihren Operationen behindert worden seien, ebenso sehen wir die Reiterei sich über sehr bedeutende Strecken ungehemmt hinwegbewegen; dazu sagt Polybius selbst (XV, 14, 8): τῶν τόπων ἐπιπέδων ὑπαρχόντων.

Genau bestimmen zu wollen, an welchen Punkt in diesem Gebiete die Aufstellung Scipios und hernach die Schlacht zu setzen sei, dürfte wohl vergebliches Bemühen sein, zumal die Frage nach der Stelle des alten Naraggara noch ihrer endgiltigen Entscheidung harrt. Vielmehr müssen wir uns an der allgemeineren Vorstellung genügen lassen, daſs Scipio irgendwo auf dem rechten Ufer des Bagradas in der Nähe der Grenze zwischen dem heutigen Tunis und Algerien, entweder gegen 10 oder 20 km südlich von jenem Flusse den karthagischen Angriff erwartete. In zeitlicher Hinsicht vermögen wir nur zu erkennen, daſs die Schlacht in den Spätsommer fällt.

Dem Feldherrn der Karthager war der strategische Umgehungsversuch nicht gelungen. Über seine Bewegungen nach dem Aufbruche von Zama sind wir gänzlich auſser Stande, Klarheit zu gewinnen. Wo und wann er von Scipios Abmarsch nach Numidien und hernach von seiner Aufstellung bei Naraggara Kunde erhalten, erfahren wir nicht und können demnach nicht bis ins einzelne verfolgen, wie sich sein strategischer Plan entwickelt hat und wie er marschiert ist. Wir wissen nur, daſs er schlieſslich bei Naraggara auf den Feind stieſs und in einer Entfernung von etwa 5 km[1]) sein letztes Lager aufschlug. —

Hier nun soll, ehe es zur Schlacht kam, noch eine Unterhandlung zwischen den beiden Feldherrn stattgefunden, Hannibal soll den Römer um Gewährung des Friedens gebeten haben. Wie aber soll so etwas möglich gewesen sein, da uns doch unsere Erwägungen zu dem Ergebnis geführt haben, daſs der karthagische Feldherr keine andere Wahl hatte, als zu versuchen, das römische Invasionscorps zu schlagen? — Es heiſst, als Hannibal bei Zama anlangte, habe er Kundschafter ausgesandt. Diese seien indessen in feindliche Gefangenschaft geraten, doch habe Scipio sie in der groſsmütigsten Weise behandelt und wieder freigelassen. Ins karthagische Lager zurückgekehrt, hätten sie über ihre Erlebnisse berichtet, und auf ihre Erzählung von dem siegesgewissen Verhalten des römischen Feldherrn hin habe

1) Nach Hultsch (Griechische und römische Metrologie. 2. Bearbeitung. Berlin 1882. § 10, 4) rechnet Polybius nach attischen Stadien: 30 att. Stad. sind laut Tab. IV auf S. 699 = 5,5 km.

Hannibal seinen Entschlufs, die Entscheidung durch eine Schlacht herbeizuführen, aufgegeben. Was also wird als Grund für den sonderbaren Umschwung angegeben? — Ein Nichts: lediglich die Meldung, dafs der Gegner — sich ebenfalls Hoffnung mache zu siegen, soll dem karthagischen Feldherrn den Mut so vollständig geraubt haben, dafs er gewünscht habe, einem Kampfe überhaupt aus dem Wege zu gehen!

Es bedarf wohl keines besonderen Hinweises, dafs eine solche Motivierung schlecht mit dem Wesen des Feldherrntums überhaupt, am allerwenigsten aber mit der Persönlichkeit eines Hannibal in Einklang zu bringen ist.[1]) Noch unverständlicher wird sie, wenn man sich erinnert, einen verhältnismäfsig wie geringen Nachteil ein ungünstiger, dagegen einen wie gewaltigen Vorteil ein günstiger Ausgang der Schlacht für Karthago herbeiführen mufste. Und nicht nur Karthagos, sondern auch sein persönliches Interesse drängte ihn, den Kampf zu wagen. Denn nachdem im letzten Winter seine Anhängerschaft schon einmal zur Friedenspartei übergetreten war, hatte sie sich infolge seiner Ankunft in Afrika noch einmal zur Fortsetzung des Krieges bestimmen lassen, nur weil sie sich der Hoffnung hingab, ihm müsse es gelingen, die Römer zu überwinden (Pol. XV, 2, 3: οὐ μικρὰς ἀλλὰ μεγάλας εἶχον ἐλπίδας νικήσειν διὰ τῶν περὶ τὸν Ἀννίβαν). Zu diesem Zwecke hatte man noch einmal ein Heer aufgestellt und sich keine Anstrengung verdriefsen lassen. Auch hatte man ihn noch kurz vor seinem Aufbruche von Hadrumet ausdrücklich aufgefordert, ohne Verzug den Feind aufzusuchen und anzugreifen (Pol. XV, 5, 1: οἱ δὲ Καρχηδόνιοι θεωροῦντες τὰς πόλεις ἐκπορθουμένας ἔπεμπον πρὸς τὸν Ἀννίβαν δεόμενοι μὴ μέλλειν ἀλλὰ προσπελάζειν τοῖς πολεμίοις καὶ κρίνειν τὰ πράγματα διὰ μάχης). Wenn er nun Karthagos Erwartungen nicht erfüllte und zwar nur weil er infolge einer ganz unbegreiflichen Feigheit die so aussichtsreiche Gelegenheit gänzlich unbenutzt vorübergehen liefs, konnte er dann noch hoffen, seine Machtstellung im Staate zu behalten? Und wenn die Angabe Appians, dafs das römische Heer nur gegen 25000 Mann gezählt habe, richtig ist, so wird die Verzagtheit des Hannibal, der doch über eine doppelt so starke Streitmacht verfügte, doppelt unerklärlich; denn eine ziemlich deutliche Vorstellung von der numerischen Schwäche des Feindes mufs bei ihm vorausgesetzt werden, da Scipio doch seine Spione im ganzen Lager hatte herumführen und ihnen alles rückhaltlos zeigen lassen. — Welche Bürgschaft hätte er überhaupt dem Scipio für die Giltigkeit seiner Abmachungen leisten können? Wenn er sich nur durch seine unverantwortliche Unentschlossenheit zurückhalten liefs, wie hätte

1) Polybius gebraucht den Ausdruck „οὐκ οἶδ᾽ ὅπως“ (sc. εἰς ὁρμὴν ἔπεσε τοῦ βούλεσθαι συνελθεῖν εἰς λόγους τῷ Ποπλίῳ), also ihm selbst kommt die Sache etwas verwunderlich vor.

er darauf rechnen können, dafs Karthago, welches in seiner überwiegenden Mehrheit um des von einem Siege zu erwartenden weit gröfseren Vorteils willen den Kampf forderte, mit dem von ihm abgeschlossenen Frieden einverstanden sein würde?

Wir erkennen also, dafs das Angstmotiv allen Vernunftgründen auf das entschiedenste zuwiderläuft. Ranke meint zwar (Weltgeschichte III, 2, S. 196): „Die Zusammenkunft, wie er (Pol.) sie erzählt, — — — gewinnt fast mehr den Anschein einer moralischen Betrachtung — — — als einer historischen Erzählung. Man könnte fast zweifeln, ob sie überhaupt stattgefunden habe“ — dennoch aber tritt er für ihre Glaubwürdigkeit ein, indem er sie auf ein anderes Motiv zu stützen sucht als Polybius. Er glaubt, nicht aus Angst, sondern aus Berechnung habe der Karthager mit Scipio Friedensunterhandlungen angeknüpft: er habe ihn um Nachlafs der 5000 Talent Kriegsentschädigung bitten wollen. Doch auch diese Begründung scheint mir nicht zureichend zu sein. Denn wenn Hannibal über eine solche Überlegenheit verfügte, so mufste er den Kampf wagen, da er dann mit einer Bestimmtheit, wie sie im Kriege kaum besser möglich ist, auf den Sieg rechnen konnte und ein Sieg ihm ungleich gröfsere Erfolge bringen mufste: erstens nämlich brauchte er in solchem Falle dem Scipio kein einziges Zugeständnis mehr zu machen, zweitens erlitt durch die Vernichtung der römischen Expedition die feindliche Kriegsmacht überhaupt eine sehr empfindliche Schwächung, wodurch die Gefahr, welche Karthago von Rom drohte, wesentlich gemindert werden mufste. Auch war zu erwarten, dafs Rom, welches doch selbst schon wirtschaftlich tief erschöpft war, in diesem Falle schwerlich eine neue Expedition ins Werk setzen würde, wenigstens nicht für absehbare Zeit. Bei einer Heeresstärke von 50000 Mann ist also weder die polybianische noch die Rankesche Begründung annehmbar.

Nun ist es allerdings in hohem Grade zweifelhaft, ob jene Zahl zuverlässig ist, denn sie beruht nur auf gegnerischen Berichten, und nicht nur uns, sondern auch schon unseren Gewährsmännern stand keine karthagische Quelle zur Verfügung, nach welcher sie die römische Angabe hätten controlieren können, letztere mag also übertrieben sein. Dürften wir annehmen, Hannibal wäre dem Römer nicht nur nicht überlegen, sondern sogar so bedeutend unterlegen gewesen, dafs er unter keinen Umständen auf einen Sieg hätte rechnen können, so müfsten wir die von Polybius und Ranke angegebenen Motive wenigstens als denkbar anerkennen. Doch gegen die Zulässigkeit einer solchen Annahme spricht schon der Umstand, dafs wir Hannibal sofort am Tage nach der angeblichen Unterredung sein Lager verlassen und ohne Bedenken und Verzug die inzwischen durch 10000 Numider verstärkten Römer in ihrer günstigen Stellung angreifen sehen. So schwach kann er also doch nicht gewesen sein. Ferner vertragen sich Hannibals angebliche Friedensbemühungen schlecht mit der

Thatsache, daſs er, nachdem ihm Scipio eine Unterredung zugesagt haben soll, sein ganzes Heer in Bewegung setzte und es auf 5 km an das römische Lager heranführte (Pol. XV, 6, 2: συνεγγίσας ὥστε μὴ πλεῖον ἀπέχειν τριάκοντα σταδίων). Denn wenn seine Streitmacht doch einmal zu schwach gewesen wäre, es mit den Römern aufzunehmen, so hätte sie ihm auch hier vor dem feindlichen Lager bei den Verhandlungen nichts nützen können, der Marsch wäre also vollständig zwecklos gewesen. Und wenn die Angabe des Polybius, daſs diese Operation für die Truppen obendrein mit schweren Strapazen verbunden gewesen sei[1]), richtig ist, so bestätigt sie nur desto entschiedener die Thatsache, daſs Hannibal bei seiner Heranbewegung an die römische Stellung nicht die Absicht gehabt haben kann, mit Scipio über den Frieden zu verhandeln.

Was also haben wir von der uns überlieferten Erzählung zu halten? Ist sie nur eine Entstellung irgend welcher wirklichen Vorgänge, oder ist sie eine freie Erfindung von Anfang bis zu Ende? — Daſs ein gewisser Kern von Wahrheit in ihr enthalten sein möchte, wäre immerhin nicht ganz undenkbar; es wäre möglich, daſs doch noch irgend welche Verhandlungen zwischen den beiden Feldherrn stattgefunden haben. Freilich würden wir dann nicht umhin können, das Verhältnis vollständig umzukehren und Scipio die Rolle des Antragstellers zuzuweisen; und daſs eine solche Annahme nicht so gar ungerechtfertigt wäre, könnte folgende Erwägung veranschaulichen. Scipios Ziel war es, Karthago dahin zu bringen, daſs es vorziehen würde, sich von ihm den Frieden zu erkaufen. Schon einmal, wie wir gesehen, nach der Besiegung des Syphax war er ihm ganz nahe gekommen, und auch nach dem Waffenstillstandsbruche hatte er es nicht aus dem Auge verloren; denn als die Gesandtschaften aus Rom zurückkehrten, lieſs er, obwohl er gar nicht im Zweifel darüber sein konnte, daſs Karthago vor der Hand nicht an Frieden, sondern nur an die Fortsetzung des Kampfes denke, die karthagische Abordnung, welche sich aus den Häuptern der Friedenspartei zusammensetzte, in zuvorkommendster Weise behandeln, nur in der Absicht, sich ihre Mitwirkung zum Zustandekommen des Friedens für künftige Gelegenheiten zu sichern. Jetzt hatte er wieder einen wichtigen strategischen Vorteil errungen; da aber die letzte Entscheidung doch immer erst die Schlacht giebt und seine ganze Rettung von dem noch keineswegs gesicherten Siege abhing, so könnte er wohl vorgezogen haben, sich mit einem geringeren Kaufpreise zu begnügen: er mochte also, gestützt auf seinen augenblicklichen Vorsprung, Hannibal entweder persönlich oder, was wahrscheinlicher wäre, durch einen Unterhändler gemäſsigtere Friedens-

1) Pol. XV, 6, 2: κατεστρατοπέδευσε πρός τινα λόφον, ὃς τὰ μὲν λοιπὰ πρὸς τὸν παρόντα καιρὸν ὀρθῶς ἔχειν ἐδόκει, τὴν δ' ὑδρείαν ἀποτέρω μικρὸν εἶχε· καὶ πολλὴν ταλαιπωρίαν ὑπέμενον οἱ στρατιῶται περὶ τοῦτο τὸ μέρος.

bedingungen vorgeschlagen, dieser jedoch die zwar ungewisse, aber im Falle des Sieges desto günstigere Schlachtentscheidung gefordert haben.

Indessen scheint die Erzählung doch vollständig aus der Luft gegriffen zu sein, denn schon der ganze Bericht von der Anbahnung der Unterredung ist höchst verdächtig. Wir lesen, von Zama aus habe Hannibal drei Kundschafter ausgesandt, um den Standort des römischen Heeres zu erkunden. Schon diese Angabe ist geeignet, Argwohn zu erwecken; denn um die Stellung einer feindlichen Armee zu recognoscieren, pflegt man gröfsere Cavallerieabteilungen vorzuschieben, was wir auch Hannibal sonst thun sehen, z. B. 218 am Po (Pol. III, 65, 3) und 216 vor der Schlacht bei Cannä (Pol. III, 110, 5); ähnlich auch 212 vor der Überrumpelung von Tarent (Pol. VIII, 28, 4). Weiter aber sollen jene Späher den Auftrag gehabt haben, auszukundschaften, wie es im feindlichen Lager hergehe (πῶς χειρίζεται τὰ κατὰ τὰς παρεμβολάς). Wie aber hätte Hannibal so etwas verlangen können? Wie hätten jene dort unbemerkt bleiben sollen? Nichts ist von vornherein offenbarer als die Aussichtslosigkeit eines solchen Unterfangens. Der Bote, welchen Hannibal seiner Zeit durch das römische Belagerungsheer nach Capua hineinschickte, sollte auch nicht etwa heimlich sich durchzuschleichen versuchen, eben weil er dabei unfehlbar ertappt worden wäre, sondern zuerst sich als angeblicher Überläufer zu den Römern begeben und dann von hier wieder desertieren, um so nach der Stadt zu gelangen (Pol. IX, 5, 1). Überhaupt ist der Ausdruck πῶς χειρίζεται τὰ κατὰ τὰς παρεμβολάς so ganz und gar unbestimmt, man versteht nicht, was für Geheimnisse überhaupt im römischen Feldlager hätten ausspioniert werden sollen. Also auch diese Angabe ist höchst verdächtig.

Wie gar nicht anders möglich, wurden die Spione ergriffen und vor Scipio gebracht. Diesem aber mufste doch noch der schmähliche Überfall seines Gesandtenschiffes im Gedächtnisse sein, es wäre also für ihn ganz selbstverständlich gewesen, an diesen Spionen ohne weiteres die Rache für jenen Frevel zu vollziehen. Doch wider alles Erwarten, heifst es, habe er sich freundlich gegen sie gezeigt und sich nicht begnügt, die Leute unbehelligt laufen zu lassen, sondern ihnen obendrein ganz aufserordentliche Ehren erwiesen: er habe einem seiner Offiziere den Auftrag gegeben, ihnen das Lager bis in den letzten Winkel zu zeigen, und nachdem dies geschehen, habe er ihnen noch Lebensunterhalt und ein Schutzgeleit (ἐφόδια καὶ παραπομπήν) mit auf den Weg gegeben. So launenhaft indes dürfte denn doch wohl selbst der allzeit grofsmütige Scipio nicht gehandelt haben, nachdem er soeben noch in der unbarmherzigsten Weise das Bagradasland seinen Zorn hatte fühlen lassen für die Sünden der Hauptstadt. — Übrigens sehen wir, dafs in Scipios Lager thatsächlich keinerlei Geheimnisse auszukundschaften waren. Dazu kommt, dafs der römische Feldherr den feindlichen Spionen

ausdrücklich aufgetragen haben soll, ihrem Befehlshaber ganz genau über ihre Erlebnisse zu berichten, und daſs diese ihre Erzählung dann den niederschmetternden Eindruck auf Hannibal gemacht haben soll. Wir können uns also des Argwohns nicht erwehren, daſs diese Episode bewuſstermaſsen, wenn auch nicht geschickt genug, ausgesonnen worden sei eigens zu dem Zwecke, die Unterredung zu ermöglichen, welche ihrerseits wieder den Scipio verherrlichen sollte.

Für die Feststellung der strategischen Operationen ist die Entscheidung der Frage, ob in dem Märchen von den Spionen und der Zusammenkunft der beiden Feldherrn irgend ein Kern von Wahrheit versteckt liege oder ob es von Anfang bis zu Ende reine Erfindung sei, gänzlich ohne Bedeutung, da wir deren Entwickelung durch die angebliche Unterredung in keiner Weise beeinfluſst sehen: denn am nächsten Morgen rückten beide Heere aus ihren Lagern und marschierten einander gegenüber in Schlachtordnung auf. —

Es bleibt uns noch übrig, den Ursprung der vorliegenden Geschichtsverfälschung zu erforschen.

In der cölianischen Überlieferung ist der Feldzug des Jahres 202 doppelt, doch in verschiedener Weise erzählt worden (vgl. Zielinski S. 76 ff.). Soviel wir noch aus den uns erhaltenen Bearbeitungen entnehmen können — besonders derjenigen des Zonaras, welche als ein gewissenhafter Auszug aus Cassius Dio die Darstellung der Urquelle reiner wiedergiebt als der aus einer unsorgfältigen Mittelquelle geschöpfte Bericht des Appian — hat der zweite der Parallelberichte des Cölius im Wesentlichen folgenden Inhalt gehabt.

Cölius:	
Scipio brach auf und lagerte in der Nähe Hannibals. Der karthagische Feldherr sandte drei Kundschafter aus. Im römischen Lager wurden sie ertappt und festgenommen, doch lieſs ihnen Scipio keinerlei Gewalt widerfahren. Zwei von ihnen entschlossen sich freiwillig in römische Dienste überzutreten, den dritten lieſs Scipio unbehelligt zu Hannibal zurückkehren. Dieser teilte nun seinem Feldherrn seine Erlebnisse mit, und diese Erzählung machte auf jenen einen so gewaltigen Eindruck, daſs er beschloſs, den Kampf zu vermeiden und so bald als möglich Frieden zu schlieſsen.	App.: Σκιπίων — — πλησίον Ἀννίβου μετεστρατοπέδευεν. Zon.: κατασκόπους αὐτοῦ (sc. Ἀννίβου) τρεῖς ἐν τῷ στρατοπέδῳ ὁ Σκιπίων εὑρὼν οὐδὲν δεινὸν αὐτοῖς πεποίηκεν. μαθὼν γὰρ παρ᾽ ἑνὸς αὐτῶν ὁ Ἀννίβας τὸ πεπραγμένον (οἱ γὰρ δύο παρὰ τοῖς Ῥωμαίοις μεῖναι ἠθέλησαν) κατεπλάγη καὶ διακινδυνεῦσαι οὐκέτι θαρρήσας σπείσασθαι ὅτι τάχιστα ἔγνω.

Infolgedessen schickte er zu Masinissa mit der Bitte, für ihn einen Waffenstillstand bei Scipio zu erwirken. Das geschah. Hannibal kam mit dem Römer zu einer persönlichen Unterredung zusammen, doch führte diese nicht zu dem gewünschten Ergebnisse.

πέμψας οὖν πρὸς τὸν Μασινίσσαν δι᾽ ἐκείνου ὡς ὁμοφύλου τὰς σπονδὰς ᾔτησε. καὶ ἦλθε μὲν ἐς λόγους τῷ Σκιπίωνι, ἔπραξε δὲ οὐδέν.[1])

Auch jetzt hatte der karthagische Feldherr keine Schlacht im Sinne, sondern er beabsichtigte nur einen günstigeren Lagerplatz zu besetzen.

μάχης μὲν περὶ οὐδὲν ὁ Ἀννίβας ἐνενόησε, μεταστρατοπεδεύσασθαι δὲ εἰς χωρίον ἐπιτηδειότερόν τι ἠθέλησεν.

App.: πόλις ἐγγὺς ἦν Κίλλα καὶ παρ᾽ αὐτὴν λόφος εὐφυὴς ἐς στρατοπεδείαν· ὃν ἐπινοῶν ὁ Ἀννίβας προλαβεῖν ἐπέπεμπέ τινας διαγράφειν τὸ στρατόπεδον καὶ εὐθὺς ἀναστήσας ἐβάδιζεν ὡς ἔχων τὸν λόφον.

Scipio aber, der durch Überläufer rechtzeitig davon Kunde erhalten hatte, kam dem Hannibal zuvor und besetzte seinerseits den Platz.

Zon.: ἐξ αὐτομόλων δὲ τοῦτο μαθὼν ὁ Σκιπίων προεξανέστη νυκτὸς καὶ κατέσχε τὸν τόπον, εἰς ὃν ἐκεῖνος ἠπείγετο.

---

1) Der entsprechende Abschnitt bei Appian ist nicht rein cölianisch, es sind in ihm auch polybianische Elemente zur Verarbeitung gelangt, was folgende Gegenüberstellung verdeutlichen mag:

App. 39:	Pol. c. 5:
Καρχηδόνιοι δ᾽ ἐπέστελλον Ἀννίβᾳ — — πολεμεῖν Σκιπίωνι, κρῖναι, δ᾽ ὅτι τάχιστα τὸν πόλεμον μάχῃ διὰ τὴν ἀπορίαν.	Οἱ δὲ Καρχηδόνιοι — — ἔπεμπον πρὸς τὸν Ἀννίβαν δεόμενοι μὴ μέλλειν ἀλλὰ προσπελάζειν τοῖς πολεμίοις καὶ κρίνειν τὰ πράγματα διὰ μάχης. —
ὁ δὲ ἀνεζεύγνυε τρεῖς τοῖς Ῥωμαίοις κατασκόπους ἐπιπέμψας· οὓς ὁ Σκιπίων ἔλαβέ τε καὶ οὐκ ἔκτεινεν ὥσπερ ἔθος τοὺς κατασκόπους κτείνειν, ἀλλ᾽ ἐς τὸ στρατόπεδον — — — περιαχθῆναι κελεύσας,	— — — ἐξέπεμψε τρεῖς κατασκόπους. ὁ δὲ τῶν Ῥωμαίων στρατηγὸς Πόπλιος ἐπαναχθέντων ὡς αὐτὸν τῶν κατασκόπων τοσοῦτον ἀπέσχε τοῦ κολάζειν τοὺς ἑαλωκότας, καθάπερ ἔθος ἐστὶ τοῖς ἄλλοις, ὡς τοὐναντίον συστήσας αὐτοῖς χιλίαρχον ἐπέταξε πάντα καθαρίως ὑποδεῖξαι τὰ κατὰ τὴν παρεμβολήν.
ἀπέλυσε φράζειν Ἀννίβᾳ περὶ ἑκάστων.	γενομένου δὲ τούτου — — — ἐξαπέστειλε προστάξας ἐπιμελῶς Ἀννίβᾳ διασαφεῖν περὶ τῶν ἀπηντημένων αὐτοῖς.
ὁ δὲ (sc. Ἀννίβας) ἠξίωσεν ἔτι συνελθεῖν εἰς λόγους Σκιπίωνι.	— — — Ἀννίβας — — — εἰς ὁρμὴν ἔπεσε τοῦ βούλεσθαι συνελθεῖν εἰς λόγους τῷ Ποπλίῳ.

Nun war Hannibal genötigt, in einer dürren Ebene zu biwakieren; seine Leute gruben die ganze Nacht hindurch den Sand auf und schlürften das wenige und noch dazu schmutzige Wasser, auch sonst entbehrten sie jeder notwendigen Erquickung.

App.: (Ἀννίβας) ἀποληφθεὶς ἐν πεδίῳ μέσῳ καὶ ἀνύδρῳ διετέλει τὴν νύκτα πᾶσαν ὀρύσσων φρέατα, καὶ ὁ στρασὸς αὐτῷ διαμώμενος τὴν ψάμμον ὀλίγον καὶ θολερὸν ἔπινον ἐπιμόχθως, ἀθεράπευτοι καὶ ἄσιτοι καὶ ἐν τοῖς ὅπλοις ἔνιοι διενυκτέρευσαν.

Am nächsten Morgen griff dann der römische Feldherr mit seinen frischen Truppen den durch das Marschieren und den Mangel von Nahrung und Schlaf erschöpften Feind an und hinderte ihn so, sich dem Kampfe noch fernerhin zu entziehen.

App.: ὧν ὁ Σκιπίων αἰσθανόμενος προσέβαλεν ἅμα ἕῳ κεκμηκόσιν ἐξ ὁδοῦ καὶ ἀγρυπνίας καὶ ἀνυδρίας. Ἀννίβας δ' ἤχθετο μὲν, οὐχ ὅτε βούλοιτο, συνιὼν ἐς μάχην. ἀναγκαῖον ἦν αὐτῷ μάχεσθαι.

Zon.: καὶ οὕτως κακῶς αὐτοὺς ἔχοντας ὑπὸ καμάτου καὶ δίψης κατηνάγκασε καὶ ἄκοντας ὁ Σκιπίων συμμῖξαι αὐτῷ.

In dieser Darstellung lassen sich deutlich eine Reihe von Übereinstimmungen mit der polybianischen Überlieferung wahrnehmen: hier wie dort schickt Hannibal drei Kundschafter aus, welche im feindlichen Lager festgenommen, doch von Scipio in der schonendsten und zuvorkommendsten Weise behandelt werden; hier wie dort veranlafst die Kunde davon den Feldherrn der Karthager, den Römer um Frieden zu bitten, und hier wie dort treten die beiden grofsen Gegner zu einer Unterredung zusammen, die jedoch fruchtlos bleibt; auch hat in beiden Berichten Scipio eine günstige Stellung bezogen, während Hannibals Heer empfindlichen Mangel an Wasser leidet.

Man könnte nun etwa vermuten, Cölius habe diese Angaben aus Polybius entnommen. Indessen wird diese Annahme hinfällig angesichts der tiefgehenden Verschiedenheiten zwischen beiden; denn in der cölianischen Überlieferung finden sich einige Bestandteile, welche in der polybianischen nicht enthalten sind; aufserdem finden bei Polybius die Heeresbewegungen vor der Unterredung statt und unmittelbar nach dieser die Schlacht, bei Cölius aber umgekehrt zuerst die Unterredung, und dann erst erfolgen die zur Schlacht führenden Heeresbewegungen. Diese Beobachtungen lassen uns erkennen, dafs die Erzählung ursprünglich nicht aus Polybius stammt und dafs der Bericht des Cölius nicht aus ihm geflossen ist, dafs vielmehr beide aus einer gemeinsamen Quelle geschöpft haben, und zwar mufs einer von ihnen an der Darstellung der Vorlage selbständig Umgestaltungen vorgenommen haben.

Nun haben wir gesehen, dafs die Spionen- und Unterredungs-

Episode allermindestens eine arge Verkehrung von irgend welchen Thatsachen, höchstwahrscheinlich aber von Anfang bis zu Ende Erfindung ist. Ihren Ursprung bei einem Geschichtschreiber zu suchen, erscheint kaum denkbar. Wie nicht zu verkennen, war ihr Zweck Verherrlichung des Scipio. Der grofse Römer sollte als absolut siegesgewifs und auf seine Kraft vertrauend dargestellt werden, der kriegsgewaltige Hannibal, Roms gefährlichster Feind, der bisher alle römischen Feldherrn und Heere, welche ihm gegenübertraten, niedergeschmettert hatte, sollte diesem Gegner nur zaghaft und beklommen entgegengerückt sein, derart, dafs er, bevor er den Kampf wagte, erst die Stimmung im feindlichen Heere habe erkunden wollen; und dann habe der stolze Römer durch seine unerschöpfliche Grofsmut und durch seine Siegeszuversicht den angstvollen Karthager dermafsen ins Bockshorn gejagt, dafs dieser überhaupt auf den Kampf zu verzichten gewünscht und den Scipio demütig um Gewährung des Friedens gebeten habe. Dieser aber habe sich auf solche Ausflüchte nicht eingelassen, sondern jenem die Alternative gestellt: entweder vollständige Ergebung Karthagos oder die Schlachtentscheidung. — Wenn wir uns also unsere Quellenübersicht ins Gedächtnis zurückrufen, so erkennen wir, dafs es am nächsten liegt, den Urheber einer derartigen Darstellung in Ennius zu vermuten. Begreiflicherweise konnte die gestaltende Phantasie des Dichters sich eine solche Gelegenheit, die beiden gröfsten Kriegshelden ihrer Zeit unmittelbar vor ihrem entscheidungsschweren Ringen einander persönlich gegenüberzustellen, nicht entgehen lassen, um Roms und ganz im Besonderen Scipios Ruhm zu singen. — Nun sind uns auch aus den Teilen der Dichtungen des Ennius, welche den Kampf zwischen Hannibal und Scipio behandelt haben, zwei Bruchstücke erhalten, welche ganz deutlich an unsere historische Überlieferung anklingen. Sat. III (Scipio), 5 (ed. Vahlen) heifst es:

„quique propter Hannibalis copias considerat“,

was genau pafst zu App. 39:

Σκιπίων — — — πλησίον Ἀννίβου μετεστρατοπέδευεν,

ebenso lesen wir Ann. IX, 9:

„ — — mortalem summum fortuna repente
reddidit, e summo regno ut famul infimus esset“,

vollständig den Ausführungen Hannibals bei Polybius entsprechend[1]), worauf das Bruchstück auch von Vahlen bezogen wird (p. LXVII). Nach alledem ist es nicht mehr zu bezweifeln, dafs Ennius die Quelle ist, aus welcher jene Erzählung geflossen, und wir sehen, dafs Ihne den Zusammenhang bereits ganz richtig durchschaut hatte, als er

1) c. 6 u. 7, besonders c. 6, 8: — — — ὡς μετάθετός ἐστιν ἡ τύχη καὶ παρὰ μικρὸν εἰς ἑκάτερα ποιεῖ μεγάλας ῥοπὰς καθάπερ νηπίοις παισὶ χρωμένη.

erklärte (II, S. 370, Anm. 457): „Die Erzählung von der Zusammenkunft der beiden Führer ist wahrscheinlich nichts als eine der müfsigen Erfindungen, woran die Geschichte des punischen Krieges seit Scipios Auftreten so reich ist. Sie ist nicht den Annalen jener Zeit, sondern poetischen und rhetorischen Bearbeitungen entlehnt. Hätten wir mehr aus Ennius' Gedichten, als wenige Fragmente, die der veralteten Sprachformen wegen von den späteren Grammatikern notiert wurden, so würde sich gewifs ein grofser Teil dieser Erfindungen auf ihn zurückführen lassen."

Dafs die poetische Darstellung von den Geschichtschreibern als Quelle benutzt wurde, ist, für Cölius wenigstens, in Anbetracht einerseits der Dürftigkeit seines sonstigen Materials, andererseits der Bedeutung des Ennius für die römische Litteratur ein durchaus natürlicher und erklärlicher Vorgang, wie E. Zarncke eingehend dargelegt hat (Der Einflufs der griechischen Litteratur auf die Entwickelung der römischen Prosa. In den Commentationes philol. Lipsienses für O. Ribbeck. Leipzig 1888. S. 274): „Es kann gar keinem Zweifel unterliegen, dafs der Darstellung der römischen Geschichte bei den Annalisten dieses Zeitalters (der beginnenden Gracchenzeit, in erster Linie Cölius) in weitestem Umfange die Annalen des Quintus Ennius zu Grunde gelegen haben. Denn einmal kann man noch jetzt in den aus ihnen schöpfenden späteren Historikern — — — häufig genug den Charakter ennianischer Poesie wahrnehmen, und andererseits ist es ganz undenkbar, dafs eine nach freierer Gestaltung des Ausdrucks ringende Zeit einen nach Inhalt und Form gleich ergiebigen Quell verachtet haben sollte. Eine derartige Annahme spräche allen Gesetzen litterarischer Entwickelung Hohn."

Weniger einfach ist die Erklärung für die Benutzung der ennianischen Überlieferung durch Polybius zu finden. Vielleicht ist sie durch folgende Betrachtung gegeben. In seinem Geschichtswerke wollte Polybius die Unterwerfung des ganzen Mittelmeergebietes unter das römische Regiment zur Darstellung bringen (Pol. I, 1, 5: — — — πῶς καὶ τίνι γένει πολιτείας ἐπικρατηθέντα σχεδὸν ἅπαντα τὰ κατὰ τὴν οἰκουμένην οὐχ ὅλοις πεντήκοντα καὶ τρισὶν ἔτεσιν ὑπὸ μίαν ἀρχὴν ἔπεσε τὴν Ῥωμαίων, ὃ πρότερον οὐχ εὑρίσκεται γεγονός). Die Besiegung des Hannibal und ihr folgend die Beugung der gefährlichen Rivalin Karthago bedeuteten die Freilegung der Bahn zur Weltherrschaft Roms. Darauf weist denn auch unser Geschichtschreiber mit besonderem Nachdrucke hin (XV, 9, 2—5): συνίσταντο τὸν ἀγῶνα Καρχηδόνιοι μὲν ὑπὲρ τῆς σφετέρας σωτηρίας καὶ τῶν κατὰ τὴν Λιβύην πραγμάτων, Ῥωμαῖοι δὲ περὶ τῆς τῶν ὅλων ἀρχῆς καὶ δυναστείας. Ἐφ' ἃ τίς οὐκ ἂν ἐπιστήσας συμπαθὴς γένοιτο κατὰ τὴν ἐξήγησιν; Οὔτε γὰρ δυνάμεις πολεμικωτέρας, οὔθ' ἡγεμόνας ἐπιτυχεστέρους τούτων καὶ μᾶλλον ἀθλητὰς γεγονότας τῶν κατὰ πόλεμον ἔργων εὕροι τις ἂν ἑτέρους, οὐδὲ μὴν ἆθλα μείζω τὴν τύχην ἐκτεθεικυῖαν τοῖς ἀγωνιζομένοις

τῶν τότε προκειμένων. οὐ γὰρ τῆς Λιβύης αὐτῆς οὐδὲ τῆς Εὐρώπης ἔμελλον κυριεύειν οἱ τῇ μάχῃ κρατήσαντες, ἀλλὰ καὶ τῶν ἄλλων μερῶν τῆς οἰκουμένης, ὅσα νῦν πέπτωκεν ὑπὸ τὴν ἱστορίαν. ὃ καὶ συνέβη γενέσθαι μετ' ὀλίγον. Es mochte also dem Polybius Bedürfnis sein, den hochbedeutsamen geschichtlichen Moment in entsprechender Weise herauszuarbeiten. Nun hatte sich zu der Zeit, als er in den Kreis der Scipionen eintrat, also mehr denn ein Menschenalter nach den Ereignissen, die glänzende Erzählung von der Zusammenkunft zwischen dem karthagischen Generalissimus und dem Feldherrn der römischen Republik wahrscheinlich bereits mit der scipionischen Familientradition verschmolzen und war wohl allmählich selbst in diesem Kreise für wirkliche Geschichte angesehen worden. Daraufhin mag denn auch unser Gewährsmann sie als genügend beglaubigt hingenommen haben, ohne sich doch eines leisen Zweifels (οὐκ οἶδ' ὅπως) erwehren zu können.

Indessen wie es auch um die Annehmbarkeit dieses Erklärungsversuches stehen mag — jedenfalls ist das sicher, dafs Polybius die von Ennius herrührende Erzählung mit seinem sonstigen Quellenmaterial verarbeitet hat. Nun hatte er von authentischerer Seite her, wahrscheinlich aus seinen persönlichen Erkundigungen bei Masinissa, folgende ganz bestimmten und für den Verlauf des Feldzuges grundlegenden Nachrichten: Hannibal sei von Hadrumet aus nach der Gegend von Zama marschiert und habe dort zunächst Halt gemacht, unterdessen habe sich Scipio mit dem numidischen Zuzuge vereinigt und bei Naraggara Aufstellung genommen, Hannibal sei ihm dann nachgerückt und habe ihn hier angegriffen. In diesen Rahmen mufste sich die ennianische Erzählung einfügen. Da also die beiden Armeen sich erst bei Naraggara gegenüberzustehen kamen, konnte Scipio nicht, wie es nach Ennius geschehen sein soll, gegen Hannibal vorgerückt sein und in dessen Nähe gelagert haben; ferner da Scipio sich in der Defensive befand und Hannibals Anmarsch erwartete, konnte er nicht durch Wegnahme eines günstigen Lagerplatzes erst Hannibal zum Schlagen gezwungen haben; da aufserdem Masinissa nicht von Anfang bei Scipio war, konnte er nicht den Vermittler zwischen Hannibal und Scipio gespielt haben. Um daher den ennianischen Bericht verwerten zu können, mufste Polybius ihn folgendermafsen umgestalten. Scipio durfte die Unterredung nicht sofort gewähren, sondern erst von Naraggara aus mufste er durch einen Herold Hannibal zu derselben berufen lassen; daraufhin mufste Hannibal dorthin marschieren, vor der Hand lediglich zum Zwecke der Unterredung, und diese mufste dann erst hier vor Naraggara stattfinden.

Wenn wir aus der polybianischen Überlieferung die Kundschafter- und Zusammenkunfts-Episode vollständig ausscheiden und Hannibal nicht erst zur Unterredung, sondern unmittelbar zur Schlacht dem Scipio nach Naraggara folgen lassen, und wenn wir aufserdem

berücksichtigen, dafs die Vereinigung des römischen Heeres mit dem numidischen Hilfscorps in der Gegend jenes Ortes stattgefunden haben mufs, so ergeben uns die Angaben unseres Gewährsmannes ohne weiteres den unverfälschten Verlauf der Heeresbewegungen.

Hannibal brach von Hadrumet auf, rückte vor und lagerte in der Gegend von (West-)Zama (Ἀννίβας ἀναζεύξας ἐκ τῶν παρὰ τὸν Ἀδρύμητα τόπων προῆλθε καὶ κατεστρατοπέδευσε περὶ Ζάμαν — — — — Καρχηδόνος ὡς πρὸς τὰς δύσεις). Von hier aus liefs er die Stellung des Feindes recognoscieren (κἀκεῖθεν ἐξέπεμψε — — — βουλόμενος ἐπιγνῶναι ποῦ στρατοπεδεύουσι). Infolge der eingelaufenen Meldungen entschlofs er sich gegen Scipio anzurücken (ὧν παραγενηθέντων — — — Ἀννίβας — — — εἰς ὁρμὴν ἔπεσε τοῦ βούλεσθαι συνελθεῖν — nicht εἰς λόγους, sondern — εἰς μάχην τῷ Ποπλίῳ). Scipio erkannte jetzt, dafs Hannibal ihm die über Rettung oder Untergang seiner Expedition entscheidende Schlacht liefern wolle (βούλεσθαι sc. τὸν Ἀννίβαν — nicht κοινολογηθῆναι, sondern — μαχέσασθαι πρὸς αὐτὸν ὑπὲρ τῶν ὅλων). Naturgemäfs brauchte Hannibal seine Absicht nicht erst durch einen expressen Boten dem Römer officiell kundzugeben, sondern für Scipio genügte die Erkenntnis der Nähe des Feindes. Der römische Feldherr war bereit, auf Hannibals Herausforderung einzugehen (ὁ δὲ Πόπλιος συγκατετίθετο τοῖς παρακαλουμένοις), doch nicht sogleich an Ort und Stelle, sondern unter anderen, ihm günstiger scheinenden Zeit- und Ortsverhältnissen (ἔφη δὲ πέμπειν πρὸς αὐτὸν διασαφῶν, ἐπειδὰν μέλλῃ συμπορεύεσθαι, τὸν τόπον καὶ τὸν καιρόν). Dazu bedurfte es wieder nicht einer Meldung durch einen Herold, sondern nur eines Ausweichens der römischen Armee vor Hannibal. Nachdem es dann aber Scipio gelungen, am Feinde vorbei Numidien zu erreichen und sich hier mit Masinissas Zuzug zu vereinigen (denn das ist unter dem günstigeren τόπος und καιρός zu verstehen), bezog er eine Stellung bei Naraggara, entschlossen hier den Angriff des Feindes zu erwarten (παραγενηθεὶς πρὸς πόλιν Ναράγαραν κατεστρατοπέδευσε — — — ἕτοιμος — — συμπορεύεσθαι πρὸς αὐτὸν — nicht εἰς λόγους sondern — εἰς μάχην). Hannibal zog ihm nach und lagerte, da es sein Zweck, der Angriff auf Scipio, nun einmal so forderte, in 5 km Entfernung auf einem an sich ziemlich ungünstigen Punkte, ungeachtet der Strapazen, die seinen Leuten dadurch verursacht wurden (Ἀννίβας ἀνέζευξε καὶ συνεγγίσας ὥστε μὴ πλεῖον ἀπέχειν τριάκοντα σταδίων κατεστρατοπέδευσε πρός τινα λόφον, ὃς τὰ μὲν λοιπὰ πρὸς τὸν παρόντα καιρὸν ὀρθῶς ἔχειν ἐδόκει, τὴν δ' ὑδρείαν ἀποτέρω μικρὸν εἶχε· καὶ πολλὴν ταλαιπωρίαν ὑπέμενον οἱ στρατιῶται περὶ τοῦτο τὸ μέρος). Am nächsten Morgen rückten dann beide Teile aus den Lagern und rangierten sich zur Schlacht (εἰς δὲ τὴν ἐπαύριον ἅμα τῷ φωτὶ τὰς δυνάμεις ἐξῆγον ἀμφότεροι καὶ συνίσταντο τὸν ἀγῶνα).

Auch an der reinen und unveränderten ennianischen Darstellung

der Heeresbewegungen, wie sie uns bei Cölius entgegentritt, vermögen wir noch einen schwachen Abglanz der wirklichen Vorgänge wahrzunehmen. Denn der Angabe (bei Zonaras): ὁ Ἀννίβας μεταστρατοπεδεύσασθαι εἰς χωρίον ἐπιτηδειότερόν τι ἠθέλησεν[1]) liegt die Thatsache zu Grunde, dafs Hannibal den mittleren Bagradas zu erreichen suchte, um eine Verbindung zwischen Scipio und Masinissa zu hindern; und wenn es dann weiter heifst: ὁ Σκιπίων προεξανέστη νυκτὸς καὶ κατέσχε τὸν τόπον, εἰς ὃν ἐκεῖνος ἠπείγετο, so weist das darauf hin, dafs es Scipio rechtzeitig gelang, an Hannibal vorbeizukommen und sich mit Masinissa zu vereinigen.

2. Die Schlacht bei Naraggara.

Der Schlachtbericht des Zonaras resp. Cassius Dio erscheint als eine Mischung von cölianischen und livianischen (= polybianischen) Bestandteilen. Übrigens ist er viel zu kurz und knapp, als dafs wir aus ihm eine Vorstellung vom Verlauf der Schlacht gewinnen könnten. Appians Darstellung ist zwar sehr ausführlich, aber ebenso wertlos, wie wohl von allen Seiten zugestanden wird (vgl. Delbrück, Die Perserkriege und die Burgunderkriege. Nebst einem Anhang über die römische Manipulartaktik. Berlin 1887. S. 303. — Streit, Die polybianische Beschreibung der Schlacht bei Zama. Philologus Bd. 48, S. 188. — Zielinski S. 150: „Blofs der kleinste Teil — der Elefantenangriff c. 43 — sieht einer Schlacht, wie sie im Jahre 202 geschlagen werden konnte, ähnlich aus; das übrige .... entspricht in allen Einzelheiten den Schlachten, wie sie dereinst vor den Thoren Trojas geschlagen worden sind"). Und wie Zarncke (S. 280 Anm. 2) ausführt, ist die Urquelle dieser Überlieferung der dem homerischen Vorbilde nachahmende Ennius. Wir werden uns also auch für die Ereignisse bei Naraggara vorwiegend an die Darstellung bei Polybius zu halten haben.

Doch auch über den Wert des polybianischen Schlachtberichtes sprach bereits Ihne ein sehr ungünstiges Urteil aus (II, S. 371): „Die Schlacht bei Naraggara, die wir, um Mifsverständnisse zu vermeiden, die Schlacht bei Zama nennen müssen, ist sehr ausführlich von Polybius und Livius beschrieben worden. — — Es wird wohl kaum der Mühe verlohnen, ihr Schlachtgemälde hier zu copieren, wie sehr wir auch wünschen möchten, ein getreues Bild von der Schlacht zu besitzen." Eine ähnliche Erklärung gab dann H. Delbrück ab (S. 302): „Unsere Information ist mangelhaft, obwohl wir den — — vollständigen Bericht des Polybius haben. Aber selbst dieser alte Meister hat sich diesmal verleiten lassen, aus seinen Vorlagen allerhand Abenteuerlichkeiten zu übernehmen, die nicht nur

1) Bei Appian allerdings in etwas specialisierterer Gestalt: πόλις ἐγγὺς ἦν Κίλλα καὶ παρ' αὐτὴν λόφος εὐφυὴς ἐς στρατοπεδείαν, ὃν ἐπινοῶν ὁ Ἀννίβας προλαβεῖν etc.

seine eigene Darstellung verwirren, sondern auch zu einem sehr ungünstigen Rückschlufs auf die Natur und Zuverlässigkeit seiner Quellen nötigen." — Gegen Delbrück erhob sich von verschiedenen Seiten lebhafter Widerspruch. Kuthe (Die römische Manipulartaktik. Festschrift der Stadtschule zu Wismar für Gymn.-Direktor Dr. Nölting. S. 96) erklärte mit der Delbrück'schen Behandlung der Schlacht nicht einverstanden zu sein: „Während dieser in dem polybianischen Berichte offenbare Fabeln findet, über die es nicht nötig ist ein Wort zu verlieren, macht auf mich dessen Erzählung gerade den Eindruck besonderer Genauigkeit — —, die ja auch bei der Bedeutung des Gegenstandes ganz natürlich ist." Streit (S. 190) bemühte sich, die von Delbrück geäufserten Bedenken als unbegründet nachzuweisen, und kam zu dem Ergebnis: „Somit ist wohl der Schlachtbericht des Polybius in keiner Weise anstöfsig und unwahrscheinlich." Auch Hesselbarth (S. 225 f.) kann sich von der Zulässigkeit der Einwendungen Delbrücks nicht überzeugen: „Den polybianischen Bericht über die Schlacht finde ich einleuchtend und schön wie nur einen. Delbrück ist meines Wissens der erste, welcher zum entgegengesetzten Urteil gelangt ist. — — — Wenn die Klarheit der Mafsstab der Wahrheit ist, so ist an Polybius nichts auszusetzen." — Die Auffassungen stehen sich also so schroff wie nur möglich gegenüber.

Hinsichtlich der Stärkeverhältnisse der beiden sich gegenüberstehenden Armeen sind wir äufserst mangelhaft unterrichtet. Über Scipios Streitmacht erfahren wir bei Polybius nur, dafs der numidische Zuzug 10000 Mann zählte, nämlich 6000 M. z. F. und 4000 R. (XV, 5, 12: ἧκε Μασσανάσσης ἔχων πεζοὺς μὲν εἰς ἑξακισχιλίους, ἱππεῖς δὲ περὶ τετρακισχιλίους). Ergänzend müssen wir hier Appian (c. 40) heranziehen, welcher die Stärke des römischen Corps auf fast 25000 Mann angiebt, nämlich 23000 M. z. F. und 1500 R., eine Angabe, welche nach unserer obigen Betrachtung vielleicht nicht bezweifelt zu werden braucht. Es hätte mithin Scipio im ganzen über fast 35000 M. verfügt, nämlich 23000 + 6000 = 29000 M. z. F. und 1500 + 4000 = 5500 R. — Die Zahlen für die Streitkräfte Hannibals sind nur aus römischen Quellen geschöpft, denen wir naturgemäfs gerade in dieser Hinsicht nicht zu viel Glauben schenken dürfen. Appian und, wie bereits oben betont, mittelbar auch Polybius geben als Gesamtziffer gegen 50000 Mann nebst 80 Elefanten an (Pol. XV, 11, 1. App. 40)[1]), davon soll sich nach

1) Den Argwohn, dafs letztgenannte Zahl ebenfalls übertrieben sei, vermag auch die Bemerkung bei Pol. XII, 3, 5: καὶ μὴν τὸ τῶν ἐλεφάντων — — — πλῆθος — —, τίς οὐχ ἱστόρησεν; — — — ἡ Λιβύη πλήρης ἐστὶ τῶν προειρημένων — nicht zu heben angesichts der Thatsache, dafs Hannibal nach ungleich glaubwürdigerer Überlieferung i. J. 218 vor

Polybius (XV, 11, 1) das sogen. Söldnercorps (nb. verschieden von dem Veteranencorps) auf 12000 und (XV, 3, 7) die Reiterei des Tychäus auf 2000 Mann belaufen haben; das Veteranencorps soll (c. 14, 6) dem schwerbewaffneten Fufsvolk der römischen Legionen ungefähr gleichgekommen sein, wir müfsten es uns also etwa in Stärke von 15000 Mann vorstellen[1]); mithin blieben für das Karthager- und Libyercontingent noch etwa 18000 Mann übrig[2]); über die karthagische Reiterei Hannibals hören wir nur ganz unbestimmt, dafs sie sehr schwach gewesen sein soll (c. 3, 5: Ἀννίβας — sc. vor Ankunft des Tychäus — ἐλλείπων τοῖς ἱππικοῖς). — Wenn wir uns nun auch auf alle diese Zahlen nicht verlassen dürfen, so können wir ihnen doch wohl soviel mit ziemlicher Sicherheit entnehmen, dafs Hannibals Fufsvolk an Zahl demjenigen Scipios nicht gerade nachgestanden haben mag, dafs aber seine Reiterei derjenigen des Feindes bedeutend unterlegen gewesen sein mufs.

In einiger Entfernung von einander marschierten die beiderseitigen Heere zur Schlacht auf. Scipio ordnete seine Truppen folgendermafsen (Pol. c. 9, 7—10): in das Centrum stellte er das italische Fufsvolk, auf den linken Flügel die Legionsreiterei unter dem Commando des Lälius und auf den rechten Flügel den gesamten numidischen Zuzug unter Masinissa. Von dem Legionsfufsvolk im Centrum bildeten die Hastatenmanipel die erste Linie, in deren Intervalle vorläufig die Leichtbewaffneten einrangiert wurden; in einem gewissen Abstande (ἐν ἀποστάσει) dahinter stellten sich die

seinem Aufbruche von Neukarthago trotz umfassendster Rüstungen neben mehr als 100000 M. z. F. und 14000 R. nur über 58 Elefanten verfügte:

Nach Pol. III:	Fufsvolk:	Reiterei:	Elefanten:
c. 33, 15—16	11850 Libyer	450 Lib. u. s. w.	21
	300 Ligurer	300 Lergeten	
	500 Balearen	1800 Num. u. s. w.	
c. 35, 1	90000 M. z. F.	12000 R.	
c. 42, 21			37
zusammen	102650 M. z. F.	14550 R.	58 Elef.

Übrigens mögen beide Angaben (50000 M. und 80 Elef.) als Übereinstimmungen zwischen Polybius und Cölius in gleicher Weise wie die Kundschafter- und Unterredungs-Episode auf die gemeinsame Urquelle Ennius zurückzuführen sein.

1) Denn die Schwerbewaffneten in den römischen Legionen pflegten $^5/_7$ des gesamten Fufsvolkes auszumachen (vgl. Pol. VI, 21, 9 und 20, 8), in unserem Falle demnach $\frac{5 \cdot 23000}{7} = 16250$, und die 1250 über 15000 mögen wir als Verluste der Hastaten in ihrem Kampfe mit den Söldnern, Karthagern und Libyern in Anrechnung bringen.

2) Denn da die gesamte Truppenmacht Hannibals an die 50000 M. betragen haben soll, mögen wir auf das Fufsvolk etwa 45000 M. rechnen, wovon abzuziehen wären: 12000 Söldner und 15000 Veteranen, zusammen 27000 M., wir kämen also auf 45000—27000 = 18000 Mann Libyer und Karthager.

Principes-Manipel auf, doch nicht wie sonst auf die Intervalle der Vorderabteilung gerichtet, also nicht seitlich, sondern gerade hinter den entsprechenden Hastatenmanipeln; in derselben Weise marschierten auch die Triarier hinter den Principes auf, sodafs die Manipelintervalle wie gerade Gassen durch die ganze Schlachtordnung liefen.

Diese Angaben unseres Gewährsmannes reichen indessen bei weitem nicht aus, um uns ein anschauliches Bild von der römischen Schlachtstellung zu geben. Zunächst ist die Anordnung der Truppen auf dem Numiderflügel nicht recht ersichtlich. Graf Wilhelm von Nassau macht sich folgende Vorstellung (bei Al. C. de Mestre, Annibal et Scipion. Amsterdam 1768. — Neudruck der ursprünglichen Ausgabe von Haag 1675 — S. 98): „Dans l'aile droite se trouvera Masinisse avec 6000 Piétons Numidiens, à la façon des légions Romaines avec 600 Triaires et 1800 pour chaque âge (Princes, Hastaires, Vélites). A ceux-ci il faut joindre en ligne continue 6000 (so! — nach Pol. 4000) Cavaliers Numidiens.“ Wenn wir voraussetzen dürfen, dafs in Masinissas Corps Reiterei und Fufsvolk von einander gesondert standen[1]) — und dafür spricht die besondere Nennung der Νομαδικοὶ ἱππεῖς in c. 12, 1 — so ist allerdings das eine sehr wahrscheinlich, dafs die 6000 M. z. F. sich an die römischen Legionen anschlossen und die 4000 R. auf dem Flügel standen. Ob sich jedoch das numidische Fufsvolk wirklich aus schwerbewaffneten Nahkämpfern zusammengesetzt hat, wollen wir vor der Hand dahingestellt sein lassen. — Ferner wissen wir nicht, wie grofs wir uns den Abstand zwischen den Hastaten und den Principes vorzustellen haben. Ebenso wenig läfst sich mit Sicherheit aus unserer Quelle entnehmen, ob die Triarierabteilung ebenfalls durch einen gröfseren Abstand von der Principes-Linie getrennt war oder ob sie sich unmittelbar an diese anschlofs, denn Polybius sagt nur ganz unbestimmt: τελευταίους δ' ἐπέστησε τοὺς τριαρίους. Auch die Bemerkung des Polybius, dafs Scipio anfänglich die Züge der Leichtbewaffneten in die Intervalle zwischen den Hastatenmanipeln eingereiht habe, bedarf einer Erläuterung. Wenn wir bei Frontinus II, 3, 16 angegeben finden: ne interluceret acies — so ist diese Begründung hinfällig in Anbetracht der von Delbrück geltend gemachten Bedenken (Triarier und Leichtbewaffnete. Historische Zeitschrift Bd. 60, S. 253 f.). Ch. Guischardt glaubt sich die polybianische Angabe so erklären zu müssen, dafs der römische Feldherr dadurch die geraden Gassen, durch welche er nach Pol. c. 9, 7 und 12, 4 bezweckt haben soll Hannibals Elefanten hindurchjagen zu

1) Allerdings kommt bei den Numidern auch eine Verbindung von Reiterei und leichtem Fufsvolke vor. Vgl. bell. Afric. 60: in Caesaris legionarios impetum faciunt Numidae levisque armaturae mirabili velocitate praediti, qui inter equites pugnabant et una pariterque cum equitibus accurrere et refugere consueverant.



lassen, dem Feinde habe verbergen wollen (Mémoires militaires sur les Grecs et les Romains. À la Haye 1758. I, 183). Delbrück vermutet (H. Z. 60, S. 254): „— — — da wird dann Scipio, wohl mehr um seine Soldaten zu beruhigen, als weil Veliten wirklich fähig gewesen wären, einen Nahkampf durchzuführen, diesen befohlen haben, vorläufig, bis zur Ankunft der Verstärkung aus dem zweiten Treffen, die gröfseren Lücken, die entstehen würden, auszufüllen.“ Ich möchte jedoch in der Einrangierung der Leichtbewaffneten in die Manipelintervalle keine besondere taktische Absicht vermuten, denn wie Polybius ausdrücklich bemerkt und wie auch der Verlauf des Kampfes bestätigt, war den Schützen nur die ganz reguläre Aufgabe zugewiesen worden, vor der Front zu plänkeln (c. 9, 9: παραγγείλας τούτοις προκινδυνεύειν). Wenn der Feldherr sie nun einstweilen noch zurückhielt, so hatte das gewifs seinen Grund ganz einfach darin, dafs auch sie erst seine ermutigende Ansprache (c. 10) anhören sollten. Und dafs sie nicht vor den Manipeln, sondern in den Intervallen aufgestellt waren, ist vielleicht so zu erklären, dafs dies die reglementsmäfsige Formation beim Aufmarsch gewesen sein mag; denn dadurch, dafs die Züge der Leichtbewaffneten neben ihren Manipeln in die Linie einrückten, wurde diesen das Distanznehmen erspart, und es ergaben sich so ohne weiteres die Intervalle, durch welche hernach die Plänkler sich zurückziehen mufsten. Übrigens können wir uns auch keine bestimmte Vorstellung von der Gröfse der Manipelintervalle machen. Von gleicher Breite wie die Manipelfronten dürfen wir sie uns sicherlich nicht denken; denn eine solche Linie hätte der zum Angriff mit blanker Waffe erforderlichen Geschlossenheit und Festigkeit gar zu sehr entbehrt, und die Leichtbewaffneten konnten doch, in dieser Bereitschaftsstellung als tiefe Colonnen formiert, auch in verhältnismäfsig schmalen Lücken Raum finden.

Demgegenüber liefs Hannibal seine Truppen in der Weise aufmarschieren (Pol. cap. 11, 1—3), dafs das Centrum von seinem Fufsvolke gebildet wurde und vor dieses die Elefanten, auf den rechten Flügel die karthagische Reiterei, auf den linken die numidische unter Tychäus zu stehen kamen. Die Masse des Fufsvolks im Centrum war dreifach gegliedert: in der ersten Linie stand das Söldnercorps, in der zweiten das karthagisch-libysche Aufgebot und in der dritten, mehr als ein Stadion, also 200—250 m dahinter die alte Garde aus Italien, welche Hannibal unter sein persönliches Kommando stellte (vgl. Pol. c. 11, 6 u. 13, 9). Von der Ausdehnung der Schlachtstellungen, der karthagischen wie auch der römischen, sind wir nicht in der Lage uns ein einigermafsen sicheres Bild zu entwerfen. —

Die Einleitung der Schlacht erzählt Polybius in c. 12, 1—6.[1])

1) Der Leser wird gebeten, diesen und die weiter unten genannten Abschnitte aus Polybius resp. Livius nachzulesen.

Ehe es zum Zusammenstofse im Centrum kam, hatte sich bereits auf dem einen Flügel zwischen der beiderseitigen numidischen Reiterei ein lebhaftes Plänkelgefecht entsponnen. Währenddessen liefs Hannibal seine Elefanten vorbrausen, um durch ihr Hereinbrechen die feindlichen Linien zu sprengen (vgl. Pol. c. 16, 2: τὸ μὲν γὰρ τῶν ἐλεφάντων πλῆθος ἐξαυτῆς παρεσκευάσατο, καὶ τότε προεβάλλετο χάριν τοῦ συνταράξαι καὶ διασπάσαι τὰς τάξεις τῶν ὑπεναντίων).[1]) Man sollte meinen, der Ansturm von 80 solchen Ungetümen hätte die ganze römische Schlachtordnung in Grund und Boden stampfen müssen; denn die vor den Legionen ausgeschwärmten Leichtbewaffneten waren keineswegs imstande, ihnen einen Damm entgegenzusetzen; über ihre dünne Linie mufste eine solche Woge ungehemmt hinwegbrausen, da ihre Schleudergeschosse nicht im mindesten geeignet waren, den Dickhäutern irgend welchen ernstlichen Schaden zu thun.[2]) Statt dessen aber hören wir, ein Teil der Elefanten sei, scheu gemacht durch die römischen Signale, bereits vor dem Zusammenstofse mit den römischen Plänklern davongejagt und habe sich gar auf die Reiterei des Tychäus gestürzt; ein anderer Teil habe sich durch die Leichtbewaffneten zurückschlagen lassen und sei nach rechts ausbiegend auf die karthagische Reiterei eingestürmt, doch habe diese durch Lanzenwürfe die Tiere hinweggescheucht und sie veranlafst, weiter hinaus vom Schlachtfelde zu entweichen; der Rest soll dann zwar die Schützenlinie durchbrochen, sich jedoch nicht auf die Manipel der Legionen gestürzt haben, sondern gerade zwischen ihnen die Gassen entlang durch die römische Schlachtordnung hindurchgebraust sein, ohne diese selbst irgendwie zu verletzen. Der

---

1) Diese Verwendungsweise der Kriegselefanten bestätigt auch Bolau (Der Elefant im Krieg und Frieden und seine Verwendung in unseren afrikanischen Kolonien. Hamburg 1887. S. 12).

2) Vgl. Armandi, Histoire militaire des éléphants. Paris-Londres-Francfort s./M. 1843. S. 8: Ce qui, avant l'invention de la poudre donnait à cet animal une grande importance, c'était l'extrême dureté de sa peau, que le grave Cassiodore (Var. epist. X, 30) a caractérisée avec justesse par l'épithète d'„ossea". — — — De nos jours même les fusils ne sont pas d'un grand effet contre lui. Ce précieux avantage qui rendait l'éléphant presque invulnérable, a fourni au poète Lucain le sujet d'une belle description (Pharsal. VI, 209 sqq.):

Densis elephas oppressus ab armis
Omne repercussum squalenti missile tergo
Frangit et haerentes mota cute discutit hastas:
Viscera tuta latent penitus citraque cruorem
Confixa stant tela ferae; tot facta sagittis,
Tot iaculis unam non explent vulnera mortem. —

Ebenso urteilt Ohlendorf (Die Verwendung des Elefanten zu kriegerischen Zwecken im Altertume. Jahrbücher für die deutsche Armee und Marine. Dezemberheft 1883, Bd. 49, S. 258): „Hervorzuheben ist die aufserordentliche Härte der Haut, gegen welche gewöhnliche Waffen unvermögend sind und durch welche selbst Kugeln oft nicht zu dringen vermögen." — Vgl. auch A. E. Brehm, Tierleben. Hildburghausen 1865. II, S. 697.

gewaltige Ansturm der Elefantenmacht soll also zwar den ausgeschwärmten feindlichen Leichtbewaffneten bedeutenderen, den Legionen aber nicht den geringsten Schaden gebracht haben; dagegen soll er für Hannibal selbst verhängnisvoll geworden sein, denn seine beiden Reiterflügel sollen durch die fliehenden Elefanten derartig erschüttert worden sein, daſs Lälius und Masinissa keine Schwierigkeit gehabt hätten, sie in die Flucht zu schlagen.

Diese Vorgänge bilden nach der polybianischen Darstellung die Einleitung der Schlacht. Einerseits aber ist der Bericht nicht vollständig, denn wir erfahren nicht, wo die römischen Leichtbewaffneten nach ihrem Kampfe mit den Elefanten bleiben; andererseits scheinen Zweifel an seiner Glaubwürdigkeit wohl berechtigt, denn gegenüber der wundersamen, alle Erwartung täuschenden Art und Weise, auf welche wir hier das Verhängnis, das in Gestalt einer so groſsen Menge anstürmender Tierkolosse heraufzog, von Scipio abwenden sehen, ist es doch ungleich wahrscheinlicher, daſs die feindliche Elefantenmacht gar nicht so stark und gefahrdrohend gewesen sein und die Zahl nur auf römischer Übertreibung beruhen mag. Wie weit aber auch immer die Darstellung unseres Gewährsmannes wirklichen Geschehnissen entsprechen mag, soviel dürfen wir ihr als gesichert entnehmen, daſs Lälius und Masinissa sich auf der Verfolgung der feindlichen Reiterei befinden und sich immer weiter vom Kampfplatze des Fuſsvolks entfernen und daſs Hannibals Elefanten und Scipios Leichtbewaffnete ebenfalls vom Kampfplatze verschwunden und auſser Gefecht gesetzt sind, da sie von jetzt an nicht wieder in die Schlacht eingreifen. Für den ferneren Kampf stehen auf römischer Seite nur noch die schweren Abteilungen der Legionen und wie wir vor der Hand nach dem Quellenberichte annehmen müssen, die 6000 Numider z. F., auf gegnerischer Seite das Söldnercorps, die Karthager und Libyer und die Veteranen zur Verfügung.

Über das erste Stadium der nun beginnenden eigentlichen Schlacht berichtet Polybius in c. 12, 7—13, 8.

Delbrück kann sich von der Glaubwürdigkeit dieser Darstellung nicht überzeugen (Man.-Taktik S. 302): „Polybius erzählt uns, Hannibal habe ins erste Treffen seine Söldner, ins zweite die karthagischen Bürger gestellt. Diese hätten aus Feigheit jene nicht unterstützt, darauf kehren die Söldner um und wenden sich gegen die Karthager selbst. Das veranlaſst wieder die Karthager — auszureiſsen? — o nein, sie wehren sich gegen ihre Söldner und bekämpfen, einmal im Zuge, nicht nur diese, sondern auch die Römer mit solcher Tapferkeit, daſs sie die Manipel des ersten Treffens, die Hastaten, in Verwirrung bringen. Endlich aber werden sie von diesen doch überwältigt und zusammengehauen. Es ist nicht nötig, ein Wort über solche offenbaren Fabeln zu verlieren." — Streit hält diesen Argwohn für ungerechtfertigt und glaubt Polybius dagegen in Schutz nehmen zu müssen (S. 188 f.): „So obenhin, wie hier, dargestellt,

mag die Sache einigermafsen unwahrscheinlich aussehen. Bei genauerer Betrachtung der Worte des Polybius braucht man die Vorgänge durchaus nicht so unbegreiflich zu finden. Die Söldner weichen nach tapferem Kampfe vor der festeren Ordnung und der besseren Bewaffnung der Hastaten zurück, doch suchen diese zum letzten Stofse die Hilfe des zweiten Treffens. In gleicher Weise verlangen die Söldner, dafs die Karthager zu ihrer Unterstützung vorrücken. Da diese sie versagen, können jene nicht länger Stand halten, ziehen sich zurück und fallen nun, weil sie sich verraten glauben, vielleicht auch um sich Bahn für die Flucht zu machen, die karthagische Bürgerwehr an. Das Mifstrauen von Soldtruppen war bald erregt, und wenn sie befürchteten, als Schlachtopfer verwendet zu werden, so war das in karthagischen und anderen Diensten wohl schon vorgekommen. Dafs aber die Karthager sich gegen den Angriff der Söldner wehren, finde ich durchaus nicht merkwürdig. Eine verzweifelte Notlage treibt meist selbst kampfesscheue Menschen zu verzweifeltem Mute, und wenn die Karthager sich nicht widerstandslos abschlachten lassen wollten, so blieb ihnen nur übrig, für ihr Leben zu fechten. Denn das Ausreifsen hatte hier seine Schwierigkeiten, da es, nach rückwärts wenigstens, durch die eherne Mauer von Hannibals Veteranen gehemmt war. An diesen Angaben wird man also schwerlich gegründeten Anstofs nehmen können." — In derselben Weise tritt auch Hesselbarth für die Zuverlässigkeit unseres Quellenberichtes ein (S. 227 f.): „Vollends scheint mir Delbrück im Unrecht, wenn er, um Polybius zu diskreditieren, einen anderen Punkt angreift. Die Karthager und Libyer in der zweiten punischen Schlachtreihe zeigten sich nach Polybius anfangs feige und unterstützten die vor ihnen stehenden Söldner schlecht; als diese aber endlich sich zur Flucht wandten und dabei, Verrat schreiend, auf sie einhieben, wehrten sie sich notgedrungen tapfer und machten selbst den nachdrängenden Römern eine Zeit lang zu schaffen. Nun ist es ja nicht schwer, die Darstellung eines eben seiner Merkwürdigkeit wegen berichteten Vorganges mit etwas Aufbauschen als „abenteuerlich" hinzustellen. Aber sollte nicht hier gerade doppelte Vorsicht geboten sein, wo man einem Polybius gegenübersteht und es sich darum handelt, den psychologischen Effekt einer eigenartigen, uns schwer vorstellbaren Situation zu ermessen? Das Besondere ist nämlich, dafs den Karthagern und Libyern von Hannibal absichtlich jeder Rückhalt entzogen ist, c. 16, 3: ὄφρα καὶ οὐκ ἐθέλων τις ἀναγκαίῃ πολεμίζοι. Sie sehen die Veteranen Hannibals weit hinter sich, wissen auch wohl schon, dafs diese Ordre haben, keinen Flüchtigen in ihre Reihen hineinzulassen. Sie müssen sich sagen, dafs sie auf einem verlorenen Posten kämpfen werden. Entspricht es nicht aller Erfahrung, dafs sie in solcher Lage vor dem Kampfe zitterten, aber als sie das Schwert einmal gezogen, es mit Verzweiflungswut führten?" —

Polybius rechnet das Söldnercorps zu den φάλαγγες, er stellt

es sich also als ein selbständiges schwerbewaffnetes Treffen vor. Infolgedessen haben es, soweit ich sehe, auch sämtliche Bearbeiter des polybianischen Berichtes bis auf Mommsen (R. G.) und Delbrück nebst dessen Gegnern als ein solches angesehen. Nun findet sich aber bei Polybius selbst die ausdrückliche Bemerkung, diese Abteilung des karthagischen Heeres habe sich aus Ligurern, Kelten, Balearen und Mauren zusammengesetzt (c. 11, 1: οὗτοι δ' ἦσαν Λιγυστινοί, Κελτοί, Βαλιαρεῖς, Μαυρούσιοι). Dasselbe berichtet auch Appian und fügt hinzu, dieses Corps habe ein gemischtes Treffen gebildet (c. 40: τὸ τρίτον τῆς στρατιᾶς Κελτοὶ καὶ Λίγυες· τοξόται τε αὐτοῖς ἀναμεμίχατο πάντη καὶ σφενδονῆται Μαυρούσιοι καὶ Γυμνήσιοι). Die Balearen sind uns auch außer dieser appianeischen Stelle hinlänglich bekannt als Schleuderer, denn Pol. III, 33, 11 lesen wir: — — — Βαλιαρεῖς, οὓς κυρίως μὲν καλοῦσι σφενδονήτας, und Liv. XXVIII, 37, 6 (aus Polybius schöpfend): fundis ut nunc plurimum, ita tum (206 v. Chr.) solo eo telo utebantur, nec quisquam alterius gentis unus tantum ea arte quantum inter alios omnes Baliares excellunt[1]) — und die Mauren treten uns auch Liv. XXIII, 26, 11 als leichte Plänkler (iaculatores) entgegen. Doch auch die Ligurer müssen, im Gegensatze zu der Angabe bei Appian, zweifellos zu derselben Gattung wie die Balearen gerechnet werden; das geht hervor aus der Verbindung, in welcher sie Polybius sonst mit diesen namhaft macht, z. B. I, 67, 7: ἦσαν οἱ μὲν Ἴβηρες οἱ δὲ Κελτοί, τινὲς δὲ Λιγυστινοὶ καὶ Βαλιαρεῖς, ferner III, 33, 16: (sc. ἐπὶ τῆς Ἰβηρίας ὁ Ἀννίβας ἀπέλιπεν Ἀσδρούβᾳ τᾧδελφῷ) πεζοὺς Λιβύων μυρίους χιλίους ὀκτακοσίους πεντήκοντα, Λιγυστινοὺς τριακοσίους Βαλιαρεῖς πεντακοσίους. Dazu stimmt auch, was Livius über die Ligurer sagt, dafs sie nämlich ein hostis levis et velox et repentinus seien (XXXIX, 1). Aufserdem aber erfahren wir aus einer Notiz des Pseudo-Aristoteles (περὶ θαυμασίων ἀκουσμάτων cap. 92) ausdrücklich, dafs sie ebenso wie die Balearen Schleuderer waren: λέγεται δέ τινας τῶν Λιγυστίων οὕτως σφενδονᾶν, ὥστε ὅταν πλείους ἴδωσιν ὄρνιθας, διερίζεσθαι πρὸς ἀλλήλους, ποῖον ἕκαστος παρασκευάζεται βαλεῖν, ὡς ἑτοίμως ἁπάντων τευξομένων. Und noch zwei Jahrhunderte später sehen wir die Ligurer, wenn auch nicht ausschliefslich, so doch zur einen Hälfte als Plänkler in den römischen Heeren dienen (Strabo 202: στρατεύονται δ' ἱππεῖς μὲν οὐ πάνυ, ὁπλῖται δὲ ἀγαθοὶ καὶ ἀκροβολισταί). Die Kelten kennen wir allerdings nur als schwerbewaffnete Nahkämpfer. Wir wissen also, dafs drei Bestandteile des Söldnercorps leichte Truppen waren. Dafs die Kelten als schwergerüstete Nahkämpferabteilungen dazwischen eingereiht gestanden haben könnten, dürfen wir, obwohl Polybius nichts davon berichtet, nicht von vornherein als unmöglich zurückweisen; denn es wäre immerhin denkbar, dafs sie den Plänklern hätten Rückhalt

1) Vgl. auch Strabo 167/168.

und Deckung gewähren sollen, und in Gustav Adolfs „schwedischer Brigade“ haben wir doch eine derartige organische Verbindung von leichten Musketierdivisionen mit schweren Pikenierfähnlein vor uns.[1]) Ob jedoch die von uns berücksichtigte Möglichkeit wirklich zutrifft, mufs sich aus der Thätigkeit des Söldnercorps in der Schlacht ersehen lassen.

Polybius schildert den Contrast zwischen dem einheitlichen Feldgeschrei der Römer und dem wüsten Lärm auf Seiten der Söldner und führt ihn auf das Durcheinanderschallen der mannigfachen in diesem Corps vertretenen Sprachen zurück. Doch ist diese Motivierung wohl nicht ganz zutreffend. Denn als die Schlachtordnungen einander nahegekommen, gingen die Römer, um ihrem Anpralle mehr Wucht zu geben und gleichzeitig den feindlichen Schützen möglichst wenig Zeit zur Entfaltung ihrer Wirksamkeit zu lassen, in ein schnelleres Tempo über, wobei sie, um die taktische Ordnung aufrecht zu erhalten, taktmäfsig ihr dem griechischen ἀλαλά entsprechendes Feldgeschrei auf der ganzen Linie ertönen liefsen (c. 12, 8). Bei den ausgeschwärmt angreifenden Gegnern herrschte natürlich nur ein ordnungsloses, wild durcheinandertönendes Rufen (c. 12, 9). Das Charakteristische ist also nicht sowohl die Spracheinheit auf der einen und die Sprachenvielheit auf der anderen Seite, als vielmehr der einexercierte harmonische Zusammenklang des Feldgeschreis der römischen Schwerbewaffneten gegenüber der wirren Vielheit der Stimmen bei den feindlichen Schützen.

Weiter heifst es dann in der handschriftlichen Überlieferung des polybianischen Textes: πάσης δ᾽ οὔσης ἐκ χειρὸς καὶ κατ᾽ ἄνδρα τῆς μάχης διὰ τὸ μὴ δόρασι μηδὲ ξίφεσι χρῆσθαι τοὺς ἀγωνιζομένους — — —. In dieser Form jedoch ergiebt der Satz einen baren Widersinn. Ursinus ändert daher den Wortlaut der Vorlage um in: — — — διὰ τὸ μόνοις δόρασι καὶ ξίφεσι — — —. Reiske meint hinter μηδὲ einen Ausfall annehmen und ergänzen zu müssen: — — διὰ τὸ μὴ δόρασι μηδὲ κόντοις ἀλλὰ ξίφεσι — — —. Dieselbe Vermutung hat Gronovius, nur schreibt er βέλεσιν statt κόντοις, und Schweighäuser schliefst sich ihm an. Hultsch liest: — — διὰ τὸ μὴ δόρασι ξίφεσι δὲ — — —. Büttner-Wobst hält es zwar für unzulässig, die Worte μηδὲ ξίφεσι irgendwie zu ändern, weifs aber keinen anderen Ausweg, als die ganze Angabe διὰ τὸ μὴ δόρασι μηδὲ ξίφεσι χρῆσθαι τοὺς ἀγωνιζομένους als unecht zu verdächtigen und zu eliminieren. Nachdem wir jedoch festgestellt haben, dafs die Söldnerabteilung sich mindestens zu drei Teilen aus Leichtbewaffneten zusammensetzte, müssen wir die Worte διὰ τὸ μὴ δόρασι μηδὲ ξίφεσι als durchaus berechtigt anerkennen und den Fehler vielmehr in dem ersten Teile des Satzes: πάσης δ᾽ οὔσης ἐκ χειρὸς καὶ κατ᾽ ἄνδρα τῆς μάχης suchen. Offenbar ist hier nur die Negation aus-

1) Vgl. Rüstow II, S. 30 ff.

gefallen, ein οὐκ zwischen οὔσης und ἐκ, und nun ergiebt sich folgender Sinn: auf der ganzen Linie kam es nicht zum Handgemenge, weil die Kämpfenden nicht mit Nahwaffen fochten.[1]) Übrigens mufs die Negationspartikel auch schon in dem Exemplare gefehlt haben, welches dem Livius vorlag; denn er behandelt den Zusammenstofs zwischen Hastaten und Söldnern als einen Nahkampf; da er jedoch ausdrücklich betont findet, man habe nicht mit Schwertern oder mit Spiefsen gefochten, sieht er sich genötigt die Söldner „ala et umbone" zurücktreiben zu lassen. Unter den ἀγωνιζόμενοι des Polybius sind also nur die μισθοφόροι, nicht etwa auch die Hastaten zu verstehen, wie denn auch c. 13, 2 ausdrücklich angegeben wird, dafs diese jetzt noch nicht zum Einhauen kamen.

Ebenso können wir nun auch die weiteren Operationen des Söldnercorps verstehen. Während nämlich die starren Linien der römischen Legionen, lediglich in geschlossener Formation und im Handgemenge zu fechten geeignet, sich Schritt für Schritt vorbewegten, konnten Hannibals Plänkler in ihrer aufgelösten Ordnung sich leichter und schneller bewegen (εὐχερείᾳ) und ohne Gefahr ziemlich nahe an die römische Linie heranrücken (τόλμῃ). Dadurch waren sie anfänglich im Vorteil (προεῖχον τὰς ἀρχάς), denn gänzlich ungehindert konnten sie dem Feinde zahlreiche Verwundungen beibringen (πολλοὺς κατετραυμάτιζον τῶν Ῥωμαίων), ohne dafs dieser vor der Hand etwas anderes zu thun imstande war, als unablässig vorzurücken (τῷ δὲ τῆς συντάξεως ἀκριβεῖ καὶ τῷ καθοπλισμῷ πιστεύοντες οἱ Ῥωμαῖοι μᾶλλον ἐπέβαινον εἰς τὸ πρόσθεν). Infolgedessen ist es etwas durchaus Ordnungsgemäfses, dafs die Söldner, oder doch die drei uns als Plänkler bekannten Bestandteile dieses Corps, Kehrt machten (πέρας ἐνέκλιναν οἱ βάρβαροι); denn da sie sich als leichte Schützen auf einen Nahkampf mit den schwergerüsteten Römern nicht einlassen durften, konnten sie ihre Geschosse nur unter fortwährendem Zurückgehen vor dem anrückenden Feinde abschleudern. Dabei mufste es ihnen aber darauf ankommen, im Augenblicke des Zusammenstofses der Römer mit den eignen Schwerbewaffneten sich nicht mehr zwischen beiden zu befinden, sie mufsten also rechtzeitig ihr Schiefsen einstellen, um sich schleunigst hinter den zu ihrer Deckung bestimmten schweren Abteilungen zu bergen, also, wie wir vorläufig annehmen müssen, hinter einer aus Kelten gebildeten Linie. Indessen hören wir nichts von einem derartigen Vorgange. Nun wäre es allerdings möglich, dafs diese Kelten nicht ihre Aufgabe erfüllt hätten und mit den Plänklern vor den Römern zurückgewichen seien; doch auch davon hören wir nichts, und ein solcher Vorgang wäre für den Verlauf der Schlacht von so hoher Bedeutung gewesen, dafs er in einem Berichte von der Ausführlichkeit des polybianischen nicht

1) Polybius versteht unter δόρυ speciell die Stofslanze. Vgl. Schweighäusers Lexicon Polybianum.



fehlen könnte. Die Annahme schwerbewaffneter Kelten unter dem Söldnercorps ist also äufserst unwahrscheinlich. Dazu kommt, dafs die Aufstellung solcher Abteilungen vor dem Karthager- und Libyertreffen völlig überflüssig und nutzlos gewesen wäre — denn Deckung fanden die Plänkler auch hinter diesem —, ferner dafs sie sogar zweckwidrig und nachteilig gewesen wäre: denn wenn Hannibal mit den beiden Abteilungen die gleiche Operation ausführen wollte, doch zu verschiedenen Zeiten, so war es möglich, dafs sie jede für sich zu schwach waren, um diese Aufgabe durchzuführen, und beide nacheinander dem Feinde erlagen; wenn sie dagegen vereinigt operierten, so war dadurch ungleich mehr Aussicht auf ein Gelingen gegeben, denn dann waren sie viel eher imstande, einen überlegenen Stofs zu führen, und ein einziger solcher genügte, um den Feind zu werfen. Nach alledem kann es keinem Zweifel mehr unterliegen, dafs das Söldnercorps ausschliefslich aus Leichtbewaffneten bestand und dafs, wenn sich wirklich auch Kelten darunter befanden, sie auch nur dieser Truppengattung angehört haben können, wie sich uns denn auch die Wirksamkeit dieser Abteilung des karthagischen Heeres lediglich als Plänkelgefecht darstellt. Viel eher können wir annehmen, dafs der Name der Kelten nur von dem Urheber der Schilderung des Sprachenwirrwarrs hinzugefügt worden ist behufs Verstärkung des Eindruckes.

Da also das Söldnercorps sich lediglich aus Fernkämpfern zusammensetzte, mufste es sich unmittelbar auf die Karthager und Libyer zurückziehen. Wahrscheinlich ist nun das Durchziehen der Schützen durch die Intervalle wegen ihrer Menge[1]) nicht ohne Störung abgelaufen; vielleicht kam auch dazu, dafs die vorzüglich ausgebildeten Soldaten Scipios schneller herankamen, als die Feinde erwartet hatten: infolgedessen mag wohl hier und da ein hastiges Drängen stattgefunden haben, wodurch es den letzten der zurückeilenden Söldner unmöglich wurde, die schützenden Intervalle rechtzeitig zu erreichen — doch von solchen Vorkommnissen, wie sie uns im polybianischen Bericht erzählt werden, von Feigheit und Verrat der Karthager und Libyer und dem rachedurstigen Einhauen der Mietstruppen auf ihre Soldherren kann naturgemäfs jetzt keine Rede mehr sein, vielmehr liegt es klar vor Augen, dafs Polybius oder wohl bereits sein Gewährsmann, obgleich er über eine vollständig correcte, aber jedenfalls zu knappe Relation verfügte, den wirklichen Zusammenhang gänzlich verschoben und durch falsche Motivierung entstellt hat, nur weil er das Söldnercorps als ein selbständiges Treffen auffafste. Delbrück hatte also vollständig Recht, unsere Überlieferung als abenteuerliche Verzerrung zu beargwöhnen. —

Nunmehr prallten die den Leichtbewaffneten nachdrängenden

1) Die Zahl 12000 gilt mir allerdings, wie schon oben bemerkt, als starke Übertreibung.



Hastaten auf das Karthager- und Libyertreffen. Aber trotz ihres wuchtvollen Ansturms scheinen sie nicht nur keinen Erfolg, sondern sogar schweren Stand gehabt zu haben; denn unser aus römischen Quellen schöpfender Gewährsmann berichtet, dafs der Feind ihre taktische Ordnung zerrissen habe (cυνέχεαν ἐπιπεcόντεc τὰc τῶν ἁcτάτων cημαίαc). Das können wir auch aus der appianeischen Überlieferung mit genügender Deutlichkeit entnehmen, denn es heifst dort: der Kampf sei hartnäckig gewesen, die Entscheidung habe lange geschwankt und die Römer hätten nur dadurch wieder ermutigt werden können, dafs Scipio persönlich im Zweikampfe Hannibal besiegte (44/45: Ἀννίβαc — — — — ἐπάγων ἅμα τὴν δευτέραν τάξιν Καρχηδονίων τε καὶ Λιβύων. κατιδὼν δ' αὐτὸν ὁ Cκιπίων ἀντιπαρῆγε μεθ' ἑτέρου cτίφουc. — — — μακρᾶc δὲ καὶ ἀκρίτου τῆc μάχηc οὔcηc οἱ cτρατηγοὶ ὥρμων ἐπ' ἀλλήλουc — — — καὶ οἱ Ῥωμαῖοι — — — ὁρῶντεc — — — καρτερώτερον τοῖc πολεμίοιc ἐνέπεcον). Man sieht also, dafs die Karthager und Libyer, wenn sie auch nicht gerade 18000 Mann gezählt haben werden, den Hastaten doch numerisch bedeutend überlegen gewesen sein müssen[1]), zumal wenn man berücksichtigt, dafs die taktische Durchbildung dieser Milizen während der wenigen Monate in Hadrumet doch wohl wesentlich hinter der Kriegstüchtigkeit ihrer Gegner zurückgeblieben sein wird und dafs auch der einzelne Afrikaner, wie uns Polybius überliefert, dem Italiker an physischer Kraft und kriegerischer Tapferkeit nachstand.[2]) Schliefslich aber sollen die Römer es doch noch fertig gebracht haben, Hannibals erstes Treffen in die Flucht zu schlagen.

Die Principes und Triarier, welche an der ganzen bisherigen Vorbewegung teilgenommen (τοῖc Ῥωμαίοιc ἑπομένων τῶν κατόπιν), hatten unterdessen Halt gemacht. Polybius führt als Grund dafür an: cυνθεαcάμενοι τὸ γεγονόc; doch kann diese Angabe leicht mifsverstanden werden, denn streng genommen wäre unter γεγονόc die Erschütterung der Hastatenmanipel zu verstehen: dieser Anblick aber hätte die nachfolgenden Truppen doch gerade im Gegenteil zum Aufschliefsen auf das erste Treffen veranlassen müssen. Der wirkliche Beweggrund kann vielmehr nur der gewesen sein: nachdem das Vordringen der Hastaten an der Karthager- und Libyerlinie zum Stehen gekommen, machten auch die beiden anderen Abteilungen Halt, um sich, solange ein Heranrücken an das erste Treffen nicht unumgänglich notwendig werden würde, die Möglichkeit selbständigen Operierens, z. B. Abwehr feindlicher Flanken- oder Rückenangriffe, zu wahren.

1) Die Stärke der Hastatenabteilung betrug, wofern sie dem normalen Verhältnisse (Pol. VI, 21, 9 u. 20, 8) entsprach, $^2/_7 \cdot 23000$, also rund 6500 Mann.

2) Pol. VI, 52, 10: διαφέρουcι οὖν καὶ φύcει πάντεc Ἰταλιῶται Φοινίκων καὶ Λιβύων τῇ τε cωματικῇ ῥώμῃ καὶ ταῖc ψυχικαῖc τόλμαιc.

Das zweite Stadium in der Entwickelung der Schlacht behandelt unser Gewährsmann in c. 13, 9—14, 5.

Auch diese Darstellung erklärte Delbrück für verwirrt und entstellt (S. 302 f.): „In dem Gefechte zwischen den Hastaten und den beiden ersten Treffen der Karthager sind so viele gefallen, dafs Scipio mit seinen beiden anderen Treffen gar nicht in Ordnung durch den Haufen der Leichen, Verwundeten und Waffen hindurch kann. Er zieht deshalb die beiden Treffen heraus auf die beiden Flügel und verlängert mit ihnen die Schlachtlinie. Mittlerweile sind, wohl gemerkt, die beiden ersten Treffen der Karthager auf der Flucht und nur noch Hannibal mit dem dritten Treffen, seinen italischen Truppen, auf dem Schlachtfelde. — — Was thut denn Hannibal während jener — — Bewegung? ganz abgesehen von der absurden Motivierung dieser Bewegung durch die vielen Gefallenen, die zuletzt auf jedes blutigere Gefecht passen würde.“ — Dagegen sucht Streit wieder den Polybius zu verteidigen (S. 189): Davon, dafs nur noch das Veteranentreffen auf dem Schlachtfelde gewesen sei, „steht nun eigentlich im Polybius nichts. Dieser sagt: τοὺς φεύγοντας οὐκ εἴασε καταμιγῆναι ταῖς δυνάμεσιν Ἀννίβας, ἀλλὰ προβαλέσθαι παραγγείλας τοῖς ἐπιστάταις ἐκώλυσε μὴ παραδέξασθαι τοὺς ἐγγίζοντας· ὅθεν ἠναγκάσθησαν οὗτοι μὲν ποιεῖσθαι τὴν ἀποχώρησιν ἐπὶ τὰ κέρατα καὶ τὰς ἐκ τούτων εὐρυχωρίας. Hier tritt also das vorher erwähnte Hemmnis thatsächlich ein: eine direkte Flucht ist den geschlagenen beiden Treffen abgeschnitten, sie findet an den Speeren der Veteranen eine undurchbrechliche Schranke, und der weitere Rückzug vollzieht sich in ruhigerer Weise (das besagt doch der Ausdruck ἀποχώρησις) nach den Flügeln hin. Dort wird man die noch Kampffähigen doch wohl nicht ruhig haben ins Weite laufen lassen, zumal eine Verfolgung seitens der Römer nicht stattfand (τοὺς ἐπιδιώκοντας τῶν ἀστάτων ἀνακαλεσάμενος sagt Pol. XV, 14, 3), sondern Hannibal wird dafür gesorgt haben, dafs sie wieder geordnet und an das dritte Treffen rechts und links angeschlossen wurden. Damit ist zugleich das weitere Bedenken Delbrücks erledigt, was denn der karthagische Feldherr während der doch wenigstens eine Stunde in Anspruch nehmenden Neubildung der römischen Schlachtlinie gethan habe. „Absurd“ nennt es Delbrück sodann, dafs Polybius die Schwierigkeit des Vorrückens für die principes und triarii mit den aufgetürmten Haufen von Leichen, Verwundeten und Waffen begründet, da dies zuletzt auf jedes blutigere Gefecht passen würde. Der vorangegangene Kampf war aber nicht nur ein „blutigerer“, sondern er hatte ganz ungewöhnliche Opfer gefordert, ungewöhnlich zumal für die antiken Kriegsverhältnisse, wo die Verluste während des Gefechts selbst nicht entfernt in der Regel diejenigen erreichten, welche Flucht und Verfolgung verursachten. Denn von den beiden ersten Treffen Hannibals wurde nach Polybius (XV, 13, 8) τὸ πλεῖστον μέρος niedergehauen; wenn also auf dem verhältnismäfsig engen Raume

an Römern und Karthagern zusammen vielleicht 12—15000 Tote und Verwundete lagen, so müssen doch die weiteren Bewegungen der Römer an dieser Stelle aufserordentlich behindert gewesen sein.“ —

Von Seiten Scipios wäre es das Natürlichste und, wie wir unserer Quellendarstellung folgend annehmen müfsten, auch das Zweckmäfsigste gewesen, den zurückflutenden Massen der geschlagenen Karthager und Libyer sich unverzüglich an die Fersen zu heften, sie auf das Veteranentreffen zu wälzen — denn das soll sich noch immer in seiner ursprünglichen Stellung befunden haben — und mit den eigenen Truppen nachzustofsen. So mufste es ihm am leichtesten gelingen, auch den letzten Teil der Streitmacht Hannibals über den Haufen zu rennen.

Der römische Feldherr soll in der That gewünscht haben, weiter vorzurücken; doch durch eine unerhörte Menge von Gefallenen, wirren Waffenhaufen und Blutschlamm sei er daran verhindert worden, und es habe erst besonderer Mafsnahmen bedurft, um dieses Hemmnis zu überwinden. Wie sich Polybius diese Operationen vorgestellt hat, ist nicht durchaus klar. Er giebt an, über das Hindernis einfach hinwegzumarschieren, sei für die Innehaltung der taktischen Gliederung der Truppen zu gefahrvoll gewesen, doch habe sich der römische Feldherr in der Weise zu helfen gewufst, dafs er die Verwundeten hinter die ganze Schlachtordnung schaffen, die Hastaten vor dem bisherigen Kampfplatze Aufstellung nehmen und die Principes und Triarier sich nach beiden Flügeln vorbewegen liefs — διὰ τῶν νεκρῶν. Schweighäuser (Adnotationes ad Polybii historiarum reliquias) glaubt das so verstehen zu müssen, dafs die Principes und Triarier rechts und links um die Leichenregion herumgeschwenkt seien, und sucht das διά als „um — herum“, „an — vorbei“ zu erklären (praeter strages caesorum), sich stützend auf Pol. II, 68, 8 und III, 68, 12 (vgl. seine Adnotationes zu diesen Stellen). Er stellt sich also unter den τραυματίαι nur die Verwundeten von der Hastatenabteilung vor. Indessen wenn es sich hier wirklich um ein Herumschwenken um die gefährliche Stelle gehandelt hätte, so würde es Polybius doch gewifs nicht durch das gar zu leicht mifszuverstehende διά c. Gen., sondern in bezeichnenderer und anschaulicherer Weise ausgedrückt haben. Auch ist schon das nicht gerade wahrscheinlich, dafs unter den τραυματίαι nur Hastaten zu verstehen sein sollen; denn dann müfste man annehmen, Scipio habe sie nur deshalb zurückschaffen lassen, um aus dem noch kampffähigen Bestande die Abteilung neuzuformieren, und das wäre doch ein ganz überflüssiger Aufwand von Mühe und Zeit gewesen; man hätte die Verwundeten einfach an ihrem Orte liegen lassen können, da sich das Hastatentreffen doch vorderhalb dieser Stelle neuordnete. Vielleicht hat also Polybius unter den τραυματίαι alle Verwundeten verstanden und sagen wollen, dafs durch ihre Herausschaffung auch für die Principes

und Triarier die Bahn genügend freigelegt worden sei, um ohne Gefahr für ihre geschlossene und unversehrte Ordnung (ἐν τάξει) die kritische Stelle zu passieren, — und dann ist διὰ τῶν νεκρῶν in einfacher Weise mit Casaubonus als per strages caesorum zu deuten. — Übrigens können wir die Nachricht, daſs ein derartiges Hemmnis den Wunsch Scipios, dem Feinde unmittelbar nachzurücken, vereitelt haben soll, keineswegs ohne Bedenken hinnehmen. Denn wenn wirklich die Leichenhaufen so hoch geschichtet lagen, daſs ein Darüberhinweggehen in geschlossener Linie durchaus unmöglich war, so hätten die Principes und Triarier doch wenigstens mit „Marsch-Marsch“ das Hindernis überwinden können: die Ordnung durfte man für diesen Augenblick getrost sich auflösen lassen, denn Hannibals Veteranencorps soll ja noch weit zurück an seiner ursprünglichen Stelle gestanden haben: jenseit des Leichenwalles konnten sich dann die Manipel ohne sonderliche Schwierigkeit wieder ordnen und nach verhältnismäſsig kurzer Pause konnten die Römer die Verfolgung des geschlagenen Feindes aufnehmen. Möglicherweise also hat die Thatsache, daſs Scipio sich von hier aus nicht weiter vorbewegt hat, eine ganz andere Begründung. — Wie sich aber auch immer unser Gewährsmann jene Vorgänge im einzelnen vorgestellt und was der römische Feldherr für eine Absicht dabei gehabt haben mag, soviel können wir doch mit Sicherheit feststellen, daſs Scipio nach der angeblichen Zurückwerfung der Karthager und Libyer sich nicht zur Verfolgung anschickte, sondern je eine Hälfte von den Abteilungen der Principes und Triarier nach den beiden Flügeln vorschob und daſs unmittelbar, nachdem diese Bewegung ausgeführt war, auch Hannibals alte Garde bereits heran war und mit den Römern zusammenstieſs.

Das Veteranentreffen soll also bis zu diesem seinem Vorgehen nach der völligen Unschädlichmachung des Vordertreffens — denn der Ausdruck: ἠναγκάσθησαν ποιεῖσθαι τὴν ἀποχώρησιν ἐπὶ τὰ κέρατα καὶ τὰς ἐκ τούτων εὐρυχωρίας soll doch wohl besagen, daſs es über die Flügel hinaus vom Schlachtfelde entwich — ruhig in seiner vom Aufmarsch her eingenommenen Stellung verblieben sein. Polybius begründet das folgendermaſsen: Der Angriff der Söldner, Karthager und Libyer habe nur vorbereitenden Zweck gehabt, denn im Kampfe mit ihnen habe der Feind seine physische Kraft erschöpfen und die Schärfe seiner Waffen abnutzen sollen; seine streitbarste und kernhafteste Truppe aber habe Hannibal in einiger Entfernung weiter rückwärts aufmarschieren lassen, damit sie, von weitem die Entwickelung des Gefechtes beobachtend, im rechten Augenblicke im Vollbesitz ihrer körperlichen und geistigen Frische kräftig eingreifen könnten (c. 16, 3—4: τοὺς δὲ μισθοφόρους προέταξε καὶ τοὺς Καρχηδονίους ἔθηκε μετὰ τούτους ἕνεκα τοῦ προεκλῦσαι μὲν τῷ κόπῳ τὰ σώματα τῶν πολεμίων ἀχρειῶσαι δὲ τὰς ἀκμὰς τῶν ὅπλων διὰ τὸ πλῆθος τῶν φονευομένων — — — —. τοὺς δὲ μαχιμωτάτους

καὶ cτaciμωτάτους τῶν ἀνδρῶν ἐν ἀποστάcει παρενέβαλε χάριν τοῦ προορωμένους ἐκ πολλοῦ τὸ cυμβαῖνον καὶ διαμένοντας ἀκεραίους τοῖc τε cώμαcι καὶ ταῖc ψυχαῖc cὺν καιρῷ χρήcαcθαι ταῖc cφετέραις ἀρεταῖc). Ähnlich lautet auch die Darstellung bei Appian (45): ἀπογνοὺc οὖν αὐτῶν — sc. τῶν Καρχηδονίων καὶ Λιβύων — ὁ Ἀννίβας τοὺc ἐξ Ἰταλίας οἱ cυνελθόντας, ἐφεδρεύοντας ἔτι καὶ ἀτρεμοῦντας, ἦγεν ἐπὶ τὴν μάχην ἐλπίcας Ῥωμαίοιc ἅτε διώκουcιν ἀcυντακτοτέροιc ἐπιπεcεῖcθαι. Doch wenn Hannibal keine andere Veranlassung gehabt hätte, die Garde zurückzuhalten, so hätte er wirklich äufserst mangelhaft operiert, denn dann hätte er unter allen Umständen seine gesamte Streitmacht zu gleicher Zeit auf den Feind werfen müssen. Aber die Zurückhaltung des Veteranencorps ist in der That anders zu motivieren, sie hat ihren guten Grund.

Hannibal war dem Gegner an Reiterei bedeutend unterlegen, und diesen Umstand mufste er berücksichtigen, als er seine Dispositionen zur Schlacht traf. Es war nämlich anzunehmen, dafs Lälius und Masinissa seine karthagische Reiterei und das Hilfscorps des Tychäus über den Haufen rennen und alsdann vom Rücken her sich auf sein Fufsvolk stürzen würden; und wenn dieses dann eine einzige ungegliederte Masse bildete, so mufste es durch den Reiterangriff auf der Stelle festgenagelt werden und unfähig, noch irgend welche taktischen Gegenmafsregeln zu treffen, sich von der einen Seite her durch die Reiter des Lälius und Masinissa, von der anderen durch die römischen Legionen niedermetzeln lassen, — hatte er doch selbst dereinst an der Trebia und besonders bei Cannä auf diese Weise die römischen Heere vernichtet.[1] Er trennte daher die alte Garde von der übrigen Menge seines schweren Fufsvolkes und wies ihm die besondere Aufgabe zu, einen etwaigen feindlichen Rückenangriff aufzufangen, — eine Mafsregel durchaus entsprechend derjenigen, welche wir später Cäsar bei Pharsalus in ganz ähnlicher Lage gegenüber Pompejus treffen sehen (Caes. bell. civ. III, 88 ff.): Dextrum cornu eius — des Pompejus — rivus quidam impeditis ripis muniebat: quam ob causam cunctum equitatum, sagittarios funditoresque omnes in sinistro cornu obiecerat. Caesar — — his rebus animadversis, quas demonstravimus, timens, ne a multitudine equitum dextrum cornu circumveniretur, celeriter ex tertia acie singulas cohortes detraxit atque ex his quartam instituit equitatuique opposuit.

Noch weit vorteilhafter indessen mufste es für Hannibal sein, wenn er überhaupt nicht genötigt wurde, einen Angriff der feindlichen Reiterei abzuwehren, und dadurch die Möglichkeit bekam, sein Veteranencorps ebenfalls noch auf das römische Fufsvolk zu werfen. Thatsächlich sehen wir nun Scipios Reiterei ihre Überlegenheit nicht gegen das feindliche Fufsvolk verwenden, sondern der Reiterei

1) Vgl. Delbrück, Man.-Taktik S. 288 ff.

Hannibals auf eine weite Strecke hin nachsetzen und sich auf diese Weise gleich vom Beginn der Schlacht an vom eigentlichen Kampfplatze entfernen.

In unserem Quellenberichte wird dieser Vorgang als eine Zufallswirkung dargestellt. Die Reiterei des Tychäus soll nämlich durch das Eindringen von fliehenden Elefanten eine starke Erschütterung erlitten haben, und die Karthager, denen es allerdings gelungen sei, die auf sie einstürmenden Tiere durch Lanzenwürfe abzudrängen, sollen doch dadurch ebenfalls in einige Verwirrung gebracht worden sein: Lälius und Masinissa hätten denn auch, als sie nun zum Angriffe vorgingen, leichte Mühe gehabt die feindlichen Flügel hinwegzufegen und vor sich herzutreiben.

Gegen diese Motivierung erregt jedoch folgende Erwägung Bedenken. Wenn man Elefanten im Kampfe verwenden wollte, so mufste man doch gewifs sein, jederzeit verhindern zu können, dafs sie den eignen Truppen gefährlich würden. Und wirklich war das Mittel, welches noch jetzt von den indischen Kornaks angewendet wird, bereits zu jenen Zeiten in Gebrauch, wie uns Livius aus der Schlacht am Metaurus bezeugt (XXVII, 49, 1—2): elephanti plures ab ipsis rectoribus quam ab hoste interfecti. fabrile scalprum cum malleo habebant: id, ubi saevire beluae ac ruere in suos coeperant, magister inter aures positum ipso in articulo, quo iungitur capiti cervix, quanto maximo poterat ictu adigebat. ea celerrima via mortis in tantae molis belua inventa erat, ubi regendi spem vicissent (oder: ubi regentis imperium sprevissent). Die Nachricht von dem Einbrechen der Elefanten in die Reiterei des Tychäus ist also sehr verdächtig. Dazu kommt, dafs wir von derartigen Geschehnissen in der cölianischen Überlieferung gar nichts hören, obwohl wir sie hier weit eher und der ganzen Fassung dieses Berichtes zufolge auch in weit ausführlicherer Darstellung als bei Polybius erwarten müfsten. Nach Appian soll sich der Kampf kurz folgendermafsen abgespielt haben. Von der vorstürmenden Elefantenreihe seien durch Scipios Reiterei die beiden Flügel hinweggesprengt worden (τοὺς ἀμφὶ τὰ κέρατα ἐλέφαντας — — τρωθέντας τε καὶ φεύγοντας καὶ δυσπειθῶς ἔτι ἔχοντας ἀπήγαγον ἐκ τῆς μάχης οἱ ἐπιβάται), die übrigen Tiere im Centrum seien bald darauf ebenfalls zurückgeworfen worden und zwar durch die römisch-italische Legionsreiterei, welche in Reservestellung hinter dem Fufsvolk gestanden haben und durch die Manipelintervalle hindurch zum Angriff vorgegangen sein soll (καὶ οἵδε ὑπεχώρουν). Damit seien die Elefanten aus der Schlacht ausgeschieden gewesen (καὶ γενομένης τῆς μάχης καθαρᾶς θηρίων — — — —). Es drängt sich uns daher der Verdacht auf, dafs die Darstellung bei Polybius auf einer tendenziösen Zurechtlegung beruhe, und es scheint nicht zu viel gewagt zu sein, ihren Ursprung auf Lälius und Masinissa zurückzuführen. Denn sie beide hatten dadurch, dafs sie sich in eine allzu hitzige und unaufhaltsame Verfolgung der feind-

lichen Reiterei stürzten und auf diese Weise ihre eigentliche Aufgabe, Hannibals Veteranencorps festzuhalten, versäumten, einen Fehler gemacht, der, wie wir noch sehen werden, Scipios Sieg und Rettung nicht nur bedeutend erschwerte, sondern ihn sogar bis zum letzten Augenblicke arg gefährdete. Daher hatte der Gewährsmann des Polybius das ganz natürliche Interesse, seine und seines Genossen Schuld zu mildern; er mag also die Sache so dargestellt haben: Elefanten hätten in der feindlichen Reiterei Verwirrung angerichtet; infolgedessen hätten sie, Lälius und Masinissa, geglaubt ihre Defensivstellung verlassen und die günstige Gelegenheit zur Bloſslegung der Flanken Hannibals benutzen zu müssen[1]); die feindliche Reiterei aber habe ihnen mangels taktischer Geschlossenheit nur sehr schwachen Widerstand entgegenzusetzen vermocht (c. 12, 2: τινὰ — — τῶν θηρίων — ὥρμησε παλίσσυτα κατὰ τῶν Νομάδων· διὸ διὰ τῶν περὶ τὸν Μασσανάσσην ταχέως ἐψιλώθη τὸ λαιὸν κέρας τῶν Καρχηδονίων. 5: καὶ Λαίλιος ἅμα τῇ περὶ τοὺς ἐλέφαντας ταραχῇ ἐμβαλὼν ἠνάγκασε φυγεῖν τοὺς τῶν Καρχηδονίων ἱππεῖς προτροπάδην), und dadurch sei es geschehen, daſs sich die Verfolgung in so kurzer Zeit über eine so weite Strecke hin ausgedehnt habe. Und wenn wir weiter den Urhebeber dieses Verteidigungsversuches in demjenigen vermuten dürfen, für dessen Verhalten am meisten Entschuldigungsgründe darin vorgebracht werden, so könnten wir wohl Masinissa als die Quelle des Polybius ansehen. Denn während die zurückjagenden Elefanten von der Punierreiterei durch Lanzenwürfe abgewehrt sein sollen, sollen sie in die Reihen des Tychäus eingedrungen sein, und das Beispiel zu dem wilden Verfolgungsritt soll Lälius gegeben haben (12, 6: „er stürmte hinter den Fliehenden hitzig drein: daraufhin that es denn auch Masinissa — οὗτος μὲν οὖν ἐπέκειτο τοῖς φεύγουσιν ἐκθύμως· τὸ δ' ὅμοιον ἐποίει καὶ Μασσανάσσης). Allerdings läſst sich die Berechtigung eines derartigen Argwohns aus dem vorhandenen, specifisch römischen Quellenmaterial nicht zu voller Evidenz erweisen, jedenfalls aber haben wir erkannt, daſs es in hohem Grade ungerechtfertigt erscheint, die Schuld an der weiten Ausdehnung der Verfolgung auf die Elefanten zu schieben.

Demgegenüber ist folgende Beobachtung geeignet, uns mehr Klarheit über den wirklichen Sachverhalt zu schaffen. Ehe Hannibals Truppen ihren Aufmarsch vollendet hatten, hatte sich bereits zwischen der beiderseitigen numidischen Reiterei ein Plänkelgefecht entwickelt (c. 12, 1: ἐπειδὴ δ' ἑκατέροις ἦν εὐτρεπῆ τὰ πρὸς τὸν κίνδυνον, πάλαι τῶν Νομαδικῶν ἱππέων πρὸς ἀλλήλους ἀκροβολιζομένων — — — —). Ob beide Teile gegeneinander vorgerückt sind oder

1) Für die Annahme, daſs sie zu ihrem Vorgehen keinen Befehl vom Oberbefehlshaber gehabt haben mögen, spricht auch der Umstand, daſs wir an der betr. Stelle unseres Quellenberichtes nichts von einem παρήγγειλε hören.

ob der eine den anderen angegriffen und ob in diesem Falle Masinissa oder Tychäus der Angreifer war, wird nicht ausdrücklich gesagt, ohne Zweifel aber ist letzteres der Fall: Tychäus ist gegen Masinissa vorgegangen. Denn das Gefecht soll lange Zeit angedauert haben (πάλαι etc.): das würde jedoch nicht der Fall gewesen sein, wenn Masinissa mit seinen 4000 Reitern ebenfalls angriffsweise vorgegangen wäre gegen die 2000 seines Gegners. Wenn wir annehmen dürfen, dafs der Plänkelangriff des Tychäus nicht ohne taktischen Zweck gewesen sein wird, so bleibt keine andere Auffassung übrig, als dafs Masinissa zum Hervorkommen aus seiner Stellung und zur Verfolgung der gegnerischen Reiterei veranlafst und so vom Schlachtfelde möglichst bald und auf möglichst lange Zeit hinweggezogen werden sollte. Zu diesem Zwecke mufste Hannibal seiner Reiterei die Weisung gegeben haben, dem Anprall des Feindes nicht erst Widerstand leisten zu wollen, sondern fortwährend zurückzuweichen. In der That hören wir auch, dafs Masinissa, als er nun hervorbrach, keine Schwierigkeit hatte, die gegnerische Reiterei in die Flucht zu schlagen; und da wir ebenso auf der anderen Seite Lälius mit dem ersten Anlaufe den Karthagerflügel werfen und in wilder Jagd vor sich hertreiben sehen, können wir fest davon überzeugt sein, dafs auch die punische Reiterei Befehl gehabt hat, ohne Abwehrversuch sofort Kehrt zu machen. Das Motiv des Einbruchs der Elefanten ist mithin gänzlich überflüssig; wenn aber wirklich auch etwas derartiges vorgekommen sein sollte, so könnte es höchstens als verstärkendes Moment hinzugetreten sein: die eigentliche Ursache zu der Entwickelung des Reitergefechtes liegt aber darin, dafs sie vom karthagischen Feldherrn von vornherein so geplant war.

Solange die Reiterscharen sich noch in der Nähe befanden, mufste Hannibal mit der Möglichkeit rechnen, dafs Lälius und Masinissa ihre wirkliche Aufgabe noch rechtzeitig genug erkennen und sich auf sein Fufsvolk stürzen würden: so lange also mufste er sein Veteranentreffen zur Abwehr eines Rückenangriffs bereit halten. So erklärt es sich nun auch, dafs zu der Zeit, als die Verfolgung der punisch-numidischen Geschwader begann und die römischen Legionen von der einen, das Karthager- und Libyertreffen mit der Plänklerlinie von der anderen Seite her bereits im Anmarsch gegeneinander begriffen waren, die alte Garde noch in ihrer Stellung zurückblieb (12, 7: κατὰ δὲ τὸν καιρὸν τοῦτον αἱ φάλαγγες ἀμφότεραι βάδην ἀλλήλαις καὶ σοβαρῶς ἐπήεσαν πλὴν τῶν ἐκ τῆς Ἰταλίας μετ᾽ Ἀννίβου παραγεγονότων· οὗτοι δ᾽ ἔμενον ἐπέχοντες τὸν ἐξ ἀρχῆς τόπον). Indessen liefsen sich Masinissa und Lälius wirklich ins Garn locken und auf allzu weite Entfernungen vom Kampfplatze hinwegziehen.

Während noch der Plänkelangriff der karthagischen Söldner auf die römischen Legionen andauerte und bevor es zum Zusammenstofs der Hastaten mit den Karthagern und Libyern kam, mufsten

die Reitermassen sich bereits längst so weit von der Stellung des Fufsvolks hinweggezogen haben, dafs Hannibal darauf rechnen konnte, Masinissa und Lälius würden nicht so bald wieder zur Stelle sein. Nun konnte er auch weiterhin sein Veteranentreffen in der alten Stellung als Rückendeckung belassen, da Scipios Reiterei, wenn auch vielleicht spät, so doch unausbleiblich zurückkehren mufste; unterdessen aber konnte sein erstés Treffen bereits den römischen Legionen erlegen sein, und dann war es um seinen Sieg geschehen. Andererseits konnte er auch auf die Rückendeckung verzichten und die alte Garde ebenfalls gegen das feindliche Fufsvolk verwenden, um auf diese Weise mit letzterem fertig zu werden, ehe die feindliche Reiterei wieder auf dem Kampfplatze anlangen würde: denn dann konnte ihm diese auch nicht mehr sehr gefährlich werden. Und diesen Entschlufs fafste Hannibal, denn wir sehen ihn hernach mit seinen Veteranen Scipios Legionen angreifen, ehe Masinissa und Lälius zurückgekehrt waren. Um nun seine Kraft in der wirksamsten Weise zur Verwendung zu bringen, mufste er es von vornherein darauf abgesehen haben, zu verhindern, dafs die Römer mit ihrer gesamten Streitmacht erst die eine und hernach gleicher Art die andere Hälfte der seinigen besiegten, d. h. er mufste darauf hinarbeiten, beide Treffen gleichzeitig auf den Feind zu werfen. Zu diesem Zwecke war es einerseits erforderlich, die Veteranen so früh, als es irgend anging, vorzuschieben, andererseits die Karthager und Libyer so lange als irgend möglich zurückzuhalten und sie nur ganz langsam sich vorbewegen zu lassen. Ob ersteres geschehen ist, läfst sich aus unserem Quellenberichte nicht unmittelbar nachweisen, für letzteres aber finden wir eine ausdrückliche Bestätigung in der Angabe, dafs, während die Principes und Triarier den Hastaten folgten, die Karthager und Libyer nicht an ihr Söldnercorps heranrückten (c. 13, 3: ἅμα δὲ τοῖς μὲν Ῥωμαίοις ἑπομένων καὶ παρακαλούντων τῶν κατόπιν, τοῖς δὲ μισθοφόροις τῶν Καρχηδονίων οὐ συνεγγιζόντων), was unsere Quelle sich nicht anders denn als verräterische Feigheit erklären konnte (ἀλλ' ἀποδειλιώντων ταῖς ψυχαῖς).

Es fragt sich nun, in welcher Weise Hannibal das Veteranentreffen an den Feind zu bringen gedachte. Er konnte es einfach geradeaus vorrücken und auf das Karthager- und Libyertreffen aufschliefsen lassen: dadurch hätte er dessen Stofs- resp. Widerstandskraft erheblich zu verstärken vermocht. Doch war der Erfolg auf diesem Wege ziemlich fraglich; denn wenn sein erstes Treffen geschlagen wurde, bevor es ihm gelungen war mit dem zweiten vollständig heranzukommen, so war es mehr als wahrscheinlich, dafs die zurückflutenden Massen der Karthager und Libyer und die nachdrängenden Sieger sich mit überwältigender Wucht auf seine Veteranen stürzen, ihre Linie zersprengen und sie ebenfalls in die Flucht hineinreifsen würden. Wenn er aber seine Garde nach einem Flügel, oder da beide Flanken des Gegners entblöfst waren, gleichzeitig nach

beiden Flügeln je eine Hälfte des Corps vorschob, so war einerseits eine solche Gefahr ausgeschlossen, andererseits gewann er dadurch die Möglichkeit, seine Veteranen in ungleich wirksamerer Weise eingreifen zu lassen.[1]) Nun finden wir bei Polybius die Bemerkung, Scipio habe, als er seine Maſsregeln traf, um dem Angriff der Veteranen zu begegnen, die Principes und Triarier nach beiden Flügeln vorgehen lassen. Auf der anderen Seite allerdings zwingt uns seine Darstellung, den Angriff des Gardetreffens Hannibals als gegen die römische Front gerichtet aufzufassen. Man könnte den Vorgang vielleicht noch durch folgende Annahme zu erklären versuchen wollen: das Hintertreffen karthagischerseits habe, nachdem sein Vordertreffen auſser Gefecht gesetzt worden sei, ebenfalls nur einen Frontalangriff gemacht, doch sei es von ausgedehnterer Breite gewesen als die Front der Hastatenlinie, sodaſs die überragenden Flügel deren Flanken bedroht hätten. Das geht indessen nicht an; denn in diesem Falle hätte der römische Feldherr allerdings einige Manipel der Principes und Triarier zur Flankendeckung nach rechts wie nach links vorschieben, ihre Hauptmasse aber hinter den Hastaten belassen müssen, zumal diese durch den bisherigen Kampf bereits arg geschwächt waren. Da jedoch Polybius ausdrücklich erklärt, daſs Scipio die gesamten Principes und Triarier, also die weitaus gröſsere Hälfte seines schweren Fuſsvolkes nach den Flügeln herausgezogen und im Centrum nur die verhältnismäſsig schwache Linie der Hastaten zurückgelassen habe, so ist kein Zweifel mehr möglich, daſs der Angriff des Veteranentreffens nicht gegen die Front, sondern gegen die Flanken der römischen Stellung gerichtet war, wie es ja auch aus den oben angeführten Gründen für Hannibal das natürlichste und zweckmäſsigste war.

Den Hastaten soll es gelungen sein, die Karthager und Libyer in die Flucht zu schlagen. Diese sollen im Zurückweichen sich auf die Veteranenlinie gestürzt haben, doch von ihr nach beiden Seiten abgedrängt worden sein, und dann erst soll das karthagische Hintertreffen sich zum Angriff auf die Römer in Marsch gesetzt haben. Indessen das Veteranencorps muſste seine Vorbewegung bereits begonnen haben, sobald sich die Reitermassen weit genug entfernt hatten. Infolgedessen kann es zu der Zeit, als der Zusammenstoſs zwischen den Hastaten und dem karthagischen Vordertreffen erfolgte, sich nicht mehr in seiner Aufmarschstellung befunden, sondern muſste die Flügel der Karthager und Libyer schon fast erreicht haben, diese hätten sich also nicht auf ihr Hintertreffen stürzen, sondern höchstens

1) Auch Folard hat bereits den Gedanken, daſs Hannibal so am vorteilhaftesten operiert haben würde, ausgesprochen (Commentaire sur Polybe. Amstredam 1730. VI, S. 183: „— — — la troisième — sc. ligne d'infanterie d'Annibal — qui pouvait se partager à droit et à gauche, s'étendre, lui — sc. à Scipion — gagner le flanc et l'envelopper totalement à ses aîles — — —."

zwischen den beiden Teilen desselben hindurchziehen können. Überhaupt aber ist die Angabe, dafs die Karthager und Libyer von den Hastaten geworfen worden seien und sich hätten zurückziehen müssen, sehr wenig annehmbar.

Thatsache ist, dafs das Hastatentreffen nicht weiter vorgerückt ist und die Karthager und Libyer nicht verfolgt hat. Polybius sucht das dadurch zu erklären, dafs fabelhaft grofse Leichenmassen u. dgl. m. ein Vorrücken der Römer verboten hätten, weil diese dabei ihre geschlossene Ordnung hätten einbüfsen müssen. Die taktische Gliederung der Hastatenabteilung war bereits durch den vorangegangenen Kampf vernichtet worden, und da sie ja im Handgemenge mit dem Gegner gelegen hatte, brauchte sie kein Hindernis mehr zu überwinden, um den Fliehenden nachdrängen zu können, auch war es zum Zwecke einer wirksamen Verfolgung durchaus nicht nötig, Reih' und Glied innezuhalten. Und zu warten, bis auch die Principes und Triarier bereit sein würden nachzurücken, wäre ganz überflüssiger Zeitverlust gewesen, denn wenn es den Hastaten bereits gelungen war, die Karthager und Libyer in die Flucht zu schlagen, so waren sie erst recht stark genug, die Fliehenden durch rastloses Nachdrängen aufzureiben. Die polybianische Motivierung ist also nicht stichhaltig. Bei Appian findet sich von den Leichenhaufen des Polybius keinerlei Erwähnung. Er führt als Grund für das Unterbleiben der Verfolgung an, dafs die Römer sich von Hannibals Veteranen nicht hätten in Unordnung wollen angreifen lassen (45: ὁ Ἀννίβας τοὺς ἐξ Ἰταλίας οἱ συνελθόντας, ἐφεδρεύοντας ἔτι καὶ ἀτρεμοῦντας, ἦγεν ἐπὶ τὴν μάχην ἐλπίσας Ῥωμαίοις ἅτε διώκουσιν ἀσυντακτοτέροις ἐπιπεσεῖσθαι. οἳ δὲ τὸ ἐνθύμημα αὐτοῦ θεασάμενοι, μετὰ σπουδῆς ἀλλήλους ἐκ τῆς διώξεως ἀνεκάλουν καὶ συνετάσσοντο αὖθις ἐς μάχην). Doch auch diese Begründung ist nicht zureichend. Denn wenn die Hastaten bereits die Karthager und Libyer zum Zurückweichen genötigt hatten, so hätte Scipio unter allen Umständen die sofortige Verfolgung des Feindes anordnen müssen, da die militärische Regel verlangt, an der Stelle, wo man einmal einen Erfolg erreicht hat, mit aller Macht nachzustofsen. Und noch schlimmer wäre Scipios Fehler gewesen, wenn er, wie Polybius erzählt, diejenigen Teile des Hastatentreffens, welche dem fliehenden Feinde sich an die Fersen heften wollten, durch das Sammelsignal zurückgerufen hätte. Hätte er sich also an die Verfolgung der Karthager und Libyer gemacht, so hätte er dieses Corps, die überwiegende Mehrheit der gegnerischen Streitmacht, mit Sicherheit vernichtet, möglicherweise aber wären auch Hannibals Veteranen mit in die Flucht hineingerissen worden, oder wenn ihm dies nicht gelang, so hätte er doch noch die weitaus gröfsere Hälfte seines Fufsvolks, die Abteilungen der Principes und Triarier, zur Verfügung gehabt, um einen Angriff des feindlichen Hintertreffens abwehren zu können. Der Thatsache, dafs die Hastaten nicht zur Verfolgung

der Karthager und Libyer vorgerückt sind, mufs also eine andere Ursache zugrunde liegen.

Wenn die Hastaten das Karthager- und Libyercorps geworfen hätten, so hätten sie ihm auch mit Naturnotwendigkeit nachstürmen müssen. Denn mag eine Truppe noch so gut geschult sein, wenn sie sich im Handgemenge befindet, so ist sie durch kein Signal und kein Commando mehr zu regieren, und sobald der Gegner zu weichen beginnt, stürmt sie ihm mit elementarer Wucht wie eine gestaute Woge nach. Wenn wir also die Römer nicht den Karthagern und Libyern nachdrängen sehen, so beweist dies, dafs diese überhaupt nicht zurückgewichen sein können. Darüber braucht man sich keineswegs zu wundern, Hannibal wenigstens hatte geglaubt darauf rechnen zu dürfen, dafs sein Karthager- und Libyercorps imstande sein würde, nötigenfalls — nämlich wenn seine Veteranen von der Reiterei Scipios angegriffen werden würden — allein mit den römischen Legionen fertig zu werden, zum mindesten aber diese in der Front solange festhalten zu können, bis er mit dem Gardetreffen dem Gegner in die Flanken fallen würde. Damit steht auch folgende Erwägung in Einklang. In den römischen Berichten wird zugegeben, dafs der Kampf lange unentschieden geschwankt habe (App.: μακρᾶς καὶ ἀκρίτου τῆς μάχης οὔσης) und dafs Hannibals Truppen sogar die taktische Ordnung der Hastaten zerrissen hätten (Pol.: καὶ δὴ τῷ τοιούτῳ τρόπῳ συνέχεαν ἐπιπεσόντες τὰς τῶν ἀστάτων σημαίας). Irgendwelche Unterstützung hat das römische Vordertreffen nicht erhalten, wenigstens wird nichts derartiges berichtet, und obwohl wir uns unter Scipios Leuten ganz vorzügliche Soldaten vorstellen dürfen, müssen wir es unter solchen Umständen doch als eine geradezu überraschende Leistung anerkennen, dafs sie sich nicht über den Haufen werfen liefsen. Nun erkennen wir auch, warum Scipio, als er zur Abwehr der Flankenangriffe des karthagischen Veteranentreffens seine Principes und Triarier nach beiden Flügeln vorwarf, die Hastaten in ihrer Stellung κατὰ μέσους τοὺς πολεμίους beliefs. Diese μέσοι οἱ πολέμιοι sind eben die Karthager und Libyer, an deren beide Flügel sich jetzt die beiden Hälften des Veteranentreffens angeschlossen hatten. Wenn also das karthagische Vordertreffen um jene Zeit bereits zurückgeschlagen gewesen wäre und das Schlachtfeld verlassen hätte, so hätte es ja gar keinen Sinn gehabt, die Hastaten in ihrer Frontstellung zu belassen, vielmehr hätte Scipio diese nun ebenfalls gegen das von den Flanken her andringende Gardetreffen Hannibals werfen müssen.

Wir kommen also zu dem Ergebnis, dafs der ganze Abschnitt des polybianischen Berichtes von 13, 8—14, 3, die Erzählung von dem Zurückfluten der Karthager und Libyer, von ihrer Abwehr durch die Veteranen, von den Leichenhaufen u. s. w. eitel Erfindung und Ausmalung ist, hervorgegangen aus dem Bestreben der römischen Berichterstatter, die Erfolglosigkeit des Hastatenangriffes zu

verdecken: mithin haben sich auch in diesem Teile die Bemühungen, die polybianische Darstellung als unantastbar zu verteidigen, als vergeblich und Delbrücks Zweifel als durchaus gerechtfertigt erwiesen.

Scipio hatte es verstanden, im entscheidenden Augenblicke die richtigen Maſsregeln gegen Hannibals Flankenstöſse zu treffen und sie auch rechtzeitig genug durchzuführen. Da wir die beiden Abteilungen der Principes und Triarier nicht nur in gleicher Weise, sondern auch zu gleicher Zeit mit einander verwenden sehen, dürfen wir annehmen, daſs sie zu einer taktischen Einheit zusammengefaſst waren. Dazu stimmt, daſs Polybius bei Gelegenheit des Aufmarsches zur Schlacht wohl von einem Abstand zwischen Hastaten und Principes, nicht aber auch zwischen Principes und Triariern spricht; auch schreibt er bezeichnender Weise τοὺς πρίγκιπας καὶ τριαρίους ... προάγειν παρήγγειλε, nicht τοὺς πρίγκιπας καὶ τοὺς τριαρίους u. s. w.; ferner unterläſst er es, da, wo er das Haltmachen der den Hastaten folgenden Abteilungen erwähnt, die Triarier besonders zu nennen, sodaſs man sogar vermuten darf, die dritte Abteilung mag sich ganz unmittelbar an die zweite angeschlossen haben und mit unter das Commando der diese befehligenden Tribunen gestellt gewesen sein. Überdies ist es von vornherein sehr einleuchtend, daſs Scipio, der als der erste die Legionen treffenweise gliederte[1]), sie zunächst nur in zwei Teile zu zerlegen gewagt haben wird. Es ist daher jedenfalls nicht richtig, sich das römische Fuſsvolk bei Naraggara in drei Treffen aufgestellt zu denken, wie es auch Delbrück und seine Gegner noch thun. Daſs aber die ἀπόστασις zwischen Hastaten und Principes ein wirklicher Treffenabstand ist, wird durch den Verlauf der Schlacht zur Genüge bewiesen, nur können wir nicht recht feststellen, wie groſs wir ihn anzunehmen haben. Wie wir wissen, bestand das erste Treffen nur aus der Hastatenabteilung, während das zweite sich aus Principes und Triariern zusammensetzte; jenes war also bedeutend schwächer. Wahrscheinlich hatte Scipio nicht darauf gerechnet, daſs sein Vordertreffen eine Aufgabe ganz selbständig würde durchzuführen bekommen, denn sonst hätte er es wohl eher stärker als schwächer denn das zweite gemacht; im Vertrauen auf seine überlegene Reiterei mochte er Flankenangriffe von Seiten Hannibals für sehr unwahrscheinlich gehalten haben. Jedenfalls also wird der Abstand zwischen beiden Treffen nur verhältnismäſsig gering gewesen sein.

Scipios gesamtes schwerbewaffnetes Fuſsvolk ist nunmehr in den Kampf hineingezogen, wenigstens hören wir nichts mehr vom Eingreifen weiterer Fuſstruppen; wir müssen daher annehmen, daſs die 6000 Numider z. F. nicht, wie der Graf von Nassau meinte, eine schwere Nahkämpferabteilung bildeten. Polybius berichtet über ihre Thätigkeit in der Schlacht gar nichts. Am ehesten wäre es denkbar, daſs sie wie die von Livius XXVIII, 11 genannten Numider

---

1) Vgl. Delbrück, Man.-Taktik S. 300.

Plänkler (iaculatores) waren und dafs sie zusammen mit den römischen Veliten gegen die karthagischen Elefanten operiert und sich darauf ebenso wie jene hinter die Legionen zurückgezogen haben mochten.

Das dritte, das letzte Stadium der Schlacht stellt Polybius dar in c. 14, 6—9. —

Flankenstöfse müssen, um die rechte Wirkung zu haben, überraschend kommen, sodafs der Angegriffene gar nicht Zeit behält, Vorkehrungen zu treffen, um sie aufzufangen. Das freilich war Hannibal nicht gelungen, Scipio hatte sich nicht überraschen lassen. Trotzdem aber scheinen die Legionen, als sie gleichzeitig in Front und beiden Flanken von den Feinden bearbeitet wurden, in schwere Bedrängnis geraten zu sein. Sie wehrten sich wohl tapfer, doch mochten sie bedenkliche Verluste erleiden (ἐν αὐταῖς ταῖς χώραις ἐναποθνησκόντων τῶν ἀνδρῶν διὰ φιλοτιμίαν), und unzweifelhaft sah es lange Zeit hindurch gar nicht darnach aus, als ob die Römer als Sieger aus dem Kampfe hervorgehen sollten (ἄκριτον ἐπὶ πολὺ συνέβαινε γενέσθαι τὴν μάχην). Als dann aber endlich Lälius und Masinissa von der Verfolgung zurückkehrten und sich vom Rücken her auf den Feind stürzten, war Hannibals Niederlage entschieden. Seine Leute wurden zum grofsen Teile auf der Stelle niedergehauen, die übrigen ergriffen die Flucht, doch auch von diesen entschlüpften nur wenige den allenthalben nachsetzenden Reitern Scipios.

Die Darstellung bei Polybius zwingt zu der Auffassung, dafs, als die Reiterei wieder auf dem Kampfplatze erschien, Scipios Fufsvolk bereits in äufserste Not und Bedrängnis geraten war. Da aber dieser Teil des Quellenberichtes sehr wohl auf Masinissa zurückgehen kann, könnte man vielleicht argwöhnen, dafs dieser die Bedeutung seiner und des Lälius That übertrieben habe und dafs Scipios Legionen sich vielleicht noch keineswegs in so verzweifelter Lage befunden hätten. Indessen nachdem wir gesehen, dafs es Hannibal gelungen war, die Römer gleichzeitig in der Front und in beiden Flanken zu packen, so müssen wir die polybianische Darstellung als durchaus glaubhaft anerkennen. Dazu kommt, dafs selbst die ennianische Überlieferung bei Appian, welche von einer Rettung Scipios durch Lälius und Masinissa nichts weifs, zugiebt, dafs der Kampf, welchen die Legionen mit Hannibals alter Garde zu bestehen hatten, ein äufserst hartnäckiger und blutiger gewesen sei (45: φόνος τε ἦν πολὺς ἐνθάδε μάλιστα καὶ τραύματα μέγιστα καὶ πιπτόντων στόνος καὶ ἀναιρούντων μεγαλαυχία). In diesem Punkte also stimme ich Streit vollkommen bei, wenn er sagt (S. 190): „Hier ist nur flüchtig mit den Worten δαιμονίως εἰς δέοντα καιρόν angedeutet, dafs der Sieg lediglich durch die endlich zurückkehrende Reiterei — — — entschieden worden ist und dafs die Römer vermutlich im Augenblicke ihres Eintreffens nahe am Unterliegen waren."

Die Angabe des Polybius, dafs Hannibals Veteranencorps dem

gesamten schwerbewaffneten Fufsvolke Scipios an Zahl gleichgekommen sein soll, wonach es rund 15000 Mann stark gewesen sein müfste, klingt verdächtig, Mommsen hält es ebenfalls für schwächer. Arg entstellt sind aber sicherlich die Verlustangaben bei Polybius, und nicht viel günstiger steht es nach meiner Überzeugung auch um diejenigen bei Appian (48: ἀπέθανον Ῥωμαίων μὲν διςχίλιοι καὶ πεντακόςιοι, Μαςςανάςςου δ' ἔτι πλείονες, καὶ τῶν πολεμίων διςμύριοι καὶ πεντακιςχίλιοι. αἰχμάλωτοι δ' ἐλήφθηςαν ὀκτακιςχίλιοι καὶ πεντακόςιοι).

Scipio hatte zwar gesiegt, doch unterliefs er es den geschlagenen Feind durch eine Verfolgung gröfseren Stils vollständig aufzureiben, sondern er begnügte sich, das karthagische Lager zu plündern, und kehrte darauf in sein eignes Lager zurück (c. 15, 2: μετὰ δὲ τὴν μάχην Πόπλιος μὲν ἐπακολουθήςας καὶ διαρπάςας τὸν χάρακα τῶν Καρχηδονίων αὖθις ἀνεχώρηςεν εἰς τὴν ἰδίαν παρεμβολήν). Es mochte also auch des Siegers Kraft durch die heifse Schlacht zu sehr erschöpft gewesen sein. Ohne Verzug trat er alsdann den Rückmarsch nach der Küste an. Hannibal floh vom Schlachtfelde nach Hadrumet zurück, (c. 15, 3: Ἀννίβας δὲ — — — εἰς Ἀδρύμητα διεςώθη), nicht nach Karthago. Es geschah wohl lediglich aus persönlichen Rücksichten: er mufste abwarten, wie sich die politischen Verhältnisse in Karthago infolge des Ausganges der Schlacht von Naraggara gestalten würden; denn es war sehr leicht möglich, dafs jetzt nach der abermaligen Niederlage der Barciner die Friedenspartei endgiltig die Oberhand bekommen würde, und in diesem Falle hätte Hannibal mit Sicherheit auf seine Verurteilung rechnen können. Nun hören wir aber, dafs er von Hadrumet nach Karthago zurückberufen wurde und ohne Gefahr für seine Person auch dorthin zurückkehrte (Liv. XXX, 35): die Barcinerpartei scheint also doch immer noch einen genügend starken Einflufs behauptet zu haben.

Polybius fügt dem Berichte über den Verlauf der Schlacht eine Betrachtung der Gefechtsleitung Hannibals hinzu. Er erklärt, Hannibal habe mit den ihm zur Verfügung stehenden Truppen in der denkbar geschicktesten Weise operiert und sich durchaus als erfahrener Kriegsmann bewährt. Unsere Untersuchung hat dargethan, dafs dieses Urteil allerdings vollkommen gerechtfertigt ist, dafs es aber am allerwenigsten mit der eignen Schlachtdarstellung des Polybius in Einklang zu bringen ist und dafs Folard vollständig im Rechte ist, die hier erzählten Operationen Hannibals in schärfster Weise zu verurteilen (S. 183).

Wie in dem Berichte des Polybius über die strategischen Operationen, so ist es uns auch in dem Abschnitte über die Schlacht gelungen, den wirklichen Gang der Ereignisse bis zu einem gewissen Grade zu ermitteln. Hier wie dort fanden wir einen Grundstock von richtigen Angaben, aber mannigfach durchsetzt von falschen. Während wir jedoch dort die falschen Bestandteile auf Ennius zu-

rückführen konnten, ist es uns hier nicht möglich, ihren Ursprung nachzuweisen. Immerhin können wir doch das eine feststellen, daſs sie nicht von Ennius stammen; denn obwohl auch die appianeische Überlieferung voll von Verkehrtheiten ist, und zwar in noch weit höherem Grade als die polybianische, findet sich in ihr doch keinerlei Übereinstimmung, noch irgend ein Anklang an die in jener Quelle enthaltenen irrtümlichen Nachrichten.

Neben der polybianischen und der ennianischen Feldzugsdarstellung finden wir unter unserem Quellenmaterial noch eine dritte: es ist der erste von den beiden Parallelberichten des Cölius (vgl. Zielinski S. 76 ff.). Soviel sich aus den uns erhaltenen Bearbeitungen desselben bei Dio resp. Zonaras (IX, 13 u. 14), Appian (33—36) und Frontin (Strategemata III, 6 — De districtione praesidiorum hostium — 1) entnehmen läſst, hat er in der Urquelle ungefähr folgendermaſsen gelautet:

Zon.:	App.:	Front.:	Cölius:
Ἀννίβαϲ μὲν οὖν πᾶϲαν τὴν ἡγεμονίαν λαβὼν εἰϲ τὴν Μαϲινίϲϲου χώραν ἐνέβαλε καὶ ἐκάκου αὐτήν.	Ἀννίβαϲ.... πόλειϲ τε Μαϲϲανάϲϲου τὰϲ μὲν ὑπήγετο τὰϲ δ' ἐβιάζετο.		Hannibal machte einen Einfall in das Numidische und entriſs dem Masinissa eine Reihe von festen Städten.
Σκιπίων ἐπὶ τὸν Ἀννίβαν ἐχώρηϲε μαθὼν ὅτι τὸν Μαϲινίϲϲαν ἐνίκηϲε. καὶ ὁ Ἀννίβαϲ ὡϲ ᾔϲθετο προϲιόντα τὸν Σκιπίωνα προαπήντηϲεν αὐτῷ. καὶ ἀντιϲτρατοπεδευϲάμενοι οὐκ εὐθὺϲ εἰϲ χεῖραϲ ἦλθον, ϲυχνὰϲ δ' ἡμέραϲ διέτριψαν.		Scipio, cum plura oppida, quae ratio illi in potestatem redigenda dictabat, firmis praesidiis diversae partis obtinerentur, subinde aliquam manum submittebat ad infestanda ea. novissime etiam tamquam direpturus civitates aderat,	Sobald Scipio davon Kunde erhalten, brach er gegen ihn auf. Hannibal jedoch trat aus der von ihm behaupteten sicheren Stellung nicht hervor, und Scipio vermochte ihm so nicht beizukommen.
ὡϲ δ' ἔδοξε τῷ Σκιπίωνι μὴ διατρίβειν ἔτι ἀλλὰ		deinde simulato metu refugiebat.	Er suchte ihn daher durch einen Schein-

καὶ ἄκοντα τὸν Ἀννίβαν εἰς τὸν ἀγῶνα προαγαγεῖν, ἐπὶ τὴν Οὐτίκην ὥρμησεν, ἵνα δεδιέναι καὶ φεύγειν δόξας σχοίη καιρὸν ἐπιθέσεως.			rückzug in der Richtung auf Utica hervorzulocken.
ὃ καὶ ἐγένετο· ὁ γὰρ Ἀννίβας φεύγειν αὐτὸν οἰηθεὶς καὶ ἐπὶ πλέον ἐντεῦθεν θαρσήσας ἐπεδίωξε μόνοις τοῖς ἱππεῦσι.		Hannibal ratus veram esse eius trepidationem deductis undique praesidiis tamquam de summa rerum decertaturus insequi coepit:	Wirklich eilte ihm Hannibal nach in der Meinung, den abziehenden Feind verfolgen zu müssen.
		ita consecutus Scipio, quod petierat, nudatas propugnatoribus urbis per Masinissam et Numidas cepit.	Dadurch bekam Masinissa Gelegenheit, seine Städte wieder in Besitz zu nehmen.
καὶ ὁ Σκιπίων ἀντέστη τε αὐτοῖς παρὰ δόξαν καὶ συμβαλὼν ἐνίκησεν.	τῶν δ' αὐτῶν ἡμερῶν Ἀννίβου καὶ Σκιπίωνος ἱππομαχία γίγνεται περὶ Ζάμαν, ἐν ᾗ Σκιπίων ἐπλεονέκτει.		Scipio aber machte unversehens Kehrt, trat den Verfolgern entgegen und schlug sie — in der Gegend von Zama.

Diese Erzählung ist grundverschieden von derjenigen des Polybius, und doch bietet auch sie einige Berührungspunkte. Hier wie dort nämlich sehen wir Scipio mit Masinissa zusammen operieren, sehen ferner Scipio erst vor Hannibal ausweichen, dann aber dem nachrückenden Feinde standhalten und ihn besiegen. Aber während wir aus Polybius wissen, dafs Masinissa dem bedrängten Scipio Unterstützung gebracht hat, soll nach dieser Relation vielmehr Masinissa der Bedrängte gewesen und Scipio ihm zu Hilfe geeilt sein. Ferner ist Scipio vor Hannibal in der Richtung auf Cirta, nicht auf Utica, ausgewichen, auch nicht nur zum Schein, sondern notgedrungen: daher fand denn auch die Besiegung Hannibals in Wirklichkeit bei Naraggara, nicht, wie hier berichtet wird, bei Zama statt. Wie

derartige Entstellungen der Thatsachen möglich waren, dürfte schwerlich mit befriedigender Gewifsheit aus dem auf uns gekommenen Quellenmateriale zu ermitteln sein. Vielleicht aber ist folgende Combination nicht so ganz ungerechtfertigt.

Wie sich im Jahre 205 gezeigt hatte bei Gelegenheit der Provinzenverteilung, war der Senat in seiner Mehrheit dem Scipio wenig günstig gesinnt, und der Consul hatte ihm nur unter grofsen Schwierigkeiten die Genehmigung der afrikanischen Expedition abzuringen vermocht. Gewifs hatte er sich damals anheischig gemacht, auf diesem Wege Karthago sehr bald den Frieden aufzuzwingen. (Vgl. Livius XXVIII, 40: cum ... ipse ... non ad gerendum modo bellum sed ad finiendum diceret se consulem declaratum esse etc. und c. 44: una et traiecisse me audietis et ardere bello Africam et molientem hinc Hannibalem et obsideri Carthaginem.) Er hatte also das ganz natürliche Interesse, in dem Berichte, den er über seine Operationen an den Senat zu erstatten hatte[1]), nicht zu gestehen, dafs seine Expedition in grofser Gefahr geschwebt habe, von Hannibal vernichtet zu werden, und dafs er zu ihrer Rettung genötigt gewesen sei, die Hilfe des Numiderscheikhs in Anspruch zu nehmen. Vielmehr mufste er unter solchen Umständen die Sache so darstellen, dafs Hannibals Zug nicht ihm, sondern Masinissa gegolten habe und dafs er seinerseits dem Numider zu Hilfe geeilt sei; ferner durfte er sein Ausweichen vor Hannibal nur als Scheinrückzug motivieren, und so würde sich denn auch die besondere Hervorhebung erklären, dafs das römische Heer sich in der Richtung auf seinen Ausgangspunkt, das Lager bei Utica, zurückbewegt habe (εἰς Οὐτίκην). Scipios Feldzugs-Bericht an den Senat mag also folgenden Inhalt gehabt haben. Hannibal sei ins Numidische eingedrungen und habe sich im Gebiete von Zama festgesetzt (vgl. Pol. XV, 5, 3: ἀναζεύξας ἐκ τῶν παρὰ τὸν Ἀδρύμητα τόπων προῆλθε καὶ κατεστρατοπέδευσε περὶ Ζάμαν). Auf die Nachricht davon sei er, Scipio, aus seinem Lager bei Utica aufgebrochen und Masinissa zu Hilfe geeilt, doch habe die Stellung des Gegners einen Angriff nicht zugelassen. Infolgedessen habe er sich eine Strecke in der Richtung auf Utica zurückgezogen, um Hannibal herauszulocken und auf diese Weise zum Schlagen zu nötigen. Der Feind sei ihm denn auch nachgerückt, da aber habe Scipio plötzlich Kehrt gemacht und ihn besiegt. — Eine solche Darstellung zwang allerdings zu der Auffassung, dafs die Schlacht irgendwo in der näheren oder weiteren Umgegend von Zama stattgefunden habe (περὶ Ζάμαν). Dazu mag wohl Lälius, als er die Siegesnachricht dem Senate überbrachte (vgl. Liv. XXX, 36, 3: misso Laelio Romam cum victoriae nuntio), den Anteil der Reiterei am

1) Vgl. Mommsen, Römisches Staatsrecht. Leipzig 1888. III, 2, S. 1107: „Berichterstattung (litterae) an den Senat über alle wesentlichen militärischen Vorgänge gehört zu den Pflichten des Commandoführers (Cic. in Pis. XVI, 38).“



Siege besonders hervorgehoben haben; denn diese hatte ja, rein äufserlich betrachtet und von taktischer Zweckmäfsigkeit abgesehen, an jenem Tage Glänzendes geleistet, da sie immer nur siegreich attackiert und zuletzt sogar die Schlacht zu Gunsten Scipios entschieden hatte. Diese Nachrichten mögen das Material für den Bericht in den Annales maximi gebildet haben, und so mag es zu erklären sein, dafs die Schlacht zwischen Hannibal und Scipio in der römischen Überlieferung als Schlacht bei Zama und von Appian sogar als Reiterschlacht (ἱππομαχία) bezeichnet werden konnte.

3. Die Folgen der Schlacht.

Für die Ereignisse zwischen der Schlacht und den Friedensverhandlungen steht uns der Bericht des Polybius leider nicht mehr zu Gebote; zur Ergänzung dieser Lücke müssen wir denjenigen des Livius heranziehen. Er findet sich in Buch XXX, 36, 1—9.

Die Quellenkritik ist sich nicht einig darüber, ob dieser Teil der livianischen Überlieferung ebenso wie die vorhergehenden Capitel dem Polybius, oder ob er dem Cölius resp. Valerius Antias entlehnt ist. Zielinski meint (S. 98 f.): „Mit der Flucht Hannibals endet der Teil des 30. Buches, in dem Livius den Polybius ausgeschrieben hat.“ Für den nächsten Teil habe er ihn zwar auch noch benutzt, aber nicht mehr ausschliefslich. (S. 134 f.:) Cap. 37 sei teils aus Polybius, teils aus Cölius und § 13 aus Valerius geschöpft, Cap. 36 aber vollständig aus Valerius (wegen der Vermina-Episode § 7 u. 8). Auch Hesselbarth hält den Abschnitt c. 36, 1—8 für valerianisch (S. 244 f.) und zwar aus folgenden Gründen. „Besonders bedenklich ist es, dafs Octavius zu Lande verwendet wird, da es doch bei Livius 30, 41, 6 zum Jahre 201 v. Chr. in einem Senatsbeschlusse heifst: Consuli quinquaginta navium classis ex duabus classibus, Cn. Octavi, quae in Africa esset, et P. Villi, quae Siciliae oram tuebatur, decreta, ut quas vellet naves deligeret. P. Scipio quadraginta naves longas, quas habuisset, haberet. quibus si Cn. Octavium, sicut praefuisset, praeesse vellet, Octavio pro praetore in eum annum imperium esset. Appian aber[1]), erinnern wir uns, hat Octavius auch schon in der Schlacht von Zama commandieren lassen.“ Doch warum sollte, wenn Octavius seine Flotte ganz selbständig befehligte, ihm Scipio nicht den Vorschlag gemacht haben, zum Zwecke einer wichtigen Cooperation — denn je gröfser die gegen Karthago anrückende römische Streitmacht war, desto intensiver mufste naturgemäfs die mit diesem Anmarsch bezweckte Wirkung sein — ihm auch seine Schiffe zur Verfügung zu stellen und dafür die Führung der gesamten Landtruppen zu übernehmen? und warum hätte Octavius auf einen solchen Vorschlag nicht eingehen sollen? Oder aber wenn dem Scipio, was das wahrscheinlichere ist, als Pro-

1) Der nach Hesselbarths Theorie aus Valerius geschöpft haben soll.

consul auf dem afrikanischen Kriegsschauplatze sämtliche römischen Streitkräfte unterstellt waren, so erklärt sich jener Commandowechsel in einfachster und natürlichster Weise. — „Auf einen anderen Fehler werden wir durch den polybianischen Schlufssatz (c. 36, 9 und 10) aufmerksam. Vorher waren es ja zehn Gesandte, welche nach Utica[1]) beschieden wurden. Jetzt kommen ihrer dreifsig; wie Livius selbst andeutet, ist es wieder, wie auch das vorige Mal nach Polybius und ihm, der engere Rat. Dieser Version gebe ich unbedingt den Vorzug. Bei Antias aber mögen es wohl um der Uniformität willen zehn gewesen sein; zehn Gesandte hatte er ja auch in der erfundenen Verhandlung durch Hannibal genannt, und das offenbar, weil nach römischer Art dies die feierlichste Form war." Woraus aber schliefst Hesselbarth, dafs die Gesandtschaft, welche zu Scipio ins Lager bei Tunes kam, dieselbe gewesen sei wie diejenige, welche ihm vor dem Hafen von Karthago entgegengefahren war? Diese hatte doch nur den Auftrag gehabt, gewissermafsen als Parlamentär-Abordnung um Waffenstillstand und Genehmigung von Friedensunterhandlungen zu bitten; als aber hernach im Lager bei Tunes die Verhandlungen selbst stattfinden sollten, erschien das gesamte Ratscollegium. Wir sehen also, dafs die gegen die Entlehung aus Polybius geltend gemachten Gründe keineswegs zwingend sind, dagegen sprechen verschiedene Momente für den polybianischen Ursprung von Liv. c. 36. Einerseits nämlich wäre es doch höchst seltsam, wenn Livius hier mitten im Zusammenhange plötzlich seine bewährte Quelle verlassen hätte, und zwar gerade an der Stelle, wo uns die entsprechenden Capitel des Polybius zufällig fehlen, während wir ihn doch vor wie nach der Lücke diesem Gewährsmanne folgen sehen. Andererseits ist in der livianischen Darstellung durchaus nicht irgend welche Stockung zu entdecken, vielmehr bildet die Erzählung von c. 35, 10 an die völlig harmonische Fortsetzung von dem, was wir ganz sicher als Übernahme aus Polybius kennen. Dazu kommt, dafs Livius den Namen der Stadt Tunes, die er in c. 36 dreimal erwähnt, jedesmal in der Form Tynetem gebraucht. Wenn er nun auch vorher Buch XXX, 9, 10 und 16, 1 die Form Tyneta vollständig unverändert aus Polybius herübergenommen hat, so geht doch daraus nicht hervor, dafs er die Form Tynetem einer lateinischen Quelle entlehnt haben müsse, was Hesselbarth (S. 244) zu meinen scheint, vielmehr weist meines Erachtens auch die Beibehaltung der halbgriechischen Form deutlich genug auf griechischen Ursprung zurück. Auch Matzat (S. 170f. Anm. 2—4) führt diesen Teil des livianischen Berichtes auf Polybius zurück, nur die Vermina-Episode, meint er, sei „augenscheinlich ein Einschiebsel aus Valerius Antias". Doch selbst diese Annahme ist wohl nicht vollständig zutreffend, denn es ist nicht

1) Vielmehr nach Tunes, vgl. Liv. c. 36, 5: iis responsum datum, ut Tynetem venirent: eo se moturum castra.

einzusehen, warum dieses Ereignis nicht auch von Polybius erzählt sein sollte: die Entlehnung aus Valerius beschränkt sich wahrscheinlich auf die Saturnalia prima, die 1500 numidischen Pferde und die 72 Feldzeichen, wie wir ja Livius auch zu den aus Polybius entnommenen Angaben über die Verluste in der Schlacht bei Naraggara den Zusatz aus dem Annalisten machen sehen, dafs die Römer „133 Feldzeichen und 11 Elefanten“ erbeutet hätten. Jedenfalls also ist der Bericht des Livius über die Ereignisse zwischen der Schlacht bei Naraggara und den Friedensverhandlungen nicht weniger polybianisch als derjenige über die Schlacht selbst. Indessen auch in diesem Falle kann sein Wert nur durch eine Prüfung seines Inhaltes bestimmt werden. —

Livius bemerkt in einer unmittelbar vor der Erzählung der Schlacht angestellten Betrachtung (XXX, 32, 3): Carthagini supremo auxilio effuso adesse videbatur praesens excidium. — Mommsen urteilt über die Bedeutung der Schlacht folgendermafsen (R. G. I[8], S. 659 f.): „Nach diesem Tage konnte auf karthagischer Seite nur der Unverstand zur Fortsetzung des Krieges raten. Dagegen lag es in der Hand des römischen Feldherrn, sofort die Belagerung der Hauptstadt zu beginnen, die weder gedeckt noch verproviantiert war, und, wenn nicht unberechenbare Zwischenfälle eintraten, das Schicksal, welches Hannibal über Rom hatte bringen wollen, jetzt über Karthago walten zu lassen. Scipio hat es nicht gethan; er gewährte den Frieden, freilich nicht mehr auf die früheren Bedingungen. — Man hat Scipio beschuldigt, dafs er, um die Ehre der Beendigung des schwersten Krieges, den Rom geführt hat, nicht mit dem Oberbefehle an einen Nachfolger abgeben zu müssen, dem Feinde zu günstige Bedingungen gewährte. — — — Es mochte den rachsüchtigen Italienern wenig dünken, dafs nur die fünfhundert ausgelieferten Kriegsschiffe in Flammen aufloderten und nicht auch die verhafste Stadt; Verbissenheit und Dorfschulzenverstand mochten die Meinung verfechten, dafs nur der vernichtete Gegner wirklich besiegt sei, und den schelten, der das Verbrechen, die Römer zittern gemacht zu haben, verschmäht hatte gründlicher zu bestrafen. Scipio dachte anders, und wir haben keinen Grund und also auch kein Recht anzunehmen, dafs in diesem Falle die gemeinen Motive den Römer bestimmten, und nicht die adlichen und hochsinnigen, die auch in seinem Charakter lagen. Nicht das Bedenken der etwaigen Abberufung oder des möglichen Glückswechsels, noch die allerdings nicht fernliegende Besorgnis vor dem Ausbruche des makedonischen Krieges haben den sicheren und zuversichtlichen Mann, dem bisher noch alles unbegreiflich gelungen war, abgehalten die Execution an der unglücklichen Stadt zu vollziehen, die fünfzig Jahre später seinem Adoptivenkel aufgetragen wurde und die freilich wohl jetzt gleich schon vollzogen werden konnte. Es ist viel wahrscheinlicher, dafs die beiden grofsen Feldherren, bei denen jetzt auch die poli-

tische Entscheidung stand, den Frieden, wie er war, boten und annahmen, um dort der ungestümen Rachsucht der Sieger, hier der Hartnäckigkeit und dem Unverstand der Überwundenen gerechte und verständige Schranken zu setzen; der Seelenadel und die staatsmännische Begabung der hohen Gegner zeigt sich nicht minder in Hannibals großsartiger Fügung in das Unvermeidliche als in Scipios weisem Zurücktreten von dem Überflüssigen und Schmählichen des Sieges. Sollte er, der hochherzige und freiblickende Mann, sich nicht gefragt haben, was es denn dem Vaterlande nützte, nachdem die politische Macht der Karthagerstadt vernichtet war, diesen uralten Sitz des Handels und Ackerbaus völlig zu verderben und einen der Grundpfeiler der damaligen Civilisation frevelhaft niederzuwerfen? Die Zeit war noch nicht gekommen, wo die ersten Männer Roms sich hergaben zu Henkern der Civilisation der Nachbarn und die ewige Schande der Nation leichtfertig glaubten von sich mit einer müſsigen Thräne abzuwaschen." — Hier finden wir also die Meinung ausgesprochen, daſs Scipio durch seinen Sieg über Hannibal in die Lage versetzt worden sei, Karthago zu erstürmen, daſs er sich jedoch davon nur durch groſsmütige Selbstbeschränkung habe zurückhalten lassen — nach den Worten, welche wir bei Polybius Scipio selbst, aber als Diplomaten an die karthagische Friedensgesandtschaft richten hören (XV, 17, 3—6, vgl. auch Liv. XXX, 16, 8—9).

Mir will diese Auffassung nicht recht einleuchten. Sollte es dem kühnen Kriegsmann wirklich möglich gewesen sein, sich mit der Ermattung des Gegners zu begnügen, wenn er es in der Hand hatte, ihn niederzuwerfen? zu verzichten auf die volle Ausnutzung seiner Kräfte behufs Erzwingung noch schärferer Friedensbedingungen von dem Volke, welches vor wenigen Monaten erst so frevlerisch sich an seiner Gesandtschaft vergangen hatte?[1]) Sollte es der stolze Römer wirklich über sich gewonnen haben, des Ruhmes einer Eroberung Karthagos und eines Siegeseinzugs in die Punierstadt sich zu begeben, wenn er diesem Ziele bereits so nahe gelangt war, daſs er nur noch die Hand danach auszustrecken brauchte? — Groſsmütig konnte er sich ja dann immer noch gegen den überwundenen Feind beweisen, indem er von einer Zerstörung Karthagos Abstand nahm und sich mit der Einnahme der Stadt begnügte.

Der alte Cato erklärte in der Rede, in welcher er die Römer wegen ihrer Erbitterung gegen Rhodus schalt (168 v. Chr.), Scipio habe den nachbarlichen Nebenbuhler bestehen lassen, nur um Rom auf diese Weise unausgesetzt vor sorglosem und übermütigem Pochen

1) Vgl. Liv. XXX, 36, 9—10: legati triginta Carthagine ad Scipionem venerunt. et illi quidem multo miserabilius quam antea, quo magis cogebat fortuna, egerunt, sed aliquanto minore cum misericordia ab recenti memoria perfidiae auditi sunt. in consilio — — iusta ira omnes ad delendam stimulabat Carthaginem.

auf sein Glück zu warnen (vgl. App. Lib. c. 65: εἰσὶ γὰρ οἳ καὶ τόδε νομίζουσιν αὐτὸν — sc. τὸν Σκιπίωνα — ἐς Ῥωμαίων σωφρονισμὸν ἐθελῆσαι γείτονα καὶ ἀντίπαλον αὐτοῖς φόβον ἐς ἀεὶ καταλιπεῖν, ἵνα μή ποτε ἐξυβρίσειαν ἐν μεγέθει τύχης καὶ ἀμεριμνίᾳ. καὶ τόδε οὕτω φρονῆσαι τὸν Σκιπίωνα οὐ πολὺ ὕστερον ἐξεῖπε τοῖς Ῥωμαίοις Κάτων ἐπιπλήττων παρωξυμμένοις κατὰ Ῥόδου). Es wird also auch hier vorausgesetzt, daſs der römische Feldherr, wofern er nur gewollt hätte, Karthago wohl hätte vernichten können; lediglich durch politische Berechnung soll er sich davon haben zurückhalten lassen. Indessen daſs Scipio wirklich solche Politik hätte treiben sollen, wie sie ihm hier von Cato untergeschoben wird, ist wohl kaum anzunehmen. Cato selbst hat eine derartige Behauptung gewiſs nicht ernst gemeint; denn wenn wir uns die Bedrängnis und Gefahr, welche Hannibal während der fast sechzehn Jahre über Italien gebracht hatte, recht vor Augen halten und uns daran erinnern, daſs Cato der Todfeind des Scipio war[1]) und sonst bei jeder Gelegenheit mit fanatischer Verbissenheit die Zerstörung Karthagos forderte[2]), so können seine Worte unmöglich anders aufgefaſst werden denn als bitter ironischer Vorwurf gegen Scipio, den er damit des leichtfertigen und frivolen Spielens mit der Sicherheit des Vaterlandes beschuldigte. Naturgemäſs konnte eine solche aus Parteiverblendung entsprungene Idee auf keine Weise gerechtfertigt und begründet werden.

Bei Livius finden wir die Anschauung vertreten (— möglicherweise ist sie aus Polybius herübergenommen), Scipio habe nur aus Furcht vor Abberufung von seinem Posten zur schleunigen Abschlieſsung eines Friedens mit dem Feinde gedrängt und die Eroberung Karthagos unterlassen (vgl. XXX, 36, 11: cum ipsum Scipionem exspectatio successoris venturi ad paratam alterius labore ac periculo finiti belli famam sollicitaret, ad pacem omnium animi versi sunt. XXX, 44, 3: saepe postea Scipionem ferunt dixisse Tib. Claudii primum cupiditatem, deinde Cn. Cornelii fuisse in mora, quominus id bellum exitio Carthaginis finiret). Hatte denn aber Scipio Ursache, die Verdrängung durch einen seiner aristokratischen Nebenbuhler zu fürchten? Denn wie stark der Rückhalt war, welchen er in der Volksversammlung gegenüber den ihm feindselig gesinnten Elementen im Senate besaſs, das veranschaulichen folgende Vorgänge. Einstimmig ward er seiner Zeit von allen Centurien zum Consul ernannt, er genoſs die höchste Verehrung (vgl. Liv. XXVIII, 38, 6—10); er selbst glaubte auch gestützt auf das Volk dem Senate die Spitze bieten zu können (Liv. XXVIII, 40, 1—2), und mit Hilfe der Volksversammlung setzte er dann zu Anfang des Jahres 202

1) Vgl. Liv. XXXVIII, 54, 1: — — — inimicorum (sc. Africani), quorum princeps fuit M. Porcius Cato, qui vivo quoque eo allatrare magnitudinem eius solitus erat.

2) App. Lib. c. 69 und Plut. Cato maior 27.

gegen den Senat die Ratification des Friedens mit Karthago durch (vgl. Zielinski S. 50/51). Ja, bei Gelegenheit der Provinzenzuweisung an die Magistrate für das Jahr 203 hatte der Senat selbst bestimmt, Scipios Commando in Afrika solle nicht zeitlich beschränkt sein, sondern bis zur völligen Durchführung seiner Aufgabe fortdauern (Liv. XXX, 1, 10: P. Scipioni non temporis sed rei gerendae fine, donec debellatum in Africa foret, prorogatum imperium est). Als dann die beiden Consuln für das Jahr 202 Afrika als Provinz verlangten, bestimmten sämtliche Centurien, Scipio solle dort den Oberbefehl behalten; und als der eine Consul, Tib. Claudius, es trotzdem durchsetzte, Afrika als Standplatz zugeteilt zu erhalten, wurden ihm doch nur 50 Kriegsschiffe bewilligt und Scipio wurde ihm nicht untergeordnet, sondern blieb in seinem Commando völlig unbeeinträchtigt (Liv. XXX, 27, 1—5). Und selbst wenn Scipio trotz alledem sich Sorgen um seinen Posten machte, so stand es doch nicht in seiner Macht, frei nach den Antrieben seines persönlichen Ehrgeizes die Politik des römischen Staates zu bestimmen. Denn die Entscheidung über den Frieden lag doch nicht bei ihm, sondern bei Senat und Volk, und wenn diese mit seinem Vorschlage nicht einverstanden waren, sondern die Einnahme Karthagos forderten, so konnte er gegen ihren Wunsch nicht das geringste thun. Etwaige Besorgnis des in Afrika operierenden Proconsuls vor einer Abberufung ist also gewiſs nicht der entscheidende Grund dafür gewesen, daſs er im Einverständnisse mit seiner Regierung auf die Niederwerfung des Sitzes der feindlichen Macht verzichtete.

Wir sehen, die Auffassungen von Mommsen, Cato und Livius sind schon in sich selbst mehr oder weniger unwahrscheinlich. Auſserdem aber erweist sich die Voraussetzung, von welcher sie alle drei ausgehen, daſs nämlich Scipio durch die Besiegung Hannibals die Möglichkeit gewonnen habe, Karthago mit stürmender Hand zu nehmen, als unberechtigt.

Aus dem, was wir oben zum Beginn der strategischen Operationen über den Gegenstand des Kampfes zwischen Hannibal und Scipio ausgeführt haben, ergiebt sich, daſs Scipios Sieg über Hannibal unmittelbar nichts weiter bedeutete als die Rettung seiner Expedition vor dem Untergange. Gleichzeitig freilich hatte Karthago abermals eine Feldarmee eingebüſst, und zwar die bedeutendste von allen, die es gegen Scipio ausgesandt hatte, auch konnte es keine neue mehr aufstellen, wenigstens nicht vor der Hand; die Feinde dagegen konnten immer mehr von den freigewordenen Streitkräften aus Italien auf den afrikanischen Kriegsschauplatz hinüberwerfen. Die Möglichkeit, des römischen Expeditionscorps Herr zu werden, war also für Karthago seit der Niederlage von Naraggara so gut wie endgiltig geschwunden. Wenn ihm daran lag, sein Land von den feindlichen Brandschatzungen zu befreien, so konnte es den Abzug des römischen Heeres nur noch erwirken, wenn es sich zu jed-

weden Bedingungen verstand, welche Scipio stellen würde. Wenn es sich jedoch entschlofs die Kriegslast noch weiter zu tragen, in der Erwartung, dafs Rom, welches doch auch bereits tief erschöpft sein mufste, selbst sehr bald vorziehen würde den Kampf einzustellen, so war es allerdings wohl von jetzt ab genötigt, sich auf die Verteidigung der Hauptstadt zu beschränken, aber der römische Feldherr hatte keine Macht, diese zur Ergebung zu zwingen. Denn obwohl die Stärke der Kriegsflotte Scipios mittlerweile bereits auf 120 Fahrzeuge gestiegen war[1]), befand Karthago sich doch noch in weit günstigerer Lage als hernach i. J. 149, da ihm selbst noch seine gesamte Flotte zur Verfügung stand, die Feinde aber noch immer nicht Utica oder sonst einen Stützpunkt gewonnen hatten und die Verluste des ohnehin nicht sehr starken römischen Landheeres in der Schlacht bei Naraggara sicherlich auch sehr beträchtliche gewesen waren. Man sieht also, dafs Scipio auch jetzt noch nicht wesentlich mehr Aussicht auf eine Eroberung Karthagos hatte als bei Beginn der Expedition im Sommer 204. Niemand erkannte das besser als der römische Feldherr selbst. Er liefs zwar ohne Verzug seine gesamte Land- und Seestreitmacht gegen Karthago anrücken, wobei er persönlich das Commando über die imposante Flotte übernahm, während er den Octavius mit der Führung der Legionen betraute; doch beabsichtigte er mit diesem Vorstofse nicht, wie es bei Neumann-Faltin heifst (S. 551), „zur Blockade vorzugehen"; vielmehr wollte er dadurch, wie bei Livius ganz richtig hervorgehoben ist, nur den moralischen Druck der Niederlage steigern (XXX, 36, 3: admovendum undique terrorem perculsae Carthagini ratus — und 6: ipse ad contemplandum Carthaginis situm non tam noscendi in praesentia quam deprimendi hostis causa provectus). Denn davon, dafs die Einnahme einer Festung wie Karthago ein viel zu schwieriges und langwieriges Unternehmen sein würde, waren ebenso wie der Oberbefehlshaber auch alle die militärischen Autoritäten, welche hernach im Lager bei Tunes zu einem Kriegsrat zusammentraten, überzeugt (Liv. XXX, 36, 10—11: in consilio quamquam iusta ira omnes ad delendam stimulabat Carthaginem, tamen cum quanta res esset, quam longi temporis obsidio tam munitae et tam validae urbis reputarent, ad pacem omnium animi versi sunt). — Übrigens sehen wir hieraus, dafs die Quelle, aus welcher Livius diese Angaben geschöpft hat, sehr gut unterrichtet war; es kann also jetzt wohl nicht mehr daran gezweifelt werden, dafs der livianische Bericht über die Folgen der Schlacht bei Naraggara ebenfalls aus Polybius stammt.

1) 40 Kriegsschiffe hatte er selbst mitgebracht,
dazu waren gekommen 30 „ unter Octavius (Liv. XXX, 24),
und 50 „ „ P. Lentulus (Liv. XXX, 36, 2),
zusammen 120 Kriegsschiffe.

Wirklich entschlofs sich nunmehr Karthago auf Hannibals eignes Betreiben, um Frieden zu bitten. Eine Abordnung von zehn Mitgliedern des Rats fuhr Scipio vom Hafen aus entgegen, um die Genehmigung von Friedensunterhandlungen bei ihm nachzusuchen. Der römische Feldherr erklärte sich bereit dazu, segelte mit seiner Flotte wieder nach den Castra Corneliana bei Utica und rief auch den Octavius dorthin zurück. Darauf führte er selbst die Legionen nach Tunes, um hier in derselben Weise, wie bereits ehedem nach der Besiegung des Syphax wieder zu lagern. Unterwegs hatte er noch einen Kampf zu bestehen mit Vermina, welcher jetzt erst, also doch mindestens 1—1½ Monat nach Hannibals Aufbruch von Hadrumet, endlich in Libyphönice anlangte; indessen hatte Scipio keine grofse Mühe, sich dieses Angriffes zu erwehren und Verminas Corps aufzureiben. Im römischen Lager bei Tunes erschien alsdann der Rat der Dreifsig aus Karthago, um sich die Friedensbedingungen eröffnen zu lassen. Scipio forderte in der Hauptsache: Auslieferung sämtlicher Kriegsschiffe bis auf zehn Dreiruderer, Abtretung gewisser Grenzstriche an Masinissa, Unterlassung selbständiger Kriegführung und neuer Eroberungen innerhalb wie aufserhalb Afrikas ohne Erlaubnis Roms und Zahlung einer Kriegsentschädigung von 10000 Talent in 50 Jahresraten (Pol. XV, 18, 3—8); im übrigen aber sollte Karthagos Besitzstand in Afrika und seine politische Unabhängigkeit keinerlei Minderung erfahren (Pol. XV, 18, 1 u. 2: Πόλεις ἔχειν κατὰ Λιβύην, ἃς καὶ πρότερον εἶχον ἢ τὸν τελευταῖον πόλεμον ἐξενεγκεῖν Ῥωμαίοις, καὶ χώραν, ἣν καὶ τὸ παλαιὸν εἶχον, κτήνη καὶ σώματα καὶ τὴν ἄλλην ὕπαρξιν. ἀπὸ δὲ τῆς ἡμέρας ἐκείνης ἀσινεῖς Καρχηδονίους ὑπάρχειν, ἔθεσι καὶ νόμοις χρῆσθαι τοῖς ἰδίοις ἀφρουρήτους ὄντας).

Karthago ging auf Scipios Forderungen ein. Die Einbufse, welche es dadurch erlitt, war zwar sehr empfindlich, doch schlofs sie eine Neuerstarkung des Staates keineswegs aus: denn noch war die eigentliche Quelle seiner Macht, seine Finanzkraft, bei weitem nicht erschöpft, auch stand ihm noch immer die Möglichkeit offen, sich mit den Mächten der östlichen Mittelmeerhälfte zu einer neuen Erhebung zu verbünden, nicht sowohl um Rom niederzuwerfen, denn dazu hatte sich dieses zu stark erwiesen, als vielmehr um eine Art Gleichgewicht zwischen den Mittelmeermächten herzustellen. Hannibal selbst trat mit aller Entschiedenheit für die Annahme der von Scipio gestellten Bedingungen ein. Da Karthago doch einmal keine Offensivkraft mehr besafs, um die römische Invasion aus Afrika zurückzuweisen, scheute er diesen Preis nicht, um dadurch den freiwilligen Abzug des Feindes zu erlangen, nicht weil er sonst den Fall Karthagos für unvermeidlich gehalten hätte, sondern weil er seinem Vaterlande Gelegenheit schaffen wollte, sich wieder zu kräftigen, um später einmal unter günstigeren Verhältnissen den Kampf von neuem aufnehmen zu können. Dafs diese Absicht seiner Be-

fürwortung des Friedens zu Grunde lag, beweist deutlich seine Thätigkeit als Staatsleiter in den Jahren nach dem Abschlufs des Friedens (Liv. XXXIII, 45—47). Und wie bedeutend Karthagos Macht damals noch war, zeigt am besten die fortgesetzt ängstliche Besorgnis Roms vor diesem Gegner. Freilich in Wirklichkeit kam es nicht zu einem neuen Angriffe Karthagos, weil Hannibals Werk gestört wurde durch die Gegenpartei in Karthago selbst, welche einen abermaligen Kampf mit Rom vermieden wissen wollte.

Wir haben gesehen, dafs nur deshalb Scipio Karthago nicht erobert hat, weil er dazu nicht die erforderliche Kraft besafs. Aber, könnte man meinen, wenn auch die im Herbst 202 dem Scipio zu Gebote stehenden Streitkräfte nicht ausreichend waren, so hätte Rom doch jetzt alle irgend verfügbaren Truppen von den anderen Kriegsschauplätzen vor Karthago zusammenziehen können, und wer weifs, ob dann nicht die Festung über kurz oder lang hätte fallen müssen? Man kann jedoch überzeugt sein, dafs Rom, wenn es sich noch stark genug gefühlt hätte, um den Krieg mit der Einnahme des Sitzes der feindlichen Macht zu beendigen, diese Gelegenheit sicherlich wahrgenommen hätte. Allein der Staat war bereits so tief erschöpft, dafs es mit einziger Ausnahme des durch persönliche Ruhmgier getriebenen Consuls Cn. Cornelius Lentulus niemandem mehr in den Sinn kam, eine Fortsetzung des Kampfes zu verlangen, und dafs nicht nur das Volk, sondern auch der gesamte Senat die von dem Proconsul errungenen Friedensbedingungen als einen Erfolg begrüfste, wie er gröfser damals nicht zu erreichen war (Liv. XXX, 43).

Zusammenfassung.

Es erübrigt uns noch, eine zusammenfassende Übersicht über den Verlauf des Feldzuges zu geben, soweit wir ihn aus unserem Quellenmateriale zu erschliefsen vermochten.

Im Frühjahr 202 glaubte Scipio schon sein Ziel erreicht zu haben, da that ihm noch im letzten Augenblicke Karthago durch die Plünderung seiner bei Ägimurus gestrandeten Proviantflotte, durch die Verweigerung der Herausgabe des Geraubten und durch den verräterischen Überfall seiner Gesandtschaft kund, dafs es nicht mehr gewillt sei, auf den bereits vereinbarten Frieden einzugehen, sondern noch einmal einen Angriff zu wagen, um sich der Bedrängung durch die römische Expedition zu erwehren. Nicht nur Rachegefühl, sondern auch Zweckmäfsigkeitsrücksichten trieben infolgedessen den römischen Feldherrn, unverzüglich die Feindseligkeiten wieder aufzunehmen: er mufste noch einmal alle Kraft daran setzen, um Karthago zur Annahme seiner Bedingungen zu veranlassen. Wäre er

in der Lage gewesen, Karthago selbst beizukommen, so hätte er naturgemäfs seinen Angriff unmittelbar auf dieses richten müssen, sonst aber hätte er wenigstens auf Hadrumet marschieren müssen, um die hier stattfindenden Ansammlungen neuer feindlicher Truppen unter Hannibal zu verhindern. Doch auch dazu war er zu schwach, er mufste sich, vor der Hand wenigstens, damit begnügen, den Gegner durch Brandschatzung seines Landes zu ermatten. Nachdem er daher für die Sicherheit seines Lagers bei Utica gesorgt, unternahm er mit seinem Landheere, welches gegen 25000 Mann gezählt haben mag, nämlich 23000 M. z. F. und 1500 R., einen ausgedehnten und rücksichtslosen Verwüstungszug durch das reiche Gebiet am unteren Bagradas. Um aber dem zu erwartenden Angriffe des neu sich bildenden feindlichen Heeres begegnen zu können, forderte er Masinissa auf, ihm möglichst schleunige und umfangreiche Unterstützung herbeizuschaffen.

Es war jedenfalls bereits der Sommer herangekommen und Scipio hatte das feindliche Land schon recht empfindlich verheert, als Hannibal von Karthago aus zum Vormarsche gedrängt wurde. Er hatte seine Rüstungen zwar schon zu einem gewissen Abschlusse gebracht, doch scheint er noch ein massäsylisches Hilfscorps unter Vermina erwartet zu haben. Nachdem ihm aber bald darauf klar geworden, dafs er auf dessen Ankunft für die nächste Zeit nicht rechnen könne — erst 1 oder $1\frac{1}{2}$ Monat später langte es in Libyphönice an —, rückte er, da ein längeres Zögern nur dem Bundesgenossen der Römer, Masinissa, Gelegenheit zu desto umfangreicherer Heranziehung von Streitkräften gegeben haben würde, ins Feld mit einem Heere, welches dem römischen Corps an Zahl gewifs nicht nachstand. Er legte seinen Feldzug an auf die Vernichtung der römischen Expedition und suchte Scipio an der Vereinigung mit Masinissa zu hindern. Infolgedessen marschierte er über Aquae Regiae das Merg-el-Lil-Thal aufwärts und nach dem oberen Silianathal hinüber. Weiterhin wollte er dann nach der Bagradas-Niederung hinabmarschieren, um die Verbindung zwischen Scipio und Masinissa zu sperren. Bei West-Zama aber, am Nordrande des Hallukzuges machte er erst Halt, um sich zu orientieren, ob die Römer noch im unteren Bagradasgebiete ständen und er ihnen noch zuvorkommen könne, wenn er sich unmittelbar in nördlicher Richtung, das Siliana- oder das Khaled-Thal hinab weiterbewegte, oder ob er einen mehr westlichen Punkt der Verbindungslinie zwischen dem unteren Bagradasland und Cirta gewinnen und das Tessa-Thal abwärts oder über Sicca Veneria marschieren müsse.

Inzwischen liefen im römischen Hauptquartier die beiden Meldungen ein, dafs ein numidisches Corps von 10000 Mann im Anmarsch begriffen sei, aber auch dafs Hannibal sich bereits in der Nähe befinde. Scipio erkannte also, in welcher Gefahr er schwebte, von Hannibal umgangen und isoliert angegriffen zu werden. Um

stehen zu bleiben und die Ankunft der Numider abzuwarten, war es zu spät. Nun konnte er sich zurückziehen und hinter seinen Verschanzungen auf der Halbinsel bei Utica bergen. Indessen zog er es vor, dem numidischen Corps entgegenzuziehen und nach der Vereinigung mit diesem Hannibal eine Schlacht zu liefern. Er verzichtete dadurch auf jede Rückzugsmöglichkeit, und wenn es ihm nun nicht gelang, das karthagische Heer zu schlagen, so war es um seine Expedition geschehen. Wenn er aber auch diese Streitmacht des Feindes unschädlich machte, so befand er sich wieder außer Gefahr, hatte gleichzeitig den Gegner nicht unerheblich geschwächt und konnte, wenn Karthago sich dann noch nicht zum Frieden bequemen würde, ungehindert fortfahren Utica zu belagern und durch Plünderung des Landes auf die Hauptstadt zu drücken. Er marschierte also nach Numidien ab, entweder auf der Strafse Karthago-Cirta über Musti und Sicca Veneria oder wahrscheinlicher, um desto sicherer am Feinde vorbeizugelangen, unmittelbar dem Bagradaslaufe folgend über die „grofsen Gefilde", dann das Muthulthal aufwärts und weiter auf der Strafse Karthago-Cirta, um über Naraggara und Thagura den Krumirzug zu übersteigen. In der Gegend von Naraggara stiefs er auf den numidischen Zuzug, 6000 M. z. F. und 4000 R., vereinigte sich mit ihm, nahm Aufstellung bei dieser Stadt und erwartete hier Hannibals Angriff.

Hannibal war es nicht gelungen, den Römern den Weg zu verlegen, doch war er ihnen nachgeeilt, entschlossen es auch mit der vereinigten gegnerischen Macht aufzunehmen. Trotzdem der Anmarsch durch die unwirtliche Gegend vor Naraggara seinen Truppen schwere Strapazen verursachte, rückte er dem Feinde unverweilt auf den Leib und bezog etwa 5 km vor der römischen Stellung bei Naraggara sein letztes Lager. Am nächsten Morgen rückten beide Teile gegeneinander vor.

Scipio verfügte über eine verhältnismäfsig starke Reiterei, sein schwerbewaffnetes Fufsvolk war zwar nicht gerade zahlreich, aber von desto vorzüglicherer Qualität. Die Legionen stellte er ins Centrum und gliederte sie in zwei Treffen, indem er die Hastaten ins erste, die Principes und Triarier in einigem Abstand dahinter ins zweite stellte. Dadurch wurde einerseits die Stofskraft seines Fufsvolks nach vorn nicht gefährdet, denn das zweite Treffen konnte, wenn es not that, ohne weiteres auf das erste aufschliefsen, andererseits wurde auf diese Weise die römische Stellung gegen Flanken- oder Rückenangriffe gesichert. Die Reiterei postierte Scipio auf die Flügel, die numidische unter Masinissa auf den rechten, die Legionsreiterei auf den linken.

Hannibal wufste, dafs seine Reiterei der feindlichen weit unterlegen war; seine Fufstruppen waren zwar der Mehrzahl nach nicht von so auserlesener Tüchtigkeit wie die von Scipio ausgebildeten und commandierten Legionen, dafür aber waren sie ihnen an Zahl

mehr oder weniger bedeutend überlegen. Daher sonderte er das Veteranencorps von der Masse seines übrigen, aus karthagischen und libyschen Milizen sich zusammensetzenden schweren Fufsvolks ab und liefs es in ziemlich bedeutender Entfernung hinter diesen aufmarschieren. Mit seiner alten Garde wollte er sich den Rücken decken, falls es ihm nicht gelingen würde, der feindlichen Reiterei Herr zu werden; anderenfalls sollte auch dieses Corps auf das feindliche Fufsvolk geworfen werden. Um dem Angriff seiner schwerbewaffneten Fufstruppen in wirksamer Weise vorarbeiten zu lassen, stellte er vor ihnen sein Schützencorps und vor diesem eine Anzahl Elefanten auf. Seine Reiterei verteilte er auf die Flügel, die karthagische auf den rechten, dem Lälius gegenüber, die numidische unter Tychäus auf den linken, Masinissa gegenüber. Da er aber mit ihr nicht imstande war, Lälius und Masinissa durch einen Angriff aufser Gefecht zu setzen und die Flanken des gegnerischen Fufsvolkes blofszulegen, mufste er versuchen, sie durch ein Manöver vom Schlachtfelde hinwegzuziehen. Zu diesem Zwecke gab er seiner Reiterei die Weisung, es nicht auf einen Kampf mit der feindlichen ankommen zu lassen und ihr Widerstand leisten zu wollen, sondern vor ihrem Angriffe sofort Kehrt zu machen und sie möglichst weit nach sich zu ziehen. Gleichzeitig mufste er aber sein Augenmerk auch darauf richten, Lälius und Masinissa so bald als möglich vom Kampfplatze hinwegzulocken, um so früh, als es irgend anging, auch sein zweites Treffen auf die Legionen werfen zu können.

Noch ehe er daher seinen Aufmarsch vollständig ausgeführt hatte, gab er dem Tychäus Befehl, mit seinen Numidern vorzugehen, um Masinissa durch Plänkelgefecht zu belästigen und zum Hervorbrechen aus seiner Stellung zu reizen. Dann liefs er seine Elefanten vorbrausen; ihnen warfen sich die Leichtbewaffneten Scipios entgegen. Das Ergebnis dieses Kampfes war, dafs die Elefanten, ohne die Linien des schweren römischen Fufsvolks zerrissen zu haben, vom Kampfplatze verschwanden, ebenso jedoch auch Scipios gesamte Plänklermacht. Inzwischen war auch Masinissa zum Angriff übergegangen, hatte sich auf Tychäus gestürzt und verfolgte ihn nun. Als das Lälius auf dem anderen Flügel bemerkte, brach er ebenfalls vor und stürmte hinter der vor ihm ausweichenden Karthagerreiterei drein. Nunmehr setzte sich auch Hannibals Fufsvolk in Marsch, mit Ausnahme des Veteranencorps. Denn solange die Reitermassen sich noch in der Nähe befanden, war es noch nicht ausgeschlossen, dafs Lälius und Masinissa nur durch einen Teil ihrer Streitmacht die Verfolgung fortsetzen lassen würden, um sich mit dem anderen gegen das feindliche Fufsvolk zu wenden: während dieser Zeit also konnte der karthagische Feldherr der Rückendeckung noch nicht entraten. Um jedoch sein zweites Treffen hernach, wenn eine solche Gefahr ausgeschlossen war, gleichzeitig mit dem ersten auf den Feind werfen zu können, liefs er seine Karthager und Libyer nur ganz langsam

Maßstab 1 : 2.288.000

Kilometer

Tell-Atlas

Hippo Regius

Bône

CIRTA

Constantine

Hochebene der Hanencha

Thagaste

Souk-Ahras

NARAGGARA

Thagura Taoura

Bulla Regia

Souk el Arba

Oulad bou Salem

Sicca Veneria

El Kef

ZAMA

Djâma

Blâd Zuarin

Ain Zuarin

Althiburus

Medeina

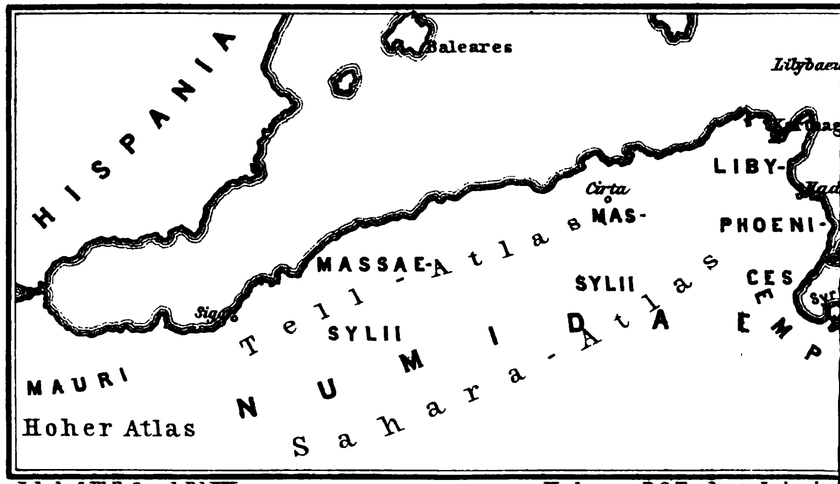
Grenze zwischen Algier und Tunis

Saltus Aurasius

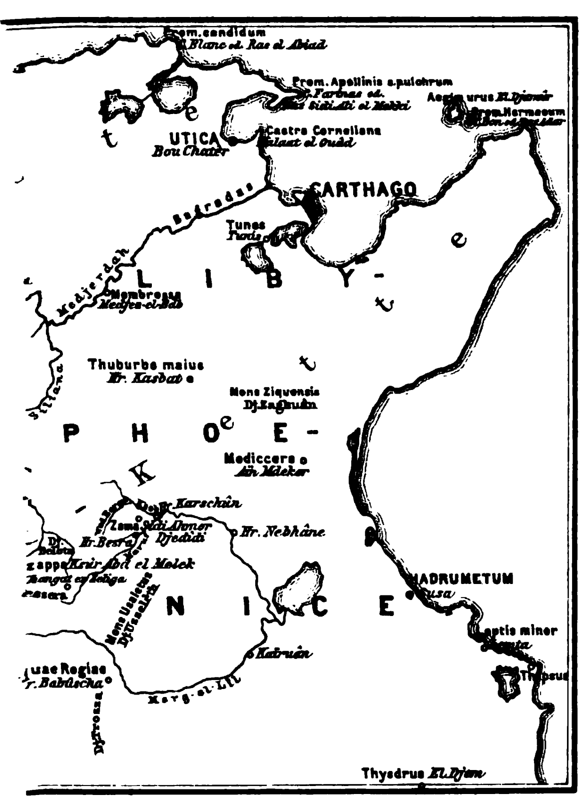
Djebel Aurês

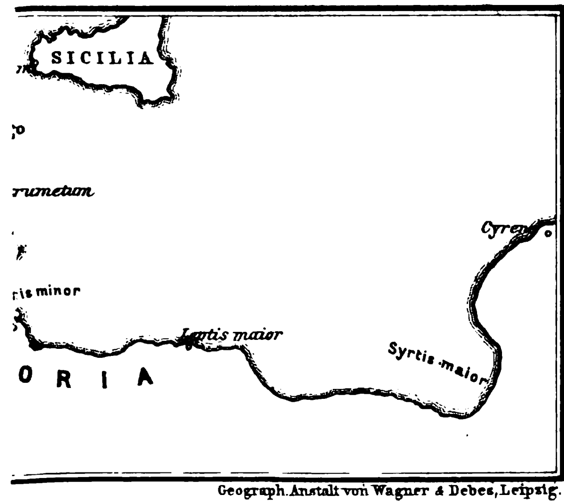
Theveste

Tebessa



Verlag von B. G. Teubner, Leipzig.





Geograph. Anstalt von Wagner & Debes, Leipzig.

sich vorbewegen. Schliefslich aber mufsten Lälius und Masinissa doch wieder auf dem Kampfplatze eintreffen: es kam infolgedessen für Hannibal darauf an, vorher mit dem römischen Fufsvolke fertig zu werden: zu diesem Zwecke durfte das Veteranentreffen keinen Augenblick unnötig in seiner Reservestellung zurückbleiben. Da also von der richtigen Führung des Gardecorps so viel abhing, hatte der Feldherr persönlich den Befehl über dasselbe übernommen.

Hannibals Schützen schwärmten aus und rückten gegen die römischen Legionen vor, während die Karthager- und Libyerlinie ihnen langsam nachrückte. Von der anderen Seite drangen die Linien des römischen Fufsvolkes vor, doch nicht mehr geschützt durch ein Plänklercorps. Die karthagischen Leichtbewaffneten schleuderten unterdessen unter fortwährendem Zurückweichen ihre Geschosse auf Scipios Truppen und brachten den Hastaten zahlreiche Verwundungen bei. Bald aber gingen die Römer in ein beschleunigtes Tempo über und gelangten so in verhältnismäfsig kurzer Zeit in die Nähe des gegnerischen schweren Fufsvolks. Kurz vor der Karthager- und Libyerlinie brachen die Plänkler das Gefecht ab und zogen sich durch die Intervalle hinter die Schwerbewaffneten zurück. Unmittelbar danach prallte Scipios Vordertreffen auf das starke Milizencorps Hannibals. Aber die karthagischen Truppen hielten wacker stand und liefsen sich nicht werfen, vielmehr setzten sie den Hastaten hart zu.

Inzwischen hatte Hannibal, sobald die Reitermassen sich weit genug entfernt hatten, das Veteranencorps sich vorbewegen lassen, um mit je einer Hälfte desselben den Kampf seines Vordertreffens von den Flanken her zu unterstützen. Doch Scipio hatte rechtzeitig die Absicht des Feindes erkannt und im entscheidenden Augenblicke die entsprechenden Mafsregeln zu treffen verstanden, um die Flankenstöfse aufzufangen, indem er je eine Hälfte seines noch unversehrten zweiten Treffens nach beiden Flügeln vorwarf. Übrigens mufs das bereits geschehen sein zu einer Zeit, als das Hastatentreffen noch keiner Unterstützung bedurfte, denn wir sehen Scipio sein ganzes zweites Treffen nach den Flügeln herausziehen, mithin nicht lange nachdem der Zusammenprall der Hastaten mit den Karthagern und Libyern erfolgt war. Während sich also der Kampf in der Front entwickelte, war Hannibal bereits den römischen Flanken so nahe gekommen, dafs Scipio unverzüglich dagegen seine Mafsnahmen treffen mufste. Und kaum hatten die Principes und Triarier noch Zeit behalten, die Flügel zu erreichen, so waren auch schon die Feinde heran. Jetzt drangen Hannibals Truppen zugleich von der Front und von beiden Flanken her auf die Römer ein. Die Legionen bekamen schweren Stand sich zu behaupten. Aber dank der geschickten Verwendung seines zweiten Treffens war es Scipio wenigstens gelungen, die Entscheidung zu verzögern: Hannibal konnte infolgedessen das römische Fufsvolk nicht so schnell bewältigen, als er wohl gewünscht und

erwartet hatte. Da kehrte endlich Scipios Reiterei von der Verfolgung zurück und warf sich vom Rücken her auf das feindliche Fufsvolk. Jetzt war Hannibals Niederlage entschieden. Seine Truppen wurden zum Teil auf der Stelle niedergehauen, die übrigen ergriffen die Flucht, doch auch hier wurden viele durch die nachsetzenden Reiter eingeholt.

Hannibal hatte noch einmal seine ganze Feldherrngröfse bewährt: das denkbar Höchste, was ihm mit seinen Streitkräften möglich war, er hatte es mit vollendeter Meisterschaft geleistet. Aber im letzten Augenblicke noch war es doch der überlegenen feindlichen Reiterei gelungen, ihm den Sieg zu entreifsen. Karthagos letzte Feldarmee hatte ebenso wie die früheren den Bedränger nicht aus dem Lande zu jagen vermocht, sondern war vernichtet worden. Scipio war gerettet. Nunmehr kehrte er nach der Küste zurück und zog sofort mit seiner gesamten Land- und Seestreitmacht vor die feindliche Hauptstadt, um sie durch diese Demonstration einzuschüchtern. Daraufhin bat Karthago um Frieden. Der römische Feldherr gewährte ihn, er stand ab von einer völligen Niederwerfung des Feindes — nicht aus gewissenlosem Leichtsinn, wie Cato ihm vorgeworfen zu haben scheint, ebensowenig aus Sorge um Abberufung von seinem Posten, wie von Livius überliefert wird, auch nicht aus grofsmütiger Zurückhaltung, wie Mommsen glaubt, oder gar aus militärischer Unfähigkeit, aus Mangel an Entschlufs und Kühnheit, wie Dodge behauptet, — sondern aus dem einen Grunde, weil er dazu nicht die erforderliche Kraft besafs. Vielmehr war der Preis, den ihm jetzt Karthago für Gewährung des Friedens zu leisten sich bereit erklärte, das Höchste, was er überhaupt erreichen konnte, da eine Einnahme der feindlichen Hauptstadt doch ausgeschlossen war. Die Thatsache, dafs Scipio seinen Gegner nur zu ermatten, nicht ihn niederzuwerfen imstande war, beherrscht den ganzen Verlauf der afrikanischen Expedition. Nur von diesem Gesichtspunkte aus vermag man seine Operationen richtig zu beurteilen, und wir glauben durch unsere Untersuchung deutlich gezeigt zu haben, dafs Roms genialer Feldherr seine strategische Aufgabe besser verstanden hat als die Kritiker in seiner wie in unserer Zeit.

Studien, griechische. Hermann Lipsius zum sechzigsten Geburtstag dargebracht. [III u. 187 S.] gr. 8. geh. n. *M.* 6.—

Untersuchungen, historische. Ernst Förstemann zum fünfzigjährigen Doctorjubiläum gewidmet von der historischen Gesellschaft zu Dresden. [VII u. 143 S.] gr. 8. geh. n. *M.* 4.—

Vergili Maronis, P., opera. Apparatu critico in artius contracto iterum rec. Otto Ribbeck. 3 voll. Vol. I. Bucolica et Georgica. [X u. 208 S.] gr. 8. geh. n. *M.* 5.—

Bibliotheca scriptorum Graecorum et Romanorum Teubneriana.

Anthologia Graeca epigrammatum Palatina cum Planudea edidit Hugo Stadtmueller. Vol. I. Palatinae libr. I—VI (Planudeae libr. V—VII). [XLI u. 419 S.] 8. geh. n. *M.* 6.—

Aristotelis Politica. Tertium ed. F. Susemihl. Nova impressio correctior. [XLIII u. 368 S.] 8. geh. *M.* 2.40.

Caesaris, C. Iulii, commentarii cum A. Hirtii aliorumque supplementis ex recensione Bernardi Kübleri. Vol. II. Commentarii de bello civili. 8. geh. Ed. mai. [L u. 153 S.] *M.* —.90. Ed. min. [153 S.] *M.* —.60.

Dionis Cassii Cocceiani historia Romana. Editionem primam curavit Ludovicus Dindorf, recognovit Ioannes Melber. 5 voll. Vol. II. [481 S.] 8. geh. n. *M.* 3.60.

Epicteti dissertationes ab Arriano digestae ad fidem codicis Bodleiani recensuit Henricus Schenkl. Accedunt fragmenta, enchiridion ex recensione Schweighaeuseri, gnomologiorum Epicteteorum reliquiae, indices. Adiecta est tabula. [CXXIV u. 720 S.] 8. geh. n. *M.* 10.—

Firmici Materni, Iulii, matheseos libri VIII. Primum rec. C. Sittl. Pars I. Libri I—IV. [XVI u. 246 S.] 8. geh. n. *M.* 2.40.

Herondae mimiambi. Accedunt Phoenicis Coronistae, Mattii mimiamborum fragmenta. Iterum edidit Otto Crusius. [XXXVI u. 156 S.] 8. geh. n. *M.* 3.20.

Hipparchi Bithyni in Arati et Eudoxi Phaenomena commentariorum libri tres. Ad codicum fidem recensuit et germanica interpretatione instruxit Carolus Manitius. 8. geh. n. *M.* 4.—

Iamblichi in Nicomachi arithmeticam introductionem liber, ad fidem codicis Florentini edidit Hermenegildus Pistelli. [IX u. 195 S.] 8. geh. n. *M.* 2.40.

Livi, Titi, ab urbe condita libri. Editionem primam curavit Guilelmus Weissenborn. Ed. II curavit Mauritius Müller. Pars II. Fasc. II. Lib. XXI—XXIII. [IX u. 180 S.] 8. geh. *M.* —.60.

Lucreti Cari, T., de rerum natura libri sex. Edidit Adolphus Brieger. [LXXXIV u. 206 S.] 8. geh. n. *M.* 1.80.

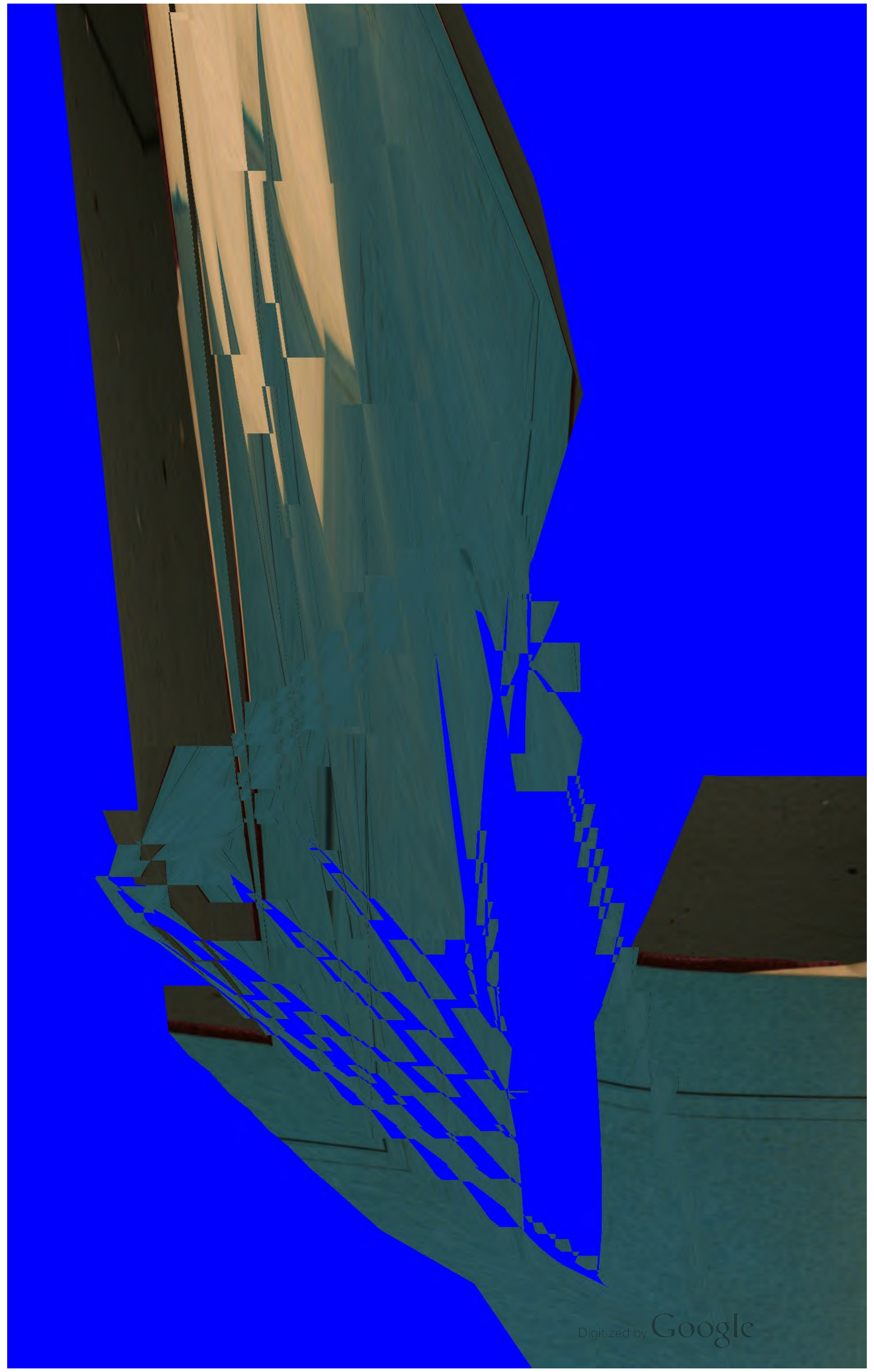
Mythographi Graeci. Vol. I. **Apollodori** bibliotheca. Pediasimi libellus de duodecim Herculis laboribus. Edidit Rich. Wagner. Adiecta est tabula phototypa. [LXXV u. 323 S.] 8. geh. n. *M.* 3.60.

Prisciani, Theodori, euporiston libri III cum physicorum fragmento et additamentis Pseudo-Theodoreis editi a Valentino Rose. Accedunt Vindiciani Afri quae feruntur reliquiae. [XXVIII u. 554 S.] 8. geh. n. *M.* 5.—

Rhetores Graeci ex rec. Leonardi Spengel. Vol. I. Pars II. Ed. C. Hammer. [XVI u. 416 S.] 8. geh. n. *M.* 3.60.

Scholia in Aeschyli Persas. Recensuit, apparatu critico instruxit, cum praefatione de archetypo codicum Aeschyli scripta edidit Oscarus Dähnhardt. [LXVI u. 275 S.] 8. geh. n. *M.* 3.60.

Inhalt.




3 2044 014 612 998


Digitized by Google

